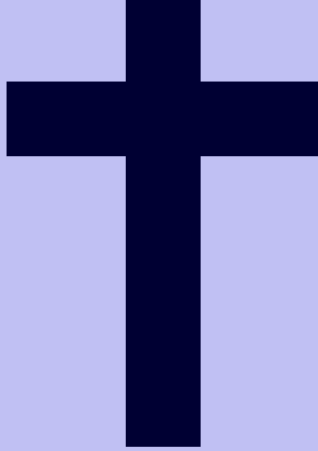


Sylheti New
Testament (Latin)



Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

Sylheti New Testament (Latin)

Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c

Contents

Hizrot	1
al-Iunus	37
al-Malaki	39
al-Moti	42
al-Markus	72
al-Luk	91
al-Hannan	123
Sahabi Nama	147
al-Ruman	177
1-Korintia	192
2-Korintia	206
al-Galatia	215
al-Ifisia	220
al-Filifia	225
al-Kolosia	229
1-Tishol:	233
2-Tishol:	236
1-Timoti	238
2-Timoti	242
al-Titas	245
al-Filimon	247
al-Ibrani	249
al-Iakub	261
1-Fitor	265
2-Fitor	269
1-Hannan	272
2-Hannan	276
3-Hannan	277
al-Ehuda	278
Zaira Kalam	280

Fobitro Tourat Shorif dusra sifara Hizrot Forisiti

Ou sifara oilo hizrot sifara, Hozrot Musar (a:) ufre nazil oa Fobitro Tourat Shorifor dui nombor sifara. Alla Pakor kas kudroti bole leka ou sifarar maze Alla Rabbul Alamine tan foeda qora ashrafal moklukator (shristir shera zat) gese nizor forisoe zair korsoin. Tan nizor munshamorzi, tan kial-kushi, kun kam korle tain kushi ar kun qame tain bezar oin, ar tan bonda okolre tain koto maea koroin, naforman okolre touba korar koto beshi shuzug dein, ou sifarar maze ita zana zae.

Hozrot Isa al-Mosir zonmor onuman 1400 bosor age ou sifara leka oe.

I sifarar maze Allar nobi Hozrot Musar (a:) itihash ase. Tan zonom oilo kila, tain kila huru taki boyo oila, kemne deshantori oila, bia-shadi korla, ar kun halote Alla Mabudor didar-doroshon faila ota zana zae.

Musar (a:) zomanar 400 bosor age, Mishoror bashsha ek Feraune Hozrot Iusufre (a:) kub maea korta, Iusufor baba Hozrot Iakubor (a:) bongshodor Boni Israilre kub maea korta. Mishori okole erare Boni Israil na koia, Ibrani koia dakita. Ibrani shobdor mani oilo, rifuza ba boitol. Iusuf (a:) mara zaoar bade, arok Feraun Mishoror bashsha oia Boni Israilor ufre kub zur-zulum korla tarare gulam banailo, oile Allae Hozrot Musare (a:) bezila Boni Israilre azad korar lagi, ar tain tarare Feraunor gulami taki azad korla.

Alla Pake Hozrot Musar (a:) gese Boni Israil zati ar tamam Adom zatir lagi Allai shoriorot siroqalin doshta hukum zanaila. Ou hukum hokkol nobi, rosul, fegambore manchoin. Er kunu rod-bodol nai.

Ou sifarar deka zae, Allae Hozrot Musare hukum dila, Allar lagi tain ekan fobitro gor banaita, ou goror nokshao Allae tanre dekaile. Ou goror bitre asil fobitro herem shorif, manshe i gorre fobitro milontambu koia dakita. Ikan oilo hou amolor kaba shorif, asta duan hoqol mumminor kibla. Oile Boni Israil zati ou shomoe musafiror lakan zagae zagae gia roita, erlagi ou ebadot kanare tarar loge kori boia nita. Hozrot Musar (a:) hukum mafik Boni Israile ou gor banaila.

Ermaze ase:

(1) Allae Boni Israilre azad korla 1:1-15:21 aeat

- (2) Morubumit Boni Israilor sofor 15:22-18:27 aeat
 - (3) Mabudor loge tan bondar milonor usilla 19-24 ruku
 - (4) Allar fobitro gor bananir hukum 25-31 ruku
 - (5) Allar birudde Boni Israilor naformani 32-34 ruku
 - (6) Allar fobitro gor banani 35-40 ruku
- ### Allae Boni Israilre azad korla (1:1-15:21)

Boni Israilor ufre zulum

¹ Allae Hozrot Iakubor noea nam disla Israil, erlagi tan bongshor nam oilo Boni Israil. Iakube tan bibi-baichcha ar forib-aror hoqolre loa Mishor desho gelagi. Ou shomoe tan loge oia zera gela, erar nam oilo, ² Ruben, Shimion, Lebi, Ehuda, ³ Isaqor, Shobulon, Bin-Iamin, ⁴ Dan, Nof-tali, Sadu ar Ashir. ⁵ Iakubor bongshor hoqoltae milia shottoir zon asla. Ar Iusuf ag taki-u Mishoro takta. ⁶ Bade Iusuf, tan baiaian, ar hi amolor hoqol mara gela. ⁷ Oile tarar bador bongshodor baria kub bolala oila. Era sairobae sitria asta Mishor desh borigela.

⁸ Ermaze Mishoro ekzon noea bashsha oila, ein Iusufre sinoin na. ⁹ Ein nizor proza okolre koila, "Saia deko, Boni Israil okol amra taki beshio ar bolalao. ¹⁰ Te ao, amra ek fondi kori, ita zenu ar na baroin. Arnae tara baria heshe zuddor kalo amrar dushmonor loge milia amrar birudde zuddo korbo, bade amrar desh taki zaibogi."

¹¹ Teu tara shordar lagaila erare maria-doria zur-zulum korla kam koranir lagi. Era Feraunor foshol rakar lagi Pitum ar Ramashesh namor duita tauno banaila. ¹² Oile erar ufre zoto beshi zur-zulum korla oilo, erao oto beshi barila ar sitrila. Erlagi Mishori okole Boni Israilre kub doraila. ¹³ Doraia eraredi aro kotin kam koraila. ¹⁴ Matj kam, itor kam ar ketor maze kostor kam koraila erar zanre titta banaililo. Ar tara zur-zulum korla nistur-pashanor lakan kam koraito.

¹⁵ Bade Mishoror bashshae Shifra ar Fua namor duizon Ibrani dai bepire hukum dila, ¹⁶ "Tumra Ibrani bepinitor dai girit gia, itar fuain foeda oile-u marilaio, kali furintore zita rakio." ¹⁷ Oile hi dai bepinite Allare doraita gotike, Mishori bashshar hukum na mania fuaintoreo zita rakto. ¹⁸ Teu bashshae erare nia zikaila, "Ita kam kene korlae? Fuaintore kene zita raklae?"

¹⁹ Tara zuaf dila, "Ibrani bepin Mishori bepinitor lakan nae, tara bout bolala. Dai tarar kasat zaibar age-u tarar hurutta

foeda oizae.”²⁰⁻²¹ Ou duio betje Allare doraita kori, Allae rohomot korio tarareo aolad dila. Ar Boni Israilo aro beshi kori bari kub shoktiman oila.²² Ita dekia Feraune nizor proza okolre hukum dila, “Ibrani okolor kunu fuain oile-u tumra Nil nodo falai dio, kali furintore zita rakio.”

2

Hozrot Musar (a:) zonom

¹ Ermaze Lebi gustir ekzon manshe, tan nizor gustir ek koinnare shadi korla.
² Ou koinnar goro ek fuar zonom oilo. Fuagu dekthe kub shundor oae, tin mash dori lukai rakla.
³ Heshe ar lukaita na faria, tain nol-kagrar ek tukri loila. Ou tukrit matia tel ar alkatra lefia ogur bitre hurutare haraia, gangor soror nol bonor maze toia aila.
⁴ Ar er kita dosha oe dekar lagi, tar boin duroi ubailo.

⁵ Tura bade Feraunor furu gango naoat aila. Gangor faro tan bandi okol guragurit asil. Tain soror nol-kagrar maze ou tukri dekia, tan bandire koila, “Ou tukrigu an.”
⁶ Tukrir dala kulia dekla, er bitre ek fuae kander. Dekia tan maea lagigelo. Tain koila, “Ish, igu to kunu Ibranir fua.”

⁷ Ou shomoe fuar boin aia Feraunor furire zikailo, “Rani ma, i huruttare dud kaoanir lagi kunu Ibrani betire faile afnar gese antam ni?”
⁸ Feraunor furie koila, “Za angl.” Teu furie gia fuar ma're loa ailo.
⁹ Feraunor furie tanre koila, “Ogo, ami tumar beton dimune, tumi amar oia ou fuagure bukor dud kaoao.” Ou hi betje nia huruttare dud kaoaia falila.
¹⁰ Fuagu kisu bofo oar bade tain nia Feraunor furir gese dilaila. Feraunor furie enre nizor fua banai falila. Tain koila, “Ami tare fani taki tania tulusi.” Erlagi tar nam rakla Musa [mani, tania tula].

Hozrot Musa (a:) Mishor desh taki bagi gela

¹¹ Heshe Musa bofo oigele ekdin tan nizor zatir baiaintor gese gia dekla, tara kub koskor kam korra. Ermaze dekla, tan nizor Ibrani zatir ek betare, ek Mishorie mair-doir koror.
¹² Dekia sairobrae saia ar kunu manush na dekae, tain hou Mishorire kun korio balur tole garilla.
¹³ Bador dino tain hirbar bare gela. Gia dekla, duizon Ibranie nize nize maramari koror. Ou tain dushi zonre koila, “Oba, tumar baire kene marrae?”
¹⁴ He koilo, “Tumare kegie amrar hakim banaia bisar korat fatailo? Kail zela hou Mishorire kun korso, oula amareo kun koriltae sairae ni?” Ou Musae dorai gela. Tain buzla ita to zana-zani oigese.

¹⁵ Ar Ferauneo ita hunia Musare marilta saila. Ou shomoe Musa Feraunor ges taki

bagi gela. Bagia Madian desho boshot korar lagi aila. Aia honor ek kuar kasat boila.
¹⁶ Madian desho Shuaib namor ek imam sab asla. Tan shatzon furin asoin. Ou furinte kuar faro aia, tarar bafor sagol-me rare fani kaoaibar lagi gamla borat lagla.
¹⁷ Ou shomoe oinno rakal okole tarare kedaia dilailo. Oile Musa ubaia tarare shaijjo korla, ar tarar falre fani kaoaia.
¹⁸ Tara tarar bafor daro gia harle tain zikaila, “Tumra aiz oto zoldi kemne ailae?”
¹⁹ Tara koila, “Ek Mishori betae amrare rakal okolor at taki basaisoin. Ein amrar sagol-me rare fani tulia kaoaisoin.”
²⁰ Teu tain zikaila, “I manushgu kuai? Tumra tare toia ailae kene? Ere dakia ania kana kaoao.”
²¹ Erbade Musae ou imamor barit roite razi oila. Imam sabe tan furu Sofurare Musar loge shadi dila.
²² Bade Sofurar goro ek fua oile Musae koila, “Ami to boitol bonia bidesho roiram.” Erlagi ou fuar nam rakla Zarsum [mani, boitol].

²³ Bout din bade Mishoror bashsha morigela. Boni Israile gulamir lagi kator oia kanda-kati korlo. Tarar kandon Allar gese kobul oigelo.
²⁴ Allae tarar foriad hunla. Tain Ibrahim, Is'hak ar Iakubor loge tan oadar kota iad korla.
²⁵ Ar Boni Israilor bae muk' fraila, doyar nozore tarar bae saila.

3

Tur fafo Hozrot Musae (a:) Allar didar faila

¹ Musae tan hour Madiani imam sab Shuaibor sagol-me rare rakta. Ekdin tan sagolor fal loa morubumir hesh galat Allar far Turor kasat gela.
² Hono ek zonglar maze Mabudor firistae agunir lakan nuror maz taki tanre deka dila. Musae dekla, zonglar maze aguin zoler otoso zongla zoler na.
³ Ou tain taijjub oia koila, “Zongla ze zoler na er karon kita? Te aro kasat gia deki sain.”

⁴ Mabude zebila dekla ein dekar lagi kasat zairagi, ou shomoe tain zonglar maz taki dakia koila, “Musa, O Musa!” Musae koila, “Ounu ami.”
⁵ Allae koila, “Ar samne aguao na. Tumar fao taki zuta kulilao. Zano ni, tumi okon ze zagat ubaiso ikan fak zaga.”
⁶ Huno, ami tumar bafor Alla, Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla.” Ikan huniau Musae tan muk' lukaila. Allar bae saite tan dilo dor hamaigelo.

⁷ Mabude formaila, “Ami Mishor desho amar bonda okolor duk-mosibot dekar. Mishori shordar okolor lagi tarar kandon huniar. Tarar duk-koshito hoKolta ami dekxi.”
⁸ Dekia Mishori okolor zulom taki

tarare basaitam qori ami nize lamia aisi. Te ami tarare Mishor taki horaia nimugi. Nia roshail zomir bout bofo shundor eq desh dimu. Ikan dud ar mour bandarala desh. Ou desh oilo okonkur Kenani, Hiṭṭi, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolor desh. ⁹ Boni Israilor foriad amar dorbaro aise, Mishori okole tarare zela sataira, ita ami dekiar. ¹⁰ Erlagi ami tumare Feraunor gese faṭaiar. Tumi zao, gia amar bonda Boni Israilre Mishor taki bar qoria ano."

¹¹ Musae zuaf dila, "Ami aroqzon ke, zein Feraunor samne gia Mishor desh taki tarare horaitam farmu?"

¹² Allae koila, "Ami to tumar loge loge roimu. Tumi Mishor taki manshore horaia ania, tarare loa ou faṭo amar ebadot qorbae. Teu buzbae amiu tumare faṭaisi."

¹³ Musae aroz qorla, "Deqoukka, ami zebila Boni Israilre gia koimu, tumrar baf-dadar Allae amare bezisoim, ou shomoe tara zudi zikain tan nam kita, te tarare kita zuaf ditam?"

¹⁴ Allae koila, "Ami zein asi, asiu. Boni Israilre oula koio, zen nam 'ami asi' tain amare tumrar gese bezisoim. ¹⁵ Tumi gia tarare koio, 'Mabud' zein hor-hamesha asoim, ein tumrar baf-dadar Alla, Ibrahim Alla, Is'hak ar Iakubor Alla, einu amare tumrar gese bezisoim. Amar hor-hameshakur nam 'Mabud, zein asoim'. Zuge zuge, purushe purushe ou nam kaim roibo. ¹⁶ Tumi zao, gia Boni Israilor murobbi okolre ekano dola qoria ko, Mabud, zein tarar baf-dadar Alla, Ibrahim Alla, Is'hak ar Iakubor Alla, tain tumare didar dia koisoim, ami tumrar bae kial qorsi, tumrar uforor zulum-mosibot deksi, Mishoro tumrar bae zeta qora or eota kial qorsi. ¹⁷ Ita dekia ami koiar, ami Mishoror gulami taki tumrare basaia Kenani, Hiṭṭi, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolor dud ar mour bandarala desho nimugi.

¹⁸ "Israilor murobbi okole tumar qota hunba, tumi tarare loge loa Mishoror bashshar gese zaio. Gia koio, 'Mabud, zein Ibrani okolor Alla, tain amare doroshon disoim. Erlagi amra tan name eqan kurbani qortam saiar, amra morubumir bae tin dinor fot gia kurbani dimu, te amrare zaoar onumoti deukka.' ¹⁹ Oile ami zani Mishoror bashshae tumrare zaite dito nae, zur-zobordosti qorleo dito nae. ²⁰ Teu ami amar kudroti at lagaimu ar oula asanoq gozob nazil qormu, zate he tumrare zaite dey. ²¹ Ar ami Mishori okolor dilor maze Boni Israilor bae emon eq doyar bab foeda qoraimu, era zanu Mishor taki qali ate na zain. ²² Hoqol Israili beṭinte tarar ari-fori ba zerar baṭit tara roin, oula Mishori

beṭintor ges taki tarar shuna-rufar goena-qaṭi ar bala kafoṭ-sufoṭ kuzia nio. Ota dia tumrar fua-fuṭinreo hazaio, ou nomuna tumra Mishorintor don-samana doqol qorbae."

4

Hozrot Musae (a:) keramoti-muzeza faila

¹ Musae zuaf dila, "Mabud, tara zudi amare ekin na qoroin, amar mat na hunoin ba tara zudi qoin, Mabude tumare doroshon disoim na, te ami kita qortam?"

² Ou Mabude tane zikaila, "Tumar ato igu kita?" Tain koila, "Egu laṭi." ³ Mabude koila, "Okṭa maṭit falao." Musae laṭire maṭit falaitau iṭa haf oigelo. Haf dekiaru tain faldi horla. ⁴ Mabude tane hukum qorla, "At baraia ogur lenjo doru." Ar tain dorar loge loge ogu hirbar laṭi oigelo. ⁵ Bade Mabude koila, "Tumio oula qorio, teu tara hasau ekin qorba tarar baf-dadaintor Alla, Ibrahimor Alla, Is'hak ar Iakubor Allae tumare doroshon disoim."

⁶ Mabude hirbar koila, "Tumar at tumar saddoror tole harao." Tain at haraila, ar bar qorar badeu tan at kusto-dolbeda bemare dudor laṭan dola oigelo. ⁷ Mabude koila, "Tumar at hirbar hono harao." Tain haraila ar saddoror tol taki bar qoria deqoin, agor laṭan bala oigese.

⁸ Mabude koila, "Tara zudi tumare ekin na qoroin, te tumar laṭire haf oa dekle ekin qorba, ar eoṭae ekin na qorle tumar ator bemaror keramoti dekle tara ekin qorba. ⁹ Ar zudi i duio keramotioe ekin na qoroin, tumar qota na manoin, te tumi Nil nod taki tuṭa fani ania hukna maṭit falaio, deqbae maṭit foṭiau i fani lou oizibo."

¹⁰ Ou Musae Mabudre koila, "O malik, ami to bala qori mat-qotau mattam fari na, ageo fartam na ar afne i gulamor loge batchit qorar badeo fari na, amar to zifra baṭa." ¹¹ Mabude koila, "Manshor muk ke banaise, ami nae ni? Qe manshore buba, qalua ba anda banain? Souqe deqar laṭi sokur faoar qe dein? Ita to ami Mabudeu dei na ni? ¹² Te tumi zao, gia kita mattae ami hikaia dimu. Tumar muqor zabanre ami shaijjo qormu."

¹³ Tain koila, "O malik, ami minot qoriar, oinno keurore faṭai deukka." ¹⁴ Ou Musar ufre Mabudor gusa uṭlo. Tain koila, "Tumar bai Harun bin Lebi ase na ni? Ami zani, he bala boktita dito fare. He okon tumar loge deqa qorat ar, tumare dekia he kub kushi oibo. ¹⁵ Tumi hikaia dio ar koio he kita matito. Ami tumra duiozonor muqor zabanre shaijjo qormu. Ar hono gia kita qortae ami hikaia dimu. ¹⁶ Tumar bai Harunor muq oibo tumar

muk, he tumar oia manshor loge matibo. Fegambor oqole zela Allar qalam koïn, Harune oula tumar buli koïbo. ¹⁷ Ou laçi tumar ato rakio, ita dia hou keramoti-muzeza oqol zair korbae."

¹⁸⁻¹⁹ Madian desho takteu Mabude Musare hukum korsla, "Tumi Mishoro zaogi, qaron Mishoror zeta manshe tumare kun korta saïsla, ita okon mori gesoin." Teu Musae tan hour Shuaïbor kasat gia koïla, "Ami amar zonom maçi Mishor desho zaitam saïram, amar qeshkuçum oqol zita asoin ki na, tarar hal-hokikot deqat zaitam, te amare zaoar onumoti deukka." Houre koïla, "Aichcha, sohi-salamote zao." ²⁰ Ou Musae tan bibi ar fuaintore gadar ufre soçaiia Mishoror fote roana oïla. Tan ato Allai keramotir hou laçi rakla.

²¹ Mabude Musare hukum dila, "Tumi Mishoro gia harle amar deoa keramoti oqol Feraunor samne deqaio, oïle ami tar dilre fashan banailimu, he manshore saçto nae. ²² Tumi Feraunre koïo, Mabude nize koïsoin, 'Boni Israil to amar boço futur laçan. ²³ Ami nize tumare hukum korslam, amar ebadoto zaita çori tumi amar futre saçi ditae, oïle tumi manço na. Erdae amio tumar boço futre marilimu.' "

²⁴ Bade Mishoro zaoar foto rait qaçaïbar zagat aile Mabude Musare marilita çori mukamuki oïla. ²⁵ Oïle tan bibi Sofurae ekan darail fattor loia tan fuar mosolmani çorailla ar oqça tan zamai Musar faor maze suaia koïla, "Lour bodola ami tumare zamai hishabe faisi." ²⁶ Teu Musare Mabude saçi dila. Mosolmani çamor befare Sofurae to ou kotau koïsla.

²⁷ Ermaze Mabude Harunre koïla, "Tumi morubumit gia Musar loge deqa çoro." Ou tain gela ar Allar faç Turor gese aia Musare faia suma dila. ²⁸ Ar Mabude zeta zeta koïbar laçi Musare hukum disla, Musae ita hokkolta Harunre zanaila. Mabude zoto laçan keramoti dekanir hukum disoin, ita hokkoltau tain Harunre buzaila.

²⁹ Bade Musa ar Harun Mishor desho gia Boni Israilor hoqol murobbire dola çorla. ³⁰ Mabude Musare zotota koïsla, Harune ita hoqolta tarare zanaila, ar hou keramoti oqolo manshor samne deçaila. ³¹ Erlagi manshe ita ekin çorla. Tara zebila hunla, Mabude tarar bae kial çorsoin, tarar uforor zulum-mosibot deçsoin, ou tara tanre shoizda çorla.

5

Feraunor loge foela shakkat

¹ Musa ar Harune gia Feraunre koïla, "Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize koïsoin, amar bonda oqolre tumi saçi deo,

amar name hoj çorar lagi, tara morubumit hizrot çorte oïbo, tumi tarare saço."

² Feraune zuaf dilo, "I Mabud aroqzon ke, zen hukum mania ami Boni Israilre saçi ditam? Ila kunu Mabudre ami sini na, ar Boni Israilreo ami saçtam nae."

³ Tara koïla, "Ibrani oqolor Allae amrare doroshon disoin. Erlagi amra minot çoriar amrare morubumir bae tin dinor fot gia, amrar Mabud Allar name kurbanî çorte deukka, arnae tain hoeto amrare gozobi bemar dia ba zuddor maze falaia marilaiba." ⁴ Mishoror bashshae zuaf dila, "O Musa ar Harun, tumra manshore kene çamo taki firairae? Zao, tumrao gia çamo lago. ⁵ Deçrae ni, desho tumrar manush bout baçi gesoin, ar tumrar lai faia itae kunu çam çorra na."

⁶ Ou Feraune hou dinu Mishori zalim shordar ar Israili subedar oqolre hukum çorla, ⁷ "Iç banaïbar lagi tumra manshore agor laçan çer-nera ania dio na, tara gia ita zugaç çoruk. ⁸ Oïle age tara zotoçan iç banaito okono otoçan banaitae oïbo, ekano çom oïto nae. Ita alshia oïgesoin çori, ono aia tarar Allar namor kurbanî korta koïa sillaira. ⁹ Tumra tarare aro çostor çamo lagao, teu itae kunu laçan baze mat na hunia çamor maze mon diba."

¹⁰ Ou hi shordar ar subedar oqol baroi gia manshore koïla, "Feraune koïsoin, okon taki tain ar iç bananir çer zugai dita nae. ¹¹ Tumra zen taki furo çer-nera zugaio, oïle tumrar çam kuntu çomail oïto nae." ¹² Ou manshe çer-nera tukaïbar lagi hara Mishor desho sitri gela. ¹³ Ar shordar oqole bare bare tagda dia koïlo, "Age çer zugaia deoar bala tumra forteç din zotoçan iç banaitae, okono otoçan banao." ¹⁴ Feraunor zalim shordar oqole Boni Israilor ufre ze subedar lagaisil, hou shordar oqol aia subedar oqolre mair-doir çoria zikailo, "Tumra age zotoçan iç ditae, okon otoçan deo na çene?"

¹⁵ Ou Boni Israilor subedar oqole aia Feraunor gese nalish dila, "Afnar i gulam oqolor loge ila bebohar kene çorra?" ¹⁶ Shordar oqole amrare çer-nera zugai dein na, ta-o iç banaïbar hukum dein ar afnar i gulam oqolre mair-doir çoroïn, oïle dush to afnar nizor shordaror." ¹⁷ Feraune zuaf dilo, "Tumra alshia, kuria, erlagi çoirae Mabudor name kurbanî çorat zaitam. ¹⁸ Zao, çam çoro gia. Tumrare çer deoa zaito nae, ta-o forteç din zotoçan iç banaïbar çota asil, otoçanu banaitae oïbo."

¹⁹ Ou Boni Israilor subedar oqole buzla, tara bifodor maze foçsoin, çaron tarare hukum çora oïse, age zotoçan iç bananî lagto, okono otoçan iç banaitae oïbo, çom oïto nae. ²⁰ Tara Feraunor ges taki zaoar foto Musa ar Harunor loge deqa oïlo, era

ubaia bar saogat asla. ²¹ Subedar oqole koila, "Mabude afnarar faona shaza diba, afnara Feraun ar tar uzir-naziror gese amrara fosa-ganda banaia, amrara kun korar lagi toluar nia tarar ato disoin."

²² Ou Musae hirbar gia Mabudor gese foriad korla, "O din duniar malik, tumi kene tumar bondare musiboto falailae? Ar amare kitallagi bezilae?" ²³ Feraunor gese tumar qota hunanir bad takiu tumar bonda okolor ufre zulom to aro barise. Oile tumi to kuntu korlae na."

6

¹ Mabude Musare koila, "Feraunor kita dosha oe tumi dekiu, amar ator zur dekleu he manshore sarı dibo. Zurala ator kudrot dekleu he tar desh taki erare kedai dibo."

Boni Israilor logor oada Allar iad ase

² Allae Musar loge batchit kori koila, "Ami 'Mabud zein asoin'. ³ Ami Ibrahim, Is'hak ar Iakubor gese shorbo-shoktiman Alla name didar ditam, 'Mabud zein asoin' name tarare didar ditam na. ⁴ Ami tarar loge ou oada korlam, ami tumrara Kenan desh dimu, ze desho tumra musafir oia ro, ou deshu ami tumrara dimu. ⁵ Kas kori Mishori oqole Boni Israilre gulami koranir lagi erar qandon hunia, amar hou oada iad korlam. ⁶ Oqon tumi gia Boni Israilre ko, Mabude koisoin, ami Mabud, ami tumrara Mishori okolor tol taki bar kori anmu, tarar gulami taki azad qormu. Tarare dekar moto shaza dia, amar kudroti atdi tumrara qalas qormu. ⁷ Heshe tumrara amar nizor bonda banaimu, ami nize tumrar Alla oimu. Teu tumra buzbae, ami Allau tumrar Mabud, ar Mishori okolor baror tol taki amiu tumrara basaisi. ⁸ Ami Ibrahim, Is'hak, Iakubor loge ze deshor qota oada qorsi, hou desho tumrara loia zaimu, tumra hou deshor malik oibae. Amiu Mabud."

⁹ Musae gia ita hoqolta tarare zanaila, oile hi betaea zulom-toklif ar gulami korte korte mon-mora oizaoae, tara ar Musar mate kan dila na.

¹⁰ Ou Mabude Musare koila, ¹¹ "Tumi gia Mishoror bashsha Feraunre ko, he zanu tar desh taki erare zaite dey." ¹² Musae zuaf dila, "Boni Israilre zebila amar mat huner na, te Feraune kila hunbo? Ar amar to matte muqo lagizae." ¹³ Teu Mabude Musa ar Harunre koila, "Tumra Boni Israil ar Mishoror raza Feraunre ko, Mabude amrara hukum disoin, Boni Israilre Mishor taki bar kori neoar lagi."

Hozrot Musa ar Harunor (a:) baf-dadaintor forisoe

¹⁴ Musa nobir nizor zati Boni Israilor fordan murobbi oila Hozrot Iakub, Allae

ou Iakubor noea nam disla Israil. Israilor fuain oila Ruben, Shimion, Lebi shoho muq barozon, ou Lebi oila Musa ar Harun qandanor mul-murobbi.

Israilor boqo fua Rubenor fuain oila Honuk, Pollu, Hasir ar Kormi, era Ruben qandanor mul-murobbi.

¹⁵ Shimionor fuain oila Jimuel, Jamin, Ohod, Jakin, Shuhor ar tar Kenani bour torofa fua Shoul, era Shimion qandanor mul-murobbi.

¹⁶ Qandan taliqa hishabe Lebir fuain oila Zarsun, Kahat ar Marari. Lebi eq-sho shartish boros basisla. ¹⁷ Zarsir gustir fordan hishabe Zarsunor fuain oila Libni ar Shimio. ¹⁸ Kahator fuain oila Imran, Izhar, Hebron ar Ujjol. Kahat eq-sho tetrish boros basisla. ¹⁹ Mararir fuain oila, Moholi ar Mushi.

Erau oila Lebir qandanor mul-murobbi.

²⁰ Imranor fuain oila Musa ar Harun. Imrane tan fufu Iukabezre bia qorsla, tan feqo erar zonom oisil. Imran eq-sho shartish boros basisla.

²¹ Izharor fuain oila Kurah, Nefog, Zikri.

²² Ujjolor fuain Mishael, Ilshafon ar Zitri. ²³ Ar Harune Aminadabor furı Nahishor boin Ilishebare bia qorae, tan hurutta oila Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamar.

²⁴ Kurahor fuain oila Oshir, Ilkana, Obiashof. Era Kurahi okolor mul-murobbi.

²⁵ Ali-Azoror fua oila Finhosh. Harunor fua Ali-Azore Fuqielor furıre bia qorae tair feqo Finhoshor zonom oisil.

Gusti hishabe era oila Lebi qandanor mul-murobbi.

²⁶ Ou Harun ar Musare Mabude hukum qorsla, tumra Boni Israilre sifai dolor laqan Mishor taki bar qoro. ²⁷ Musa ar Harunre Boni Israilre Mishor taki bar kori anar qota Mishoror bashsha Feraunor loge matisla.

Mabude Hozrot Musa ar Harunre (a:) hukum dila

²⁸ Mabude Musar loge zedin Mishor desho batchit korla, ²⁹ hou din tain koila, "Ami Mabud. Te tumare oqon zeta zeta qoimu, ita hoqolta tumi Mishoror bashsha Feraunre qoio." ³⁰ Musae Mabudor dorbaro aroz korla, "Deqoukka, amar to matte muqo lagizae, Feraune kunu amar mat hunbo ni?"

7

¹ Ou Mabude Musare koila “Huno, ami Feraunor gese tumare Allar lağan banaimu. Ar tumar bai Harunre banaimu tumar nobi. ² Ami tumare zela hukum qormu, tumi oula Harunre qoibae, ar Harune ota Feraunre qoibo; zate he Boni Israilre tar desh taki saři dey. ³ Oile ami Feraunor dilre fashan qorilimu. Mishor desho ami bout keramoti ar kudroti lila-kela deqaimu. ⁴ Tar badeo Feraune tumrar mator dam dito nae. Teu ami Mishoror ufre amar at lagaia, dekar moto shaza dia Mishor desh taki amar nizor bonda Boni Israilre sifair lağan dole dole bar qormu. ⁵ Mishoror maze amar nizor at lagaimu, Mishori oqolor maz taki Boni Israilre bar qoria anmu, oudin tara buzba amiu Mabud.” ⁶ Bade Musa ar Harune oula qorla, Mabudor hukum mafik kam qorla. ⁷ Feraunor loge mat-qotar shomoe Musar boeosh asil ashi, ar Harunor tirashi boros.

Hozrot Harunor (a.) keramotir lați

⁸ Ou shomoe Mabude Musa ar Harunre koila, ⁹ “Feraune zebila qoibo, tumrar nizor kunu keramoti kam deqao, teu tumi Harunre qoio, tar lați nia Feraunor samne falaito, falanir loge logeu ita haf oizibo.” ¹⁰ Bade Musa ar Harun Feraunor gese gela, gia Mabudor hukum mafik kam qorla. Harune Feraun ar tar uzir-naziror samne hou lați falanir loge logeu ita haf oigelo. ¹¹ Ou Ferauneo tar gunin ar zadugir oqolre anailo, tarao tarar zadu-montro dia oula deqaila. ¹² Tara hoqoleu zarzir lați sarlo, ar eota haf oigelo, oile Harunor lație tarar hokkol lație gilililo. ¹³ Ita dekiaio Feraunor dil fashan roilo, he erar mate qan dilo na, zela Mabude age qoisla.

Allar foela gozob, fani lou oigelo

¹⁴ Bade Mabude Musare koila, “Feraunor dil to fashan, he manshore sarțe razi nae. ¹⁵ Te tumi biani bala Feraunor gese zaio, gele deqbae he fanir gese zaibo, tumi tar loge deqa qorar laği Nil nodor faro ubaio. Tumar ze lați haf oisil, ou lați ato kori nio. ¹⁶ Nia tare qoio, ‘Mabud, zein Ibrani oqolor Alla, tain nize amare fațaisoin afnare oqon qoitam, tumi amar bonda oqolre saři deo, tara amar bondegi qorar laği morubumit hizrot qoruk, ta-o oqono tumi hunrae na. ¹⁷ Erlaği oqon tumi buzbae, amiu Mabud.’ Oqan qoia hari tumi qoio, ‘Deqoukka, ami nizor ator lați dia ou Nil nodor fanit baři marmu, ar hokkol fani lou oizibo. ¹⁸ Hokkol mas morizibo ar fosa gondo baroibo, teu Mishori oqole ou Nil nodor fani qaita farta nae.’ ”

¹⁹ Mabude Musare koila, “Harunre ou kota qo, tumi nizor lați loa Mishori oqolor hokkol fanir ufre, deshor gang-nala, qal-bil, aor-baor sairobae tumar at barao, teu itar hokkol fani lou oizibo. Fattor kudia banail ba laqır fatil-qoloshir maze toa fanio lou oizibo.”

²⁰ Ou Musa ar Harune Mabudor hukum mafik oula qorla, tain lați usa qori Feraun ar tar uzir-naziror samne Nil nodor fanit baři marla, teu hoqol fani lou oigelo. ²¹ Nil nodor hoqol mas morigelo, hoqol fanit fosa gondo baroilo, Mishori oqole fani ar qaita farla na, Mishor deshor hoqol fani lou oigelo. ²² Mishori zadugir oqoleo tarar zadu-montro sařia oula qorlo, ete Feraunor dil fashan roilo. He erar mato qan dilo na, zela Mabude age qoisla. ²³ Bade Feraune Musa ar Harunre fis dia tar razbařit gelogi, ita kuntatu qan dilo na. ²⁴ Oile kunu Mishorie gangor fani qaita na farae, fani qaoar laği gangor faror sairobae tara gat kudila.

²⁵ Nil nodor fanit Mabudor gozob nazil oar bade shat din guzori gelo.

8

Allar dusra gozob, beng

¹ Ou shat din bade Mabude Musare koila, “Tumi Feraunor gese zao, gia tare qo, Mabude nize koira, amar kezmot qorar laği amar bonda oqolre saři deo. ² Tarare na sařia kunu bada dile, ami beng dia tumar asta desho gozob qalmu. ³ Asta Nil nod benge borizibila, ar ita aia tumar razbařit, hutibar goro, tumar bisnat uřiba. Ar tumar uzir-naziror goro, tumar proza oqolor goro, tumar undal ar fița banaibar gamlato aia hamaiba. ⁴ Tumar, ar tumar uzir-naziror, ar proza oqolor gotoro beng uřiba.”

⁵ Bade Mabude Musare koila, “Harunre ko, tumi Nil nod ar qal-bilor ufre hou lațiala at baraiia asta Mishoro beng anao.” ⁶ Ou Harune Mishoror hoqol fanir ufre tan at baraiila, teu bengainta aia Mishor desh boria jam oigela, kunu zaga qali roilo na. ⁷ Oile zadugir oqoleo tarar zadu-montro dia Mishoro oula beng anlo.

⁸ Bade Feraune Musa ar Harunre anaia koila, “Mabudor gese aroz qoro, tain amar ges taki ar amar proza oqolor ges taki i beng oqol horaia neukka, taile ami manshore saři dimu, zate tara gia Mabudor name kurbani qorto fare.” ⁹ Ougi Musae Feraunre koila, “Afe amare țik kori qoukka, ami kun shomoekur laği minoti qortam, kun shomoe afnar gor, afnar uzir-nazir ar proza oqolor gor taki beng oqol horia zaitaği, gia qali gango roita?”

¹⁰ Tain koila “Kaïlkur lagi.” Ou Musae koila, “Afnar zoban motou ouk, zate afne buzta faroin, amrar Mabud Allar homani ar keu nai. ¹¹ Bengainte afnar ges taki, afnar gor-baři taki, afnar uzir-nazir ar proza oqolor gor taki horia gia qali Nil nodo roiba.”

¹² Musa ar Harun Feraunor ges taki bare gela, gia Musae Mabudor gese foriad qorla, Feraunor ufor taki bengor gozob horanir lagi. ¹³ Mabude Musar arzi qobul qorae, tarar baři-gor, uřan ar bondor hoqol beng morigelo. ¹⁴ Ar manshe itare zagae zagae dola qorle, fosa desho gondo baroilo. ¹⁵ Oile Feraune zebra deqlo, gozob to horigese, ou he tar dil fashan qorillo. Erar mate ar qan dilo na, zela Mabude age qoisla.

Allar tin nombor gozob, mosha

¹⁶ Bade Mabude Musare koila, “Tumi Harunre qo, tumi tumar laři baraia mařir dult baři maro, teu i dult mosha oia asta Mishor desh borizibo.”

¹⁷ Tara oula qorla, Harune tan lařiala at baraia mařir dult baři marla, teu mařir hokkol dult mosha oigelo. Ou moshae manush, zanuar ar Mishoror hokkol bae borigelo. ¹⁸ Ar zadugir oqoleo tarar zadumontro dia oula mosha banaito sailo, oile farlo na. Manush ar zanuaror maze mosha roilo. ¹⁹ Teu zadugir oqole Feraunre koila, “Ita to Allar kudrot.” Ta-o Feraunor dil fashan roilo, he erar mate qan dilo na, zela Mabude age qoisla.

Allar sair nombor gozob, fuqor fal

²⁰ Bade Mabude Musare koila, “Tumi fozore uřia Feraunor gese azir o, gele deqbae he fanir gese aibo. Tumi tare oula koio, Mabude nize qoira, amar kezmot qorar lagi tumi amar bonda oqolre saři deo. ²¹ Zudi na sařo taile ami tumar, tumar uzir-nazir, tumar proza oqolor ufre, ar tumar goraintor maze qamřaora fuqor fal fařaimu, ita fale-fale aia Mishori oqolor goro ar tarar boshot-biřa shoho hoqol zagat jam oiziba. ²² Oile ami amar bonda oqolor boshot qana Gushon elaqare ita taki basaimu, ino fuqor fal aita nae. Teu tumi buztae farbae, ami Mabud i desho asi. ²³ Ami to amar bonda ar tumar prozar maze tofat-fartokko qormu, qail i nomuna deqbae.” ²⁴ Ar Mabude oula qorla, Feraun ar tar uzir-naziror goro qamřaora fuqor fal ailo, asta Mishor desh hokkol bae fuqor lagi shorbonash oigelo.

²⁵ Teu Feraune Musa ar Harunre qakaia koila, “Tumra zao, deshор bitre tumrar Allar name kurbanı qorogı.” ²⁶ Musae koila, “Ila qora řik nae, qaron amrar Mabud Allar name Mishori oqolor ginna qora kurbanı qorte oibo. Ar deqoukka,

Mishori oqolor samne tarar ginna qora kurbanı qorle tara to amrare qankorđi řiaia mariliba. ²⁷ Te amrar Mabud Allae zela hukum qorba, amra morubumir bae tin dinor fot horia gia, tan name oula kurbanı qormu.”

²⁸ Feraune koila, “Ami tumrare saři diar, tumra morubumit gia tumrar Allar kurbanı qoro. Oile beshi duroi zao na, tumra amar lagio minot qorio.” ²⁹ Ou Musae koila, “Deqoukka, ami afnar ges taki horia gia Mabudor gese minoti qormu, teu qail afnar ges taki, afnar uzir-nazir ar afnar proza oqolor ges taki fuqor fal horiziba. Oile manshe Mabudor kurbanı qorat zaite afne ar kunu baotabazi qoroin na zanu.”

³⁰ Bade Musae Feraunor ges taki gia Mabudor gese minoti qorla. ³¹ Ar Mabude Musar arzi mafik kam qorla. Feraun, tar uzir-nazir ar tar proza oqolor ges taki hokkol fuk horigela, egu roila na. ³² Oile hirbar Feraune tar dil fashan qorillo, manshore sařlo na.

9

Allar fas nombor gozob, foshur mořki

¹ Bade Mabude Musare koila, “Tumi Feraunor qasat gia tare qo, Mabud, zein Ibrani oqolor Alla, tain nize qoira, amar ebadot qorar lagi amar bonda oqolre saři deo. ² Tarare sařte razi na oia oqono bada dile, ³ hunia raqo, bondor maze tumar foshuintor ufre, guraıntor, gadaintor, uř, ar goru-sagol, meřaintor ufreo ami Mabude at dimu, betaea bemaror mořki sařimu. ⁴ Oile ami Mabude Mishoror ar Boni Israilor foshur maze tofat qormu; Boni Israilor kunu foshu morta nae.”

⁵ Ar Mabude shomoeo řik koria dilaila, samnor qail tain desho i qam qorba. ⁶ Hasau bador din Mabude oulau qorla, teu Mishoror hokkol foshu morigela, oile Boni Israilor egu foshuo morla na. ⁷ Feraune manushđi qobor loia deqlo, Boni Israilor egu foshuo morsoin na; ta-o tar dil fashan roilo, he manshore sařlo na.

Allar soe nombor gozob, fuř-ga

⁸ Ou Mabude Musa ar Harunre koila, “Tumra duiozonor muıt boria undalor sali ano, ania Musae ou salire Feraunor samne ufredi řiaı deo. ⁹ Deqbaene, ita hara Mishor deshор maze fatla dult oia hoqol zagar manush ar foshuintor gotoro fuř oia ga oibo.” ¹⁰ Teu tara undalor sali ania Feraunor samne ubaia, Musae ufredi řiaı dila, ete manshor ar foshuintor gotoro gala fuř oilo. ¹¹ Ar ou gar lagi zadugir oqole Musar samne ubaita farla na, hoqol Mishori ar zadugir oqolor gotoro-o fuř

oilo. ¹² Oile Mabude Feraunor dil fashan korilla. He erar mate kan dilo na, zela Mabude age koisla.

Allar shat nombor gozob, hil-tufan

¹³ Bade Mabude Musare koila, "Tumi biane uña Feraunor samne ubaia oula koio, Mabud, zein Ibrani oqolor Alla, tain nize koira, amar ebadot qoror lagi amar bonda okolre saři deo. ¹⁴ Naile i fira ami tumar, tumar uzir-nazir ar tumar proza oqolor maze amar hokkol zator gozob sarımu. Teu tumi buzbae, hara duniait amar homani keu nai. ¹⁵ Er ageu ami amar at baraia betaea mořki dia tumare ar tumar proza oqolre martam farlam one; tumi duniai taki binash oigelaie one. ¹⁶ Asole erlagiu ami tumare duniait otodin basaisi, zate tumare amar lila-ķela deķai, ar hara duniait amar nam zair oe. ¹⁷ Tumi oķono amar bonda oqolre sarrae na, tumar beřagiri deķairae, ¹⁸ te deķio, řail i shomoye ami ou laķan hil-tufan ar meg dimu, zeta Mishoror zonom taki aiz forzonto kunudin oise na. ¹⁹ Erlagi bondor maze tumar foshuın ar zotota ase, itare ania goro harao; manush ba foshuın zeta goro hamaita nae, itar ufre hil fořia hokkolři morba." ²⁰ Teu Feraunor uzir-naziror maze zera Mabudor zobane doraila, tara zoldi řori nizor gulam ar foshuıntore goror bitre anaıla; ²¹ Oile Mabudor zobanre zetae dam dilo na, tarar gulam ar foshuıntore bondor maze toilo.

²² Bade Mabude Musare koila, "Tumi asmanor bae nizor at baraı, teu Mishoror hokkol zagat hil-tufan oıbo, Mishoror manush, foshu ar ketor hokol gas-gasalir ufre ita fořbo." ²³ Ou Musae tan ator laři ufredi tulla, Mabude Mishoror deshoro ufre megor řak-zilķanir loge hil-tufan deoaila; ar asmani řařa zomino fořlo. ²⁴ Ou hillor loge megor zilķani ar řařao asil. I laķan gozobi hil-tufan Mishoror deshoro zonom taki kunudino oise na. ²⁵ Hara Mishoror deshoro bondor mazoro hokkol manush ar foshuıntoro ufreo kub zure zure hil fořlo, ar ketor hokol foshol nořto oigelo ar hokol gas-gasalio bangi gelo. ²⁶ řali Boni Israilor boshot řana Gushon elakřat hil-tufan oılo na.

²⁷ Bade Feraune manush řataia Musa ar Harunre anaia koilo, "I fira ami oforad řorsi. Mabud to pak-fobitro, oıle ami ar amar proza oķol oforadi. ²⁸ Te gozobi megor řak ar hil-tufan to bout oise, ar zartam fariar na. Erlagi ami oķon tumrare saři dimu, ar ařķaitam nae. Tumra amar lagi Mabudoro gese minot řoro."

²⁹ Musae tare koila, "Ami řaunoro baire ģiau Mabudoro gese at tulmu, teu megor řak, hil-tufan bondo oizibo, zate afne

buzta faroin i duniai to Mabudoro. ³⁰ Oile ami to zani, afne ba afnar uzir-nazir oķole oķono Alla Mabudre doraira na."

³¹ I shomoe ketoro hokol nalia gas ar barlı nořto oigelo, řaron nalia gasoro ful ar barlı sořa baroi gesil. ³² Oile kunu zator gomoro gas bořo na oae itar řeti oılo na.

³³ Teu Musae Feraunoro samne taki řaunoro bare ģia Mabudoro gese at tulla, loge loge megor řak, hil-tufan bondo oılo, megor zořio bondo oigelo. ³⁴ Oile Feraunoro ar tar uzir-nazir oķole meg, megor řak ar hil fořa bondo oigese deķia tarar dil fashan korilla. Feraune hirbar ģuna řorlo. ³⁵ Tar dil fashan oızaoae, he Boni Israilre sarlo na, Mabude age zela Musare koisla.

10

Allar at nombor gozob, fongofal

¹ Mabude Musare koila, "Tumi Feraunoro gese zao; ami to tar ar tar uzir-naziroro dilre fashan řorilisi, zate tarar samne ami amar kudroti lila-ķela deķaitam fari. ² Ami Mishori oqolor ufre zeta zeta řořin gozob disi, tarar maze kudroti zeta lila-ķela zair řorsi, tumi ita tumar aolad ar nati-futir gese goř kıortae faro, ar amiu zen Mabud ita buztae faro."

³ Teu Musa ar Harune Feraunoro gese ģia koila, "Alla, zein Ibrani oqolor Mabud, tain nize koira, tumi amar samne mata nuaite ar kıotodin horail roitae? Huno, tumi amar bonda oqolre amar ebadot qoror lagi saři deo. ⁴ Tarare sarře razi na oıle deķio, ami řail tumar shımanat fongofal oķol sarımu. ⁵ Itae aia tumar asta zominre oula beriliba, kunu manshe maři deķto farto nae. Hil-tufan taki zotota basigese, ketoro maze zoto gas-gasali roise, ita hokkolta tara řailiba. ⁶ Tumar nizoro gor-barı, tumar uzir-naziroro gorain, ar hokkol Mishori oqolor gorain boria ģam oiziba. Tumar moe-murobbi ar tarar baf-dada oķoleo duniait tarar zonom taki aiz forzonto kunudin oula deķsoın na." Oķan koıau tain muķ fıraia Feraunoro ges taki bare gelagi.

⁷ Feraunoro uzir-nazire tare koilo, "I beřae ar kıotodin amrare sataito? Otar Alla Mabudoro ebadotoro lagi otare saři deukka. Afne oķono kunta buzra na ni, asta Mishoro deshoro nu sarķar oızar?" ⁸ Ou Feraune Musa ar Harunre hirbar anaılo, anaia koilo, "Tumra zaģi, ģia tumrar Alla Mabudoro ebadot řoro. Oıle ķe ķe zaitae saırae?" ⁹ Musae koila, "Amra to Mabudoro name hojo zairam. Te amrar huruttain, murobbi, fua-fuřin ar goru-saģol loia zaimu." ¹⁰ Feraune koilo, "Aıchcha, ami zudi hasau tumrare huruta-muruta dia saři dei, te tumrar ou Mabudo zanu tumrar loge

oia zaegi. Kobordar! Tumrar motlob to bala nae. ¹¹ Na, ila to oito nae, tumrar hokkolta nite ditam nae. Tumra zebala zaitaeu sairae, te kali betain zaegi." Okan koia hari Feraune tar samne taki Musa ar Harunre kedai dilo.

¹² Teu Mabude Musare koila, "Tumi Mishor deshor ufre fongofalor lagi at tulo, fongofale aia Mishoror zominor hoKol gas-gasali kailibo. Hil-tufan taki zotota basise, ita hokkolta kailibo."

¹³ Musae Mishoror ufre tan laçi melia dorla, ar Mabude hara din, hara rait deshor maze fubali haoa sarla, ou fubali haoae biane fongofal loa azilo. ¹⁴ Hara Mishor deshor ufre fongofale jam oigela. Mishoror hoKol zagat fongofale gis-gis korla, kub bezati fongofal aiala, oula fongofal er ageo kunudin oisoin na ar badeo kunudin oita nae. ¹⁵ Tara asta zominor ufor gurilila, desh andair oigelo, ar zominor zoto ket, gas-gasali hil-tufan taki basi gesil, ita hokkolta kailila. Asta Mishoror kunu gas-gasali ba ketor foshol kuntu roilo na. ¹⁶ Feraune zoldi kori Musa ar Harunre anaia koilo, "Ami to tumra ar tumrar Alla Mabudor gese gunagar oigesi. ¹⁷ Te minot koriar, kali ekan bar amar guna maf kori deo. Amar ges taki i ka'l oklore horai neoar lagi, tumrar Alla Mabudre minot koro."

¹⁸ Ou Musae Feraunor ges taki horia gia Mabudor gese minot korla; ¹⁹ Ar Mabude kub zure folchima haoa sarla, itae fongofal oklore kedaia saf korla Nil doriat falaalo, Mishoror kunu zagat egu fuKo roilo na. ²⁰ Oile Mabude Feraunor dil fashan korilla, he Boni Israilre sarlo na.

Allar noe nombor gozob, andair

²¹ Bade Mabude Musare koila, "Tumi asman muka tumar at barao; teu hara desho oto gono andair oibo, i andair at dia soa zaibo." ²² Musae asman muka at baraile tin din forzonto hara Mishor desh kub gono andair oilo. ²³ Tin din keu keuror muKo deKto farlo na, keu zaga taki loçto farlo na. Oile Boni Israil okolor goro kunu rushonir obab asil na. ²⁴ Feraune Musare anaia koilo, "Zao, tumra gia tumrar Mabudor ebadot koro, tumrar huruttainreo neogi, kali tumrar goru-sagolor fal taKuk."

²⁵ Musae koila, "Amrar Mabud Allar name dibar lagi, foshu kurbanî ar Zalaîl Kurbanîr foshuîn amrar loge nite oibo. ²⁶ Amrar loge oia amrar foshuino zaiba, foshur ekan kurao toia zaitam nae. Amrar Mabud Allar ebadotor lagi on taki kurbanî kora lagbo, ar kita kita kurbanî kortam, ita amra hono na gele koitam fartam nae."

²⁷ Oile Mabude Feraunor dil fashan korilla, he erare sarçe razi oilo na. ²⁸ Feraune koilo, "Amar samne taki bago. Kobordar! Amar muKor samne ar kunudin aio na. Amar samne zedin aibae, hidin zan kuaiabae." ²⁹ Musae koila, "Balare bala! Ami shok koria kunudin ufnar muK deKat aitam nae."

11

Açeri gozobor hushiari

¹ Mabude Musare koila, "Ami Feraun ar Mishor deshor ufre ar matro eKça gozob sarMu, erbade he tumrare on tone sari dibo, sarar bala he tumrare ekkebare kedai dibo. ² Tumi Boni Israilre hikai deo, hokkol betain-beçinte tarar Mishori ari-forir ges taki shuna-rufar goena-gaçi kuZia neuk." ³ Ou haloto Mishori okolor nozoro maea faite Mabude shaijjo korla. Ermaze Mishor desho Feraunor uzir-nazir ar proza okolor gese Hozrot Musa kub ijçoti bonigela.

⁴ Musae Feraunre koila, "Mabude nize koira, ami ada raitkur bala Mishor deshor mazdi zaimu. ⁵ Ete godit boa Feraunor boço fua taki bara-banra bandir fua forzonto, Mishor deshor maze rora hokkol foribaror boço fuain moriziba. Erloge hoKol foshuinter foela meda baichchao moriziba. ⁶ I laçan dosha Mishor desho kunudin oiseo na ar oito-o nae, asta Mishor desho ou laçan kandon kandiba. ⁷ Oile Boni Israilor kunu manush ba foshur bae egu kukureo uh korto nae, zate afnara buzta faroin ami Mabude Mishori ar Boni Israilor maze tofat kori." ⁸ Heshe Musae Feraunre koila, "Ou shomoe afnar hokkol uzir-nazire aia amar tengo foria koiba, afne afnar hoKol manshore loaia bidae neingi, erbade ami baroimu." Oçan koia tain gusae aguin oia Feraunor ges taki baroi gela.

⁹ Mabude Musare koisla, "Feraune tumar kota manto nae, zate Mishor desho amar keramotir foriman aro bare." ¹⁰ Erlagi Musa ar Harune Feraunor samne ou keramoti okol deKaila. Oile Mabude Feraunor dilre fashan korilla, he nizor desh taki Boni Israilre sarlo na.

12

Azadi Id adae karar hukum

¹ Bade ou Mishor deshor bitre Mabude Musa ar Harunre koila, ² "I sandkan bosoror foela sand oibo, tumra i sandre bosoror foela sand gonio. ³ Tumitain tamam Boni Israilre dola kori zanai deo, ou sandor dosh tariço tumrar hoKol foribaror murobbie, zarzir foribaror lagi egu kori meça ba sagolor baichcha nibae."

⁴ Oile kunu foribaro er gust kaoar manush kom oile, laga goror manshor loge milia, duio foribare zotokan kaita faroin, hou onumane mepa ba sagolor baichcha nibae. ⁵ I baichcha oibo nikut, ek boros boeoshor fafa baichcha oite oibo; tumra mepa ba sagolor baichcha nitae farbae. ⁶ Ar ou sandor souddo tariq forzonto itar zoton korbae, bade tamam Boni Israil ekloge milia, tara hainja bala zarzir foribare ou baichchain zobo korba. ⁷ Zobo korar bade tara er kisu lou nia zoto goro er gust kaiba, oto goror duaror soukafor duio galat ar uforor soukafo ou lou lagaiba. ⁸ Hou raitu tara i gust aguindi sekia kamir safa ruqi ar titta hagar loge milia kaiba. ⁹ I gust tumra kasa, ba fanidi randia kaio na. Kali aguindi sekia kaio, er teng, kolla shudda bitoror hokkolta ekano sekio, bade kaio. ¹⁰ Rait fuanir age kani shesh korio, bian forzonto kuntu baki toio na. Zudi kuntu baki roizae, te aguindi zalaילו. ¹¹ I kani kaoar bala tumrar komoror kafor mozbut kori findio, faot zuta lagaio, ator lati loio. Zoldi kori kani kaio. Ita oilo Mabudor namor Azadi Id. ¹² Hou raitu ami Mishor deshor mazdi zaimu, deshor hokkol manshor bofo fuare ar foshur foela meda baichchareo marilimu. Mishoror hoqol deb-debir bisar korio shaza dimu; amiu Mabud. ¹³ Oile tumrar duaror soukafo lefa lou dekle ami buzmu i goro tumra ro. Erlagi ami Mishor desho gozob dalibar shomoe, lou lefa ou gor bad dia samnedi zaimu. Moutor gozob tone tumra rehai faibae. ¹⁴ Ou dinre tumra iad rakio ar ami Mabudor name idor din manio. I idre tumra amar hukum mono korio hor-hamesha oarishor for oarish dori mania zaio."

Kamir safa ruqi kaoar hukum

¹⁵ Mabude koila, "Tumra shat din forzonto kamir safa ruqi kaiba. Foela dinu zarzir gor taki hoqol kamir falai dibae. I shato dinor maze zegue kamirala ruqi kaibo, tare Boni Israil tone fusia falail oibo. ¹⁶ Foela din ar shat nombor din tumra fobitro milon-mahfil adae korbae, i dui din kali zoruri kaoo-daoa safa dusra kunu kam-kaz korbae na. ¹⁷ Ou lakan tumra kamir safa ruqi i id adae korio, amar hukum mono korio oarishor for oarish dori hor-hamesha i id adae korio. Ou dinu ami tumrare sifai dolor lakan kori Mishor desh taki bar kori anmu. ¹⁸ Tumra foela sandor souddo tariqor hainja taki shuru korio, ekoiish tariqor hainja forzonto kamir safa ruqi kaio. ¹⁹ Ou shat din zate tumrar goro kamiror kunu nam-nishana na take, ou shomoe keu zudi kamirala kani kae, te he tumrar nizor

zahir ouk ba bin zahir ouk, tare Boni Israilor shomaz taki fusia falail oibo. ²⁰ I shat din tumra zenou ro na kene kamirala kuntu kaio na; kali kamir safa ruqi kaio."

²¹ Musae Boni Israilor hoqol moemurobbire dola korio koila, "Afnara zaukka, gia zarzir foribaror lagi Azadi Idor mepar baichcha ania zobo koroukka. ²² Ar 'esub' gasor ek ati defa loa, fatilo toa lout buria duaror soukafor duio galat ar ufre lagaio. Shabdan! Shuruz ufar age keu goror bare baroio na. ²³ Mishori okolre marar lagi Mabude zebra Mishor deshor mazdi toshrif niba, ou shomoe tumrar soukafor ufre ar duio galat lou dekle, tain i gor bad dia samnedi aguaiiba. Azrail firistare tumrar goro hamaia marte dita nae.

²⁴ "Amar batail hukum mono korio tumra ar tumrar aolad okole i idre adae korio. ²⁵ Ami amar nizor oada mafik tumrare ze desh dimu, hou desho gia harleo tumra i id adae korio. ²⁶ Tumrar huruttainte zebra tumrare zikaiba, i idor karon kita? Ita kila aise? ²⁷ Te tumra zuaf dio, ita Mabudor name Azadi Idor kurban. Mishori okolre marbar bala tain Mishor desho Boni Israilor gor bad dia samnedi aguai gia, amrare azad korsla." Ikan hunia hoqol manshe Mabudre shoizda korla. ²⁸ Musa ar Harunre Mabude zela batai disla, Boni Israil okol tarar goro gia ou lakan kam korla.

Dosh nombor ba akeri gozob, bofo fuar mout

²⁹ Heshe maz raite ou lakan gotlo, Mabude godit boa Feraunor fua tone zel kanar bondir fua forzonto hokkolre marilila. Mishor deshor hokkol foribaror bofo fuain ar foshuintor foela meda baichchareo tain marilila. ³⁰ Teu Feraun ar tar uzir-nazir okol, Mishoror hoqol manush hozag oia ufla, asta Mishor desho betaea kandonor ruil forlo; karon ola kunu gor roisil na, ze goro keu na keu morse na.

Mishor desh taki Boni Israilor hizrot

³¹ Hou raitu Feraune Musa ar Harunre anaia koilo, "Tumra zoldi zao, Boni Israilre loa amar prozar ges tone horo. Tumra zela koiso, oula gia Mabudor ebadot koro. ³² Tumrar zaban motou tumrar goru-mejar fal neogi. Tumra amareo nek dua deo."

³³ Mishori okole kub doraila, tara mono korla tarao moriziba. Erlagi tara tagda dita lagla, Boni Israil hokkol zoldi kori bidae oita. ³⁴ Boni Israile tarar moedar kair maze kamir furaibar ageu, kai shoho gamlain kafor di gait bandia kando loila. ³⁵ Hoqol Boni Israile Musar foramish moto,

Mishori oqolor shuna-rufar goena-gaŋi ar kafor-sufor kuzia nila. ³⁶ Mabude ag toneu Mishori oqolor dilor maze eŋ doya-maea foeda qorsla, zate Boni Israile zeta kuziba, otau zanu tarare dein. Ou laŋan qori tara Mishori oqolor bout don-douloto qobza korla.

³⁷ Ota nia Boni Israil oqol Ramashesh elaŋa taki Shukkotor muka roana oila. Tarar maze onuman soe lak shobol beŋain aŋia gela. Erar loge beŋin ar huruttaino asla. ³⁸ Boni Israil badeo tarar loge rora aro bout manush, goru-meŋar fal hoŋolta milia bout bofo dol bandia roana dila. ³⁹ Bade tara Mishor taki ana hou moedar kai dia kamir saŋa ruŋi banaila. Mishor taki tarare zoldi qori bidae deoae i kait kamir maŋaibar shomoeu faisla na, ar fotor lagi kunu mosao nita farsla na.

⁴⁰ Boni Israil oqol Mishoro hoŋoltae sair-sho tish boros boshot qorsla. ⁴¹ Tik ou sair-sho tish boros fura oibar dino Mabudor hokkol bonda, sifai dolor laŋan hazia Mishor desh taki baroila. ⁴² Ou rait Mabude afon kudroti saeae fahara dia tarare Mishor desh taki bar qoria anae, i raitkan ebadotir rait. Hokkol Boni Israilor lagi oarishor for oarish dori, Mabudor name uzagori qorar ek kas rait.

Azadi Id adae qorar niom-kanun

⁴³ Mabude Musa ar Harune koila, "Azadi Idor kurbanir niom-kanun ami tumrare hikai diar. Huno, oinno kunu zatir manshore er gust kaita dibae na. ⁴⁴ Oile qorida gulame mosolmani qoranir bade ita kaito farbo. ⁴⁵ Oinno zekunu zatir musafir ba betondari kamlareo ita kaoaio na. ⁴⁶ Tumra zar baŋit foshu zobo qorbae hou baŋitu er gust kaita oibo; baŋir bare kuntau nibae na, foshur kunu aŋdi bangibae na. ⁴⁷ Tamam Boni Israile ou id adae qorbae. ⁴⁸ Tumrar loge rora kunu abadire zudi Mabudor namor i id manto sae, te foela tar foribaror hoŋol beŋaintor mosolmani qorani lagbo. Bade he Boni Israilor laŋan id adae korto farbo. Oile mosolmani qorani saŋa keu i gust kaito farto nae. ⁴⁹ Boni Israilor lagi ar abadir lagio eŋ homan ain zari oilo."

⁵⁰ Mabude Musa ar Harunre zela hukum disla, Boni Israile hasaror oulau amol korla. ⁵¹ Mabude hou dinu sifai dolor laŋan qori, Boni Israil oqolre Mishor desh taki bar qori anla.

13

Bofo fuare Allar name shofia dibar hukum

¹ Mabude Musare hukum dila, ² "Tumi Boni Israilor hokkol foribaror bofo fuainre amar name lag qoria shofia deo. Ita kunu

manshor fua ouk ba foshur baichcha ouk. Hoŋoltar bofo fuain amaru."

³ Teu Musae manshore koila, "I dinkanre tumra iad rakio, ou dinu tumra Mishoror gulami taki azad oiso. Mabude tan kudroti at dia tumrare hon taki bar qorsoin. I din kunu zator kamirala kana kao na. ⁴ Abib sandor ou tariŋo tumra baroila. ⁵ Mabude tumrar baf-dadar gese oada qorsoin, Kenani, Hiŋti, Amuri, Hibbi ar Zibuzi oqolor desho tumrare nibagi. I desh dud ar mour banŋarala desh. Te hono gia harleo tumra forteŋ bosor Abib sandor ou id adae qorio.

⁶ "Tumra shat din forzonto kamir saŋa ruŋi kaoi, bade shat nombor dino Mabudor name id adae qorio. ⁷ I shato din kamir saŋa ruŋi kaoa lagbo, tumrar gese kamirala kunu zator kana zate na deki, tumrar asta deshor bitreo zanu kunu kamir na mile. ⁸ I din tumra hoŋole zarzir fuaintore koio, 'Amra zebila Mishor taki baroia aislam, ou shomo Mabude amrare zela rohom qorsla, otar iadgarir lagi amio oŋon ola korram.' ⁹ Ou laŋan tumra zarzir aoad oqolre Mabudor hukum talim dio, zate tumrar mono roe, Mabude tan kudroti at dia tumrare Mishor desh taki bar qori anchoin. Tumrar ator ba qofalor tabiz-qobozor laŋan, ou talimreo hamesha sokur samne rakio. ¹⁰ Erlagi forteŋ boros ou oŋt aileu tumra i niom adae qorio.

¹¹ "Mabude tumrar gese ar tumrar baf-dadaintor gese zela oada qorsoin, ou oada mafik tain tumrare Kenani oqolor desh dan qorsoin. Te Mabude hono nia harle, ¹² tumra zarzir bofo fuare Mabudor name shofia dilao; erloge tumrar hoŋol foshuintor foela meda baichchareo Mabudor name dilao, ita to Mabudoru. ¹³ Oile hoŋol gadintor foela meda baichchar bodola, tumra egu meŋar baichcha dia kalas qoraio. Kalas na qoraile gada baichchar gordona bangi dio. Mono rakio, tumrar hokkol foribaror bofo fuainre kalas qorani lagbo.

¹⁴ "Tumrar fuainte zebila zikaiba, ita kitar lagi qora lage? Tumra zuaf dio, 'Mabude tan kudroti at dia amrare Mishoror gulami taki azad qori anchoin. ¹⁵ Feraune na-humari qoria zebila amrare aite dilo na, ou shomo Mabude Mishor deshor hoŋol foribaror bofo fuaintore, manshor fuain ar foshuintor foela meda baichchainre marilla. Ou qarone amrar bofo fuainre Mabudor ges taki kalas qorai, ar foshur foela meda baichchare kurbanu dei. ¹⁶ Ita omon eŋ iadgarir id, at ba qofalo banda tabiz-qobozor laŋan zanu hamesha sokur samne roe, ar Mabude tan kudroti at dia amrare Mishor taki bar qori anchoin, oŋan mono roe.' "

Allar kudroti hazira megor ar agunir sağa

¹⁷ Feraune Boni Israile saşar bade, Filistini oşolor deshor mazdi shida fot taşleo Allae tarare hi fotedi nila na. Allae  oila, heshe zudi kunu zuddor mukabila  ora lage, te manshe zuddor  ore hir-bar Mishoro firizito fare. ¹⁸ Erlagi tain manshore Nil doriar fare di morubumi bae neoaila; tamam Boni Israile sifai dolor laşan hazifa Mishor desh taki roana oila. ¹⁹ Zaoar bala Musa nobie Hozrot Iusufor  oebor taki tan ađđi-guđđi loge  ori nila. Iusufe Boni Israile mozbut  ori  osom  orai  oisla, "Allae nichoe tumrare hefazot  orba, te tumra zaoar bala amar ađđiguin tulia loge  ori niogi."

²⁰ Bade tara Shukkot  aun taki roana oia morubumir kinarao Etom namor zagat aia tambu gařila. ²¹ Ar Mabude tarare fot sinanir lagi dinor bala megor saşar surote roita, ar raitor balae for dekanir lagi agunir saşar surote tarar age-age zaita, erlagi tara rait-din homane solta farta. ²² Manshor samne hamesha dinor bala megor sağa ar raitor bala agunir sağa roito.

14

Feraune Boni Israile dorat ailo

¹ Mabude Musare  oila, ² "Tumi Boni Israile  o, tara guria aia Fama-Hirut namor zagar  andat Migdul ar doriar mazamazi, Bal-Safon elaşar samne doriar soro tambu gařita. ³ Ita dekle Feraune mono  orbo, Boni Israile kunubae fot na faia guraguri  orte  orte morubumit aţki gesoin. ⁴ Ami Feraunor dilre fashan banaimu, he tumrar  ore  ore  edanit aibo. Teu Feraun ar tar sifai okoloredi amar nam uzila oibo; ita dekia Mishori o oleo buziliba, amiu Mabud." Mabudor hukum mafik Boni Israile oula  orla.

⁵ Hasau Mishoror bashsha Feraune zebła  obor failo, Boni Israile o ol bagi gesoin, huniau Feraun ar tar uzir-naziror dil frigelolo. Tara  oila, "Hae, hae! Amra ita kita  orsi? Itare amrar gulami taki  ene sařlam?" ⁶ O an  oiau Feraune tar zuddor rot hazanir hukum dia, tar sifai o olre zuit  orailo. ⁷ He tar  aş shoktiman soesho rot, Mishoror hokkol rotain ar erar salo dar sifaireo loge loilo. ⁸ Mabude Mishoror bashsha Feraunor dilre fashan  orilla, he Boni Israile  ore  ore  edanit ailo. Era zebła himmot  ori ařia zaira, ou shomoe he erare dorat ailo. ⁹ He Mishor deshor hokol guř soar sifai, rotala sifai shoho asta armi dol loia erare dorar lagi erar  andat aillo. Ou shomoe Boni Israile

o ol doriar fero Bal-Safonor samne Fama-Hirutor  andat asla.

¹⁰ Tara  andat ateu Boni Israile saia dekla, tarar  ore oia Mishori sifai aira; dekiau zanoř  ore Mabudor dorbaro  andon lagaila. ¹¹ Tara Musare  oila, "Mishoro  oebor dibar zaga nai dekia, amrare martae  ori ou morubumit loia aiso ni? Tumi ita kita  orlae?  ene amrare Mishor taki bar  orlae? ¹² Mishoror bitre amra tumare  oisi na ni, amrare ono roite deo, amra Mishorintor gulami  ori? I morubumit morar saite Mishorintor gulami  orau to amrar lagi bala asil."

¹³ Musae tarare  oila, "Tumra  oraio na. Ho ole nirai oia deko, Mabude aiz kila basain. Ou zeta Mishorintore o on dekrae, itare ar kunudinu dektae nae. ¹⁴ Tumra o on shanti o, deko, Mabudeu tumrar fokko oia zuddo  orba."

Allar kudrote Nil doria hukai gelo

¹⁵ Bade Mabude Musare  oila, "Tumi  ene amar gese  andirae? Boni Israile  o na samnedi aguaita. ¹⁶ Ar tumar ator lařire bařaia doriar ufre usa  ori doro, doriare dui bag  orilao. Teu tamam Boni Israile hukna bae ařia doria far oiba. ¹⁷ Kial rakio, ami Mishori o olor dil ola fashan banaimu, tara erare dorar niote doriat hamaiba. Erbade Feraun, tar sifai, tar rotain, tar guř soar o olor mazdi amar zalalshan zair oibo. ¹⁸ Feraunor hal-hokikot dekia baki Mishori o oleo buziliba, amiu Mabud."

¹⁹ Ermaze Allar ze firista Boni Israile age oia zaoat asla, ein zaga bodlaia Boni Israile  ore gelagi. En loge oia kudroti hou megor saşao samne taki horia  ore aillo. ²⁰  ore aia Mishori ar Israile dui dolor mazkano ubailo. Erlagi ou megor saşar andaire Mishori o ol andairt forigela, tara raitor bala Boni Israile  anda loita farla na. Oile Boni Israile samne raitor balao megor saşar forsha roilo.

²¹ Bade Musae doriar ufre tan at bařaila, ar Mabude hara rait kub zure fubali haoa dia doriar fani horaia dui bař  orilla, doria hukai mazedu hukna fot baroilo. ²² Boni Israile o ole hukna fae doriar mazdi roana dila, doriar fani tarar  aine-baue oalor laşan ubai roilo.

²³ Ita dekia Mishori o ole tarare  edaia doriar hou hukna fotedi gela. Feraunor hokkol rot, guřa, ar guř-soar o ol  edai  edai doriar hou foto gia hamaila. ²⁴ Ar fotabala Mabude hou kudroti aguin ar megor sağa taki Mishori sifair bae lannoti nozore saila, teu tara bedisha lagigela. ²⁵ Tain erar rotor sakka nosto  ori dila, erlagi tarar kub  osto oile rot salanir roilo; ermaze tara e e-oinnore  oilo, "Oise, ar

bad deo, amra Boni Israilor qor tone hori zai. Mabude nize tarar fokko oia, amrar loge zuddo qorra.”

²⁶ Ou shomoe Mabude Musare koila, “Tumi doriar ufre hirbar at barao. Tumar at baraille fani hirbar Mishorintor ufre, tarar rot ar guş soaror ufre aibbo.”

²⁷ Musae doriar ufre at baraila, ar bian oar ageu doriar fani hirbar homan oigelo; Mishorinte çaine-baue două-două la-gaila, oile Mabude tarare doriar fanidi baoai dila. ²⁸ Fani hirbar zagat aillo, tarar rotain, sifain, ar guş soar oqol, mani Boni Israilor kore oia qedanit aora hokkolta fanie buşu gelo, eguo zita roila na. ²⁹ Oile Boni Israil oqole hukna fote doriar mazdi gela, tarar çaine-baue fani oalor laqan ubai roilo.

³⁰ Ou nomunae Mabude hi din Mishori oqolor at taki Boni Israilre basaila, tara nizor souke dekla, Mishorintor mora lash doriar soru bashi roise. ³¹ Mishorintor ufre Mabudor kudroti lila-qela dekia, Boni Israilleo Mabudre doraigela. Tara Mabudor ufre ar tan gulam Hozrot Musar ufre furafur iman anla.

15

Hozrot Musar (a:) shukurana gozol

¹ Allar kudrote Nil doria far oia aia harle Hozrot Musa ar tamam Boni Israile Mabudor name ou shukurana gozol gaila,

“Ami Mabudor name gozol gaimu, hoqolor samne tan kudroti mohima barise, guş soar shudda guşainre tainu doriar fanit falaisoin.

² Mabudu to amar bol, tainu amar gozol, amare basanir qol-qobza tan ato ase.

Ou Mabudu amar Alla, amar baf-dadar Alla, ami tan hamd gaimu, tan lila-qela boean qormu.

³ Mabud oila foeluan sifai, tan namu Mabud.

⁴ Feraunor rotre ar sifaire tain fanit falaila, tar namqora subedar oqol Nil doriat buşia morla.

⁵ Goin fanie tarare gilillo, ar bari fattoror laqan tara doriar tole gelagi.

⁶ O Mabud, tumar çain atqan kudroti lilae bora, tumar ate nichchoe dushmonre sur-mar qorse.

⁷ Tumar birudde zetae lagsila, kudroti bole tarare goin gato falailae. Tumar faqail gozobi aguine, hukna qer-nerar laqan tarare zalaililo.

⁸ Tumar naqor dome hoqol fani dola oigelo, fanir fut oqol zagat ubai roilo, doriar goin fani saqa bonigelo.

⁹ Dushmone qoisil, ‘Ami itare qedaia nima, douăia nia dormu, tarar hoqolta qarşia ania başimu.

Tarar maldi ami maldar oimu, itadi amar monor qaish furaimu.

Amar toluardi maria tarar nam mişailimu.’

¹⁰ Oile tumi fu dia batash dilae, ar doriae tarare gurililo, tara shishar laqan goin fanit tolaigelo.

¹¹ O Mabud, kun deb-debi tumar homan? Qe tumar laqan oto fobitro mohan, ar tumar moto boeonkor kudroti mohima qar ase?

¹² Tumar bolala çain atqan barailae, ar duniae tarare gilililo.

¹³ Tumar qas maeae zerare basaiso, tarare to tumiu salairae, tumar afon kudroti bole tumar fobitro boshot kanat nirae.

¹⁴ Ita hunia hokkol zatie qafira, Filistini bedin oqolor mon soşfoş qorer.

¹⁵ Idumor shordar oqol çoraia bedisha lagigela, Muabor neta oqole tor-toraia qafila, Kenani oqol çoraia horigela.

¹⁶ Tarar bitre çor-qof aia hamaise, tumar ator telae fattoror laqan nirai oigese.

O Mabud, tumar proza oqol, tumar qorida gulam oqol, furafur far na oa forzonto tumi oula raşso.

¹⁷ Tumi erare nia gasor serar laqan, tumar nizor faşo ruibae.

O Mabud, hoqanu tumar boshot çana, tumar afon ator goşa fobitro ebadot çana.

¹⁸ O Mabud, zug zug dori tumiu çali bashshai qorbae.”

¹⁹ Feraunor guşain, tar rot ar guş soar oqol zeblla doriar maze hamaigelo, Mabude tarar ufre doriar fani firai anla, oile Boni Israil hoqol to hukna fote doriar mazededi age aşia geslagi.

²⁰ Harunor boin Hozrot Moriomo nobi asla, tain çugi ato loa bazaila, ar baki hoqol beşinteo tan qoredi çugi loa nasi-nasi baroi aila. ²¹ Ar Moriomeo manshor samne oula gaila:

“Tumra Mabudor name gozol gao,

hoqolor samne tan kudroti mohima
barise,
gur soar shudda gurainre tainu doriar
fanit falaisoin.”

Morubumit Boni Israilor sofor (15:22-18:27)

Hozrot Musae titta fanire mița banaila

²² Musae Boni Israilre Nil doria taki
samnedi loa roana oila, ar Shur namor
morubumit gela. Tarar zaoar foto tin din
dori kunu fani faila na. ²³ Bade tara
Marua namor eķ zagat aila, oile hinor
fanio kaita farla na, hinor fani kub titta.
Erlagi ou zagar nam laglo Marua [mani,
titta]. ²⁴ Ar manshe Musar birudde kana-
kani kori koila, “Amra oķon fani kaitam
kila?” ²⁵ Musae Mabudor gese foriad
korla, Mabude tanre egu gas deķai dila,
tain hou gasre nia fanit falaila, ar fani mița
oigelo.

Mabude hou zagat Boni Israilor forikka
loila, ar tarar lagi niom-ķanun batai dila.
²⁶ Tain koila, “Tumra zudi kial koria
tumrar Alla Mabudor kalam huno ar ou
laķan amol koro, ami zeta fosond kori ota
koro, amar hukum mano, te ami Mabude
Mishori oķolre zeta bemar-azar disi, ita
kunu bemar tumrar ufre ditam nae; zano
to, ami Mabud tumrar shifa ķorneala.”

²⁷ Heshe tara Elimo ġia fousla, hino
barogu fanir indara ar shottoirgu kezur
gas asil. Tara ou fanir ķandat tambu
gařila.

16

Boni Israilor lagi behesti ķani

¹ Bade tamam Boni Israile Elim taki
roana dilaila. Mishor desh taki ba-
ronir bador sandor fonro tariko tara Sin
namor morubumit aia azila. Sin oilo Tur
Fař ar Elimor mazķano. ² Ou shomoe
tamam Boni Israile Musa ar Harunor
birudde kana-ķani lagaila. ³ Era duiozonor
birudde kana-ķani koila, “Haere hae,
itar kotae amra ķene ailam, Mabude ķene
nizor ate amrare Mishor desho marla na?
Hi shomoe amra gustor đegor ķandat
boitam, feř boria gust-ruți kaitam, oile itae
amrare ufashe ar feřor buķe marta kori
ono anchoin.”

⁴ Ikan hunia Mabude Musare koila,
“Ami tarare forikka koria deķmu, tara
amar niom-ķanun manoin ki na. Ami
tumrar lagi megor nomunae behesti ķani
zomino sařimu. Manshe baire aia haftar
forķeķ dinor ķani forti din tulia niba. ⁵ Ķali
haftar soe nombor dino tara zeta tulia
anba, ita toiar ķorar bade oinno dinor ķani
taki đabul oizibo.”

⁶ Bade Musa ar Harune hokkol Boni
Israilre koila, “Mabudor birudde tumra

zebla kana-ķani lagaiso, te aiz hainja balau
buzbae, ou Mabudeu tumrare Mishor taki
bar kori anchoin. ⁷ Bian oileu tumra
Mabudor kudroti nur deķbae, tain to hun-
choin, tumra kita kana-ķani korso. Te
amra ar kita zen, tumra amrar birudde
otota matirae?” ⁸ Musae tarare koila,
“Mabude hainja bala tumrare gust diba,
ar biane feř bora ruțio diba. Mabudor
birudde tumra zeta kana-ķani korso, ita
tain hunchoin. Ashole amra duizon kita
zen, tumra amrar birudde otota matirae? I
mat to amrar birudde nae, tumra Mabudor
biruddeu matirae.”

⁹ Erbade Musae Harunre koila, “Tumi
hokkol Boni Israilre zanai deo, tumra
Mabudor birudde zeta matiso, ita tain hun-
choin. Oķon tumra aia Mabudor samne
azir o.” ¹⁰ Teu Harune tarare ou shongbad
zanaira, ou shomoe morubumir bae tarar
souķ forțeu deķoin, megor saķar maze
Mabudor kudroti nur zair oise.

¹¹ Ermaze Mabude Musare koila, ¹² “Ami
Boni Israilor hokkol mat-ķota hunchi.
Oķon tumi zanai deo, tara forķeķ din
hainja bala kaiba gust ar biane kaiba feř
bora ruți. Teu tara buzba, ami Allau tarar
Mabud.”

¹³ Hasau hainja bala kuel fakir fal aia
tarar asta kempo zam oigela, bador din
biane kua foria kempor sairobae bizigelo.
¹⁴ Beil oar bade ou kua hukaila deķa gelo,
shagur danar laķan eķ zator fatla zinish
matir ufre fori roise. ¹⁵ Ita deķia Boni
Israile eķe-oinne zikaila, “Oba, ita kita? Ita
kita forșe, amra keu to sinram na.”

Teu Musae koila, “Ita to behesti ķani,
tumra kaitae kori Mabude dan ķorsoin.
¹⁶ Ou ķanir ķotau Mabude hukum dis-
oin, forķeķ zone zarzir foribaror lagi ķani
tukaia neo. Goror hoqolor lagi zon-mate
eķ feřu kori tukaio.” ¹⁷ Teu tara oila korla,
manush onumane ķeu besh kori nila, ķeu
ķom nila. ¹⁸ Bade feřudi mafia deķla, zein
beshi tukaisla, tano beshi oise na, ar zein
tuřa tukaisla, tano ķom oise na; hoķoleu
zarzir foribaror ķanir onumane tukaisoin.

¹⁹ Musae tarare koila, “Tumra ķail
biankur ķanir lagi ita muțeu zomai toio
na.” ²⁰ Ta-o ķeu ķeu Musar ķota na
mania bador dinor lagio tuřa toilo. Erlagi
ita fosa kiřa-fuk zonmia gondo baroilu;
ita deķia Musa tarar ufre kub gusa oila.
²¹ Ola forķeķ din fozore tara zarzir ķanir
onumane tukaito, oile roid gorom oileu ita
golizito.

²² Bade soe nombor dino tarar ķanir lagi
đabul ķani, mani dui feřu kori tukailo,
ar guștir murobbi oķole aia Musare
zanaila. ²³ Musae tarare koila, “Ita țik
ase, Mabudeu oula hukum disoin; ķail
to haftar shesh din, Zummabar; Mabudor

faç-fobitro din. Te tumrar zeta randar dorçar ase ita aiz randilao, ar biran qorar zorur oile biran qoro, baki hoqolta bador din biankur lagi toi deo.”²⁴ Ou Musar hukum mafik tara bador din forzonto ita goro toilo, itar maze kunu gondo-o baroilo na, kiraeo dorlo na.

²⁵ Bade Musae tarare qoila, “Aiz tumra ita qao, qaron aiz Mabudor faç-fobitro din, Zummabar. Aiz tumra bondor maze i qani faitae nae.”²⁶ Tumra haftat soe din i qani tukaio, oile shat nombor din to Zummabar, i din ita faitae nae.”

²⁷ Ta-o kunu kunu zone shat nombor dino ou qani tukaihar lagi bare gelo, gia kunta failo na. ²⁸ Teu Mabude Musare qoila, “Tumra ar qotodin amar hukum ar niom-qanun bangitae?”²⁹ Huno, tumrar ziranir lagi i Zummabar to Mabudeu tumrare disoin, erlagi tain haftar soe nombor dino tumrare dui dinor qani dein; oqon taki ou shat nombor din, mani Zummabare tumra hoqole zarzir goro roia ziraio, qeu goror bare zaio na.”³⁰ Er bad taki haftar shat nombor dino manshe ziraio.

³¹ Boni Israile i kanir nam toilo, manna; ita dekte dola qula bisir laqan, ar qaite mou maqail fitar laqan moza.

³² Bade Musae tarare qoila, “Mabude ou hukum disoin, tumra eq fetu foriman manna tulia tumrar bador bongshodor oqolor lagi zoma qori to, teu tarao dekba, Mishor desh taki tumrare bar qori neoar qalo morubumir maze tain kita qaoisoin.”

³³ Musae Harunre qoila, “Tumi egu boeamor maze eq fetu foriman manna tulia Mabudor samne to, ita tumrar oarishor for oarish dori zoma roibo.”³⁴ Mabude Musare zela hukum qorsla, ou laqan Harune ou manna boeamo borla. Bade tain fobitro shondukor maze shahadat pattor samne toila.³⁵ Boni Israile sallish boros dori i manna qailo, tara zotodin forzonto manush boshot qorar zaga, mani Kenan deshor shimanat aia na fousilo, otodin ou qaniu qaila.³⁶ Eq fetu oilogi, eq furaror dosh baqor eq baq.

17

Boni Israilor qaiija, fattor taki kudroti fani

¹ Bade Mabudor hukume tamam Boni Israil Sin morubumi taki roana dia, eq zaga taki aroq zagat gia gia heshe Rofidimo aia tambu qarila, oile hino manshor qaoar fani asil na. ² Erlagi manshe Musar loge qaiija qori qoila, “Amrare qaoar fani deukka.”

Musae tarare qoila, “Tumra qene amar loge qaiija qorrae? Qene Mabudre forikka qorrae?”

³ Manshe fanir fiase qahil oia Musar birudde gali-galaz qori qoila, “Tumi amrare martae qori Mishor desh taki ancho ni? Amrare, amrar huruttaintore, amrar foshur falre anafanie martae qori ono ancho ni?”

⁴ Teu Musae Mabudor gese foriad qori qoila, “Ami i manshore kita kortam? Ar tuqa deri oileu to tara qankorqi itaia amare mariliba.”

⁵ Mabude zuaf dila, “Tumi ze laqidi Nil nodo baqi marslae, hou laqi ato lo, ar Boni Israilor qoezon murobbire loge loa manshor age age zao. ⁶ Gia harle ami Tur faqor kandat eq fattoror ufre azir oimu, tumi ou fattoro baqi marle ogu taki fani baroibo, teu manshe qaita farba.” Hasau Musae Israilor murobbi oqolor samne oula qorla.

⁷ Ou Rofidimo aia manshe qaiija qori qoisla, “Mabud kita amrar loge asoin ni, na hori gesoin?” Oula qoia tara Mabudre forikka qorsla qori, i zagar nam oilo Masa [mani, forikka] ar Mariba [mani, qaiija].

Amaleki oqolor loge Boni Israilor zuddo

⁸ Ou shomoe Boni Israilor loge zuddo qorar lagi Amaleki sifai oqol Rofidimo aila. ⁹ Teu Musae tan qadim Hozrot Iusare qoila, “Tumi amrar manush taki laqai qorra zon basia nia, Amaleki oqolor loge zuddo qorat zao. Amio qail Allai kudroti laqi ato loa faqor ufre ubaimu.”

¹⁰ Iusaeo Musar hukum mafik kam qorla. Amaleki oqolor loge zuddo qorla, Musa, Harun, ar Hur, ar tino zon gia faqor tillar ufre utla. ¹¹ Bade deqa gelo, Musae zoto shomoe at usa qori raqoin, oto shomoe Boni Israilor dol zitoin, oile Musae at lamaileu Amaleki dol zitoin. ¹² Aste aste Musar at bar oa dorlo. Ou tara eqan fattor ania Musare boibar bebosta dila. Ou fattoror ufre Musa boila, Harun ar Hur duiozone Musar dui galat ubaia tan at usa qori dorla. Teu shuruz qubar ag forzonto tan at usa roilo. ¹³ Erlagi Amaleki sifair loge zuddo qoria Iusa zitigela.

¹⁴ Bade Mabude Musare qoila, “Ita iad raqar lagi tumi eqan kitabor maze lekia to ar Iusareo zanao. Mono rakio, ami duniar buq taki Amaleki oqolor nam mitailimu.”

¹⁵ Musae eqan kurbanu qana banaia er nam toila, Mabud namu amar zuddor zanda. ¹⁶ Tain qoila, “Mabudor namor zuddor zanda amra ato loi, teu Mabudeo oarishor for oarish dori Amaleki oqolor loge zuddo qorba.”

18

Hozrot Shuaib nobir loge Musar (a:) mulakat

¹ Allae Hozrot Musare ar tan bonda Boni Israilre zoto lağan rohom korsoin, ita hoqolta Musar hour Madian deshor imam Shuaibor kano gelo. Mabude Boni Israilre Mishor desh taki kila bar qori anchoin, eota tain hunla. ² Musae age tan bibi Sofurare hour barit faţai disla, erlagi tan heure Musar bibire ar duio fuare nizor gese raqla. ³ I duio fuar mazor eķzonor nam asil Zarsum [mani, boitol]. Musae qoila, "Ami bin desho boitolor lağan roiram." ⁴ Ar dusra zonor nam asil Eliezer [mani, Alla shohae]. Tain qoila, "Amar bafor Alla amar shohae oia amare Feraunor toluar taki hefazot qorsoin."

⁵ Musar hour Shuaibe Musar bibi ar tan duio fuare loaia Musar gese aila. Ou shomoe Boni Israil ar Musar tambu asil Allar fař Turor qandat. ⁶ Tan hour ono aia Musare qobor dila, "Ami tumar hour Shuaib. Te ami tumar bibi ar duio fuare loaia ono aisi." ⁷ Qobor faia Musae tan houror loge deķa qorat baroila. Tain mařit shoizda qoria tan hourre salam qorla ar maear hunga dila. Bade duiozone bala-bura zikaia hari tambur bitre hamaila. ⁸ Mabude Boni Israilor fokko loaia Feraun ar Mishori oqolor loge zeta zeta qorsoin, ita hokkolta tan hourre hunaila. Mishor taki zaoar bala tarar qoto qořto oisil ar Allae kila tarare basaisoin eotao tanre zanaila. ⁹ Ar Mabude Mishori oqolor at taki Boni Israilre azad qoria tarare zoto lağan asan qorsoin, ita hunia tan hour kub kushi oila.

¹⁰ Tain qoila, "Hoqol tarif Mabudor, zein Feraun ar Mishori oqolor at taki tumrare azad qorsoin. ¹¹ Oķon ami nizeo buziar, hoqol devtar saite Mabudu mohan. Karon Mishorinte zeta befar loaia tumrar birudde bahaduri korta, itar qobza taki tainu tumrare basaisoin." ¹² Bade Musar hour Shuaibe Allar name Zalail Kurbanı ar hoqol zator kurbanı zuit qori loaia aila. Heshe Harun ar Boni Israilor murobbi oqol aia, Musar houror loge boia Allar samne kana-fina qaila.

Hozrot Shuaibe (a:) daman Musare foramish dila

¹³ Bador din Musae manshor bisar-shalish qorat boila. Bisaror lagi manush aia bian taki hainja forzonto hara din tan samne ubai roila. ¹⁴ Musae ola qorra dekia tan heure qoila, "Tumi manshore loaia ita kita qorrae? Kitar lagi tumi eķla ono bisaro boiso, ar bian taki hainja forzonto hoqol manush tumar gese ubai roise?"

¹⁵ Musae zuaf dila, "Bisaror before Allai foesala hunar lagi manush amar gese ain. ¹⁶ Tara kunu qaijja-fosad qorle amar qasat ain, aile ami duio dolor bisar qori, ar Allai hukum-ahkam tarare batai."

¹⁷ Teu Musar heure qoila, "Tumi zelağan ita qorrae, ita to bala nae. ¹⁸ Ila qorle tumi ar tumar hoqol manusho qahil oizibae. I kam tumar takkot taki beshi, tumi eķla ita kulaitae farxae nae. ¹⁹ Te ami tumare qoiar, tumi amar foramish huno, ete Allao tumar loge roiba. Tumi manshor bisar-asar foesala qorar niote, tarar imam hishabe hoqol befar Allar samne azir qorio. ²⁰ Ar manshoreo Allar hukum-ahkam talim dio. Tara kila solta, kita qorta na qorta, ota tarare buzaio. ²¹ Ar tumi erar maz taki basia oua joiggo manush bar qoro, zera Allare qorain, hok fote soloin, ar gush qaoare gin qoroin. Erare tumi manshor bisar-asaror daeitto deo. Era kunu zonre azar zonor ufre, qeurore sho zon, qeurore fonchash zon, ar qeurore dosh zonor ufre bisar-asaror bar deo. ²² Erau hamesha manshor bisar-insaf qorba. Huru-muru hoqol bisar tara qorba, qali bořo bořo bisar tumar gese anba. Teu tumar bar kisu qombo, tarao tumar loge kisu bar boukka. ²³ Allar hukum faia tumi zudi oula qoro, te tumi kulaitae farbae, ar mansheo arame zarzir zagat zaita farba."

²⁴ Musae tan houror foramish manla, tain zela qoila, Musae oula qorla. ²⁵ Musae tamam Boni Israil taki basia ufuzukto manush tukaia, tara qeurore azar zon, qeurore sho zon, qeurore fonchash ar qeurore dosh zonor ufre neta banaila. ²⁶ Era hamesha manshor bisar-asar korta. Qali bořo bořo gořona oqol Musar qasat anta, ar huru huru hoqolta tara miřaita.

²⁷ Heshe Musae tan hourre bidae dile, tain nizor desho toshrif nilagi.

Mabudor loge tan bondar milonor usilla (19:1-24:18)

19

Boni Israile Tur fařo Alla Pakor aoad hunla

¹⁻² Mishor desh taki Boni Israil oqol baronir bade, tin nombor sandor foela dinu tara Rofidim oia Sinai morubumit fousila. Ono aia tara morubumir Tur fařor samne tambu gařila.

³ Ermaze Hozrot Musa Tur fařor ufre Allar dorbaro gela. Mabude fařor ufre taki tanre qakia qoila, "O Musa, tumi Iakubor aolad oqolre qo, Boni Israilre zanai deo, ⁴ Ami Mabude Mishori oqolor dosha kita gořaisi, ita to tarar nizor souķe deķsoin. Sile zela tar baichchare qaknadi boia ney, amio ou nomunae tumrare amar gese boia

anchi. ⁵ Oqon tumra zudi amar tamam hukum-ahkam mano, ar amar logor oada adae qoro, te duniar hokkol zatir maz taki tumrau oibae amar qas shompod. Mono rakio, hara duniar hoqoltau amar eqtiaro. ⁶ Tumrare diau kaim oibo amar imam oqolor bashshai, tumrau oibae amar fobitro zati. Te amar ou bulikanain tumi Boni Israilre zanao."

⁷ Ou Musae aia Boni Israilor murobbi oqolre dola qoraila. Dola qoraia qoila, Mabude tanre kita kita hukum disoin. ⁸ Teu hoqol manshe eqloge qoila, "Mabude zela bataisoin, amra ola hokkolta qormu." Manshe zemone zuaf dila, Musae gia Mabudor dorbaro ola zanaila. ⁹ Ar Mabude Musare qoila, "Ami zebila tumar loge batchit qormu, ou batchit zate manshe nizor qane hunto fare, erlagi ami gono eq megor saqar maze roia batchit qormu. Teu manshe ita hunba, ar tumar ufre hor-hamesha furafur ekin rakba."

Bade Musa gia tararo hoqol qota Mabdure zanaila. ¹⁰ Ikan hunia Mabude Musare qoila, "Tumi aiz ar qail duio din manshor qasat gia tarare faq-saf qoro. Tara zarzir qafor-sufor doia deuk. ¹¹ Tara forshu dinor lagi toiar ouk, ou din ami Mabud Tur faqor ufre lamia aia tara hoqolre didar dimu. ¹² Te tumi faqor sairobae eqta shimana tik koria dilao. Dia tarare hushiar kori qo, tara zanu i faqo na uqe ar faqor shimanat na soe. Qeu zudi i faqo soe, te tar shaza oilo mout. ¹³ Marar bala tar gotoro at na dia, tare fattor ba tir maria marbae. He manush ouk ba zanuar ouk tare marilibae. Qali eqloge bout shomoe shinga bazanir aoz hunle, tara ou faqor kandat aita farba."

¹⁴ Teu Musae faqo taki lamia aia manshore faq-saf qorla, manshe tarar qafor-sufor doia dilo. ¹⁵ Musae tarare qoila, "Tumra forshu dinor lagi zuit o, er-maze qeu bibir loge milamisha korio na." ¹⁶ Hasau hou forshu din aile bianku bala faqor ufre Allar kudroti megor saqa deka gelo, kub beshi megor qak-zilkani shuru oilo. Zure zure shingar aoz hunla gelo, teu Boni Israilor kempor bitoror hoqol manush qoraia qafa dorla. ¹⁷ Ou shomoe Musae manshore Allar samne neoar lagi kemp taki bar qorla. Tara hoqol gia faqor lamat ubaila. ¹⁸ Ar asta Tur Faqor dumae bori gelo, Mabud-Moulae agunir laqan nuror surote faqor ufre toshrif anla. It-baqtar dumar laqan дума ura shuru oilo ar asta faqor zuqi bezuita kaf shuru oilo. ¹⁹ Shingar aoz aro zure zure bazilo. Ou shomoe Musae Allar loge matila, ar Allaeo nizor aozadi Musar mator zuaf dila.

²⁰ Mabud nize Tur faqor matat lamia aia Musare qakila, teu Musa utia faqor ufre

gela. ²¹ Gia harle Mabude tanre qoila, "Tumi lamat zao, gia manshore qora kori qoia ao, arnae amare deqar lagi tara shimana far oia ufre aibba. Aile bout manush mara zaiba. ²² Ar ze imam oqol hamesha amar samne azir oin, ashole tarar qamu amar samne azir oa, tarao nize nizore faq-saf qorba. Arnae ami tarar ufreo gozob qalimu."

²³ Musae Mabudre zuaf dila, "Tara to emneu Tur faqo aita nae, afne ageu amrare qora hushiar disoin. Amra-o faqor sairobae dag dia afnar lagi faq shimana algaishi."

²⁴ Oile Mabude tanre qoila, "Na, tumi lamat zao. Bade tumi ar Harun duiozone milia ufre aio. Kial rakio, kunu imam ba dusra kunu manush zate shimana saria amar qasat na ain, aile ami tarar ufre lannoti gozob qalimu."

²⁵ Ikan hunia Musa lamat gela, gia manshore hoqolta zanaila.

20

Allar siroqalin qas dosh hukum

¹ Bade Mabude formaila, ² "O Boni Israil oqol, ami Allau tumrar Mabud. Mishor deshor gulami taki amiu tumrare bar kori anchi.

³ "Amar bodola tumra dusra kunu devta manio na.

⁴ "Tumra fuza qorar niote kunu devta banaio na. Asmanor kuntar laqan, zominor kuntar laqan ba fanir mazor kuntar laqan kunu devta banaio na. ⁵ Mono rakio, qali ami Allau tumrar Mabud. Amar faona ebadot ami sai. Erlagi tumra itar fuza qorio na, kezmoto qorio na. Huno, zera amar birudde guna qore, ami tarar gunar fol tarar tin sair qandan forzonto bortai. ⁶ Oile zera amar ashik bonia amar hukum-ahkam amol qore, ami tarar azar azar oarish forzonto amar obiram maeamohobbot deqaimu.

⁷ "Beqama kunu qarone tumrar Alla Mabudor nam muqo loio na. Qeu zudi qamoqa Mabudor nam loe, te kunumonteu amar shaza taki rehah faito nae.

⁸ "Iad qoria Zummabarre fobitro din manio. ⁹ Tumra haftat soe din qam qorio, zarzir hoqol kam adae qorio, ¹⁰ oile shat nombor din oilo Zummabar, tumar Alla Mabudor name ziraiabar din. I din tumi, tumar fua-furain, tumar gulam-bandin, tumar goru-gadain, tumar gaut ba tauno rora musafir ba bin-deshi, qeu kunu zator qam-qaz qorio na. ¹¹ Zano to, Mabude soe dine asman-zomin, doria ar erar mazor hoqolta foeda qorsoin, bade shat nombor din ziraisoin, kunu qam qorsoin na.

Ou dinre Mabude rohomot dia pakdin qorsoin.

¹² "Tumrar ma-bafore ijot qorio. Teu tumrar Alla Mabude ze desh diba, hou desho tumrar haeti baribo.

¹³ "Kun qorio na.

¹⁴ "Zina qorio na.

¹⁵ "Suri qorio na.

¹⁶ "Keuror birudde misa shakki dio na.

¹⁷ "Oinno manshor gor-duaror bae lalos qorio na, tarar bou, gulam-bandi, goru-gada, ba kunu kichchur bae lalos qorio a."

¹⁸ Boni Israile zebila faq taki megor daq, zilkani, shingar aoaz, ar duma baronit dekla, dekia tara duroi takiu qoraia qafa dorla. ¹⁹ Tara Musare koila, "Afneu amrar loge matoukka, amra hunmu; oile Allae amrar loge batchit qorle to amra morizimu."

²⁰ Musae tarare koila, "Tumra qoraio na. Allae tumrare forikkat falaisoin, zate tumrar zano Allar qor hamae, qoraia tumra guna taki basia ro. Erlagiu tain nize didar disoin."

²¹ Hoqol manush duroi ubai roila, ar Musa Allai hou megor qalnir andarir maze hamaila.

Allar loge milonor usillar shorto

(1) Kurbanî qana banani

²² Mabude Musare koila, "Tumi Boni Israile qo, tumra nizeu to deklae, ami Mabude asman taki tumrar loge batchit qorlam. ²³ Erlagi ebadot qorar niote, amar bodola dusra kunuzat devta banaio na. Tumra shuna ba rufadio nizor kunu debdebi banaio na.

²⁴ "Amar lagi qali qati dia kurbanî qana banaio. Er ufre tumrar Zalail Kurbanî ar Salamoti Kurbanî goru-sagol ania kurbanî dio. Zeta zagainto ami amar nam iad qorai dimu, hou zagainto ami nize afon oia tumrare dua dimu. ²⁵ Tumra amar lagi fattordi kunu kurbanî qana bananit lagle, hi fattorguin qatio na. Er ufre atiar salaile tumra itare nafaq banailibae. ²⁶ Amar kurbanî qana oula qori banaio, zate er ufre utte kunu moi ba sirî na lage. Qaron sirî bae utat gele kiba tumrar lemqa deqa zaibo."

21

Allar loge milonor usillar shorto

(2) Qorida bandi-gulamor befare

¹ Mabude Musare aro koila, "Tumi Boni Israile amar ou niom-qanun oqol zanao.

² "Tumra zudi kunu Ibrani befare qorid qoria gulam banao, te ou gulame soe bosor tumrar gulami qorbo, bade shat bosoror bala tar ges taki kunta na nia, tare emneu

azad qori dibae. ³ He zudi eqla tumrar gese ae te eqlau zaibo; ar zudi boure loge loa ae, te bou loa zaibo. ⁴ Oile tar munibe zudi tare bia qorai taqe, ar tar kunu huruta-muruta oin, taile i befi ar huruttain munibor geseu roiba; he qali eqla azad oibo. ⁵ Ar hi gulame zudi saf qori qoe zen, he tar munib, ar tar bou-baichchar maeae, erare saria zaito nae, ⁶ te i malike tare loa Allar dorbaro azir oibo. Tare duaror qopaq ba souqator loge uba qoria munibe shik dia tar kano fur qorbo. Teu he hara zindegî bor munibor gulamit roibo.

⁷ "Kunu manshe zudi bandigirit dibar lagi tar nizor fuqire besilae, te gulam oqol zela soe bosor bade munibor baqi taki emneu azad oizain, ou fuqi to ila azir oio nae. ⁸ Tair munib zudi tair ufre kushi na oin, te teqa-foeshar bodola taire azad qori dite oibo. Taire dusra kunu zatir manshor gese besibar eqtiar nai, qaron munibe to tan nizor daeitto adae qorsoin na. ⁹ Oile munibe zudi tan nizor fuar lagi taire fosond qoria nein, te taire afon fuqir laqan hokol kemota dite oibo. ¹⁰ Munibe zudi ou bandire bia qorar bade, dusra kunu qoinnare bia kore, ta-o i bandir kuraki, qator-sufor ar shorilor faona hok taire deoa lagbo. ¹¹ He zudi ou tino hok furafur adae na qore, te i fuqire eqdom bina foeshae azad qori dite oibo.

Allar loge milonor usillar shorto

(3) Mara-marir shaza

¹² "Mair qaia zudi kunu manush morizae, te zegie tare marse, tareo qatol qorte oibo. ¹³ Oile he nize zudi kun na qorar niote mare, aqta kunu qarone goqizae ba ami Allar morzie ita oe, te ou kuni zon gia ola kunu zagat bagito farbo, ze zagat qota ami tumrare qoimu. ¹⁴ Ar qeu zudi zania-hunia ichcha qori qeureore kun qoria, bade aia amar kurbanî qanar geseo ashroe loe, ta-o hon taki dori nia tare qatol qorte oibo.

¹⁵ "Ze manshe tar afon ma ba bafur ufre at tule, tare nichoe qatol qorte oibo.

¹⁶ "Qeu zudi kunu manshore suri qoria ania besilae, ba ou manshore tar gese faoa zae, te tare nichoe qatol qorte oibo.

¹⁷ "Ze manshe afon ma ba bafore galigalaz qore, tareo nichoe qatol qorte oibo.

¹⁸ "Kunu manshe qaijjat lagia zudi logor zonre tushi ba fattordi mare, i mair qaia ou zon na morleo bisnat hutia foqono taqe, ¹⁹ heshe utia lafi bor dia sola-fira qorar zorur oe, te zegie tare marse tare qatol qorio na. Qali hou zonor qam-qazor qeti ar tar shullo-ana daoai qoros dite oibo.

²⁰ "Qeu zudi tar qorida gulam-bandire lafi dia mare ar mair qaia ogu morizae, te

ere shaza dite oibo. ²¹ Oile mair қаoar dui-eқdin bade zudi basia roe, te kunu shaza deoa lagto nae, қaron ou gulam to tar nizor samana asil.

²² “Maramari қорат lagia zudi aқta keu kunu beřire ma’re ar tair feřor baichcha nořto oizae, oile ar kunu řeti na oe, te ou beřir zamair dabi ar bisari-shalishor bibesona mafik ere řeti-furon dite oibo. ²³ Oile zudi tair aro kunu řeti oe, taile ere ou laќan shaza dibae; ²⁴ Zanon bodola zan, souќor bodola souќ, dator bodola dat, ator bodola at, faor bodola fao, ²⁵ zalanir bodola zalani, zoќomor bodola zoќom, dagor bodola dag dite oibo.

²⁶ “Қеu zudi tar қorida gulam ba bandir kunu sokut marae souќ nořto oizae, te ou souќor bodola he i gulamre azad қori dite oibo. ²⁷ Zudi maria er dat falai dey, ta-ore azad қori deoa lagbo.

²⁸ “Kunu gorue gutaia zudi kunu beřa ba beřire marilae, te gorur malikre kunu shaza deoa lagto nae. Қali hi gorure қankorđi itaia marilite oibo, i gorur gust keu қaito farto nae. ²⁹ Oile i gorur zudi hamesha oula gutanir қaichchoť take, ar hi malikre hushiar қorar badeo he itare aќkae na, ermaze i gorue kunu beřa ba beřire marilae, te i gorure қankorř maria marilite oibo, ar tar malikre marilite oibo. ³⁰ Zudi i malikor gese kunu řeti-furon saoa oe, taile he ou zorimana dia nizor zan basaito farbo. ³¹ I gorue zudi kunu huruttare gutaia marilae, taile erlagio ou homan niom oibo. ³² Kunu gorue zudi řeuror gulam ba bandire gutaia marilae, taile gorur malike hi gulamor malikre tish tola foriman rufa dite oibo ar hi gorureo қankorř mari marilite oibo.

³³ “Қеu zudi kunu gator muk kulia toe ba gat kudia igur muќ guria na toe, ar i gator bitre kunu goru ba gada forizae, ³⁴ taile gator malike foshur malikre řeti-furon dite oibo. Oile i mora foshu faibo gator malike.

³⁵ “Қеuor gorue zudi aroќzonor gorure gutaia marilae, te hou zita gorure besia, er dam ar mora gorur damo era duiozone homan-homan қori bařia niba. ³⁶ Oile ag taki zudi zanahuna take zen, i gorue ola gutae, ar tar malike tare na aќkae, te gorur bodola goru dite oibo, bodola deora zone ou mora goruřa faibo.

22

Allar loge milonor usillar shorto

(4) Қети-furonor niom

¹ “Қеu kunu manshor goru ba meřa-sagol suri қoria ania zudi besilae ba zobo қorilae, te eќ gorur bodola fasgu, eќ meřa ba sagolor bodola sairgu firot dite oibo.

²⁻⁴ Sure tar surir malor řeti-furon dite oibo, oile tar zudi řeti-furon dibar kunu takkot na take, te tare besia er řeti-furon adae қorte oibo. Suri қora goru-gada ba meřa-sagol zudi suror gese zita faoa zae, taile he ita egur bodola digu firot dite oibo.

“Kunu sure zudi surit gia goro hamaibar bala dora қailae ar zoќom oia morizae, taile tare marar lagi marra zon daei oito nae. Oile shuruz uřar bade zudi dinor bala ila oe, te i kunor lagi he daei oibo.

⁵ “Қеu zudi tar goru-sagol nizor bagano ba ketor maze raќat gia saři dey, ar itae gia manshor ketor foshol қailae, te tar nizor ketor hoќol taki bala ongsho bodola dia řeti-furon dite oibo.

⁶ “Kunu zaga taki aguin lagia zudi zuf-zongol zole, ar bade ou aguin gia řeuror ketor maze banda muř, řeki ba asta ket zolizae, te aguin zegie zalaisil, he itar řeti-furon dibo.

⁷ “Қеu zudi aroќzonor gese mal-samana ba řeka-foesha amanot toe, ar amanot-daror gor taki ita suri oizae, te ou sur dora fořle, sure er řabal firot dibo. ⁸ Oile sur dora na fořle, hi gorur malike nizeu ita lukaise ni, oќan zanar lagi tare Allar dorbaro azir қorbae.

⁹ “Aroќzonor doќolo ase, oula kunu goru-gada, meřa-sagol, finnor қаforř ba zekunu arail samana dekia keu zudi mono қore ita tar mal, taile itar salishir lagi tara duiozon gia Allar dorbaro azir oibo. Allae zare dushi shaibosto қorba, he tar birudi zonre er řabal firot dibo.

¹⁰ “Қеu zudi tar goru-gada, sagol-meřa ba oinno kunu foshure kunu girostor gese raќat dey, ar ogu morizae, zoќom oizae ba araizae, oile er kunu shakki na mile, ¹¹ te ou giroste nizeu zen ita қorse na, ita he Mabudor samne gia қоsom қoria miřmař қorbo. I foshur malikeo ikan mante oibo, tain kunu řeti-furon faita nae. ¹² Oile i girostor ges taki zudi ita suri oizae, te malike řeti-furon faibo. ¹³ Zudi kunu zongli zanuare dori igure marilae, taile er formanor lagi ogur fařa-siřa řukrain ania deќani lagbo. Teu er kunu řeti-furon lagto nae.

¹⁴ “Қеuor ges taki қuzia ana kunu foshu zudi malikor aforќe zoќom oe ba morizae, te zein қuzia anchoin, ein er řeti-furon diba. ¹⁵ Oile malikor samne zudi oula oe, te řeti-furon lagto nae. I foshu zudi řeka dia bařa қori ana oe, te ou bařar řeka oibo er řeti-furon.

Allar loge milonor usillar shorto

(5) Shomazor before

¹⁶ “Biar aќť oise na oula kunu shoti fuřire keu zudi misa matia ania tair loge zina қorilae, taile hou beřae fuřir bafore

zorimana dia ou fuřire bia řorte oibo. ¹⁷ Oile fuřir bafe zudi tar fuřire i fuar gese bia dite kunu monteuz razi na oe, ta-o i zorimana dite oibo.

¹⁸ "Kunu zadugir beřire tumi zita rakio na.

¹⁹ "Kunu foshur loge řeu zina řorle, tare nicheo katol řorte oibo.

²⁰ "Řali Mabud řara dusra kuntar name zudi řeu kunu boli-foshad dey, te tareo shesh řorilte oibo.

²¹ "Kunu bin-deshi manshor loge bad bebohar řorio na, tare zulum řorio na. Mono rakio, tumrao eř shomoe Mishor desho musafir aslae.

²² "Kunu řari beřire ba kunu etim huruttare duř dio na. ²³ Tarare duř dile tara zudi řande, te i řandon nicheo ami řobul řormu. ²⁴ Ete amar gusa oibo aguin borabor. Tumra zuddot řoria morbae, tumrar bořu řari oibo, tumrar huruttaino oula etim oiba.

²⁵ "Tumra zudi amar kunu obabi bondare řoroz deo, taile shudkuror lařan tar ges taki shud nio na. ²⁶ řeuror gotoror saddok bondok rakle, shuruz řubar ageu tar saddor firot dilaio. ²⁷ řaron uribar lagi ořau tar eřmatro shombol. Ikan nilegi he kita uria hutibo? Huno, he zudi amar gese řande, te ami to rohmanur rohim, ami tar řandon hunmuu.

²⁸ "Tumi Allar birudde matio na, tumar kunu bisarok-shalishreo boddua dio na.

²⁹ "Tumrar ketor foshol ba anguror shorbotor ze bař amare dibar řota, amar i bař dite deri řorio na. Tumra hořolor bořo fuain amare dilaiba. ³⁰ Tumrar gorubasur ar sagol-meřar lagio ou eř shoman hukum. Itar hořol bořo meda baichchain shatdin forzonto tarar ma'r gese roiba, ař dinor din amare dilaiba.

³¹ "Tumrau oiba. amar fař-fobitro bonda. Zongli zanuare maria falaise, ila kunu zandaror gust tumra řaio na; ita kukurre řaoaio.

23

Allar loge milonor usillar shorto

(6) Hok bisar řora

¹ "Tumra misa kunu bodnam bar řorio na. Fokkofati řori misa shakki dia kunu řobis manshore shaijjo řorio na. ² Shomazor dozhzone oinnae řorer dekia tumio oula řorio na. Kunu mamla-mokoddomar shakki deoat ġia, shoktiala dolor fokko loia oinnae řam řorio na. ³ Ar kunu goribor bisaro ġia, he gorib gotikeu tar fokko loio na.

⁴ "Tumar dushmonor kunu goru-gadare be-fote zaoat deķle, iřa firaiia ania tar gese dio. ⁵ Tumare ingshae ila kunu manshor

gadare baror tole forigese deķle, tare ila falaiia zao na. Tare tulat tumi oboshshoi shaijjo řorbae.

⁶ "Kunu goribor mamla-mokoddomat oinnae salishi řorio na. ⁷ Hazail misa mamla taki horia roio. Kunu be-řosur ba ni-oforadi manshore moutor shaza dio na. Zegie ila oinnae řorbo, tare ami řarřam nae. ⁸ Gush řaio na, řaron gushe souřala manshoreo anda řorilae. Gushe bala manshor mator mazeo fes lagai dey.

⁹ "Kunu bin-deshi manshor ufre zulum řorio na. Musafiror hal-hokikot to tumra zano, řaron tumrao Mishor desho musafir aslae.

Allar loge milonor usillar shorto

(7) Zummabar ar aram řorar niom

¹⁰ "Tumra eř lagare soe boros zomino ket řorio ar foshol řařio, ¹¹ bade shat nombor boroso zomino kunu ket na řoria fotit rakio, zominre aram dio. Ete zomino emneu zeta folibo, ota tumrar gorib oķole řaia basiba. Tara neor bade zeta fori roibo, ita zongli foshu-fakinte řaiba. Tumrar anguror bagan ba zoetun baganor lagio ou hukum manio.

¹² "Tumra haftat soe din řam řorio, oile shat nombor din to Zummabar, idin kunta řorio na. Teu tumrar goru-gadae ziraiba, ar tumrar bařit zonmise i gulam ar musafir oķolor zaneo aram faibo.

¹³ "Ami tumrare zeta hukum dilam, ita kub hushiar oia amol řorio. Kunu devtar nam muķo loio na, itar nam zanu tumrar muķo na huna zae.

Allar loge milonor usillar shorto

(8) Idor befare

¹⁴ "Tumra forteķ boros tinbar amar name id adae řorio. ¹⁵ Foela, řamir řara Ruřir Id adae řorio. Ami zela hukum řorsi, eķkere ou lařan Abib sandor shatdin řamir řara ruři řaio, řaron ou sando tumra Mishor taki baroia aislae. Idor shomoe lilla-sodġa řara tumrar řeu zanu řali ate amar gese na ae. ¹⁶ Dusra, tumra Foshol Daoar Id manio. Ketor mazeo tumra zeta ruiso, ita daoar bade foela foshol diau id řorio. Tisra id, bosoror hesh sando baganor fařna fol bařit anar bade řera-goror Id řorio. ¹⁷ Ou tino idor shomoe, bosoro tinbar tumrar hoķol beřain aia hoj řorar niote ami Alla malikor samne azir oio.

¹⁸ "Tumra zebala amar name foshu kur-bani deo, ou shomoe řamirala kunuzat ruři itar loge furaia lilla dio na. Idor shomoe amar name zeta foshu kur-bani diba, itar sorbiala řukrain bian forzonto rakio na. ¹⁹ Tumrar ketor hoķol taki bala foshol, tumrar Alla Mabudor goro anio.

“Ar huno, kunu sagolor baichchar gust tar ma’r dud dia randio na.

Allar hukum ar oada

²⁰ “Ami tumrar lagi ze zaga zuit qori raksi, hono tumrare hefazote fousanir lagi, ami tumrar age age ekzon firista fa’aimu. ²¹ Tumra en kota mon dia hunio ar manio, en loge to amio asi. Hushiar roio, en birudde zaio na. Arnae ein tumrar oforad maf korta nae. ²² Oile tumra zudi en hukum mano, ar ami zela koisi oula solo, taile tumrar dushmonor loge ami dushmoni kormu, zera tumrar birudde lagbo, ami tarar birudde lagmu. ²³ Amuri, Hit’i, Farizi, Kenani, Hibbi ar Zibuzi okolor desho amar firistae tumrare nia haraiba. Ami tara hoqoltire binash korilimu. ²⁴ Tumra tarar devtare fuza korio na, kezmoto korio na, ar hinor manshe zeta koroin tumra ita korio na. Tumra tarar deb-debir murtin ar tarar fuzar mon’op okol bangia surmar korilio. ²⁵ Tumra qali tumrar Alla Mabud, mani amar ebadot korio. Teu tumrar rizekor maze rohomot dimu, ar tumrar hokkol bemar-azar dur kormu. ²⁶ Tumrar deshor kunu be’ir fe’or hurutta no’sto oito nae, keu atkura roito nae. Ami tumrare furafur haeati forzonto basaia rakmu. ²⁷ Tumra zoto zatir kasat zaibae, tarar dilor maze ag taki amar dor-qof foeda kormu, tarare bedisha banailimu. Tumrar hokkol dushmon koredi bagiba. ²⁸ Hibbi, Kenani ar Hit’i okolre tumrar shamna taki qedaibar lagi, ami tumrar age qori bingulor fal fa’aimu. ²⁹ Oile ami tara hokkolre ekoi bosoror bitre kedaitam nae, arnae asta desh fotit roia zongli zanuare boriziba, bade itae tumrare sataiba. ³⁰ Ami aste aste tarare kedaimu, ar tumrar manush baria asta desh abad korbae. ³¹ Ami Nil doria taki Filistini deshor shagor forzonto, ar douknor morubumi taki Furat gang forzonto tumrar deshor shimana gar’mu. I desho zera boshot korer tarare tumrar ato shofimu, ar tumra tarare i desh taki kedai dibae. ³² Tarar loge ba tarar devta okolor loge tumra kunu chukti korio na. ³³ Tumrar deshor bitre tarare roibar dio na. Arnae tara tumrare amar ges taki horaia gunar fote tania nibogi. Tumra zudi tarar deb-debir fuza qoro, taile nichchit tumrao tarar fando hamaibae.”

24

Allar loge milonor usilla faka-fukto

¹ Mabude Musare koila, “Tumi ar Harun, Harunor fuain Nadab ar Abihu, ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta amar gese utia ao. Aibar bala tumra duroi taki amare shoizda qorio. ² Oile qali tumi ekla

amar kasat ufre aibae, ar keu nae. Erar loge ar kunu Boni Israil zanu na ute.”

³ Musae manshor gese aia Mabudor hokkol qalam ar ain-qanun hunaila, ita hunia hoqol manshe ekloge koila, “Mabude zotota bataisoin ita hokkolta amra manmu.” ⁴ Mabudor batail hoqol qalam Musae lekia toila. Bador din fozore utia faror lamat ekan kurbanu kana banaila, ar Boni Israilor baro gustire iad rakar lagi barogu kuqa banaila. ⁵ Bade tain Boni Israilor zuan okolre fa’aila ar tara Mabudor name bout Zalail Kurbanu dila, ar bout bisal zobo korua Salamoti Kurbanio dila. ⁶ Musae kurbanir lour ordeq nia qoeta ba’it toila, ar baki ordeq nia kurbanu kanar ufre sitai dila. ⁷ Bade tain Allar loge milonor usillar niom-qanun leqa kitabkan tilaot qori manshore hunaila. Ita hunia manshe zuaf dila, “Amra Mabudor hokol hukum hunmu, tain zotota koisoin hoqolta manmu.” ⁸ Oqan hunia Musae lou loa manshor ufre sitaia koila, “I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla Mabude tan hoqol shorto mafik tumrar loge boail korsoin.”

⁹ Teu Musa, Harun, Nadab, Abihu ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta faror ufre utla. ¹⁰ Tara nizor souke Boni Israilor Alla Pakor didar dekla. Tara dekla, Allar fao mubaroqor tole ase, soksoqa lil moni fattoror toiar sa’or laqan, asmanor nomunae saf. ¹¹ Boni Israilor murobbi okole Allare dekleo tain erare marar lagi at tulla na. Tara tan didar faila ar qaoda-daqa korla.

Hozrot Musa ekla Allar dorbaro roila

¹² Bade Mabude Musare koila, “Tumi ou faror ufre amar kandat ao, aia qoe din ro. Manshore talim dibar lagi amar ze hukum-ahkam fattoror ufre leksi, ota ami tumare dimu.” ¹³ Teu Musae tan qadim Iusare loge loa fa’o utla, ar Musa Allar fa’o gela. ¹⁴ Tain murobbi okolre qoia gela, “Amra firot aibar ag forzonto afnara amrar lagi ono bar saiba. Harun ar Hur afnaror kasat asoin, kunu qaijja-fosad lagle erar gese zaiba.” ¹⁵ Musa fa’o utteu asta far megor saqae guri gelo, ¹⁶ ar Tur faror ufre Mabudor nuror tozolli zair oilo. Soe din asta far megor saqae gura roilo. Shat nombor din ou megor saka taki Mabude Musare qakila. ¹⁷ Boni Israilae Mabudor nuror tozolli dekla, tara dekla faror ufre agunir laqan zoler. ¹⁸ Far baia uti-uti Musa hou megor bitre hamai gela. Tain sallish din, sallish rait hou fa’o roila.

Allar fobitro gor bananir hukum (25:1-31:18)

25

Goror mal-samana zuganir hukum

¹ Mabude Musare қоила, ² "Tumi Boni Israilre қо, tara amar gese dan-қоerat loia azir ouk. Tarar nizor kushie zeta dan қорба, ota tumi shomzia rakio. ³ Tarar ges taki ou лақан mal shomzio;

shuna, rufa, fitol;

⁴ Lil, baingoni, lal rongor suta;

dami lilen қафор ar sagolor ruma;

⁵ Lal rong lagail meřar samřa, fur samřa;

babla laқri;

⁶ Lem zalanir lagi zoetunor tel;

қелafoti бoқshibar telor moshla ar agor-kushboe bananir moshla;

⁷ Imamor lebasor efron ar buқor uforor tolit laganir akik moni ar baki hoқol zator dami fattor.

⁸ "Amar roar lagi tumi Boni Israil oқolredi faқ-fobitro eқan zaga toiar қoraibae. Teu ami tarar loge boshot қormu. ⁹ Amar roar gor ar mal-samanar befare ami tumare zela nomuna deқaimu, ekkere ou лақан қори hoқolta tiar қоraio.

Shahadot shonduқ bananir niom

¹⁰ "Tara babla laқri dia egu shonduқ banaiba. Iќa lambae ařai at, deř at fash ar deř at usa. ¹¹ Er bare-bitre қаќи shunadi lefia dio, ar sairo kinarao shunar noksha lagaio. ¹² Hunaror aguindi furia sairќa shunar қоra er sairo kunat lagaio, o galat duiќa ar ho galat duiќa lagaio. ¹³ Babla laқridi dugu benda banaia shunadi lefia dite oibo. ¹⁴ Shondukre boia near lagi duio galar қоrar mazedo, ou duio benda harani lagbo. ¹⁵ Benda duiќa shonduқor қоrar bitre harail roibo, iguni kulio na. ¹⁶ Ami amar hukum-ahkam leќa ze fobitro shahadot fattor tumare dimu, tumi iќa ou shonduқor bitre toio.

¹⁷ "Қаќи shunadi shonduқor eқan sani banaio, oқanor ufre gunar kofora адаe қоra oibo. I sani lambae ařai at ar fashе deř at oibo. ¹⁸⁻¹⁹ Tumi hou sanir kinarao shuna fiќaia dugu karubi banaio. Ou karubi deќta Duldul guřar лақан дақna-ala. Banaia shonduқor dui galat lagaio, o galat eќta, ar ho galat eќta. Duio karubi sanir loge ou лақан қори shunadi banani lagbo, zeta astaќa қali eќ siz oe. ²⁰ Er даќna duiоқан ufredi melail roibo, ar er saer tole taқbo shonduқor sani. Duio karubi mukamuki uba taқbo, ar tarar souќ roibo sanir bae. ²¹ I sanire shonduқor ufre lagaio, ar amar hukum-ahkam leќa ze shahadot fattor tumare dimu, ou fattor tumi shonduқor bitre toio. ²² I shahadot shonduқor sanir ufre duio

karubir mazќano, ami tumare didar dimu. Ou didaror shomoe Boni Israilor lagi amar hoқol ain-ќanun zanaimu.

Fobitro ruќi toibar тебуl banaio

²³ "Babla laқri dia dui at lamba, eќ at fash ar deř at usa қоri eқan тебуl banaio. ²⁴ Oќanre қаќи shunadi lefia sairo kinarao noksha lagaio. ²⁵ Тебуlor sairo kinarao sair angul usa қоri eќ haz dibae, hazor maze shunadi noksha қоrbae. ²⁶ Тебуlor sairo kunat sairo faear ufre shunar sairќa қоra lagaibae. ²⁷ I sairo қоrain тебуlor kunar hou usa hazor tole lagaio, zate тебуl boia neoar bala қоrar bitre benda harail zae. ²⁸ Benda duiќa babla laқridi banaia shunadi lefibae, ou bendadi тебуl boia nibae. ²⁹ Тебуlor uforor tal-bashon, Allar name Shorbot-Fanir Kurbanir zog ar mog, hoқolta қаќи shunadi banani lagbo. ³⁰ Ou тебуlor ufre amar samne hamesha fobitro ruќi toibae, i ruќi zanu shob shomoe toa oe."

Fobitro seragdani bananir niom

³¹ Mabude Musare қоила, "Tumi қаќи shunadi eқan seragdani banaibae, seragdanir tola ar uforor daќdi қаќи shuna fiќaia gořaibae. Er daќdi, fulor лақан fiќa, kuři ar faři oқol seragdanir loge eқano lagail roibo. ³² Seragdanir daќdir dui galat tiќa қоri muќ soeќa daќ taқbo. ³³ Forteќ daќor maze zobafулor лақан tingu қоri fiќa taқbo. Seragdanir soeo daќo eќlaќan қam қоra oibo. ³⁴ Seragdanir mul daќdir mazeo zobafулor лақан sairќa fiќa taқbo. ³⁵ Ou mul daќdi taki baroil soeќa daќor maze, foela duio daќor зураќ egu kuři, dusra duio daќor зураќ arok kuři, ar heshor duio daќor зураќo kuři dio. ³⁶ Kuři ar daќ hoқolta seragdani taki baroibo, hoқolta milia ek chiz oibo. Astaќa қаќи shuna fiќaia banani lagbo. ³⁷ Erbade shatќa lem banaia ou seragdanir ufre ou лақан қоri lagani lagbo, zate lem zalanir bade seragdanir samna for oe. ³⁸ Lemor fiќa saf қоrar simќa ar zalail fitar sali toar lagi қоegu baќi, қаќи shunadi banani lagbo. ³⁹ Seragdanir hoқolta bananir lagi eќ mon қаќи shuna lagbo.

⁴⁰ "Huno, ou fařor ufre tumare zela noksha deќail oibo, ekkere ou лақан қори hoқolta banaio."

26

Allar gor bananir terfal

¹ Mabude Musare қоила, "Tumi dosh туkra fesail sutardami lilen қафорди amar goror bitoror forda banaio. Ar lil, bain-goni, lal sutadi bala ustadredi ermaze karubi oқolor sobi bain қоraio. ² Hoқol туkrain eќ mafor oibo, lambae aќaish at

ar fashe sair at. ³ I ÷ukraintor fashkan fashkan ÷ori e÷ano zu÷a dia, du÷an bo÷o terfal banaite oibo. ⁴ Bo÷o terfalor foela ÷ukrar fashor ek kinarao lil sutadi hukor fur banaite oibo. Dusra ÷ukrato oula korte oibo. ⁵ Foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalo oula fonchashgu fur dite oibo. Duio bo÷o terfalor hukor fur egu aregur ul÷amu÷a ta÷bo. ⁶ Bade shunadi fonchashgu huk banaia hou furor mazedo haraia, bo÷o duio terfalre a÷kai dio. Teu i duio ÷ukradi e÷an gor tiar oibo.

⁷ "Amar goror ufor gurar lagi sagolor ruma dia terfalor la÷an egaro÷an ÷ukra banani lagbo. ⁸ Ho÷ol ÷ukrain ek mafor oibo, tish at lamba ar sair at fash. ⁹ On taki fas ÷ukra e÷loge zu÷a dia bo÷o ek terfal banaite oibo. Ar baki soe ÷ukra zu÷a dia, bo÷o aro÷ terfal banaia harle, ou dusra terfalor ze ÷ukra ba÷oti roibo, o÷anre tambur samnor bae dui bainj ÷ori dite oibo. ¹⁰ Foela bo÷o terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur banaite oibo, ar dusra terfalo-o oula oibo. ¹¹ Bade fitol dia fonchashgu huk banaia hou hukor furor maze haraia, ou bo÷o duio terfal e÷ano zu÷a dite oibo. Teu i duio terfal milia e÷an sani oibo. ¹² Sagolor rumar bo÷o terfalor ze ada ÷ukra ba÷oti oibo, ikan ÷oredi lo÷kail roibo. ¹³ I terfal÷an tolor ka÷or taki ek at bo÷o oae ikan duio galabae lo÷kail roia hara gorre gurilibo. ¹⁴ Er ufor gurar lagi lal rong ÷ora me÷ar sam÷radi aro÷an terfal banaia guri dite oibo. Bade er ufre fu'r sam÷radi sani toiar ÷ori guri dite oibo."

Allar goror freim bananir la÷ri-to÷ta

¹⁵ Mabude Musare ÷oila, "Amar goror lagi babla la÷ridi ÷oekkan freim banani lagbo. ¹⁶ Fortek freim banaibae dosh at lamba ar de÷ at fa÷. ¹⁷ Ou freimo dugu ÷ori faea ta÷bo. Ho÷ol freim e÷la÷an banaite oibo. ¹⁸ Dokkin galar lagi bish÷an freim banani lagbo. ¹⁹ I freimor faear tole deoar lagi sallishgu rufar bura banani lagbo, fortek freimor dui faear lagi dugu bura lagbo. ²⁰ Amar goror uttor galar lagiao bish÷an freim lagbo, ²¹ ar fortek freimor faear lagi dugu ÷ori sallishgu rufar bura banani lagbo. ²² Foismor galar lagi, mani ÷or galar lagi soe÷an freim, ²³ ar ÷oror duio kunar lagi aro du÷an freim lagbo. ²⁴ I dui freimre dui kunar duio freimor loge tole-ufre e÷ano zu÷a dite oibo. Fortek kunar dui freim daror freimor loge batti maria e÷loge zu÷a dite oibo. Duio kuna e÷la÷an oibo. ²⁵ Teu ÷oredi a÷kan freim oibo, ar fortek freimor tole deoar lagi dugu ÷ori shulogu rufar bura lagbo.

²⁶ "Tumi freimre zu÷a dibar lagi babla la÷ridi ÷oegu lamba batti banaio. ²⁷ Er

maze fasgu batti goror e÷ galar lagi, ar baki fasgu aro÷ galar lagi, ar fasgu lagbo ÷or gala, mani fosim galar freimor lagi. ²⁸ Freimor maz÷ano lagail ou battidi ho÷ol freimor ek mata taki aro÷ mata forzonto a÷kaibae. ²⁹ Freim÷anain shunadi lefte oibo, ar batti haranir lagi shunar ÷ora banaia freimo lagaite oibo. I batti o÷olo shunadi lefte oibo. ³⁰ Amar goror ze noksha tumare ou Tur fa÷or ufre de÷ailam, tumi ekkere ou la÷an ÷ori i÷a toiar ÷oraio."

Allar goror lagi forda

³¹ Mabude Musare ÷oila, "Tumi lil, lal, baingoni suta ar fesail dami lilan ka÷or÷i e÷an forda banaio. Bala kunu ustadredi er ufre karubi o÷olor sobi bain ÷oraio. ³² I fordakan babla la÷ridi sair÷a ku÷ir loge lagaia shunar ÷ora÷adi lo÷kai dibae, ku÷ir matat shunar ÷ora lagaibae. Ar ku÷iguin shunadi lefaibae, ku÷ir tolat rufar bura lagaibae. ³³ Fordar uforor lilan ka÷oro lagail hukor loge fordakan lo÷kail roibo. I fordar ÷ore shahadot shonduk toibae. Fordadi amar goror herem shorif, mani ÷as fa÷ zaga ar fa÷ zagat maz÷ano be÷a dio. ³⁴ Ou herem shorifor bitre shahadot shondu÷or ufre er sani lagaio. ³⁵ I fordar bare fa÷ zagat uttor galat fobitro ru÷i toibar ÷e÷bul÷an toio, ar er ul÷amuka dokkin galat toio seragdani.

³⁶ "Amar goror duaror lagi e÷an forda banaio, ikan dami lilan ka÷or÷i banaia hari, lil, baingoni, lal rongor sutadi noksha ÷orio. ³⁷ I fordar lagi shunar ÷ora ar babla la÷rir fa÷a ku÷i banaio. Ku÷iguin shunadi lefaio, ku÷ir tolat fitolor fasgu bura lagaio."

27

Zalail Kurbani ÷ana banaio

¹ Mabude Musare ÷oila, "Tumi babla la÷ridi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairkuni ÷ori e÷an kurbani ÷ana toiar ÷oraio. ² Er sairo kunar ufre la÷ridi sair÷a hing dio. Ou hing kunar la÷ri kudia banani lagbo, i astakan e÷ siz oibo. Bade fura kurbani ÷ana fitoldi lefaio. ³ Kurbani ÷anar sali tular boro samos ar gamla, lou toar ba÷i, gust tular sim÷a, angra toar fatil, ho÷olta fitoldi banaio. ⁴ Fitoldi e÷an zali banaibae. Er sair kunat sair÷a fitolor ÷ora lagaio. ⁵ Kurbani ÷anar tola taki uforor mazamazi zagat tarjar tole ou zali boiao. ⁶ Kurbani ÷ana boia nibar lagi babla la÷ridi dugu benda banaio, banaia duio÷u fitoldi lefio. ⁷ I bendain ÷ora÷ bitredi harani lagbo. Teu kurbani ÷ana boia neoar bala duio bendain kurbani ÷anar dui galabae ta÷bo. ⁸ Kurbani ÷ana to÷tadi banaia er bitre pak rakio. Ami ou fa÷or ufre tumare zela noksha de÷ailam, ekkere ola÷an ÷ori banani loaio.

Allar goror uʻtanor nomuna

⁹ “Amar goror sairobae uʻtan takbo. Er dokkin galabae eʻk-sho at rakio, i muka dibae dami lilen ʻkaforor forda. ¹⁰ I forda ʻtananir lagi bishgu kuʻti dibae. Kuʻtir tolat dibae eʻkʻta ʻkori fitolor bura, forda ʻtananir lagi rufar ʻqora ar bandibar tar lagaibae. ¹¹ Uttor galabae eʻk-sho at uʻtan raʻkbae. Hono-o forda dio, bishgu kuʻti, bishgu fitolor bura, kuʻtir loge lagaio rufar ʻqora ar tar. ¹² Foisme fonchash at uʻtan rakio, hono-o koekʻan forda, doshgu kuʻti, fortek kuʻtir tolat eʻkʻta ʻkori bura dio. ¹³ Fubedio fonchash at uʻtan rakio; ¹⁴ Geitor eʻk galat fonro at lamba forda, tinʻta kuʻti ar tinʻta bura lagaibae, ¹⁵ ola dusra galato fonro at forda, tinʻta kuʻti ar tinʻta bura dio. ¹⁶ Uʻtanor geitor lagi sairʻta kuʻti, sairʻta bura ar bish at lamba eʻkan forda. Fordaʻkan dami lilen ʻkaforʻdi banaia lil, baingoni, lal sutadi noksha koraio. ¹⁷ Uʻtanor sairo galar hokkol kuʻtire bandibar tar ar ʻqora oibo rufar, er tole fitolor bura takbo. ¹⁸ Uʻtʻankan lambae eʻk-sho at ar fashe fonchash at oibo. Er sairobae fas at ubi forda dio, forda oibo dami lilen ʻkaforʻor, ar kuʻtintor tole dio fitolor bura. ¹⁹ Amar goror ʻkamor hoʻkol siz fitoldi banaibae, mul tambu ar uʻtanor beʻrar ʻtanar rosir tolor fereg oʻkol fitolor oibo.

²⁰ “Tumi Boni Israil oʻkolre hukum dio, tara zoetun sesia tel banaia tumar gese anto, zate lem hamesha zalail roe. ²¹ Milon-tambur shahadot shondukʻor samne ze fordaʻkan takbo, ou fordar bare Harun ar tar fuainte hainja taki forzor forzonto, Mabudor samne lemguin deʻka-huna ʻqorba. Amar ou hukum zanu Boni Israile oarishor for oarish dori hor-hamesha amol ʻqore.”

28*Imam oʻkolor lebas*

¹ Mabude Musare ʻkoila, “O Musa, Boni Israilor maze imamoti ʻqorar lagi tumar bai Harun, tar fua Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamarre tumar samne anao.

² “Tumar bai Harunor ijot ar shundor baʻranir lagi fobitro lebas toiar ʻqorao. ³ Ami faʻk ruhu dia zeta ustad oʻkolre ʻkarigori ʻkamor aʻkol-heknot disi, tumi hou ʻkarigor oʻkolre hukum deo, tara Harunor lagi oula fobitro lebas banaukka, ze lebas ʻkali amar imamotir ʻkamo lage. ⁴ I lebasor maze buʻkor uforor toli, efron, alʻkella, chegor ʻkaforʻor fainjabi, faugri ar ʻkomoro bandar ʻkaforʻ banaio. Tumar bai Harun ar tar fuainte zate amar imamoti ʻkam korta faroin, erlagi tarar faʻk-fobitro lebas banaio. ⁵ Lebas banaite tara lil,

baingoni, lal suta, ar dami lilen ʻkaforʻ, erloge shunao lagaiba.

Fordan imamor efron bananir niom

⁶ “Fordan imamor efron banaibae lil, baingoni, lal suta, dami lilen ʻkaforʻ, ar shunadi. Ita bala kunu ustadredi banaio. ⁷ Efronor ʻkandor dui gala zuʻra dibar lagi duʻkan foʻtʻti banaia, efronor uforor kunat lagaio. ⁸ Efronor loge zuʻra lagail feʻtor uforor belʻtʻkano efronor laʻkan lil, baingoni, lal suta, dami lilen ʻkaforʻ, ar shunadi banaio.

⁹ “Tumi duiʻta akik fattor ania er ufre Israil, mani Iakubor fuaintor nam kudaia lekaio. ¹⁰ Foela fattoror ufre, tarar zom-mor hishabe boʻro taki huru muka soe zonor nam, ar dusra fattoror ufre baki soe zonor nam kudaia lekaio. ¹¹ Hunar oʻkole dami fattoror ufre kudia zela shil banain, ekkere ou laʻkan ʻkori dugu fattoror ufre Israilor fuaintor nam kudaio. ¹² Fattor duiogu shunar zazoioror maze lagaia efronor ʻkandor foʻtʻtir loge lagaio. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor raʻkar lagi, i fattor Harune Mabudor samne tar ʻkandor maze lagaibo. ¹³⁻¹⁴ Duiog zazoioror loge shunadi banail duksa chein lagaio. Ou duiog chein ʻqati shunadi rosir nomunae fesaia banaio.

Buʻkor uforor toli bananir niom

¹⁵ “Amar rae-foesala zanar lagi bukur uforor toli banaio. Bala ustad kunu dorziredi banaio. Efronor ʻkamor laʻkan iʻtao lil, baingoni, lal suta, dami lilen ʻkaforʻ, ar shunadi banaio. ¹⁶ Iʻta oibo lambae ada at, fashe ada at, sairkuna-ala dui bainj ʻqora eʻkan ʻkaforʻ. ¹⁷ Er ufre hair doraia sair hair fattor lagaibae. Foela harit iakut, fit, ar fanna moni. ¹⁸ Dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira; ¹⁹ Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni. ²⁰ Sair nombor hairo fuʻkraz, boidurjo ar shuruz moni. I fattor oʻkol shunar zazoirdi lagaio. ²¹ Israilor baro fuar lagi baroʻta fattor lagbo. Ita eʻko fattoro eʻk eʻk fuar nam kudia lekaio, zela kudia shil banail oe.

²² “Buʻkor uforor toliʻr lagi ʻqati shunadi rosir laʻkan fesaia duksa chein banaio. ²³ Shunar duiʻta ʻqora banaia buʻkor ou toliʻr uforor kunat lagaio. ²⁴ Ar chein duiogesa duiog ʻqorar loge aʻtʻkaio. ²⁵ Duiog ʻkandor efronor samnor fitat shunar zazoioror loge cheinor eʻk mata bandio. ²⁶ Aro duiʻta shunar ʻqora banaia buʻkor uforor toliʻr dui kunat lagaio. I duiogʻta efronor loge buʻkor toliʻr tole roibo. ²⁷ Bade aro duiʻta shunar ʻqora banaia, efronor ʻkandor foʻtʻtir shoi toledi, feʻtor uforor belʻtor uforor silair ʻkasat lagaio. ²⁸ Bade buʻkor uforor toliʻr tolor ʻqorar loge feʻtor uforor noksha ʻqora

beltor koṛa lil sutadi bandio. Teu ou toli efronor ufre taki horto nae.

²⁹ “Faḵ zagat hamaibar bala Harune amar rae-foesala hunar lagi, buḵor uforor toliṛ ufre leka Israilor baro fuar nam lagaite oibo, i toliṛae tarare hor-hamesha Mabudor samne raḵbo. ³⁰ Amar rae-foesalar ou toliṛ bitre Urim ar Tummin rakio. Harun zebla Mabudor samne azir oibo, ou shomoe ita tar buḵor ufre roibo. Harune Boni Israilor lagi amar rae-foesala zanar upae hishabe hor-hamesha tar buḵor ufre Mabudor deoa ou siz raḵbo.”

Imam sabor aro lebas

³¹ Mabude Musare koila, “Efronor tole lamba ze alkella roibo, iḵta furaṭau lil rongor sutadi banaio. ³² Mata haraibar lagi er mazḵano pak rakio. I pak zaga zate na siṛe, erlagi er sairo gala doṛ koṛi bain koṛte oibo. ³³ Lil, baingoni, lal rongor sutadi anuar folor laḵan banaia, ou alkellar tolur muṛir sairobae lagaio. Ar itar maze maze dio shunar gungur. ³⁴ I muṛit dibae egu koṛi anuar ar egu gungur. ³⁵ Imamoti koṛar bala Harune i lebas findibo. He zebla faḵ zagat Mabudor samne azir oibo, ar hon taki bare baroibo, ou shomoe ou gungur oḵolor aoz huna zaibo, teu he morto nae.

³⁶ “Kaṭi shunadi eḵan fat banaia er ufre shilor laḵan kudia ou aeat lekaio, ‘Mabudor name faḵ-fobitro.’ ³⁷ I fatḵan faugṛir samnor galat lagaia lil sutadi bandio. ³⁸ Iṭa Harunor koḵalor ufre roibo. Zoto faḵ-fobitro mal Boni Israile dan-koerat loaia aiba, itar hoḵol nomunar dash-tirutir bar Harune boibo. Mabude zate tarare koḵul koṛoin, erlagi Harune koḵalor ufre i shunar fatḵan hamesha lagaia raḵbo. ³⁹ Imamor fainjabi ar faugṛi toiar koṛaio cheḵor dami lilen kaḵoṛdi. Komoro bandar kaḵoṛḵan sui-sutadi noksha koṛi banaio.

⁴⁰ “Harunor fuaintor ijot ar shundoror lagi fainjabi, toki ar koḵoro bandar kaḵoṛ toiar koṛaio. ⁴¹ Tumi tumar bai Harun ar tar fuaintore i kaḵoṛ findaio. Tarar matat fobitro tel ḵalia ḵelafoti dia imamoti ḵamo lagaio. Tumi tarare faḵ-fobitro koṛio, zate tara amar imam oita faroin. ⁴² Komor taki urat forzonto shorom gurar lagi lilen kaḵoṛdi haf-penṭ banaio. ⁴³ Harun ar tar fuain zebla milon-tambur hamaiba, ba kurbanu ḵanar gese faḵ zagat hamaia imamotir ḵamo lagba, ou shomoe tara ou haf-penṭ finba. Teu tara ni-oforadi roiba, morta nae. Harun ar tar oarishor silsilar lagi i ain hor-hamesha salu roibo.”

29

Imam hishabe boail koṛar niom

¹ Mabude Musare koila, “Tumi imam oḵolre ou laḵan faḵ-saf koṛio, zate imam bonia tara amar ebadot ḵam salaita faroin. Tumi nikuṛ egu bisal ar dugu meṛa anaio. ² Erlage nireḵ moedadi ruṭi, teldi baza fiṭa, ar tel maḵail safati banaio. Ita kuntatu ḵamir mishaio na. ³ Ota banaia eḵ ṭukrit loio, erlage hou bisal ar duio meṛa loaia amar samne aio. ⁴ Bade Harun ar tar fuaintore amar goror duaror ḵasat ania, fanidi naoai dio. ⁵ Ar hou fobitro lebas oḵol ania Harunre findaio. Fainjabi, alkella, efron ar buḵor uforor toli hoḵolta findaio. Efronor loge ustadi ator banail hou feṭor uforor beltḵano bandia dio. ⁶ Tar matat faugṛi findaio ar shunar fatdi banail fobitro tazḵano lagaio. ⁷ Bade ḵelafotir tel tar matat ḵalia tare ḵelafoti dio. ⁸ Tar fuaintoreo ania fainjabi findaio. ⁹ Harun ar tar fuaintore koḵoror kaḵoṛ bandia dio. Fuaintor matat dio toki. Ou laḵan Harun ar tar fuaintore imamor fodo boail koṛio, zate siroḵalin niom hishabe imamotir fod ḵali tarar bongshot taḵe.

¹⁰ “Bade hou bisalre tumi milon-tambur samne anio, Harun ar tar fuaintore ogur koḵla ataia diba. ¹¹ Atanir bade ou bisalre milon-tambur duaror ḵasat nia Mabudor samne zobo koṛio. ¹² Zobo koṛia harle tuṛa lou tumar angulit lagaia kurbanu ḵanar hingor maze lagaio, ar baki lou kurbanu ḵanar tole ḵali dio. ¹³ Bisalor feṭor bitoror atboror sorbi, koḵiljar uforor sorbi, duio kiḵni ar er sorbi, kurbanu ḵanar ufre nia zalailio. ¹⁴ Er gust, ḵal, atbor guḵor shudda Boni Israilor kempor bare nia zalailio. Ita oilo guna mafir kurbanu.

¹⁵ “Bade hou duio meṛa taki egu meṛa anio, anle Harune ar tar fuaintore ogur koḵla ataia diba. ¹⁶ Ar ou meṛare zobo koṛia er lou nia kurbanu ḵanar sairo galat siṭai dio. ¹⁷ Meṛare kaṭia ṭukraia tar ṭeng ar feṭor bitoror hoḵolta doia, koḵla ar baki ṭukraintor loge toio. ¹⁸ Heshe i astagu kurbanu ḵanar ufre nia zalailio. Ita oilo Mabudor name Zalail Kurbanu, Mabudor niote agunit deoa kushboeala sodga.

¹⁹ “Bade dusra meṛareo ania Harune ar tar fuaintore koḵla atai diba. ²⁰ Atanir bade ogure zobo koṛia er tuṛa lou nia Harun ar tar fuaintor ḵain ḵanor lotit, ḵain ator ar ḵain faor buṛi angulor maze lagaio. Ar baki lou nia kurbanu ḵanar sairo galabae siṭai dio. ²¹ Bade ḵelafotir tel ar kurbanu ḵana taki tuṛa lou loaia, Harun ar tar fuaintor gotoro ar lebasor ufre siṭai dio. Teu lebas shudda Harun ar tar fuain faḵ-saf oiba. ²² Tumi ou meṛar sorbi, sorbiala lengur, feṭor bitoror

hoqoltar uforor sorbi, qoiljar uforor sorbi, duio kiqni, er sorbi, ar dainor ran nio, ita oilo imamoti qamo boailor lagi bokshia dibar meqa. ²³ Bade Mabudor nozoro toa kamir saqa rutir tukri taki ekan rutii, teldi baza ekan fita ar tel maqail safati ekan loio. ²⁴ Loia ita hoqolta Harun ar tar fuaintor ato dia, Mabudor samne raqar niote usa qori doria Dulona Kurbanii hishabe dulaibae. ²⁵ Ar ota tarar at taki nia, Mabudor samne kurbanii qanar ufre, hou Zalail Kurbanii ufre zalailibae. Ita oilo Mabudor name agunit deoa sodga. Ou kushboeala kurbanii name Mabud kushi oin.”

²⁶ Mabude Musare qoila, “Tumi Harunre imamotir qamo boail qorar lagi, qelafoti bokshibar meqar sinar tukra loia, Mabudor samne Dulona Kurbanii hishabe usa qori dulaibae. Ita oilo tumar baq. ²⁷ Harun ar tar fuaintore imamotir qamo boailor lagi Dulona Kurbanii meqar sina ar ran hoqolta tumi faq-fobitro qorio. ²⁸ Ou laqan Boni Israilor deoa ou kurbanii tukrain hor-hamesha Harun ar tar fuainte faiba. Ita oibo Mabudor name Boni Israilor deoa Salamoti Kurbanii eqa onqsho.

²⁹ “Harunor bebohar qora fobitro lebas oqol tar oarish oqole faiba. Ou lebas findia tara qelafoti faiba ar imamotir qamo boail oiba. ³⁰ Harunor bade tar ze fua imam oia milon-tambur faq zagat kam qorbo, he shatdin forzonto i lebas tar gotro raqbo.

³¹ “Qelafoti bokshibar meqar ou gustkanain nia kunu fobitro zagat randibae. ³² Harun ar tar fuainte milon-tambur duaror qasat boia, tukrit toa hou rutir loge ou gust qaiba. ³³ Imamor qamo boail qorar lagi, tarare faq-saf qorar lagi, qanir zeta siz oqol qunar mafir lagi kurbanii deoa oibo, ita qali Harun ar tar fuainte qaiba. Ar keu ita qaito farto nae, qaron ita oilo faq-fobitro qana. ³⁴ Ou boail qorar kurbanii meqar kunu gust ba rutii zudi bian forzonto roizae, te ita zalailite oibo, qeu qaito farto nae, ita to faq-fobitro.

³⁵ “Harun ar tar fuaintor lagi, ami tumare zotota qorar hukum disi, tumi oula qorio. Boail qorar ou kam tumi shatdin bora qorio. ³⁶ Guna mafir kofora hishabe tumi forteq din egu qori bisal kurbanii dibae. Ar kurbanii qanare faq-fobitro qorar lagio ou laqan kurbanii dio, ar faq-saf oar lagi fobitro tel qalio. ³⁷ Kurbanii qanare faq-fobitro qorar lagi shatdin bora kurbanii dia, guna mafir kofora adae qoria faq-fobitro qorio. Teu i kurbanii qana ek moha-fobitro zaga oibo. Zekunu zinish i kurbanii qanat suaile, ita faq-fobitro oizibo.

Forteq dinor kurbanii niom

³⁸ “Er bad taki forteq din i kurbanii qanar ufre, eq boros boeoshor dugu meqar baichcha kurbanii dibae, ³⁹ egu biane ar egu hainja bala. ⁴⁰ Foela meqar baichchar loge eq sher nireq moeda ar eq sher zoetunor fisha tel mishajte oibo. Ar Shorbot-Fanir Kurbanii lagi anguror eq sher shorboto Allar name dibae. ⁴¹ Hainja bala ze meqa kurbanii dibae, erlogo biantur laqan Foshol Kurbanii ar Shorbot-Fanir Kurbanii hoqolta dite oibo. Ita oilo Mabudor niote agunit deoa kushboeala kurbanii.

⁴² “Oarishor for oarish dori milon-tambur duaror gese, mani amar samne forteq din i Zalail Kurbanii dite oibo. Hono ami tumrare didar dimu, tumar loge batchit qormu. ⁴³ Boni Israilor gese ami hono didar dimu, ar amar kudrote ou zaga faq-fobitro oibo. ⁴⁴ Ami milon-tambu ar kurbanii qana fobitro qormu. Amar imamotir lagi Harun ar tar fuaintoreo ami fobitro qormu. ⁴⁵ Ami Boni Israilor Mabud oia tarar maze boshot qormu. ⁴⁶ Teu tara zanba, ami Allau tarar Mabud. Ami tarar loge boshot qorar lagiu to tarare Mishor desh taki bar qoria anchi. Ami Allau tarar Mabud.”

30

Agor-kushboe zalani qana

¹ Mabude Musare qoila, “Agor-kushboe zalaibar lagi tumi babla laqriddi ekan zalani qana banaio. ² Igu oibo sairakuna-ala, eq at lamba, eq at fash, dui at ubi. Astakanu hing shudda ekano lagail roibo. ³ Er uforor sani, sanir sairo kinara ar hing, hoqolta qati shunadi lefibae. Sairo kinarao shunar noksha qoraibae. ⁴ Er dui kinarar nokshar tole dugu qori shunarqora lagaio. I qorar bitre benda haraia ogu boia neoa oibo. ⁵ I bendaguin babla laqriddi banaia shunadi lefaio. ⁶ Shahadot shondukor sanir qasat ze fordaqan ase, ou zalani qana er samne rakio. Ou zagat ami tumare didar dimu.

⁷ “Forteq din biane lemguin zuit-zait qorar bala, Harune zalani qanar ufre kushboeala agor zalaiibo. ⁸ Hainja bala lem zalanir shomoe, he hirbar agor-kushboe zalaibo. Tumrar oarishor for oarish dori Mabudor samne hor-hamesha ou agor-kushboe zolbo. ⁹ I agor-kushboe zalani qanar ufre dusra kunu zator kushboe zalaio na. Kunu Zalail Kurbanii, Foshol Kurbanii, ba qalibar zuka fani zatio kunta kurbanii qorio na. ¹⁰ Gunar mafir kofora hishabe, Harune bosoro eqbar guna mafir kurbanii lou, zalani qanar hingor ufre lagaite oibo. Teu ikan Mabudor name moha-fobitro oibo. Oarishor for oarish

dori fordan imame bosoro eḳbar ou laḳan korte oibo.”

Zanor bodola rufa

¹¹ Bade Mabude Musare ḳoila, ¹² “Tumi zebła Boni Israilor manshor foriman goni-bae, ou shomoe tara hoḳoleu zarzir zanor bodola rufa dite oibo, zate i gonar lagi tarar ufre kunu gozob na ae. ¹³ Tarare gonar bala oula bodola loio, gona oise dolo zera hamaiba, era ebadot ḳanar mafe ada tola rufa diba. I rufa oibo Mabudor. ¹⁴ Bish boros ba er beshi boeoshor zekunu zon gona shesh oa dolo hamaile, en zanor bodola Mabudre ou rufa diba. ¹⁵ Zanor bodola deoar shomoe doni oḳole ou ada tular beshi dita farta nae, ar goribeo ḳom dile oito nae. ¹⁶ Tumi Boni Israilor ges taki zanor bodola ou rufa nia, amar goror ḳamo lagaio. Tumrar zanor bodola i rufae, Boni Israil oḳolre Mabudor dorbaro iad ḳorai dibo.”

Ozur fanir gamla banaio

¹⁷ Mabude Musare ḳoila, ¹⁸ “Ozu ḳorar lagi tumi fitolor eḳta gamla, ar gamla toar lagi fitolor eḳan soki-ḳaṭ banaio. Milon-tambu ar kurbani ḳanar mazḳano fani borria ogu toio. ¹⁹ I fanidi Harun ar tar fuainte ozu ḳorba. ²⁰ Tara zate na moroin, erlagi forteḳbar milon-tambut hamaibar bala ou fanidi ozu ḳorte oibo. Imam hishabe Mabudor name agunit deoa zekunu kurbani adae ḳorar shomoe ozu ḳorte oibo. ²¹ Tara zane basia roar lagi ou ozu ḳorba. I hukum tarar lagi hor-hamesha salu roibo, oarishor for oarish dori boail roibo.”

Ḳelafoti boḳshibar tel

²² Mabude Musare ḳoila, ²³ “Tumar nizor gese kushboedar bala bala moshla oḳol dola ḳoro. Tumi fas-sho tola muraator, aḳai-sho tola kushboeala dailchini, ar aḳai-sho tola bos, ²⁴ shadaron dailchini fas-sho tola, ar zoetunor tel sair sher dola ḳorio. I maf oilo ebadot ḳanar mafe. ²⁵ Ou moshla oḳol dia agor-kushboe moshla bananir ḳarigoror niome tumi ḳelafoti boḳshibar tel banaio, i tel to fobitro. ²⁶ Ou tel dia tumi milon-tambu, shahadot shonduk, ²⁷ ṭebul, ṭebulor uforor hoḳol samana, seragdanir hoḳolta, ar agor-kushboe zalanir ṭebul, ²⁸ kurbani ḳana ar er mazor hoḳol samana, ozur gamla ar er tolor soki-ḳaṭ hoḳoltare fusia faḳ-fobitro ḳorio. ²⁹ Teu i hoḳolta moha-fobitro samana oibo. Ita samana ḳeu soile, heo moha-fobitro oizibo.

³⁰ “Tumi Harunre ar tar fuainre amar imamotir ḳamor lagi ḳelafotir tel dia faḳ-fobitro ḳorio. ³¹ Ar Boni Israilre zanai dio, oarishor for oarish dori iṭau oibo amar ḳelafoti boḳshibar fobitro tel. ³² I tel

manshor gotoro deoa zaito nae. I niome tara zate ar kunu tel na banae. I tel to fobitro. Tumra iṭare faḳ-fobitro mono ḳoria ijot ḳorte oibo. ³³ Ḳeu zudi i lakan tel toiar ḳore, ba imam sab saḳa ar keu i tel gotoro maḳe, te tare nizor zati taki fusilibae.

Agor-kushboe bananir niom

³⁴ Mabude Musare ḳoila, “Tumi nizor gese kisu kushboeala moshla: guggulu, noki, kunduru ar ḳaṭi loban dola ḳorio. Dola ḳoria ota homan homan ḳori mishaio. ³⁵ Ar zera agor-kushboe banain, tararedi ou ḳam ḳoraio. Itar loge nun mishaio, ita oibo nirbezal ḳaṭi faḳ-fobitro agor. ³⁶ Ou agoror tuḳa ḳuḳa nia milon-tambur shahadot shonduḳor samne toio. Hono ami tumare didar dimu. Tumra i agorre moha-fobitro samana mono ḳorio. ³⁷ Ou moshla dia i niome ḳeu zate tar nizor lagi kunu agor-kushboe na banae. Ita to Mabudor name faḳ-fobitro chiz, ikan kial rakio. ³⁸ Kusboedar siz mono ḳoria ḳeu zudi ita toiar ḳorilae, te tare i zati taki fusilibae.”

31

Allar fosond ḳora ḳarigor

¹ Mabude Musare ḳoila, ² “Huno, ami Ehuda guṣṭir Huror nati, Urir fua Bat-selohre fosond ḳorsi. ³ Ami tare Allai ruh dia kamil ḳorsi. Hoḳol laḳan ḳarigori ḳamor aḳol-buddi, biddae ustadi ḳamor ḳemota disi. ⁴ Erlagi he shuna, rufa, fitolor ufre shundur shundur noksha bannaio farbo. ⁵ Dami dami fattor ḳaṭia monimukta lagani, laḳḳir ufre nokshar ḳam ar hoḳol zator ator ḳam ḳorto farbo. ⁶ Tar zugali hishabe ami Dan guṣṭir Ohisamaḳor fua Aholiabre fosond ḳorsi. Ze ustad oḳole i ḳam ḳorta farba, ami tarare ḳamor aḳol disi, zate tumare batail amar hukum mafik, ita hoḳolta tara banaia faroin. ⁷ Tara banaiba, milon-tambu, shahadot shonduk, er uforor sani, tambur hoḳol mal-samana, ⁸ ṭebul, ṭebulor logor siz oḳol, ḳaṭi shunar seragdani, seragdanir logor hoḳolta ar agor-kushboe zalani ḳana, ⁹ kurbani ḳana ar er hoḳol mal-samana, hanḁi-bashon, ozu ḳorar gamla ar er soki-ḳaṭ, ¹⁰ imamoti ḳamor lagi Harunor imamotir lebas ar tar fuaintor lebas, ¹¹ ḳelafotir tel, faḳ zagar lagi kushboeala agor. Ami tumare zela hukum disi, ekkere ou laḳan tara banaiba.”

Zummabaror niom

¹² Mabude Musare ḳoila, ¹³ “Tumi nize Boni Israilre ḳo, tumra amar deoa forteḳ Zummabar manio. I Zummabar oarishor for oarish dori tumra ar amar maze eḳ nishana oibo, zate tumra buzbae, amiu

Mabud, ar ami tumrare amar fobitro bonda oar lagi alada korsì.

¹⁴ “Tumra Zummabar manio, ou dinre tumrar lagi faḅ din ḅora oise. Ḳeu zudi i din na mane, te tare marilite oibo. Ze manshe idin kunuzat ḅam ḅorbo, tare tar zatir maz taki fusilibae. ¹⁵ Tumra haftar soe din ḅam ḅorio, oile shat nombor din Mabudor name aramor din, Zummabar. Shukrobar shuruz ḅuba taki Shonibar shuruz ḅubar ag forzonto Zummabar. I din ze manshe ḅam ḅorbo, tare marilibae. ¹⁶ Boni Israil oḅole amar deoa siroḅalin niom hishabe, oarishor for oarish dori hor-hamesha i Zummabar mante oibo. ¹⁷ I Zummabar to Boni Israil ar amar maze hameshakur lagi siroḅalin eḅ nishana. Ḳaron soe dine Mabude asman-zomin hoḅolta foeda ḅorla, oile shat nombor din kunu ḅam na ḅoria ziraila.”

¹⁸ Mabude Tur faḅor ufre Hozrot Musar loḅe ou batchit shesh ḅoria harle, Musar ato dui ḅakra shahadot fattor dila. Ou fattoror maze Alla Pake tan nizor ate tan hukum-ahkam leksoin.

Allar birudde Boni Israilor naformani (32:1-34:35)

32

Shunar murtifuzar shaza

¹ Musa nobi faḅ taki lamia aite deri or dekia, manshe aia Harunor sairobae dola oia ḅoila, “Amrare fot sinia neoar lagi, afne amrare devta banai deukka. Ḳaron, ze Musae amrare Mishor taki bar ḅori anche, tar kita goḅse amra to zani na.” ² Ikan hunia Harune tarare ḅoila, “Tumra zarzir bou ar fua-furintor ḅano taki shunar goena kulia amar gese ano.” ³ Teu hoḅole tarar ḅanor goena kulia Harunor gese ania dilo. ⁴ Manshe zeta shuna ania dila, Harune ota nia aguindi golaia, hunaror atiarde eḅ basuror murti banaila. Ogu dekia Boni Israile ḅoila, “Bai oḅol, ou einu tumrar devta, zein tumrare Mishor desh taki bar ḅori anchoin.” ⁵ I halot dekia Harune hou basuror samne eḅ boli ḅana banaia zanai dila, “Samnor ḅail Mabudor name kushi-bashi ḅora oibo.” ⁶ Teu bador din kub sobre uḅia manshe devtar samne aia mongol boli ar foshu zalaia boli dila. Bade tara ḅaoa-daoa ḅoria hari, hoi-hulla ḅori nas-gan, furti-amud ḅorat lagla.

⁷ Ou Mabude Musare ḅoila, “Tumi faḅor lamat zao. Tumar ou zeta manshore Mishor desh taki bar ḅori ancho, ita to naforman bonigese. ⁸ Ami tarare zela solar hukum dislam, tara ita bad dia nizor lagi eḅ basuror murti banaia, maḅit foḅia ogure fornã ḅorer. Ogur name tara foshu boli der ar ḅor, bai oḅol, ou einu tumrar devta,

zein tumrare Mishor desh taki bar ḅori anchoin.”

⁹ Mabude Musare ḅoila, “Ami ita manshore sini, ita to garḅera-ekguia zat. ¹⁰ Oḅon tumi amare bada dio na, itar ufre amar gusa aguinor laḅan dau dau ḅori zoler, ami itare sarḅar ḅorilimu. Bade ami tumar maz taki eḅ moha zati foeda ḅormu.”

¹¹ Teu Musae tan Alla Mabudre minot-ḅajji ḅoria ḅoila, “O Mabud, tumi tumar kudroti at dia tumar moha kudroti bole zetare Mishor taki bar ḅori ancho, tarar ufre tumi ḅene oto gusa oilae? ¹² Mishori oḅole ḅene ikan matar shuzug feita, faḅia elakat ania tarare ḅotom ḅoria, dunia taki tarar nam miḅailibar lagi tumi tarare Mishor taki bar ḅoria ancho? Mabud go, tumar i betaea gusaḅan tumi tamailao. Meherbani ḅori, tumar bonda oḅolor ufre i gozobḅan anio na. ¹³ Tumar afon gulam Ibrahim, Is’hak ar Iakubor ḅota iad ḅoro. Tumi nizor name ḅosom ḅaia tarare ḅoislae, tarar oarish oḅolre tumi asmanor terar laḅan baraibaie, ar tumar oada ḅora ou asta deshor malikanao tarare dibae, ar tara hor-hameshakur lagi er doḅol faiba.”

¹⁴ Ikan hunia Mabudor meherbani oilo. Tain tan bonda oḅolor ufre ze gozob ḅalita saisla, ita bad dilaila.

¹⁵ Erbade Musae Allar deoa duiḅan shahadot fattor loaia lamat aila. I fattoror ulḅa-baḅiol duio galat leḅa asil. ¹⁶ I duio fattor oilo Alla Pakor nizor ator ḅam, ar i fattoror ufre kudia leḅaḅano tan nizor ator leḅa. ¹⁷ Musar ḅadim Iusae manshorita hoi-hulla hunia Musare ḅoila, “Sab, amrar kempor maze zuddor aoaz huna zar.” ¹⁸ Musae ḅoila, “Ita to kunu zuddor arazitar aoaz nae. Ami zeta huniar, ita to ganor aoazor laḅan lager.”

¹⁹ Bade Musae kempor ḅasat aia manshor nasa-nasi ar basuror murti deḅla. Dekiau tain gusae aguin oia, ator fattor duiḅan iḅa mari falai dila. Teu fattor duiḅan faḅor tole foḅia surmar oigelo. ²⁰ Ar Musae tarar banail basuror murti nia agunit falaia zalailila. Bade ogure fishia guḅa banaia fanit mishaiia, Boni Israil oḅole ḅaoai dila.

²¹ Tain Harunre ḅoila, “Ita manshe tumar kun ḅeti ḅorsil, tumi ḅene tararedi shiriki ḅam ḅorailae?” ²² Harune zuaf dila, “Malik, afne gusa ḅoroin na zanu, afne to zanoinu, ita manush ḅali ḅaraf ḅamor ashik. ²³ Tara aia amare ḅoila, amrare fot sinia loaia zaoar lagi devta banai deukka, ḅaron ze Musae amrare Mishor taki bar ḅori anchoin, en kita oise, amra to zaniar na. ²⁴ Ikan hunia ami tarare ḅoilam, tumrar gese zeta shuna-dana ase, ota kulia amar gese ano. Tara ania amar

ato dila, ar ami oġnain iġa mari agunit falailam, teu ou basur ogu baroia ailo.”

²⁵ Musae deġla, i manushguin beforua oigesoin. Tain buzla, Harune tarare beforua oar shuzug disoin. Erlagi dushmon oġole ashibar shuzug faisoin. ²⁶ Ou Musae kempor geitor gese ubaia ħoila, “Tumra zoto zon Mabudor fokke aso, hoġol amar ħasat ao.” Teu Lebi gustir hoġol manush tan gese ailo. ²⁷ Aia harle Musae tarare ħoila, “Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize hukum ħorsoin, tumra hoġole zarzir ħomoro toluar bando, ar kempor bitre zare samne fao ħatol ħoro. Asta kempor bitre bai-bondu, ari-fori zare fao maro.” ²⁸ Teu Lebi gustir manshe Musar hukum mafik kam ħorla. Hi din onuman tin azar manush mara gela. ²⁹ Bade Musae ħoila, “Tumra aiz Mabudor name zarzir fua ar bai-biradoror ufre at tulte ħoredi geso na, Mabudor ħamor lagi tumra alada oiso, erlagi Mabude tumrare rohomot disoin.”

³⁰ Bador din Musae manshore ħoila, “Tumra to bezuita guna ħorso. Te ami oġon hirbar Tur fao Mabudor dorbaro zairam, farle tumrar guna mafir koforar kunu fot bar ħormu.” ³¹ Musae Mabudor dorbaro ġia aroz ħorla, “O Mabud, i manushguinte bezuita guna ħorilise. Tara nizor lagi shunar murti banaise. ³² Te tumi meherbani ħoria tarar gunare oġon maf ħori dilao, ar zudi maf na ħoro, taile tumar leġa ħata taki amar namġano ħatilao.” ³³ Mabude zuaf dila, “Huno, amar birudde zera guna ħorse, ami ħali tarar namreu amar ħata taki fusilimu. ³⁴ Te tumi oġon zaġi, ar ami ze deshoro ħota ħoisi, tumi tarare loia hou desho roana dilao. Amar frista tumrare fot deġaia niba. Bade zebbla shaza deoar shomoe oibo, ou shomoe ami tarar gunar shaza dimu.”

³⁵ Harunor ate banail hou basuror murtir lagi manshe zeta ħorsila, otar lagi Mabude tarar ufre gozob nazil ħorla.

33

Tur Far taki zaoar hukum

¹ Mabude Musare ħoila, “Zao, tumi ou zerare Mishor taki ancho, erare loia oġonu i zaga sarġa zaġi. Amar oada ħora hou desho zao. Ami Ibrahim, Is’hak ar Iakubor gese oada ħorslam, tarar oarish oġolre ou desh oġol dimu, te tumi tarare loia hono zaġi. ² Ami tumrar age ħori eġzon frista faġaimu. Ein ġia honor Kenani, Amuri, Hiġti, Farizi, Hibbi ar Zibuzi oġolre ħedai diba. ³ Ita to dud ar mour banġarala desh. Oile ami tumrar loge oia zaitam nae, ħaron tumra kub ġarġera-eġġuia zat, kizanu ami fotor mazeu tumrare nifat ħorilai.”

⁴ I bifodor ħota hunia manshe ħanda-ħaġi lagaila. Tara ħeu kunuzat goena-ġaġi finla na. ⁵ ħaron Mabude Musare ħoilsa, “Tumi Boni Israil oġolre ko, tumra oilae ġarġera zat. Ami eġ foloġor lagi geleo tumrare nifat ħorilimu. Tumrar gotoro taki hoġol goena-ġaġi kulilao, teu ami buzmu, tumrar lagi kita ħortam.” ⁶ Teu Boni Israile Tur faoou tarar goena-ġaġi hoġolta kulilala, ita ar finla na.

Hozrot Musar (a): ħaneġa-tambu

⁷ Hozrot Musar eġ tambu asil, tain Boni Israilor kempor bare duroi nia ou tambu fatita, i tambure tain ħaneġa-tambu ħoia ġakita. Mabudor ges taki ħeu kunta zante saile tara ou ħaneġar gese zaita. ⁸ Musa zebbla hi ħaneġa shorifo roana dita, ou shomoe hokkol manush zarzir tambur duaro ubaita ar Musa ħaneġat na hamani forzonto hoġole tan bae sai roito. ⁹ Tain hi ħaneġa shorifo hamanir badeu Allai meġor saġa ħaneġar duaror muġo lamia aito, ar Mabude zotoboil Musar loge batchit ħorta, otoboil i saġa ono roito. ¹⁰ Manshe zebblau i meġor saġare ħaneġar duaror gese deġto, ou shomoe tara zarzir duaror ges taki Mabudre shoizda ħorto. ¹¹ Kunu manshe tar dustor loge mukamuki boia zela batchit ħore, Mabudeo Musar loge oula mukamuki batchit ħorta. Bade Musa kempo firia aita, oile tan ħadim Nunor fua lusa namor i zuan, ħaneġa Shorif taki baroita na.

Hozrot Musar gese Mabudor oada

¹² Musae Mabudor dorbaro aroz ħorla, “Mabud, tumi to ħoirae ami ota manshore loia zaitamġi, oile amar loge ar ħare dirae, ikan to amare zanailae na. Tumi ħali ħoilae, tumi amare tumar nizor zon mono ħoro ar amare tumar ħas maear nozoro raġso. ¹³ Te hasau zudi ami tumar maear nozoro taki, taile tumi kun kiale kita ħoro, ota amare zanao, zate ami tumare furafur sini ar tumar rohomotor maze roi. Tumi to zano-u, i Israil zati tumaru proza.” ¹⁴ Mabude zuaf dila, “Huno, ami nizeu tumar loge oia zaimu ar tumare aram dimu.” ¹⁵ Ou tain ħoila, “Tumi zudi amrar loge na zao, te amrare in taki bidae dio na. ¹⁶ Tumi na gele manshe kila buzba, amar ufre ar tumar i bonda oġolor ufre tumar rohomot ase? Amrau zen duniar hoġol zati taki alada, ikan kila buzba?” ¹⁷ Mabude Musare ħoila, “Tiġ ase, tumi zela ħoilae, ami ola ħormu. Tumi to amar maear nozoro aso, tumare amar nizor afon mono ħori.”

¹⁸ Teu Musae aroz ħorla, “Te tumar shan-tozollu amare deġao na.” ¹⁹ Mabude ħoila, “Ami zare kushi doya ħormu, ar zare kushi rohom ħormu. Huno, tumar

samnedi ami amar hokkol nek surot zair qormu. 'Mabud, zein asoin' tumar samne ami amar ou nam elan qormu. ²⁰ Oile amar muq dekar takkot tumar oito nae. Qaron amare dekilke kunu Adom zat base na. ²¹ Te huno, tumi amar qasar ou zaga bae sao, dekrae ni, fattoror eq taq ase, ou taqor ufre tumi ubao. ²² Teu tumar samone dia amar shan-tozulli zaoar bala, ami tumare ou fattoror faqar bitre haraimu. Ami na zaoa forzonto, amar at dia tumare guria rakmu. ²³ Bade amar at horaile, tumi amar qor gala deqtae farbae, oile qeu amar muqor didar faito nae."

34

Noea shahadot fattor

¹ Mabude Musare qoila, "Agor fattoror laqan tumi noea duqan fattor tiar qoro. Tumi ze duqan bangislae, hi fattoror maze ze hukum leqa asil, ou hukum oqol ami hirbar i duio fattoro lekia dimu. ² Fozor badeu tumi tiar oia Tur faqor ufre utio. Utia faqor matat amar samne azir oio. ³ Tumar loge kunu manshore anio na, i faqor kunuqano zate kunu manush na ae. Faqor qandat kunu goru-sagol ba meqamerire rakte dio na."

⁴ Teu Musae agor fattoror laqan duqan fattor banaila, ar Mabudor hukum mafik fozore utia fattor duiqoqan ato loia Tur faqor ufre utila. ⁵ Ar Mabudo meqor saqa taki lamia aila. Tain Hozrot Musar daro ubaia tan 'Mabud, zein asoin' nam elan qorla. ⁶ Tain Musar samna dia toshrif nila, ar ou qalam elan qori qori gela,

"Mabud, zein asoin, rohman ar rohim Alla, tain gusa qoroin dir gotie, tan obiram maea-mohobbot ar hok-halalir kunu shima nai.

⁷ Tain azar azar oarish forzonto obiram maea-mohobbot qoroin, manshor oinnae-oforad, naformani ar gunar mafi dein, oile dushi zonre shazao dein. Baf-dadar naformanir shaza, tarar nati-futi forzonto bortain."

⁸ Ikan huniau Musa nobi loge loge shoizdat foria qoila, ⁹ "O malik, ami zudi tumar dorbaro rohomot fai, ze meherbani qori tumio amrar logqano solo. Ou zati zudio kub garqera-ekguia zat, ta-o tumi amrar guna ar qosurire maf qoria dilao. Amrara tumar afon proza hishabe qobul qorilao."

¹⁰ Mabude qoila, "Huno, ami eq usilla boail qoriar, ami tumar hoqol manshor samne ou laqan keramoti qam deqaimu, zeta asta duniar kunu zatir

samne kunudino qora oise na. Tumi ou zeta manshor loge boshot qorrae, tara deqba, ami Mabude tumrar lagi kita qoriar, ita dekia tarar zano dor malum oibo. ¹¹ Ami aiz tumrara zeta hukum dimu, ita kial qori amol qoro. Ami Amuri, Kenani, Hiqqi, Farizi, Hibbi ar Zibuzi oqolre tumrar samna taki qedai dimu. ¹² Oile qobordar! Tumra ze desho zairae, i deshor manshor loge kunuzat chukti qorio na, arnae fando hamaibae. ¹³ Tumra tarar fuza-mondop bangia tukra tukra qorbae, tarar boli qanain bangilibae, ar tarar Ashera-debir nishana kuqi oqol qatia falaibae. ¹⁴ Tumra kunu devtare fuza qorio na. Qaron Allar namu Mabud, tain nizor nam mafik ebadot faoar zoiggo. Tain tan nizor faona ebadot sain.

¹⁵ "Hou deshor manshor loge kunuzat chukti qorio na, arnae tara zebila shiriki qamor niote, tarar deb-debir samne nizore shofia diba, devtar name boli diba, ou shomoe tara tumrarae daot diba ar tumra gia tarar ou bolir gust qaibae. ¹⁶ Tumrar fuaintor loge tarar fuqintor biashadi diba, ar ou fuqinte tarar devtar gese gia shiriki qam qorba, tarar loge tumrar fuaintoreo fanba.

¹⁷ "Tumra nizor lagi kunu zator murti banaio na.

¹⁸ "Tumra Qamir Saqa Rutir Id adae qorio. Shat din qamir saqa ruti qaio. Abib sandor tik kora tariqo tumrara zela hukum deoa oise, ou laqan id adae qorio. Mono rakio, ou sando tumra Mishor taki baroia aislae.

¹⁹ "Tumrar fetor foeda hoqol foela fua amar oibo. Erloge tumrar goru-sagol ba foshur foela meda baichchao amar oibo. ²⁰ Qali gadintor foela meda baichchar bodola, amare egu meqar baichcha bodola dia ogure qalas qoria nio. Qalas na qoraile ogur gordona bangilio. Tumrar hokkol boqo fuainre ola qalas qorai nio.

"Huno, idor shomoe qeu qali ate amar qasat aio na.

²¹ "Haftar soedin tumra qam qorio, oile shat nombor din ziraio. Ket qora ar foshol daoar balao ziraio.

²² "Dan-gom daoar bala foela daoa foshol dia, tumra Foshol Daoar Id adae qorio. Bosoror hesh masho ketor faqna fol barit anar bade Qera-goror Id adae qorio. ²³ Bosoro tinbar tumrar hoqol beqain aia hoj qorar niote amar gese azir oio. Mono rakio, amiu Mabud, Boni Israilor Alla. ²⁴ Ami hou deshor hoqol zatire tumrar samon taki qedai dimu. Tumrar deshor shimana baroia boqo qormu. Tumra bosoro tinbar nizor Alla Mabudor samne azir oio, teu tumrar zaga-zominor bae qeu lalos qorto nae.

²⁵ “Amar namor kurbanir foshur loge tumra kamirala kunta lilla-kurbani dio na. Azadi Idor kurbanir kunuzat qani bian forzonto rakio na.

²⁶ “Tumrar ketor daoa foela fosholor hoqol taki bala ongshe Alla Mabudor goro loaia aio.

“Ar huno, sagolor baichchar gust tar ma’r duddi randio na.”

²⁷ Bade Mabude Musare koila, “Tumi i qalam oqol lekia to. Ami ou qalam mafik tumar loge ar Boni Israilor loge amar milonor usilla boail qorlam.” ²⁸ Ou shomoe Musa nobi sallish din sallish rait Mabudor daro faqor ufre roila. Tain kunuzat dana-fani qailla na. Mabude hou duio fattoror ufre tan loge milonor usillar ou aeat oqol, mani shoriotor doshta hukum-ahkam lekia dila.

Hozrot Musar (a:) nurani surot

²⁹ Teu Musae shahadot fattor duiokan ato loaia Tur Far taki lamia aila. Mabudor loge batchit qorae Musar mukor surot nurani oigelo, oile Musae ikan ter faila na. ³⁰ Ou shomoe Harun ar hoqol Boni Israile Musar nurani surot dekla, dekia tara kasat aite doraignela. ³¹ Oile Musae tarare daq dila, teu Harun ar Boni Israilor murebbi oqol tan gese aila, ar Musae tarar loge matkota matila. ³² Bade hoqol Boni Israil tan kasat aila. Aia harle tain Tur faror ufre Mabudor deoa hoqol hukum-ahkam tarare zanaila.

³³ Tarar loge matkotar bade Musae tan nurani muk gurar lagi forda lagai dila. ³⁴ Oile Musae zebila Mabudor loge batchitor lagi qaneqar bitre tan samne zaita, ou shomoe i forda kulilita. Bade bare aia forda lagaita, ar Allar deoa hukum oqol Boni Israilre zanaita. ³⁵ Hoqol manshe dekta Musar muk nurani oigese. Musae tan muk gurilita ar Mabudor samne zaoar ag forzonto tan muk gura roito.

Allar fobitro gor banani (35:1-40:38)

35

Zummabaror hukum-ahkam

¹ Musa nobie Boni Israilor hoqol gustire dola qoria koila, “Mabude hukum disoin, tan ou hukum-ahkam amol qorar lagi. ² Tumra haftar soedin kam qorio, oile shat nombor din Mabudor name faqfobitro din, aramor din, Zummabar. I din ze manshe kam qorbo, tare marilibae. ³ Zummabare tumrar qeuror goro aguin zalaio na.”

Allar goror lagi lilla deo

⁴ Hozrot Musae Boni Israilre koila, “Mabude hukum disoin, ⁵ tumra zarzir

dilor kushi mafik Mabudor name lilla loaia ao. Anar shomoe oula siz oqol lilla anio:

shuna, rufa, fitol;

⁶ lil, baingoni, lal rongor suta;

dami lilen kafor ar sagolor ruma;

⁷ lal rong lagail meqar samra, fu’r samra;

babla laqri;

⁸ lem zalanir lagi zoetunor tel; qelafoti boqshibar telor moshla ar agor-kushboe bananir moshla;

⁹ imamor efron ar bukor uforor tolit lagagir lagi akik moni ar hoqol nomunar dami fattor.

¹⁰ “Tumrar maze zara bala ustad qarigor, tara aia ou hoqolta banaiba, zela Mabude hukum disoin:

¹¹ Allar gor, goror sal, huk, freim, batti, kuqi, kutir tolol bura;

¹² shahadot shonduk, shondukor sani, shonduk boia neoar benda; shondukre agla dibar forda;

¹³ benda shudda tebul, tebulor uforor hoqol siz, Mabudor namor fobitro ruqi;

¹⁴ for dibar lagi seragdani, er logor hoqol siz ar lem oqol, lem zalanir tel;

¹⁵ agor-kushboe zalani qana, ikan boia neoar benda;

qelafotir tel, kushboeala agor, Allar goror duaror forda;

¹⁶ zalail Kurbani dibar kurbani qana;

er fitolor zali ar boia neoar benda;

kurbani qanar hokkol mal-samana;

ozur gamla ar gamla toar soki-qat;

¹⁷ utanor fordain, kuqin ar kuqir tolol bura;

utano hamanir geitor forda;

¹⁸ goror fereg ar doqi, utanor fereg ar doqi;

¹⁹ faq zagat imamoti qamor lagi, imam Harunor fobitro lebas, ar tan fuain-toro imamotir lebas.”

²⁰ Musa nobir boean bade Boni Israilor hoqol gusti bidae oigela. ²¹ Gia tarar dilor eshki mafik zarzir ichchae Allar gor bananir lagi, imam Harunor faqfobitro lebasor lagi ar ebadot qamor lagi hoqol nomunar mal-samana loaia aila. Allar name lilla dibar lagi ota loaia tara azir oila.

²² Beqain ba beqintor maze zarar mone sailo, tara ita dila. Tara zarzir kaforor fing, qanor iaring, angqi, golar har, ar hoqol zator shunar goena ania Mabudor name Dulona Kurbani dila. ²³ Ar zerar gese lil suta, baingoni, lal suta, dami lilen kafor, sagolor ruma, lal rong qora meqar samra, fu’r samra asil, tara ita hoqolta loaia aila.

²⁴ Zerar gese rufa ar fitol asil, tarao ita ania Mabudor name lilla dila. Allar goror qamo laganir zuka babla laqri zerar gese asil, tarao ita loia aila. ²⁵ Zeta beşinte suta bananir ustad, tara nizor ate lil, baingoni, lal rongor suta, ar dami lilen kafor banaia anla. ²⁶ Ar suta banaora zeta beşintor dilor maze eshki foeda oilo, tara sagolor ruma dia suta banaila. ²⁷ Murobbi oqole efron ar bukor uforor tolit laganir lagi, akik moni ar dami dami fattor loia aila. ²⁸ Lem zalanir tel, qelafoti bokshibar tel, agor-kushboe bananir moshla ar zoetunor telo anla. ²⁹ Mabude Musar mazdi zeta zeta qoror hukum disla, ita fura qoror lagi Boni Israilor hoqol beşain-beşinte, zarzir kushi mafik lilla loia azir oilo.

Batselol ar Aholiab Allar fosond qora qarigor

³⁰ Bade Musae hoqol Boni Israilre koila, "Mabude Ehuda gustir Huror nati, Urir fua Batselolre fosond korsoin. ³¹ Tain ere nizor ruh mubarok dia kamil banaia, hoqol laqan qarigori qamor aqol-buddi, biddae ustad i qamor qemota disoin. ³² Erlagi ein qarigori qam qoror bala nizor aqol qataia shuna, rufa, fitolor ufre shundor shundor noksha banaita farba. ³³ Dami dami fattor qaqa, laqrir ufre noksha, ar hoqol nomunar ator qam qorta farba. ³⁴ Ar oinno manshoreo ita qam hikanir lagi Batselol ar Dan gustir Ohisamakor fua Aholiabor dilo Mabude aqol disoin. ³⁵ Tain erare nanan zator nokshar qam, lil, baingoni, lal sutadi kafor bain qora, noksha qora, silai qora, ar dami lilen kafor silai qoraro aqol disoin. Tara hoqol nomunar ator qam qorta farba, ar nizor mon taki nanan nomunar noksha banaita farba."

36

¹ Musa nobie eoqan koila, "Mabude Batselol, Aholiab ar oinno qarigor oqolre aqol-buddi dan qorla, zate tara fobitro ebadot qanar hoqol qam-qaz qorta faroin. Mabude zela hukum korsoin, ou lakan tara zanu ebadot qanar hoqolta banain ar hazain."

² Ou qam qoranir lagi Musae Batselol ar Aholiabre anaila. Mabude zeta ustad qarigor oqolre aqol-heknot disoin, ar i qam qoror lagi zerar dilo qaish foeda oise, Musae tarareo anaila. ³ Tara aia fobitro ebadot qana bananir lagi, Boni Israilor deoa lillar hoqol mal-samana Musar ges taki shomzia nila. Manshe kushi oia nizor ichchae fortek din biane aro siz oqol ania ono lilla dita. ⁴ Ze ustad qarigor oqol ebadot qanar qamo asla, tara ita dekia, nizor qam toia aia Musare koila,

⁵ "Mabude zeta zeta bananir hukum disoin, ita bananir lagi manshe dorqar taki aro beshi mal-samana loia aira."

⁶ Teu Musar hukume manshe hoqol Boni Israilre zanai dila, ebadot qana bananir lagi, qeu zanu ar kunu mal-samana lilla na dein. Ougi manshe lilla deoa bond qorla.

⁷ Karon ebadot qanar qamor lagi dorqar taki aro beshi siz zugař oigesil.

Allar gor banail oilo

⁸ Bade qam qorra ustad oqole fesail sutar dami lilen kafor, lil, baingoni, ar lal sutadi banail dosh tukra kafor dia Allar goror forda banaila. Ar ustad oqole er ufre karubi oqolor sobi bain qorla. ⁹ Fortek tukrain eq mafor asil, lambae aqash at ar fashe sair at. ¹⁰ Bade faskan faskan qori eqano zuřa dia bořo qori duqan terfal banaila. ¹¹ Ar duio terfalor fashor ek kinarao, lil sutadi hukor fur deoa oilo. ¹² Oula foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalor kinarao fonchashgu hukor fur lagail oilo. I duio hukor fur egu ar egur ulřamuka qora oilo. ¹³ Bade shunadi fonchashgu huk banaia hou hukor furor mazed i haraia, bořo duio terfalre zuřa deoa oilo. Teu eqan gor tiar oilo.

¹⁴ Allar goror salor lagi sagolor ruma dia terfalor laqan egarokan tukra banail oilo. ¹⁵ Ita fortekqan eqoi mafor asil, tish at lamba ar sair at fash. ¹⁶ On taki fas tukra ekloge zuřa dia bořo eq terfal banaila. Ar baki soe tukra zuřa dia, aroqan bořo terfal banaila. ¹⁷ Foela bořo terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur lagaila, ar dusra terfalo-o ula lagaila. ¹⁸ Bade fitol dia fonchashgu huk banaia hou hukor furor mazed i haraia, ou bořo duio terfal eqano zuřa dila. Teu i duio terfal milia eqan sani oilo. ¹⁹ Lal rong qora meřar samřadi er uforor sani banail oilo, bade fu'r samřadi aroqan sani toiar qoria er ufre guri deoa oilo.

²⁰ Bade babla laqridi qoekān freim banail oilo. ²¹ Fortek freim asil lambae dosh at ar faře deř at. ²² Fortek freimo dugu qori faea lagaia goror hokol freim eklākan anaila. ²³ Ou goror dokkin galar lagi bishqan freim zuit qorla. ²⁴ I bisho freimor faear tole sallishgu rufar bura lagaila. Fortek freimor dui faear tole dugu bura lagailo oilo. ²⁵ Allar goror uttor galar lagio bishqan freim zuit qorla. ²⁶ I fortek freimor faear tole sallishgu rufar bura lagaila. Eqo freimor tole dugu qori bura lagailo oilo. ²⁷ Ar fosim galar lagi, mani qor galar lagi soekān freim banaila. ²⁸ Ar qoror duio kunat duqan freim lagaila. ²⁹ I duio kunar freimre qasar freimor loge tole-ufre zuřa deoa oilo. Fortek kunar duio freimre daror freimor loge batti maria

zuřa deoa oilo. ³⁰ Teu ařkan freim ar shulogu rufar bura laglo, eřo freimor tole duiřa řori bura dila.

³¹ Bade freimor zuřa dibar lagi babla lařřidi řoegu lamba batti banaila. ³² Goror eř galar lagi fasgu batti, aroř galar lagi aro fasgu, ar fasgu batti řor gala, mani fosim galar lagi banaila. ³³ Freimor mazřano lagail ou battidi hořol freimor eř mata taki aroř mata ařķai dila. ³⁴ Bade i freimřanain shunadi lefila. Ar batti laganir lagi shunar řora lagaia, battireo shunadi lefila.

³⁵ Ou ustad řarigor ořole dami lilen řaforđi eřan forda banaila. Fordar ufre lil, baingoni, lal suta dia karubi ořolor sobi bain řorla. ³⁶ I forda řananir lagi babla lařřidi sairřa kuři banaila, banaia ou kuřintoreo shunadi lefila, kuřintor matat shunar řora lagaila. Kuřir tole bura dibar lagi rufar sairřa bura banail oilo.

³⁷ Tambur duaror lagi lil, baingoni, lal suta ar dami lilen řaforđi noksha řori eřan forda banaila. ³⁸ I fordar lagi fařa řora ar fařa kuři banail oilo. Kuřir mata ar tol shunadi lefa oilo, kuřir tolor burar lagi fitolor fasgu bura banaila.

37

Shahadot shonduk banaila

¹ Batselole babla lařřidi fobitro shahadot shonduk banaila. Iřa ařai at lamba, deř at fash ar deř at usa. ² Er bare-bitre řaři shunadi lefila, er sairo kinarao shunar noksha lagaila. ³ Hunaror aguindi fuřia sairřa shunar řora er sairo kunat lagaila, o galat duiřa ar ho galat duiřa lagaila. ⁴ Babla lařřidi dugu benda banaia shunadi lefila. ⁵ Shonduk boia neoar lagi i duio benda, shondukoř dui galar řorař bitredi haraila.

⁶ Bade řaři shunadi shondukoř eřan sani banaila, ořanor ufre gunar kofora adae řorař lagi. I sani lambae ařai at, ar fash deř at. ⁷ Shuna fiřaia sanir duio galat duiřa karubi banaila. ⁸ Duio karubi shondukoř sanir dui kinarao roilo. I duio karubi sanir loge eřano řori banail oilo, i astařa řali eř siz oilo. ⁹ Karubi deřte Duldul guřar lařkan řařna-ala, er duio řařna ufredi melia deoae, ou řařnar saear tole shondukoř sani hamaigelo. Iřa mukamuki uba roilo. Ar tarar souř roilo sanir bae.

Fobitro ruři tobar řebul

¹⁰ Batselole bade babla lařřidi dui at lamba, eř at fash ar deř at usa řori eřan řebul banaila. ¹¹ Banaia harle řaři shunadi lefia er sairo kinarao noksha lagaila. ¹² Ar er sanir sairo kinarao sair angul usa řori eř haz dila, hazor maze shunadi noksha lagaila. ¹³ řebulor sairo kunar faear ufre shunar sairřa řora lagaila. ¹⁴ I sairo řorařin

řebulor kunar hou usa hazor tole lagani oilo, zate řebul boia neoar bala řorař bitre benda harail zae. ¹⁵ řebulre boia neoar lagi babla lařřidi dugu benda banaia shunadi lefila. ¹⁶ řebulor uforor tal-bashon, Allar name Shorbot-Fanir Kurbani zog ar mog, hořolta řaři shunadi gořaila.

Lem toar seragdani

¹⁷ Bade řaři shunadi eřan seragdani tiar řorla. Seragdanir tola ar uforor řanđi řaři shuna fiřaia gořaila. Er řanđi, fulor lařan fiřaia, kuři ar fařri ořol seragdanir loge eřano řori banaila. ¹⁸ Seragdanir řanđir dui galat tiřa řori muř soeřa řal deoa oilo. ¹⁹ Forteř řalor maze zoba fulor lařan tingu řori fiřaia tiar řora oilo. Seragdanir soeo řalo eřlařkan řam řora oilo. ²⁰ Seragdanir mul řanđir mazeo zoba fulor lařan sairřa fiřaia deoa oilo. ²¹ Ou mul řanđi taki baroilo soeřa řalor maze, foela duio řalor zuřat egu řori kuři, dusra duio řalor zuřat aroř kuři, ar heshor duio řalor zuřato kuři lagail oilo. ²² Kuři ar řal hořolta seragdani taki baroilo, hořolta milia eř siz oilo. Astařau řaři shuna fiřaia banani oilo. ²³ řaři shunadi shařta lem, lemori fiřa saf řorař simřa, zalail fiřar sali toar lagi řoegu řaři banail oilo. ²⁴ Eř mon řaři shunadi i seragdani, ar logor hořolta tiar řora oilo.

Agor-kushboe zalani řana

²⁵ Bade babla lařřidi sairkuna-ala agor-kushboe zalani řana banail oilo. Eř at lamba, eř at fash, ar dui at ubi dia i zalani řana banaila. Er sanir kunar hing ořolo eřano řori banaila. ²⁶ Sani, sanir sairo kinara ar hing, hořolta řaři shunadi lefia sairo kinarao shunar noksha lagaila. ²⁷ Er dui kinaror nokshar tole duigu řori shunar řora lagail oilo, zate er bitre benda haraia boia neoa zae. ²⁸ Babla lařřidi boia neoar benda banaila, iřareo shunadi lefila.

²⁹ Bade kushboeala moshla bananir řarigoror niome řelafoti bokshibar fobitro tel ar kushboeala řaři agor tiar řorla.

38

Zalail Kurbani řana ar ozur fanir gamla banaila

¹ Zalail Kurbani lagi babla lařřidi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairkuni řori eřan kurbani řana banaila. ² Er sairo kunar ufre lařřidi sairřa hing dila. Ou hing banaila sanir uforor kunar lařři kudia, erlagi i astařan eř siz oilo. Bade fura kurbani řana fitoldi lefaila. ³ Kurbani řanar sali tular lagi bořo samos ar sali toar gamla, lou toar řaři, gust tular simřa, angra toar fatil, hořolta fitoldi banaila. ⁴ Kurbani řanar lagi fitoldi eřan

zali banaila, banaia i zalire kurbanu qanar bitoror mazkanor sairo galar qarar tole lagaila. ⁵ Ar benda haranir lagi zalir sairo kunat sairta qora lagaila. ⁶ Boia neoar benda banaila babla lakridi, banaia duioqu fitoldi lefailla. ⁷ Ar kurbanu qanare boibar lagi er kunar qoror bitre ou benda haraila. Kurbanu qana banaila toqtadi, ar er bitre pak rakla.

⁸ Ozur fani toar lagi fitolor ek gamla banaila. Ebadoti qamor lagi zeta beqin tambur duaror qasat aita, tarar fitolor aenadi i gamla ar er soki-qat toiar qora oilo.

Allar goror utan

⁹ Batselole Allar goror sairo galabae utanor zaga rakla. Utanor dokkin galar ek-sho at zagar lagi dami lilen kafordu forda banaila. ¹⁰ I forda qananir lagi bishgu kuti banaila. Kutir tolat dibar lagi fitolor bishgu bura banaila, ar forda qananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹¹ Utanor uttor galar ek-sho at zagar lagi bishgu kuti, kutir tole dibar lagi fitolor bishgu bura, ar forda qananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹² Fosim galar fonchash at utanor lagi forda, doshgu kuti, doshgu bura, forda qananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹³ Fub galar utano fonchash at asil. ¹⁴ Utanor geitor ek galar lagi fonro at lamba forda, tinta kuti, kutir tolar tingu bura, ¹⁵ ar dusra galato ou laqan kori tinta kuti, tinta bura ar fonro at forda banail oilo. ¹⁶ Utanor sairo galar hokkol fordain dami lilen kafordu banail oilo. ¹⁷ Kutir tolar hokkol bura fitolor, forda qananir qora ar bandibar tar oilo rufar, kutir matao rufadi fesal oilo. Utanor sairo galar hokkol kutir rufar tardi banda oilo. ¹⁸ Utanor geitor lagi dami lilen kafordu ekan forda banail oilo. Bade lil, baingoni, lal sutadi noksha qora oilo. Fordakan bish at lamba, ar utanor baki fordar laqan itao fas at usa deoa oilo. ¹⁹ Er sairo kuti ar bura fitolor, kutir qora ar bandar tar rufar, kutir matao rufadi fesal deoa oilo. ²⁰ Allar gor ar utanor sairo galar kutir fereg okol fitoldi banail.

Allar goror mal-samanar hishab

²¹ Allar gor mani ou shahadat tambu banaite zeta mal-samana lagsil, imam Harunor fua Isamaror zimmae Lebi qandanor manshe itar hishab rakla. Musa nobie ou hishab raqar hukum disla. ²² Mabude Musare zelakan hukum disla, i hukum mafik Ehuda gustir Urir fua Batselole ita hokkolta banaila, tain asla Huror nati. ²³ Dan gustir Ohisamaqor fua Aholiabe Batselole shaijo qorla. Hokol zator ator qam ar noksha bananir qamo

tain ustad asla. Dami lilen kaforor maze lil, baingoni, lal sutadi noksha qoror qamo-o tain ustad asla.

²⁴ Dulona Kurbanu taki faoa untish mon shat-sho tish tola shuna ou ebadot qana banaite lagse. I maf oilo ebadot qanar tular mafe.

²⁵ Boni Israilor manush gonibar bala zerare gona oisil, tarar ges taki ek-sho mon ek azar shat-sho fosottoir tola rufa faoa gesil, i maf oilo ebadot qanar mafe. ²⁶ Gona oise oula manush, mani bish boros ba er saite beshi boeoshala, hou soe lak tin azar shaqe fas-sho manshe ebadot qanar mafe mata fisu ada tola kori rufa disil. ²⁷ I rufa taki ek-sho mon rufa dia ebadot qana ar fordar kutir tolar bura banail oisil. Ek ek burat ek mon rufa dia mut ek-shogu bura banail oise. ²⁸ Ar baki ek azar shat-sho fosottoir tola rufa kutir qora, kutir mata fesani, ar bandibar tar bananir lagse.

²⁹ Dulona Kurbanu taki lillar fitol dola oisil shottoir mon dui azar sair-sho tola. ³⁰ Ita dia milon-tambur duaror bura, fitolor kurbanu qana, er fitolor zali ar kurbanu qanar hokkol siz banail oise, ³¹ utanor sairo galar bura, geitor bura, tambu ar utanor sairo galar kutir fereg banail oise.

39

Fordan imamor fobitro lebas

¹ Allar goror faq zagat imamoti qamor shomoe findar lagi, tara lal, baingoni ar lil sutadi shundor kori lebas banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou laqan kori imam Harunor lagi fobitro lebas banaila.

² Ou ustad qarigor okole lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunadi fordan imamor efron banaila. ³ Shuna fitaia fat banaia, sutar laqan shunar tar tiar qorla. Bade lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunar tar ekloge milaia kafor banaila. ⁴ Efronor qandor gala zuqa dibar lagi dukan foti banaia, efronor uforor kunat lagaila. ⁵ Efronor loge zuqa lagail fetor uforor belqano efronor sutadi banaila. Tara lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunar tar dia tik efronor nomunae banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou laqan kori hokkolta banail oilo.

⁶ Bade tara duiqa akik fattor qatia, er ufre shunar zazoir boaila. Hunar okole dami fattor kudia zela shil banain, oula fattor kudia Israilor fuaintor nam lekla. ⁷ Ar ou duio fattor shunar zazoior maze lagaia, efronor qandor fitar loge bandila. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor raqar

lagi ila qorla. Mabude Musare zela hukum disla, oula hoqolta qora oilo.

⁸ Bade efronor laqan bala ustad dorziredi lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunadi bukor uforor toli banail oilo. ⁹ Ita oilo lambae ada at, fashe ada at, sairkuni dui bainj qora kafor. ¹⁰ Er ufre tara sair hair qori dami fattor lagaila. Foela harit iakut, fit ar fanna moni; ¹¹ dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira; ¹² Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni. ¹³ Sair nombor hairo fukraz, boidurjo ar shuruz moni. I fattor oqol shunar zazoior ufre lagail oilo. ¹⁴ Israilor baro luar lagi baroqa fattor lagaila. Ita eqo fattoro eq ek fuar nam kudia leqa oilo, zela kudia shil banail oe.

¹⁵ Bukor uforor toliir lagi qati shunadi rosir laqan fesaia duksa chein banaila. ¹⁶ Ar shunar dukan zazoior ar duita qora banaia, bukor ou toliir uforor dui kunat lagaila. ¹⁷ Ar chein duioqesa duio qoror loge atqaila. ¹⁸ Dui qandor efronor samonor fitat shunar zazoior loge cheinor eq mata bandila. ¹⁹ Aro duita shunar qora banaia bukor uforor toliir dui kunat lagaila. I duioqa efronor loge bukor toliir tole roilo. ²⁰ Bade aro duita shunar qora banaia, efronor qandor foqtiir shoi toledi, feqor uforor beltor uforor silair kasat lagail dila. ²¹ Ar bukur uforor toliir tolor qoror loge feqor uforor noksha qora beltor qora bandila, ar ou tolie loqa-soqa na qorar lagi tolor qoror loge lil sutadi bandi dila, zela Mabude Musare hukum qorsla.

²² Bade tara efronor tolor alqella lil rongor sutadi bain qorla, ²³ ar mata haraibar bala golar pak sirto na qori er sairo gala foqti dia dor qori bain qorla, golar ou pak rakla maz borabor. ²⁴ Lil, baingoni, lal rongor fesail sutadi anuar folor laqan banaila. Banaia oguinre alqellar tolor murir sairobae lagaila. ²⁵ Bade qati shunar gungur banaia ou anuar faqe faqe lagaila, ²⁶ asta tolor murit ekgu qori anuar ar ekgu qori gungur lagail oilo. Ebadoti kamor bala imam sabe ou alqella findita. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula qora oilo.

²⁷ Bade tara Harun ar tan fuaintor lagi dami lilen sutadi fainjabi banaila. ²⁸ Matar faugri ar tokiguino dami lilen kafor di banaia, ar imamor haf-penqo banaia ou kafor di. ²⁹ Komoro bandar lagi eqan kafor banaia, dami lilen kafor, lil, baingoni ar lal sutadi noksha qori banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula qora oilo.

³⁰ Ar faugrir samne laganir lagi, qati shunar fatdi eqan fobitro taz tiar qorla. Shilor ufre zela kudia leka oe, ou fattor

ufre ola kudia lekla, 'Mabudor name fobitro.' ³¹ Mabude Musare zela hukum disla, ou hukum mafiku i fatre lil sutadi faugrir samne bandi dila.

Musae (a:) hoqolta shomzia nila

³² Ou laqan milon-tambu shoho Allar goror hokkol kam-qaz shesh oilo. Mabude Musare zela hukum disla, Boni Israile ekkere ou laqan hoqolta qorla. ³³ Bade tara Allar goror lagi banail hokkolta Musar kasat loia aila. Tara anla:

milon-tambu, tambur hoqol mal-samana, huk, freim, batti, kuqi, kuqir tolor bura;

³⁴ lal rong qora meqar samqar sani, fur samqar sani, kas faq zagare beqa deoar forda;

³⁵ shahadot shonduk, shonduk boia neoar benda, shonduqor sani;

³⁶ tebul, tebulor hoqol siz, Mabudor namor fobitro ruqi;

³⁷ qati shunar seragdani, er logor hoqol siz, zalanir tel;

³⁸ shunar agor-kushboe zalani qana, qelafotir tel, kushboeala agor, Allar goror duaror forda;

³⁹ fitolor kurban qana, fitolor zali, kurban qana boia neoar benda, kurban qanar hokkol mal-samana, ozur gamla ar er tolor soki-qat;

⁴⁰ utanon fordain, kuqin, kuqir tolor bura, utano hamanir geiqor forda, utanon fereg ar dorj;

ek kotae, milon-tambu shoho Allar goror hokkol mal-samana;

⁴¹ ar faq zagat imamoti kamor lagi imam Harunor fobitro lebas, ar tan fuaintoro imamotir lebas.

⁴² Mabude Musare zela hukum disla, ou laqan Boni Israil oqole hoqol kam qorla. ⁴³ Heshe Musae ita hoqolta dekia buzla, Mabude zela hukum disla, ou laqanu qora oise. Erlagi tain hoqol Boni Israilre dua dila.

40

Allar gorre qara qora

¹ Mabude Musa nobire qoila, ² "Tumi bosoror foela sandor foela tariqo milon-tambu shoho amar gorre qara qorio.

³ Goror bitre shahadot shondukre haraia, maze forda qanaia shondukre aore toio.

⁴ Tebulreo bitre haraia, er uforor siz oqol hazaio. Bade seragdani bitre ania tar lem oqol zalai dio.

⁵ Shunadi banail agor-kushboe zalani qana shahadot shonduqor samne toio, toia amar goror duaror forda lagaio. ⁶ Amar goror milon-tambur duaror samne Zalail Kurban qana

toio. ⁷ Kurbani kana ar milon-tambur mazkanor ozur gamla fanidi boria toio. ⁸ Bade uñanor sairo galabae forda ðanaiao, ar uñanor geiño-o forda lagaio.

⁹ "Bade tumi kelafotir tel dia amar gor ar amar goror hoól mal-samanare fobitro ðorio. Teu ita hoólta moha faq-fobitro oibo. ¹⁰ Ar Zalaíl Kurbani kanar ufreo kelafotir tel dia fobitro ðorio. Kurbani kanar hoól mal-samanareo fobitro ðorio. Teu i kurbani kana moha-fobitro siz oibo. ¹¹ Ozu ðorar gamla ar er tolör soki-kañreo kelafotir tel dia fobitro ðorio.

¹² "Bade Harun ar tar fuainre milon-tambur duaror samne ania fanidi naoai dio. ¹³ Naoanir bade Harunre faq-fobitro lebas oól findaio, ar amar imam oar lagi tare fobitro tel lagaia kelafoti dia fobitro ðorio. ¹⁴ Tar fuaintore ania imamotir fainjabi findaio. ¹⁵ Tarar baföre zela fobitro teldi imamoti kanor kelafoti diso, tarareo oula kelafoti dio. Zate tarao amar imamoti kam ðorta faroin. I kelafotir mazdi imamotir ze niom salu oibo, ita oarishor for oarish dori salu roibo."

¹⁶ Mabudor hukum mafik Musae ita hoólta ðorla. ¹⁷ Dusra bosoror foela sandor foela tariko Allar gor ðara ðora oilo. ¹⁸ Musae i gor ðara ðorla, foela er kuñir tolör bura boaila, kuñin uba ðorla, beñar freim lagaila, freimor bitredi batti dila. ¹⁹ Mabudor hukum mafik tain sagolor ruma dia goror foela sani dila, er ufre dila aro ðuiña sani.

²⁰ Bade fobitro shahadot-fattor ania shondukor bitre haraila. Shonduk boia neoar benda lagaila, shondukor uforor sanio lagaila. ²¹ Ar shondukre nia Allar goror bitre haraila. Haraia forda ðanaia shondukre aore raqla. Zela Mabude Musare hukum disla.

²² Shondukor ou fordar bare uttor galabae, milon-tambur maze fobitro ruñir ðebul raqla. ²³ ðebulor ufre Mabudor namor fobitro ruñi hazaia toila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁴ ðebulor samne tambur dokkin galat seragdani toila. ²⁵ Bade Mabudor samne lemguin zalaila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁶ Milon-tambur mazkanor fordar samne shunadi banail agor-kushboe zalani kana toila. ²⁷ Oñanor ufre kushboeala agor zalaila, zela Mabude Musare hukum disla. ²⁸ Bade Musae duaror forda ðanaila.

²⁹ Tain Allar goror milon-tambur duaror ðandat Zalaíl Kurbani kana toila. Toia er ufre zalail foshu kurbani ar Foshol Kurbani dila, zela Mabude Musare hukum disla.

³⁰ Bade milon-tambu ar kurbani kanar mazkanor ozur gamla toila, toia ozur fani

boria dila. ³¹ Ou fani dia Musa, Harun ar Harunor fuainte ozu ðorta. ³² Mabudor hukum mafik tara milon-tambur hamansir age, ba kurbani kanar ðandat zaoar age ozu ðorta. ³³ Bade Musae Allar gor ar kurbani kanar sairobae forda ðanaia uñan banaila. Uñanor geiñor forda lagaila. Ou lañan Musae tan hoól kam shesh ðorla.

Allar mohima zair oilo

³⁴ Kam shesh ðoria harle, gaibi megor saqa aia ou milon-tambure gurililo, Mabudor mohima ar kudrote asta gor bori gelo. ³⁵ Erlagi Musa ar milon-tambur hamaita farla na, kanor er ufre hou megor saqa asil, ar Mabudor kudroti mohimae asta gor bori gesil.

³⁶ Boni Israilor ou asta soforor maze, Allar goror ufre taki megor saqa horia harle tara aña roana dita. ³⁷ Oile megor saqa ufre taki na hora forzonto tara baroita na, ou saqa horar lagi bar saita. ³⁸ Kanor Boni Israilor ou asta soforor mazeu, dinor bala tarar sokur samne Allar goror ufre megor saqa roito, ar raitor bala roito aguinor saqa. Amin.

Asmani Kitab Hozrot Iunus nobir sohifa Siloṭi bashae torjoma

Forisiti

Ou sohifat amra kub boṛo boṛo nanan kudroti goṭonar ḳota faimu. Foela, Alla Pakor eḳzon nobie Allar hukum mante razi oila na. Dusra, masor feṭo eḳ manush tin din, tin rait zinda roila. Tin nombor, ou nobi zoto zagatu gela na keṇe, gia deḳla, kafir-mushorik oḳole, murtifuzari manshe, tan saiteo beshi Allare mane, ar Allar morzi-munsha tara aro balamonte buze. Ou nobi oila Hozrot Iunus (a:). Ashole, tain Allar hukum na manar fisone boṛo eḳ ḳarono asil, ḳaron oilo, Allae to tanre Ninob ṭauno toblig ḳorar lagi faṭaita saila, ar i Ninobor manush asla hou zomanar hoḳol taki niṣṭur ar zulumbaz zati. Ḳali ikan nae, tara hamesha Iunus nobir nizor zati Boni Israilor loge laṛai-zuddo ḳorta.

Asmani kitab fobitro Injil shorifo, Hozrot Isa al-Mosie tan nizor zatir manshor dush deḳaia ḳoila, "Iunus nobi zela masor feṭo tin din, tin rait asla, amio oula tin din, tin rait maṭir tole roimu. Kiamotor din hou Ninob ṭaunor murda oḳol uṭia hari, i zomanar manshor dush zair ḳorba. Ḳaron Iunus nobir toblig hunia tara toubā ḳorsila. Oile oḳon to Iunus takio aro mohan eḳzon ino asoin, ta-o manshe toubā ḳorer na."

Mul ḳota oilo, Hozrot Isa al-Mosir zomanar manshe eḳ Allare ṭiku manta, tara kub alla-billa ḳorta, oile tara gunanaformanir ḳam bad na deoae, gunar lagi toubā na ḳorae Allar dorbaro dushi roila. Oile Ninob ṭaunor hou naforman zulumbaz ar murtifuzari manshe zebila toubā ḳorla, tara loge loge Allar dorbaro doya-meherbani faila, ar nichchit gozob taki basigela. Alla to rohmanur rohim, tain nizor bondar ḳas dushmonreo maea ḳoroin, oile Alla Pakor ou doya-maeer lagi Iunus (a:) nobie foela gusa ḳorla, zudio heshe tain buz faila.

Hozrot Isa al-Mosir zonmor 750-800 bosor age ou sohifa leḳa oise.

Ermaze ase:

- (1) Hozrot Iunus (a:) baḳi zaoa (1 ruku)
- (2) Masor feṭo Hozrot Iunusor toubā (2 ruku)
- (3) Ninob ṭauno toblig kora (3 ruku)
- (4) Iunusor gusa ar Allar maea-momota (4 ruku)

Hozrot Iunus (a:) baḳi zaoa

¹ Mattar fua Iunusor gese Mabudor ou ohi nazil oilo, ² "Tumi roana deo, ar Ninob namor hou boṛo ṭauno zao, gia amar gozobor ḳota zanao. Tarar naformani amar dorbaro zair oigese." ³ Oile Iunuse Mabudor hukumor borḳelaf ḳoria bagia Spen desho zaoar lagi roana oigela. Tain Zafa namor zazor gaṭo gia Spen desho zaura eḳan zaz faia, zazor baṛa adae ḳoria bitre hamaia Mabudor samne tone bagita ḳori naiaintor loge oia roana dilaila.

⁴ Oile Mabude doriar maze eḳ bezuita tufan saṛila. Tufanor ṭelae zazḳan baḳi zaoar dosha oilo. ⁵ Naiainte ḳoriaia zarzir devtar gese ḳanda-ḳaṭi ḳorat lagla. Ar zazor bar ḳomanir lagi mal-samana doriat falai dilo. Oile Iunus zazor tolur talat lamia huti roila, hutia bedum gumo foṛla. ⁶ Ou shomoe zazor sharong Iunusor gese gia ḳoila, "Oi mia! Tumi keṇne gumairae? Kunta hunrae nae ni? Uṭo, tumar devtare ḳako. Oito fare tain amrar bae kial ḳorba, amrar zan binash oito nae."

⁷ Bade naiainte eḳe-oinne ḳoilo, "Ao amra loṭari maria deki, ḳar dushe i mosibot aise." Teu tara loṭari marlo ar loṭarir maze Iunusor nam uṭlo. ⁸ Ou tara tanre zikaila, "Ḳo sain, ḳar dushe amrar ufre i mosibot aise? Tumi kita ḳam ḳoro? Kuai taki aiso? Kun deshor manush? Tumi kun zator manush?" ⁹ Iunuse zuaf dila, "Baiaindre, ami eḳzon Ibrani, Israil zatir manush. Ami behestor malik Alla Mabudor ebadot ḳori, tainu doria ar zomin foeda ḳorsoin." ¹⁰ Tain aro ḳoila, Mabudor samne tone baḳibar niote tain aia zazo uṭsoin. Ikan hunia tara kub ḳoriaia ḳoila, "Hae, hae! Tumi ita kun zator ḳam ḳorlae?"

¹¹ Doriar tufan zebila aro bezuita bab dorlo, ou shomoe tara tanre zikailo, "Amra tumare kita ḳorle doria tir oibo?" ¹² Iunuse zuaf dila, "Amare doria doriat falai deo, teu doria shanti oizibo. Ami to zani, amar dusheu afnaintor ufre i gozobi tufan aise." ¹³ Oile naiainte tane na falaia zazḳan kinaro biṛanir lagi zanforan shofia daṛ bailla, tufanor zur ḳali baṛteu roilo, erdae tara zazḳan kinaro nita farla na. ¹⁴ Teu tara Allar gese foriad ḳorlo, ḳoilo "O Mabud, rohom ḳoro, ou manshor zanor lagi tumi amrare mario na, i ni-oforadir zanor ḳarone amrare daei ḳorio na. O Mabud, ita hoḳoltau to tumar munsha." ¹⁵ Bade tara Iunus nobire doria doriat falai dilo, ar doriar tufanor ḳeu dom loililo. ¹⁶ I halot dekia tara Mabudre kub ḳoraila. Tara Mabudor name foshukurbani dila ar mannot manla.

¹⁷ Mabude kub boṛo eḳ masre zugai toisla Iunusre gililibar lagi, tain tin din, tin rait hou masor feṭo roila.

2

Masor feṭo Hozrot Iunusor (a:) toubā

¹ Iunuse masor feṭo tone Mabud Allar dorbaro dua ḳorla.

² Mosiboto foira Moula ḳaḳilam tore, rohom ḳoria tui zuaf dile more.

Fatalor feṭo boia ami ḳandilam, ḳobul ḳorilae aroz rohim rohman.

³ Doriar muro bondu more falailae, tumar fanir ḳeue amae bashai loia zae.

⁴ Mile na didar tumar nai ḳaḳdari, tallashi ḳoria mukam zikir ḳori.

⁵ Deur mazete foiri zan dorfoṭ ḳore, doriar lota-fatae fesililo more.

⁶ Fatalor tole gia miler na kinar, ḳoreḳi saia deki duar nai ar.

Bondi oia ḳandi ami nirash bodone, azad ḳorilae Moula goin ḳara tone.

⁷ Zan amar zae zae oilo zoḳon, ḳator oia go bondu ḳorinu shoron.

Bikka mangilam ḳangal dorbare tumar, arosho taki doyal deḳailae didar.

⁸ Murtifuza ḳore zara na faibo rohomot, elami ḳoria tara arailo kudrot.

⁹ Shukur-guzar ḳoro Iunus Mabud meherban,

tumar dorbare ami ḳorimu kurban.

Lilla-sodga dan-ḳoerat shofimu tore, nazator Malik-Moulae basao amare.

¹⁰ Bade Mabude hou masre hukum dila, mase Iunusre nia hukna zominor ufre bait ḳori falai dilo.

3

Ninob ṭauno toblig kora

¹ Bade Iunusor ufre dusrabar Mabudor ou ohi nazil oilo. ² Tain ḳoila, "Tumi roana deo, oḳon hou boṛo ṭaun Ninob zao, ar ami tumare zeta batai dimu tumi outa tarar gese elan ḳoro." ³ Mabudor hukum mafik Iunus roana oia Ninob gela. Ninob oilo kub boṛo ṭaun, i ṭaunor eḳ mata taki aroḳ matat zaite tin din lagto. ⁴ Iunus hou ṭauno hamaia eḳdinor fot gela, gia elan ḳorla, ḳoila, "O Ninobor bashinda oḳol, ar sallish din bade Ninob ṭaun ulot-faloṭ oizibo."

⁵ Ikan hunia Ninobor manshe Allar ufre iman anla, tara ruza raḳar lagi elan ḳorla, ar huru-boṛo hoḳole duḳ zair ḳorar lagi solar soṭ findila. ⁶ I ḳobor gia bashshar dorbaro azilo, taino bashshai godi saṛia finnor lebas kulia, solar soṭ findia salir maze boila. ⁷ Ar tain asta Ninob ṭauno ou elan ḳoraila, "Bashsha ar tan uzir-nazir oḳolor hukum oilo: Manush ba foshu, goru-sagol ḳeu kunuzat dana-fani kuntuu muko dio na. ⁸ Manush ar foshu, hoḳole milia solar soṭ findia dile-zane Allar nam

lo, hoḳole zarzir naformanir fot saṛo ar zur-zulum bad dia Allar bae firo. ⁹ Oito fare Allae rohom ḳorba, gozobor kial bodlailiba, tan dau dau ḳora gusa one ṭanda oiziba, ar amra binash oitam nae."

¹⁰ Allae tarar i halot deḳla, tara zarzir naformanir fot bad dia toubā ḳorsoin. Dekia taino tan irada bodlailila, tarare age binash ḳorar ḳota ḳoileo oḳon ar binash ḳorla na.

4

Hozrot Iunusor (a:) gusa ar Allar maea-momota

¹ Oile Iunuse itar lagi teḳto oia kub gusa ḳorla. ² Tain Mabudor dorbaro foriad ḳorla, "O Mabud, ami desho taḳteu to zantam ilaḳan oibo. Erdae ami ageu Spen desho horia zaitamgi saislam. Ami to zani, tumi doya-momotae bora Alla, gusa ḳoro dir gotie, rohom ḳoro behishab, ar gozob nazilor befare tumar morzi bodlailao. ³ O Mabud, ami oḳon aroz ḳorram, tumi amar zanḳan neogi, amar to basa taki morau bala." ⁴ Mabude zuaf dila, "Tumar gusa ḳora ṭik or ni?" ⁵ Bade Iunus ṭaunor bara gela, gia fubedi eḳ zagat ḳera ṭangaia, ḳerar sebat boi roila. Ar ṭaunor kita dosha oe outa deḳar lagi bar saorat roila.

⁶ Mabud Allae hono eḳ gas zugaila. I gasor lot baṛia lamba oia, Iunusor ḳosḫto ḳomanir lagi tan matar ufre aramor seba dilo. Ar Iunuseo i gasor seba faia kub allade godgod ḳorla. ⁷ Oile bador din fozor oḳto Allae egu fuk zugaila. Fuke aia gasor guṛi ḳaṭidilo, ḳaṭar bade igu hukaiḳelo. ⁸ Bade zebra shuruz uṭlo, ou shomoe Allae fubali gorom haoa zugaila. Roide Iunusor matat kub gorom laglo, tain beush oizibar dosha. Teu Iunuse moron mangila, ḳoila, "Amar to basa taki moronu bala."

⁹ Oile Allae Iunusre ḳoila, "I gasor lagi tumar gusa ḳora kunu ṭik or ni?" Tain ḳoila, "Itar ḳaron ase. Ami gusa ḳoriau mormu." ¹⁰ Mabude ḳoila, "Tumi to i gasor lagia kunu ḳosḫto ḳorso na, ar igu boṛo-o ḳorso na. Igu to ḳali eḳ raite oise, ar eḳ raiteu morigese, tebou igur lagi tumar maea lagse. ¹¹ Oile i Ninob ṭauno to eḳ laḳ bish azaroro beshi manush asoin, zera nizor ḳain-bau kita sine na. Ar bout heman-zanuaro asoin, te oto boṛo ṭaunor bae ami kita maea-momota ḳortam na ni?"

Asmani Kitab Hozrot Malaki Nobir Sohifa Forisiti

Nazilor shomoe: Hozrot Isa al-Mosir zomnor 470-460 bosor age.

Hozrot Malaki (a:) asla ekzon nobi. Tan ufre nazil oa ou sohifa, fobitro Kitabul Mukaddosor Injil shorif nazil oar ag forzonto, nobi okolor kitab-sohifar akeri sohifa.

I sohifa nazil oar bout bosor age Babilor bashshae Zeruzalem taunre dokol korsila. Tain Zeruzalemor bashinda Boni Israil okolre deshantori ar bondi korია tan Babil desho nislagi. Ou shomoe fobitro Baetul-Mukaddosre bangia binash korsila. Boni Israilor guna ar naformanir dae Allae tarare ou shaza disla. Bade Iran deshor bashshae Babilor bashshare zuddot arai, tarare bondi taki azad korია hirbar Zeruzalemo anchoin. Tain Baetul-Mukaddosreo hirbar banaia, Allar goror lilla-sodga, kurbani, ebadot agor nomunae salu koraisla.

Oile erbadeo allaoala ou Ihudi zati aste aste hirbar Allar ebadot bondegi taki duniar bae firigela, imanor komzuri foeda oilo. Ou boeani Hozrot Malaki (a:) nobir sohifar lakan, Hozrot Nohimia (a:) nobir sohifar mazeo mile. Tarar naformanir maze deka zae, kafir-mushrikor loge bia-shadi, na-hok fote teka-foeshar lenden, zoikator teka-foesha fobitro Baetul-Mukaddoso na deoa ar ruhani amol-talimor befare kam-kiali korია. Asmani sohifa okolor mazdi Mabude tan bonda okolre zela hushiari korsoin, er akeri hushiari oilo ou Malaki (a:) sohifa. Hozrot Malakir (a:) ufator bad taki, Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosie toshrif anar ag forzonto, onuman sair-sho bosor i duniar ar kunu nobir aoaz huna gese na.

Ermaze ase,

(1) Boni Israilor bae Mabudor mohobbot. 1:1-5 aeat

(2) Imam okolor naformani. 1:6-2:9

(3) Am manshor naformani. 2:10-3:18

(4) Mabudor bodlair din. 4 ruku

¹ Malaki nobir usillae Boni Israilor gese Mabudor ohi.

Boni Israilre Allar mohobbot

² O Boni Israil, ami Mabude koiram, ami to hamesha tumrare mohobbot kori.

Oile tumra koirae, "Tumi kila amrare mohobbot korlae?"

Te huno, Ish kita Iakubor bai asil na ni? Oile ami to tumrar kandanor murobbi

Iakubre mohobbot korsu, ³ ar Ishre horaia raksi. Ami tar far okol binash korsu, tar bita-mati morubumir hialor akra banaisi.

⁴ Ishor aolad Idumi okole koito fare, "Amrare surmar korია oileo amra i surmar korია hoqolta hirbar banaillimu."

Oile ami Alla Rabbul Alamine koiar, tara ita banaileo ami bangilimu, ikanre koa oibo, 'Naformanir desh, ze deshor manshor loge Mabude hamesha gusa koroin.'

⁵ I halot tumrar nizor souke dekia koibae, "Israil deshor shimanar bareo Mabudor takkot kaim ase."

Imam okolor gafloti

⁶ O imam okol huno, ami Alla Rabbul Alamine koiar, fuainte tarar bafore ijot koroin, sakoreo tarar malikre dorain. Ou lakan ami ekzon malik oile, amar bae dor-kof kuai? Ar ami ekzon baf oile amar faona ijot kuai? Tumrau to amare bejjot korso.

Oile tumra hirbar koirae, "Amra kila tumare bejjot korlam?"

⁷ Tumra to amar kurbani kanar ufre nafak kurbani dirae.

Dia koirae, "Amrar kurbani nafaq oilo kila?"

Tumra buzairae Mabudor kurbani kana kuntu nae. ⁸ Ami Alla Rabbul Alamine zikairam, kurbanir niote tumra zebla anda foshu loia ao, ita kunu tik oe ni? Ar lula-lengra, bemari foshu kurbani deo, ita tik ni? Tumrar deshor razare oula foshu ufohar dia deko sain, tain kushi oin ni? Ar tumrar abdar rakoin ni?

⁹ Huno, Alla Rabbul Alamine koiram, tumra amar dorbaro rohomot mangile kunu lab oibo ni? Tumra zebla nizor ateu olaqan kurbani deo, te ami ar tumrare rohom koru kila? ¹⁰ Haere hae! Tumrar maze ekzoneo zudi amar Baetul-Mukaddosor geit kanain bond korilto, tumra amar kurbani kanar ufre bekamaea aguin na zalaitae, te ami kushi oilam one. Okon to ami Mabud tumrar ufre kushi nae, ar tumrar at tone kunu lilla-sodgao kobul kortam nae.

¹¹ Huno, Alla Rabbul Alamine koiar, duniar ek mata taki arok mata forzonto tamam zatir maze amar kudroti shan kaim or. Tamam zomino amar name agor batti zalani or, manshe faq-saf lilla-sodga dira. Hoqol zatir mazeu to amar shan-shoukot kaim ase.

¹² Oile tumra amar namre bejjot korrae. Tumra to koirae, "Mabudor kurbani kana kuntu nae, i kurbanir kunu damu nai."

¹³ Amare bejjotir niote koirae, "Ita to kamoka koshto deoa!"

Te Alla Rabbul Alamine koiar, tumra dakati korია, ar lula-lengra, bemari foshu

ania kurbani dirae, ami kunu ota kurbani tumrar at tone qobul qormu ni?

¹⁴ Ami Alla Rabbul Alamine qoiar, qeuror falor maze nikut meda foshu ase, ogure kurbani qorar lagi he nioto qorse, oile bade toqami kori kunu kut-ala foshu Mabudor name kurbani dey, tar ufre lannot forouk! Ami to mohan bashsha, tamam zatie amare tazim qore.

2

Imam oqol hushiar

¹ Ami Alla Rabbul Alamine imam oqolre hushiar kori qoiram, ² tumra zudi amar qota na huno ar amar ijgot-tazimor bae furafur kial na qoro, te ami tumrar ufre lannot falaimu. Tumrar hoqol rohomotreo gozob banailimu. Ashole tumra amar qota mancho na kori ou laqan gozob okono dalia aiar. ³ Tumrar lagi tumrar aolad oqolreo shaza dimu. Tumrar idor kurbanir foshur gufor-sena ami tumrar muko maqaimu, ota maqail halote manshe tumrare horaia falaiba.

⁴ Ami Alla Rabbul Alamine qoiram, buzi-lao, ami tumrar gese ou hushiar faqailam, zate tumrar qandanor murobbir Lebir loge amar qaim qora niom zari roe. ⁵ Tan loge ami ze niom qorslam, ikta oilo zindeggi ar shantir niom. Ermaze dor-qofor befaro asil, zate tain amare tazim qoroin, asholeo tain amare tazim qorta.

⁶ Tan muko asil hok talim,

misa na-hok kunta qoita na.

Shullo-ana qati roia amar ebadoti qorta,

boutre naforman taki firaita.

⁷ Ashole imamor kam oilo pak kalam hefazote raqa, zate manshe gia tan ges taki ou qalam talim qore. Imam oqol to Alla Rabbul Alaminor foegambor.

⁸ Oile ami Alla Rabbul Alamine qoiram, tumra to i fot saqia, mongoqa talim dia bout manshore asar qaoaiso. Ita qoria tumra Lebir qandanor lagi qaim qora amar niom borkelaf qorso. ⁹ Tumra amar fote na solia manshor muk saia bisar qorso. Erdae amio tumrare tamam manshor samne nisa ar bejjot qorsi.

Hozrot Malaki nobir hushiar

Boni Israilor Ehuda gustir naforman

¹⁰ Amra hoqol ek bafor aolad nae ni? Ek Allaeu amrare foeda qorsoin na ni? Te amra qene eke-oinor loge beimani qoria, amrar moe-murobbir ufre qaim qora niom borkelaf qori? ¹¹ Ehuda gustie to beimani qorse. Zeruzalem taun shoho asta Israil desho bezuita noforoti kam qoraise. Ehudar manshe murtifuza qorra furintore bia qoria, Mabudor maear zagareo nafaq banaise. ¹² Zoto zone ita

qam qore, tara Alla Rabbul Alaminor name lilla-kurbani loia aileo, Mabude tan qas bonda oqol qata tone tarar nam mitailiba.

¹³ Ar tumra to aroqta kam qoro. Soukor fanie kali kurbani qanare bizao, qanda-qati ar ahazari qoro. Oile tumra zeta lilla-sodga deo, itar bae Mabude to kial qoroin na, kushi mone qobulo qoroin na. ¹⁴ Erbadeo tumra zikao, "Qene qobul qoroin na?" Qaron oilo, tumrar zuanki qalor bibir biar aqto Mabud to shakki oisla. Ou bibiu tumrar zindeggi logi, tumrar qabin qora bou. Otao badeo tumrar i bour loge beimani qorso. ¹⁵ Mabude kita zamai-boure ek kaea banaisoin na ni? Ruhe ar qaeae tara to tanu saman. Tarare qene ekkano qora oise? Tan kial asil, tarar mazdi allaoala ek kandan qaim roito. Erdae tumrar dilor befare hushiar o, zuankir bibir loge beimani qorio na. ¹⁶ Boni Israilor Mabud Allae qoira, "Boure talaq deoa ami gin qori." Alla Rabbul Alamine aro qoira, "Zulumre finnor qaforor laqan findia, zalimi surote ze manush haze, tar kamreo ami gin qori. Erdae tumra tumrar dilor befare hushiar o, bour loge beimani qorio na."

¹⁷ Tumra nizor zobandi Mabudre tekto qoriliso. Erbadeo tumra zikairae, "Amra qemne tanre tekto qorsi?" Tumra to koiso, zetae naforman qoroin, ita hokkolti Mabudor nozoro bala manush, tain otar ufre kushi. Arnae koiso, kuai hou Alla, zein hok insaf qoroin?

3

Kiamotor lagi hushiar

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine oada qoriar, ami amar foegamborre bezimu, tain aiba, aia amar age gia fot tik-tak korba. Ar tumra ze malikor lagi bar sairae, taino aqtau tan goro toshrif anba. Ze zonor lagi tumra ashik oigeso qoirae, amar niomor hou foegambore toshrif anra.

² Oile tan toshrif anar din, shoiqo qorar himmot oibo qar? Tan shamne ubanir kemota qar? Tain to hunaror agunir laqan, dufar sabonor laqan. ³ Hunare zela shuna-rufare zalaia qati banae, taino ou beshe boiba. Ar shuna-rufar nomuna Lebir qandanre faq-saf korba, qati banaiba. Bade oula manush taqba, zara Mabudor name sohi niote faq-saf lilla-kurbani adae korba. ⁴ Teu agor amolor laqan Zeruzalem ar Ehuda deshor manshor lilla-kurbani Mabude kushi oia qobul korba.

⁵ Ami Alla Rabbul Alamine qoiar, hou shomoe ami bisar qorar lagi tumrar gese

aimu. Aia zadugir, zinakur, misa shakki deora, kamlar beton togra, raři beřin ar etimor ufre zulom korra, musafiror bae hok insaf na korra, mani zoto zone amare dorae na, tara hořolor bifokke shakki dite ami kunu deri řortam nae.

Allar faona adae na řorar shaza

⁶ O Iakubor aolad okol, ami Mabud, amar zobanor kunu rod-bodol nai, erdaeum tumra binash oirae na. ⁷ Tumrar baf-dadar zomana takiu amar hukum-ahkam mancho na, ar amolo řorso na. Tumra amar gese firia aio, amio tumrar gese aimu.

Oile tumra řoirae, "Amra kila firia aitam?"

⁸ Kunu manshe kita Allare řogito fare ni? Oile tumra to amare řogirae.

Togia hirbar řoirae, "Amra řemne tumare řogailam?"

Huno, tumra to zořat adae ar lilla-kurbanir befare amare řogirae.

⁹ Tumrar asta zatie milia amare řogirae, erdaeum tumra lannotor maze gaři roiso.

¹⁰ Tumrar hořol ruzir dořh bařor eř bař amar banđaro deo, zate amar goro řani-kuraki roe. I befare tumra amare forikka řoria dekilao, ami Alla Rabbul Alamine asmanor hořol duar kulia, tumrar dorkaror saiteo beshi, behishab borokot dei ki na.

¹¹ Ami řeti korra fuk okolre bada dimu, itae tumrar zominor foshol řaia binash řorta nae. Ar tumrar řetor anğur folo zoria forřo nae. ¹² Ami Alla Rabbul Alamine řoiar, ola řorle duniar hořol zatie tumrare mubarok koibo, tumrar desh oibo aram ar kushi-bashir desh.

¹³ Oile ami Mabude řoiar, tumra to amar bifokke řora-řori mat matiso.

Matia hirbar řoirae, "Amra tumar bifokke kita matilam?"

¹⁴ Te huno, tumra řoirae, "Allar ebadot řora to řamořa kořřo řora. Tan hukum-ahkam amol řorle, Alla Rabbul Alaminor gese mata nuaia solle amrar lab kita? ¹⁵ Te okon ao, amra beřagiri dekaora manshore doinno dei. Oe, oe, řaraf mansheu to unnoti korra. Tara Allare forikka řorioro to rehai failira."

¹⁶ Bade tarar maze zara Mabudre doraito, tara eķe-oinnoe batchit řorlo, ar Mabude ita kial řori hunla. Mabudor dor-řof zerar bitre asil, zera řas dile tan dian řorto, tarar nam Mabudor samne ek katat leķa oilo.

¹⁷ Ami Alla Rabbul Alamine tarar befare řoiram, amar řik kori raķa din aile tara amar řas samana oiba, tara amaru bonda oiba. Bafe tar kezmot korra fuare zela maea řore, ou laķan amio tarare maea řormu. ¹⁸ Hou shomoe aroķbar tumra

deķbae, forezgar ar naformanor maze, amar ebadot korra, ar na řorrar maze koto bebodan řori.

4

Mabude bodla dibar din

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine řoiram, hou din aior, zedin řomķar agunir laķan dau dau řori zolbo. I din hokkol boři korra ar naforman okol nerar laķan zolba, tarar zoř ba dal-pala kuntau zolar baki roito nae.

² Oile tumra zera amare dorao, tumrar ufre dindarir shuruz uřibo, i shuruzor tezor maze taķbo shifa. Tumra guala tone sařa faoa gorur baichchar laķan nasibae.

³ Ami zedin ou řam řormu, i din tumra naforman okolre faodi uřibae, tara oiba tumrar faor tolor sali. Iķan ami Alla Rabbul Alamine koilam.

⁴ Tumra amar bonda Musar shoriotor řota iad raķo, ami Tur faoror ufre tamam Boni Israilor laģi ze hukum-ahkam tan gese dislam, ota mono rakio.

⁵ Huno, Mabudor hou mohan ar bezuita dor-kořor din aibar age, ami Mabude Ilias nobire tumrar gese bezimu. ⁶ Tain aia mabafor dil tarar fua-fuřintor bae, ar fua-fuřintor dil tarar ma-bafor bae firailba, zate ami aia hari tarar deshre lannot řalia binash na řori.

Řotom.

Fobitro Injil Shorif foela sifara al-Moti Siloti bashae torjoma Forisiti

al-Moti sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosi eķzon bashsha. Alla Pakor boail ķora bashsha. Tain i duniat toshrif ania manshore daot dila, tan ufre iman anar lagi. Zera tan ufre iman anba, era oiba Allar noea zati. Erar nam oibo, Allar proza ba behesti bashshair zon, ar Hozrot Isa al-Mosiu oila ou bashshair malik. Alla Pake tanre boail ķorla, zate ruz hashoror din tain duniar hokkol manshor bisar ķoroin.

Ou al-Moti sifara tilaot ķorle, amra Hozrot Isar talimor mulloban hoķol boeanir bistarito deķmu. Amra deķmu, Hozrot Isar zonom kila oisil, tan duniabi baba mani Bibi Moriomor (a:) zamai Hozrot Iusufor zabanbondi faimu. Ou sifarar amra faimu, Hozrot Isae kila ķamķaz ķorsoin, ķemne zindegi ķaķaisoin, tain kuai taki bol-shokti feita. Amra aro deķmu, bout zomana age Alla Pake Hozrot Musa (a:) ar Hozrot Daudor (a:) Fobitro Tourat ar Zobur Shorifor maze, erloge badbaki aro nobi-rosul oķolor gese zeta zeta bataisoin, Hozrot Isar zomanat aia tan ato ota hoķolta folise.

al-Moti sifarar 5 ruku 17, 20 aeato ase, Hozrot Isae ķoira, "Tumra ikan mono ķorio na, ami Tourat kitab ar nobi oķolor sohifa batil ķorat aisi. Ami to ita batil ķorat nae, borong fura ķorat aisi. Huno, ami tumrare ķoiram, alim-ulamar amol takio tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartaee nae."

Ar 11 ruku 28-30 aeato ase, Hozrot Isae ķoira, "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoķol amar gese ao, ami tumrare aram dimu. Amar zual tumrar ķando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar ķanda."

Leķok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukum mafik ou sifara leķsoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Moti (ra:). Hozrot Isar ufre iman anar age tan fesha asil ķazna adae ķora. Tain manshor ges taki ķazna tulia Ruman shorķaror ato shomzai dita. Hozrot Isae tanre imanor daot dile tain iman ania Isa al-Mosir ummot oila. Ar Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 25-35 bosor bade ou sifara kitab aķare tain leķsoin.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar forisoe ar foela zindegi (1-2 ruku)
- (2) Hozrot Isae ķam shuru ķorla (3-4 ruku)
- (3) Fařor feřo Hozrot Isar talim (5-7 ruku)
- (4) Hozrot Isar dosh keramoti (8-9 ruku)
- (5) Barozon sahabire fosond ar talim (10 ruku)
- (6) Hozrot Isare shondoe ar birudita ķora (11-12 ruku)
- (7) Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52 aeat)
- (8) Hozrot Isae ķene toshrif anchoin (13:53-17:27)
- (9) Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18 ruku)
- (10) Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19-22 ruku)
- (11) Neta oķolre Hozrot Isar hushiar (23-25 ruku)
- (12) Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26-28 ruku)

Hozrot Isar forisoe ar foela zindegi (1:1-2:23)

Hozrot Isa al-Mosir ķandan

¹ Hozrot Isa al-Mosi oila Daud nobir bongshodor, ar Daud oila Hozrot Ibrahimor bongshodor. Isa al-Mosir ķandanor forisoe oilo,

² Hozrot Ibrahimor fua Hozrot Is'hak, Is'hakor fua Hozrot Iakub, Iakubor fua Ehuda ar tan baiain, ³ Ehudar fuain Firuz ar Zarah, erar ma'r nam Tamar. Firuzor fua Hasir, Hasiror fua Rayam, ⁴ Rayamor fua Aminadab, Aminadabor fua Nahish, Nahishor fua Selim, ⁵ Selimor fua Buaz, tan ma'r nam Rahba. Buazor fua Ubayed, tan ma oila Rut. Ubayedor fua Ias, ⁶ Iasor fua Bashsha Daud.

Daudor fua nobi Sulaiman, en ma asla Uriar řari bou Batseba. ⁷ Sulaimanor fua Rohbiam, Rohbiamor fua Abia, Abiar fua Asa, ⁸ Asar fua Zihusafot, Zihusafotor fua Uram, Uramor fua Uzia, ⁹ Uziar fua Zutom, Zutomor fua Ahaz, Ahazor fua Hizkia, ¹⁰ Hizkiar fua Manosha, Manoshar fua Amon, Amonor fua Iushia, ¹¹ Iushiar fua Iakunia ar tar baiain. Israil zatire Babil desho bondi ķori neoar bala erar zonom oisil.

¹² Israil zatire Babil desho bondi ķori neoar bade Iakuniar fua Saltielor zonom oisil. Saltielor fua Zerbabil, ¹³ Zerbabilor fua Abihud, Abihudor fua Iiakim, Iiakimor fua Azor, ¹⁴ Azoror fua Sadik, Sadikor fua Akim, Akimor fua Elihud, ¹⁵ Elihudor fua Ali-Azor, Ali-Azoror fua Motin, Motinor fua Iakub, ¹⁶ Iakubor fua Iusuf, ou Iusuf

oila Bibi Moriomor zamai. Bibi Moriomor feŝo Hozrot Isar zonom oisil, enre aka oe al-Mosi.

¹⁷ Ou laŝan Hozrot Ibrahim taki Daud nobi forzonto souddo siŝi. Daud nobi taki Babilo bondi ori neoa forzonto souddo siŝi. Babilo bondi oa taki al-Mosi forzonto souddo siŝi.

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹⁸ Isa al-Mosir zonom oisil ou laŝan. Iusuf namor eŝzonor loge Bibi Moriomor shadi ik oisil, oile tara eŝloge mila-misha orar ageu Allar Pak Ruhur kudroti bole Moriomor feŝo hurutta ailo. ¹⁹ Iusuf asla hok manush, Moriomor feŝo hurutta ase, i obor hunia tain Moriomre manshor samne shorom dita saila na, erdae mone mone ik korla, lukaia i bia bangilita.

²⁰ Tain zeblla olaŝan sinta orra, ou shomoe Mabudor eŝ firistae kuabor maze tanre doroshon dia oila, "O Iusuf bin Daud, tumi Moriomre shadi orte oraio na. Tan feŝo ze hurutta aise, ita to Pak Ruhur kudroti boleu oise. Tan goro eŝ fueae zonom loiba. ²¹ Tumi i fuar nam rakio Isa. aron i namor mani toraneala, ein nizor ummot oŝlore guna taki toraiba."

²² Agor zomanar nobir mazdi Mabude zela bataisla, oŝan folibar lagiu ita oibo. ²³ Mabude bataisla, "Huno, eŝzon abiati shoti narir feŝo hurutta aibo, tain eŝ fuar zonom diba, i fuare aka oibo Immanuel." I namor mani oilo, Alla amrar loge asoin.

²⁴ Bade gum taki uŝia Iusufe firistar hukum mafik Bibi Moriomre shadi orla. ²⁵ Oile ou fuar zonmor ag forzonto tain Moriomor loge kunu mila-misha orla na. Shomoe moto ou fuar zonom oilo, tain ou fuar nam rakla Isa.

2

Hozrot Isar tallashe gonok oŝol

¹ Raza Herudor amolo Ehudia zilar Betelham gaut Hozrot Isar zonom oisil. Zonmor bade fubor deshor oezon gonok Zeruzalem auno aia zikaila, ² "Thudi zatir ze bashshar zonom oise, ein kuai? Amra asmanor fubedi tan zonmor tera deŝsi, dekia tanre boŝti deoat aisi."

³ Noea bashshar ota hunia Raza Herud ar Zeruzalemor bad-baki hoŝol manush kub sintat forigela. ⁴ Erlagi Herude deshor boŝo imam ar moulana oŝlore eŝano dola ori zikaila, "Afnara zanoain ni, al-Mosi kuai zonom loiba?" ⁵ Era oila, "Tan zonom oibo Ehudia zilar Betelham gaut. Agor zomanar eŝ nobir kitabo leŝa ase,

⁶ O Ehudia zilar Betelham, Ehudiar nami-dami zagar maze tumi kunumonteu huru nae,

tumar maz takiu to
ola eŝzon bashsha foeda oiba,
zein amar Israil zatire salaiba."

⁷ Teu Herude hou gonok oŝlore niralae nia zikaia zanla, ik kun shomoe hou zonmor tera deŝa gesil. ⁸ Tain ou gonok oŝlore oila, "Afnara Betelham zaukka, ia bala ori ou huruttar tallash oroukka. Tan kunu obor faile amare zanaiba, teu amio ia tanre boŝti dimu."

⁹ Razar hukum faia gonok oŝol roana dila. Tara fubor asmano ze zonom tera deŝsila, ou tera tarar age age gelo. Ar ou hurutta ze zagat asla, ik ou zagat aia tera tami gelo. ¹⁰ Tera tami gese dekia gonok oŝolor bitre kushir eu uŝlo, kushir maire tara goror bitre hamaila. ¹¹ Goro hamaia ou huruttare tan ma Moriomor andat deŝla. Dekia tara maŝit fori tanre boŝti dila, ar tarar beg kulia dami dami ufohar dila. Ou ufohar oilo shuna, loban ar mura-ator. ¹² Oile Allae kuabor maze tarare hushiar ori dila, tara zanu Raza Herudor gese ar firia na zain. Teu tara dusra fote nizor desho gelagi.

Hozrot Isa al-Mosir kuze Raza Herud

¹³ Gonok oŝol ia harle Allar eŝ firistae kuabor maze Iusufre doroshon dia oila, "O Iusuf uŝo, fua ar tan ma're loia Mishor desho bagia zaogi, bade ami zotodin na oi, otodin honou roio. I fuare marilito ori Herude tukaibo."

¹⁴ Teu Iusuf uŝia ou raitu tarare loia Mishoro roana dila, ¹⁵ ar Raza Herud morar ag forzonto hono roila. Ita goŝisil, zate agor eŝ nobir mazdi Mabude zeta zanaisla, ota fura oe. Mabude bataisla, "Ami amar futre Mishor taki akia anlam."

¹⁶ Gonok oŝole Raza Herudre ogisoin oria tain kub gusa orla. Erlagi gonok oŝolor ges taki tain ze shomoeor ota hunsla, ou shomoe mafik Betelham gau ar er ash-fash elaŝat dui bosor ba tar om boeoshi zoto fuain asla, ita hoŝlore marilibar hukum dila. ¹⁷ Ete nobi Iaromiari mazdi Mabude zeta zanaisla, ota foligelo. Mabude bataisla,

¹⁸ Ramat kub anda-ŝaŝir aoaz huna zar,
Rahelae tair huruttaintor lagi ander,
kunumonteu shanti or na,
tair huruttain shesh oigesoin.

¹⁹ Bade Raza Herud moria harle Mabdor eŝ firista aia, Mishor desho Iusufre kuabor maze oila, ²⁰ "O Iusuf, uŝo, ou fua ar tan ma're loia Israil desho zaogi. Fuare zetae marilita saisla, ita to morigesoin."

²¹ Teu Iusuf uŝia fua ar fuar ma're loia Israil deshor shimanat aila. ²² Aia hunla,

hou Herudor fua Arkilaus oċon Ehudia zilar raza oigese. Erlagi tain hino zaitte ċoraila. Bade kuabe hukum faia Galil zilat gelagi. ²³ Galilo ġia Nasarot namor eċ gaut boshot ċorla. Ita ġoġilo, zate agor nobi oċolor mazdi zeta zanail oisil, ota oċon fura oe. Zanail oisil, "Tanre Nasaroti ċoia ċaka oibo."

Hozrot Isae ċam shuru ċorla (3:1-4:25)

3

Hozrot Ehlar (a.) toblig

¹ Ou shomoe Ehudia zilar morubumit aia Ehia nobie toblig ċorla, ² "Touba ċoro, duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri nae." ³ Ou Ehia nobir befareu Ishaea nobie aġe bataisla,

Morubumir maze eċzon manshe
zure zure elan ċorra,
Tumra malikor fot sohi ċoro,
tan solar rasta oċol shida ċoro.

⁴ Ehia nobie to uċor rumor ċafor findita ar ċomro samċar belċ bandita. Tain farija mou ar foring ċaita. ⁵ Tan toblig hunar lagi asta Ehudia zila, Zeruzalem taun ar Zordan gangor sairobae taki bout manush tan gese aila. ⁶ Aia zarzir guna shikar ċorla, bade tain erare Zordan gango toubar gusol ċoraila.

⁷ Tain deċla, toubar gusol ċorar lagi bout Forishi ar Siddekia mozobor manusho tan gese aira. Ou tain ċoila, "O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare ċegie batai dilo?" ⁸ Tumra zudi hasaror touba ċoria taċo, te er folo deċkao. ⁹ Mone mone ċoio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami koiram, Allae saile to ou fattor oċol takiu Ibrahimor aolad banaita farba. ¹⁰ Gasor ġurit to ċural lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas ċatġia agunit falail oibo.

¹¹ "Touba ċorso ġotike ami tumrare fanidi gusol ċorailam, oile amar bade aro eċzon aira, ein ama toneo himmotala, tan faor zuta boar laċo ami nae. Tain aia tumrare Pak Ruh ar agundi gusol ċoraiba. ¹² Tan kula to tan atou ase, ikan dia tain dan uaija ugaro tulba, ar susare ou agunit falaia zalaiba, ze aguin kunu shomoe nibto nae."

Hozrot Isar pak gusol

¹³ Ou shomoe Galil zila taki Hozrot Isao pak gusol ċorar lagi, Zordan gango Ehia nobir gese aila. ¹⁴ Oile Ehiae tanre oċan ċoia na ċorla, "Afne aisoin ni amar gese, amaru zorur asil afnar gese ġia gusol ċora!" ¹⁵ Isae zuaf dila, "Aichcha, oċon

olau ouk, karon amrar usit oilo Allar morzi furon ċora." Ikan hunia Ehia razi oigela.

¹⁶ Pak gusol ċoria fani taki uċteu Isae deċla, asman dui bag oigese, ar Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹⁷ Ou shomoe asman tone gaibi aoz oilo, "Einu amar ċas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi."

4

Hozrot Isare Iblise forikka ċorlo

¹ Pak gusol ċorar bade, Allar Pak Ruhur isharae Isare morubumit neoa oilo, zate ou shomoe Iblise tane forikka ċorar shuzug fae. ² Morubumir maze tain eċlagare sallish din sallish rait ruza asla, kunuzat ċani ċaisoin na. Erbade tan kub feċo buk laglo. ³ Ou shomoe Iblise aia tanre ċoilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar ċas maear zon o, te ota fattorre ċo na ruġi oizito."

⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo leċa ase, ċali ruġi ċaileu manush base na, borong Allar fortek kalameu manush base."

⁵ Teu he Isare loa fobitro taun Zeruzalemo gelo, ġia Baetul-Mukaddos kaba goror minarar ufre tane uba ċoraia ċoilo, ⁶ "Tumi zudi Allar ċas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat foro, kitabo to leċa ase,

Allae tan firista oċolre hukum diba;
ar tara nizor atdi tumare doriliba,
zate tumar fao-o kunu fattoror suġ na
lage."

⁷ Isae tare ċoila, "Kitabo ou ċotao leċa ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka ċorat lagio na."

⁸ Bade Iblise tanre kub usa eċ faror ufre loa gelo, nia eċ foloċe duniar tamam mulluċ ar otar hoċol zak-zomoċ deċailo ar ċoilo, ⁹ "Tumi zudi amare soizda ċorilao, te i hokkolta ami tumare dilaimu."

¹⁰ Isae zuaf dila, "Dur shoetan, bag! Allar kalamo ase, tumi ċali tumar Alla Mabudreu doraio, ċali tan ebadot ċorio."

¹¹ Oċan hunia Iblis tan ges taki horia gelogi, ar Allar firista oċol aia tan ċezmot ċorla.

Hozrot Isa al-Mosir toblig

¹² Bade Isae ċobor faila, Ehia nobire aċok ċoria zelo harail oise, oċan hunia tain Galil zilat gelagi. ¹³ Hono ġia Nasarot gau sarġa Sobulon-Noftali eċlar aoror faror Kofornaum tauno ġia roila. ¹⁴ Ita hoċolta oilo, zate Ishaea nobir mazdi Allae zeta bataisla, ota oċon folizae. Ishaea nobie ċoisla,

¹⁵ Bidormi manshor boshot ċana Galil zilar

aoror faror Sobulon-Noftali elaçar manush,
ar Zordan gangor dusra faror manshor gese

Allar nur zair oibo.

¹⁶ Zeta manush be-foti bonia andarir maze zindegî kațaira,

tara Allar nuror moha rushni dekba.

Ar zera goin andarir maze boshot kore,
tarar geseo Allar nur zair oibo.

¹⁷ Ou shomoe taki Isae toblig korla, koila,
"Touba koro, çaron duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri oito nae."

Hozrot Isar foela shagrid okol

¹⁸ Hozrot Isa Galil aoror faredi atia zaira, ou shomoe dekla, Saimon urfe Fitor ar en bai Andriase aoro zal baira, era to zalua asla. ¹⁹ Isae erare koila, "Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu." ²⁰ Loge loge era zal falaia Isar loge roana oigela.

²¹ On tone tuřa age gia dekla, Iakub ar Hannan tara duio baie bafor loge nao-o boia zal zuit-zait korra. Erar bafor nam Zibudia. Isae erare dekia çak dila, ²² çak hunia erao tarar bafore nao-o toia Isar loge aila.

Hozrot Isae bout bemarkire shifa korla

²³ Bade Isa Galil zilar hoçol zagat guri guri, honor nanan mosido gia nosiot korla, ar behesti bashshair kush-çobri toblig korla. Erloge bout nomunar bemarkire bala korla. ²⁴ Asta Shiria deshor maze tan çobor roři gelo. Ete nanan nomunar bemark-azar ar zala-zontronae zeta manshe çoshto faisil, zerare zin-bute dorsil, mirgi ar ordong bemarki zoto manush asil, manshe otare Isar gese loia aila. Tain era hoçolre bala korla. ²⁵ Galil, Dikafoli, Zeruzalem, Ehudia ar Zordanor oinno far taki bout manush Isar çore kore roana oila.

Fařor feřo Hozrot Isar talim (5:1-7:29)

5

Kun kun manush nek-kofali

¹ Bout manush aisoin dekia Isa gia eř fařor ufre uřila. Uřia boar bade tan shagrid oçol kandat aila. ² Shagrid oçolre dekia tain ou talim dila, koila,

³ "Nek-kofali ou manushu, zara dil taki nizore gorib mono kore,
behesti bashshai to tarau faiba.

⁴ Tarau kofali, zarar mono oçon duk ase,
tarau to shuk faiba.

⁵ Tarau kofali, zarar sal-cholon norom,
i dunia to tararu oibo.

⁶ Tarau kofali, zera dile-zane pak-forezgarir lagi kande,
tarar ou asha fura oibo.

⁷ Tarau kofali, zara manshore doya çore,
tarau to doya faiba.

⁸ Tarau kofali, zarar dil kaři,
çaron tarau Allar didar faiba.

⁹ Tarau kofali, zara manshore shantie raçar lagi menot çore,
Allae tarare tan afon aolad çoia çakiba.

¹⁰ Tarau kofali, zara Allar hukum mafik solat gia
zulum-mosibot shoiçço kore,
behesti bashshai to tarau faiba.

¹¹ Ar tumrau kofali, zarare amar lagi manshe ginnae, manshe tumrare zulum kore ar nanan nomunar misa bodnam gae.

¹² Ila oile mono rakio, tumrar age ze nobi oçol aisla, ita manshe ou nobir ufreo ola zulum çorta. Te tumra kushi-bashi ar furti korio, çaron tumrao ou nobi oçolor laçan behesto bout bořo furushkar faibae.

Mumin oçol duniar batti ar nun

¹³ "Tumra oilae duniar nun, oile nunor gun zudi nořto oizae, te ar nunta çora zae ni? I nun to ar kunu çamo lage na. Manshe ita bare falai dein ar itar ufredi ařoin.

¹⁴ "Huno, tumra oilae duniar batti. Fařor uforor kunu řaun to lukail raça zae na. ¹⁵ Ar kunu manshe lem zalaiia řukrir tole toe na, içta lem-danir ufreu toe, zate goror hoçole for deçoin. ¹⁶ Ou laçan tumrar foro manshor samne zolouk, zate tumrar bala çam dekia manshe tumrar behesti baf, Alla Pakor tarif çoroin.

Shoriotor befare talim

¹⁷ "Tumra ikan mono çorio na, ami Tourat kitab ar nobi oçolor sohifa batil çorat aisi. Ami to ita batil çorat nae, borong fura çorat aisi. ¹⁸ Ami hasa çota çoiram, Tourat kitabor hoçol çota zotodin na folise, oto din i kitabor eçta horof ba zer-zoboro batil oito nae. Asman-zomin khoe na oa forzonto, ikan batil oito nae. ¹⁹ Tourat kitabor kunu hurumuru hukumo zudi çeu na mane, ba i hukum na manar lagi manshore foramish dey, te behesti bashshait tareo hoçol taki huru çoa oibo. Oile ze zone i hukum-ahkam amol çore ar manshoreo hikae, behesti bashshait tareo bout dam deoa oibo. ²⁰ Ami tumrare çoiram, alim-ulama ar Forishi oçolor amol takio, tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae.

Rag-gusar befare hushiari

²¹ “Tumra huncho, agor amolor manshor gese koa oise, ‘Kun korio na, zegie kun korbo, he i kunor dafo forbo.’ ²² Oile ami tumrare koiram, ze manshe tar baibiradoror loge rag-gusa kore, he bisaror dafo forbo. He zudi tar baire koe, ‘Tumi to be-akol’ te aro bozo bisaror dafo forbo. Ar ze zone tar baire koe, ‘Tumi beokuf,’ he duzokor aguino zolbo.

²³ “Erdae kurbanı kanat gia Allar name lilla-sodga dibar shomoe zudi tumar mono oizae, tumar loge tumar kunu bair bibad ase, ²⁴ te tumar lilla-sodga ou zagat toia, age gia tumar bair loge miř-mař koro, bade gia tumar kurbanı deo.

²⁵ “Keu tumar birudde kunu mamla korle adaloto zaoar ageu tar loge zoldi miř-mař korilio. Ila na korle, he tumare hakimor ato dibo, hakime tumare fulishor haola korba, ar fulishe tumare zelo haraiba. ²⁶ Heshe tar shullo-ana faona adae na kora forzonto, tumi kunumonteu sařa faitae nae. Ami tumrare ashol kora koilam.

Zina ar kosomor befare hushiari

²⁷ “Tumra huncho, age batail oise, ‘Zina korio na.’ ²⁸ Oile ami tumrare koiram, kunu beřae zudi kunu beři manshor bae ku-nozore sae, te he ou shomoe mone mone tair loge zina korlo.

²⁹ “Tumar řain souke zudi tumare gunar fote řane, te i souk tulia falai deo. Asta shoril loa duzoko zaoa taki, eřta ongo binash korilaoa tumar lagi bala. ³⁰ Tumar řain ate zudi tumare gunar fote řane, i at kařia falai deo. Asta shoril loa duzoko zaoa taki, eřta ongo binash korilaoa tumar lagi bala.

³¹ “Aro koa oise, ‘Ze manshe tar boure talař dey, he boure talař nama deuk.’ ³² Oile ami tumrare koiram, ze manshe zina sařa oinno kunu řarone nizor boure talař dey, he to tar boure zinakur banae. Ar talař faoa beřire zegie bia kore, he-o zinakur bone.

³³ “Tumra to zano, agor zomanar manshor gese batail oise, ‘Misa kunu kosom korio na, ar zekunu kosom korle ita Allar name adae korio.’ ³⁴ Oile ami tumrare koiram, kunuzat kosom korio na. Behestor name kosom korio na, ikan to Allar arosh. ³⁵ Duniar name korio na, ikan to Allar řodom mubarok toar zaga. Zeruzalemor nameo kosom korio na, ikan oilo mohan bashsha Allar řaun. ³⁶ Tumar nizor matar name kosom korio na, i matar eřsa sulre dola ba kala řorar řemota to tumar nai. ³⁷ Tumrar mator oėkan oe, ar nařan na ouk. Huno, itar bare ar zototau oe, ita Iblis taki oe.

Bodla loar befare talim

³⁸ “Tumra to huncho, age batail oise, ze forimane řeti oise, ou forimane shaza dio, ‘Soukor bodla souk ar dator bodla dat.’ ³⁹ Oile ami koiram, řeu zudi tumrar loge řaraf bebohar kore, te tumra er bodla loia na, borong kunu manshe tumar řain galo soř marle, tare bau galo fatia dilaio. ⁴⁰ Keu zudi mamla-mokoddoma řoria tumar kurta nitogi sae, te tumar saddoro dilaio. ⁴¹ Keu zudi tumare koe, tar gait boia loa eř mail zaitae, te tumi tar loge dui mail zaio. ⁴² Keu tumar gese kunta kuzile tare dio. Keu aolat saile, tare firai dio na.

Dushmonre mohobbot koro

⁴³ “Tumra zano, age to batail oisil, ‘Tumar ari-forire maea korio ar dushmonre ginnaio.’ ⁴⁴ Oile ami tumrare koiram, tumrar dushmonreo maea korio. Zera tumrare zulum kore, tarar lagi dua korio. ⁴⁵ Ita dekia manshe buzba, tumra hasau tumrar behesti baf Alla Pakor mae ar aolad bonigeso. Tain to bala-bura hořolor ufre tan shuruz uřain, dindar ar naforman hořolor ufreu meg-fani dein. ⁴⁶ Zera tumrare mohobbot kore, tumra zudi řali tarareu mohobbot koro, te tumra kita furushkar faibae? Gushkur toshildar ořoleo ila kore na ni? ⁴⁷ Tumra zudi řali nizor baire salam deo, te oinno manush taki beshi ar kita korrae? Bidormi ořoleo ila koroin na ni? ⁴⁸ Erlagi ami koiram, tumrar behesti baf Alla Pak zela řaři, tumrao ola řaři o.

6

Dan-řerator befare talim

¹ “Tumra hushiar roio, manshore deřanir lagi ebadot-bondegi korio na, ila korle tumrar behesti baf Alla Pakor ges taki kunu furushkar faitae nae.

² “Kunu manshore dan-řerat dile bonđo ořolor lařan dio na. Tara to manshor ges taki tarif faita řori mosido-mondi ro ar fote-gaře, řul-řofki bazaia lilla-zořat dein. Ami tumrare hasau koiram, tarar furushkar to tara failise. ³ Oile tumi kunu dan-řerat dile, tumar řain ate bilaile bau ate zanu na zane. ⁴ Oula lukaia dan řorio. Teu tumar behesti baf Alla, zein lukaia hořolta deřoin, tainu tumare furushkar diba.

Dua řorar befare talim

⁵ “Tumra zebła dua koro, ou shomoe bonđo ořolor bab dorio na. Tara manshore deřanir lagi mosido-mondi ro ar fotor muko ubaia dua kore. Ami tumrare hasau koiram, itae to tarar furushkar failise. ⁶ Oile tumi dua řorar bala goror doroz-aanala lagaia dua korio, ar tumar

niraqar baf, zenre deka na geleo azir asoin, hou Allar gese saio. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

⁷ "Tumra zebla dua qoro, ou shomoe duniar manshor laqan kamoka ber-beri korio na. Tara mono koroin, beshi beshi koile Allae tarar dua qobul korba. ⁸ Tumra tarar laqan oio na, tumrar behesti baf Allar gese saoar ageu, tain zanoin tumrar kita dorqar. ⁹ Erlagi tumra olaqan dua korio,

O baba, amrar behesti baf,
tumar nam fak-fobitro mana ouk.

¹⁰ Duniait tumar bashshai zoldi auk,
shob tumar morzi mafik kora zauk,
behesto zela oula duniait,
behesto zela oula duniait.

¹¹ O baba, aizkur qani aizku deo,
maf qoro amrar hoqol oforad,

¹² zara amrar birudde korse faf,
amra to tarare dilaisi maf.

¹³ Falaio na amrare forikkat,
shoetanor qobza taki qoro qalas.

¹⁴ Huno, tumra zudi aroqzonor oforad maf qoro, te tumrar behesti baf Allaeo tumrar oforad maf qori diba. ¹⁵ Oile tumra zudi oinnore maf na qoro, te tumrar behesti bafe tumrareo maf korta nae.

Ruzar befare talim

¹⁶ "Tumra zebla ruza raqo, ou shomoe bono okolor laqan muk kala korio na. Tara ruza raksoin, oqan dekanir lagi souk-muk kala qori raqoin. Ami tumrare hasau koiram, itae to tarar furushkar failise. ¹⁷ Oile tumi ruza raqle muk-at doio, matat tel-fani dio, ¹⁸ zela manshe buzto na fare, tumi ruza rakso. Teu tumar niraqar baf, zenre deka na geleo azir asoin, hou Allaeu ita deqba. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

Aqerator don qamao

¹⁹ "I zindegit tumra nizor lagi oto don-shompod zomaio na. Duniar shompodor maze zongare dore, fuke qae ar hing kudia sure ney. ²⁰ Oile behestor maze nizor lagi samana zomaio, hino zongare dore na, fukeo qae na ar surio oe na. ²¹ Mono rakio, tumar don zeno, mon-o hono roe.

²² "Zano to, souk oilo shorilor batti. Tumar souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo soksoqa for oibo. ²³ Oile tumar souk zudi qaraf oe, te asta shorilu qala andair oizibo. Tumar dilor batti andair oile, i andair bozo bezuita.

²⁴ "Zano ni, kunu gulameu dui muni-bor kezmot korto fare na, he eqzonre ginnaibo aroqzonre bala faibo. Arnae eqzonre bae kial korbo, aroqzonre elami

korbo. Te tumrao Alla Pak ar don-samana, duiotar kezmot eqloge kortae faro na.

²⁵ "Erdae ami tumrare koiram, kila qaitam ar kila finditam, ita loaia sinta korio na. Qani taki zan bozo, qafor-sufor taki shoril bozo.

²⁶ "Asmanor ou fakintor bae sao, tara zalao bain qore na, fosholo qate na, ugaro kunta zomae na, qali tumrar behesti baf Allae tarar kurak dein. Te tumra kunu ita taki aro dami nae ni? ²⁷ Qo sain, tumrar maze qeu sinta-babna qoria tar haeati eqan gonqa baraito farbo ni?

²⁸ "Finnor qaforor lagi sinta qoro qene? Tumra ou zongli fulor bae saia deqo, ita qoto beshi shundor! Itae to nizor shundoror lagi kuntu qore na, kunu rongo silai qore na, baino qore na, emneu oe. ²⁹ Te ami koiram, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laqano shundor asil na. ³⁰ Dekrae ni, zongolor maze ou zeta shundor ful oqon ase, qail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor qori hazaisoin, te o qonzur imandar oqol, tumrareo tain shundor qori hazaita nae ni? ³¹ Erdae kita qaitae ar kita finditae, ita loaia sinta korio na. ³² I duniar manshe qali ota loaiau danda qore. Tumrar behesti baf Allae to zanoinu, ita hoqolta tumrar zorur ase. ³³ Erlagi tumra foelau Allar morzi zugaia solo, tan bashshair dandat ro. Teu ita hokkoltao tumra faibae. ³⁴ Qailkur sinta korio na, qailkur befar qailkur ufre saru deo. Dinor azab dinor lagi zotesto.

7

Manshor dush tukaio na

¹ "Tumra manshor dush tukanit roio na, teu tumrar dusho tukail oito nae. ² Tumra zela manshor dush tukao, Allaeo oula tumrar dush tukaiba. Tumra zela falladi mafibae, tumrar lagio ola mafa oibo.

³ Tumar bair soukor bitre guqa ase ikan dekrae, oile nizor souko gasor seli ase ikan dekrae na qene? ⁴ Tumar sokut seli hamaise ikan zebla dekrae na, te tumar baire kila qoibae, bai, tumar sokut guqa hamaise, ao, bar koria dei? ⁵ Haere bono, foela nizor souk taki seli bar qoro, bade tumar bair souk taki guqa bar qorat lagle bala qori deqtae farbae.

⁶ "Huno, kuttar samne fak-fobitro kunu siz dio na. Shuoror samne moni-mukta sitaio na. Arnae ou sizre tarar faodi uria, ulqa aia tumrareo hamla korta faroin.

Dua-munazator befare oada

⁷ "Ami tumrare koiram, sao, tumrare deoa oibo. Talash qoro, teu faibae. Duaro tuqa deo, teu duar kula oibo. ⁸ Zara

sae, tarau to fae. Ze tallash qore he fae. Ze duaro tukae, tar lagi duar kula oe. ⁹ Tumrar maze ila kunu ma-baf ase ni, zar fute ruŋi saile maŋi dibo? ¹⁰ Mas saile haf dibo? ¹¹ Tumra qaraf oiao zudi tumrar huruttainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti baf Alla Pakor gese saibo, tain to nichoe tarare bala bala siz dan qorba, ita to shababik. ¹² Huno, tumra manshor ges taki zelakan bebohar faitae sao, tumrao hoqolor loge ou lakan bebohar qoro. Otau oilo Tourat kitab ar nobi oqolor sohifar mul talim.

Kun fote soltae

¹³ "Huno, tumra sifa duaredi hamaio, qaron ze fote binashor bae tane, i fot muŋa, fotor duaro boŋo, bout manush ou duaredi hamain. ¹⁴ Oile ze fote gele zindegile mile, i fotor duar sifa, foto huru-muru. Kub qom mansheu i duaror kuz fain.

¹⁵ "Bonqo nobi oqol taki hushiar roio. Tara tumrar gese merar surote ae, oile bitre bitre tara raikkosh bagor lakan. ¹⁶ Tarar zindegile dekiau sintae farbae. Zano to, gosa-qatar maze kunu angur dore ni ba bon-zonglar maze qumur fol dore ni? ¹⁷ Tik ou lakan, bala gase to bala folu dore ar mondo gase mondo folu dore. ¹⁸ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na. ¹⁹ Ze gase bala fol dore na, igure qaŋia daru zalail oe. ²⁰ Olau bonqo nobi oqolor zindegir fol dekleu itare sinbae.

Behesti bashshait qe hamaibo?

²¹ "Mono rakio, amare 'Huzur, huzur!' qoileu zen behesti bashshait hamaizibae, ikan tik nae. Borong ze zone amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia sole, qali he-u hamaito farbo. ²² Hou din aile boute qoiba, 'Munib, munib, amra tumar name gaibi qobor qoisi na ni? Tumar name zin-but saŋaisi na ni? Tumar name bout keramoti dekaishi na ni?' ²³ Oile ami tarare zuaf dimu, 'Dur, Iblisor dol! Ami to tumrare sinu na, amar ges taki bago.'

Imanor dui nomuna

²⁴ "Ze manshe amar ou talim hunia amol qore, he aqoldar manshor lakan mozbut kutir ufre tar gor banae. ²⁵ Bade meg-tufan ar zuar aia ou gorre qela dileo falaito fare na, qaron ikan to mozbut kutir ufre banail oise. ²⁶ Oile ze amar talim huniao amol qore na, he be-aqolor lakan norom maŋir ufre gor banae. ²⁷ Bade zebila meg-tufan ar zuar aia ou gorre qela dey, ou shomoe ikan foria seŋta oizae."

²⁸ Isar ita talim hunia manush taijjub bonigela. ²⁹ Qaron tain to tarar moulana oqolor lakan talim na dia, qemotaban manshor lakan talim dita.

Hozrot Isar dosh keramoti (8:1-9:38)

8

Fosa-kushŋo bemarkare bala qora

¹ Hozrot Isa far taki lamia aile bout manush tan qore qore aila. ² Ou shomoe ek fosa-kushŋo bemarkare tan qandat aia faot foria qoilo, "Huzur, afnar morzi oile amare ou nafaq bemarkare taki bala qorta faroin." ³ Teu tain at baraiia tare soia qoila, "Oe ami sairam, tumi pak-saf o." Koar loge logeu tar bemarkare shifa oigelo. ⁴ Isae tare qoila, "Huno, ita qeurore huniao na, qali imam sabor gese qia deqao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbanii qora zorur, ou kurbanii dileu shomaze zaniliba tumi bala oigeso."

Ruman subedaror gulamre bala qora

⁵ Erbade Isa qia Kofornaum tauno hamaila. Hino Ruman sifair ek subedare tan gese aia minot-qajji lagaila, ⁶ "Huzur, amar gulamor obosh bemarkare oia bisnat fori roise, he kub qoshto qorer."

⁷ Isae enre qoila, "Aichcha, ami za-imune, qia tare bala qormu."

⁸ Teu subedare qoila, "Huzur, afnar moto zone amar barit toshrif nita, ami to er laq nae. Afne qali mukandi qoileu he bala oizibo. ⁹ Afne to buzra, amio amar kamaqdaror hukume soli, oula amar sifai oqolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre 'Ao!' qoile ae, 'Zao!' qoile zae. Amar gulamre zudi qoi, 'Okan qoro!' he ikan qore, te afneo ola mukdi hukum dileu he bala oizibo."

¹⁰ Ikan hunia Isa ekkere taijjub oigela, tan qore oia zoto manush aonat asil, er-are qoila, "Ami tumrare hasau koiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazo o to boŋo mozbut imandar ami ar deksi na. ¹¹ Huno, fub ar foismor desh taki bout zon aiba, tara Hozrot Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobir loge behesti bashshait qanit boiba. ¹² Oile behesti bashshait zara taqar qota, tarare bare andair gato falai deoa oibo. Hino tara qanda-qaŋi qorba ar zala-zontronae dat kirimiŋi qaiba."

¹³ Bade Isae ou subedare qoila, "Tumi zaogi. Tumi zela ekin qorso, olau ouk." Hasau, loge logeu hou gulam bala oigelo.

Hozrot Fitoror hoŋir shifa

¹⁴ Erbade Hozrot Isa Hozrot Fitoror barit gela, qia dekla, Fitoror hoŋir kub taf utse, tain bisnat forono. ¹⁵ Tane dekia Isae tan ato soila, ar loge loge taf saŋi dilo. Beŋe utia Isar memandarit lagla.

¹⁶ Ou din hainjabala manshe zinor asorala bout zonre Isar gese loia aila. Isae tan

mukor q̄otaeu erar zin sāaila, ar hokkol bemaire bala q̄orla. ¹⁷ Ita gōtlo, zate Ishaea nobir mazdi bout age zeta batail oisil, ota oq̄on fura oe. Hono batail oisil,

Amrar hoq̄ol q̄omzuri tan q̄ando nila,
amrar bema-azar horaila.

Q̄aṭi ummot oar tagid

¹⁸ Isar sairo galabae biṛ lagi gese dekia, tan shagrid oq̄olre hukku dila aoror hofaro zaitagi. ¹⁹ Ou shomoe eḳzon moulana aia Isare q̄oila, "Huzur, afne zeno zaiba, amio hono zaimu."

²⁰ Isae enre q̄oila, "Hunoukka, hialor gat ase, fakiro bada ase, oile ami Bin-Adomor mata toar tai nai."

²¹ Aroḳzon shagride aia q̄oila, "Huzur, amare baṛit zaita deukka, ami foela gia amar babar dafon-q̄afon q̄oria ai." ²² Tain q̄oila, "Mora oq̄oleu tarar morare maṭi deuk, tumi amar loge solo."

Aoror tufan bondo q̄ora

²³ Isa aoror hofaro zaita q̄ori, tan shagrid oq̄olre loa eḳ nao-o uṭla. ²⁴ Isa naor maze gumaira, ou shomoe aḳtau aoror maze boṛo eḳ tufan ailo, tufane naoḳan buṛizibar dosha oigelo. ²⁵ I dosha dekia shagrid oq̄ole Isare hozag kori q̄oila, "Huzur, amrare basaukka, amranu mori zairam."

²⁶ Isae zuaf dila, "O q̄omzur imandar oq̄ol, tumra q̄orairae q̄ene?" Oḳan q̄oia tain uṭia tufan ar aorore domoḳ dila, teu hokkolta tir oigelo. ²⁷ I keramoti dekia tara taijjub oia q̄oila, "Ein ashole q̄e? Tufan ar aoreo deki tan hukku mane!"

Bute dora duizon manush

²⁸ Erbade Isa aor faṛi dia Zerasini oq̄olor desho aila. Ou shomoe bute dora duizon manush q̄obrostan taki baroia tan gese ailo. Tara ola zonun faḡol asla zen, tarare q̄oraia q̄eu ou fotedi zaito farto na. ²⁹ Tara sillaia Isare q̄oilo, "O Allar q̄as maeer zon Ibnulla, amrar loge afnar kita dorq̄ar? Shomoe oar ageu afne amrare satanit aichchoin ni?"

³⁰ Ou shomoe tarar ges taki tuṛa duroi boṛo eḳ shuoror fale q̄aoot asla. ³¹ But oq̄ole Isare minot q̄ori q̄oilo, "Afne amrare q̄edaite saile, ou shuoror falor maze faṭai deukka."

³² Isae tarare izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Ar shuoror fale aoror q̄ara soredi kub zure douṛaia gia fanir maze buṛia rorla.

³³ Ita dekia shuoror raq̄al oq̄ole douṛaia gia gaur hoq̄ol manshore q̄obor zanaila, erloge ou bute dora manshor q̄otao q̄oila. ³⁴ I goṭona hunia gaur hoq̄ol manush Isar loge deḳa q̄orat aila. Tan loge deḳa q̄oria

tara minot q̄ori q̄oila, "Meherbani q̄ori amrar desh taki zaukkagi."

9

Obosh bemaire shifa q̄ora

¹ Bade Hozrot Isa nao-o q̄ori aor faṛi dia nizor q̄auno aila. ² Aia harle q̄oezon manshe eḳzon obosh bemaire folodi boia loa tan gese ailo. Tarar imanor bol dekia Isae ou bemaire q̄oila, "Mono bol raḳo re fut, tumar guna maf q̄ora oise."

³ Ikan hunia q̄oezon moulanae mone mone q̄oila, "I beṭae to shiriki q̄orer." ⁴ Isae tarar dilor bab buzia q̄oila, "Afnara q̄ene ila ku-sinta q̄orra?" ⁵ Amar lagi kunḳan q̄oa shuza, tumar guna maf q̄ori dilailam, na uṭo, tumar bisna loa baṛit zaogi? ⁶ Te oq̄on afnara forman deḳoukka, i duniat guna mafir q̄emota ami Bin-Adomor ase." Oḳan q̄oiau tain bemaire beṭare q̄oila, "Oba uṭo, tumar q̄eta-balish loa baṛit zaogi."

⁷ Koiteu hi bemaire beṭa uṭia tar baṛit gelogi. ⁸ Ita dekia manush taijjub oigela, Allae manshore oto q̄emota disoin q̄ori tara Allar tarif q̄orla.

Hozrot Motire torikar daot

⁹ Isae fotedi aṭia zaira, ou shomoe dekla, Moti namor eḳzon manush q̄azna tular ofiso boiroisoin. Dekia tanre q̄oila, "Ao, amar ummot o." Teu Moti uṭia Isar q̄ore q̄ore gela.

¹⁰ Erbade Isae tan shagrid oq̄olre loa Motir baṛit gia q̄aoot boila. Tan loge bout q̄azna tulra ar naorman oq̄olo q̄anit asla. ¹¹ Ita dekia Forishi mozobor manshe Isar shagrid oq̄olre q̄oila, "Tumrar murshide gushkur q̄azna tulra ar q̄obis oq̄olor loge q̄aoo-daoa q̄oroin q̄ene?"

¹² Ikan hunia Isae q̄oila, "Bala manshor lagi q̄obiraz lage na, oile bemaire lagi to lage. ¹³ Allar kalamo batail oise, 'Ami kunu foshu kurban nae, q̄ali doya deḳtam sai.' Te ou aeator mani kita, oḳan tal-lash q̄oroukka. Mono raḳba, ami kunu forezgarre daot deoat aisi na, q̄ali gunagar oq̄olre daot ditam aisi."

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

¹⁴ Erbade Ehia nobir ummot oq̄ole aia Isare zikaila, "Huzur, amra ar Forishi mozobor manshe hamesha ruza raki, oile afnar ummot oq̄ole ruza raḳoin na q̄ene?" ¹⁵ Tain zuaf dila, "Nosha loge taḳle logor boiratire kunu duk deoa zae ni? Deḳbane, ila shomoe aibo, zebra noshare tarar ges taki horail oizibo, hou shomoe tara ruza raḳba.

¹⁶ "Ana-doa noea q̄aforor tuḳradi q̄eu furan kurtat tali dey na. Ila q̄orle doia harle furan q̄afor taki noea tali kus oia

siřizae, ar siřakan aro bořo oe. ¹⁷ Furan samřar tolit řeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli fařia rosh ar toli duiota borbad oe. Erlagi manshe taza rosh noea tolit toin. Teu duiota base.”

Eř mora fuři ar bemari beři

¹⁸ Hozrot Isae zebła ota befare talim dira, ou shomoe eř neta aia tan fao-o řoria řoila, “Huzur, amar fuřigu ou matro mara gese. Te afne aia meherbani řori taire atai dileu fuřigu zinda oizibo.” ¹⁹ Teu Isae tan shagrid ořolre loia en loge roana dila.

²⁰ Zaoar fote eř beři řoredi aia Isar sad-doror kunat soilo. Baro bosor dori i beři beřiara bemaror lou zaito. ²¹ Beři ekin asil, tai zudi řali tan sadoror kunat soilito fare, te bemař bala oizibo. ²² Isae řer faia řoredi saia ou beři řoila, “Đoraio na go mai, tumar imanor boleu tumi bala oilae.” Ořan řoar loge beři bala oigelo.

²³ Erbade Isa hou netar bařit gela. Gia deřla, asta bařit manshe hoi-hulla řorra, ar tarar shomazor reoaz mafik mora bařit bashi-bazna bazaira. ²⁴ Tain řoila, “Tumra hořol gor taki bare zao. Fuřigu morse na, tai to gumar.” Ikan hunia manshe tanre loia asha-ashi lagaila. ²⁵ Manshore bar řoria harle, tain gia goror bitre hamaia fuřir ato dorla, dor-teu tai uřia boigelo. ²⁶ Ar i gořonar řota ou elařar hořolbae roři gelo.

Anda ar bubare bala řora

²⁷ Isa ou netar baři taki bidae oia harle duizon anda beři tan řore kore gelo. Tara zure zure řoilo, “O Daudor aolad, amrare rohom řoroukka.” ²⁸ Bade tain aia goro hamaile, hou duio andao tan gese ailo. Tain zikaila, “Tumra ekin řorrae ni, ami tumrare bala řortam farmu?” Tara řoilo, “Ji-oe huzur, afneu farba.”

²⁹ Teu tain erar souk atai dia řoila, “Tumra zela ekin řorso, olau ouk.” ³⁰ Ořan řoiteu tarar souk bala oigelo. Bade Isae tarare kub đoraia řoila, “Huno, ita řeurore hunao na.” ³¹ Oile tara baroia gia ash-fash hořol zagat tan i řobor roři dilo.

³² Hou duio anda zebła bala oia zairagi, ou shomoe manshe bute dora eř buba beřare Isar gese loia ailo. ³³ Tain i beři but sařanir bade tar zobař kuligelo, he mat-řota matilo. Ita deķia hoķole taijjub oia řoila, “Asta Israil deshor maze ila řam to kunudin deķsi na.” ³⁴ Oile Forishi oķole řoila, “Igie to butor bashshar shaijjoie but sařae.”

Zomino foshol bout, řamla řom

³⁵ Hozrot Isae gaue gaue ar řaune řaune gia tarar mosido hamaia talim dila. Tain behesti bashshair kush-řobri toblig korla,

ar hořol nomunar bemařre bala řorla. ³⁶ Ou shomoe manshor biř deķia tan kub duk laglo, ita manush to a-raķali meřar lařan befana lagi gurira. ³⁷ Teu Isae shagrid ořolre řoila, “Zomino to foshol bout ase, oile řamla kub řom. ³⁸ Erlagi zominor malikor gese dua koro, tan foshol tular lagi tain řamla fařaiba.”

Barozon sahabire fosond ar talim (10:1-42)

10

Barozon sahabire toblig fařani

¹ Bade Isae tan barozon sahabire đaķaia anla, ania zin-but sařani, ar hořol zator bemařre bala řorar řemota dila. ² Ou barozon sahabi oila,

Saimon urfe Fitor ar tan bai Andrias,
Zibudiar fuain Iakub ar Hannan,

Filif ar Bortolmoe,

³ Tumas ar řazna tulra Moti,

Alfir fua Iakub ar Toddey,

⁴ muktizudda Saimon ar Ihuda Iskariat.
Ou Ihudae bade beimani řoria Isare dush-monor ato dorai disil.

⁵ Ou barozon sahabire Isae hukum dila, řoila, “Tumitain toblig zao, oile kunu bidormir gese ba Shomoria zatir kunu gaut zaio na, ⁶ řali Boni Israilor arail meřa oķolor gese zao. ⁷ Zaoar fote toblig kori kori zaio, řoio, Behesti bashshai daro aichche. ⁸ Ar tumra bemari oķolre bala řorio, morare zinda řorio, fosa-kusřto bemařre bala řorio, ar zin-but sařaio. Tumra zela bina řeķae faiso, oula bina řeķaeu dio. ⁹ Zaoar shomoe loge kori řeķa-foeshar toli, shuna-rufa ba eķřa shikio nio na. ¹⁰ Tumra fotor lagi laři, gait-buski, zuta, ba duiřa kurtao loge nio na. Ze zone řam řore, he řaoa-finda faoar zuka. ¹¹ Tumra ze gaut hamaibae, ou gaur eķzon zoiggio manshore tukaia bar řorio, i gau sařia zaoar ag forzonto en bařitu roio. ¹² Bařit bitre hamanir bala tarare salam dio. ¹³ I baři zudi salam faoar zuka oe, te tumrar deoa ou shanti tara faiba, ar zuka na oile tumrar shanti tumrar geseu firia aibo. ¹⁴ I zagar řeu zudi tumrare kobul na řore, tumrar řota na hune, te i baři ba gau taki baronir bala tumrar faor duil zařia falaia aio. ¹⁵ Ami tumrare hasa řota řoiram, hashoror din ou gaur dosha taki, hou lannoti Sadum ar Amura řaunor dosha bout bala oibo.

Sahabi oķolre ařam hushiar

¹⁶ “Huno, raikkosh bagor samne meřar lařan ami tumrare fařairam. Erlagi tumra hafor lařan salař-sotur ar faro fakir lařan shorol o. ¹⁷ Hushiar roio, manshe tumrare

doria adaloto shomzaiba, ar tarar mosido nia tumrare singladi marba. ¹⁸ Amar nam loar lagi tumrare raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne ar bidormi okolor gese amar befare shakki dibae. ¹⁹ Manshe zebila tumrare dorai dibo, ou shomoe kita mattae ba kita koitae, ita loia kunu sinta korio na. Hou shomoe tumrare ita hikai deoa oibo. ²⁰ Ashole tumrar mukdi zen tumra nize matbae, ikan nae, tumrar batuni bafor ze ruh tumrar bitre ase, hou ruheu itar zuaf diba.

²¹ "Baie baire ar bafe fuare kun koranir lagi dorai dibo. Fua-furieo tarar ma-bafor bifokke gia tarare kun koraiibo. ²² Amar qarone hoKol manshe tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze tikia roibo, he-u rehái faibo. ²³ Kunu gaur manshe tumrare zulum korle, i gau sarja oinno gaut zaiogi. Huno, ami hasa kota koiram, Israil deshor hokkol taun ar gaut tumrar toblig shesh oar ageu Bin-Adom hirbar aiba.

²⁴ "Mono rakio, ustad taki shagrid bofo nae, ar munib taki tar gulam bofo nae. ²⁵ Te shagrid tar ustador shoman, ar gulam tar munibor shoman oau zotesto. Hunrae ni, goror munibre zebila butor bashsha Bel-Sobul koira, te goror baki hoKolre tara aro kotota koiba!

²⁶ "Oile tumra tarare dorao na, qarón ila gufon kuntu nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kuntu nai zeta keu hunto nae ba zanto nae. ²⁷ Ami andarir maze zeta tumrare koisi, tumra ita foror maze koio. Zeta kane kane huncho, ita safor ufore taki zure zure elan korio. ²⁸ Zara manshor kaere binash korto fare, oile ruhre kuntu korto fare na, tarare dorao na. Zein kaera ar ruh duotare duzoKo zalaita faroin, kali tanreu dorao. ²⁹ Huno, duita sofa faki kali dui tekae bike na ni? Oile tumrar batuni baf Allar hukum na oile ota egu sofa fakio matit fore na. ³⁰ Zano to, tumrar matar sulgesaino gona ase. ³¹ Erdae tumra dorao na. Tumrar dam to bout sofa takio beshi.

³² "Shomazor samne ze zone amare qobul kore, amio amar behesti baf Alla Pakor samne tare qobul qormu. ³³ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar qorbo, amio tare amar behesti baf Allar samne oshikar qormu.

³⁴ "Tumra mono korrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muteu nae, ami to duniat ek motobed laganit aisi. ³⁵ Ami bafe-fuae, ma'e-furie, ar horie-boue bibad laganit aisi. ³⁶ Manshor nizor foribaror zoneu tar loge dushmoni qorbo.

³⁷ "Ze manshe ama taki tar ma-bafore beshi maea kore, he amar ummot oito farto nae. Ar ze zone ama taki tar fuare ba tar furire beshi maea kore, he-o amar

ummotor zuka nae. ³⁸ Ze zone nizor duk-koshtor solib boia loia amar kore na ae, he-o amar zuka nae. ³⁹ Ze zone tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegí kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbaní dilae, he ashol zindegí faibo.

⁴⁰ "Ze zone tumrare qobul kore, he amareu qobul kore, ar ze amare qobul kore, he ashole hou Allareu qobul kore, zein amare fafaisoin. ⁴¹ Keu zudi kunu nobire nobi koia qobul kore, te ou nobie ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. Kunu allaraia manshore keu zudi allaraia koia qobul kore, te ou allaraia manshe ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. ⁴² Ar amar ummot zania keu zudi tumrar mazore ek nogoinno zonreo ek gelas fani kaerae, te he kunumonteuer furushkar taki bad forfo nae."

Hozrot Isare shondoe ar birudita qora (11:1-12:50)

11

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid oqol

¹ Hozrot Isae tan barozon sahabire ou talim dia harle, tain gaue gaue gia toblig ar talim deoar lagi roana oigela.

² Ehia nobie zelo taki zebila al-Mosir qaror kota hunla, ou shomoe tan qoezon shagridre fafaila qobor zanar lagi. Era gia Isare zikaila, ³ "Huzure koisoin, zein aibar kota asil, afneu hein ni? Na amra ar qeuror lagi bar saitam?"

⁴ Isae koila, "Huno, ono aia tumrar nizor souke zeta dekso ar huncho, ota gia Ehiare ko. ⁵ Tanre koio, anda manshe souke dekra, lengraeo atira, fosa-kushto bemari bala oira, qalua okole hunra, mora manush zita oira, ar gorib okolor gese Allai kush-qobri toblig kora or. ⁶ Huno, he-u nek-kofali, zar dilo amar befare kunu bada ae na."

Ehia nobi ashole ke

⁷ Ehia nobir shagrid oqol zairagi, ou shomoe Ehiar befare Isae manshore koila, "Kita ba, morubumit kita dekat geslae? Batash aile zeta nol-kagrae lore, ota dekat geslae ni? ⁸ Na, kita dekat geslae? Shundor qaror finno kunu manshore ni? Ashole, zera dami dami qaror findoin, tara to razbarit taqoin. ⁹ Te tumra kita dekat geslae? Kunu nobire dekat ni? Huno, ami koiram, Ehia to kali nobi nae, nobi takio bofo. ¹⁰ Ein to hou zon, zen befare asmani kitabo leka ase,

Huno, tumar age fafaiar ami, amar fegambar, ein gia tik-tak korba tumar solar fot.

¹¹ Te ami tumrre hasa qota koiram, Ehia taki boro asta duniatu kunu adom asla na. Oile behesti bashshair maze hoqol taki huru zono, Ehia taki mohan. ¹² Ehia nobir amol taki okon forzonto behesti bashshai kub mozbut oia aguar, ar zera imane mozbut, tara dile-zane aia er bitre hamaira. ¹³ Huno, Ehia nobir amol forzonto Hozrot Musar Tourat kitab ar shob nobir sohifar maze, Allar bashshai aoar qota zanail oise. ¹⁴ Okon zudi afnara amar mat ekin koroin, te hunoukka, ze Ilias nobie hirbar aibar qota asil, ou Ehiau oila hou Ilias. ¹⁵ Zar kan ase, he hunouk.

¹⁶ "I zomanar manshore ami kitar loge tulona kortam? Tara to omon huruttar lakan, zetae bazaro boia eke-oinnore dakia koin, ¹⁷ 'Hoi, amra tumrar lagi bashi bazailam, tumra to naslae na, ahazarir gan gailam, tumra to kanlae na.' ¹⁸ Tik olaqan, Ehia nobie aia shomazor loge kaoo-daoa na korae, manshe koira tane bute dorse. ¹⁹ Oile ami Bin-Adom aia kaoo-daoa korae tumra koirae, 'Deqoukka, i beta to fetua, modkur, he gushkur kazna tulra ar naforman okolor loge dusti kore.' Te aqol qataia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aqolu oilo qati-nikut siz."

Lannoti gau ar taun

²⁰ Hozrot Isae zeta gauainto ar tauno beshir bag keramoti dekaaisla, itar manshe toubha korsoin na. Erlagi tain i gau ar taunor ufre bezar oia koila, ²¹ "Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti kam dekaail oise, ita zudi Shur ar Sidon elakat dekaail oito, te bout ageu tara qator oia toubha korlo one. ²² Oile ami tumrre koiram, kiamotor din Shur ar Sidon elakar dosha takio, tumrar dosha bout kotin oibo. ²³ O Kofornaum taun, huno, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, farta nae! Tumare fatalo lamani oibo. Tumar maze zeta kudroti muzeza dekaail oise, ita zudi Sadum tauno dekaail oito, te i taun okono tikia roilo one. ²⁴ Oile ami tumrre koiram, hashoror din Sadum taunor haloto tumrar taki bout bala oibo."

Hozrot Isar dua ar aramor daot

²⁵ Erbade Isae koila, "O amar gaibi baf Alla, tumi to asman-zominor malik. Ami tumar shukria zanairam, karon tumi akoldar ar buddiman okolor gese ita zair na korია, bebuz huruttar lakan manshor gese zair korso. ²⁶ Baba, ashole ita hoqoltau tumar morzi.

²⁷ "Amar gaibi babae hoqoltau amar ato shofi disoin. Baf sara dusra keu ou futre sine na, ar fut sara dusra keu ou bafore

sine na. Fute bafore zar gese zair korar kial oe, qali he-u bafor forisoe fae."

²⁸ "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoqol amar gese ao, ami tumrre aram dimu. ²⁹⁻³⁰ Amar zual tumrar qando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar qanda."

12

Zummabaror befare talim

¹ Ek Zummabare Hozrot Isa ketor ailedi atia zaoat asla. Tan shagrid okolor fetu buk lagae, tara danor sofa siru siru kooat lagla. ² Ita dekia Forishi mozobor manshe Isare koila, "Amrar shoriote koe, Zummabare kunu kam kora zaiz nae, te afnar shagrid okole danor sofa sirira kene?"

³ Isae zuaf dila, "Daud nobi ar tan logor manshe ekbar fetor buke zeta korsla, ita afnara forsoin na ni? ⁴ Tain Allar kaba goro hamaia hou fobitro ruhi qaisla, i ruhi kaoo to tain ar tan logor manshor lagi nazaiz, ita qali imam sabor lagi zaiz asil. ⁵ Ar afnara Tourat Shorifo forsoin na ni, Baetul-Mukaddosor imam okole Zummabare zummar dinor niom bangleo tarar kunu guna oe na. ⁶ Oile ami afnarare koiram, Baetul-Mukaddos takio dami ek manush ono asoin. ⁷ Allar kalamor ou aeator bed zudi afnara buzta, ze aeato ase, 'Ami doya deqtam sai, foshu kurban nae.' Te afnara ni-oforadire oforadi banaila na one. ⁸ Hunoukka, Zummabaror tamam ektiar ami Bin-Adomor ato."

Hukna at-ala bemarir shifa

⁹ Bade Hozrot Isa in tone gia ou Forishi okolor mosido hamaila. ¹⁰ Hono ola ek beta asil, tar ek at bemare hukai gese. Isar kunu kut bar korია tanre dushi bananir niote, ou mosidor manshe tanre zikailo, "Sab, Musar shoriot mafik Zummabare keuror bemar shifa kora zaiz ni?"

¹¹ Isae zuaf dila, "Doroukka, afnara ekzonor egu meza zudi Zummabare gator maze forizae, te ou din i mefare gato taki tulna nae ni? ¹² Ar manshor dam to meza taki bout beshi. Erlagi buza zae, Zummabareo nek kam kora zaiz ase." ¹³ Bade tain ou hukna at-ala befare koila, "Tumar atkan barao." He tar at baraitau hukna at oinno ator lakan furafur bala oigelo. ¹⁴ Bade hou Forishi okole bare gia foramish korla, Isare kila zane mara zae.

Hozrot Isau Allar kas mae ar zon

¹⁵ Tarar ou foramishor qobor Isae zanilila, erlagi tain hin tone hori gela. Ou shomoe bout manush tan kore kore

ailla. Erar maze zoto bemari asla, tain era hoĥolre bala ĥorla. ¹⁶ Tain erare doraiia ĥoila, "Ķobordar, tumra amar forisoe zair ĥorio na." ¹⁷ Ita oisil zate agor amolor nobi Ishaeer mazdi zeta batail oisil, ota folizae. Tain ĥoisla,

¹⁸ Huno, ami amar ou gulamre fosond ĥorsi.

Einu amar maear zon, tan ufre ami kub kushi.

En ufre ami amar ruh dimu, hoĥol zatir gese tain amar hok-bisaror ĥota zanaiba.

¹⁹ Tain kunu torĥa-torki ba silla-silli ĥorta nae, fote-ġaġe kunu manshe tan aoaz hunto nae.

²⁰ Hoĥ bisar ĥaim oar ag forzonto, tain sesa nol-ĥagra bangita nae, ar miĥ miĥ ĥori zolra lemor fitao li-maita nae.

²¹ Duniar hoĥol zatie tan ufreu borosha ĥorba.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²² Bade manshe zinor asorala eġ beġare Isar gese loa ailo. I beġa asil anda ar buba. Tain ou beġare bala ĥorla. He bala oia mat-ĥota matilo ar soukeo deġlo. ²³ Ita deġia hoĥol manush taijjub oia ĥoila, "Daud nobir ĥandano zein zonom oar ĥota, einu hein ni?" ²⁴ Ikan hunia Forishi oġole ĥoila, "Iġie to zinor bashsha Bel-Sobulor bole zinnat saġae."

²⁵ Tarar monor sinta buzia Isae ĥoila, "Kunu deshoro bitre doladoli lagigele, i desh to binash oizae. Ou laĥan kunu foribaror maze ba kunu ġauno zeblla doladoli lagizae, itao ar ġike na. ²⁶ Oula shoetane zudi shoetanre ġedai dey, te to tar nizor mazeu doladoli lagigelo. Tar razotto ar kila ġikbo?"

²⁷ Ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat saġai, te tumrar manshe ĥar bole saġae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu ĥorba.

²⁸ Oile ami zudi Allar ruhur bole zinnat saġai, te to Allar bashshai tumrar daro aichche.

²⁹ "Kunu bolala manshor baġit luġ-toraz ĥorat aia, foela bolala zonre na bandile, ġemne luġ-toraz ĥorbo? Oile tare bandia harle luġ-faġ ĥorto farbo.

³⁰ "Ķeu zudi amar fokke na taġe, he to amar bifokke. Ze zone amar loge tukae na, he to sitrae. ³¹ Ami tumrare ĥoiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, oile Pak Ruhur befare kufuri ĥorle, i kufurir kunu mafi milto nae. ³² Ami Bin-Adomor birudde ġeu kunta matileo he mafi faibo, oile Pak Ruhur birudde matile tar kunu mafi nai, i zindegito nai, aġero-o nai.

Fol deġia gas sina zae

³³ "Mono raġba, gas bala oile tar folo bala oe, ar gas bura oile tar folo bura oe. Fol diau gas sina zae. ³⁴ O hafor bachchain, tumra nizeu to ĥaraf, te tumrar muk tone bala buli ġemne baroibo? Manshor dil zetadi bora, muk taki to otau baroe. ³⁵ Bala manshor dilor bitoror balai tone bala buli baroe, ar bad manshor dilor burai tone bad buli baroe. ³⁶ Oile ami tumrare ĥoiram, ze manshe aze-baze berberġi ĥore, hashoror moedano tar forteġ mator hishab dite oibo. ³⁷ Tumar zobaneu tumare dushi banaibo, ar ou zobaneu tumare nirdushio banaibo."

³⁸ Bade ġoezon moulana ar Forishie Isare ĥoila, "Huzur, amra afnar ekan keramoti deġtam sai." ³⁹ Isae zuaf dila, "I zomanar naforman ar beiman oġole ġali keramoti deġta sain, oile Iunus nobir keramoti saġa dusra kunu keramoti tarare deġail oito nae. ⁴⁰ Iunus nobi zela masor feġo tin din, tin rait asla, ami Bin-Adomo oula tin din, tin rait maġir tole roimu. ⁴¹ Kiamotor din hou Ninob ġaunor murda oġol uġia hari, i zomanar manshor dush zair ĥorba. Ķaron Iunus nobir toblig hunia tara toubu ĥorsila. Oile oġon to Iunus takio aro mohan eġzon ino asoin, ta-o manshe toubu ĥorer na. ⁴² Ruz kiamotor din douknor deshoro rani uġia aia ou zomanar manshor dush zair ĥorba. Ķaron bashsha Sulaimanor aġolor ĥota hunar kiale tain duniar hesh mata taki aisla. Oile oġon to Sulaiman takio aro mohan eġzon ono asoin.

⁴³ "Huno, kunu bute zeblla manshor log saġia zaegi, ou shomoe he arame taġar kiale hoĥol hukna zagat ashroe tukae. Oile aramor zaga na faia bade ġoe, ⁴⁴ Dur, amar agor goru bala, zegur ges taki aisi, ogur geseu firia zaigi. Firia aia deġe i gorġan ġali, saf-sofa ar hazail-faġail. ⁴⁵ Deġia he ġia tar tone aro ĥaraf shatgu but loge loa ae, aia ou goro roe. Erdae ou manshor dosha foela taki heshe aro beshi ĥaraf oe. Te i zomanar naforman oġolor doshao olaġan oibo."

Hozrot Isar maear manush ġe?

⁴⁶ Isae zeblla manshor loge matira, ou shomoe tan ma ar baiain bare aia, tan loge deġa ĥorar lagi bar saoot asla. ⁴⁷ Teu eġzon manshe aia tanre ĥoilo, "Huzur, afnar ma ar baiain afnar loge matar lagi bare ubai roisoin."

⁴⁸ Ikan hunia Isae tare ĥoila, "Amar ma ġe, ar amar baiainu ba ġe?" ⁴⁹ Bade tan shagrid oġolre deġaia ĥoila, "Erau amar ma ar baiain. ⁵⁰ Zara amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia soloin, tarau amar ma ar bai-boin."

Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52)

13

Eğ girostor zala bain qorar kichcha

¹ Hozrot Isa ou din gor taki baroia aoror faro gia boila. ² Boia harle bout manush tan gese aia bir lagai dila, bir dekia tain gia eę nao-o uęia boila ar hoęol manush faro ubai roila. ³ Ou shomoe tain kichcha hunai hunai nanan nomunar talim dila.

Tain ęoila, "Mono koro, eę giroste zala bain qorat gelo. ⁴ Gia bain qorar bala kisu zala ailor maze foęlo, ar fakinte aia ita ęaililo. ⁵ Tar kisu zala hukna-shokto maęir ufre foęlo, i zala fuęia ali baroileo tole beshi maęi na taęae, zoldi baęilo. ⁶ Bade shuruz uęia harle zoir ęaililo, ar tolur zoęe rosh na faoae hukaiia morigelo. ⁷ Kisu zala bon-zonglar maze foęlo, ar ou bon-zongla baęia itare zatia dorlo. ⁸ Oile kisu zala bala zomino foęlo, i zalae bala dan oilo, itar kunu soęae tish, kunu soęae shaię, kunu soęae eksho gun beshi dan dorlo."

⁹ Ou kichcha hunanir bade Isae ęoila, "Zar ęan ase, he hunouk."

¹⁰ Bade tan shagrid oęole ęoila, "Afne ęali kichcha ęoia manshore talim dira ęene?"

¹¹ Tain ęoila, "Behesti bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baki manshor gese ita batuni roise. ¹² Huno, zar ase, tare aro deoa oibo, tar aro baęibo. Oile zar nai, tar zeta ase, otao ęaęia neoa oibo. ¹³ Erlagi ami kichchar mazdi erare talim diram, era to dekiao deęe na, huniao hune na ar kunta buzeo na. ¹⁴ Erar mazdiau Ishaea nobir batail ou aeat fura oise, tain ęoisla,

Tumra ęane hunleo kunta buztae nae,
souke deęleo kunta sintae nae.

¹⁵ Ita manshor dil oshaę oigese,
tarar ęano tala lagigese.

Tara zarzir souk muzi boiroise,
zate souke na deęe,
ęane na hune,
dil dia na buze.

Kizanu tara touba ęoria
amar bae firizain,
ar ami tarare bala ęorilai.

¹⁶ Oile nek-kofali to tumra, tumrar souke deęe, ar ęane hune. ¹⁷ Ami tumrare hok kota ęoimam, tumrar souke zeta deęrae ar ęane zeta hunrae, ita bout nobi ar oli-auliaie deęar asha ęorleo deęar ęofal oise na, ar hunar asha ęorleo hunar ęofal oise na.

¹⁸ "Oęon tumrare ou girostor kichchar mani buzai diram, ¹⁹ huno, ailor maze foęa

zala dia olaęan manshor befare buzail oise, ze manshe behesti bashshair ęota huniao buze na, erlagi Iblise aia ou zonor dilo Allar ze kalam bain ęora oisil, ota ęaęia neygi. ²⁰ Hukna-shokto maęir ufre foęa zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia ęobul ęore, ²¹ oile tarar dilo balamonte hamae na, erlagi ita tuęa ęoedin roe, bade i kalamor lagi kunu zulom-mosibot aileu tara ęorlami zae. ²² Bon-zonglar maze foęa zaladi buzail oise, zera i kalam hune, oile duniabi sintababna ar don-samanar maeae i kalamre zatia dorlae, erdae kalame kunu faeda oe na. ²³ Ar bala zomino foęa zaladi buzail oise, zera i kalam hune, hunia buze ar amol ęore. ęeu zindegit tish gun, ęeu shaię gun, ęeu eksho gun beshi fol dey."

Dan ar fufra gasor kichcha

²⁴ Bade Isae talim dibar lagi arok kichcha hunaila. ęoila, "Behesti bashshai ola eę girostor laęan, zein nizor zomino bala danor zala bain dila. ²⁵ Bade rait oia harle zebla hoęol manush gumai gesoin, ou shomoe tan eę dushmone aia bain deoa ou zominor maze fufra gasor bisi sięaia gelogi. ²⁶ Heshe danor gas zebla boęo oia soęa saręo, ou shomoe ermaze fufra gaso deęa gelo. ²⁷ Ita dekia baęir saęor oęole tarar munibre ęoila, 'Afne zomino ęali bala dan bain disla na ni? Oęon fufra gas oilo kuai taki?'

²⁸ "Tain ęoila, 'Kunu dushmone i ęam ęorse.' Saęor oęole tanre zikailo, 'Te amra gia ou fufra gas saf ęoriltam ni?' ²⁹ Munibe ęoila, 'Na, na, tumra fufra gas saf qorat gia, danor gaso tullilbae. ³⁰ Erlagi dan daoar ag forzonto ita taęouk. Bade daoar bala ami manshore ęoimu, foela hoęol fufra gas tulda, ar daru zalanir lagi aęi bandita, bade dan daia amar uęaro tulba.'"

Denga bisi ar ęamiror kichcha

³¹ Hozrot Isae arok kichcha hunaila. ęoila, "Behesti bashshai oilo egu denga bisir laęan. Ekzon manshe egu dengar bisi tar zomino bain dilo. ³² I bisi to hoęol zator bisi taki huru. Oile bain deoar bade i gas hokkol zator hag-toręari taki boęo oe, ar fakinte aia tar dal-falat bada banae."

³³ Erbade arok kichchar maze ęoila, "Behesti bashshai oilo ęamiror laęan. Ekzon beęi manshe tin bosta moedar maze tuęa ęamir mishailo. ęamiror fafe hoęol moeda fulia uęlo."

³⁴ Hozrot Isae kichcha hunai hunai hoęol nomunar talim dila. Kichcha saęa tain kunu talim dila na. ³⁵ Ita hokkolta oilo, zate nobir mazdi zeta batail oisil, ota oęon fura oe,

Talime bora kichcha hunai hunai
ami matimu,
duniar foela taki zotota batuni asil,
ota oqon kulmu.

Dan ar fufra gasor kichchar orto

³⁶ Bade Isae manshore bidae dia goro hamaila. Ou shomoe tan shagrid oqole aia koila, "Huzur, fufra gasor kichchar manikan amrare buzai deukka."

³⁷ Tain koila, "Bala danor zala zein bain koroin, ein oilam ami Bin-Adom. ³⁸ Zomin oilo ou zogot, ar behesti bashshair manush oila bala bis. Iblisor qandan oilo ou fufra gas. ³⁹ Ze dushmone fufra gas bain disil, he oilo Iblis. Dan daoar shomoe oilo kiamot, ar daura oqol oila Allar firista. ⁴⁰ Fufra gas ati bandia zela daru zalani oe, kiamotor shomoe tik olau oibo. ⁴¹ Bin-Adome tan firista oqol fafaiba. Ze manshe nize guna kore ar aroqzonre gunar fote tane, tara hoqolre firista oqole Bin-Adomor bashshair maz taki eqano dola korია, ⁴² duzoqor agunit falaiba. Hino manshe qanda-qati korba ar zala-zontrone dat kirimiři diba. ⁴³ Hi shomoe allaraia manshe tarar behesti faf Alla Pakor bashshait nurani surote shuruzor laqan jilmil korba. Hunar lak kan zar ase, he hunouk.

Behesti bashshair aro tin kichcha

⁴⁴ "Huno, behesti bashshai oilo, matir tole lukail kunu donor laqan. Kunu manshe ou don tukaia failo, faia hirbar garia toi dilo. I don faia kushi oia he tar hoqol samana besia, ou zominkan korid korlo.

⁴⁵ "Hirbar, behesti bashshai oilo ola eq shodagoror laqan, i shodagore qati monimukta tukanit asil. ⁴⁶ He eqta dami muktar qobor faia, tar hokkolta besia ou mukta korid korlo.

⁴⁷ "Ba behesti bashshai ola eq zalor laqan, i zaldi aoro tan dile er bitre hokkol zator mas hamailo. ⁴⁸ Mase zal borigele zaluva oqole ikanre tania faro tullo. Bade tara bala bala mas basia sangat toilo ar badguin falai dilo. ⁴⁹ Te hashoror moedano ou halot oibo. Firista oqole aia allaraia manshor dol taki, naorman oqolre algaia duzoqor agunit falaiba. ⁵⁰ Hino tara qanda-qati korba ar zala-zontrone dat kirimiři diba."

⁵¹ Erbade Isae tan shagrid oqolre zikaila, "Tumra ita hoqolta buzcho ni?"

Tara koila, "Ji-oe, buzchi."

⁵² Teu Isae tarare koila, "Ze moulana oqole behesti bashshair talim faisoin, tara ola eq girostor laqan, ze giroste tan shonduk taki noea ar furana mal bar koroin."

Hozrot Isae kene toshrif anchoin (13:53-17:27)

Nizor gaut Hozrot Isar oshomman

⁵³ Hozrot Isae kichcha koia koia talim dia harle in tone gelagi. ⁵⁴ Gia tan nizor gaur mosido hamaia oaz-nosiot korla. Tan boean hunia manshe tajjub oia koila, "I beqae kemne oto ilim ar keramoti failo? ⁵⁵ E kita hou qat mestorir fua nae ni? Tar ma'r nam Moriom nae ni? He Iakub, Iusuf, Saimon ar Ehudar bai nae ni? ⁵⁶ Tar boinain to amrar gautu roira? Te he ita ilim qoi taki failo?" ⁵⁷ Ou laqan Isare loa manshor dilo bitishona ailo. Ou shomoe Isae tarare koila, "Nizor bari-gor ba gaudesh safa ar hoqol zagatu nobi oqole shomman fain."

⁵⁸ Gaur manshor iman nai dekia, tain hikano beshi keramoti deqaila na.

14

Hozrot Ehia nobir mout

¹ Ou shomoe Galil zilar Raza Herude Isar befare hunla, ² hunia tan uzir-nazirre koila, "Ein to toubar gusol qoraora Ehia. Ein mora taki zinda oia utae ou keramoti dekaia."

³ Ou Herude tar bai Filifor bou Herudiare hanga korsil. Tair mon zuganir lagi he Ehia nobire zelo bondi korja toisil, ⁴ karon Ehiae Herudre koita, "Taire hanga qora to tumar tik oise na." ⁵ Erlagi he Ehia nobire marilito sailo, oile manshor qore marto farlo na, manshe zanta ein eqzon nobi.

⁶ Bade Raza Herudor zonom dinor onustano Herudiar furie nasia razare kushi korlo. ⁷ Erdae razae qosom kaia koilo, "Ou furie zeta saibo, ota dimu." ⁸ Furie tair ma'r loge foramish kori koilo, "Toubar gusol qoraora Ehia qolla qatia ekan talo kori, okon ania amare deukka."

⁹ Ikan hunia razar mon kub bezar oigelo. Oile tar loge boa meman-musafiror samne nize qosom qorse, erlagi he ou qolla qatibar hukum dilo. ¹⁰ Tar zollad fafaia zelor bitre Ehia nobir qolla qatilo. ¹¹ Bade ou qolla eq talo kori ania ou furie deoa oilo, furie nia tair ma'r gese dilo. ¹² Erbade Ehia nobir ummot oqole tan lash nia dafon korla, ar Hozrot Isar gese gia ou qobor zanaila.

Fas azar manshor gaibi qani

¹³ Ehia moutor qobor hunia Isae ekan naot utia nirai eq zagat gelagi. Tain gesoingi hunia, nanan zagar manush hukna bae ati ati tan qore roana oila. ¹⁴ Tain nao tone lamar bade manshor bir dekia tan bitre doya hamaigelo. Erdae tarar maze zoto bemari asla, tain erare bala korla.

¹⁵ Biali bala sahabi oqol qandat aia koila, "Huzur, ikan to kub nirai zaga, ar beilo zargi. Te ota manshore bidae dilaukka, era qanda-qasar gauainto gia

tarar ƙani-kuraki louk.”¹⁶ Isae ƙoila, “Na, tara zaor dorkar nai, tumrau erare ƙani deo.”¹⁷ Sahabi oƙole ƙoila, “Amrar gese to kali faskan ruƙi ar duiƙa biran mas safa ar kuntau nai.”

¹⁸ Tain ƙoila, “Oƙnain amar gese ano.”¹⁹ Bade tain manshore ƙoila, gashor ufre boizita. Tain hou faskan ruƙi ar duiƙa biran mas ato loila, ar asmanedi saia shukria adae ƙorla. Bade ou ruƙi ƙukraia sahabi oƙolor ato dile, era baƙia dilaila.²⁰ Otadi hokol manshe feƙ bori ƙaila. Kaia harle baƙi zeta roilo, oƙnain dola ƙorle baro ƙukri borigelo.²¹ Onuman fas azar beƙa manshe ou ƙana ƙaila, erar loge beƙin ar huruttaino asla.

Fanir uforedi aƙa

²² Ƙanir badeu tan sahabi oƙolre hukum dila, tain zaibar age tara nao-o uƙia aoror hofaro zaitagi. Ƙoia tain onor manshore bidae dilaila.²³ Era gia harle tain dua ƙorar laƙi fafor ufre uƙila. Hainja bad forzonto hono eƙla roila.²⁴ Ou shomoe sahabi oƙolor nao aoror mazƙano gesegi, ar uƙta batashor deue nao kub ilkani dorlo.²⁵ Fotabala Hozrot Isa aoror fanir uforedi aƙa sahabi oƙolor ƙandat aira.²⁶ Ou shomoe sahabi oƙole tanre dekia kub doraila, tara but mono ƙoria but, but ƙoia sillaia uƙla.

²⁷ Ou tain ƙoila, “Doraio na, shaosh ƙoro, i to ami.”

²⁸ Teu sahabi Fitore ƙoila, “Huzur, afneu zudi oin, te amare izazot deukka, amio fanir uforedi aƙa afnar gese aitam.”²⁹ Isae ƙoila, “Ao.” Teu Fitor nao taki lamia fanir ufredi aƙa dorla.³⁰ Oile batashor zur dekia tain doraiƙela, ar buƙizira dekia zure zure Isare daƙ dila, “Huzur, huzur, amare basaukka.”

³¹ Loge loge Isae at baƙaia tanre doria ƙoila, “Ouni tumar iman? Mono shondoe anlae ƙene?”³² Bade Isa ar Fitor nao-o uƙteu batash tamigelo.³³ Teu naor hoƙole tanre soizda ƙoria ƙoila, “Huzur, asholeu afne Alla Pakor ƙas maear zon, Ibnulla.”

³⁴ Aor faƙi dia tara Gineshor elakaƙt aia nao taki lamla.³⁵ Lamteu honor manshe tanre dekia sairobae ƙobor faƙaila. Ƙobor faia manshe hoƙol zator bemaire loa tan gese ailo,³⁶ tara minot ƙori ƙoilo, ou bemaire oƙole zanu tan gotror saddoror kunaƙano soita faroin. Ar zoto manshe soila, tara hokkolu bala oigela.

15

Manshor banail rosumot

¹ Zeruzalem taun taki ƙoƙozon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Isar gese aila, aia tanre zikaila,² “Afnar ummot oƙole agor zomanar moulana oƙolor batail

rosumot manoin na ƙene? Tara to uzu na ƙoriau ƙani ƙailain.”³ Isae ƙani dila, “Ou moulana oƙolor rosumot manar laƙi afnara ƙene Allar hukumor borƙelaf ƙorra?”⁴ Allae hukum disoin, ‘Ma-bafore ijgot ƙorio, ar ze manshe tar ma-bafor bodnam gae, tare nichoe marilite oibo.’⁵ Oile afnara ƙoin, kunu manshe zudi tar ma-bafore ƙoila, ‘Amar zeta samana dia afnaintor kezmot ƙortam asil, ita ami Allar name lilla dilaisi,’⁶ te tar ma-bafore ar kunta ƙora lage na. Ou laƙan afnarar baf-dadar mongoƙa niom dia Allar kalam batil ƙoriliso. ⁷ O bono oƙol! Hozrot Ishaea nobie tumrar befare ƙiku ƙoisoin,

⁸ Ita manshe muk dia ƙali amare ijgot ƙore, oile tarar dil ama taki bout duroi.

⁹ Tara hudar ƙamoƙa amar ebadot ƙore, tarar talim oƙol to manshor banail mongoƙa rosumot.”

Manush kila nafaƙ oe

¹⁰ Bade Isae manshore daƙia ƙoila, “Amar talim ƙanain kial ƙori hunoukka.”¹¹ Baire taki zeta zinish manshor mukor bitre hamae, itae to tare nafaƙ banae na. Borong manshor muk taki zeta baroe, otaeu tare nafaƙ banae.”

¹² Teu tan shagrid oƙole ƙoila, “Huzur, afne buzchoin ni, Forishi oƙole mono ƙorra, ou talim dia afne tarare beijgot ƙorsoin?”¹³⁻¹⁴ Tain ƙoila, “Itar mat falao. Amar behesti baf Allae ze gas lagaisoin na, i gas tan bagan taki huria falail oibo. Tarar daeitto asil anda manshore fot deƙaito, oile tara nizeu anda bonigese. Kunu andae aroƙ andare fot deƙanit gele, duio andau gato foƙi morbo.”

¹⁵ Teu sahabi Fitore ƙoila, “Afne zeta bataira, ota amrare buzai deukka.”¹⁶ Isae ƙoila, “Tumra oƙono bebuz roiso ni?”¹⁷ Tumra buzo na ni, baire taki zeta zinish manshor muko hamae, ita to ƙali feƙo hamae, ar feƙ taki hirbar baroizae.¹⁸ Oile manshor muk taki zeta baroe, ita dilo taki ae, ar otaeu manshore nafaƙ banae.¹⁹ Manshor dil takiu to hoƙol nomunar kusinta baroe, zemon kun, zina, suri, misa shakki, ar ingsha-ninda baroe.²⁰ Otaeu manshore nafaƙ banae, oile uzu safa ƙani ƙaile ƙeu nafaƙ oe na.”

Bidormi beƙir imanor bol

²¹ Bade Hozrot Isa nizor desh saƙia Shur ar Sidon desho gelagi.²² Hono gia harle Kenani zatir eƙ bidormi beƙi tan gese aia zure zure ƙoilo, “O huzur, Daudor aolad, amare rohom ƙoroin. Amar fuƙigure zine dorae tai boƙo ƙoshto ƙorer.”

²³ Oile Isae kunta matila na. Teu tan sahabi oƙole tanre minot ƙori ƙoila, “Huzur, ou beƙigure bidae dilaukka, tai amrar ƙore

oia sillar.” ²⁴ Isae ñoila, “Amare to fañail oise, kali Boni Israilor arail meña oñolor lagi.”

²⁵ Oile ou beñi tan ñandat aia ñodombusi ñoria ñoilo, “Huzur, amare ou asanñan ñoroukka.” ²⁶ Tain ñoila, “Ñizor huruttar rizek kuttar samne deoa ñik nae.” ²⁷ Beñie ñoilo, “Ji-oe huzur, afnar ñotau ñik, oile munibor ñani taki zeta guña-guña galabae fore, ita to kukre ñae.” ²⁸ Teu tain beñire ñoila, “Ashole go mai, tumar iman boño mozbut. Aichcha, tumi zela sairae, olau ouk.” Oñan ñoar loge logeu fuñi bala oigelo.

Sair azar manshor gaibi ñani

²⁹ Bade Isa hon tone Galil aoror fareði atña gela, gia eñ fañor ufre uña boila. ³⁰ Boia harle manshe lula-lengña, atur, anda, buba, olañan aro bout zator be-marire dole dole tan gese loa ailo. Ania tan faor ñandat toilo, tain era hoñolre bala ñorla. ³¹ Manshe zebila deñla, lula-lengña bala oizira, buba oñole matira, atur manshe atira, andae souke deñra, deñia tara hoñol taijñub oigela, ar Boni Israilor Alla Mabudor shukria adae ñorla.

³² Erbade Isae tan sahabi oñolre ñandat ania ñoila, “Ita manshor lagi amar boño dorod lager, aiz tin din dori tara amar ñore ñore gurira, oile tarar loge ñanir kunta nai. Te ou halote erare bidae ditam sai na, arnae ita fotou beush oiziba.”

³³ Sahabi oñole ñoila, “Huzur, i nirai morubumir maze oto manshore ñaoanir lagi ruñi amra kuai faimu?” ³⁴ Tain ñoila, “Tumrar gese ñoekñan ase?” Era ñoila, “Shatñan ruñi ar biran ñora ñoetña huru mas ase.” ³⁵ Teu Isae manshore mañit boar lagi ñoila. ³⁶ Ñoia tain ou shatñan ruñi ar biran mas ato loa, Allar shukria adae ñoria oñnain ñukraila, bade sahabi oñolredi bañaila. ³⁷ Hokkol manshe feñ bori ñaila. Ñaia zeta roisil, sahabi oñole ota dola ñorar bade shat ñukri borigelo. ³⁸ Onuman sair azar beña manshe ou ñana ñaila, erar loge beñin ar huruttaino asla. ³⁹ Bade tain erare bidae dia nao-o uña Mogdon elañak gelagi.

16

Manshe ñali keramoti deñta sain

¹ Bade Isare forikka ñorar lagi Forishi ar Siddekkia mozobor kisu manush aila, aia asmani kunu nishana deñta saila. ² Isae ñoila, “Biali bala asmanor lal rong deñia afnara ñoin, ñailkur din to bala oibo. ³ Ar biani bala asmano ñalni deñia ñoin, aiz meg-tufan oibo. Te asmanor halot afnara ñiku buzoin, oile zomanar halot afnara buzoin na. ⁴ Ou zomanar beiman ar naforman oñole ñali keramoti deñta sain,

oile lunus nobir nishana sara ñura kunu nishana tarare deñail oito nae.” Oñan ñoia tain erare toia hori gela.

⁵ Bade aor fañi dia zaoar ñalo sahabi oñole loge ñori ruñi nita faurilila. ⁶ Isae tarare ñoila, “Tumra shabdan o, Forishi ar Siddekkia dolor ñamir taki hushiar roio.”

⁷ Ikan hunia sahabi oñole ñana-ñani ñori ñoila, “Amra ruñi anchi na ñori mono loe tain oñan ñoira.” ⁸ Isae tarar bab buzilila, buzia ñoila, “Haere ñomzur iman-dar oñol, tumrar gese ruñi nai, ikan ñoiraee ñene? ⁹ Tumra oñono kunta buzo na ni, kunta mono or na ni? Ami zebila fañan ruñi fas azar manshore ñaoaislam, ñanir bade tumra ñoto ñukri guña-guña dola ñorslae? ¹⁰ Ar hou ze shatñan ruñi sair azar manshe ñaisla, ñaia harle ñoto ñukri dola ñorslae? ¹¹ Te oñon tumra buzo na ñene, ami ou ruñir befare ñoia na? Huno, Forishi ar Siddekkia oñolor ñamir taki hushiar o.” ¹² Teu sahabi oñole buzla, tain ashole ñaibar ñamir taki hushiaror ñota ñoira na, borong Forishi ar Siddekkia oñolor talim taki hushiar oite ñoisoin.

Hozrot Isa ashole ñe?

¹³ Bade tan sahabi oñolre loa ñoisoria-Filifi ñaunor ñanda-ñanat gela. Foto sahabi oñolre zikaila, “Ño sain, manshe kita mono ñoroin, ami Bin-Adom ñe?” ¹⁴ Era zuaf dila, “Kunu kunu manshe ñoin, afne Ehia nobi. Kunu zone ñoin Ilias nobi. Ñeu ñeu ñoe Iaromia nobi, ba oinno kunu nobi.” ¹⁵ Ou tain ñoila, “Oile tumra kita mono ñoro, ami ñe?” ¹⁶ Sahabi Saimon-Fitore zuaf dila, “Afne to Allar oada ñora hou al-Mosi Ibnulla, zinda Allar ñas maear zon.” ¹⁷ Isae ñoila, “O Saimon bin lunus, tumi boño nek-kofali, ñaron, duniar kunu manshe tumare ita ñanase na, oile amar behesti baf Allaeu zanai disoin. ¹⁸ Te ami tumare ñoiam, tumi to fattor, erlagi tumar nam dislam Fitor, ar ou fattoror ufreu amar torikar tamam zomat goña tulmu. Duzoki kunu shoktieu er loge farto nae. ¹⁹ Tumar ato ami behesti bashshair sabi ñimu, ou duniat tumi zetare nazaiz ñoibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumi zetare zaiz ñoibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oizibo.”

²⁰ Bade Isae tarare doñaia ñoila, “Amiu zen hou al-Mosi, ita ñeurore hunao na.”

Foela bar nizor moutor agam ñobor

²¹ Ou shomoe taki Isae tan sahabi oñolre zanani dorla, tain Zeruzalemo zaite oibo. Honor murobbi oñole, boño imam oñole ar moulana oñole tanre bout duk-mosiboto falaiba. Bade tanre ñatol ñora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia uña.

²² Ikan hunia sahabi Fitore tanre tuña horaia nia ñoila, “Huzur, oshombob, afnar

ufre kunumonteu ita oite fare na.”²³ Isae Fitoror bae fria koila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui amar fotor zoinjal. Tui Allai munshare bad dia, manshor lağan sinta korre.”

²⁴ Bade tain erare koila, “Keu zudi amar torikat aito sae, te he tar nizor kushie sola bad deuk, tar afon duk-koshtor solib boia loa amar kore auk.”²⁵ Ze manshe tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegı kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbanı dey, he ashol zindegı faibo.²⁶ Kunu manshe asta dunia faiao zudi tar ashol zindegı kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? Heshe ashol zindegı faoar lagi he kun don bilaibo?²⁷ Ami Bin-Adome zebła amar frista okolre loge loa amar gaibi bafor kudroti mohimae zogoto hirbar aimu, ou shomoe fortek manshore tar amol mafik fol dimu.²⁸ Huno, ami tumrare hasa kōta koiram, ono ilakan koezon azir asoin, ami Bin-Adom bashsha halote na aoa forzonto, kunumonteu erar mout oito nae.”

17

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Er soedin bade Hozrot Isae k̄ali Fitor, Iakub ar Iakubor bai Hannanre loa usa eķ fařor ufre uřla.² Uřia harle erar soukor samne tan nizor surot bodli gelo. Tan muk oigelo shuruzor laķan zolmol, ar finnor lebas oilo dola soksoķa.³ Sahabi oķole deķla, Hozrot Musa ar Ilias nobie aia tan loge batchit korra.

⁴ Ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Afne saile ami tinķan đera-gor banailai, eķan afnar, eķan Musa nobir ar eķan Ilias nobir lagi.”

⁵ Tain Isar loge matira, aķtaun dola dobdoba megor eķ tukrae aia erare gurililo, ar ou tukra taki gaibi aoaz ailo, “Einu amar ķas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi, tumra en nosiot huno.”

⁶ Ikan hunia sahabi oķol kub đoraila, đoraila mařit forigela.⁷ Ou shomoe Isa aia tarare soia koila, “Uřo, đorailo na.”⁸ Teu tara souk tuli saila, saia k̄ali Isa sařa ar ķeureore ino deķla na.

⁹ Fař taki lamia aoar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deķlae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uřar ag forzonto ita ar ķeureore hunailo na.”¹⁰ Sahabi oķole Isare zikaila, “Huzur, moulana oķole ķene ķoin, al-Mosi aibar age, foela Ilias nobir aoa zorur?”¹¹ Tain koila, “Ikan hasa kōta, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firaia anba.¹² Oile ami tumrare koiram, Ilias nobi řiku aisla. I duniar manshe tanre na sinae, tan loge zeta mono loe ota ķorse. Ar ami Bin-Adomeo ou laķan duk-mosibot

fuani lagbo.”¹³ Teu sahabi oķole buzilila, tain oķon Ehia nobir kōta ķoira.

Zinor asor-ala mirki bemarkir shifa

¹⁴ Bade tara fař taki lamia aila. Ono manshor bir asil, ou biror maze eķ beřa aia Isar samne ařu galadi boia koilo,¹⁵ “Huzur, amar fuagure basauķka, he mirki bemarkir kub kořto koror. Ou bemarkir uřle he hamesha agunit ar fanit forizae.”¹⁶ Ami tare loa afnar sahabi oķolor gese aislam, oile tara bala kōta farsoin na.”

¹⁷ Isae koila, “Haere beiman ar naformanor zat, ami ar kōtodin tumrar loge roimu, tumrar zala kōtodin shoiřo ķormu? Deki, tumrar fuare ono ano.”¹⁸ Isae fuar logor hou zinnatre damki dila, damki ķaia zine fuare sařia gelogi, loge loge he bala oigelo.

¹⁹ Bade sahabi oķole niralae Isare zikaila, “Huzur, amra ķene ou zinnat sařaitam farlam na?”

²⁰ Tain koila, “Tumrar imanor ķomzurir lagiu farso na. Ami hasau koiram, tumrar dilo zudi egu đenga bisi foriman iman taķe, ar tumra ou fařore ķo, ‘On taki đulia hono zaogi,’ te ou fařo đulizibo. Tumrar oshaiddo kuntau roito nae.”²¹ Huno, dua ar ruza raķa sařa i-zat zin sařail zae na.”

Dusrabar nizor moutor agam ķobor

²² Bade Galil zilat aia Isae tan sahabi oķolre koila, “Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo.”²³ Tara amare zane mariliba, morar tin dinor din ami hirbar zinda oia uřmu.” Ikan hunia sahabi oķol kub bezar oigela.

Masor muko rufar řeķa

²⁴ Erbade Isae sahabi oķolre loa Kofornaum řauno gela, ou shomoe Baetul-Mukaddosor ķazna tulra oķole sahabi Fitorre koila, “Afnarar ustade Baetul-Mukaddos kaba shorifor sanda dein na ni?”²⁵ Fitore zuaf dila, “Ji-oe, dein to.” Oķan koia Fitor goro hamaila kunta matar ageu Isae koila, “Fitor, tumi kita mono ķoro? Duniar bashsha oķole ķar ges taki ķazna-sanda adae ķoroin? Nizor manshor ges taki, na bara manshor ges taki?”

²⁶ Fitore koila, “Bara manshor ges taki.” Teu Isae koila, “Te to nizor manush ita taki basi gelo, ar amra-o Allar afon manush oae Allar goror ķazna taki basi gesi.”²⁷ Oile amra erare bezar ķortam nae, erlagi tumi aoro zao, ģia mas marar lagi bori falao, boriř foela ze mas lagbo, ogur mukor bitre eķta rufar řeķa faibae. Ou řeķa nia tumrar ar amar sanda dilao.”

Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18:1-35)

18

Behesti bashshait boꝛo ke?

¹ Ou shomoe sahabi oꝛole Isar ꝓandat aia zikaila, “Huzur, behesti bashshair maze hokkol taki boꝛo ke?”

² Teu Isae eꝓ huruttare daꝓia ania tarar maze uba ꝓorai ꝓoila, ³ “Ami tumrare hasau ꝓoiram, tumra zudi mon firaia ou huruttar laꝓan na o, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae. ⁴ Ze zone nizore ou huruttar laꝓan huru mono ꝓore, behesti bashshait he-u hoꝓol taki dami. ⁵ Ar ze zone amar lagi ou huruttar laꝓan kunu sabalre ꝓobul ꝓore, he amareu ꝓobul ꝓore.

Gunar ꝓam taki hushiar roa

⁶ “Huno, amar torikar ou huru-muru eꝓzonre zegie gunar fote ꝓania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa. ⁷ Haere dunia, gunar fote neoar lagi tumar maze ꝓoto uskani ase! Uskani to aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegie guna ꝓoranir lagi uskani dey. ⁸ Tumar at ba fao zudi tumare gunar fote ꝓane, te i at-fao ꝓaꝓia falai deo. Duio at-fao loaia duzoꝓo zola taki, atur oiao behesto zaoa tumar lagi bala. ⁹ Tumar souke zudi tumare gunar fote ꝓane, te i souk tulia falai deo. Duio souk loaia duzoꝓo zola taki, ꝓana oiao aꝓer faoa tumar lagi bala.

¹⁰ “Huno, ami ꝓoiram, tumra ou huruttar laꝓan kunu sabalre elami ꝓorio na. Tarar firista oꝓole behestor maze horhamesha amar behesti baf Alla Pakor muk dekra. ¹¹ Zano ni, zera be-fote gesegi, erare basanir lagiu ami Bin-Adom i duniat aisi.

¹² “Mono ꝓoro, kunu manshor eꝓ-shogu meꝓa ase, er mazor egu meꝓa arai gele he baki nirannobboiꝓa bondo toia, hou arail ogu tukanit zae na ni? ¹³ Ami tumrare hasau ꝓoiram, he zudi iꝓta tukaia fae, te ze nirannobboigu arsil na, oguin toia zegu ari gesil, ogur lagiu he kub kushi-bashi ꝓore. ¹⁴ ꝓik ou laꝓan, tumrar behesti baf Allae sain na, ou huruttaintor mazor egu huruttao binash ouk.

Oforadire buzao

¹⁵ “Tumar kunu baie zudi tumar gese dush ꝓorilae, te he zebila niralae taꝓe, ou shomoe tumi eꝓla gia tare buzai. Tumar buz zudi manilae, te ou bair loge tumar baiali basaililae. ¹⁶ Oile he zudi tumar buz na mane, te aro dui-eꝓzon mazor manush loaia zaio. Gia tarar samne tare buzai. Teu Musar shoriotor ou hukum fura oibo, ‘Duitinon shakkir ꝓotaꝓe zekunu befar forman oe.’ ¹⁷ Erar buzo zudi he na mane, te tar befare zomato nalish deo. Zomator ꝓota zudi manilae te bala, ar na manle tare

bidormi ba gushkur toshildar mono ꝓoria, tare tar fote saꝓi deo. ¹⁸ Te ami tumrare hasa ꝓota ꝓoiram, ou duniait tumra zetare nazaiz ꝓoibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumra zetare zaiz ꝓoibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oibo.

¹⁹ “Huno, ami tumrare aro ꝓoiram, tumrar mazor duizon zudi eꝓmot oia kunu befare dua ꝓore, te amar behesti baf Allae ou dua ꝓobul ꝓorba. ²⁰ Amar name ze zagat dui ba tin zon zoma oe, hou zagat amio azir taki.”

Maf ꝓorar befare talim

²¹ Ou shomoe Fitore aia Isare ꝓoila, “Huzur, amar baie zudi amar gese bar bar dush ꝓore, te ami ꝓotobar tare maf ꝓortam? Shatbar ni?” ²² Isae ꝓoila, “ꝓali shatbar nae, ami ꝓoiram, tare shottoir gun shatbar maf ꝓorio.

²³ “Huno, behesti bashshai ola eꝓ bashshar laꝓan, zein tan uzir-naziror gese hishab-nikash saila. ²⁴ Bashshae hishab loat boile erar mazor ola eꝓzonre tan samne ana oilo, bashshae er gese laꝓ laꝓ teꝓa faona asla. ²⁵ Ou faona firot dibar ꝓemota er nai. Erdae bashshae hukum dila, he shudda tar bou, fua-fuꝓin gulam hishabe biki ꝓaia, hoꝓol shoe-shompotti besia tan faona adae ꝓorar lagi. ²⁶ Ou hukum hunia he bashshar faot doria ꝓandia ꝓoilo, ‘Huzur, amare tuꝓa shuzug deukka, ami afnar hoꝓol faona dilaimu.’ ²⁷ Ou tain doya ꝓoria tare saꝓi dila, ar hoꝓol dena maf ꝓori dilaila.

²⁸ “Bade he bare gia tar logor aroꝓ saꝓkrianre failo. Ou zonor gese he eꝓ-sho teꝓa faona asil. Faia tare golat tiꝓa mari doria ꝓoilo, ‘Oi, tui amar faona teꝓa de.’ ²⁹ Hou zone tar fao-o foꝓi minot ꝓori ꝓoilo, ‘Amare tuꝓa shuzug deo, ami tumar hoꝓol faona dilaimu.’ ³⁰ Oile he er ꝓota manlo na. Tar teꝓa na deoa forzonto tare zelo harai toilo.

³¹ “Ita deꝓia tar logor uzir-nazir oꝓol kub bezar oila. Tara gia ita bashshare zanaila. ³² Bashshae hou saꝓkrianre anaia ꝓoila, ‘Haere naforman, tumi amare minot ꝓorae ami tumar hoꝓol dena maf ꝓori dilaislam. ³³ Te ami zela tumare doya ꝓorslam, tumio oula tumar logor saꝓkrianre doya ꝓora usit asil na ni?’ ³⁴ Bade bashshae gusa ꝓoria tare zelo haraila, tan faona adae oar ag forzonto zelor zollad sifaie tare ꝓoraꝓori shaza dila.

³⁵ “ꝓik ou laꝓan, tumrao zudi tumrar baire dil taki maf ꝓori na deo, te amar behesti baf Allaeo tumrare oula shaza diba.”

Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19:1-22:46)

19

Talaqor musla

¹ Ou talimor bade Hozrot Isa Galil zila taki Zordan gangor hofaro Ehudia zilar fub elaqat aila. ² Ou shomoe bout manush tan qore qore aila, tain era hoqolor bemar bala qorla.

³ Ar Forishi mozobor koezon manush aia Isare forikka qoror lagi zikaila, "Qoukka sain, Musa nobir shoriot mafik kunu manshe zekunu qarone tar boure talaq deoa zaiz ni?" ⁴ Isae qoila, "Afnara Allar kalamo faisoin na ni, Allae foela Adom ar Haoare beta ar beti banai foeda korsoin, tain koisoin, ⁵ 'Erlagiu beqainte tarar ma-bafore sarja bour loqe takba, tara duiozon ek shoril oiba.' ⁶ Erdae tara dui roita nae, ek kaea oiba. Te Allae zerare zura bandia disoin, manshe itare alog na korouk."

⁷ Teu Forishi okole tanre qoila, "Te Musa nobie qene bataisoin, talaq-nama lekia boure talaq deoa zaiz?" ⁸ Tain qoila, "Tumrar dil fashan gotikeu Musae i onumoti disoin. Oile foela taki iia niom asil na. ⁹ Ami tumrare qoiram, ze manshe zinar dush sarja oinno zekunu qarone tar boure talaq dia arok betire hanga qore, he nizeu zina qore."

¹⁰ Teu sahabi okole tanre qoila, "Zamaimbour mazeo zudi ola goqona goqe, te to bia na qorau bala."

¹¹ Isae tarare qoila, "Hoqol manush to ila roito fare na, qali Allae zerare i qemota disoin, tarau fare. ¹² Kunu kunu manush na-mord haloteu duniat zonom loe, erlagi tara bia qore na. Ar kunu kunu zondre mansheu na-mord banailae, erdae tarao bia qore na. Hirbar keu keu ase bia-shadi na qoria, qali behesti bashshair kezamoto zindegi qatanir niot qorilae. Te ikan zera amol korto fare, tara amol korouk."

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttainre loia Isar gese aila, tara saila tain zanu huruttaintor matagu atai dia dua qoroin. Oile sahabi okole erare boqa-zoqa qorla. ¹⁴ Ita dekia tain qoila, "Huruttainre atkaio na, tarare amar gese aite deo. Allar bashshai to erar laqan manshor lagiu." ¹⁵ Huruttaintor mata atai dua qoria harle, tain hin taki gelagi.

Gorib ar donir behest

¹⁶ Bade ek zuan betae aia tanre zikailo, "Huzur, akerat faoar lagi ami kun hok kam kortam?" ¹⁷ Isae qoila, "Hok kamor befare amare qene zikairae? Hoq to qali ekzonu asoin, tumi akerat faite saile, tan hoqol hukum-ahkam amol qoro." ¹⁸ Hou zuane qoilo, "Huzur, kun kun hukum mantam?"

Tain qoila, "Kun qorio na, zina qorio na, suri qorio na, misa shakki dio na, ¹⁹ ma-bafore ijot qorio ar ari-forire nizer laqan maea qorio."

²⁰ Betae qoilo, "Sab, ita to ami emneu amol qoriar, oile ar kita kortam qoukka?"

²¹ Teu Isae tare qoila, "Tumi zudi shulloana qati oitae sao, te tumar barit zao, gia tumar hoqol don-samana besia goribdukire bilai deo. Teu tumi behesto don-samana faibae. Erbade aia amar ummot oio." ²² Ikan hunia beta bezar oia gelogi, tar to bout don-samana asil.

²³ Teu Isae tan sahabi okole qoila, "Ami hasa kota qoiram, doni manush Allar bashshait hamani boqo moshkil. ²⁴ Huno, doni manush Allar bashshait hamanir saite, suir furedi ut hamani aro shuza."

²⁵ Ikan hunia sahabi oqol tajjub oia qoila, "Te kun manush nazat hasil qorbo, qe rehai faibo?" ²⁶ Tain erar bae saia qoila, "Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hokoltau faroin." ²⁷ Ou shomoe Fitore zikaila, "Huzur, amra to hokkolta falai toia afnar qore aisi. Te amra kita faimu?"

²⁸ Isae qoila, "Ami tumrare hasa kota qoiram, tumra zara amar ummot oiso, ami Bin-Adom zinda oia zebila Allar bashshair godit boimu, ou shomoe tumrao amar loqe oia barota toqto boibae, boia Boni Israilor baro gustir bisar qorbae. ²⁹ Huno, ze manshe amar lagi nizer barigor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, ar zomi-mirash falaia aise, he ou duniat itar ek-sho gun beshi faibo, erloge akero faibo. ³⁰ Oile okon zera agor qataro ase, erar bout zon qore forizibo, ar qoror qataror bout zon age aibo."

20

Angur baganor girostor kichcha

¹ Hozrot Isae aro qoila, "Behesti bashshai to ola ek girostor laqan. I giroste tan ketor kamor lagi kub biane utia qamla tukanit gela. ² Gia kamla saia tarare ek-sho teqa ruz furaija tan angur bagano kamo lagaila. ³ Kisu beil oia harle tain hirbar baroila, baroia dekla aro qoezon qamla bekar ubai roisoin. ⁴ Dekia qoila, "Tumrao gia amar bagano kamo lago, ami tumrare usit teqa dimu." ⁵ Teu tara gia kamo lagla. Olaqan beil duifori bala ar zuhoror bade girost hirbar baroia gia aro qamlain ania kamo lagaila. ⁶ Heshe biali bala tain bare gia, aro qamlain ubai roisoin dekia qoila, "Tumra haradin dori ino ubai roiso qene?" ⁷ Era qoila, 'Sab, amra kunu kam faisi na.' Giroste qoila, "Tumrao gia amar bagano kamo lago."

8 "Hainjabala giroste tan nizor saqoroe koila, 'Oba, baganor ou qamlaintore ania, sheshor zon taki foela zon forzonto hoqolor ruz dilao.' 9 Biali bala zera kamo lagsil, tara ek-sho kori failo. 10 Ita dekia foela zera kamo lagsil, tara mono korlo tara aro beshi teka faibo, oile giroste era hoqolre ek homan ruz dila. 11 Erdae foela dol ou girostor ufre bezar oia koila, 12 'Amra hara din dori roide zoli-furi kam korla ek-sho teka failam. Oile tara heshe aia tura shomoe kam koraeo, afne tarare amrar homan teka dila.'

13 "Teu giroste tarar ekzonre koila, 'Oba, ami oinnae kunta korsni ni, tumi nizeu to ek-sho tekae kam korte razi oiso na ni? 14 Okon tumar faona loaia tumi zao. Ami amar nizor ichchae hoqolre ek homan disi. 15 Amar nizor samana, nizor ichchamoto koros korar odikar nai ni? Ami tarare doya korae tumar sokut zoler ni? "

16 Ou kichcha hunanir bade Isae koila, "Buzcho ni, zera koror qataro ase tara age aibo, ar agor qataror tara kore zaibo."

Tisrabar nizor moutor agam qobor

17 Bade tain zehla Zeruzalem muka roana oizita, ou shomoe tan barozon sahabire alga horaia nia koila, 18 "Huno, amra okon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria boru imam ar moulana okolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar korla qatol korar rae diba. 19 Amare bin-deshi okolor ato shomzaiba. Tara amare taqta-moshkora korla, bezuita sabuk maria, laqrir solibo lotkaia qatol korba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu."

Montri oar lagi onurud

20 Bade Zibudiar duio fuare loaia tarar ma'e Isar gese aila. Aia kunta saoar ashae tan fao-o forla. 21 Isae befire zikaila, "Afne kita sain?" Bejie koila, "Huzur, amar egu fuare afnar razottor qainor godi, ar arore bauor godikano boibar shuzug diba ni?"

22 Isae tarare zuaf dila, "Tumra to buzrae na, tumra kita sairae. Ami ze dukmosibotor fialadi qaimu, ita kunu tumra kaitae farbae ni?" Tara koila, "Ji-oe, farmu." 23 Tain koila, "Aichcha, ami ze fialadi qaimu tumrao ou fialadi qaibae, oile amar daine ba baue boanir eqtiar to amar ato nae. Amar behesti baf Allae zarar lagi i godi tik korsoin, qali tarau faiba."

24 Zibudiar duio fuar arzi hunia, baki doshozon sahabi erar ufre kub biroqto oila. 25 Teu Isae era hoqolre qandat ania koila, "Tumra to zano, bidormi zatir razi okol tarar prozar ufre hukum zari kore, ar tarar zomidar okole gulamar ufre betagiri

kore. 26 Oile tumrar maze to ila oa tik nae. Tumrar keu dami bonte saile, he tumrar kezmot qorouk. 27 Ar keu boru oite saile, he hoqolor gulami qorouk. 28 Mono rakio, ami Bin-Adomeo kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot qorat. Ar bout manshor zan basanir lagi, nizor zan bilai deoat aisi."

Hozrot Isae duizon andare bala qorla

29 Hozrot Isae tan sahabi okolre loaia Zirihu taun taki roana oigela, ou shomoe bout manush tan kore kore gela. 30 Zaoar shomoe fotor qandat duu anda beqa boat asil. Tain ou fotedi zaira hunia tara zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin." 31 Sillani hunia onor manshe tarare domok dila. Oile tara aro zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin."

32 Erar sillani hunia tain ubai gela, ubaia ou duio andare qandat anaia zikaila, "Kita ba, kita sao? Ami tumrare kita qortam?" 33 Tara koilo, "Huzur, amrar soukquin bala kori deukka." 34 Ikan hunia tan dorod hamaigelo. Tain tarar souk atai dila, loge loge tarar souk bala oigelo. Bade tarao tan kore kore roana oilo.

21

Fobitro Zeruzalemo Hozrot Isa

1 Hozrot Isae tan sahabi okolre loaia Zeruzalemor qasat, Zoetun faqor loge Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire koila, 2 "Tumra ou samnor gaut zao. Gaut hamaiteu deqbae egu gada banda ase, loge tar baichcho banda. Oguinter golar dorji kulia ono loaia aio. 3 Keu kunta zikaile koio, huzuror dorqar ase, erdae niram. Teu he loge loge razi oizibo."

4 Ita oilo zate agor zomanar hou nobir mazdi zeta batail oise, ota okon folizae. 5 Tain qoisla, "Sion-qoina Zeruzalemre tumra koio, tumar bashsha tumar gese aira. Tain kub norom mizazi. Tain gada soqia, gadir baichcha soqia aira."

6 Teu Isae zela hikai disla, duio sahabie gia ola qorla. 7 Ou gada ar tar baichcha anar bade sahabi okole nizor gotror saddor kulia gadar fitit bisai dila, teu Isa er ufre soar oila. 8 Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar bout shundur shundur gasor fatain siria ania foto bisaila. 9 Isar age kore aro bout manush zaoat asil, era zure zure misil dila,

"Bashsha Daudor aolad, marhaba!

Mabudor name zein aira,
tan tarif ouk.

Behesto-o marhaba!"

10 Hozrot Isa Zeruzalem aia harle asta tauno uloistol lagigelo. Hoqole zikaila, "Oba, ein ke?" 11 Manshe koila, "Ein to hou Isa nobi, en bari Galilor Nasarot gaut."

Zeruzalem kaba shorifre pak-saf kora

12 Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Hono kaba goror shimanat zera qorid-bikir qarbari asil, itare kedai dila. Tain tekar batqar qarbari oqolor kesh baksho, ar faro besra oqolor ashon ultaia falai dila. 13 Tain koila, "Allar kalamo batail oise, amar gor oibo ebadotor gor, oile tumra ikanre dakaitor adqakana banailiso."

14 Erbade anda, lula-lengra manush oqol Isar gese Baetul-Mukaddoso aila, tain era hoqolre bala qorla. 15 Hozrot Isae ze kudroti muzeza kam qorsla, bofo imam ar moulana oqole ita dekla. Tara hunla, Baetul-Mukaddosor bitre huruttainte koira, "Marhaba, Daudor aolad, marhaba." Ikan hunia tara zoli-furi utla. 16 Tara Isare koila, "Ou huruttainte kita sillaira, ita tumi hunrae na ni?" Tain koila, "Oe, huniar to. Allar kalamo forsoin na ni, Nabalik huruttaintor muk taki tumi tumar tarif adae qorso?"

17 Bade Hozrot Isa tarar ges taki gelagi, gia taunor bare Baet-Ania gaut rait roila.

Mozbut imanor munazat

18 Bador din biane Baet-Ania taki Zeruzalem tauno aoar shomoe tan fefo buk laglo. 19 Ou tain fotor kandat egu dumur gas dekia, ogur fol qaoar kiale gasor daro gela. Gia dekla, gasor maze kali fata, kunu fol nai. Tain ou gasre koila, "Tumar maze zanu ar kunudin fol na dore." Okan qoar loge logeu gasqa hukai morigelo. 20 Sahabi oqole ita dekia taijub oia koila, "Gasqa oto zoldi hukai gelo kila?" 21 Isae zuaf dila, "Ami tumrare hasau qoiram, tumra zudi dilor maze shondoe na qoria, furafur imane mozbut taqo, te ami ou dumur gasre zeta qorsi, tumrao ola farbae. Kali ikan nae, tumra zudi ou fare qo, 'Uria gia doriat fofo,' te olau oibo. 22 Tumra zudi kalis niote ekin qoria dua qoro, te tumra zeta saibae, otau faibae."

Baetul-Mukaddoso Hozrot Isa al-Mosi

23 Bade Hozrot Isa hirbar Baetul-Mukaddoso aia oaz-nosiot qorat asla. Ou shomoe bofo imam ar murobbi oqol aia tanre zikaila, "Aichcha, qo sain, tumi kun eqtiare ita korrae? Ke tumare i kemota dise?" 24 Isae zuaf dila, "Amio afnarare ekan soal qarbari, afnara er zuaf dilaile amio qoimu, kun eqtiare ami ita korram. 25 Afnara koukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar eqtiar qar ges

taki faisla? Manshor ges taki, na Allar ges taki?" Ikan hunia tara qane-qane matila, "Amra zudi qoi, Allar ges taki, te he koibo, taile tumra tan ufre iman anlae na qene? 26 Ar zudi qoi, manshor ges taki, te manshe amrare marba, qaron manshe to Ehiae nobi qoia manoin." 27 Erlagiu tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Isae koila, "Te amio qoitam nae, kun kemotae ami ita korram."

28 Erbade Isae koila, "Aichcha, afnara kita mono qoroin? Doroukka, eq beqar dui fua asil. Beqae tar bofo fuare koilo, 'Tumi aiz anguror bagano kamo zao.' 29 Fuare foela koilo, 'Ami fartam nae.' Oile bade tar mon bodlaia kamo gelo. 30 Bade beqae tar huru fuare gese gelo, gia ou kamor qota koilo. He zuaf dila, 'Aichcha ami zaimune,' oile bade gelo na. 31 Te koukka sain, ou duo fuare maze ke bafur hukum manlo?" Tara koila, "Bofo fuare." Teu Isae koila, "Ami afnaintore hasa qota qoiram, gushkur toshildar ar sinal beqin afnaintor age oia Allar bashshait hamaizira. 32 Qaron Ehiae nobie hok fot bataia deoat aila, ta-o afnara tan kotae iman anchoin na. Oile gushkur toshildar ar sinal beqinte iman anla. Ota dekar badeo afnara iman anchoin na, toubao qorsoin na."

Angur baganor girostor kichcha

33 Bade Hozrot Isae koila, "Afnara oqon arok kichcha hunoukka. Eqzon giroste anguror bagan qoria sairobae beqa dila. Bade sokidaror lagi usa qori ekan qong-gor banailo ar anguror rosh bar qorar lagi gat kudilo. Heshhe ket bagi dia girost bidesh gelogi. 34 Angur fakia harle giroste tar batqar bagi, bagidar oqolor gese tar saqor oqol fatailo. 35 Oile bagidare girostor eq saqorre doria kub mair-doir qorlo, dusra saqorre fattordi maria zokom qorlo ar arok saqorre zane marililo. 36 Bade tain aro besh qori eq dol saqor fataila, oile bagidar oqole tarar logeo oula bebohar qorlo. 37 Hesh-mesh giroste tan nizor fuare tarar gese fataila, mono qorla, tara tan fuare dam dibo. 38 Oile bagidar oqole fuare dekia, eqe-oinne foramish qori koilo, Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ogure marilai, teu amrau itar malik bonizimu. 39 Qoiau tara fuare doria angur baganor bare nia zane marililo. 40 Oqon koukka sain, baganor malik zebra aiba, aia ou bagidar oqolor kita qorba?" 41 Tara koila, "Tain aia to ou naforman oqolor kun qorba ar shomoe moto zera fosholor batqar dibo, tarar gese ket bagi diba." 42 Hozrot Isae koila, "Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir oqole ze fattorre beqama qoia falai disil,
oqta diau goror ian kuçi oilo.
Mabude nizeu ita oaila,
ita dekia to amrar taijjubi lager.

43 Erlagi qoiram, Allar bashshai afnarar ges taki qarria neoa oibo. Ar zerar zindegit ou bashshair fol deqa zaibo, tarareu ou bashshai deoa oibo. 44 Huno, ou fattoror ufre ze zon forbo, he tukra tukra oizibo. Ar ou fattoro zar ufre forbo, he-o surmar oizibo."

45 Isar ou talim hunia boyo imam ar Forishi oqole buzilila, tain ita tarar bifokkeu qoira. 46 Erdae tara Isare dorililo sailo. Oile manshore qoraia tanre kunta qorlo na. Manshe to Hozrot Isare nobi hishabe manta.

22

Bia barir daotor kichcha

1 Hozrot Isae hirbar tarare aro kichcha hunaila. Tain qoila, 2 "Behesti bashshai ola ek bashshar laqan, ze bashshae tan fuar biar kanir bebosta qorla. 3 Ar daoti me-man oqolre anar lagi tan qoezon saqorre faqaila, oile tara qeu ailo na. 4 Bade tan ar saqorre oqan hikai dia faqaila, qoila, 'Tumra gia mewan oqolre koio, ami amar taza bisal ar deqain zobo qoria qani zuit qorsi. Oqan qani tiar oigese, afnara aia kailaukka.'

5 "Daoti oqole erar qotao na hunia, qeu tar nizar qamaro ar qeu tar dukano gelogi. 6 Ar baki manshe ou saqor oqolre doria bejjot qoria kun qorillo. 7 Bashshae ita hunia gusae aguin oigela. Tain nizar sifai dol faqaila hou kuni oqolre binash qorla, tarar asta taun aguindi zalailila. 8 Bade tan saqor oqolre qoila, 'Qani to tiar oigese, oile zetare daot dislam, ita to i daotor zuka nae. 9 Te huno, tumra oqon rastar murae murae zao, gia zoto manshore faibae, tara hokkolre biar ashoro loia ao.' 10 Bashshar hukum faia tara baroia gia bad-bala zoto zonre failo, hoqolre anlo. Erlagi memane asta bia barir bori gelo.

11 "Erbade bashshae mewanor loge deqa korat aila, aia mozlisor bitre hamaia deqoin, ek betae shadaron qafor findia qanit aichche. 12 Tain ere zikaila, 'Oba, bia barir zuka qafor na findia ino hamaile kila?' Oile he kunu zuaf dito farlo na. 13 Teu bashshae tan gulam oqolre hukum dila, 'Ogur at-fao bandia bare nia andair gato falai deo.' Hono manshe qandaqati qorba ar zala-zontrona dat kirimiçi qaiba."

14 Kichchar Bade Isae qoila, "Erlagiu ami qoiram, daot faisoin boue, oile fosond oisoin qom."

Qaznar befare dushmon okolor prosno

15 Oqan hunia Forishi dolor manush Isar ges taki horia gelagi, gia foramish qorla tanre kila qotar fando falail zae. 16 Teu tara nizar qoezon shagrid ar Raza Herudor dolor kisu manshore Isar gese faqaila. Otae aia qoila, "Huzur, amra to zani, afne eqzon hok manush. Hoq-halal fote manshore Allar rasta batai dira. Qe kita mono qore ba na qore, itae afnar kuntu zae ae na, afne to muk saia kunta koroin na. 17 Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare qazna deoa zaiz ni? Amra tanre qazna ditam ni, na ditam na?"

18 Itar ku-foramish tain buzilila, buzia qoila, "O bonqo oqol, tumra qene amare forikka qorrae? 19 Ze teqadi qazna dein, ota egu teqa amare deqao." Ou tara eqta dinar ania Isar ato dila. 20 Tain zikaila, "I foeshar ufre qar nam ar sobi?" 21 Tara qoila, "Ruman bashshar." Tain qoila, "Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo." 22 Ikan hunia tara taijjub bonia tan ges taki gelagi.

Moron bade zinda oar prosno

23 Ou din Siddekia mozobor qoezon manush Isar qandat aila. Era ekin koroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia uqoin na. Erdae tara Isare fando falaibar lagi zikaila, 24 "Huzur, Hozrot Musae koisoin, qeu zudi tar boue niaoladi halote toia mara zae, te tar baie ou qarri beqire bia qoria tar bair bongsho basaite oibo. 25 Te amrar ono ek foribaro shat bai asil. Boyo zone bia qoria niaoladi halote mara gelo. 26 Bade dusra baie tar ou qarri babire bia qori mara gelo. Ou nomunae tisra bai taki shuru qoria shato baie ou beqire bia qorlo. 27 Hesho ou beqio mara gelo. 28 Te qoukka sain, moron bade zebila tara zinda oia utba, ou shomoe i beti, era kun bair bou oibo? Tara hoqoleu to i beqire bia qorsil."

29 Tain zuaf dila, "Afnara to Allar kalam zanoin na, Allar kudroti befaro buzoin na. Erdae afnara i bul qorra. 30 Hunoukka, murda oqol zebila zinda oia utba, ou shomoe tara bia-shadi qorta nae, qeu tarare bia dito-o nae. Era to firistar laqan boniziba. 31 Murda oqol zinda oar befare Allae kita bataisoin, ita afnara kitabo forsoin na ni? 32 Kitabo leqa ase, 'Ami Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla.' Oqan taki buza zae, ou nobi oqolor ufat oileo era to Allar sokut okono zinda asoin. Alla to murda oqolor Mabud nae, tain zinda oqolor Mabud." 33 I talim hunia tara taijjub oigela.

Hoqol taki boyo hukum kita?

³⁴ Forishi oqole zebła hunla, Siddekia mozobor manshe Isar mator kunu zuaf dita farsoin na, teu tara hoqol ekano oila. ³⁵ Tarar dolor ekzon moulana aia Isare forikka qorar lagi zikaila, ³⁶ "Huzur, Musar shoriotor maze hoqol taki boqo hukum kunqa?"

³⁷⁻³⁸ Isae zuaf dila, "Hoqol taki boqo hukum oilo, 'Tumrar asta dil, asta zan, asta mon ar hoqol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot qorio.' ³⁹ Dusra hukumo ou laqan, 'Tumrar ari-fofire nizor laqan maea qorio.' ⁴⁰ Ou duio hukumor ufre asta Tourat Shorif ar asmani kitab oqol nirbor qore."

al-Mosi ke?

⁴¹ Forishi oqol ekano dola roisoin, ou shomoe Isae tarare zikaila, ⁴² "Al-Mosir befare afnara kita zanoin? Tain qar aolad?" Tara qoilo, "Daud nobir aolad." ⁴³ Teu Isae tarare qoila, "Te Pak Ruhur bole Daud nobie kila al-Mosire tan nizor munib qoisoin? Daude to qoisoin,

⁴⁴ Mabude amar munibre qoila,
ami zoto shomoe tumar dushmon
oqolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar qainor toqto
bo.

⁴⁵ Daude zebła nizeu al-Mosire tan munib qoisoin, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?"

⁴⁶ Tara er kunu zuaf dita farla na, ar ou din taki qeu tanre kunta zikaniro shaosh failo na.

Neta oqolre Hozrot Isar hushiari (23:1-25:46)

23

Moulana oqolor lagi afsus

¹ Hozrot Isae tan logor manshore ar sahabi oqolre qoila, ² "Musa nobir shoriot talim dibar eqtiar to moulana ar Forishi oqolor ato. ³ Erlagi tara zeta qoin, ota manio, ar zeta amol qorar hukum dein, ota amol qorio. Oile tara nize zeta qoroin, tumra ita qorio na. Qaron, tara muk dia zela qoin, ila kam qoroin na. ⁴ Tara am manshor kando boqo boqo gaiq tulia dein, oile shaijor lagi tara eqta angulo laqain na. ⁵ Tara qali manshore deqanir lagi hoqolta qoroin. Allar kalamor aeat dia boqo boqo tabiz bandoin ar nizor forezgari deqanir lagi lamba lamba faugri bandoin. ⁶ Tara qanir mozliso bala bala zaga tukain ar mosido hamaia samnor qataro boita sain. ⁷ Bazar-aqo gia salam faite kub fosond qoroin, ar sain manshe tarare huzur huzur qorouk.

⁸ "Oile tumrare qeu huzur huzur qorouk, ita asha qorio na. Tumrar ashol huzur to qali ekzonu asoin, tumra qali bai bai roio. ⁹ I duniat qeurore baba qoia dqakio na, qarun tumrar batuni baf to ekzonu, tain behesto asoin. ¹⁰ Qeu tumrare neta qoia dqakouk, ita asha qorio na. Tumrar neta to ekzonu, tain oila al-Mosi.

¹¹ "Tumrar maze zein hoqol taki boqo, ein tumrar kezmot qorouk. ¹² Ze zone nizore boqo mono qore, tare huru qora oibo. Ar ze nizore huru mono qore, tare boqo qora oibo.

¹³ "Haere moulana ar Forishir dol, afsus tumrar lagi, tumra bonqo! Tumra manshor samne behesti bashshair duar bond qori toiso. Tumra nizeo ono hamairae na, manshore hamaite dirae na. ¹⁴ Haere bonqo moulana ar Forishir dol, manshore deqanir lagi tumra lamba lamba dua qoro, hirbar qarri beqintor zaga-mirasho doqol qoro. Erlagi tumrar qotin shaza oibo. ¹⁵ Haere bonqo moulana ar Forishir dol! Ekzon manshore tumrar dolo nibar lagi shat shomudro tero nodi faroia tumra douqao. Oile he tumrar dolo hamaia harle, tare tumra taki aro boqo duzoki banao.

¹⁶ "Haere anda fot deqao! Tumra nize anda oia oinnore kila fot deqao? Tumra to qo, Baetul-Mukaddosor name qosom qaile kunta oe na, oile Baetul-Mukaddosor shunar name qosom qaile mante oibo. ¹⁷ Haere anda be-aqolor dol, kunqan boqo? Baetul-Mukaddos, na shuna? Baetul-Mukaddoseu to ou shunare fak-fobitro qore. ¹⁸ Hirbar tumra qo, kur-bani qanar name qeu qosom qorle kunta oe na, oile kurbanir sizor name qosom qorle mante oibo. ¹⁹ O anda oqol, kunqan boqo? Kur-bani qana, na kurbanir siz? Ou kur-bani qanaeu ou sizre fak-fobitro qore na ni? ²⁰ Erlagi ze zone kur-bani qanar name qosom qore, he kur-bani qana ar kurbanir siz, i duiotar nameu qosom qore. ²¹ Olau Baetul-Mukaddosor name ze zone qosom qore, he-o Baetul-Mukaddos ar er bitre zein takoin, tan nameu qosom qore. ²² Ze zone behestor name qosom qore, he Allar arosh ar arosho zein asoin, tan nameu qosom qore.

²³ "Haere bonqo moulana ar Forishir dol! Tumra guamuri, fodina fata, ar zirar dosh baqor eq baq Allar oaste zoqat dirae, oile Musa nobir shoriotor hukum mafik aro zoruri befar, mani hok insaf, doya ar Allar mohobbot tumra bad dilaiso. Te foela hukum amol qorar loge loge badortao amol qora zorur. ²⁴ Tumra nizeu anda, otoso aroqzonre fot deqairae. Tumra egu moshao sakia tulo, oile utre gililao.

²⁵ “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra to bashon-bortonor bargala bala ħori saf ħoro, oile itar bitor gala zulum ar lub-lalose bora. ²⁶ Haere anda Forishir dol, tumra foela otar bitor saf ħoro, teu bargala emneu saf oibo.

²⁷ “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra oilae sun-ħam kora ħoeboror laħan, er bargala soħsoħa oileo bitre to ħali mora manshor ađdi-guđđi ar ħasrae bora. ²⁸ Țik ou laħan, manshe mone ħoroin tumra kub forezgar, ashole tumrar dil to bonđami ar naformanie bora.

²⁹ “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra nobi oħolor rouzare shundor ħori fakka ħoro, ar oli-auliar mazarre soħsoħa ħori hazao. ³⁰ Ar tumra ħo, ‘Ish, amra zudi amrar baf-dadar zomanat duniat aitam, te nobi oħolre ħatol ħorar bala baf-dadar loge gelam na one.’ ³¹ Ou mate tumra forman dirae, nobi oħolre zetae ħatol ħorsla, otar bongshodoru tumra. ³² Te tumrar baf-dadainte zeta shuru ħoria gesein, tumra otar baki gala fura ħorrae.

³³ “O hafor baichchain, duzoħor azab taki tumra kila bastae? ³⁴ Erlagi ami tumrar gese nobi-rosul, ar alim-ulama faħaiar. Erar mazor ħoezonre tumra ħatol ħorbae, ħoezonre duk-koshħor silibo loħkaia marbae. Ar ħoezonre tumrar mosido haraia sabuk maria, eħ gau taki aroħ gaut ħedaia nibae. ³⁵ Erdaeu nirdushi hou Habilor lou taki Barakiar fut Zakariare ħatol ħora forzonto, duniat zoto kun-ħarafi oise, ita hoħol kunor daei oibae tumra. Ou Zakariare to Baetul-Mukaddosor bitoror kurbanĭ ħana ar ħas pak zagar mazħano ħatol ħora oisil. ³⁶ Ami tumrre hasa ħala ħoiram, ou tamam kunor daei oibae i zomanar manush.

Zeruzalemor lagi afsus

³⁷ “Zeruzalem! Haere Zeruzalem taun! Tumi nobi oħolre ħatol ħoro, tumar gese zarare faħail oe, tumi tarare fattor maro. Murgie zela tair baichchare đaħnar tole ashroe dey, amio oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tara hunla na. ³⁸ O Zeruzalemor bashinda oħol, tumrar sokur samneu tumrar boshot ħana ħali baři oibo. ³⁹ Ami tumrre ħoiram, zotodin tumra ikan na ħoibae, ‘Mubarok tainu, Allar nam loa zein aira,’ oto din tumra ar amare deħtae nae.”

24

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zairagi, ou shomoe tan sahabi oħol tan gese aila, tanre Baetul-Mukaddosor shundor shundor dolan deħanir lagi. ² Tain ħoila, “Ami tumrre hok kota

ħoiram, tumra ou zeta boħo boħo dolan deħrae, itar dui it eħano roito nae, hoħolta maħit mishizibo.”

³ Bade tain zebra Zoetun faħor ufre boat asla, ou shomoe sahabi oħole aia tanre niralae zikaila, “Huzur, amrre ħoiba ni, ita kun shomoe oibo? Kun alamot deħia amra buzmu, afnar aoar shomoe ar kiamotoro shomoe aichche?” ⁴ Isae ħoila, “Deħio, ħeu zanu tumrre na toħe. ⁵ Bout zone amar nam doria aibo, aia ħoibo, amiu al-Mosi, ħoia boutre toħibo. ⁶ Huno, zuddor aoar ar laħar ħobor tumra faibae, oile itae đoraio na. Ita nichoe goħbo, goħleo ita to shesh nae. ⁷ Eħ zatie aroħ zatir loge, eħ deshe aroħ deshore loge laħai ħorbo. Bout zagat boisal ar nidan deħa dibo. ⁸ Oile ita to ħali mosibotor shuru.

⁹ “Ou shomoe aile manshe tumrre zulum ħorar lagi dorai dibo ar kun ħoraibo. Amar lagi hoħol zatie tumrre ginnaibo. ¹⁰ Teu bout zon fislizibo, eħe-oinnore ginnaibo ar dorai dibo. ¹¹ Bout bonđo nobi aia manshore toħiba. ¹² Naformanir foriman baři zibo, erlagi bout manshor maea-momota ħomizibo. ¹³ Oile hesh forzonto zera ħikia roiba, erau rehai faiba. ¹⁴ Hoħol zatir gese shakki hishabe behesti bashshair kush-ħobri toblig kora oibo, er-badeu kiamot aibo.

Aħeri zomanar halot

¹⁵ “Hozrot Danial nobir muk taki ze bezuita noforoti zinishor ħota zanail oise, tumra ou pak zagat i zinish deħbae. Ze zone tilaot ħorer, he buzouk. ¹⁶ Ou shomoe zera Ehudia zilat taħba, tara fafedi gia bagouk. ¹⁷ Hidin ħeu zudi goror salor ufre taħe, te tar goror mal-samana nibar lagi, lamat lamia goror bitre na hamauk. ¹⁸ Zera bondor maze ase, tarar gotror saddor nibar lagi bařit na auk. ¹⁹ Ou shomoe zeta beħinor feħo hurutta, ar zera huruttare bukor dud ħaoaira, tarar boħo mosibot oibo. ²⁰ Tumra dua ħoro, shitor dino ba Zummabare zanu tumrar bagia zaoa na lage. ²¹ Ou shomoe oto bezuita koħħo oibo, zeta duniar foela taki aiz forzonto kunudin oise na, ar oito-o nae. ²² Mabude zudi i shomoere ħomaia na dita, te ħeu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond ħora bonda oħolor lagi i shomoe ħomaia diba.

²³ “Hi shomoe ħeu zudi tumrre ħoe, ‘Huncho ni, al-Mosi bule ono aisoın’ ba ‘Hono aisoın’ te tumra ekin ħorio na. ²⁴ Ķaron al-Mosi nam loa bout bonđo aiba, nobi haziao bout bonđo aiba. Itae bout boħo boħo asanok keramoti ħam deħaiba. Tara saiba, shuzug faile Allar fosond ħora bondare duka dia be-fote

nitagi. ²⁵ Dekio, ami ita hokkolta tumrare ageu zanai dilam.

²⁶ "Huno, keu zudi tumrare koe, 'al-Mosi bule morubumit asoin,' te tumra zaio na. Zudi koe, 'Tain goror bitre asoin,' te ekin korio na. ²⁷ Megor zilkir loge fube-foisme hoKolbae zela for oizae, ami Bin-Adom aileo ola oibo. ²⁸ Huno, lash zeno taqe, hokun emneu hono dola oe.

²⁹ "Ou mosibotor shomoe shesh oar badeu, 'shuruz andair oizibo, sande ar for dito nae. Tera oKol asman taki forizibo, asmanor kunu shoktiala sizu tik-tak roito nae.' ³⁰ Ou shomoe asmanor maze ami Bin-Adomor nishana deka zaibo. Duniar hokol manshe ahazari korba. Tara dekba, Allar kudroti shokti ar nuror mohimae, 'megor saKat oia Bin-Adom duniat aira.' ³¹ Ou shomoe zure zure shingar aoaz oibo, er loge logeu duniar ek mata taki aroK matat tain firista oKolare faTaiba, era Allar fosond kora bonda oKolare sairobae tone dola korba.

³² "Ou dumar gasor bae saia talim lo. Gasor dal-fala norom oia zebila noea kuri baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ³³ Te ou laKan tumra zebila dekbae ita hoKolta goTer, dekia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Kali daro nae, tain aia duaro tukaira. ³⁴ Ami tumrare hasa kota koiram, ita na goTa forzonto i zomanar manush fuTaita nae. ³⁵ Asman-zomin hoKolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha zari roibo.

³⁶ "Hou din ar hi shomoeor befare kali amar gaibi baf Alla saRa ar keu zanoin na. Asmani firista ba Ibnulaoe zanoin na. ³⁷ Nuh nobir amolo ze halot oisil, ami Bin-Adom dusrabar aoar shomoe tik olaKan-u oibo. ³⁸ Boinna shuru oar age Nuh nobi zazo uTar ag forzonto manshe kaodaodaokaorse, eke-oinnore bia-shadi korse. ³⁹ Nuh nobir boinnar fanie itare bashaia neoar ag forzonto tara kuntuT ter faila na. Ami Bin-Adom aibar shomoeo tik olaKan oibo. ⁴⁰ Ou shomoe duizon manush ekloge bondo taqe, ekzonre neoa oibo ar dusra zonre bad deoa oibo. ⁴¹ Dui beTie ekloge bara-banar taKle, erar ekzonre neoa oibo, aroKzon bad forizibo. ⁴² Erlagi koiram, tumra hushiar roio, tumrar malik kun din aiba, ita to tumra zano na. ⁴³ Oile ikan mono rakio, sur kun shomoe aibo, ikan zudi giroste zanto, te to he hozag roilo one ar surre goro hamaite dilo na one. ⁴⁴ Erlagi tumrao hamesha tiar roio, ze shomoeor kota tumra sintau kortae nae, hou shomoe Bin-Adom aiba.

⁴⁵ "Ila hok-halali ar aKoldar saKor ke ase, zar ato tar munibe daeitto dila he oKtor kaLo oinno saKor oKolare kani baTia dibo. ⁴⁶ KoFali to hou saKor, zare tar munibe

aia hok-halal faiba. ⁴⁷ Ami tumrare hasa kota koiram, munibe ou saKoror atou tan nizor hoKol don-samanar bar diba. ⁴⁸ Oile doro, hou saKore mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ⁴⁹ ar ou fake he hokkol saKor-baKorre mair-doir korlo, ar modkuror loge kana-dana korio mod kailo. ⁵⁰ Bade zedin ar ze oKtor kota he sintau korto nae, hou din ar hou oKtor tar munib aia azir oiba. ⁵¹ Tain aia tare kaTia tukraia bonDo oKolor loge mishaiba. Hino manshe kanda-kaTi korba, ar zalazontronae dat kirimiTi diba."

25

Behesti bashsha kemne aiba

¹ Erbade Isae koila, "Behesti bashshai oilo ola doshgu fuTin laKan, zeta fuTinte biar damandre aguaia anar lagi lemlemTon loa barollo. ² Erar maze fas zon asil aKoldar ar fas zon asil be-aKol. ³ Be-aKol fuTinte kali lem loa barollo, lemor kunu tel nilo na. ⁴ Oile aKoldar fuTinte lemor loge fifat kori telo nilo. ⁵ Damand aite deri oae tara hoKolu ungaite ungaite gumai gelo.

⁶ "Bade ada-raikur bala sillani huna gelo, 'Damand aichchoin, damand aichchoin, zoldi baro.' ⁷ Sillani hunia ou fuTin uTia lemlemTon tik korat lagla. ⁸ Hou be-aKol fuTinte aKoldar fuTinre koila, 'Amr rare tuTa tel deo na, amrar lem limi zargi.' ⁹ Tara koila, 'Amrar gese zeta tel ase, ita to amraru lagbo. Te tumra dukan taki tel anailao.' ¹⁰ Ou be-aKol fuTin tel anat gia harleu damand ailla. Ou shomoe aKoldar ou fuTin zuit asla, tara damandre loa bia barit hamailo. Tara hamanir badeu duar bond kora oilo. ¹¹ Bade ou be-aKol fuTinte aia duar bond dekia koila, 'Hunra ni, duarKan kuloukka.' ¹² Damande zuaf dila, 'Ami hasau koiram, ami to tumrare sini na.' "

¹³ Ou kichchar bade Isae koila, "Erdae tumra hushiar roio, hidin ar hi shomoeor kota to keuror zana nai.

Tin saKoror kichcha

¹⁴ "Behesti bashshai ola ekzon manshor laKan, ein bidesh zaoar bala tan saKor oKolor ato asta shompottir bar shomzai dila. ¹⁵ Erar zoiggota mafik tain ekzonre fas azar teKa, dusra zonre dui azar ar aroKzonre ek azar teKa dila. ¹⁶ Fas azar teKa ze faisil, he ou teKadi karbar korio aro fas azar lab korlo. ¹⁷ Dui azar teKa ze faisil, he-o aro dui azar lab korlo. ¹⁸ Oile ek azar teKa ze faisil, he tar malikor i teKa kamo na lagaia gat kudia maTir tole toilo.

¹⁹ "Bout din bade hou malik desho aia tarar hishab-nikash saila. ²⁰ Teu fas azar teKa ze faisil, he aro fas azar loa aia

malikre koilo, 'Sab, afne amare fas azar teka disla, ou tekadu ami aro fas azar lab korsu.' ²¹ Ikan hunia malike koila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi huru-muru befareu hok-halali roiso, erlagi ami tumare aro bout boꝛo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.' ²² Bade dui azar teka ze faisil, he aia koilo, 'Sab, afne amare dui azar teka disla. Ami to aro dui azar lab korsu.' ²³ Teu malike koila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi tuꝛa befareu hok-halali roiso, erlagi ami tumare aro bout boꝛo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.' ²⁴ Oile eꝛ azar teka zare disla, he aia koilo, 'Sab, ami zani afne kub koꝛa manush. Afne ket na koꝛiao dan kaꝛoin ar bain na dileo ali huroin. ²⁵ Erdae ami doꝛaia afnar teka maꝛiꝛ tole lukaia toislam. Ou neukka afnar teka.' ²⁶ Malike koila, 'Haere koꝛbis, tuin to kuꝛia. Tui zudi ikan mono koꝛle, ami ket na koꝛleo dan kaꝛi ar bain na dileo ali huri, ²⁷ te amar teka tui befarir gese dile na keꝛe? Te to ami aia mul tekar loge kisu lab failam one.' ²⁸ Bade tain oinno saꝛoꝛ oꝛole koila, 'Tumra ogur ges taki ou teka nia, dosh azar zar gese ase tare deo. ²⁹ Huno, zar ase tare aro deoa oibo, tar aro baꝛibo. Oile zar nai, tar zeta ase otao kaꝛia neoa oibo. ³⁰ Ou bojꝛat saꝛoꝛre nia tumra andair gato falai deo. Hou gato manshe kaꝛanda-kaꝛi koꝛbo ar zala-zontronae dat kiꝛimiꝛi dibo.'

Akerator bisaror boean

³¹ "Bin-Adome zebla firista oꝛole loa nizoꝛ mohimae hirbar aiba, aia nizoꝛ bashshair godit boiba. ³² Ou shomoe duniar tamam zatir manshore tan samne ana oibo. Raꝛale zela meꝛa ar sagolre alada koꝛe, taino oula hoꝛol manshore algaia dui bag koꝛba. ³³ Tan daꝛin galabae meꝛa ar bau galabae sagolre raꝛba.

³⁴ "Erbade bashshae tan daꝛin galar manshore koiba, 'Tumra zara amar batuni bafor rohom faiso, tumra ao. Ar duniar foela taki tumrar lagi ze bashshai tiar koꝛi raꝛa oise, ou bashshair doꝛol shomzia neo. ³⁵ Mono ase ni, amar zebla feꝛo buk lagsil, tumra amare kaꝛni dislae, fiasor shomoe fani dislae, ar musafir halote amare ashroe dislae. ³⁶ Ami zebla udla aslam, tumra kafoꝛ dislae, bemaꝛoꝛ shomoe keꝛmot koꝛsrae, ar zel kaꝛnat amare dekaꝛt geslae.'

³⁷ "Ou shomoe hou allaoala manshe koiba, 'Malik, afnar buk lagae amra kun shomoe afnare kaꝛoailam? Kun shomoe afnare fani dilam? ³⁸ Ar kun shomoe musafir halote afnare ashroe dilam, kaꝛli ga dekia kun shomoe kafoꝛ dilam? ³⁹ Ar kun shomoeu ba beꝛari haloto afnar keꝛmot koꝛlam, ba zel kaꝛnat dekaꝛt gelam?' ⁴⁰ Ou

shomoe bashshae tarare koiba, 'Ami hok kota koꝛiram, amar ou huru-muru eꝛzono manshoꝛ lagi tumra zebla ita koꝛso, er mani amareu koꝛso.'

⁴¹ Bade bashshae tan bau galar manshore koiba, 'O lannotir dol, amar samon taki bago. Iblis-shoetan ar tar samsa zinat oꝛoloꝛ lagi duzoꝛoꝛ ze aguin tiar koꝛa oise, hono zao. ⁴² Amar feꝛo bukoꝛ kaꝛo tumra amare kaꝛoaiso na, fiasor shomoe fani diso na. ⁴³ Amar musafir haloto roibar ashroe diso na, ami zebla udla aslam, kafoꝛ diso na, bemaꝛoꝛ shomoe saiso na, amare dekaꝛt lagi zelkaꝛnato geso na.'

⁴⁴ "Ou shomoe tara koiba, 'Huzur, amra kun shomoe ita koꝛlam? Afnare bukaꝛsi, fiasi, musafir, udla goꝛoꝛ, beꝛari ar zel kaꝛnat dekaꝛo shaijo koꝛlam na?' ⁴⁵ Bashshae tarare koiba, 'Ami hok kota koꝛiram, amar ou huru-muru eꝛzono manshoꝛ lagiu tumra zebla ita koꝛso na, er mani amareu koꝛso na.' "

⁴⁶ Heshe Isae koila, "Ou nafoꝛman oꝛole akeꝛato sirokaꝛ shaza faiba, oile allaoala manshe akeꝛi zindegꝛi faiba."

Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26:1-28:20)

26

Hozrot Isare kaꝛol koꝛar foꝛamish

¹ Ou boean shesh oia harle, Isae tan sahabi oꝛole koiba, ² "Tumrar to zana ase, ar dui din badeu Azadi Id. Idor shomoe ami Bin-Adome solibo loꝛkaia marar lagi doꝛai deoa oibo."

³ Ou shomoe boꝛo imam ar murobbi oꝛol aia, tarar foꝛdan imam Kaeafar baꝛit dola oila. ⁴ Dola oia ou foꝛamish koꝛla, Isare kila lukaia aꝛok koꝛia kaꝛol koꝛa zae. ⁵ Oile tara koiba, "Idor shomoe tare doꝛtam nae. Doꝛle manshe goꝛdoꝛgul lagai dito fare."

Hozrot Isare hazanir bed

⁶ Isa zebla Baet-Ania gaur fosa-kusho beꝛari Saimonoꝛ baꝛit asla, ⁷ ou shomoe eꝛ beꝛi manush tan gese aila. Beꝛie sinoꝛ eꝛ boiamo koꝛi kub dami kaꝛi atoꝛ anchila. Isa kaꝛoat boia harle beꝛie hoꝛol atoꝛ tan matat daꝛi dila. ⁸ Ita dekia sahabi oꝛol biroꝛkto oia koiba, "Ou atoꝛ fuꝛain keꝛe boꝛbad koꝛa oilo? ⁹ I fuꝛin besile to bout teka faia goꝛib oꝛole bilai deoa gelo one."

¹⁰ Ikan buzia Isae koila, "Tumra i beꝛiguro duk dirae keꝛe? Tain to amar lagi tik kamu koꝛsoin. ¹¹ Goꝛib oꝛol to hameshau tumrar loge roiba. Oile amare to hamesha faitae nae. ¹² Ein aia amar goꝛto atoꝛ maꝛaia, dafon-kafoꝛonoꝛ lagi amare zuit koꝛsoin. ¹³ Ami tumrare hasa koꝛta koꝛiram, duniar zekunu zagat Allar kush-koꝛbi toblig koꝛar shomoe, ou

besarire mono qoror lagi, tan i nek kamor qotakano qoa zaibo."

Sahabi Ihudar beimani

¹⁴ Bade tan barozon sahabir mazor ekzon, en nam Ihuda Iskariat, ein bozo imam okolor gese gia koila, ¹⁵ "Isare afnarar ato doraia dile amare kita diba?" Teu bozo imam okole tare rufar tish teka dila. ¹⁶ Erbad takiu Ihudae Isare doraia deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar akერი id

¹⁷ Kamir sara ruṭi kaoar idor foela din, sahabi okole aia Isare zikaila, "Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi Azadi Idor kana tiar qortam?" ¹⁸ Tain zuaf dila, "Tumra tauno zao. Gia omuk manshore koio, 'Huzure koisoin, amar shomoe gonaia aichche, te ami amar sahabi okolre loa tumar barit id qormu.'" ¹⁹ Isar hukum mafik sahabi okole gia Azadi Idor kani tiar korla.

²⁰ Bade hainjabala Isae tan barozon sahabire loa kanit boila. ²¹ Boia koila, "Ami tumrare hasa qota koiram, tumrar mazor ekzoneu to amare dushmonor ato dorai dibo." ²² Ikan hunia tara kub bezar oigela. Erlagi tara ek ek kori zikaila, "Huzur, i zon kita ami ni?"

²³ Tain koila, "Okon ze zone amar loge oia talo at harar, he-u amare doraia dibo. ²⁴ Ami Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leka ase, amar mout to oulau oibo. Oile afsus hou zonor lagi, zegie amare doraia dibo. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil." ²⁵ Ze Ihudae Isare dorai dito sar, he tanre zikailo, "Huzur, hi zon kita ami ni?" Isae tare koila, "Tumi tiku koirae."

al-Mosir mezbahir nomuna

²⁶ Tara kana kaira, ou shomoe Isae ruṭi ato loaia Allar shukria adae korla. Tain ruṭi siria tukra tukra kori sahabi okolre dila. Dia koila, "Ou neo, kao, mono qoro ita amar kaea."

²⁷ Bade tain shorbotor fiala loaia Allar shukria zanaila, ar erare dia koila, "Tumra hokole ou fiala taki anguror shorbort kao. ²⁸ Mono korio, ita amar lou. Ou lour zoriae adam zatir boutor guna mafi oibo. Allar loge manshor milonor usilla oilo ou lou. ²⁹ Ami hasa qota koiar, ami amar gaibi bafor bashshait dakil oia hari, tumrare loge loaia zotodin noea halote anguror shorbort na kaisi, oto din i shorbort ar kaitam nae." ³⁰ Heshe tara hokole mili ek gozol gaia, gor taki baroia Zoetun faqo gelagi.

Hozrot Fitore oshikar qoror agam ishara

³¹ Bade Isae tan sahabi okolre koila, "Huno, aiz rait tumra hokoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, 'Ami merar falor raqalre marmu, teu falor merarin sairobae sitriziba.'" ³² Oile amare murda taki zinda qoror bade, tumrar ageu ami Galil zilat zaimugi."

³³ Teu sahabi Fitore tanre koila, "Huzur, hokol bagi geleo ami bagitam nae." ³⁴ Isae koila, "Te huno, ami tumare hasa qota koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na." ³⁵ Oile Fitore koila, "Huzur, ou kita koin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu afnare oshikar qortam nae." Hokol sahabie ou ek laqan koila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³⁶ Bade Hozrot Isae tan sahabi okolre loaia Getshimani namor ek bagano aila. Aia erare koila, "Tumra ono bo, ami hagalat gia dua qormu." ³⁷ Okan koia tain Fitor ar Zibudiar dui fuare tan loge nila. Aste aste tan dilor maze duk ar hae-hutash barilo. ³⁸ Tain erare koila, "Baiaindre, duke amar koilja faṭizar. Tumra ono boiro ar amar loge hozag roio."

³⁹ Okan koia tura horia gia tain maṭit soizdat foria koila, "O amar behesti abba, amar ufre ou ze zulom-mosibot aior, dusra kunu ufae takle ikanta horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk." ⁴⁰ Soizda taki utia tain sahabi okolor gese aia dekla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori koila, "Tumra ekan gonṭao hozag roitae farlae na ni?" ⁴¹ Hozag ro dua qoror lagi, ar dua qoro forikka taki basar lagi. Tumrar dilor maze nichoe kial ase, oile kaea to komzur."

⁴² Bade tain dusrabar gia dua korla, "O amar behesti abba, ou zulom-mosibot ami shoiijo na korle, zudi dusra kunu fot na take, taile tumar morzi mafiku ouk." ⁴³ Bade tain hirbar aia dekla, era gumai gesoin, gume tarar souk falai der.

⁴⁴ Dekia tarare toia tain tisra bar gia ekoi dua korla. ⁴⁵ Erbade tain sahabi okolor gese aia koila, "Tumra deki okono arame gumairae. Huno, shomoe aichche, ami Bin-Adomre gunagar okolor ato shomzai deoa oibo. ⁴⁶ Uṭo, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese."

Hozrot Isa dushmonor ato bondi

⁴⁷ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor ekzon. Tar loge oia aro boute laṭi-sota, toluar loaia ailo. Bozo imam ar murobbi okole erare faṭaisoin. ⁴⁸ Tanre zegie doraia dito, ou Ihudae tar logor erare age hikaia disil, "Ami gia zar galo hunga dimu, he-u hou zon. Tumra ere atok

korio.”⁴⁹ Erlagi Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia koilo, “Huzur, assalamu alaikum.”⁵⁰ Koia he tanre hunga dilo. Isae tare koila, “Baire, zeta korat aiso, korilao.” Loge logeu tara aia Isare dorililo.

⁵¹ Ou shomoe Isar logor ekzone nizor toluar bar koría fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan kačia forigelo. ⁵² Teu Isae enre koila, “Tumar toluar bego harailao. Toluardi zara kelae, toluaror toleu tarar zan zae. ⁵³ Tumi ikan sinta koro na ni, ami amar batuni bafor dorbaro aroz korle, tain koyek azar firista façaita nae ni? ⁵⁴ Oile ami ila koile kitabor kota kila folibo? Kitabo zotota batail oise, ita to goçbou.”

⁵⁵ Bade tain ota manshore koila, “Kita ba, ami kunu sur-çakait ni, tumra deki laçi-soça, toluar loa amare dorat aiso. Ami to fortek din Baetul-Mukaddoso boia talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. ⁵⁶ Ashole ita hokkolta goçer, zate asmani kitabo nobi okole zela bataisoin, ota fura oe.” Ou shomoe sahabi okole Isare toia bagi gela.

Deshor fotua komitiir samne Hozrot Isa

⁵⁷ Hozrot Isare doria hari ou manshe fordan imam Kaeafar gese loa gelo. Hono moulana ar murobbi okol ekano dola oila. ⁵⁸ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan kore kore fordan imamor barir uñanor kandat gela. Gia hesh-mesh kita oe, okan dekar lagi uñanor bitre hamaia, honor faradar okolor loge boila.

⁵⁹ Hozrot Isare katol korar lagi bozo imam okole ar mozlisor hoçol manshe Isar bifokke kunu nalish tukaila, ⁶⁰ oile faila na. Mozliso Isar bifokke bouté misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na. Bade duizon manshe aia tan birudde misa shakki dia koilo, ⁶¹ “Amra hunchi, he koise, Allar kaba shorif, mani Baetul-Mukaddosse he bangilibo, ar tin dinor bitre hirbar banaibo.” ⁶² Teu fordan imam ubaia hoçolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?” ⁶³ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar koila, “Tumi zinda Allar kosom kaia ko sain, tumi kita Allar oada kora hou al-Mosi ni, tumiu Allar kas maeer zon Ibnulla ni?”

⁶⁴ Tain zuaf dila, “Afnarau to koira. Oile ami koiram, afnara deçbane, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor ðainor tokto boat asi. Aro deçba, ami behesti megor saçat oia duniat aiar.”

⁶⁵ Ikan huniau fordan imame nizor finnor kafor siçia koila, “He to shiriki korlo, te ar kunu shakkir zorur ase ni? Afnara nizor çaneu to hunla, he shiriki

korlo. ⁶⁶ Te okon afnara kita rae diba?” Tara koila, “Ere to marilaoa dorçar.” ⁶⁷ Ou shomoe tara tan muko sef dilo, ar tanre sor-tabor marlo. Keu keu gushi maria korle, ⁶⁸ “Hoi al-Mosi, gaibi ko sain, tore keçie marlo?”

Hozrot Fitore tinbar oshikar korla

⁶⁹ Fitor uñano boat asla, ou shomoe ek bandi beçi tan kandat aia koilo, “Galilor ou Isar loge to afneo asla.” ⁷⁰ Oile Fitore hoçolor samne oshikar koría koila, “Na go, tumi ita kita mato? Ita kuntu ami zani na.”

⁷¹ Okan koia Fitor geitor daro gelagi. Tanre dekia arok bandi beçi koilo, “Ou beçao to Nasarot gaur Isar loge asil.” ⁷² Oile Fitore hirbar kosom kori koila, “Na, na, ami tare siniu na.”

⁷³ Ou shomoe tan kandat zera uba asil, tuça bade tara koila, “Oba, tumio nichchoe erar logor, tumar mat-kotaueu to buza zar.”

⁷⁴ Teu Fitore koila, “Allar gozob forouk, ami kosom kaia koiar, ami muçeu tare sini na.” ⁷⁵ Okan koiteu murgae bang dilailo. Bang hunteu Fitoror mono oigelo, Isae age koisla, “Murgae bang dibar ageu tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.” Erlagi tain bare gia au au kori kandon dorla.

27

Hakim Filator samne Hozrot Isa

¹ Biane uñia bozo imam ar murobbi okole Hozrot Isare katol korar foramish korla. ² Tara tanre bandia Ruman hakim Filator gese loa gela.

Ihudar moron

³ Ze zone Hozrot Isare dushmonor ato dorai disil, hou Ihudae zebila deçlo bisaro tanre dushi shaihosto kora oise, ou tar bitre kub duk hamailo. He bozo imam ar murobbi okolor gese hou rufar tish teça loa aia koilo, ⁴ “Ami to ekzon ni-oforadi manshore katol korar lagi dorai dia guna korsii.” Ikan hunia tara koila, “Teu amrar kita oilo? Ita to tumar befara?” ⁵ Ou shomoe Ihudae hou tish teça Baetul-Mukaddoso iça mari falaija gelogi, gia nize nizeu fash lagi morigelo.

⁶ Bozo imam okole i teça ato loa koila, “Iguin to Baetul-Mukaddosor tohbilo raça tik nae, çaron ita oilo lour dam.” ⁷ Bade tara foramish koría ou teçadi musafir manshor koçrostanor lagi ek kumaror ges taki zaga loila. ⁸ Erlagi ou zagare okono ‘lour zaga’ koa oe. ⁹ Ita oae, Iaromia nobir mazdi zeta batail oisil, ota foligelo. Tain koisla, “Tara ze tish teça nilo, içta oilo tan dam. Boni Israile tan ou dam shaihosto korsil. ¹⁰ Allae amare zela hukum disoin,

olau tara kumaror zaga loar lagi t̄ekaguin dilo.”

Hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹¹ Hozrot Isare Ruman fordan hakim Filator adaloto azir q̄ora oilo. Hakime tanre zikaila, “Kita ba, tumi Ihudi oqolor bashsha ni?” Tain koila, “Ji-oe, afne t̄iku q̄oira.” ¹² Boro imam ar murobbi oqole tan name bout nalish dila. Oile Isae kunu zuaf dila na. ¹³ Ou shomoe Filate zikaila, “Tumi kunu zuaf ditae na ni? Dekrae ni, tara tumar birudde q̄oto nalish dira.” ¹⁴ Oile Isae itar eq̄ano zuaf na deoae Filat kub tajjub oigela.

¹⁵ Deshor fordan hakimor niom asil, Azadi Idor shomoe manshor fosond mafik ekzon azotire q̄alas dita. ¹⁶ Ou shomoe Isa-Barabba namor ek namq̄ora azoti zelo asil. ¹⁷ Hoq̄ol manush eq̄ano dola oar bade hakim Filate tarare zikaila, “Tumra kita q̄o? Ami q̄are sar̄tam, Isa-Barabbare, na hou Isare, zare al-Mosi q̄oa oe?” ¹⁸ Filate zanta, boro imam oqole ingsha q̄oria Hozrot Isare nia tan ato disoin. ¹⁹ Filat zebila hakimor ashono boat, ou shomoe tan bibie q̄obor faq̄aia zanaia, “Ou ni-oforad manshore tumi kunta q̄orio na, tan befare ami aiz eq̄ta kuab dekia boro duk lagse.”

²⁰ Oile boro imam ar murobbi oqole manshore uskaia dila, tara zanu Barabbar mukti sain ar Isare q̄atol q̄orar q̄ota q̄oin. ²¹ Bade fordan hakim Filate onor manshore zikaila, “Ou duio zonor maze ami q̄are sar̄tam?” Tara koila, “Barabbare.” ²² Teu Filate tarare zikaila, “Te tumra zare al-Mosi q̄o, hou Isare kita q̄ortam?” Tara hoq̄ole sillani lagaילו, “Tare solibo gatia maro.” ²³ Tain koila, “Q̄ene, he kita dush korse?” Oile manshe aro zure zure misil lagaילו, “Solibo deo, solibo deo.”

²⁴ Filate zebila deq̄la, tain kunumonteu Isare basaita farra na, borong q̄onogul aro baq̄er, ou tain fani dia hoq̄olor samne tan at doia koila, “I manshor lour daei ami nae, tumrau er zuaf dibae.” ²⁵ Teu hoq̄ol manshe koila, “Tik ase, amra ar amrar aolad oq̄ol i lour daei oimu.” ²⁶ Teu Filate tarare kushi korta q̄ori Barabbare q̄alas dilaila. Ar Isare besh q̄ori sabuk maria, solibo deoar hukum dila. (Solib oilo laq̄ridi banail manshore loq̄kaia marar ek zinish.)

Sifai oqolor taq̄ta-moshkora

²⁷ Bade Filator sifai oq̄ole Isare doria tarar kempor bitre loia gelo. Hono asta sifai dol dia tanre ber q̄ori raq̄lo. ²⁸ Tara tan finnor q̄afor-sufor q̄ulia, lal-baingoni rongor bashshai lebas findailo. ²⁹ Ar gosaq̄ata dia raz-mukuq̄ banaia tan matat dilo. Tan q̄ain ato dilo eq̄ta raz-laq̄i. Tane ijot dekanir ban q̄oria tan samne aq̄u garia boia koilo, “Thudir bashsha, marhaba.”

³⁰ Ou shomoe tara tan ufre sef dilo ar ou laq̄i dia bare bare tan matat marlo. ³¹ Ou laq̄an taq̄ta-moshkora ar bettomizi q̄orar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor q̄afor findailo. Tanre solibo nia q̄atol q̄orar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

³² Sifai dole Isare loia zaira, ou shomoe tara Kurini elaq̄ar Saimon namor ekzon manshore deq̄lo. Sifai oq̄ole zur q̄oria enedi hou solib boia neoailo. ³³ Tara Isare loia Golgata, mani ‘q̄ollar sar̄’ namor zagat gelo. ³⁴ Hono nia hari mura namor oshud furail anguror shorbot tan muko dilo, oile tain ita q̄aila na.

³⁵ Bade tara Isare nia ou solibo gatilo. Sifai oq̄ole tan q̄afor-sufor baq̄ia neoar lagi loq̄ari maria baiggo forikka q̄orlo. ³⁶ Ar tara ono boia tanre fara dilo. ³⁷ Solibo tan matar ufre oforad-namar maze leq̄lo, “En nam Isa, Ihudir bashsha.”

³⁸ Duizon q̄aq̄aitreo tan loge loq̄kail oilo, ekzon q̄ain galat, oinnozlon bau galat. ³⁹ Fotedi zera zaoat asil tara mata laq̄aia Isare siria koilo, ⁴⁰ “Oi mia, tumi bule Baetul-Mukaddos kaba qor bangia tin dinor maze hirbar banailibae! Te oq̄on nizor zan basao na. Tumi bule Allar q̄as maear zon Ibnullo, te solib taki lamia ao na.”

⁴¹ Boro imam, moulanda ar murobbi oq̄oleo tanre siria koila, ⁴² “He bule manshor zan basaito, oq̄on to nizor zanu basaito farer na. Hirbar Boni Israilor bashshao bule he! Te oq̄on farle solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia tar ufre iman anmu. ⁴³ He to Allar ufre borosha q̄ore. Oq̄on Alla zudi tar ufre kushi taq̄oin, te tare basaukka. He to dabi q̄orto, he Ibnullo, Alla Pakor q̄as maear zon.” ⁴⁴ Tan q̄aine-baue ze dui q̄aq̄aitre solibo loq̄kail oisil, tarao tanre ota q̄oia sirailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

⁴⁵ Ou din duifor taki zuhoror bad forzonto tin q̄onta asta desh andair oigelo. ⁴⁶ Ar Isae kub zure zure koila, “Eloi, eloi, lama sabaktani?” Mani, “O amar Alla, amar Moula, tumi q̄ene amar log sar̄i dilae?” ⁴⁷ Ou shomoe tan daro zara uba asil, tara ikan hunia koila, “Huno, huno, he Hozrot Iliasre q̄aq̄er.” ⁴⁸ Tara ekzone douq̄aia gia ekan tena ania t̄enga anguror shorbotor maze bizaia, ek laq̄ir matat bandia usa q̄ori tanre q̄aite dilo. ⁴⁹ Baki hoq̄ole koilo, “Aichcha, deki na, Ilias nobi tare basanit ain ni.”

⁵⁰ Heshe Isae hirbar zure aoaz q̄oria ak̄eri dom falaia inteq̄al q̄orla. ⁵¹ Loge loge Baetul-Mukaddos mani kaba goror herem shorifor fordaq̄an, ufre taki tol forzonto siria dui t̄ukra oigelo. Ar boisalar loge boro boro fattor oq̄ol faq̄igelo. ⁵² Bout

koeboror muk kuligelo, ar Allar maezar ze bonda oqol mara gesla, era bout zon zinda oia uqla. ⁵³ Tara koebor taki baroia aila. Isa murda taki zinda oia harle, tara fobitro tauno gia hamaila, ar bout zonre deka dila. ⁵⁴ Fordan sifair loge aro zeta sifai oqole Isare fara deoar asla, tara ou boisal ar hoqol halot dekia kub doraiia koila, "Nichchoe, einu asla Allar kas maezar zon, Ibnulla."

⁵⁵ Galil zila taki zeta beqinte Isar kezmot qorzar lagi tan loge oia aisla, tarao duroi ubaia ita dekla. ⁵⁶ Erar maze asla Mogdilini Moriom, lusi ar Iakubor ma Moriom, ar Zibudiar bou.

Hozrot Isar rouza mubarak

⁵⁷ Ou din hainjabala Arimatia gaur Iusuf namor ekzon doni manush hono aila. Tain Isar ek shagrid asla. ⁵⁸ Tain hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Teu Filate tanre lash neoar izazot dila. ⁵⁹ Iusufe Isar lash solib taki lamaia kafon findaila. ⁶⁰ Tain far qatia nizor lagi ze koebor kudisla, ou koeboror maze Isare dafon qorla. Bade bofo ek fattor telia ania koeboror muko dia gelagi. ⁶¹ Oile Mogdilini Moriom ar aroq Moriom ou koeboror daro boi roila.

⁶² Bador din Zummabare bofo imam ar Forishi oqol aia hakim Filator gese koila, ⁶³ "Huzur, amrar mono ase, ou toge zinda takte koisil, he bule morar tin din bade hirbar zinda oia utbo. ⁶⁴ Erlagi afne hukum deukka, koeborta zanu tin din forzonto qora fara dia raka oe. Arnae tar ummot oqole tar lash suri qori nia manshore koito fare, tain to zinda oigesoin. Taile age zeta koia duka dise, oqon aro beshi duka dibo." ⁶⁵ Filate koila, "Tumra faradar okolre neo, nia zela faro, ola fara deoar bebosta qoro." ⁶⁶ Ou tara gia koeboror muko ze fattor asil, ou fattoror ufre sil-sappoq mari toila ar qoraqori fara deoar bebosta qorla.

28

Hozrot Isa moutor bade zinda oila

¹ Zummabar shesh oia haftar foela din fozor oqto, Mogdilini Moriom ar oinno Moriome Hozrot Isar koebor dekat gela. ² Ou shomoe aktau bofo ek boisal oilo ar asman taki Allar ek frista lamia aila. Aia tain koeboror mukor fattorta horaia, er ufre boila. ³ Tan surot asil kub nurani ar finnor qafor asil dola soqsoqa. ⁴ Tanre dekia faradar oqole doraiia kafa dorla ar tara beush oia fori roila.

⁵ Firistae ou beqintore koila, "Doraio na go. Ami zani, solibo loqkaia zare katol qora oise, tumra hou Isareu tukairae. ⁶ Oile tain to ino nae. Tain zela koisla,

olau zinda oia uti gesoin. Ao, tanre ze zagat hutaia raka oisil, oqan aia deko. ⁷ Ar tumra zoldi zao, gia tan sahabi oqolre qo, tain murda taki zinda oia tarar age oia Galilo zairagi. Honou tan loge tarar deka oibo. Huno, ami ageu tumrare ikan zanai dilam." ⁸ Beqinte zudio doraisla, tebou tara kushir sute tan sahabi oqolre i qobor zanair lagi douraia roana oila. ⁹ Ou shomoe aktau Hozrot Isa aia erare salam dila. Loge loge tara tan samne aia faot doria kodombusi qorla. ¹⁰ Isae tarare koila, "Doraio na go. Tumra gia amar baiairne qo, tara Galilo zaitagi. Hono tarar loge amar deka oibo."

¹¹ Isar logor batchit shesh qoria tara zebra zairagi, ou shomoe hou faradaror qoezone tauno gia bofo imam oqolre ita hokkolta zanaila. ¹² Teu bofo imam ar murobbi oqol eqano dola oia foramish qorla, ou faradar sifai oqolre bout teqa dibar lagi. ¹³ Tara sifai oqolre koila, "Tumra koio, 'Amra zebra gumo aslam, ou shomoe shagrid oqole aia tan lash suri qori nisoing.' ¹⁴ Ikan zudi deshor fordan hakim sabe hunilain, te amra tanre buz dimu, tan at taki tumrare basaimu." ¹⁵ Teu faradar oqole ou teqa nila, ar tarare zela hikail oisil, ola koila. Oqon forzonto i misa qota Ihudi shomazo rotail ase.

Hozrot Isa al-Mosir aqeri hukum

¹⁶ Isae tan sahabi oqolre Galilor ze faro zaoar qota koisla, hou egaro zon sahabi ou faro aila. ¹⁷ Aia Isare dekia tara soizda qorla, ermaze qoezonor bitre shondoe asil. ¹⁸ Ou shomoe Isa tarar qandat aia koila, "Behest ar duniar hokkol kemota amare deoa oise. ¹⁹ Erlagi tumra gia tamam zatir manshore amar ummot banao. Behesti baba Alla Pak, tan kas maezar zon Ibnulla, ar Pak Ruhur name manshore torikar gusol qorao. ²⁰ Ami tumrare zeta hukum disi, ota amol qorzar lagi tarare talim deo. Mono rakio, kiamotor ag forzonto shob shomoe ami tumrar loge loge asi." Amin.

Fobitro Injil Shorif dusra sifara al-Markus Forisiti

al-Markus sifaras mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosir kamor kemota. Alla Pake tanre kemota disoin, Iblis-shoetanor hoqol laqan kemota ar bol-shoktir ufre. Tan kemota asil bemari oqolor bemar bala qora, zin-but kedani, prokriti mani haoa-batash ar foeda qora hoqoltar ufre, ar haeat-moutor ufreo. Allae tanre ou kemotao disoin, zera touba qoria tan ufre iman aie, tain erar guna maf qorta faroin.

al-Markus sifaras 10 ruku 45 aeato Hozrot Isae qoira, "Mono rakio, ami Bin-Adom kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot qorat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizar zan bilai deoat aisi."

Leqok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leqsoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitoror (ra:) qadim Hozrot Markus (ro:). Iti-hash taki zanamote, Hozrot Markuse Allar hukum faia tan ustad Hozrot Fitoror muk taki boeani hunia ou sifara leqsoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 20-30 bosor bade ikan kitab akare leqa oise.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isae qelafoti faila 1:1-13 aeat
- (2) Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig 1:14-7:23
- (3) Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza 7:24-10:52
- (4) Zeruzalem tauno Hozrot Isa 11-13 ruku
- (5) Hozrot Isar duk-koshqo ar mout 14-15 ruku
- (6) Mout bade zinda oila Hozrot Isa 16 ruku

Hozrot Isae qelafoti faila (1:1-13)

Hozrot Ehiar (a:) toblig

¹ Alla Pakor qas maear zon Ibnulla Hozrot Isa al-Mosir Injil, mani kush-qobri boeanir shuru.

² Bout din age, Hozrot Ishaea nobir kitabo Alla Pake bataisoin,

Huno, ami tumar age
amar fegamorre beziar,
ein tumar fot sohi qorba.

³ Morubumir maze zure zure ekzone elan qorra,
tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁴ Ou aeat mafik Hozrot Ehia nobie morubumit gia toblig korta ar toubar gusol qoraita. Tain elan qorta, gunar mafir lagi touba qoro, torikabondi lo. ⁵ Teu asta Ehudia zila ar Zeruzalem taunor hoqol manush baroia Ehiar gese aia, zarzir gunar lagi touba qorla, ar Ehiar tarare Zordan gangor fanit toubar gusol qoraita.

⁶ Ehia nobie utor rumor kafor findita ar komoro samrar belt bandita. Tain faria mou ar foring qaita. ⁷ Tain manshore qoita, "Amar bade aro ekzone toshrif anra, ein ama toneo himmotala. Unda oia tan faor zutar fita kular laqo ami nae. ⁸ Ami tumrare fanidi toubar gusol qorailam, oile tain tumrare Pak Ruh dia gusol qoraiba."

Hozrot Isar pak gusol ar forikka

⁹ Ou shomoe Hozrot Isa Galil zilar Nasarat gau tone Ehiar gese aia, Zordan gango torikabondi loila. ¹⁰ Ar fanit bur dia utteu Isae loge loge dekla asman dui bag oigese, Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹¹ Ou shomoe asman tone aoz oilo, "O fut, tumiu amar qas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

¹² Erbadeu Allai Pak Ruhur tagide tanre morubumit beza oilo. ¹³ Ou morubumit shoetane sallish din dori Isare lalos deqaiia guna qoraito sailo. Hino zongli zanuaror loge tain roila ar Allar firista oqole tan kezmot qorta.

Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig (1:14-7:23)

Hozrot Isar foela toblig kam

¹⁴ Hozrot Ehia zelkanat bondi oar bade Isa Galil zilat aia Allar batail ou kush-qobri toblig korla, ¹⁵ "Shomoe fura oigese, Allar bashshai nozdik aichche. Afnara touba qoroukka ar ou kush-qobrir ufre iman anoukka."

¹⁶ Bade tain Galil aoror faredi atia zaira, ou shomoe dekla, Saimon ar tan bai Andriase aoro zal baira. Era to maimol asla. ¹⁷ Isae erare qoila, "Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu."

¹⁸ Loge loge era zalor log saria Isar loge log dorla. ¹⁹ On tone tura age gia tain dekla, Iakub ar Hannan duio baie nao-o boia zal zuit-zait korra, erar bafor nam Zibudia. ²⁰ Isae erare dekiau dqak dila, dqak hunia erao nizar baf Zibudiar qamlaintor loge nao-o toia Isar log dorla.

Zinor asorala betare shifa qora

²¹ Bade era hoqole milia Kofornaum tauno gela, ar Ihudir Zummabare tarar mosido hamaia Isae talim dila. Hozrot Musar reoaz mafik Ihudir Zummabar oilo Shukrobar shuruz quba taki Shonibaror shuruz quba forzonto. I din kunuzat kam

korá haram. ²² Tan talim hunia manush taijjub bonigela, tain to tarar alim-ulamar lañan boean korra na, tain kemota-ala manshor lañan talim dira.

²³ Ou shomoe zinor asorala ek beñao ou mosidor bitre asil. ²⁴ He sillaiá koilo, "O Nasarotor Isa, amrar loge afnar kunu zaezorur ase ni? Afne kita amrare binash korat aisoin ni? Ami to afnare sini, afneu Allar hou pak zon." ²⁵ Ikan hunia Isae tare damki dila, "Chup, okonu ere saría za." ²⁶ Ou hi zine beñare murani maria zure sik dia saría gelogi. ²⁷ Ita dekia hoñole taijjub oia eke-oinne koilo, "Deñrae ni! Asanok karbar! Ita kun zator noea talim? Tan kemota ñataia zinnatre hukum dein, ar tarao mane." ²⁸ Erdae Isar nam asta Galil zilar sairobae kub zoldi urí gelo.

Saimonor hoñir bañit Hozrot Isa

²⁹ Mosid taki baroia tain tain Iakub ar Hannanor loge oia Saimon ar Andriasor bañit gela. ³⁰ Saimonor hoñir kub taf oisil, tain bisnat foñono asla. Isae toshrif anteu tanre bemañir ñota zanail oilo. ³¹ Bemañir hunia tain ou beñit ato dori tulla, ar loge loge tafe sarí dilo, beñi uñia gia erar memandari korat lagla.

³² Ou zummar ñin sheshe hainjabala, shuruz ñubar bade manshe hoñol bemañire ar zinor asorala manshore Isar gese loaia ailo. ³³ Asta ñaunor manush aia ou bañir uñano dola oigelo. ³⁴ Teu Isae nanan nomunar bout bemañir shifa ñorla ar boutor loge tone zinnat saríala. Oile zinnate tan forisoe zanai diba ñori, tain itare kunu mat-matar shuzug dila na.

Galil zilat toblig

³⁵ Bade fotabala uñia tain nirai zagat gia dua korat boila. ³⁶ Teu Saimon ar tan logor hoñole Isare tallash korat baroila. ³⁷ Baroia tanre faia ñoila, "Huzur, hokkol manshe afnar tallash ñorer." ³⁸ Isae ñoila, "Ao, amra ou ñanda-ñasar gauainto gia toblig kori. Erlagiu to ami aisi." ³⁹ Bade tain hara Galil zilar mosidainto gia toblig korla ar zinnat saríala.

Fosa-kushño bemañire shifa ñora

⁴⁰ Ekñin ek fosa-kushño bemañire Hozrot Isar ñandat aia tan faot foñia minot ñoria koilo, "Huzur, afnar morzi oile amare shifa ñoria pak-saf ñoroukka." ⁴¹ Beñar bae tan kub doya hamailo. Tain nizor at baraia tare soia ñoila, "Oe ami sairam, tumi pak-saf o." ⁴² Ñoar loge loge tar bemañir bala oia he pak-saf oigelo. ⁴³ Isae ou shomoeu tare bidaie dila ar doñia ñoila, ⁴⁴ "Huno, ita ñobor ñeurore hunaió na. Ñali imam sabor gese gia deñao ar pak-saf oar lagi Hozrot Musar kitabor hukum

mafik, kurbani adae ñoro. Teu shomazeo zanilibo, tumi bala oigeso."

⁴⁵ Oile he bare giâu ita hokkol bae roñai dilo. Erdae Isa ar kula-mela kunu gaut zaita farla na. Tain bara nirai zagat gia roa laglo, ono-o sairobae tone manush tan gese aila.

2

Ordong bemañire shifa ñora

¹ Ñoedin bade Hozrot Isa hirbar Kofornaum ñauno firia aile manshe humilila tain goro asoin. ² Teu oto manush ino zoma oila, goro to duror ñota, goror bareo ar zaga roilo na. Tain era hoñolor gese Allar kalam toblig korat asla.

³ Ou shomoe saizon manshe ekzon ordong bemañire boia loaia Isar gese ailo, erar loge aro manush asla. ⁴ Oile biñor lagi tare Isar gese loaia zaita farla na. Erdae tain ze zagat boat asla, ñik tar uforor sal fuñ ñoria folo shudda ou bemañire lamat lamai dilo. ⁵ Tarar imanor bol dekia tain ou ordong bemañire ñoila, "Baba, tumar tamam guna maf ñori dilailam."

⁶ Oile hikano ñoezon moulana boat asla. Tain tain mone mone ñoila, ⁷ "I manshe ilañan mater ñene? He to shiriki ñorer. Ekmatro Alla sará ar ñe guna maf ñorto fare?"

⁸ Tanre loaia moulana okole ze olañan sinta korra, Isae tan gaibi bole ikan buzilila, buzia erare ñoila, "Afnara ñene mone mone ila sinta korra?" ⁹ I ordong bemañire kunñan ñoa amar lagi shuza, tumar guna maf ñora oilo, na, uño tumar folo loaia aña zaogi? ¹⁰ Te okon afnara forman deñoukka, i ñuniat guna maf ñorar kemota ami Bin-Adomor ase," okan ñoia tain bemañir beñare ñoila, ¹¹ "Ami tumare ñoiar, uño, tumar folo loaia tumar bañit zao."

¹² Teu loge loge ou bemañir beña uñia tar folo loaia hoñolor samneu baroia gelo. Ikan dekia hoñole taijjub oia ñoila, "Subohan Alla, zindegie kunudin ilañan ñam deñsi na."

Hozrot Isa gunagaror ñandari

¹³ Bade Hozrot Isa hirbar baroia Galil aoror daro gela, teu hokkol manush tan ñandat ailo, tain tarare talim deoat lagla. ¹⁴ Talim dia fotedi zaita zaita deñla, Alfir fua Lebi ñazna tular ofiso boi roisoin. Dekia tanre ñoila, "Ao amar ummot o." Teu Lebi uñia Isar loge loge gela.

¹⁵ Bade tain Lebiri bañit gia ñaoat boila. Bout ñazna tulra ar gunagar manusho Isa ar tan ummot okolor loge ñanit asla. Ou shomoe bout manush tan ñore ñore gurat asil. ¹⁶ Oile tain gunagar okolor loge boia ñani ñaira dekia Forishi mozobor

moulana oқole tan ummot oқolre қoila, “Ein gushkur қазna tulra ar қobis oқolor loge қаoa-daoa қoroin қене?”

¹⁷ Ikan hunia Isae ou moulana oқolre қoila, “Bala manshor қobiraz lage na, oile bemarir to lage. Ami forezgaror gese aisi na, gunagar oқolreу daot ditam aisi.”

Furan talim taki Hozrot Isar noea talim bala

¹⁸ Eқbar Hozrot Ehiar ummot ar Forishi oқol ruza asla, ita dekia kisu manshe Isar gese aia қoila, “Ehia nobir ummot ar Forishi oқole ruza raқoin, oile afnar ummot oқole ruza raқoin na қene?”

¹⁹ Isae tarare қoila, “Nosha loge taқte kita boirati oқole ruza raқto fare ni? Na, қeu ruza roe na, zotodin nosha loge taқoin, oto din tara ruza raқto fare na. ²⁰ Oile ola oқt aibo, zebila noshare tarar ges tone horail oizibo, ou shomoe tara ruza raқba. ²¹ Furan қаforor maze қeu noea қаfor зура deу na. Зура dile ou қаfor doia harle kus oia siрira i fuр aro boрo oizae. ²² Furan samрar tolit қeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faṭia rosh ar toli duiota borbad oe. Taza rosh noea tolit toite oe.”

Zummabaror befare noea talim

²³ Eқ Zummabare Hozrot Isa қetor ailedi aṭia zaoat asla. Aṭi aṭi tan ummot oқole danor soṛa siṛat lagla. ²⁴ Ita dekia Forishi dole Isare қoila, “Amrar Musa nobir shoriot mafik to Zummabare kunuzat қam қora zaiz nae, te tara i danor soṛa siṛira kitar lagi?”

²⁵ Isae zuaf dila, “Daud nobi ar tan logor hoқole eқbar fetor buke zeta қorsla, ita kita tumitain kunu shomoe foṛso na ni? ²⁶ Tain to fordan imam Abiatoror amolo Allar goro hamaia, ze fobitor ruṭi imam sab bade ar қeu қаoa zaiz nae, ou ruṭi қaisla ar tan logor manshoreo disla.”

²⁷ Isae tarare aro қoila, “Zummabaror balair lagi to manshore banail oise na, oile manshor balair lagi Zummabar banail oise. ²⁸ Huno, Zummabaror tamam eқtiar ami Bin-Adomor ato ase.”

3

At hukna bemarir shifa

¹ Hozrot Isa hirbar mosido gia hamaila, hono ola eқ beṭa asil, tar eқ at bemare hukai gese. ² Tain Zummabare ou beṭare bala қoroin ki na deқar lagi Forishi mo-zobor қoezon manshe tan bae kub kial raқla, tara saila tan kunu kut bar қoria fando falaita. ³ Isae ou hukna at-ala beṭare қoila, “Oba, hoқolor samne aia ubao sain.” ⁴ Beṭa aia harle tain hoқol manshore zikaila, “Sab oқol, Zummabare kita қora zorur, nek kam, na bod қam?”

Zanor hefazot қora, na zane mara?” Ikan hunia tara muk bond қori boiroila. ⁵ Tarar monor i fashan halot dekia, Isar dilo kub duk hamailo. Tain tarar bae saia gusa қori hou bemari beṭare қoila, “Tumar atkan barao.” He tar at baraiteru agor laқan fura bala oigelo. ⁶ Ikan dekiu Forishi oқol loge loge baroigela, gia Raza Herudor manshor loge milia Isare қatol қorar foramish қorla.

⁷⁻⁸ Bade Isae tan shagrid oқolre loa aoror faro gelagi, hono-o bout manush tan қore қore gela. Tan nanan muzeza ar keramotir қobor faia, Ehudia zila, Galil, Zeruzalem, Idum, Zordan gangor hofar, Shur ar Sidon elaқа taki ou manush oқol aisla. ⁹ Manshor biр dekia tain shagrid oқolre қoila, “Tumra amar lagi eқan nao zuit қoro, arnae manshe ṭela-dakka қаia amar ufre aia foṛiziba.” ¹⁰ Tain bout bemarire shifa қoraе bemari manshe tane soita қori ṭelia dakkaia aia tan ufre foṛizita. ¹¹ Ar zin-but oқole tane deқleу tan samne matit foria soizda қoria sillaia koito, “Afneu Allar қas maear zon Ibnulla.” ¹² Oile Isae tarare kub қoraқori hukum dita, “Қobordar! Tumra amar foṛisoe zair қorio na.”

Barozon sahabi fosond қora

¹³ Bade Hozrot Isa faror ufre gelagi, gia tan fosond қora kisu shagridre tan қandat daқаia nila. ¹⁴⁻¹⁵ Era aia harle erar maz tone barozonre tain alog korla, era zanu tan loge loge roin, ar zin-but saṛanir қemota dia erare toblig kamo bezita faroin. Ou barozon oila tan sahabi. ¹⁶ Tain Saimonor noea nam raқla Fitor. ¹⁷ Zibudiar dui fua Iakub ar Hannan, tain erar noea nam dila Bunergosh, mani megor daқor fua. ¹⁸ Andrias, Filif, Bortolmoe, Moti, Tumas, Alfir fua Iakub, Toddeу, muktizudda Saimon, ¹⁹ ar Ihuda Iskariat, ou Ihudae bade beimani қoria Isare dushmonor ato doraia disil.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²⁰ Hozrot Isa eқ baṛit gela. Ono aiao oto beshi manshe biр bandila, biрor lagi Isae ar sahabi oқoleo қana қаita farla na. ²¹ Tan bai-biradore i қobor hunia tanre on taki bar қori neoat aila, era қoila, “Tar to mata қaraf oigese.” ²² Zeruzalem taki қoezon moulana aisla, tara қoila, “Zinor bashsha Bel-Sobule tare asor korse. Ou Bel-Sobulor bole he zin-but saṛae.” ²³ Ikan hunia Isae ou moulana oқolre daro aniaia kichcha dia қoila, “Shoetane kila shoetanre kedae?” ²⁴ Kunu deshор bitre doladolli lagi gele i desh to ar ṭike na. ²⁵ Oula kunu foṛibaror mazeo zebila doladolli lagi zae, ou foṛibaro ar ṭike na. ²⁶ Te shoetaneo zudi nizor maze doladolli lagai deу, he-o to ṭikto nae,

binash oizibo. ²⁷ Ashol hasa kota oilo, kunu dakaat dakaatit aia foela ou bafir bolala mul girostre na bandile, he lut-toraz korto farto nae. Oile tare bandia harle lut-toraz korto farbo. ²⁸ Hunoukka, ami hasa kota koiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, ²⁹ oile Pak Ruhur befare kufuri korle, kunumonteu i gunar mafi milto nae. I guna ruz hashor forzonto zari roibo.” ³⁰ Isar ufre zine asor korse, moulana okole ou kota koe tain tarare oula zuaf dila.

Hozrot Isar afon manush ke?

³¹ Ou shomoe Hozrot Isar ma ar baiain aia bare tone tan gese kobor fataila. ³² Oile sairo galabae manshor bir lagail asil, manshe tanre koila, “Huzur, afnar amma ar baiain aia bare afnar tallash korra.” ³³ Tain koila, “Amar ma ar baiain ke?” ³⁴ Koia tain sairo galar manshor bae saia koila, “Huno, erau to amar ma ar baiain. ³⁵ Zera Allar morzi zugaia soloin, tarau to amar ma, ar bai-boin.”

4

Allar bashshait fol dorar nanan nomuna

¹ Hozrot Isa hirbar Galil aoror faro aia manshore talim dita lagla. Tan sairo galabae bout manshe bir bandilla, erdae tain ek naot utia boila, ar manshe faro tone tan boean hunla. ² Tain kichcha hunai hunai manshore talim deoat asla, ermaze tain koila, ³ “Doroukka, ek giroste zala bain korat gelo. ⁴ Gia bain korar shomoe kisu zala fotor kandat forlo, ar fakinte aia ita kaililo. ⁵ Kisu zala fattoralama matit forlo, itar tole beshi mati asil na, erdae toledi bol na koriau zoldi kori futigelo. ⁶ Bade shuruz utia harle zoir kaililo, ar tolur zoire rosh na faoae hukua morigelo. ⁷ Kisu zala zonglar maze forlo, teu zongla bofo oia itare zatia dorlo, erdae kunu sofa sarlo na. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, itae ali baroia bofo oia sofa sarlo, kunu sofae tish, kunu sofae shait, kunu sofae eksho gun beshi dan dorlo.” ⁹ Heshe Isae koila, “Hunar lak kan zar ase, he hunouk.”

¹⁰ Bade bir komia harle tan logor manshe ar barozon sahabie tanre zikaila, “Huzur, i kichchar mul mani kita?” ¹¹ Isae zuaf dila, “Allar bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baira manshor gese kichchar mazdi koa oise. ¹² Er karon oilo, Allar kalamor ou aeat folite oibo,

Tara saia takleo kuntu dekto nae, hunleo kuntu buzto nae.
Kizanu tara zudi Allar bae firizain, ar mafi failain.”

¹³ Bade Isae tarare koila, “Tumra ou kichchar manikano buzlae na ni? Te baki kichchar mani kila buzbae? ¹⁴ Huno, giroste ze zala bain korere, i zala oilogi Allar kalam. ¹⁵ Fotor kandat foro zala dia tarar befare buzail oise, zera i kalam hune, oile loge loge Iblis aia tarar dil taki i kalamre karia neygi. ¹⁶ Fattoror ufre foro zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia loge loge kobul korilae, ¹⁷ oile tarar dilo balamonte hamae na korla, ita kali tura koedin kaim roe, bade i kalamor lagi kunu zulom-mosibot azir oile tara fislai zae. ¹⁸ Zonglar maze foro zalar mani oilo, zera i kalam hune, ¹⁹ oile zogotor sinta-babna, don-samanar maea ar duniabi lalose i kalamre zatia dorilae, erdae kalamo kunu amol kore na. ²⁰ Ar bala zomino foro zalar mani oilo, zera i kalam hune, kobul kore ar bala fol dore, keu tish, keu shait, keu eksho gun fol dore.”

²¹ Isae aro koila, “Kunu manshe lem zalaia tukrir tole ba sokir tole toe ni? Lem zalaia gasar ufre toin na ni? ²² Te ila lukail kuntu nai, zeta baroito nae. Ar ila kunu batuni befaro nai, zeta zair oito nae. ²³ Hunar lak kan zar ase, he hunouk.” ²⁴ Bade tain koila, “Tumra kial korla huno, tumra zela mafia deo, tumrar lagi oula mafa oibo. Dorilao, tumrar lagi aro besh kori mafa oibo. ²⁵ Zar ase tare aro deoa oibo, oile zar nai, tar zeta ase eota neoa oizibo.”

²⁶ Tain arokar koila, “Huno, Allar bashshai oilo ou lakan. Dorilao, ek giroste tar zomino zala bain korlo. ²⁷ Bade he rait oile gumailo ar dinor bala gura-guri korlo. Oile zala futia kemne gas oilo, he to kunta zane na. ²⁸ Zomine nize nizeu ita folailo, foela sera, bade sofa ar sofar maze fusto dan dorlo. ²⁹ Dan fakia harle he buzilae daoar shomoe oigese, teu kasi lagaia dae.”

Denga bisir kichcha

³⁰ Hozrot Isae koila, “Allar bashshaire amra kitar loge tulona kortam? Kitadi buzaitam? ³¹ Aichcha, mone koro Allar bashshai oilo egu denga bisir lakan. I bisi bain korar bala deka zae, hokol zator bisi tone ita huru-muru. ³² Oile bain korar bade ita hokkol zator hag toneo bofo bofo fata ar gas oe. Ar muta muta dal baroe, i dalor saeat fakinte aia ashroe loin.”

³³ Ou lakan bout nomunar kichcha koita, ar ze zela buzto fare, tar buz mafik tare Allar kalam hunaita. ³⁴ Kichcha sara tarare kunu talim dita na. Oile kali sahabi okul zebala tan loge roita, ou shomoe tain hokol bed bangia buzaita.

Aoror tufan bond kora

³⁵ Ou din hainjabala Hozrot Isae tan sahabi okolre koila, "Ao, amra aoror hofaro zaitam." ³⁶ Teu sahabi okole manshor ges taki bidae loa, Isa ze nao-o boat asla ou nao-o utia roana dilaila, erloge aro naoaino asil. ³⁷ Nao soler, ou shomoe aktau kub boŕo eŕ tufan ailo, tufanor dae afalor fani hamai nao burizibar dosha. ³⁸ Isa naor kor galat eŕ balisho hitan dia gumo asla. Sahabi okole tanre hozag koria koila, "Huzur, afne kial korra na ni, amra to morizaiar." ³⁹ Tain utia tufanre domok dila ar aorore koila, "Dom lo, tir o." Koar loge loge tufan bond oigelo, ar hokkolta tir oilo. ⁴⁰ Bade tain sahabi okolre koila, "Tumra oto doruluk kene? Tumra okono iman ancho na ni?" ⁴¹ Ita dekia sahabi okole kub doraila, ar eŕe-oinne koila, "Ein ashole ke? Fanie ar batasheo deki tan hukum mane."

5

Butor fale kedai deoa

¹ Hozrot Isae tan sahabi okolre loa Galil aor faŕi dia Zerasini okolor desho aila. ² Tain nao taki lamteu bute dora eŕ beŕa, kobrostan taki baroia tan samne ailo. ³ He koeboror maze roito, kunu manshe luar zinjurdi bandiao tare aŕkaiŕta farta na. ⁴ Tar at-fao bout bar zinjurdi bandileo he ita siŕia, faor beŕio bangilito. Tare keu shamlaite farta na. ⁵ He faŕor ŕillaŕe ŕillaŕe, koebore koebore hara din-raiŕt gurto ar sillaito, fattor dia tar nizor shorilo marto.

⁶ Isare he duroi taki dekiŕau douŕaia aia tan faot foŕia soizda korlo, ⁷ ar sillaia koilo, "O Isa, Allatalar ƕas maear zon Ibnulla, afne ƕene amar gese aisoin? Ami Allar ƕosom ƕaia ƕoiar, afne amare satain na zanu." ⁸ Isae age ou butre ƕoisla, "Tui ou beŕare saŕia baroia za," erdae he Isare ou minoti korlo. ⁹ Tain ou butre zikaila, "Tor nam kita?" He koilo, "Amar nam fouz, ƕaron amra bout zon asi." ¹⁰ Oƕan ƕoia he Isar gese bare bare minot ƕori koilo, "Afne amrare i elaŕa taki ƕedain na zanu."

¹¹ Ou shomoe hono faŕor galat boŕo eŕ shuoror fale ƕaoot asil. ¹² Butor fale Isare minot ƕori koilo, "Huzur, amrare ou shuoror falor maze faŕai deukka, amra gia otar bitre hamai." ¹³ Isae izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Teu shuoror fale faŕor ŕillar feŕedi kub zure douŕaia gia aoror maze buŕia morla. I falo onuman dui azar shuor asil. ¹⁴ Ita dekia shuoror raŕal okole douŕaia gia gaut ar ƕanda-ƕasar hoŕolre koebor zanaila. Koebor hunia manshe ita deŕat aila. ¹⁵ Tara Isar ƕandat aia deŕla, butor fouze ze beŕare dorsil, i beŕa bala oia ƕafoŕ-sufoŕ

findia boiroise. Ita dekia taror mono dor hamaigelo. ¹⁶ Teu zera ou goŕona deŕsil, tara hou bute dora beŕar ƕota ar shuoror goŕona erare zanailo. ¹⁷ Erdae manshe Hozrot Isare minot ƕori koila, "Meherbani ƕori amrar elaŕa taki toshrif neukkagi."

¹⁸ Tain zebila naot utizira, ou shomoe bute dora beŕao tan loge oia zaito ƕori minot lagailo. ¹⁹ Oile Isae tare oƕan ƕoia bidae ƕori dila, "Tumi tumar baŕit zao, gia baŕir manshore deŕao, Mabude tumare ƕoto meherbani ar boŕo taijjubi ƕam ƕorsoin." ²⁰ Tan ƕota hunia beŕa gelogi ar asta Dikafoli elakar manshore koilo, Isae tar lagi ƕoto boŕo ƕam ƕorsoin. Ikan hunia tarao taijjub oigela.

Mora fuŕire zinda ƕora

²¹ Hozrot Isa naot ƕoria hirbar aoror hofaro gia harle, sairobae tone manshe aia ou aoror farou biŕ lagai dila. ²² Ou shomoe mosid komitiŕ Zaeir namor eŕ neta aia Isare dekia tan faot foŕia, ²³ kub minot ƕori koila, "Huzur, amar fuŕigu morar foti oigese. Afne toshrif ania amar fuŕigure atai dileu tai bala oizibo."

²⁴ Teu tain ou netar baŕit roana dilaila. Tan sairo galabae biŕ bandia telaŕeli ƕoria aro bout manush tan loge oia zaira. ²⁵ Ou biŕor maze eŕzon beŕi manush asla, baro boros dori tan beŕiara bemarkor lou zaito. ²⁶ Bout daktor koebiraz deŕaia ƕoŕoŕo ƕori niom-ƕanun mania, hoŕol teŕa-foesha kuaiao kunu faeda oise na. Dine dine bemarkor aro baŕise. ²⁷ Isar befare hunia beŕie ou biŕor maze tiŕ tan ƕoredi aia, tan finnor saddor ƕanor ek kunat soilo. ²⁸ Tai ekin ƕorsil zen, Isar finnor kunu ƕafoŕor maze soite farleu bemarkor shifa oizibo. ²⁹ Hasau, Isar saddoror kunat soiteu, beŕir lou zaoa ekkere ƕomigelo. Beŕie nizor shorilor halot buzililo, bemarkor ƕomigese. ³⁰ Isaeo ŕer faila, tan shoril mubarak taki bol baroise. Ou tain biŕor maze sairobae saia zikaila, "Amar ƕafoŕo ƕe soilo?"

³¹ Tan shagrid okole koila, "Huzur, afne to deŕa, manshe kila sairobae telaŕeli korra, te ar ƕene zikaira, ke afnare soilo?"

³² Oile Isae sairobae soukdi tallashit roila, ke tane soilo. ³³ Teu bemarkor shifa oa beŕie nizor halot buzia doraiia ƕafi ƕafi tan samne aia faot foŕo, ar hoŕolta kulia koilo. ³⁴ Isae beŕire koila, "Mai go, tumar imane tumi baslae. Oƕon shantie baŕit zao, ar i bemarkor taki hefazot ro."

³⁵ Tain ota mato roisoin, ou shomoe mosidor hou netar baŕi taki koebria aia netare koilo, "Sab, afnar fuŕi to ar nai, dunia saŕia gesoingi. Te huzurre ar toklif dibar ƕam nai." ³⁶ Oile ikan hunia Isae hou netare koila, "Doraiba na, ƕali ekin

koroukka." ³⁷ Koia tan sahabi Fitor, Iakub, ar Iakubor bai Hannan, kali ou tinzon bade ar keurore tan loge nila na. ³⁸ Erare loaia tain hou netar barit aia dekla, manshe kanda-kaçi, bilaf ar mattom korra. ³⁹ Tain bitre gia manshore koila, "Tumra i kanda-kaçi ar mattom korrae kene? I fuçi to morse na, kali gumaise." ⁴⁰ Ikan hunia manshe tanre siraila. Teu tain murdar kuça taki hoqolre bar qori dia, kali fuçir ma-baf ar sahabi oqolre loaia kuçat hamaila. ⁴¹ Tain fuçir ato doria koila, "Talitã kum," mani, "O fuçi, tumare qoiar, uço." ⁴² Hasau, murda fuçi loge loge uña aça dorlo, fuçir boeosh asil baro bosor. Ita dekia era asanok taijjub oigela. ⁴³ Isae erare hukum dila, ita keurore hunai na. Ar ou fuçire oqon kaibar kunta deo.

6

Nizor gau Nasaroto Hozrot Isar oshom-man

¹ Hozrot Isa hon tone nizor gau Nasaroto toshrif anla. Tan sahabi oqolo loge asla. ² Zummabare tain mosido gia talim dila. Bout manshe tan talim hunla, hunia taijjub oia koila, "I beçae ita talim kuai taki failo? He kemne ita ilim hasil korse, ar zeta muzeza oqol deqar, itar bed kita?" ³ E to hou Moriomor fua qat-mestoir nae ni? He Iakub, Iusi, Ehuda ar Saimonor bai nae ni? Tar bonin to amrar gautu roira." Isar befar loaia manshor dilor maze bitishna deka dilo.

⁴ Teu Isae tarare koila, "Zekunu nobiu nizor gau, nizor desh, nizor baçi, kesh-kuçumor bairaçano ijot fain." ⁵ Bade tain koezon bemarkire atai dia bemark shifa qorla. Oile hino ar kunu muzeza zair qorar ufae oilo na. ⁶ Manshe tan ufre iman na anae tain kub taijjub oigela. Bade tain gauçe sairobae sofror qoria manshore talim dila.

Sahabi oqolre tobliço façani

⁷ Isae tan barozon sahabire nizor daro ania, zin-butur ufre kemota dia, duizon duizon qori tobliç kamo façaila. ⁸ Soforor shomoe kali ator laçi saça ar kuntau erare loge nite dila na. Qani-kuraki, beg ba komoror tolit bandia kunu foeshã-qori niteo na qorla. ⁹ Tain koila, "Faot zuta finditãe farbae, oile finnor ek kafor bade ar kunu kafor-sufor nio na." ¹⁰ Ar hukum dila, "Tumra gia foela ze barit hamaibae, i gau saçia zaoar ag forzonto ou baritu roio. ¹¹ Kunu zagãr manshe zudi tumrare qobul na qore, ar tumrar boean na hune, te hon taki baronir bala tumrar faor duil zaçia falaio, ou duil tarar naformanir shakki roibo." ¹² Teu sahabi oqole gia tobliç koria, manshore tagid dila toubã qorar lagi.

¹³ Era bout but saçaila, ar bout bemarki manshor matat tel maçiaia bemarki shifa qorla.

Hozrot Ehiare (a) qatol qora

¹⁴ Hozrot Isar shunam sairobae roçi zaoae Raza Herudor qano-o gia azilo. Kunu kunu manshe koila, tain oila Ehia nobi, ein hirbar zinda oia uña aisoin qoriu ou keramoti deçaira. ¹⁵ Keu koilo, ein oila Hozrot Ilias nobi. Ar keu keu koilo, ein furana zomanar kunu nobir laçan noea ek nobi. ¹⁶ Ita hunia Herude koilo, "Ein to hou Ehia, zen qolla ami qatãislam. Tain hirbar zinda oia uço." ¹⁷⁻¹⁸ Er age Herude tar babi Herudiar mon zaganir lagi, Ehia nobire aqok koraia zelo harai toisil. He tar bai Filifor boure hangã korãe nobie tare hamesha qoita, "Afon bair boure nia hangã qora tumar zaiz oise na." ¹⁹ Erdae Ehia nobir bae Herudiar kub gusa asil. Tai enre qatol qorar niot qorlo, oile farlo na. ²⁰ Herude enre dorãito ar zanto, ein ekzon pakforezgar kamil manush, erdae hamesha enre tair at taki basaito. En nosiot hunte tar bitre dor-for qorleo he ita kub fosond qorto.

²¹ Heshe tai ek shuzug failo, Herudor zonom dinor onuqano tar uzir-nazir, sifair ofisar oqol, ar Galil zilar goinno-mainno hoqol manshor lagi qani zuit qora oilo. ²² Ou onuqano Herudiar fuçie aia nas deçiaia hoqol memã ar Herudre kushi qorlo. Kushi oia Herud rãaze fuçire koilo, "O ma, tumi amar gese kita sao? Zeta saibãe, otãu faibãe." ²³ He qosom qaia koilo, "Tumi amar gese zeta saibãe, otãu dimu. Amar rajjor ordeç saileo dilaimu."

²⁴ Ou fuçie tair ma'r gese gia zikalio, "Mai go, ami kita saitam?" Ma Herudiae hikã dilo, "Tumi hou Ehiar qolla saio." ²⁵ Fuçie zoldi qori aia razãe koilo, "Ami sairam, afne hou Ehiar qolla qaçia ek talo qori amare deukã." ²⁶ Ikan hunia rãza kub bezar oigelo, oile onuqãnor memã oqolor samne qosom korãe ou fuçire na qorar kunu ufae asil na. ²⁷⁻²⁸ Teu loge loge rãzãe zolladre hukum dilo Ehiar mata qaçia anar lagi. Zollade gia zel qãnat bondi Hozrot Ehiar mata qaçia ek talo qori loaia ailo. Rãzãe i tal ou fuçir ato dile, tai nia tair ma'r gese dilo. ²⁹ Ehia nobir shagrid oqole i qobor hunia zel tone tan lash nia dafon qorla.

Fas azar manshor gaibi qani

³⁰ Hozrot Isar barozon sahabie tobliç tone firiã aia tanre zanãila, tobliço gia kita kita qorsoin, kilãqãn talim disoin. ³¹ Ou shomoe bout manush Isar gese aoa-zaoat taçãe sahãbi oqole kunu qãna-finãro shuzug failã na. Erdae tain sahãbi

oĳolre ĳoila, "Tumra amar loge kunu nirai zagat aia tuĳa ziraųo." ³² ĳoia naot uĳia eĳ nirai zagat roana oila. ³³ Erare zaoat deĳia bout manshe sinilila, teu era fosar ageu ash-fashor gauain taki manush douĳaia ĳia hono fosigela. ³⁴ Isa nao taki lamiau deĳla, bout manshe tan bar saira. Deĳia erar bae tan boĳo dorod hamailo. Era asil a-raĳali meĳar laĳan. Ou Isae erare bout laĳan talim dila. ³⁵ Hainĳa oia harle tan sahabi oĳole ĳoila, "Huzur, ikan kub nirai zaga, ar hainĳao oigese, ³⁶ te ota manshore bidaie dilaukka, era ĳanda-kasar ota gauainto ĳia tarar ĳanikuraki louk." ³⁷ Isae ĳoila, "Tumrau erar ĳanir intezam ĳoro." Sahabi oĳole zuaf dila, "Amra ĳita dui-sho dinaror ĳani loia ania erare ĳaoaitam ni?" Dui-sho dinar to foinchash azar teĳar homan. ³⁸ Tain ĳoila, "Tumra saia deĳo, tumrar gese ki foriman ruĳi ase." Tara deĳia ĳoila, "Sab, faĳkan ruĳi ar duiĳa biran mas ase." ³⁹ Tain sahabi oĳolre hukum dila, "Tumra ou gashor uĳre lain doraia manshore boai deo." ⁴⁰ Teu manshe eĳ-shozon ĳori ĳatar bandia foinchash ĳatar boila. ⁴¹ Isae hou faĳkan ruĳi ar duiĳa biran mas ato loia Allar aroshor bae saia shukria adae ĳoria, manshore baĳia dibar laĳi ou ruĳi ĳukra ĳukra ĳori sahabi oĳolor ato dila. Ou laĳan mas duiĳao baĳia dila. ⁴² Hoĳol manshe feĳ bori ĳaila. ⁴³ ĳaia harle baĳti ruĳi ar masor ĳukrain nia baroĳa ĳukri borla. ⁴⁴ I dolor maze ĳali beĳa manusho fas azar zone boia ĳaila.

Fanir uĳredi aĳa

⁴⁵ ĳanir badeu Hozrot Isae sahabi oĳolre tagda dila, tara naot ĳori aoror hofaro Baet-Soeda gaut zaor laĳi, tain onor manshore bidaie dila. ⁴⁶ Manush bidaie oia harle tain dua ĳorar laĳi faĳor uĳre uĳila. ⁴⁷ Raitor bala sahabi oĳolor nao aoror mazĳano asil, oile Isa eĳla huknat asla. ⁴⁸ Tain deĳla, uĳta batashor maze era kub ĳoĳto ĳori daĳ baira. Fotabala Isae ou aoror fanir uĳredi aĳia, sahabi oĳolor galbae tarare farioia aĳedi zaira. ⁴⁹⁻⁵⁰ Tanre aoror fanir uĳredi aĳia zaot deĳia, but mono ĳoria doraia era hoĳole sik-sillani lagaila. Ou tain ĳoila, "Doraio na, himmot ĳoro, i to ami."

⁵¹ Tain aia sahabi oĳolor naot uĳteu uĳta batash dom loililo. Ita deĳia era asanok taiĳjub bonigela. ⁵² Oile agor hou ruĳi-masor gaibi ĳanir bed era buzla na. Erar dilor duar to bond asil.

⁵³ Aor faĳi deoar bade era Gineshorot elaĳat aia nao biĳaila. ⁵⁴⁻⁵⁵ Nao taki lam-teu tane deĳia manshe sinilila, ar sairobae douĳa-douĳi lagaila. Douĳaia tara zarzir bemari oĳolre folodi boia ania, tain ze

zagat asla ou zagat loia ailo. ⁵⁶ Tauno ba gaut, ollie-gollie tain zenou toshrif nita, onou manshe bemari oĳolre ania bazaro dola ĳorta. Ar tanre minot-ĳajji ĳoria ĳoita, bemari oĳole zanu tan saddoror kunaĳano soita faroin. Ar zera soita, hasau erar bemar shifa oizito.

7

Moe-murobbir ges taki faoa rosumot

¹ Bade Zeruzalem taki ĳoezon moullana ar Forishi mozobor kisu manush Hozrot Isar gese aila. ² Aia deĳla, Isar ĳoezon ummote at na doia emneu ĳanit boigesoin. ³ Ashole agor zomanar moullana oĳolor batail rosumot mafik, hokkol Ihudi ar Forishi oĳoleo uzu na ĳoria kunu ĳani ĳain na. ⁴ Bazar-aĳ taki kunu zinish anle pak-saf na ĳoria muko dein na, tal-bashon doia saf-sutra ĳora, ou laĳan bout riti-reoaz tara mane. ⁵ Erdae ou moullana ar Forishi oĳole Isare zikaila, "Afnar ummot oĳole agor zomanar moullana oĳolor batail rosumot ĳene manoin na? Tara to nafaĳ ate ĳani ĳain."

⁶ Tain zuaf dila, "Afnara to bonĳo! Hozrot Isahaea nobie afnaintor befare ĳiku ĳoisoin,

Ita manshe muk dia ĳali amare ijot ĳore, oile tarar dil ama tone bout duroi.

⁷ Tara hudar ĳamoĳa amar ebadot ĳore, tarar talim oĳol to manshor banail mongoĳa shoriot.

⁸ Te afnara to Allar deoa hukum-ahkam bad dia, manshor banail rosumot amol ĳorra."

⁹ Isae tarare aro ĳoila, "Allar deoa hukum bad dia, nizor mongoĳa rosumot ĳaim ĳorar danda to afnara kub bala ĳoriu zanoin. ¹⁰ Zela Hozrot Musae ĳoisoin, ma-babare ijot ĳorio, ze manshe afon ma-bafor bodnam gae, tare ĳatol ĳora oibo. ¹¹ Oile afnara manshore talim dira, kunu manshe zudi tar ma-bafore ĳoilaie, amar zeta samana dia afnaintor ĳezmot ĳortam asil, ita Allar name lilla dilaisi, ¹² te tar ma-bafor laĳi ar kuntau ĳora lage na. ¹³ Ou laĳan afnarar baf-dadar mongoĳa niom dia Allar kalam batil ĳorilisoin. Ikan badeo afnara oula aro bout ĳam ĳorra."

¹⁴ Bade Isae manshore tan ĳandat nia ĳoila, "Afnara hoĳole amar ĳota ĳial ĳori hunoukka ar buzoukka. ¹⁵⁻¹⁶ Baire taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae to tare nafaĳ banae na. Borong manshor bitre taki zeta baroe, otaeu tare nafaĳ banae."

¹⁷ Boean bade tain manshor ges taki horia ĳia goro hamaila, teu sahabi oĳole tanre er mani zikaila. ¹⁸ Isae ĳoila, "Tumra

kita oulau be-akkol ni? Tumra buzo na ni, bare taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae manshore nafak korto fare na. ¹⁹ Ita to tar dilor bitre hamae na, kali feṭor maze hamae, ar feṭ taki hirbar baroi zae." Isae ou talim dia buzaia, kunuzat ḵaniu nafak nae. ²⁰ Tain ḵoila, "Manshor bitre taki zeta baroe, otaeu manshore nafak kore. ²¹ Manshor dil takiu to hoḵol nomunar kusinta ae; zina, suri, kun, ²² lub-lalos, foror ḵeti ḵorar danda, sol-soturi, bodmaishi, bod-nozor, ingsha-ninda, borai-betagiri ar shoetani baroe. ²³ Ou tamam naformani manshor dil taki baroia tarare nafak banae."

Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza (7:24-10:52)

Bidormi beṭir imanor bol

²⁴ Bade Isa ou elaḵa tone Shiria deshor Shur ṭanonor ḵandat toshrif nilagi. Ono aia tain eḵ goror bitre lukai roila, saila manshe zanu na zanoin tain aisoin ḵori. Oile tan ḵobor ruṭi gelo. ²⁵ Hono eḵ beṭi manshor fuṭire bute dorae, Isae toshrif anchoin hunia ou beṭie, zoldi ḵori aia tan faot foṭlo. ²⁶ I beṭir baṭi Shiria deshor Foinikia elaḵat, oile matito Iunani bashae. Tai Isar gese minot-ḵajji ḵoria ḵoilo, "Huzur, butor ḵobza taki amar fuṭigure basaukka." ²⁷ Isae ḵoila, "Age nizor huruttainte feṭ bori ḵaukka, nizor sabalor ḵani kukror samne falani ṭik nae." ²⁸ Beṭie ḵoilo, "Ji-oe huzur, afnar ḵotau ṭik, oile nizor sabalor ḵanir zeta guṛa-guṛa galabae foṛe, ita to kukre ḵae." ²⁹ Tain ḵoila, "Tumi to ḵaṭi matu matso. Te zao, gia deḵo, bute tumar fuṭire saṛia gesegi." ³⁰ Hasau beṭie baṛit gia deḵo, tair fuṭi bala oia bisnat hutiroise.

Ḷalua tutla beṭare shifa ḵora

³¹ Bade Isae Shur elaḵa tone Sidon ṭanon oia, Galil aoror hofaro Dikafoli elaḵat aila. ³² Ono aia harle manshe ek kalua tutla beṭare tan gese ania minot lagaila, tare atai dibar lagi. ³³ Tain ere manshor biṭ tone bare nirai zagat nia, tar duio ḵano tan ator anguil haraila, tan mukor sef lagaia tar zifra atai dila. ³⁴ Ar uṛe asmanedi saia lamba ḵori shash falaia ḵoila, "Iffata," mani, "Kulizauk." ³⁵ Loge logeu beṭar ḵan kuligelo. Tutlami saṛi gelo, he forishkar mata dorlo. ³⁶ Heshe tain erare hukum dila, "Ḷobordar, tumra ita ḵeurore huniao na." Oile tain zoto beshi na ḵorla, tara oto besh ḵori ita ruṭailo. ³⁷ Tara asanok taijjub oia ḵoila, "Ein to hoḵol ḵamu kub nikut ḵori ḵoroin. Deḵrae ni, tain ḵaluare hunar shokti, ar bubare matibar takkot disoin."

8

Sair azar manshor gaibi ḵani

¹ Bade arokbar bout manush aia tan gese dola oila. Erar gese kunu ḵani-kuraki na taḵae, Isae tan sahabi oḵolre daro nia ḵoila, ² "Ita manshor lagi amar boṛo dorod lager, aiz tin din dori tara amar loge loge asoin, oile oḵon tarar ḵanir kunta nai. ³ Ou halote erare bidae ḵori baṛit faṭai dile, ita fotou beush oiziba, era ḵeu ḵeu to bout duroi taki aise." ⁴ Sahabi oḵole ḵoila, "Huzur, i nirai-morubumir maze ḵe kuai taki oto ruṭi zugaia erare ḵaoaibo?" ⁵ Tain ḵoila, "Tumrar gese ruṭi ḵoeḵan ase?" Era ḵoila, "Sab, shatḵan ase." ⁶ Tain manshore ḵoila, "Afnara ḵanir lagi maṭit boizain." Ḷoia ruṭi shatokan nia Alla Pakor shukria adae ḵori oḵnain siṛila, ar sahabi oḵolre dia baṭia deoaila. ⁷ Sahabi oḵolor gese huru huru ḵoṛeṭa biran maso asil, tain ou masor lagi shukria adae ḵorla, ar erare ḵoila manshore baṭia dita. ⁸ Hoḵol manshe feṭ bori ḵaila. Ḷanir bade zeta roisil, sahabi oḵole ota dola ḵoria harle shat ṭukri borigelo. ⁹ I dolor maze ḵali beṭa manushu onuman sair azar zone ḵaila. Bade tain erare bidae dia, ¹⁰ sahabi oḵolre loa naot ḵori Dalmanuta zilat gelagi.

¹¹ Ono aia harle Forishi oḵole tan loge torka-torki lagaila, ar tanre zasai ḵorar lagi tara asmani kunu muzeza deḵta saila. ¹² Ikan hunia Isae lamba ḵori shash falaia ḵoila, "I zomanar manshe ḵali muzeza tukain ḵene? Ami hok kota ḵoiar, erare kunuzat muzeza deḵail oito nae." ¹³ Ḷoia tain erar ges taki horigela, ar naot uṭia hirbar aoror hofaro gelagi. ¹⁴ Sahabi oḵole loge ḵori ruṭi nite faurilila. Naor maze erar loge ḵali eḵan ruṭi asil. ¹⁵ Ou shomoe Isae ḵoila, "Tumitain hushiar o, Raza Herud ar Forishi muzobor ḵamir taki hushiar roio." ¹⁶ Ikan hunia sahabi oḵole ḵana-ḵani ḵori ḵoila, "Amra loge ḵori ruṭi na anae tain mono loe oḵan ḵoira."

¹⁷ Oile sahabi oḵole kita matira, Isae ikan buzia tain erare ḵoila, "Tumitain ḵene ḵoirae, ruṭi ancho na ḵori ami ikan ḵoisi? Tumra kita oḵono kunta zano na ni, kuntau buzo na ni? Tumrar dil fashan oigese ni? ¹⁸ Tumrar souk taḵteo deḵrae na ni? Ḷan taḵteo hunrae na ni? Tumrar mono foṛer na ni, ¹⁹ zebla ami fas azar manshor lagi ḵali faskan ruṭi siṛislam, ou manshe ḵaia harle tumra ḵoto ṭukri guṛa-guṛa dola ḵorslae?" Era ḵoila, "Huzur, baro ṭukri." ²⁰ Tain hirbar ḵoila, "Aichcha, ami zebla sair azar manshor lagi shatḵan ruṭi siṛislam, manshe ḵaia harle tumra ḵoe ṭukri dola ḵorslae?" Era ḵoila, "Shat ṭukri." ²¹ Ou tain ḵoila, "Erbadeo tumra buzlae na ni?"

Andar souk bala ðora

²² Bade Isae tan sahabi oðolre loa Baet-Soeda gaut aila, aia harle manshe eð anda beðare tan gese ania ðoilo beðagure atai dibar lagi. ²³ Isae ou beðar ato dori gaur bare loa gela. Gia tan mukor sef beðar sokut lagaia tar gotro at dia ðoila, "Oba, tumi kunta deðrae ni?" ²⁴ Beðare souk kulia saia ðoilo, "Ji-oe huzur, ami to manush deðram, oile itare gasor laðan lager, era ata-uði korer." ²⁵ Teu Isae aroðbar tar sokur ufre atai dile, he bala ðori sailo ar hokkolta forishkar deðlo. ²⁶ Isae tare tar bařit faðai dia ðoila, "Huno, Baet-Soeda gaur ar zaio na."

Hozrot Isau Allar oada ðora al-Mosi

²⁷ Bade tain ar sahabi oðol Koisoria-Filifi ðanor ðanda-ðasar gauainto gela. Foto tan sahabi oðolre zikaila, "Ðo sain, manshe amar befare kita mono ðoroin, ami ðe?" ²⁸ Era zuaf dila, "Ðeu ðoe, afne Hozrot Ehia. Ðeu ðoe Ilias nobi. Ðeu ðeu ðoin, afne oinno kunu nobi." ²⁹ Ou tain ðoila, "Oile tumra kita mono ðoro, ami ðe?" Sahabi Fitore zuaf dila, "Afnue Allar oada ðora hou al-Mosi." ³⁰ Tain erare hushiar ðori ðoila, "Tumra amar befare ðeure hunaio na."

Foela bar nizor moutor agam ðobor

³¹ Bade tan sahabi oðolre ou boean hunaila, "Ami Bin-Adome bout duk-mosibot fuani lagbo. Murobbi oðole, boøo imam oðole, ar moulana oðoleo amare manta nae. Amare katol ðora oibo, oile moutor tin din bade hirbar zinda oia uða lagbo." ³² Tain kub kula-mela ðori ita ðoila. Erdae Fitore tanre alga horaia nia ðoila, "Huzur, shabdan, ila mat matoin na zanu." ³³ Isae sahabi oðolor bae muk firai Fitorre damki dia ðoila, "Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui Allai munshare bad dia, manshor laðan sinta ðorre."

³⁴ Bade tan sahabi ar am manshoro tan daro nia ðoila, "Huno, amar torikae ðeu zindegì ðaðaite saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshor solib boia loa amar ðore auk. ³⁵ Ze zone tar nizor shadine solto sae, he tar hasaror zindegì kuailibo. Oile ze zone amar lagi ar Allar deoa kush-ðobrir lagi tar zan bilae, he tar hasaror zindegì basaibo. ³⁶ Ðeu zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegì, mani aker kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? ³⁷ Heshe hasaror zindegì faoar lagi he kun don bilaibo? ³⁸ Hunoukka, i zomanar beiman ar gunagar oðolor maze, ðeu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebra fobitro firista oðolre loge loa, amar gaibi bafor shan-tozollie

zogoto hirbar aimu, ou shomoe amio erare deðle muk lukaimu."

9

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Hozrot Isae tan sahabi oðolre ðoila, "Ami tumrare hasau ðoiram, ino ilaðan ðoezon azir asoin, zera Allar bashshair shan-tozollire nizor souke na deðar age mout oito nae." ² Ikan koar soedin bade tain ðali Hozrot Fitor, Iakub ar Hannanre loa usa eð faøor ufre uða. Ou tino zonor soukor samne tan nizor surot bodli gelo. ³ Tan finnor lebas oto beshi dola soksoða oilo zen, duniar kunu dufaeu ila soksoða ðori doar takkot nai. ⁴ Sahabi oðole Hozrot Musa ar Ilias nobire deðla, era aia Hozrot Isar loge batchit korra. ⁵ Teu Fitore ðoila, "Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Amra tinðan ðera-gor tiar korilai, ekan afnar lagi, ekan Hozrot Musa ar ekan Ilias nobir lagi." ⁶ Era kub beshi ðorai gesla, erdae kita matita kunu tal faila na. ⁷ Ou shomoe gaibi eð megor tukrae aia erare gurililo, ar ou tukra taki gaibi aoaz oilo, "Einu amar ðas maear zon, tumra en nosiot huno." ⁸ Tik ou shomoe tara sairobae saia ðali Isa saøa ar ðeure ino deðla na. ⁹ Bade faø taki lamia aibar bala Isae erare hukum dila, "Aiz zeta deðlae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uða ag forzonto ita ar ðeure hunaio na."

¹⁰ Era tan hukum manla, oile mora taki zinda oar bed kita oðan na buzae, tara eke-oinne zikaila. ¹¹ Bade Isar gese aroz ðorla, "Huzur, moulana okole ðene ðoin, Hozrot Ilias nobie foela toshrif ana zorur?" ¹² Tain ðoila, "Ikan hasa ðota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firai anba. Oile Bin-Adomor befare Allar kalama ðene leða oise, tain kub duk-mosibot fuani lagbo, manshe tanre ðobul ðorta nae?" ¹³ Ami tumrare ðoiar, Ilias nobir befare pak kitabo zela leða ase, olaðan-u tain aisla. Mansheo tan loge zeta mono loe ota ðorse."

Zinor asor-ala fuare bala ðora

¹⁴ Isae ou tino zonre loa faø tone lamia baki sahabi oðolor gese aia deðla, bout manush aia sairobae dola oisoin, ar ðoezon moulanae erar loge torka-torki korra. ¹⁵ Isare dekiaun manush taijjub oia, douðaia aia tanre salam ðorla. ¹⁶ Tain ou moulana oðolre zikaila, "Afnara kita loa erar loge torko korra?"

¹⁷ Biøor maz taki eðzone ðoilo, "Sab, amar fuagure loa afnar gese aislam, ogure buba zine asor ðorse. ¹⁸ Ou zine tare zeblau dore, tare asaø maria maðit falae. Tar muk taki fena baroe, dato ðoboð lagia ðaða oizae. Ami tare loa afnar sahabi

oĳolor gese aislam, oile era farsoin na.”
¹⁹ Teu Isae ĳoila, “Haere beiman oĳol!
 Ami ar ĳoedin tumrar loge roimu, tumrar
 zala ĳoedin shoiĳo ĳormu? Aichcha, fuare
 ono ano.”²⁰ Manshe fuare tan gese anla.
 Tane deĳiau zine tare kub zatia dorlo.
 Fuae maĳit forĳa mukor fena bar ĳori goĳa-
 goĳi lagailo.²¹ Isae tar bafore zikaila,
 “Tar i dosha ĳotodin taki?” Beĳae ĳoilo,
 “Huruman takiu.”²² Ar i zine tare marilito
 ĳori bout bar tare agunit ar fanit falaise.
 Oĳon afne zudi faroin, te amrare doya
 ĳoroukka.”²³ Isae ĳoila, “Zudi faroin, i
 ĳotar mani ĳita? Ze eĳin ĳore tar lagi
 hokkoltau oe.”²⁴ Ou beĳae zure zure
 ĳoilo, “Huzur, ami eĳin ĳorsi. Amar
 imanor ĳomzuri horai deukka.”²⁵ Aro
 bout manush douĳaia tan gese aira deĳia,
 tain zinre damki mari ĳoila, “Oi ĳalua ar
 buba zin, ami hukum diar, er ges taki baroi
 za. Tare ar kunudin doris na.”²⁶ Ikan
 hunia zine tare kub zure sik dia zata mari
 saĳia gelogi. Teu i fua murdar laĳan maĳit
 forĳi roise deĳia manshe ĳoila, “E to mara
 gese.”²⁷ Oile Isae tare ato dori tulteu he
 ubai gelo.

²⁸ Bade tain goro hamaia harle sahabi
 oĳole tanre niralae zikaila, “Huzur, amra
 farlam na ĳene?”²⁹ Tain zuaf dila, “Dua
 na ĳorle ar kunumonteu i laĳan zin saĳail
 zae na.”

Dusrabar nizor moutor agam ĳobor

³⁰ Bade hoĳole mili i zaga saĳia Galil
 zilar mazedo roana oila. Saila, manshe
 zanu ita na zanoin.³¹ Ou shomoe to tan
 sahabi oĳolre talim deoat asla, tain ĳoila,
 “Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa
 oibo, ĳatol ĳora oibo, ar moutor tin din
 bade hirbar zinda oia uĳmu.”³² Sahabi
 oĳole tan i talimor kunu bed buzla na, ar
 tan gese zikaniro shaosh faila na.

Dami manush ĳe?

³³ Bade Isae tan sahabi oĳolre loia Ko-
 fornaum tauno aila. Aia goro hamaia
 erare zikaila, “Foto tumra ĳita loia torĳo
 ĳorlae?”³⁴ Era muk bond ĳori boiroila.
 Ashole foto tara torĳo ĳorsla, tarar maze
 ĳe hoĳol taki dami manush.³⁵ Isa boigela,
 boia era barozonre tan daro nia ĳoila,
 “ĳeu zudi dami manush oito sae, te he
 hoĳolor ĳore roite oibo. Ar hoĳolor
 ĳezmot ĳora lagbo.”³⁶ Bade eĳ huruttare
 ania erar samne uba ĳoraila. Tare kulo
 loia ĳoila,³⁷ “Ze zone amar lagi ou hu-
 ruttar laĳan kunu sabalre ĳobul ĳore,
 he amareu ĳobul ĳore. Ar amare ze
 ĳobul ĳore, he ĳali amare nae, amare zein
 bezisoin tanreo ĳobul ĳorlo.”

³⁸ Tan sahabi Hannane ĳoila, “Huzur,
 amra eĳ beĳare deĳsi, he afnar nam loia
 zinnat saĳae. Deĳia amra tare nished

ĳorsi, he to amrar torikar manush nae.”
³⁹ Tain ĳoila, “Ere nished ĳorio na. Amar
 nam loia ĳeu keramoti deĳanir bade,
 he oto zoldi amar gibot gaito farto nae.
⁴⁰ Zera amrar bifokke nae, tara to amrar
 fokke.”⁴¹ Huno, ami hasa ĳota ĳoiar, al-
 Mosir torikar manush oar ĳatire, ĳeu zudi
 tumrare eĳ gelas fani ĳaoae, te he er
 furusĳkar faibou faibo.

Rifu taki hushiar roa

⁴² “Ar amar torikar ou huru-muru
 eĳzonre zudi ĳeu tar imanor fote bada
 dey, te er saite tar lagi aro bala oibo,
 tar golat fattor bandia doriat falai deoa.
⁴³ Tumar at zudi tumar rifu oizae, te at
 ĳatia falai deo.”⁴⁴ Duio at loia zahannami
 oa taki, eĳ at loia zannato zaoa tumar
 lagi bala. Zahannomor aguin to kunudin
 nibe na.⁴⁵ Tumar fao zudi tumar rifu
 oizae, te fao ĳatia falai deo. Duio fao loia
 Zahannomo zola taki, lengra oia zannato
 zaoa tumar lagi bala.⁴⁶⁻⁴⁷ Tumar souk
 zudi tumar rifu oizae, te souk tulia falai
 deo. Duio souk loia zahannomo zola taki,
 ĳana oia Allar bashshait dakil oa tumar
 lagi bala.⁴⁸ I zahannomor bichchu oĳol
 more na, ar hinor aguino kunudin nibe na.

⁴⁹ “Huno, forteĳ manushu agunit nunta
 oibo.”⁵⁰ Nun to bala zinish, oile nune zudi
 tar nunta gun kuailae, te tare ar nunta
 banail zaibo ni? Tumra zarzir dilor maze
 i nun ĳaim raĳo, ar eĳe-oinne shantie
 boshot ĳoro.”

10

Talaĳor musla

¹ Kofornaum taki Hozrot Isa Ehudia zilat
 aila, ar Zordan gangor hofaro gela. Ono
 aile hirbar bout manush aia tan gese dola
 oila. Taino tan reoaz mafik erare talim
 dila.² Ou shomoe tanre forikka ĳorar
 niote Forishi mozobor ĳoezone aia zikailo,
 “Sab, ĳoukka sain, boure talaĳ deoa zaiz
 ase ni?”³ Tain zuaf dila, “Hozrot Musae
 afnaintore ĳita bataisoin?”⁴ Tara ĳoila,
 “Tain ĳoisoin, talaĳ-nama leĳia hari bou
 talaĳ deoa zaiz ase.”⁵ Isae ĳoila, “Tumrar
 dil fashan gotikeu Musa nobie i musla
 leĳsoin.”⁶ Oile eoĳan to leĳa ase, Allae
 foela Adom ar Haoare mord ar aorot banai
 foeda ĳorsoin.⁷ Erdae mansheo tarar ma-
 bafore toia bour loge ashik oiba.⁸ Zama
 ar bou ek kaea oiba. Tara dui roita nae,
 eĳ oiba.⁹ Te Allae zeta zuĳa lagaisoin,
 manshe itare alog na ĳorouk.”

¹⁰ Bade sahabi oĳole goro hamaia, hir-
 bar tanre ou musla zikaila.¹¹ Teu Isae
 ĳoila, “Ze manshe tar boure talaĳ dia aroĳ
 beĳire nika ĳore, he to ou bour loge zina
 ĳore.”¹² Oula bouoe zudi nizor zamaire

talağ dia aroğ bețar gese nika boe, te taio zina țore.”

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttaintore loa Isar gese aila tarare atai dibar lagi. Oile sahabi oțole erare boța-zoța țorla. ¹⁴ Ita dekia Isa naraz oia tarare țoila, “Huruttaintore amar gese aite mana țorio na, Allar bashshai to erar lațan manshor lagi. ¹⁵ Ami hok kota țoiram, huru huruttainte zela boțor shashon manoin, Allar shashone ou lațan na manle, manush kunumonteu Allar bashshait hamaito farto nae.” ¹⁶ Bade tain tarare kulo loa tarar matat at rakia dua țorla.

Gorib ar donir beheșt

¹⁷ Hozrot Isa zebła baroia roana oila, ou shomoe eț beța doũraia aia ațu țaria tan samne boia țoilo, “Ustad, afne to meherban. Te amare batai deukka, ațer faoar lagi ami kita țortam?” ¹⁸ Tain țoila, “Amare țene meherban țoirae? Eț Alla sața ar țeu meherban nae. ¹⁹ Tumi to Tourat kitabor hukum zano. Kun țorio na, zina țorio na, suri țorio na, misa shakki dio na, țoga-țogi țorio na, ma-bafore ijot țorio.” ²⁰ Bețae țoilo, “Sab, ami to huruman toneu ita amol țoriar.” ²¹ Teu Isae maear nozore tar bae saia țoila, “Kali ețan zinish tumar baki roise. Tumi zao, ġia tumar hoțol don-samana besia gorib oțole bilai deo. Teu tumi beheșto tumar samana țamaibaie. Bade aia amar ummot oio.” ²² Ikan hunia bețar muk kala oigelo. Tar bout don-samana asil țori mono duk loa gelogi.

²³ Teu Isae sairobae saia tan sahabi oțole țoila, “Doni manush Allar bashshait hamani boțo moshkil.” ²⁴ Ikan hunia era taijjub oigela. Isae hirbar țoila, “Baba oțol, dețrae ni, duniabi don-samanar ufre zera borosha țore, Allar bashshait hamani tarar lagi bout moshkil. ²⁵ Doni manush Allar bashshait hamani saite, suir furedi uț hamani aro shuza.” ²⁶ Ikan hunia sahabi oțol aro taijjub oia eke-oinne țoila, “Te kun manshe nazat hasil țorbo, țe rehאי faibo?” ²⁷ Isae erar bae saia țoila, “Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoțoltau faroin.” ²⁸ Sahabi Fitore țoila, “Huzur, amra to hoțolta falai toia afnar țore aisi.” ²⁹ Tain țoila, “Ami tumrare hok kota țoiram, ze manshe amar lagi ar Allar batail kush-țobrir lagi nizor baři-gor, ma-baf, bai-boin, fua-fuři, zomi-mirash saři dise, ³⁰ he ou duniat itar eksho gun beshi baři-gor, ma-baf, bai-boin, fua-fuři, zomi-mirash faibo. Itar loge he zulum-toklifo faibo. Bador zindegit he ațero faibo. ³¹ Oile zera foela țataro

asoin, erar maze bout zon țore fořiziba, ar zera țoror țataro asoin, tarar bout zon foela țataro aiba.”

Tisrabar nizor moutor ațam kobor

³² Hozrot Isae tan sahabi oțole loa Zeruzalemo zaira. Tain age oia ațira, ar sahabi oțol đorai đorai țore țore zaira. Aro zera tan țore oia zaira tarar zano-o đor asil. Isae tan barozon sahabire alga horaia nia hirbar țoila, tan kun dosha goțibo. ³³ Tain țoila, “Huno, amra oțon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomeo doria boțo imam ar moulana oțolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar țoria țatol țorar rae diba. Amare bidormi zatir ato shomzai diba. ³⁴ Ou bidormi oțole tațamoshkora țoria, shorilo sef sițaia, bezuita sabuk marba, ar țatol țorba. Moutor tin din bade hirbar zinda oia uțmu.”

Montri oar lagi onurud

³⁵ Bade Zibudiar dui fut Iakub ar Hannan namor duio sahabi Hozrot Isar gese aia țoila, “Huzur, amra ețan arzi loa aisi, mono țorrām, afne amrar arzikān rațba.” ³⁶ Tain țoila, “Ami tumrar lagi kita țortam, tumra kita sairae?” ³⁷ Era țoila, “Afne zebła furafur dafoțor loge raz-godit boiba, ou shomoe amra ețzonre afnar đainor godi, oinnozonre baur godițan diba.” ³⁸ Isae țoila, “Tumra to buzrae na tumra kita sairae. Ami ze toklifer fiładi țaimu, ita kunu tumra kaitae farbae ni? Ami ze toklifer ġusol țormu, tumra ita farbae ni?” ³⁹ Tara țoila, “Ji-oe farmu.” Tain țoila, “Aichcha, ami ze fiładi țaimu, tumrao ogudi țaibaie. Ami ze ġusol țormu, tumrao oula korbae. ⁴⁰ Oile amar đain ba bau galat boanir ețtiar amar ato nae. I godi oțol zera lagi zuit țora oise, kali tarau faiba.” ⁴¹ Baki doșhonzon sahabe Iakub ar Hannanor i arzi hunia kub biroțto oila. ⁴² Teu Isae era hoțole ețano dola țoria țoila, “Tumra to zano, bidormi zatir raza oțol tarar prozar munib oe. Tarar zomidar oțole nizor ġulamor ufre bețaģiri țore. ⁴³ Oile tumrar maze ila oa țik nae. Tumrar țeu dami bonte saile, he tumrar țezmot korouk. ⁴⁴ Ar țeu boțo oite saile, he hoțolor ġulami țorouk. ⁴⁵ Mono rakio, ami Bin-Adomeo țezmot faoat aisi na, aisi to țezmot țorat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi.”

Anda bețare shifa țora.

⁴⁶ Hozrot Isae tan sahabi oțol loa Ziriho țauano aila. Bade erare ar aro bout manshore loa țauan taki baronir bala, Timoeor fua Bortimoe namor eț anda bețae fotor daro boia bik korat asil. ⁴⁷ Einu Nasarot gaur Isa, ikan hunia bețae zure sillai sillai

koilo, "O Isa, Hozrot Daudor aolad, amare rohom koroin." ⁴⁸ Sillani hunia boute koila, "Chup, sillais na." Oile he aro zure sillaia koilo, "Daudor aolad, amare rohom koroin." ⁴⁹ Tar sillani hunia Isae dom loa koila, "Ere ono ano." Manshe ou anda beṭare koila, "Ḍoraio na, ao. Huzure tumare ḍakira." ⁵⁰ Teu beṭae tar shorilor saddor kulia, faldi uṭia tan ḍandat gelo. ⁵¹ Isae tare zikaila, "Tumi kita sao ba? Ami tumare kita ḳortam?" Beṭae koilo, "Huzur, ami souke deḳtam sai." ⁵² Tain koila, "Aichcha zao, tumar imanor boleu tumi bala oilae." Koiteu tar dekar shokti ailo ar Isar ḳore ḳore roana oilo.

Zeruzalem ṭauno Hozrot Isa (11:1-13:37)

11

Bashshar beshe Zeruzalemo hamani

¹ Hozrot Isae tan sahabire loa Zeruzalemor ḳasat, Zoetun faṭor loge Baet-Ania ar Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire koila, ² "Tumra duio zon samnor ou gaut zao. Gia gaut hamaiteu deḳbae egu gadar baichcha banda ase. Er ufre ḳeu kunudin soar oise na. Ogur golar doṛi kulia ono loa aio. ³ Ḳeu zikaile koio, huzuror dorḳar ase, erdae niram. Tain zoldi ḳori firot dilaiba." ⁴ Tan hukum mafik era gela. Gia deḳla, hasau fotor ḳandat eḳ baṛir uṭano gadar baichcha banda ase. Dekia era tar band kulita saila, ⁵ ou shomoe hono uba ḳoezon manshe zikaila, "Oba, tumra i baichchar doṛi kul-
rae ḳene?" ⁶ Teu Isae zela hikai disla, era oulau zuaf dila. Ikan hunia manshe ar kunta koila na. ⁷ Gadar baichcha loa Isar gese aia harle, manshe nizor gotror saddor kulia gadar fiṭit bisaila. Bade tain er ufre soṛila. ⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar boute gasor fatain siṛia ania foto bisaila. ⁹ Isar loge oia age-ḳore zera zaoat asil, era zure zure elan dila,

"Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,

Tan tarif ouk.

¹⁰ Amrar mul-murobbi Daudor bashshai ḳaim or,
al-hamdulilla! Behesto-o marhaba!"

¹¹ Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila ar sairbae saia hoḳolta deḳla. Bade hainja oizaoae tan barozon sahabire loa Baet-Aniat gelagi.

¹² Bador din Baet-Ania taki bidae oar shomoe tan feṭo buk laglo. ¹³ Ou tain duroi taki fatae bora egu ḍumur gas deḳia, ogur fol ḳaibar niote gasor daro gela. Ou

shomoe ḍumur gaso fol dorar din nae. Tain gia deḳla, gasor maze kali fata, kunu fol nai. ¹⁴ Tain ou gasre koila, "Ar kunudin ḳeu zanu tumar fol na ḳae." Tan i buli sahabi oḳole hunilila.

Zeruzalemor kaba shorifre pak-safḳora

¹⁵ Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Ar kaba goror shimanat zoto ḳorid-bikir ḳarbari asil, itare ḳedai dila. Tain teḳar baṭṭar ḳarbari oḳolor kesh baksho, ar fero besra oḳolor ashon ulṭaia falai dila. ¹⁶ Baetul-Mukaddosor uṭanedi kunuzat mal-samana loa solasol ḳorte nished dila. ¹⁷ Tain talim dila, "Allar kalamo batail oise na ni, amar gorre duniar tamam zatir ebadot-ḳana koia ḍaka oibo? Oile tumra i gorre ḍakaitor balaḳana banailiso." ¹⁸ Ikan hunia boṛo imam ar moulana oḳole tanre ḳatol ḳorar dandat lagla. Oile tara Isare kub doraita, ḳaron tan talim hunia manshor maze asanok eshki foeda oisil. ¹⁹ Hainjabala tain sahabi oḳolre loa ṭanor bare gelagi.

Mozbut imanor dua

²⁰ Biane sahabi oḳole fotedi aṭia aoar bala deḳla, ou ḍumur gas ekkere zoṛe-foṛe hukaiia morigese. ²¹ Dekia sahabi Fitoror mono oigelo. Ou tain koila, "Huzur, afne ze gasre boddua disla, deḳoukka, igu morigese." ²² Tain erare koila, "Allar ufre ekin raḳo. ²³ Ami tumrare hasau ḳoiram, kunu manshe tar dilor maze shondoe na ḳoria, furafur imane zudi ou faṛore ḳoe, zao, uṛia gia doriat foṛo, te he zela ḳoibo tar lagi ola ḳora oibo. ²⁴ Erdae ami tumrare ḳoiram, dua ḳorar shomoe tumra zeta mango, ekin korio tumra ita failiso. Teu hasau ita faibae. ²⁵⁻²⁶ Tumra zeb lau dua ḳorat ubao, ou shomoe ḳeuror birudde tumrar kunu nalish taḳle, tare maf ḳori dio. Teu tumrar behesti baf Allaeo tumrar tamam guna maf ḳori diba."

Hozrot Isae ḳar eḳtiare ḳam ḳoroin?

²⁷ Bade Hozrot Isae tan sahabi oḳolre loa hirbar Zeruzalem aila. Tain kaba goror uṭano aṭira, ou shomoe boṛo imam oḳole, murobbi ar moulana oḳole tan daro aia zikaila, ²⁸ "Tumi kun eḳtiare ita ḳorrae? Ḳe tumare i ḳemota dise?" ²⁹ Tain koila, "Ami afnarare ekan soal ḳormu. Afnara er zuaf dilaila, amio ḳoimu, ḳar eḳtiare ami ita ḳoriar. ³⁰ Aichcha ḳoukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar eḳtiar ḳar ges taki faisla, Allar ges taki, na manshor ges taki?" ³¹ Ikan hunia tara ḳane ḳane matila, "Amra zudi ḳoi Allar ges taki, te tain ḳoiba, tumra tan ufre iman anlae na ḳene?" ³² Ar zudi ḳoi manshor ges

taki, te to?" Tara manshore kub ðoraita, ðaron hoðol mansheu manta, Hozrot Ehia eðzon nobi. ³³ Erdae tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Teu Isaeo ðoila, "Te amio afnarare ðoitam nae, ðar eðtiare ami ita ðoriar."

12

Angur ðetor girostor kichcha

¹ Teu Hozrot Isae hou moulana oðolre kichcha huniaia buzaila, "Eðzon manshe angur ðet korïa tar sairobae beða dila. Bade anguror rosh bar ðoror lagi eð gat kudila ar sokidaror lagi usa ðori ekan ðong-gor banaila. Heshhe manshor gese ðet baði dia malik bidesh gelagi. ² Angur fakia harle malike tan eð gulamre bagidaror gese faðaila, tan bað anar lagi. ³ Oile bagidar oðole i gulamre dori mair-doir ðori, ðali ate bidae ðori dilo. ⁴ Teu malike tan aro eð gulamre faðaila. Bagidar oðole tareo gala-gali ðoria maria tar mata faðailo. ⁵ Erbae tain aro eðzonre faðaila. Enre tara zane marililo. Olaðan ðori tain aro bout zonre faðaila. Erar mazor ðoezonre tara mair-doir ðorlo, ar ðoezonre zane marililo. ⁶ Heshhe malikor ðali eðzon manush baki roisil, he oilo tan maear fut. Hesh-mesh tain ou fuareu tarar gese faðaila, mono ðorla, amar fuare tara ijjet dibo. ⁷ Oile bagidar oðole eðe-oinne foramish ðori koilo, "Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ereo amra marilai, teu amrau itar malik bonizimu." ⁸ ðoiau tara fuare doria zane maria, angur ðetor bare nia falai dilo.

⁹ "Te oðon ðoukka sain, ðetor malike kita ðorba? Tain aia to ou bagidar oðolre mariliba ar ðet oinno manshor gese baði diba. ¹⁰ Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir oðole ze fattorre beðama ðoia falai disil,

oðta diau goror ian kuði oilo.

¹¹ Mabude nizeu ita oaila,
ita dekia to amrar tajjubi lager."

¹² Ita hunia tara Isare dorilito sailo. Tara buzililo, tain i kichcha tarar bifokkeu ðoira. Oile manshore ðoraia tanre saða gelogi.

ðazna dibar befare talim

¹³ Bade ou murobbi ar moulana oðole Isare fando falanir lagi, Forishi ar Raza Herudor dolor ðoezon manshore tan gese faðailo. ¹⁴ Tara aia ðoilo, "Huzur, amra to zani, afne eðzon hok manush. Manshe kita mono ðore ba na ðore, itae afnar kuntau zae ae na, afne to ðeuror mukor bae saia kunta ðoroin na. Hoð-halal niome manshore Allar rasta batai dira.

Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare ðazna deoa zaiz ni? ¹⁵ Amra tanre ðazna ditam ni, na ditam na?" Tain tarar bonðami buzilila, buzia ðoila, "Tumra ðene amare forikka ðorrae? Deki, eðta dinar ania amare deðao." ¹⁶ Tara dinar loa tan gese aile, tain zikaila, "I foeshar ufre ðar nam ar sobi?" Tara ðoila, "Ruman bashshar." ¹⁷ Tain koila, "Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo." Ikan hunia tara ammok bonigela.

Moron bade zinda oa

¹⁸ Bade Siddekia mozobor ðoezon manush Isar ðandat aila. Era ekin ðoroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia uðoin na. Erdae tara Isare zikaila, ¹⁹ "Huzur, Hozrot Musae amrar lagi ou musla lekia gesoin, kunu manshe bia ðoria, tar boure niaoladi halote toia he zudi mara zae, te tar baie ou beðire bia ðoria tar bair bongsho basaite oibo. ²⁰ Te doroukka, eð foribaro shat bai asil. Boðo zone bia ðoria niaoladi halote mara gelo. ²¹ Bade dusra baie tar ou raði babire bia ðorlo. Oile he-o niaoladi roia mara gelo. Bade tin nombor baie bia ðoria he-o oula mara gelo. ²² Ou nomunae tara shato bair ðeuroru hurutta oilo na. Heshhe ou beðio mara gelo. ²³ Te moron bade zebbla manush zinda oia uðba, ou shomoe i beði, era kun bair bou oibo? Tara hoðoleu to i beðire bia ðorsil."

²⁴ Tain zuaf dila, "Afnara to Allar kalamo zanoin na, Allar kudroti takkoto buzoin na. Erdae afnara i bul ðorra. ²⁵ Hunoukka, murda oðol zebbla zinda oia uðba, ou shomoe tara bia-shadi ðorta nae, ðeu tarare bia dito-o nae. Era to fristar laðan boniziba. ²⁶ Tourat kitabo Tur faðor zongla zolar boeanir maze, murda oðol zinda oar befare kita leða ase, ita afnara forsoin na ni? Allae Musa nobire ðoila, amiu Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla. ²⁷ Te Alla to murda oðolor Alla nae, tain zinda oðolor Alla. Afnara to bout boðo bul ðorsoin."

Hoðol taki boðo hukum

²⁸ Ou shomoe eðzon moulana aia erar torka-torki hunla. Ar Isae zen ðik zuaf disoin ikan buzia ein zikaila, "ðoukka sain, Tourat Shorifor maze hoðol taki boðo hukum kunða?" ²⁹ Isae zuaf dila, "Hoðol taki boðo hukum oilo, O Boni Israil, amrar Mabud Alla eð. ³⁰ Tumrar asta dil, zan, mon ar hoðol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot ðorio. ³¹ Dusra hukum oilo, tumrar ari-forire nizar laðan maea ðorio. Ou duio hukum taki boðo ar kunu hukum nai." ³² Ikan hunia hi moulanae ðoila, "Huzur, marhaba! Afne

to țiku oisoin, Alla e, tain saa ar kunu Mabud nai. ³³ Ar asta dil, bibek-buddi, hool shokti dia tanre mohobbot ora, ari-forire nizor lakan maea ora oilo, hool nomunar foshu kurbanı ar lilla-sodga takio zoruri. ³⁴ Isae zebła dela, ou moulanae kub shundor ori zuaf disoin, ou tain oila, "Allar bashshai taki afne to beshi đuroi nae." Erbade tone Isare kunu soal đurar shaosh ar euror oilo na.

al-Mosi e?

³⁵ Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zikaila, "Moulana oole emne oin, al-Mosi oila Hozrot Daudor aolad?" ³⁶ Daude to Pak Ruhur bole oisoin,

Mabude amar munibre oila,
Ami zoto shomoe tumar dushmon oolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar đainor toto bo.

³⁷ Daude zebła nizeu al-Mosire tan munib oisoin, te al-Mosi emne Daudor aolad oiba?" Bout manshe kushi oia Isar boean hunat asil.

³⁸ Boeanor maze tain oila, "Moulana oolor befare hushiar roio. Tara ali lamba lamba zubba findia bazar-ao gura fira oroin ar ijot feita sain. ³⁹ Tarar shok oilo kunu mozliso gele dami zagat boa, anir shomoe sannor ataro boia aoa. ⁴⁰ Ekbae tara lamba lamba dua oria manshor mon golain, arobae ari beintor zomi-mirash dool ori nein. Hashoror moedano erar hool taki boo mosibot oibo."

Gorib ari beir sodga deoa

⁴¹ Bade tain Baetul-Mukaddosor lillar đegor andat boia dela, manshe aia emne lilla-sodga dira. Tain dela, bout doni manshe besh ori țeka-foesha dan orra. ⁴² Bade e gorib ari beie aia ali đuia foesha dan orlo. ⁴³ Dekia tan sahabi oolre oila, "Ami tumrare hok kota oiram, hool manush tone ou beie beshi dan orlo. ⁴⁴ Hool manshe tarar bout don-saman taki kisu ongsho dan orse, oile i bei obabi oileo, beie nizor lagi kunta na rakia, hooltau dan ori dilo."

13

Kiamotor alamat

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zaoar bala tan ezon sahabi oila, "Huzur, ou deoukka, oto boro boo fattoror oal ar shundor shundor dolan." ² Tain oila, "Tumi ou zeta boro boo dolan derae, itar dui fattor eano lagail roito nae, hoolta banga oizibo."

³ Bade tain zebła Zoetun faor ufre Baetul-Mukaddos kaba shorif muka boat asla, ou shomoe sahabi Fitor, Iakub, Hannan ar Andriase tanre niralae zikaila, ⁴ "Huzur, amrare zanaukka, ita kun shomoe oibo? Kun alamat dekia amra buzmu, ita binash oar shomoe aichche?" ⁵ Tain oila, "Dekio, eu zanu tumrare na toge. ⁶ Bout zone amar nam doria aia oibo, amiu hein, oia boutre toibo. ⁷ Oile zuddor aoaz ar laair obor hunia tumra đoraio na. Ita nichoe gobo, gotleo ita to shesh nae. ⁸ E zatie aro zatir loqe, e deshe aro deshor loqe laai orbo. Bout zagat boisal ar nidan dea dibo. Oile ita to ali mosibotor shuru.

⁹ "Tumra nizor befare hushiar roio. Manshe tumrare doria bisaror adaloto shomzaibo. Mosidor bitre tumrare singladi mara oibo. Amar lagi tumrare deshor raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne amar befare shakki dibae. ¹⁰ Foela duniar tamam zatir gese Allar deoa kush-obri toblig kora zorur. ¹¹ Tumrare doria zebła bisaro neoa oibo, ou shomoe kita zuaf ditae, ita loia age kunu sinta orio na. Hou shomoe tumrare zeta hikaia deoa oibo, tumra otau oio. Ashole tumra to hino mattae nae, Pak Ruheu matiba. ¹² Baie baire, bafe fuare zane marar lagi dorai dibo. Fua-furie afon ma-bafor birudde gia, ma-bafore kun oraibo. ¹³ Ar amar lagi hoole tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze țikia roibo, he rehai faibo.

¹⁴ "Ze tilaot orer he buzouk, bezuita mosibotor ginnar i siz ze zagat aoar ota nae, i sizre zebła ono debae, ou shomoe zera Ehudia zilat asoin, tara bagia faia elaat zauk. ¹⁵ Sator ufre zera roiba, tara lamat lamia kunta neoar lagi goror bitre ar na hamauk. ¹⁶ etor maze zera roiba, tarar gotror saddor neoar lagi bait na auk. ¹⁷ Ou shomoe zeta beintor hurutita oita, ar zera huruttare bukur dud aoaira, tarar boo zobor mosibot oibo. ¹⁸ Tumra dua oro, ita zanu shitor dino na oe. ¹⁹ Ou shomoe to oto bezuita osho oibo, zeta duniar foela tone aiz forzonto kunudin oise na, ar kunudin oito-o nae. ²⁰ Mabude zudi i shomoere omaia na dita, te eu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond ora bonda oolor lagi i shomoe omai disoin. ²¹ Hi shomoe eu zudi tumrare oe, huncho ni, al-Mosi ono aisoin, ba deo, onu tain, te tumra ita ekin orio na. ²² aron bout bonđoe aia oibo, amiu al-Mosi, ar bout bonđo nobio aiba. Shombob oile tara Allar fosond ora bonda oolreo duka dia be-fote nita ori bout keramoti-muzeza deaiba. ²³ Oile tumra hushiar

roio, ami to tumrare ageu ita hal-hokikot zanai dilam.

²⁴ “Ou mosibotor shomoe faronir bade,

Shuruz andair oizibo,
sande ar for dito nae.

²⁵ Tera oĳol asman taki kulia forizibo,
asmanor kunu shoktiala sizu
tik-tak roito nae.

²⁶ Ou shomoe manshe deĳba, Bin-Adome Allar kudroti zalal ar shan-tozollie, megor tukrat oia duniat toshrif anra. ²⁷ Tain firista oĳolre duniar eĳ mata taki aroĳ matat faĳaia, Allar fosond ĳora bonda oĳolre sairobae tone dola ĳorba.

²⁸ “Dumur gasor bae saia ilim ĳamai ĳoro. Gasor dal-fala norom oia zebila noea ĳurĳ baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ²⁹ Te ou laĳan tumra zebila deĳbae ita hoĳolta goĳer, deĳia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. ĳali daro nae, tain aia duaro tukaira. ³⁰ Ami tumrare hok kota ĳoiram, ita na goĳa forzonto i zomanar manush fuĳaita nae. ³¹ Asman-zomin hoĳolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha ĳaim roibo.

³² “Hou din ar hi shomoeor befare ĳali amar gaibi baf bade ar ĳeu zanoin na. Asmani firista ba ĳas maeer zoneo zanoin na. ³³ Tumra hushiar o, kial ĳori solo ar dua ĳoro. Hidin kun shomoe aibo, tumra ĳeu to zano na. ³⁴ Ola eĳ manshor laĳan hidin aibo, zein bidesh zaoar shomoe tan gulam oĳolor ato hoĳolta shomzai dia zarzir ĳam buzai dila. Ar sokidarre ĳoila hozag roito. ³⁵ Tumrao oulda hozag roio. Baĳir malik kun shomoe aiba, hainjabala, maz raite, fotabala na fozore aiba, ikan to tumra ĳeu zano na. ³⁶ Tain aĳta aile zanu na deĳoin, tumra gumai roiso. ³⁷ Ami tumrare zela ĳoilam, hoĳolreu oulda ĳoiram, hozag ro.”

Hozrot Isar duk-kosĳto ar mout (14:1-15:47)

14

Hozrot Isare hazanir bed

¹ Azadi Id ar ĳamir Sara Ruĳir Idor ĳali dui din baki roise. Boĳo imam ar moulana oĳole, Hozrot Isare manshor aforĳe doria ĳatol ĳorar danda lagaila. ² Tara ĳoila, “Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gonĳogul lagai dito fare.”

³ Isa ou shomoe Baet-Ania gaur fosakusĳto bemari Saimonor baĳit asla. Ono boia tain ĳana ĳaira, aĳtau eĳ beĳi manshe sinor eĳ butolo ĳori kub dami ĳaĳi ator loia aia, butol bangia hoĳol ator tan matat ĳali dilo. ⁴ Ita deĳia hino azir kunu kunu zone na-kush oia eĳe-oinne ĳoilo, “I ator fuĳain ĳene borbad ĳora oilo?” ⁵ I fuĳin

besile to tin-sho dinar faia gorb oĳolre bilai deoa gelo one.” Otar lagi tara beĳire boĳa-zoĳa ĳorla. ⁶ Oile Isae ĳoila, “Oise, tanre ar kunta ĳoio na. Tain to amar lagi kub shundur ĳam ĳorsoin. ⁷ Gorib oĳol to hameshau tumrar loje roiba. Tumrar zebila mone sae tarare shaiĳjo ĳortae farbae. Oile amare to hamesha faitae nae. ⁸ Besarie zeĳan farsoin oĳanu ĳorsoin. Ein aia amar gotro ator ĳalia, dafon-ĳafonor lagi amare ageu zuit ĳorsoin. ⁹ Ami tumrare hok kota ĳoiar, duniar zekunu zagat Allar kush-ĳobri toblig korar shomoe, ou besarire mono ĳorar lagi, tan i ĳamor ĳota ĳano ĳoa zaibo.”

¹⁰ Bade tan barozon sahabir mazor eĳzon, en nam Ihuda Iskariat, ein Isare doraia deoar lagi boĳo imam oĳolre gese gela. ¹¹ Imam oĳole hunia kub kushi oia ĳoila, “Tare doraia dile tumare teĳa dimu.” Teu Ihudae tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aĳeri id

¹² ĳamir Sara Ruĳir Idor foela din, Azadi Idor lagi meĳar baichcha zobo ĳora oito. Erdae sahabi oĳole Isare zikaila, “Huzur, amra kun zagat ĳia afnar lagi idor ĳana tiar ĳortam?” ¹³ Ou Isae tan duizon sahabire ĳoila, “Tumra tauno zao. Gia deĳbae hono eĳ beĳa manshe ĳoiladi fani boria nira. Tumra tan ĳore ĳore zao. ¹⁴ Tain ze baĳit gia hamaiba, hou baĳir malikre tumra ĳoio, sab, murshide ĳoisoin, sahabi oĳolre loia ami zeĳano Azadi Idor ĳana ĳaitam, hou musafirĳanaĳan deĳai deukka. ¹⁵ Tain tumrare ufor talat hazail-faĳail eĳ boĳo kuĳa deĳai diba. Tumra ono hoĳolta tiar ĳorio.” ¹⁶ Teu sahabi oĳol gia tauno hamaila. Hamaia Isae zelaĳan koisla, tik ou laĳan hoĳolta faila ar idor ĳana tiar ĳorla.

¹⁷ Hainjabala Isae tan barozon sahabire loia ono aila. ¹⁸ Aia ĳani ĳaoar shomoe tain ĳoila, “Ami tumrare hok kota ĳoiram, tumrar mazor eĳzoneu beimani ĳoria amare dorai dibo, he oĳon amar loge boia ĳar.” ¹⁹ Ikan hunia tara kub bezar oigela. Ar eĳ ek kori zikaila, “Huzur, i zon kita ami ni?” ²⁰ Tain ĳoila, “He ou barozonor mazoru eĳzon. He oĳon amar loge talo at harar. ²¹ Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leĳa ase, tan mout to ouldau oibo, oile afsus hou manshor lagi, ze tanre doraia dibo. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil.”

²² ĳanat roisoin, ou shomoe Isae ruĳi ato loia Allar shukria adae ĳoria, siria tukra tukra ĳori sahabi oĳolor ato dia ĳoila, “Ou neo, mono ĳoro ita amar shoril.” ²³ Bade tain anguror shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia erare dila. Era hoĳole

ou fiala taki shorbot kaila. ²⁴ Isae koila, “Kao, mono koro ita amar lou. Ou lour zoriae Adom zatir boutor basibar lagi noea usilla kaim kora oibo. ²⁵ Ami hasa kota koiram, ze forzonto Allar bashshait dakil oia ami anguror shorbot na kaisi, oto din i lakan shorbot ar kaitam nae.” ²⁶ Heshe ho kole mili ek gozol gaia, gor taki baroia Zoetun fao gelagi.

Hozrot Fitore oshikar korar agam ishara

²⁷ Fao gia Isae tan sahabi okolre koila, “Tumra ho koleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, ami falor rakalre mar-ilimu, teu falor merain sairobae sitriziba. ²⁸ Oile amare murda taki zinda korar bade, tumrar ageu ami Galilo zaimugi.” ²⁹ Fitore tanre koila, “Huzur, ho kol bagi geleo ami bagitam nae.” ³⁰ Isae koila, “Te huno, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae duibar bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.” ³¹ Oile Fitore aro bo ro golae koila, “Huzur ou kita koin, afnar loge zudi amar morono oe, tao ami kunumonteu koitam nae ami afnare sini na.” Ho kol sahabieo ou lakan koila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³² Bade Hozrot Isae tan sahabi okolre loa Getshimani namor ek bagano aila. Aia tain erare koila, “Ami zoto shomoe dori dua kormu, oto shomoe tumra ono boat roia.” ³³ Okan koia tain Fitor, Iakub ar Hannanre tan loge rakla, monor duk ar zalae tain bo ro toklif faila. ³⁴ Tain erare koila, “Duke amar zan baroi zargi. Tumra ho kol ono ro ar hozag tako.” ³⁵ Koia tura horia gia tain matit soizdat foria aroz korla, shombob oile i mosibotor oktkan horizibar lagi. ³⁶ Tain koila, “O abba, amar oli, tumi to ho koltau kortae faro. Tumi amar ufor taki aneoala ou mosibotkan horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk.”

³⁷ Soizda taki utia tain sahabi okolor gese aia dekla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori koila, “Saimon, tumi gumai gelae ni? Ekan gon tao hozag roitae farlae na ni?” ³⁸ Hozag ro, forikka taki bastae kori dua koro. Dilor maze nichoe kial ase, oile kaea to komzur.” ³⁹ Bade tain hirbar gia hou ekoi dua korla. ⁴⁰ Firia aia dekla, era hirbar gumai gesoin, gume tarar souk falai der. Tara Isare kita zuaf dita, kunta buzla na. ⁴¹ Tin nombor bar tain aia erare koila, “Tumra deki okono arame gumairae. Aichcha oise, shomoe aichche to. Dekrae ni, Bin-Adomre gunagar okolor ato shomzai deoa or. ⁴² Uto, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese.”

Hozrot Isa al-Mosi dushmonor ato bondi

⁴³ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe lhuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor ekzon. Tar loge oia aro boute lati-sofa-toluar loa ailo. Bo ro imam, moulana ar murobbi okole erare fa taisoin. ⁴⁴ Tanre zegie dorai ditto, he tar logor erare age hikaia disil, “Ami gia zen galo hunga dimu, einu hou zon. Tumra enre bondi korua kub shabdane loa zaio.” ⁴⁵ Teu lhudae shuza-shuzi Isar gese gia koilo, “Huzur!” Koia he tanre hunga dilo. ⁴⁶ Loge loge tara aia Isare dorililo. ⁴⁷ Tan kandat zera ubat asla, era ekzone nizor toluar bar korua fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan kaia forigelo. ⁴⁸ Isae ota manshore koila, “Kita ba, ami kunu sur-dakait ni, tumra deki lati-sofa-toluar loa amare dorat aiso?” ⁴⁹ Ami to fortek din Baetul-Mukaddoso gia tumrar samneu talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. Nichoe Allar kalamor aeat to folite oibo.”

⁵⁰ Tanre bondi korteu tan ho kol sahabi tane toia bagi gela. ⁵¹ Kali ekzon zuane ekan longi findia tan kore kore gelo. Oile manshe zebila tareo dorta saila, ⁵² he tar longi falaia lemfa oia dou raia bagilo.

Fotua komitir dorbaro bisar

⁵³ Ou manshe Hozrot Isare doria hari fordan imamor gese loa gelo. Hono bo ro imam okol, murobbi ar moulana okole ekan dola oila. ⁵⁴ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan kore kore gia fordan imamor barir utano gela. Gia hono faradar okolor loge milia aguin tabanit boila. ⁵⁵ Bo ro imam okole ar fotua komitir ho kol manshe Isare katol korar lagi kunu nalish tukaila, oile faila na. ⁵⁶ Mozliso Isar birudde boute misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na. ⁵⁷ Teu aro koezone tan birudde ou misa shakki dilo. Tara koilo, ⁵⁸ “Amra hunchi, he koise, manshor ator bana il Zeruzalemor ou kaba shorif, ami bangilimu, ar tin dinor maze kunu manshor at na lagaia ami arokkan banaimu.” ⁵⁹ Oile erar shakki millo na. ⁶⁰ Heshe fordan imam ubaia ho kolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar before kita shakki dira, hunrae ni?” ⁶¹ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar zikaila, “Tumi kita Allatalar oada kora hou al-Mosi ni, tan kas maear zon Ibnulla ni?” ⁶² Tain zuaf dila, “Ji-oe, amiu hein. Afnara dekba, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor dainor tokto boat asi. Ar dekba, ami behesti megor sakat oia duniat toshrif aniar.” ⁶³ Ikan huniau fordan imame nizor

finnor қағор сиріа қоила, “Ar kunu shakkir zorur ase ni?” ⁶⁴ Afnara nizor қанеу то hunla, he shiriki қорло. Te оқон afnara kita rae diba?” Ou tara hoқole tane dushi shaiбosto қоріа, қатол қорар hukum dilo. ⁶⁵ Қеу кеу tan ufre sef dilo. Tan muk bandia gushi maria қоילו, “Hoi, tuin bule nobi, te оқон ohi қос na.” Bade sifai оқолео tane nia mair-doir қорло.

Hozrot Fitore tinbar oshikar қорла

⁶⁶ Fitor zebла amat утано asla, ou shomoe fordan imamor еқ bandi beți tan қандат gelo. ⁶⁷ Gia tanre aguin tabanit dekia, bala қорі tan bae saia hari қоילו, “Afneo to ou Nasarotor Isar loge asla.” ⁶⁸ Fitore oshikar қоріа қоила, “Na go, tumi ou kita қоирае? Ami ita kuntu zani na, buzio na.” Оқан қоіа Fitor геітор daro gela, ar ou shomoe murgae bang dilailo. ⁶⁹ Bandi beție zebла deқlo, Fitor ono gia ubaisoin, ou tan қасат uba manshore gia tai қоילו, “Ou beṭao erar logor еқзон.” ⁷⁰ Fitore hirbar na қорла. Oile tan қандат zera uba asil, tuṭa bade tara қоіла, “Tumi nichchoe erar logor, tumar barіo to Galil zilat.” ⁷¹ Fitore қоіла, “Allar gozob foṛouk, ami қосom қаіа қоіар, tumra ou zar қота қоірае, tare ami sinio na.” ⁷² Оқан қоітеu murgae дуара bang dilo. Bang huniau Fitoror mono oigelo, Isae қоіsla, “Murgae duibar bang dibar ageu tumi tinbar қоіbae, tumi amare sino na.” Оқан mono oiteu tain au au қорі қандон dorla.

15

Fordan hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹ Boṛo imam оқоле sobre утіа murobbi оқол, mouлана ar fotua komitir hoқolor loge foramish қоріа, Hozrot Isare bandia Ruman hakim Filator gese loia gela. ² Gia harle hakim Filate Isare zikaila, “Tumi kita lhudi оқolor bashsha ni?” Tain қоіла, “Afne ṭik kotau қоіra.” ³ Boṛo imam оқоле tan name bout nalish dila. ⁴ Filate hirbar қоіла, “Tumi kunta zuaf ditae na ni? Dekrae ni, tara tumar birudde қоto nalish der.” ⁵ Oile Isae kunu zuaf na deoae Filat tajjub oigela. ⁶ Azadi Idor shomoe hakime deshор manshor fosond mafik, еқзон азотіre қалас dita. ⁷ Ou shomoe Barabba namor еқзон manush zelo asil. Shongramor shomoe he fuzor loge roia manush kun қорsil. ⁸ Manshe Filator gese aia dabi zanaila, “Afne afnar nizor reoaz mafik kam қорoukka.” ⁹ Tain zikaila, “Tumra sairae ni, ami lhudi оқolor bashshare saṛi ditam?” ¹⁰ Filate zanta, boṛo imam оқоле ingsha қоріа Isare nia tan ato disoin. ¹¹ Boṛo imam оқоле manshore uskaia dila, manshe Isar mukti na

saia Barabbar mukti sain. ¹² Erdae Filate hirbar manshore zikaila, “Te tumra zare lhudir bashsha қо, tare ami kita қортam?” ¹³ Tara hoқole sillani lagailo, “Tare solibo deo.” ¹⁴ Tain қоіла, “Kene, he kita dush қорse?” Oile manshe aro zure zure sillaia қоіло, “Solibo deo.” ¹⁵ Teu Filate tarare kushi қорта қорі Barabbare қалас dilaila, ar Isare besh қорі sabuk maria, solibo loṭқаia katol қорar hukum dila. (Solib oilo laқridi banail manshore loṭқаia marar еқ zinish.)

Sifai оқolor таṭṭa-moshkora

¹⁶ Bade sifai оқоле Isare doria fordan hakimor baṛir bitre loia gela. Hono tara aro sifai оқол dola қорла. ¹⁷ Tara Isare baingoni rongor bashshai lebas findaila, ar gosa-қаṭa dia muқuṭ banaia tan matat dila. ¹⁸ Bade tara moshkora қорі misil dilo, “lhudir bashsha, marhaba.” ¹⁹ Ar еқ laṭi ania bare bare tan matat marlo, gotro sef dilo, tane ijot dekanir ban қоріа tan samne aṭu gaṛia boilo. ²⁰ Ou laқan taṭṭa-moshkora ar bettomizi қорar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor қағor findailo ar solibo nia қатол қорar laḡi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

²¹ Tara loia zaira ou shomoe Kurini elaқar Sikondor ar Roufor baf, Saimon namor еқзон manush gau taki ou fotedi aṭia zaoat asla. Sifai оқоле zur қоріа enedi hou solib boia nila. ²² Tara Isare Golgata, mani ‘kollar sar’ namor zagat loia gela. ²³ Hono nia tanre mura namor oshud furail anguror shorbot қаite dila, oile tain ita қаіла na. ²⁴ Bade tara tanre solibo, mani gaso loṭқailo. Sifai оқоле tan қағor-sufor baṭia neoar laḡi loṭari maria baiggo forikka қорло.

²⁵ Biane noeṭar shomoe tara tanre zane marar laḡi solibo gatilo. ²⁶ Ar tan oforad-namar maze leklo, “lhudir bashsha.” ²⁷ Tara duizon daқaitreo tan loge solibo loṭқailo, еқзон daın galat, oinnozon bau galat. ²⁸ Erdae Allar kalamor ou aeato foligelo, “Tanre naforman оқolor loge gona oise.”

²⁹ Hou fotedi zera zaoat asil tara mata laṛaia Isare siraia қоילו, “Oi mia, tumi bule kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banaitae farbae! ³⁰ Te оқон solib taki lamia aia nizor zan basao na.” ³¹ Boṛo imam ar mouлана оқолео tanre siraia mata-mati қорла, “He to manshor zan basaito, оқон nizor zan basaito farer na. ³² He bule oada қоra hou al-Mosi, Boni Israilor bashsha! Te farle оқон solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia iman anmu.” Tan daıne-baue zerare solibo loṭқail oisil, tarao tanre siraılo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

³³ Bade beil duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonça asta desh andair oigelo. ³⁴ Erbadeu tain kub zure zure koila, "Eloi, eloi, lama sabaktani," mani, "O amar Alla, amar Moula, tumi kene amar log saři dilae?" ³⁵ Ou shomoe zera tan daro uba asil, tara ikan hunia koila, "Huno, huno, he Hozrot Ilias nobire daķer." ³⁶ Oķan hunia eķzon manshe douraia gia eķan tena ania ęanga anguror shorbotor maze bizaia, eķ latir matat bandia usa kori tanre kaite dilo. He koilo, "Ouk, deki na Iliase tare lamaia neot ain ni."

³⁷ Heshe Isae zure aoaz korıa aķeri dom falaia inteķal korla. ³⁸ Loge loge Zeruzalemo kaba goror herem shorifor fordaķan, ufre taki tol forzonto sırıa dui ęukra oigelo. ³⁹ Sifair ze ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia koila, "Nichchoe, einu asla Allar ķas maear zon Ilnulla."

⁴⁰ Koezon beři mansheo duroi ubaia ita deķla, erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar huru Iakubor ma Moriom, ar Bibi Salumi. ⁴¹ Isa zebła Galilo asla, ou shomoe ou beři hamesha tan loge loge roita ar tan ķezmot korta. Aro bout beři manush, zera tan loge oia Zeruzalem aisla, tarao ita deķla.

Hozrot Isar rouza mubarak

⁴² I din asil intezamor din, mani Ihudir Zummabaror agor din, ou din shuruz đubar bade tone kunuzat ķam kora haram asil. ⁴³ Erdae ou biali bala fotua komiřir ijgoti montri, Arimatia gaur Iusuf namor eķzon manshe, shaosh korıa hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita sailla. Allar bashshai ķaim oar lagi ein bar saodat asla. ⁴⁴ Filate hunia kub taijjub oigela zen, Isae oto zoldi kori inteķal formaisoin. Erdae tain sifair subedarre ania zikaila, hasau Isar ruh baroi gese ni. ⁴⁵ Subedare zebła koila, "Ji-oe, tain mara gesoin", ou Filate Isar lash Iusufor zimmae shomzai dila. ⁴⁶ Iusufe gia ķafonor kaķor ķorid kori ania, Isar lash solib taki lamaia, ķafon findaia, fattor kařia banail ek koeboror maze tanre dafon korla, i laķan koeboro maři deoa lage na. Erdae tara boro eķ fattor gorıaia ania koeboror muko dila. ⁴⁷ Ou shomoe Mogdilini Moriom ar Iusir ma Moriome deķla, tanre kun zagat dafon korsoin.

Mout bade zinda oila Hozrot Isa (16:1-20)**16***Hozrot Isa zinda oar forman*

¹ Tarar zummar din shesh oia harle Mogdilini Moriom, Iakubor ma Moriom ar Bibi Salumie, Hozrot Isar lasho maķanir lagi kushboeala moshla loia anailla.

² Haftar foela din biane, mani Robibare fozore shuruz uřar loge loge era tan koeboror ķasat gela. ³ Ou shomoe tara eķe-oinne zikaila, "Koeboror mukor ou fattor ķe horaiba?" ⁴ Mati mati tara saia deķla, i fattor horail oigese. Fattorřa asil kub bořo. ⁵ Bade tara koeboro hamaia deķla, eķ zuan beřae dola kaķor findia đain galat boi roisoin. Ene dekia tara kub taijjub oigela. ⁶ Ou hein koila, "Taijjub oio na go. Tumitain to Nasarot gaur Isareu tallash korrae, zenre solibo gatia katol ķora oise? Tain oķon ino nae, tanre zinda ķora oise. Dekızao, ou zagatu tanre dafon ķora oisil. ⁷ Te tumitain oķon zao, gia tan sahabi oķolre ar Fitorreo ķo, tain age zelaķan koisla, oula tumrar age Galilo zaira. Tumra hono gele tan doroshon faibae." ⁸ Ikan hunia beřinte koebor taki baroia douraia bagila. Tara taijjub bonigela, đoror suře ķeurore kunta koila na.

⁹ Haftar foela din fozor oķto Isa murda taki zinda oia uřla, ar foelau Mogdilini Moriomre doroshon dila. Ou Moriomor log taki tain shatgu zinnat sařaisla. ¹⁰ Tan doroshon faiaui Moriome gia Isar logor hokolre koebor zanaila. Ou shomoe tara ķanda-kaři ar ahazari ķorat asil. ¹¹ Oile tain zinda oisoin ar Moriomre doroshono disoin, ita tara ķeu ekin korla na.

¹² Bade tan duizon ummote aři aři gau baedi roana oila, ou shomoe Isae tan surot bodlaia tarare doroshon dila. ¹³ Tara gia baki hokolre ou koebor zanaila. Oile tarar ķotao era ekin korla na.

Hozrot Isar aķeri sobok

¹⁴ Heshe Hozrot Isae tan egaro zon sahabire doroshon dila. Ou shomoe era ķaoat asla. Murda taki zinda oar bade zera tanre deķsil, tarar ķota ekin na korae, erar imanor ķomzuri ar dilor na-humarir lagi tain erare domķaila. ¹⁵ Ar ou sahabi oķolre koila, "Tumra duniar tamam zagat zao, gia hoķol manshor gese Allar batail kush-ķobri toblig koro. ¹⁶ Ze manshe iman ania toubar gusol ķore, he-u rehאי faibo. Ze manshe iman anto nae, he Allar dorbaro dushi bonia shaza faibo. ¹⁷ Zera iman anbo, erar maze ou nishana deķa zaibo: amar name tara zinnat sařaibo, noea noea bashae gaibi buli matibo. ¹⁸ Tara zati hafre ato loiba, bezuita bishakto kunta kaileo tarar kunu ķeti oito nae. Ar kunu bemarire ataia dile bemar shifa oizibo."

Hozrot Isar behesto zaoa

¹⁹ Sahabi oķolor loge batchit korar bade Hozrot Isare arshe-azimo tulia neoa oilo. Hono tain Alla Pakor đainor toķto toshrif raksoin. ²⁰ Bade sahabi oķole hoķol zagat gia toblig korla. Hozrot Isae erar mazdi

kam korla, ar erare keramoti kamor
takkot dia forman dekailla, era zeta toblig
korra, ita hasa. Amin.

Fobitro Injil Shorif tisra sifara al-Luk Forisiti

al-Luk sifarar nanan talim ase, ermaroz mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila shara zogotor hoqol manshor nazator qandari. Tain duniar toshrif ania deqaila, tain manshore qoto maea koroin. Goribduki, onat-etim, rari, nirashroe manshore tain maea korია ashroe dein. Duniar manshe zarare elami ba tuchcho kore, tain erareo ador koroin. Huru huru nabalik huruta, nirashroe beqintore tain kub ador koroin. Allar zoto bonda Allar dorbar taki horia gesegi, tarare tukaia ania hirbar Allar bashshait zaga disoin. Hozrot Isa Ruhullar namu Bin-Adom, mani Adomor aolad, manush surote aoa Allar kolifa.

I sifarar foela rukut ase al-Mosie duniar toshrif anra, ita Alla Pakor kas morzi. Hirbar akari rukut boean qora oise, tain zinda halote behesto toshrif nisoin. Itao Mabudor kas morzi, ar hara duniar manshor lagi kushir kobor.

Ou sifarar bout talim batail oise misal ba kichcha dia. I talim, keramoti-muzeza, ar tobligor boeandi buzail oise, Hozrot Isau oila asta duniar manshor lagi Allai rohomot. Kali tan usillae hoqol nomunar gunar mafi faoa zae. Tainu asta duniar nazator qandari.

Amra ou sifarar 19 ruku 10 aeato deki, Hozrot Isae koira, "Ou laqan be-foti okolre tukaia bar korია, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniar aisi."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi qaktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezamoto roia nanan deshoro nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab akare leqa oise. Ou al-Luk sifara oilo Hozrot Lukor leqa foela sifara, bade tain Sahabi Nama namor aroq sifara leksoin.

Ermaze ase,

- (1) Bumika, Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:1-2:52 aeat)
- (2) Allar kam qarar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)
- (3) Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)
- (4) Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)

(5) Zeruzalem fauno Hozrot Isa (19:28-21:38)

(6) Hozrot Isar duk-koshqo ar mout (22-23 ruku)

(7) Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24 ruku)

¹⁻² Mohamainno Tiofilas,

Afnar to zana ase, amrar maze zeta zeta gotise, ita zera foela takiu nizor souke deksoin ar tobligo qorsoin, erar mukor qota hunia balamonte shomzia hari, bout mumine lekat lagsoin. ³ Erlagi okon amio adi-onto hokkolta tallash korია, eq ek kori lekia afnare zanani kan bala mono qorlam. ⁴ Okan taki afne shomzita farba, afne age zeta talim hunchoin, ita ekkebare tik.

Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:5-2:52)

Hozrot Ehia (a:) zonom gaibi kobor

⁵ Raza Herude zebila Ehudia zila salaira, ou shomoe Zeruzalem fauno Baetul-Mukaddosor imam okolor mazor ekzonor nam asil Zakaria. Tain Boni Israilor mul imam Harunor qandanor Abia dolor manush. Tan bibir nam Elisabet, eino Harunor bongshor manush. ⁶ Era duiozonu Allar nozoro kamil dindar asla. Mabudor hoqol hukum-ahkam shullo-ana adae qorta. ⁷ Oile era asla nioladi, Bibi Elisabet oila atkura bemari. Ou halote duiozon murobbi oigesoin.

⁸ Ermaze oinno dolor imamotir din shesh oia tan nizor dolor imamotir bari ailo, teu Zakaria Allar goro imamotir asla. ⁹ Imamoti kamor niom mafik loqari maria tane fosond qora oilo, zate tain Baetul-Mukaddosor fobitro herem shorifo hamaia agor-kushboe zalain. ¹⁰ Tain bitre ota zalaira, ar bare bout manshe dua-durud qorra.

¹¹ Aktau agor-kushboe zalani qebulor qainedi Allar ekzon firistae tanre doroshon dila. ¹² Firistare dekiau tan dil kafigelo, zano dor oia. ¹³ Firistae koila, "O Zakaria, qoraio na. Huno, Allar dorbaro tumar dua qobul oise. Tumar bibi Elisabetor goro eq fua oiba, tumi en nam rakio Ehia. ¹⁴ Ou fute tumar zindegit bout kushi baraiaba, tain zonom loae aro bout zon kushi oiba. ¹⁵ Ein to Mabudor nozoro bout boqo ijyoti oiba. Zindegie kunudinu anguror shorab ba kunuzat nisha qaita nae. Tan ma'r feqo takteu Pak Ruhe kamil oiba. ¹⁶ Ar Boni Israilor bout manshore tarar Mabud Allar bae firaia anba. ¹⁷ Tain Ilias nobir laqan himmot ar takkote malikor age oia aiba. Aia baf okolor dilre aolador bae, ar naorman

okolor dilre forezgarir bae firaiaba. Ou lakan Mabudor lagi ek dol bondare tain furafur tiar korba.”

¹⁸ Ita hunia Zakariae firistare koila, “Er forman kita, ami kemne ekin kortam? Ami to buru oiges, amar bouo ekkere murobbi oigesoin.”

¹⁹ Firistae koila, “Ami Zibrail, ami Allar samne azir taki. Tumar loge batchit koria, ou kush-kobri tumare zananir lagiu Allae amare bezisoins. ²⁰ Dekio, amar kota shomoe moto folibo. Oile amar mat ekin na korae, ikan folibar ag forzonto tumi buba boniziba, kunta mattae fartae nae.”

²¹ Ibae manshe Zakariar lagi bar saira. Baetul-Mukaddosor bitoror ou pak zagat tan deri or dekia, tara hokol sintat forigela. ²² Bade Zakaria baroia aila, oile tain kuntu matta farla na. Tain buba oigela ar ishara-asharae buzaila. I halot dekia manshe buzilila, pak zagat bitre tain kunu doroshon faisoin. ²³ Imamoti kamor bari shesh oia harle, tain nizor barit gelagi.

²⁴ Erbade tan bibi Elisabetor fetu huruta ailo, erdae Elisabet fas mash barir bare baroila na. ²⁵ Tain koila, “Ita to Allai lila-kele. Mashor gese ami ze kutar bagi oisi, ou kutar shorom horanir lagi tain amar bae kial korsoins.”

Isa Ruhullar zonmor gaibi kobor

²⁶⁻²⁷ Elisabetor fetu zebila soe mashor huruta, ou shomoe Galil zilar Nasarot gaut ekzon abiati shoti nari asla, en nam Bibi Moriome. Allae Zibrail firistare tan gese bezila. Tan bia tik oisil, Bashsha Daudor kandanon Iusuf namor ekzonor loge. ²⁸ Firistae aia Bibi Moriome koila, “Assalamu alaikum; Alla Pake afnare rohomot korsoins, tain afnar loge asoins.”

²⁹ Ikan hunia Moriome mon fereshan oigelo. Tain mone mone koila, i salamor mani kita? ³⁰ Firistae koila, “O Moriome, afne doraba na, Allae afnare rohomot korsoins. ³¹ Hunoukka, afnar goro ek fua foeda oiba, afne en nam rakba, Isa. ³² Tain bout boru ijyoti oiba. Tanre koa oibo Ibnulla, Allatatar kas maeer zon. Alla Mabude tan kandanon murobbi Bashsha Daudor godi tanre diba. ³³ Tain dunia akarato Boni Israilor ufre bashshai korba, tan bashshai kunudinu furaito nae.”

³⁴ Teu Bibi Moriome firistare koila, “Ita kilan oibo? Amar to bia-shadiu oise na.”

³⁵ Firistae koila, “Pak ruh afnar ufre nazil oiba, ar Allar kudroti saea afnar ufre aibo. Erdaeu afnar goro ze pak aolade zonom loiba, tanre Ibnulla, mani Allar kas maeer zon koia daka oibo. ³⁶ Hunoukka, afnar kutum Bibi Elisabetor befare manshe koita na ni, tan kunu hurutau oita nae? Oile okon to ou murobbi boesho tan fetu-o soe

mashor fua ase. ³⁷ Te Allae faroin na, ila kuntu nai.”

³⁸ Moriome koila, “Ami to Allar bandi; afnar kota motou hokolta folouk.” Bade firista tan ges taki bidae oigela.

Bibi Moriome Bibi Elisabetor barit gela

³⁹ Erbade Bibi Moriome ura-tara kori, Ehudia zilar ek faria gaut gela. ⁴⁰ Gia hono imam Zakariar barit hamaia, tan bibi Elisabetre salam korla. ⁴¹ Elisabete Moriome aoz hunar loge loge, tan fetu huruta akta lorja utila. Tain Pak Ruhe kamil oia, ⁴² zure zure koila, “Duniar tamam betintor maze tumiu kofali, tumar fetu sabalo kofali. ⁴³ Amar munibor ma amar goro toshrif anchoin, amar oto boru kofal kila oilo? ⁴⁴ Ami tumar aoz hunar loge loge, amar fetu gedaeo kushie lorja utisoins. ⁴⁵ Tumi to kofali beti, karon Mabude tumare zeta zanoins, tumi dilezane ita ekin korso.”

⁴⁶ Ou Bibi Moriome koila,

“Amar kolbe tarif korer amar Mabudor,

⁴⁷ behesti kushie borigese amar ontor, toraura sand aisoins, obaginin gor.

⁴⁸ Souk tulia saisoins doyal, kangal bandir bae, erdae tamam zatie shabash shabash gae, boru kofali koiba more, zug zugantor.

⁴⁹ Shoktimane korla more oto boru kam, amar lagi oisoins tain kudroti asan, tainu to subohan Alla, pak-fobitro tain.

⁵⁰ Zera tane tazim kori roin dorai, rohom koroin tain itare nizor zania, oarishe oarishe rohom, tainu bilain.

⁵¹ Tanu kudroti ate korsoins moha kam, monor gorimae zetae kore borai shan, itare kedai dia, boitol banaisoins.

⁵² Raza-bashshain hokir oila godi kuaia, hokir okul bashsha oila rohomot faia, usa-nisa hokir-bashsha, tainu banaisoins.

⁵³ Ufashi kangalre dila bala bala kani, bukashir fetu gelo dami dana-fani, doni zonre kali ate, kedai disoins.

⁵⁴ Tain zela oada korsla moe-murobbir loge, olau to asan korsoins Boni Israilre, Boni Israil oila Allar afon gulam.

⁵⁵ Ibrahimre iad raksoins rohom borkot diba, loge tan kandaneo ou doya faiba, sirokalin ou oada mono rakisoins.”

⁵⁶ Bibi Moriome tan kutum Elisabetor gese tin mash roila, heshe tan nizor barit gelagi.

Hozrot Ehiar (a:) zonom

⁵⁷ Bade miad fura oia harle Elisabetor goro eķ fua oila. ⁵⁸ Mabude tanre oto bořo rohom řorsoin hunia, ari-fori ar řesh-kutum oķol aia tan loge kushi-bashi řorla.

⁵⁹ Ihudi oķolor reoaz mafik zomnor aķ dinor din, fuar mosolmani ar akika řoranir lagi tara hoķol dola oila. Tara saila, bafor namor laķan fuar namo ouk. ⁶⁰ Oile ma'e ikan manla na, tain řoila, "Na, er nam oibo Ehia." ⁶¹ Tara řoila, "Tumar řesh-kutum maze to ila nam řeuror nai."

⁶² Teu tara isharae fuar bafore zikaila, tain kun nam fosond řoroin. ⁶³ Zakariae tarar ges taki řata-ķolom nia lekļa, "Tar nam Ehia."

Ou tara hoķol taijjub oigela. ⁶⁴ Ar loge loģeu Zakariar zoban řukiligel, tain mat-ķota matila ar Allar shukria adae řorla. ⁶⁵ Ita dekia ari-fori hoķole đoraigela. Ehudia zilar fařia oncholor hoķol manshor muke muke ou ķobor rotigelo. ⁶⁶ Zoto manshe i gotona hunchil, tara hoķoleu mone mone sinta řori řoilo, bořo oia harle i fua kita oibo. řaron Mabudor kudroti at tan ufre asil.

Hozrot Zakaria (a:) nobir muko gaibi ķobor

⁶⁷ Bade fuar baf Zakaria, Pak Ruhe kamil oia ou gaibi ķobor řoila,

⁶⁸ "Shukria zanai ami bondae Alla Mabudor,

asan řorsoin tain nize afon Israilor, kial řori řorla azad nizor gulam dol.

⁶⁹ Amrar lagi fosond řorla Daud ķandanre, bol-takkoti ķandariere anla oķan tone, deķailae doyal more nazat řorra zon.

⁷⁰ Nobi oķole zobandi ķoisla bout age, tainu ķoaisla ita nobi oķolor muke, takkoti ķandariu oiba Daud kulor bol.

⁷¹ Dushmon oķolor ķobza taki tain basaila, gin-ingsha řorra taki oķon fana dila, amrare basaila aia doyal Moular zon.

⁷² Basaila amrare ķali moe-murobbir ķatire, ķosom řora pak oada furanir niote, moe-murobbire zoban deoae amra basilam.

⁷³ Ķosom řori oada ķorsla doyal Allae, Ibrahimre zanaila tain nazator ufae, Ibrahim nobiu oila amrar ashof baf.

⁷⁴⁻⁷⁵ Amrare basaita řori Moular ou ķosom,

dushmon taki basar lagi batai dila niom, zinda zudin asi amra nisinta roitam.

⁷⁶ Đor-ķof sara amra zanu řori ebadot, forezgar ar sohi fote taki nirafod, tan samne roia zate řori tan ķezmot.

⁷⁷ Ore amar maear fut Ehia babaji, tumare to đaķa oibo Allatalar nobi, munibor age roia sohi ķorbae fot.

⁷⁸ Batai dibae tumi tan bonda oķolre, guna mafir fot sinba tumar talime, bataia dibae baba nazat faoar fot.

⁷⁹ Amrar Allar rohom ar hou mohobbote, behesti nuror eķ shuruz aiba ufrete, amrar ufre aia hari rakiba nozor.

⁸⁰ Mout ar andarir gato zera ķaķae din, nuror fot deķba tara řoria eķin, amrareo shantir fote salaiba ou zon.

Ou huzur nazil oia deķaiba kudrot, tainu hou oada řora Allai rohomot."

⁸⁰ Bade Ehia aste aste bořo oila, loge oia tan ruhani bolo bařilo. Boni Israilor samne kula-mela zair oibar ag forzonto, tain morubumir maze din ķaķaila.

2*Hozrot Isa al-Mosir zonom*

¹ Ou shomoe Ruman bashsha Agosto Ķoisore hukum dila, tan asta bashshair hoķol prozae zarzir nam leķanir lagi. ² Shiriar hakim Kuriniasor amolo, ou foela bar manush gonar lagi nam leķail oilo. ³ Teu nam leķanir lagi hoķol manush zarzir buniadi gaut gela.

⁴ Ou laķan Iusufu nam leķanir lagi Galil zilar Nasarot gau taki Bashsha Daudor gaut aila. Tain to Daudor ķandanor manush. Gaur nam Betelham, iķa Ehudia zilat. ⁵ Bibi Moriomo ou Iusufor loge oia nam leķanit gela. Ou Iusufor logeu tan shadi řik oisil, ar tan feķo ou shomoe huruta asil. ⁶ Betelhamo taķteu Moriomor huruta oibar bishe dorlo. ⁷ Ar tan foela fuar zonom oilo. Oile hino kunu meman ķanat taķar zaga millo na, erdae Moriome ou hurutare tenadi beraia gual goror ķeror gamlat hutai toila.

Firista ar raķal oķol

⁸ Ou Betelham gaur ķandat bondor maze, meřar raķal oķole raitkur bala tarar meřa fara deoat asil. ⁹ Aķtau Allar eķ firista tarar samne aia doroshon dila, ar Mabudor nuror teze tarar sairobae for

oigelo. Ita dekia raqal oqol qoror sute bedisha bonigela.

¹⁰ Oile firistae tarare koila, "Tumra qoraio na. Ami tumrar lagi kub kushir qobor loia aisi. I kush-qobri duniar tamam manshor lagi. ¹¹ Huno, tumrar toraneala aiz Daudor gaut zonom loisoin. Tainu al-Mosi, tainu malik. ¹² Tumra gia er forman deqbae, deqbae ek kasa hurutare tenadi beraia, gual goror qeror gamlat hutaia toa oise."

¹³ Ou shomoe aqtau hou firistar loge aro bout firistare deqa gelo. Era Allar zikir-azkar qori qori koila,

¹⁴ "Asmano Allar lila-qela deqa zauk, duniar bukut tan fiara bondar shanti ouk."

¹⁵ Bade firista oqol tarar ges taki asmano gia harle, raqal oqole eke-oinnore koilo, "Ao, amra Betelhamo zai. Mabude amrare ze qobor zanaila, ota dekia ai."

¹⁶ Mati mati tara zoldi qori gela, gia Moriom, Iusuf ar qeror gamlat hutail ou hurutare faila. ¹⁷ Faia ou hurutar befare tarare ze qobor zanail oisil, ita tara hoqolre koila. ¹⁸ Tarar mat hunia hoqoleu taijjub oigela. ¹⁹ Oile Moriome hoqolta dilor maze gatia raqla, ar mone mone sintat roila. ²⁰ Firista oqole raqal oqolre zela koisla, era ita dekia hunia Allar zikir tarif qori qori firot gelagi.

²¹ Bade zonmor at dinor din akika ar mosolmani qoranir bala, tan nam raqa oilo Isa. Mar fezo aibar ageu firistae ou nam toisla.

Geda Isare Baetul-Mukaddoso anla

²² Ermaze Musa nobir shoriot mafik tarar pak-saf oar shomoe oilo. Teu Isare Mabudor ato shofia dibar niote, Iusuf ar Moriome tane loia Zeruzalem tauno aila. ²³ Mabudor shoriotor hukum asil, forteq zandaror foela fuare Allar name shofia dite oibo. ²⁴ Erloge, ek zuqa dufi faki ba faror duita baichcha kurbani dite oibo, shoriotor ou hukum mafik tara kurbani deoat aila.

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem tauno Samaun namor ekzon allaraia buzurg asla, tain Pak Ruhe kamil. Tain mone mone bar saogat asla, Allae kun shomoe Boni Israilre shanti diba. ²⁶ Pak ruh tan loge asla, ou ruhe tanre bataisla, tan moutor ageu Allar oada qora al-Mosire tain deqba. ²⁷ Pak ruhur isharae Samaun ou din Baetul-Mukaddoso azir oila. Isar ma-bafeo shoriotor hukum adae qorar niote, geda Isare loia ono aila. ²⁸ Ou kamil buzurg Samaune Isare kulo loia Allar shukria adae qorla. Tain koila,

²⁹ "O malik, tumar zoban mafik tumar i gulamre oqon shantie bidae deo.

³⁰⁻³¹ Adom zatire toranir lagi, tamam manshor soukor samne tumi ze usilla qaim qorso hou al-Mosire amar niz souke dekia gelam.

³² Tumar kas proza Boni Israilor gourob to einu, bad-baki tamam zatireo fot dekanir nur."

³³ Samaune Isar befare ou zeta koila, ita hunia Isar ma-baf taijjub oigela.

³⁴ Samaune tarare dua dila, tain Isar ma Moriomre koila, "Huno, Alla Pakor kial oilo, ou hurutar dorun Boni Israilor bout zone nazat hasil qorba, ar bout zon lannoti oiba. Tain ou laqan ek nishana, tan bifokke boutedu matibo. ³⁵ Ota taki tarar dilor hal-hokikot buza zaibo. Ar huno, toluare qatile zela oe, tumar dilo-o ola dukor sel hamaibo."

³⁶ Ou shomoe Hanna namor ekzon beti manusho asla, tain Allar nobi. Tan bafor nam Fanuel, ar qandanor nam Ashir. Tan bout boeosh oigese, shat bosor zamair gor qoria hari, ³⁷ sourashi bosor forzonto qari halote asla. Tain Baetul-Mukaddosor bitre ruza rakta ar dua qorta. Ebadot-bondegir maze rait-din qatita, bare baroita na. ³⁸ Tik ou shomoe taino ono aia Allar shukria adae qorla. Ar zerar dilo ou asha asil, Alla Pake Zeruzalemre azad qorba, tarar logeo tain Isar befare batchit qorla.

³⁹ Moriom ar Iusufe Mabudor shoriot mafik hoqol kam shesh qoria harle, tarar boshot bari Galil zilar Nasarot gaut gelagi.

⁴⁰ Nabalik Isar boeosh barilo, erloge tain shorilor bol ar ilim-aqoleo mozbut oila. Allar rohomot to tan loge asil.

Baro bosoror Hozrot Isa Zeruzalem kaba shorifo

⁴¹ Ihudi oqolor Azadi Idor shomoe aile Isar ma-baf forti bosoru Zeruzalemo zaita. ⁴² Isar boeosh zebila baro bosor, ou shomoeo hou reoaz mafik tara Zeruzalemo aila. ⁴³ Id shesh oia harle tara barit roana dila, oile Isa ou shomoe i dolor loge na gia Zeruzalemo roigela. Tan ma-bafe ikan ter faila na. ⁴⁴ Isao dolor bitre asoin mono qoria tara ekdinor fot aguai gela. Gia tarar kesh-ektum ar logor manshor gese tallash qoria tanre faila na. ⁴⁵ Na faia tanre tukai tukai hirbar Zeruzalemo aila. ⁴⁶ Tin din tallash qoria tanre Baetul-Mukaddoso faila. Tara dekla, tain moulana oqolor loge boia tarar boean hunra, ar nanan musla zikaira. ⁴⁷ Ar zoto manshe tan mat hunla, tara hoqoleu tan aqoldari batchit hunia taijjub bonigela. ⁴⁸ Tan ma-bafeo

tanre dekia ekkere somkigela. Mae tanre zikaila, "Futre, tumi amrar loge ita qorlae kene? Ami ar tumar bafe qoto fereshan oia tumare tukairam." ⁴⁹ Isae zuaf dila, "Tumitain kene amare tukairae? Zano na ni, ami to amar gaibi bafor gorou roite oibo?" ⁵⁰ Tan ma-bafe i mator kunu bed buzla na. ⁵¹ Bade tain baroia ma-bafor loge oia Nasaroto gela, ar tarar qota moto solla. Oile tan ma'e ita hokkolta dilo gatia rakla.

⁵² Ermaze Allar mohobbot, manshor maea, boeosh ar ilim-aqole tain aste aste bozo oila.

Allar kam qoror lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)

3

Hozrot Ehia nobir toblig

¹ Ruman bashsha Tibirio Koisoror bashshair fonro bosor soler. Ou shomoe Fontio Filat asla tan odinor Ehudia zilar hakim, ar Herud asla Galil zilar raza, Herudor bai Filif asla Zituria ar Takuniti zilar raza, ar Lusania asla Abilini zilar raza. Era hoqolu asla Ruman bashshar odine. ² Ou amolor Ihudi zatir fordan imam asla, imam Hanon ar Kaeafa. Tik ou shomoe Zakariar fut Ehiar gese morubumi elaqt Allae tan kalam nazil korla. ³ Teu Ehia nobie Zordan gangor qanda-qasar hoqol qano gia toblig korla. Koila, guna taki mafi faoar lagi touba qoria torikar gusol qora zorur. ⁴ Ehia nobir befare Isaea nobir kitabo zela leqa asil, tain oula korla. Leqa ase,

Moru bumir maze eqzone elan qorra,
tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁵ Farja hokkol nisa zaga borat oibo,
usa-nisa tillain homan qora oibo.

Teqa-beqa hoqol fot shuza oibo,
gat-gara hoqolta homan qora oibo.

⁶ Ar duniar manshore toranir lagi
Allae nazator ze usilla qorsoin
tamam mansheu ita dekba.

⁷ Ehia nobir toblig hunia toubar gusol qoror niote zera ailo, tain erare koila, "O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare qegie batai dilo? ⁸ Hasau zudi tumra touba qoria taqo, te er folo deqao. Mone mone koiu na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami qoiram, Allae saile to ou fattor oqol takiu Ibrahimor aolad banaita farba. ⁹ Gasor gurit to kuqal lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas qatia agunit falail oibo."

¹⁰ Ita hunia manshe Ehiare zikaila, "Te amra kita qortam?" ¹¹ Tain koila, "Qeuror zudi duita kurta taqo, te zar nai tare eqta

deuk. Zar goro dan-saul ase, he-o oula bilauk."

¹² Qazna tulra qoezon toshildare toubar gusol qorat aia zikaila, "Murshid, amra kita qortam?" ¹³ Tain koila, "Niom taki beshi teqa adae qorio na."

¹⁴ Qoezon sifaieo zikaila, "Huzur, te amra kita qortam?" Tain koila, "Qeurore zur-zulum qoria ba fando falaia kunta adae qorio na. Zarzir betone kushi roio."

¹⁵ Manshe mone mone al-Mosir lagi bar saoot asil, Ehiare dekia tara kub asha qorlo, einu mono loe al-Mosi. ¹⁶ Oile Ehiare tarare koila, "Ami kali fanidi toubar gusol qoraiar, te amar bade zein toshrif anra, tain ama takio takkot-ala. Tan faor zutar fita gesa kular zukao ami nae. Tain aile Pak Ruh ar aguin dia tumrare gusol qoraiba. ¹⁷ Tan kula to tan atou ase, mara deoa dan ou kuladi uaia hari dan nia ugaro tulba, ar susare omon agunit falai zalaiba, ze aguin kunudin nibe na."

¹⁸ Ou laqan aro bout nosiot qoria Ehiare manshor gese kush-qobri toblig korla. ¹⁹ Oile Raza Herude bout nomunar qaraf kam korae, ar tar bair bou Herudiare hanga korae, Ehiare tare dushi shaihosto korla. ²⁰ Erdae he tar hoqol ku-qamor loge eoqano qarailo, he nobi Ehiare zelo haraililo.

Hozrot Isae pak gusol qorla

²¹ Ehia nobi zelo hamansir age, tan gese aia zebra bout manshe toubar gusol qorra, ou shomoe Isao ono aia tarar loge gusol qorla. Gusolor bade Isae zebra dua qorra, aqtau Allar aroshor duar kuligelo, ²² ar Pak Ruh faror surot doria tan ufre nazil oila. Loge loge behesti ou aoazo huna gelo, "Tumiu amar kas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

Hozrot Isa al-Mosir qandanor forisoe

²³ Onuman tish bosor boeoshor qalo Isae toblig kam shuru korla. Manshe zanta tain Iusufor fua. Iusufor moe-murobbi oila,

²⁴ Ali, Mattat, Lebi, Malki, Iannai, Iusuf,

²⁵ Mattatia, Amuz, Naum, Isli, Naggai,

²⁶ Mahat, Mattatia, Shimio, Iusek, Ioda,

²⁷ Iuhannan, Risha, Zerbabil, Shaltiel, Niri,

²⁸ Malki, Addi, Qasam, Ilmadam, Ier,

²⁹ Iusa, Eliezer, Iurim, Mattat, Lebi,

³⁰ Samaun, Ehuda, Iusuf, Iunan, Iliakim,

³¹ Malia, Manna, Mattata, Natan, Daud nobi,

³² Ias, Ubayed, Buaz, Selim, Nahish,

³³ Aminadab, Admin, Arni, Hasir, Firuz, Ehuda,

³⁴ Jakub nobi, Is'hak nobi, Ibrahim nobi, Tarek, Nahur,

³⁵ Saruz, Rau, Falez, Aber, Shalek,

³⁶ Kinan, Arfaksad, Sham, Nuh nobi, Lamaq,

³⁷ Matushalak, Idris nobi, Iared, Mahailail, Kenan,

³⁸ Inush, Shish nobi, Adom, Alla Pak.

4

Hozrot Isare Iblis-shoetane forikka korlo

¹ Isa Pak Ruhe kamil oia, Jordan gango taki uña morubumit gelagi. Gia Pak Ruhur isharae eklaga sallish din morubumit gurila. ² Ar Iblis aia tanre forikka salaalo. Ou sallish din eklagare ruza asla, kunuzat kana kaisoin na. Erbade tan feço buk laglo.

³ Teu Iblise tanre koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar kas maear zon o, te ou fattorre ko na ruñi oizito." ⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo batail oise, kali ruñi kaileu manush base na." ⁵ Bade Iblise tanre kub usa ek zagat loa gelo, nia hari ek foloqe duniar tamam mulluk tanre dekaile ar koilo, ⁶ "I tamam mullukor bashshai ar zak-zomok ami tumare dilaimu. Ita hokkoltar malikana amare deoa oise. Ami zare kushi tare ditam fari; ⁷ kali tumi amare soizda korilao, teu i hokkoltar tumar oizibo." ⁸ Isae tare koila, "Allar kalamo ase, Tumi kali afon Alla Mabudre soizda korbae, kali tan ebadot korbae." ⁹ Teu he Isare loa Zeruzalem tauno gelo, gia fobitro kaba gor Baetul-Mukaddosor minarar ufre tane uba korìa koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar kas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat foço. ¹⁰ Kitabo to leka ase,

Allae tan firista okolre hukum diba, ar tara tumare basaiba.

¹¹ Tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar faot kunu fattoror suñ na lage."

¹² Isae tare koila, "Kitabo leka ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka korat lagio na."

¹³ Iblise tar hoqol nomunar forikka shesh korìa, afatoto tan ges taki horia gelogi.

Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)

Nizor gaut Hozrot Isa

¹⁴ Bade Pak Ruhur kudrote Isa Galil elaqat gela, gia harle tan nam sairobae rofigelo. ¹⁵ Tain honor mosido mosido gia boean talim dila, teu hoqol manshe tan tarif korlo.

¹⁶ Ar Isa hou Nasarot gaut aila, ze gaut tain huru taki boço oisoin. Ono aia tain

nizor niom mafik Zummabare mosido gia kutba foçat ubaila. ¹⁷ Isaea nobir sohi-fakan tan ato deoa oilo. Tain kitab kulia ou aeat bar qorla, ze aeato leka ase,

¹⁸ Amar dilo Mabudor ruh boshot koroin, tainu amare kelafoti dia bezisoin, gorib okolor gese kush-qobri zananir lagi.

Ar bondi okolor gese azadir kota, anda okolor gese souke dekar kota, zerar ufre zulom or tarare basanir kota elan korar lagi bezisoin.

¹⁹ Ar ou kota elan korar lagio bezisoin, okon Mabudor rohomot dekanir shomoe oigese.

²⁰ Kutba tilaot korìa harle, tain kitabkan añaia mosidor mutollir ato dia boila, mosidor hoqol manshe tan bae dian dori sai roise. ²¹ Tain koila, "Asmani kitabor i aeat kanain, aiz afnara hunar loge loge foligelo." ²² Hoqol manshe tan tarif korlo, tan muk taki oto shundor boean hunia taijjub oigelo. Tara koilo, "Ein Iusufur fua nae ni ba?"

²³ Ermaze Isae tarare koila, "Afnara nichoe amare ou sillek hunaiaba, Daktor sab, nizor bemar shifa qoro. Kofornaumo bule bout keramoti-muzeza dekaio, te okon nizor gauto ota dekaio na. ²⁴ Hunoukka, ami afnaintore hok kota koiram, kunu nobireu tan nizor gaur manshe manoin na. ²⁵ Ar ikano hasa kota, Ilias nobir zomanat eklaga share tin bosor kunu meg oisil na, asta desho bezuita nidan asil. Hou shomoe to Israil desho bout rari beñin asla, ²⁶ oile Ilias nobire era keuror gese na bezia, kali Sidon deshor Sarifot gaur ek rari betir gese beza oisil. ²⁷ Ar Aliasa nobir amolo Israil desho bout fosa-kushço bemarki asla, oile era keureore bala na korìa, kali Shiria deshor Namanre bala qora oisil."

²⁸ Ikan huniau mosidor shob manush gusae aguin oigela. ²⁹ Tara uña tanre telia kedaia gaur bare loa gelo, gia gaur kunar qara tllar ufre nia, dakkadi tole falaito sailo. ³⁰ Oile biror maz tone tain aña horia gelagi.

al-Mosie bout bemarki shifa qorla

³¹ Bade Isa Galil elaqar Kofornaum tauno gela, gia Zummabare manshore oaz nosiot qorla. ³² Tan oaz hunia manush taijjub oigela, tain to fura himmot-ala zonor laqan talim dita.

³³ Hou mosido zinor asor-ala ek beña asil. He zure zure sillai koilo, ³⁴ "O Nasarotor Isa, amrar gese qene aisoin? Amrare binash korat aisoin ni? Ami zani afne qe,

afneu Allar hou pak-fobitro zon.”³⁵ Isae tare damki dia ðoila, “Chup, er bitor taki baroi za.” Zine loge logeu tare asař mari hoðolor mazkano falaia, kunuzat ðeti na ðoria saria gelogi.³⁶ Ita dekia manush taijjub bonia mata-mati lagaila, “Ita kita deklam? Tain himmot ar ðemota ðataia zin oðolre hukum dein, tarao deki baroia zae.”³⁷ Bade hinor hoðol zagat Isar keramotir ðobor rořigelo.

³⁸ Mosid taki baroia tain Saimonor bařit gela. Saimonor hořir kub beshi taf uřsil, erdae hoðole Isare kub minot ðorla.³⁹ Tain Saimonor hořir ðandat ubaia tafre domoð dila. Domoð loge logeu tafe sařidilo. Beřie uřia tarar memandarit lagla.

⁴⁰ Hainjabala manshe bout zator be-marire loa Isar gese aila. Isae tara hoðolor gotro atai dia bemař bala ðorla.⁴¹ Zinor asor-alaõ bout bemaři asla, tarao bala oila. Zin oðole zure zure sillaia ðoila, “Afneu Ibnulla, Allar ðas maear zon.” Oile tain itare damki dia muk bond ðorla. Tarar to zana asil, tainu Allar oada ðoraõ hou al-Mosi.

⁴² Biane uřia hari, Isa hi gau sařia eð nirai zagat aila. Manshe tanre tukai tukai tan daro ailo, aia minot-ðajji ðorlo zate tain tarar gese roin.⁴³ Oile tain zuaf dila, “Ami aro bout zagat gia Allar bashshair kush-ðobri toblig kora zorur, ou ðamor lagiu Allae amare bezisoin.”⁴⁴ Bade tain asta Ihudi deshor mosidainto gia toblig korla.

5

Gaibi mas faia iman ana

¹ Eð din Isa Galil aoror faro uba asla, ou shomoe bout manush Allar kalam hunar lagi tan ðandat aia řelařeli lagaila.² Isae dekla, aoror kinarao duðan zalua nao lagail. Nao taki lamia zalua oðole tarar zal doira.³ Isa gia Saimon namor eð zaluar nao-o uřia tare ðoila, naoðan bashaia kisu fanit nibar lagi. ðoia tain nao-o boia manshore oaz nosiot ðorat lagla.

⁴ Nosiot bade tain zalua Saimonre ðoila, “Naõan goin fanit neo ar zal falao.”

⁵ Saimone ðoila, “Huzur, asta rait ðořto ðoriaõ kunu mas faisi na, ta-o afnar ðotaẽ zal falairam.”

⁶ Zal falanir bade oto beshi mas zalo hamaila, masor řelae zal fařizibar dosha.

⁷ Ou tara shaijjor lagi logor naor zaluaře ðağ dila. Tara aia mas doriaõ nao borilila, zalo oto mas hamaisil zen, masor bare duio nao ðubuðubu oigelo.⁸ Ita dekia, Saimon-Fitore Isar fao-o foria ðoila, “Huzur, ami to gunagar manush, amar ges taki toshrif ðan neukkagi.”⁹ ðaron, oto mas dekia

Saimon-Fitor ar tan logor hoðkole taijjub bonigela.¹⁰ Saimonor logor zalua Zibudiar duio fua Iakub ar Hannaneo ita dekia taijjub oila. Teu Isae Saimonre ðoila, “Đoraio na, oðon taki ar mas nae, tumi Allar name manush dorbae.”¹¹ Bade tara nao loa kinarat aila, ar hoðkolta toia Isar loge roana oigela.

Nafağ fosa-kushto bemařire bala ðora

¹² Eðbar Isa eð gaut gela. Hou gaur eð beřar asta gotor zuři nafağ fosa-kushto bemař asil. Isare dekiaõ he tan fao-o foria minot-ðajji lagailo, “Huzur, afnar mone saile to amare ou nafağ bemař taki bala ðorta farba.”¹³ Isae at baraia tare soia ðoila, “Oe, amio sairam, tumi pak saf o.” ðoar loge logeu tar bemař ðomigelo.

¹⁴ Bala oia harle Isae tare hukum dila, “Ita ar ðeurore hunao na, tumi gia ðali imam sabre deðao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbañi ðora zorur, ou kurbañi dileu manshe zaniliba, tumi bala oiso.”¹⁵ Oile Isar ðobor sairobae rořigelo. Erdae tan mukor buli hunar lagi ar bemaři oðol bala oar niote, bout manush tan gese aila.¹⁶ Oile tain kunu na kunu nirai zagat gia hamesha dua ðorta.

Guna maf ðorar ðemota Hozrot Isar ase

¹⁷ Eðdin Isa talim deoat asla, ou mozliso alim oðol ar Forishi mozobor bout mullain boat asla. Tara Zeruzalem řaun, Galil ar Ehudia zilar nanan gauain taki aisoin. Isar maze Mabudor kudroti bol asil, ou boleu bemaři oðolre shifa ðorta.

¹⁸ Ermaze ðeozon manshe eðzon obosh bemařire folodi boia loa aila. Tara saila tare nia goror bitre Isar samne toita.¹⁹ Oile biřor lagi goro hamaniř fot faila na. Ou tara salor uřre uřia, salor sani kulia folo shudda bemařire Isar samne manshor mazkano lamai dila.²⁰ Tarar imanor bol dekia Isae ðoila, “Baĩ re, tumar guna maf ðori dilam.”

²¹ Ikan hunia alim oðole ar Forishi dolor mullainte mone mone ðoila, “I manushgu řegu, he ola shiriki ðorer? řali Alla sařa ar řeu guna maf ðorto fare ni?”

²² Tarar dilor sinta Isae buzilila, buzia ðoila, “Afnara ðene ila sinta ðorra?”²³ Ami kunðan ðoa shuza, tumar guna maf ðori dilam? Ba tumi uřia ařia tumar bisna loa bařit zaogi? Kunðan shuza?²⁴ Te oðon afnara forman deðoukka, i duniat guna mafir ðemota ami Bin-Adomor ase.” Oðan ðoiaõ tain bemaři beřare ðoila, “Oba, ami tumare ðoiram, uřo, tumar řeta-balish loa bařit zaogi.”²⁵ řoiteu hi bemaři beřa hoðolor samne ubaia, tar řeta-balish loa Allar tarif ðori ðori nizor bařit gelogi.²⁶ Ita dekia hoðol taijjub bonia, Allar tarif ðori

đorai đorai ƙoila, “Aiz ita kizat keramoti ƙam deklam.”

al-Mosie Lebire daot dila

²⁷ Bade Isa bare gela, ġia toshil ofiso Lebi namor ek kazna tulrare boat dekla. Dekia tare ƙoila, “Ao, amar ummot o.” ²⁸ Daot huniau Lebie tan hođolta falaia Isar loge oia roana dilaila.

²⁹ Bade Lebie tan nizor bařit Isar lagi bořo ek kaoa-daoar bebosta ƙorla. Tarar loge bout gushkur ƙazna tulra ar aro manush ƙaoat boila. ³⁰ Teu Forishi ar tarar dolor alim ođole na-kush oia Isar shagrid ođole ƙoila, “Tumra ƙazna tulra tođbaz ar nařorman ođolor bařit ƙanařina ƙao keņe?” ³¹ Isae tarare zuaf dila, “Bala manshor lagi to đaktoror zorur nai, oile bemari ođolor lagi zorur ase. ³² Te amio forezgar ođole daot deoat aisi na, ƙali gunagar ođole daot deoat aisi, zate tara touba ƙoroin.”

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

³³ Bade hou alim ar Forishi ođole ƙoila, “Ehiar shishio ođole hamesha ruza rađoin, dua ƙoroin, ar Forishir shishio ođole ola ƙoroin, te afnar shishio ođole kunu shomoeu ƙani bad dein na keņe?”

³⁴ Isae zuaf dila, “Nosha loge tađle logor boiratire kunu ufash rađa zae ni?” ³⁵ Oile omon eđ din aibo, zebila noshare tarar ges taki neoa oizibo. Hou shomoe tara ruza rađa.” ³⁶ Isae tarare talim dibar lagi ou misal hunaila, ƙoila, “Noea kurtar řukra řiřia, řeu furan kurtat tali dey na. Ila ƙorle to noeařao nořto oibo, ar noea ƙařoror tali to furan ƙařoror loge milto-o nae. ³⁷ Furan samřar tolit řeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli fařia rosh ar toli đuiota borbad oe. ³⁸ Taza rosh noea tolit toite oe. ³⁹ Ar anguror furan rosh ƙaia harle, kunu manshe noea rosh řaito sae na. Tara řoin, furantau moza.”

6

Zummabaror befare talim

¹ Ek Zummabare Isa gom řetor ailedi ařia zaira. Ou shomoe tan shagrid ođole gomor řora řiřia ato goshi goshi řaira. ² Ita dekia Forishi mozobor ƙoezone ƙoila, “Musa nobir shoriot mafik to Zummabare zekunu ƙam řora haram, te tumra i danor řora řiřirae keņe?” ³ Isae zuaf dila, “Te Daud nobi ar tan logor hođolor zebila buk lagsil, hi shomoe tara kita řorsla, ita afnara řorřoin na ni?” ⁴ Tain nize Allar goro hamaia fobitro ruři řaisla, ar tan logor ođolreo ƙaoaisla. Ashole řali imam ođol řara ar řeu i ruři ƙaoa zaiz asil na.” ⁵ Bade Isae tarare ƙoila, “Huno, ami Bin-Adomu Zummabaror malik.”

⁶ Arođ Zummabare Isa mosido ġia oaz nosiot řorat asla. Hono eđ bemari beřa asil, tar đainor at bemare hukai gese. ⁷ Moulana ar Forishi dolor manshe Isare fando falaita řori bana tukanit asla. Tara deřta saila, zummar din tain řeureore bala řoroin ni, řorle tanre dushi bannaia farba. ⁸ Isaeo tarar dilor ku-motlob buzilila. Buzia tain hukna at-ala beřare ƙoila, “Oba, tumi aia hođolor samne ubao sain.” Teu beřa aia ubailo. ⁹ Isae tarare zikaila, “Ami afnaintore eđan řota zikairam, Zummabare kun řam řora zaiz, bala řam na bad řam? Zan basani, na zanor binash řora?”

¹⁰ Bade tain sairo galar hođolor bae saia hou beřare ƙoila, “Tumar atřan bařao.” Beřae tar at bařailo, ar furafur bala oigelo. ¹¹ Ita dekia hou mulla ođolor kub gusa uřlo. Tara foramish salaila, Isare řemne tamail zae.

Barozon řas sahabi

¹² Bade Isa dua řorar lagi eđ fařo uřila, ar asta rait Allar gese dua řorla. ¹³ Biani bala tan shagrid ođole đakia řandat anla, erar mazor baro zonre řosond řoria, tan řas sahabi banaila. ¹⁴ Ou barozon oila, Saimon—Isae en noea nam dila Fitor, Saimonor bai Andrias, Iakub, Hannan, Filif, Bortolmoe, ¹⁵ Moti, Tumas, Alfir fua Iakub, muktizudda Saimon, ¹⁶ Iakubor fua Ihuda, ar Ihuda Iskariat—ou Ihudae bade beimani řorsil.

Fařor feřo Hozrot Isar talim

¹⁷ Ermaze Isae tan sahabi ođole loia ufre taki lamia fařor feřo homan eđ zagat aia ubaila. Hino tan bout ummot dola oisla, Zeruzalem řaun ar Ehudia zila taki, doriar fařor Shur ar Sidon elađa takio dol bandi bandi manush aisla. ¹⁸ Tara tan boean hunar kiale ar bemar taki shifa oar niote aila. Ar zarar ufre zinor asor asil, tarao bala oila. ¹⁹ Hođol mansheu tanre at dia soito sailo, řaron tan bitor taki kudroti shokti baronie, era hođolor bemar řorsil.

²⁰ Teu Isae afon shagrid ođolor bae saia ƙoila,

“Tumra zera gorib tumrau řofali,
Allar bashshai to tumrar lagiu.

²¹ Tumra zoto zonor feřo buk ase,
tumrau řofali,
tumra feř boria řaibae.

Tumra zera řandirae tumrau řofali,
bade to ashibae.

22 “Tumrau qofali, zebla Bin-Adomor dae manshe tumrare ginnae, gau taki basia ekgori kore, bodnam gae, ar tumrar nam hunle mukor tu falae. 23 Ila qorle tumra kushi oio, furtie nasio, qaron behesto tumra bout bofo puruskar faibae. Zano ni, ou naforman oqolor baf-dadainteo Allar nobi oqolor ufre ola zulum qorta.

24 “Haere doni oqol,
tumrar shuk to duniatu qamailirae.

25 Haere fet boria qaura oqol,
tumrao buke softof qorbae.

Haere hae zera oqon ashirae,
tumra qanda-qaqi ar ahazari qorbae.

26 Haere hae, manshe zebla tumrar shu-
nam gae,
zano ni, ota manshor baf-dadainteo
agor amolor bonqo nobi oqolor
ola shunam gaito.

27 “Tumra zotozon amar torikae soltae sao, ami tumrare qoiram, tumra zarzir dushmonreo mohobbot qorio. Zera tumrare ginnae, tumra tarar balai qorio. 28 Zera tumrar lagi lannot mange, tumra tarar lagi rohomot saio. Ar zera tumrar bodnam qore, tumra tarar lagi dua qorio. 29 Ze tumar eq galo soq mare, tare aroq gal fatia dio. Ze tumar saddor qarria nito sae, tare kurtao kulia dio. 30 Zera tumar gese sae, tarare dio. Keu tumar kunu siz nilegi, tar gese ar firot saio na. 31 Huno, tumra manshor ges taki zelaqan bebohar faitae sao, tumrao hoqolor loge ou laqan bebohar qoro.

32 “Zara tumrare maea qore, tumra zudi qali tarareu maea qoro, te tumra bahba faitae kila? Ila to naforman oqoleo eke-oinnore maea qore. 33 Ar zera tumrar balai qore, tumra zudi qali tarar balai qoro, te bahba faibae kila? Naforman oqoleo to ila qore. 34 Ze manshor ges taki tumra qorzo faibar asha ase, tumra zudi qali tareu qorzo deo, te kila bahba faibae? Naforman oqoleo eke-oinnore ila qorzo dey, he asha qore bifodo foqle he-o hon taki qorzo faibo. 35 Te ami tumrare qoiram, tumra zarzir dushmonreo maea qorio, tarar balai qorio. Bodla faoar asha na qoria qorzo dio, teu tumrar lagi bofo bokshish ase. Tumra Alla Pakor aolad bonbae. Tain to nimoq-haram ar qaraf manshoreo doya qoroin. 36 Tumrar niraqar baf zela doyal, tumrao olan doyal o.

37 “Manshor bisar qorio na, teu tumrao bisaror dafo foqtae nae. Keurore dushi shaibosto qorio na, teu tumrao dushi oitae nae. Maf qoria dio, teu tumrao mafi faibae. 38 Dan-qoerat deo, teu tumrareo deoa oibo. Manshe zatai zatai boria ania

tumrar gatit bandia diba. Tumra zela mafia dibae, tumrar lagio ola mafa oibo.”

39 Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, “Eq andae kunu aroq andare fot deqaito fare ni? Te duiozonu gato forto nae ni? 40 Shagrid ustad taki bofo nae, oile ze shagride furafur talim loe, he-o ustador laqan bonizae. 41 Tumar bair sokut guqa hamaise oqanu dekrae, oile nizor souko gasor seli ase ita dekrae na? 42 Tumar sokut seli hamaise ikan na saia tumar baire kila qoibae, baisab, tumar souko ze guqa foqse, ao, ogu bar qoria dei. Tumar nizor sokur seliu to dekrae na. O bonqo, foela tumar nizor souk taki seli horao, teu bair souk taki guqa bar qorat lagle bala qori deqtae farbae. 43 Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na. 44 Fol dekia gas sina zae. Manshe to rifuzi lot taki bofoi fare na, ba sutra gas taki angur fare na. 45 Bala manshor dilor nek banqar taki balai baroe, ar bod manshor bod dil taki bodu baroe. Manshor dilor banqaro zeta zoma ase, ota takiu to zobanor buli baroe.

46 “Tumra qene amare qali huzur huzur qoirae, otoso ami zeta qoi, ita mano na? 47 Amar qandat aia amar boean hunia ze zone amol qore, he qar laqan, ami tumrare qoiram. 48 He ou manshor laqan, ze gor bananir niote goin qori maqi kudia mozbut qori goror kuti banailo, bade boinna ailo ar fanir fute ou gorre qelilo, oile ikan loqaito farlo na, ikan to mozbut qori banail. 49 Ar amar boean hunia ze zone amol na qore, he ou laqan manush, zegie gat na kudia qali norom maqir ufre gor banailo, bade banor futor dakkae tar gor foria bangia surmar oigelo.”

7

Bideshi subedaror gulamor shifa

1 Isae tan boean shesh qoria manshor ges taki bidae loaia Kofornaum tauno gelagi. 2 Hino Ruman sifair eq subedaror gulam bemar foqia morar foti oigesil, subedar sabe i gulamre kub maea qorta. 3 Tain Isar qobor hunia qoezon Ihudi murobbire Isar gese faqaila, tan gulamgure bala qorta sufارشor lagi. 4 Murobbi oqol aia Isare minot-qajji qori qoila, “Sab, ze zone amrare afnar gese faqaisoin tan gulamor lagi minot qortam, ein asholeo doya faoar laq. 5 Tain bideshi oileo amrar Ihudi zatire kub maea qoroin. Amrar mosid qano tain banai disoin.”

6 Isa tarar loge oia roana dila, tain subedaror baqir qandat aiteu subedare nizor dust oqolre faqaila zanaila, “Huzure ar koshto qoroin na zanu, afnar moto zone amar baqit toshrif anra, ami to itar laq nae. 7 Afnar samne ubanir zoiggo-o ami nae,

erdae ami airam na. Te afne kali zobandi koileu, amar gulamor bemar shifa oizibo.

⁸ Afne to buzra, ami amar kamanđaror hukume soli, oula amar sifai okolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre ao koile ae, zao koile zae, amar gulamore ou kam qoro koile, he qore. Te afneo ola kali mukdi koileu, hoqoltae manbo.”

⁹ Ikan hunia Isa ekkere taijjub bonigela, dole dole zoto manush tan qore oia aot asil, erar bae firia koila, “Ami tumrare qoiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazo to oto mozbut imandar ami kunuqano dekxi na.” ¹⁰ Hasau subedare zarare faqaisla, tara goro aia dekla, hi gulamor bemar qomigese.

Hozrot Isae murdare zinda qorla

¹¹ Tuqa qoe din bade Isae tan shagrid okol ar aro bout manush loa Naein namor ek gaut aila. ¹² Tain zebila hou gaut aia hamaira, ou shomoe manshe qoraro qori ek moirot loa zaira. I moirot asil ek rari befir ekmatro fua. Gaur bout manush ou qorror loge asla. ¹³ Ou rari befire dekia Isar dilo doya hamailo, tain koila, “Ogo, qandio na.” ¹⁴ Qoia tain qorror qandat gia qoraro soila, teu moirot boia neura beqain ubai gela. Isae koila, “O beqa, ami qoiram, tumi ufo.”

¹⁵ Teu hi murda beqa utia boigelo, boia mat-qota matilo. Isae tare tar ma'r ato shomzai dila. ¹⁶ Ita dekia hoqolor bitre dor hamaigelo. Tara koila, “Subhan Alla, ekzon mohan nobie amrar maze toshrif anchoin, Allae meherbani qoria tan bonda okolor bae souk firaisoin.”

¹⁷ Isar ou keramotir qota asta Ehudia zilat ar ash-fash hokkol zagat mashur oigelo.

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid

¹⁸ Ehia nobir shagrid okol gia ou hokkolta Ehiare zanaila. ¹⁹ Ou Ehiae tan duizon shagridre Isar gese faqaila. Tara aia Isare koita, “Huzure qoisoin amra zania zaitam, zein toshrif anar qota, afneu hein ni? Na amra ar qeuror lagi bar saitam?” ²⁰ Teu duio shagrid aia Isare koila, “Ehia nobie amrare faqaisoin, afnare zikaitam, zein toshrif anar qota, afneu hein ni? Na amra ar qeuror lagi bar saitam?”

²¹ Tik ou shomoe Isae bout manshore bemar-azar ar zin-butur asor taki bala qorla. Bout andareo dekar kemota dila. ²² Ota qoria harle Ehia duio shagridre Isae koila, “Tumra zaogi, tumra ono aia nizor souke zeta deklae ar hunlae, ota gia Ehiare zanao. Tanre qoio, andaeo souke dekra, lengra okole atira, fosa-kushqo bemarki bala oira, qaluao hunra, murda manush zinda oira, ar gorib okolor geseo Allai kush-qobri toblig kora or. ²³ Ar erau qofali

manush, amar befare zerar dilo kunu bada na fae.”

²⁴ Ehia shagrid okol gia harle, Ehia befare Isae manshore koila, “Tumra morubumit kita dekar geslae? Batashe lore-sore ota qagra-bon dekar geslae ni?”

²⁵ Na, kita dekar geslae? Shundor qafor finno-o kunu manshore ni? Zera dami dami qafor findia zak-zomok kore, ar shukirta din qatae, tara to razbarit takoin.

²⁶ Te tumra kita dekar geslae? Kunu nobire dekar geslae ni? Oe, hasau ami tumrare qoiram, i Ehia to qali nobi nae, nobi takio bofo zon. ²⁷ Ein to hou zon, zen qota asmani kitabo leqa ase,

Huno, tumar age beziar ami
amar fegambor,
ein gia tik-tak korba
tumar solar fot.

²⁸ Te ami tumrare qoiram, asta duniar kunu Adomu Ehia taki bofo nae. Oile Allar bashshair hoqol taki huru zono, Ehia taki mohan.”

²⁹ Shomazor hoqol doronor am manshe ar gushkur kazna tulra okoleo Ehia toblig hunla, tara toubar gusol qoria Alla Pakre hok-insafkari hishabe manla. ³⁰ Oile Forishi dolor manshe ar moulana okole Ehia gese toubar gusol na qoria, tarar befare Alla Pakor ze kial asil, itare kunu dam dilo na.

³¹ Teu Isae hirbar koila, “Qo sain, okon i zomanar manshore ami kitar loge tulona kortam? Tara qar laqan? ³² Tara to omon hurutar laqan, zetae bazaro boia eke-oinnore qakia qoe,

Bashi to bazailam dust tumrar lagia,
tumra qeu nasilae na bashi hunia.
Mattomor zari-gan gailam amra shobe,
qandilae na tumra qeu mattomor
shure.

³³ Te Ehia nobi aia hari bat-ruqi ar anguror shorbot na qaooe, tumra qoilae tanre bute dorilise. ³⁴ Ar Bin-Adom aia qana-fina qorra dekia tumra qoirae, dekrae ni, i beqa to fetua ar modkur. He gushkur kazna tulra ar naforman manshor loge dusti qore. ³⁵ Ta-o aqol qataia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aqolu oilo qati-nikut siz.”

Qobis befir guna maf

³⁶ Forishi dolor ekzon manshe Isare tan barit kanir daot dila, Isa ou barit gia qanit boila. ³⁷ Oile ou gaut ek kobis befi asil. Isa ono daoto aisoin hunia hou kobis befi dami ek fattoror boeamo qori ator loa ono ailo. ³⁸ Aia Isar fison galabae tan faor

ķandat ubaia, ķandia soukor fanidi tan faor fata bizaillilo. Bade tair matar suldi fao fusia dilo, faor maze hunga dite dite ator maķailo.

³⁹ Ita dekia Isare zein daot disla, ein mone mone ķoila, "I beķa kunu nobi oile to emneuz buzlo one i beķi ķegu, igu ķoto boķo ķobis gunagar beķi." ⁴⁰ Isae tare ķoila, "Saimon, tumar loge amar kisu ķota ase." Saimone ķoila, "Koukka huzur."

⁴¹ Isae tanre ķoila, "Mone ķoro, eķ mazonor ges taki duizon manshe kisu teķa ķoroz nisil, eķzone fas-sho, aroķzone foinchash dinar. ⁴² Tarar ķeuroru takkot asil na i teķa firot deoa, teu mazone era duio zonre maf ķori dilaila. Oķon ķo sain, era kun zone mazonre beshi bala faibo?" ⁴³ Saimone ķoila, "Amar mone ķoe, zar beshi teķa maf deoa oise." Isae ķoila, "Tumi tiku koiso."

⁴⁴ Teu Isae ou beķir bae saia ķoila, "Saimon, ou beķigur bae kial ķoro ar huno, ami tumar goro aia harle tumi to amare fao doaro fani diso na, oile tair soukor fanidi amar fao bizaia, matar suldi fusia dise. ⁴⁵ Tumi to amar loge ainķa ķori doria hunga diso na, oile deķrae ni ami tumar bařit hamanir bad oneu tai amar faot hunga deoatu ase. ⁴⁶ Tumi kunuzat tazim ķori amare aģuai ancho ni? Oile tai amar faot ator đalia tazim ķorse. ⁴⁷ Te ami tumare ķoiram, tai beshi maea ķorse ķori buza zar, tai boķo gunagar oileo gunar mafi faise. Zar tuŗa guna maf ķora oe, he tuŗa maea ķore."

⁴⁸ Bade Isae beķire ķoila, "Ogo, tumar tamam guna maf ķora oise." ⁴⁹ Zara Isae loge ķanit boisla tara mone mone ķoila, "Ein ķe, zein gunao maf ķorilain?"

⁵⁰ Isae hi beķire ķoila, "O beķi, tumar imanor boleu tumi nazat failae, oķon shanti oia bařit zao."

8

Hozrot Isar ķezmoto beķi manush

¹ Bade Isae ou barozon sahabire loia gaue gaue, taune taune, ģuria Allar bashshair toblig korat roila. ² Tarar loge ķoezon beķino asla. Ou beķin zinor asor ar bout zator bemar taki bala oia tan log dorsla, erar nam oilo, Mogdilini Moriom, en ges taki shatgu zin sarail oisil, ³ Raza Herudor uzir Kuzair bou Shuhana, Shuhana ar aro bout beķin asla. Ou beķinte tarar nizor samana dia Isa ar tan shagrid oķolor ķoros-fati salaita.

Ģirosti ķamor loge imanor tulona

⁴ Bade zebļa nanan zaga taki bout manush aia Isar gese dola oila, ou shomoe tain ek kichcha hunaila. ⁵ Tain ķoila, "Eķ ģiroste danor zala bain deoat gelo.

Ģia bain deoar bala kisu zala ailor maze foŗigelo, manshe faodi uria i zala nosto ķorillo, ar fakinteo aia ķaililo. ⁶ Ģirostor kisu zala hukna-shokto maŗir ufre foŗlo, itae ali oileo heshe rosh na faia hukaia morigelo. ⁷ Kisu zala bon-zonglar maze foŗlo, i zalae ali fuŗleo itare bon-zonglae zatia dorlo. ⁸ Oile kisu zala bala zomino foŗlo, i zalae bala dan oilo, ar eķ-sho ģun beshi dan dorlo."

Ou kichcha ķoiau tain zure zure ķoila, "Zar ķan ase, he hunouk."

⁹ Shagrid oķole aroz ķorla, "Huzur, i kichchar mani kita?" ¹⁰ Tain ķoila, "Allar bashshair ģufon rohoisho zanar eķtiar ķali tumrare deoa oise, oile baki manshor gese to ita kichchar laķan ķoiram, zate tara dekiao na na deķe, huniao na buze.

¹¹ "Te i kichchar mani oilo, i danor zala oilo Allar kalam. ¹² Ailor maze foŗa zaladi buzail oise, zera Allar kalam hune, bade Iblise aia tarar dil taki ita ķarĳa neygi. Iblise sae na manshe iman ania nazat hasil ķorouk. ¹³ Ar hukna-shokto maŗir ufre foŗa zaladi buzail oise, zara i kalam besh kushi oia hune, oile kalame tarar dilo balamonte zoŗ ķore na. Erdae i iman tuŗa koedin tike, kunu forikkat foŗleu tarar iman kuailae. ¹⁴ Bon-zonglat foŗa zaladi buzail oise, zera imanor daot hune, oile duniabi dandat foŗia don-samanar lalos, ar aram-aishor bae saia ita faurilae. Erdae tarar zindegit kunu bala fol dore na.

¹⁵ Bala zomino foŗa zaladi buzail oise, zera hok ar sohi dile Allar kalam hune, hunia nizor dilo balamonte ģatia raķe, ar imane mozbut roia zindegit bala fol dore.

¹⁶ "Kunu manshe lem zalaiia hari sokir tole toe ni ba tũkridi ģurilae ni? Nichoe na, tara ģasar ufre toe, zate goror bitre for deķa zae. ¹⁷ Te ila ģaibi kuntau nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kunta nai zeta ķeu hunto nae ba zanto nae. ¹⁸ Erdae tumra kila hunrae kial ķorio, zar ase tare aro deoa oibo, ar zar nai, tar zeta ase bolia he mone ķorer, otao neoa oizibo."

Hozrot Isar ma-bai ķe

¹⁹ Ermaze Isar ma ar baiaian tan gese aia azila, oile biŗor laĳi tara ķasat aita farla na. ²⁰ Teu eķzon manshe aia Isare ķoila, "Afnar ma ar baiaian afnar loge deķa korat aia bare ubai roisoian." ²¹ Isae zuaf dila, "Amar ma-bai to erau, zera Allar kalam hunoin ar amol ķoroin."

Hozrot Isae aoror tufan bond ķorla

²² Eķdin Isa ar tan sahabi oķol ģia nao-o uŗla, uŗia tain sahabi oķolre ķoila, "Ao, amra aoror hofaro zai." Teu sahabi oķole nao bashaila. ²³ Nao soltir maze Isa ģumai ģela. Aķtau aoror mafe omon tufan ailo, tufane naot fani hamaia borizar,

tara dekla boꝝo mosibot aise. ²⁴ Sahabi oꝝol Isar daro gia tane hozag koria koila, "Huzur, huzur, amranu moriziram." Isa uꝝia fanir ðeu ar batashre damki dila. Loge logeu ðeu ar tufan tamia hoꝝolta tir oigelo. ²⁵ Isae tarare koila, "Ou ota ni tumrar iman?" Tara ðoraia taijjub oia eke-oinnore koila, "Ein ashole ꝑe, dekrae ni batashe ar fanieo tan hukum mane?"

Zine dora bemarkire bala koꝝa

²⁶ Isae tan sahabi oꝝol loa Galil aor faroia Zerashini elaꝝat gela. ²⁷ Gia hari tain nao taki lamla, ou shomoe hou gaur zinor asor-ala eꝝ beta tan gese ailo. Zinor fale asor koꝝrae he bout din dori lemꝑa, ar kunu baꝝi-goro roito na, kaꝝi koꝝbrostano roito. ²⁸ Isare dekiaue he sillaia uꝝlo, tan samne foꝝia zure zure koilo, "O Allar kas maeaz zon, afne keꝝe amar ino toshrif anla? Meherbani koꝝi amare satain na zanu."

²⁹ Ikan koꝝar koꝝon oilo, Isae hi zinre hukum disla ou beꝝare saꝝia zaoar lagi. I zine tare bout din taki asor koꝝsil, beꝝare ðanða-beꝝi ar shikoldi bandia rakleo, he ita sirililo, hou zine tare nirai zagat nitogi. ³⁰ Isae tare zikaila, "Tor nam kita?" He koilo, "Fouz fal" koꝝon tara bout zin ekloge asil. ³¹ Teu hi fouz fale Isare minot-kaꝝiji koꝝia koila, tain zanu tarare roshatole na garoin.

³² Hino faꝝor eꝝ galat boꝝo eꝝ shuoror fal asil. Fouz fale tanre minot koꝝia koila, tarare hou shuoror bitre hamanir izazot dita. Tain izazot dila. ³³ Ou tara hi beꝝare saꝝia shuoror bitre gia hamailo, ete shuoror fal faꝝor ðaledi douꝝia gia aoror fanit buꝝia morla.

³⁴ Ita dekia shuoror rakal oꝝol douꝝia gia tauno ar gaue gaue koꝝor dilo. ³⁵ Koꝝor faia sairobae tone manush aila, aia dekla, ze beꝝar log taki fouz fal baroia gesoin, he furafur bala oia kafoꝝ-sufoꝝ findia Isar faor kaꝝdat boiroise. Dekia tara somki gela. ³⁶ Ar ou goꝝona goꝝite zera deksil, tara hoꝝol manshore hunaila, i beta kila bala oise. ³⁷ Hunia Zerashini elaꝝar hoꝝol manush ðoraigela. Doꝝor suꝝe tara Isare minot-kaꝝiji koꝝia koila, tain tarar ges taki toshrif nitagi. Teu Isa nao-o uꝝia hirbar Galilo aila. ³⁸ Oile ze beꝝare zine dorsil, he aroz koꝝro tan loge roibar lagi. Isae tare oꝝan koia baꝝit faꝝai dila, ³⁹ koila, "Tumi tumar baꝝit zao, ar Allae tumar lagi ze kudroti kaꝝ korsoin, ota gia ko." Teu he gelogi, gia taunor hoꝝol manshore zanailo, Isae tar lagi oto boꝝo kaꝝ korsoin.

Eꝝ mora fuꝝi ar bemarki beꝝi

⁴⁰ Isa Galilo aia harle hinor manshe kushi oia tanre koꝝbul koꝝla, tara tan lagi bar saoaꝝ asil. ⁴¹ Ou shomoe Zaeir name

mosid komiꝝir eꝝ motolli aia Isar fao-o foꝝia minot lagaila, huzurre tan baꝝit ni-bar lagi. ⁴² Koꝝon tan eꝝmatro fuꝝi sorꝑato asil, fuꝝir boeosh baro bosor. Isa zebala ou baꝝit zaibar lagi roana dila, manshe aia tan sairobae biꝝ koꝝia telateli lagaila.

⁴³ Biꝝor maze eꝝ beꝝi manusho asla, ein baro bosor doria mashik bemari. Tan hoꝝol don-samana ðaꝝtoror tole kuaiao bala oita farsoin na. ⁴⁴ Tain Isar koꝝredi aia Isar saddoror kunat soar loge logeu tan bemark komigelo. ⁴⁵ Teu Isae zikaila, "Amare ke soilo?" Keu shikar na koꝝrae Fitor ar tan logor manshe Isare koila, "Huzur, afnar sairobae koꝝto manshe telateli koꝝia afnar gat lager." ⁴⁶ Oile Isae koila, "Keu amare soise, koꝝon ami buzram, amar bitor taki gaibi bol baroise." ⁴⁷ Ou beꝝie zebala dekla dora foꝝigese, tai kaꝝi kaꝝi Isar samne aia tan fao-o foꝝia hoꝝolor samneu koilo, keꝝe tai Isare soisil ar kilan loge logeu bala oigese. ⁴⁸ Isae beꝝire koila, "Mai go, tumi ekin koꝝorso koꝝi bala oiso. Oꝝon shantie baꝝit zao."

⁴⁹ Isae ota matira, omon shomoe mosidor motolli baꝝi taki koꝝbria aia tanre koilo, "Sab, afnar fuꝝi dunia taki gesoing, te huzurre ar koꝝoꝝto dibar kaꝝ nai." ⁵⁰ Ikan hunia Isae koila, "doꝝaio na, kaꝝi ekin koꝝo. Deꝝbaene, tai bala oizibo." ⁵¹ Isa hou baꝝit gela, gia Fitor, Hannan, Iakub ar fuꝝir ma-baf saꝝa oinno keurore goror bitre hamaite dila na. ⁵² Hoꝝole zebala fuꝝir lagi kaꝝanda-kaꝝi ar ahazari koꝝra, ou shomoe Isae koila, "Kaꝝandio na-re, tai to morse na, gumar." ⁵³ Ikan hunia tara tanre siraila. Tara hoꝝoleu zanto fuꝝi morigese. ⁵⁴ Teu Isae fuꝝir ato dori ðaꝝ dila, "Mai go, uꝝo." ⁵⁵ Loge logeu fuꝝir zan firor ailo. Tai uꝝia boigelo. Isae koila, fuꝝire kunta kaibar dita. ⁵⁶ Fuꝝir ma-baf ekkere taijjub bonigela. Bade Isae koila, "Huno, ita keurore huniao na."

9

Barozon sahabire tobliglo faꝝaila

¹ Bade Isae hou barozon sahabire ekanoo dola koꝝla, tarare hoꝝol zator zin-but saꝝani, bemarkire bala koꝝar izazot ar koꝝemota dila. ² Bade tain Allar bashshair toblig ar bemarkintore shifa koꝝrat erare faꝝaila. ³ Tain koila, "Tumra fotor lagi laꝝi, gaꝝit-buski, kaꝝani-kuraki, teka-foesha, ba duiꝝa kurtao loge nio na. ⁴ Kunu gaut gele tumra ze baꝝit hamaibae, ou baꝝitu roio, ar on taki hirbar bidae oio. ⁵ Manshe zudi tumrare zaga na dein, te hon taki baroibar age tumrar faor duil fusia falaio, ou duileu tarar bifokke shakki dibo." ⁶ Sahabi oꝝol roana oia gaue gaue gia, Allar kush-koꝝbri toblig ar bemarkintore shifa koꝝrat lagla.

⁷ Raza Herude Isar ou kam-қазор қобор hunia kub gabri gela. Kunu kunu manshe tanre қоила, Ehia nobi hirbar zinda oia uти gesoin. ⁸ Ar kunu kunu zone қоила, Ilias nobie doroshon disoin. Hirbar жеу жеу қоило, furana zomanar kunu nobi zinda oia aisoin. ⁹ Teu Herude қоила, "Ami nizeu to Ehiar mata қагаиси, te ou zeta hunram, ein ashole же?" Erdae Herude Isare деқар kial oilo.

Fas azar manshor gaibi қани

¹⁰ Isae ze barozon sahabe tobligo faғaisla, tara firia aila. Aia tanre zanaila, tobligі soforo kita kita қорsoin, ou tain erare loia kub niribili halote Baet-Soeda namor eқ gaut gela. ¹¹ Oile manshe i қобор hunia dole dole Isar қоре oia roana dilaila. Tain erare kushi mone қобул қорla. Tarar gese Allar bashshair boeani toblig қорla, ar zeta bemarir bemar shifa oa zorur asil, tain erare shifa қорla.

¹² Hainjabala hou barozon sahabi aia Isare қоила, "Huzur, amra ze zagat asi, ikan kub niribili zaga. Te ota manshore bidae dilaukka, tara daro kasor gaut gia raitkur тақа-қоар bebosta қорouk." ¹³ Isae zuaf dila, "Tumra tarare қана қаоо." Tara қоила, "Amrar gese to қали fasқan ruти, duita biran mas ase, ar kunta nai. Te amra bazaro gia erar lagi қана loia antam ni?" ¹⁴ Isae қоила, "Erare foinchash-zon, foinchash-zon қори boai deo." Ino қали бега manushu asla fas azaror лақан. ¹⁵ Teu sahabi оқоле tarare boaila. ¹⁶ Isae ou fasқan ruти ar duio mas loia asmanor bae saia Allar shukria adae қорla. Bade ruти ar mas tukra tukra қори bangia, sahabi оқolor ato dia қоила бағia dilaita. ¹⁷ Ou қанаe hoқol manshe feғ borla қaila. Қаia harle zeta гуға-ғаға roisil ota dola қорle baro tukri borigelo.

Hozrot Isar moutor agam қобор

¹⁸ Eқdin Isa eқ nirai zagat dua қорat boila, қали sahabi оқol tan loge asla. Tain erare zikaila, "Қо sain, manshe kita mono қорoin, ami же?" ¹⁹ Tara zuaf dila, "Kunu kunu manshe қoin, afne Ehia nobi. Kunu zone koin Ilias nobi, ar жеу жеу қоe bout agor zomanar kunu nobi hirbar zinda oia uтиsoin." ²⁰ Isae erare zikaila, "Oile tumra kita mono қоро, ami же?" Sahabi Fitore қоила, "Afneu Allar oada қора hou al-Mosi." ²¹ Isae tarare қоила, "Қобordar! Ita ar жеurore hunaiо na."

²² Bade tain қоила, "Ami Bin-Adome bout қошто shojjo қора lagbo. Shomazor murobbi оқоле, боғо imam, ar moulana оқоле amare ela қорba. Amare қатol қора oibo, oile moutor tin dinor din amar hirbar zinda oia ута zorur."

²³ Tain era hoқolre қоила, "Amar torikae жеу zindegі қагаите saile, he tar nizar kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshтор solib fortek din boia loia amar қоре қоре auk. ²⁴ Ze manshe nizar zan basaito sae, he tar hasaror zindegі kuaiبو. Oile ze zone amar lagi nizar zan kurбani dey, he hasaror zindegі faibo. ²⁵ Kunu manush zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegі mani ақер kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? ²⁶ Hunoukka, жеу zudi amar lagi ba amar talimor lagiа muk lukae, te ami Bin-Adom zebла amar nizar, fobitro firista оқolor ar gaibi bafor shantozollie duniat hirbar aimu, ou shomoe amio erare dekle muk lukaimu. ²⁷ Ami tumrare hasa қота қоiram, ou mozliso oula қоezon manush azir asoin, Allar bashshai na dekia erar mout oito nae."

Hozrot Isar nurani surot

²⁸ Ou talimor eқod hafta bade, Isa dua қорar lagi tan sahabi Fitor, Hannan, ar Iakubre loia eқ tillar ufre utla. ²⁹ Tain dua қорra omon shomoe ақтаu tan mukor rong bodligelo, tan finnor қағор-суғор dola соқ-соқа oigelo. ³⁰ Ou shomoe деқа gelo, duizon manshe aia tan loge batchit қорra, erar eқzon oila Musa nobi, dusra zon Ilias nobi. ³¹ Tara Allai zalal ar shane деқа dila. Zeruzalem soforor қало Isa zen Allar morzi mafik moutor mukamuki oira, ou befareu tara batchit қорla.

³² Sahabi Fitor ar tan logor оқol be-malum gumo asla. Ақтаu gum bangi zaoae tara Isar zalal-shan deқla, ar tan қандat uba ou duio zonreo deқla. ³³ Hou duiozon zebла Isar ges taki roana dilaira, ou shomoe Fitore қоила, "Huzur, amra-to ono asi, kub bala oise, te ek kam қорilai, amra ono tinkan қера-гор banailai, ekan afnar, eқan Ilias nobi, ar eқan Musa nobir lagi." Fitore zen kita қоira, ita tain nizeu buzla na.

³⁴ Fitore ota matira, ou shomoe ақтаu megor қалni aia tarare gurililo. Tara қалnir аоре hamanir bade sahabi оқol дораigela. ³⁵ Ar қалnir bitor taki ou aoaz ailo, "Einu amar қас maear zon, tumra en қота mano."

³⁶ I aoazor badeu деқа gelo, Isa hono eқla ubai roisoin. Sahabi оқol nirai oigela, tara zeta deқsila ou shomoe ita ar жеurore hunaila na.

Zinor asor-ala fua

³⁷ Bador din Isa ar sahabi оқol faғor тilla taki lamia aile, bout manush tan loge деқа қорat aia bir bandilla. ³⁸ Ou биғor mazor eқzone sillaila қоило, "Huzur, amar fuagur bae kial қорoukka, ogu amar eқmatro aolad. ³⁹ Tare eқta zine dore, igie tare saғto sae na, he ақтаu sik dia уте ar maғit

forja satiaë. Tar mukedi fena baroe, heshe tare asaria ad-mora kori falai toia zae. ⁴⁰ Ami afnar sahabi okolor gese minot-kajji korslam ogutare kedaibar lagi, oile tara farsoin na."

⁴¹ Isae koila, "O beiman ar naformanor zat, ami ar kotodin tumrar loge roimu, tumrar satani shoiijo kormu? Deki sain, tumrar fuare ono ano." ⁴² Betae fuare loa aguar, ou shomoe zinnate tare matit falaia zatia dorlo, he hutia satiani lagailo. Teu Isae zinnatre damki dila, tain ou fuare bala korja tar bafor ato shomzai dila. ⁴³ Allar kudroti lila-kela dekia hoKol manush taijjub oigela.

Dusrabar tan moutor agam kabor

Isar keramoti kam-kaz dekia hokkole taijjub bonia sinta korra, ou shomoe tain sahabi okolre koila, ⁴⁴ "Amar kota kanain tumra mon dia huno, ami Bin-Adomre to manshor ato dorai deoa oibo." ⁴⁵ Sahabi okole i mator kunu mani buzla na. Allae tarar gese ikan gaib rakla, zate tara na buzoin. Ar ou befare Isareo kunta zikaite tarar shaosh oilo na.

Bo-ro ke?

⁴⁶ Sahabi okolor maze ke hoKol taki bo-ro, ota loa tara torka-torki korra, ⁴⁷ ermaze Isae tarar dilor bab buzilila. Tain ek nabalik hurutare kandat ania koila, ⁴⁸ "Ze zone amar lagi ou hurutar lakan kunu sabalre kobul kore, he amareu kobul kore. Ar amare ze kobul kore, he kali amare nae, amare zein bezisoin tanreo kobul korlo. Tumrar maze ze zon hoKol taki huru, he-u hoKol taki bo-ro."

⁴⁹ Bade sahabi Hannane koila, "Huzur, amra deklam afnar nam loa ekzone but safar. Dekia amra tare mana korsu, he to amrar torikar nae." ⁵⁰ Isae tanre koila, "Ar mana korio na, ze tumrar bifokke nae, he to fokkeu ase."

Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)

Hozrot Isa Zeruzalemor bae roana

⁵¹ Isae behesto toshrif nibar din gonaia ailo, ou tain Zeruzalem zaita kori niot korla. ⁵² Tan age oia kobria okol faitaila. Tara age gia hoKolta zuit-zait korar kiale Shomoria zatir ek gaut gia hamaila. ⁵³ Oile hi gaur manshe zebila hunla, Isa Zeruzalem zaita, hunia tara tanre ashroe dilo na. ⁵⁴ Erdae tan sahabi Iakub ar Hannane koila, "Huzur, Ilias nobir lakan amra-o okon aroz kortam ni, asmani aguin lamia otare binash korilauk?" ⁵⁵ Isae tarar bae firia damki dia koila, "Tumra zano na ni tumra kun lakan ruhur go-ra? Amare kunu beza oise ni manshor binash kortam? Amare to beza oise manshor zan

basaitam." ⁵⁶ Okan koia era arok gaut gelagi.

⁵⁷ Tara zebila fotedi zaira, ou shomoe ek befa aia Isare koilo, "Sab, afne zekano zai-iba, amio afnar loge hono zaimu." ⁵⁸ Isae tare koila, "Babare, hialor gat ase, fakintor bada ase, oile ami Bin-Adomor mata guzar kunu tai nai." ⁵⁹ Bade Isae arokzonre dekla, dekia tare koila, "Oba, amar loge solo." He zuaf dilo, "Huzur, amar bafor moutor bade tanre mati dia harle ami aimu." ⁶⁰ Isae tare koila, "Mora okole tarar morare mati deuk, tumi aia Allar bashshair daot deo." ⁶¹ Aro ekzone koilo, "Huzur, ami afnar loge zaimu, te amar barit gia bidae loa ai." ⁶² Isae tare koila, "Langolor kuhit doria zegue koredi firia sae, he Allar bashshair laf nae."

10

Shottoirzon shagridre tobliglo faitaila

¹ Bade Hozrot Isae aro shottoirzon shagridre tobliglo faitaita kori fosond korla. Tain nize zeta taun ba gauainto zaoar irada korsila, hono zaibar age erare duizon duizon korja faitaila.

² Faananir bala erare koila, "Huno, zomino to foshol bout ase, oile kamla kub kom. Erlagi zominor malikor gese dua koro, tan foshol tular lagi tain kamla faitaiba. ³ Tumra okon roana oizao. Kial rakio, bagor falor maze mefa-baichchar lakan ami tumrare faitailam. ⁴ Tumra zaoar kalo tekhar toli, gai-buski, faor zuta ita kuntau loge nio na, ar fotor maze keurore salamo korio na. ⁵ Ze barit gia hamaibae, hamaiau koio, assalamu alaikum. ⁶ Salam loar zuka keu hino takle, tumrar salam tar ufre bortibo, ar ila keu na takle, tumrar salam tumrar geseu firoit aibo. ⁷ Foela ze barit hamaibae, hou baritu roio. I bari sarja dusra barit zao na. Tara zeta dein ota kaio, karon kamlae tar beton faoar zoiggo.

⁸ "Zebila kunu gaut zaibae, hinor manshe tumrare kobul korja, tara zeta kaite dein, otau kaio. ⁹ Tarar bemari okolor bema bala korio. Tarare koio, Allar bashshai to tumrar daro aichche. ¹⁰ Oile kunu gaut gele honor manshe zudi tumrare kobul na koroin, te gaut ati ati okan koio, ¹¹ Hoba, tumrar gaur ze duil amrar faot lagse, ita amra fusia falai diram, ou duileu tumrar bifokke shakki dibo. Oile mono rakio, Allar bashshai kandat aichche. ¹² Ami tumrare koiram, kiamotor din lannoti Sadum taunor dosha taki, hi gaur dosha aro kotin oibo.

¹³ "Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti kam dekaail oise, ita Shur ar Sidon

elaqat dekaill oile, tara qator oia toubā korlo one. ¹⁴ Ashole kiamotor din Shur ar Sidon elaqar dosha takio, tumrar dosha bout koṭin oibo. ¹⁵ Ar O Kofornaum taun, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartaē nae! Tumare fatalo lamail oibo.

¹⁶ "Tumra mono rakio, zera tumrar qota mane, tara ashole amar qotau mane. Ar zera tumrare mane na, tara amareo mane na. Zera amare mane na, tara ashole hou Allareo mane na, zein amare bezisoīn."

¹⁷ Bade hi shottoirzon shagride toblig koria kub kush mizaze firot aila. Aia koila, "Huzur, afnar nam hunle zin-buteo amrar qota mane." ¹⁸ Isae tarare koila, "Huno, ami deksi, Iblis-shoetan megor zilkir laqan behest taki forizar. ¹⁹ Te ami tumrare haf-bichur ufredi aṭar kemota disi, ar tumrar dushmon, Iblisor hoqol shoktir ufre tumrare kemota disi. Kunuzat kuntaeu tumrar qeti korto farto nae. ²⁰ Ar zin-bute tumrar qota huner dekia kushi na oia, borong behesti qatat tumrar nam leqa oise qoriu kushi qoro."

²¹ Ou shomoe Isao Pak Ruhur bole kushi oia koila, "O gaibi baba, tumiu to asman-zominor malik. Ami tumar shukria adae qorram, qaron tumi aqoldar-buddiman oqolor gese ita zair na qoria, bebuz-hurutar laqan manshor gese zair qorso. Baba, ashole to ita hokoltau tumar morzi. ²² Amar gaibi babae hoqoltau amar ato shofi disoin. Baf saṭa dusra qeu zane na ou fut ke, ar fut saṭa dusra qeu zane na ou baf ke. Fute bafore zar gese zair qorar kial oe, qali he-u bafor forisoe fae."

²³ Bade tain shagrid oqolor bae firia qane qane koila, "Tumra zeta zeta dekso, ita dekar shuzug zar oe, he-u nek kofali. ²⁴ Ami tumrare qoiram, tumra zeta dekrae, ita bout nobie ar raza-bashshae dekar asha qorleo, dekar qofal oise na. Tumra zeta hunrae, ita tara hunte saileo hunar qofal oise na."

Hoqol taki boṭo hukum

²⁵ Eḡbar eḡ alim sab Isar gese aila. Aia tanre forikka qorar lagi zikaila, "Huzur, kita kam qorle ami behest faimu?" ²⁶ Isae koila, "Musa nobir kitabo kita leqa ase? Afne kita faisoin?" ²⁷ Alime zuaf dila, "Leqa ase,

Tumi tumar asta dil dia, zan dia,
hoqol bol-shokti dia,
tumar shullo-ana mon dia,
tumar Alla Mabudre mohobbot qorbae.

ar,
Tumar ari-forire nizor laqan maea qorbae."

²⁸ Isae tanre qoila, "Afne ṭik kota koisoīn. Te afneo oula qoroukka, teu behest faiba."

²⁹ Ou alime nizor dam baṭanir lagi Isare qoila, "Aichcha, te amar ari-fori qe?"

³⁰ Isae koila, "Hunoukka, eḡzon manush Zeruzalem taki Ziriho tauno zaoat asil. Foto daqaite faia tar qafor-sufoṭ hoqolta qaṭia nia, tare maria ad-mora qori falai toia gelogi. ³¹ Bade eḡ imam-sab ou fotedi zaira, tain ou beṭare dekia galabae horia gelagi. ³² Ou laqan Lebir qandanor ek kadim-sabo ou fotedi aila, taino ere dekia galabae gelagi. ³³ Heshē Shomoria zatir eḡ beṭa ou fotedi ailo, he bidormi zatir oileo er halot dekia tar dilo dorod hamailo. ³⁴ Ou he er zoqomor ufre tel ar anguror rosh malish qoria foṭṭi bandia dilo. Bade tar nizor gadar ufre tulia, eḡ musafir qanat nia tar zoton qorlo. ³⁵ Bador din ou Shomorio beṭae musafir qanar malikor ato duiṭa dinar dia qoilo, ou manushgur zoton qorba. Er beshi qoros oileo, ami aia dimu.

³⁶ "Te alim sab, afnar kita mono oe, ou tintonor maze kun zon, daqaitor ato fiṭa qaura beṭar ari-fori?" ³⁷ Alime koila, "Ze manshe tare dorod qorlo he-u to." Teu Isae koila, "Te afneo gia oula qoroukka."

Bibi Marta ar tan boin

³⁸ Bade Isa ar tan sahabi oqol aṭi aṭi eḡ gaut gela. Hou gaur eḡ beṭi manshe kushi oia Isare tan baṭit nia memandari qorla. Ou beṭir nam Marta. ³⁹ Beṭir eḡ boinor nam oilo Moriom, ein huzuror faor qandat boia nosiot hunra. ⁴⁰ Ar Marta gia randa-baṭa ar qaṭir-zoton qorat fereshanit roila. Ermaze Marta aia huzur Isare qoila, "Huzur, dekra ni amar boine hokkol kam-qaz eḡla amar ufre toia ono aise? Te afne qoukka, amare shaijjo qorto." ⁴¹ Huzure koila, "Marta, tumi bout befare sinta qoria fereshan oigeso. ⁴² Huno, ashole eḡṭa be-faru qali zorur ase. Tumar boin Moriome hou zoruri befare fosond qorse. Ita to tair ges taki qaṭia neoa zaito nae."

11

Dua qorar kaeda-qanun

¹ Eḡdin huzur Isae kunu eḡ zagat dua qorat asla. Dua shesh oia harle tan eḡ sahabie koila, "Huzur, Ehia nobie to tan sahabire dua qora hikaita, te afneo amrare dua qora hikaukka." ² Isae erare koila, "Dua qorar shomoe tumra oula qoio,

O asmani baba, tumar nam fobitro qoia mana ouk,
duniat tumar bashshai kaīm ouk.

³ Amrar forteḡ dinor rizek fortidin zugai dio;

⁴ Baba, amrar tamam gunare maf qoria dilao,

zela amra-o mafi dilaisi amrar oforadi oqolre;
ar forikka taki hefazot qoro amrare.”

⁵ Bade Isae tarare qoila, “Dorilao, ada raitkur bala tumrar kunu dustor barit gia qoilae, dust, amare tinqan ruqi qoroz deo. ⁶ Amar ek bondu fotedi zaoar bala aqtau amar barit utsoin. Oqon tane kita qaoaitam, amar goro to kunta nai. ⁷ Teu duste goro tone zuaf dila, ami dorza bond qoria amar hurutain loa hutiroisi, amare koshto dio na. Oqon utia kunta ditam fartam nae. ⁸ Oile ami koiram, ou duste utia bondu hishabe kunta dite na saileo, tumi bar bar minot qorle he utbou. Utia tumi zeta sairae, ita tiku dibo.

⁹ “Te ami tumrare qoiram, tumra sao, teu deoa oibo. Talash qoro, teu faibae. Duaro tuka deo, tumrar lagi duar kula oibo. ¹⁰ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash kore he fae. Ze duaro tuka dey, tar lagi duar kula oe. ¹¹ Tumrar maze ila kunu baf ase ni, zar fute ruqi saile tare maqi dibo, mas saile haf dibo, ¹² ba enda saile bisa dibo? ¹³ Te tumra naforman oiao zudi tumrar hurutainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti bafor gese saibo, tain nichoe tarare Pak Ruh dan qorbau.”

Hozrot Isae kun bole keramoti deqain

¹⁴ Ekdin ek betar log takia Isae ek buba zinnat saraila. Zinnate sarar bade hi betar zaban kuligelo, mat-qota matilo. Ita dekia manush tajjub bonigela. ¹⁵ Oile kunu kunu manshe qoilo, “I betae zinor bashsha Bel-Sobulor bole zin sarae.” ¹⁶ Aro qoiek zone tanre forikka qorar niote, tan ator kunu keramoti deqto sailo. ¹⁷ Isae tarar dilor bab buzilila. Buzia qoila, “Kunu raijjo nize nize bag oigele, i raijjo binash oizae. Oula kunu foribaro zebila bibad lagizae, i foribaro ar tike na. ¹⁸ Te zinnat zudi tar nizor bifokke lagizae, taile tar raijjo kemne tikbo? Tumra to koirae, ami Bel-Sobulor bole zinnat sarai. ¹⁹ Kub bala qota, ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat sarai, te tumrar manshe kitadi sarae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu qorbo. ²⁰ Oile ami zudi Allai kudrote zinnat sarai, te to Allar bashshai tumrar nozdik aichche.

²¹ “Huno, kunu bolala manshe ostroshostro loa tar barai fahara dile, tar samana nirafod taqe. ²² Oile tar taki zobordost aroqzon aia hamla qoria tare arailile, he zeta ostro-shostror borai korsil, i ostro-o qarua nibogi. Tar hoqol mal-samano luqia nia baqilibo.

²³ “Te ze zon amar fokke nae, he to amar bifokko. Ze amar oia kam na qore, he to amar birudde kam qore.

²⁴ “Kunu zine zebila ek bemarkir log sarua zaegi, gia boshot qorar lagi morubumit gura-guri qore. Bade kunuqano roibar zaga na faia mone mone qoe, Dur! Ami zen taki aisi onou hirbar zaigi. ²⁵ Firof aia hari deqe, hi zaga shundor qori hazai-farai toa. ²⁶ Ou he gia tar taki aro bod shatgu zin loge qori ane. Ania ono hamaia basha banae. Erdae ou bemarkir dosha foela taki heshe aro qaraf oe.”

²⁷ Isae ota boean qorra, aqtau biror maz taki ek betae zure zure qoilo, “Huzur, ze ma’e afnare feto loisoan ar dud qaoaisoin, ein boqo qofali ma.” ²⁸ Isae qoila, “Ikan hasa qota, oile er saiteo boqo qofali tara, zara Allar kalam hune, hunia ola amol qore.”

Hozrot Iunus nobir alamot

²⁹ Bade aro bout manush Hozrot Isar gese aila. Tain erare qoila, “I zomanar manush to naforman. Tara qali keramoti tukae, oile Iunus nobir alamot sarua dusra kunu keramoti tarare deqail oito nae. ³⁰ Iunus nobi nize nizeu zela Ninob qanor manshor gese ek alamot oisla, Bin-Adomo oula i zomanar manshor gese nizeu alamot oiba. ³¹ Ruz kiamotor din douknor deshor rani utia ou zomanar manshor dush zair qorba. Qaron Bashsha Sulaimanor aqolor qota hunar niote tain duniar hesh mata taki aisla. Oile oqon to Sulaiman takio aro mohan ekzon ono asoin. ³² Kiamotor din Ninob qanor murda oqol utia i zomanar manshor dush zair qorba. Qaron Iunus nobir toblig hunia tara toubha korsila. Oile oqon to Iunus takio aro mohan ekzon ino asoin, ta-o manshe toubha qorer na.

Souk bala zar, dil bala tar

³³ “Kunu manshe to lem zalaia hari sokir tole ba tukrir tole toe na, borong gasar ufreu toe, zate goror manshe for deqe. ³⁴ Tumar souku oilo tumar qear batti. Souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo for oibo. Ar souk qaraf oile, tumar shorilo andarit roibo. ³⁵ Te kial rakio, tumar dilo ze nur ase, ita andair oizar ki na? ³⁶ Tumar asta shorilo zudi for taqe, kunu ongo andair na taqe, te leme zela tar nizor teze tumare for dey, oila i nureo tumar asta shorile for qorilibo.”

Dilre fak-fakiza raqa zorur

³⁷ Isae boean qorra ou shomoe Forishi dolor ekzone tanre qaibar daot dila. Tain gia en goror bitre qanit boila. ³⁸ Forishie deqla, qaoat boibar qalo Isae Ihudi niom mafik at doisoan na, ou tain tajjub bonigela.

³⁹ Teu Isae tanre qoila, “Hunoukka, afnara Forishi oqole to bashon-bortonor bair gala kub shundor qoroin, oile afnarar

bitre to naformani ar lalose bora. ⁴⁰ O be-aqolor dol, zein bargala banaisoin, tainu kita bitor galao banaisoin na ni? ⁴¹ Erlagi afnarar bitre zeta ase, ota age allar oaste lilla-sodga deukka. Teu deqbane, afnarar hoqoltau pak-saf oizibo.

⁴² "Haere Forishi oqol, lannot tumrare, tumra qali tejfata, fodina fata ar hokkol hag-torqarir dosh baqor eq baq Allar name zokat deo, oile Allar mohobbot ar hok insafor bae tumrar kunu kialu nai. Ashole ou foelata manar loge loge badortao amol qora forz. ⁴³ O lannoti Forishi oqol! Mosido hamaia samonor qataro boa, ar bazar-aqo gia salam faite tumra kub fosond qoro. ⁴⁴ Lannot tumrar ufre, tumra oilae o-sina qoeboror laqan. Manshe na sinia er ufredi aq-fira qore."

⁴⁵ Ikan hunia ekzon alime Isare koila, "Huzur, oqan qoia to afne amraro beijjot korra." ⁴⁶ Isae koila, "Nicho, afnarao lannoti, afnara manshor qando bar buzai qoria dein, oile tarar asanor lagi angultao laqoin na.

⁴⁷ "Haere lannoti oqol, tumra nobi oqolor rouzare shundor qoria pakka qoro, oile tumrar moe-murobbieu to erare qatol qorsla. ⁴⁸ Ota dekiau buza zae, tumra tumrar moe-murobbir qamor shakki oirae, tumrao ola oirae. Tara nobi oqolre qatol qorsil, ar tumra hou nobir rouzare pakka qorrae. ⁴⁹ Erdae Alla Pakeo tan nizor morzie koila, ami tarar gese amar nobi-rosul bezimu, erar keurore tara zulum qorbo, ar keurore qatol qorbo. ⁵⁰ Ete duniar foela taki oqon forzonto zoto nobire qatol qora oise, era hokkolor daei oiba ou zomanar manush. ⁵¹ Hunoukka, ami afnaintore qoiram, foela Adomor fut Habilor kun taki shuru qoria, nobi Zakariar kun forzonto hoqol lour shaza ou zomanar manshor ges taki adae qora oibo. Nobu Zakariare to Zeruzalemor fobitro kaba shorifor kurbanu qana, ar kas pak zagar mazqano qatol qora oise. ⁵² Haere lannoti alim oqol, tumra manshoro Allar fot sinirae na, nizeo Allar bashshait hamairae na, ar zera hamaito sae, tarareo bada dirae."

⁵³⁻⁵⁴ Boean bade Isa ikan taki roana dilaila. Teu alim ar Forishi oqole mizaz gorom qoria Isare fando falaita qori kusai-farai matila. Nanan nomunar soal qoria tanre atqanir shuzug tukaila.

12

Aqerator saman kamai qoro

¹ Ou shomoe azar azar manush dola oigela, tara telateli qori eke-oinnor ufre foqla. Isae foela tan sahabi oqolre koila, "Tumra Forishi mozobor kamir taki

hushiar roio, ou kamir oilo tarar bonqami. ² Tik ou kamiror laqan, ila lukail kuntuu nai, zeta zair oito nae. Ila gufon kuntuu nai, zeta zana zaito nae. ³ Tumra andair goro zeta matiso, manshe ita foror maze hunbo. Goror bitre qane qane zeta qoiso, ita salor ufre rotail oibo.

⁴ "O amar dust oqol, ami tumrare qoiar, zara qali shorilre binash qora qara ar kuntuu qorto fare na, tarare qoraio na. ⁵ Te qare qoraitae eoqano qoiram, marar bade duzoqo haranir qemotao zan ase, qali tanreu qoraio. Ami hirbar qoiram, tumra qali taneu qoraio. ⁶ Matro du anae fagu soqa faki mile na ni? Allae to ou soqar qotao fauroin na. ⁷ Ar kita qoitam, tumrar matar sulor hishobo tan gese ase. Tumra qoraio na, bout soqa faki toneo tumrar dam tan gese beshi.

⁸ "Huno, ami tumrare qoiram, ze manshe shomazor samne amare qobul qore, ami Bin-Adomeo Allar firista oqolor samne tare qobul qormu. ⁹ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar qorbo, amio tare Allar firista oqolor samne oshikar qormu. ¹⁰ Ami Bin-Adomor birudde qeu kunta matileo mafi faibo. Oile qeu zudi Pak Ruhur birudde kufuri qore, te tar kunu mafi nai.

¹¹ "Manshe zebila tumrare mosidor fainchaito, bisari oqolor samne, ba tanat nibo, ou shomoe kita zuaf ditae ba kita qoitae, ita loia kunu sinta qorio na. ¹² Kita matitae ita Pak Ruhe tumrare hou shomoe batai diba."

¹³ Biqor maz taki ekzone Isare koilo, "Huzur, afne amar baire qoukka, amar babae zeta don-samana toia gesoin, ota baq-baqura qoria dita." ¹⁴ Isae tare koila, "Oba, tumrar bisar qortam ar don-samana baqitam, ita eqtiar amare qeque dise?" ¹⁵ Tain manshore koila, "Qobordar! Hokkol nomunar lub-lalos tone nizore basao. Qaron don-samana baia geleo itae manshor zan basae na." ¹⁶ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, koila, "Eq doni beqar zomino bout dan folisil. ¹⁷ Dan dekia he mone mone koilo, oto dan oqon kita qortam? Amar to toibaru zaga nai. ¹⁸ Te ami ek kam qori, amar ugar bangia boqo qori qoqta ugar banailai. Teu amar hoqol dan ar mal-samana zaga oibo. ¹⁹ Heshe amar zanre qoimu, O zan, bout bosoror mal-samana ar qani-kurakir lagi nisinta oigeso. Oqon aram-ayeshe tumi qaia findia furti qoro. ²⁰ Oile Allae tare koila, ore be-aqol, tor zan to aiz raitu qoboz qora oibo. Te tui zeta zomaisos, ita qeque qaibo?" ²¹ Heshe Isae koila, "Ze manshe qali duniabi don-samana dola qore, oile aqeror don na zomae, tar halot oulau oe."

²² Bade Isae tan shagrid oqolre koila, "Erdaeu ami tumrare qoiram, kita kaia bastam, ar kita finditam, ita loa tumra sinta korio na. ²³ Zan taki to kani bo-ro nae, ar shoril taki kafor bo-ro nae. ²⁴ Ou kauaguintor bae kial koru, tara to keto kore na, fosholo ka-te na. Tarar ugaro nai, bandaro nai. Allae tarar rizek zugaia dein. Te tumra to ou kaua taki bout dami. ²⁵ Ko sain, tumrar maze keu sinta-babna korio tar haeati ekan gon-tao baraito farbo ni? ²⁶ Ar ou huru kamkanu zebila faro na, te kene bar-ti sinta koro?"

²⁷ "Tumra ou zongli fulor bae sao, ita koto shundor? Itae to nizor shundoror lagi kuntu kore na, kunu rong silaio kore na, baino kore na, emneu oe. Te ami qoiar, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor lakano shundor asil na. ²⁸ Dekrae ni, zonglor maze ou zoto shundor ful okon ase, kail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor kori hazaisoin, te O komzur imandar okol, tumrareo tain shundor kori hazaita nae ni? ²⁹ Te kila kaitam, kila soltam, ita befare sinta korio na, ba ostir oio na. ³⁰ I duniar manshe kali ota loaia danda kore. Oile tumrar batuni bafe to emneu zanoin, tumrar kita kita lagbo. ³¹ Erdaeu tumra ita bad dia, kali Allar bashshair dandat ro, teu ita hokkoltau tain zugaiba.

³² "Tumrau amar me-rar fal, tumrar dol huru-muru oileo dorao na, tumrar batuni bafor morzi oilo, tumra tan bashshair bitoro hamao. ³³ Tumrar zotota ase, hokkolta besia gorib oqolre bilai deo, ar nizor lagi kali oula ek kuti-beg tiar koro, ze kuti kunudin furan oe na. Ou behesto samana zoma koro, zekano samana koe oe na, sureo ney na, fukeo kae na. ³⁴ Karon tumrar don zeno roe, mono hono roibo.

Hamesha tiar roio

³⁵ "Tumra kafor-sufor findia ar batti zalaia tiar roio. ³⁶ Tumra ou zat kamlar lakano o, zara tarar munibor lagi bar sae, tain biar daot taki firot aia duaro tuka dileu, loge loge duar kulto fare. ³⁷ Hou gulam okolu kofali, zerare tarar munibe aia hozag faiba. Ami hasa kota qoiram, munibe aia hari tan nizor komoro gamsa bandia tarare kanit boaiba, ar nizor ate baria ka-oaiba. ³⁸ Tarau bo-ro kofali, zerare tarar munibe ada rait ba hesh raita aia dak dileu hozag faiba. ³⁹ Mono rakio, sur kun shomoe aibo, giroste ikan zanle to he hozag roilo one, tar goro hing katte dilo na one. ⁴⁰ Tumrao ola tiar roio, karon ze oktor kota tumra sintau kortae nae, hou shomoeu Bin-Adome toshrif anba."

⁴¹ Teu sahabi Fitore koila, "Huzur, i nosiot kali amrar lagi, na hoqol manshor lagi?" ⁴² Huzure zuaf dila, "Akoldar ar hok-halali ou zon ke, zar ato malike tan gulam-bandire deka-hunar bar diba, he oktor kalo tarar kani batia dibo? ⁴³ Hou gulamu kofali, zare tar munibe aia ou lakano kam korat dekba. ⁴⁴ Ami tumrare hasa kota qoiram, hou munibe tare tan nizor hoqol don-samana todarokir ektiar diba. ⁴⁵ Oile dorilao, hou gulame mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ar ou fake he hokkol bandi gulamre mair-doir korlo, kaia daia furti korio, mod kaia tal oia fori roilo. ⁴⁶ Bade zedin ar ze oktor kota he sintau korto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. Tain tare ek sede dui tukra korio naforman oqolor katara mishaiba.

⁴⁷ "Ar ze gulame tar munibor morzire buziao tiar oise na, tan hukum mafik kam korse na, tare bezuita mair mara oibo. ⁴⁸ Oile na zania zudi he shaza faibar kam korilae, te tar shaza kom oibo. Zare beshi deoa oise, tar ges tone beshi saoa oibo, ar zar ges beshi forimane toa oise, tar gesue beshi dabi kora oibo.

⁴⁹ "Ami to duniat aguin laganit aisi. Okon zudi i aguinkan zolizito, te bo-ro bala oilo one. ⁵⁰ Ami to ek kas gusol korau lagbo. Te amar duk-koshor i gusol zotodin na oise, otodin amar fereshanir kunu shima nai. ⁵¹ Tumra mono korrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, mu-teu nae, ami qoiram, ami to duniat ek motobed laganit aisi. ⁵² Okon taki ek goror faszon zarzir alog oizibo. Tinzon duizonor bifokke, ar duizon tinzonor bifokke lagbo. ⁵³ Bafe fuar bifokke ar fua bafor bifokke. Ma fu-rir bifokke ar fu-rice ma'r bifokke. Ho-ri bour bifokke ar boue ho-ri bifokke lagbo."

⁵⁴ Bade Isae manshore koila, "Tumra to foismedi kalni dekleu ko, meg aior. Ar hasau meg ae. ⁵⁵ Hirbar dokina batash salu oile tumra ko, kora oibo, ar olau oe. ⁵⁶ O bon-ko okol! Tumra asman ar zominor surot buztae faro, te ak-eri zomanar hal-hokikot kene buzo na?"

⁵⁷ "Kunkan tik, ita tumra nize nizeu bisar koro na kene? ⁵⁸ Kunu nalish loa hakimor samne zaibar age, bifokkor loge foto boiaa mit-mat korar sesta korio. Ar-nae he tumare doria hakimor samne nibo, hakime fulishor ato dibo, ar fulishe nia zelo haraibo. ⁵⁹ Heshesh foeshata adae na kora forzonto, kunumonteu zel taki sara faitae nae, ita ami tumrare qoiram."

13

Touba na korle binash oibae

¹ Hozrot Isae boean korra, ou shomoe honor koezon manshe tanre koila, "Huzur, Galil zilar kisu manshe Allar pak zagat gia foshu kurbanani deoat asla, ou shomoe hakim Filate tarare hou pak zagat katol korria, tarar lou ar kurbanir lou ekloge mishaisoin." ² Ikan hunia Isae koila, "Ou kurbanani deurar mout ola oae, tumra mono korrae ni, Galilor oinno manush taki era beshi gunagar asil?" ³ Ami tumrare koiram, na, ila nae, oile tumra zudi guna taki touba na kororo, te tumrao ola binash oibae. ⁴ Huno, Zeruzalemor Siloa elakar hou usa minara bangae ze ațaro zon mara gesil, tarar befare kita mono kororo? Zeruzalemor baki manush taki era beshi gunagar ni?" ⁵ Ami tumrare koiram, na, ikan tik nae, oile tumra zudi guna taki touba na kororo, te tumrao ola binash oibae."

⁶ Bade tain ou kichcha hunaila, koila, "Ek giroste tan bagano ċumuror ekta gas lagaila. Shomoe aile ein aia gaso fol tukaila, oile kunu fol faila na. ⁷ Na faia baganor malire koila, Huno, aiz tin bosor dori ou ċumur gaso fol tukairam, oile kuntau fairam na. Te tumi gasgu kațilao, igue kamoķa zominor rosh țaner. ⁸ Malie koilo, sab, i bosorķano taķouk. Ami ogur sairo galar mați kuria shar dimu. ⁹ Samnor bosor zudi fol dorilae, te to bala, naile kațilimu."

Zummabare keramoti

¹⁰ Ek Zummabare Isa mosidor bitre nosiot korat asla. ¹¹ Hono ek beți manush asil, i bețir ufre ațaro bosor dori atoshideoe asor korsil. Deoe bețire guza banailisil, beți shida oia ubaito farto na. ¹² Isae bețire daķdi kandat ania koila, "Mai go, tumi oķon i bemar taki rehail faiso." ¹³ Oķan koiau tain bețire atai dila. Loge logeu beți shida oia ubailo, ar Allar shukur-guzar korlo.

¹⁴ Oile zummar din tain i bețire bala korae, mosidor motollie gusa korja koila, "Kam korar lagi to baki soedinu ato ase. Tumra zummar din na aia oinno zekunu din aia bala oio."

¹⁵ Teu Isae hi motollire koila, "O bonċo oķol! Zummar din afnarar goru-gadare gualar bare nia fani kaċabin na ni?" ¹⁶ Aiz ațaro bosor dori Ibrahimor ou aoladre shoetane bandia raksil. Oķon Zummabare i bețire azad korja zaiz oise na ni?"

¹⁷ Ikan hunia zera tan bifokke asil tara hoķoleu shorminda oilo. Oile baki musolli oķole tan hoķol keramoti dekia kushi oila.

Denga bisi ar kamiror kichcha

¹⁸ Bade Isae koila, "Allar bashshaire ami kitar loge tulona kortam?" ¹⁹ Mono koroukka, Allar bashshai oilogi egu đenga

bisir laķan, kunu giroste tar zomino nia ou bisi bain dilo, bade ița bořo oia gas oigelo, ar fakinte aia gasor đalo bada banailo."

²⁰ Tain hirbar koila, "Allar bashshair tulona ami kitar loge kortam?" ²¹ Doroukka, Allar bashshai oilogi kamiror laķan, kunu ek beție tuřa kamir nia ek mon moedar loge makilo, ar kamiror fafe hoķol moeda fulia uțilo."

Nazator befare talim

²² Hozrot Isae ați ați gaue gaue ar țaune țaune gia tobliģ korja Zeruzalemor bae aguaila. ²³ Ermaze ekzon manshe tane zikailo, "Huzur, zera nazat faiba, era forimane kub koim ni?"

Ou Isae manshore koila, ²⁴ "Sifa duaredi hamanir lagi dile-zane fikir kororo. Huno, ami tumrare koiram, bout zon ino hamaite saileo, hamaito farto nae. ²⁵ Goror malike zebila duar bond koriliba, tumra bare ubaia duar tukaite tukaite koibae, huzur, amrare duarķan kulia deukka. Oile tain zuaf diba, tumra kuai taki aiso, ami to siniu na. ²⁶ Teu tumra koibae, amra afnar loge kaısi-boisi, afne to amrar fotoģaģo aia amrare nosiot korta. ²⁷ Oile tain koiba, haere naforman oķol, amar ges taki bago. Tumra kuai taki aiso, ami to siniu na.

²⁸ "Tumra deķbae Ibrahim, Is'hak, Iakub ar tamam nobi oķol Allar bashshait dakil oisoin, oile tumrare horaia falani oise. Tumrar maze keu ķanda-kați korbae ar keu dat kiřimiři kaıbae. ²⁹ Aro deķbae, duniar sairobae taki manush aia Allar bashshait dakil oia ķana-dana kaıra. ³⁰ Te zera oķon koror kațaro ase, tara keu keu age aibo, oile oķon zera agor kațaro ase tara keu keu kore zaibogi."

Zeruzalemor lagi afsus

³¹ Tain ota matira, ermaze aktau Forishi dolor koezon aia Isare koila, "Afne in taki horia zaingı, ķaron Raza Herude afnare marilita saira." ³² Isae tarare koila, "Af-nara gia hou hialor saore koukka, aiz ar kaıl ami zinnat sařaimu, bemari oķolor shifa korımu, foru din amar kam shesh oibo. ³³ Te zelau ouk, aiz, kaıl ar foru, ou tin din amar solau lagbo. Ami to zaniu, Zeruzalemor bare kunu nobire kațol kororo oie na.

³⁴ "Zeruzalem! Haere Zeruzalem! Tumi nobi oklore kațol kororo. Tumar gese zarare beza oise, tumi tarare fattor marso. Murgie zela tair saore daķnar tole ashroe dey, ami oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tumi razi oilae na. ³⁵ Te huno, tumar baři kaıi-baři oibo. Ami tumrare koiram, zotodin tumra na koibae, Allar nam loa zein aira tainu mubarok, otodin tumra ar amare deķtae nae."

14

Ƙanir daoto boia talim

¹ Hozrot Isa Forishi dolor eƙ murobbir baƙit kunu eƙ Zummabare daoto gela, gia harle tara tan bae kub bala ƙori souk raƙlo. ² Aƙtau tan samne eƙ bemari beƙa ailo, tar asta shoril bemare fuligesil. ³ Teu Isae honor alim ar Forishi oƙolre zikaila, "Musa nobir shoriot mafik Zummabare kunu manshor bema shifa ƙora zaiz ni?" ⁴ Ikan hunia tara hokol nirai roila, ar Isae hi bemaire shifa ƙoria bidae dilaila. ⁵ Bade tarare ƙoila, "Tumrar maze ila kunu zon ase ni, zar kunu huruta ba goru-sagal zummar din fanit forigele, he igure fani taki tule na?" ⁶ Ikan hunia tara kunu zuaf dita farla na.

⁷ Ar ze meman oƙol daoto aisoin, tara hoƙole bala bala zaga tukai boira dekia, Isae tarare ou talim dila, ⁸ "Kunu manshe tumare biar daot dile, tumi mozliso hamaia dami zagat boa ƙik nae. Ƙaron malike kiban tumar taki aro ijyoti keurore daot disoin. ⁹ Te oile zein tumare daot disoin tain aia ƙoiba, ou siƙ taki uƙia aman dami memandre boibar dein. Teu tumi shorminda oia emneu hokol taki nisa zagat gia boibae. ¹⁰ Erdae tumi kunu daoto gele foela nisa zagat gia boio. Teu zar baƙit daoto geso tain aia ƙoiba, baisab, ino ƙene boisoin, bala zagat toshrif anoukka. Ete aro meman oƙolor samne tumar ijyot barbo. ¹¹ Ashole ze nizore boƙo mono ƙore, tare huru ƙora oibo. Ar ze nizore huru mono ƙore, tare boƙo ƙora oibo."

¹² Ze moulanae Hozrot Isare daot disla, Isae enre ƙoila, "Dinor ba raitkur ƙanir lagi tumi kunu onuƙan ƙorle, tumar bondu-bandob, bai-birador, ƙesh-kutuƙum, ar daro ƙasor doni manshore daot dio na. Tarare ƙaoaile bade tarao tumare ƙaoaia bodla dilaiba. ¹³ Erlagi tumi kunu memandari ƙorte saile, ƙali gorib manush, atur, anda, lula-lengrare daot dio. ¹⁴ Era to firia tumare ƙaoaito farto nae. Ete kiamotor din tumi forezgar oƙolor loge itar bodla faibae."

¹⁵ Ita hunia hou ƙanir mozlisor eƙzone ƙoila, "Mubarok hou bonda, zein Allar bashshait boia ƙana-fina ƙaiba." ¹⁶ Teu Isae ƙoila, "Kunu eƙzon manshe kub boƙo eƙ mezbani ƙoria, bout manshore daot dile. ¹⁷ Ƙaoar shomoe oile tan gulamoredi ƙoaila, afnara aioukka, ƙana tiar oigese. ¹⁸ Oile hoƙol daotie eƙ eƙta uzor deƙailo. Foela zone ƙoilo, ami tuƙa zomin ƙorid ƙorsi, oƙon deƙat zaitam, ze hono na gele oito nae, erlagi amare maf ƙoroukka. ¹⁹ Dusra zone ƙoilo, ami alor lagi fas zuƙa bisal loisi. Oƙon gia deƙtam, itae al bain ki na, amare maf ƙoroukka. ²⁰ Aroƙzone

ƙoilo, ami to noea bia ƙorsi. Oƙon zaitam fartam nae. ²¹ Hi gulame aia tar malikre hoƙolta zanailo. Ita hunia malike gusa ƙoria ƙoila, tui zoldi ƙori ƙaunor ollie-gollie za, gia gorib, atur, anda, lula-lengrare angi. ²² Teu he ola ƙoria hari bade aia ƙoilo, huzur, afnar hukume hoƙolta ƙora oise, oile oƙono zaga ƙali roise. ²³ Ou tain ƙoila, te ƙaunor bare foto-gaƙo, ar sifae-safae za, gia minot-ƙajji ƙori manshore an. Manush aia mozlis bori zaukka. ²⁴ Ar tumra kial ƙori huno, age zetare daot dislam, ita kunugie zanu amar ƙani na fain."

al-Mosir ummot oar shorto

²⁵ Bade Hozrot Isar loge oia bout manush aƙat asla. Ou shomoe tain erar bae saia ƙoila, ²⁶ "Ƙeu zudi amar torikat aito sae, te tar nizor ma-baf, bou-baichcha, bai-birador, ar nizor zanreo amar taki huru mone ƙorte oibo. Arnae he amar ummot oito farto nae. ²⁷ Ze manshe nizor duk-koƙƙor solib ƙando loa amar ƙore ƙore roe na, he amar ummot oito fare na.

²⁸ "Tumrar ƙeu zudi usa kunu dolan banaito sae, te he foela tar ƙorosor hishab milaia deƙe, dolanor ƙam shesh ƙorar lagi tar ƙeƙa ase ki na. ²⁹ Na oile, ian dia hari ƙam shesh ƙorte na farle, manshe taƙƙa ƙorba, ³⁰ tara ƙoiba, Beƙae dolan tulia oƙon shesh ƙorto farer na.

³¹ "Ar zudi eƙ raza aroƙ razar bifokke zuddo ƙorat lagoin, te foela boia foramish ƙorba, tain ƙoiba, bish azar fouz loa zera amar bifokke aira, ami dosh azar fouz loa er mukabila ƙortam farmu ni?" ³² Zudi na faroin, te hamla ƙorra raza duroi taƙteu afushor lagi ƙoezon tiat faƙaiba. ³³ Ƙik oula, tumrar maze ƙeu zudi tar hokkoltar maea sarƙo na fare, te he amar ummot oito farto nae.

³⁴ "Nun to bala zinish, oile nunor zudi shad noƙo oizae, te ar nunta ƙora zae ni?" ³⁵ Itadi sharo banail zae na, zomino deoa zae na, erlagi manshe ita bare falai dein. Hunar moto ƙan zar ase, he hunouk."

15

Arail meƙar kichcha

¹ Hozrot Isar boean hunar lagi bout gushkur ƙazna tulra ar be-shorioti am manush tan gese dola oila. ² Ita dekia Forishi dolor manshe ar moulana oƙole ƙana-ƙani ƙori ƙoila, "I manushgu ƙali naforman oƙolor loge uƙa-boa ar ƙana-fina ƙae."

³ Teu Isae tarare ou kichchain hunaila. Tain ƙoila, ⁴ "Mono ƙoroukka, afnara kunu eƙzonor eƙ-shoƙa meƙa ase. Erma-zor egu meƙa arai gele, he baki niran-nobboiƙa bondo toia hou arail ogu tukanit

zae na ni? ⁵ Gia ogu tukaia faile, kushie itare kando kori ane. ⁶ Bade barit gia bondu-bandob ar ari-forire koe, ao, amar loge furti koro. Amar arail meřagu tukaia failisi. ⁷ Ami afnarare koiram, ekkere ou lařanu, zara guna taki toubu korar zorur mono kore na, ila nirannobboi zon forezgar taki eřzon gunagare mon bodlaia toubu korle, behesto aro beshi kushi-bashi oe.

Arail teřar kichcha

⁸ "Ba doroukka, kunu eř betir gese rufar doshta teřa asil. Er taki egu teřa zudi arai zae, te betie hi teřar lagi lem zalaia huruindi huria asta gor tukaie na ni? ⁹ Bade tukaia failile bondu-bandob ar ari-forire đakia koe, Ao na, amar loge kushit shamil o. Amar arail teřagu tukaia failisi. ¹⁰ Ami afnarare koiram, ekkere ou lařanu, eřzon gunagar manshe mon bodlaia toubu korle, Allar firista okole oula kushi koroin."

Arail fuar kichcha

¹¹ Bade Isae koila, "Eř girostor dui fua asil. ¹² Eřdin huru fuare tar bafore koilo, baba, ami babaiti zomi-zoma ar don-samana zeta faitam, amar ou bařkan ořonu algaia dilaukka. Ou bafe tan samana duio fuar name bařia dilaila. ¹³ Er koedin bade huru fuare tar hokkol samana besia bidesh gelogi. Bidesh gia bad fote solia tar teřa-foesha hokkolta kuaililo. ¹⁴ Hořolta kuaila harle hou desh or hořol zagat kub nidan deķa dilu erdae he kub kořotot forlo. ¹⁵ He hou desh or eř girostor barit gia sakri sailo. Malike tare sakri dia shuoror fal raķar lagi bondu fařailo. ¹⁶ Bondo gia shuore zeta řae, he-o ota řaia feřor buk miřaito sailo, oile otao keu tare dito na.

¹⁷ "Bade aķta eřdin tar hush oilo. He mone mone koilo, amar babar barit to bout sařor-bařore feř bori bat řaira. Te ami ono ufashe morram řene? ¹⁸ Ami gia amar babare řoimu, baba, ami to Allar gese ar tumar geseo nařorman bonigesi. ¹⁹ Tumar fua koia ami ar forisoe dibar laķ nae. Kali tumar sařoror lařan amare eřzora ashroe deo. ²⁰ Ořan koia he tar barit roana dilailo. Barir řandat aiteu tar bafe tare deķilila. Dekia tan dil goli gelo. Tain douřia gia tare ainja řori doria hunga dila. ²¹ Teu fuare koilo, baba, ami to tumar fua koia forisoe dibar laķ roisi na. Ami Allar gese ar tumar geseo nařorman bonigesi. ²² Oile bafe loge loge řamlaintore koila, hoi, zoldi řori gor taki bala zubbařa ania amar fuagure findao. Tar ato angři ar faot zuta findai deo. ²³ Ar huno, falo taki taza deķa-basurgu ania zobo řoro. Ao, amra hořole milia kushi-bashi řori řana řai. ²⁴ Amar i fuagu to

morigesil, ořon hirbar zinda oise. Ogu nai oigesil, ořon firot faisi. Teu hořole milia kushi-bashit lagla.

²⁵ "Ou shomoe beřar bořo fua bondu asil. He barir řandat aia nas-gan ar řul-dofkir aoz hunia, ²⁶ tarar eř sařorre zikailo, Kitare, ita kita or? ²⁷ Sařore koilo, Sab, afnar huru bai barit aisoin. Afnar abbae tanre sohi-salamote faia, taza ou deķa-basur zobo řorsoin. ²⁸ Ikan hunia bořo fuare gusa řoria barir bitre aito sailo na. Teu tar baf baroia aia tare minot-ķajji řorla. ²⁹ He tar bafore koilo, Deķoukka, ami otodin doria afnar řezmot řorram, kunudinu afnar hukum ulřaisi na. Oile amar bondu-bandob loia kushi korar lagi egu bokrir baichchao kunudin disoin na. ³⁰ Ar afnar ze fuare noři beřintor tole hořol samana kuaise, he aiteu taza deķa-basurgu ania zobo řorilaila! ³¹ Bafe řoila, Futre, tumi to hameshau amar loge aso. Amar zeta samana roise, ita hokkoltau to tumar. ³² Ořon amra hořole dil saf řoria kushi-bashi řora zorur. Tumar i bai to moriu gesil, ořon hirbar zinda oise. Ogu ekkere nai oigesil, ořon firot faisi."

16

Beiman menezaror kichcha

¹ Bade Hozrot Isae tan shagrid ořolre řoila, "Huno, kunu eř zomidaror eř menezaror asil. Ou menezaror bodnam baroilo, he bule tar munibor don-samana binash řorilar. ² Bodnam hunia munibe tare anaia koila, Tumar name ita kita hunram? Tumar hishab-nikash hořolta shomzai deo. Tumare ar sařrit raķtam nae. ³ Ikan hunia menezare mone mone koilo, Ořon ami kita řortam? Munibe to amare bidae dilaira. Ami to maři řamo řortam řartam nae, bik korleo shorom lage. Ořon řaimu kila? ⁴ Aichcha, ek kam řori, zate amar menezari gelegio manshor goro ashroe fai. ⁵ Ou he kita řorlo, zara gese tar munibor faona asil, eř ek kori erare anaio. Anaia foela zonre koilo, Tumar gese amar munibor řoto faona ase? ⁶ Hein koila, Eř-sho mon tel. Menezare koilo, Zoldi řori tumar řata bar koro, ar eř-shor bodla foinchash mon lekilao. ⁷ Bade menezare đusra zonre zikailo, Tumar gese řoto fain? Hein koila, eř-sho furar gom. Menezare koilo, Tumar hiřshabo aři furar lekilao. ⁸ Ita hunia hi zomidare ou beiman menezaror řarif řorla. Tain koila, He dandabaz oileo bout bořo buddimanor řam korse. Te kita mono řoro, itae buza zae na ni, allaraia manshor ařol takio, i zomanar duniabi manshor fes-faichcha beshi. ⁹ Huno, ami kita koiram, tumrao nařorman ou zogotor samana dia manshor

loge dusti fatao, zate i samana fuṛaigeleo tumrre behestor bagano fulor mala deoa oe.

¹⁰ “Ze manush shamainno befare hok-halal roe, he boṛo befareo hok-halal roe. Oile ze zone shamainno befare beimani koṛe, he boṛo befareo beimani koṛe. ¹¹ Te tumra zudi duniabi don-samanar befare hok na ro, taile ke tumrre bishash koṛia ashol don dibo? ¹² Foror samana zudi tumra tik-tak moto bebohar koṛtae na faro, te ke tumrar nizor samana tumrar ato dibo? ¹³ Kunu gulame ekloge dui munibor gulami koṛto fare na. Te oile he ekzonre ingshaibo, aroṛkzonre maea koṛbo. Ekzonre ijot dibo ar aroṛkzonre elami koṛbo. Tumrao oula, Allatala ar don-samana duiotar gulami ekloge koṛtae fartae nae.”

¹⁴ Ikan hunia Forishi mozobor manushe Isare loa dong-tamasha lagaila, tara to teḳa-foeshare kub maea koṛta. ¹⁵ Isae tarare koila, “Tumrao to manshor samne nizor forezgari deḳao, oile Allae tumrar dilor koṛor zanoin. Manshor gese zeta kub dami, Allae itare ginnain. ¹⁶ Huno, Ehia nobir shomoe forzonto Musar shoriot, ar nobi oḳolor sohifa zari asil. Oile oḳon Allar bashshair kush-koṛbi toblig kora or, ar mansheo dile-zane ono dakil oita saira. ¹⁷ Oile i shoriotor eḳta horof batil oar saite, asman-zomin binash oaḳan bout shuza. ¹⁸ Te huno, ze beṛtae nizor boure talaḳ dia aroḳ beṛire hanga koṛe, he zinakur. Oula talaḳ faoa kunu beṛire zegie bia koṛe, he-o zinakur.”

Lasar hokir ar eḳ doni manush

¹⁹ “Eḳ doni beṛta asil, he raza-bashsha oḳolor laḳan dami dami kafoṛ-sufoṛ finto, ar hamesha zak-zomok koṛia furti-amud koṛto. ²⁰ Manshe Lasar namor eḳ hokir beṛtare hamesha ou donir duaror samne boaia toita, tar asta gotro fosa-ga asil, ²¹ ar fotor kuttainte aia tar ga zifradi leita. Ou donie bat ḳaia hari aḳdi-guḳdi guṛa-gaṛa zeta tole falaita, ota ḳaoar lagi tar kub ichcha asil. ²² Ekḳin ou hokir beṛta morigelo, morar bade Allar firista oḳole tare Ibrahim nobir kulo nia boaila. Ermaze hou doni beṛtao morigelo, tare dafon koṛa oilo. ²³ Bade he duzoḳor azab taki aḳta ufredi saia deḳo, duoi behestor maze Ibrahim nobi boi roisoin, tan kulo hou Lasar. ²⁴ Dekiau he sillaila koilo, Baba Ibrahim! Amare rohom koṛoukka. Lasarre amar gese faṛaukka, he tar angulor aḳan fanit buṛaia amar zifrare ṭanda koṛouk. Duzoḳor i agunit amar boṛo azab or. ²⁵ Ibrahim koila, Babare, mono koṛia deḳo, tumar shuk tumi duniatu ḳamailiso, ar Lasare bout koṛshṭo koṛse. Oḳon ino aia

he arame ase, ar tumi azabo aso. ²⁶ Huno, ita saṛao tumrar ar amrar maze oḳon bout boṛo pak raḳa oise. Inor keu ichcha koṛleo tumrar gese zaito farto nae, ar tumrao keu ichcha koṛle ino aitae fartae nae. ²⁷ Ou hi doni beṛtae koilo, Baba, te doya koṛi Lasarre amar babar baṛikano faṛaukka. ²⁸ Hono amar aro fasgu bai roisoin. He gia amar baiainre hushiar koṛouk, tara zanu i duzoḳor azab taki basoin. ²⁹ Ibrahim zuaḳ dila, Tarar gese to Hozrot Musa ar nobi oḳolor usillae bout kitab beza oise, tara ou talim hunouk. ³⁰ Hou donie koilo, Na, na, baba Ibrahim! Murda taki keu zinda oia tarar gese geleu, tara touba koṛba. ³¹ Ibrahim koila, Tara zudi Hozrot Musa ar nobi oḳolor koṛta na hune, te murda taki zinda oia geleu tara manto nae.”

17

Nanan befare nosiot

¹ Hozrot Isae tan shagrid oḳole koila, “Gunar fote neoar lagi uskani aibou aibo. Oile lannot hou zonor uḳre, zegue gusa koṛar lagi uskani dey. ² Ou bebuz oḳolor ekzonreo zegue gunar fote ṭania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa. ³ Tumrao zarzir befare hushiar roio. Tumar kunu baie tumar gese dush koṛle tare buzaio. He dil bodlaia maf saile tare mafi dio. ⁴ He dinor maze shatbar dush koṛia, shatbar aia tumar gese maf saile, tare maf koṛi dio.”

⁵ Sahabi oḳole Hozrot Isar gese abdar koṛla, “Huzur, amrar imani bol baṛai deukka.” ⁶ Tain koila, “Tumrar dilo zudi egu deḅgar bisir foriman iman take, ar tumra ou heora gasre ko, zoṛ shudda huria gia doriat gaṛizao, te he tumrar koṛta hunbo.

⁷ “Tumrar maze ila kunu girost ase ni, zar ḳamlae al baia ba goru rakia bondo taki baṛit aiteu, he tar ḳamlare koṛe, tumi zoldi aia ḳana ḳao? ⁸ Na, keu ila koṛe na. Borong oula koṛe, oba, tui amar ḳana zuit koṛ. Ami zoto shomoe ḳana ḳai, tui ono ubaia balamonte amare batash de. Bade tui ḳais. ⁹ Ar hou gulame tan hukum manche koṛi tain tare kunu doinnobad dein ni? Nichoe na. ¹⁰ Ou laḳan tumrao hoḳol hukum-ahkam adae koṛleo koio, Malik, amra to tumar n-layek gulam. Amra zeta ḳam koṛa zorur asil, ḳali otau kunu rokome adae koṛsi.”

Doshzon fosa-kuṣṭo bemarkire shifa koṛa

¹¹ Hozrot Isa Zeruzalem ṭauno zaoar bala Shomoria ar Galil zilar mazedī aṭia zaira. ¹² Ou shomoe eḳ gaut hamaniṛ fotor muko doshzon fosa-kuṣṭo bemarkire

tanre dekat aila. Tara duroi ubaia zure zure koila, ¹³ "O huzur Isa, amrare rohom koroukka." ¹⁴ Tarare dekia tain koila, "Zao, imam sab okolre gia tumrar halot dekaio."

Fotedi zaite zaite tara hoqolor bemar komigelo. ¹⁵ Tarar maze ekzone zebła deklö, he bala oigese, dekiau zure zure Allar tarif kori kori he firia ailo. ¹⁶ Aia Isar faot foria tanre shukria zanailo. He oilo Shomoria zatir manush.

¹⁷ Teu Isae koila, "Dosho zonreu kunu bala kora oise na ni? Te baki noezon kuai?" ¹⁸ Allar tarif korar lagi ou bideshi beta sara ar keu firia ailo na ni?" ¹⁹ Bade Isae tare koila, "Bai, tumar imanor boleu tumi bala oiso. Okon sohi-salamote zao."

Kiamotor alamat

²⁰ Forishi mozobor koezon aia Hozrot Isare zikaila, Allae kun shomoe tan bashshai salu korba. Tain koila, "Allar bashshai to keurore zanai-hunai ae na. ²¹ Keu koar shaiddo nai, Allar bashshai ono ba hono deksi. Hunoukka, Allar bashshai to okonu afnarar maze salu ase."

²² Bade tan shagrid okolre koila, "Omon ek shomoe aibo, zebła tumra ami Bin-Adomor ekan din dektae saibae, oile fartae nae. ²³ Manshe tumrare koiba, Ono deko, Hono deko. Oile tumra tarar kotae douro na, kunukano zaio na. ²⁴ Huno, megor zilkir loge asmanor ek mata taki arok mata zebła for oe, ou shomoe to hoqole deke. Te ami Bin-Adom zebła aimu hou shomoe ola hoqole dekbo. ²⁵ Oileo foela i zomanar manshor ato ami bout koshto faitam oibo, tara amare dur-dur korba.

²⁶ "Zela Nuh nobir amolo oisil, ami Bin-Adomor zomanato ola oibo. ²⁷ Nuh nobi zazo utar ag forzonto manshe kanafina, bia-shadi ar gor-shongshar korta, Nuh nobir boinna aia itare nifat korlo. ²⁸ Oula Lut nobir amolo-o manshe kanafina, korid-biki, ket-girosti ar bari-gor bananit besto asla. ²⁹ Oile Lut nobi zedin Sadum taun saria bidae oigela, hou dinu asman taki aguin ar gondokor gozob lamia ita hokkoltire nifat korlo. ³⁰ Tik oula, ami Bin-Adom zedin zaira oimu, houdino ola akta aibo.

³¹ "Hidin keu zudi goror salor ufre take, te tar goror mal-samana nibar lagi, amat lamia goror bitre na hamauk. Ou lakan keu zudi bondo take, he-o ar barit na auk. ³² Lut nobir bibir gofona iad koro. ³³ Mono rakio, ze zone zan basaito sae, he nizor zindegı kuaibo, oile ze zone zan shofia dey, he zindegı faibo. ³⁴ Hi rait ekoi bisnat duizon hutileo, ekzonre neoa oibo, dusra zon bad forizibo. ³⁵⁻³⁶ Dui betie ekloge

bara-banat takleo, erar ekzonre neoa oibo, arokzon bad forizibo."

³⁷ Sahabi okole koila, "Huzur, ita kuai oibo?" Tain zuaf dila, "Mora lash zekano, hokuno hono dola oe."

18

Nirash oio na, hamesha munazat koro

¹ Munazator befare shagrid okol nirash na oia hamesha zate munazat koroin, okan buzansir lagi Isae ek kichcha hunaila. ² Koila, "Kunu ek tauno ekzon hakim asla. Ein Allare doraita na, kunu manshoreo toakka korta na. ³ Hou tauno ek pari beti asil. Ou betie aia hamesha tanre koito, Hakim sab, amare dushmonor at taki basaukka, doya kori ou niajjo bisarkan koroukka. ⁴ I hakime koedin kunta koila na. Bade mone mone koila, Ami to Allare dorai na, manshoreo toakka kori na, ⁵ oile i rarie aia to hamesha satae, okon ogur niajjo bisarkan korilai. Naile tai aia bar bar sataibo."

⁶ Bade huzure koila, "Deklae ni, ou naferman hakime kita korse?" ⁷ Te zera hamesha dine-raite Allar gese kande, Allae kita tan i maear bonda okolor hok foriad hunta nae ni? Tain hunte kunu ar deri korba ni?" ⁸ Ami koiram, tain zoldi koriu erar hok foriad hunba. Oile ami Bin-Adom dusrabar zebła i duniat aimu, hou shomoe duniat kunu iman faimu ni?"

Forishi ar kazna tulrar dua

⁹ Zeta manshe nizore kub forezgar, ar bad-baki hoqol manshore huru mono korto, Hozrot Isae tarare ou kichcha hunaila. ¹⁰ Koila, "Duizon manush dua korar lagi Baetul-Mukaddoso gelo. Erar ekzon Forishi dolor ar dusra zon gushkur kazna tulra. ¹¹ Forishi betae alga ubaia oula dua korlo, O Alla, ami tumar shukria adae korram, ami to shomazor manshor lakan naferman, zalim, ar zinakur nae, ba ou gushkur kazna tulrar lakano nae. ¹² Ami haftat duidin ruza raki, ar amar hokkol ruzir dosh batör ek bat tumar name zokät dei. ¹³ Oile ou kazna tulra betae duroi ubai roilo, Allar aroshor bae souk tular shaosho tar oilo na. He bukut mari mari kandi kandi koilo, O Alla, ami bofo gunagar, amare rohom koro.

¹⁴ "Ami tumrare koiram, ou kazna tulra betau forezgar bonia tar goro gelo, hi Forishi nae. Ashole ze nizore bofo mono kore, tare huru kora oibo. Ar ze nizore huru mono kore, tare bofo kora oibo."

Hurutaintor lakan bonizao

¹⁵ Manshe tarar huru hurutainre loia Isar gese ailo, tain zanu hurutainre atai dia dua koroin. Ita dekia sahabi okole manshor ufre biroktö oia na korla. ¹⁶ Oile Isae

hurutainre tan kandat nila, nia koila, "Hurutainre amar kandat aibar deo, tarare bada dio na. Allar bashshai to ou nomunar manshor lagiu. ¹⁷ Ami hok kota kojar, huru huruta bonia Allar shashon na manle, kunu zonu Allar bashshait hamaito farto nae."

Hozrot Isar gese ek doni

¹⁸ Hozrot Isar gese fainchaitor ek murobbi aila, aia koila, "O hok ustad, amare batai deukka, kita korle ami aker faimu?" ¹⁹ Isae koila, "Amare kene hok koira? Kali ek Alla bade ar keu hok nae. ²⁰ Afne to shoriotor hukum-ahkam zanoin, Zina korio na. Kun korio na. Suri korio na. Misa kunu shakki dio na. Tumar ma-bafore ijot korio."

²¹ Hi murobbie koila, "Huzur, i hokkolta to huruman toneu adae qorram."

²² Ikan hunia Isae koila, "Okon kali ekan kam baki ase, afnar hokol don-samana besia gorib okolre lilla dilaukka. Teu afne behesto don faiba. Bade aia amar ummot oukka." ²³ Ikan hunia hi murobbi kub bezar oigela, tain ashole bout boru doni asla. ²⁴ Tain bezar oigesoin dekia Isae koila, "Doni manush Allar bashshait hamani boru moshkil. ²⁵ Doni manush Allar bashshait hamaniir saite, suir na baedi ut hamani aro shuza."

²⁶ Ikan zara hunla, tara aroz korla, "Te ar kegie rehai faibo?" ²⁷ Tain koila, "Manshor gese zeta oshombob, Allar gese to ita shombob."

²⁸ Ou shomoe Fitore koila, "Huzur, amra to hokkolta falai toia afnar ummot oisi." ²⁹ Teu Isae sahabi okolre koila, "Ami tumrare hasa kota koiram, Allar bashshair lagi zera nizor bari-gor, ma-baf, bou, fua-furi, bai-birador falaia aise, ³⁰ tara ou duniatu er bout beshi faiba, ar bador zindegit akero faiba."

Hozrot Isar moutor tin nombor agam kobor

³¹ Bade Isae tan barozon sahabire daro boaila. Boaila koila, "Huno, amra okon Zeruzalemo zairam, te ami Bin-Adomor befare nobi okole zotota lekia gesoin, ita okon fura oibo. ³² Amare bidormi zatir ato shofi deoa oibo. Manshe loia dongtamasha korba, beijjot korba, ar tutu kori muko sef diba. ³³ Amare sabuk marba bade katol korba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu." ³⁴ Oile tan sahabi okole ou mator kunu bed buzla na. Tain kita koira tara shomzita farla na, karon tarar gese gufon raka oisil.

Anda hokirre bala kora

³⁵ Isa zebila Ziriho taunor kandat aila, ou shomoe ek anda betae fotor kandat boia bik korat asil. ³⁶ Aktau bout manshor faor tali hunia betae zikailo, "Kita ba, kita or?" ³⁷ Manshe koila, "Nasarotor Isae ou fotedi toshrif nira." ³⁸ Ou he sillaia utlo, "O Daudor aolad Isa, amare doya koroukka." ³⁹ Sillani hunia biror samonor qataror manshe tare domok dila, "Chup koro, nirai ro." Oile he aro zure sillaia koilo, "O Daudor aolad, amare rohom koroukka."

⁴⁰ Teu Isa ubai gela. Ubaia anda betae tan kandat anaila. Beta daro aia harle tain zikaila, ⁴¹ "Kita ba, tumare kita kortam?" Betae koilo, "Huzur, ami kali souke dektam sai."

⁴² Isae tare koila, "Aichcha te deko. Tumar imanor boleu tumi bala oilae."

⁴³ Loge logeu betar souk kuligelo, dekar shokti failo. Betae Allar shukria adae kori kori tan kore oia roana dilailo. Ita dekia hokol manshe Allar tarif korla.

19

Doni Zakiror touba

¹ Hozrot Isa Ziriho taunor mazedo atia zaira, ² hono Zakir namor boru ek doni manush asla. Ein oila kazna tulra okolor fordan. ³ Isare dekar lagi tan kub kaish asil, oile tain batti manush, erdae oto biror maze dekar ufae oilo na. ⁴ Ou dorjia agedi gela, gia Isa ze fotedi aila ou fotor kandar ek dumur gaso utla. ⁵ Isa zebila hou dumur gasor tole aila, tain ufredi saia Zakirre dak dila, "Zakir, zoldi lamia ao. Ami aiz tumar barit roite oibo." ⁶ Zakir loge logeu lamia aila. Tain kushi oia Isare tazim korla tan barit nila. ⁷ Ita dekia hokole kana-kani kori koila, "Tain kene ek naforman betar barit rait katanit gela?"

⁸ Zakire hokolor samne ubaia koila, "Huzur dekoukka, ami okonu amar don-samanar ordekor goribe lilla dilairam. Ar zera hok togia anchi, tarare sair otokan firot dilaimu." ⁹ Teu Isae koila, "Aiz taki i barit nazat aise. Eino to Ibrahimor kandanor ekzon." ¹⁰ Ou lakan be-foti okolre tukaia bar korla, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi."

Raza ar dosh gulamor kichcha

¹¹ Hozrot Isae tarar loge ota matira, ou shomoe tain Zeruzalem taki tura duroi roisoin. Tara mono korla, Zeruzalem fosiau tain Allar bashshai zair koriliba. Erlagi Isae tarare ou kichcha hunaila, ¹² "Nobab foribaror ekzon beta manush bout duroi ek desho soforo gela. Tan kial asil hono gia raza oia firot aiba. ¹³ Zaibar age tan doshzon gulamre ania fortek zonre ekta

kori shunar mohor dia koila, ami aibar ag forzonto oguindi tumra kae-ƙarbar ƙoro.

¹⁴ "Oile tan proza oƙole tanre fosond korta na. Erlagi tara tan ƙore oia guia faƙaia hou bashshare zanaila, amra sai na, ein amrar raza oukka. ¹⁵ Oileo tain raza bonia firot aila. Aia hou ze doshzon gulamre tain mohor disla, tarare anaia zikaila, ƙae-ƙarbar ƙoria tara ƙe ƙoto lab ƙorsoin. ¹⁶ Foela zone aia koilo, Huzur, afnar eƙ mohordi ami dosh mohor ruzi ƙorsi. ¹⁷ Razaie tare koila, bala ƙorso! Tumi to bala gulam, tumi kub shamainno befareo hok aso. Te tumi ou dosh forgonar ufre zomidari ƙoro. ¹⁸ Dusra zone koilo, Huzur, afnar mohordi ami fas mohor ruzi ƙorsi. ¹⁹ Tain koila, Tumio fas forgonar ufre zomidari ƙoro. ²⁰ Bade aroƙzone koilo, Huzur, ou neukka, afnar hi mohor. Ami afnare ƙoraia afnar mohor rumalo bandia toi disa. ²¹ Afne to ƙoƙa mizazor manush. Zoma na ƙoriao adae ƙoroin, ƙet na ƙoriao foshol ƙatoin.

²² "Teu raze koila, O ƙobis gulam! Tor mukor ƙotae ami tor bisar ƙormu. Tui to zanos ami ƙoƙa mizazor manush, zoma na ƙoriao adae ƙori, ƙet na ƙoriao foshol ƙati! ²³ Te amar mohor tui befarir gese toile na ƙene? Te to ami aia mul mohoror loge kisu labo failam one. ²⁴ Raze tan uzir-nazirre koila, Ogur ges taki ou mohor firot ano, ar zar dosh mohor ase tare deo. ²⁵ Teu hoƙole koila, Huzur, tar to emneu dosh mohor ase. ²⁶ Raze koila, ami tumrare ƙoiram, zar ase tare aro deoa oibo. Zar nai, tar zeta ase otao ƙaria neoa oibo. ²⁷ Ar amar zeta dushmone saiso in na ami raza oitam, otare ono doria ania amar samne marilao."

Zeruzalem ƙauno Hozrot Isa (19:28-21:38)

Hozrot Isa Zeruzalemo hamaila

²⁸ Oƙan ƙoia hari Isae tarar age oia Zeruzalemor bae toshrif nila. ²⁹ Tain Zoetun faƙor ƙandat Baet-Faijja ar Baet-Ania gaur galat aia harle, tan duizon sahabire oƙan ƙoia faƙaila, "Tumra ou samnor gaut zao. ³⁰ Gaut hamaiaou deƙbae, egu gadar baichcha banda ase. Ogur ufre ƙeu kunudin soƙse na. Tumra ogur ban kulia ono loia aia. ³¹ Ƙeu zudi zikae, igur ban kulo ƙene ba? Te ƙoio, huzuror goroz ase."

³² Ze sahabi oƙolre faƙaisla, tara gia tan ƙota moto hokolta faila. ³³ Tara zebila gadar baichchar ban kulra, ou shomoe malike zikaila, "Oba, doƙi kulrae ƙene?" ³⁴ Tara koila, "Huzuror goroz ase ƙori kulram." ³⁵ Bade gadar baichcha loia Isar ƙandat aia, erar gotror saddordi gadar fiƙit godi banaia Isare boaila. ³⁶ Tain zebila gada

soƙia fotedi roana dila, fotor maze manshe tarar zarzir saddor bisai dila.

³⁷ Isa Zeruzalemor ƙandat Zoetun faƙor tone lamar foto aia azila, ou shomoe tan ummot oƙolo loge asla, era tan zeta ƙeramoti ƙam deƙsila, otar lagi tara kushie zure zure sillaia Allar tarif ƙoria koila,

³⁸ "Mubarok hou bashsha, zein Mabudor name toshrif anra.
Behesto shanti, Allar arosho gourob!"

³⁹ Biƙor maze Forishi dolor ƙoezone Isare koila, "Huzur, afnar ummot oƙolre domoƙ deukka." ⁴⁰ Isae koila, "Ami afnarare ƙoiram, erar muk bond ƙorilleo, fattor oƙole sillaia uƙbo."

⁴¹ Tain zebila Zeruzalemor ƙandat aila, ou shomoe Zeruzalem ƙaun dekia ƙandi dila. ⁴² Tain koila, "Haere hae! Aiz zudi tumi buztae, shanti kila ƙaim oe! Oile oƙon ita tumar sokur aore roise. ⁴³ Tumar ufre ila shomoe azir oibo, zebila dushmon oƙole deoalor sairo galabae maƙir ƙei bandibo. Tumare berilibo, ar hokkolbae aƙor ƙorbo. ⁴⁴ Tara tumare ar tumar feƙor aolad oƙolre maƙir loge mishaibo. Tumar eƙ fattoror ufre aroƙ fattor roito nae. Ƙaron Allae tumare basaita ƙori ze shuzug disoin, tumi i shomoe-shuzugre sinlae na."

Zeruzalemor kaba shorifo Hozrot Isa

⁴⁵ Bade tain Baetul-Mukaddoso hamaila. Hamaia hono zetae bebsha ƙorat asla, ota hokkolƙire ƙedai dila. ⁴⁶ Tain koila, "Pak kalama leƙa ase, amar gor oibo munazator gor, oile tumra ikanre ƙaƙaitor aƙra banailiso."

⁴⁷ Hozrot Isa forteƙ din Baetul-Mukaddoso gia nosiot ƙorta. Ou shomoe boƙo imam, moulana ar shomazor murobbi oƙole tanre marilita saila. ⁴⁸ Oile kila tanre mara zae, er kunu fondi tara failo na. Ƙaron hoƙol manshe ashik oia dile-zane tan boean hunta.

20

Hozrot Isa dushmonor mukabila oila

¹ Ou soforor ƙalo eƙdin Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor maze, manshor gese Allai kush-ƙobri toblig ƙorat asla. Aƙtau boƙo imam ar alim oƙol tarar murobbi oƙolre loia aia koila, ² "Aichcha ƙo sain, tumi kun ƙemotae ita ƙam ƙorrae, tumare itar eƙtiar ƙegie dise?" ³ Isae zaaf dila, "Te amio afnaintore zikairam, ƙoukka sain, ⁴ Ehia nobie toubar gusol ƙoranir ƙemota faisla, manshor ges taki na Allar ges taki?"

⁵ Ou tara eke-oinne zukti-foramish ƙorlo, "Zudi ƙoi Allar ges taki, te he ƙoibo, taile tan ufre iman anlae na ƙene?" ⁶ Ar

zudi koi manshor ges taki, te manshe amrare fattordi marba. Ehiare to tara Allar nobi koria manoin."

⁷ Ou tara koi, "I kemota kuai taki faisla, amra zani na." ⁸ Isae tarare koi, "Te amio koi tam nae, kun kemotae ita korram."

Angur bagan bagidaror kichcha

⁹ Bade Isae manshore ou kichcha hunaila, "Eğ giroste anguror bagan korla, bade tan baganre ketal okolor gese bagi dia bout dinor lagi bidesh gelagi. ¹⁰ Angur fağar shomoe oile malike tan bağ nibar lagi eğ gulamre fağaila. Oile ketal okole tare mair-doir koria kali ate firai dilo. ¹¹ Bade tain arok gulamre fağaila. Tara i gulamreo mair-doir kori bejjot koria kali ate firai dilo. ¹² Bade tin nombor gulamre fağaila, tara eo gulamre maria zokom koria bare falai dilo. ¹³ Teu baganor malike koi, Ami kita kortam? Okon ami amar maear futre fağaimu, teu tara manto fare. ¹⁴ Oile malikor fuare dekia ketal okole koi, Ou fuau to tar bafor hoğoltar malik oibo. Ao, ere maria falai dei. Teu malikor hoğolta amra failimu. ¹⁵ Okan koria hari tare baganor bare nia kun korilailo.

"Okon koi kka sain, baganor malike i bagidar okolre kita korba? ¹⁶ Tain aia tarare nifat koriliba na ni? Ar tan bagan dusra manshor gese diba na ni?" Ita hunia tara koi, "Nauzubilla! Allae fana deuk!"

¹⁷ Teu Isae tarar bae saia koi, "Te Allar kalamo kene ila leka ase,

Raz-mestoir okole ze fattorre beğama koria falai disil,
okta diau goror ian kuği oilo.

¹⁸ I fattoror ufre keu forle, i zon bangia tukra tukra oizibo, ar i fattoro keuror ufre forle, he-o zon surmar oizibo."

¹⁹ Okan huniau moulana ar boğo imam okole Isare dorilta saila. Tara buzilila, Isae i kichcha tarar nioteu koi. Oile manshore çoraia tara kunta korla na.

Bashshar kazna deoa zaiz ni

²⁰ Erlagi tara Isare souke souke rakla, tan kore koezon guia lagaila. Guia okole mumini besh doria solleo, tarar niot oilo Isare kotar fando falaita, zate tane deshor fordan hakimor adaloto salan korail zae. ²¹ Ou guia okole Isare koi, "Huzur, afne to hoğolre homan souke değoin. Afne hok mat matoin, hok talim dein. Keurore toakka na koria, manshore Allar hok fot değain. ²² Te koi kka sain, Ruman bashsha Koisorre kazna deoa zaiz ni, na nazaiz?"

²³ Isae tarar ku-motlob buzilila. Buzia koi, ²⁴ "Deği, amare eğta dinar değao." Dinar dekia koi, "İgur ufre çar sobi

ar nam ase?" Tara koi, "Bashsha Koisoror." ²⁵ Isae koi, "Te Koisororta Koisorre deo, ar Allarta Allare deo."

²⁶ Tan zuaf hunia tara taijjub bonia nirai oigela. Guia okole manshor samne tanre kotar fando falaito farlo na.

Ağerator before prosno

²⁷ Bade Siddekia mozbor kisu manush Isar gese aila. Ou mozobor manshe mono koroin, morar bade kunu zandaru ar zinda oita nae. ²⁸ Tara Isare zikaila, "Huzur, Musa nobie amrar lagi ou niom lekia gesoin, kunu manshe tar bou toia niaoladi halote morigele, tar baie ou boure bia koria mora bair oarish foeda korbo. ²⁹ Okon mono koroukka, eğ goro shat bai asil. Foela zone bia koria niaoladi halote morigelo. ³⁰⁻³¹ Bade dui nombor ar tin nombor baie ou beğire bia korlo. Ou lağan tara shato baie ou beğire bia koria niaoladi halote morigelo. ³² Heshe ou beğio morigelo. ³³ Te kiamotor din i beği çar bou oibo? Shato zoneu to i beğire bia korsil."

³⁴ Isae koi, "I duniar manshe biashadi koroin, ar biashadi dein. ³⁵ Oile moutor bade zinda oia zera ağerato kamiabir lağ oizae, tara ar biashadi korta nae, ba biashadi boitao nae. ³⁶ Tarar kunu mouto oita nae, tara firistar lağan oiziba. Moutor bade aker faoae tara Alla Pakor aolad boniziba. ³⁷ Tur faror zalail zonglar boeanir maze Musa nobie buzaisoin, murda okol to zinda oia uğoin, erlagiu bout age ze nobi okol mara gesoin Musae Mabudre hou nobi okolor Alla koria çakila. Tain Mabudre koi, Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla. ³⁸ Te Alla to murda okolor Alla nae, tain zinda okolor Alla. Tan nozoro hokkol manushu zinda asoin."

³⁹ Teu koezon alime koi, "Huzur, afne to kaği mat matsoin." ⁴⁰ Heshe tara Isare ar kunu soal çorar shaosh failo na.

Alim okolre hedaot

⁴¹ Ermaze Isae ou alim okolre zikaila, "Manshe kene al-Mosire Daud nobir aolad koin? ⁴²⁻⁴³ Zobur Shorifor maze Daude nizeu to okan koi, na,

Mabude amar munibre koi,
zotodin tumar dushmon okolre
tumar faor tole na falai,
otodin tumi amar çain galat boiro.

⁴⁴ Daude to al-Mosire tan munib koi çakila, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?"

⁴⁵ Manshe Isar boean hunra, ou shomoe tain shagrid okolre koi, ⁴⁶ "Alim okolor before hushiar o. Tara lamba lamba zubba findia gurite kub bala fain. Bazar-ağo

gia salam faite fosond koroin. Mosido gia samonor katáro boite ar mozliso gia dami zagat boite fosond koroin. ⁴⁷ Tara manshore dekanir lagi lamba lamba dua koroin. Hirbar rari beñintor gor-bari dokol koroin. Kiamotor din erar boço kotin shaza oibo.”

21

Rari beñir dan-koerat

¹ Hozrot Isae saia dekla, doni okole Baetul-Mukaddosor lillar degor maze dan-koerat dira. ² Ermaze dekla, kub gorib ek rari betieo aia degor maze duiña foesha dan korlo. ³ Dekia tan sahabi okolre koila, “Ami tumrare hasa kota koiram, ou gorib rari betie hoKol taki beshi dan korse. ⁴ Karon baki hoKole koros korar bade zeta deria roise, on taki tura onsho degor maze dan korse. Oile i betie nizor obab-onoton takleo, tair kamil hokkoltau dan korilise.”

Kiamotor agor alamot

⁵ Koezon sahabie Baetul-Mukaddos kaba shorifor befare matila, koila, “Dekra ni, oto shundor shundor fattordi ar dan-koeratdi gorkanre hazail oise.” ⁶ Isae tarare koila, “Tumra ou zotota dekrae, ola ek din aibo, zebila ita ek fattoror ufre aroK fattor roito nae. HoKolta mañir loge mishizibo.”

⁷ Sahabi okole tanre zikaila, “Huzur, ita kun zomanat oibo? Kun alamot dekle buza zaibo, hi shomoe oigese?” ⁸ Tain koila, “Hushiar roio, keu zanu tumrare befote na ney. Bout zone amar nam dori aia koibo, shomoe oigese, amiu al-Mosi. Oile tumra itar kore zaio na. ⁹ Tumra zebila zuddo ar gonDogulor kobor hunbae, dorao na. Karon foela ita oibou oibo, oile ita to shesh nae.”

¹⁰ Bade tain koila, “Zatie zatir bifokke, razae razar bifokke zuddo korbo. ¹¹ Boço boço boisal oibo, zagae zagae nidan ar bezuita بیمار-azare manush morba. Asmano-o kub dor-kofofor nishana ar azob azob kudroti lila zair oibo.

¹² “Oile ita goñar age manshe tumrare kedaibo, dorbo. Bisaror lagi mozlisor samne azir korbo, zelo haraibo. Amar namor lagi tumrare raza-bashsha ar hakim okolor samne neoa oibo. ¹³ Teu amar name toblig korar lagi tumra shuzug faibae. ¹⁴ Oile tumra mono rakio, kita zuaf ditae, ita age sinta korar kunu zorur nae. ¹⁵ Karon ami tumrare oula zoban ar hekmot zugaia dimu, tumrar bifokko okole ita firaito farto nae, er zuaf dibaro takkot oito nae. ¹⁶ Tumrar ma-baf, bai-birador, kesh-kuñum ar dust okoleo tumrare doraia diba. Tara tumrar kunu kunu

zonre zane marailiba. ¹⁷ Ar amar namor lagi tumrare hokkole ginnaibo. ¹⁸ Oileo kunumonteu tumrar matar eKsa suloro keti oito nae. ¹⁹ Tumra imane mozbut roile, nizor hasaror zindegı hasil korbae.

²⁰ “Tumra dekbae, sifai okole aia sairobae tone Zeruzalemre gerao korilira, teu buzilio, Zeruzalemor binash aichche. ²¹ Hi shomoe zara Ehudiar zilat takba, tara fañedi gia bagouk. Zara ou Zeruzalemo takba, tara ãunor bare zauk. Zara gau-geramo takba, tara zanu kunumonteu ãauno na ain. ²² Karon i okñ oilo Allai gozobor okñ, Allar kalamor aeat okol fura oibar okñ. ²³ Ish! I shomoe zeta beñintor feño huruta takba, zera hurutare bukur dud kaoba, erar bout koñto oibo! Deshor ufre bezuita durgoti, ar Ihudi okolor ufre gozob nazil oibo. ²⁴ Toluvar tole tara zan kuaiba, bondi oia hokkol zatir maze zaiba. Ou bidormi zatir kemotar shomoe fura oar ag forzonto, i Zeruzalem tarar faor tole roibo.

²⁵ “San-shuruz ar asmanor terar maze nanan alamot deka zaibo. Duniar hoKol deshor manshor koñto oibo. Doriae utal-fatal korbo. Deur aoaze manush bedisha lagba. ²⁶ Duniat kun dosha goñbo ota sinta korıa doror sute manush beush oizibo, asmani san-shuruz, tera hokkolta aula-zaula oizibo. ²⁷ Ou shomoe dekbae, ami Bin-Adome Allar kudroti shokti ar nuror mohimae megor saKat oia duniat toshrif aniar. ²⁸ Ita hal-hokikot dekle tumra mozbut oio, mata usa korio, buzilio tumrar nazat daro aichche.”

²⁹ Isae tarare ou misal hunaila, koila, “Tumra ðumur gas ar oinno gasaintor bae deko, ³⁰ itar noea kuñi-fata baroni dekleu tumra buzilao, gormor din aichche. ³¹ Oula tumra zebila dekbae, ita hal-hokikot goñer, te buzilio Allar bashshai nozdik aichche. ³² Ami tumrare hasau koiram, ita hokkolta na goñar age, i zomanar manush koe oita nae. ³³ Asman-zomin koe oizibo, oile amar kalam kunudino koe oito nae.

³⁴ “Tumra nize hushiar roio, zate mozar mozar kani, mod kaia ãal oa ar ruziruzgaror neshae aula-zaula na o, arnae hou din aia akñau tumrare fando haraito fare. ³⁵ Duniar tamam manshor ufreu hi din azir oibo. ³⁶ Oile tumra hamesha hozag roio, ar dua korio, zate ou zeta zair oibo ota faroia hari amar samne ubanir bol fao.”

³⁷ Isae forteK din Baetul-Mukaddoso aia nosiot korta. Bade rait oile tain baroia Zoetun faño zaitagi. ³⁸ HoKol manshe tan boean hunar niote bian-sobre Baetul-Mukaddoso aita.

Hozrot Isar duk-koshço ar mout (22:1-23:35)

22

Hozrot Isa al-Mosire qatol qorar fondi

¹ Ihudi oqolor Kamir Sara Ruñir Id qasat ailo, ou idor nam Azadi Id. ² Ibae moulana ar bofo imam oqole foramish qorla, Hozrot Isare am manshor ges taki lukaia kila qatol qorta. Tara am manshore kub qoraita.

Ihuda Iskariator beimani

³ Ou shomoe tan barozon sahabir mazor ekzon, en nam Ihuda Iskariat, en bitre shoetan hamailo. ⁴ Ein Isare doraia deoar lagi lukaia Baetul-Mukaddoso gela. Gia honor daroga ar bofo imam oqolor loge foramish qorla, kun nomunae Isare tarar ato dorai deoa zae. ⁵ Teu imam oqol kub kushi oia oada qorla, tanre doraia dile tare bokshish diba. ⁶ Ete Ihudao razi oia manshor aforqe, tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar akeri mezbani

⁷ Bade Azadi Id ailo, ou idor din meqar baichcha kurbani deoa oe. ⁸ Teu Isae sahabi Fitor ar Hannanre hukum dila, "Tumra gia amrar lagi idor kani tiar qoro, amra hoqol aia ekloge qaimu." ⁹ Era zikaila, "Huzur, afnar kial kita, amra kunano gia kana tiar qortam?" ¹⁰ Tain qoila, "Huno, tauno hamaia harle tumra deqbae, ek betae fanir qoila boria loa zaira. Tumra en kore qore zaio, gia ein ze goro hamaiba, ¹¹ hou goror malikre qoio, huzure zikaisoin, tan sahabi oqolre loa Azadi Idor qani ze goro qaita, i musafir kana kuai? ¹² He tumrre uforor talat hazail-farail bofo ek kuqa dekaia diba. Hono gia tumra randa-bara qorio." ¹³ Hasau tara gia tan qota mafik hoqolta faila, faia Azadi Idor qanio tiar qorla.

¹⁴ Bade shomoe aile Isae tan barozon sahabi loa qanit boila. ¹⁵ Boia qoila, "Amar bofo kial asil mosibotor mukamuki oibar age, akeri idor qani qan tumrre loa qaitam. ¹⁶ Ami tumrre qoiram, Al-lar bashshair ashol morzi-munsha furafur hasil na oa forzonto, ami ar kunu idor qani qaitam nae."

¹⁷ Bade tain shorbotor fiala loa Allar shukria zanaia qoila, "Ou futain tumra bañia qailao. ¹⁸ Ar huno, ami tumrre qoiram, Allar bashshai na aoa forzonto, ami ar anguror kunu shorbot qaitam nae."

¹⁹ Erbade ruñi ato loa Allar shukria zanaila. Ruñi tukraia sahabi oqolre dila, qoila, "Mono qorio ita amar qaea, ou qaea ami tumrar lagi shofi dimu. Amare mono qorar lagi tumitaino ola qorio."

²⁰ Kaoar bade shorbotor fiala ato loa qoila, "Amar lour zoriae Allar loge manshor milonor ze noea usilla nazil or, ou fiala oilo er nishana. Amar ou lou tumrar nazator lagi dimu. ²¹ Te dekrae ni! Amare zegie doraia diba, he oqon amar loge ou dostarqanat boia qar. ²² Allae zela hukum qorsoin, ami Bin-Adomor mout to olau oibo. Haere hae! Lannoti hou adom, zegie amare doraia diba." ²³ Sahabi oqole eke-oinnore zikaila, "Te amrar mazor kun manshe ila qam qorbo?"

Kun zon hoqol taki bofo

²⁴ Ou shomoe sahabi oqolor maze kun zon hoqol taki bofo, ota loa tarar maze torka-torki lagigelo. ²⁵ Teu Isae tarare qoila, "Bidormi deshor raza oqole tarar prozar ufre munibgiri deqain. Tarar zomidarre qoa oe zonogonor dust. ²⁶ Oile tumra ilan oio na. Tumrar maze zein hoqol taki bofo, ein hoqolor huru ouk. Ar zein neta, ein qadimdaror laqan ouk. ²⁷ Qo sain kun zon bofo? Zein kana qain, na ze qadimdari qore? Zein kana qain einu nae ni? Te ami nizeu to tumrar qadimdari qoriar.

²⁸ "Huno, amar hoqol bala-mosiboto tumra amar loge loge aslae. ²⁹ Ar amar batuni bafe amare zela godi ar qemota dan qorsoin, amio oula tumrre qemota dan qorram. ³⁰ Ou qemota faia, tumrao amar bashshait dakil oia amar loge boia kana-fina qibaie, amar loge godit boia Boni Israilor baro guñir bisar-adalat qorbae.

Hozrot Fitoror befare agam qobor

³¹ "Saimon, Saimon, huno, dan-saul zela saindi saniaian, shoetaneo tumrre ola saniaito saise. ³² Oile tumar lagi ami aroz qorsi, tumar iman zanu qomzur na oe. Te tumi eqbar gelegio touba qoria zebra firot aibae, ou shomoe tumar ou baiaintor imani bolo mozbut qorio." ³³ Fitore qoila, "Huzur, ami to afnar loge oia zelo zaite, ba zan diteo tiar asi." ³⁴ Tain qoila, "Fitor, ami tumare qoiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tin-tinbar qoibaie, tumi amare sino na."

³⁵ Bade tan sahabi oqolre zikaila, "Qo sain, ami zebra tumrre teqar toli, gaitbuski ita kunta na dia qali faoe fañaislam, hi shomoe tumrar kuntar obab oisil ni?" Tara qoila, "Ji-na, kunu obab oise na."

³⁶ Isae qoila, "Te oqon ami qoi, oqon zar teqar toli ba gaitbuski ase, he ota loge raqouk. Zar toluar nai, he tar saddor besia toluar qorid qorouk. ³⁷ Pak kalamor aeato to leqa ase, tanre naforman oqolor qataro milail oibo. I aeat to amar ufor diau folibo. Amar befare zotota leqa ase, ita hokkolta oqon folizar." ³⁸ Teu sahabi oqole qoila,

"Huzur dekoukka, ino dukan toluar ase." Tain koila, "Otau to bout."

Zoetun fařo Hozrot Isar toklif

³⁹ Kana-finār bade Isa baroia boraborkur laķan hou Zoetun fařo gela, sahabi okolo tan ķore ķore gela. ⁴⁰ Hono ġia harle Isae tarare koila, "Tumra dua ķoro, zate kunu forikkat na fořo." ⁴¹ Koia hari sahabi oķolor ges taki sair nol foriman duroi ġia, zanu fatia dua korat boila. ⁴² Tain koila, "Behesti baba, tumar ichcha oile mosibotor i fialařa amar ges tone horailao. Oile amar ichchae nae, tumar ichchaeu ouk." ⁴³ Teu behest taki eķ firista aia Isare doroshon dia tan bol bařaila. ⁴⁴ Bade tain monor duke fereshan bonia aro ķator oia dua ķorla. Erlaġi tan gotror gam lour fuřar laķan mařit fořto laglo. ⁴⁵ Dua shesh ķoria sahabi oķolor ķandat aia deķla, monor duke ķator oia tara gumai gesoin. ⁴⁶ Dekia tarare koila, "Gumairae ķene? Uřia dua ķoro, zate forikkat na fořo."

⁴⁷ Isa mato roisoin, ou shomoe aķtau hikano bout manush aila. Erar hokkolor age asil Ihuda, he Isar barozon sahabir mazore ķxon. Ihudae tanre hunga dibar laġi ķandat ailo. ⁴⁸ Isae tare koila, "Ihuda, ami Bin-Adomre hunga dia dorai dirae ni?"

⁴⁹ Ou shomoe Isar ķandat zera asla, tara buzilila kita or. Buzia koila, "Huzur, otare amrar toluardi martam ni?" ⁵⁰ Koiau eķ sahabie toluardi sed marī fordan imamor ġulamor đainor ķan ķařilila. ⁵¹ Oile Isae koila, "Bad deo, ar mario na." Oķan koia tain hi ġulamor ķan atai dia tare bala ķorilla.

⁵² Hozrot Isare ařok korat zoto bořo imam, Baetul-Mukaddosor daroga, ar murobbi oķol aisla, Isae tarare zikaila, "Manshe sur-đakait dorte zela laři-sulfi loia zain, tumra amare dorat oula aiso ni?" ⁵³ Ami to forteķ dinu Baetul-Mukaddoso tumrar samne aslam, hi shomoe amare dorlae na ķene? O, oķon nichoe tumrar shomoe, andairor rozotto salu oise."

Hozrot Fitoror oshikar

⁵⁴ Dushmonor dole Isare ařok koria fordan imamor bařit loia gelagi. Sahabi Fitor duroi hori hori Isar ķore oia gela. ⁵⁵ Uřanon maze bakka manshe aguin do-raia tabanit lagla, Fitoro ono aia shorik oila. ⁵⁶ Ou shomoe eķ bandi beřie agunir foror maze Fitorre dekia bala ķori saia koilo, "Ou beřao hogur loge asil."

⁵⁷ Fitore koila, "Na beři, ami ere sinu na." ⁵⁸ Tuřa bade aroķzone Fitorre dekia koilo, "Tumio otar logor eķxon."

Tain koila, "Na ba, ami nae." ⁵⁹ Aro eķod goņta bade aroķzone bořo ġolae koilo,

"Oe, oe, oguo er loge asil, e-o to Galilor manush." ⁶⁰ Tain koila, "Dur beřa! Tumi ita kita mato, kunta buzi na."

Fitore ota koira, ermaze aķtau murgae bang dilailo. ⁶¹ Teu Isae muk fraia Fitoror bae saila. Saiteu Fitoror mono oigelogi, huzure to ageu ķoisla, "Aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na." ⁶² Teu Fitor bare ġia kub ķandon kandila.

Deshor fotua komiřir samne Hozrot Isa

⁶³ Hozrot Isare doria ania faradar oķole tanre řařa-moshkora ar mair-doir ķorlo. ⁶⁴ Tan souk bandia koilo, "Hoi, tui bule nobi, te oķon ġaibi ķo sain, tore ķegie marlo?" ⁶⁵ Oula aro boutta koia tanre beijjot ķorlo.

⁶⁶ Rait fuanir bade deshor fotua komiřir murobbian, bořo imam ar alim oķol dola oila, ar Isare tarar samne anaia koila, ⁶⁷ "Tumi zudi Allar oada ķora hou al-Mosi o, te amrare ķo." Isae koila, "Ami koileo to tumitain ekin ķortae nae. ⁶⁸ Kunta zikaileo zuaf ditae nae. ⁶⁹ Oile ami Bin-Adom oķon takiu arshe-azimo Allar đainor kursit boimu." ⁷⁰ Teu hokkole zikaileo, "Te tumiu kita Allar ķas maear zon Ibnulla ni?" Tain koila, "Oe, tumitainu to koirae, amiu hein." ⁷¹ Teu tara hokkole koilo, "Te ar shae-shakkidi kita ķortae? Amra nizor ķaneu to tar zobanbondi hunlam."

23

Ruman hakimor samne Hozrot Isa

¹ Tara hokole eķloge dol bandia Isare loia Ruman hakim Filator gese gela. ² ġia Isar bifokke nalish dila. Tara koila, "Amra deķsi, ou beřae amrar deshor manshore bigraġi der, he manshore nished ķore amrar bashsha Koisorre ķazna dita na. He nizeu bule al-Mosi namor eķ bashsha."

³ Filate Isare zikaila, "Tumi kita Ihudi oķolor bashsha ni?" Tain zuaf dila, "Afne zela ķoin, olau." ⁴ Teu Filate bořo imam ar hokol manshore koila, "Ami to i ashamir kunu dushu fairam na." ⁵ Oile tara zid ķoria koilo, "I beřae Galil zila taki arombo ķoria asta Ehudia zilar manshore bigraġia, oķon amrar ono aiao hokkolre bigraġilar."

⁶ Ikan hunia Filate zikaila, "He kita Galilor manush ni?" ⁷ Hakime zebila hunla, Isar baři oilo Raza Herudor odinor Galil zilat, hunia tain Isare Herudor gese řařa dila, ķaron Herudo ou shomoe Zeruzalemo asla.

⁸ Isare dekia Herud kub kushi oila. Tain bout din dori Isare deķta saira. Age tain Isar befare boutta hunchila, erlaġi tan monor asha asil. Isae tanre kunu keramoti-muzeza deķaiba. ⁹ Tain Isare bout nomunar prosno ķorla, oile Isae itar kunu zuaf

dila na. ¹⁰ Adaloto ubaiao boꝝo imam ar moulana oꝝole kub gorom oia Isar bifokke nalish hunanit roila. ¹¹ Erloge Herude ar tan sifai oꝝoleo Isare taꝝta-moshkora, bejjoti koꝝla, hesh-mesh tanre bashshai soꝝsoka lebas findaia hakim Filator gese firot faꝝai dila. ¹² Er age Raza Herud ar hakim Filator maze dushmoni asil, oile ou din takiu tarar maze dusti oigelo.

¹³ Bade Filate boꝝo imam, murobbi oꝝol, ar am manshore eꝝano dola koꝝria, ¹⁴ koila, "Ou ashamire tumra doria ania amar gese nalish dilae, he hokkol manshore bigrailar, oile ami to tumrar samneu tare zera koꝝlam, te tumra zela nalish diso, tar maze to ila kunu dushu failam na. ¹⁵ Ar Raza Herudeo nichoe tar kunu dush faisoin na, erlagiu tain tare amar gese firot faꝝaisoin. Ami deꝝram, moutor shazar zuka kunu dushu he koꝝorse na. ¹⁶ Te ami tare singladi maria saꝝi dimu." ¹⁷ Ashole hakim Filator reazo asil, tain Azadi Idor oꝝto eꝝzon koedire kałas dita.

¹⁸ Oile manshe eꝝkloge sillaia koilo, "Na, na, ogure marilao. Barabbare saꝝi deo." ¹⁹ Ou Barabbare age zelo harail oisil, he Zeruzalem tauno kun ar shontrash koꝝsil. ²⁰ Oile Filate Isare saꝝi deoar niote huꝝbar tarar loge batchit koꝝla. ²¹ Ta-o tara eꝝkloge sillaia utlo, "Ogure solibo deo, solibo deo." (Solib oilo laꝝridi banail manshore loꝝkaia marar eꝝ zinish.) ²² Filate tin-tinbar tarare zikaila, "Kene? I ashamie kita dush koꝝorse? Moutor shazar zuka tar kunu dushu ami fairam na. Ami kaꝝi singladi maria tare saꝝi dimu." ²³ Oile tara mairmuki oia, sillaia, misil lagaila, "Ogure solibo loꝝkaio, solibo loꝝkaio." Sillanir suꝝe tarar dabi fura oilo. ²⁴ Tarar dabi mafiku Filate rae dilaila. ²⁵ Tain Hozrot Isare tarar bod kaꝝish mafik tarar ato saꝝi dila ar hou kuni-shontrashire kałas dilaila.

Solibor ufre Hozrot Isa al-Mosir mout

²⁶ Hakimor rae faia sifai oꝝole Isare kaꝝatol koꝝrat loa zaira. Ou shomoe Saimon namor Kuriniar eꝝzon manush gau taki tauno aroat asil. Tara ou beꝝare doria laꝝridi banail solib tar kaꝝando tulia dia koilo, he ogu loa Isar koꝝre koꝝre zaito. ²⁷ Isar koꝝre koꝝre bout manush asil, erar loge bout beꝝino asla. Tara tan lagi bilaf ar ahazari koꝝria bukut tabaia kaꝝando lagaila. ²⁸ Oile Isae tarar bae saia koila, "O Zeruzalemor mai oꝝol, amar lagi kaꝝandio na. Tumra nizor lagi ar nizor fua-fuꝝir lagi kaꝝando. ²⁹ Huno, omon eꝝ din aibo, zeblla manshe koiba aꝝkura beꝝtinu boꝝo koꝝfali. Zerar kunu hurutau oise na, bukor dudo kunudin kaꝝoaise na, tarau koꝝfali. ³⁰ Hi shomoe manshe boꝝo boꝝo faꝝore koibo, tumra aia amrar ufre foꝝo. Faꝝor

tilla oꝝolre koibo, amrare lukaia raꝝo. ³¹ Tumra deꝝrae na ni, taza gasreu itae ou halot koꝝorra, te hukna gasor kun dosha oibo."

³² Hozrot Isar loge koꝝri marar lagi sifai oꝝole duizon dagi ashamire loa ailo. ³³ Bade Matar-Kuli namor zagat ania, tara Isare ar hou duio dagi ashamire gasor tuꝝkradi banail solibo loꝝkaio, eꝝznonre tan daꝝin galat, aroꝝznonre bau galat loꝝkaio. ³⁴ Ou shomoe Isae koila, "Baba, erare maf koꝝri dilao. Tara to buzer na tara ita kita koꝝorer."

Bade tara tan kaꝝofor-sufor nita koꝝri loꝝari maria baꝝa-baꝝi koꝝla. ³⁵ Bout manshe ubaia ita deꝝkla, oile tarar murobbi oꝝole Isare tuꝝtkari maria koila, "He to bout manshor zan basaito, he zudi hasau Allar oada koꝝra hou al-Mosi oe, te oꝝon tar nizor zano basauk." ³⁶ Ruman sifai oꝝoleo tanre loa moshkari koꝝrolo, tara teꝝnga angoror shorbot loa tan kaꝝandat gia koila, ³⁷ "Tumi zudi Ihudi oꝝolor hasaror bashsha o, te oꝝon nizor zan basao na." ³⁸ Tan matar ufre eꝝkan sainboꝝd lagail oilo, hono leꝝka asil, "He Ihudir bashsha."

³⁹ Ou shomoe tan loge aro ze duizon ashamire solibo loꝝkaio oisil, ota eꝝzzone tanre tuꝝtkari maria koilo, "Tumi bule hou al-Mosi? Te oꝝon amrare ar tumareo basao na." ⁴⁰ Oꝝan hunia dusra zone ere damki dia koilo, "Tumi kita Allareo doꝝrao na ni? Tumio to ou homan shaza fairae. ⁴¹ Ar amra to fairam amrar usit shaza, amra zelan kaꝝm koꝝsi oulan fairam. Oile ein to kunu dushu koꝝsoin na." ⁴² Bade he koilo, "O Isa, afne firia aia zeblla nize bashshai koꝝrba, ou shomoe kaꝝano amare iad raꝝoin zanu." ⁴³ Tain koila, "Ami tumare hok kota koꝝiram, tumi aiz takiu amar loge arshezimo taꝝbae."

⁴⁴ Ou shomoe beil onuman duifor, er bad taki zuhoror bad forzonto tin goꝝta dori asta desh andair oigelo. ⁴⁵ Shuruzor for nibigelo. Ermaze Zeruzalemo kaba goror fobitro herem shorifor fordaꝝkan, ufre taki tol forzonto siꝝria dui tuꝝkra oigelo. ⁴⁶ Heshe Isae zure aoz koꝝria koila, "Baba, amar ruh tumar ato shofia dilailam." Oꝝan koiaiu aꝝeri dom falaia inteꝝkaꝝ koꝝla. ⁴⁷ Ruman sifazir ze boꝝo ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot deꝝkia Allar tarif koꝝria koila, "Nichchoe, i besaꝝa kaꝝi dindar manush asla." ⁴⁸ Ar ita dekar lagi zoto manush dola oisla, tarao i halot deꝝkia bukut mari mari ahazari koꝝria firia gela. ⁴⁹ Isar forisito zoro oꝝole, ar Galil zila taki zeta beꝝin tan loge oia aisla, tara hokkole duroi ubaia ita deꝝkla.

⁵⁰⁻⁵¹ Deshor fotua komiştir eķzon ijyoti membar asla, en nam Iusuf, en baři Arimatia gaut. Ein to forezgar ar hok manush. Isare ķatol ķorar ou ku-dandat tain tarar loge razi oila na. Tain Allar bashshair lagi bar saot asla. ⁵² Ou Iusuf hakim Filator gese gela, gia Isar lash nita saila. ⁵³ Bade Hozrot Isar lash solib taki lamaia, ķafon findaila, ar fattor kudia banail oula ek koeboror maze dafon ķorla, i ķoeboro kunudin ar ķeurore dafon ķora oise na.

⁵⁴ I din asil Ihudir zummar agor din, tuŗa badeu Zummabar shuru oizibo. ⁵⁵ Ar zeta beřin Galil taki Isar loge oia aisla, tara Iusufor ķore ķore gia hou ķoebor deķla, ar kilakan tan lash dafon ķora oilo eota deķla. ⁵⁶ Bade tara firia gia hari ator-gulaf ar sondon-molom banaila, heshe shoriotor hukum mafik zummar din ziraila.

Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24:1-53)

24

Hozrot Isa zinda oar shakki-forman

¹ Ou beřinte zeta ator-gulaf tiar ķorsla, haftar foela din kub sobre tara ota loia, Isar ķoeboror ķandat aila. ² Aia deķla, ķoeboror mukor fattorķan horail oigese. ³ Dekia tara ķoeboror bitre hamaia deķoin, Isar lash to ķoeboro nai. ⁴ Teu tara sintat forigela. Ou shomoe dola soksoķa ķafor finno duizon aia tarar ķandat ubaila. ⁵ Erare dekia beřinte đoraia mata nuailila. Ou duiozone tarare ķoila, "Ogo, tumitain zindare ķene murda oķolor maze aia tukairae?" ⁶ Tain to ono nai, tain zinda oigesoin. Tain Galilo taķte tumrar gese kita koisla, mono ķoria deķo. ⁷ Tain koisla na ni, Bin-Adomre naforman manshor ato dorai deoa oibo. Tanre solibo loķkaia ķatol ķora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia uŗba?"

⁸ Oķan hunteu Isar agor ķota oķol tarar mono oigelo. ⁹ Tara ķobrostan taki firia gia, hou egaro zon sahabire ar baki hoķolor gese ķobor zanaila. ¹⁰ Mogdilini Moriom, Shuhana, Iakubor ma Moriom ar tarar loge zeta beřin asla, era hoķole gia i ķobor ķoila. ¹¹ Oile zera ita hunla, era mono ķorla ita nichoe baze mat, ita beřintor mat tara ekin ķorla na. ¹² Oile Fitor douŗaia ķoeboror ķandat gela. Gia unda oia deķla, ķali ķafonkan fori roise. Ita dekia tain taijjub bonia firot aila.

Duizon shagride zinda Isare deķla

¹³ Ou dinu duizon shagrid Zeruzalem taki shat mail duroi Imuas namor eķ gaut zaoat asla. ¹⁴ Foto tara ota befar oķol loiaiu mati mati zaira. ¹⁵ Tara mato roisoin ou shomoe aķtau Isa nize tarar ķandat aia eķloge aŗa dorla. ¹⁶ Oile tarar sokut saŗa

lagi gesil, tara Isare dekiao sinla na. ¹⁷ Isae tarare zikaila, "Aŗi aŗi afnara ita kitar batchit ķorra?" Ikan hunia era muk bezar ķori ubai gela. ¹⁸ Ermaze Kiliofas name eķzone Isare ķoila, "Afneu eķmatro zon, zein hunchoin na i ķoedine Zeruzalemo kita goŗise?"

¹⁹ Isae tarare zikaila, "Kita goŗise ba?" Tara ķoila, "Nasarotor Isare loia zotota goŗise. Tain to Allar nobi, tan mukor zoban ar ķame-ķaze Allar nozoro ar hoķol manshor sokuto kub takkoti ar mortubala nobi asla. ²⁰ Amrar boŗo imam ar murobbi oķole tanre zane marar lagi Ruman oķolor ato doraia dilaila, tara tanre nia solibor ufre ķatol ķorilise. ²¹ Oile amrar asha asil, tain Boni Israilre azad ķorba. Aiz tin din oilo i goŗona goŗise. ²² Ar amrar logor koezion beři manshe aia amrare taijjub banailisoin. Tara kub sobre Isar ķoeboro gesla, ²³ gia deķsoin, tan lash nai. Tara firot aia ķoila, tara firistar doroshon faisoin, ar firista oķole tarare koisoin, Isa zinda asoin. ²⁴ Bade amrar loge zara asla, tarar mazeo ķeu ķeu ķoeboro gia deķla, beřintor ķotau hasa, Isar lash ķoeboro nai."

²⁵ Hoķolta hunia Isae tarare ķoila, "Afnara to kuntuu buzoin na. Afnaintor dil ola oshar bonigese ni? Allar nobi oķole zeta bataia gesoin, otareo afnara ekin ķorra na. ²⁶ Nobi oķole koisoin na ni, Allar oada ķora al-Mosie duk-mosibot shoiĵo ķoria hari tan zalal ar gourub hasil ķorba?" ²⁷ Bade tain Musa nobir Tourat kitab taki shuru ķoria, hokkol nobir kitabor maze tan befare zotota leķa ase, ota tarare buzaila.

²⁸ Ar ze gaut zaita ķori tara roana disla, hou gaur ķandat aile Isae aro duroi zaoar bab deķaila. ²⁹ Oile tara kub minot-ķajji ķoria tanre ķoila, "Oķon to beil gesegi, hainja oizar, te raitķan afne amrar gese roi zauķka." Ou tain roar lagi bařit hamaila. ³⁰ Bade zebļa ķanit boila, ou shomoe Isae ruŗi loia tukraia Allar shukria adae ķoria tarare dila. ³¹ Teu tarar souk kuligelo, tara Isare sinilila. Sinar loge logeu tain erar ges taki auŗi dilaila. ³² Bade tara eķe-oinnore ķoila, "Foto zebļa tain amrar loge batchit ķorsla, amrare Allar kalam buzaia disla, hou shomoe amrar dilor maze eķ eshki foeda oisil na ni?"

³³ Loge loge tara duiozon baroia Zeruzalem aila. Aia hou egaro zon sahabi ar baki hokkolre eķano boat faila. ³⁴ Tara ono boia ota matira, Hozrot Isa asholeu zinda oigesoin, zinda oia Saimon-Fitorre deķa disoin. ³⁵ Ou shomoe hou duiozoneo erare ķoila, fotor maze tara kila Isar deķa faila, ruŗi tukraibar shomoe kila tanre sinla, ita hoķolta zanaila.

Zinda Isare hoƙol shagride deƙla

³⁶ Sahabi oƙole to ota loa batchit ƙorra, ou shomoe aƙtau Isa nize ono aia tarar mazƙano ubaia ƙoila, "As-salamu alaikum." ³⁷ Tane deƙia tara kub ƙoraigela, mono ƙorla but aise. ³⁸ Isae tarare ƙoila, "Tumra oto ostir oigelae ƙene? Ƙene tumrar dilo shondoe hamailo? ³⁹ Amar at-fao balamonte deƙo, deƙo na, i to ami. Amare ataia deƙo, butor to amar laƙan aƙƙi-mangsho nai." ⁴⁰ Oƙan ƙoia tain nizor at-fao tarare deƙaila. ⁴¹ Oile tara tane deƙia oto beshi kushi oila, kushir suƙe bedisha bonigela, kunta bishash ƙorta farla na. Teu Isae tarare ƙoila, "Ino ƙaibar kunta ase ni?" ⁴² Tara eƙ ƙukra biran mas tanre dila. ⁴³ Ou mas tain hoƙolor samne ƙaila.

⁴⁴ Ƙaia erare ƙoila, "Ami zebila tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare ƙoislam na ni, Musa nobir Tourat Shorif, nobi oƙolor sohifa, ar Zobur Shorifor maze zeta leƙa ase, ita hoƙolta nichchit folibo."

⁴⁵ Oƙan ƙoia hari, tain sahabi oƙolor dilor duar kuli dila, zate Allar kalamor mani era buzta faroin. ⁴⁶ Tain ƙoila, "Allar kalamo leƙa ase, al-Mosie bout ƙoƙin duk-toklif faiba, moutor tin dinor din tain murda taki zinda oiziba. ⁴⁷ Zekunu manshe tan name toubu ƙorle, gunar mafi magile mafi faibo, ou boeani Zeruzalem taki shuru oia asta duniar hoƙol zatir ƙano fosani lagbo. ⁴⁸ Tumrau i hokkoltar shakki. ⁴⁹ Ar huno, amar batuni bafe zeta dan ƙorar oada ƙorsoin, ami ita tumrar gese bezimu. Oile behest taki bol-takkot na faoa forzonto, tumra ou Zeruzalemo roio."

Hozrot Isare behesto tulia neoa oilo

⁵⁰ Bade Isae sahabi oƙolre loa Baet-Ania gaur muko gela, gia tain at tulia tarare dua dila. ⁵¹ Ar ou duar haloteu tain tarar ges tone alog oigela, tanre behesto tulia neoa oilo. ⁵² Tara hoƙole tanre soizda ƙoria, kub kushi oia Zeruzalemo firot aila. ⁵³ Ar Baetul-Mukaddosor maze hamesha Allar hamd-tarif ƙorat roila. Amin.

Fobitro Injil Shorif souta sifara al-Hannan Forisiti

al-Hannan sifarar talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila Allar kalam, ba Kalimatulla. Ou kalam oila, shoeong Allar buli ba aoaz, ze aoaze tamam zogotor zonom. Allar morzie ou kalame manshor surot faila, ar manush rufe duniat toshrif anla. Hozrot Isau oila Allar kalam, i kota koite gele amra buztam fari, kali tan usillaeu amra mohan Alla Pakor ashol didar ba forisoe fai.

Amra aro deki, duniat aia Hozrot Isae bout keramoti-kudroti kam korsoin. Ermaz taki ou sifarar nishana ba sin hishabe bishesh shatkan keramotir bistarito boean qora oise, ze kam taki buza zae, Hozrot Isa al-Mosir zobanor buliu Allar kalam, tan kam oilo Allaru kam. I sifarar 20 nombor rukur 31 aeato ase, "Kali ou gozona okol leka oise, zate ota tilaot korlia tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada qora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar kas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra akერი zindegi hasil qoro." ('al-Mosi', 'Ibnulla', 'Allar kas maear zon', i shob namufadir mani bangia dekba kitabor heshe 'Kitab Shutro' namor onghot.)

I sifarar Hozrot Isae 'amiu' koia nizor shatkan bishesh gaibi nam raksoin. Ou shato nam oilogi: amiu zindegi-ruṭi; amiu duniar nur; amiu duar; amiu ashol rakal; amiu kiamot ar zindegi; amiu fot, hok ar zindegi; ar, amiu ashol angur gas. I gaibi nam okol dia buza zae, kali tan usillae Allar didar faoa zae, kali tainu toraneala, duniar nazat deora zon, zein Adom zatire Iblisor qobza taki mukto qoroin.

Leḳok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Hannan (ra.). Tain Hozrot Isa al-Mosir 12 zon sahabir mazor ekzon. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar kalam manush surote nazil. *1:1-18 aeat*
- (2) Hozrot Ehia ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot. *1:19-51*
- (3) al-Mosir toblig ar keramoti kamor boean. *2-12 ruku*
- (4) Ummot okolre Hozrot Isar akერი talim. *13-17 ruku*
- (5) Hozrot Isar ufre zulom-mosibot ar tan ufat. *18-19 ruku*
- (6) Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar bout dekla. *20-21 ruku*

Allar kalam manush surote nazil (1:1-18)

¹ Foelau kalam asla, kalam Allar loge asla ar ou kalam nizeu Alla asla. ² Hoḳol foela ou kalam Allar loge asla. ³ Ou kalamor mazdi hokkolta foeda qora oisil, zotota foeda qora oise, er kunutau tanre sara foeda oise na. ⁴ Tan maze zindegi asil, hou zindegiu oilo manshor nur. ⁵ Ou nur andarir maze zoler, oile andaire i nurre qobza qorto farse na.

⁶ Allae Ehia namor ekzon manshore duniat faṭaila. ⁷ Ou nuror befare shakki dibar lagi tanre faṭail oilo, zate tan zobanbondi hunia manshe iman ane. ⁸ Tain nize hi nur asla na, oile nuror befare shakki dibar lagi duniat aisla. ⁹ Ashol nur oila hou zon, zein hokkol manshore nur dan qoroin, tain duniat toshrif anra.

¹⁰ Ou duniat tain asla, dunia tan usillae foeda oise, ta-o duniar manshe tanre sinlo na. ¹¹ Tain nizor zomino aila, tan nizor mansheu tanre qobul qorlo na. ¹² Oile zoto zone tan ufre iman ania tanre qobul qorla, era forteḳ zone tain Allar kas aolad, mani maear zon bonar ekṭiar dila. ¹³ Ashole ou zon okolor zonom to manshor lou taki oise na, shorilor kaish ba manshor ichchaeo oise na, iṭa kali Alla takiu oise.

¹⁴ Ou kalamu manush surote zonom loila ar amrar maze boshoti qorla. Bafor kas aolad hishabe tain ze zalal ar mohima faisoin, hou zalal ar mohima amra dekxi. Tain to hok ar rohomote shullo-ana kamil.

¹⁵ Ehia nobie tan befare boṛo golae shakki dila, koila, "Einu to hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade ekzone toshrif anra tain ama takio mohan, amar bout ag takiu to tain asoin."

¹⁶ Tain shullo-ana kamil oae amra hoḳole rohomotor ufredi aro rohomot faisoi. ¹⁷ Musa nobir marfote Allae shoriot dan qorsila, oile Isa al-Mosir marfote hok ar rohomot aise. ¹⁸ Allare to keu kunudin dekse na. Tan loge rora hou ekmatro fut, mani tan kas maear zon, zein shoeong Moola, tainu Allare zair korsoin.

Hozrot Ehia (a.) ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot (1:19-51)

Hozrot Ehia nobir forisoe

¹⁹ Ihudi neta okole Zeruzalem ṭaun taki zebła qoezon imam ar Lebi shomazor kisu manshore Ehia nobir gese faṭaila, ou shomoe Ehiae erar gese shakki dila. Tara zebła zikaila, "Sab, afne ashole ke?" ²⁰ Ehia nobie kunta na lukaia shikar oia koila, "Ami to al-Mosi nae." ²¹ Teu tara tanre zikaila, "Te afne ke? Afne Hozrot Ilias nobi ni?" Tain koila, "Na, ami Ilias

nae." Ou tara zikaila, "Te afne kita agor zomanar hou nobi ni?" Tain zuaf dila, "Ji na." ²² Tara hirbar tanre zikaila, "Taile afne ke? Amrare zera fañaisoin, amra firia gia kita koitam, afnar nizor forisoe kita?" ²³ Ehiae zuaf dila, "Ami oilam hou aozaz, zen befare Hozrot Ishaea nobie batai gesoin,

Morubumir maze zure zure eķzone elan
ķorra,
tumra Malikor fot sohi ķoro."

²⁴ Ehia nobir gese zerare fañail oisil, era asla Forishi shomazor manush. ²⁵ Tara tanre zikaila, "Afne zebila al-Mosio nae, Ilias nobio nae ba agor zomanar hou nobio nae, te afne ķene manshore toubar gusol dira?" ²⁶ Ehia nobie tarare zuaf dila, "Ami to manshore fani dia toubar gusol ķorairam, oile afnarar maze ousla eķ buzurgzon asoin, zenre afnarar sinoin na. ²⁷ Ein hou buzurg, zein amar bade toshrif anar ķota asil. Tan faor zutar fita gesa kular laķo ami nae."

²⁸ Zordan gaņor aroķ faro Baet-Ania gaut, Ehia nobi zekano toubar gusol ķoranit asla, hono ou soal-zuaf oilo.

Allai meřar baichcha

²⁹ Bador din Ehia nobie deķla huzur Isa tan gese aira, deķia ķoila, "Ou deķrae ni Allai meřar baichcha, zen usillae hokkol manshor gunar mafi oe. ³⁰ Ein oila hou zon, zen befare ami age ķoislam, amar bade eķzone toshrif anra, ashole tain amar ag takiu asoin, ar tain ama takio ijyoti zon. ³¹ Age to ami tanre sintam na, oile Boni Israilor maze tain zate forisiti fain, otar lagi ami age aia manshore fanidi toubar gusol ķorairam."

³² Bade Ehia nobie ou shakki dila, ķoila, "Ami deķlam koitoror surote Pak Ruh asman taki lamia aila, aia en ufre azila. ³³ Ami to tanre sintam na, oile toubar gusol ķoranir lagi zein amare bezisoin, tain amare batai disoin zen, Allai Pak Ruhre zar ufre lamia aite deķbae, einu hou zon, zein manshore Pak Ruhudi torikabondi diba. ³⁴ Te ami ita deķlam, deķia hari shakki diram, einu Ibnulla, Allar ķas maear zon."

Hozrot Isar foela sahabi

³⁵ Bador din Ehia nobi ar tan duizon ummot hirbar hou zagat aila. ³⁶ Ou shomoe Hozrot Isa aña zaira, tanre deķia Ehiae ķoila, "Ou deķrae ni Allai meřar baichcha." ³⁷ Ehia nobir ou ķota hunia hou duiozon Isar ķore ķore roana oigela. ³⁸ Isae ķore di firia erare deķla, deķia ķoila, "Kita ba, tumra kita sao?" Tara zuaf dila, "Robbi, (mani ustad), afne kuai takoin?" ³⁹ Isae tarare ķoila, "Ao na, aia

deķia zao." Teu tara tan loge gela, gia deķla tain kun zagat takoin, ar tarao asta din tan loge roila. Ou shomoe asoror oķt aichche.

⁴⁰ Ehia nobir ķota hunia ze duizon Isar ķore ķore gesla, erar ekzonor nam oilo Andrias, en bair nam Saimon-Fitor. ⁴¹ Ou Andriase foela tan bai Saimonre tukaia bar ķoria ķoila, "Baisab huncho ni, amra to al-Mosire deķsi." al-Mosir mani oilo Allar ķelafoti faoa zon. ⁴² Andriase Saimonre loia Isar gese aila. Isae Saimonor bae saia ķoila, "Tumi to Saimon bin Iuhanna, oile oķon taki tumare Koifa name daķa oibo." Koifa mani Fitor, ba fattor.

⁴³ Bador din Isae niot ķorla, Galil zilat zaitagi. Ou shomoe tain Filifre deķla, deķia ķoila, "O Filif ao, aia amar ummot o." ⁴⁴ Filif asla Baet-Soeda gaur manush. Andrias ar Fitoror bařio asil ou gaut. ⁴⁵ Filife Notonele tukaia bar ķoria ķoila, "Musa nobir Tourat kitabo ar asmani nobi oķolor sohiat zen ķota leķa ase, amra to tanre deķsi. Tain to Nasarot gaur Isa, tan bafar nam Iusuf." ⁴⁶ Ikan hunia Notonele Filifre ķoila, "Dut! Nasarot taki bala kunta baroe ni?" Filife ķoila, "Te aia deķo."

⁴⁷ Isae deķla, Notonel tan gese aira, deķia ķoila, "Ou deķrae ni eķzon kaři Boni Israili. Tar maze kunu dundur-mundur nai." ⁴⁸ Teu Notonele Isare zikaila, "Afne amare kemne sinla?" Isae zuaf dila, "Huno, tumare daķibar age tumi zebila hou đumur gasor tole aslae, hou shomoe ami tumare deķsi." ⁴⁹ Ikan hunia Notonele Isare ķoila, "Huzur, afneu to Ibnulla, Al-lar ķas maear zon. Afneu Boni Israilor bashsha." ⁵⁰ Isae tanre ķoila, "Tumare hou đumur gasor tole deķsi oķan ķoae tumi iman anlae ni? Huno, er takio aro bout bořo bořo keramoti tumi deķbaene." ⁵¹ Bade Isae ķoila, "Ami tumrare hok kota ķoiram, tumra deķbae behest kuligese, ar Allar firista oķol ami Bin-Adomor ufre uķalama ķorra."

al-Mosir toblig ar keramoti ķamor boean (2:1-12:50)

2

Hozrot Isae fanire anguror shorbot ba-naila

¹ Er duidin bade Galil zilar Ķanna gaut eķ bia asil. Hozrot Isar ma ou biat asla. ² Ou biat Isa ar tan sahabi oķoleo daot faisla. ³ Biar onuřtano zebila anguror shorbot furai gelo, ou shomoe Isar ma'e Isare ķoila, "Erar anguror shorbot shesh oigese." ⁴ Isae tan ma're ķoila, "Mai go, ita to amar bishoe nae. Oķono amar shomoe oise na." ⁵ Oile tan ma'e ķadimdar oķoleo ķoila, "Oba, tain zeta ķoin, otau ķoro."

⁶ Ihudir shoriot mafik uzu qorar lagi hino fattoror soeṭa gamla asil. Ita ekoṭat onuman dui-tin mon fani dorto. ⁷ Isae qadimdar oḳolre ḳoila, "Ou gamlainto fani boro." Teu tara iguin teṭe teṭe bori dilo. ⁸ Bade tain ḳoila, "On taki tuṛa fani nia fordan babursire deo." Teu tara olau ḳorlo. ⁹ Babursie ou fani ḳaia dekla, ita to anguror shorbot. Oile i shorbot kuai taki ailo, ikan tain zanta na. Ḳali qadimdar oḳole zanto. Erlagi babursie biar noshare ḳakia ḳoila, ¹⁰ "Foela hoḳoleu manshore ḳaṭi shorbot ḳaite dey. Manshe ichchamote ḳaoar bade zebła shesh oizae, ou shomoe ze shorbot dey, ita foela taki kisu bezal taḳe. Oile tumi ḳaṭi shorbot oḳono raḳso."

¹¹ Hozrot Isae Galil zilar Ḳanna gaut nishana hishabe ou foela keramoti deḳaia nizor mohima zair ḳorla. Ita deḳia sahabi oḳole tan uṭre iman anla.

¹² Erbade Isae tan ma, baiain ar sahabi oḳolre loia Kofornaum ṭauno gela, gia ḳoedin hono roila.

Zeruzalem Baetul-Mukaddoso Isa al-Mosi

¹³ Ihudir Azadi Id gonai gele Isa Zeruzalem ṭauno aila. ¹⁴ Zeruzalemo aia tain dekla, fobitro Baetul-Mukaddos kaba goror shimanat kurbanir goru, meṛa ar faro besa-kina soler, ar teḳar baṭṭar ḳarbari oḳolo boi roisoin. ¹⁵ Ita deḳia tain dorṭi dia eḳ sabuk banaila, ar sabuk dia hoḳol goru-meṛa ar manshore in tone ḳedai dila. Ar teḳar baṭṭar ḳarbari oḳolor teḳa-foesha sitraia, tarar kesh baksho ulṭaia falaila. ¹⁶ Faro besra oḳolre Isae ḳoila, "In tone hokkolta horao. Amar bafor gorre bazar banaio na." ¹⁷ Ou shomoe pak kitabor ou ḳota sahabi oḳolor mono oigelo, "Tumar goror lagi amar ze mohobbot, ou mohobbotu amar dilor maze agunir laḳan zoler."

¹⁸ Isar i ḳamor lagi Ihudi neta oḳole tanre zikaila, "Ita qorar odikar ze tumar ase, tar forman hishabe tumi kun keramoti deḳaibae?" ¹⁹ Tain zuaf dila, "Afnara ou kaba gor bangilaukka, ami tin dinor bitre hirbar tulmu." ²⁰ Ikan humia tara ḳoila, "I ebadot-ḳana banaite soesallish bosor lagsil, ar tumi kita tin dinor bitre banailibae ni?" ²¹ Oile Isae ino Allar gor bolte nizor shorior ḳotau ḳoisoin. ²² Erlagi Isa mora taki zinda oar bade sahabi oḳolor mono oisil, tain ou ḳotau ḳoisla. Teu sahabi oḳole pak kitabor ḳota ar Isae zeta ḳoisla, ota ekin ḳorla.

²³ Azadi Idor shomoe Isae Zeruzalem roia zeta keramoti ḳam ḳorsila, ita deḳia bout manshe tan uṭre iman anlo. ²⁴ Oile Isae nizore tarar gese dora dila na, ḳaron

tain hoḳol manshore sinta. ²⁵ Manshor befare tan kunu shakkir zorur asil na, tain erar dilor ḳobor zanta.

3

Noea zonom ar ekinor befare talim

¹ Forishi oḳolor maze Nikodim name Ihudi oḳolor eḳzon neta asla. ² Eḳdin rait tain aia Isare ḳoila, "Huzur, amra zani, afne eḳzon ustad hishabe Allar ges taki aisoin. Afne zeta keramoti ḳam ḳorra, Alla loge na taḳle ḳeu ita ḳorto fare na." ³ Tain Nikodimre ḳoila, "Ami afnare hasau ḳoiram, noea ḳori zonom na loile ḳeu Allar bashshai deḳe na." ⁴ Teu Nikodime tanre ḳoila, "Manush buṛa oigele hirbar zonom loe kila? Dusrabar ma'r feṭo hamaia zonom loe ni?" ⁵ Isae zuaf dila, "Ami afnare hasau ḳoiram, fani ar Pak Ruhu taki zonom na oile ḳeu Allar bashshait hamaito fare na. ⁶ Rokto-mangsho taki zetar zonom, ita to ḳali rokto-mangsho. Ar Pak Ruh taki zetar zonom, ita ruhu. ⁷ Ami ze afnare ḳoilam, noea ḳori zonom loa zorur, ete tajjub oiba na. ⁸ Batash tar zebae ichcha obae zae, ar afne tar aoaz hunoin, oile ḳoi taki ae ar ḳoi zae, ikan zanoin na. Te Pak Ruhu taki zerar zonom oise, tarar belaeo olaḳan oe."

⁹ Nikodime Isare zikaila, "Ikṭa kila oito fare?" ¹⁰ Isae zuaf dila, "Afne Boni Israilor ustad oiao ita buzoin na ni?" ¹¹ Afnare hasau ḳoiram, amra zeta zani oḳanu ḳoi, ar zeta deḳsi ou befare shakki dei. Oile afnara amrar shakki manoin na. ¹² Ami afnarare duniabi befare ḳoile zebła ekin ḳoroin na, te behesti befare ḳoile kila ekin ḳorba? ¹³ Zein behesto taḳoin ar behest taki aisoin, hou Bin-Adom saṛa ar ḳeu behesto uṭsoin na.

¹⁴ "Morubumir maze Musa nobie zela hafre usat tulchila, ola ami Bin-Adomreo usat tula oibo. ¹⁵ Zate ze zone amar uṭre iman ane, he aḳeri zindegi hasil ḳore. ¹⁶ Alla Pake duniar manshore oto beshi maea ḳorla, i maeer ḳatire tan ḳas maeer zonre dan ḳorla. Ze manshe ou maeer zonor uṭre iman ane, he binash oe na, borong aḳeri zindegi hasil ḳore.

¹⁷ "Allae manshore dushi forman qorar lagi tan maeer zonre duniat faṭaisoin na. Ou maeer zonor ḳatire manshe zate nazat fae, erlagiu faṭaisoin. ¹⁸ Ze zone na maeer zonor uṭre iman ane, tar kunu bisar oe na, oile ze iman ana na, tare ageu dushi shaiḳosto ḳora oigese. Ḳaron Allar eḳmatro maeer zon, Ibnullah uṭre he iman anche na. ¹⁹ Tare dushi shaiḳosto ḳora oise, ḳaron duniat nur zair oise. Oile manshor bod ḳamor lagi nur taki andairre beshi bala faise. ²⁰ Ze manshe bod ḳam

qore, he nurre ginnae, tar bod kam oqol zair oizibo kori he nuror gese ae na. ²¹ Oile ze zon hok-halalir fote sole, he nuror gese ae, zate tar hoqol kam Allar munsha mafik oise kori forman oe.”

Ehia nobie Isar befare koira

²² Erbade Hozrot Isa ar sahabi oqol Ehubia elakat aila. Hino tain sahabi oqolor loge kisu din qataila ar manshore toubar gusol qoraila. ²³ Ou shomoe Salim namor ek gaur qandat Oinun namor ek zagat Ehiaeo toubar gusol qoranit asla. Hou zagat bout fani takae dole dole manush aia toubar gusol loila. ²⁴ Ehia nobire ou shomoeo zelo bondi qora oise na.

²⁵ Ou shomoe shoriot mafik pak-saf oar befar loa, Ehia nobir ummot oqole Ihudir ek alimor loge torke lagai dila. ²⁶ Bade tain tain Hozrot Ehiaer gese aia koila, “Huzur, zein Zordan gangor hofaro afnar loge asla, ar zar befare afne shakki disla, dekra ni, hokol manush tan gese zairagi ar tain erare toubar gusol dira.” ²⁷ Ikan hunia Ehiaer koila, “Behest taki deoa na oile keu kunta fae na. ²⁸ Tumrau to huncho, ami koisi, ami al-Mosi nae, oile tan age amare faqani oise. ²⁹ Zar gese koinnare bia deoa oe, einu nosha. Noshar duste qali ubaia noshar mat hunoin ar tan golar aoaz hunia kushi oin. Ou laqan amar kushio aiz fura oilo. ³⁰ Tanre borjo oite oibo ar ami hori zaitam oibo.”

Behest taki zein aisoin

³¹ Zein ufor taki ain, ein hoqolor ufre. Oile ze dunia taki ae, he to duniar, he duniabi matu mate. Zein behest taki ain, tan ashon hoqolor ufre. ³² Tain hono zeta deksoin ar hunchoin, otar shakkiu dein. Keu tan shakki mane na. ³³ Oile ze zone tan shakki qobul qorse, he oqan diau forman qore, Allar kalamu hasa. ³⁴ Allae zenre faqaisoin, tain Allar kalamu batin, qaron Allae tanre furafur qoria Pak Ruh dan qoroin. ³⁵ Bafe tan futre, mani tan kas maear zonre maea qoroin ar tan atou hoqolta disoin. ³⁶ Ze manshe Allar kas maear zonor ufre iman anche, he aqeri zindegi failise. Oile ze tanre mane na, he kunumonteu aqer faito nae borong tar ufre Allar gozob forbo.

4

Shomoriar beqir iman

¹ Forishi oqole hunla, Hozrot Isae Ehia nobi taki beshi manshore tan ummot banaisoin, ar toubar gusol qoraira. ² Oile Isae nize toubar gusol qoraira na, tan ummot oqoleu qoraira. ³ Hozrot Isae i qobor faia, Ehubia zila saria hirbar Galil zilal zaoar lagi roana oila. ⁴ Zaoar qalo

tanre Shomoriar mazdi zaoa lagsil. ⁵ Foto tain Shomoriar Shuqar namor ek gaur daro aila. Hozrot Iakube tan fua Iusufre ze zomin dan korsla, ou zominkan asil hou gaur daro. ⁶ I zomino Hozrot Iakubor kua asil. Isa atqe atqe heran oia ou kuar qasat ziraila. Ou shomoe onuman duifor oigese.

⁷⁻⁸ Ermaze Shomoria zatir ek beqie fani tulat ailo, ar kuar qasat Isa ekla asla, qaron tan sahabi oqol qani-fani loar lagi bazaro geslaga. Isae taire koila, “O mai, amare tura fani qaoaukka.” ⁹ Beqie koilo, “Ami to Shomoria zatir manush. Afne ekzon Ihudi oia amar gese fani saira kila?” Beqie ikan koilo, qaron Shomoria zatir loge Ihudi manshor kunuzat mil-mish ba sola-fira asil na. ¹⁰ Isae taire koila, “Tumi zudi zantae Allar dan, ar i kua goin. Te zinda fani kuai taki faila? ¹² Afne kunu amrar mul-murobbi Iakub nobi taki borjo ni? Tainu amrar lagi i kua kudisla. Tain ar tan fuainteo ou kuar fani qaita, ar tan foshur falreo qaoaita.”

¹³ Teu Isae koila, “Ze zone i kuar fani qaibo, tar hirbar fias lagbo. ¹⁴ Oile amar deoa fani ze qaibo, tar kunu shomoe fias lagto nae. Borong i fani tar dilor maze zornar laqan utlia utbo ar aqeri zindegi dan qorbo.” ¹⁵ Teu beqie Isare koilo, “Huzur, te amareo hou fani deukka, zate amar fias na lage, ar fanir lagi ino aoa na lage.”

¹⁶ Isae beqire koila, “Te zao, tumar zamaire ono loa ao.” ¹⁷ Beqie koilo, “Sab, amar to kunu zamai nai.” Isae koila, “Tumi qiku qoiso, tumar zamai nai. ¹⁸ Qaron er age to tumar faszon zamai oigesoin, ar oqon ze tumar loge ase, he tumar zamai nae. Tumi hasa qotau qoilae.” ¹⁹ Ikan hunia beqie Isare koilo, “Huzur, oqon ami buzlam, afne ekzon nobi. ²⁰ Amrar baf-dadainto ou faqor ufreu ebadot qorta, oile afnara qoin, Zeruzalemou manshor ebadot qora usit.”

²¹ Isae tanre koila, “Huno, amar matqan ekin qoro. Dekio, oula shomoe aibo zebila tumra i faqor ufore, ba Zeruzalemor kunuqano, gaibi baf Allar ebadot qortae nae. ²² Tumra zare sino na, tar ebadot qoro, oile amra zan ebadot qori, tanre amra sini. Zano ni, nazator fot to Ihudi oqolor mazdiu aise. ²³ Huno, ola shomoe aibo, borong oqonu aichche, zebila ashol ebadotqari oqole hokkani ruhe gaibi baf Allar ebadot qorba. Gaibi bafeo olaqan ebadotqarir tallash qoroin. ²⁴ Allatala oilagi ruh, erlagi zara tan ebadot qorba, tara hokkani ruhe tan ebadot qora lagbo.”

²⁵ Bade ou betjie koilo, “Ami zani, al-Mosi aira. Tain aia hołolta amrare zanaiba.”
²⁶ Isae ou betjire koila, “Amiu hein, zein ołon tumar loge matira.”

²⁷ Ou shomoe sahabi ołole aia dekla, Isae eł betir loge matira, dekia tara taijjub oigela. Ta-o tara keu zikaila na, afne kita saira ba en loge matira ke. ²⁸ Bade betjie tair fanir koila toia gaur manshore gia koilo, ²⁹ “Tumra aia ełkonre deki zao. Amar zindegit zeta qorsi, ita hołoltau tain koilisoın. Te tainu kita hou al-Mosi ni?”
³⁰ Ita hunia gaur manush baroia Isar gese aoa dorla.

³¹ Bade tan sahabi ołole tanre onurud qori koila, “Huzur, kunta kaukkka.” ³² Tain koila, “Amar gese ila qani ase, ze kanir befare tumra zano na.” ³³ Ikan hunia sahabi ołole eke-oinne zikaila, “Te tanre keu kunu qani ania dise na kita?” ³⁴ Teu Isae tarare koila, “Zein amare bezisoın, tan morzi mafik tan qam fura qorau amar qani.

³⁵ “Tumra qo na ni, ‘Ar sair mash badeu foshol qatar shomoe aibo?’ Oile ami tumrare qoiram, bala qori ełbar ketedi saia deko, foshol fakia qatar zuka oigese. ³⁶ Foshol qatrae ołonu beton faira ar aqerer lagi foshol dola qorra. Erlagi zein zala bain dein ar zein foshol qatoin, duiozonu homan kushi oın. ³⁷ Ete ou sillekor forman oe, ‘Ełzone bain dein, arołzone qatoin.’ ³⁸ Amio tumrare ola foshol qatat faťaisi, ze fosholor lagi tumra menot qorso na. Oınno manshe menot qorse ar tumra ou menotor foshol qatiso.”

³⁹ Ze betjir zindegir hołolta Isae koilisoın, ou betjir shakki hunia hou gaur bout Shomoria manshe Isar ufre iman anla. ⁴⁰ Tara Isare gia minot qori koila, tarar ołano roibar lagi. Erdae tain duidin hono roila. ⁴¹ Ou shomoe tan talim hunia aro bout manshe iman anla. ⁴² Ar gaur manshe ou betjire koila, “Tumar qotae amra iman anchi na, amra nizeu tan mat hunia buztam farsi, einu zogotor ashol toraneala.”

Hozrot Isar dusra keramoti

⁴³ Shomoriat duidin roia hari Hozrot Isa nizor baři Galil zilat gelagi. ⁴⁴ Zudio tain age koisla, kunu nobireu nizor desho dam deoa oe na, ⁴⁵ tebou ou shomoe tara tanre qobul qorla. Qaron idor shomoe Isae Zeruzalemo zeta keramoti deqaisla, Galilor manush hono taqae tara ita deksla qori tain Galilo aile tara qobul qorla.

⁴⁶ Bade Isa hirbar Galilor Qanna gaut gela. Onou tain fanire anguror shorbot banaısla. Kofornaum řauno eł shorkari ofisaror fua kub bemař asil. ⁴⁷ Hozrot Isa Ehudia taki Galil aisoin hunia, ou

ofisar tan gese gia minot qorla, tain zanu Kofornaum gia en fuagure bala qoroın. Ou shomoe tan fua morar foti oigesil.

⁴⁸ Isae ou ofisarre koila, “Kunu nishana ba keramoti qam na dekle afnara kunumonteu iman anta nae.” ⁴⁹ Teu ofisare koila, “Huzur, doya qori zoldi aukka, fuagur zan takte aukka.” ⁵⁰ Isae tanre koila, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Isar qota ekin qoria ein gelagi.

⁵¹ Hasau, hou ofisar bařit zaoar fote tan gulam ołole aia qobor koilo, “Sab, afnar fuar bemař komigese.” ⁵² Tain erare zikaila, “He kun shomoe bala oise?” Tara koila, “Kail duifor taki tan taf saři dise.” ⁵³ Teu ofisaror mono oilo, řik duifori bala Isae tanre koisla, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Erlagi ou ofisar ar tan foribaror hołole Isar ufre iman anla. ⁵⁴ Hozrot Isa Ehudia tone Galilo aoar bade ou dusra keramoti nishana deqaila.

5

Isae atřish bosoror bemařire bala qorla

¹ Itar bade Ihudi ołolor idor shomoe aile Isa Zeruzalemo gelagi. ² Zeruzalemo meřadorzar qandat ełta furki asil, ou furkit siři banda faskan gať asil, faso gaťor ufre faskan sauni. Ibrani bashae i furkir nam Baet-Soda. ³ Ou gaťo bout zator bemaři foři roito. Lula-lengra, anda, ar bemaře zerar shoril ekkebare hukai gese, tarao ono roito.

⁴ Maze maze ełzon firista aia ou furkir fani lařaita, lařanir badeu foela ze zon fanit lamto, tar zoto bořo bemař ouk bala oizito. Erdae ou bemaři ołole fani lařanir ashae ono foři roito.

⁵ Erar maze ola ełzon bemaři asil, ze beťa atřish bosor taki bemař. ⁶ Bout din taki he ono foři roise hunia Isae tare zikaila, “Kita ba, tumar ichcha ni tumi bala oizitae?” ⁷ Beťae koilo, “Huzur, amar to ila keu nai, zein fani lařanir loge logeu amare furkit lamaıto. Ami lamte lamte arołzon gia lami zae.” ⁸ Isae ere koila, “Te uťo, tumar bisna loia aťa-sola qoro.” ⁹ Loge logeu ou bemaři bala oigelo, ar tar bisna tulia sola-fira qorlo.

Hi din asil Zummabar, Zummabare kunuzat qam qora zaiz nae. ¹⁰ Erdae Ihudi neta ołole ou beťare koila, “Aiz to Zummabar, te aiz tumar bisna tulia neoa zaiz nae.” ¹¹ Oile he koilo, “Zein amare bala qorsoın, tainu amare koila, uťo, tumar bisna loia aťa-sola qoro.” ¹² Teu neta ołole beťare zikaila, “Ou manushgu qegu, zegie tumare koise, bisna loia sola-fira qortae?” ¹³ Oile ou beťae to zanto na tain ke, hi zagat bout manshe biř qorilisoın dekia, Isa hin tone geslagi.

¹⁴ Bade Isae ou beṭare Baetul-Mukaddoso faia koila, “Huno, tumi to bemar taki bala oigeso. Te ar kunu guna ḳorio na, zate tumar shorbonash na oe.”
¹⁵ Teu ou beṭae gia Ihudi neta oḳlore ḳoilo, tare zein bala ḳorsoin, en nam Isa.

Hozrot Isar Allai eḳtiar

¹⁶ Isae Zummabare bemaire bala ḳorae Ihudi neta oḳole tanre marilita saila.
¹⁷ Oile Isae tarare ḳoila, “Huno, amar gaibi bafe hamesha ḳam ḳorra ar amio ḳorram.”
¹⁸ Ikan hunia tara tanre zane marar lagi aro gorom oia fot tukanit roila. Tara mono ḳorsil, tain ḳali Zummabaror niom bangisoin na, tain Alla Pakre baf ḳakia shirikio ḳorsoin.

¹⁹ Erlagi tain ou neta oḳlore ḳoila, “Ami nichchit hok kota ḳoiram, fute to nize nize kunta ḳorta faroin na, oile tan bafore zeta ḳam ḳorat deḳoin, tain ḳali otau ḳoroin, bafe zeta ḳoroin, futeo to ota ḳoroin.
²⁰ Bafe tan futre maea ḳoroin ar tain nize ze ḳam ḳoroin, ita hoḳoltau futre deḳain. Ar ita taki aro boṛo boṛo kudroti ḳam futre deḳaiba, zeta dekia afnara taijjub oiziba.
²¹ Bafe zela murdare zinda ḳori tuloin, futeo oula zerere ichcha zindegid dan ḳoroin.
²² Bafe ḳeuror bisaro ḳoroin na, tan hoḳol bisaror bar futor ato disoin,
²³ zate bafore zela hoḳole ijot ḳore, oula futreo ijot ḳore. Futre ze ijot ḳore na, he ashole hou bafreo ijot ḳore na, zein i futre bezisoin.

²⁴ “Ami afnarare hasa ḳota ḳoiram, ze zone amar kalam hune ar zein amare faṭaisoin tan ufre iman ane, he to aḳeri zindegid failise. Tare ar dushi shaihosto ḳora oito nae. He to mout taki zindegid faṛi dilaise.
²⁵ Ar ami hasau ḳoiram, ila eḳ zomana aibo, borong oḳonu aichche, zebila murda oḳole ami Ibnnullar golar aoaz hunba, ar zara hunba tara zinda oiba.
²⁶ Itar ḳaron oilo, baf nize zela zindegir malik, tan futreo oula zindegir malikana disoin.
²⁷ Bafe futre manshor bisar ḳorar eḳtiar disoin, ḳaron einu to Bin-Adom.
²⁸ Te ita hunia afnara taijjub oiba na, zanoin ni, oula shomoe aior, zebila Allar futor golar aoaz hunia murda oḳol ḳoebor taki baroia aiba.
²⁹ Ar zera nek kam ḳorsoin, tara behesti zindegid faoar lagi uṭba, oile zera naformanir maze zindegid ḳataise, tara uṭba shaza faoar lagi.

³⁰ “Ami to nize nize kunta ḳortam fari na, ami zela huni ola bisar ḳori. Ami hok bisar ḳori, ḳaron ami amar nizor ichchae ḳam ḳortam sai na, ḳali zein amare faṭaisoin tan morzi fura ḳortam sai.

Nizor befare Hozrot Isa

³¹ “Ami zudi nizor befare nize shakki dei, te i shakki shoṭik nae.
³² Oile dusra zoneo

amar befare shakki dira, ar ami zani, tain ze shakki dira, ita hasa.
³³ Afnara to Ehia nobir gese ḳobria faṭaia zikaisoin, taino hokor fokke shakki disoin.
³⁴ Ar ami kunu manshor shakkir ufre borosha ḳori na, oile afnara zate nazat faia zan basaita faroin, erdae ita ḳoiram.
³⁵ Hozrot Ehiau asla hou zalail mushal, ze mushale for disil. Afnarao tuṛa ḳoedin ou mushalor foror maze kushi ḳorte razi oisla.

³⁶ Oile Ehia nobir shakki toneo aro boṛo shakki amar ase, ḳaron amar gaibi bafe ze ḳamor lagi amare faṭaisoin, ami otau ḳorram. Ar ou ḳamor shakkieu buza zae, amare amar gaibi bafe bezisoin.
³⁷ Tainu to hou baba, zein amare faṭaisoin, tain nizeo amar befare shakki disoin. Afnara kunu shomoe tan golar aoaz hunchoin na, ar tanre deḳsoino na.
³⁸ Esaṛa tan kalam to afnarar dilo roe na, ḳaron tain zere faṭaisoin, en ufre afnara iman anoin na.

³⁹ “Afnara to kub mon dia asmani kitab tilaot ḳoroin, mono ḳoroin ita tilaot ḳorle aḳeri zindegid faiba. Oile ou kitabeu to amar befare shakki dey.
⁴⁰ Erbadeo afnara zindegid faoar lagi amar gese aita sain na.

⁴¹ “Ami to manshor ges taki tarif faoar ashae aisi na,
⁴² oile ami zani, Allar bae afnarar kunu mohobbot nai, ami to afnarare sini.
⁴³ Ami amar gaibi bafor nam loia aisi, ta-o afnara amare ekin ḳorra na. Oile dusra ḳeu zudi tar nizor name ae, te tare afnara ekin ḳorba.
⁴⁴ Afnara eḳe-oinnor ges taki tarif faita sain, oile ze tarif Allar ges tone faoa zae, itar lagi kunu seṣta ḳoroin na. Te afnara ḳemne ekin ḳorba?
⁴⁵ Afnara mono ḳorba na, ami amar babar gese afnaintore dushi banaimu. Oile ze Musa nobir ufre afnara borosha ḳori asoin, hou Musaeu afnaintore dushi ḳoira.
⁴⁶ Afnara zudi Musa nobire ekin ḳorta, te amare ekin ḳorla one, i Musa nobie to amar befareu leksoin.
⁴⁷ Oile afnara zebila tan lekareu ekin ḳoroin na, te amar mukor ḳotare kila ekin ḳorba?”

6

Fas azar manshor gaibi ḳani

¹ Erbade Hozrot Isa Galil aoror hoforo gelagi, ou aoror aroḳ nam Tibiria aor.
² Bout manush tan ḳore oia zaoat asla, tara to deḳsila, bemaire oḳolor ufre tain kila keramoti kam ḳorsoin.
³ Hono gia hari tan sahabi oḳlore loia eḳ faṛor ufre boila.
⁴ Ou shomoe Ihudi oḳolor Azadi Id gonai aise.
⁵ Isae saia deḳla, bout manush tan gese uṭia aira, ou tan sahabi Filifre ḳoila, “Ita manshore ḳaoanir lagi amra ruṭi faimu kun zagat?”
⁶ Ashole Filifre forikka ḳorar lagi tain ikan zikaila, oile kila kita ḳorba, ikan tain ageu zanta.
⁷ Filife zuaf dila,

“Erare tuṛa tuṛa ḳani dileo dui-sho dinaror ruṭije kulaito nae.”

⁸ Hono Andrias name Hozrot Isar eḳ sahabi asla. Tain oila Saimon-Fitoror bai. ⁹ Tain Isare ḳoila, “Huzur, ono huru eḳ fuar gese faskan aṭar ruṭi ar duiṭa biran mas ase, oile oto manshor maze itae kita oibo?” ¹⁰ Isae hukum dila, “Tumra ota manshore gashor ufre boai deo.” Teu tara gashor ufre boigela. Ino ḳali beta manushu asla onuman fas azar zon. ¹¹ Bade tain ou faskan ruṭi ato loia Allar shukria adae ḳoria erare baṭia dila. Oula biran maso baṭia dila. Ze zoto sailo, he otoḳan failo. ¹² Hoḳol manshe feṭ bori ḳailo. Ḳaia harle Isae tan sahabi oḳolre ḳoila, “Ḳanir bade zeta roise, tumra ota eḳano dola ḳoro, kunta falaio na.” ¹³ Era ou faskan ruṭir baṭi tukrain dola ḳoria baro tukri borla.

¹⁴ Hozrot Isar i keramoti dekia manshe mata-mati lagaila, “Nichchoe einu hou nobi, zein duniat toshrif anar ḳota.” ¹⁵ Teu Isae buzilila, manshe zur ḳoria tanre tarar bashsha bananir lagi dorto sar. Oḳan buzia tain hirbar eḳlau fuor ufre gelagi.

Aoror fanir ufredi aṭa

¹⁶ Hainjabala Isar sahabi oḳol aoror faro gela. ¹⁷ Ar Kofornaum ṭauno zaita ḳori nao loia aor faṛi deoat lagla. I shomoe andair oigesil ar Isao tarar loge asla na. ¹⁸ Aoror mazḳano zaitau kub tufani batash ar boṛo boṛo ḳeu shuru oilo. ¹⁹ Onuman tin-sair mail nao baia zaoror bade tara deḳla, Hozrot Isa fanir ufredi aṭia tarar gese aira. Ita dekia sahabi oḳole kub doraigela. ²⁰ Ou shomoe Isae tarare ḳoila, “ḳoraio na, i to ami.” ²¹ Sahabi okole tanre nao-o tulṭa saila, ar tara ze zagat zaoror ḳota, loge loge nao gia hono fosi gela.

Zindegi-ruṭir before boean

²² Aoror hofaro zeta manush uba asla, bador din tara buzla, agor din ino eḳan nao saṛa dusra kunu nao asil na. Tara eokano buzla, Isa tan sahabi oḳolor loge nao-o uṭsoin na, borong tara eḳlau aor faroisoin. ²³ Oile ze zagat Isae Allar shukria adae ḳoria hari manshore ruṭi ḳoaaisla, ou zagar gese Tibiria ṭaun taki koḳan nao ailo. ²⁴ Manshe zebila deḳla, Isa ba tan sahabi oḳol ḳeu i zagat nai, ou tara ota naoainto uṭia Isar tallashe Kofornaum ṭauno gelagi.

²⁵ Hono gia tara Isare faia ḳoila, “Huzur, afne ino kun shomoe aila?” ²⁶ Tain zuaf dila, “Ami tumrare hasa ḳota ḳoiram, tumra amar keramoti nishanar mani buzia amare tukairae na, borong feṭ bori ruṭi ḳaiso ḳoriu tukairae. ²⁷ Oḳon huno, duniabi ze ḳani noṣto oizae, tar ḳore guria lab kita? Ze ḳani kunudin noṣto oe na, borong

aḳeri zindegi dan ḳore, tar ḳore oia guro. I ḳani to ami Bin-Adome tumrare dimu. Ou eḳtiar ḳali amar ase, amar gaibi baf Allaeu itar forman deḳaisoin.

²⁸ Ikan hunia tara Isare zikaila, “Te Allar ḳam ḳorar lagi amra kita ḳortam?” ²⁹ Tain ḳoila, “Allae zare faṭaisoin, tan ufre iman anau oilo Allar ḳam.” ³⁰ Erbade tara tanre zikailo, “Te afne omon kita nishana deḳaiba, zeta dekia amra afnar ufre iman anmu? Afne kun ḳam ḳorba?” ³¹ Amrar baf-dadae to morubumit manna ḳaisla. Pak kitabo leḳa ase, Allae tarare behesti ḳani ḳoaaila.”

³² Isae zuaf dila, “Ami tumrare hok kota ḳoiram, behesti ze ruṭi tumra faislae, ita to Musa nobie disoin na, borong amar gaibi bafeu tumrare ashol behesti ruṭi dan ḳoroin. ³³ Ar Allar deoa hou ruṭi oila ou zon, zein behest taki lamia aia hara zogote zindegi dein.” ³⁴ Teu tara ḳoilo, “Huzur, ze ou ruṭiu amrare hor-hamesha deukka.”

³⁵ Isae ḳoila, “Amiu hou zindegi-ruṭi. Ze zon amar gese ae, tar kunu shomoe buk lage na, ar ze amar ufre iman ane, tar kunu shomoe fiaseo dore na. ³⁶ Ami to tumrare mukdi koisio, ar tumra amare dekiao iman anlae na. ³⁷ Amar gaibi bafe zerere amar ato dein, tara hoḳolu amar gese aibo. Ze zon amar gese ae, ami kunumonteu tare bare falaitam nae. ³⁸ Ami kunu amar morzi mafik kam ḳorat aisi ni? Na, borong zein amare faṭaisoin, tan morzi zugaia ḳam ḳorar lagiu ami behest taki lamia aisi. ³⁹ Huno, ze bafe amare faṭaisoin, tan munsha oilo, tain zerere amar ato disoin, ami zanu era ekzonreo na arai borong ruz hashoro erare zinda halote tuli. ⁴⁰ Amar bafur munsha oilo, zara tan futre dekia tan ufre iman ane, tara zanu aḳer fae. Ar amiu tarare ruz hashoro zinda ḳori tulmu.”

⁴¹ Ikan hunia Ihudi neta oḳole Isare loia ḳana-gusha lagaila. Ḳaron tain age koisla, “Behest taki ze ruṭi lamia aise, amiu hou ruṭi.” ⁴² Erlagi tara nize nize ḳoila, “Ogu to Iusufur fua Isa nae ni ba? Amra to tar ma-bafreo sini. Te he kemne koḳe, he bule behest taki lamia aise?”

⁴³ Isae tarare ḳoila, “Tumra nizor maze ḳana-gusha ḳorio na. ⁴⁴ Amar ze gaibi bafe amare faṭaisoin, tain ashik na banaile kunu manushu amar gese aito fare na. Ar amiu tare ruz hashoro zinda halote tulmu. ⁴⁵ Zano ni, nobi oḳolor kitabo leḳa ase, “Tara hoḳole Allar ges taki talim loiba.” Ar ze zone gaibi bafur ges taki talim faise, hou zonu amar gese ae.

⁴⁶ “Ou bafore to kunu manshe deḳse na, ḳali Allar ges taki zein aisoin, tainu i bafore deḳsoin. ⁴⁷ Ami tumrare nichchit

hasa kota koiram, ze zone amar ufre iman anche, he loge logeu aker failise. ⁴⁸ Amiu zindegri-ruṭi. ⁴⁹ Tumrar baf-dadainte to morubumit manna kaisla, ta-o tarar mout oise. ⁵⁰ Oile ikan oilo hou ruṭi, ze ruṭi behest taki lamia aise, zate ou ruṭi kaia manush moron taki rehai fae. ⁵¹ Huno, amiu oilam hou zinda ruṭi, ze ruṭi behest taki lamia aise. Ze zone i ruṭi kaibo, he siroḳalin zindegri faibo. Amar kaeau oilo ou ruṭi. Manshore siroḳalin zindegri dibar niote ami amar deho-kaea bilai dimu.”

⁵² Ikan hunia Ihudi neta oḳolor maze torka-torki lagigelo. Tara eḳe-oinne koilo, “I beṭae kemne tar shorilor gust amrare kaooibo?” ⁵³ Isae koila, “Te huno, ami nichchit hok kota koiram, tumra ami Bin-Adomor lou ar gust na kaile to tumrar maze zindegri nai. ⁵⁴ Keu zudi amar lou ar gust kae, te he akeri zindegri failise, ar ruz hashoror dino ami tare zinda kori tulmu. ⁵⁵ Amar gustu oilo ashol kani ar amar lou-o oilo ashol fani. ⁵⁶ Ze zone amar lou ar gust kae, he amar bitre taḳe ar amio tar bitre taki. ⁵⁷ Zela amar gaibi zinda bafe amare faṭaisoin, erlagiu amio zinda asi. Oula ze zone amare kae, he-o amar lagi zinda roibo. ⁵⁸ Dekrae ni, ou ruṭi to behest taki lamia aise. Ze ruṭi kaia tumrar baf-dadain mara gesoin, i ruṭi to amar laḳan nae. Amar ou ruṭi ze zone kaibo, he siroḳal zinda roibo.” ⁵⁹ Hozrot Isae Kofornaum taunor mosido talim deoar shomoe ita hokolta koila.

Bout ummotor mono moto-birud

⁶⁰ Talim hunia hari tan ummotor mazor boute koila, “Ita to boṛo gorom talim. Ita keḳie manbo?” ⁶¹ Oile Isae tan gaibi bole buzilila, kita loia era kana-gusha korra. Buzia erare koila, “Ou talim hunia tumra gabri gelae ni?” ⁶² Te ami Bin-Adom age ze zagat aslam, amare zebila hono uṭi zaoat dekbae, ou shomoe tumra kita koibae? ⁶³ Tumra buzrae ni, manshor shoril to beḳama, ashole ruh oilogi zindegri. Ami tumrare ze boeani koilam, ita oilogi manshor ruh ar zindegri befar. ⁶⁴ Oile tumrar maze keu keu okono amar ufre iman anche na.” Ke tan ufre iman anche na, ar ke tanre dushmonor ato dorai dibo, Isae foela takiu ita zanta. ⁶⁵ Ou tain koila, “Ou karone ami tumrare koisi, gaibi bafe bol na dile, kunuzonu amar gese aito fare na.”

Hozrot Fitoror shakki

⁶⁶ Isar ita talim hunia tan bout ummot firia gelagi, tara tan loge sola-fira bad dilailo. ⁶⁷ Erlagi Isae tan barozon sahabire zikaila, “Kita ba, tumitaino zaitaegi ni?” ⁶⁸ Saimon-Fitore zuaf dila, “Huzur, amra ar kar gese zaitam? Akeri zindeganir talim to kali afnar geseu ase. ⁶⁹ Amra to zanchi

ar afnar ufre imano anchi, afneu Allar oada kora hou fobitro zon.”

⁷⁰ Teu Isae erare koila, “Ami to tumra barozonre fosond korsori, oile tumrar maze ekzon shoetan ase.” ⁷¹ Ino tain Saimon Iskariator fua Ihudar befare koila, ou Ihudae bade tane dorai dibo. He asil ou barozon sahabir mazor ekzon.

7

Hozrot Isar afon baiain

¹ Erbad taki Hozrot Isa Galil zilar bitreu sola-fira korla. Ihudi neta oḳole tanre zane marilito saisil, erlagi tain ar Ehudia zilati zaita saila na. ² Ou shomoe Ihudi oḳolor Dera-goror Idor din gonai aisil. ³ Erlagi Isar baiainte tanre koila, “Tumi in tone Ehudia zilati zaogi, teu tumi zeta kam korso, ota tumar ummot oḳoleo dekba. ⁴ Keu zudi nizore manshor gese zair korso sae, te he lukaia kunta kore na. Tumio zebila omon kam korrae, te nizore manshor gese zair koro.” ⁵ Ashole Isar baiainte tan ufre iman anchoin na.

⁶ Isae tarare koila, “Amar shomoe okono oise na, oile tumrar to shomoe oshomoe kunta nai. ⁷ Duniar manshe tumrare ginnaite nae, oile amare gin kore. Ami to tarar befare koiar, tarar hokol kamu karaf. ⁸ Te tumra zaogi, gia id koro. Amar shomoe okono fura oise na, erlagi ami okon zaitam nae.” ⁹ Okan koia tain Galil zilati roigela.

¹⁰ Tan baiain idor mahfilo gia harle taino gela, oile kula-mela na gia lukaia gela. ¹¹ Idor kalo Ihudi neta oḳole tan tallash korat roila, ar koila, “Hou manushṭa kuai.” ¹² Biṛor maze Isar befare manshe mata-mati korla. Keu keu koilo, “Ein to boṛo bala manush.” Ar keu keu koilo, “Na, na, he to manshore be-foti banailar.” ¹³ Oile Ihudi neta okolre dorai, muk kulia tan befare keu kunta matilo na.

Idor shomoe Hozrot Isar talim

¹⁴ Ou idor mazamazi shomoe Hozrot Isa Baetul-Mukaddos kaba shorifo gia talim dila. ¹⁵ Tan talim hunia tajjub oia Ihudi neta oḳole koila, “I manshe madrasat na foria oto ilim failo kila?” ¹⁶ Isae zuaf dila, “Ami ze talim dei, ita amar nizor nae, zein amare bezisoin, ita to tanu talim. ¹⁷ Keu zudi tan morzi zugaia solto sae, te he buzbo, i talim Allar ges taki aise, na amar muk taki diram. ¹⁸ Ze zone nizor mon taki mate, he kali nizor tarif faito sae. Oile ze zone tar faṭaneala malikor tarif korar seṣṭa kore, he hamesha hok-halal taḳe, tar mono kunu dukabazi nai.

¹⁹ “Tumra kunu Musa nobir shoriot faiso na ni? Oile tumra ekzoneo to shoriotor hukum-ahkam manrae na. Te tumra kene

amare marilitae sairae?" ²⁰ Teu tara koila, "Tumare bute faise, tumare ke marto sar?"

²¹ Isae tarare koila, "Ami kali ekan kam korlam, ar tumra taijjub oigelae. ²² Hozrot Musae to tumrare mosolmani kam koranir niom disla, ar Zummabareo tumra ou kam korao. Ashole, i niom Musa nobir ges taki aise na, borong agor moe-murobbir ges takiu aise. ²³ Tik ase, Musa nobir niom salu rakar lagi Zummabareo zudi mosolmani kam korail zae, te ami Zummabare ekzon bemarkir bala korsir dekia amar ufre gusa korrae kene? ²⁴ Hoq-insaf kororo, kali bargala dekia bisar korio na."

al-Mosi ke?

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem tanor kisu manshe koilo, "Neta okole zare marilta saira, ogu kita hou manush nae ni? ²⁶ Te he to deki kula-mela mater, ta-o tara deki kunta koira na. Taile tara kita hasa kota buzilisoin ni, ou manushu al-Mosi? ²⁷ Ar amra to zani, ogu kuai taki aise. Oile al-Mosi zebra aiba, ou shomoe keu zanto nae, tain kuai taki aisoin."

²⁸ Erbade Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zure zure boean korla, "Afnara amareo sinoin, ar ami kuai taki aisi ikano zanoin. Hunoukka, ami niz taki aisi na, hok Alla Pakeu amare faaisoin. ²⁹ Afnara tanre sinchoin na, oile ami sini. Koron ami tan ges takiu aisi ar tainu amare faaisoin."

³⁰ Ikan hunia manshe Isare dorilito sailo, oile tan shomoe fura oise na gotike keu tan gotro at tullo na. ³¹ Ar erar mazor boute tan ufre iman ania koilo, "Ein to bout keramoti dekaishoin, al-Mosi aia kunu er saite beshi keramoti dekaiba ni?"

³² Ita loa manshe kana-kani korra, ikan Forishi okole hunla. Hunia booro imam ar Forishi okole Isare dorar lagi koezon faradar-sifai faaila. ³³ Isae koila, "Huno, ami ar beshi din tumrar maze nae. Ami to tan gese zaimugi, zein amare faaisoin. ³⁴ Tumra amare tukaia faitae nae, ar ami ze zagat roimu, tumra keu hino aitaefartae nae."

³⁵ Hozrot Isar ita mat hunia Ihudi neta okole eke-oinne zikaila, "He kuai zaibogi, zekano amra tare tukaia faitam nae? He kita Iunani okolor desho zeta Ihudi asoin, hono roia Iunani otareo talim dibo ni? ³⁶ He to koilo, tumra amare tukaia faitae nae, ar ami zekano zaimu, tumra hino aitaefartae nae. Tar i mator mani kita?"

³⁷ Idor akiri din Hozrot Isa ubaia zure zure boean korla, "Kunu manshor fiase dorle, he amar gese aia fani kauk. ³⁸ Ze zone amar ufre iman ane, pak kitabor aeat mafik tar dil taki zinda fanir gang baroibo." ³⁹ Isar ufre iman ania zera Pak

Ruhure faiba, hou Pak Ruhur befare tain ou kota koila. Tarar gese Pak Ruhure okono deoa oise na, koron Isae tan mohima okono hasil korsoin na.

Hozrot Isare loa doladoli

⁴⁰ Ita hunia kisu manshe koilo, "Ashole einu hou oada kororo nobi" ⁴¹ Ar koezone koilo, "Einu al-Mosi." Oile keu keu koilo, "al-Mosi kunu Galil zila taki aiba ni? ⁴² Pak kitabe to batae, al-Mosie zonom loiba Daud nobir bongshot, Daud nobir Betelham gaut." ⁴³ Ou lakan Isare loa manshor maze doladoli lagigelo. ⁴⁴ Ermaze koezone tanre dorilito sailo, oile keu tan gotro at tullo na.

⁴⁵ Isare dorar lagi ze faradar-sifai okolre faiani oisil, tara firot aile booro imam ar Forishi okole zikaila, "Tare doria anlae na kene?" ⁴⁶ Era koila, "I manshe zela mat mate, ila mat keu kunudin matise na." ⁴⁷ Teu Forishi okole sifai okolre koila, "He tumrareo togililo ni? ⁴⁸ Dekso ni, neta ba Forishi shomazor keu tar ufre iman anche ni? ⁴⁹ Kali ou zetae shoriotor kuntu zanoin na, otou to. Itar ufre lannot ase."

⁵⁰ Forishi okolor maze ekzonor nam asil moulana Nikodim, ein age Isar gese gesla. ⁵¹ Nikodime koila, "Keuror mukor kota na hunia ba tar oforad na zania, tare shaza deoar niom kunu amrar shorioto ase ni?" ⁵²⁻⁵³ Ikan hunia Forishi okole Nikodimre koila, "Tumio kita Galil zilar manush ni? Pak kitabo saia deko na, Galilo kunu nobir zonom oe na."

8

Zinakur befir bisar

¹ Bade hoqol manush zarzir barit gelagi, ar Hozrot Isa ekla Zoetan faro gia utla. ² Bador din fozor okto Isa hirbar Baetul-Mukaddoso gela, gia harle hoqol manush tan gese ailo. Tain ono boia tarare talim dila. ³ Ou shomoe moulana ar Forishi shomazor manshe ek zinakur befire loa tan gese ailo. Aia befire mozlisor mazkano uba koraria koilo, ⁴ "Huzur, ou befi ogu zinakar kamo dora kaise. ⁵ Te Tourat Shorifor maze to Musa nobie zinakur befire faktor maria marilbar hukum disoin. Okon afne kita koin?" ⁶ Tara Isare forikka korar nioteu ila koila, zate tanre dushi bananir lagi kunu kut fain.

Teu Isaeo mata nisa kori angul dia maqit lekat lagla. ⁷ Oile tara zebra bar bar tanre zikaira, ou shomoe tain mata tulia koila, "Afnaintor maze ze zone kunudin guna korsoin na, ein foela ou befire faktor maroukka." ⁸ Okan koia tain hirbar mata nisa kori maqit lekat lagla. ⁹ Ikan hunia neta okolor maze buru taki shuru koraria eke eke hoqulu gelagi. Kali Isar ar hou

beṭi saṛa dusra keu roilo na. ¹⁰ Teu Isae mata tulia ou beṭire zikaila, "Kita go mai, ita manush kuai? Keu tumare shazar zuka mono ḳorlo na ni?" ¹¹ Beṭie ḳoilo, "Ji na huzur, tara keu to shaza disoin na." Ou shomoe Isae ḳoila, "Te amio tumare kunu shaza ditam nae. Oḳon zaogi, gunar fote ar zindegi ḳaṭaia na."

Hozrot Isa al-Mosiu duniar nur

¹² Bade Hozrot Isae manshore ḳoila, "Amiu duniar nur. Ze zon amar fote ae, he kunu shomoe andarit fao falaito nae, borong nuror zindegi faibo." ¹³ Ikan hunia Forishi oḳole ḳoila, "Tumar shakki loa zaito nae, tumi tumar nizor fokke shakki dirae." ¹⁴ Teu Isae zuaf dila, "Ami amar nizor fokke shakki dileo amar shakki to hasa. Ḳaron ami kuai taki aisi ar kuai zairam, ita to tumra zano na, ḳali amiu zani. ¹⁵ Tumra to duniabi manshor laḳan bisar ḳoro, oile ami keuror bisar ḳori na. ¹⁶ Ami keuror bisar ḳorleo hok bisar ḳormu, ḳaron ami eḳla nae, amar loge amar gaibi bafo asoin, ou bafe amare bezisoin. ¹⁷ Tumrar shoriotor maze leḳa ase, duizone zudi eḳ homan shakki dey, te i shakki hasa. ¹⁸ Olaḳan amio amar fokke shakki dei, ar ze bafe amare faṭaisoin, taino amar fokke shakki dein."

¹⁹ Forishi oḳole tanre ḳoila, "Tumar baf kuai?" Isae zuaf dila, "Tumra amareo sino na, ar amar bafreo sino na. Amare sinle amar bafreo sinlae one." ²⁰ Fobitro Baetul-Mukaddosor dan-baksor gese ubaia Hozrot Isae ou talim dila. Oile tan shomoe fura na oae keu tanre dorlo na.

Nizor moutor befare agam ḳobor

²¹ Hozrot Isae Forishi oḳolre hirbar ḳoila, "Ami to zaiargi. Gia harle tumra amare tukaibae, oile ar faitae nae, ami zeno zairam, tumra hino aitaefartae nae, tumra nizor gunar mazeu morbae." ²² Ihudi neta oḳole ḳoila, "He kene ḳoilo, ami zeno zairam, tumra hino aitaefartae nae? He kita nize nize morizito ni?" ²³ Isae ḳoila, "Ami aisi ufre taki, ar tumra tole taki. Tumra i zogotor, oile ami to i zogotor nae. ²⁴ Erlagi ami ḳoiram, tumra nizor gunar mazeu morbae. Tumra zudi ekin na ḳoro, amiu hein, te gunagar haloteu morbae."

²⁵ Ikan hunia neta oḳole tanre ḳoila, "Tumi ke?" Tain zuaf dila, "Foela taki ami zela ḳoiram, amiu hein. ²⁶ Tumrar befare matar ar bisar ḳorar boutta ase. Huno, zein amare faṭaisoin tan maze to misa kunta nai. Ami tan ges taki zeta huni, otau i duniare zanai." ²⁷ Isae zen tan gaibi bafor ḳota ḳoira, tara ita buzla na. ²⁸ Erdae Isae ḳoila, "Tumra zebila ami Bin-Adomre ufre tulbae, ou shomoe buzbae amiu hein. Ar

eoḳan buzbae, ami nize nize kunta ḳori na, amar gaibi bafe amare ze talim disoin, ou talimu ami batai. ²⁹ Zein amare faṭaisoin, tain nize amar loge asoin. Tain amar log saṛsoin na, ami to hamesha ou kamu ḳori, ze ḳam ḳorle tain kushi oin." ³⁰ Isar i boean hunia bout manshe tan ufre iman anla."

Hozrot Ibrahimor ḳaṭi aolad ke

³¹ Erar maze zeta Ihudi oḳole tan ufre iman anchila, tain erare ḳoila, "Tumra zudi amar ḳota moto solo, te tumra amar hasaror ummot. ³² Tumra hok sinbae ar ou hokeu tumrare azad ḳorba." ³³ Ikan hunia tara ḳoila, "Amra to Hozrot Ibrahimor bongshor manush, amra kunu shomoeo keuror gulam aslam na. Te tumi ḳila ḳoirae, amrare azad ḳora oibo?"

³⁴ Hozrot Isae ḳoila, "Ami tumrare hok kota ḳoiram, zera gunar maze zindegi ḳaṭae, tara gunar gulam. ³⁵ Kunu gulam siroḳal tar manibor baṛit taḳe na, oile fut to siroḳal taḳe. ³⁶ Erlagi fute zudi tumrare azad ḳoroin, te tumra hasaror azad oibae. ³⁷ Ami zani, tumra Ibrahim nobir bongshor manush, tebou amare marilitae sairae, ḳaron amar nosiot tumrar bitre hamae na. ³⁸ Ami amar gaibi bafor gese zeta deḳsi ota ḳoiram, ar tumra nizor bafor ges taki zeta hikso otou ḳorrae."

³⁹ Ou shomoe tara Isare ḳoila, "Huno, Hozrot Ibrahimu amrar baf." Tain ḳoila, "Tumra zudi Ibrahim nobir aolad oitae, te Ibrahimor laḳan ḳam ḳorlae one. ⁴⁰ Ami Allar ges taki ze hok kalam faisoi, otou tumrare ḳoiram. Tebou tumra amare marilitae sairae, oile Ibrahim to ila ḳorsoin na. ⁴¹ Tumrar nizor bafe zeta ḳore, tumrao ota ḳorrae." Ou tara Isare ḳoila, "Amra to funga fua nae. Amrar eḳzonu baf asoin, ein oila Alla."

⁴² Isae tarare ḳoila, "Asholeu Alla zudi tumrar gaibi baf oita, te amar bae tumrar maea taḳlo one. Ḳaron ami Allar ges taki aisi ar oḳon tumrar maze asi. Ami nize aisi na, tainu amare faṭaisoin. ⁴³ Tumra amar ḳota buzrae na, ḳaron tumra amar ḳota shoiḳo ḳortae faro na. ⁴⁴ Iblisu tumrar baf ar tumra tar aolad, erdae tumra tar ḳaish fura ḳortae sairae. Iblis to foela takiu kuni. He kunudin hokor maze boshot ḳorse na, ḳaron tar maze kunu hok nai. He zebila misa mate, ou shomoe he niz takiu mate. Ḳaron he beiman, ar hoḳol beimani tar maz takiu foeda oise. ⁴⁵ Ami hok mat matiar erlagi tumra amare ekin ḳorrae na. ⁴⁶ Tumrar maze keu amare gunagar forman ḳorto farbo ni? Ami zudi hok mat mati, te amare ekin ḳorrae na ḳene? ⁴⁷ Ze manush Allar bonda, he Allar kalam hune.

Tumra Allar nae gotike Allar kalam huno na.”

⁴⁸ Ou shomoe tara Isare koila, “Amra to tik kota kōisi, tui Shomoria zator manush, tore bute dorse.” ⁴⁹ Tain koila, “Na, amare bute dorse na. Ami amar bafore ijot kori, oile tumra amare bejjot korrae. ⁵⁰ Ami nize kunu ijot faitam kori kam kori na. Oile ekzon asoin, zein amar ijotor lagi kam koroin, tainu amar bisarok. ⁵¹ Ami tumrare hok kota koiram, keu zudi amar kota mane, he kunu shomoeu morto nae.”

⁵² Tara tanre koila, “Okon amra buzlam, tore tiku bute dorse. Ibrahim nobi ba aro nobi okol to mara gesoin, ar tui koire, keu zudi amar mat hune, he kunu shomoeu morto nae. ⁵³ Tui kunu baba Ibrahim takio bozo ni? Tain nize ar baki tamam nobi okolu mara gesoin. Te tui nizore kita mono koros?” ⁵⁴ Isae zuaf dila, “Ami zudi nizor tarif nizeu kori, te er kunu dam nai. Amar gaibi baf, zanre tumrar Alla koia dabi koro, tainu amare ijot dan koroin. ⁵⁵ Tumra tanre sincho na, oile ami tanre sini. Ami zudi koi ami tanre sini na, te to tumrar lakan amio beiman oimu. Ami tanre sini ar tan hukum-ahkam mania soli. ⁵⁶ Tumrar baf Ibrahim nobie amar din dekar ashae kushi korsoin. Tain ita deksoin ar kushio oisoin.”

⁵⁷ Ihudi neta okole tanre koila, “Tumar boeosh to okono foinchash bosor oise na, te tumi Ibrahim nobire deklae kila?” ⁵⁸ Isae koila, “Ami tumrare hok kota koiram, Ibrahim nobir zomror ag takiu ami asi.” ⁵⁹ Ikan hunia neta okole tanre marar lagi fattor tukaia loila. Oile Hozrot Isae auri dia Baetul-Mukaddos taki baroia gelagi.

9

Hozrot Isae zomror andare bala korla

¹ Hozrot Isa fotedi atia zaoar shomoe ek anda befare faila. He zomro takiu anda asil. ² Ere dekia tan sahabi okole tanre zikaila, “Huzur, ou manushgu qar gunae anda oia zomrise? Tar nizor gunar lagi, na tar ma-bafor?” ³ Tain zuaf dila, “Tar nizor lagio nae, ar tar ma-bafor gunar lagio nae. Tar mazdi Allar lila-kela zair oar lagiu ila oise. ⁴ Huno, zein amare bezisoin, shomoe takte takte tan kam kora amrar zorur. Rait gonaia ar, hi shomoe keu kam korar ufae nai. ⁵ Buzrae ni, ami zotodin duniat asi, otodin amiu duniar nur.”

⁶ Okan koiau tain matit sef falaia fek banaila, bade ou fek anda befar sokut lagaia koila, ⁷ “Zao ba, Siloar furkit gia doilao.” Siloa mani fațani. He gia souk doilo ar bala oia ailo. ⁸ Ikan dekia ari-fori ar zoto manshe tare age bik korat deksila

era koila, “Ogu kita hou befa nae ni, zegie ono boia bik korto?” ⁹ Keu keu koilo, “Oe, he to ou befa.” Ar keu keu koilo, “Dekte zudio tar lakan, oile he nae.” Teu he nize koilo, “Ji-oe, amiu hou zon.”

¹⁰ Ou tara ere zikaila, “Ko sain, tumar souk bala oilo kila?” ¹¹ He koilo, “Isa namor ou manshe fek banaia amar sokut lagaia koila, zao ba, Siloar fuکورir maze doia aogi. Ami gia doilam ar bala oigelam.” ¹² Tara koila, “Ou manushgu kua?” He koilo, “Ami zani na.”

¹³ Ou ze befa anda asil, manshe tare doria Forishi okolor gese loa gela. ¹⁴ Karon Isae zedin fek lagaia tar souk bala korsla, i din asil tarar Zummabar. ¹⁵ Erlagi Forishi okole hirbar tare zikaila, “Tumar souk bala oilo kila?” He koilo, “Hou zone amar sokut fek lagaia dila, ar ami gia doiau souke deklam.”

¹⁶ Ou shomoe koezon Forishie koila, “I manushgu to Allar ges taki aise na. Dekrae ni, he Zummabaro mane na.” Oile keu keu koila, “Gunagar manshe ilakan keramoti kam korbo kila?” Ota loa tarar maze doladoli lagigelo. ¹⁷ Tara hirbar ou manshore zikaila, “Tik ase, he to tumar souk bala korse, erlagi tumi tar befare kita ko.” He koilo, “Tain ekzon nobi.”

¹⁸ Oile ou befa zen age anda asil ar okon souke dekar, Ihudi neta okole tar ma-bafore na zikani forzonto ita ekin korla na. ¹⁹ Tara tar ma-bafore zikaila, “Deko sain, ogu tumrar hou anda fua ni, zegure tumra zomror anda ko? Te he okon souke dekar kila?” ²⁰ Tar ma-bafe koila, “Ji-oe, he amraru fua ar he anda oia zomrisil. ²¹ Oile okon kila souke dekar, ikan amra zani na. Ar ke tar souk bala korsoin, ta-o koitam fari na. He to bozo oigese, tareu zikaukka, tar befar he kōuk.”

²² Tar ma-bafe Ihudi neta okolor dore ola matila, karon Ihudi neta okole ag takiu ain korsila, keu zudi Isare al-Mosi koia kōbul kore, te tare shomaz taki bar kori deoa oibo. ²³ Erlagiu tar ma-bafe koila, “He bozo oigese, tareu zikaukka.”

²⁴ Neta okole dusrabar tare ania zikaila, “Tumi Allar name hasa mat mato. Amra to zani i manushga gunagar.” ²⁵ He zuaf dilo, “Tain gunagar na kita, ikan ami zani na. Kali okan zani, ami age anda aslam, okon souke dekar.” ²⁶ Neta okole koila, “Ko sain, he tumare kita korse? Tumar souk kila bala korlo?” ²⁷ Ou befae zuaf dilo, “Ami to ageu koilam, oile afnara hunla na. Te okon kene ar hunta saira? Afnarao tan ummot oita saira ni?”

²⁸ Ikan hunia tara befare kub gala-gali korla koila, “Hoi, tui gia ogur ummot oisot, oile amra oilam Musa nobir ummot. ²⁹ Amra zani, Allae nize Musa nobir loge

batchit korsoin, oile i beṭa kuai taki aise, ita to amra zaniu na. ³⁰ Teu beṭae ḳoilo, “Ki taijjubi! Afnara zanoin na tain kuai taki aisoin, otoso tainu amar souk bala ḳorla. ³¹ Amra zani, naforman oḳolor ḳota Allae hunoin na. Oile ḳeu zudi Allar ashik bonia tan morzi zugaia sole, te Allae tar foriad hunoin. ³² Ar aiz forzonto ila huna gese na zen, zonmo taki anda kunu manshor souk keu bala ḳorse. ³³ Tain zudi Allar ges taki na aita, te ila ḳorta farla na one.” ³⁴ Neta oḳole tare ḳoila, “Tor zonom oise naformanir maze, ar tui amrare talim dire ni?” Oḳan ḳoia tara tare shomaz taki ekgori ḳorla.

³⁵ Isae hunla, neta oḳole ou beṭare ekgori korsoin. Tain ou beṭare tukaia bar ḳoria ḳoila, “Oba, tumi kita Bin-Adomor ufre iman ancho ni?” ³⁶ He ḳoilo, “Huzur, tain ḳe? Amare ḳoukka, ami zate tan ufre iman antam fari.” ³⁷ Isae tare ḳoila, “Tumi tanre deḳso, ar tainu tumar loge matira.” ³⁸ Ou beṭae ḳoilo, “Huzur, ami iman anlam.” Oḳan ḳoiau he Hozrot Isare soizda ḳorlo.

³⁹ Isae ḳoila, “Huno, ami aisi i duniat bisar ḳorar lagi, zera anda asoin tara zanu bala oin, ar bala oḳol anda oin.” ⁴⁰ Ou shomoe ḳoezon Forishio Isar ḳandat asla. Ikan hunia tara ḳoila, “Te afne kita ḳoita saira, amra anda ni?” ⁴¹ Isae ḳoila, “Tumra zudi anda oitae, te tumra kunu dushi oilae na one. Oile tumrau ḳoirae anda nae, erlagiu tumrar maze dush ase.”

10

Hozrot Isa al-Mosiu duar

¹ Hozrot Isae aro ḳoila, “Ami tumrare nichchit hasa ḳota ḳoiram, ze manush merar gual-goror duaredi na hamaia, oinno fote hamae, he to sur-ḳaḳait. ² Oile ze zon duaredi hamae, he-u merar raḳal. ³ Gual-goror sokidare raḳalre duar kulia dey. Merainteo raḳalar ḳaḳ hunoin ar raḳale tarar nam dori ḳaḳi ḳaḳi bar ḳori ney. ⁴ Gor taki nizor meraintore bar ḳoria harle, raḳal tarar age age zae, ar tar merain zae ḳore ḳore, ḳaron tar golar aoaz tara sine. ⁵ Tara kunubala osina kunu raḳalar loge zaito nae borong tar ges taki bagibo, ḳaron osina kunu raḳalar golar aoaz tara sine na.” ⁶ Isae Forishi oḳolre hikanir lagi ou udahoron dila, oile tain kita buzaira, tara shomzita farla na.

⁷ Erlagi tain hirbar ḳoila, “Ami tumrare nichchit hok kota ḳoiram, merar falor lagi amiu duar. ⁸ Amar age raḳalar bab doria zeta aisla, iguin to sur-ḳaḳait asla, merainteo tarar ḳota hunchoin na. ⁹ Amiu duar. Amar mazdi ze hamaibo, he tar zan

basaiibo. He bitre aoa-zaoa ḳorbo ar aṭia-soria ḳaibo. ¹⁰ Sure to ḳali suri, kun-ḳarafi ar binash ḳorar nioteu ae. Oile ami aisi zate tara zindegi fae, ar ou zindegi furafur bug kore.

¹¹ “Amiu ashol raḳal. Ashol raḳale tar merar lagi nizor zan bilai dey. ¹²⁻¹³ Ḳali betonor ashae ze zone raḳali ḳore, he ḳaṭi raḳal nae ar i meraino tar nizor nae. Bag aoat dekleu he merain falaia nizor zan basae. Ḳaron he ḳali betonor lagi raḳali ḳore, meraintor ḳota sintao ḳore na. Bage aia merain doria neygi, teu tara fal bangia sitri zae. ¹⁴⁻¹⁵ Te amiu bala raḳal. Amar gaibi bafe amare sinoin, ar amio amar bafore sini. Tik oula, ami amar meraintoreo sini, ar amar merainteo amare sinoin. Ami amar meṭa falor lagi nizor zan dilairam. ¹⁶ Amar to aro merain asoin, zeta i gual-goro nai, tarareo ami ante oibo. Tara nichchoe amar ḳaḳ hunba, teu ḳali eḳzon raḳal ar eḳta fal oibo.

¹⁷ “Bafe amare maea ḳoroin, ḳaron ami amar zan bilaimu zate hirbar firot nei. ¹⁸ Amar zan ḳeu amar ges taki ḳaria nito nae, oile ami nizeu zan bilaimu. Mono rakio, zan deoar ḳemota zela amar ase, oula firot neoar ḳemotao ase. I daeitto ami amar gaibi bafor ges taki faisi.”

¹⁹ Hozrot Isar ita mat-ḳota hunia Ihudi neta oḳolor maze hirbar doladoli lagigelo. ²⁰ Tarar mazor bouto ḳoilo, “Ogure bute dorse, he fagol, tumra ogur mat hunrae ḳene?” ²¹ Ar bouto ḳoilo, “Bute dora manshor mat to ila nae. Bute kunu andar souk bala ḳore ni?”

Hozrot Isa al-Mosir dabi

²² Bade Zeruzalem kaba goror doḳol faoar idor shomoe aia azilo. Ou shomoe asil shitor din. ²³ Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor Bashsha Sulaimanor barindat aṭa-uṭi ḳorra. ²⁴ Ermaze Ihudi neta oḳol Isar sairobae dola oia ḳoila, “Ar ḳotodin tumi amrare loṭkaia raktae? Tumi zudi hasaror al-Mosi o, te forishkar ḳori amrare ḳo.”

²⁵ Teu Isae zuaf dila, “Ami to ḳoilam, oile afnara ekin ḳorra na, ar amar gaibi bafor name ami ze ḳam ḳori, itaeo amar bafare shakki der, ²⁶ ta-o afnara ekin ḳorra na, ḳaron afnara amar falor meṭa nae. ²⁷ Amar merainto amar ḳaḳ hunoin. Ami to tarare sini ar tarao amar ḳore ḳore roin. ²⁸ Ami tarare akeri zindegi dan ḳori, tara kunu shomoe binash oita nae. Ḳeu amar ges tone tarare ḳaria nito nae. ²⁹ Amar ze gaibi bafe tarare amar ato disoin, tain hoḳol taki mohan. Tan at taki ḳeu kunta ḳaria nito fare na. ³⁰ Ami ar baba, amra ek.”

³¹ Teu Ihudi neta oqole hirbar fattor loila tanre marar lagi. ³² Isae tarare koila, "Gaibi bafor hukum mafik bout bala bala kam ami afnaintore dekaïsi. Itar maze kun qamora lagi afnara amare fattor marta saira?" ³³ Tara koila, "Bala kunu kamora lagi amra tore fattor mariar na, tui to shiriki korre, erlagiu fattor marmu. Manush oia tui nizore Alla hishabe dabi korre." ³⁴ Tain koila, "Afnarar shorioto leka ase na ni, 'Ami koilam, tumrau elahi?'" ³⁵ Te Allar kalam zerar gese nazil oisil, erare to tain nizeu Allar lakan koia dakisoïn. Ar pak kitabor kota to bad deoa zae na. ³⁶ Te gaibi bafe zanre nizor lagi basia fosond korla ar duniat fañaila, ou ami zebila koilam, ami Ibnulla, te afnara kila koira, tui shiriki korre? ³⁷ Ami zudi amar gaibi bafor kam na kori, te afnara amar ufre iman anba na. ³⁸ Oile ami zudi amar bafor hoqol kam korla taki, te amar ufre iman na anleo ita ekin koroukka. Teu afnara zanba, gaibi baf amar mazeu asoin, ar amio tan maze asi." ³⁹ Ou shomoe hirbar tara Isare dorar sesta korla, oile tain in tone gaib oigela.

⁴⁰ Bade tain hirbar Zordan gangor ho-faro gia roila. Age ou zagat Hozrot Ehiae manshore toubar gusol dita. ⁴¹ Hono bout manush tan gese ailo ar mata-mati korlo, "Ehia nobie to kunu keramoti nishana dekaïsoïn na, oile tain Hozrot Isar befare zotota koïsla, ita furafur hasa." ⁴² Okan buzia honor bout manshe Hozrot Isar ufre iman anla.

11

Hozrot Isae murda Lasarre zinda korla

¹ Lasar name ekzon manush bemar asla. Tan bañi Baet-Ania gaut, Moriom ar Marta namor tan dui boino ou gaut roita. ² Koedin bade ou Moriomeu Isar fao-o kushboeala ator mañai, nizor matar suldi fao fusai diba. Ou Moriomor bai oila bemarki Lasar. ³ Erlagi tan boïnante okan koia Hozrot Isar gese qobor fañaila, "Huzur, afnar maear manush kub bemarki." ⁴ Qobor faia Isae koila, "I bemarki to tar moutor lagi oise na, borong Allar mohima zairor lagi oise, zate er mazdi ami Ibnulla mohimao zair oe."

⁵ Hozrot Isae Bibi Marta, tan boin ar Lasarre kub maear korta. ⁶ Lasaror bemarki kota hunar badeo Isa ze zagat asla, hono aro duidin roila.

⁷ Bade tan sahabi oqolre koila, "Ao, amra hirbar Ehudia zilat zai." ⁸ Sahabi oqole koila, "Huzur, ou koedin age honor manshe afnare fattor marta saila, okon afne hirbar hono zaita ni?" ⁹ Tain koila, "Dinor bela to baro gonña ase, keu zudi

dinor bela sola-fira kore, he uña qae na, qaron he ou duniar for deqe. ¹⁰ Ar keu zudi raitor bela sola-fira kore, he uña qae, qaron tar maze kunu for nai."

¹¹ Okan koia hari tan sahabi oqolre koila, "Huno, amrar dust Lasar gumai gesegi, ami tare hozag korat zaiar." ¹² Ikan hunia sahabi oqole koila, "Huzur, he zudi gumo taqe, te to bala oizibo." ¹³ Isae Lasaror moutor kota koïsla, oile tara mono korla, tain emne gumor kota koïsoïn. ¹⁴ Teu Isae forishar kori koila, "Lasar mara gese. ¹⁵ Oile ami tumrar kota mono korla kushi oisi, ami hino aslam na, zate tumra ekin kortae faro. Okon ao, amra Lasaror gese zai." ¹⁶ Teu tan sahabi Tumase logor sahabi oqolre koila, "Ao na, amra-o zai, zate tan loge mortam fari." Ou Tumasre Zomoz koia qaqa oe.

¹⁷ Hono gia harle Hozrot Isae hunla, tain zaoar sair din ageu Lasarre dafon qora oigese. ¹⁸ Zeruzalem ãun taki ou Baet-Ania gau onuman dui mail duroi asil. ¹⁹ Lasaror moutor bade tan boin Bibi Marta ar Moriomre buz deoar lagi Ihudi shomazor bout manush aila. ²⁰ Ermaze Hozrot Isae toshrif anra hunia Bibi Marta tan loge deqa korat gela, oile Moriom goro boi roila. ²¹ Bibi Martae Isare koila, "Huzur, afne zudi ono roita, te amar baigu morlo na one. ²² Oile erbadeo ami zani, afne Allar gese zeta saiba, tain afnare ota diba."

²³ Isae koila, "Huno, tumar bai hirbar zinda oia uño." ²⁴ Teu Martae koila, "Ji-oe, ami zani kiamotor din zebila murda oqol zinda oiba, ou shomoe he-o zinda oia uño." ²⁵ Isae Martare koila, "Amiu to kiamot ar zindegi. Ze zone amar ufre iman ane he morleo zinda oibo. ²⁶ Ar ze zone ashol zinda oia amar ufre iman ane, he kunudino morto nae. Tumi ikan ekin qoro ni?" ²⁷ Martae koila, "Ji-oe huzur, ami iman anchi, Allar oada qora ze zone duniat toshrif anar kota, afneu hou al-Mosi Ibnulla, Allar qas maear zon."

²⁸ Okan koia Martae gia tan boin Mori-omre sufte dakia nia koila, "Huno, huzur ono asoin, tain tumare dakira." ²⁹ Teu Moriom zoldi kori Isar qandat gela. ³⁰ Isa ou shomoeo gaur bitre hamaisoin na, Martae tan loge zeno deqa qorsla, tain honou ubai roisla. ³¹ Ar goror bitre zeta Ihudi oqole Moriome buz deoar asla, Moriome aqtau bare zaoat dekia tara tan kore kore gela. Tara mono korlo, Moriom qoboror gese kanda-kañi korat zaira. ³² Isa ze zagat asla, Moriomono hono gela ar Isare dekia tan fao-o foria koila, "Huzur, afne zudi ono taqta, te amar baigu morlo na one."

³³ Moriom ar tan logor Ihudi oqolor qandon-ahazari dekia Hozrot Isar dilor

ruh gorom oigelo, tain qator oigela. ³⁴ Tain erare zikaila, "Lasarre kuai dafon qorso?" Tara qoila, "Huzur aukka, deki zaukka." ³⁵ Ou shomoe Isae qandi dila. ³⁶ Tan qandon dekia honor era qoila, "Dekrae ni, tain Lasarre qoto maea korta!" ³⁷ Oile kunu kunu zone qoila, "Zein andar souk bala qorsoin, tain ila kunta qorta farla one na ni, zate Lasargu na more?"

³⁸ Ita hunia Hozrot Isar dilor ruh hirbar gorom oigelo, tain Lasaror qoeboror daro gela. I qoebor asil guhar laqan eq gato ar qoeboror muko eq fattor deoa asil. ³⁹ Tain manshore qoila, "Fattorta horao." Lasaror boin Martae qoila, "Huzur, oqon to lash fosia gond baroigese, tain sair din age mara gesoin." ⁴⁰ Isae enre qoila, "Ami to tumare qoisi, tumi zudi ekin qoro, te Allar kudroti mohima deqbae." ⁴¹ Teu manshe qoeboror mukor fattorta horaila.

Isae asmanor bae saia dua qorla, "O gaibi baba, tumi amar qota huncho, erlagi ami tumar shukria adae qori. ⁴² Ami zani, tumi hamesha amar qota huno. Oile amar sairobae zeta manush asoin, tara zate ekin qoroin, tumi amare faqaiso, erdaeu oqan qoilam." ⁴³ Oqan qoia tain zure dqak dia qoila, "Lasar, baroia ao." ⁴⁴ Teu murda Lasar qoebor taki baroia aila. Tan at-fao kafondi fesail asil, ar muk asil rumal dia banda. Isae manshore qoila, "Tar band kulo ar tare zaite deo."

Hozrot Isare zane marar shoroqontro

⁴⁵ Bibi Moriomor gese zeta Ihudi manush aisla, Hozrot Isar ou keramoti kam dekia erar mazor bout tan ufre iman anla. ⁴⁶ Oile keu keu Forishi oqolor gese gia Isar ou qamor qota zanailo. ⁴⁷ Ita hunia bozo imam oqole ar Forishi dolor manshe deshor fotua komiqire loa eqano boila, boia qoila, "Amra oqon kita qortam? I beqae to bout keramoti kam dekar. ⁴⁸ Amra zudi tare emne solte dei, te hoqol manshe tar ufre iman anbo, ar ita hunia Ruman shorqaror manshe amrar qikana ar amrar zatireo binash qorba."

⁴⁹ Ou mozlisor maze ou bosoror fordan imam, Kaeafa namor eqzon asla. Tain erare qoila, "Tumra to kuntau zano na. ⁵⁰ Buzo na ni, asta zati binash oar saite, hoqolor bodla eqzonor moron aro bala." ⁵¹ Imam Kaeafae ashole nizor mon taki ou qota qoisoin na, tain ou bosoror fordan imam oae gaibi buli tan muk taki baroise ze, Ihudi zatire basanir lagi Isar moron oibo. ⁵² Kali Ihudi zatir lagi nae, Allar zoto bondain sairobae sitria asoin, tarare dola qoria eqano qorar lagio tain zan bilai diba. ⁵³ Hou din taki tara Isare marar faetara qorat lagla. ⁵⁴ Erlagi Isae tarar maze kula-mela sola-fira bad dilaila, ar ou zaga sarja

morubumir qandat Afraim namor eq gaut gia tan sahabi oqolre loa roila.

⁵⁵ Ou shomoe Ihudi oqolor Azadi Id gonai aisil. Idor age nizore pak-saf korar lagi bout manush gau taki Zeruzalem tauno gela. ⁵⁶ Hino gia tara Hozrot Isare tukaila. Tara Baetul-Mukaddoso ubaia eke-oinne zikaila, "Kita mono qoroin, tain i ido aita nae ni?" ⁵⁷ Bozo imam ar Forishi oqole hukum disla, keu zudi Isar kuz fae, te tarare zananir lagi, zate tara Isare dorta faroin.

12

Matar suldi fao fusa

¹ Azadi Idor soedin age, Hozrot Isa hou Lasaror gau Baet-Aniat aila, ze Lasarre tain mora taki zinda qorsla. ² Ino tara Hozrot Isar lagi qanir mezbani zuit qorla. Isar loge qaoat zera boisil, erar loge Lasaro asla ar Bibi Martae qadimdari qorla. ³ Ou shomoe Lasaror boin Moriome ada sher kub dami qaqi ator loa aila, aia ou ator Isar fao-o qalia nizor matar suldi fao fusia dila. Atoror kushboye asta gor borigelo.

⁴ Ihuda Iskariat name Isar eq sahabi, zein tanre dushmonor ato dorai diba, ein qoila, ⁵ "Ish, i ator fuqin besile to tinsho dinar faia gorib oqolre bilai deoa gelo one." ⁶ Ashole Ihudae gorib oqolor qota sinta qoria ikan qoise na. He asil sur. Teqar toli tar gese taqto, ar zoma teqa taki he suri qorto, erlagi ola qoise. ⁷ Isae qoila, "Tumra i betiqur mono duk dio na. Amar dafon-kafonor lagi tain i fuqin toisla. ⁸ Gorib oqol to hameshau tumrar maze asoin, oile amare hamesha faitae nae."

⁹ Hozrot Isa Baet-Aniat aisoin hunia, Ihudi zatir bout manush ono aila. Tara qali Isar lagi nae, hou ze Lasarre Isae mora taki zinda qorsla, tareo deqat aila. ¹⁰ Ou shomoe bozo imam oqole niot qorla Lasarre marilita. ¹¹ Qaron Lasaror lagi bout Ihudi manshe neta oqolor log sarja, Isar ufre iman anchila.

Hozrot Isa Zeruzalemo aila

¹² Idor niote dole dole zoto manush aisoin, tara bador din hunla, Hozrot Isae Zeruzalemo toshrif anra. ¹³ Ou tara kezuror kesma dal loa tanre aguaia anat gela ar misil dia qoila,

"Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
tan tarif ouk,
tainu Israilor bashsha!"

¹⁴ Allar kalamor aeat mafik Hozrot Isae eqta gada dekia tar ufre soar oila. Kitabo leqa ase, ¹⁵ "O Sion-qoina Zeruzalem,

đoraio na. Saia deko, gadar baichcha sořia tumar bashsha aira.”

¹⁶ Sahabi ořole foela itar kunu mani buzla na. Bade Hozrot Isar kudroti mohima zair oia harle, pak kitabor řota tarar mono oilo, ou aeato tan bafareu leřa asil, ar manshe tan lagiu otota řorse. ¹⁷ Ķoebor taki Lasarre đakia zinda řori tular shomoe zeta manush Isar loge asla, tarao ou bafare hamesha mat-řota matita. ¹⁸ Erlagi manshe tan ou keramoti řamor řobor hunia tanre aguaia anat gesla. ¹⁹ Ita dekia Forishi ořole eķe-oinne řoilo, “Amrar to kunu lab or na. Deķrae ni, asta duniau tar řore gesegi.”

Nizor moutor agam řobor

²⁰ Azadi Ido zera ebadot řorat aisla, tarar maze řoezon Iunani manusho asla. ²¹ Tara Galil zilar Baet-Soeda gaur Filifre aia minot řorla, “Sab, amra huzur Isare deķtam sai.” ²² Filife ikan Andriasre řoila. Bade Andrias ar Filife ģia Isare zanaila.

²³ Isae tarare řoila, “Ami Bin-Adomor mohima zair oar shomoe aichche. ²⁴ Ami tumrare hasau řoiram, danor bis mařit fořia zudi na more, te eķřau take, ar mařit morle bout foshol fole. ²⁵ Ola ze zone nizor zanre beshi maea řore, he tar ashol zindeģi kuailae, oile ze zone i duniat nizor zanre tuchcho mono řore, he tar ashol zindeģi, mani aķerator lagi zan basae. ²⁶ Ķeu zudi amar ķezmot řorto sae, te amar fote solouk. Teu ami zekano roimu amar ķezmotķario ono roibo. Ze zone amar ķezmot řore, amar gaibi bafe tare ijot diba.

²⁷ “Amar mon oķon fereshan oigese. Te ami oķan řoitam ni, baba, ze shomoe aia azise, ou shomoeor at taki amare basao? Oile otar lagiu to ami ou shomoe forzonto aisi. ²⁸ Baba, tumi tumar mohima zair řoro.” Ou shomoe asman taki gaibi aoaz ailo, “Ami amar mohima zair řorsi ar hirbar zair řormu.” ²⁹ I aoaz hunia hino zoto manush asla, tara řoila, “Ita to megor đak.” Ķeu řeu řoilo, “Kunu fristae tan loge batchit řorsoin.” ³⁰ Ikan hunia Isae řoila, “I aoaz to amar lagi aise na, afnarar lagiu aise. ³¹ I zogotor manshor bisaror shomoe aichche, duniar munib Iblisor at taki oķon ķemota řaria neoa oibo. ³² Amare zeblla zomin taki ufre tula oibo, ou shomoe ami hoklore amar gese řania tulmu.” ³³ Tan kilakan mout oibo, oķan buzaniř lagi tain ita řoila.

³⁴ Ou shomoe manshe Isare řoila, “Amra pak kitab taki hunchi al-Mosi siroķal roiba. Te afne kila řoira, Bin-Adomre usat tula oibo? Taile i Bin-Adom ķe?” ³⁵ Tain zuaf dila, “Ar kisu shomoe nur afnarar loge ase, nur taķte taķteu ařa doroukka, zela

andaire aia afnaintore na bere. Ze zon andair fote aře, he zane na he kuai zar. ³⁶ Nur afnarar loge taķte taķteu nuror ufre iman anoukka, zate afnarao ou nuror manush oita faroin.” Erbade Isa in tone horia ģia, erar souk taki nizore lukailila.

Manshor dil fashan

³⁷ Hozrot Isae manshor samne oto beshi keramoti nishana deķaniř badeo tara tan ufre iman anlo na. ³⁸ Ita hokkolta gořisil zate agor zomanar nobi Ishaear řota fura oe, tain bataisla,

Mabud go, amrar tobligor ufre ķe ekin řorse?

Tumar kudroti at řar geseu ba zair oise?

³⁹ Erlagiu to ita manshe iman anche na, řaron Ishaea nobie oķan řoisla,

⁴⁰ Allae tarar souk anda banailisoin, tarar dil fashan banailisoin, zate soukdi na deķe, ar dildi na buze. Arnae kizanu tara toubu řorilain, Allar bae firizain, ar ami tarare shifa řorilai.

⁴¹ Ishaea nobie Isar mohima deķsla gotike, tan bafare ou řota řoisla. ⁴² Tebou Ihudi neta oķolor maz taki boutu tan ufre iman anla, oile Forishi oķole tarare shomaz taki bar řori dilaibo, oķan đoraia tara shikar řorla na. ⁴³ Tara Allar tarif taki manshor tarif faite beshi fosond řorta.

Hozrot Isau toraneala

⁴⁴ Bade Isae zure zure řoila, “Ze zone amar ufre iman ane, he řali amar ufre nae, zein amare fařaisoin tan ufreo iman ane. ⁴⁵ Ze zone amare deķe, he ashole tanreu deķe, zein amare fařaisoin. ⁴⁶ Ami i duniat nur hishabe aisi, zate amar ufre ze iman ane, he ar andarit na roe. ⁴⁷ Ķeu zudi amar řota hunia, ou mafik amol na řore, te ami nize tar bisar řori na, řaron ami manshore dushi shaiģosto řorat aisi na, borong manshore toranit aisi. ⁴⁸ Ze zone amare mane na ar amar řota hune na, tar bisaror lagi to eķzon asoin. Ami tare ze řota řoisi, ou řotaeu kiamotor din tare dushi shaiģosto řorbo. ⁴⁹ Ami to nize taki kunta řoisi na, řali amar ze gaibi bafe amare bezisoin, tain nizeu hukum disoin, ami kita kita řoitam. ⁵⁰ Ami zani, tan hukum manau oilo aķeri zindeģi. Erlagi ami zeta řoi, ita amar gaibi bafar hukumeu řoi.”

Ummot oķolre Hozrot Isar aķeri talim (13:1-17:26)

13

Sahabi oqolor fao doaila

¹ Azadi Idor tura agor goṭona. Isae buzilila, tain i dunia sarĩa tan gaibi baforgese zaibar shomoe aichche. Duniat zera tan afon manush asla, tarare tain kub maea ḳorta ar hesh forzonto ola maea ḳoriau gesoin. ² Raitkur kanit boibar agor ḳota, Hozrot Isare dushmonor ato doraia dibar lagi, Iblise aia Saimon Iskariator fua Ihudar mono kaish zagai dilo. ³ Isae zanta, tan gaibi baf Allae tan ato hoḳolta shofi disoin, tain Allar ges taki aisoin ar tan geseu firia zaira. ⁴ Erlagi tain ḳoa taki utla ar finnor fainjabi kulia eḳan gamsa ḳomoro bandila. ⁵ Bade tain gamlar maze fani loaia sahabi oḳolor fao doai dila, ar ḳomoror gamsadi fao fusia deoat lagla.

⁶ Ou laḳan tain zebla Saimon-Fitoror gese aila, Fitore ḳoila, "Huzur, ita kita ḳoroin, afne amar fao doaia dita ni?" ⁷ Tain ḳoila, "Ami zeta ḳoriar, oḳon tumi itar mani buztae nae, bade buzbae." ⁸ Ou Fitore tanre ḳoila, "Ji na, afne kunumon-teu amar fao doai diba na." Isae ḳoila, "Ami zudi tumar fao doia na dei, te tumar loge amar kunu katir nai." ⁹ Teu Saimon-Fitore ḳoila, "Huzur, te ḳali fao nae, amar mata ar ato doaia deukka". ¹⁰ Tain ḳoila, "Ze manshe gusol ḳorse, tar fao saṛa ar kunta doar zorur nae, tar to hoḳolta forishkar ase. Tumrao nichchoe forishkar aso, oile hoḳol nae." ¹¹ Ashole dushmonor ato ḳe tanre dorai dibo, ikan tain zanta. Erdae tain ḳoila, "Tumra hoḳol forishkar nae."

¹² Sahabi oḳolor fao doaia harle Isae tan fainjabi findia hirbar boila ar tarare ḳoila, "Ami kita ḳorlam, tumra ita buzcho ni?" ¹³ Tumra amare ustad ar malik koia ḳaḳo, ikan ṭiku, amiu tumrar ustad ar malik. ¹⁴ Ar ami tumrar ustad ar malik oiaio zebla tumrar fao doaia dilam, te tumrao ola eḳe-oinnor fao doai deoa zorur. ¹⁵ Ami ila ḳoria deḳailam, zate ami zela ḳorlam tumrao ola ḳoro. ¹⁶ Ami tumrare hasau ḳoiram, gulam tar munib taki boṛo nae. Ar zare faṭani oise, he tar faṭaora taki boṛo nae. ¹⁷ Ita zania zudi amol ḳoro, te tumra doinno.

¹⁸ "Ami tumra hoḳolor befare ḳoiram na. Ami zerare fosond ḳorsi tarare to sini. Huno, Allar kalamor aeat to folite oibo, leka ase, 'Amar loge boia zegue ḳoaodaoa ḳore, hogue amar ufre fao tulche.'" ¹⁹ Ita goṭar ageu ami tumrare zanai dilam, teu goṭar bade tumra buzbae, amiu hein. ²⁰ Ami tumrare hasau ḳoiram, ami zare faṭai, tare ze zone ḳobul ḳore, he ashole amareu ḳobul ḳore. Ar ze zone amare

ḳobul ḳore, he tanreu ḳobul ḳore, zein amare faṭaisoin."

Beiman Ihuda

²¹ Oḳan ḳoia harle Hozrot Isar dil fere-shan oigelo. Tain kulia ḳoila, "Ami hok ḳota ḳoiram, tumrar mazore eḳzoneu amare dushmonor ato dorai dibo." ²² Tain ḳar ḳota ḳoira, sahabi oḳole ikan na buzae eḳe-oinnor bae sai roila. ²³ Erar mazore ze sahabire Isae maea ḳorta, ein Isar kulo elain dia boat asla. ²⁴ Saimon-Fitore enre ishara dia ḳoila, tumi zikao, tain ḳar ḳota ḳoira. ²⁵ Teu ou sahabie Isar bae zukia ḳoila, "Huzur, ḳe ou zon?" ²⁶ Isae zuaf dila, "Ou ruṭir ṭukra boulo bizaia zare dimu, he-u ou zon." Ar ou ruṭi tain Saimon Iskariator fua Ihudare dila. ²⁷ Ruṭir ṭukra loar loge loge Iblis Ihudar bitre hamailo. Isae tare ḳoila, "Zeta ḳortae sao, zoldi ḳorilao."

²⁸ Isar loge zara ḳaoat boisla, tara ḳeu buzla na, tain Ihudare ḳene ikan ḳoisoin. ²⁹ Ḳeu ḳeu mono ḳorlo, idor bazar ḳorar lagi Isae Ihudare oḳan ḳoisoin ba gorib oḳolre kunta deoar ḳota ḳoisoin, ḳaron ṭekar toli to Ihudar geseu takto. ³⁰ Ruṭir ṭukra loar loge loge Ihuda baroia gelogi. I shomoe rait asil.

Noea hukum

³¹ Ihuda bare gia harle Isae ḳoila, "Bin-Adomor mohima zair ḳorar shomoe aichche, tan mazdi Allar mohima zair oibo. ³² Ar Allar mohima zebla tan mazdi zair oibo, ou shomoe Allaeo nizor maze Bin-Adomor mohima zair ḳorba, ita tain kub zoldiu ḳorba. ³³ O aolad oḳol, ami ar beshi din tumrar gese roitam nae. Te Ihudi neta oḳolre age zela ḳoislam, tumra amare tallash ḳorbae, oile ami zekano zaimu tumra hino zaitae fartae nae, oḳon ou ḳota tumrareo ḳoiram. ³⁴ Ami tumrare eḳan noea hukum diram, tumra eḳe-oinnore maea ḳorio. Ami zela tumrare maea ḳorsi, tumrao ola eḳe-oinnore maea ḳorio. ³⁵ Tumra zudi eḳe-oinnore maea ḳoro, te hoḳole buzbo tumra amar ummot."

Sahabi Fitoror oshikaror ḳota

³⁶ Saimon-Fitore Isare ḳoila, "Huzur, afne kuai zaira?" Tain ḳoila, "Ami zeno zairam, tumra oḳon amar loge hino aitaie fartae nae, oile bade aibae." ³⁷ Fitore ḳoila, "Oḳon ḳene zaitam fartam nae? Afnar lagi ami amar zano bilai dimu."

³⁸ Ou shomoe Isae ḳoila, "Amar lagi hasau tumar zan dibae ni? Te hasa ḳota ami tumare ḳoiram, murgae bang dibar ageu, tumi tinbar ḳoibae, tumi amare sino na."

14

Hozrot Isa al-Mosiu fot

¹ Hozrot Isae koila, "Tumra ar fereshan oio na. Allar ufre to tumrar ekin ase, te amar ufreo ekin raço. ² Amar bafor bařit roar bout zaga ase, na taķle ami koilam one. Ami to tumrar lagi zaga řik korat zairam. ³ Zaga řik koria hirbar aimu, aia tumrare amar gese nimu. Teu ami zeno roimu, tumrao hono roibae. ⁴ Ar ami kuai zairam, i fot to tumrar sina ase."

⁵ Ou shomoe sahabi Tumase Isare koila, "Huzur, afne kuai zaira, oķanu amra zani na, te fot kila sinmu?" ⁶ Isae koila, "Amiu fot, amiu hok ar amiu zindegı. Amar usilla řařu kunu manushu gaibi bafor gese zaito fare na. ⁷ Tumra amare sinle amar gaibi bafre sinlae one. Te oķon tumra tane sincho ar deķso-o."

⁸ Filife koila, "Huzur, ou gaibi baf amrare deķaukka, teu amra shanti oimu." ⁹ Isae koila, "Filiř, otodin taki ami tumrar loge loge asi, erbadeo tumi amare sinlae na ni? Ze zone amare deķse, he amar gaibi bafre deķse. Te tumi kilan koilae, gaibi bafre deķaukka? ¹⁰ Tumi ekin řoro na ni, ami gaibi bafor maze asi, ar gaibi bafo amar maze asoin? Ami tumrare zeta řoi, ita amar nizor mukor buli nae, ze gaibi baf amar bitre asoin, tainu tan nizor řam salaira. ¹¹ Amar řota ekin řoro, ami amar bafor maze asi, ar tain amar maze asoin. Arnae ontoto amar ota keramoti řam deķia amare ekin řoro.

¹² "Ami tumrare hasau řoiram, řeu zudi amar ufre iman ane, te ami zeta řam řori, he-o ota řorbo. Ar ami amar bafor gese zaiarģi řori he aro řoro řoro řam řorbo. ¹³ Tumra amar name zeta řibae, ami ita fura řormu zate bafor mohima futor mazdi zair oe. ¹⁴ Amar nam loia amar gese kunta saile, ami dimu.

Pak ruhur befare oada

¹⁵ "Tumra zudi amare maea řoro, te amar hoķol hukum-ahkam amol řorio. ¹⁶ Ami gaibi bafor gese saimu, ar tain tumrar lagi aroķ shaijogir řařaiba, ein siroķal roiba. ¹⁷ Ou shaijogir oila hok ruh. I duniar manshe ou hok ruhre řobul řore na, řaron tara ere deķeo na, sineo na. Oile tumra ene sino, ein to tumrar loge loge roin ar samnedi tumrar dilor maze boshot řorba.

¹⁸ "Ami tumrare etim halote falaia zaitam nae, ami hirbar tumrar gese aimu. ¹⁹ Tuřa bade duniar manshe amare ar deķto nae, oile tumra deķbae. Ami zinda asi gotike tumrao zinda roibae. ²⁰ Ami zinda oia uřia harle tumra buzbae, ami amar gaibi bafor maze asi ar tumra amar maze aso, ami tumrar maze asi. ²¹ Ze zone

amar hukum-ahkam sine ar amol řore, he-u amare maea řore. Ar ze zone amare maea řore, amar gaibi baf Allaeo tare maea řorba. Amio tare maea řormu, ar amar nizore tar gese zair řormu."

²² Sahabi oķolor maze Ihuda Iskariat řařa aroķ sahabir nam asil Ihuda, ein koila, "Huzur, duniar hoķol manshor gese zair na koria, řali amrar geseu afnare řene zair řorba?" ²³ Isae zuaf dila, "Řeu zudi amare maea řore, te he amar řota manbo. Amar gaibi bafe tare maea řorba, amra tar gese aimu, aia tar loge boshot řormu. ²⁴ Oile ze zone amare maea řore na, he kunumonteu amar řotae sole na. Ami tumrare zeta koilam, ita amar mukor řota nae, zein amare bezisoin hou bafor řota.

²⁵ "Ami tumrar loge taķte taķteu ita koilam. ²⁶ Ou shaijogir Pak Ruhı, zanre amar bafe amar name řařaiba, tainu hoķol befare tumrare talim diba, ar ami tumrare zeta řoisi ota iad řorai diba.

²⁷ "Ami tumrar lagi shanti rakia zaiar, amar shantıu ami tumrare dia zaiarģi. I duniae zemne shanti dey, ami ila dei na. Tumrar dilo zanu kunu fereshani ba řorķof na ae. ²⁸ Ami to ageu tumrare řoisi, ami zaiarģi, ar hirbar tumrar gese aimu. Tumra zudi amare maea řotae, te ami amar bafor gese zaiar řori kushi oilae one, řaron i baf to amar takio mohan. ²⁹ Ita gotar ageu tumrare zanaı dilam, zate gotia harle tumra ekin řotae faro. ³⁰ Ami tumrar loge ar beshi shomoe mattam nae, řaron duniar munib İblis aior. Amar ufre tar kunu řemota nai. ³¹ Oile ami amar bafor hukum mania ita hoķolta řori, zate duniar manshe buzoin, ami amar bafore maea řori. Te ao, amra oķon i zaga taki zaigi."

15

Hozrot Isau ashol angur gas

¹ Hozrot Isae koila, "Amiu ashol angur gas ar amar baba girosto. ² Amar zeta řalainto fol dore na, tain itare řařia falai dein. Ar zeta řalainto fol dore, tain itare řařia saf-sutra řori rařoin, zate aro beshi fol dore. ³ Te ami tumrare ze kalam talim disi, erlagi to tumra ag takıu řařa oia saf-sutra oiso. ⁴ Tumra amar maze ro, amio tumrar dilo roimu. Angur gasor loge řal zudi lagail na taķe, te řale zela nize nize fol doraito fare na, oula tumrao amar maze na roile nize nize folala oitae faro na. ⁵ Amiu angur gas, ar tumra oilae dal-fala. Ze zon amar loge lagail taķe, amio tar loge lagail roi, teu tar zindegit bout fol dore. Ar, amare řařa to tumra kuntau řortae faro na.

⁶ “Amar loge keu lagail na roile, tare kaṭa ḍalor laḳan falai deoa oe ar roide hukai zae. Bade hukna ḍalain tubaia aguino dein, teu ita zoli-furi zae. ⁷ Tumra zudi amar loge lagail taḳo ar amar kalam kanain tumrar dilo take, te tumrar zeta ichcha otau saio, ita tumrare deoa oibo. ⁸ Tumrar zindegit zudi bout fol dore, ar olaḳan tumra nizore amar ummot hishabe forman ḳorilao, te amar gaibi bafor tarif oibo. ⁹ Bafe amare zela maea ḳorsoin, amio oula tumrare maea ḳorsi. Tumra amar maear maze ro. ¹⁰ Ami amar bafor hoḳol hukum-ahkam mania zela tan maear maze roisi, tumrao oula amar hukum-ahkam manle amar maear maze roibae.

¹¹ “Ami tumrare ita ḳoilam, zate amar kushi tumrar dilo taḳe ar tumrar kushi fura oe. ¹² Amar hukum oilo, ami zela tumrare maea ḳorsi, tumrao oula eḳe-oinnore maea ḳoro. ¹³ Keu zudi nizor dustor lagi zan bilai dey, te tar taki ar beshi maea ḳar ase? ¹⁴ Amar deoa hukum zudi tumra amol ḳoro, te tumra amar dust. ¹⁵ Ami tumrare ar gulam ḳoiram na, ḳaron munibe kita ḳoro'in gulame to ita zane na, borong ami tumrare dust ḳoisi, ḳaron gaibi bafor ges taki ami zotota hunchi, hoḳoltau tumrare zanaisi.

¹⁶ “Amare to tumra fosond ḳorso na, borong amiu tumrare fosond ḳorsi ar ḳamo lagaisi, zate tumrar zindegit folala oe ar ou fol ḳikia roe. Teu amar name gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ¹⁷ Ami tumrare ou hukum diar, tumra eḳe-oinnore maea ḳoro.

Dunia mumin oḳolor dushmon

¹⁸ “Duniar manshe tumrare ginnain, oile mono rakio, er age tara amareu ginnaise. ¹⁹ Tumra zudi ou duniar oitae, te tara tumrare nizor hishabe bala failo one. Tumra to i duniar nae, ami tumrare duniar maz taki fosond ḳorsi gotike tara tumrare ginnae. ²⁰ Amar ḳotaḳan mono rakio, gulam tar munib taki boḳo nae. Erlagi manshe zudi amare zulum ḳore, te tumrareo ola ḳorbo. Tara amar ḳota manle tumrar ḳotao manlo one. ²¹ Amar ḳaroneu tara tumrar loge ola ḳorbo, ḳaron amare zein bezisoin, enre tara sine na.

²² “Ami zudi na aitam ar tarar gese nosiot na ḳortam, te tara gunagar oilo na one, oile oḳon to tarar kunu uzuat nai. ²³ Ze zone amare ginnae, he amar gaibi bafreo ginnae. ²⁴ Huno, zeta keramoti keu kunudin deḳaise na, ota keramoti zudi ami na deḳaitam, te tara gunagar oilo na one. Oile tara to amare ar amar gaibi bafore deḳse, deḳiao ginnaise. ²⁵ Ita oilo, zate

tarar kitabor ou ḳota fole, kitabo ase, tara bina ḳarone amare ginnaise.

²⁶ “Ami amar gaibi bafor ges taki ze shaijjogir ruhre tumrar gese faṭaimu, tain aia amar befare shakki diba. Tain oila hok ruh, tain gaibi bafor ges taki aiba. ²⁷ Ar tumrao amar befare shakki dibae, tumra to foela takiu amar loge loge aso.”

16

¹ Hozrot Isae aro ḳoila, “Ami ita zanai dilam, zate tumra ḳorlami na zao. ² Manshe tumrare shomaz taki bar ḳori diba. Ola shomoe aibo, zara tumrare kun ḳorbo, tara mono ḳorbo ita Allar ebadot ḳorer. ³ Tara ita ḳorbo, ḳaron tara gaibi bafreo sinche na, amareo sinche na. ⁴ Ami ita ageu ḳoia raklam, zate shomoe aile mono oe, ami tumrare ota ḳoislam. Ami foela taki ita ḳoisi na, ḳaron ami to tumrar loge loge aslam.

Shaijjogir ruhur kam-ḳazor nomuna

⁵ “Huno, amare zein faṭaisoin, ami oḳon tan gese zaiargi, ta-o tumra keu amare zikairae na, ami ḳoi zairam. ⁶ Borong ami tumrare ita ḳoisi, erlagi tumrar mono kub duk aise. ⁷ Tebou ami hok kota ḳoiram, amar zaoaḳan tumrar lagi bala, ami na gele to hou shaijjogir ruh aita nae. Ami gelegi tanre tumrar gese faṭaimu. ⁸ Tain aia gunar befare, Allar morzi mafik solar befare ar Allar bisaror befare manshore hozag korba. ⁹ Tain gunar befare hozag korba, ḳaron manshe amar ufre iman ane na. ¹⁰ Allar morzi mafik solar befare hozag korba, ḳaron ami amar gaibi bafor gese zaiargi, tumra amare ar deḳtae nae. ¹¹ Bisaror befare hozag korba, ḳaron duniar munib Iblisor bisar oigese.

¹² “Tumrare aro boutta ḳoar ase, oile oḳon ita ḳoile shoiijo ḳortae fartae nae. ¹³ Hou hok ruh aia hari fot deḳaia tumrare furafur hokkan zanaiba. Tain to niz taki kunta ḳoita nae, ḳali zeta hunoin, otau ḳoiba. Ar zeta gotbo, otau zanaiba. ¹⁴ Ami zeta ḳoi, tain aia otau tumrar gese zair ḳorba. Olaḳan tain amar mohima zair ḳorba. ¹⁵ Gaibi bafor zeta ase, ita hokoltau amar. Erlagi ami ḳoiram, ami zeta ḳoi, tain otau tumrar gese zair ḳorba.”

Ummot oḳolre buz deoa

¹⁶ Hozrot Isae ḳoila, “Tuḳa bade tumra ar amare deḳtae nae, hirbar tuḳa bade deḳbae.” ¹⁷ Ikan hunia ḳoezin sahabie mata-mati ḳorla, “Tain ita kita matoin, ‘Tuḳa bade tumra ar amare deḳtae nae, hirbar tuḳa bade deḳbae’, tain hirbar ḳoira, ‘Ami bafor gese zairamgi.’” ¹⁸ Te tain ze tuḳa shomoeor ḳota ḳoira, ikan kita? Tain kita matira, amra to buzram na.”

¹⁹ Hozrot Isae buzilila, tan sahabi oqole ou befare tanre kunta zikaita saira, buzia tain koila, "Ami ze koisi, 'Tuṛa bade tumra ar amare dektae nae, hirbar tuṛa bade dekbæ' ota loa tumra mata-mati korrae ni?" ²⁰ Huno, ami tumrare hasau koiram, tumra kãndibæ ar ahazari qorbae, oile i duniar manshe kushi qorba. Tumra oqon duk-koshto qorbae, oile bade i duk roito nae, er bodla kushi qorbae. ²¹ Baichcha oar shomoe beṭintor kub qoshto oe, oile oia harle noea aolador furtie mon bori zae, hi qoshtor kota ar mono taqe na. ²² Ou laqan tumrao oqon duk-koshto korrae, oile hirbar zebila tumrar loge amar deqa oibo, hou shomoe kushie tumrar dil borizibo, i kushi keu qari nito farto nae.

²³ "Hi shomoe tumra amar gese kunta saita nae. Ami tumrare hasa koiram, tumra amar name amar gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ²⁴ Oqono to tumra amar name kunta saiso na. Sao, teu faibae, zate tumrar kushi fura oe.

²⁵ "Ami tumrare udahoron dia ou talim dilam. Oile olaqan shomoe aibo, zebila ami kunu udahoron saṛa, amar gaibi bafor befare kula-mela buzaimu. ²⁶ Hou dinu tumra amar name saibae. Ami to iqan koiram na, ami tumrar oia gaibi bafor gese minot qormu. ²⁷ Tain nizeu tumrare maea qoroin, qaron tumra amare maea qorso ar ekin qorso ze, ami Allar ges taki aisi. ²⁸ Ashole, ami amar gaibi baf Allar ges taki ou duniat aisi ar dunia saṛia tan geseu zairam."

²⁹ Ou shomoe sahabi oqole tanre koila, "Huzur deqoukka, oqon to afne kula-melau matira, kunu udahoron dira na. ³⁰ Oqon amra buzlam, afnar ozana kunta nai, ar afnare keu kunta zikaniro nai. Gotikeu amra ekin qorlam, afne Allar ges taki aiso. ³¹ Isae tarare koila, "Oqon ekin oise ni? ³² Huno, ola shomoe aior, emonki aichche, zebila tumra dol saṛia amare toia zarzir zagat bagibae. Oile ami to epla nae, amar gaibi baf amar loge loge asoin. ³³ Ami tumrare ita koilam, zate tumra amar loge mishia aso gotike mono shanti fao. I duniat tumra duk-mosiboto aso, ta-o monobol rakio, amiu duniare zoe qorsi."

17

Ummotor lagi munazat

¹ Oqan koia hari Hozrot Isae asmanor bae saia dua qorla, "Baba, shomoe oigese. Tumi tumar futur mohima zair qoro, zate futeo tumar mohima zair qorta faroin. ² Tumi tanre hoqol manshor ufre kemota diso, zate tumi zerare tan ato shofiso, erare tain aqeri zindeg dein. ³ Eqmatro hok

Allare mani tumare ar tumi zenre faṭaiso, hou Isa al-Mosire sinu oilo aqeri zindeg. ⁴ Tumi amare ze kam diso, i kam adae qoria duniat tumar mohima zair qorsi. ⁵ Te baba, dunia foeda qorar age tumar dorbaro amar ze mohima asil, tumar gesor ou mohima oqon amare hirbar deo.

⁶ "I duniar mazor zerare amar ato shofiso, ami erar gese tumare zair qorsi. Tara to tumaru asla, tumiu tarare amar ato shofiso. Tara tumar hukum mania solche. ⁷ Tara oqon buzche, tumi zeta amare diso, ita to tumar ges taki aise. ⁸ Qaron oilo, tumi zeta tobliq korar hukum diso, ami ota zanaisi. Ar tarao itare qobul qoria asholqan buzilise zen, ami tumar ges taki aisi. Tara ekino qorse, tumiu amare faṭaiso. ⁹ Te ami to hoqolor lagi minot qoriar na, qali tumi zarare amar ato diso, erar lagiu minot korram, tara to tumaru. ¹⁰ Amar zotota ase hokkoltau tumar, ar tumar hokkoltau amar. Erar mazdiu amar mohima zair or.

¹¹ "O fobitro baba, i duniat ami ar beshi shomoe nae, oile tara i duniat asoin, ami to tumar gese airam. Tumi amare tumar ze nam diso, ou namor bole erare basao, zate amra zela eq, tarao ola eq oita faroin. ¹² Ami zotodin tarar loge aslam, otodin tumar deoa ou namor gune tarare basaisi. Tarare fara dia raqsi, tara keu binash oise na. Qali zar binash oar kota, he-u binash oise, zate Allar kalamor qota fole.

¹³ "Te oqon ami tumar gese airam, duniat roiteu ita tarare zanai dilam, zate amar kushie tarar dil bori zae. ¹⁴ Tumi amare zeta zanaiso, amio tarare ota zanaisi. Ami zela i duniar nae, tarao ola i duniar nae, erlagi duniar manshe tarare ginnaise. ¹⁵ Ami tumar gese abdar korram na, tumi tarare dunia taki nitaegi, borong ou abdar korram, tumi tarare Iblisor at taki hefazot qoro. ¹⁶ Ami zela ou duniar nae, oula tarao i duniar nae. ¹⁷ Tumi tarare tumar hok dia kas hishabe raqo. Tumar kalamu oilo ou hok. ¹⁸ Tumi zela amare duniat faṭaiso, oula amio tarare duniar maze faṭaisi. ¹⁹ Ami tarar lagi nizore kas qori raqsi, zate tarareo hok dia kas hishabe raqa oe.

²⁰ "Te ami qali erar lagi minot qoriar na, tarar lagiu minot korram, zera erar qota hunia amar ufre iman anbo. ²¹ Ami minot qoriar tara hoqol zanu eq oe. Baba, tumi zela amar loge aso ar amio zela tumar loge asi, oula tarao zanu amrar loge millia roin. Teu duniar manshe ekin qorba, tumiu amare faṭaiso. ²² Tumi amare ze mohima dan qorso, ami ita tarare dan qorsi, zate amra zela eq, oula tarao eq oita faroin. ²³ Tumi zela amar maze aso, ola amio tarar maze asi. Ou laqan tara zanu furafur eq

oita faroin. Teu duniar manshe buzbo, tumiu amare fa'aiso, ar tumi amare zela maea qoro, oula tarareo qoro. ²⁴ Baba, ami sairam, tumi zerare amar ato shofiso, ami ze'kano asi, tarao zanu amar loge hono roin ar amar mohima de'koin. I mohima to tumiu amare dan qorso, qaron dunia foeda qorar ag takiu tumi amare maea qorso.

²⁵ "O hok insafkari baba, duniar manshe tumare sine na, oile ami to sini. Ar tumiu zen amare fa'aiso, ikan era buzilise. ²⁶ Erar gese ami tumar nam zair qorsi, ageti aro qormu, zate tumi amare zela maea qoro, ola maea tarar bitreo take ar ami tarar loge mishia taki."

Hozrot Isar ufre zulum-mosibot ar tan ufat (18:1-19:42)

18

Dushmonor ato Hozrot Isa

¹ Ou munazator bade Hozrot Isae tan sahabi o'kolre loa Kidrun namor ek faria qal faroia gela. Gia tarare loa ek baganor bitre hamaila. ² Beiman Ihudae i zaga sinto, qaron Isae age bout bar sahabi o'kolre loa ono boisoin.

³ Ermaze boro imam ar Forishi o'kole ou Ihudar loge ek dol sifai ar Baetul-Mukaddosor koezon fulish fa'aila. Ihudae tarare loa ono ailo, ou shomoe tarar ato lem, mushal, ar ostro-shostro asil.

⁴ Isae ag takiu ho'kolta zanta, tan ufre kita go'tbo. Erlagi tain aguaia aia tarare zikaila, "Afnara qare tukaira?" ⁵ Tara koila, "Nasarot gaur Isare." Tain koila, "Amiu hein." Ou shomoe beiman Ihudao tarar loge asil. ⁶ Isae zebla koila, "Amiu hein," ikan huniau tara qoredi gia ma'it forigela. ⁷ Tain hirbar tarare zikaila, "Afnara qare saira?" Tara koila, "Nasarot gaur Isare." ⁸ Tain koila, "Ami to koillam, amiu hein. Afnara zudi amareu tukanit ain, te amar logor erare sa'ri deukka." ⁹ Ashole ila go'tlo, zate Isae age zeta koisla ota fura oe. Tain koisla, "Baba, tumi zerare amar ato shofiso, era ekzonreo ami kuaishi na."

¹⁰ Ou shomoe Saimon-Fitoror loge ekan toluar asil, okan bar qoria, tain fordan imamor gulamor dain kan qat'ilila. I gulamor nam asil Malkus. ¹¹ Erlagi Isae Fitorre koila, "Tumar toluar q'af harao. Gaibi bafe amare ze mosibotor fiala disoin, iktar shad ami loitam na ni?"

¹² Ou shomoe sifai o'kole, fordan sifaie ar Baetul-Mukaddosor fulish o'kole Isare doria bandililo. ¹³ Bandia foela tara Hanonor gese loa gelo. I Hanon asla hou bosoror fordan imam Kaeafar hour. ¹⁴ Ou Kaeafae

age Ihudi neta o'kolre koisla, "Asta zati binash oar saite, ho'kolor bodla ekzonor moron aro bala."

Sahabi Fitoror foelabar oshikar

¹⁵ Ou shomoe Fitor ar aro'kzon sahabi Isar qore qore gela. Ou sahabire fordan imame sinta. Ein Isar loge oia fordan imamor barir utano hamaila. ¹⁶ Oile Fitor baire ge'itor gese ubai roila. Teu fordan imamor forisito Isar ou sahabi bare gia faradar be'tire koia Fitorre bitre anaila. ¹⁷ Ou be'tie Fitorre koilo, "Tumio en murid ni?" Fitore koila, "Na, na, ami nae." ¹⁸ Ou shomoe kub shit forsil, erdae sifai ar gulam o'kole utano angradi aguin doraia aguin tabanit lagla. Fitoreo tarar daro ubaia aguin tabaila.

Fordan imamor zera

¹⁹ Ou shomoe fordan imame Isare tan ummot ar tan talimor befare zikaila. ²⁰ Isae zuaf dila, "Ami manshor samne kula-mela matisi. Ihudi o'kol ze'kano zoma oin, ota mosido ar Baetul-Mukaddoso hamesha talim disi. Ami to lukaia kunta koisi na. ²¹ Te amare ar qene zikaira? Amar talim zera huncha, tarareu zikaukka. Ami ze talim disi, ita tarar zana ase." ²² Isar i zuaf hunia, q'andat ze sifai o'kol uba asla, era ekzone tanre sor maria koilo, "Tui fordan imamre ola zuaf dire ni?" ²³ Tain koila, "Ami zudi bad kunta koia taki te qoukka, ar bala mat matile amare marra qene?" ²⁴ Ou shomoe Hanone banda halote Isare fordan imam Kaeafar gese fa'ati dila.

Hozrot Fitoror hirbar oshikar

²⁵ Sahabi Saimon-Fitore zebla aguin tabaira, ou shomoe manshe tanre koilo, "Tumio tar logor ekzon sahabi ni?" Fitore dusrabar oshikar qori koila, "Na, na, ami nae." ²⁶ Fitore zar kan qat'isla, tar ek kutum asil fordan imamor gulam. He koilo, "Ami baganor bitre ogur loge tumareo deklam na ni?" ²⁷ Fitore hirbar oshikar qorla, ar loge logeu murgae bang dilailo.

Hakim Filator samne Hozrot Isa

²⁸ Ihudi neta o'kole biane Isare Kaeafar ges taki, Ruman bashshar fordan hakim Filator tongit loa gela. Oile tara barir bitre hamaila na, zate be-din hakimor barit hamaia nafaq na oin, borong pak-saf roia Azadi Idor qani qaita faroin. ²⁹ Erlagi Ruman hakim Filat bare aia zikaila, "I be'tar birudde tumrar nalish kita?" ³⁰ Tara koila, "He oforad na qorle to afnar gese anlam na one." ³¹ Filate tarare koila, "Tumra tare loa zaogi, gia tumrar shoriot mafik bisar qorilao." Ikan hunia tara Filatre koila, "Kunu manshore zane marar

moto shaza deoar kemota amrar ato nai, kali Ruman okolor ato ase." ³² Nizor mout kilan oibo, Isae ikan ageu koisoin. Te ita oilo, zate tan ou kota fole.

³³ Teu Filat hirbar tongir bitre hamaila ar Isare daq dia koila, "Oba, tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?" ³⁴ Tain zuaf dila, "Afne nize ou kota koira, na manshe amar befare afnare koise?" ³⁵ Filate zuaf dila, "Ami kita Ihudi ni? Tumar nizor zatir manshe ar bozo imam okole tumare amar ato dise. Ko, tumi kita korso?" ³⁶ Isae koila, "Amar bashshai i duniar nae. Amar bashshai zudi ou duniar oito, te Ihudi neta okolor ato ami na forar lagi amar manshe larai korlo one, oile amar bashshai to inor nae." ³⁷ Ikan hunia Filate Isare zikaila, "Taile tumi kita bashsha ni?" Isae koila, "Afne u koira, ami bashsha. Hunoukka, hokor fokke shakki deoar lagi ami duniar aisi. Zara hokor loge ase, tara amar kota hune."

³⁸ Filate tanre koila, "Te hokkan kita?" Okan koia tain hirbar bare gia Ihudi neta okolre koila, "Ami to er kunu dush faisai na." ³⁹ Oile tumrar to ekta reoaz ase, Azadi Idor shomoe ami ekzon koedire kalas dei. Te tumra sao ni, ami Ihudir ou bashshare sarı ditam?" ⁴⁰ Ikan hunia tara sillaia koilo, "Na, na, ere na, Barabbare sarı deukka." Ou Barabba asil ek dakait.

19

¹ Bade Ruman hakim Filate Isare sabuk marar hukum dila. ² Ar sifai okole gosa-kata dia ek muqut banaia tan matat dilo, ar baingoni rongor bashshai lebas findailo. ³ Bade tara tan samne aia koilo, "O Ihudir bashsha, marhaba!" Okan koia koia tara tan galo sorailo. ⁴ Teu Filat hirbar bare aia koila, "Huno, ami ere tumrar gese bar korıa aniar, teu tumra buzbae, ami er kunu dushu fairam na." ⁵ Hou gosa-katar muqut ar baingoni lebas finda halote Isa baroia aila, ar Filate koila, "Ou deko, hou manush." ⁶ Isare dekia bozo imam ar Baetul-Mukaddosor fulish okole sillaia koila, "Tare solibo deo, solibo deo." Filate koila, "Ami to tar kunu dush faisai na, te tumrau tare nia solibo gatilao." (I solib oilo lakridi banail, manshore lotkaia marar ek zinish.) ⁷ Ihudi neta okole Filatre koila, "Amrar shoriot mafik tar moron oa usit, karon he nizore Allar kas maear zon, Ibnulla koise."

⁸ Ikan hunia Filate aro beshi dorai gela. ⁹ Tain hirbar tongi-gorong bitre hamaia Isare zikaila, "Tumi kuai taki aiso?" Oile Isae kunu zuaf dila na. ¹⁰ Erdae Filate Isare koila, "Tumi amar mator kunu zuaf ditae na ni? Tumi zano ni, tumare kalas dibar ba solibor ufre lotkaia marar kemota

amar ase?" ¹¹ Teu Isae koila, "Ufre taki afnare kemota na deoa oile, amar ufre afnar kunu kemotau takto na. Erlagi ze manshe amare afnar ato dorai dise, he-u bozo gunagar." ¹² Ikan hunia Filate Isare kalas dilaita saila, oile Ihudi neta okole sillaia koila, "Afne zudi ere kalas dilain, te afne Ruman bashshar dust nae. Ze manshe nizore bashsha koia dabi kore, he to Ruman bashshar dushmon."

¹³ Ikan hunia Filate Isare bar kori anla ar Fattordi-Banda namor ek utano bisaror ashono boila. Ibrani bashae i utanre Gabbata koa oe. ¹⁴ I din asil Azadi Idor aeozonor din. Ou shomoe beil onuman duifor oigese. Filate Ihudi neta okolre koila, "Ou deko, tumrar bashsha." ¹⁵ Isare dekia tara sillaia koilo, "Ogure horao, horao, tare solibo deo." Filate koila, "Tumrar bashshare ami solibo dilaitam ni?" Bozo imam okole koila, "Kali Ruman bashsha sara, amrar ar kunu bashsha nai." ¹⁶ Teu hakim Filate solibor ufre lotkaia marar lagi Isare tarar ato shomzai dila, ar sifai okole tanre loa gela.

Hozrot Isa al-Mosir mout

¹⁷ Bade Isae tan solib nize boia 'Kollar Sar' namor zagat gela. Ibrani bashae i zagat nam Golgata. ¹⁸ Hino nia tara tanre solibo lotkailo. Isare mazkano, ar tan dui galar duo solibo oinno duizonre lotkailo.

¹⁹ Ar Filate ekan oforad-nama lekia Isar solibor ufre lagaila. Ikano leka asil, "Nasarot gaur Isa, Ihudir bashsha." ²⁰ Ze zagat tanre solibo lotkail oisil, ou zaga taunor kandat asil gotike bout Ihudie ou oforad-nama forlo. Ikan Ibrani, Iunani ar Ruman bashae leka asil. ²¹ Ihudir bozo imam okole hakim Filatre koila, "Ihudir bashsha na lekia, afne ola lekoukka, he koito, ami Ihudir bashsha." ²² Filate koila, "Ami zeta lekxi, lekxiu."

²³ Isare solibo lotkanir bade sifai okole tan kafor-sufoř sair bař kori batia nila. Bade tan kurtatao nila. I asta kurtar gola taki bain kora, kunu silai asil na. ²⁴ Erlagi sifai okole eke-oinne koilo, "Ikta na siria borong lotari mari deki, kar baiggot fore." Ita gotsil, zate asmani kitabor kota fole, kitabo leka ase,

Tara nizor maze amar kafor-sufoř
bařa-baři korse,
amar kurtar lagi tara
lotari marse.

²⁵ Ar hasau tara ola korlo.

Hozrot Isar solibor kandat tan ma, kala, Kulufar bou Moriom ar Mogdilini Moriom uba asla. ²⁶ Isae dekla, tan ma ar maear hou sahabi daro ubai roisoin. Dekia foela

tan ma're koila, "Mai go, ounu tumar fua."
²⁷ Ar sahabire koila, "Bai, ounu tumar ma." Ou shomoe taki i sahabie Isar ma're tan nizor goro loa gelagi.

²⁸ Erbade hokkolta shesh oigese zania, al-Zobur kitabor aeat zate fole, otar lagi Isae koila, "Amar fiase dorse." ²⁹ Ou shomoe hino ek zog tenga anguror shorbot asil. Tara ekan tena ania ou shorbotor maze bizaia, esub gasor detar matat lagaia usa kori tan mukor gese dilo. ³⁰ I shorbot kaia harle tain koila, "Shesh oigese." Okan koia, tain mata nuaia akerti dom falaila.

al-Mosir lashor forikka

³¹ Azadi Idor agor din Hozrot Isae in-tekal korla. Bador din asil kas fobitro ek Zummabar. Erlagi Ihudi neta okole saila, i din zanu kunu lash solibor ufre na take. Ou tara hakim Filator gese saila, zate solibo zera ase, tara zoldi morar lagi tarar fao bangia solib taki lamani oe. ³² Teu Isar loge zerare solibo lotkail oisil, sifai okole era duiozonor fao bangi dilo. ³³ Tara Isar gese aia dekle, tain mara gesoin, erlagi tan fao banglo na. ³⁴ Oile ek sifaie sulfi dia tan fatti-apor mazedo far marlo, faror loge lou ar fani baroia allo. ³⁵ Ze zone nizor souke i gozona deksoin, tainu shakki disoin ar tan shakki hasa. Tain zanoin, tain zeta koira ita hasa, zate tumrao ekin koro.

³⁶ Ita oisil zate pak kitabor ou kota fura oe, kitabo ase, "Tan ekta addio banga oito nae." ³⁷ Eokan ase, "Zara tanre gatise, tara tan bae sai roibo."

Hozrot Isa al-Mosir dafon

³⁸ Ita gozonar bade Arimatia gaur Iusufe Isar lash nita kori hakim Filator onumoti saila. Iusuf asla Isar ekzon lukail ummot, karon tain Ihudi neta okolre doraita. Filator onumoti faia tain Isar lash nila. ³⁹ Age raitor bala zein Isar gese aisla, hou Nikodimeo mura-ator ar oguru mishaia onuman ek mon kushboe moshla loa aila. ⁴⁰ Ar Isar lash nia Ihudi okolor niom mafik ou kushboeala moshla makaia kafon find-aila.

⁴¹ Isare zekano solibo gata oisil, hono ek baganor bitre faror guhar maze noea ekta koebor kudia raka asil. I koeboro keurore dafon kora oise na. ⁴² Ou din Ihudi okolor idor agor din oae ar koebortao kandat take, tara tara-ura kori Isare onou dafon korla.

Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar bouto dekla (20:1-21:25)

20

Hozrot Isa murda taki zinda oila

¹ Haftar foela din fozor okto andair roiteu Mogdilini Moriome Hozrot Isar koeboror kandat gela. Gia dekla, koeboror muk taki fattorta horail oigese. ² Dekia tain Saimon-Fitor ar ze sahabire Isae kub maea korta, erar gese douraia gia koila, "Hunchoin ni, huzuror lash manshe koebor taki tulia nisoingi. Nia koi raksoin amra zani na."

³ Kobor faia Fitor ar ou sahabi koeboror bae roana oila. ⁴ Duiozone ekloge douraia. Fitorre kore falaia hou sahabi age koeboror kandat gela. ⁵ Gia unda oia dekla, koeboror bitre kafon fori roise, oile tain koeboror bitre hamaila na. ⁶ Fitoro tan kore kore aila, aia koeboror bitre hamaia dekla, kali kafonkan fori roise. ⁷ Ze kafonor tukra dia tan mata banda oisil, ikan oinno tukrar loge nae, alga fori roise. ⁸ Ze sahabi foela koeboror kandat gesla, bade taino bitre hamaila, hamaia hoKolta dekia ekin korla. ⁹ Isar to murda taki zinda oa zorur, pak kitabor ou talimor mani age to era keu buzchoin na.

¹⁰ Erbade sahabi okol zarzir barit gelagi, ¹¹ oile Moriome koeboror kandat ubaia kandon lagaila. Tain kandi kandi unda oia koeboror bitredi saia dekla, ¹² Isar lash zeno hutaia raka oisil, hono dola kafor finno duizon firista boi roisoin, ekzon hitanedi, aroKzon fao galabae. ¹³ Firista okole Moriome koila, "Tumi kandirae kene go?" Tain koila, "Manshe amar malikor lash tulia nisoingi, nia koi toisoin zani na."

¹⁴ Okan koia tain koredi saiteu dekla, Hozrot Isa ubai roisoin. Oile tainu ze Isa, Moriome ikan buzla na. ¹⁵ Isae Moriome koila, "Ogo, tumi kando kene? Kare tukirae?" Isare baganor mali mono korira tain koila, "DeKoukka, afne zudi tan lash nia takoin, te kuai nisoin, koukka. Ami tan lash nimu." ¹⁶ Isae koila, "Moriom." Teu Moriome firia ubaia Ibrani bashae tanre koila, "Rabbuni", mani ustad. ¹⁷ Isae tanre koila, "Amare doria rakio na, ami to okono gaibi bafor gese ufre gesi na. Tumi borong amar baiainre gia ko, zein amar ar tumrar gaibi baf, amar ar tumrar Alla, ami ufre tan geseu zairam." ¹⁸ Teu Mogdilini Moriome sahabi okolre gia koila, Isar loge tan deka oise ar Isaeu tanre ita hoKolta koisoin.

Sahabi okole zinda Isare dekla

¹⁹ Hou din, mani haftar foela din hain-jabala sahabi okol ekano dola oila. Oile Ihudi neta okolor dore goror duar-kirki hoKolta bond asil. Ermaze aktau Hozrot Isa aia erar mazkano ubaia koila, "As-salamu alaikum." ²⁰ Okan koia hari tain nizor duio at ar fatti-apor zoKomor dag

erare deķaila. Huzurre dekia sahabi oķol kub kushi oila.

²¹ Bade Isae hirbar erare ķoila, "Assalamu alaikum. Huno, amar gaiĭbi bafe zela amare faķaisoin, amio oula tumrare faķairam." ²² Oķan koia tain sahabi oķolor ufre fu dia ķoila, "Allar Pak Ruhre ķobul ķoro. ²³ Huno, tumra zudi ķeurore maf ķori deo, te tar guna maf ķora oibo, ar zudi maf na ķoro, te tar gunar mafi milto nae."

Sahabi Tumasor shondoe

²⁴ Hozrot Isa zebļa sahabi oķolor samne aila, ou shomoe barozon sahabir mazor Tumas namor eķzon sahabi ino asla na. Ou Tumasre Zomoz ķoia daķa oito. ²⁵ Erlagi baki sahabi oķole Tumasre ķoila, "Amra to huzurre deķsi." Tumase ķoila, "Hunoukka, ami amar nizor souke zudi tan duio ator feregor dag na deki, ou zokomo angul na lagai, ar tan fatti-aror zoķomo at na dei, te kunumonteu ami ita eķin ķortam nae."

²⁶ Er eķ hafta bade hirbar sahabi oķol ou goro dola oila, erar loge Tumas oila. Ou shomoe goror hoķol duar-ķirķi bond taķleo aķtau Isa aia tarar mazķano ubaia ķoila, "Assalamu alaikum." ²⁷ Bade tain Tumasre ķoila, "Tumar angul lagaia amar duio at deķo, ar tumar at baraiia amar fatti-aror zoķomo harao, eķin ķoro, shondoe ķorio na." ²⁸ Teu Tumase ķoila, "Malik amar, Alla amar." ²⁹ Isae tanre ķoila, "Tumas, amare deķso ķori tumi iman anlae ni? Huno, doinno tara, zera na dekiao amar ufre iman ane."

Ou kitabor mul nosiot

³⁰ Hozrot Isae sahabi oķolor samne aro bout keramoti nishana deķaisoin, ita hoķolta to ou kitabo leķa oise na. ³¹ Ķali ou gotona oķol leķa oise, zate ota tilaot ķoria tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada ķora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar ķas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra aķeri zindegi hasil ķoro.

21

Shatzon sahabir loge zinda Isar shakkat

¹ Erbade Tibiria namor aoror faro Hozrot Isae sahabi oķolre hirbar deķa dila. Goķona ou laķan oilo. ² Saimon-Fitor, Tumas zare Zomoz ķoa oito, ar Galil zilar Ķanna gaur Notonel, Zibudiar fuain shoho aro duizon sahabi eķloge asla. ³ Sahabi Saimon-Fitore logor erare ķoila, "Ami mas marat zaiarģi." Tara ķoila, "Amra-o tumar loge zaimu." Teu tara nao loia mas marat baroila, oile i rait kunu mas faila na.

⁴ Fozor oķto Isa aia aoror faro ubaila. Oile tainu ze Isa, era ikan buzļa na. ⁵ Tain

sahabi oķolre ķoila, "O beķain, tumra kunu mas faiso na ni?" Tara ķoila, "Ķi na, faisi na."

⁶ Isae tarare ķoila, "Te naor đain galabae zal falao, teu faibaene." Tan ķota moto tara zal falaila ar zalo oto mas hamaila, ikan ķania tulta farla na. ⁷ Ze sahabire Isae maea ķorta, tain Fitorre ķoila, "Ein to malik." I shomoe Saimon-Fitoror gotro ķafor asil na. "Ein to malik" oķan huniau tain ķafor findia faldi fanit forļa. ⁸ Oile baki sahabi oķole mase bora zalķan ķani ķani nao loia faro azila. Ķaron tara far taki beshi duroi nae, onuman dui-sho at duroi asla.

⁹ Tara faro uķia deķļa angrar aguin, ou aguinar ufre mas ar ruķi. ¹⁰ Isae tarare ķoila, "Oķon zeta mas marso, on tone koeta ano." ¹¹ Saimon-Fitore nao taki zalķan faro ķania tulla. Zalor bitre eķ-sho teppannoķa boŗo mas asil, tebou zal farlo na. ¹² Isae tarare ķoila, "Ao, ķao aia." Oile kunu sahabire zikanir shaosh oilo na "Afne ķe?" Ķaron tara zanta, tainu malik. ¹³ Bade tain aia tarare ruķi ķaite dila, oula biran maso dila. ¹⁴ Murda taki zinda oar bade, ou tin nombor bar tain sahabi oķolre deķa dila.

Hozrot Fitoror loge soal-zuaf

¹⁵ Tarar ķaoa-daoar bade Isae Saimon-Fitorre zikaila, "O Saimon bin Iuhanna, era zela amare maea ķoroin, tumi amare er taki beshi maea ķoro ni?" Tain ķoila, "Ķi-oe malik, afne to zanoin, ami afnare ķoto maea ķori." Teu Isae ķoila, "Te amar meŗa-baichchar raķali ķoro."

¹⁶ Isae hirbar tanre zikaila, "Saimon bin Iuhanna, tumi amare maea ķoro ni?" Fitore ķoila, "Ķi-oe malik, afne to zanoin, ami afnare ķoto maea ķori." Isae ķoila, "Te amar meŗar fal deķa-huna ķoro."

¹⁷ Bade tain tisarabar zikaila, "O Saimon bin Iuhanna, hasau ami tumar maear manush ni?" Isae tisarabar zikanie Fitor mone mone kisu dukito oia ķoila, "Malik, afne to hoķoltau zanoin, afne zanoinu afne amar kub maear zon." Teu Isae ķoila, "Te amar meŗa falor raķali ķoro. ¹⁸ Ami tumare hasau ķoiram, tumar zuankir shomoe tumi nizeu tumar ķomor bandia zeno kushi ono zaitae. Oile burakir shomoe tumar at barai dibae, ar oinno zone tumare bandia, tumi zeno zaitae sao na, hono loia zaibo." ¹⁹ Allar gourob zair oar lagi Fitoror mout kilan oibo, oķan buzaniĭt ģia Isae ou ķota ķoila. Bade tain Fitorre ķoila, "Ao, amar loge taķo."

²⁰ Ou shomoe Fitore ķoredi saia deķļa, Isar hou maear sahabi ķore ķore aira. Ou sahabire ķoedin age ķanit boia Isar bae zukia ķoisļa, "Huzur, afnare dushmonor

ato ze dorai dibo, he çe?" ²¹ Fitore enre dekia Isare çoila, "Huzur, en kita oibo?"

²² Isae Fitorre çoila, "Ami zudi sai, ami dusrabar duniat na aoa forzonto he ono rouk, te tumar kita? Tumi amar loge taço."

²³ Erlagi ummot oçolor maze çobor roçi gelo, ou sahabi morta nae. Oile Isae Fitorre ikan çoisoin na. Borong tain çoisla, "Ami zudi sai, ami hirbar toshrif na ana forzonto he ono taçouk, te tumar kita?"

Lekok sahabir shakki

²⁴ Ou sahabie ita hoçol befare shakki disoin ar leksoin. Amra zani, tan shakki hasa. ²⁵ Hozrot Isae aro bout çam çorsoin. Ita zudi eç ek kori leça oito, te oto kitab oito, ita asta duniae dorlo na one.

**Fobitro Injil Shorif 5
nombor sifara
Sahabi Nama
Torikar kezamoto sahabi
oqol
Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou Sahabi Nama sifarat maze amra faimu, Hozrot Isa al-Mosir sahabi ar ummot oqol Allai Pak Ruhur bole foela Zeruzalem taun, bade bortoman Filistin deshor Ehudia ar Shomoria elaqa, heshe Eshia ar Iurup mohadeshor bout zaga oia Ruman bashshair razdani Rum taun forzonto aia kila Allai kush-kobri toblig korsoin, ar kila ou hoqol zagat noea noea Isai zomat zomnise.

Ou sifarat ase, toblig kamor soforo baroia sahabi oqole ar Hozrot Isar ummot oqole qoto beshi zulom-mosibot faisoin, nizor zati taki, bin zati taki ar nanan nomunar murti-fuzarir ges taki ou duk-mosibot, zel-zulom, sabukur mair shoiijo korsoin. Ta-o tara toblig kam korsoin ar Alla Pake tarare hamesha qoto bofo bofo shaiijo korsoin, tarar mazdi nanan nomunar keramoti zair oise. Erlagi manush dole dole aia iman anche.

Amra ou sifarat 1 ruku 8 aeato faimu, Hozrot Isae sahabi oqole koira, "Pak ruh tumrar ufre qaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaqa, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae."

Leqok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou Sahabi Nama sifara leksoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi qaktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezamoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab aqare leqa oise. Ou Sahabi Nama sifara oilo Hozrot Lukor leqa dui nombor sifara, er age tain al-Luk namor sifara leksla.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar behesto firot zaosa 1:1-11 aeat
- (2) Zeruzalem Isaei zomator zonom 1:12-5:42
- (3) Ehudia ar Shomoria elaqat Isaei zomat 6-12 ruku
- (4) Hozrot Paulusor (ra:) foela toblig sofor 13:1-15:35 aeat
- (5) Hozrot Paulusor duara toblig sofor 15:36-18:28

(6) Hozrot Paulusor tin nombor sofor 19:1-21:14

(7) Bondi halote Hozrot Paulus 21:15-28:31

**Hozrot Isar behesto firot
zaosa (1:1-11)**

¹ Mohamainno Tiofilas,

Hozrot Isare behesto tulia neoar ag forzonto tain zeta talim disoin ar zeta zeta korsoin i hoqoltau ami agor kitabo lekshi. ² Ze sahabi oqolre tain basia loisla, tanre tulia neoar age Pak Ruhu dia erar gese osiot korai gesein. ³ Tan toklif qaimor bade tain zen zinda asoin itar bout kisimor alamat deqaisoin. Sallish din dori tain sahabi oqolre deqa dia Allar bashshair bishoye batchit korsoin. ⁴ Isae tara hokkolor loge eqano shorik oia ou hukum dila, "Tumra Zeruzalem taki zaosa na, amar gaibi bafor oada qora ze danor qota tumra age amar gese huncho, er lagi ono bar sao. ⁵ Hozrot Ehiae to fanir maze toubar gusol koraita, oilo besh deri oitoe nae Allae tumrare Pak Ruhu dia gusol koraita."

⁶ Tara hokkol eqano dola oia Isare zikaila, "Huzur, i shomoe kita Boni Israil oqolor ato raiijo firot anba ni?" ⁷ Isae zuaf dila, "Ze okt ba zomana amar gaibi bafe tan nizor eqtiaro raksoin, ita tumra zanar goroz nai. ⁸ Oile Pak Ruhu tumrar ufre qaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaqa, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae." ⁹ Ou mator badeu sahabi oqolor soukor samne Isare tulia neoa oilo, ar tain megor tukrar aor oigela. ¹⁰ Isa zebra asmano utira i shomoe sahabi oqole souk na firiaa asmanor bae sairoila, ou shomoe dola qafor finda duizon beta manush tarar qandat ubaia ¹¹ koila, "O Galilor manush oqol, ikano ubaia asmanor bae sairiso qene? Zare tumrar ges taki tulia neoa oilo, ou Isare zelaqan tumra behesto zaite deqlae, ou laqan tain firiao aiba."

**Zeruzalem Isaei zomator
zonom (1:12-5:42)**

Noea sahabi fosond qora

¹² Ou sahabi oqol Zoetun namor fafo taki Zeruzalem firia aila. I faq Zeruzalem taun tone tuqa duroi. ¹³ Tauno firia tara ze goror uforor talat roita hou goro gela. Tara oila Fitor, Hannan, Iakub, Andrias, Filif, Tumas, Bortolmoe ar Moti, Alfir fua Iakub, muktizudda Saimon, ar Iakubor fua Ihuda. ¹⁴ Goro hamaia hoqole milia qas dile dua korat roila, erar loge asla imandar beta, Isar ma Moriom ar tan baiain.

¹⁵ Hou shomoe ekdin Fitore onuman eksho bishzon mumín oqolor maze ubaia qoila, ¹⁶ “Bai oqol, Isare zera dorat aisil tarare fot sinaia nisil Ihuda, tar befare bout age Daud nobir muko Pak Ruhe zeta qoisla, pak kalamor i qota fura oar dorqar asil. ¹⁷ He to amraru ekzon asil, ar amrar loge torikar qezmotor lagi tareo sahabi hishabe fosond qora oisil.” ¹⁸ Ou nafaki qamor teqa dia he ekzora zomi loisil, ar ou zomino ufoit oia foria tar feq fatia at-boq baroilo. ¹⁹ Zeruzalemor hoqol manshe ita hunchil, erlagi hoqole ou zominre dqoain ‘Akeldama’ ba lour zomin.

Fitore aro qoila, ²⁰ “Ou qota Fobitro Zobur Shorifo ase:

Tar boshot qana qali rouk,
hono roar qeu na taqouk.
Tar godi aroqzone fauk.

²¹⁻²² Erlagi Ehiae zebila toubar gusol qoraita hou shomoe taki, Isare amrar ges tone tulia neoar ag forzonto, zotodin Isa amrar loge sola-fira qorsila, otodin zera amrar dolo asil, erar maz tone Isa zen murda taki zinda oia uqsoin, er shakki hishabe oinno aroqzonre amra sahabi oqolor dolo harani lagbo.”

²³ Teu tara ou duizonre uba qoraila, Iusuf Barshabba, tan aroq nam Iustus; ar Matias. ²⁴⁻²⁵ Bade tara dua qorla, “O Mabud, tumi hoqolor dilor qobor zano, Ihudae to tar nizor zagat zaoar lagi qezmot ar sahabi fodor qam bad dilaise, Ihudar bodla i duizonre maze tumi qare fosond qoro amrare sinaia deo.” ²⁶ Heshe tara duizonre name loqari marle Matiasor nam uqlo; teu Matias ou egarozon sahibir loge zug oila.

2

Ummot oqole Pak Ruhu faila

¹ Fonchaisha Idor din tara hoqol ek zagat dola asla. ² Ou shomoe asman taki tufanor laqan ek aoaz oilo, tara ze goro boat asla i aoaze asta gor borigelo. ³ Tara deqla, aguinoir lukkar laqan kitar tukrain aise, ar i lukkain tara hoqolor ufre aia boilo. ⁴ Teu tara hoqole Pak Ruhe kamil oila, ar ruhur gaibi bole tara alog alog bashae matta lagla.

⁵ I shomoe duniar hokkol deshor forezgar Ihudi oqol Zeruzalemo asla. ⁶ I aoazor loge logeu tara aia bir qorilla ar be-aqol oigela, qaron erare zarzir nizor bashae mat-qota matte deqla. ⁷ Dekia tara taijjub oia mata-mati qorla, “Ou zera matra era hoqolu kita Galilor manush nae ni?” ⁸ Zudi oe te amra kila zarzir

nizor bashar buli erar ges taki hunram? ⁹ Amra to Fartio, Madio, Ilamio, ar Meshofotamiar bashinda, Ehudia, Kappadokia, Fonto, Asiya, ¹⁰ Forugia, Pamfulia ar Mishor deshor mansheo; Libiari Kurini elakar manshe, ino gurat aisoin oula Ruman oqole, ¹¹ zera Ihudi zati ba Ihudi dormor manush, ar Kritio, Arobi, amra hoqoleu to zarzir nizor bashae Allar kudroti qamor qota erar muk taki hunram!” ¹² Ou laqan tara taijjub ar be-aqol bonia eke-oinnoe zikaila, “Er mani kita?” ¹³ Ar baki oqole taqta qoria qoilo, “Era to mod qaia matlami qorer!”

Hozrot Fitoror boean

¹⁴ Ita hunia Fitore ou egaro zon sahibir loge ubaia zure zure tarare qoila, “O Ihudi oqol ar Zeruzalemor bashinda oqol, afnara zania raqoukka ar mon dia amrar boean hunoukka. ¹⁵ Afnara mono qorra era matal oigese, na, ashole tik nae, oqon to qali shoqal noeqa bazer. ¹⁶ Ita to ou goqona zar befare nobi Zuele qoisla:

¹⁷ Allae formaira,
aqeri zomanat oula goqbo,
ami amar ruh hokkolor maze bezimu;
teu tumrar fua-furinte nobir laqan batuni
mat matba,
tumrar zuan oqole gaibi alamotor
deqa faiba,
murobbi oqole kuab deqba.

¹⁸ Ou shomoe amar bonda-bandir ufre
amar ruh bezimu,
tara nobir laqan ohi qoiba.

¹⁹ Ami ufre asmano bout keramoti
deqaimu,
ar tole duniat bout nishana goqaimu,
lou, aguin ar qala-duma deqaimu.

²⁰ Mabudor i mohan ar qas din aibar age,
shuruz andair oizibo,
sand lour laqan oizibo.

²¹ Ar oulan oibo,
zekunu manshe Mabudor name
dqakile,
he nazat hasil qorbo.

²² O Boni Israil oqol, hunoukka, Nasarotor Isar mazdia Allae tan kudroti ar keramoti qam qoraia, afnaintor gese forman qorsoin, tainu Isare faqaisla, ar ita to afnarao zanoir. ²³ Alla, zein ageu zanoir ar foosalao qoria raksoin, Isare afnaintor ato shofiba. Ar afnara be-din oqolor atane tanre duk-koshfor solibo dia qatol qorsoin. ²⁴ Oile Allae moutor azab taki tanre qalas qoria zinda qorsoin, qaron moutor qemota asil na tanre qobza qorar. ²⁵ Daudeo tan qota qoisoin:

Ami hamesha munibre amar samne dektam,
 tain amar ðain galat asoin,
 ami zanu ostir na oi.
 26 Erlagi amar dil kushi oe,
 amar muk taki furti barioe,
 amar kaea ou ashae zita roibo,
 27 karon tumi amar zanre
 fatalo falaia toitae nae,
 tumar pak bondar shorilre
 fosa-gola oite ditae nae.
 28 Tumi amare zindegir fot zanaiso.
 Tumar didaror maze ase furafur furti.

29 Bai oqol, ou mohan-baf Daudor befare
 ami afnarare kula-kuli koiram, tain mara
 gesoin, tanre dafon qora oise, ar tan
 qoebor aizo oqano ase. 30 Tain eqzon nobi
 asla ar tain zanta, Allae qosom qoria i
 oada qorsoin zen, tanu oarishor eqzonre
 tan godit boaiba. 31 Erlagi ag tone dekiau
 tain Allar oada qora bashsha, mani al-
 Mosir murda taki zinda oia uqar befare
 ou qota koisla, enre fatalo falaia toa oite
 nae, en kaeao fosto nae. 32 Allae ou
 Isareu zinda qoria tulchila, amra hokkol er
 shakki. 33 Allar qainor toqto boibar taktot
 tanreu deoa oise, gaibi bafor oada qora
 Pak Ruh tainu faisla, ar oqon afnara zeta
 dekra ar hunra ita tainu qorsoin. 34 Daud
 to nize behesto hamaisoin na, oile tain
 qoisoin:

Mabude amar munibre koila,
 tumi amar ðain galat bo,
 35 ami tumar dushmon oqolre
 tumar faor tolat falani forzonto bo.

36 Erlagi hokkol Boni Israile ou qota bala
 qori zanoukka, afnara zenre solibo gatisla,
 Allae ou Isareu malik ar al-Mosi duio tokt
 disoin."

37 Ita hunia manshor dilo sel hamailo,
 tara Fitor ar sahabi oqolre zikailo, "Ba-
 iainre, amra kita qortam?" 38 Fitore
 zuaf dila, "Mon firaukka, afnara hoqole
 gunar mafir lagi Isa al-Mosir name toubar
 gusol qoroukka, teu afnara dan hishabe
 Pak Ruh faiba. 39 I oada afnaintor lagi,
 afnaintor aolador lagi, zera duroi ase tarar
 lagi, zoto manshore amrar Mabud Allae
 tan kas bonda oibar lagi daot diba tara
 hokkolor lagi."

40 Aro boutta qoria Fitore hushiar ar
 minot qori koila, "I zomanar naforman
 oqolor ges taki afnaintor zan basaukka."

Mumin oqolor sal-cholon

41 Tan boean hunia zera iman anla
 tara toubar gusol qorla, onuman tin azar
 manush i din ummot oqolor loge shorik
 oila. 42 Tara sahabi oqolor talim hunia,

tarar loge shorik oia al-Mosir mezbani
 qaoa, ar dua korat hamesha qaim roita.

43 Teu hoqole doraito qaron sahabi
 oqole bout keramoti ar muzeza kam
 dekaita. 44 Hokkol imandar oqol eqano
 roita ar zarzir dorqari samana on taki
 nita. 45 Tarar zomi-zoma don-doulot besia
 zar zela dorqar oula batia dita. 46 Tara
 fortek din Baetul-Mukaddoso eqano milta,
 ar kushi oia eqloge shorol mone goro
 goro gia kana-fina qorta. 47 Tara Allar
 tarif qorat roita ar hokkol manshor mo-
 hobbotor manush oila. Zera nazat hasil
 qorta, Allae tarareo ania dine dine erar
 loge shorik korta.

3

Lengra hokirre shifa qora

1 Eqdin asor oqtor nomazor lagi Fi-
 tor ar Hannan Baetul-Mukaddoso zaoat
 asla; 2 manshe fortek din eqzon manshore
 boia ania Baetul-Mukaddosor 'Shundor'
 namor geitor ese toita, he zonmogoto
 lengra-atur asil, zera Baetul-Mukaddoso
 zain tarar gese bik saoar lagi tare hikano
 toa oito. 3 Fitor ar Hannanre Baetul-
 Mukaddoso hamanit dekia he tarar gese
 minot-qajji qori bik kuzilo. 4 Fitor ar
 Hannan tar bae dian dori saia koila,
 "Amrar bae sao." 5 Teu he tarar ges
 taki kunta faoar lalose dian dori sairoilo.
 6 Fitore tare koila, "Amrar gese to shuna-
 rufa kunta nai reba, oile zeta ase tumare
 dan qorram. Nasarotor Isa al-Mosir name
 atia zao." 7 Qoia hari tain er ðain ato
 doria usa qorla, ar loge logeu tar fao ar
 gusit bol ailo. 8 He faldi utia ubailo ar
 ata shuru qorlo, ati ati falai falai Allar
 tarif korte korte erar loge oia Baetul-
 Mukaddoso hamaigelo. 9 Hokkol manshe
 tare atat ar Allar tarif qorat dekia 10 ere
 sinililo, igu deki ou manush, zegue Baetul-
 Mukaddosor Shundor namor geito boia
 bik korto! Tar halot dekia manush asanok
 taijjub oigelo.

Baetul-Mukaddoso Hozrot Fitor ar Hannan

11 Oile lengra hokire Fitor ar Hannanor
 qore oia gurae, manshe Fitoror i kame tai-
 jjub oia douria Sulaiman namor barindat
 tan gese ailo. 12 Ita dekia Fitore manshore
 koila, "O Boni Israil oqol, ere dekia afnara
 taijjub oigela kene? Amrar nizor fraki
 ba forezgarir gune tare solar shokti disi
 mone qoria, kene amrar bae dian dori
 sairoiso? 13 Ibrahim, Is'hak ar Iakubor
 Alla, amrar baf-dada oqolor Alla, tan afon
 bonda Isar mohima zair qorsoin, zenre
 afnara dushmonor ato shofi disla. Ar
 hakim Filate zebra tanre sarfi dita qori niot
 qorsla, i shomoe afnara Isare duroi horai

disoin. ¹⁴ Afnara ou pak-forezgar manshore horai dia ekzon kunire saranir lagi sufarish disoin. ¹⁵ Zein zindegi dan koroin tanre afnara katol korsoin, oile Allae tanre murda taki zinda korsoin, amra er shakki. ¹⁶ Ar tan ufre iman anae, ou ze befare afnara sinra ar dekra, hou Isar namu tare bolala korse. Isar mazed i zeta iman foeda oe, ou imanor boleu afnara hoqolor samne tare bala korra oise.

¹⁷ "O bai okol, ami okon zani afnaintor murobbi-salish okolor lakan afnaraou nabuzia i kam korilisoin. ¹⁸ Oile Allae tan tamam nobi okolor mazdi al-Mosir toklifor befare age zotota zanaisoin, i hokkolta ou lakan kori fura korsoin. ¹⁹ Erlagi afnara mon firaukka ar Allar muki oukka, zate afnaintor guna okol fusia saf korra oe. ²⁰ Te ou lakan okt aibo, zebba Mabude hou Isare mani tan fosond korra al-Mosire bezia afnaintore tortaza korba. ²¹ Allae hoqoltare agor haloto firaiba, ita bout din ageu pak nobi okolor zaban dia koisoin. Zotodin tan i oada fura na korba, otodin Isao behestor maze roiba. ²² Musae to koisla, 'Mabud Allae tumrar lagi tumrar nizor manush okol taki amar lakan ek nobi foeda korba, tain tumrare zeta koiba, tumra i hoqoltau amol korio. ²³ Zegue tan kota hunto nae, Allae ere nizor bondar kata taki fusia falai diba.' ²⁴ Ar [Bashsha Daudor amolor] Samuel nobi taki shuru kori zoto nobi okole kalam bataisoin, era hoqoleu i oktor kota koisoin. ²⁵ Afnara to i nobi okolor oarish, ar hou kanunoro oarish zeta Allae afnaintor baf-dada okolor loge kaim korsila. Allae Hozrot Ibrahimre koisla, 'Tumar oarishor mazed i duniar hokkol zatie borkot faiba.' ²⁶ Hou oarish, mani tan kas gulam Isare, Allae foelau afnaintor gese bezisoin, zate tain afnarare be-dini kam okol taki firaia hari borkot dein."

4

Hozrot Fitor ar Hannane atok kora

¹ Fitor ar Hannane zebba manshore boean korra ou shomoe imam okol, Baetul-Mukaddosor bofo daroga ar Sid-dekia mozobor manush aktau tarar gese aila. ² Fitor ar Hannane manshore talim dira ar Isar maz diau murda okol hirbar zinda oia utar befare tobilig korra dekia tara kub naraz oisla. ³ Tara Fitor ar Hannane atok korla ar hainja oigesil kori erare bador din forzonto bondi kori toila. ⁴ Zera Fitoror boean hunchila erar maze bout iman anla, teu imandar befaaintor foriman fas azaror lakan oilo.

⁵ Bador din Ihudir neta okol, murobbi-salish ar moulana okol ekloge Zeruzalemo dola oila. ⁶ Hikano fordan imam Hanon, Kaeafa, Iuhonna, Sikondor ar fordan imamor kesh-kutum okolo azir asla. ⁷ Tara Fitor ar Hannane tarar mazkoma uba korraia zikaila, "Tumra kun bole ar kar name i kam korrae?" ⁸ Teu Fitore Pak Ruhe kamil oia tarare koila, "O murobbi saebain ar deshor buzurg okol, ⁹ ekzon lengra-atur manshor balai korsi kori afnara aiz amrare zera korra, manushgu kila bala oilo. ¹⁰ Te afnara hoqole ar Boni Israil okoleo hunoukka, Nasarotor Isa al-Mosir name, zenre afnara solibo gatia katol korsila, zenre Allae murda taki zinda korsoin, tan boleu i manushgu afnaintor samne bala oia ubaise. ¹¹ Tain hou fattor, zetare raz-mestoir okole, mani afnara elami kori bad dilaisla, pak kitabor kota mafik hou fattoru aiz ian kunar hoqol taki zoruri kuji oise. ¹² Toranir kemota ar keuror gese nai, karon asmanor tole ar zominor ufre oula ar kunu nam deoa oise na, zen name amra rehah faimu."

¹³ Fitor ar Hannanor shaosh dekia, era zen oshikkito shamainno manush ita zania tara tajjub oigela, ar era Isar loge asla korio sinla. ¹⁴ Ze befa bala oisil, he erar loge ubairoise dekia erare ar kunta koar shaosh oilo na. ¹⁵ Bade mozlis taki erare bare zaor hukum dia tara hoqole foramish korat boia ¹⁶ koila, "I manshore loa amra kita kortam? Era to bout bofo ek keramoti kam korse ar ita to asta Zeruzalemor hoqole zane, ar amrao itare oshikar kortam fariar na. ¹⁷ Oile manshor gese zanu i kota ar zana-zani na oe, erlagi erare dor dekail ouk, zate i zonor name tara ar keuror gese kunta na koe." ¹⁸ Bade tara Fitor ar Hannane hirbar anaia ou hukum dila, "Tumra Isar name ar kunudin ekdom kichchu koio na, kunuzat nosioto korio na." ¹⁹ Fitor ar Hannane tarare zauf dila, "Amra afnaintor hukum mantam, na Allar hukum mantam? Allar nozoro kunkan tik, ita afnarau bisar koroukka. ²⁰ Amra zeta dekisi ar hunchi, ita na koia to taktam fari na." ²¹ Teu tara Fitor ar Hannane aro dor dekaia sarji dila. Manshore dorraia tara erare kunu shaza dita farla na, karon zeta gotsil ita dekia hoqol manshe Allar proshongsha korat asil. ²² Ze manushgu keramoti kamor mazdi bala oisil tar boeosh sallish bosoror beshi asil.

Toblik kamor shaoshor lagi dua

²³ I bisar taki tarare sarar bade Fitor ar Hannan tarar afon manshor gese gelagi, gia bofo imam okole ar murobbi-salish okoleo tarare zeta zeta koisla, ita hokkolta

zanaila. ²⁴ Ita hunar bade tara hoqole eķ dile Allar gese zure zure dua qorla, "O malik, tumi asman, zomin, doria ar itar maze zotota ase hokkolta foeda qorso. ²⁵ Tumi tumar gulam, amrar qandanor baf Daudor zobano Pak Ruhur mazdia oula qoiso,

Hokkol zatie qene ostir oia sillaira?

Kior lagi manshe behuda fondi qorer?

²⁶ Zogotor bashsha oqol ubailo, raza oqol eķano oilo,

Malikor birudde ar tan al-Mosir birudde.

²⁷ Tumar fobitro gulam Isa, zenre tumi al-Mosi qoria duniat faķaiso, tan birudde Raza Herud ar Fontio Filat, ou shohoro o-Ihudi ar Boni Israilor loge eķano oisil.

²⁸ Tumar morzi ar tumar kudrote zeta gotar lagi tumi ageu tīk kori raķsilae, tara outau goķaise. ²⁹ Oķon O malik, tara amrare kila qor deķaira, tumi kial qoro,

tumar gulam oqolre oula takkot deo zate, furafur shaosh qoria tumar kalam toblig kortam fari. ³⁰ Bemari oqolor shifar lagi tumar at mubarak baŗai deo, ar tumar pak gulam Isar name muzeza ar keramoti deķanir tofik deo."

³¹ Tarar dua qoror bade ze zagat tara dola oisla, hi zaga ķafia uķlo. Ar tara hoqole Pak Ruhe kamil oia shaosh qoria Allar kalam toblig korat roila.

Imandaror mohobbot

³² Zera al-Mosir ufre iman anchila, tarar eķ mon ar eķ dil asil. Tara eķzoneo nizor don-doulotre nizor qoia dabi korta na, hokkoltau hoqolor dorqar moto qoros korta. ³³ Sahabi oqole kub himmot qoria, Hozrot Isar murda taki zinda oia uķar bishoye toblig korta, ar tara hokkolor ufre Allar qas rohomot asil. ³⁴ Tarar maze keu obabi asla na, karon zerar zomin ba baŗi asil tara ita hoqolta besia, ³⁵ sahabi oqolor gese ania dan qorilita, bade zar zela goroz tare oula deoa oito.

³⁶ Ar Iusuf name Lebiri bongshor eķzon manush asla, tan baŗi Saipras dif, sahabi oqole tanre qakita Barnabas, mani ut-shaho zugaora, ³⁷ tan eķzora zomin asil, taino tan zominkan besia teķa ania sahabi oqolor qodomo dan qorla.

5

Ononio ar Safirar beimanir fol

¹ Ou shomoe Ononio name eķzon manush ar tar bou Safirae tararo eķzora zomin besila, ² besia tar bou zana monteu zominor kisu teķa nizor lagi lukaia, baki teķa sahabi oqolor faot dila. ³ Teu Fitore qoila, "Ononio, shoetane ķemne tumar dilre doqol qorlo, tumi Pak Ruhur gese

kila misa matlae, ar zomin besar teķa kisu lukai raķlae? ⁴ Besar age zominkan kita tumar asil na ni? Ar besar badeo to i teķa tumar eķtiaro asil, te qene tumar bitre ita hamailo? Tumi to manshor gese misa matso na, Allar geseu misa matlae."

⁵ Ita hunar loge logeu Ononio maķit foŗia morigelo. Ar zera i goķona hunlo tara hoqoleu kub qoraigelo. ⁶ Bade zuan oqole aia tare qafon findaia bare nia maķi dila.

⁷ Onuman tin gonķa bade tar bouo hono ailo, oile age kita goķse tai zanto na. ⁸ Teu Fitore taire zikaila, "Amare qo sain, tumra i zomin oto teķae besislae ni?" Tai qoilo, "Ji-oe oto teķaeu." ⁹ Ou Fitore qoila, "Mabudor ruhre forikka qoror lagi tumra qene eķmot oilae? Deķo, zera tumar zamaire dafon qorse tara oķon dorozar samne aior, tara tumareo bare loia zaibo."

¹⁰ Loge logeu Safira Fitoror faot foŗia morigelo, ar ou zuan oqole goro aia taire mora deķia bare nia zamair qandat maķi dila. ¹¹ Teu hokkol zomat, ar zoto manshe ita hunlo, hoqoleu kub qorailo.

Sahabi oqolor keramoti qam

¹² Sahabi oqolor atane manshor maze bout muzeza ar keramoti nishana zair oito, tara hoqole eķ dil oia Baetul-Mukaddosor Sulaimanor barindat dola oita. ¹³ Zudio manshe tarare ijot korta, ta-o ar keu tarar loge mishte shaosh qorlo na. ¹⁴ Ar dine bout beķain-beķinte iman ania Allar dolo hamanit lagla. ¹⁵ Ar manshe bemari oqolre bare ania fotor qandae qandae hutaia ar bisna fatia boia toita, zate Fitore sola-firar shomoe ontoto tan seba qano tara keuror ufre foŗe. ¹⁶ Ar Zeruzalemor qanda-ķasar gauain taki manshe tarar bemari oqolre ar zinor asorala manshore loia aia biŗ zomaito, tara hokkolu bala oito.

Hokkol sahabire aqok kora

¹⁷ Ita deķia fordan imam ar tan logor Siddeķia oqol ingshae zoli-fuŗi uķla, ¹⁸ ar sahabi oqolre doria shorqari zelo haraila. ¹⁹ Oile raitku Mabudor eķzon firistae zelor duar kulia tarare bare ania qoila, ²⁰ "Tumra zao, Baetul-Mukaddoso ubaia manshor gese noea zindegir qota qo." ²¹ Ita hunia tara kub shoķale Baetul-Mukaddoso hamaia manshore no-siot qorat lagla. Ibae fordan imam ar tan logor hoqole aia deshoro fotua komiķire ar Boni Israilor murobbi oqolre eķano dola qorla, ar sahabi oqolre anar lagi zel kanat manush faķaila. ²² Oile tara gia erare zel kanat faila na. Ou tara firia aia qobor qoila, ²³ "Amra deķsi, zelor dorozar shokto qori lagail, ar duaro duaro faradar ubai roisoin, oile duar kulia bitre keurore failam na." ²⁴ Ita hunia Baetul-Mukaddosor boŗo darogae ar boŗo

imam oqole beokuf oia sintat foqla, er fol kita oibo. ²⁵ Ermaze kunu ekzone aia tarare qobor dilo, "Deqoukka, afnara ze manshore zelo haraisla, tara Baetul-Mukaddoso ubaia manshore nosiot qorer." ²⁶ Teu bozo darogae tan safai dolre loa hono gia sahabi oqlre doria anla, oile zur-zobordosti qorla na qaron tara doraigela, manshe tarare fattordi marta faroin.

²⁷ Bade sahabi oqlre ania tara fotua komitir samne uba qoraila, ar fordan imame erare zikaila, ²⁸ "Amra tumrare doraiia hukum dislam, i name kunu nosiot na qorar lagi, ta-o asta Zeruzalem zuqi tumrar talime boriliso, ar ou zonor kunor bar amrar ufre falaitae sairae." ²⁹ Teu Fitor ar tan logor sahabi oqlre zuaf dila, "Manshor hukum manar saite Allar hukum mana to forz." ³⁰ Amrar baf-dadar Allae hou Isare murda taki zinda qorsoin, zenre afnara gaso loqkaia qatol qorsla, ³¹ Allae tanreu toraneala ar bashsha banaanizor qain galat boibar ijgot dan qorsoin, zate tain Boni Israil oqlre touba qorar shuzug, ar gunar mafi dita faroin. ³² Amra i hoqlotar shakki, ar Allae tan nizor hukum manra bonda oqlre ze Pak Ruh disoin, hou Pak Ruho er shakki."

³³ Ita hunia tara gusae aguin oigela, ar sahabi oqlre zane marar lagi niot qorla. ³⁴ Oile ou mozlis taki Gomoliel name Forishi mozobor ekzon manush ubaila, tain ekzon namqora moulana asla, hokkole tanre ijgot qorto, tain sahabi oqlre tuqa bare neoar hukum dila. ³⁵ Bade tain fotua komitir manshore qoila, "O Boni Israil oql, i manush oqlre tumra zeta qortae sairae i befare hushiar o. ³⁶ Huno, ou koedin age Tuda name ekzon manush aia kub bozo-manshi deqaisil, ar onuman sair-sho manush tar dolo hamaisil. Tare kun qora oilo, ar tar dolor hoql manush sairorae sitrigese, qeu dolo roise na. ³⁷ Bade Galilor Ehuda aia deshor manush gononar bosor, eqdol manshore tar dolo haraia fitna qara qorlo, he-o morigelo, ar tar logor hokkolo sitrigese. ³⁸ Ita dekia ami tumrare qoiram, tumra i manush oqlre kunta qorio na, tarare saqi deo, tarar qam-qaz ar niot zudi manush taki oe, te ita emneu binash oizibo. ³⁹ Ar zudi Alla taki oe, te tumra tarare tamaitae fartae nae, ki zani heshe deqa zaibo zen, tumrau Allar birudde jihad qorrae." Gomolielor mate neta oql razi oila, ⁴⁰ tara sahabi oqlre qasat anaia singladi marla ar qoila, "Tumra Isar name kunta matio na." Heshe tarare saqi dila.

⁴¹ Teu sahabi oqlre, Isar namor lagi beijjoti qamanir zuka oisoin gotike kushi oia furti qori qori mozlis taki baroia

gela. ⁴² Sahabi oqlre forteq din Baetul-Mukaddoso ar barie barie gia nosiot qorta, ar Isau zen al-Mosi ikan toblig kora bad dita na.

Ehudia ar Shomoria elaqat Isaei zomat (6:1-12:25)

6

Shat zon qadimdar

¹ Hi shomoe ummot oqlor foriman barfeu asil, ar ummot oqlor maze zeta Ihudi oqlre Iunani bashae matta, tara Ibrani bashae matra Ihudi oqlor loge qaijja qorta lagla. Tara dush deqaila, forteq din qani bilanir shomoe tarar qari beqinte kunta fain na. ² Teu hou barozon sahabie hoql ummotre eq zagat dola qoria qoila, "Amra Allar kalamor toblig bad dia, qana-finar befare besto oqan tik nae. ³ Oile bai oql, tumrar maz taki oushatzon shunamala manshore fosond qoro, zera Pak Ruhe ar hekmote fura kamiab ase, amra tarar ufre i qamor zimma dilaimu. ⁴ Ar amra kalamor kezmot ar dua qorar qamo qaim roimu." ⁵ Teu hokkol manush shanti oila, tara Pak Ruh ar imane kamil Stifanre fosond qorla, tan loge Filif, Foqor, Nikanor, Timun, Farmina ar Antiokia qanonor noea Ihudi Nikulaere basia nila. ⁶ Bade tara ou shat-zonre sahabi oqlor gese loa aile, sahabi oqlre dua qoria tarar ufre at raqla.

⁷ Ar Allar kalam sitria sairorae fosigelo, teu Zeruzalemo ummotor foriman kub zoldi qori barfo laglo, Ihudi imam oqlor mazeo bout zone al-Mosir ufre iman anla.

Hozrot Stifanor halot

⁸ Stifan Allar rohomot ar himmote kamil oia, manshor maze bout keramoti ar muzeza qam qorta lagla. ⁹ Ihudir ze mosidre azad-ou gulam oqlor mosid qaqa oito, hou mosidor qoezon manush, kunu kunu Kurini, Aleksandria, Kilikia ar Asiya deshor kisu manshe Stifanor loge qaijja-torko qorat lagla. ¹⁰ Oile Stifane Pak Ruhur bole kub aqoldar manshor laqan tarar loge matae, tara tan loge matia kulaito farsil na. ¹¹ Teu tara qoezon baze manshore gush dia oqan hikai dilo, "Tumra qoio, amra hunchi ou beqae Hozrot Musa ar Allar birudde kufuri mat mater." ¹² Ota qori tara manshore, murobbi oqlre, ar alim shomazre Stifanor birudde bigrailo, ar tanre zobordosti qori doria deshor fotua komitir samne bisaro anlo. ¹³ Ar misa shakki oqlre qoila, "Ou beqae hamesha Musar shoriotor birudde ar ou fobitro mukamor birudde mate. ¹⁴ Amra hunchi he qor, hou Nasarotor Isae i Baetul-Mukaddos bangilibo ar

Musa nobie amrar lagi ze shoriot toia gesoin, ita bodlailibo.”¹⁵ I shomoe zera fotua komiitit boat asla tara hoqole dian dori Stifanor bae saia dekla, tan muk firistar mukor laqan oigese.

7

Hozrot Stifanor akeri boean

¹ Teu fordan imame Stifanre zikaila, “Ita kita hasau ni?”² Stifane zuaf dila, “O bai oqol, baba oqol, hunoukka, amrar mul baf Ibrahim zeblla Haran shohoro roar age Mesofotamiat asla, hou shomoe Allae tanre didar dia koisla,³ ‘Tumi tumar desh ar qesh-kutum sarja roana deo, ami tumare ze desh deqaimu hou desho zao.’⁴ Ou tain Kolodio oqolor Babil desh taki baroia, Haran shohoro boshot qorla; ar tan bafor moutor bade Allae tanre hon taki i desho anchoin, zekano afnara oqon boshot qorra.⁵ Ta-o Allae ino Ibrahimre tan nizor bolte kuntau dila na, fao toibar zaga qano na, oile Allae tan loge oada qorla, tanre ar tan oarish oqolre ou zominor malikana diba, zudio i shomoe Ibrahim kunu aolad oisoin na.⁶ Allae tanre koila, ‘Tumar aolad oqol bidesho musafir roiba, manshe tararedi gulami qoraiba, ar sair-sho bosor tarar ufre zulom solbo.’⁷ Allae eoqano koila, ‘Ze zatie tararedi gulami qoraiba, ami hi zatir bisar foesala qormu; bade tara hi desh taki baroia aia, ou zagat amar ebadot qorba.’⁸ Allae tanre mosolmani qorar hukum dila; heshe Ibrahimor fua Is’hakor zonom oilo, ar tain at dinor din tar mosolmani qoraiba. Bade Is’hake Iakubre, ar Iakube tan fuain baro kandanor barozon bafor mosolmani qoraiba.

⁹ “Hou kandanor baf oqole ingsha qoria Iusufre besilaile, tanre Mishor desho neoa oilo. Oile Alla Iusufur loge loge asla,¹⁰ tain Iusufre hoqol toklif taki hefazot qorla, Mishoror bashsha Feraunor nozoro doya ar kamiabi dan qorla; teu Feraune tanre Mishoror hakim ar asta razbarir deqa-hunar bar dila.¹¹ Bade fura Mishor ar Kenan desho nidan deqa dilo erlagi manshor kub durgoti oisil, ar amrar baf-dada oqolo qanir obabo forla.¹² Oile Mishoro foshol ase hunia, Iakube amrar baf-dada oqolre foela bar hikano faqaila.¹³ Bade dusrabaror bala Iusufe tan baiainre zanaila tain qe, ar Feraune Iusufur foribaror sin faila.¹⁴ Iusufe tan baba Iakub ar nizor qesh-kutum milaila hokkoltae fosottoir zonre qobordi anaila.¹⁵ Iakub Mishoro aila, heshe tain ar amrar baf-dada oqolo mara gela.¹⁶ Tarar lash Shikimo ania qoebor deoa oilo, i

qobrostan Ibrahim Shikim shohoror Homuror qandanor ges taki rufar qeqa dia qorid qorsla.

¹⁷ “Ibrahimor gese Allae zeta oada qorsila, hi oada furon oar shomoe zeblla qasai gelo, i shomoe Mishoro amrar manshor foriman bout oigese.¹⁸ Heshe Mishoro eq noea bashsha oila, ein Iusufur befare kunta zanta na.¹⁹ Hi bashshae amrar manshor toqaita ar amrar baf-dada oqolor ufre kub zulom qorta, tan niot asil erar huruttain zonomor badeu zate bare falai deoa oe, ar tara mori zain.²⁰ Hou shomoe Hozrot Musar zonom oilo, Allar nozoro tain kub shundor asla. Tin mash forzonto tain tan ma-bafor barit asla.²¹ Bade tanre bare falai deoa oile, Feraunor furie tanre nia nizor fua banaia falia boqo qorla.²² Musa Mishorie ilim ar adob-qaislote boqo oila, tain qotae ar qame himmoti asla.²³ Bade Musar boesh zeblla sallish bosor oilo, ou tan dilor maze nizor Boni Israili bai oqolre deqa-huna qorar kial oilo.²⁴ Tain baroia dekla, eqzon Mishorie eq Israilir ufre zulom qorer, tain hou Israilire shaijjo qorat gela, ar Mishorire qatol qoria er bodla loila.²⁵ Musae mone korsila tan zatir manshe buzba zen, Allae tanre diau tarare uddar qorba; oile tara ita buzla na.²⁶ Bador din Musae duizon Israilire mair qorat dekia, tarare mil-mish qorar niote koila, ‘Oi tumra to bai bai, te tumra qene eqzon aroqzonor loge mara-mari qorrae?’²⁷ Oile ze manshe bad bebohar qorat asil, he Musare tela mari falaia koilo, ‘Oba, tumare qegie amrar ufre salish ar hakim banaise?’²⁸ Qail zela hou Mishorire kun qorso, amareo ola qortae sao ni?’²⁹ Ikan hunia Musae bagia Madian desho gelagi, ar hikano tan dui fuar zonom oilo.

³⁰ “Bade ari sallish boros guzori gele, Tur faqor qandat morubumit, aguin zalail zonglar maz tone eq firistae Musare doroshon dila.³¹ Musae ita dekia ekkere taijju bonigela, ar bala qori dekar niote qandat zaira, ou shomoe Mabudor aoaz hunla,³² ‘Ami tumar baf-dadar Alla, Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla.’ Teu Musae doraia qafa shuru qorla, ar bala qori dekar shaosh faila na.³³ Mabude tanre koila, ‘Tumar faor zuta kulilao, qaron tumi zeno ubaiso ikan pak zaga.³⁴ Huno, ami Mishor desho amar proza oqolor toklif deksi, ami tarar ahazari hunchi, tarare uddar qorar lagi lamia aisi, oqon ami tumare Mishor desho firot faqaimu.’

³⁵ “Ein hou Musa, zare Israili oqole ou qota qoia firot disil, qe tumare salish ar hakim banaise? Tanreu Allar ze firistae zonglar maze deqa disla, hou firistar atane

Boni Israilor salish ar toraneala banaia fa'aila. ³⁶ Ar ou Musaeu Mishoror Nil doria ar morubumit sallish boros bout keramoti ar muzeza kam qoria, Mishoror desh taki Israili oqolre bar qori ansia.

³⁷ "Ein hou Musa, zein Boni Israilre qoisla, Allae tumrar lagi tumrar nizor manush taki, amar laqan ekzon nobire beziba. ³⁸ Ou Musau to morubumit amrar baf-dada Boni Israilor loge asla. Ar ze firistae Tur faro batchit korsila, ou Musar logeu tain matisla. Ar amrare dibar lagi zinda-kalam ou Musar geseu deoa oisil.

³⁹ "Oile amrar baf-dada oqole Musar hukum manta saila na, tara Musare horai toia mone mone hirbar Mishoror bae niot qoria Harunre koila, ⁴⁰ 'Amrare fot sinaia loa zaoar lagi devta banai deukka. Karon ze Musae Mishoror desh taki amrare bar qori anchoin, tan dosha kita oise, amra to zani na.' ⁴¹ Ou shomoe tara gorur basuror laqan ek murti banaila, ar ou murtir name boli dila, nizor ator banail murtire loa tara furti-amud qorla. ⁴² Oile Allae naraz oia tarar log sa'ri dila, ar tarare asmanor sanshuruz, terar fuzat burai toila; zela nobi oqolor kitabo leksoin:

O Israil zati, morubumit hi sallish boros,
tumra amar name kunu foshu kurbanil
dislae ni?

⁴³ Na, tumra to Mulok devtar murti,
ar Rifon devtar tera banai qando loa
gurso.

Hou duio futul to fuza qorar niote banais-
lae,
erlagi ami tumrare Babil deshor ho-
faro bonobash dimu.

⁴⁴ Te shahadot tambur kaba shorif morubumit amrar baf-dadaintor gese asil. Tain Musare hukum disla, tumi zelakan noqsha deklae, ou laqan qori ita tiar qoro. ⁴⁵ Amrar baf-dada oqole hi kaba shorif faia, tarar amir Usar atane nizor loge qori amrar i desho anchila, tara zebila hi desho hamaisil i shomoe Allae tarar samon taki hinor manshore qedai disla. Hi tambu Hozrot Daudor amol forzonto ou desho asil.

⁴⁶ "Daude Allar rohomot hasil qorsila, ar Iakubor Allar name ekqan gor banaibar arzi qorsla. ⁴⁷ Oile Hozrot Sulaimane tan lagi hi gor banaisla. ⁴⁸ Ta-o Allatala to manshor ator banail goro boshot qoroin na; zela nobie qoisoin, ⁴⁹ Mabude qoin,

Behest amar tokt,
dunia amar fao toibar zaga,
tumra amar lagi kizat gor banaibaie?
Amar ziranir zaga kuai?

⁵⁰ I hokkolta kita amar nizor ate

banaisi na ni?

⁵¹ "O garqerar zat! Qan ar dilor mosolmani na qorail zat! Tumra hamesha Pak Ruhur duar bond qori to. Tumrar baf-dadain zela asla, tumrao oula oiso. ⁵² Tumrar baf-dadainto kun nobir ufre zulom qoroin na? Tara to hou nobi oqolre qatolo qorse, zera age i dindar zon aibar qota elan qoroin. Ou dindar zonre oqon tumrao dushmonor ato shofia qatol qoraiso. ⁵³ Firista oqolor mazdi nazil oa shoriot tumrare deoa oisil, oile ita amol qorso na."

Foela shohid Hozrot Stifan

⁵⁴ Ita huniau tara gusae aguin oigela, ar dat kiri-miri qora dorla. ⁵⁵ Oile Stifane Pak Ruhe kamil oia behestor bae dian dori saia Allar shan-tozollu dekla, ar Isare Allar qain bazut uba dekla. ⁵⁶ Teu tain koila "Deqoukka, ami deqram behest kula ase, ar Isa Bin-Adom Allar qaine ubai roisoin." ⁵⁷ Ar tara qano angul dia ekloge sillaia Stifanor ufre uria gia forla. ⁵⁸ Tanre qania shohoror bare nia fattor marat lagla; ar badi oqole zarzir qafor kulia Shoul namor ek zuanor faor qandat toila. ⁵⁹ Manshe zebila Stifanre fattor marra, ou shomoe tain dua qoria koila, "O malik Isa, amar ruhre qobul qoroukka." ⁶⁰ Qoiaiu tain atu gala dia zure sillaia koila, "Malik, erar i gunare amolo dorio na." Oqan qoiaiu tain akari dom sa'ri dila.

Ar Shoule hono Stifanor kunor hukumor loge shae dila.

8

Zomator ufre zulom

¹ Hidin taki Zeruzalemor zomator ufre kub zulom-mosibot qara oilo, erlagi qali sahabi oqol bade ar hoqoleu Ehudia ar Shomoria elakar zagae zagae sitri gela. ² Qoezone milia allaraia manush Stifanre dafon qorla ar tan lagi bout ahazari qorla. ³ Oile Shoule zomatre binash qorar niote, goro goro hamaia imandar beqain-beqinre bondi qori qania sesraia zel qanat haranit lagla.

Shomoriat Hozrot Filifor toblig

⁴ Teu zera sairobae sitri gesil, tara hokkol zagat guri guri Injilor kush-qobir toblig qorla. ⁵ Ar Filif Shomoriar ek shohoro gia al-Mosir befare toblig qorla. ⁶ Manshe Filifor boean hunia ar tan keramoti kam oqol dekia, dian dori ek dile tan nosiot hunla. ⁷ Karon boutor ges taki but oqol zure zure sillaia saria gelo, ar bout ordong bemari ar lengra oqol bala oila. ⁸ Ita dekia hi shohoror manush kub kushi oila.

⁹ Oile hikano Saimon namor eĵzon manshe bout din dori zadu-tunar ĵam korto, Shomoriar manshore danda lagaia he nizore eĵzon kamil fir ĵoia dabi ĵorto. ¹⁰ Ar huru-boĵo hokole tar ĵotar dam dito, manshe ĵoito, Allar ze kudrotre ĵas kudrot ĵoin, i beĵa oilo hou ĵas kudroti beĵa. ¹¹ Mansheo tar ĵota moto solto ĵaron bout din dori he tar zadu-tuna deĵaia tarare taijĵub banaisil. ¹² Oile Filife zebła Allar bashshai ar Isa al-Mosir befare kush-ĵobri toblig korla, ar manshe tan toblige iman anla, i shomoe beĵain-beĵinte aia toubar gusol korla. ¹³ Hou Saimono iman ania toubar gusol ĵoria Filifor ĵore ĵore roila, bout keramoti ar boĵo boĵo kudroti ĵam hasil or dekia taijĵub oigela.

¹⁴ Zeruzalemor sahabi oĵole zebła hunla, Shomoriar manush oĵole Allar kalamor ufre iman anchoin, teu tara Fitor ar Hannanre erar gese faĵaila. ¹⁵ Fitor ar Hannan aia tarar lagi dua korla, zate tara Pak Ruhu fain. ¹⁶ Ĵaron oĵono tarar ufre Pak Ruhu nazil oise na, tara ĵali Hozrot Isar name toubar gusol ĵorsoin. ¹⁷ Fitor ar Hannane tarar ufre at raĵla, teu tara Pak Ruhu faila. ¹⁸ Ar Saimone zebła deĵla, sahabi oĵolor at raĵar ĵarone Pak Ruhu miler, ou tain ĵeĵa ania erar gese dia ĵoila, ¹⁹ "Amareo ou ĵemota deukka, zate ami ĵeuror ufre at raĵle he-o ou Pak Ruhu fae." ²⁰ Fitore tare ĵoila, "Tumar rufa tumar logeu binash ouk, tumi mono ĵorso Allar dan ĵeĵadi ĵorid ĵora zae. ²¹ Amrar i ĵamo tumar kunu baĵ nai, ĵaron Allar nozoro tumar dil shorol nae. ²² Erlagi i nazaiĵ ĵam taki tumar dil firao. Ar Allar gese minot-ĵajji ĵoro, kiba tumar dilor i nazaiĵ kial tain maf ĵorilta faroin. ²³ Ami deĵram, tumar dil lifshae bora ar tumi gunar maze bondi oiroiso." ²⁴ Teu Saimone ĵoila, "Afnara Allar gese amar lagi dua ĵoroukka, zate afnara zeta zeta ĵoisoin ita zanu amar ufre na ae." ²⁵ Bade Fitor ar Hannane malikor kalam toblig ĵoria Zeruzalemo firot zaoar foto, Shomoriar bout gaut kush-ĵobri toblig kori ĵori gela.

Hozrot Filif ar raz ĵazanĵhi

²⁶ Eĵdin Allar eĵ firistae Hozrot Filifre ĵoila, "Uĵo, douknor ze fot Zeruzalem taki Gaza ĵaunor bae gese hou fote roana deo." I fot asil morubumit. ²⁷ Teu Filif uĵia hobae roana dila, zaita zaita foto Itiofia deshor Kandaki ranir eĵzon boĵo raz ĵazanĵhir loge tan mulaĵat oilo, hi ĵazanĵhi asla na-mord, ar ranir hokkol don-rotnor zim-madar. Allar ebadot-bondegi ĵorar lagi ein Zeruzalemo aisla. ²⁸ Bade baĵit zaoar bala foto tan nizor guĵar garit boia Ishaea nobir kitab tilaot ĵorat asla. ²⁹ Ou shomoe

Pak Ruhe Filifre ĵoila, "Ou garir ĵandat zao, ar en loge log doro." ³⁰ Teu Filife douĵia ou garir ĵandat ĵia hunla, ein Ishaea nobir kitab tilaot ĵorra; Filife tanre zikaila, "Afne zeta tilaot ĵorra itar mani buzra ni?" ³¹ Hein ĵoila, "Ĵeu buzraia na dile ami ĵemne buzmu?" Ou tain Filifre garit uĵia tan ĵandat boar lagi minot ĵorla. ³² Hein kitabor ze aeat tilaot ĵorat asla, ita oilo,

Zobo ĵorar lagi meĵare zela nein, marar niote tanre oula neoa oilo, ruma ĵatrar samne meĵar baichcha zela nirai roe, oula taino zaban kulla na. ³³ Tain beijĵot oila, tanre be-insaf ĵora oilo. Tan oarishor ĵota ĵegie ĵoito farbo? Tan zanre dunia taki ĵarĵia neoa oisil.

³⁴ Hou ĵazanĵhie Filifre ĵoila, "Ĵoukka sain, nobie ĵar befare ita ĵoisoin? Nizor befare na ar ĵeuror?" ³⁵ Filife zaban kulia pak kalamor ou aeat taki loia Isar kush-ĵobri forzonto tan gese toblig korla. ³⁶⁻³⁷ Foto zaita zaita tara faniala eĵ zagat aia fosla, teu hi ĵazanĵhie ĵoila, "Ou deĵoukka ono fani ase, te ami toubar gusol ĵorte kunu bada ase ni?" ³⁸ Ĵoia tain guĵar gari uba ĵorar hukum dila, Filif ar hou na-mord ĵazanĵhi duiozon fanit lamla, ar Filife tanre toubar gusol ĵoraila. ³⁹ Tara zebła fani taki uĵia aila, ou shomoe Mabudor ruhe aĵtao Filifre aore nilagi. Hi na-morde ar Filifre deĵla na, teu tain furti ĵori ĵori tan nizor fote gelagi. ⁴⁰ Oile Filifre Ashdud ĵauno deĵa millo; tain gaue gaue kush-ĵobri toblig kori ĵori heshe Ĵoisoria shohoro gela.

9

Zalim Shoulor dil bodlani

¹⁻² I shomoeo Shoule al-Mosir ummot oĵlore ĵatol ĵorta ĵori dor dekanit roisoin. Ar Damesk shohoror Ihudir mosidainto deoar lagi tain fordan imamor ges taki siĵi saila, zoto beĵain-beĵin Isar fote soloin, tarare bandia Zeruzalemo anta ou ĵemota faoar lagi siĵi saila. ³ Foto zaita zaita zebła Damesk ĵaunor ĵandat aila, teu aĵtao asman taki tan sairo galabae for oia somĵaia uĵlo. ⁴ Ou tain maĵit foĵigela ar gaibi aoaz hunla, ĵe zanu tanre ĵor, "Shoul, Shoul, ĵene amare zulom ĵorrae?" ⁵ Shoule zikaila, "Malik, afne ĵe?" Tain ĵoila, "Ami Isa, zenre tumi zulom ĵorrae. ⁶ Tumi oĵon uĵia shohoro zao, tumi ĵita ĵortae tumare zanail oibo." ⁷ Oile zera Shoulor loge zaoat asla tara somki gela, tara i aoaz ĵiku hunchila, oile

ķeurore deķla na. ⁸ Bade Shoul maṭi taki uṭla, ar souk melia harle kuntau deķla na; tan logor manshe tanre ato doria Damesko loa gela. ⁹ Shoule tin din dori souke kuntau deķla na ar kunuzat ķana-finao ķailla na.

¹⁰ Damesk shohoro Ononio name eķzon mumin asla, ¹¹ Mabude tanre doroshon dia ķoila, "Ononio!" Tain zuaf dila, "Malik, ounu ami." Mabude tanre ķoila, "Shuza namor ze sorok ase, tumi hou soŗoke zao, gia honor Ehudar baŗit Tarsho shohoror Shoul namor eķzon manshor tallash ķoro. ¹² Hono he dua ķorer, ar he doroshon faise, Ononio namor eķzon manush aia tar shoril ataia dibo, teu he hirbar souke deķbo." ¹³ Ononioe ķoila, "Malik, ami bout manshor gese i manushgur ķaislot hunchi, he Zeruzalemo tumar pak bonda oķolor ufre bout zulurm ķorse. ¹⁴ Ar ou zagato zoto manshe tumar fote sole, erare bandia neoar ķemota he boŗo imam oķolor ges taki faise." ¹⁵ Oile malike tanre ķoila, "Tumi zao, ķaron o-Ihudi oķol, tarar raza oķol, ar Boni Israilor gese amar nam tobligor lagi ami tare fosond ķorsi. ¹⁶ Ami tare deķaimu, amar namor lagi tare ķoto zala-zontrona shoiĵo ķora lagbo." ¹⁷ Teu Ononio baroia hou baŗit gia hamaila, ar Shoulor gotro at dia ķoila, "Bai Shoul, ono aoar fote zein tumare doroshon disoin tain Hozrot Isa, tain amare faŗaisoin, zate tumi hirbar souke deķtae fao ar Pak Ruhe kamil o." ¹⁸ Ar loge logeu tan souk taki masor-foiror lakan kita forigelu, tain deķta farla ar uŗia fanit gia toubar gulor ķorla; ¹⁹ ķaoa-daoar bade shorilo hirbar bol faila.

Ar tain kisudin Dameskor ummot oķolor loge roila. ²⁰ Shoule ar deri ķorla na, tain zagae zagae mosidainto gia toblig korat lagla, Hozrot Isau Allar hou ķas maear zon, Ibnulla. ²¹ Zera tan boean hunto tara hoķoleu taiĵub oia mata-mati ķorto, "Ein hou manush nae ni zein Zeruzalemo Isar ummot oķolre zulurm ķorta? Ar ono-o to otar lagi aisoin, zera Isar fote sole tarare bandia boŗo imam oķolor gese loa zaita?" ²² Oile Shoul din din aro himmotala oila, ar Dameskor Ihudi oķolre la-zuaf banaita lagla, tain forman deķailla, ou Isau hi al-Mosi.

²³ Er bout bade Ihudi oķole tanre marar lagi solla-foramish ķorla, ²⁴ ar Shoule i ķobor faila. Tara tanre marar lagi shohoro hamani baronir hoķkol duaro dine-raite sokidar boaila. ²⁵ Eķdin rait ummot oķole Shoulre eķ tukurir bitre haraia, baundori oalor ķirkibae far ķori bare lamaia dila.

²⁶ Bade tain Zeruzalemo aia ummot oķolor loge shorik oita saila; oile hoķkole tanre đorailo, tain zen hasau iman anchoin tara bishash ķorla na. ²⁷ Teu Barnabase tanre ato doria sahabi oķolor gese loa gela, ar Damesko zaoar fote kila tain al-Mosir didar faila, ar kila malike tan loge batchit ķorla, Damesko kila tain shaosh ķori Isar name toblig korsoin hoķolta erare zanaila. ²⁸ Bade Shoul Zeruzalemo erar loge loge roita, tain Zeruzalemor hoķol zagat guria firia shaosh ķori Isar name toblig korta. ²⁹ Tain Iunani bashae matra Ihudi oķolor loge dini batchit ar torko ķorta; Ihudi oķole tanre zane marilita saila. ³⁰ Mumin oķole i ķobor hunia tanre Koisoria shohoro loa gela, hon taki tanre Tarsho shohoro faŗai dila. ³¹ Hi shomoe Ehudia, Galil ar Shomoria elaķar zomat oķol shantir maze toiar oilo, i zomat oķol Mabudor đore ar Pak Ruhur isharae soli soli bout forimane baŗlo.

Hozrot Fitoror sofor ar keramoti

³² Fitore hoķkol zagat gurte gurte Ludda gaur mumin oķolor gese aia azila. ³³ Hou gaut Oinio name eķzon manush asil; he ordong bemare aŗ boros dori bisnat forono asil. ³⁴ Fitore tare deķia ķoila, "Oinio, Isa al-Mosi tumare bala ķorla, uŗo, tumar bisna tullailo." Ar loge logeu Oinio uŗia ubai gelo. ³⁵ Teu Ludda gau ar Sharun elaķar hoķol manshe Oinior halot deķia Allar bae firla.

³⁶ Zafa shohoro Ŧabita name eķzon mumin beŗi asla, Iunani bashae Ŧabita namor orto Dorka, mani horini, tain hoķol shomoe bala ķam ķorta ar goribre shaiĵo ķorta. ³⁷ Tain bemaŗ foŗia mara gela, ar manshe tanre gulor deoaila uforor kuŗat nia toila. ³⁸ Zafa shohor Luddar ķasat asil gotike, ummot oķole zebila hunla, Fitor Luddat asoin, ou tara duizon manshore tan gese faŗaia minot ķorla, "Afne zoldi ķori amrar gese aukka." ³⁹ Teu Fitor tarar loge roana dila, tain hono zaoar bade tara tanre uforor kuŗat loa gelo, hoķol raŗi beŗinte Fitoror sairobae ubaia ķandon shuru ķorla ar Dorka zita taķte zeta kafoŗ-sufoŗ banaisla, ota Fitorre deķailla. ⁴⁰ Fitore tara hoķkolre kuŗa taki bar ķori dia zanu faŗia dua ķorla; bade mora beŗir lashor bae firia ķoila, "Ŧabita, uŗo." Loge loge Dorkae souk kulla, ar Fitorre deķia uŗia boila. ⁴¹ Fitore tan ato doria uba ķorla, bade hi raŗi beŗin ar mumin oķolre đakia deķailla, Dorka zita oisoin. ⁴² I ķobor Zafa shohoror hoķol zagat uŗigelo ar bout manshe al-Mosir ufre iman anla. ⁴³ Fitor bout din Zafa shohoro Saimon namor eķ samaror baŗit roila.

10

Subedar Kornilus ar Hozrot Fitoror doroshon

¹ Koisoria shohoro Kornilus name eĵzon manush, Itali namor sifai dolor subedar asla. ² Tain eĵzon forezgar manush, tan foriborar hoĵoleo Allare ĉoraita. Tain gorib oĵolre bout teĵa-foesha dan-ĵoerat ar hamesha Allar gese dua ĵorta. ³ Eĵdin onuman tinĵar shomoe tain eĵ faf doroshon faila. Deĵla, Allar eĵ firistae tan gese aia ĵakira, "Kornilus!" ⁴ Korniluse ĵoraia hi firistar bae saia ĵoila, "Malik, ĵoukka, hunram." Firistae tanre ĵoila, "Tumar munazat ar gorib oĵolre danor ĵota behesto fosise ar Allae ita ĵobul ĵorsoin. ⁵ Oĵon tumi Zafa shohoro manush faĵao, ar Saimon urfe Fitorre tallash ĵorai anao. ⁶ Ein doriar faro aroĵ Saimonor baĵit taĵoin, hi Saimone samĵar ĵarbar ĵore." ⁷ Ze firistae Korniluser loge batchit ĵorsila, tain zaoar bade Korniluse tan baĵir duizon ĵamla ar tan shaiĵĵokari eĵzon forezgar sifaire ĵaĵ dila. ⁸ Tain erare hoĵolta buzai dia Zafa shohoro faĵaila.

⁹ Bador din zebła hou manush oĵol zaite zaite Zafa shohorar kasat aila, i shomoe beil onuman duifor, Fitore dua ĵorar lagi hou shomoe sato uĵsoin. ¹⁰ Tan kub buk lagsil, teu kunta ĵaita saila ar manshe ĵani tiar ĵorra, ou shomoe gume tan unĵani ailo. ¹¹ Ou haloto tain deĵla, asman kuligese ar kub boĵo saddoror laĵan eĵ sizer sair kunat doria duniar hokkol zator foshu, buke solra zandar ar fakin ase. ¹³ Bade tain ou aoz hunla, ĵe zanu tanre ĵor, Fitor, uĵo, maria ĵao. ¹⁴ Fitore ĵoila, na, na, malik, kunumonteu na, ami kunu shomoe nafaĵ ar haram kunta ĵai na. ¹⁵ Tain hirbar ou aoz hunla, Allae zeta halal ĵorsoin, itare tumi haram ĵoio na. ¹⁶ Oula tinbar oar bade hou saddorĵan asmano tulia nilagi.

¹⁷ Fitore ze batuni doroshon deĵla, er mani kita oito fare tain dian ĵorra, ou shomoe Korniluser faĵail hi manush oĵol Saimonor baĵi tukaia faia, baĵir duaror samne aia ubaila. ¹⁸ Tara ĵakia zikaila, "Saimon zenre Fitor ĵoia ĵaĵoin, tain ikano asoin ni?" ¹⁹ Fitore hou doroshonor ĵota sinta ĵorra, ou shomoe Pak Ruhe tanre ĵoila, "Deko, tinzon manshe tumare tukanit aisoin. ²⁰ Tumi lamat lamo ar tarar loge roana deo, kunu shondoe ĵorio na, tarare amiu faĵaisi." ²¹ Teu Fitor lamia ĵia tarare ĵoila, "Afnara zare tukaira amiu hein; ĵoukka sain, kitallagi aisoin?" ²² Tara ĵoila, "Sho-sifair subedar Korniluse Allar firistar hukum faia amrare faĵaisoin, tain eĵzon forezgar manush,

Allar hukum mafik soloin, Ihudi oĵole tanre kub tazim ĵoroin. Firistae tanre ĵoisoin, zate afnare tan baĵit neoia afnar nosiot hunoin." ²³ Ou Fitore tarare bitre ĵakia nia, tarar memandari ĵorla.

Bador din uĵia Fitor tarar loge roana dila, ar Zafa shohorar ĵoezon imandaro tan loge gela. ²⁴ Er bador din tara ĵoisoriat fosla; ou shomoe Korniluse tan ĵesh-ĵuĵum ar bondu-bandob oĵolre dola ĵoria tarar bar saira. ²⁵ Ar Fitor ĵia zebła goro hamaila, i shomoe Korniluse tan ĵasat ĵia faot foĵia soizda ĵorla. ²⁶ Oile Fitore tanre tulia ĵoila, "Uĵoukka, ami nizeo to eĵzon manush." ²⁷ Bade Korniluser loge mati mati bitre hamaia Fitore deĵla, bout manush dola oiroise. ²⁸ Ou tain ĵoila, "Afnara to zanoin, eĵzon Ihudi manshe kunu o-Ihudir ĵasat zaoa ba mila-misha ĵora amrar shoriotor nazaiz. Oile Allae amare deĵkaisoin zen, kunu manshore nafaĵ ba ofobitro ĵoa amar lagi nazaiz. ²⁹ Erlagi afnara zebła amare ĵobor disoin, te ami kunu omot na ĵoriau aisi. Oĵon ami afnarare zikairam, amare kitallagi anaisoin?"

³⁰ Korniluse zuaf dila, "Aiz taki sair din age omon bala mani tinĵar shomoe ami amar goro dua ĵorat aslam, ou shomoe somĵail ĵaĵor finda eĵ beĵa manush amar samne aia ubaila, ³¹ tain ĵoila, Kornilus, Allae tumar dua ĵobul ĵorsoin. Ar tumar dan-ĵoerato ĵobul ĵorsoin. ³² Oĵon tumi Zafa shohoro manush faĵao ar Saimon urfe Fitorre anao. Tain doriar faro Saimon namor eĵ samĵar ĵarbarir baĵit asoin. ³³ Erlagi ami zoldi ĵori afnare anat manush faĵailam. Afne toshrif anĵoin deĵia kub kushi oilam. Oĵon amra hoĵol Allar samne azir asi, Allae afnare zeta hukum ĵorsoin, amra hokkolta zanmu."

Bidormir dilo Hozrot Fitoror nosiotor fol

³⁴ Teu Fitore zaban kulia ĵoila, "Ami oĵon hasaror buzlam, Allar nozoro hoĵolu homan. ³⁵ Hoĵol zatir maze zera tanre ĵorae ar tan hukum mania sole, tarare tain ĵobul ĵoroin. ³⁶ Afnara to zanoin, tain Boni Israilor gese kushir eĵan ĵobor zanaisoin. Hozrot Isa al-Mosi, zein hokolor malik, tan usillae shanti faoa zae. ³⁷ Manshor lagi toubar gusol ĵora zorur, Ehiae ikan toblig ĵorar badeu Galil taki asta Ehudia zuĵi zeta goĵsil, ita hoĵoltau afnara hunĵoin. ³⁸ Allae Nasarotor Isare Pak Ruhu ar kudrote kila ĵas ĵolifa banaisla; tain bala ĵam ĵori ĵori sofor ĵorta, ar zine dora bemari oĵolre bala ĵorta, Alla Pak to tan loge asla. ³⁹ Tain Ihudi oĵolor zomino ar Zeruzalemo zeta ĵorsila, amra ita hoĵoltar shakki; ar manshe tanre gaso

loṭkaia marlo. ⁴⁰ Allae tanre tin din bade zinda ḡori uṭaila, ar mansheo tanre deḡla. ⁴¹ Ta-o hokkole tane deḡar nosib oise na, ḡali Allae zerare age fosond ḡorsila, hou shakki oḡolre, mani amrare deḡaila, ar murda taki tain zinda oia uṭar bade amra tan loge ḡana-finao ḡaisi. ⁴² Tain amrare hukum disoin, amra zanu Ihudi oḡolor gese toblig kori ar shakki dei zen, tanreu Allae zinda ar murda oḡolor hakim banai faṭaisoin. ⁴³ Hoḡol nobieo tan befare oula shakki disoin zen, zera tan uṭre iman ane, tara hoḡoleu tan namor usillae gunar mafi fae.”

⁴⁴ Fitore boean ḡorra, i shomoe zera tan boean hunat asil, tara hoḡolor uṭre Allai Pak Ruh nazil oilo. ⁴⁵ Ar Fitoror loge oia mosolmani ḡorail zeta imandar oḡol aisla, tara ita deḡia somkia uṭla, ḡaron o-Ihudi oḡolor uṭreo Pak Ruh borshisoin. ⁴⁶ Tara deḡla, ou o-Ihudi oḡole nanan gaibi bashae matira, ar Allar tarif ḡorra. ⁴⁷ Teu Fitore ḡoila, “Ou zeta manshe amrar laḡan Pak Ruh hasil ḡorsoin, era fanit toubar gusol ḡorte kita ḡeu bada dito farbo ni?” ⁴⁸ Bade tain erare Isa al-Mosir name toubar gusol ḡorar hukum dila. Ar tara Fitorre minot ḡorla, tarar gese ḡoḡkan din roar lagi.

11

Zeruzalemo Hozrot Fitor

¹ Bade sahabi oḡole ar Ehudia zilar hokkol mumin baiainte hunla, o-Ihudi oḡoleo Allar kalamor uṭre iman anchoin. ² Erlagi Fitor zebila Zeruzalemo aila, i shomoe mosolmani ḡorail imandar oḡole tane dushi shaibosto ḡoria ḡoila, ³ “Afne to mosolmani na ḡorail manshor goro hamaisoin, ar tarar loge ḡanao ḡaisoin.” ⁴ Teu Fitore foela taki zeta zeta ḡoṭsil, tarar gese eḡ ek kori buzaia ḡoila, ⁵ “Ami Zafa shohoro dua ḡorat aslam, omon shomoe Pak Ruhur doroshon failam, ami deḡlam, asman taki boṡo saddoror laḡan eḡan sizer sair kunat doria amar gese lamaia deoa or. ⁶ Ami dian dori saia sintat foṡigelam, ar deḡlam, ermaze hoḡol zator foshu, faki, zongli zanuar ar buke solra zandar oḡol asoin. ⁷ Bade eḡ aoaz hunlam, Fitor, uṭo, maria ḡao. ⁸ Ami ḡoilam, na, na malik, kunumonteun, na nafaḡ ba haram kunta ami kunudin muko disi na. ⁹ Bade dusrabar asman taki ou aoaz hunlam, Allae zeta halal ḡorsoin, tumi itare haram ḡoio na. ¹⁰ Oula tinbar ḡoar bade hoḡolta asmano tulia neoa oilo. ¹¹ Ar er loge logeu, ami ze baṡit aslam ou baṡit aia tinzon manush hamailo, tarare ḡoisoria taki faṭail oisil. ¹² Teu Pak Ruhe amare ḡoila, kunu shondoe na ḡoria tarar loge

oia zaoar lagi. Ar ou soezon baio amar loge gesla. Bade amra ou o-Ihudir baṡit hamailam. ¹³ Tain kila tan baṡit eḡzon firistar doroshon faisla ita amrare hunaila. Hou firistae to tanre ḡoisla, Saimon uṭre Fitorre anar lagi Zafa shohoro manush faṭao. ¹⁴ He tumare oula nosiot ḡorbo, zeta mania tumi ar tumar foribaror hoḡole nazat faibae. ¹⁵ Ar ami boean shuru ḡorar bade, Pak Ruhu foela zela amrar uṭre aisla, ekkere oula tarar uṭreo aila. ¹⁶ Ougi al-Mosir talim amar mono oilo, tain ḡoisla, Ehiae toubar gusol ḡoraisoin fanit, ar tumrar gusol oibo Pak Ruhe. ¹⁷ Te bai oḡol, Isa al-Mosir uṭre iman anae Allae amrare zela dan disoin, hou eḡoi dan zebila tarareo dila, te ami aroḡzon ḡe, Allare na ḡortam?” ¹⁸ Ikan hunar bade Ehudiar imandar oḡole ar kunu afotti na ḡoria, Allar tarif ḡora dorla, tara ḡoila, “Te Allae o-Ihudi oḡolreo guna taki mon bodlaia, zindegi faoar tofik disoin.”

Antiokiat foela Isaei uṭadi

¹⁹ Stifanor moutor ḡoṡonar bade zeta imandar oḡol zulumor lagi sitri gesla, tara Foinikia, Saipras ar Antiokia forzonto ḡia ḡali Ihudi oḡolor gese Allar kalam toblig korla. ²⁰ Oile erar maze ḡoezon asla Saipras dif ar Kurini elakaḡ manush, era Antiokiat ḡia Iunani oḡolor geseo Hozrot Isar kush-ḡobri toblig korla. ²¹ Ar Allae tan kudroti bole tarare shaijjo ḡorla, teu bout manush iman ania tan muki oila. ²² I ḡobor Zeruzalem zomator mumin oḡolor ḡano ailo, ḡobor hunia tara Barnabasre Antiokiat faṭaila. ²³ Tain hono fosia Antiokiat Allar meherbani deḡia kub kushi oila, ar manshore asha dita taḡla, zate tara dile-zane malikor name imane mozbut roin. ²⁴ Barnabas eḡzon hok manush, tain Pak Ruh ar imane kamil asla. Ar bout manush malikor muki firia aisil. ²⁵ Bade Barnabas Shoulor tallashe Tarsho ṭauno gela, ²⁶ ar tanre faia Antiokiat loia aila. Barnabas ar Shoul fura eḡ boros hono zomator loge milia bout manshore talim dila. Ou Antiokiati al-Mosir ummot oḡolre foela Isaei name ḡaḡa oilo. ²⁷ Ou shomoe ḡoezon nobi Zeruzalem taki Antiokiat aila. ²⁸ Erar maze Agabus namor eḡ nobie Pak Ruhur zoriae ḡaḡa oia ḡoila, asta duniai zuṡia eḡ bezuita nidan deḡa dibo; Bashsha Keladusor razottor ḡalo ikan fura oilo. ²⁹ Erlagi mumin oḡole niot ḡorla, Ehudia zilar imandar oḡolor ḡezmotor lagi, tara zarzir ḡemota mafik shaijjo faṭaita. ³⁰ Ar niot mafik kamo tara ḡorla, tara Barnabas ar Shoulor atane Ehudiar zomator murobbi oḡolor gese shaijjo faṭaila.

12

Hozrot Iakubre katol ar Fitoror kalas

¹ Hi shomoe Raza Herude zomator koezon manshore dorai ania zulum qorla. ² Tain Hannanor bai Iakubre toluar dia qatilila. ³ Erlagi Ihudi oqol kushi oisoin dekia, tain Kamir Sara Ruřir Idor oqto Fitorreo ařok qorla. ⁴ Ar tanre zelo haraila, zelo-o fahara deoar lagi sairzon qori, sair dol sifaire hukum dila. Herudor niot asil Azadi Idor bade Fitorre manshor samne bar qori bisar qorba. ⁵ Fitor zel qanat bondi roila, oile zomator manshe Fitoror lagi dile-zane Allar dorbaro dua qorat roila.

⁶ Bisaror lagi zedin Fitorre bare anaita, er agor rait tain duizon sifair mazkano duigesa cheindi banda halote gumo asla, ar bare sifai oqole duaro fahara dira. ⁷ Omon shomoe aqtau Mabudor eřkon firista hono aia ubaila, ar zelor bitor for oigelo. Firistae Fitoror gotro řela dia tanre hozag kori qoila, "Zoldi uřo!" Teu Fitoror duio at taki sein kulia forigelo. ⁸ Bade firistae tanre qoila, "Tumar qomoro kafor findo ar zuta faot deo." Tain oula qorla. Firistae qoila, "Tumar saddor gotro dia amar qore kore ao." ⁹ Fitor firistar qore qore zelkana taki baroi aila, oile firistae zeta qorla, ita zen hasaroru or, ita kuntu Fitore buzta farla na, tain mono qorla ita kunu doroshon dekra. ¹⁰ Tara foela ar dui nombor faradaror dolre faroia zebła shohoro hamaibar luar geřtor gese aila, geřt nize nizeu kuligelo. Tara baroia eř gollir hesh galat aia azila, ar ou shomoe firista Fitoror log taki gelagi. ¹¹ Teu Fitoror hush oilo ar tain qoila, "Oqon ami hasaroru buzlam zen, Mabude tan firistare řařaia, Herudor at taki ar Ihudi oqolor bod kaish taki amare hefazot qorsoin." ¹² Tain mone mone ita mati mati Moriomor bařir muka gela, i Moriom oila Hannan urfe Markusor ma. Ono bout manush dola oia dua qorat asla. ¹³ Fitore geřto řuka marar bade Ruda namor eř bandi beřie geřt kulat ailo; ¹⁴ Ar Fitoror golar shur hunia kushie tai geřt na kulia douřia gia hoqolor gese qoilo, Fitor bare geřto ubai roisoin. ¹⁵ Tara ita hunia hi beřire qoila, "Tumar mata qaraf oise ni?" Beřie tarar loge niae qoria qoilo, "Na, hasau Fitoror gola hunchi!" Teu hoqole qoila, "Te ein mone oe Fitoror surote kunu firista." ¹⁶ Ibae Fitore geřto řukanit roila. Ou tara kulia Fitorre dekia taijjub oigela. ¹⁷ Fitore atdi ishara dila tarare nirai oar lagi, ar zelkana taki Mabude kila tanre bar qori anla, outa hoqolta qoila. Bade tain qoila, "I qoborqan tumra Iakub ar baki baiaintoreo zanaio." Hesho tain on taki baroia aroř zagat gelagi. ¹⁸ Rait fuanir

bade Fitor kuai gela, i mat loa sifai oqolor maze ulustul forigelo. ¹⁹ Herude tanre tukaia na faoae faradar oqolre zera qorla, ar tarare zane marar hukum dila, bade Herud nizeo Ehudia řaria qoedindor lagi Qoisoriat gelagi.

Raza Herudor lannoti mout

²⁰ Hi shomoe Herude Shur ar Sidonor manshor ufre kub gusa asla. Oile Raza Herudor desh taki tarar desho qanir samana aito qori, hinor hoqol manshe eřloge milia Herudor gese aila, tara razar hutibar goror Belastos namor eř bořo gulamre at qoria razar loge afush qorat aila. ²¹ Ar Herude eř din řik koria, hidin tan raz lebas findia shinghashono boia tarar samne bashon deoat asla. ²² Tan qota hunia tara sillaila qoila, "Ita to manshor buli nae, kunu devtar buli!" ²³ Ar loge loge Mabudor eř firistae tanre marla, karon Herude Allar iřijot rařla na. Teu kirmir kurař bonia tan dom baroilo.

²⁴ Oile Allar kalam hoqolbae aro beshi sitriilo, ar bout manshe iman anla. ²⁵ Ibae Barnabas ar Shoulor toblig kam shesh oae tara Hannan urfe Markusre loge loa Zeruzalemo firot gela.

Hozrot Paulusor foela toblig sofor (13:1-15:35)

13

Hozrot Barnabas ar Shoulre řařani

¹ Antiokia zomato koezon nobi ar ustad asla, erar nam Barnabas, Samaun urfe Qalabai, Kurini shohoror Lukias, Raza Herudor qatiror manush Monošem, ar Shoul. ² Era zebła ruza rakia Mabudor ebadot qorat asla, ou shomoe Pak Ruhe erare qoila, "Barnabas ar Shoulre ami ze qamor lagi fosond qorsi, ou qamor lagi tarare alog kori deo." ³ Teu era ruza rakia, hou duiozonor ufre at toia dua qoria bidae dila.

⁴ Ou lařan qori Pak Ruhe Barnabas ar Shoulre Silukiati řařai dila, ar hikan taki zazo qoria tara Saipras difo gela. ⁵ Ar Salamis gia harle tara Ihudi oqolor mosidaino hamaia Allar kalam toblig qorla. Tarar qam qorar lagi Hannan urfe Markus tarar loge asla. ⁶ Tara asta dif guria harle Fafus řauno aila, ar hino Bor-Jishu namor eř Ihudi zadugiror loge deqa oilo, he asil bonđo nobi. ⁷⁻⁸ Tar aroř nam asil Iluma, mani zadugir. He oilo hi deshori hakim Sergio Paulusor dust, oile hi hakim asla eřkon aqoldar manush, tain Allar kalam hunar lagi Barnabas ar Shoulre qobordi anaila. Ilumae hakimre iman ante dito na qori Barnabas ar Shoulre bada dilo. ⁹ Ar Shoul, zenre Paulus qoiaio řaqoin, tain

Pak Ruhe kamil oia Ilumar bae dian dori saia koila, ¹⁰ "O Iblisor baichcha, hoċol mumini kamor dushmon, tor bitre hoċol laċan sol-soturi ar naformanie bora, tui Mabudor sohi fotre tera ċorar fikir bad dite nae ni?" ¹¹ Hun, Mabudor at tor birudde lagse. Tui anda oizibe, ar ċoedin shuruz deċte nae." Loge logeu kua ar andaire tare gurililo, ar he at baraia ċaine-baue keurore tukailo, tare ato doria neoar lagi. ¹² Ita deċia hi hakime malikor bishoye ze talim faila, ete tain tajiċub oia iman anla.

Fisidia desho toblig

¹³ Bade Hozrot Paulus ar tan logor hokole Fafus saċia zazo ċori Pamfulia deshor Forga shohoro fosla. Ar Hannan urfe Markuse tarare toia Zeruzalemo firot gelagi. ¹⁴ Bade tara Forga taki aguaia Fisidia deshor Antiokia shohoro fosla ar Zummabare Ihudir mosido hamaia boila. ¹⁵ Musar shoriot ar nobi oċolor kitab taki tilaot ċora shesh oile, mozlisor neta oċole tarare koila, "O baisab oċol, manshore nosiotor lagi kunta boean ċorar kial oile, ċoroukka." ¹⁶ Ou Pauluse ubaia atdi ishara ċori koila,

"O Boni Israil oċol, ar Allare ċoraora o-Ihudi oċol afnara hunoukka. ¹⁷ Ou Israil zatir Allae amrar baf-dada oċolre fosond ċorsla, zebła tara Mishor desho musafirit asla, ou shomoe tarare mohan ċorsila, ar tan moha kudrote tarare hikan taki bar ċori anchila. ¹⁸ Onuman sallish boros dori tain morubumir maze huruttar mabafor laċan tarar be-adobi sobor ċorsla. ¹⁹ Bade tain Kenan deshor shaċċa zatire binash ċoria, tan nizor bonda oċolre hou deshaintor malikana dan ċorla. Ou laċan onuman sair-sho foinchash boros guzori gelo. ²⁰ Heshe Samuel nobir amol forzonto Allae ċoezon amir bezisla. ²¹ Oile manshe eċzon bashsha sailo. Teu Allae sallish bosoror lagi Bin-Iamin bongshor Kishor fua Talutre bashsha banaila. ²² Bade Allae Talutre horaia Hozrot Daudre tarar bashsha banaila. Tain Daudor befare koila, 'Ami Iasor fua Daudre faisi, he amar monor moto manush. Amar hokol morzi amol ċorbo.' ²³ Allae tan oada mafik ou manshor oarish taki eċzon toraneala, mani Hozrot Isare Boni Israil oċolor gese azir ċorsila; ²⁴ Ou Isa aoar age hokkol Boni Israilor gese Hozrot Ehiae toblig korsila, 'Guna taki dil firaia hari manshe toubar gusol ċora dorċar.' ²⁵ Ar Ehiae tan toblig kamor aċer ċalo koila, 'Tumra kita mono ċoro, ami ċe? Ami to hi oada ċora al-Mosi nae; tain amar bade toshrif anra. Tan faor zutar fita kular laċo ami nae.'

²⁶ "Te O baiain, Ibrahimor oarish oċol, ar Allare ċoraora o-Ihudi oċol, amra

hokkolor geseu nazator i kalam nazil oise. ²⁷ Zeruzalemor manshe ar tarar neta oċole Isare na sinae, ar forteċ Zummabare nobi oċolor ze boean tilaot oe eota na buzae, tara Isare dushi shaibosto ċoria hou ċota oċol fura ċorla. ²⁸ Ar zane marar lak kunu dush na faileo tara hakim Filator gese dabi zanaila, tanre zane marar lagi. ²⁹ Tan bishoye asmani kitab oċolo zeta leċa asil, ita hoċolta fura oar bade tara tanre gaso loċkail halot taki, mani solib taki lamaia dafon ċorlo. ³⁰ Oile Allae tanre murda taki zinda ċori tulla. ³¹ Ar Galil taki zera tan loge Zeruzalemo aisla, tarar gese tain bout din dori deċa dila; erau oċon amrar gese tan befare shakki dira. ³² Ar amrar baf-dada oċolor gese Allae zeta oada ċorsila, amra afnaintor gese hou kush-ċobri zanairam, ³³ Allae Isare murda taki zinda ċoria tarar oarish oċol, mani amrar gese tan oada fura ċorsoin, ar i befare Zobur kitabor dusra rukut oula leċa ase:

Tumi amar fut,
aiz taki ami oilam
tumar gaibi baf.

³⁴ Allae zen tanre murda taki zinda ċorsoin, ar tain zen kunudino ċoe oita nae, i befare Allae ċoisoin:

Ami Daudor gese ze pak oada oċol ċorsi,
ita ami tumrare dan ċormu.

³⁵ Tain Zobur Shorifor aroċ aeato ċoisoin:
Tumi nizor pak bondare ċoe oite ditae nae.

³⁶ Daud to hi amolor manshor maze Allar kial-kushi fura ċorar bade inteċal ċorla, ar tan moe-murobbi oċolor gese tanre dafon ċorar bade ċoe oigela, ³⁷ oile Allae zenre murda taki zinda ċorsoin, ein to ċoe oisoin na. ³⁸ Erlagi amar bai oċol, afnarao zania raċoukka, ou Isar maz diau guna taki mafi faoar ċota afnaintor gese toblig kora or. ³⁹ Afnara Musar shoriotor usillae gunar shaza taki rehaisoin na, oile zekunu zone Isar ufre iman anle, tan usillae he gunar shaza taki rehaisoin. ⁴⁰ Erlagi afnarao hushiar oukka, zate nobi oċolor kitabo zeta boean ċora oise, ita zanu afnaintor ufre na goċe:

⁴¹ Tumra zera Allare loaia ċaċċa ċoro,
tumra kial ċoro,
tumra somkaia uċo ar binash o;
ċaron tumrar amolou ami oula ek kam
ċormu,
ze ċamor ċota ċeu tumrar gese
ċoileo,
tumra kunumonteu bishash ċortae
nae."

⁴² Paulus ar Barnabas mosid taki zaoar bala manshe tarare minot kori koila, bador Zummabareo tara i befare aro boean qorar lagi. ⁴³ Mosid taki manush oqol baroia zaoar bade, bout Ihudi ar Ihudi dormo manra forezgar oqole Paulus ar Barnabasar qore qore gela. Era Paulus ar Barnabasar loge batchit qorla, tara erare utshaho dila, era Allar rohomotor ufre qaim roita kori.

⁴⁴ Bador Zummabare taunor manush dole dole Allar kalam hunar lagi aila. ⁴⁵ Oile oto manshor bir dekia Ihudi oqole ingshae bori gela, ar Pauluse zeta boean qorla tara er ninda gaia tan birudita qorla. ⁴⁶ Teu Paulus ar Barnabase shaosh korla zuaq dila, "Allar kalam foela afnaintor gese tobliq kora dorqar asil; oile afnara zebila ita telia horai dira, ar aqeri zindegı kamai qora dorqar mono korra na, te amra-o o-Ihudi oqolor bae nozor firailam. ⁴⁷ Karon Mabude amrare oula hukum qorsoin,

Ami tumare o-Ihudi oqolor gese
nur hishabe bezisi,
zate tumi duniar hesh shimana forzonto
nazator usilla o."

⁴⁸ O-Ihudi oqole ita hunia kushi oila ar malikor kalamor tarif qorla; ar zoto manshore Allae aqeri zindegı hasilor lagi fosond kori raksila, tara iman anla. ⁴⁹ Malikor kalam hi deshor hoqol zagat fosi gelo. ⁵⁰ Oile Ihudi oqole tarar forezgar qandani betintore ar taunor boyo boyo murobbi oqolre uskaia dilo tara Paulus ar Barnabasar ufre zulum koraila, tarar shimana taki kedaila bar kori dilo. ⁵¹ Teu Paulus ar Barnabase hi manshor birudde tarar faor duil zarfa falaia Ikonıa tauno gelagi. ⁵² Ar hinor ummot oqol kushie ar Pak Ruhe furafur kamil oila.

14

Ikonıa tauno tobliq

¹ Ikonıa tauno aıao ou lakan Paulus ar Barnabas Ihudir mosido gia hamaila, hamaia tara omon lakan tobliq korla, ita hunia bout Ihudi ar o-Ihudi oqole iman anla. ² Oile zeta Ihudie iman anla na, tara o-Ihudi oqolre uskai dia, mumin oqolor bae bigrila. ³ Paulus ar Barnabas hi tauno bout din roila, tara shaosh korla malikor befare tobliq korla. Ar malikeo tan rohomotor kalamor fokke Paulus ar Barnabasar mazdi, bout muzeza ar keramoti oqol zair koraila. ⁴ Bade asta taunor manush dui dol oigelo, eđ dol Ihudi oqolor fokke, arođ dol sahabi oqolor fokke. ⁵ Oile Ihudi ar o-Ihudi kisu manshe tarar neta oqolor loge milia, Barnabas ar Paulusre mair-doir ar fattor marar fondi qorla.

⁶ Paulus ar Barnabase ita ter faia Lukenıa deshor Lushra ar Dorbi shohoro, ar er qanda-qasat bagia roila; ⁷ tara hono Injilor kush-qobri tobliq korla.

⁸ Lushra tauno eđzon manush boat takto, tar faot kunu bol asil na, he ma'r fet takiu lengra, kunudino atto farse na. ⁹ He Paulusor boean hunat asil; Pauluse tar bae dian kori saila, ar bala oar lagi tar iman ase buzia, ¹⁰ tare zure dađdı koila, "Tumar faot bordi shida oia ubao!" Teu loge logeu manushgu faldi utia atto laglo. ¹¹ Paulusor i keramoti dekia manshe Lukenıa bashae sillaia koila, "Devta oqole manshor surot doria amrar gese lamia aisoin!" ¹² Ar manshe Barnabasar nam dilo 'Zius deb' ar Paulus boyo boean korra gotike, tan nam dilo 'Harmis deb'. ¹³ Shohoror baira mul geitor kandat Zius devtar mondiror babon takure bisal ar mala loia ailo, qaron hi takure ar hokkol manshe Paulus ar Barnabasar niote foshu boli dito sailo. ¹⁴ Oile sahabi Barnabas ar Pauluse ita hunia be-qorar bonia zarzir finnor kafor siria douria manshor gese gela, ar zure sillaia koila, ¹⁵ "O sab oqol, afnara qene ita korra? Amra to qali afnaintor lakanu duki-shuki manush, amra afnaintor gese ou kush-qobri tobliq korram, zate i oshar hokolta bad dia zinda Allar bae firoin, zein asman-zomin, doria ar ermaze zotota ase hokkolta foeda qorsoin. ¹⁶ Agor amolor hoqol zatire tain zarzir ichchamoto fote solte disoin; ¹⁷ ta-o tain hamesha nizore zair qorsoin, tain asman taki meg dia, shomoe moto foshol dan qoria tan meherbani deqaisoin, afnaintor fet bora qani ar dilor aram zugaisoin." ¹⁸ I mat oqol matar badeo bout koshqo korla erar foshu boli deoa bond koraila.

Nanan tauno tobliq

¹⁹ Bade Antiokia ar Ikonıa taki qoezon Ihudi aia, Paulusor birudde manshore uskaia dia tanre fattor marlo, ar tain morigesoin mone korla, taunor bare sesraia loia gelo. ²⁰ Oile mumin oqol tan sairobae ekloge dola oar bade, tain utia tauno firia gela. Bador din tain Barnabasar loge oia Dorbi shohoro gelagi. ²¹ Dorbit gia harle hono kush-qobri tobliq korla Paulus ar Barnabase bout manshore imandar banaila, bade tara Lushra, Ikonıa ar Antiokiati firot gela; ²² hono gia tara mumin oqolor imani bol barıaia tarare imane mozbut roar lagi tagid dila, tara koila, bout duk-toklifor fot faroia amra Al-lar bashshait hamani lagbo. ²³ Tara zomatre salanir lagi forteđ zomator murobbi-komiđ banaila. Ar ze malikor ufre tara iman anchoin, en name ruza rakia dua korla ou Isar ato erare shofia dila. ²⁴ Bade

Paulus ar Barnabase Fisidia deshor bitredri Pamfulia desho gela. ²⁵ Tara Forga shohoro Allar kalam toblig koria Antulia zaz gafo gela; ²⁶ Antulia taki zazo uña Antiokiati firot aila. Tara i soforo zeta kam okol injam korsila, i kamor lagi tarare ou Antiokia takiu Allar rohomotor hefazoto shofi deoa oisil. ²⁷ Antiokiati fosia zomator hoKolre ekano dola korla, ar Allae tarar i tauno tarar loge roia zeta zeta kam okol korsoin, ar tain kila o-Ihudi okolor maze iman anar duar kulia disoin, i hokkolta zanaila. ²⁸ Heshe tara mumin okolor loge hikano bout din roila.

15

Zeruzalem boitokor foesala

¹ Ehudia taki koezon manush Antiokiati aila ar imandar okolre ou talim hikaniit lagla, "Musar shoriot mafik tumrar mosolmani korail na oile, kunumonteu guna taki nazat faitae nae." ² Ita loia Hozrot Paulus ar Barnabator loge ou manush okolor kub kota katakaçi oilo. Bade tik oilo, Paulus ar Barnabas Antiokiati koezon imandarre loge loia Zeruzalemo zaiba, gia tara sahabi ar zomator murobbi okolor loge i bishoye batchit korba. ³ Antiokiati zomate tarar zaoar bondobost kori dila, Foinikia ar Shomoria elakar bitredri zaite zaite Paulus ar Barnabase manshore zanaila o-Ihudi okol kila Allar bae firer, ita hunia tara kub kushi oila. ⁴ Paulus ar Barnabas Zeruzalemo aia fosar bade zomator manshe, sahabi ar murobbi okoleo tarare maear nozore kobul korla. Ar tarar usillae Allae zeta kam korsoin, ita hoKolore gese zanaila. ⁵ Ou shomoe Forishi dolor koezon imandare ubaia koila, "O-Ihudi okolor mosolmani korani zorur, ar tara zanu Hozrot Musar shorioto amol kore, erlagi tarare hukum deoa ouk."

⁶ Teu i bishoer foesala korar lagi sahabi okol ar zomator murobbi okol ek zagat dola oila. ⁷ Bout batchitor bade Hozrot Fitore ubaia koila, "Baia in okol, afnara to zanoin, bout din age afnaintor maz takiu Allae amare fosond kori nisoin, zate o-Ihudi okoleo amar muk taki kush-kobri hunia iman anoin. ⁸ Allae to hoKolore dilor kobor zanoin, te tain amrare zelaKan Pak Ruh dan korsoin, o-Ihudi okoloro oula Pak Ruh dan koria deKaisoin, tarao nazat hasil korse. ⁹ Tain amrar ar tarar maze alada kunta raksoin na, karon tara iman anchoin kori, tarar dilo saf koriliso in. ¹⁰ Te amrar baf-dada okole ba amra-o ze bar boitam farsi na, hi bar o-Ihudi ummot okolor kando tulia dia, kene afnara Alla Pakre forikka korra? ¹¹ Amra to mono kori, Hozrot Isar meherbanie amra

zela guna taki mafi faisai, tarao oula mafi faisoin."

¹² Teu hokkol nirai oigela; Paulus ar Barnabator zoriae Allae o-Ihudi maze zeta muzeza ar keramoti kam okol koraisoin, tarar muk taki ota hunla. ¹³ Tarar boean shesh oar bade Iakube koila, "Baisab okol, hunoukka, ¹⁴ Allae tan nizor bonda oar lagi o-Ihudi okol taki ekdol manshore fosond kori nia deKaisoin, o-Ihudi okolor baeo tan kial ase, ar ou kotau Saimon-Fitore okon boean korsoin. ¹⁵ I boeanor loge nobi okolor kalamoro mil ase; zela leka ase,

¹⁶ Erbade ami aia Daudor fori zaoa gor hirbar tiar koru, zeta binash oigese ita hirbar gatimu, hirbar noea korია banaimu, ¹⁷ zate baki hoKol manshe Mabudor tallash koroin, ar zoto o-Ihudi nam amar bondar katat leka ase, tarao tallash koroin. Mabudeu ou kalam koira, ¹⁸ Ita bout din ag taku tan malum asil."

¹⁹ Iakube aro koila, "Te amar foesala oilo, o-Ihudi taki zera Allar foti or, tarare amra kunu duk ditam nae. ²⁰ Tarar gese kali ou hukumkan lekia zanai dei, tara zanu devtar namor hokkol kam taki, zinar kam taki, ar gola ifia mara zandaror gust kaoo ar lou kaoo taki duroi roin. ²¹ I hukum okol tarare zananikan bala, karon Musae zeta talim disoin, ita bout zomana taki fortek tauno manshe toblig korra, ar tain zeta lekia toia gesoin, ita to fortek Zummabare mosidainto tilaot kora or."

²² Teu sahabi okol, zomator murobbi okol, ar zomator hoKol am manshe ekmot oila, tarar nizor maz taki koezonre fosond korla Paulus ar Barnabator loge Antiokiati façi diba. Ou tara Silas ar Ehuda urfe Barshabba namor ou dui murobbire fosond korla. ²³ Tarar ato ou siçi lekia façaila: "Antiokia, Shiria ar Kilikiar o-Ihudi mumin baiaintor gese, sahabi okole, zomator murobbi okole, ar mumin okole i salam zanairam. ²⁴ Amra hunlam zen, amrar maz taki koezon manush gia tarar zobandi afnarare ostir banaia fereshani korar; oile amra to tarare ila kamor kunu hukum disi na. ²⁵ Erlagi amra hoKole ekmot oia koezonre fosond korla, amrar maear manush Barnabas ar Paulusor loge kori tarare afnaintor gese façailam, ²⁶ Barnabas ar Paulus to amrar Hozrot Isa al-Mosir namor lagi morar zuka oigesla. ²⁷ Amra Ehuda ar Silasre façailam, tara ita muke mukeo zanaiba. ²⁸ Pak ruh ar amra milia

oṭau bala mono ḳorlam zen, ou zoruri talim oḳol saṛa ar kunu bar afnaintor ufre na gosai. ²⁹ Te afnara devtar namor mana kunu ḳani, lou, ar gola tifiā mara zandaror gust ḳaiba na, ar zinar ḳam taki duroi roiba; ita taki hefazot roile afnaintor balai oibo. Iti, assalamu alaikum.”

³⁰ Bade tara bidae loia Antiokiat aila, hino tara zomator manshore eḳano dola ḳori siṭikan shomzai dila. ³¹ Manshe siṭikan foṛia i shantir nosiot hunia kushi oila. ³² Ehuda ar Silas, era duiozon nobi asla, era hinor mumin oḳlore bout laḳan oaz-nosiot ḳoria utshaho dila ar tarar imani bol mozbut ḳorla. ³³⁻³⁴ Hono bakka ḳoedin roar bade, zera tarare faṭaisla erar gese hirbar firot aita ḳori, Antiokiar mumin oḳlore salam zanaia bidae loila. ³⁵ Oile Paulus ar Barnabas Antiokiat roigela, tara hino aro boutor loge malikor kalamor talim ar kush-ḳobri toblig korat roila.

Hozrot Paulusor duara toblig sofor (15:36-18:23)

Paulus ar Barnabasor omil

³⁶ Ḳoedin bade Pauluse Barnabasre ḳoila, “Amra zeta zagainto age malikor kalam toblig korslam, ao, hou zagainto hirbar gia deḳa ḳori. Dekia ai baiain-tor hal-hokikot kita.” ³⁷ Teu Barnabasor kial oilo, Hannan urfe Markusre loge loia zaita; ³⁸ oile Pauluse enre loge neoa bala mono ḳorla na, ḳaron Markusre age Pamfuliat tarare falaia geslagi, tarar loge ḳam ḳora bad dilaisla. ³⁹ Erlagi Paulus ar Barnabasor maze motor omil oigelo erdae tara zarzir fote alog oigela. Barnabase Markusre loia zazo ḳori Saipras difo gela; ⁴⁰ ar Pauluse Silasre fosond ḳoria, Antiokiar mumin oḳolor zorīae Mabudor rohomotor ato shofa oia roana dila. ⁴¹ Tain Shiria ar Kilikiar mazedī roana ḳoria fote fote zomat oḳlore aro mozbut ḳorla.

16

Dorbi ar Lushra ṭauno Hozrot Paulus

¹ Hozrot Paulus foela Dorbi ar bade Lushra ṭauno gia azila. Lushrat Timoti name eḳzon ummot asla, tan ma imandar, ma to Ihudi zator, oile baf Iunani zator. ² Lushra ar Ikonia ṭaunor hoḳol imandare Timotir bout tarif ḳorta. ³ Pauluse Timotire loge nita ḳori kial ḳorla; tain Timotire mosolmani ḳoraila, ḳaron hi zagaintor Ihudi oḳole zanta Timotir baf oila Iunani zator manush. ⁴ Zeruzalem zomator sahabi ar murobbi oḳole zeta hukum disla, tara ṭaune ṭaune sofor ḳori ḳori ita mumin oḳolor ato shomzaila ar manar tagid dila. ⁵ Oula zomator mumin

oḳolor iman mozbut oilo, ar dine dine tarar foriman aro baṛilo.

Makidoniāt Hozrot Paulus

⁶ Pak ruhe Hozrot Paulus ar tan logor hoḳlore Asiya desho kalam toblig korte mana ḳorla, teu tara Forugia ar Galatia deshor bitredi faroia gela. ⁷ Gia Mushiār shimanat aia harle Bitunia desho zaita saila, oile Isar ruhe tarare hikano zaita dila na, ⁸ erdae tara Mushia desh falaia Toruas ṭauno gelagi. ⁹ Raitor bala Pauluse gaibi eḳ doroshon faila; tain deḳla, Makidonia deshor eḳ beṭae ubaia tanre minot ḳori ḳoira, “Makidoniāt faroia aia amrare shaijjo ḳoroukka.” ¹⁰ Tain i alamat deḳar badeu amra Makidoniāt zaoar lagi tiar oilam, amra buzlam, Makidoniār manshor gese kush-ḳobri toblig korar lagi Allae amrare faṭaira.

¹¹ Ou amra Toruas saṛia zazo ḳori shuza Samtraki difo gelam, hin taki bador din Nifoli ṭauno gia azilam. ¹² Nifoli taki amra Filifi ṭauno gelam. Iṭa oilo Makidoniār hoḳol taki boṛo ṭaun, ino Ruman razar manush boshot ḳorta. Amra ḳoedin ono roilam. ¹³ Eḳ Zummbare amra ṭaunor baira gangor faro gelam, mono ḳorlam, hikano Ihudi dormor dua ḳorar kunu zaga ase. Hino gia amra beṭintor eḳ dol dekia tarar loge mato boilam. ¹⁴ Ar erar maze Tuatira ṭaunor Ludia namor o-Ihudi allaraia eḳ beṭi manush asla, ein baingoni rongor ḳandani ḳaforor ḳarbar ḳorta. Tain amrar boean hunat asla, ar Mabude tan dilor duar kulia dilaila, zate tain Paulusor boean dil dia hunoin. ¹⁵ Tain ar tan goror hoḳole toubar gusol ḳoria harle tain minot ḳori ḳoila, “Afnara zudi amare malikor ufre imandar mono ḳoroin, te amar baṛiḳano aia roukka.” Ḳoia tain zure zatia amrare tan baṛit nilagi.

Zel ḳanat aṭoḳ ar gaibi ḳalas faoa

¹⁶ Eḳdin amra zebila hou dua ḳorar zagat zaoat aslam, ou shomoe zinnat sadoki eḳ bandi beṭi aḳtau amrar samne ailo. Tai baiggo gonīa tair girot oḳlore bout lab ḳoraito. ¹⁷ Tai amrar ḳore ḳore aia sillia ḳoilo, “I manushguin ufolarar shebok, era tumrare toranir fot deḳai dira.” ¹⁸ Tai bout din dori ita ḳorsil, eḳdin Pauluse biroḳto oia tair bae muk firaia hou zinre ḳoila, “Ami Isa al-Mosir name tumare i hukum diram, tumi i beṭir ges taki baroia zaogi!” Ar loge logeu hi zin baroia gelogi.

¹⁹ Oile tair munib oḳole tarar lab fuṛaigelo dekia, Paulus ar Silasre dorīa ṭania shodoro loia gela. ²⁰ Bade hakim oḳolor gese shomzai dia ḳoila, “I manushguinte amrar ṭauno aia betaea gonḳogul baṛai dise. Era to Ihudi ar amra oilam Ruman manush. ²¹ Era ou zator

kaeda-kanunor kota manshore hikaira, zeta qora amrar lagi be-aini.”²² Ar hinor aro manush ekloge dol bandia Paulus ar Silasor birudita qorlo, teu hakim okole erar kafor-sufor kulia singladi marar hukum dila.²³ Ar kub balatike singladi maria tarare zelo harai toia, zelor ofisarre hukum dila qorakorı fahara deoar lagi.²⁴ Zelor ofisare i hukum faia hari tarare zelor bitoror kutat harai toila, ar tarar faot qanda-beři lagaila.

²⁵ Ada raitkur bala Paulus ar Silase Allar hamd-gozol gaitte gaitte dua korat asla, zelor koedi okole kan fatia tarar gozol hunla.²⁶ Ou shomoe aktau borı ek boisal oilo, asta zelkanar bit kafia utlo. Zelor hokol duar ar koedi okolor sikol kuligelo.²⁷ Teu zelor ofisaror gum banglo ar zelor hokol duar kula dekia tan toluar bar korıa nize nize kun oizita saila, tain mono korla, hokol koedi bagia gesoingi.²⁸ Ou Pauluse dekia sillaia koila, “Dom lo, dom lo, nizor keti korıo na, amra hokolro ikano roisi.”²⁹ Teu ofisare ekzonre batti anar hukum dia, tain douıraia gia bitre hamaila, ar qoror suqe kafi kafi Paulus ar Silasor faot forla;³⁰ bade Paulus ar Silasre bare ania zikaila, “Sab okol, ami kita korle zane bastam farmu?”³¹ Tara zuaf dila, “Hozrot Isar ufre iman anoukka, teu afne ar afnar barır hokol zane basba.”³² Paulus ar Silase zelor ofisar ar tan barır hokolre malikor kalam hunaila.³³ Ar hou raitu tain Paulus ar Silasre loia gia tarar shorilor qaıa-sıra doia dila, bade tain ar tan barır hokole loge loge toubar gusol korla.³⁴ Ar tarare tan nizor goro nia kana qaite dila. Barır hokole mili Allar ufre iman ania bout kushi oila.

³⁵ Bador din biane hakim okole fulish faıaia zanaila, i koedi okolre sarı deo.³⁶ Teu zelor ofisar sabe Paulusre zanaila, “Hakim okole hukum disoin afnarare sarı dibar lagi, te afnara baroia aukka ar sohi-salamote toshrif neukka.”³⁷ Pauluse tarare koila, “Amra Ruman manush, amrar kunu bisar na korıa hokolor samne singladi marsoin ar zelo haraisoin. Okon hakim okole amrare lukaia sarı dita saıra? Ita oito nae, tara nize aia amrare bar korı neukka.”³⁸ Fulishe gia hakim okolre ou kota zanaila, hakim okole Paulus ar Silasre Ruman manush hunia qoraigela.³⁹ Tara Paulus ar Silasor gese aia maf saila, ar tarare bare nia taun taki hori zaoar lagi minot korla.⁴⁰ Teu tara zelkana taki baroia aia Bibi Ludiar barıt hamaila. Hikano mumin okolor loge deka-shakktat korıa tarare utshaho dila, bade hon taki roana oila.

17

Tisholoniki ar Biroea tauno sofor

¹ Hozrot Paulus ar Silas Amfipuli ar Apollunia taunor mazedı gia Tisholonikit aila. Hino Ihudi okolor ekan mosid asil;² Paulus tan niom motou hi mosido gela, ar laga laga tin Zummabare manshore pak kalam taki buzaila.³ Tain buzaila ar formano dekaıla, toklif shoiııo qora ar murda taki zinda oia uıa al-Mosir lagi zorur asil. Tain koıla, ou ze Isar kota ami afnarare buzairam, einu al-Mosi.⁴ Ita hunia erar maz taki koezone iman ania Paulus ar Silasor loge shorik oıla. Bout allaraia lunani betain ar qandani betino tarar loge shorik oıla.⁵ Oıle Ihudi okole ingsha korıa bazari gundain ania dol banaila ar taunor maze gulmal lagai dilo. Tara Zasunor barıt hamla korıa Paulus ar Silasre tukaia manshor samne anto sailo.⁶ Oıle erare na faia tara Zasun ar aro koezion muminre qania sesraia taunor shordar okolor gese loia gelo, ar sillai sillai koılo, “Ou betainte asta duniare lonıo-bonıo korıa okon ono-o aise.”⁷ Ar ou Zasune tar nizor barıt erare memandari korse; era hokole amrar bashsha Koisoror hukum na mania koira, tain sarı Isa name arokon bashsha asoin.”⁸ Ou lakan mat matia tara shordar okolre ar am manshoreo uslaia dilo.⁹ Shordar okole Zasun ar tan logor hokolor zamanot loia zamine sarı dila.

¹⁰ Rait oar bade mumin okole zoldı korı Paulus ar Silasre Biroeat faıai dila. Hikano gia harle tara Ihudir mosido aila.¹¹ Tisholonikir Ihudi okol taki Biroea taunor Ihudi okol bout kula-mela asla. Tara Allar kalam hunia kub gorzi oia kobul korla, ar Pauluse zeta talim dira ita hasa ki na dekar lagi tara fortek din asmani kitab kulia milaita.¹² Tarar maz taki bout Ihudie, ar lunani takio bout qandani betain-betıne Isar ufre iman anla.¹³ Oıle Tisholonikir Ihudi okole zebła hunlo, Pauluse Biroeat aıao toblig korra, ou tarao Biroeat aia hinor manshore uslaia gulmal lagailo.¹⁴ Ita huniau mumin okole Paulusre dorıar faro faıai dila, oıle Silas ar Timoti Biroeatu roila.¹⁵ Paulusre loia zera roana oisil, tara tanre loia Atiniat gela. Gia harle Pauluse tarare koıla, Silas ar Timotire kub zoldı korı tan gese faıanır lagi, qoia tarare bidae dilaila.

Atinia tauno toblig

¹⁶ Atiniat aıa Hozrot Pauluse zebła Silas ar Timotir lagi bar saıra, ou shomoe tain dekla hi taunor maze murtie bora, dekia tan monor maze kub qosıto faila.¹⁷ Ou tain Ihudi mosido gia Ihudi ar allaraia lunani okolre, ar fortidin bazaro gıao zerar

loge deka oito, tarar logeo Hozrot Isar befare batchit korta. ¹⁸ Teu Ifikuri ar Stuiki motobador koezon fondite tan loge torko lagaila, tara koezone koila, "I bok-bok korrae kita hikaito sae?" Ar keu keu koilo, "Mone koe he kunu bideshi devtaintor kota zanaito sar." Karon Pauluse Hozrot Isa ar murda taki zinda oar kush-koibrir kota toblig korsila. ¹⁹ Bade tara Paulusre ania Areo-fagor mozlisio nia azir korla, ar tanre zikaila, "Ou zeta noea shikka afne koira, ita kita amraro hunaiba ni? ²⁰ Afne to kisu azgubi mat matira, te amra zantam sairam er ashol manikan kita." ²¹ Atinia taunor manshe ar hino roura musafir okoleo kali noea noea befaror mat matia ba hunia tarar din kaaita.

²² Teu Hozrot Pauluse Areo-fagor mozlisior mazkano ubaia koila, "O Atiniar manush okol, ami deklam, afnara hoKol kamou kub devta bozoin. ²³ Ami zebla fakani geslam, ou shomoe afnaintor fuzar hoKolta guria deklam, ami deklam ek fatator maze leka ase, 'Osina devtar name.' Te hunoukka, afnara na-sinia zen fuza korra, ami tan kotau afnaintor gese toblig korram. ²⁴ Alla Pak, zein i dunia ar er mazor hoKolta foeda korsoin, tain behest ar duniar malik, tain to manshor banail kunu mondiro boshot koroin na. ²⁵ Tan kunu obab nai gotike manshor ges taki kunuta nearo goroz nai, tainu to hokkol manshor zan, dom, ar hoKolta dan koroin. ²⁶ Tain ekzon manush taki hokkol zator manush foeda korsoin, asta duniai zuhi boshot korar lagi. Tara kun amolo kunano boshot korba itao tain foesala kori disoin. ²⁷ Allae i kam korsoin zate manshe tanre tallash koroin, ar tukai tukai tan didar fain. Otsoto tain amra keuror ges taki duroi nae. ²⁸ Afnaintor koezon kobieo koisoin, 'Tan kudroteu amrar zindegi, goti, ar tai,' ar, 'Amra-o tan oarish.'

²⁹ "Ar amra zebla Allar oarish, te Allar surotre manshor kial-morzie banail shuna-rufa ba fattor murti mono kora amrar lagi usit nae. ³⁰ Agor zomanar manshe ita zanta na gotike Allae itare kosur mono korsoin na, oile okon tain hoKol zagar hokkol manshore mon bodlaia toubha korar lagi hukum dira. ³¹ Tain to oula ek dino tik korsoin, zedin tan fosondor hokkani manshor atane din-duniar hok bisar korai. Itare ekin korar lagi tain hou manshore murda taki zinda kororia er formano dekaisoin."

³² Murda okol hirbar zinda oia utba ikan hunia keu keu asha-ashi korlo, ar keu keu koilo, "Afnar i befarakan amra aroKbar hunmu." ³³ Ou lakan kori Pauluse hi mozlis taki utia gelagi. ³⁴ Oile keu keu tan loge ekmot oila ar imano anla. Erar maze

Dionusio name Areo-fagor ekzon membar, Damaris namor ekzon beji manush ar aro koezone iman anla.

18

Korint tauno Hozrot Paulus

¹ Bade Hozrot Paulus Atinia saria Korint tauno aila. ² Hino aia harle Akil namor ekzon Ihudir loge tan deka oilo. En baro Fonto desho, Ruman bashsha Keladuse Ihudi okolre Rum taki hori zaoar hukum disla gotike, Akile tan bou Fiskilare loge loa tura koedin age Itali taki Korintot aisla. Paulus tarar kandat gela. ³ Taino tarar lakan tambu bananir kam korta gotike tain tarar loge roia ou kamo lagla. ⁴ Fortek Zummabare Paulus Ihudi mosidogia Isar befare batchit korta, tain Iunani ar Ihudi okolre iman anar lagi tagid dita.

⁵ Hozrot Silas ar Timoti Makidonia taki aia harle, Pauluse kali Allar kalamor toblig korta. Tain Ihudi okolre buzaita, Hozrot Isau oila al-Mosi mani Allar kas fosond kora zon. ⁶ Oile Ihudi okole zebla Paulusor birudita ar bodnam gaot lagla, i shomoe tain nizor lebasor duil zarua falaia koila, "Afnaintor lour dae afnaintor matatu rouk. Ami amar daeitto taki kalas failam. Okon taki O-Ihudi okolor muka fot dorlam." ⁷ Koia hari hon taki Titio-Iustus namor ekzon allaraia manshor barit gela. En baro asil mosidor loge. ⁸ Mosidor mutolli Kirispo sab ar tan barir hoKole malikor ufre iman anla. Ar Paulusor boean hunia Korintio okolor maze bouto iman ania toubar gusol korla. ⁹ Raitor bala Mabude Pauluse doroshon dia koila, "Doraio na, toblig salaia zao, muk bond korio na. ¹⁰ Ami tumar loge loge asi, keu tumare hamla kororia tumar keti korto nae. Karon i tauno amar bout proza asoin." ¹¹ Ou Paulus der boros dori hono roia manshore Allar kalam talim dila.

¹² Bade Galion zebla Gris deshor hakim asla, ou shomoe Ihudi okol ekloge milia Paulusre doria bisar koranir lagi raz dorbaro nia koila, ¹³ "Ou beetae amrar shoriotor hukumor ulta talim dia kor, amra-oula Allar ebadot kortam." ¹⁴ Oile Pauluse zebla zabanbondi dita saila, ou shomoe Galione Ihudi okolre koila, "O Ihudi okol, ita zudi kunu oinnae ba dushor kam oito te tumrar nalish ami hunlam one. ¹⁵ Oile ita zebla kunu kas buli ba nam ba tumrar shoriotor firka, te ita bishoe-ashoe tumrar foesala korilao, ita mator lagi ami bisar kortam sai na." ¹⁶ Koia hari tain adalot taki itare bar kori dilaila. ¹⁷ Teu manshe Ihudi mosidor kadim Susinre doria adalotor samne mair-doir korla. Oile Galione imuka friau saila na.

Tobliki sofor heshe hirbar Antiokiati

¹⁸ Paulus aro bout din Korintot roar bade, mumín oqolor ges taki bidae loa Shiria desho zaita kori Kinkria namor zaz gafo aila, Akil ar Fiskilao tan loge aila. Paulusor ek mannot asil kori ono aia tan matar sul kamaia zazo utla. ¹⁹ Bade Ifis tauno aia Pauluse hi duiozonre ono toia, tain mosido hamaia Ihudi oqolor loge Hozrot Isar befare batchit korla. ²⁰ Ihudi okole tanre koedin tarar gese roar lagi minot korleo, tain razi oila na. ²¹ Tain erar ges taki bidae loa koila, "Inshalla, ami hirbar aimu." Koia tain Ifis taki zazo kori roana oigela.

²² Ar Koisoriati aia harle zaz taki lamia Zeruzalemo gela, gia zomator manshor loge mularat korla hon taki Antiokiati aila. ²³ Antiokiati koedin kaqanir bade hikan taki roana dia, Galatia ar Forugia deshor zagae zagae guria mumín oqolor imani bol mozbut korla.

Hozrot Apollosor toblig kam

²⁴ Er maze Apollos namor ekzon Ihudi Ifis tauno aila. Tan bari Alekzandria tauno, tain shundor kori oaz koroin, ar asmani kitabo kub bala buzoin. ²⁵ Malikor torikar ilimo tan asil, tain ruhe gorom oia Hozrot Isar befare sohi-shuddo oaz nosiot korta ar talim dita. Oile tain kali Hozrot Ehlar torikar toubar gusol sara ar kunu toubar gusolor kota zanta na. ²⁶ Tain kub himmot korla mosido gia oaz korta. Fiskila ar Akile tan oaz hunia tanre tarar barit daot dila, ar Allar rasta aro bala kori buzaia dila. ²⁷ Bade Apollos zebra Gris desho zaita saila, i shomoe imandar okole tanre utshaho dila, ar tanre kobul korta kori ummot oqolor gese sifio dila. Teu tain gia Griso azir oila, ar Allar rohomote zera iman anchila tarar bout faeda oilo. ²⁸ Ar Hozrot Isau zen al-Mosi, ou kota to tain pak kitab taki forman dekaia, manshor samne himmot kori Ihudi okolre ekkere la-zuaf banaila.

Hozrot Paulusor tin nombor sofor (19:1-21:14)**19***Ifis tauno Hozrot Paulus*

¹ Apollos zebra Korintot asla, ou shomoe Hozrot Paulus Asiya deshor mazed i Ifis tauno aila. Hikano koezion ummot loge deka oae, ² tain erare zikaila, "Afnara iman anar shomoe kita Pak Ruh hasil korsla ni?" Tara zuaf dila, "Pak ruh aroka kita, ita to amra hunchiu na." ³ Pauluse tarare koila, "Te afnara kun torikae toubar gusol korsla?" Tara koila, "Ehia nobir torikae." ⁴ Ou tain koila, "Guna taki mon bodlaile ze gusol korail oe, otau oilo Hozrot Ehlar

torikar gusol, oile Ehiae to talim disla, tan bade zein toshrif anra, mani Hozrot Isar ufreo iman ana lagbo." ⁵ I nosiot hunar bade tara Hozrot Isar name toubar gusol korla. ⁶ Bade Pauluse tarar ufre at rakle tara Pak Ruh faila, teu era nanan gaihi bashae matila ar firaki mat mata dorla. ⁷ Era hoqole milia onuman barozon asla.

⁸ Bade tain Ihudir mosido gia ek lagare tin mash himmot kori toblig korla, Allar bashshair befare zukti-torko dekaia tarare buzaila. ⁹ Erar maze koezion dil nahumar oae tara iman anla na, tara hoqolor gese Isar torikar gibot gaita. Teu Pauluse erar ges taki horia ummot okolre algaia tan loge rakla, ar fortek din Turanno namor ek ustador tongit gia tarare talim dila. ¹⁰ Oula dui bosor guzorar bade Asiya deshor Ihudi ar Iunani, hokkolor kanou Mabudor kalam fosi gelo.

¹¹ Allae Hozrot Paulusor atane asanok keramoti kam zair koraila. ¹² Heshe oulao oilo zen, tan gotror kafor ba gamsakano kunu bemari manshor kasat nileu bimar bala oizito, ar zin-buteo bemari saria bagita. ¹³ Ermaze koezion guria fakaia kaora Ihudi tabzati mullaeo Hozrot Isar nam loa zin-but saraito sailo, tara oula koito, "Pauluse zen name toblig koroin, hou Isar duai dia, ami tumrare baroia zaoar hukum diram." ¹⁴ Erar maze Skiba namor ekzon Ihudi fordan imamor shat fuaoe oula korto. ¹⁵ Teu ekdin bute tarare zuaf dilo, "Ami Isareo sini, Paulusreo sini, oile tumra ke?" ¹⁶ Koiau ze betare bute dorsil hi betae tarar ufre fal dia foria mairdoir korla tara shato zonre arailo. Maire tarar shoril siria-biria zojom oigelo, tara lemta oia i bari taki bagila. ¹⁷ I kobor zebra Ifisor Ihudi ar Iunani okole zanla, te tara hokkole dorai gela, ar sairobae Hozrot Isar namor mohima zair oilo. ¹⁸ Zera Hozrot Isar ufre iman anchil, era bouta aia hari kula-mela kori tarar bad kamor kota shikar ar zair korla. ¹⁹ Ar zera zadu-tunar kam korto, tarar mazeo bouta tarar zadu-tunar boiain ania dola kori hoqolor samne zalailila. I boiaintor dam hishab korla deka gelo foinchash azar rufar dinar. ²⁰ Ou laqan kori malikor kalam bout barilo ar manshor maze kub kam korlo.

²¹ Ita gotar bade Pauluse mone mone niot korla, tain Makidonia ar Gris oia Zeruzalemo zaitagi, tain koila, "Zeruzalemo zaoar bade ami Rum tauno-o zaoa zorur."

²² Bade tain Timoti ar Irastan namor tan duio kadimre Makidoniati fafaia, nize aro koedin Asiya desho roila. ²³ Ou shomoe Isar torikar bishoe loa bout gondogul laglo. ²⁴ Karon Dimetri name ekzon baniae Artemis debir mondior nomunae rufadi huru huru

mondir banaito, aro bout baniaeo ou kam korìa bout lab korto. ²⁵ He ou bania oqolre ar tarar logi oqolreo ekano dola korìa qoilò, "Bai oqol, tumra to zanrae, i qarbar taki amra bala lab fairam. ²⁶ Oile tumra dekrae ar hunraeo, Paulus namor ou beetae qali amrar Ifisou nae, qoitte gele asta Asiya zuři bout manshore koise ar ekin koraise, ator banaıl deb-debi oqol bule kunu devtau nae. ²⁷ Erlagi oqon dor qorer, qali amrar qarbaroru bodnam oibo ila nae, oile mohadebi Artemisor mondiro bekaama oizibo, ar Asiya deshor hokkol manshe ar hara duniaie milia zen fuza kore, taino nizor ijot araiba."

²⁸ Ita hunia tara gusae aguin oia zure zure sillaia koila, "Ifisiar Artemis debi, zindabad!" ²⁹ Loge loge asta tauno gonđogul lagigelo; manshe Makidoniar Gous ar Aristakus namor Paulusor logor duizonre doria, ekloge fal bandia douřaia ŗeđiamo loa gela. ³⁰ Hozrot Paulus ou biřor samne zaita saila, oile mumin oqole tanre ařkailla. ³¹ Asiya deshor shorkari ofisaror maze koezion asla Paulusor dust, era qobriadi tanre zanaila, tain hi biřor samne gia nizor mosibot đakia anta na. ³² Biřor maze manshe kub silla-silli ar geinjam lagaila. Beshir bag manshe zantau na ino kita oise, tara ekzone ek lařan, arořzone aroř lařan matila. ³³ Teu koezion Ihudie Sikondor namor ekzonre samne řelia dilo bashon dibar lagi. Tain atdi ishara dila, zate manush nirai oia tan bok-tita hunoin. ³⁴ Oile manshe zebła buzla, einò Ihudi, teu tara aro zure zure onuman dui gonřa dori sillaia koila, "Ifisiar Artemis debi, zindabad!" ³⁵ Heshe taunor searmane manshore nirai qoraia koila, "O Ifisia oqol, kokučka sain, kun manushgue na zane zen, i Ifis taun oilo mohan Artemis debir mondir ar asman taki tan zeta murti lamat forře er roikka qoroneala? ³⁶ Ar i hasa qota řeu zebła qonđaito farto nae, te bebutar lařan kunu kam na qoria tumra nirai o. ³⁷ Ou manshe to amrar mondiro surio qorse na, amrar debir kunu bodnamo qorer na, ta-o tumra erare doria ancho. ³⁸ Te huno, Dimitri ar tar logor bania oqolor zudi kunu nalish taře, te adalot to kula ase, hakim oqolo asoin, tara hono gia zarzir mamla-mokoddoma qorouk. ³⁹ Oile tumrar ar kunu dabi-daoa tařle ita niom mafik mozliso boia miřmař qora oibo. ⁴⁰ Ashole aizkur i geinjam laganir lagi amrar ufreu dush forto fare, i gonđogul laganir kunu qaron dekaitam fartam nae." ⁴¹ Oqan qoia tain mozlis bangi dila.

Makidonia ar Gris desho duara sofor

¹ Geinjam shesh oar bade Hozrot Pauluse mumin oqolre qobordi anaila, tara aia harle tain tarare utshaho dia, sohi-salamote bidae loa Makidoniat zaita qori roana oila. ² Makidoniar mazedı zaitte zaitte mumin oqolre bout utshaho dia, Gris desho aia azila. ³ Ono aia tin mash roar bade zebła zazo qori Shiria desho zaita saila, ou shomoe Ihudi oqole tan bifokke ku-motlob qorer hunia, tain Makidoniar mazedı zaita qori niot qorla. ⁴ Ar Biroea taunor Furosor fua Sufatos, Tisholonikir Aristakus ar Sikundus, Dorbi shohoror Gous, Timoti, ar Asiya deshor Tukik ar Tofim, era hokkol Paulusor loge gela. ⁵ Era age oia Toruas tauno gia amrar lagi bar saoot asla. ⁶ Bade Kamir Sařa Ruřir Id shesh oigele amra zazo qori Filifi taki roana dia, fas din bade Toruas aia tarar loge millam, ono shatdin roilam.

Hozrot Pauluse ek murdare zinda qora

⁷ Haftar foela din Isar mezbani qaoar lagi amra ekano dola oile, Paulus bador din zaitagi qori maz rait forzonto mumin oqolor gese oaz qorla. ⁸ Amra uforor talar ze goro boislam hikano bout batti asil. ⁹ Ar Utuk namor ek zuan fua kirkir ufre boat asil, Pauluse bout shomoe dori oaz qora he huni huni gumai gesil, aktau he tin tala taki lamat forigelo. Teu manshe tare mora halote tulla. ¹⁰ Paulus lamat lamia fuar ufre qait oia ainja qori doria koila, "Tumra uloistol korio na, tar bitre to zan ase." ¹¹ Bade tain hirbar uforor talat gia mezbani qailla, qaia harle forzor forzonto batchit qoria bidae loila. ¹² Er maze ou fuare manshe zita halote barit nia zar for nai kushi oila.

¹³ Amra age gia zazo qori Asus gařor bae roana oilam, mono qorlam Paulusre hon taki tulmu. Qaron tain kial qorsla ařia hikano gia uřta. ¹⁴ Asus aia tain amrar loge milar bade, amra tanre zazo tulia Mitulinit ailam. ¹⁵ Bador din amra zaz kulia hikan taki roana oia Kius difor kandat ailam; er bador din amra Samus difo roilam, tar bador din gia amra Milita gařo birilam. ¹⁶ Asiya desho Pauluse deri qorar kial na oae tain mone mone řik korsla, Ifiso na hamaia er galabae zaibagi, tain zoldi qori Zeruzalemo gia hari Fonchaisha Id hono adae qorta saila.

Ifis zomato akeri boean

¹⁷ Milita taki Pauluse qobria fataia Ifisor zomator murobbi oqolre anaila. ¹⁸ Tara aia fosar bade Pauluse koila, "Afnara to zanoin, Asiya desho aia harle ami foela din takiu kila afnaintor loge shomoe qařaisi. ¹⁹ Ihudi oqolor bout zator ku-foramish taki, tarar fataıl fondir mazeo ami furafur

norom dile, soukor fani falaia Mabudor gulami korsu. ²⁰ Afnarar faeda oibo ila kunu talimu na lukaia furafur zanaisi, kula-mela mozliso ar goro goro gia talim diteo na korsu na. ²¹ Ihudi ar Iunanir gese toblig koria buzaisi, tarar gunar mon bodlaia Allar foti oita, ar amrar malik Hozrot Isar ufre iman anta. ²² Ar okon Pak Ruhur hukumbondi oia ami Zeruzalemo zairam, hikano amar kun dosha oibo, zani na. ²³ Kali ou koborqan zani, Pak Ruhe hokkol tauno amare ou kota zanaira, toklif ar zel qaça amar lagi barsar. ²⁴ Oileo amar nizor zanor forua qori na, amar zanre oto mulloban mono qori na. Ami irada qora fotor hesh tikana forzonto douraitam sairam. Allar rohomotor kush-kobrir toblig ar kezmotor ou ze bar Hozrot Isar ges taki faisu, er injam ditam sairam. ²⁵ Okon ami eokano zani, afnara zerar maze ami Allar bashshair qota toblig korram, ou afnaintor logeo ar kunudin deka oito nae. ²⁶ Erlagi ami aiz afnaintor gese ou zobanbondi diram, hokkolor lour dae taki ami kalas. ²⁷ Ami Alla Pakor hoqol laqan morzir qota afnaintor gese boean korte qoredi gesi na. ²⁸ Afnara zarzir befare hushiar oukka. Pak ruhe afnarare zerar saloqdar banaisoin, tarar befare hushiar oukka. Allae tan nizor zonredi zerare qorid qorsoin, hi zomatre furafur deka-huna qoroukka, zela rakale tar merar falor deka-huna qore, imam oia afnarao oula qoroukka. ²⁹ Ami zani, ami zaor bade tumrar maze fagola bagor surotor manush aia hamaiba, tara nirdeo oia falor bout qeti qorba. ³⁰ Ar afnaintor nizor maz takio keu keu mumin oqolre tar qore neoar lagi, hasa talimre misa qoia noea talim bar qorbo. ³¹ Erlagi afnara hozag roukka, ar mono rakba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar korte dom loisi na. ³² Okon Alla ar tan rohomotor kalamor zimmae ami afnarare shofilam. Allar i kalame afnarare gorja tulbo ar tan pak bonda oqolor lagi oada qora behesti monjilo fosai dibo. ³³ Ami to keuror shuna-rufa ba kafor-suforor bae lalos korsu na. ³⁴ Afnara nizeu to zanoin, amar ar amar logi oqolor obab mitanir lagi ami duio ate kam korsu. ³⁵ Ami hoqol laqan qamor maze nomuna dekaishi, ou laqan kam qoria durbol oqolre shaijo qora zorur. Hozrot Isar talimre mono raqo, tain nize bataisoin, neoar saite deoa doinno."

³⁶ Oqan qoia harle, Pauluse atu qarja hokolor loge dua qorla. ³⁷ Bade zomatror hoqole milia kub qandon qandila, ar Pauluse ainja qori doria hunga dila. ³⁸ Kas qori Paulusor ou qotar lagi beshi qandila, tain qoisla, tan muk tara ar deqta

nae. Bade tara tan loge oia gia zazo tulia dila.

21

Zeruzalemo akeri sofor

¹ Ifisor zomator murobbi oqolor ges taki bidae loaia, zaz kulia hari amra shuza fote Kus namor difo ailam, bador din amra Rudos difo ailam, hon taki Fatara namor tauno gelam. ² Hono gia harle Foinikiat zaora eqan zaz failam, amra hou zaze roana dilam. ³ Ar zebra Saipras dif deklam, ou shomoe difor qain galabae gia amra Shiria deshor Shur tauno aia lamlam. Hikano zazor mal-samana lamai dilo. ⁴ Honor mumin oqolre tukaia hari amra shat din tarar gese roilam; tara Pak Ruhur marfote Paulusre minot qorla, tain zanu Zeruzalemo na zain. ⁵ Ino koedin qatanir bade amra hirbar roana oilam, teu tara hokkole bou-baichcha loaia taunor bare aia amrare aguai dila. Bade doriar faro amra atu qarja dua qorlam. ⁶ Duar bade zarzir fote bidae loaia amra zazo utlam, ar tara nizor barit gelagi.

⁷ Shur taki roana oia amra zazor sofor shesh qoria Tolimait azilam, honor mumin oqolre bala-bura zikanir bade amra tarar loge eqdin roilam. ⁸ Bador din amra bidae loaia Qoisoriat ailam, ar toblig kamor buzurg Filifor barit gelam. Ein to Zeruzalemor hou shat qadimdaror eqzon. ⁹ Tan sairzon abiati furin asla, era nobir laqan ohi qoita. ¹⁰ Bakka koedin hono roar bade Agabus namor eqzon nobie Ehudia taki toshrif anla. ¹¹ Tain aia hari Paulusor komoror taga kullilila, ar itadi nizor at-fao bandia qoila, "Pak ruhe oula qoira, Zeruzalemor Ihudi oqole ou komoror taga-alare oula banba, ar o-Ihudi oqolor ato shofia diba." ¹² Ita hunia hinor manshe ar amra-o Paulusre bout minot qorlam, tain zanu Zeruzalemo zaoa bad dilain. ¹³ Pauluse qoila, "Tumra ita kita lagailae? Kandia amar mon bangi dirae kene? Hozrot Isar lagi ami Zeruzalemo qali bondi oau nae, morteo tiar asi." ¹⁴ Tanre qota hunaitam na faria amra nirai oigelam, ar koilam, "Mabudor morzi qaum ouk."

Bondi halote Hozrot Paulus (21:15-28:31)

Hozrot Paulus Zeruzalemo atqok

¹⁵ Bade amra mal-samana gait bandia Zeruzalemo roana dilam. ¹⁶ Qoisoria taunor koezion mumin amrar loge aila, ar Saipras difor Menason namor eqzon furana imandaror barit amrare loaia gela. En baritu amra roar qota asil.

¹⁷ Zeruzalemo aoar bade mumin oqole kushi oia amrare qobul qorla. ¹⁸ Bador din

Pauluse amrاره loia Hozrot Isar bai Iakubor loge muraḳat ḳorla. Hikano zomator murobbi oḳolo aila. ¹⁹ Pauluse erare bala-bura zikaia harle, tan tobligor mazdi Allae kilan o-Ihudi oḳolor maze dini ḳam hasil ḳorsoin, ita hoḳola eḳ ek kori tarar gese boean ḳorla. ²⁰ Ita hunia murobbi oḳole Allar tarif ḳorla ar tanre ḳoila, "Bai, tumi to deḳrae, azar azar Ihudie Hozrot Isar ufre iman anchoin, ar tara hoḳoleu Hozrot Musar shoriotre amol ḳorar kial ase. ²¹ Oile tara ou ḳoboro faisoin, o-Ihudi oḳolor loge zeta Ihudi oḳol taḳoin, tarare tumi talim diso Musar shoriot bad dilaita ḳori, tara zanu huruttaintor mosolmani ḳorani bad dilain ar Ihudi oḳolor reoazo na manoin. ²² Te kita ḳora zae? Tara to nichoe hunba tumi aiso. ²³ Oḳon amra tumare zela ḳoi, tumi oula ḳorilao. Amrar maze sairzon beḳain asoin, tara eḳan mannot ḳorsoin; ²⁴ Tumi tarare loge loia zao, tarar loge gia tumi ar tarar pak-saf oar ḳoros ar matar sul ḳamanir foeshao dilao. Teu hoḳole zanba, tumar name tara zeta ḳobor faisoin, ita kuntau nae, ashole tumi nizeo Musar shoriot ar reoaz manrae. ²⁵ Oile zeta o-Ihudi oḳole iman anchoin, tarare amrar ou foesala lekia zanai disi, devtar name niot ḳora ḳani ḳaita na, lou ḳaita na ar gola tiḳia mara kunu zandaror gust ḳaita na, kunu zator zinar ḳamo zaita na." ²⁶ Teu Pauluse hou manush oḳolre loge loia gia, tarar loge nizoreo pak-saf ḳorla. Bador din Baetul-Mukaddoso hamaila, ar tarar pak-saf oar lagi foshu kurbani kundin deoa oibo, eo tariḳ zanai dila.

²⁷ Fak-saf oar niomor hi shat din shesh na oiteu, Asiya deshор ḳoezon Ihudie Paulusre Baetul-Mukaddoso dekia, manshore uskaia dia tane dorla. ²⁸ Tara sillaiia ḳoila, "O Boni Israil oḳol, agua! Asta duniar manshor gese zegue amrar zatir; amrar shoriotor ar Baetul-Mukaddosor bifokke talim dia gure, ogu hou beḳa! He Iunani oḳolre ono haraia i pak zagakanreo nafaḳ banaise." ²⁹ Er age to Ifisor Tofimre Paulusor loge ḳauno sokkoro dekia tara mone mone shondoe ḳorsoin, Pauluse tanre Baetul-Mukaddoso o haraisoin. ³⁰ Teu asta ḳaunor manush gorom oigela, ar eḳloge douḳia aia Paulusre doria Baetul-Mukaddos taki ḳania bare anla, ar loge logeu er duar oḳol bond ḳorilla. ³¹ Tara Paulusre marilita saila, oile ou shomoe Ruman sifai oḳolor fordanor gese ḳobor gelo, asta Zeruzalemor maze uloistol lagigese. ³² Loge logeu tain subedar oḳol ar sifai dol loia douḳia tarar gese aila. Manshe sifai ar sifair fordanre dekia Paulusre mair-doir ḳora bond ḳorla. ³³ Teu hi ofisare aia Paulusre aḳok korla

duigesa sikoldi bandar hukum dila, bade zikaila, "I manushgu ḳe, he kita dush ḳorse?" ³⁴ Gonḳogulor maze sillaiia ḳeu eḳ laḳan, ḳeu ḳeu aroḳ laḳan ḳoilo. Oile tain balamonte kunta shomzita na faria Paulusre nia kenḳonmento haraia toar hukum dila. ³⁵ Paulus sifir muko zaiteu manshor at taki basanir lagi, sifai oḳole tanre usa ḳoria boia nilagi. ³⁶ Manshe ḳore oia misil dita lagla, "Ogure marilao!"

³⁷ Sifai oḳole tanre kenḳonmento harai dita saira, ou shomoe tain fordan ofisarre Iunani bashae soal ḳorla, "Ami afnar gese kunta mattam farmu ni?" Ofisare ḳoila, "Tumi kita Iunani basha zano ni? ³⁸ Te tumi kita hou Mishori beḳa ni, zegue koedin age larai ḳoria, sair azar shontrashire loge loia morubumit gesil?" ³⁹ Pauluse zuaf dila, "Sab, ami eḳzon Ihudi, Kilikiar Tarsho shohoror manush, ami zeta mone ḳoe ita ḳaunor manush nae. Ami afnare minot ḳorram, doya ḳori manshor gese amare matar shuzugkan deukka." ⁴⁰ Tain shuzug deoar bade Pauluse sifir ufre ubaia, manshore nirai oar lagi atdi ishara dila, tara nirai oia harle tain Ibrani bashae ḳoat lagla.

22

Zeruzalemo Hozrot Paulusor zobanbondi

¹ Pauluse ḳoila, "O baba oḳol, bai oḳol, ami oḳon amar nizor zobanbondi diram, afnara hunoukka." ² Tain Ibrani bashae matra dekia manush ekkere nirai oigela. Ou tain ḳoila,

³ "Ami eḳzon Ihudi. Kilikiar Tarsho shohoro amar zonom oise; oile ou Zeruzalem ḳauno aia ami manush oisi, allama Gomolielor faor ḳandat boia ami amrar moe-murobbi oḳolor shoriot ar ḳaedakanunor shullo-ana talim faisai. Ar aiz afnara zela allaoalagiri deḳaira, ami nizeo age oula allaoala aslam. ⁴ Ami Isar foti oḳolre zan-foran shofia zulum ar ḳatol ḳortam, beḳain-beḳinre bandia nia zel ḳanat haraitam. ⁵ Ita to fordan imam sab ar deshор fotua komiḳor hokkol moe-murobbi oḳoleo bala ḳori zanoin. Ami tarar ges taki siḳi loia, Damesk shohoror amrar baiaindre dibar lagi roana oislam. Hono zera Isar torikat aisla, tarare bondi ḳoria Zeruzalemo ania shaza deoar lagi hono zaoat aslam. ⁶ Zaita zaita Dameskor ḳandat gia harle beil duifor oigelo, aḳtau amar sairo galabae asmani for somḳaia uḳlo. ⁷ Ami maḳit forigelam ar hunlam, amare ḳeu ḳakia ḳoira, Shoul, Shoul, tumi amare ḳene toklif dirae? ⁸ Ami zikailam, Huzur, afne ḳe? Tain ḳoila, Ami Nasarotor Isa, zenre tumi toklif dirae. ⁹ Zera amar

loge asil tara hoqoleu i for oise qori dekla, oile zein amar loge batchit korsila, tan buli tara hunla na. ¹⁰ Bade ami qoilam, Malik, te ami kita qortam? Tain qoila, Uto, Damesko roana deo, tumar zeta zeta korar goroz ase, ita tumare hono zanail oibo. ¹¹ Ar hi somqanie amar souk anda oigesil gotike, amar logi oqole amar ato doria Dameskor bae loaia roana dila.

¹² "Hono Ononio namor ekzon manush asla, tain Hozrot Musar shoriot mafik kub forezgar manush. Hikanor hoqol Ihudir gese tain kub ijyoti zon. ¹³ Tain aia amar qasat ubaia qoila, bai Shoul, tumar dekar takkot firot auk. Ar loge logeu ami tanre deklam. ¹⁴ Ou tain qoila, amrar baf-dada oqolor Allae tumare fosond korsoin, tumi zanu tan morzi zantae faro, ar hou masum bonda Hozrot Isareo dektae faro, ar tan zobanor bulio huntae faro. ¹⁵ Tumi tan shakki oibae, zeta zeta deqso ar huncho ita hokkolta tamam duniare zanaibae. ¹⁶ Okon ar deri korrae kene? Uto, tane dqako, ar toubar gusol qoria tumar hoqol guna doia falao.

¹⁷ "Bade ami Zeruzalemo firot aia harle ekdin Baetul-Mukaddosar bitre dua korat aslam, ou shomoe unganir haloto aqtau tan doroshon failam. ¹⁸ Ami deklam, tain amare qoira, zoldi qori ufo, okonu Zeruzalem sarja baro, qaron amar befare tumar mukor kunu shakki inor manshe humto nae. ¹⁹ Ami qoilam, Malik, i hoqol mansheu to zanoin, zera tumar ufre iman anta, erare zelo harani ar mair-doir qorar lagi, ami hokkol mosidainto zaitam; ²⁰ tumar shakki Stifanre zebila mara oisil, hi shomoe ami nize hikano ubaia shae deoat aslam, ar zera tanre marsil, ami tarar qafor-sufor fara dislam. ²¹ Teu Malike amare qoila, Tumi roana deo, ami duroir bin zati oqolor gese tumare bezimu."

²² Manshe oto shomoe dori Paulusor boean hunat asla, bade o-Ihudir nam huniau tara sillaia qoila, "Ogure dunia taki horai deo, igu basia roar zuka nae!" ²³ Manshe zebila sillani dorla ar qafor-sufor falaia, asmano duil uranit lagla, ²⁴ ou shomoe fordan ofisare Paulusre kentonmento loaia zaoar hukum dila, ar qoila, "Ere sabuk maria zera qoro, qene manshe tar birudde ila silla-silli qorer." ²⁵ Paulusre zebila sabuk marar lagi bandila, i shomoe sho-sifair ek subedar hikano ubat asla, teu Pauluse tanre qoila, "Okono zare dushi shaibosto qora oise na, ila ekzon Ruman manshore sabuk marar lagi afnaintor lagi tik or ni?" ²⁶ Ikan hunia hi subedare fordan ofisarre gia qoila, "Sar, afne ita kita korat lagsoin? I beta to Ruman manush." ²⁷ Teu tain Paulusor daro gia zikaila, "Qo

sain, tumi Ruman ni?" Pauluse qoila, "Jioe." ²⁸ Ofisare qoila, "Ami bout teqafoesha qoros qoria Ruman sitizen oar shuzug loisi." Pauluse qoila, "Ami zonom shutreu Ruman." ²⁹ Ikan huniau ze sifaite tanre zera korat zaoat asla, loge logeu tara hon tone horia gelagi. Ar tain Ruman manush oileo tanre bandisla qori fordan ofisareo doraigela.

³⁰ Oile bador din hirbar Paulusre zikaita saila, kitar lagi Ihudi oqole tanre dush dira, teu fordan ofisare Paulusor band kuli dila, bofo imam oqol ar fotua komiqr hoqolre ekano dola oar hukum dila. Bade Paulusre lamaia tarar samne azir korla.

23

¹ Pauluse fotua komiqr manshor bae dian dori saia qoila, "O baisab oqol, ami to okon forzonto amar bibeq forishkar rakia, Allar bonda hishabe daeitto adae korram." ² Ikan hunia fordan imam Ononioe, Paulusor galat zera ubat asil, tarare qoila, "Ogur muko soq maro." ³ Teu Pauluse tanre qoila, "O bonqo, Allae tumareo soq marba. Tumi shoriotor aine amar bisar qorat boia, shoriotor borkelaf qoria amare soq marar hukum dirae?" ⁴ Zera Paulusor qandar ubaisil, tara tanre qoilo, "Tumi Allar goror fordan imam sabre beijjot korrae ni?" ⁵ Pauluse qoila, "Bai oqol, ami to zani na ein fordan imam qori. Arnae ila qoilam na one, Allar kalamo to leqa ase, Tumar nizor zatir murobbire kunu gali dio na."

⁶ Pauluse zebila buzla hi mozlisor kisu manush Siddekia mozobor ar kisu oila Forishi mozobor, ou tain mozlisor maze zure zure qoila, "O bai oqol, ami ekzon Forishi ar Forishir aolad. Murda oqol hirbar zinda oia utba, ou mator lagi okon amar bisar qora or." ⁷ Tain ikan qoar loge logeu Forishi ar Siddekia oqolor maze qaijja lagigelo, mozlisor maze dui dol oigela. ⁸ Qaron Siddekia oqolor ekin oilo, murda oqol ar zinda oita nae, firista ba ruh ita kunuta nai. Oile Forishi oqole ekin qoroin ita hokkoltau asoin. ⁹ I gonqogul bout bofo oigelo, teu Forishi dolor qoezon moulanae ubaia torka-torki qori qoila, "Amra to i manshor kunu dush deqram na. Kunu ruh ba firistae to tar loge ila batchit qorta faroin." ¹⁰ Ou laqan qori betae gonqogul laglo, erdae fordan ofisare doraigela, manshe Paulusre tukra tukra qori sirilaiba, ou tain sifai oqolre hukum dila, tara lamia gia Paulusre manshor ges taki horaia nia kentonmento haraila.

¹¹ Bade raitor bala malik Isae Paulusor gese ubaia qoila, "Himmat qoro, amar name Zeruzalemo zela shakki diso, Rum tauno-o oula shakki dite oibo."

Hozrot Paulusre marar shoroizontro

¹² Bador din fozoror oqto Ihudi oqole ek dagabazi korla, tara kosom kaia koila, Paulusre marar ag forzonto tara dana-fani kunta muko dita nae. ¹³ Sallish zonoro beshi manush ekano oia i dagabazir kosom kaila. ¹⁴ Tara bozo imam ar murobbi oqolor gese gia koila, "Amra korakor i kosom kaisi, Paulusre na mara forzonto dana-fani kunta muko ditam nae. ¹⁵ Okon afnara ar fotua komitir hoqole fordan ofisaror gese ou abdar koroukka zen, afnara aro balatike i bisaror todonto korta saira, ou usillae he afnaintor gese aor ageu, fotor maze amra tare marilimu."

¹⁶ Oile Paulusor bagnaie tarar i dagabazir kobor hunia, kentonmento gia Paulusre ita zanaila. ¹⁷ Teu Pauluse sho-sifair ekzon subedarre anaia koila, "Ou fuagure fordan ofisar sabor gese loaia zaukka, he tanre kita koito aise." ¹⁸ Ou hi subedarre tare loaia fordan ofisaror gese gia koila, "Bondi Pauluse amare anaia koila, ou fuagure afnar gese loaia aitam, he afnar gese kita koito sar." ¹⁹ Fordan ofisare tar ato doria ek galabae loaia gia koila, "Tumi amare kita koitae sairae?" ²⁰ He koilo, "Ihudi oqole niot korsoin, tara afnar gese ou abdar korba, Paulusor bisar aro balatike todonto korar lagi afne zanu samnor kail tanre deshor fotua komitir samne azir korain. ²¹ Afne tarar kotae razi oin na zanu, era sallish zonoro beshi manshe lukaia Paulusor lagi bar saira, tara kosom kaise, tanre na mara forzonto dana-fani kunta muko dito nae. Tara okon tiar oia foto boise, kali afnar razi oar bar saira." ²² Fordan ofisare tare ou hukum dia bidae dila, "Tumi amar gese i kobor koiso kori keurore hunao na."

Hozrot Paulusre Koisoriat fatani

²³ Bade tain sho-sifair duizon subedarre anaia koila, "Dui-sho zon sifai, shottoir zon guca-ala sifai, ar dui-sho zon sulfi-ala sifai aiz rait noetat Koisoriat zaoar lagi tiar koro. ²⁴ Ar Paulusor lagi gucar bondobosto koro, tare zanu nirafode deshor fordan hakim Filiksor gese fosail oe." ²⁵ Koia, tain ou siti lekla,

²⁶ "Manonio fordan hakim sab, ami Keladus Lusias, afnare salam zanairam. ²⁷ Ihudi oqole ou manushgure doria zane marilita saisla, ami hunlam he ekzon Ruman manush, hunia amar sifai oqol loaia tare basailam. ²⁸ Bade ami huntam sailam manshe tar kita dush faisoin, erdae tare nia tarar mozliso azir korlam. ²⁹ Teu ami buzlam, tarar shoriotor kunu fotuar lagi er ufre dush dira, oile zelo harani ba zane marar zuka kunu nalish faisoi na. ³⁰ Ar ami hunlam, tar birudde dagabazi kora or, teu zoldi kori tare afnar gese

fatani dilam. Tar birudde zera nalish dise, tarareo koisi, tarar kunu nalish takle afnar gese gia hunaita."

³¹ Sifai oqole fordan ofisaror hukum mafik Paulusre loaia raitor bala Antifatri tauno gela. ³² Bador din guca-ala sifai oqolor loge Paulusre bidae dia baki sifai oqol kentonmento guria aila. ³³ Guca-ala sifai oqole siti ar Paulusre loaia Koisoriat foshia harle deshor fordan hakimor ato shomzai dila. ³⁴ Tain i siti foria Paulusre zikaila, "Tumi kun deshor manush?" Paulus Kilikiar manush ikan hunia tain koila, ³⁵ "Tumare zera dusher tara ikano aia harle, ami tumar zabanbondi hunmu." Bade tain hukum dila, Paulusre nia Raza Herudor bapir zelo haranir lagi.

24

Adaloto Hozrot Paulus

¹ Fas din Bade fordan imam Ononioe koezon Ihudi murobbi ar Tortullo namor ekzon ukilre loaia Koisoriat gela, gia fordan hakimor adaloto Hozrot Paulusor birudde nalish dakil korla. ² Paulusre ania adaloto azir kora oilo. Bade ukil Tortulloie ou nalish gaila,

"Manonio hakim sab, afnar shashono roia amra bout din taki bozo shantie asi. Afne afnar aqol-hekmot dia i zatir bout balai korra. ³ Erlagi amra hamesha hoqol zagat afnar gunogan gai. ⁴ Amra afnar mulloban shomoe nosto kortam sairam na, meherbani korla hunle, amrar nalishkan dui-sair kotae koilimu. ⁵ Sab, amra dekxi, ou manushgu bozo ek afod oia azise. He Nasara namor ek bidormi dolor ustad. Hamesha kali hangama lagae, duniar hoqol Ihudir maze doladoli laganiu tar kam. ⁶⁻⁷ He amrar Baetul-Mukaddosreo nafaq banaito saisil, erdae amra tare atok korsi. ⁸ Ar ou zeta nalish dilam, afne nize tare zera korleu ita hoqolta baroizibo." ⁹ Ukilor loge oia Ihudi oqoleo ita hokkolta hasa koia shae dila.

¹⁰ Teu fordan hakim sabe Paulusre ishara dila, Pauluse koila, "Sab, afne bout boros dori i Ihudi zatir bisar korla aira, ita hunia ami kub kushi oia amar zabanbondi diram. ¹¹ Afne tallash korleu zaniliba, okono baro din oise na, ami ebadot korar lagi Zeruzalemo geslam. ¹² Ou zera amar before nalish dira, tara keu amare Baetul-Mukaddoso kunu manshor loge hangama korat deksoin na. Taunor kunukano ba kunu mosido-o manshore uskaia deoat amare faisoin na. ¹³ Okon tara amar zeta dush dekaira, itar kunu formano tara dita farta nae. ¹⁴ Oile ami afnar gese shikar korram, era zeqtare bidormi dol koira, hou Isa al-Mosir torikae ami

amar moe-murobbi oqolor Allar ebadot qori. Tourat kitabror batail hoqol hukum-ahkam ar tamam nobi oqolor kitabre ami ekin qori. ¹⁵ Ar era zelan ekin qoroin, amio oula Allar ufre ekin qori, forezgar ba gunagar hokolreu morar bade hirbar zinda qora oibo. ¹⁶ Erdae ami Allar gese ar manshor geseo hamesha amar bibeq forishkar raktam sai. ¹⁷ Bout boros bade ami Zeruzalemo geslam, kurbanu ditam ar amar nizor zatir gorib oqolre dan-koerat bilaitam qori. ¹⁸ Te ami pak-saf oia zebila Baetul-Mukaddoso hamailam, ou shomoe tara amare deksain. Amar gese kunu bifo oise na, ba kunu gonqogulo oise na. ¹⁹ Kali Asiya deshor koezon Ihudi hono asla. Amar ufre kunu nalish takle hou Ihudi okole afnar gese aia nalish dita asil. ²⁰ Arnae ono zera aisoin erau koukka, ami zebila fotua komitir samne ubaislam, ou shomoe tara amar kita dush faisla? ²¹ Kuntau na, kali ekan mat ami zure zure matislam zen, murda oqol hirbar zinda oia utar musla loa aiz afnaintor samne amar bisar qora or."

²² Hakim Filikse Hozrot Isar torikar befare kub bala qori zanta, erdae tain bisar bond qoria koila, "Sifair fordan ofisar Lusias aia harle ami tumrar bisaror foesala qormu." ²³ Tain sho-sifair subedarre hukum dila, "Paulusre atok raqo, oile tare maear nozore rakio, tar kesh-kuqume tar keznot korat aile bada dio na."

²⁴ Koedin bade Filikse tan Ihudi bou Drusillare loge loaia aia Paulusre qobordi anaia, ar Paulusor muk taki Isa al-Mosir ufre iman anar boeani hunla. ²⁵ Pauluse zebila hok fote sola, nizore domaia raqa, ar hashoror bisaror qota boean qorla, Filikse ita hunia dorraigela. Doraia koila, "Tumi oqon zaogi, shomoe shuzug oile ami tumare qobordi anaimu." ²⁶ Tan mone mone asil, Pauluse tanre kisu gush diba, erlagi tain bare bare Paulusre anaia gof korta. ²⁷ Dui boros faronir bade Forkio Fistos aia Filiksor godit boila. Filikse Ihudi oqolre kushi korta qori Paulusre zelo toia gelagi.

25

Adaloto Hozrot Paulusor afl

¹ I desho aoar tin din bade Fistos Koisoria taki Zeruzalemo gela. ² Ou shomoe bofo imam ar Ihudi neta oqole tan gese aia Paulusor befare nalish dila. Tara Fistosor gese kub minot-qajji qori koila, ³ tain zanu meherbani qori Paulusre Zeruzalemo anain. Tarar motlob asil, Paulusre anar shomoe fotor maze lukaia roia marilita. ⁴ Hakim Fistose tarare koila, "Paulusre to Koisoriat atok raqa oise, ar

amio kub tagda qori hikano zairam. ⁵ Te tumrar maz taki buzdar koezon amar loge aio, he kunu dush korle er nalish dibae."

⁶ Fistos tarar loge at-dosh din roia harle Koisoriat gelagi. Gia bador din tain adaloto boia, Paulusre tan samne azir qorar hukum dila. ⁷ Zeta Ihudi oqol Zeruzalemo taki aisla, Paulus hino azir oar bade tara tanre sairobae beria ubaia kub dusha-dushi qorla, oile itar kunu forman dita farla na. ⁸ Ou Pauluse nizor zobanbondi dila, "Ami to Ihudi oqolor shoriot, Baetul-Mukaddoso, ba Ruman bashsha Koisoror birudde kunu dush korsori na." ⁹ Oile Fistose Ihudi oqolre kushi qorar kial oae tain Paulusre zikaila, "Ou mamlar bisar ami Zeruzalemo kortam sairam, tumi hikano zaite razi aso ni?" ¹⁰ Pauluse zuaf dila, "Ami to Ruman adalotor samne azir oisi, ar ou adalotou amar bisar oakan zorur. Afne nizeo bala qori zanoin, ami Ihudi oqolor loge kunu oinnae korsori na. ¹¹ Ta-o amar kunu qosur oile, moutor shaza faoar zuka kunu dush faile, ami morte razi asi. Oile era amar birudde zeta dush dira, ita zudi hasa na oe, te amare tarar ato sari deoar ektiar keuror nai. Erdae ami bashsha Koisoror gese afl korram." ¹² Ikan hunia Fistose tan uzir-naziror loge foramish qori koila, "Tumi zebila bashsar gese afl qorlae, te bashsar geseu zaibae."

Raza Agrippor gese Hozrot Paulusor zobanbondi

¹³ Koedin bade Ihudi oqolor raza Agrippa ar tan boin rani Bornikie, noea hakim Fistosre salam zanarir lagi Koisoriat aila. ¹⁴ Tara ikano koedin roiba gotike, Fistose Paulusor mamlar qota razare zanaila. Tain koila, "Filikse ekzon manshore zelo toia gesoin. ¹⁵ Ami zebila Zeruzalemo geslam, ou shomoe honor bofo imam ar Ihudi murobbi oqole ou befar birudde nalish dia tar shaza saisoin. ¹⁶ Ami tarare koislam, zar birudde nalish deoa oe, ar zera i nalish dein, hi badi-bibadir mukamuki zobanbondi ar zera na oile, ashamire kunu shaza deoar ektiar Ruman aino nai. ¹⁷ Teu tara hoqol ono aia harle, ami bador dinu adaloto boia hou ashamire samne anar hukum dilam. ¹⁸ Zera tar birudde nalish disla tarar zobanbondi hunlam, oile ami zela onuman korslam, ila kunu nalish tara disoin na. ¹⁹ Kali tarar nizor dormor qota, ar Isa namor kunu ekzon mora manshor qota, Pauluse enre zinda koia dabi qorer, ota loa tara adaloto nalish dise. ²⁰ Ar ita kila tallash kortam, ikan malum na oae ami tare zikailam, he Zeruzalemo gia i mamlar foesala korte razi ase ni. ²¹ He razi na oia,

afil koria bashshar raeor lagi bar saoe, ami tare bashsha Koisoror gese fañanir ag forzonto aþok raqar hukum disi.”²² Ou raza Agrippe Fistose koila, “Ami nize tar zobanbondi huntam sai.” Fistose zuaf dila, “Te kail hunbane.”

²³ Bador din raza Agrippe ar rani Borniki bout dumdam kori aila, tain sifair forndan ofisar oqol, ðanonor goinno-mainno manshore loa adaloto hamaila. Fistose hukum dia Paulusreo ono anaila. ²⁴ Bade Fistose koila, “Mohan raza Agrippe, ar adaloto azir goinno-mainno sab oqol, afnara hoqole ou besarare dekra. Hoqol Ihudie milia Zeruzalem ar Koisoriat amar gese tar bisar saia misil dia koisoin, tare kotom koro. ²⁵ Oile ami deklam, moutor shaza deoar zuka kunu dush tar nai. Ta-o he nize bashshar gese afil korae, ami tare tan gese fañanir kial korsii. ²⁶ Oile mohan bashshar gese leqtam, ila kunu dush fairam na gotike, ami shrodde raza Agrippe ar afnara hoqolor samne tare azir korsii. Afnara zera korle lekar zuka kunta faimu kori mono korram. ²⁷ Karon ami mono kori, kunu bondire salan deoar bala tar dush oqol zanani kan zorur.”

26

Razar samne Hozrot Paulusor zobanbondi

¹ Ikan hunia raza Agrippe Paulusre koila, “Tumar zobanbondi koro lagi onumoti dilam.” Teu Pauluse at zur koria nizar zobanbondi koila, ² “Manonio raza namdar, Ihudi oqole amar birudde zeta nalish disoin, ita befare aiz afnar gese amar zobanbondi hunanir shuzug faia, ami nizore baiggoman mono korram. ³ Kas kori, Ihudi oqolor hoqol lakan salcholon ar tarar fitna oqol afnar zana ase. Erdae aroz korram, meherbani kori afne amar matkanain hunba.

⁴ “Huruman toneu nizar elakat amar salcholon kila asil, bade Zeruzalemo aia kilakan solchi, ita to tamam Ihudi oqole zanoin. ⁵ Tara to bout din dori amare sinoin gotike, tara kial korle i shakki dita farba, amrar dormor maze Forishi namor ze moulobadi dol ase, ami ou Forishi torikae zindegi qataitam. ⁶ Allae amrar moe-murobbi oqolor gese zeta oada korsila, hou oadae ami borosha kori, erlagi aiz amar bisar or. ⁷ Amrar baro kandanor manshe rait-din dile-zane ebadoti koria, hou oadar fol dekar ashat asoin. Raza namdar, hou ashar lagiu Ihudi oqole amare dushira. ⁸ Allae murdare zinda koria tuloin, ikan kene afnara bishash korta faroin na?”

⁹ “Ami to mono kortam, Nasarotor Isa namor birudde, hoqol nomunar kam kora amar lagi forz. ¹⁰ Ar Zeruzalemo ami ola korsio. Bo-ro imam oqolor onumoti loa Isar ummot oqolre ami zelo haraitam. Tarare katol korar bala ami tarar birudde but ditam. ¹¹ Ami hoqol mosidainto gia bare bare tarare shaza ditam. Isar torika taki tarare firia, Isar name lannot dita kori tarar ufre zur-zulum kortam. Erar ufre amar oto gusa asil zen, erare zulum korar lagi ami bara deshor tauno-o zaitam.

¹² “Oula ekbar bo-ro imam oqolor ges taki kemota ar hukumzari loa ami Damesko zaoat aslam. ¹³ Ar raza namdar, ou shomoe beil duifor oigese. Aqtaw deklam, amar ar amar logor hoqolor sairobae shuruz taki aro beshi forala ek rushoni, asman tone zoli utlo. ¹⁴ Ou amra hoqol matit forigelam ar ami hunlam, Ibrani bashae keu amare koira, Shoul, Shoul, tumi kene amar ufre zulum korrae? Suqa faizono lat maria nizar keti korrae na ni? ¹⁵ Teu ami zikailam, munib, afne ke? Munibe zuaf dila, ami Isa, zenre tumi zulum korrae. ¹⁶ Oqon ufo, faot bordi ubao. Tumi okon zeta deksa ar zeta tumare deqaimu, ita hoqoltar shakki ar kezmotgar bananir kiale, ami nize tumare deka dilam. ¹⁷ Ami tumare o-Ihudi oqolor gese fañanir, tarar ar tumar nizar zatir at taki ami tumare basaimu. ¹⁸ Tumi tarar souk kulia dibae, tara zanu andair taki nuror bae, shoetanor doqol taki Allar bae firia ain, amar ufre iman ania gunar mafi faia, forezgar bonda oqolor maze tarao dakil oin.

¹⁹ “Manonio raza namdar, behesti i doroshonre ami falaitam farlam na. ²⁰ Erdae foela Dameskor manshor gese, bade Zeruzalemo, Ehudia zilar hoqol zagat ar o-Ihudi oqolor geseo toblig korlam. Tarare koilam, toubae koria Allar bae firo, ar ou lakan amol koro, zeta dekia forman mile tumra hasaror toubae korso. ²¹ Ou karone Ihudi oqole Baetul-Mukaddoso doria amare marilita saisoin. ²² Oile Allar shaijjoee ami okon forzonto tikia asi, ar huru-bo-ro hoqolor samne ubaia shakki diram. Hozrot Musae ar tamam nobi oqole zeta gotibo kori bataia gesoin, itar bara ami kuntaw koiram na. ²³ Era koisoin, al-Mosie toklif shoiijo korba, tainu foela murda taki zinda oia utia hari tan nizar zati, ar o-Ihudi oqolor geseo nuror torikar kota toblig korba.”

²⁴ Pauluse zebra ou lakan zobanbondi dira, aqtaw Fistose tanre zure damki mari koila, “Paulus, tumi to fagol oigeso. Tumi bout leka-fora korso, ou leka-forae tumare fagol banailise.”

²⁵ Pauluse zuaf dila, "Ji na, hakim sab, ami fagol nae. Ami to hok ar zuktir mat matram. ²⁶ Raza namdare to ita hokkoltau zanoin, ar ami himmot qoria tan samne kula-mela matiram. Ami furafur zani, ita hokkoltau raza namdaror malum ase, ita to kunu andarir maze lukaia goŕse na.

²⁷ "Te manonio raza namdar, afne kita nobi okolre ekin qoroin ni? Ami to zani, afneo qoroin." ²⁸ Ou Agrippe qoila, "Tumi kita oto zoldi amareo al-Mosir torikat ni-taegi sairae ni?"

²⁹ Pauluse qoila, "Ami Allar gese ou dua korrarm, zoldi ouk ba derie ouk, qali afne nae, zoto manshe amar aizkur i zobanbondi hunra, era hokkolu amar laqan bonizaukka. Qali ou sikol bad dia."

³⁰ Teu raza, deshor fordan hakim, rani Borniki ar tarar loge adalotor hoqol manush ubai gela. ³¹ Bade tara baronir fote eke-oinne qoila, "I besarae to moutor shaza ba zel qatar zuka kuntuu qorse na." ³² Raza Agrippe Fistosre qoila, "He zudi bashshar gese afl na qorto, te tare okon qalas deoa gelo one."

27

Hozrot Paulus Rum taunor muka roana

¹ Hakimor foesala mafik zazo qoria amrare Itali desho faqanir shomoe aile, Paulus ar aro qoezon qoedire Zulio namor ekzon sho-sifair subedaror ato shomzai dila. Zulio asla bashsha Qoisoror afon sifai dolor ekzon subedar. ² Bade amra Adramuttio gaqor oula eŕ zazo oia roana dilam, zeqan Asiya deshor bout zaz gaqo zaoar laŕi zuit qora oise. Ar Makidonia deshor Tisholoniki taunor Aristakus amrar loge asla. ³ Bador din amrar zaz gia Sidono birlo. Subedar Zulioe Paulusor loge kub bala bebohar qorla. Tain tan dust okolor gese gia, nizor zoruri goroz kulanir izazot dila. ⁴ Bade hi zaga taki hirbar zaz sarlo, ar amrar ulqamuka batash deoe, amra Saipras difor zebae batash asil na hobaedi gelam. ⁵ Gia Kilikia ar Pamfuliar sammor shagor faroia Lukia deshor Mura tauno aia azilam. ⁶ Subedare hikano Itali desho zaora, Alekzandriar ekan zaz faia, hou zazo qori amrare loa roana dila. ⁷ Amrar zazkan kub aste aste solia bout din bade koŕŕto qori Klid taunor qandat aia azilo, oile batashor laŕi amra ar shohoze aguaitam farlam na. Teu amra kom batashedi Salmunar qandabae gia Kriti difor aoredi zaoat laglam. ⁸ Ar doriar faror qandabae koŕŕto qoria zaitae zaitae, 'Shundor Longorqana' namor eŕ huru zaz gaqo ailam, er qandat asil Lasea taun.

⁹ Ou laqan bout din guzori gelo, ruzar idor din shesh oia tuŕa tuŕa shit aise. I

shomoe zaze sofor qora kub bifod. Teu Pauluse zazor manshore foramish dila. ¹⁰ Tain qoila, "Sab okol, ami deqram, i soforo amrar bout mosibot ar qeti oibo. Ita qali zaz ba mal-samanar nae, amrar zanoro qeti oibo." ¹¹ Oile subedare Paulusor qota na mania, zazor malik ar keftinor qota hunla. ¹² Ar i longorqanat shitor dino roite shubida oito nae gotike, beshir bag manshe hin taki zaoar laŕi foramish dila. Tara saila kunumonte Finiks gaqo fosia shitor din kaqaita. I gaq asil Kriti difo, er uttor-fochchim ar dokkin-fochchim dik kula asil.

Doriar tufane bedisha zaz

¹³ Bade zebala aste aste douknor batash salu oilo, ou tara mono qorla, tara zela asha qorsla olau oise. Erdae tara zazor longor kulia Kriti difor galabae roana dilo. ¹⁴ Oile tuŕa badeu hi faro taki ian-kuni namor kub bezuita eŕ tufan ailo. ¹⁵ Amrar zaz tufanor maze forlo, tufanor tela mukabila qortam na faria, zazre batashor tale tale baqiol dilam. ¹⁶ Bade Kouda namor eŕ huru difor aoredi gia, zazor logor barki naokanre amra bout koŕŕto qori banga taki basailam. ¹⁷ Manshe naore qania nia zazor ufre tulla, ar zazor toqtainre doŕi dia doŕo qori bandila, zate tufane na bange. Bade Surti namor shagoror soro zaz lagizibar doŕe, fal lamaia zazre emne batash baqiole sarŕ dilam. ¹⁸ Tufane zazre omon laqan goŕa-gorŕi shuru qorlo, erdae tara bador din zazor mal-samana fanit falai dila. ¹⁹ Tin dinor din tara nizor ate zazor shaz-shoronjamo fanit falai dila. ²⁰ Bout din taki san-shuruz kun zinish ita na dekae, ar tufanor zur kub beshi oae, amra zane basar asha sarŕ dilam.

²¹ Zazor manush bout din dori ufash roae Pauluse ubaia tarare qoila, "O baisab okol, amar qota hunia Kriti dif taki zazkanre na sarle, i mosibot ar qeti taki afnara basla one. ²² Oile okon ami afnarare ou foramish diram, afnara monor maze bol raqoukka, amra keu zane mortam nae, qali zazkan binash oiziboe. ²³ Ami ze Allar ebadot-bondegi qori, hou Allar eŕ firistae goto rait amar qandat ubaia qoisoin, ²⁴ Paulus, qoraio na, bashsha Qoisoror samne tumar ubani lagbo. Ar i zazo qori zera tumar loge oia zaira, Allae tumar qatire meherbani qoria era hokkolor zan basaisoin. ²⁵ Te sab okol, afnara monor maze bol raqoukka. Ami ekin qori, Allae amare zela qoisoin, olau oibo. ²⁶ Oile amra kunu difor ufre gia formu."

Zaz burŕi gelo

²⁷ Ou laqan qori amra Adria shagoror ufredi zaoat roilam, bade tufanor souddo

dinor din ada raitkur bala naia oqole andaz qorla, tara faror qandat aisoïn. ²⁸ Tara fani mafia dekla qali ashi at goïn ase, tuŗa bade hirbar mafia dekla, shaiŗ at ase. ²⁹ Erdae soror fattoror maze gia zaz dakka lagar dore, tara zazor qorodi sairgesa longor falaia, shuruzor for dekar lagi dua qorat boila. ³⁰ Naia oqole zaz taki bagia zaoar motlob qori, samnor goloir tuŗa age longor falanir kota qoia, zazor barki naore doriat lamaila. ³¹ Teu Pauluse subedarre ar sifai okolre koila, "Naia okol zaz taki bagi gele afnara hoqol mara zaiba." ³² Ikan hunia sifai okole naor dorĭ kaŗi dila, teu nao fanit bashia gelogi.

³³ Fotabala Pauluse hoqolre minot qorla kunta qaoar lagi, tain koila, "Aiz soudo din dori kita oibo na oibo ou sintae afnara kunta qaïsoïn na. ³⁴ Ami afnarare minot qorram, kunta qaukka. Zan basaita oile to afnara kaite oibo. Dekbane, afnaintor matar eŗsa suloro keŗi oïto nae." ³⁵ Ikan qoia hari Pauluse tara hoqolor samne ruŗi ania Allar shukria zanaia, ruŗi siŗia qaostat lagla. ³⁶ Teu hoqole monor maze bol faia qani kaila. ³⁷ I zazor maze amra hoqole milia dui-sho siottoir zon aslam. ³⁸ Hoqole feŗ boria qaoar bade zazor bar qomanir lagi hokkol gom doriat falai dila.

³⁹ Bian oia harle tara sinla na, i zaga ashole kun zaga. Oile oula eŗ baŗ deka gelo, i baŗor sor balue bora. Dekia tara foramish qorla, farle zazre nia hou soro tulilita. ⁴⁰ Teu tara longorain qaŗia doriat falai dila, ar qandarir boiŗor dorĭno kaŗi dila. Bade batash baŗiole samnor fal tangaia hou balur soror muka gelam. ⁴¹ Oile zaz tole lukail kuntat aŗi gelo. Ar samon gala aŗi zaoae, qoror goloit deur baŗi lagia banga dorlo. ⁴² Teu sifai oqole foramish qorla bondi okolre marilita, arnae keu keu hatraia bagizito fare. ⁴³ Oile shosifair subedare Paulusre basanir kiale sifai oqolor i foramish manla na. Tain hukum dila, zera hatar zane, tara age zaz taki falaia forĭa huknat uŗok. ⁴⁴ Ar hatar na zanra oqole zazor toŗta ba aro kuntat doria huknat farouk. Ou laŗan hoqole huknat uŗia zan basaila.

28

Malŗa difo hafor qaomor

¹ Amra hefazote faro uŗia harle zanlam, i difor nam oïlo Malŗa. ² Hinor manshe amrar loge kub bala-manshi qorla, meg ar shit asil qori tara aguïn zalaia amrare qaŗia nia qaŗir-zoton qorla. ³ Ermaze Pauluse eŗ aŗa hukna laŗri tukaia dola qori ania agunir maze deoar bade, agunir teze eŗ qaŗnag baroia hari Paulusor ato qaomor mari dorlo. ⁴ Qaŗnag Paulusor ato

qaomorĭ loŗki roise dekia, hinor manshe mata-mati lagaila, "I manushgu nicheo kunu kuni, doriar at taki he basigeleo niaedevtae tare baste dila na." ⁵ Oïle Pauluse at zaŗa dia qaŗnagre aguïno falai dila, ar tan kunu keŗi oïlo na. ⁶ Manshe mone mone bar saostat asil, Paulusor gotor fulizibo, ba tain aŗtau maŗit forĭa moriziba. Bout shomoe bar saia harle tan kunu bifod oise na dekia, tarar mot bodlaia qoila, "Ein to kunu devta."

⁷ I zagar qandat hou difor Fublio namor ek kandani manshor zomidari asil. Tain amrare tan baŗit daot dila ar tandin dori amrare kub qaŗir-zoton qorla. ⁸ Ou shomoe Fublir baf taf ar qaŗri bemare bisnat falail asla. Pauluse bitre hamaia tan qandat boia dua qorla, tan gotro atai dia bemaŗ shifa qorla. ⁹ Ita dekia hari hi difor zoto bemaŗi asla, tara o aia bala oïla. ¹⁰ Tara amrare bout laŗan ijot qorla, bidae bala zaz saŗar age amrar dorĭari hoqol siz zugaia zazo ania boria dila.

Razdani Rum qauno Hozrot Paulus

¹¹ Tin mash bade amra Aleksandriar eŗ zaz qori roana dilam. I zazkan ou difo roia shitor din qaŗaisil, er samnor goloï kudia Zuŗ devtar murti lagail asil. ¹² Bade amra Surakusho aia tin din roilam. ¹³ Hikan taki roana dia guri guri Italir Riziot ailam. Bador din douknor batash saŗlo, teu dusra din amra Futiole zaz qaŗo ailam. ¹⁴ Hino qoezon muminor loge mulaŗat oïlo, tara minot-qaŗi qoraer tarar loge eŗ hafta roilam. Ota qori qori amra Rum qauno aia azilam. ¹⁵ Rumor mumin oqole amra aoar qobor hunsla, tara amrar loge mulaŗat qorta qori kunu kunu zone Appior bazar, keu keu Tin-Shoraikanar gau forzonto aguai aila. Erare dekia Pauluse Allar shukria adae qorla, ar dilor maze bout bol faila.

¹⁶ Amra Rumor aoar bade Pauluse tan nizor fosond mafik roibar onumoti faila. Qali eŗzon sifaie tane fara dito.

Bondi halote Rum qauno toblig

¹⁷ Tandin bade Pauluse Ihudi okolor boŗo boŗo murobbire dola qoria eķano qoraila. Tara dola oia harle tain koila, "O baisab oqol, zudio ami nizor zator ba moemurobbir batail niom-qaŗunor ulŗa kuntat qorsi na, ta-o Zeruzalem taki amare aŗok koria, Ruman oqolor ato shomzail oise. ¹⁸ Ruman oqole amare zera qoria moutor shaza deoar zuka kunu dush na faoae, amare qaŗas dilaita saïsla. ¹⁹ Oïle Ihudi oqole bada deoae nirufae oia ami bashshar gese aŗil qorsi. Ta-o ami amar nizor zator uŗe kunu laŗan dush ditam saïsi na. ²⁰ Te sab oqol, tamam Boni Israïlor dilor maze ze asha ase, hou ashar

lagiu amare i sikol findail oise, erlagiu ami afnaintor loge mulakat ar batchit kortam sairam.”²¹ Tara koila, “Amra to afnar befare Ehudia taki kunu siŋi faisi na. Ar zeta Ihudi baiain hon taki aisoin, tarao afnar name kunu nalish disoin na, ba bura kunta koisoin-o na.”²² Oile amra afnar muk taki motamot huntam sairam. Qaron amra zani, hoqol zagat mansheu i torikar bifokke matoin.”

²³ Paulusor loge hirbar mulakat qoror lagi eŋ tarik ŋik korla. Hou din tarar loge aro bout manush Paulusor goro aila. Pauluse fozor taki hainja forzonto haradin Allar bashshair qota tarar gese bangia boean qorla. Hozrot Musar Tourat kitab ar nobi oqolor kitabor aeat dekaia, Isar befare tarar dilo ekin zonmaita saila.²⁴ Tan boean hunia kunu kunu zone iman anla, ar kunu kunu zone ita ekin qorla na.²⁵ Boean hunar bade tarar maze motor omil oigelo, tara hikan taki bidae oita saila. Zaoar age Pauluse tarare qali ou nosiotqan qorla, “Pak ruhe Hozrot Ishaea nobir zoriae afnaintor baf-dada oqolre ou qotakan ŋiku koisla,

²⁶ Ou manush oqolor qasat gia qo,
tumra qane hunleo kunta buztae nae,
souke dekleo kunta sintae nae.

²⁷ Qaron ita manshor dil oshar oigese,
tarar qano tala lagigese,
tara zarzir souk muzi boiroise.

Zate souke na deqe,
qane na hune,
dil dia na buze,

kizanu tara toubu qoria,
amar bae firizain,
ar ami tarar shifa qorilai.

²⁸⁻²⁹ Erlagi afnarao zania raqoukka, oqon taki Allai nazator kush-qobri o-Ihudi oqolor gese zanail oibo, tara ita kush oia hunba.”

³⁰ Hozrot Paulus fura dui boros dori tan nizor bara qora bashat roila. Ar zoto manush tan gese aita tarare qobul qoria,
³¹ furafur himmot qori Allar bashshair qota toblig korta. Ar malik Isa al-Mosir befare bina badae kula-mela talim dita.

Fobitro Injil Shorif 6 nombor sifara al-Ruman Forisiti

Asmani kitab Fobitro Injil Shorifor foela hisha mani, foela fas sifarar maze Hozrot Isa al-Mosir zonom, tan kam-kaz, talim, tan mout, moutor bador zindegir boeani. Tan sahabi oqolor kam-kaz, ar hou zomanar zomat oqolor kisu itihash.

Ar Injil shorifor dusra hisha oilo, sitir aqare leka bador 21 sifara. Oknain forle amra buztam farmu, hou amolor Isaei zomat oqolor hal-hokikot, sal-cholon, tarar iman ar duniabi asar-bebohar kilakan asil. Ou al-Ruman sifara oilo, i hishar hoqol foela sifara, ikan bout mulloban.

Ou sifarar lekok Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isaei dunia taki behesto toshrif neoar onuman 25 bosor bade ou sifara leksoin. Ikan lekar age tain kunudin Rum tauno gesoin na. Okon tan kial oilo, nanan desho toblig kori kori, Rum tauno zaita, bade on taki Spen desho zaiba. Erlagi Rum taunor Isaei ummot oqolare tan soforor qota zanaira. Erlage bout zoruri talim ar nosiot zanaira.

I sifarar 1-8 rukur maze tan talimor kub guruttofurno nosiot ase, kas kori Hozrot Isar ufre iman anle manush kemne Allar dorbaro be-qosur kalas hishabe goinno oe, ar Allar deoa Pak Ruh faia hari kila fak-fobitro zindegi qatae, zela 1:17 aeato leka ase, "Imanor boleu be-qosur kalas oa zonor zan basibo."

9-11 rukut leka ase, Hozrot Musar (a:) shoriotor hukum-ahkam furafur mante ofarog oae Boni Israil zati Allar naforman bonigese, ar ou shoriotor ufre borosha korae tara Hozrot Isar kush-qobrireo elami korse. Ashole ou kush-qobrir ufre iman anleu hesh-mesh tarar zan basibo.

Bade 12-16 rukut ase, Allar dorbaro qobul kurbani hishabe kila nizore shofi deoa zae, ar zomator manshor lagi bastob zindegir sal-cholonor talim, deshor raza ba shorkaror loge mumin oqolor shomporko kilakan oibo, ota nanan befare zukti-torkor nomunae ou sifara leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar dorbaro manush kila be-qosur kalas oin 1-8 ruku
- (2) Shoriote ofarog oileo, Boni Israilor hesh rokka imane 9-11 ruku
- (3) Isaei mumin oqolor sal-cholon 12-16 ruku

Allar dorbaro manush kila be-qosur kalas oin (1:1-8:39)

Manshor zan basanir kush-qobri

¹ Ami Paulus to Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ruman bashshair razdani Rum taunor mumin oqolor gese ou sohifakan lekram. Alla Pake amare fosond korია anchoin al-Mosir sahabi oar lagi ar tan batail kush-qobri toblig korar lagi. ² Allae tan nobi oqolor mazdi pak kitabor maze ou kush-qobrir qota ageu oada korsoin. ³⁻⁴ Ou kush-qobri oilo tan kas maear zon Isa al-Mosir befare. Tainu amrar malik. Rokto-mangshor silsilae tain oila Hozrot Daud nobir aolad, ar Allai Pak Ruhur kudrotie murda taki zinda oia Ibnulla hishabe zair oisoin. ⁵ Tan nam uzila korar lagi, tan mazdiu amra Allar niamot ar sahabi fod faisi, zate hoqol zatir manshe iman ania Allar baiddo oia sole. ⁶ Ou manshor maze tumrao aso. Allae to tumrare daot korია anchoin, Isa al-Mosir afon zon oar lagi.

⁷ Te ou Rum tauno Allar zoto maear bonda oqol asoin, Allae tan pak bonda oar lagi zerere daot korია anchoin, tumra hoqolor gese ami ou sitikan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka.

⁸ Ami foelau koiram, tumrar mozbut imanor qota asta duniar maze rotigese kori, ami Isa al-Mosir name amar Allar shukria adae korram. ⁹ Allar kas maear zon Ibnulla befare kush-qobri toblig korია, ami dile-zane Allar ebadot korram. Ek Allau shakki asoin, ami forteq bar munazator shomoe tumrar qota iad kori. ¹⁰ Ami hamesha ou qota magiram, otodin bade oileo Allar morzie zekunon monte ami zanu tumrar gese aitam fari. ¹¹ Ami tumrar loge deka kortam sairam, zate ruhani kunu niamot dia tumrare boloban kortam fari. ¹² Mani, amar iman dekia tumra hoqole ar tumrar iman dekia ami nizeo utshaho fai.

¹³ O baiain huno, ami bout bar tumrar gese aitam saisi, oile bar bar bada aise. Nanan zagat gia bin zatir gese toblig korია zela fol faisi, tumrar geseo ola fol dekar ashae aitam sairam. ¹⁴ Bodro Iunani zati ba o-bodro borbor zati, shikkito ba oshikkito, hoqolor lagi to amar ek homan dae bar ase. ¹⁵ Erlagi tumra zera Rum tauno boshot korrae, ami amar shaiddo mafik tumrar geseo kush-qobri toblig korar lagi kiali.

¹⁶ Karon Hozrot Isa al-Mosir befare kush-qobri toblig korte ami kunu shorom mono kori na, ou kush-qobri hunia zera iman ane, tarar zan basanir lagi ita oilo Allai bol. Foela Boni Israilor lagi zera ek Alla manoin, bade be-din bin zati oqolor lagi. ¹⁷ Ou kush-qobrir mazeu to batail oise, Allae kila manshore be-qosur

qalas hishabe qobul koroin. Qali imanor mazdui manshore aual taki aqer forzonto be-qosur qalas qoia goino qora oe. Zela kitabo leqa ase, "Imanor boleu be-qosur qalas oa zonor zan basibo."

Hoqol manushu naforman

¹⁸ Manshe nazor naformani dia Allai hokre lukaia raqe. Tarar naformani ar Allar bae dor-qof na taqae asman taki tarar ufre gozob nazil oe. ¹⁹ Allar befare zotokan buzar takkot ase ita manshor gese forishkar, Allae nizeu to ita zair qoroin. ²⁰ Tan zeta gunagun manshor a-deqa, mani tan siroqalin kemota ar Allai shobab, ita dunia foeda oar ag takiu forishkar futia utse. Tan foeda qora zinish dekleu manshe ita buzto fare. Erlagiu tanre sini na qoia kunu manshe bana dekanir ufae nai. ²¹ Allar befare otota zanar badeo manshe tanre Alla babia tan ebadot-bondegi ar shukur-guzari na qorae, tarar bisar-bibeq oshar oigese ar be-aqol mon andair oigese. ²² Zudio tara nizore akoldar mono koroin, ashole tara be-aqol. ²³ Tara siroqalin zinda Allar ebadot bad dia oetaei manush, foshufaki, ar buke solra zandaror murti bannaia otar fuza korse, Allar faona gourob-mohima otare dise.

²⁴ Erlagi Alla Pakeo tarar dilor bod qaish mafik, tarare noforoti qamor ato sarı disoin, otar dae tara eke-oinnor loge bodmaishi-beijjoti qorer. ²⁵ Tara Allar hokre bad dia misare fosond korse. Foeda qorra Allare bad dia, tan foeda qora zinishor fuza korse. Oile zuge zuge siroqal hoqol tarif ekmatro foeda qorra Allaru. Amin.

²⁶ Manshe olaqan noforoti kam qorer dekia, Allaeo tarare ou bod qaishor ato shofi disoin. Otar beqinteo zamair loge mila-misha bad dia oinno beqintor loge qobisi kam korse. ²⁷ Oula beqinteo beqintor loge mila-misha bad dia oinno beqar loge mila-mishar lagi fagol oigese, beqainto beqaintor loge qobisi kam korse. Erlagi tara forteqor zindegit zarzir bod qamor shaza faira. ²⁸ Manshe tar dil taki Alla Pakre maner na dekia, Allaeo tarare ola bod qaishor qobisi dilor ato sarı disoin, erlagi tara ota qorat roe. ²⁹ Tara hokol nomunar naformani, bod kam, lub-lalos, ingsha-ninda, kun-qarafi, mara-mari, sol-soturi ar qana-qani qorar lagi ustad. ³⁰ Tara manshor gibot gae, ar Allare ginnae. Tara bod-mizazi, ohonkari, borai-beqagiri ar noea noea naformanir dandaie taqe. Tara ma-baforo obaiddo. ³¹ Neki-bodi buzar aqol nai, oada qelafkari, fashan, itar dilo kunu doya-maea nai. ³² Tara to Allar i bisaror qota bala qoriu zane, zera ilaqan kam qore, tarar shaza

oibo mout. Ikan zaniao, tara qali nize ita qore na, baki zera ila kam qore, tarar fokkeo shae dey.

2

Manshor gunar bisar

¹ Erlagiu qoiram, O manush zati, tumi to oinno zonre dushi shaibosto qorrae, ita bisar tumi hiklae kila? Tumar zuaf dibar kunu fot ase ni? Qaron tumi nize ze oforad qorrae, ou eqoi oforade tumi aroqzonre dushi qoirae. Te i dush tumar ufre forer na ni? ² Amra to zani, zera ilaqan oforad qore, Allae hok insaf mafik tarar faona shaza diba. ³ O manush zati, ze kam tumi nizeo qoro, ou eqoi qamor lagi tumi aroqzonre dushi shaibosto qoro, te kemne buzlae, tumi Allar shaza taki rehai failibae? ⁴ Tumi to Alla Pakor oshesh meherbani, tan doijjo-shokti ar soborgarier elami qorrae. Tan meherbanie tumare qali touba qorar foteqania ney, ikan fauriliso ni?

⁵ Oile tumar fashan dil ar touba na qorar monobabor lagi, tumar ufre Allar gozob dola qori toirae, Allae zedin gozob zair qorba, hok bisar qorba, hou dinor lagi shaza dola qorrae. ⁶ Tain forteq manshore zarzir qamor fol diba. ⁷ Zera doijjo doria nek kamor mazdi Allai tarif, ijgot, ar koehin zindegi tallash kore, Allae tarareu aqeri zindegi dan qorba. ⁸ Oile zera nazor qaishor boshe sole, Allai hokor birudde roe, naformanir fokke taqe, tarar ufre Allai duk-mosibot, gozob ar lannot aibo. ⁹ Forteq naformanor ufre ita aibo, foela Boni Israilor ufre, bade bin zatir ufre. ¹⁰ Oile zera nek kam qore, tara forteqe tarif, ijgot ar shanti faibo. Foela Boni Israile, bade bin zatie faiba. ¹¹ Allar dorbaro to fokkofatir kunu qarbar nai, hoqolu homan.

¹² Shoriotor baire roia zeta manshe guna qorse, tara binasho oiba shoriot sara, ar shoriotor bitre roia zera guna qore, ou shoriot mafiku tarar bisar oibo. ¹³ Zeta manshe shoriotor boean qali hune, Allar nozoro to tara be-qosur nae, oile zera shoriot amol qore, tarau qali be-qosur qalas qoia goinno oiba. ¹⁴ Bin zati oqole Allai kunu shoriot na failao, tara zebra emneue shoriot mafik soloin, ou shomoe tarar bibeqo shoriot bonizae. ¹⁵ Ete deqa zae, shoriot mafik zeta qora zorur, ita tarar dilor bibeqor maze leqa ase. Tarar bibeqe tarar qamor shakki dey, kunu kunu shomoe tarar bibeqe tarare dushi shaibosto qore, ar kunu kunu shomoe tarar fokkeo shae dey. ¹⁶ Te Allae zedin Isa al-Mosir mazdi hoqol manshor lukail amolor bisar qorba, hou dinu ita zair oibo. Ar

ami oqon ze kush-qobri toblig koriar, ou mafiku bisar oibo.

Boni Israil ar shoriot

¹⁷ Tumi zebła nızor forisoe dirae Boni Israil qoia, tumi Hozrot Musar shoriotor ufre borosha qorrae ar Allar maear bonda qoia borai dekaırae. ¹⁸ Te Allae tumar ges taki kita asha qoroin, tumi kita qortae, ikan to tumi zano-u, shoriot taki tumi itar talim faiso. ¹⁹ Tumi mone mone qoirae, ami to andare fot dekaıar, andarit zeta asoin, itar gese ami nuror rushoni. ²⁰ Be-aqlolre hedaeot qoriar, huruttainre talim diar. Tumi buzrae, shoriotor bitre hok ar aqlol-buddi ase. ²¹ Ita kub bala qota, oile tumi zebła oınno manshore hikairae, te nizeo ita hiko na qene? Tumi manshore qoirae, suri qorio na, oile tumi nizeu suri qorrae na ni? ²² Manshore qoirae, zina qorio na, oile tumi nizeu kunu zina qorrae na ni? Tumi to deb-debir murtire ginnairae, hirbar nizeu murtir mondirre luq-toraz qorrae na ni? ²³ Ze shoriot loia tumi borai qorrae, i shoriotor ulqa solia tumi nizeu Allare oshomman qorrae na ni? ²⁴ Allar kalamo ase, "Tumrar salcholon dekia bin zati oqole Allar namre beıjıot qorer."

²⁵ Huno, tumi zudi shoriot mania solo, te mosolmani kam qoranir dam ase, ar shoriot mafik na solle, mosolmani kam qoraileo zeta, na qoraileo ota. Allar nozoro tumi mosolmani na qoraıl be-dınor laqan. ²⁶ Oqon mosolmani na qoraıao zudi qeu shoriot mania sole, te Allae tare mosolmani qoraıl qoia shomzita nae ni? ²⁷ Ar mosolmani na qoraıl manshe zebła shoriot mania sole, te likito shoriot faia ar mosolmani qoraıao zudi tumi er ulqa solo, taile hou mosolmani na qoraıl beqae tumare dushito nae ni?

²⁸ Bıshoeta buzrae ni? Qali name Boni Israil oileu qeu ashol Boni Israil nae. Shorilor ongo qatıa mosolmani qoraileo to, ashol mosolmani oe na. ²⁹ Oıle mon taki zera Boni Israil, tarau ashol Boni Israil. Ita kunu likito ain-kanunor befar nae, dilor bitoror ruhani befar. Dilor mosolmanıu oılo ashol mosolmani. Zogotor manshe erar tarif na qorleo, Allae tarif qoroin.

3

¹ Te ilaqan befar oile, Boni Israil oae barti kunu lab ase ni? Mosolmani kam qoranit kunu faeda ase ni? ² Nichchoe ase. Bout nomunar faeda ase. Foela faeda: Alla Pake tan hokkol kalam nazıl qorsoın Boni Israilor gese. ³ Oboshsho tarar kunu kunu zone beımani qorse, ete kita oıse? Tara beımani qorleo Alla Pake kunu tarar laqan beımani qorba ni? ⁴ Nauzubılla! Hoqlol

manshe misa matleo Alla to hamesha hok taqoin. Fobıtro Zobur Shorıfo ase:

Erbadeo forman milbo tumar zoban shotik, tumar fokke rae zaıbo.

⁵ Duniabi manshe qoitoe fare, amrar nahok kame zebła aro forishkar buza zae Alla Pak koto hok, te amrar nahoke tan gourob oar badeo tain amrare shaza dile ita tan oınnae? Nauzubılla. ⁶ Allae zudi hok insaf na qoroin, te tain kila asta zogotor bisar qorba? ⁷ Tara qoin, "Amar misa mator mazdiu buza zae, Alla Pak hok-insafqari. Ar amar misa mate zebła Allar gourob-tarif oe, te tain amare gunagar shaıbosto qoroin qene?" ⁸ Ikan kub shundor zukti. Erlagi amra qoitam ni, "Ao, amra nafortmani korat roi, zate ou naformanir mazdi bala fol mile?" Kunu kunu manshe amrar bodnam gaia qoin, amra-o bule ola talim dei. Itae tarar faona shaza faıba.

Allar dorbaro hoqlol manushu dushi

⁹ Oqon amra kita qoitam? Boni Israil hishabe amrar halot kita bin zati taki bala ni? Nichchoe na. Ageu amra qoısi, Boni Israil ar bin zati hoqlolu gunar gulam. ¹⁰ Allar kalamo ase,

Be-qosur bolte qeu nai, eqzono nai;

¹¹ aqlodar eqzono nai,
qeu Allar tallash qore na.

¹² Hoqlol manush be-foti oıgese,
hoqlol eqloge naforman oıgese,
nek kam qore ila qeu nai, eqzono nai.

¹³ Tarar muk to fosa lashor kula qoeboror laqan,

tarar zıbe sol-soturi mate,
ar tuqor tole ase, hafor bısh.

¹⁴ Tarar golar maze boddua ar titta mat-qotae bora,

¹⁵ kun-qarafır lagi tarar fao aguail,
¹⁶ tarar foto qali bıınash ar ahazari.

¹⁷ Shantır fot tara sine na,

¹⁸ tarar dil taki Allar qor-qof horıgese.

¹⁹ Amra zani, Hozrot Musar shoriot tarar lagi, zerar gese ou shoriot deoa oıse. Zate qali bin zati nae, shoriot faora Boni Israilo, mani asta zogotor qeu kuntu matıbar shuzug nai, shobu Allar bısaror daqo fore. ²⁰ Qaron shoriot amol qorleo, Allae manshore be-qosur qalas qoia goıno qorılıba, ila kuntu nae. Oıle shoriotor mazdiu manush gunar befare hushıar oe.

Manush kila be-qosur hishabe goınno oın

²¹ Oqon to Alla Pake fot bataı disoin, shoriot sarao tain kila manshore be-qosur qalas hishabe goıno qoroin. Age tain

Tourat Shorif ar nobi oqolor kitabo ou befare ishara disoin. ²² Ou fot oilo, Hozrot Isa al-Mosir ufre zera iman ane, ou imanor mazdiu Allae tarare be-қosur қoia goino қoroin. I befare Boni Israil ouk ba bin zati ouk hoқolu eқ homan. ²³ Қaron, hoқoleu guna қorse, Allar shan-tozollit hamanir shamorto қeuror nai. ²⁴ Oile Isa al-Mosie manshore gunar at taki basanir bebosta қorsoin, tain Allar rohomotor dan hishabe manshore be-қosur қoia goino қorar fot қorsoin. ²⁵ Zera tan ufre iman ane, al-Mosie tarar lagi nizor loure koforar kurbani dia Alla Pakre kushi қorsoin. Ou nomunae Allae deқaisoin, zudio tan nizor soborgarir lagi manshor furana gunar shaza dite deri қorra, tebou tan hok-insafқari. ²⁶ Ar oқon tain ita deқaisoin, zate forman oe, tain nize hok-insafқari ar zera al-Mosir ufre iman anoin, tarare be-қosur қalas қoia goino қoroin.

²⁷ Erbadeo manshe boқai deқanir kunta ase ni? Na, kuntau nai. Қene nai? Manshe shoriot mane қori tar boқai қorar kunta nai ni? Na, ashol қota oilo, imanor maza boқai қorar zaga nai. ²⁸ Amra zani, Allae manshore tar imanor lagiu be-қosur қalas қoia goino қoroin, shoriot manar lagi nae.

²⁹ Te Alla қali Boni Israilor ni, bin zatir lagi nae ni? Nichchoe, tain bin zatiro Alla. ³⁰ Қaron Alla to eқzonu. Tain Boni Israilre zela imanor mazdi be-қosur қoia goino қoroin, ola bin zati oқolreo қorba. ³¹ Oқon қо sain, imanor lagi amra shoriot batil қorram ni? Na, muқeu na! Borong amra shoriotre mozbut қoriar.

4

Hozrot Ibrahim (a:) taki talim

¹ Te amrar қandanor mul baf Hozrot Ibrahimor zindegi befare kita қоitam? Tain kita faila? ² Shoriot manar lagiu zudi tanre be-қosur қoia gona oe, te tain nizor boқai deқaita faroin, oile Allar dorbaro to nae. ³ Қaron Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar ufre iman anae, Allae tanre be-қosur қalas қoia goino қorla." ⁴ Қamlae қam қoria ze beton fae, iқta kunu dan nae, iқta tar faona mozuri. ⁵ Oile kunu manshe zudi nizor amolor ufre borosha na қoria, қali tan ufre iman ane, zein gunagarre be-қosur қoia goino қoroin, te tar imanor lagi he қalas fae. ⁶ Ar niz amol saqa Alla Pake zare be-қosur қoia goino қorsoin, Hozrot Daudeo tare nek-kofali қоisoin. Fobitro Zobur Shorifo tain қоira,

⁷ Nek-kofali tarau, zerar naformanire maf қora oise, Mabud Moulae zerar gunare ar hishabo dorta nae.

⁸ Nek-kofali hou zon, zar gunare Allae tar amol-noma taki қаti disoin.

⁹ Te nek-kofali қali tarareu қоa oise ni, zerar mosolmani қam қorail oise? Mosolmani na қorail manshoreo қоa oise na ni? Oe, tarareo nek-kofali қоa oise. Қaron Allar kalamo faisii, Hozrot Ibrahimor imanor lagiu, Allae tanre be-қosur қalas қoia goino қorla. ¹⁰ Kun shomoe қorla? Mosolmani қoranir age, na bade? Nichchoe, mosolmani қoranir ageu oisla. ¹¹ Mosolmani қam қoranir ageu Allae tanre imanor lagi be-қosur қoia goino қorsla, ar mosolmani қam қorani asil er forman ba nishana. E taki buza zae, mosolmani na dileo, қali imanor lagi zerare be-қosur қalas қora oia, tarar mul baf oila Hozrot Ibrahim. ¹² Mosolmani қoranir age Hozrot Ibrahimor iman zelaқan asil, mosolmani қоraia zoto manshe ou imane sole, tararo mul baf oila ou Ibrahim.

Imanor boleu Allai oada furon

¹³ Alla Pake oada қorsla, Hozrot Ibrahim ar tan қandanre i duniar doқoldari diba. Shoriot manar lagi i oada қоra oise na, borong Ibrahimor imanor lagiu tanre be-қosur қalas қoia goino қoria ou oada қorsla. ¹⁴ Shoriot mania қeu zudi doқoldari failae, te to iman beқama bonizae ar Allar oadaro kunu dam roe na. ¹⁵ Shoriotre to Allar gozob lamae. Ashol қоta oilo, zeқano shoriot nai, ino shoriot bongor қоtao nai.

¹⁶ Erlagi i oada қali manshor imanor mazdi fura қоra oe, zate ita Allar rohomotor dan hishabe roe. Te Ibrahimor қandanor gese ze oada қоra oise, ikan nichchoe fura қоra oibo. Қali shoriot manra oқolor lagiu furon қоra oito nae, zera Ibrahimor imanor loge shorik, tarar lagi i oada fura қоra oe. ¹⁷ Allar kalamo zela leқа ase, "Ami tumare bout zatir mul baf banailam." Ou hishabe Allar nozoro Ibrahim oila amra hoқolor mul baf. Zein morare zindegi dein ar zeta oar nae, ota oaita faroin, hou Allar ufre tain iman ansla.

¹⁸ Ou Ibrahime zebila aolad faoar kunu asha қorar қоta nae, hou shomoeo tain Allar ufre borosha қoria imane mozbut roisoin. Allae tanre қоisla, "Tumar қandanre ami asmanor terar lakan behishab қormu." Ar ou қоtar ufre tain iman anla. ¹⁹ Eқ-sho bosor boeshor Ibrahime zudio buzchila, hurutta zonon deoar қemota ar tan nai, tan bibi Saeraro hurutta oar boeosh shesh oigese, tebou tan iman mozbut asil. ²⁰ Allar oadar befare tan mono kunu shondoe aise na, borong tain imane aro mozbut oia Allar

tarif korla. ²¹ Ibrahimе furafur ekin korla, Allae ze oada korsoin, ita fura korar kemotao tan ase. ²² Ou qaroneu tan imanor lagi tanre be-қosur қoia goino қora oisil. ²³ "Be-қosur қoia goino қora oisil," ikan қali Ibrahimor lagi leќa oise na, ²⁴ amrar lagio leќa oise. Imanor lagiu Allae amrare be-қosur қoia goino қorba, қaron ze Allae amrar malik Isare murda taki zinda қorsla, amra tan ufreu iman anchi. ²⁵ Amrar gunar kofora hishabe ou Isare moutor ato tuli deoa oisil, ar amrare be-қosur қalas қoia goino korar lagi tanre murda taki zinda қora oisil.

5

Be-қosur қalas bonia kushi қora

¹ Imanor mazdi amrare be-қosur қalas қoia goino қora oise, gotike malik Isa al-Mosir usillae Alla Pak ar amrar maze shushomporko boail oise. ² Ou ze rohomotor tole amra asi, al-Mosie amrare i zagat ania fosaisoin. Erlagi Allar mohima faoar ashae amrar mon оќon nichchit kushie bori gese. ³ Қali ikan nae, amra duk-koshќor mazeo kushi-bashi қorram. Қaron duk-koshќoe sobor ane, ⁴ sobore meoa fole, ou meoae asha-borosha ane, ⁵ ar ou asha-borosha beќama zae na. Қaron Allae amrare ze Pak Ruh disoin, i Pak Ruhe amrar dilor maze Allai mohobbot zonmae.

⁶ Amra to қomzur-lasar aslam, shoќik shomoye amrar laќan gunagarre basanir lagi, al-Mosie nizor zan kurбani dila. ⁷ Kunu forezgar manshor lagi shadaronoto ќeu zan dilaito sae na, ta-o kub bala zonor lagi aќta ќeu dileo dilaito fare. ⁸ Oile amra gunagar haloteu al-Mosie amrar lagi nizor zan kurбani disoin. Oќan taki forman mile, Allae amrare ќoto maea koroin.

⁹ Ar al-Mosir kurбanir usillae zebла be-қosur қalas қoia goinno oisi, te оќon al-Mosir mazdi amra Allar shaza takio rehαι faimu, ita to shullo-ana nichchit. ¹⁰ Amra age Allar dushmon aslam, hou shomoe tan ќas maear zon Ibnullar moutor usillae, tan loge amrar milon oise. Te to al-Mosir zinda oia uќar mazdi оќon aro beshi nichchit, amra nazat faimu. ¹¹ Қali ikan nae, zar usillae ou milon oise, amrar malik ou Isa al-Mosir mazdi оќon Allar name kushibashio қorram.

Hozrot Adom (a.) ar al-Mosir tulona

¹² Eќzon manshor mazdi duniait guna aia hamaisil, ar ou gunar mazdi mouto aisil. Bade hoќol mansheu guna қorse, erlagi hoќolor lagiu mout aia azise. ¹³ Hozrot Musar shoriot nazilor ageo duniait guna asil. Oile shoriot asil na gotike gunare hishabo dora oito na. ¹⁴ Ta-o Baba Adom taki Musa nobir amol forzonto zera

Adomor laќan shorashori Allar hukumre bangise na, tarar ufreo moute beќagiri қorse.

Te kunu kunu qarone Baba Adomor loge, bade toshrif ana ou al-Mosiro mil asil. ¹⁵ Oile Baba Adomor naformani ar Allar rohomotor danor maze bout tofat ase. Hou eќzonor naformanir dae boutor lagi mout ailo ar aroќzon, mani Isa al-Mosir meherbanir mazdi ze rohomoti dan ailo, Allar i rohomot aro bout beshi barigelolo. ¹⁶ Ar eќzon manshor gunae zela fol deќa gelo, Allar rohomotor dan to ilakan nae. Қali eќzon manshor gunar lagi bout manshore dushi shaibosto қora oise. Oile bout beshi formane guna қorar badeo Allar ou rohomote bout zonre be-қosur қalas қoia goino қora oise. ¹⁷ Eќzon manshor gunar lagi zebла moute amrar ufre beќagiri қorse, te dusra aroќzon, mani Isa al-Mosir mazdi amra zera Allar rohomote be-қosur қalas hishabe goinno oisi, amra-o ola ќoto beshi nichchit oia Allai zindegі faia hoќoltar ufre razotto қormu.

¹⁸ Ashol ќota oilo, eќzon manshor gunar lagi zela hoќol manshore dushi shai-bosto қora oise, oula eќta nek kamor mazdi hoќol manshore be-қosur қalas қoia goinno oar shuzug deoa oise. Ou shuzugor fol oilo aќeri zindegі. ¹⁹ Zemon dorо, eќzon manshor obaiddotar lagi bout manush gunagar oisoin. Oula eќzon manshor baiddotar lagi bout manshore be-қosur қalas қoia goino қora oise. ²⁰ Ermaze shoriotor hukum-ahkamo nazil oigelo, zate i naformanir hishabor foriman aro barі zae. Oile naformani zeno barіlo, ino Allar rohomot aro bout barigelolo. ²¹ I rohomot barіlo, zate moutor mazdi age gunae zela beќagiri қorsil, оќon be-қosur қalas oar mazdi Allar rohomote oula razotto қore. Ar otar fol hishabe amrar malik Isa al-Mosir usillae aќeri zindegі fai.

6

Gunar zindegі shesh, noea zindegir shuru

¹ Te оќon amra ola ќoitam ni, amrar ufre zate Allar rohomot aro bare, erlagi amra aro guna қorat roi? ² Nauzubilla, muќeu na! Gunar babote amra to morigesi, te i murda halote оќon ar ќemne gunar ќamo roitam? ³ Aichcha, amra zoto zone al-Mosir name toubar gusol ќorsi, amra to tan moutor logeo shorik oisi. ⁴ Ou gusolor ќalo amrare to al-Mosir loge ќoebor deoa oise. Ar gaibi baf Allae tan moha kudrote al-Mosire zela ќoebor taki zinda қori tulchoin, ќik oula amra-o zanu noea zindegie din ќaќai. ⁵ Ar amra zebла al-Mosir mouto

shorik oisi, te tain zela murda taki zinda oia uşsoin, ola amra-o tan zinda oar loge shorik roimu. ⁶ Amra ikan zani, amrar shorilor bod  aishre bekama korar niote amrar furan 'ami're al-Mosir loge solibor ufre maria falail oise, zate amra ar gunar gulam na roi. ⁷  aron zar mout oizae, he to gunar  obza taki  alas failise. ⁸ Te al-Mosir loge zebra amrar moron oise, o on amrar iman oilo, tan loge zindegio faimu.

⁹ Amra zani, al-Mosi murda taki zinda oia u isoin  ori tan ar mout oito nae. Moutor kunu  emota tan ufre nai. ¹⁰ Ashole tan ze mout oise, ita to gunar  emota binash  orar lagi  ali e baru oise. Ar o on tan ze zindegi ase, ita to Allar mohimar lagi zinda asoin. ¹¹  ik oula, tumrao mono  orio, gunar  emotar befare tumrar moron oigese, o on  ali Isa al-Mosir name Allar mohimar lagi zinda aso.

¹² Erlagi moutor zuka tumrar i shorilor ufre gunare kunu la an be agiri korte dio na, shorilre bod  aishor ato shofi dio na. ¹³ Shorilor kunu ongore bod  amor atiar banaio na. Borong nizore murda taki zinda oa zon mono  oria furafuri Allar ato shofi deo, shorilor ho ol ongore nek  amor atiar hishabe Allar name bilai deo. ¹⁴ Tumra to gunar gulam nae, shoriotor aotaeo nae,  ali Allar rohomotor tole aso.

¹⁵ Te o on kita  ortam? Shoriotor aota taki sa a faia, Allar rohomotor aotae asi  ori, amra  ali guna  ortam ni? Nauzubilla, mu eu na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, tumra zebra nizore  euror ato shofi dia tar hukum mafik solo, te emneu to tar gulam bonizao. Ola an tumra hoeto gunar gulam bonia morbae, arnae Allar gulam bonia nek kam  orbae. ¹⁷ Alla Pakor shukur, age zudio tumra gunar gulam aslae, ta-o Isaei torikar talim faia hari, dile-zane itar ashik oiso. ¹⁸ Gunar gulami taki sa a faia, nek  amor gulam oiso.

¹⁹ Baiaindre, tumrar a olor  omzuri dekia ami tumrar loge manush bulie matiram, age zela tumrar shorilor ongore nafaki ar bod  aishor gulam banaislae, o ono  ik oula, fak-fobitro zindegi  atanir lagi, zarzir ongore nek  amor gulamit shofi deo.

²⁰ Tumra zebra gunar gulam aslae, i shomoe to nek  amor dae-daeitto taki azad aslae. ²¹ Agor bod  am- azor  ota mono oile o on tumrar shorom lage, te  o sain, ita  ame tumrar kita lab oito? Itar hesh fol to a eri zindegi. ²² Oile o on tumra gunar gulami taki azad oia, Allar fotor gulam bonia fak-fobitro zindegi  atairae, er hesh fol to a eri zindegi. ²³ Ashole gunar mozuri oilo mout, oile Allar rohomotor

dan oilogi amrar malik Isa al-Mosir usillae a eri zindegi.

7

Shoriotor gulami taki  alas

¹ Te O bai o ol, Hozrot Musar shoriotor bishoe to tumrar zanau ase. Ta-o tumra buzo na ni, shoriotor dabi-daoa manshor ufre boail ta e,  ali zinda ta a forzonto. ² Zela, zamai zotodin zita ase, otodin tar bou tar aotae banda roe, ar zamair moutor bade tar bou i bandon taki  alas fae. ³ Ar zamai zita ta te bou zudi dusra be ar gese hanga boe, taire to zinakur hishabe gona oe. Oile zamair moutor bade tai zamair bandon taki ain mafik kalas fae, erbade tai oinno zonor gese bia boile zinakur nae.

⁴ Baiaindre,  ik ou la anu, al-Mosir shorilor moutor mazdi shoriotor bandon taki tumrar mout oigese  ori, o on tumra oinno zonor bandono zaitae faro, ar ou oinno zon oila, murda taki zinda oa hou Isa al-Mosi, zate amrar zindegit Allar name nek fotor fol dore. ⁵ Age zebra amra shorilor morzie soltam, ou shomoe shoriote amrar mazor gunar bod  aishre kusaia hozag korto, ou  arone amrar shorilor ongo o ole moutor foti gunar fol dorto. ⁶ Te age amra ze shoriotor bandono aslam, ita taki amrar mout oigese, o on amra i shoriotor bandon taki  alas faisi. Erlagi amra ar hi likito shoriotor gulam nae,  ali Allai Pak Ruhe noea zindegir gulami  ori.

Shoriote gunare hozag kore

⁷ O on amra ola  oitam fari ni, shoriotu guna  orae? Nauzubilla, mu eu na! Ashol  ota oilo, shoriot na ta le to ami buztam farlam na one, guna ki zinish. Shoriote zudi na  oito, lub-lalos  orio na, te lalos  orle kita oe, ita amra buzlam na one. ⁸ Ar ou hukumor shuzug buzia amar bitre guna hamaia, ho ol nomunar lub-lalos zonom dise. Shoriot na ta le to gunao morar la an sulsaf roe. ⁹ Amar zindegit shoriote balamonte sinar age ami to zita aslam, oile ou hukum zanar loge logeu guna hozag oilo, ar amar mout oilo. ¹⁰ Buzrae ni, ze shoriote ami zindegi faoar  ota, hou shoriote amar lagi moron loa ailo. ¹¹ Shoriotor ou hukumor shuzug faia gunae amare to ilo, ou hukumor boleu gunae amar zan  aria nilo.

¹² Oile ikan to hasa, Musa nobir deoa shoriot fobitro, er hukum-ahkamo fobitro, ita sho ik ar bala zinish. ¹³ Te ou bala zinishu kita amar moron anlo ni? Nauzubilla, mu eu nae! Borong gunaeu ita  orse, he bala zinish dia amare maria hari forman de ailo, guna to guna. Ar ou hukum-ahkameu buza zae, guna oilo mosto bo o zogoinno.

Dilor loge shorilor larai

¹⁴ Amra to zani, shoriot oiligi ruhani zogotor, oile ami oilam rokto-mangshor zogotor, ami shorilor morzir bandono takae gunar gulam oisi. ¹⁵ Ami nizeu to buzi na, ami kita kam kori. Ashole ami zeta kortam sai, ita na korìa, zetare ginnai otau kori. ¹⁶ Ar zeta kortam sai na, ola gunar kam zebra kori, te ami emneu shikar koriar, shoriot asholeo bala zinish. ¹⁷ Ita taki buza zae, ami nize ila koriar na, oile amar maze ze gunae boshot kore, he-u amare dia ita korae. ¹⁸ Ar ami to buziar, amar lour maze, mani shorilor kaishor maze bala kunu zinishu nai. Ami nek kam korar kial takleo, amar shamortoe kulae na. ¹⁹ Karon ami zeta nek kam kortam sai, ita kortam fari na, oile ze bod kam kortam sai na, otau kori. ²⁰ Te zeta kortam sai na, otau zebra kori, er mani oilo ita ami kori na, borong ze gunae amar maze boshot kore, he-u ita korae.

²¹ Okon amar nizor bitreu dekiar, eka bod rifue kam korer, ami nek kam korat lagle, bod kam emneu aia azi zae. ²² Ashole amar dilor kaislot mafik ami Allai hukum-ahkame kushi oi. ²³ Oile amar shorilor ongor maze dusra arok kaislote kam korer, amar dile nek kamre fosond korleo, ou bod kaislote amar dilor loge zuddo korìa, amare tar gulamit bandia rake. ²⁴ Amar bofo bod nosib! Amar shorilor ou bod kaislot, zegie amare moutor fote tane, tar at taki ke amare basaibo? ²⁵ Allar shukur, amrar malik Isa al-Mosie tar at taki amare basaisoin! Okon nichchit buza zae, dilor dik taki ami Allai shoriotor gulami kori, oile shorilor morzir dik taki ami gunar kaislotor gulami kori.

8

Allai Pak Ruhu faoar fol

¹ Te ou talim taki amra buzi, Isa al-Mosir zera afon zon boni gesoin, okon tarare ar dushi shaibosto kora oito nae. ² Guna ar moutor at taki amare kalas kora oise, zindegì deora ruhe Isa al-Mosir usillae kalas korsoin. ³ Rokto-mangshor shorilor bod kaishor lagi shoriote amrare basaito farse na, ar shoriote zeta korto farse na, Allae to nizeu ita korsoin. Tain tan nizor kas maear zon Ibnullore amrar lakan gunagar manshor surrote faaila, gunar kemotare binash korar lagi. Ar ou maear zonor zan kurbanir mazdi gunar bisar korìa tar kemotare batil kori dila. ⁴ Tain amrar fokko loa ita korla, amra zera rokto-mangshor shorilor kaishe na solia ruhur boshe soli, ou amrar lagi shoriotor dabi-daoa adae korla.

⁵ Shorilor bod kaishor aotae zeta manush soloin, tarar mono bod kaishor bae kialì take, ar zera Pak Ruhur aotae, tarar mon to Pak Ruhur kushi mafik solte kialì roe. ⁶ Shorilor bod kaish ze kamor kialì, itar fol oilo moron, oile Pak Ruhur kiale solar fol oilo zindegì ar shanti. ⁷ Ze zonor mon shorilor bod kaishor bae kialì, i mon to Allar dushmon, he Allai shoriot mante razi nae, manto fareo na. ⁸ Erlagiu zeta manush shorilor bod kaishor aotae soloin, tara Allare kushi korta faroin na.

⁹ Oile tumrar dilo zebra Allar ruh boshot koroin, te tumra to shorilor bod kaishor aotae nae, borong Pak Ruhur aotae. Ashol kota oilo, al-Mosir ruh zar maze nai, he al-Mosir nae. ¹⁰ Ar hasau zudi al-Mosi tumrar maze takoin, te gunar fol hishabe tumrar shoril morar foti oileo, Pak Ruhur fol hishabe tumra to zinda. Allae to tumrare be-kosur kalas koia goino korsoin. ¹¹ Ar hou Isare zein murda taki zinda korsoin, ou Allar ruh zebra tumrar dilo boshot koroin, te tan ou ruhur bole moutor aotae taka tumrar shorilreo zindegì dan korba.

¹² Erlagi O bai okol, shorilor bod kaishor gese amra ar tekat nae, ou bod kaishor odine solaro zorur nae. ¹³ Okon shorilor bod kaishor aotae solle to tumra sirokalar lagi morbae, oile Pak Ruhur bole shorilor hokol naformanire binash korile sirokal zinda roibae. ¹⁴ Karon Allar ruhur bole zera sole, tarau Allar aolad. ¹⁵ Tumra to gulamir ruh faisò na, te ar doraitae kene? Tumra kali hou Allar ruh faisò, zein tumrare aolad oar ektiar disoin. Erlagiu Alla Pakre amra ruhani abba, fobitro baba koia daki. ¹⁶ Amrar dilor mazor Allai Pak Ruheo ola shakki dia koira, amra Allar aolad. ¹⁷ Amra zebra aolad, te amra mouroshi bat faimu. Al-Mosie Allar ges taki mouroshi bat faiba, ar tan loge amra-o faimu. Kali amra tan loge duk-kosho shoiijo korle, tan loge gourrob-mohimaro bag faimu.

Amra kun lakan bat faimu

¹⁸ Baiaire, amra bade ze mohima faimu, itar tulonae okonkur i duk-kosho kuntau nae, ita to ami zani. ¹⁹ Hou shomoe aile deka zaibo ke ke tan ashol aolad, erare dekar lagiu Allar foeda kora hokoltae zane-forane bar saira. ²⁰ Karon tan foeda kora hokoltau okon oshar oigese. Ita kunu nize nize oshar oigese ni? Na, borong Al-laeu tarare hou fote sari disoin. Oile erloge tain ou ashao disoin, ²¹ ekin ita hokolta binashor at taki kalas oia, Allar aolad okolor shadinota ar gourbor bagi oito farbo. ²² Okon forzonto dekiar, hurutta foedar kalo ma'e zela buk faiaia sillain, tan foeda kora hokoltaeu ola ahazari kori

sillaira. ²³ Ƙali ikan nae, amra-o hou ze mohima bade faimu, er foela kisti hishabe Allai Pak Ruhre oƙon faisi, faia baki kistir lagi amra-o ola sillaiar. Ar hou kisti faoar dinor lagi bar saiar, ze din amrare Allar aolad hishabe zair ƙora oibo, mani ze din amrar shorilre binashor at taki ƙalas ƙora oibo. ²⁴ Amra ƙalas oar ou asha faisi, iman anar ƙalo. Te zeta zinish manshe dekilae, ita deƙar lagi he ar asha ƙore na, zeta deƙa oigese, itare deƙar asha ar ƙene ƙorto? ²⁵ Oile na deƙa zinishre deƙar lagi amra doijjo doria bar sai.

²⁶ Ita sara amrar ƙomzurir shomoe to Pak Ruhe amrare shaijjo ƙoroin. Dua ƙorar ƙalo amra kita saitam, ita to amra zani na. Oile mukdi zeta ƙoar shaiddo nai, dilor ƙandonor loge Pak Ruhe nizeu amrar fokko oia, itar lagi minoti ƙoroin. ²⁷ Ƙaron zein manshor dilor tallash ƙoroin, tain to Pak Ruhur ƙotao buzoin. Pak ruhe Allar morzi mafik tan pak bonda oƙolor lagi minoti ƙoroin.

²⁸ Amra zani, Allare zera mohobbot ƙoroin, mani Allae tan nizar morzi mafik zerare daot disoin, tarar balair lagi hoƙoltae eƙloge ƙam ƙorer. ²⁹ Allae zerare ag takiu tan nizar lagi fosond ƙori rakсила, tarare tan ƙas maear zon Isar laƙan oar lagiu fosond ƙorsila, zate ou Isa Ibnulau, era hoƙolor boƙo bai oin. ³⁰ Tain age zerare fosond ƙorsila, tarareu daot dila. Ar zerare daot dila, tarare be-ƙosur ƙalas ƙoia goino ƙorla, ar zerare be-ƙosur goino ƙorla, tarare tan nizar gourob-mohimao dan ƙorla.

Allar mohobbotor bol-shokti

³¹ Oƙon ita befare amra kita ƙoitam? Shoeng Alla Pak zebila amrar fokke, te amrar bifokke ƙegu lagto? ³² Amra hoƙolre basanir lagi, Allae zebila tan ƙas maear zon Ibnulare bilai diteo naraz oila na, tanre moutor ato shofi dila, te ou maear zonor loge hoƙoltau amrare dan ƙorta nae ni? ³³ Ar Allae tan nizar lagi zerare fosond ƙorsoin, erar birudde nalish dibar shaiddo ƙar? Allae nizeu tarare be-ƙosur ƙalas ƙoia goino ƙorsoin. ³⁴ Te tarare ƙegue dushito? Zerar lagi hou Isa al-Mosir mout oise, moutor bade zinda ƙorio tula oise, tain oƙon Alla Pakor ɗain galar toƙto boia, amrar lagi minot-ƙajji ƙorat asoin. ³⁵ Erlagi ila kunu zinish ase ni, zetae amrare al-Mosir mohobbot taki alog korto? Zulum-nirjaton, zala-zontrona, monor koƙƙo, ƙaoa-findar obab, bifodafod ba dushmonor toluar? ³⁶ Fobitro Zobur Shorifo ase,

Tumar namor lagi
amrare hor-hamesha kun ƙora or.

Manshor sokut amra oilam bolir faƙa.

³⁷ Na, ila kuntu nai. Ƙaron ze Isae amrare oto mohobbot ƙorsoin, tan bole amra ita hoƙoltatu furafur zoei oiar. ³⁸ Te ami ikan balamonteu zani, zindegi ba mout, firista ba Iblisor kunu sela, oƙon ba bo-bishotor kunutaeu, kunu laƙan shoktieu, ³⁹ asmanor ba fatalor ba foeda oa kunu zinishre amrare Allar mohobbot taki alog korto farto nae. Tan ou mohobbot to amrar malik Isa al-Mosir usillae faisi.

Shoriote oharog oileo, Boni Israilor fesh rokka imane (9:1-11:36)

9

Allar fosond ar ofosond

¹ Ami al-Mosire shakki rakia, ekkere hasa ƙota ƙoiram, amar bibeƙeo Pak Ruhur loge oia ou shakki der. ² Boni Israilor lagi amar boƙo afsus ar shimahin koƙƙo lager. ³ Haere hae, ami lannotir ƙataro gia al-Mosir ges taki horail oiao zudi, amar zatir baiain Boni Israilre basaitam fartam. ⁴ Allae to Boni Israilre tan nizar aolador eƙtiar disoin, tan shantozolli deƙaisoin, tan loge milonor usilla oƙol ƙaim ƙorsoin, shoriot nazil ƙorsoin, tan ebadot-bondegir shuzug kori disoin ar bout laƙan oadao ƙorsoin. ⁵ Hozrot Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobi asla Boni Israilor mul-murobbi. Bade Isa al-Mosio to roƙto-mangshor bae taki erar ƙandanou zonom loisoin, ein hoƙoltar uforala, zuge zuge siroƙal tan tarif ouk. Amin.

⁶ Huno, Allar oada oƙol oƙon zen beƙama oigese, ila kunta nae. Ƙaron Boni Israilor maze zonom oilo ƙorriu, era hoƙol to ashol Boni Israil nae. ⁷ Hozrot Ibrahimor ƙandan ƙorriu tara zen tan ashol aolad, ila kunta nae. Borong kitabo leƙa ase, "Tumar fua Is'hakor ƙandanreu tumar ƙandan ƙoia gona oibo." ⁸ Mani Israil zatir maze zonom oise gotikeu mono ƙorio na, tumra Allar aolad bonigeso. Ƙali Allar oada mafik zera aolad bonche, tarareu Ibrahimor ƙandan hishabe goino ƙora oibo.

⁹ Buzrae ni, Allae to Hozrot Ibrahimor gese ou oada ƙorsila, "Samnor bosor ou sando ami firia aimu, ou shomoe tumar bibi Saerar kulo eƙ fua taƙbo." ¹⁰ Ar ou fua oila, amrar furbo-furush Hozrot Is'hak. Kali ikan nae, ou Is'hakor bibi Rebekar feƙor zuƙor fuain eƙoi bafor aolad oileo, ¹¹⁻¹² era ma'r feƙo taƙa halote zebila bala-bura kichchu ƙorsoin na, hou shomoe Allae Rebekare ƙoisila, "Tumar boƙo fua to huru fuar gulam oibo." On taki buza zae, Allae tan munsha fura ƙorar kiale

manshore fosond qoroin, qeuror amolor bae na saia, tan nizor fosond mafik basia nein. ¹³ Erlagiu pak kitabo leqa ase, "Ami to Jakubre mohobbot qorsi, oile tar bai Ishre horaia raksi."

¹⁴ Te okon amra koitam ni, Allaeo obisar qoroin? Nauzubilla, muțeu na! ¹⁵ Allae Hozrot Musare koisla, "Ami zare kushi doya qormu, ar zare kushi rohom qormu."

¹⁶ On taki buza zae, rohomot to qeuror sestae ba ichchae mile na, qali Allar meherbani takiu mile. ¹⁷ Asmani kitabor aeato ase, Allae Feraunre koisla, "Ami tumare bashsha banaisi, zate tumar mazdi hoqole amar lila-qela dekia, hara duniait amar nam zair oe." ¹⁸ Te deqa zae, Allae tan nizor kushi mafik qeuror doya qoroin, ar qeuror dilre fashan banain.

Allar gozob ar rohomot

¹⁹ Oqon tumra amare zikaitae faro, "Allar morzir baira zebila qeu kunta qorto fare na, te Allae qene manshor dush-tiruti gonoin?" ²⁰ I soalar shuza zuaf oilo, Allar ufre matar tumi qe? Qeu zudi kunu zinish banae, te tar banail zinishe zikaito farbo ni, amare qene ila banailae? ²¹ Eqa mați taki kumare nanan zator zinish banaito fare na ni? Itar kunuța ijjeti qamo ar kunuța shadaron qamo lage.

²² Tik olaqan, Allae tan lannot ar kudroti qemota deqaita saisla, ar zerar ufre i lannot dalita saisla, erar faona asil qali binashi gozob, ta-o tain bout bořo sobor qoria tarar ita shoiĵo qorla. ²³ Tain ita shoiĵo qorla, qaron aroqbar nizor kudroti shan-tozollir qota zanaita saila. Ar zerare doya qoroin, erare tain age takiu zuit qoria rakсила, tan shan-tozollir dekanir kiale. ²⁴ Ashole amrau oilam hou doyar zon. Amrare tain qali Boni Israilor maz takiu daot dia anchoin na, oinno zatir maz takio to anchoin. ²⁵ Hozrot Husia nobir sohifet Allae koisoin,

Zeta manush amar proza nae,
tarareo amar nizor proza banaimu.

Ar zera amar maear manush asil na,
tarareo maear manush qoia qađmu.

²⁶ Ze zomino qoa oisil,
tumra amar proza nae,
hou zominou tarare
zinda Allar aolad qoa oibo.

²⁷ Oile Boni Israilor befare Hozrot Ishaea nobie koisla,

Gonar bala zudio tara doriar soror balur laqan behishab,
tebou tarar mazor kub huru eqa ong-shoe qalas faiba.

²⁸ Mabud Moulae zogotor faona ze shaza zuit qoroin,
ou shullo-ana shaza kub zoldiu diba.

²⁹ Hozrot Ishaea nobie aro bataisoin, "Alla Rabbul Alamine zudi amrar lagi kisu manshore zinda na raqta, te amrar dosha to lannoti Sadum ar Amura taunor laqan oilo one."

Boni Israil be-foti oar qaron

³⁰ Te amra ou qotau qoimu, bin zati oqole zudio Allar forezgar bonda oar sesta qorse na, tebou iman anar mazdi tara Allar dorbaro forezgar bonigese. ³¹ Ar Boni Israile qali shoriot mania forezgar bonto saisil, oile shoriot manto farse na. ³² Aichcha, tara qene farse na? Tara imanor ufre borosha na qoria, qali qa-kazor amolor ufre borosha qorse, erlagi farse na. Manshe ze fattoro usta qain, tarao ou fattoro usta qaisoin. ³³ I befare asmani kitabo leqa ase,

Huno, ami Zeruzalemo ola eqa fattor boaisi,
ze fattoro manshe usta qaia fořo.

Oile ze zone tan ufre iman anbo,
he kunumonteu shorminda oito nae.

10

¹ Te O bai oqol, Boni Israilor lagi amar dilor ou foriad ase, ami Allar dorbaro dua qoriar, tara zanu nazat fain. ² Tarar befare ami oqanu qoiram, tarar monor maze Allar eshki ase, oile tara zane na, Allar dorbaro qemne forezgar bona zae. ³ Allar dorbaro be-qosur qalas oar fot na zanae, tara i fotre mancheo na, tara qali shoriot amol qoria forezgar bonto sae. ⁴ Ou shoriotor hoqol dabi-daoa al-Mosie to adae qorilsoin, erlagi tan ufre zera iman ane, Allar dorbaro tarare be-qosur qalas qoia goino qora oe.

Allai nazator bebosta hoqolor lagi

⁵ Shoriot amol qoria Allar dorbaro forezgar oar befare, Hozrot Musae Tourat kitabo leqsoin, "Zera shoriot manto sae, tara furafur manle basibo." ⁶ Ar imanor bole manush kila Allar dorbaro forezgar bone i befare Allar kalamo leqa ase, "Mone mone qoio na, qe gia asmano uřito?" Er mani oilo, hono uřia al-Mosire lamaia anto. ⁷ Ba ikano qoio na, "Qe gia fatalo lamto?" Er mani oilo, hono lamia al-Mosire qoebor taki tulia anto. ⁸ Na ila kunta nae, qaron leqa ase, "Ashole Allar kalam to tumar kub daro ase, ita tumar muko ar tumar dilo ase." Ar amra zeta toblig korram, itau to hou kalam. ⁹ Oqon tumi zudi muke shikar qoro Hozrot Isau malik, ar dile ekin qoro, Allae tanre murda taki zinda qoroin, te

tumi aker faibae. ¹⁰ Karon dile iman anle Allae manshore be-kosur qalas koia goino qoroin, ar muke shikar korle Allae nazat dan qoroin. ¹¹ Allar kalame batae, "Ze zone tan ufre iman anbo, he kunumonteu shorminda oito nae." ¹² Boni Israil ouk ba bin zati ouk, erar maze kunu tofat nai, karon hoqolor malik to ekzon. Ze manshe Allar nam loe, Allae tare bout meherbani qoroin. ¹³ Allar kalame to koe, "Zekunu manshe Mabudor name dakile, he nazat hasil korbo."

¹⁴ Oile zan ufre tara imanu anche na, tanre kila dakibo? Ar zan befare tara huncheu na, tan ufre iman anbo kila? Toblig korra na takle, tara hunbo kila? ¹⁵ Ar tobliigo keu na fataile, tara kila tobliigo zaibo? Zela Allar kalamo batail oise, "Doinno tarar fao kanain, zera ati ati kush-kobri tobliig koroin." ¹⁶ Oile hoqol manshe to i kush-kobrire kano tai dey na. Hozrot Ishaea nobie koisoin, "O Mabud, amrar tobliig hunia ke iman anche?" ¹⁷ Te deka zar, Allar kalam hunle iman ae, ou kalam oilo, al-Mosir befare tobliig.

¹⁸ Oile ami koiram, Boni Israil oqole i kalam hunche na ni? Nichchoe hunche. Pak kalame koe,

Tarar aoaz to
hara duniait sitri gese,
sitri gese tarar mat-çota,
duniar eç mata taki aroç mata for-
zonto.

¹⁹ Ami hirbar koiram, Boni Israile hou kalam buzchoin na ni? Nichchoe buzchoin, Allae to Hozrot Musa nobir mazdi tarare koisoin,

Ami be-zatire dia
hingsha foeda qoraimu,
ammok eçta zatire dia
tumrar gusa tulaimu.

²⁰ Bade Ishaea nobie kub shaosh qoria i aeato koisoin,

Amare zera tallash korse na,
tarau amare faise.
Amar gese zera kunta saise na,
tarare ami didar disi.

²¹ Oile Boni Israilor befare tain koira,

Ami at baraia dakiram,
hara din dori duio ate dakiram,
naorman ar fashan eç zatire dakiram.

11

Be-foti Boni Israileo hesh-mesh nazat faiba

¹ Erlagi ami oqon zikairam, Allae kunu tan afon bonda Boni Israilor log sarı disoin ni? Nichchoe na! Karon ami nizeo to ekzon Boni Israil ar Hozrot Ibrahimor bongshodor, Bin-Iamin kandanor manush. ² Allae foela taki tan ze prozare fosond qoria alog korsila, tain to erar log sarşoin na. Hozrot Ilias nobir befare Allar kalamo kita ase, ita tumra zano na ni? Tain to Boni Israilor birudde Allar dorbaro ou nalish disla, ³ "O Mabud, itae tumar nobi oqolre katol korse, tumar kurbanı kanaino bangilise. Kali amiu basia roisi, oqon tara amar zanqano nitagi saira." ⁴ Teu Allae tanre kita zuaf disla mono ase ni? Tain koisla, "O Ilias, ami to shat azar manshore amar nizor lagi alog koria rakşı, era to i Baal devtare fornım korse na."

⁵ Tik olaqan, Allae rohom qoria Boni Israilor eçta onshore oqono alog kori rakşoin. ⁶ Ar Allae zebła rohom qoria erare alog korşoin, te ita kunu nek amolor fol nae. Amolor fol oile to ar rohomot qoa oilo na one. ⁷ Te buza zae, Boni Israile shoriot amol qoria zeta faita saisla, ita tara faisoin na. Kali Allar fosond qora zone faisoin. Oile baki hoqolor dil fashan bonigese. ⁸ Zela Allar kalame koise,

Allae tarar dilre beushi gumo falaisoin,
tarar souk takteo deqe na,
kan takleo hune na.
Aiz forzonto ou haloto ase.

⁹ Ola Hozrot Daud nobieo koira,

Tarar dumdam qori qaoo-daoau
shikaror zal ar fand bonizauk.
Ita tarar bifodor karon ouk,
bod qamor shaza bonizauk.

¹⁰ Tarar souk anda oizauk zate na deqe,
tumi tarar qomorre hamesha guza
qori rakio.

¹¹ Te Boni Israil oqol siroqalor lagi ou bifodor fando roibo ni? Nichchoe na. Borong tarar naormanıe bin zati oqolor lagi nazator duar kuligelı. Allae saila, ita dekia tarar dilo zanu zala foeda oe, karon bin zatıe nazat failıra. ¹² Oqan taki buza zae, tarar naormanır lagi zogotor manshor bout faeda oise, ar tarar ketie zebła bin zatır lab oilo, te tara zebła Allar nazator daot qobul korba, ou shomoe bin zati oqole aro qoto beshi rohom faiba.

Bin zati oqolor nazat

¹³ O bin zati oqol, ami tumrare koiram, huno, tumrar geseu amare sahabi hıshabe

fañail oise ñori, ami amar ñamre kub dam diram. ¹⁴ Karon, ou ñam deñaia amar nizor zati Boni Israilor dilo kunu zala foeda ñortam fari, ar ou zalae tarar mazor kisu manshor zan basaitam fari. ¹⁵ Tara ñuroi hori zaoae zeblla zogotor manshor loqe Allar milon oilo, te tarare zeblla hirbar ñai diba hou shomoe kun halot oibo? Ita mora manush zita oar lañan nae ni? ¹⁶ Doro, Allar name bilanir ruñir mul ñai zudi fobitro oe, te to banañil ruñio fobitro. Gasor mul zoñ fobitro oile, er dal-falao nichchoe fobitro. Ñik ola, Boni Israilor mul baf Hozrot Ibrahim zeblla fobitro, te Boni Israilo fobitro.

¹⁷ Ar mone ñoro, gasor kisu dal-fala ñaça oilo, bade ou ñaça zagat tumar lañan zongli zoetun gasor kisu ñal ñolom dia zuña deoa oilo, te tumi nichchoe mul gas takiu rosh fairae. ¹⁸ Oñon tumio nizore hou ñaça falail ñal taki boño mono ñorio na, iad rakio, tumi mul gasre ñikai rañso na, borong mul gaseu tumare ñikaia rañse.

¹⁹ Tumi ikan ñoitae faro, "Amare zuña dibar lagiu to agor dal-falain ñaça oisil." ²⁰ Ikan ñik ase, oile iman na anar ñaroneu to tarare ñaça falail oise, ar iman anae tumare hono lagail oise. Te tumio beñagiri na deñaia Allare ñorao. ²¹ Mono rakio, Allae zeblla mul dal-falareu rehai disoin na, te tumi ñolomor ñalre kunu rehai diba ni?

²² Erlagiu sinta ñoria deño, Alla Pak koto doyal ar ñoto fashan. Zera be-fote fañi gesoin tarar lagi tain fashan, ar tumar bae tain doyalu, zudi tumi tan doyar maze ro, na roille tumareo ola ñaça falai diba. ²³ Ar hou Boni Israileo zudi hirbar iman anoin, te tarareo tain mul gasor loqe zuña diba, Allae to ila zuña dita faroin. ²⁴ Ashole to tumi aslae zongli zoetun gasor ñal, tumare zeblla hon taki ñaça ania malikana baganon zoetun gasor loqe asanok halote zuña lagail oise. Te sinta ñoro, zera ou gasor ashol ñal, tarare mul gasor loqe lagani ñoto shuza.

Allar doya hoñolor ufre

²⁵ O bai oñol, tumra zate nize nize añoldar na bono, erlagi eña batuni befar ami tumrare hikai dei. Huno, bin zati oñolor nazat faoar shongña fura na oa for-zonto bout Boni Israilor dil fashan halote roibo. ²⁶ Heshe olau hoñol Boni Israile nazat hasil ñorba, zela asmani kitabo ase,

Toranealae toshrif anba

Zeruzalemor Sion far taki,

tain Iakub nobir ñandan taki
naformani ñedai diba.

²⁷ Ami olau tarar gunare horailimu
ña to amar deoa oada.

²⁸ Huno, tumrar balair lagi kush-ñobrir befare tara to oñon Allar dushmon, oile Allai fosondor befare baf-dadar silsilae tara oila Allar mohobbotor manush. ²⁹ Karon Allae tan rohomotor dan-dokkina ar tan daotor ñota kunumonteu mot bodlain na. ³⁰ Zela tumrao eñ shomoe naforman aslae, oile oñon Boni Israile naformani ñorae tumra tan meherbani faisoi, ³¹ ñik ou lañan, tumra meherbani faoae tara oñon naformani ñorer, zate tarao ola meherbani fain. ³² Ar Allar munsha oilo, tain zate hoñolor bae meherbani deñaia faroin, otar lagi hoñolreu naformanir maze bondi ñorsoin.

³³ Buzrae ni, Allar banñar ñoto boño!
Tan añol-hekmot ñoto goin! Tan bibek-bisar buzar oshaiddo, tan ñam-ñaz oñol tallash ñori buza zae na. ³⁴ Zela kitabo ase,

Ñaron Mabudor mon sinar shaiddo ñar ase?

Tanre foramish dibar lak ke ase?

³⁵ Ñe age Allare kunta dilaito farse,
ze ñarone tain tar gese denadar asoin?

³⁶ Ashole hoñoltau to tan ges taki, tan mazdiu ae, tan nizor lagi foeda ñorsoin. Zuge zuge siroñal tan tarif ouk. Amin.

Isaei mumin oñolor sal-cholon (12:1-16:27)

12

Allar name zinda kurbani

¹ Erlagi O bai oñol, Allae tumrare ola meherbani ñorae, ami tumrare ñas minoti ñoriar, tumra zarzir shorilre Allar ato shofi deo, ila zinda fobitro kurbani Allar dorbaro ñobul oe, oñtao oibo tumrar sohi-shuddo ebadot. ² Ar ou ñaraf zomanar talo foño na, borong nizor dilor bab bodlaia noea manush o. Teu tumra Allar morzi buzbae. Tan morzi to bala ar furafur nikut, ola ñorle tain kushi oin.

³ Talim dibar lagi Allae amare ze ñas ni-amot disoin, ou niamotor bole ami tumra forteñ zondre ñoiram, nizore zotoñan boño mono ñora usit, er saite beshi mono ñorio na. Allae zare zotoñan imani bol disoin, he zanu nizore er taki beshi kunta mono na ñore. ⁴ Kial rakio, amra hoñolor shorilo bout ongo ase, hoñol ongoe to eñ lañan ñam ñore na. ⁵ Ñik ou lañan, mumin hishabe amra bout zon oileo, al-Mosir loqe shorik oia ñali eñ shoril oisi. Eñoi shorilor ongo gotike amrar eke-oinne mil ase. ⁶ Allar rohomote amra nanan zone nanan lañan niamot faisoi, ou niamot zudi gañbi ohi zananir befare oe, te amrar iman mafik oli-aular lañan ohi ñoitae taki. ⁷ Ñe zudi ñezmot ñorar niamot fae, te ñezmot ñorouk. Ar talim dibar niamot ze faise,

he talim deuk. ⁸ Utshaho dibar niamot ze faise, he manshore utshaho deuk. Dan qoror niamot ze faise, he qalis niote dan qorouk. Murobbiana qoror niamot ze faise, he dile-zane hoqolta salauk. Manshore shaijjo qoror niamot ze faise, he kushi mone shaijjo qorouk.

Mumini sal-cholon

⁹ Maea-mohobbotor maze kunu kad mishaio na. Qarafire ginnao, balair ashik o. ¹⁰ Eke-oinnore afon bair laqan dile-zane maea qoro, niz taki oinnore beshi dam deo. ¹¹ Qezmot qamo durbol oio na, ruhre gorom raqo, malikor gulami qorat ro. ¹² Samnor furushkaror ashae hamesha kushi-bashi qoro, duk-mosiboto sobor qoro, hor-hamesha munazat qorat ro. ¹³ Allar pak bonda oqolor obabo shaijjo qoro. Memandari qorte kiali o.

¹⁴ Tumrar ufre zera zulom qore, tarar lagi nek dua qorio, boddua dio na. ¹⁵ Zera kushi-bashi qorer, tarar loge kushi qoro, zera qander tarar loge oia qando. ¹⁶ Tumra eke-oinne bai bai oia ro. Boroluki bab na deqaiia, shadaron manshor loge mili-mishi solo. Nizor fonditi deqaiio na. ¹⁷ Qarafir bodla hishabe qeuror qarafi qorio na, hoqol manshe zetare bala mono qoroin, tumra sinta-babna qoria otau qoro. ¹⁸ Tumrar torof taki zotoqan shombob hoqol manshor loge shantie boshot qoro.

¹⁹ O maeear bai oqol, tumra qeuror bodla loio na, ita Allar ato sarj deo, bodla deoa tan kam. Allar kalama ase, "Naformanir shaza dibar eqtiar qali amaru ase, zar zela faona ami tare ola bodla dimu, ikan ami Mabude koiram." ²⁰ Borong kitabe qoe, "Tumar dushmanor feqo buk lagle, tare kani deo. Fiase dorle tare fani deo. Ola qorle to tumi tar matar ufre zalail angrar tukri toilaie."

²¹ Qarafir gese kunumonteu ario na, borong balare dia qarafire arao.

13

Razar hukum mania solo

¹ Fortek manshe deshor razare mania solouk, qaron Allar morzi sarja qeu razotto fae na, raza oqolre to Allaeu godit boain. ² Erlagi ze manshe deshor razar dushmoni qore, he ashole Allai hukumor dushmoni qore. Ila kam zetae qoroin, tara to nizor ufre gozob qakia anoin. ³ Ar bala kam qorra zone to razare doranir kunta nai, oile ku-kam qorra zonor lagi qotin bifod. Te tumra kita nirboye roitae sao ni? Taila bala fote aqo, teu razae tumrar tarif qorba. ⁴ Razae to tumrar balair lagiu Allar qadim hishabe kam qoroin. Oile tumra zera ku-kam qoro, tumrar lagi bifod ase. Tain

qamoqa qeurore maroin na, oile ku-kam korrare Allar qadim hishabe tiku shaza dein. ⁵ Te qali shazar qore nae, borong zarzir bibeqor bisareo razar hukum mana zorur.

⁶ Otar lagiu to tumra qazna deo, qaron qazna tulia qoros qoror mazdi tara Allar kezmot qorra. ⁷ Oqon zar zela faona, tare ola deo. Zenre qazna dibar qota, enre qazna deo; zenre mashul dibar qota, enre mashul deo; zenre ijot qoror qota, ene ijot qoro; zenre tazim qoror qota, ene tazim qoro.

Eke-oinne maea qoro

⁸ Qali maeear rin sarja dusra kunu befare qeuror gese rini oio na. Zano ni, ze manshe oinno zonre maea qore, he to shoriotor hukum-ahkam shullo-ana adae qorse. ⁹ Zela shoriotor hukum ase, "Zina qorio na, kun qorio na, suri qorio na, lub-lalos qorio na," ba i laqan aro zoto hukum ase, i hoqol hukumre ekano qori qoa oise, "Tumar ari-forire nizor laqan maea qoro." ¹⁰ Ar maea takle qeu ari-forir qeti qorto fare na, erlagi maea qorle furafur shoriotoru mana oizae.

¹¹ Te bai oqol, oqonkur zomanar halot to tumra zano-u, erlagi buzi-huni solo. Tumra gum taki hozag oar shomoe oigese, qaron amra ze shomoe iman anchilam, hou halot takio amrar nazat oqon aro daro aichche. ¹² Rait fuaiia hari bian oizar; oqon zoldi ao, amra andarir bod kam sarja nuror lebas lagai, Allai atiar findilai. ¹³ Hoi-hulla qori mod qaiia tal oa, zina-bodmaishi ba mongora sola, ingsha ar qaijja-fosad bad dia, ao, amra dinor fore solra manshor laqan soli. ¹⁴ Finnor lebasor laqan tumra malik Isa al-Mosire furafur findilao. Shorilor bod qaiish miqanir sinta ekkere bad deo.

14

Imane qomzur baire maea qoro

¹ Tumrar mazor ze bai imane qomzur, tareo afon hishabe shomzo, tar fosond-ofosond loa torka-torki qorio na. ² Buzrae ni, ekzone mono qore, he hoqol zator qani qaito farbo, oile qomzur imandar zone qali niramish qae. ³ Te mas-mangsho qaora zone ou niramish qaora zonre zanu na sirae. Ar niramish qaoraeo zanu mas-mangsho qaorare na dushe, qaron Allae to duiozonreu nizor qoia qobul qoroin. ⁴ Ar tumare qegie qemota dilo, aroq betar gulamor bisar qortae? He tik fote ase, na bul fote ase ikan to tar munibe buzba. Ashole to he tik foteu roibo, malikeu tare tik fote rakta farba.

⁵ Kunu kunu manshe mono qoroin, shadaron din taki kunu qas dinor fozilot

beshi. Ar keu keu hoçol dinreu eç laçan mono kore. Te i befare ke kita korto na korto, ita zanu tar dil taki furafur shae dey. ⁶ Ze manshe kunu kaç dinre mane, he to malik Isare kushi korar nioteu ita mane. Ze zone hoçol zator çani kaç, he-o to malikre kushi korar nioteu kaç, he Allar shukria adae çoria kaç, ar ze zone hoçolta kaç na, he-o malikre kushi korar niote kaç na, he-o Allar shukria adae kore. ⁷ Amrar mazor kunu bondau nizor lagi nize zinda roe na, ar nizor lagi moreo na. ⁸ Çaron amra zebła zinda roi, çalı malikor lagiu zinda roi, ar zebła moron oe, çalı malikor lagiu moron oe. Te amra zinda roileo zeta, morleo ota, amra to malik Isaru. ⁹ Malik al-Mosio to mara gesla ar hirbar zinda oia uçsoin, zate tain zinda ar murda duio doloru malik bonoin. ¹⁰ Te tumi kene tumar bair kut tukairae? Tare kene sıçairae? Allar bisaror samne to amra hoçolu ubaimu. ¹¹ Zela Allar kalamo ase,

Mabude çoira, amar namor çosom çaiia çoiar,
hoçoleu amar samne aia soizda çorbo,
fortek mukeu shikar çorbo, amiu Alla.

¹² Ono deça zae, Allar dorbaro amra fortekeu zarzir çamor hishab dite oibo. ¹³ Te ao, oçon taki amra eçe-oinnor kut dora bond çori, ar niot çori, ıla kunu kaç çortam nae, ze çame aroç bair imanor çeti oibo, ba tare çunar fote nibo.

¹⁴ Malik Isar ummot oae ami balamon-teu zani ar buzi, enne to kunu zinishu nazaiz nae, oile keu zudi itare nazaiz. ¹⁵ Zudi tumar kunu çanir lagi aroç baie mono duk fae, te to tumi tare mohobbot çorrae na. Ze baire basanir lagi al-Mosie mout çobul çorla, kunu çanir lagi i bair shorbonash çorio na. ¹⁶ Tumi zetare fosond çoro, itar lagi dusra zone zanu tumare na nindae. ¹⁷ Allar bashshai to çalı çana-finar lagi nae, borong Allai Pak Ruhe deoa forezgari, shanti ar kushi-bashir befar. ¹⁸ Ou nomu-nae zera al-Mosir çezmot çore, erar ufe Alla kushi taçoin, ar mansheo bala fain.

¹⁹ Erlagi ao, amra ola kaç çori, ze çame shanti çaim oe, ze çame eçe-oinnore çoria tultam fari. ²⁰ Ar kunu laçan çanir lagi Allar çamre binash na çori, çanir zuka hoçoltau to halal. Oile tumi kunu eç bishesh çani çaoae zudi dusra manshor imano çosçto lage, te ita çaoa tumar lagi zaiz nae. ²¹ Bishesh kunu gust ba shorab çaoa, ze çame tumar baie mono duk fae, imane bada fae, ıla kunu kaç çora tumar lagi çik nae. ²² Tumar dilor ekinre, çalı

tumi ar tumar Allar maze raço. Nek-kofali to hou zon, ze zone bala mono çoria kunu kaç çoria harle, tar mono kutkuti ae na. ²³ Oile mono kutkuti loa zudi he kunta kaç, te to he dushi. Çaron he zeta çaise, ita tar bibekor ofosond, ar bibekor ulça çamu oilo guna.

15

Manshor balai korar seça çoro

¹ Erlagi amra zera iman mozbut ase, amra çalı nizor kushir bae na saia, amrar çomzur motoshokki mona imandar ba-iaireo zanu shoiçço çori. ² Ota baiaintore çoria tular niote, fortekeu tarar balair lagi tarar monor fosondore zanu kush raki. ³ Al-Mosio to tan nizore kushi çorsoin na, borong Fobitro Zobur Shorifo ase, "O Mabud, tumare zera beijçot çorse, tarar ou hoçol beijçoti amar ufreu aise." ⁴ Te agor asmani kitabo zotota leça oise, ita to amraru talim dıbar lagi leça oise, zate ota dekia amrar sobor ar shantona ae, ar asha-borosha fai.

⁵ Oçon sobor ar shantona deora Allae Isa al-Mosir fote solar lagi, tumra hoçolor mon ek koroukka. ⁶ Teu tumra eç mone ar eç muke, amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Allar tarif çortae farbae.

Hoçolor lagi al-Mosir toshrif

⁷ Erlagi o bai oçol, al-Mosie zela tumrare afon çorsila, tumrao ola eçe-oinnore afon çorilao, zate Allar çourob oe. ⁸ Mono rakio, Allae Boni Israilor mul-murobbi oçolor loge zoto oada çorsla, otar hokikoti forman çorar lagi al-Mosi aia Boni Israilor çezmotgar oila. ⁹ Ar bin zatir geseo aila, zate erao Allar rohomot dekia tan tarif kore. I befare Zobur Shorifo ageu çoa oise,

Erlagi ami bin zati oçolor maze tumar tarif çormu
tarar maze tumar çunogan çaimu.

¹⁰ Ar Tourat Shorifo çoa oise,

O duniar hoçol zatir manush,
Allar afon proza Boni Israilor loge milia,
tumrao tan tarif çoro.

¹¹ Hirbar Zobur Shorifo çoa oise,

Duniar hoçol zatie Mabudor tarif çoro,
hoçol manshe tan çunogan çao.

¹² Ar Hozrot Ishaea nobie leçsoin,

Zein Bashsha Daud bin-Isar çandanor mul çuçi,

hoqol zatir ufre bashshai qorar lagi
ein aiba,
tan ufreu takbo hoqol manshor asha-
borosha.

¹³ Te dilor maze asha deora Allae imanor
bole, tumrare hoqol laqan kushi-bashi ar
shantir maze habu-çubu qaouukka. Teu
Allai Pak Ruhur kudrotie tumrar asha-
borosha baia forbo.

*Hozrot Paulusor toblig kamor niom-
shutro*

¹⁴ O bai oqol, tumrar befare ami fu-
rafur buzram, tumrar dilkan nek niote
bora ar sohi-shuddo imani aqol ase, zate
eke-oinnore foramish ditae faro. ¹⁵ Ta-
o koieqta befare ami tumrare mono
qorai diram, Allae amare ou niamot dis-
oin kori, ami shaosh kori tumrar gese
lekiar, ¹⁶ Isa al-Mosir qadim hishabe Allae
amare tumrar laqan bin zati oqolor gese
façaisoin. Erlagiu tan deoa kush-qobri
tobligor mazdi ami imamatir kam qoriar,
zate ou bin zati oqol Allar Pak Ruhe fobitro
oia tan dorbaro qobul oar zuka kurbanii
oin.

¹⁷ Alla Pakor lagi ami ze kezmot qoriar,
ou kamor karone Isa al-Mosir mazdi amar
borai dekanir eçtiar ase. ¹⁸ Al-Mosie amar
mazdi ze kam hasil korra, er baire kunta
matibar shaosh amar nai. Tain amar
mukor qota, amar kam-qaz, ¹⁹ keramoti-
muzeza ar Allai Pak Ruhur kudroti bole
bin zati oqolredi Allar gulami koraisoin.
Erlagiu ami al-Mosir kush-qobrire Zeruzale-
m taki Ilurika forzonto hoqol zagar maze
furafur toblig korsi. ²⁰ Te ze zagat kunudin
al-Mosir kush-qobri toblig kora oise na,
hou zagat toblig korau amar zindegir mul
kam mono kori. Ami sai na aroqzonor
gara kutir ufre bor qoria gor banaitam.
²¹ Zela Allar kalamo ase,

Tan qota zerar gese zanail oise na
oqon tara ita deqba,
tan befare age zera hunchoin na
tara oqon buzba.

Hozrot Paulus Rum tauno zaoar kial

²² Te ou karone ami bout bar tumrar
gese zaoar fote bada faisi. ²³ Oinno zagat
amar kam shesh na oae zaoa bond
oigese, oile oqon to ita zagat amar to-
blig kam shesh, kunu zagau bad roise
na. Ashole bout bosor doriu amar kial
asil tumrar gese zaitam, ²⁴ erlagi oqon
Spen desho zaoar qalo ami tumrar gese
zaitam sairam. Ami asha korram, hono
zaoar shomoe tumrar loge deqa oibo, ar
kushi-bashi qoria koekän din tumrar loge
qaçaimu. Bade Speno zaoar lagi tumrau
amar bebosta qoria dibae. ²⁵ Oile oqon ami

Allar pak bonda oqolor maze rilif bañtar
lagi Zeruzalem tauno zairam. ²⁶ Hino
obab-onoqonor maze Allar ze bonda oqol
asoin, tarar gese bañta dibar lagi Maki-
donia ar Gris deshor zomat oqole kisu
shaijjo tulchoin. ²⁷ Tara kub kushi oia
ita tulchoin. Zano ni, i zomator bai-boin
oqol Zeruzalem taunor Allar pak bonda
oqolor gese rini asoin. Karon Allai batuni
niamotor bañ zebla Boni Israilor mazdi bin
zatie faisoin, te bin zatir lagio zorur oilo,
Boni Israilre duniabi befare shae-shaijjo
qora. ²⁸ Amar ou rilif bañat gia hari ami
zebla nichchit oimu, ita furafur tarar ato
fosi gese, ou shomoe ami tumrar gese aia
Spen desho zaimu. ²⁹ Ami buziar, ami
zebla tumrar gese aimu, ou shomoe al-
Mosir shullo-ana rohom-niamot loa aimu.

³⁰ O bai oqol, Allar Pak Ruhur mohob-
bote ar amrar malik Isa al-Mosir name
ami tumrare kas minoti qoriar, amar loge
oia tumrao amar lagi Allar dorbaro dua-
munazator jihad salao. ³¹ Dua qorio,
Ehudia zilat Isaei torikar birudi manshor
at taki ami zanu rehאי fai, ar amar ana
i rilifkanain zanu Zeruzalem tauno Allar
pak bonda oqole shomzoin. ³² Teu ami
kushi mone tumrar gese zaitam farmu,
tumrar loge aram-ayesh qormu, inshalla.
³³ Shanti deora Alla Pak tumrar loge loge
roukka. Amin.

16

Mumin oqolre salam zanani

¹ Te oqon amrar boin Foibi Bibire
façairam, tain oila Kinkria taunor Isaei
zomator qadim, tan befane qoiar, ² Allar
bonda oqolre zela afon qora zorur, malik
Isar name enreo ola afon mono qorio. Tain
to amare ar aro bout manshore shaijjo
qorsoin, erlagi zekunu befare shaijjo saile,
tumra tanre shaijjo qorio.

³ Amar loge oia al-Mosir lagi zera kam
qorsoin, ou Fiskila ar Akilre amar salam
zanaio. ⁴ Amar zan basanir lagi, tara
nizore moutor ato shofi disla. Qali ami
nae, bin zatir mazor hoqol zomatu tarar
gese rini. ⁵ Oqon tarar barir zomato
aia zera shorik oin, era hoqolreu amar
salam zanaio. Turoshkor Asiya elaqat
hoqol foela zein al-Mosire qobul qorsla,
hou Afinitus baire salam zanaio, ein amar
maear manush. ⁶ Ar hou Moriom Bibireo
salam zanaio, zein tumrar lagi bout menot
qorsoin. ⁷ Amar nizor zatir manush An-
dronikus ar Zuniareo salam zanaio, era to
amar loge oia zel qaçaisoin. Al-Mosir sahabi
oqolor gese era kub ijyoti zon, era amar age
iman anchoin.

⁸ Amar maear mumin bai Amfilusre
salam zanaio. ⁹ Amrar logor tobligkari

Urban baire, ar amar maear dust Stakisreo salam koio. ¹⁰ Al-Mosir forikkat fash kora sifai Aflis baireo salam dio. Bai Aristabulor barir hokkolre salam zanaio. ¹¹ Amar zatir bai Herodunre salam dio. Morhum Nakisusor barir zera malik Isar ummot oisoin, tarareo salam zanaio.

¹² Turfana ar Turfasa Bibireo salam dio. Ou bejinte malik Isar lagi bozo menot korra. Maear boin Farsiareo salam koio, malikor lagi taino bout menot korsoin. ¹³ Malik Isar fosondor manush Rouf baire salam dio, tan ammareo salam koio, i beji to amaro ma. ¹⁴ Singkirat, Filigun, Harmis, Patrub, Hermas ar tarar loge zoto imandar bonda asoin, era hoKolre salam zanaio. ¹⁵ Bai Filagi, Zulia Bibi, Nirias ar tan boinre, ar Olimpasre salam koio, Allar zoto bonda tarar loge asoin era hoKolre salam dio. ¹⁶ Huno, tumra eke-oinne fobitro golagoli korio. Al-Mosir hokol zomator bai-boninte tumrare salam zanaira.

Hozrot Paulusor (ra:) bidai nosiot

¹⁷ O bai oKol, tumrare minot kori koriram, age zeta talim faiso, ou talimor ulfa talim dia zeguinte doladoli ar bada-bignor zonom dein, otar bae nozor rakio, tumra itar ges taki horia roio. ¹⁸ Karon itae amrar malik al-Mosir gulami na koria, tarar fezor gulami kore. Mița mița mat matia ar tel malish korio shorol-shuza manshore be-foti banae. ¹⁹ Ar tumra zen Allar hukum mafik solrae, ita to hoKoleu zane, i kobor hunia amio kub kushi oisi. Te ami sairam, tumra nek fote kamil o, bod fot taki basia ro. ²⁰ Shanti deora Allae Iblis-shoetanre kub zoldi kori tumrar faor tole falai fishaiba.

Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamot tumrar ufre zari rouk.

²¹ Amar loge kush-kobri toblig koroin ze Timoti bai, ein tumrare salam zanaira. Amar zati bai Lukias, Zasun ar Sufatoseo tumrare salam koira.

²² Hozrot Paulusor buli hunia ami Tortius mohorire lekram, malik Isar name amio tumrare salam zanairam.

²³⁻²⁴ Ami Paulus ar zomator hoKolre zein memandari koroin, hou Gous baie tumrare salam zanaira. Ou taunor shorqari keshiar Irastas baie ar mumin bai Kuatuse tumrare salam zanaira.

²⁵ Al-hamdulilla, ami Pauluse Isa al-Mosir befare ze kush-kobri toblig kori, Alla Pakor kemota ase ou kush-kobrir usillae tumrare imane tir raqa. Mono rakio, bout zomana dori Allae tan i batuni munshar kota lukai rakisila, ²⁶ oile oKon ita duniar hoKol zatir gese zair or. Sirokalin zinda Allar hukume, agor zomanar nobi okole

zeta lekia rakisila, ota zair or, zate tara al-Mosir ufre iman ania Alla Pakor baiddo oin. Erlagi ou kush-kobri oKon toblig kora or. ²⁷ Tainu ekmatro Alla, tainu akoldar, zuge zuge sirokal Isa al-Mosir mazdi tan tarif ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 7 nombor sifara foela Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aqare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leka foela sohifa. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 20 bosor bade ikan leka oise.

Ruman bashshair bitre Gris deshor raz-dani Korint asil kae-qarbaror lagi namidami taun. I tauno bout beshabazi shoho nanan nomunar zinar kam asil.

Sahabi Hozrot Pauluse dusrabar tobligli soforor kalo foelau ou tauno toshrif anchila (Sahabi Nama 18 ruku dekoukka). Tain Korint taun taki firia aoar tin bosor bade zebra Ifis tauno toblig korat aila, ou shomoe Korint zomator murobbi okole kobor dila, zomator maze nanan nomunar gonogoul ar bul talime bori gese.

Zomator ebadot-bondegir maze era gaibi bashae matare bout dam dira. Teu Hozrot Pauluse tarare foramish dila firaki mat matar lagi. Ou duio niamotu Allai Pak Ruhur dan, ta-o firaki mat matare tain beshi dam disoin, qaron ou mate manshe Allai munsha, hedaet ar hushiari fae.

Aro kobor faila, imandar okolor maze kub beshi doladoli, zinar kam, mamla-mokoddoma, bishringkola, mod qaosa, ar bonqami soler. Tain ou zogoinno kam-qazre, Hozrot Musar (a:) zomanar naforman Boni Israilor loge tulona qorsoin (10 ruku dekoukka). Tarare toubha qorar foramish dia ou mulloban siŋi leksoin, zate imandar okole gunar kam saŋia, Allar dor-qofe fak-fobitro zindegir fote firia ain, ar tara fobitro mohobbotor ashik oin. Mohobbotu oilo hoqol taki boŋo don.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-9 aeat
- (2) Allar zomator dae-daeitto 1:10-4:21
- (3) Manshor zoubon ar foribaror talim 5-7 ruku
- (4) Isaei mumin ar deb-debir fuza 8:1-11:1 aeat
- (5) Zomato Allar ebadot-bondegi 11:2-14:40
- (6) Murda taki zinda oia uŋa 15 ruku
- (7) Bidaei foramish ar dua 16 ruku

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzie Allai daot faia Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi oisi. Ami ar amar mumin bai Susine, ² Korint taunor Allar zomator manshor

gese, mani tumrar gese lekram. Hozrot Isa al-Mosir torika qobul qoraes Allae tumrare fak-fobitro qorsoin ar tan afon bonda oibar lagi daot disoin. Tumrar gese ar oinnainno zagar zoto manshe amrar Hozrot Isa al-Mosire malik koia manoin, tara hoqolor gese amra ou siŋikan lekram. Tain tararo malik, amraro malik.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka.

⁴ Ami hamesha tumrar lagi amar Allar dorbaro shukria adae qori, qaron Isa al-Mosir torika qobul qoraes tumra Allar rohomotor tole aiso. ⁵ Ou rohomot oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge shorik oia tumra hoqol nomunae mat-qota mata ar aqolilime doni oiso. ⁶ Okon deka zar, al-Mosir befare amra zeta talim dislam, ita tumrar dilo gatia rakso. ⁷ Ar Hozrot Isa al-Mosie dusrabar toshrif anar lagi tumra bar sairae, ermaze Allar deoa batuni kemotar zekunu niamot faite tumrar obab or na. ⁸ Ami zani, amrar Hozrot Isa al-Mosie tumrare aqer forzonto imane mozbut rakba, zate tain aibar ag forzonto tumra furafur nikut roibae. ⁹ Alla Pak to hok ar qati, tain zela koin ola oe. Tain tumrare daot disoin, tumra zanu tan kas maear zon Isa Ibnular loge qatir-shomporko raqo, einu al-Mosi, amrar malik.

Allar zomator dae-daeitto (1:10-4:21)

Zomator maze doladoli

¹⁰ Te bai okol, Hozrot Isa al-Mosir oia ami tumrare zuŋ ate minot qoriar, tumra hoqol ek o. Tumrar maze kunu doladoli na rouk, ek mon ar ek mot o. ¹¹ Huno, Kulua Bibir baŋir manshor ges taki zanlam, tumrar maze qaijja-fosad soler. ¹² Ami hunlam, tumrar maze keu koe, "Ami Paulusor dolor," keu koe, "Ami Apolosor dolor," keu koe, "Ami Fitoror dolor," ar keu koe, "Ami al-Mosir dolor."

¹³ Te qo sain, al-Mosire kita baŋa-baŋi qora oigese ni? Ami Pauluse tumrar lagi solibo loŋkaia mara oise ni? Tumra kita amar name toubar gusol qorso ni? ¹⁴ Ami Allar dorbaro shukria zanai, qali Kirispo ar Gous saŋa, dusra kunu manshore ami toubar gusol qoraisi na. ¹⁵ Zate keu koito na fare, tumra amar name toubar gusol qorso. ¹⁶ Astifan baŋir foribaror manshoreo ami toubar gusol qoraisi, esaŋa ar kunu manshore gusol qoraisi qoria amar mono or na. ¹⁷ Al-Mosie to amare toubar gusol qoranir lagi faŋaisoin na, qali kush-qobri tobligor lagi faŋaisoin. Ar ou kush-qobri kunu aqoldari fonqiti bab-bongie toblig

korat fañaisoin na, zate solibor ufre al-Mosir kurbani oa beñama na bone.

al-Mosiu Allai aqol ar bol

¹⁸ Zara gozobi fotedi douřar, al-Mosir solibor uforor kurbani tarar gese to qali be-aqoli mono oe, oile amra zara nazator fote douřairam, amrar gese ita oilo Allai bol. ¹⁹ Asmani kitabo leqa ase, "Ami aqoldar oqolor aqolre beñama qormu, ar buddiman oqolor buddire bifol qormu."

²⁰ Te ou aqoldar oqol kuai? Alim oqolu ba kuai? Ar ou zomanat torko qorar qemota zar ase, he oqon kuai? Duniabi aqol to qali be-aqoli, ita Allaeu deñaira. ²¹ Allae tan nizor aqol dia foesala qorsoin, zate duniae zanu tar aqol dia tanre sinto na fare. Erlagi be-aqolir ou kush-qobri tobligor mazdi Allae mumin oqolor zan basaita saila. ²² Ihudi oqole qali keramoti kam deñta sain, Iunani oqole aqolor tal-lash qoroin, ²³ oile amra toblig kori solibor ufre kurbani oa al-Mosir qota. Ita oilo Boni Israilor gese eñta be-dini kam ar bin zati oqole mono qoroin be-aqoli kam. ²⁴ Oile Boni Israil oukka ba Iunani oukka, Allar daoti bonda oqolor gese ou al-Mosiu oila Allai aqol ar Allai bol. ²⁵ Allai be-aqoli manshor aqol taki bout bořo aqoldar, ar Allai qomzuri manshor shokti taki bout shobol.

²⁶ Bai oqol, sinta qori deqo, tumrare zebila daot deoa oisil, hi shomoe tumra kilakan aslae. Tumrar mazor bout zonu manshor sokut aqoldar, qemotaban ba nami-dami bongshor aslae na. ²⁷ Oile duniae zetare be-aqoli qoia mono qore Allae otareu fosond qorsoin, zate duniar aqoldar oqole shorom fain. Ar duniae zetare qomzur mono qore, Allae otare fosond qorsoin, zate duniar sokut zeta nami-dami, ita be-dami oizae. ²⁹ Tain itare fosond qorsoin, zate duniar kunu manshe tan samne bořai dekanir shuzug na fain. ³⁰ Ar tumra zera Isa al-Mosir afon zon boncho, ita to Alla takiu oise. Al-Mosiu oila amrar gese Allar deoa aqol, pak-forezgari, fobitrota ar azadir kuñi. ³¹ Erlagi asmani kitabo leqa ase, "Ze manshe bořai qore, he Mabudre loiau bořai qorouk."

2

¹ Bai oqol, Allar deoa kush-qobri tumrar gese toblig korat gia ami to shundor shundor bashae matisi na, ba bořo kunu alim-ular laqan boean qorsi na. ² Ami mone mone ñik korslam, tumrar loge taqar qalo ami qali ou Isa al-Mosir bishoye matimu,

ze Isare solibor ufre loñkaia mara oise, ita sařa ar kunta mattam nae. ³ Ami zebila tumrar loge roitam, ou shomoe nizore qomzur mono qortam ar doraia qafitam. ⁴ Amar toblig ar amar boeanor maze manshor mon zoe qorar moto kunu aqol-hekmot ar zukti asil na, qali Allai Pak Ruh u ar kudroti bol deqa gesil. ⁵ Ami sailam, tumrar iman manshor aqol-ilimor ufre borosha na qoria, qali Allai bolor ufre borosha qore.

Allai Pak Ruhur deoa aqol

⁶ Ta-o zera imane kamil, tarar gese amra aqolor mat mati. Oile ou aqol to i zogotor nae ba zogotor neta oqolor laqano nae, tara to borbad oar foti. ⁷ Ashole amra qali Allai aqol-hekmotor batuni gufon befare mati. Ou batuni befar to dunia foeda qorar ageu Allae tan nizor morzie ñik koria raqsoin, zate amra tan gourobol bagi oi. ⁸ Oile ou zogotor neta oqole ita buzra na. Ita buzle tara, hou gourobol don amrar malik Isare solibor ufre loñkaia marlo na one.

⁹ Oile amra zani, Allar kalame qoe,

Zara Allare mohobbot qoroin,
tarar lagi tain zeta raqsoin,
ita qeu souke deqse na, qaneon huncha na,
dilor maze kunudin sintao qorse na.

¹⁰ Ita oqon tan Pak Ruhur mazdi amrar gese zair qorsoin. Pak ruhur ozana kuntu nai, tain Allar hoqol batuni befarozano. ¹¹ Manshor maze ola qeu ase ni, zera eqzone aroqzonor monor qobor zano. Qali nizor ruheu tar monor qobor zane. ñik ou laqan, Allar Pak Ruh sařa dusra qeu tan gaibi befar zane na. ¹² Ar amra to duniabi ruh faisi na, borong Allar tořof taki tan ruhu faisi, erlagi tan deoa niamot oqol amra sini. ¹³ Ar ou niamotor befareu amra qoi, ita qoar shomoe amra manshor aqol bebohar qori na, qali Pak Ruhur mazdi talim faia qoi. Ruhani hokikotre zair qorar lagi, amra ruhani mat mati. ¹⁴ Ze manush ruhani monobabor nae, Allai Pak Ruhur mazdi zeta mile he itare qobul qore na, qaron tar gese ita beñama. Ita befar he buzeo na, qaron ita ruhani zogotor befar, qali ruhi zasai qora zae. ¹⁵ Ze zonor maze Pak Ruh u ase, he hokkolta zasai qoria deqe, tare qeu zasai qorto fare na. ¹⁶ Zela Allar kalamo ase,

Mabudor mon qegie buzto farse,
tanre foramish dibar shaiddo qar?

Oile al-Mosir mon amrar dilo taqae, amra ita buzram.

3

Tablig kam oilo Allai kezmot

¹ Bai oqol, ruhanik zonor loge zelaqan mata usit, ami tumrar loge ila mattam farsi na. Borong duniabi manshor loge zela mata usit, tumrar loge olau matisi. Tumra to Isaei torikat ekkere huruttain-tor lakan, erlagiu oula matilam. ² Foela ami tumrare shokto qani na dia qali dud qabaislam, hi shomoe shokto qani qaoar zuka aslae na, ar otodin badeo tumra i befare hurutta roiso. ³ Qaron tumra okono duniabi rokto-mangshe solrae. Tumrar maze okono ingsha, qaijja-fosad lagailu ase. Te tumra rokto-mangshor boshe roiso na ni? ⁴ Tumrar maze qeu zebra qoe, he Paulusor dolor, qeu qoe Apollosor dolor, te tumra duniabi manshor laqan nae ni?

⁵ Apollos qe? Ar Paulusu ba qe? Amra to shamainno kezmotkari, amrar mazdi tumra imanor fote aiso. Allaeu amrare zarzir i daeitto disoin. ⁶ Ami bis lagaisi, Apollose fani disoin, ar Allae itare boqo qorsoin. ⁷ Erlagi zein bis lagain ar zein fani dein, era ashole kuntau nae, oile zein itare boqo qori tuloin, tainu hokkolta. ⁸ Bis lagaora ar fani deorar eqoi uddesho. Era forteqe zarzir menot mafik kamor fol faiba. ⁹ Oile amra duiozoneu Allar qam qoriar.

Tumra Allaru qet, tan banail bilding. ¹⁰ Allar ges taki ze qas rohomot ami faisoi, ou rohomotor boleu ami aqoldar razmestorir laqan ian kuqi qarshi. Ar ou kutir ufre oinno zone bilding banaira. Oile qe kila banaira, i befare tara hushiar ouk. ¹¹ Ze ian kuqi ageu qara oigese, malik Isa al-Mosiu oila hou kuqi, iqta bad dia ar kunu noea kuqi qeu qarfo farto nae. ¹² Oqon i kutir ufre shuna, rufa, dami fattor, laqri ar son dia qeu zudi gor banae, ¹³ te qe kila banaisoin, ita bala qori deqa zaibo. Ruz hashoror din ita zair oibo, hou din ogni-forikkar mazdi ita kula-mela oibo. ¹⁴ Zein zeta banaisoin, ita zudi tqikia roe, te ein furushkar faiba. ¹⁵ Oile ita zoli gele furushkar taki bad qarbo, ta-o tar nizor zan basibo. Tare dekle buza zaibo, he aguinor mazdi qarfi dia aise.

¹⁶ Tumra zano na ni, tumra oilae Allar kaba gor, tumrar maze tan Pak Ruhu boshot qoroin? ¹⁷ Qeu zudi Allar kaba gor binash qore, te Allaeo tare binash korba. Qaron tan taqar gor oilo fobitro, ar tumrau oilae hou gor.

¹⁸ Tumra qeu nizore faki dio na. Tumrar mazor qeu zudi duniar aqol-ilime nizore aqoldar mono qore, te he be-aqol bonouk zate ashol aqoldar oito fare. ¹⁹ Qaron i

zogotor aqol-buddi, Allar nozoro qali be-akoli. Asmani kitabo ase, "Allae aqoldar oqolre tarar salakit doroin." ²⁰ Aroq aeato ase, "Aqoldar oqolor hoqol sintau beqama, ita to Mabude zanoin." ²¹ Erlagi amar qota oilo, hokkoltau to tumrar, te tumra kunu manshor loia boqai qorio na. ²² Paulus, Apollos, Fitor, i dunia, zindegi, mout, bortoman, bobishot, hokkoltau tumrar. ²³ Tumra oilae al-Mosir, ar al-Mosi oila Allar.

4

al-Mosir sahabir zindegir nomuna

¹ Amrare dekia manshe buzouk, amra al-Mosir qadim, Allai batuni bandaror qazanachi. ² Ar zerar ufre bandaror qazanqir bar deoa oe, tara to forman deqani lagbo, tara hok-halal. ³ Te ami hok-halal ki na i bisar tumra qoro ba adaloteu qorouk, ete amar kunta zae ae na. Ami to amar nizor bisaru qori na. ⁴ Amar mon shada oileo forman qora zar na ami nirdush. Te malik Isaeu amar bisar qorba. ⁵ Erlagi shotik shomoeor ag forzonto, mani malik Isa hirbar na aoa forzonto tumra kunu bisar qorio na. Andairo zeta lukail ase, tain aia itare foro anba ar manshor dilor gufon niot oqol zair qorba. Hou shomoe Allar ges taki hoqole zarzir faona tarif faiba.

⁶ Bai oqol, tumrar balair lagi ami amar nizor ar Apollosor udahoron dia tumrare qoilam, zate tumra amrar ges taki ou talim neo, asmani kitabo zeta leqa ase, itar bare zaoa tik nae. Te tumra eqxonre toia areqxonre loia boqai qorio na. ⁷ Qeu zanu mono na qore tumi alada kunta bonigeso. Tumar nizor emon kun don ase, zeta tumi Allar ges taki lilla faiso na? Ar ita zudi lilla faia taqo, te lilla faiso na qoia betagiri korrae qene?

⁸ Tumrare dekia to mono or, tumra ageu hokkolta faia doni oigeso, amrare bad diau tumra bashsha bonigeso! Tumra hasaror bashsha oile balau oito, amra-o tumrar loge bashsha oitam fartam. ⁹ Zuddobondi oqolre marilibar niote, zuddor bizoe misilor koror qataro zarare raqa oe, amar mono oe Allae amrar laqan sahabi oqolreo ola hoqolor qore raqsoin. Amra asta zogotor gese, hoqol manshor gese, ar firista oqolor geseo tamshar naeok bonigesi. ¹⁰ Amra to al-Mosir lagi be-aqol oisi, ar tumra bule al-Mosir name aqoldar bonigeso. Amra qomzur, tumra boloban, tumra bule ijyoti bonigeso, amrar to kunu ijyot nai. ¹¹ Amra okono fetor buke, fanir fiase, kafor-suforor obabe qoshto qoriar, qarfi-gor nai qori boitolor laqan roiar ar mair-doir qaiar. ¹² Hamesha nizor ate

menot çori çaiar. Manshor gail-mondo huniao, tarar balai saiar, zulum-nirjaton, humki-damkire sobor çoriar. ¹³ Bodnam-gibot shoiijo çori çori, norom shure tarare buzaiaar. Oçon forzonto amra asta zogotor çasrar laқан, hoқoltar geseu zoinjal bonigesi.

¹⁴ Huno, tumrare shorom deoar niote ita lekram na, қali amar maear aolad hishabe hushiar қorar lagi lekram. ¹⁵ Mono rakio, al-Mosir befare talim deoar lagi tumrar azar azar ostad taқта faroin, oile tumrar baf to otozon nae. Kush-қobri tobligor mazdi Isaei zindegit ekmatro amiu oilam tumrar baf. ¹⁶ Oçon ami tumrare minot қoria қoiar, ami zela soli, tumrao ola solo. ¹⁷ Ou niote ami Timotire tumrar gese faқailam, malikor name ein to amar maear hok-halal fut. Malik Isa al-Mosire ami kila mania soliar, ar hoқol zagар hoқol zomato kila talim diar, ita tain mono қorai diba.

¹⁸ Tumrar mazor қeu қeu mono қorer, ami ar tumrar gese aitam nae, erlagi tara boçrai-beçagiri deқaira. ¹⁹ Inshalla ami kub zoldiu aimu. Zetae boçrai-beçagiri deқaira, tarar mat hunat nae, қali tarar mul қemota deқat aimu. ²⁰ Allar bashshai to mat-қotar beçar nae, ita oילו kudroti қemotar beçar. ²¹ Tumrar ichcha kita? Ami tumrar gese kita loia aitam? Singla loia ni, na maea-momota ar norom mizaz?

Manshor zoubon ar foribaror talim (5:1-7:40)

5

Naforman қobis oқolor bisar

¹ Ami hunram, tumrar maze zelaқан zogoinno zinar қam soler, ila қam bidormi oқoleo kore na. Tumrar mazor ekzone nizer haton mareo bour laқан rakše. ² Erbadeo tumra boçrai қoro kila? Itar lagi tumra fana manga zorur na ni? Ar zegie ita қorse, tare zomat taki bar çori deoa usit na ni? ³ Ami sho-shorile tumrar maze na takleo ruhe to tumrar loge asi, erlagi zegie ita қorse, samne taқа bisarir laқан amio ageu tar bisar қoria rakši. ⁴ Amar bisar oילו, tumra malik Isar name ek zagat dola o, ou shomoe amio ruhe tumrar loge roimu ar malik Isar bol-shoktio amrar loge taқbo. ⁵ Ar ou naformanor shorilre binash қorar lagi shoetanor ato dilaita oibo, zate malik Isa aibar қalo tar ruhe nazat fae.

⁶ Baiainre, boçrai қora tumrar lagi tik nae. Zano na ni, moedar қair boço gam-lareo tuça қamire fulailae? ⁷ Te tumrar dil takio hou furan қamiror bab falai deo, zate қamir saça moedar қai bono, ar asholeu to tumra қamir saça zon. Azadi Idor kurbanir meçar baichchar laқан amrar lagi al-Mosireo kurbani deoa oise. Zano

to, hou ido hoқol laқан қamir raқа haram. ⁸ Erlagi ao, amra-o hou furan қamir, mani ingsha ar қarafire bad dilai, er bodla қamir saça ruçi, mani hok ar shada dile id adae қori.

⁹ Ami age tumrare lekšlam, tumra naforman қobis oқolor loge shong dorio na. ¹⁰ Ami қoiram na, i zogotor қobis manush, lubi, doқolbaz ar deb-debir fuza қorrar shongo-o ekkere saçi ditae. Ila oile to tumra zogotor bare aro kunuқano zaitegi oibo. ¹¹ Oile ami қali oқан қoitam sairam, қeu zudi nizore mumin қoia dabi қore, ar he zinakur, lubi, deb-debir fuzari, gibot gaora, modkur, ba sur-дақait oe, te tar shong dorio na, tar loge қana-finao қаio na.

¹²⁻¹³ Huno, amar ola teқа foçe ni, Isar torikar bairor manshor bisar қortam? Itar bisar Allaeu қorba. Oile torikar bitoror manshor bisar қora tumrar қam na ni? Tourat kitabo ase, "Hou naformanre tumrar shomaz taki bar çori deo."

6

Mamla-mokoddomar befare hushiar

¹ Tumra қeuror zudi kunu imandar bair bifokke nalish taқe, te Allar pak bonda oқolor gese na gia, he kun shaoshe baira manshor gese bisar sae? ² Tumra zano na ni, ou pak bonda oқoleu asta zogotor bisar қorba? Ar asta zogotor bisar қorte farle ou mamuli beçaror foesala қortae fano na ni? ³ Tumra zano na ni, amra firista oқoloro bisar қormu? Te duniar beçar to kuntau nae! ⁴ Tumrar zela ou laқан bisar-asaror zorur oe, ou shomoe zomator baira manshore қene bisaror salish bano? ⁵ Ami to tumrare shorom deoar lagi lekram, tumrar maze ila aқoldar salish ekzono nai ni, zein tumrar nizer mazor gonдоgul miç-maç korta faroin? ⁶ Ami deqram, bisaror mozliso boiao tumra baie baie қaiija қorrae. Ta-o abar o-imandaror samne! ⁷ Ashole tumra baie baie ou zela bisar salish salairae, itae to tumrar nizoru қeti or. Tumra ita shoiijo қoro na қene ba nize nize toға қаo na қene? ⁸ Borong tumra nizeu to oinnae қorrae, manshore toçirae, ar ita nizer bair logeu қorrae!

⁹ Ashole tumra zano na ni, Allar bashshait naforman қobis oқolor kunu tai nai. Te tumrar bul sinta dur ouk, zeta manshor shobab қaraf, zetae zina қoroin, murtifuza қoroin, gaçua nasain, shomoқami, ¹⁰ suri, lub-laichi, modkur, gibot gaora ar doқolbaz, ita manshe to Allar bashshait tai faita nae. ¹¹ Tumrar mazor kunu kunu zono age ola aslae, oile malik Isa al-Mosir usillae ar amrar Allar ruhe tumrare doia saf қorse, tumrare

fobitro ÷ora oise ar be-÷osur ÷alas ÷oia oino ÷ora oise.

Ho÷ol nomunar zina taki hushiar

¹² Kunu kunu manshe ÷oin, "Amar lagi kuntu haram nae, hokkoltau zaiz." Oile hokkolta zen manshor lagi ufo÷ari, ila sinta ÷ik nae. Amar lagi hokkolta zaiz oileo, ami kuntar gulam oitam nae. ¹³ ÷eu ÷eu ÷oin, "Fetor lagi ÷ani ar ÷anir lagi fe÷ deoa oise." Kub shundur ÷ota, oile Allae to i duiotau binash ÷oriliba. Mono rakio, shoril to zina ÷orar lagi nae borong malik Isar lagi, ar malik Isa shorilor lagi. ¹⁴ Allae tan kudroti bole malik Isare murda taki zinda ÷orsoin, ar ou bole amrareo zinda korba. ¹⁵ Tumra zano na ni, tumrar shoril oilo al-Mosir shorilor ongo? Te al-Mosir shorilre ami bodmaish be÷ir shorilor loge milaitam ni? Nautubilla, kunumonte na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, ze be÷ae bodmaish be÷ir loge mila-misha ÷ore, tar shoril to ou be÷ir loge ekano milizae. Zela Fobitro Tourat Shorifo le÷a ase, "Tara duiozon ek shoril oiba." ¹⁷ Oile ze zon malik Isar loge milizae, he tan loge ruheo ek oizae.

¹⁸ Baiainre, tumra ho÷ol zator zina taki zan basao. Manshe bad-baki zoto guna ÷ore, ita shorilor bare ÷ore, oile zegie zina ÷ore, he tar nizor shorilor birudde guna ÷ore. ¹⁹ Tumra buzo na ni, tumrar shoril oilo Allai Pak Ruhur kaba gor, ou ruhre tumra Allar ges taki faisoo, ein tumrar dilo boshot ÷oroin. Tumar shoril to tumar nizor shompod nae. ²⁰ Bout dam dia tumare ÷orid ÷ora oise. Erlagi tumar shorilre Allar gourobor ÷amo lagao.

7

Bia-shadir befare talim

¹ Baiainre, tumra zeta fotua zanar lagi amar gese lekso, o÷on ou befare ÷oiram. Tumrar ÷ota ÷ik ase, manshor lagi bala ÷am oilo bia-shadi na ÷ora. ² Oile shomazor halot dekia ami ÷oiram, zina taki basibar lagi forte÷ be÷aintor bou ta÷le bala, ar forte÷ be÷intoro zamai ta÷le bala. ³ Ho÷ol zamaie tar bour faona hok adae ÷orouk, ar boueo ola zamair faona adae ÷orouk. ⁴ Bour shoril to tair nizor nae, tair zamair. Ola÷an zamair shorilo tar nizor nae, tar bour. ⁵ Zamai-boue e÷e-oinnore nirash ÷orio na, ÷ali ÷as kunu dua-munazator lagi duiozone foramish ÷oria kisu shomoe alada roitae faro. Bade hirbar milizio, zate shorilor ÷aishor lagi shoetane tumrare gunar fote ÷anar shuzug na fae. ⁶ Te i befare ami tumrare kunu hukum diram na, ÷ali izazot diram. ⁷ Ta-o amar monor asha oilo, ho÷ol manush amar la÷an abiati rouk! Oile Allar ges taki to e÷o manshe e÷o nomunar rohom-niamot faisoin.

⁸ Te ÷ari be÷intore ar bou mora be÷aintore ami foramish diram, tara zudi amar la÷an roita faroin, te bala. ⁹ Oile nizore shamlaite na farle tara bia-shadi ÷orouk. ÷aron shorilor ÷aishe zolia-furja mora taki bia-shadi ÷orau bala.

¹⁰ Ar zamai-boue ami ou hukum diram, boue zanu tair zamai sa÷ia na zae. I hukum ÷ali ami diram na, shoeong malikeu dira. ¹¹ Ar zudi tai horia zaegi, te dusra bia na bouk, borong zamair gese firia auk. Ola kunu zamaieo tar boure ta÷al na deuk.

¹² O÷on zeta ÷oiram, ita to shorashori malikor hukum nae, tan fokke ami ÷oiram, kunu mumin bair bou zudi Isaei torikar na oin ar tain zamair loge shongshar ÷orta sain, te zamaie tanre ta÷al na deuk. ¹³ Ou la÷an kunu be÷i manshor zamaio zudi Isaei torikar na oin, ar zamai tan loge roita sain, te boue i zamaire ta÷al na deuk. ¹⁴ ÷aron ou bour usillae Allae tair zamaire fak-fobitro ÷orsoin ar ou zamair usillae tar boureo fak-fobitro ÷orsoin. Ila na oile tumrar huruttain to nafa÷ oilo one. Ashole to Allae o÷on tarareo fak-fobitro mono ÷oroin. ¹⁵ Oile Isaei torikar baira hou bou ba zamai zudi emneu alog oizita sain, te oita farba. Ila halote hou mumin bai ba boin biar kunu bandonor maze ta÷oin na. Buzrae ni, amra shantie roar lagi Allaeu amrare daot disoin. ¹⁶ O bou o÷ol, tumi kila buzlae, tumar zamair zan tumi basaitae fartae nae? O zamai o÷ol, tumiu ba kila buzlae, tumar bour zan tumi basaitae fartae nae?

¹⁷ Zai ouk, malik Isae zare zela ra÷soin, Allae zare zela daot disoin, he ola solouk. Ho÷ol Isaei zomatre ami ou e÷oi hukum diar. ¹⁸ Zela, mosolmani ÷am ÷orail kunu manshe Isaei torika ÷obul ÷orle he tar ou mosolmanire oshikar na ÷orouk, ar mosolmani na ÷orail kunu manshe Isaei torika ÷obul ÷orle, he mosolmani na ÷orouk. ¹⁹ Mosolmani ÷am ÷orani ba na ÷orani ita kunu bo÷o befar nae, Allar hukum-ahkam manau oilo ashol ÷ota. ²⁰ Allae zare ze halote daot disoin, he ou haloteu ta÷ouk. ²¹ Isaei torikat aibar ÷alo tumi gulam aslae ni? Te itar lagi bezar oio na, ar shadin oite farle shadin o. ²² Gulami ÷ora halote malik Isae zare daot ÷ori an÷oin, he to tan dorbaro shadin oigese. Ar shadin halot taki zare daot ÷ori an÷oin, he to al-Mosir gulam bonigese. ²³ Baiainre, tumrare bout damdi ÷orid ÷ora oise, erlagi manshor gulam bonio na. ²⁴ Allae zare ze halote daot disoin, Allar dorbaro he olau rouk.

²⁵ O÷on ami abiati fu÷intor muslar befare ÷oiram. I befare malikor ges taki ami shorashori kunu hukum faisoi na, oile Allar rohomote hok-halal roia ami amar

motamot zanairam. ²⁶ Ou akeri zomanat zela mosibot aia azise, amar mone or tumra zein zela aso, olau ro. ²⁷ Tumar zudi bou take, te taire talak dio na, ar bou na takle bia-shadi korato lagio na. ²⁸ Oile bia korle kunu guna oito nae, ar kunu abiati fuiri bia boile tairo guna oito nae. Kali zogoto tarar qoshto baribo, ou qoshto taki ami tumrare basaitam sairam.

²⁹ Bai okol, ami koitam sairam, malik Isae kub zoldi toshrif anra, beshi deri nae. Erlagi okon taki oula mono korio, zerar bou-baichcha ase, mono korio bou-baichcha nai. ³⁰ Zera duk-mosibot asoin, tara mone koroukka kunu duk-mosibot nai, zera kushi-bashi korra, tara mone koroukka kunu kushi-bashi nai, ar zara korid-biki korer, tarao mone koroukka, ita malor ufre tarar kunu dabi-daoa nai. ³¹ Zera zogot-shongshar loa besto, tarar bab zanu furafur shongshari na oe, karon bobor bazar to shango oizar.

³² Ami sairam, tumrare hokol nomunar sinta-babna taki horai raktam. Karon abiati bejante sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi rakza zae. ³³ Oile biati manshe sinta koroin shongshar befare, kila goror bou-baichchare kushi rakza zae, ³⁴ erlagi tarar mon du-tanat forizae. Oula abiati beji ar furinte sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi rakza zae, zate tarar shoril ar mon fak-fobitro take. Oile biati bejante sinta koroin shongshar befare, kila zamaire kushi rakza zae. ³⁵ Buzrae ni, ou talim okol to tumrar balair lagi koiram. Ami tumrar golat kunu fash lagaitam sairam na, kali koitam sairam, tumra nek fote solo ar dilezane Malik-Moular ashik o.

³⁶ Kunu manshe zudi mono kore, he tar abiati fuiri dae-daeitto adae korer na, fuiri biar boeosh faroizar kori, he fuire bia deoa zorur mono kore, te tar kushi mafik fuire bia deuk. Ete kunu guna oito nae. ³⁷ Oile ze manshor mon tir ase, zar mono kunu oshanti nai, he tar nizor monre shamlaia kam kore, i manshe zudi mone kore tar fuiri bia-shadi zorur nae, te he tik kamu korer. ³⁸ Okon buza zar, ze zone tar fuire bia-shadi dey, he nek kam kore ar ze zone tar fuire abiati halote rake, he aro beshi nek kam kore.

³⁹ Zamai zotodin zinda takoin, otodin bou zamair bandono takoin. Oile zamai mara gele boue kalas fain, ar nizor fosond mafik Isaei torikar zekunu zonor gese bia boita faroin. ⁴⁰ Ta-o ami mono kori, tain rari halote roilleu aro bala. Ami buzram, ami ou hokkolta Allai ruhur bole koiram.

**Isaei mumin ar deb-debir
fuza (8:1-11:1)**

8

Devtar namor foshad kaoo

¹ Huno, okon ami devtar name bilai deoa foshador muslar kota koiram. Amra to zani, amra hokoloru akol-buddi ase. Oile akole borai bare, ar mohobbote manush gore. ² Keu zudi nizore shian mono kore, te zotokan shian oa zorur, otokan to oise na. ³ Oile ze zone Allare mohobbote kore, Alla Pake to tare sinoin. ⁴ Te devtar name bilai deoa foshador befare koiram, amra zani, devta bolte i zogoto kuntu nai, ek Alla sara dusra kuntu nai. ⁵ Asmano ba zomino zekunu zagat, deb-debi name zudi kuntu takia take, te bout devta ar bout munib asoin. ⁶ Oile amrar zana mote kali ek Alla asoin, tainu amrar gaibi baf. Tan ate hokkolta foeda oise, tan lagi amra basia asi. Tik oula amrar maliko kali ekzon, tan nam Isa al-Mosi. Tan usillae hokkolta foeda oise, amra kali tan lagiu tikia asi. ⁷ Ita buzar akol to hokol manshor nai. Kunu kunu zone age devtare bozona korto, erlagi tara okon devtar name bilai deoa foshad kaile, tarar bibekor komzurie tare kolonki banae. ⁸ Ashole kunu nomunar kanir boleu amra Allar dorbaro kobul oi na. Qani na kaileo amrar imanor keti oe na, ar kaileo kunu lab oe na.

⁹ Oile hushiar roio, tumrar ou shadinota kunumonteu zanu komzur imandaror lagi gunar karon na oe. ¹⁰ Tumar to akol-bibeke ase, oile zar bibek komzur, he zudi tumare devtar mondiro boia foshad kaaot deke, te he-o ou foshad kaito nae ni? ¹¹ Ar ou komzur baire basanir lagiu to al-Mosie zan kurbanu disla, okon tumar ou akole tar imanor shorbonash or. ¹² Olaqan tumra zebila tumrar mumin baiantor loge gunar kam koro, tarar komzur bibeke duk deo, ou shomoe tumra al-Mosir biruddeu guna koro. ¹³ Erlagi ami koiram, kana-finar karone zudi amar bair imanor keti oe, te tare guna taki basanir lagi ami gust kaoo ekkere bad dilaimu.

9

Sahabi okolor odikar

¹ Baiainre, ami kita shadin nae ni? Ami kunu sahabi nae ni? Ami kunu amrar malik Isare deksi na ni? Malikor lagi ami ze toblig kam korsu, itar fol tumra nae ni? ² Oinno keu amare sahabi koia na manleo tumra to manbae, amar sahabi kamor sil-sappor tumrau, karon amar mazdi tumra tan ummot oiso.

³ Te amar sahabi fod loa zera shon-doe koroin, tara amar ou zuaf hunoukka. ⁴ Ami ar sahabi Barnabase kita kana-finar beton faibar odikar nai ni? ⁵ Mumin kunu boinre shadi korar odikar amrar nai ni?

Oinno sahabi oqole, malik Isar baiainte ar sahabi Fitore zela zarzir bibire loaia soforo zain, amra-o ola fari na ni? ⁶ Qali ami ar Barnabaseu nizor ate kamai qoria qaitam ni? ⁷ Nizor gatfir teka bangia keu sifair sakri kore ni? Ze giroste folor bagan kore, he itar fol kae na ni? Ze raqale foshu fal rake, he itar dud kae na ni? ⁸ Ami to qali manush aqole matiar na, Musa nobir shorioteo ola koise. ⁹ Shorioteo ase, "Dan mara deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Te Allae qali gorur kotau sinta koroin ni? ¹⁰ Tain ashole amrar kotau koiso, ikan hasa nae ni? Nichchoe, ita amrar lagu leka oisil, karon zein ket koroin ar zein dan mara dein, fosholor bat faoar ashaeu tarar ita qora usit. ¹¹ Te amra zela tumrar maze ruhanik bisi ruisi, oula zudi tumrar ges taki duniabi qani-fani zugai, te beshi kunta niram ni? ¹² Ar ou befare zudi tumrar ufre oinno manshor dabi qate, te amra aro beshi dabi qaitam fari na ni? Oile amra ila dabi na qataia shoiijo qoriar, zate al-Mosir befare kush-qobri toblig kamo amra keuror fotor qata na oi.

¹³ Tumra zano na ni, fobitro Baetul-Mukaddoso zera kam koroin, tara okan takiu kana-fina fain, ar kurbanii kanat zera kam koroin, tara ou kurbanir mal taki bat fain. ¹⁴ Tik olaqan malik Isar hukum ase, zara kush-qobri toblig koroin, tara zanu ou kamor usillae qaoo-finda fain.

¹⁵ Oile ami to er kuntu nisi na. Ar oqon tumraro ita lekiar na, amar lagi otar bebosta kortae qori. Oqon amar ou boaire zudi keu beqama banailae, te amar mori zaoau bala. ¹⁶ Ami ze kush-qobri toblig koria, ete amar boari dekanir kunta nae, ita amar lagi forz. Toblik na qorle amar ufre lannot forouk! ¹⁷ Oile ami zudi kushi mone toblig kori, te to amar furushkar ase, ar zudi nizor kushie na-o qori, te malikor deoa zimmadar hishabe to koria. ¹⁸ Oqon amar i kamor furushkar kita? I furushkar oilo, kush-qobri toblig koria hari faona beton nei na, bina foeshae toblig korau amar beton.

¹⁹ Ami zudio kunu beqar gulam nae, tebou bout manshor zan basanir lagi nizore hoqolor gulam banaia raksi. ²⁰ Ihudi oqolor mon zoe qorar lagi Ihudi shomazo ami Ihudir laqan oisi. Ami to Musa nobir shoriotor odine nae, oile zara tan shoriot mane, tarare zoe qorar lagi ami tarar laqan oisi. ²¹ Ar zara shoriotor baira, tarare zoe qorar lagi ami shoriotor baira manshor laqan oisi. Ashole ami Allar deoa shoriotor bare nae, al-Mosir shoriotor odine asi. ²² Zera qomzur, tarar gese ami qomzuror laqan oisi, tarareo zoe qorar lagi. Befar oilo, zekunu monte

kisu manshor zan basanir lagi ami hoqol shomazor mon zugai soliar. ²³ Qali kush-qobrir lagu ami ita qoriar, zate er rohomotor bagi oi.

²⁴ Tumra zano na ni, douqor qelat utia hoqoleu douqae, oile furushkar qali ekzoneu fae. Oqon tumrao oula douqao zate furushkar fao. ²⁵ Douqor qelat douqaria hari manshe ola ek mala fae, ze mala bade noqto oizae, ar ou mala faoar lagi era bout qotin niom-qanuno mane. Oile amra to ashol okkoe mala faoar lagi ita qorram. ²⁶ Erlagi uddesho qara ami douqairam na. Zeta beqainte batashor loge kila-kili koroin, ami to itar laqan nae. ²⁷ Borong ami nizor shorilre qosqto dia gulamor laqan raksi, zate oinnor gese kush-qobri toblig koria hari, furushkar taki nize bad na fori.

10

Boni Israilor itihash taki hushiar

¹ Bai oqol, ami sairam, morubumir maze amrar moe-murobbi oqolor goqona tumrar mono rouk. Era hoqol to gaibi megor saqar tole roita, hoqole faoe atia Nil doria faroia gesla. ² Hoqoleu hou megor saqa ar Nil doriar maze Hozrot Musar torikae pak gusol qorsla. ³ Tara Allar deoa eqoi laqan gaibi qani kaisoin, ⁴ eqoi laqan gaibi fanio kaisoin, hoqole ola ek kudroti fattor taki fani qaita, ze fattor tarar loge loge roito, ou fattoru oila al-Mosi. ⁵ Ta-o era beshir bag manshor ufre Alla Pak kushi asla na. Erlagu tarar lash morubumir maze fori roilo.

⁶ Ita goqona oilo amrar talimor lagi ek itihash, zate ota dekia amra hushiar oi ar tarar laqan ku-fotor ashik na oi. ⁷ Tarar maze keu keu zela murtifiza qorsil, tumra ila qorio na. Tourat Shorifo ase, "Hoqol manush qanit boila, bade tara qaoo-daoa qoria hari, hoi-hulla qori nas-gan, furti-amud qorat lagla." ⁸ Aroqbar tarar mazor bout zone zina qorae, eqoi dine teish azar manush mara gesla. Te amra zanu olaqan zina taki basia roi. ⁹ Tarar mazor bout Malik-Moulare forikka qorat lagia hafor qamor qaia morsein. Amra zanu tanre ila forikka na qori. ¹⁰ Tarar mazor boute nakush oia boqa-zoqa qorae, Allar gozobor firistae tarare binash qorsoin. Erlagi tumra ila qorio na.

¹¹ Tarar ufre ita gotisil nishana hishabe, zate ota dekia amra hushiar oi. Amra zera ou aqeri zomanar manush, ou leqa foria amra zanu shabdane roi. ¹² Erlagi kunu manshe zudi mono qore, he mozbut ase, te he hushiar rouk zate tar iman na ale. ¹³ Manshor zindegit zelaqan forikka ae, otar baira noea kunu forikka to tumrar

ufre or na. Alla Pak to hok-halal, tain tumrare shojjor otrikto kunu forikkat falaita nae, borong forikka taki basibar foto batai diba, zate tumra ita shojjo kortae faro.

¹⁴ O maear dust oqol, erlagi ami tumrare koiram, deb-debir fuza taki zan basao. ¹⁵ Tumrare aqoldar zaniau ami koiram, ami zeta koiram tumra ita zasai-basai korია deko. ¹⁶ Al-Mosir mezbaniir shomoe, shukria adae korია fiالا taki amra ze shorbot kai, itar mazdi amra al-Mosir lour loge shorik oi na ni? Ar ze ruṭi siria kai, i kanir mazdi tan shorilor loge shorik oi na ni? ¹⁷ Amra hoqole zebala eḡ ruṭi baṭia kai, te buza zae, amra bout zon oileo amra kali eḡ shoril.

¹⁸ Huno, Boni Israilor halot sinta qoro, tarar zeta manshe kurbanir gust kain, tara hou kurbanii kanar hoqol qamo-o shorik oizain na ni? ¹⁹ Ar ami kunu koiram ni, devtar namor foshadre hishabo dora zae, ba ou devtare hishabo dora zae? ²⁰ Na, muṭeu na. Ta-o bidormi okole zoto nomunar boli dein, ita deo-danob, but-ferotor nameu dein, Allar name nae. Te ami sai na, ou but-ferotor loge tumrar kunu katir-dusti rouk. ²¹ Huno, malik Isar mezbani ar but-ferotor mezbani, i duio kamo shorik oa tumrar lagi ṭik nae. Malikor fiالا ar butor fiالا, duioṭa taki eḡloge qaoa ṭik nae. ²² Te amra kita koriar, amra malik Isar dilo aguin lagaitam ni? Tan loge laṛai korია zittam farmu ni?

Kana-finar befare hushiri

²³ Mono or ni, ami to age koisi, kunu kunu zone koin, “Amar lagi kuntau haram nae, hokkoltau zaiz.” Oile hokkolta zen manshor lagi ufoqari, ila sinta to ṭik nae. Zudio era koin, hokkoltau halal, oile hokoltae to manshor iman baṛae na. ²⁴ Te kunu zoneu nizor sharto loia fagol oio na, borong oinnor balai qorar seṣṭa qoro. ²⁵ Bazar-aṭo zekunu gust biki oile ita kajo, nizor bibekre shanti raḡar lagi kunu shondoe qorio na. ²⁶ Fobitro Zobur Shorife to qoe, “I zogot ar zogotor hokkoltau Mabudor.”

²⁷ Erlagi amrar torikar bairor kunu manshe zudi tumrare daot dein, ar tumra zaitae sao, te bibekre ṭanda raḡar lagi kunu shondoe na korिया zeta samne dein otau kajo. ²⁸ Oile keu zudi tumrare zanai dey, i kani kunu devtar namor foshad, te ze zone ikan koise, tar balair lagi ar bibekor aramor lagi ita kajo na. ²⁹ Ami to tumrar bibekor qota koiram na, hou dusra manshor bibekor qota koiram. Qaron oinno manshor bibek-bisare, amar ichcha-onichchar shadinotat qene naḡ go-laito? ³⁰ Ami zudi Allar shukria adae korिया kana-fina kai, te ze kanir lagi shukria

adae qorlam, ou kanir lagi ar bodnam oio qene?

³¹ Erlagi tumra kana-fina qoro ba zetau qoro na qene, hoqoltau Allar gourobtor niote qorio. ³² Boni Israil ba bin zati, ba Allar zomator kunu manshor fotor qata bonio na. ³³ Ami zela hoqol nomunar manshor hoqol befare kush raḡar seṣṭa qori, tumrao oula qorio. Ami to nizor shartor sinta qori na, shob manshor balair seṣṭa qori, zate tara nazat hasil qoroin.

11

¹ Te ami zela al-Mosir laḡan soliar, tumrao oula amar laḡan solo.

Zomato Allar ebadot-bondegi (11:2-14:40)

Niom mania ebadot qoro

² O bai oqol, tumra amar deoa talim mono rakia solrae, ar hoqol befareu amare iad raḡrae, erlagi ami tumrar tarif koriar. ³ Te ami sairam, tumra oḡan buzo, al-Mosiu oila hoqol beṭaintor mata, beṭain oila beṭintor mata, ar Alla Pak oila al-Mosir mata. ⁴ Ebadot-bondegir shomoe ze beṭae mata guria dua-munazat qore, ba firaki mate, he to tar matare oshomman qore. ⁵ Olaḡan ze beṭie mata na guria dua-munazat qore, ba firaki mate, ou beṭieo tair matar oshomman qore, tai mata qamail beṭintor laḡan bonizae. ⁶ Kunu beṭie zudi mata na gure, te tair sul qamailauk. Oile beṭintor sul qamani shoromor bishoe mono oile, tair mata guria raḡouk. ⁷ Ebadot-bondegir shomoe mata guria raḡa beṭaintor lagi ṭik nae, Allae to beṭaintore tan nizor surote foeda qorsoin ar beṭaintor mazdiu Allar mohima zair oe, oile beṭintor mazdi beṭaintor mohima zair oe. ⁸ Foela beṭa manush Baba Adom to beṭi taki foeda oisoin na, oile foela beṭi manush mai Haoa nichchoe beṭa takiu foeda oisoin. ⁹ Ar beṭintor lagi beṭain foeda oisoin na, borong beṭaintor lagi beṭin foeda oisoin. ¹⁰ Ou talim mafik frista oqolor qota kial rakia, tabedari manar nishana hishabe hoqol beṭinte mata guria raḡa zorur. ¹¹ Ta-o malik Isar torikar beṭi manshe goror beṭar ufre borosha qoroin, ar beṭaeo ola beṭir ufre borosha qoroin. ¹² Qaron, foela beṭa Adom taki zudio foela beṭi mai Haoa foeda, ta-o beṭin takiu hirbar beṭaintor zonom oe. Ashole hokkoltau to Allar foeda.

¹³ Tumra nizeu bisar qori deko, matat kafor na dia kunu beṭie dua-munazat qora ṭik ni? ¹⁴ Ar shomazor hal-sal takiu to buza zae, beṭaintor matat lamba sul raḡa shoromor befar, ¹⁵ oile beṭinte lamba sul raḡle tarar shunam baṛe na ni? Nizore guria raḡar lagi to tara i lamba sul

faisoin. ¹⁶ Te ita loaia keu torko-bitorko korle, amar forishkar zuaf oilo, ita sara dusra kunu niom amrar maze nai ar Allar zomator mazeo nai.

Isa al-Mosir mezbanir befare

¹⁷ Okon ami ze befare foramish ditam sairam, i befare to tumra muteu tarif faoar zuka nae. Tumra zomato zela shorik o, itae tumrar kunu faeda oe na, borong keti oe. ¹⁸ Ami huniar, tumra zebila zomato shorik o, ou shomoe tumrar maze doladoli take, ar ita kisu ami bishasho kori. ¹⁹ Ashole to tumrar maze motor omil takbou, zate tumrar mazor kati nikut manshor forisoe mile. ²⁰ Huno, tumra zebila ekano milia ebadot-bondegi koro, ou shomoe to al-Mosir mezbanir niote kani bilani oe na. ²¹ Karon tumra ekzone arokzonor bae kial na koriau kani kailao. Tumrar ekzonor fetu buk take, ar arokzon kaia tal oizae. ²² Kana-fina kaibar lagi tumrar kunu gorbari nai ni? Tumra ichcha korua Allar zomatre elami korrae ni? Ar zerar kanir kunta nai, tarare shorom dirae ni? Okon ami ar kita koitam? Tumrar tarif kortam ni? Nauzubilla!

²³ Ashole ami malik Isar ges taki ze talim faisai, ou talimu ami tumrare disi. Malik Isare ze rait dushmonor ato dorai deoa oisil, hou rait tain kanir ruhi ato loila, ²⁴ ar Allar shukria adae korla, bade ou ruhi tukraia koila, "Ita to amar shoril, ou shoril tumrar lagi bilai deoa or, te amare mono rakar lagi oula korio." ²⁵ Ola kaoar bade tain shorbotor fiala loa koila, "Amar lour zoriae Allar loge milonor ze noea usilla kaim oibo, ou fiala oilo er nishana. Tumra ou fiala taki kaoar shomoe amare iad korar lagi hamesha ola korio." ²⁶ Te tumra zotobar ou ruhi kaibae ar ou fialar shorbot kaibae, malik Isa hirbar na aoa forzonto otobaru tan moutor kota elan korrae.

²⁷ Erlagi kam-keali korua keu zudi i ruhi kae ar fialar shorbot kae, te he malik Isar shoril ar lour birudde guna korua dushi bonizae. ²⁸ Ou ruhi kaibar age ar fialar shorbot kaibar age, manshe nizore zasai kori dekouk. ²⁹ Karon ita kaoar shomoe he zudi malik Isar shorilor befare na buze, te ita kaia he nizor ufre gozob dakia ane. ³⁰ Otar lagiu tumrar mazor bout manush komzur ar barnari asoin, emonki keu keu morsoin. ³¹ Amra nizor bisar nize korille, malikor ator bisar taki rehai faimu. ³² Oile malike zebila amrar bisar koroin, ou shomoe tain amrare shashon koroin, zate duniar hoekor loge akerator din amrare dushi shaibosto korua na oe.

³³ Erlagi O bai okol, tumra zebila mezbani kaoar lagi ekano dola o, ou

shomoe eke-oinnor bae kial korio. ³⁴ Ekzonor zudi fetu buk lagizae, te he bari taki kaia auk, zate tumra ekano oae kunu shaza na fao. Te ami zebila tumrar gese aimu, ou shomoe bad-baki befare nosiot korumu.

12

Allai Pak Ruhur nanan lakan niamot

¹ O bai okol, ami sairam Allai Pak Ruhur dan-niamotor befare tumrar kuntu ozana na rouk. ² Tumrar zana ase, age zebila tumra Allar ebadot kortae na, hou shomoe tumrare olaikan deb-debir bae tania neoa oito, zetae kunta matito fare na. ³ Oile ami tumrare zanairam, Allar ruhur bole matile kunu manshe ikan koe na, "Isar ufre lannot forouk." Ar Allai Pak Ruhur bol sara keu keito-o fare na, "Hozrot Isau malik."

⁴ Ou ekoi Pak Ruhur nanan nomunar dan-niamot ase. ⁵ Amra nanan niome ekoi malikor kezmot kori. ⁶ Amra fortek zonre nanan nomunar kam-kaz deoa oise, oile Alla Pak to ekzonu, tain nanan ufae-e amrar maze kam koroin. ⁷ Hoekor faedar lagi ou Pak Ruhu eko zonor maze eko nomunae zairoin. ⁸ Ou Pak Ruhur bole kunu kunu zonre gian-buddir mat mata, ar keurore akoldari mat matar niamot deoa oe. ⁹ Ekzone ou ruhur bole gaibi borosha fain, ar ou ruhur bole dusra zone bemarka bala korar kemota fain, ¹⁰ keu keu keramoti kam korar kemota, keu keu firaki matar kemota, keu keu bad-bala ruh okol ar zin-butre sinar kemota, keu keu nanan nomunar gaibi bashae matar kemota ar keu keu itar mani buzaia dibar kemota fain. ¹¹ Ita hoekor kam to ou ekoi Pak Ruhe koroin. Ou dan-niamot okol tan nizor kushi mafik fortek muminre batia dein.

Ekor shorilor maze bout ongo

¹² O baiain okol, ek shorilor zela bout ongo take, ola bout okol milia ek shoril oe, al-Mosio to tik olaikan. ¹³ Amra Boni Israil oi ba bin zati oi, azad ba gulam oi, ou ekoi Pak Ruhe hoekor torikabondi oise ek shoril oar lagi. Hoekor to ou ekoi Pak Ruh faisai.

¹⁴ Kunu manshor shorilre kali ek ongo dia banail oise na, borong bout ongo zurua deoa oise. ¹⁵ Okon faoe zudi koe, "Amar nam to at nae, te ami shorilor ongo-o nae," erlagi fao zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. ¹⁶ Oula kane zudi koe, "Amar nam to souk nae, te ami shorilor ongo-o nae," erlagi kan zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. ¹⁷ Manshor asta shorilu zudi souk oizito, te hunbar kemota koi failo one? Ar zudi shara shorilu kan oizito, te geran

hungibar kemota koi roilo one? ¹⁸ Te Allae tan kial-kushi mafik shorilor nanan ongore ek ek kori hazaisoin. ¹⁹ Hoqol ongo zudi ek laqan oizito, taile shorilor kun halot oilo one? ²⁰ Shorilo bout ongo ase, ta-o shoril to eqtau.

²¹ Souke atre koito fare na, "Tumare amar dorkar nai," ar matae duio faore koito fare na, "Tumrare amar dorkar nai." ²² Ashole shorilor ze ongore komzur mono oe, oguinu beshi dorkari. ²³ Shorilor ze shoromor ongore amra huru-muru mono kori, itare amra beshi dam dei, mani ze ongore bare dekanı zae na, itare amra ijot koría guría raki. ²⁴ Oile ze ongore bare dekanı zae, itare guría raqar dorkar oe na. Ashole Allae ou huru-muru ar komzur ongore beshi ijot dia, hoqol ongore zura lagaia ek shoril banaisoin, ²⁵ zate shoril baga-bagi na oe, borong ek ongoe aroq ongore nizor laqan mono kore. ²⁶ Shorilor ek ongor zudi koshto oe, te shara shorile koshto fae, ar ek onge ijot faille, asta shorile kushi-bashi kore.

²⁷ Te tumrau oilae al-Mosir shoril, tumra eqo zon ou shorilor eqo ongo. ²⁸ Zano ni, Allae to zomator bitre foela sahabi, bade firaki mat matra, bade ustad oqol boail qorsoin. Erbade boail qorsoin zera keramoti kam qorra, bema bala qorra, shaijjo-shohaeta qorra, Isaei zomatre salaora ar nanan gaibi bashae matra zon. ²⁹ Te era hoqoleu kunu sahabi fod faisoin ni? Hoqoleu firaki matoin ni? Hoqolu ustad ni? Ar hoqoleu kunu keramoti kam qorar kemota faisoin ni? ³⁰ Hoqoleu kunu bema shifa qorta faroin ni? Hoqoleu gaibi bashae matoin ni? Hoqoleu itar mani buzaia dita faroin ni? Nichchoe na. ³¹ Ta-o ami qoiram, tumra hoqol taki dami niamot oqol faoar lagi ashik o.

Ar kial qoro, oqon ami tumrare aro bala eqan fot deqairam.

13

Mohobbotu oilo hoqol taki boqo don

¹ Ami zudi zogotor manush ba asmani firistar gaibi bashae mati, ar amar bitre kunu mohobbot na taqe, te to ami zure zure bazail fitolor gonti ba zonzon qora qortalor laqan oigesi. ² Amar zudi firaki matibar kemota taqe, hoqol batuni befar buzi, hoqol nomunar aqol-buddie kamil oi, ar amar imani boldi usa faoreo ek zaga taki aroq zagat horaailitam fari, oile amar dilo kunu mohobbot na taqe, te Allar nozoro ami kuntu nae. ³ Amar hoqol don-samana zudi gorib-dukire bilai dei, emonki amar shorilreo zudi zalaniir lagi

dan qorilai, ar amar bitre zudi mohobbot na taqe, te kunu faeda nai.

⁴ Mohobbot hoqol shomoe sobor qore, doya-maea qore, ingsha qore na, boqai qore na, ohonkar qore na, ⁵ bad bebohar qore na, nizor shartor sesta qore na, rag-gusa qore na, keu kunu qeti qorle mono rake na, ⁶ naformanit kushi oe na, borong hokikotie kushi qore. ⁷ Mohobbote hokkolta shoiijo qore, hoqolta bishash qore, hoqol befare monor maze asha zugae ar hoqol befare sobor qoria doiijo dore.

⁸ Huno, hoqol firaki mat eqdin furaizibo, nanan bashao shesh oizibo ar aqoldaror aqolo furaizibo, oile mohobbot kunu shomoe furae na. ⁹ Te oqon amra to kunutau shullo-ana zani na, firaki mato shullo-ana qoitam fari na. ¹⁰ Oile amra zani, shullo-ana oar shomoe zebila aibo, ou shomoe banga-sura hokkolta furaizibo.

¹¹ Ami zebila huru aslam, ou shomoe huruttar laqan matitam, huruttar laqan sinta-babna qortam, ar huruttar laqan bisar-bibesona qortam. Oile oqon to boro oigesi, erlagi huruttar laqan asar-bebohar bad dilaisi. ¹² Oqon to amra zafsa aenar maze hoqolta forishkar deqram na, bade hou shullo-ana oar shomoe aile amra hoqolta samna-samni deqmu. Oqon ami hokkolta furafur zani na, hou shomoe aile ami hoqolta furafur zanmu, Allae amare zela furafur sinoin, ola amio hoqolta zanmu.

¹³ Buzrae ni, iman, asha, ar mohobbot, ou tino don hor-hamesha roibo, itar maze mohobbotu hoqol taki boqo.

14

Firaki mat ar gaibi bashae mator tofat

¹ Erlagi O bai oqol, tumrao mohobbotor lagi ashik o, Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kial o, kas kori firaki matibar kemota faite kial o. ² Qaron ze manshe gaibi kunu bashae mate, he ita manshor loge mater na, Allar logeu mater. Tar mator basha kunu manshe buze na, he kali Pak Ruhur bole batuni buli qoe. ³ Oile zein firaki matoin, ein manshor geseu matoin, en mate manshor zindegire goqia tule, manshor dilo asha ar shantona zugae. ⁴ Te ze zone gaibi bashae mate, he kali nizore goqia tule, oile zein firaki matoin, ein to Allar zomatre goqia tuloin. ⁵ Erlagi ami sairam, tumra hoqoleu gaibi bashae mato, oile aro beshi sairam, tumra hoqoleu firaki mat mato. Mono rakio, kunu manshe zudi gaibi bashae mate, ar mator bade zomator manshore goqia tular lagi dusra keu itar mani buzaia na dey, te hou zein firaki matoin einu boqo.

⁶ Baiaire, ami zudi tumrar gese aia kali gaibi kunu bashae mati, oile er mazdi Al-lar batuni munshar kota, akal-hekmotor kota, firaki kunu mat ba kitabi nosiot na zanai, te amaredi tumrar kunu faeda oibo ni? ⁷ Mone koro, bashi, sharinda, ar zeta baiddo-bazonar bitre kunu zan nai, ita zudi ganor shoşik shur-tal na mania baze, te ou bazonat kita bazer, manshe ita kemne buzbo? ⁸ Zuddot zaoar lagi fouzi shingae zudi forishkar aoaz na dey, te kunu sifai ređi oibo ni? ⁹ Olakan tumi zebla ozana bashae mato, te tumi kita koirae, tara kemne buzbo? Tumar i mat kali batashor loge matrae ni? ¹⁰ I duniat nanan zator buli ase, ita kunutau mani safa nae. ¹¹ Ar ami zudi ou buli na buzi, te ze zone matira, tan gese to ami bideshi manshor lakan, ar taino amar gese bideshi. ¹² Ikan to tumrar belaeo tik. Tumra zebla Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kiali oirae, te ze niamot dia zomatre gorja tula zae, ou niamot faoar lagiu beshi sesta korio.

¹³ Erlagi ze manshe gaibi bashae mate, he Allar gese mangouk, zate itar mani buzaia dito fare. ¹⁴ Ami zudi gaibi bashae dua kori, te ashole amar ruhe dua korer, amar nizor mone kunta korer na. ¹⁵ Okon ami kita kortam? Ami ruh dia dua kortam, ar buddi diao kortam. Ami ruh dia git-gozol gaimu, buddi diao git-gozol gaimu. ¹⁶ Ar tumi zudi kali ruh dia shukria adae koro, te mozlisor manshe kila amin koito? Tara to buzeru na tumi kita koirae, tara to osina zonor lakan roila. ¹⁷ Tumi hoeto tik babeu shukria adae korrae, oile ou manshore to gorja tula or na.

¹⁸ Ami Alla Pakor shukria adae kori, karon ami gaibi bashae tumrar saite bout beshi mati. ¹⁹ Ta-o zomator mahfilor maze gaibi bashae azar azar kotar bodla, manshor talimor lagi ami akal kataia kali faskan kota koimu.

²⁰ Baiaire, tumrar akal-buddi huruttar lakan na oia boeosko manshor lakan ouk. Oile ingsha-nindar befare tumrar mon masum baichchar lakan ouk. ²¹ Asmani kitabo ase,

Osina bashae matra manushdi,
bideshi manshor mukdi,
ami ou zatir loge matimu.

Ta-o amar mat tara hunto nae,
ikan ami Mabude koiram.

²² Te buza zae, gaibi bashae mata imandar okolor lagi kunu nishana nae, borong o-imandar okolor lagi ita ekta nishana. Ar firaki mat mata o-imandaror lagi kunu nishana nae, oile imandaror lagi to ita ekta nishana.

²³ Zomator hoKol manush ek zagat milar bade, hoKole zudi ekloge gaibi bashae mate, ar ou shomoe zomator bairor ba o-imandar kunu manush ino ae, te tara tumrare fagol koiba na ni? ²⁴ Ar hoKole zudi firaki matoin, omon shomoe kunu o-imandar aia ino hamae, te ou hoKolor mator mazdi he nizor gunar halot buzilibo, ou mat hunae tar nizor bisar nize korbo. ²⁵ Tar monor lukail bishoe kula-mela oibo, teu he soizdat forja Allar gourob-tarif korja koibo, "Afnarar maze nichchoe Alla Pak azir asoin."

Isaei zomator niom-kanun mana

²⁶ Baiaire, kita oito? Tumra zebla ek zagat zomato dola o, ou shomoe keu git-gozol gain, keu nosiot koroin, keu batuni befare koin, keu gaibi bashae matoin, ar keu itar mani buzaia dein. Te zein zetau koroin na kene, ita zanu zomatre gorja tular niote oe. ²⁷ Keu zudi gaibi bashae kunta mate, te ekozon kori dui-tinzone matouk ar ekzone itar mani buzaia deuk. ²⁸ Mani buzai dibar keu na takle, tara zomato sulsaf takouk, kali nize nize Allar loge matouk. ²⁹ Ar firaki matra okole ola dui-tinzone matouk ar baki hoKole zasai-basai korouk. ³⁰ Oile zomato zera boat asoin, tara keuror gese zudi kunu ohi ba batuni koror nazil oe, te zein boean korra, tain nirai oizaukka. ³¹ Olakan tumra hoKoleu ek ek kori firaki matio, zate hunra okole talim ar utshaho fae. ³² Firaki matrar ruh to tarar nizor boshe take, ³³ Alla Pake nichchoe gulmal fosond koroin na, borong shanti fosond koroin.

³⁴ Allar pak bonda okolor hoKol zomator niom-kanun oilo, zomator maze beji manush nirai roa usit, gof-shof kora tarar lagi tik nae. Shoriotor niom mafik tara odinta manouk. ³⁵ Tara kunu talim zanar kiali oile barit gia nizor zamair ges taki zanouk. Karon zomator maze bejinte gof-shof kora shorom.

³⁶ Aichcha ko sain, Allar kalam kunu tumrar ges taki baroise ni? Kali tumrar geseu aise ni? ³⁷ Mono rakio, kunu manshe zudi nizore fir-dorbesh ba batuni kemotatale mono kore, te he ikan buzilauk, ami tumrar gese zeta leklam, ita hokkoltau malik Isar hukum. ³⁸ Ar keu ita na manle, tareo mainno kora oito nae.

³⁹ Erlagi O bai okol, tumra firaki mat matibar lagi kiali o, ar gaibi bashae matiteo bada dio na. ⁴⁰ Ta-o zomator hoKol kamu furafur adob-kaeda ar niom-kanun mania kora zorur.

Murda taki zinda oia uŋa
(15:1-58)

15

Isa al-Mosi murda taki zinda oisoin

¹ O mumin bai oqol, ami age ze kush-kobri toblig korsilam, hou qota oqon iad korai diram. Tumra to ita qobul korslae ar imane tikiao roiso. ² Ami ze kalam toblig korsi, ita zudi tumra mozbut qori doria raqo, te ou kush-kobrir mazdi nazat fairae, ar na faile tumrar iman anau beqama. ³ Ashole ami nize ze talim faisii, ou talimre kub zoruri mono qoria tumraro zanaisi. Allar kalam mafik amrar gunar mafir lagi al-Mosie nizor zan kurhani disoin. ⁴ Tanre dafon qora oisil, ar Allar kalam mafik moutor tin dinor din tain murda taki zinda oisoin. ⁵ Zinda oar bade tain foela sahabi Fitorre, bade tan hou barozon sahabire deqa disoin. ⁶ Erbade tain ekloge fas-shoro beshi mumin baire deqa disoin. Erar maze keu keu mara geleo, okono beshir bag zinda asoin. ⁷ Erbade tan bai lakubre, bade hoqol sahabire deqa disoin. ⁸ Ar ami to hoqolor heshor zuli-zaqa fut, ou amareo tain deqa disoin. ⁹ Sahabi oqolor maze amiu hoqol taki nogoinno, ami to sahabi qoia forisoe dibar laq nae, age ami Allar zomator ufre zulom qortam.

¹⁰ Oile oqon ami zela oisi, ita Allar rohomoteu oisi. Amar ufre tan i rohomot beqama gese na, ami oinno sahabi oqol taki beshi menot korsi. I menot to ami nize nize qortam farsii na, borong Allar rohomoteu ita koraise. ¹¹ Erlagi ami ba oinno kunu sahabie zeinu toblig kori na qene, amra ou eko befareu toblig koriar, ita hunia tumrao iman ancho.

Amra moron bade zinda oimu

¹² Te al-Mosire murda taki zinda qora oise qoia zebra toblig kora oe, taile tumrar mazor keu keu kemne koe, manush morigele ar zinda oita nae? ¹³ Moron bade zinda oia uqte na farle to, al-Mosio zinda oisoin na. ¹⁴ Ar al-Mosi zinda oia na uqte to amrar toblig beqama ar tumrar iman anao beqama. ¹⁵ Emonki okano buza zar zen, Allar befare amra zeta toblig koriar ita misa, qaron amrar toblig oilo, Allae al-Mosire murda taki zinda qorsoin. Oile murda oqolre zudi zinda qora na oe, te to tain al-Mosireo zinda qorsoin na. ¹⁶ Ar murda oqol zudi zinda oia na uqoin, te to al-Mosio zinda oia uqoin na. ¹⁷ Al-Mosire zudi zinda qora na oiau taqe, te to tumrar iman beqama, ar tumra okono gunar maze habu-qubu qairae. ¹⁸ Taile al-Mosir torikar zerar mout oigese, tarao to binash oigesoin. ¹⁹ Al-Mosir ufre amrar ze asha, i asha zudi qali ou duniabi zindegir lagi oe, te to hoqol taki amrar beshi bod nosib.

²⁰ Oile ashol qota oilo, al-Mosire to hasau murda taki zinda qora oise. Tainu foela foshol, murda taki zoto zonre zinda qora oibo, erar maze tanreu foela zinda qora oise. ²¹ Buzrae ni, ekzon manshor mazdi zela mout aise, ola zinda oia uqao ekzon manshor mazdi aise. ²² Baba Adomor aolad hishabe hoqol manshor zela moron oe, al-Mosir ummot hishabe oula hoqolre zinda qora oibo. ²³ Oile ermaze qota ase, Allae tan morzi mafik dafe dafe hoqolta qoraiba. Keto taki foela tula fosholor laqan foela dafo al-Mosire zinda qora oise, bade tain dusrabar toshrif anar qalo tan ummot oqolreo zinda qora oibo. ²⁴ Erbade kiamotor qalo al-Mosie duniabi hoqol shashon, odikar ar kemotare binash qoria gaibi baf Allar ato bashshai shomzaiba. ²⁵ Qaron, Allae zoto shomoe forzonto al-Mosir hoqol dushmonre tan faor tolat na falain, oto shomoe forzonto tain bashshai qorte oibo. ²⁶ Ar shesh dushmon moutreo tain binash qorba. ²⁷ Fobitor Zobur Shorifo ase, "Tain hokkoltareu al-Mosir faor tolat raksoin." Te buza zae, hokkoltare al-Mosir odine raqar mani oilo, Allae tan nizore bad rakia oinno hokkoltareu al-Mosir tole raksoin. ²⁸ Ar hokkolta tan odine aia harle, hokkoltare loa ou qas maear zon Ibnulloa Alla Pakor odin oiba. Zate zein hoqolta tan odine rakasila, hou Alla Paku hokkoltar uforala oin.

²⁹ Aichcha doru, murda oqolor lagi zera toubar gusol qorer, murda oqolre zudi kunudinu zinda qora na oe, te erar faeda kita? ³⁰ Ar amra sahabi oqolo qene gonqae gonqae bifodor mukamuki oiar? ³¹ Oe, bai oqol, ami to forteq dinu moutor mukamuki oiar! Amrar malik Isa al-Mosir name tumraro loa ze borai deqai, ou borair lagiu ami tumraro ita zanairam. ³² Ifis qauno zongli zanuar falor loge ami ze larai korsi, ita zudi qali duniabi niote qoria taki, te amar kunu lab oise ni? Murda oqolre zudi zinda qora na oe, te ao, ola qoi, "Ao, qao-dao furti qoro, qail to nichchit moron oibo." ³³ Baiaire, tumra bul qorio na, ola ek sillek ase, "Ku-shongie bala manshoreo natailae." ³⁴ Erlagi tumra bod nisha taki hozag o, ar guna qorio na. Tumrar mazor keu keu to shoeng Allareu sine na, ita boru shoromor befar.

³⁵ Kunu kunu manshe zikaito fare, "Murda oqol kemne zinda oiba? Tarar shorilor goton kilakan oibo?" ³⁶ Haere beaqol! Tumar nizor ketor maze ze bisii bain qoro, i bisii na morle to sera uqte na. ³⁷ Ar tumar bain qora bisii taki ze sera baroe, tumi to i sera bain qoro na, tumi qali bisii bain qoro dan ba oinno kunu fosholor, ogu moriau sera baroe. ³⁸ Bade Allae tan morzi

mafik itar surot-aķar goċon ħoroin. Tain forteķ bisreu tar zat mafik serar surot-aķar dein. ³⁹ Buzo na ni, hoķol zandaror gust to eķ shoman nae. Manshor gust eķ laķan, foshur eķ laķan, fakir eķ laķan ar masor aroķ laķan. ⁴⁰ Oula asmano-o bout nomunar shoril ase, duniato bout shoril ase, ta-o behesti shorilor tez eķ laķan, ar duniabi shorilor tez aroķ laķan. ⁴¹ Shuruzor tez eķ laķan, sandor tez aroķ laķan ar terar tez dusra laķan. Emonki eķ tera taki aroķ terar tezo alada.

⁴² Moron bade zinda oia uċao ou laķan. Lash maċi dia harle fosizae, oile ou lashre zebła zinda ħora oibo, ita ar fosto nae. ⁴³ Oshommani halote maċi deoa oe, shommani halote tula oibo. Maċi deoa oe durbol halote, ar tula oibo boloban halote. ⁴⁴ Maċi deoa oe roķto-mangshor shoril, oile tula oibo ruhanik shoril. Roķto-mangshor shoril zebła ase, te to ruhanik shorilo ase. ⁴⁵ Zela Baba Adomor befare Fobitro Tourat Shorifo ase, "Ou foela Adom zinda zandar oila." Te shesh Adom, zein al-Mosi, tain kita oila? Tain to oila zindegı deora ruh. ⁴⁶ Oile ruhanik ze shoril, ikan to foela oe na, foela oe roķto-mangshor shoril, bade oe ruhanik shoril. ⁴⁷ Zela foela Adom maċi taki aila, bade dusra Adom, al-Mosi aila behest taki. ⁴⁸ Zogotor manush oila ou maċir banal manshor laķan, ar behesti manush oila hou behesti zon al-Mosir laķan. ⁴⁹ Te Baba Adomor laķan amra zela maċir kaeer surot faisi, ċik oula hou behesti zonor laķan behesti suroto faimu.

⁵⁰ Baiainre ami tumrare ħoiram, roķto-mangshor kunu shoril Allar bashshair odikar fae na. Zetar binash ase, ita kunumonteı sirostaeı bone na. ⁵¹ Te ami tumrare eķta batuni ħota zanairam, zano ni, amra hoķolor to mout oito nae, oile hoķoloru surot bodlizıbo. ⁵² Kiamotor ħalo eķ muhurtor maze, sokur foloķe, shingaf fu deoar loge logeu amra bodlizımu. Ou shınga bazia harle, hoķol murda ola surote zinda oiba, zeta kunudin binash oito nae, ar amra-o hou surote bodlizımu. ⁵³ Erlagi ze shoril binash oizae, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin fosito nae, ar zeta morizıbo, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin morto nae. ⁵⁴ Ar ze shoril fosi zae, i shorile zebła sirostaeı surot faıbo, ze shorilor mout oe, itae zebła siroķalın zindegı faıbo, hou shomoe Allar kalamor ou leķa folıbo,

Moutor binash oia zoe aise.

⁵⁵ O mout, tor zoe kuai?

Moutre, tor bish dat kuai?

⁵⁶ Moutor bish dat oilo guna, ar gunare kemota zugae Musa nobir shoriot. ⁵⁷ Oile Alla Pakor shukria adae ħori, amrar malik İsa al-Mosir usillae tain amrare zoe dan ħoroin.

⁵⁸ Te, O amar maear baiain, tumra imane mozbut o, zate kuntae tumrare alaito na fare. Malikor ķezmotor lagi nizore hordamesha furafur bilai deo, tumra to zano, tan lagi menot ħorle i menot kunumonteı beķama zae na.

Bidai foramish ar dua (16:1-24)

16

Rilif sanda tular befare

¹ O bai oķol, Allar pak bonda oķolre shaijkor lagi sanda tular befare ami oķon ħoiram. Galatia deshor İsaeı zomat oķolre ami zela hukum disi, tumrao oula ħoro. ² Tumra forteķ zone zarzir tofik onuzaeı haftar foela din kisu ċeķa-foesha dola ħoro, zate ami zebła aimu, ou shomoe kunu sanda tula na lage. ³ Ami aia harle tumrar dola ħora ou dan-ķoerat Zeruzalemo loia zaoar lagi, tumra zerare fosond ħorbae, ami šiċi dia tarare faċaimu. ⁴ Ar tumra zudi mono ħora amio zaoa zorur, te tara amar loge oia zaıba.

Hozrot Pauluse Korint soforor niot

⁵ Amar kial oilo Makidonia oia aitam, erlagi ami Makidonia deshor bitredi tumrar gese aimu. ⁶ Aia hoeto tuŗa ķoedin tumrar gese roımu ba asta shıtkal tumrar geseı ķaċaimu, zate ami zenou zai na ķene tumrau amare ou soforor lagi hoķolta zuit-zait ħoria dibae. ⁷ Fotor kuċumtor laķan ami ķali fotedi zaoar ķalo tumrar loge deķa ķortam sai na, ami sairam, Allar morzi oile bakka ķoedin tumrar loge taķmu. ⁸ Oile Fonchaısha İd forzonto ami ou İfis ŋaunou roımu, ⁹ ħaron amar samne oula boŗo eķta shuzug ase, i shuzuge boŗo bala fol mile. Ta-o bout manshe itar birudita ħorra.

¹⁰ Kial rakio, Timoti bai tumrar ono aile tain zanu shantıe-nırboıe roita faroin. Zano to, ami zela malikor ķezmot ħoriar, taino ċik oula ħorra. ¹¹ Erlagi ķeu zanu tanre elami na ħore. Bade tain zela amar gese aita faroin, oula shanti moto tanre aguaia dio. Ami to tan lagi bar saıar, asha ħori baiaintor loge taino aıba.

¹² Ar Apollos baır befare ħoiram, tanre bout minot ħorslam, baiaintor loge oia oķon tumrar gese zaita, ta-o kunumonteı razi oila na. Te shomoe-shuzug oile bade zaıbane.

Bidai salam

¹³ Baiainre, tumra hoķol hushiar o, imane mozbut o, shaosıh bab deķao ar

boloban o. ¹⁴ Tumra zototau qoro, mohob-
botor shohit qorio.

¹⁵ Ar tumrar to zana ase, asta Gris
deshor maze Astifan bair foribaru oila
foela imandar. Allar pak bonda oqolor
qezmotor lagi tara nizore shofi disoin.

¹⁶ Erlagi minot qoriar, ilakan manshore
tumra ijgotor shohit bozio, aro zoto zone
ola qezmot qoroin, Allar name menot
qoroin, tarareo ola bozio. ¹⁷ Ou Astifan
bai, Fatunat bai ar Akik bai aisoin dekia
ami kub kushi oisi, era aoae tumrar obab
furon oise. ¹⁸ Era amar ar tumrar dilo
aram disoin. Tumra ou laqan manshore
kas ijgot qorio.

¹⁹ Turoshkor Asiya deshor zomator man-
she tumrare salam zanaira. Akil ar
Fiskila, ar tarar goror zomator manshe
malikor mohobbotor shohit tumrare salam
zanaira. ²⁰ Hoqol mumín baiainte tumrare
salam zanaira. Tumra eke-oinne fobitro
golagoli qorio.

²¹ Ami Pauluse nizor ate ou salamor qota
leqlam. ²² Malik Isare zudi qeu mohobbot
na qore, te tar ufre lannot foqouk. Marana
ta! Mani, O amrar malik, toshrif anoukka!
²³ Malik Isar rohomot tumrar ufre zari
rouk. ²⁴ Tumra hoqolor lagi amar Isaei
mohobbot roilo. Amin.

Fobitro Injil Shorif 8 **nombor sifara** **dusra Korintia** **Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aqare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leka dusra sohifa. Onuman kora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 21 bosor bade ikan leka oise.

Korint zomator loge zebra Hozrot Paulusor shomporko bala asil na, ou shomoe tain zomator gese i siŋi leksoin. Paulusor sahabi fod loa Korint zomator koezon manshe kub birudita korsil. Ou sifarar maze tain itar zuaf disoin.

Hozrot Paulusor leka ou sohifar mazdi tanre aro bala kori sina zae. Lekeke tan monor kota, Allai kush-qobri tobligor befare tan utshaho, duk-mosibotor kota, ar foela Isaei zomator maze teka-foeshar obabor shomoe eke-oinne kila shaijjo korsoin, ita ou sifarar maze leksoin. I sifarar maze ullek kora Asiya desh okonkur Turoshko deshoh bitre, ar Makedonia okonkur Gris deshoh bitre. Hou shomoe ita shadin desh asil.

Ermaze ase,

- (1) Bumika 1:1-11 aeat
- (2) Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko 1:12-7:16
- (3) Ehudiar Isaei imandar okolor lagi dan 8-9 ruku
- (4) Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar 10-13 ruku

Bumika (1:1-11)

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Korint taunor Isaei zomat ar asta Gris deshoh maze Allar zoto pak bonda okol boshot koroin, erar gese ami ar amrar mumin bai Timotie ou sohifaŋan lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pake ar malik Isa al-Mosie afnara hoekor ufre rohohom ar shanti nazil koroukka.

Buz deoar malik Alla

³ Amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor tarif ouk. Tainu rohmanur rohim Alla, hokolor dilor buz deora Alla. ⁴ Hoekor zat duk-mosibotor shomoe tain amrare buz dein, zate tan ges taki buz faia, oinnor duk-mosibotor shomoe amra-o tarare buz ditam fari. ⁵ Al-Mosir laŋan amra zela bout duk-mosibot shoiŋjo koriar, oula tan usillae bout buz-shantio faiar.

⁶ Amra ze duk-mosibot shoiŋjo kori, ita to tumrar monor shantona ar nazator lagi kori. Tumrare buz deoar nioteu Allae amrare buz dein. Tumra zebra amrar laŋan duk-mosiboto forbae, ou shomoe amrar deoa buz mafik tumrar koŋshore shoiŋjo korte shaiŋjo korbo. ⁷ Tumrar ufre amrar mozbut ekin ase, tumra zela amrar duk-mosiboto shorik aso, oula Allar deoa buz-shantonar mazeo shorik aso.

⁸ Turoshkor Asiya desho amra ze mosiboto forslam, ota tumrare zanaitam sai. Hino takte amrar ufre ze azab aisil, ou azab ola maratok asil, erlagi amra zanor maea saŋi dislam. ⁹ Mono korslam, amra nichchit mara zaimu. Te amrar i halot oisil, zate amra nizor ufre borosha na korio, ze Allae murdare zinda kori tuloin, ou Allar ufre borosha kori. ¹⁰ Ek bezuuta moutor at taki tain amrare basaisoin, ar okono basaira. Amra tan ufre borosha kortam fari, tain hameshau amrare olaŋan basaiba. ¹¹ Tumrao dua-munazat korio amrare shaiŋjo korrae, erlagi bout zonor duar katire amra ze rohom faisoi, otar fol dekia bout Allar shukria adae korba.

Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko (1:12-7:16)

Hozrot Paulusor soforor deri

¹² Amra zeta loa gourob koriar, amrar bibekeo ola koe, Allar deoa fobitro ar shorol mon loa hoekor manshor maze zindegi kataisi, kas kori tumrar mazeo kataisi. I zindegi amra duniabi akol-hekmote nae, kali Allar rohomotor bole kataisi. ¹³ Amra to tumrar gese lukai-safai kunuta lekiar na, tumra ze leka forrae ar buzrae, kali ou befareu lekiar. Ar asha koriar, tumra hameshau ola buzat roibae. ¹⁴ Ashole amrar befare tumra tuŋa kisu zaniau, amrare loa zela borai korrae, malik Isae toshrif anar shomoe tumrare loa amra-o ola borai korumu.

¹⁵ Ar ou kotar ufre borosha korio ami kub kialoi oislam, ami aoa-zaoar foto duio-bar tumrar gese zaimu, gele tumra duio-baru rohom-niamot faibae. ¹⁶ Ami mono korslam, Makedoniat zaoar fote tumrar loge deka korumu ar hon taki hirbar tumrar gese aimu, zate Ehudia zilata zaoar kalo tumra amare aguaia deo. ¹⁷ Oile ami na aoae tumra mono korrae ni, ami ita dong korslam? Zogotor manshe zela ekbar koe "Oe, oe" arokbar koe "Na, na", amio ola ni?

¹⁸ Alla Pak to hok ar kaŋi, ikan zela hasa, oula eokano hasa, tumrar gese amrar zaban ekbar "Oe" ar arokbar "Na" oe na. ¹⁹ Ami, Silas, ar bai Timotie tumrar gese

zar kota toblig korsi, hou Isa al-Mosiu oila Allar kas maear zon Ibnulla, tain ekbar "Oe" ar ekbar "Na" nae, tain to hoqol shomoeu "Oe." ²⁰ Alla Pakor hoqol oadau to al-Mosir mazdi fura oe. Erlagi munazator shomoe Allar gourobtor lagi al-Mosir namor usillae amra "Amin" mani "Oe" koi. ²¹ Ar al-Mosir lagi amrare ar tumrare zein mozbut kori tikai raksoin, tan nam Alla. Tainu amrare qelafoti disoin. ²² Tan nizor don hishabe amrare sil-sappor maria raksoin, ar tain zeta amrare dibar oada korsoin, itar foela kisti hishabe amrar dilor maze Allai Pak Ruh dan korsoin.

²³ Ami Allare shakki rakia amar zindegir qosom kaia koiram, tumrar bae doyma-maeta take amrare basanir kiale ami Korint tauno zaoa bond raksi. ²⁴ Amra nizore tumrar imanor malik mono korram na, borong tumrare kushi-bashie rakar lagi tumrar loge roia kam korram. Karon tumra imane mozbut aso.

2

¹ Erlagi mone mone tik korlam, tumrar mono duk deoar lagi ami ar tumrar gese zaitam nae. ² Karon ami tumrare duk dile amare kushi korbo ke? Ar ami zarare duk dimu, ou tumra safa amare kushi korar ar to keu nai. ³ Amar ila lekar karon oilo, ami zebra zaimu, ou shomoe zera amare kushi korar kota, tarar ges taki zanu kunu duk na fai. Tumrar ufre amar i bishash ase, ami zetat kushi oimu, tumrao itat kushi oibae. ⁴ Amar mono bofo duk loa, sokur fani falaia age tumrar gese lekislam. Ashole ami tumrare duk deoar lagi lekxi na, borong tumrar lagi amar ze koto mohobbot, okan zananir lagiu lekxi.

Oforadire maf kora

⁵ Amare zudi keu duk dia take, te he kali amare nae, tura oilo tumra hoqolreu duk dise. ⁶ Tumra beshir bag zone milia tare ze shaza diso, otau tar lagi zotesto. ⁷ Okon tumra tare maf kori dilao, tare buz deo, zate beshi duke he kator na oe. ⁸ Erlagi kas kori tumrare koiram, tumra zen tare maeta koro, ita forman kori dekae. ⁹ Ami forikka kori dekham saislam, tumra hoqol befare baiddo aso ki na, erlagiu ami tumrar gese lekxi. ¹⁰ Tumra zudi kunu befare keurore maf kori dilao, te amio tare maf kori dei. Ar hasau zudi ami kunta maf korria taki, te al-Mosir samne tumrar lagiu koriar, ¹¹ zate shoetane amrare duka dito na fare. Tar kumotlobor kota to amrar ozana nae.

al-Mosire sinau to geranor lakan

¹² Ami Toruas tauno al-Mosir befare kush-kobri toblig korat gia deklam, hono kam korar lagi malike amare ekta shuzug kori disoin. ¹³ Oile amar imandar bai

Titasre hono na faoae amar mono kub oshanti asil. Erlagi Toruas taunor manshor ges taki bidae loa Makidoniati gelamgi.

¹⁴ Oile amra Allar shukria zanai, tain amrare hamesha al-Mosir bizoeor moha furtir misilor loge salaira. Al-Mosire sina to ek geranor lakan. Allae tan zoe-zatrae ou geran amrar mazdi hoqol zagat sitrai dein. ¹⁵ Zera nazat hasil korra ar zera binash oira, ou duio dolor lagi amra oilam al-Mosir ek geran, ou geranre al-Mosie Allar dorbaro kurbanir lakan shofia dira. ¹⁶ Zera binash oizar, tarar gese amrar geran oilo morar gondo, zar fol oilo nichchit moron. Ar zera nazat hasil korra, tarar gese amra oilam zindegir geran, er fol oilo akerator zindegir. I oto bofo nek kam korar lak kun zon? ¹⁷ Nizor labor lagi zela bout zone Allar kalam loa bebsha kore, amra to itar lakan nae. Amra borong Allar fafail zon hishabe shorol mone al-Mosir name Allare azir-nazir rakia toblig koriar.

3

Allar loge milonor noea ek usillar kadim

¹ Tumra kita mono koro, amra ita koia hirbar amrar nizor shunam gaoot lagi ni? Kunu kunu manshor zela oinnor ges taki sonod neoa lage, amra-o olaqan tumrar gese ba tumra taki sonod faoa lagbo ni? Na, muteu na. ² Tumrar nam to amrar dilor maze leka ase, tumrau oilae amrar sonod. Ar ou sonodor kota to hoqoleu zane ar hoqoleu fofo. ³ Ikan to forishkar buza zae, al-Mosir leka sonod oilae tumrau, tumrau amrar menotor fol. I sonod to kunu kali-kolom dia leka oise na, kali Allar Pak Ruh dia leka oise. Ikan to Tur fafo faoa shoriotor lakan kunu fattoror ufre leka nae, borong manshor dilor mazeu leka oise.

⁴ Ou befare al-Mosir usillae Allar dorbaro amrar furafur nichchoeota ase, ⁵ ta-o amra ze nizor gune hoqolta koriltam farmu, ila kunu kota nae. I kezmoti gun to kali Allar ges takiu fai. ⁶ Allar loge milonor noea usillar kota zananir lagi, tainu amrare i kezmoti gun dan korsoin. I usilla to okkore okkore shoriot manar befar nae, borong Pak Ruhur porichalonae dilor iman-akidar befar. Karon okkore mout, ar ruhe zindegir.

⁷ Fattoror ufre leka shorioti ze kezmete moron ae, ou shoriot nazilor shomoe to Allar mohima zair oisil. Ou shomoe Hozrot Musar seharao Allar mohimae nurani oigesil. Tan mukor nurani surot zudio aste aste komi zaoa dorsil, tebou Boni Israil okole tan seharar bae saoar takkot oise

na. ⁸ Ou shoriotor keçmotti fol zudi oto mohima-ala oe, te Pak Ruhur keçmotti fol koto beshi mohima-ala! ⁹ Ou ze okkori shoriote manshore dushi shaihosto kore, tar keçmotti kam zudi oto mohima-ala oe, te ze keçmote be-қosur kalas қoia goinno kore, i keçmot to aro koto beshi mohima-ala! ¹⁰ Buzrae ni, age zeta mohima-ala asil, oқon itar kunu mohima nai koileu sole, tar tulonae oқonkur noea keçmotor mohima bout beshi. ¹¹ Ze nuranir tez қoma dorsil, ita zebła oto mohima-ala, te zeta siroқal roibo, ita to aro koto beshi mohima-ala!

¹² Amrar mono olaқan asha ase gotikeu amra kula-kuli mati. ¹³ Amra to Hozrot Musar laқan nae, tain forda dia tan muk guria toisla, zate tan mukor қomi zaoa nurani surot Boni Israile na deқoin. ¹⁴ Oile tarar dil fashan oigesil. Ar oқono Tourat Shorifo leқа, Allar loge milonor hou furana usillar qota tilaot қorle, tarar dilor maze forda taқe. Қali Isa al-Mosir ufre iman anle ou forda hori zae. ¹⁵ Ar oқon forzonto Hozrot Musar Tourat Shorif tilaot қorar shomoe Boni Israil oқolor dil forda dia gura taқe. ¹⁶ Tarar maze keu zebła malikor ufre iman ane, ou shomoe hou forda hori zae. ¹⁷ Ou malik oila Pak Ruhu, ar malikor ruh zeno ase, onou shadinota ase. ¹⁸ Aenar samne zela forda sara muk shorashori deқа zae, oula amra hoқolu al-Mosir nurani mohima deki deki aro beshi mohima-ala bonia tan laқan mohima-ala oiram. Amrar malik Isa, mani Pak Ruhur kudroti boleu ila or.

4

Maћir bashono raқа don

¹ Ou қarone, Allae meherbani қoria ou noea keçmotti қamor daeitto amrar ato dis-oin қori, amra nirash oi na. ² Toblik kamo manshe lukaia zeta be-haeami қoroin, ita amra muћeu қori na. Amra kunu қamo sol-soturi қori na, Allar kalamo bezal mishai na. Borong hok kotare kula-mela qoia hoқol manshor gese ar Allar dorbaro amrare zoiggo hishabe forman қori. ³ Amrar kush-қobri zudi lukail taқe, te lannoti fote zera zaira, tarar geseu lukail taқe. ⁴ Ou zogotor devta Iblise o-imandar oқolor dilre anda banailise, zate tara kush-қobrur nur na deқа. Ou kush-қobrur mazdi al-Mosir gourob zair oise, ar ou al-Mosiu oila Allar obikol surot. ⁵ Amra to nizor befare toblig korram na, қali Isa al-Mosire toblig korram, tainu malik, tan lagiu amra tumrar gulam bonchi. ⁶ Amra ita toblig korram, қaron ze Allae qoisoin, “Andair taki for ouk,” hou Alla Pake tan nur amrar dilo zalaisoin, zate al-Mosir seharar maze Allar nuror mohima zair oe.

⁷ Allai ou nuror don to maћir bashono raқа oise, ou bashon oilam amrau. Maћir bashono raқа oise, zate manshe buzto fare ou kudroti mohashokti amrar nizor ges taki aise na, borong Allar ges taki aise. ⁸ Hoқolbae taki amrar ufre bout laқan saf aileo, amra surmar oisi na. Amra bedisha lagleo furafur nirash oisi na. ⁹ Amrar ufre zulum qora oileo Allae to amrar log sařsoin na. Maћit falaia asarleo amra binash oisi na. ¹⁰ Hamesha malik Isar moutor duk-koшћor nishana amrar shorilo loia guriar, zate amrar shorilor maze tan zindegio deқа zae. ¹¹ Ar amra zoto shomoe basia asi, malik Isar lagi amrare to hor-hameshau moutor ato tuli deoa or, zate ou moutor odin shorilo tan zindegii zair oe. ¹² Ou nomunae amrar maze kam қorer moute, ar tumrar maze kam қorer zindegie.

¹³ Fobitro Zobur Shorifo ase, “Ami iman anchi gotikeu koilam.” Ou ekoi imanor bagi oia amra-o ola qoi. ¹⁴ Қaron amra zani, ze Allae malik Isare zinda qorsla, hou Allae tan loge amrareo zinda qorba, ar amrar loge qori tumrareo tan samne azir qorba. ¹⁵ Ita hoқolta tumrar balair lagiu oise, zate manshor ufre Allar ze rohomot nazil oise, hou rohomotor қatire bout aro beshi qori Allar shukria adae kore ar Allar gourob oe.

Imane zindegii қatani

¹⁶ Erlagi amra nirash oi na. Zudio amrar roқto-mangshor shoril qoe oizar, tebou amrar ruh din din taza oia uћer. ¹⁷ Oқon amra ze qoedinor lagi shamainno qoшћto қoriar, i qoшћor bodla amra siroқalar lagi ofuronto shan-mohima lab qormu. ¹⁸ Soukdi zeta deқа zae, amra to itar bae sairam na, borong zeta deқа zae na, otar bae sairam. Souke zeta deқа zae, ita to tuřa qoedinor, oile zeta deқа zae na, ita siroқalar.

5

¹ Amra zani, amra i duniabi ze qera-goro boshot қori, mani ze qomzur shoril loia asi, ikan zudi binasho oizae, tebou Allar deoa eқan gor amrar ase. I gor kunu manshor ator banail nae, ikan to hamesha behesto ase. ² Ou qera-goro boshot qora halote amra lamba қori dom falaiar ar dile-zane asha қoriar, zate behesti hou noea goror maze amrare gura oe. ³ Ta-o qota oilo, ou qera-gor bangar bade amrare zanu lemћa deқа na zae. ⁴ Ou qera-goro roia bar-buza boite boite amra ahazari қoriar. Erbadeo amra roқto-mangshor i qera-gor sařtam sai na, ta-o bala goror lagi bar sairam, zate oқonkur ou moutor odin qera-gor falaia, siroқal zinda taқar

zuka gor fai. ⁵ Otar lagiu Allae amrare zuit korsoin ar itar baenama hishabe amrare Pak Ruh dan korsoin.

⁶ Erdae amrar shaoshor kunu komti nai. Amra to buzilisi, zotodin ou rokto-mangshor shoril loia boshot kormu, otodin amra malikor ges taki horail roimu. ⁷ Amra to sokur deka kuntar boroshae soli na, kali imanor boleu soli. ⁸ Ashole amrar bitor bora shaosh ase, ar amra rokto-mangshor shorilo roa taki malikor loge boshot korakanu bala mono kori. ⁹ Erlagi amra shorilor maze taki ba na taki, amrar niot oilo malikre kushi kora. ¹⁰ Karon al-Mosir adaloto amra hoqoleu ubani lagbo, zate duniabi ou shorile amra zoto nomunar bad-bala kam korsu, ou kamor bodla fai.

Allar loge milonor kush-kobri toblig

¹¹ Amra to Alla Pakre dorai soli, erlagi manshore buzainir sesta korram. Amrar befar to Allar dorbaro forishkar, asha kori tumrar gese ola forishkar asi. ¹² Ikan koia amra hirbar nizor tarif gairam na, borong amrare loia tumrar borair karon zanairam. Te zeta manshe bitor na dekia, kali manshor bargala loia borai kore, tumra tarare ekta zuaf ditae faro. ¹³ Amra zudi fagol oi, te Allar fagol oisi, ar zudi mata bala take, te tumrar lagiu bala ase. ¹⁴ Al-Mosir mohobbote amrare fush manai salae. Amra nichchit buzchi, hoqolor torof taki ekzonor mout oisil, erlagi hoqoloru mout oise. ¹⁵ Tain hoqolor lagi mara gesla, zate zera zinda asoin, tara zanu ar nizor lagi na basoin. Borong tarar lagi zein mara gesla ar hirbar zinda oisla, tan lagiu tara basoin.

¹⁶ Erlagi okon taki amra ar manshor bairor surot dekia bisar kori na. Amra to age al-Mosire olaqan mono korslam, oile okon ar ila kori na. ¹⁷ Keu zudi al-Mosir torika qobul kore, te he noea foeda oilo. Tar furan hoqolta fusia hari ekkere noea bonigelo. ¹⁸ Ita to Alla takiu oe. Tain al-Mosir usillae tan loge amrar milon gotaisoin, ar amrare ou kezmtor daeitto disoin, bad-baki hoqol manshore tan loge milai ditam. ¹⁹ Er mani oilo, Allae manshor gunar bae na saia, al-Mosir usillae tan loge manshor milon gotaisoin. Ar ou milonor kush-kobri tobligor daeitto amrare disoin.

²⁰ Erlagiu amra al-Mosir naib hishabe tan fokke matiram. Ashole Allaeu amrar mazdi manshore minoti korra. Ar al-Mosir fokke amra-o minot korram, tumra Allar loge milito o. ²¹ Hozrot Isa al-Mosie to kunu guna-naformani korsoin na. Oile amra hoqolor gunar shaza Allae tan kando tuli dila, zate tan ufre iman

anar mazdi Allai fobitrotae amra forezgar hishabe qobul oi.

6

¹ Allar qadim hishabe amra ou minot koriar, tumra zebra Allar rohomot faiso, te iktare bifol oite dio na. ² Pak kalamo Allae bataisoin,

Ami shotik shomoye tumar arzi hunchi, nazat faoar din tumare shaijjo korsu.

Huno, okonu shotik shomoe, okonu nazat faoar din.

Hozrot Paulusor kezmtot kamor halot

³ Al-Mosir name amra ze toblig kori, ou tobligor bodnam na oar lagi amra ila kunu kam kori na, ze kame manshor mono bada ae. ⁴ Borong hoqol befare amra forman dekairam, amra Allar kezmtokari. Bout duk-koshto, zulum-mosibot, ar bifod-afod shoijjo korra itar forman diram. ⁵ Amrare bout bar mair-doir kora oise, bout bar zelo harani oise, bout danga-hangama amrar ufredi gese, bout menot korsu, na gumaia rait kataisi ar ufash-qafash roisi. ⁶ Ita safa amrar pak-forezgar zindegi, aqol-buddi, soborgari, doya-maea, dilor Pak Ruh, kati mohobbot, ⁷ hok kota koa ar Allar kudroti bol, duio ate forezgarir atiar bebohar koriar. ⁸ Manshe amrare dam deuk ba na deuk, amrar shunam gauk ba bodnam gauk, itae amrar zae ae na. Manshe koira, amra bule tog, ashole to amra hok fote soli. ⁹ Manshe koin, amrare sinoin na, tebou hoqole amrare sine. Amra morar laq oigeleo basia asi. Amrare mair-doir kora or, oile zane mara or na. ¹⁰ Bout dukor mazeo amra hamesha kushi-bashi asi. Amra nize gorib oiao boutre doni banaisi. Amrar to kuntau nai, tebou hokkoltar malik. Ou lakan amra forman korsu, amra Allar kezmtokari.

¹¹ O Korint zomator mumin bai okol, tumrar gese to kula-melau matisi, tumrar lagi amrar mon uzar kori disi. ¹² Amrar dil tumrar lagi kulia raksi, oile tumrar dil amrar lagi bond kori toiso. ¹³ Te amar aolad hishabe tumrare koriam, amra zela tumrar lagi dil kulia raksi, tumrao ola amrar lagi tumrar dilkan kulia deo.

Bidormir loge kutumita korio na

¹⁴ Tumra bidormi manshor loge keshi-kutumita korio na. Forezgaror loge naformanor mil kuai? Allar nuror loge andarir kunu katir ase ni? ¹⁵ Iblisor loge al-Mosir kunu katir ase ni? Muminor loge bidormi shorik oibo kila? ¹⁶ Zano to, pak kalamo Allae koira,

Ami tarar bitre boshot kormu,

tarar logeu sola-fira qormu.
Ami oimu tarar Alla,
tara oiba amar proza.

Te amrau oilam zinda Allar boshot qana.
Allar kaba goror bitre murtir kunu zaga
ase ni? ¹⁷ Pak kalamo aro bataisoin,

Erlagi tumra bidormir ges taki horo,
tarar ges taki alog ro,
nafak kunu zinish soio na,
teu ami tumrare qobul qormu.

¹⁸ Ami oimu tumrar gaibi baf,
tumra oibae amar aolad,
ikan ami Alla Rabbul Alamine qoiram.

7

¹ O maeer bai okol, ou oada oqol to
amrar lagiu qora oise, te ao amra shorilor
ar dilor nafaki dur qoria nizore pak-saf
qori, ar Allar qor-kofo furafur fak-fobitro
zindegri fote soli.

Touba qorar bade kushi-bashi

² Bai okol, amra to kunu manshor loge
oinnae qorsi na, qeuror qetio qorsi na
ar qeurore toqaisio na. Erlagi amrare
tumrar dilor maze tai deo. ³ Tumrare
dushibar lagi ikan qoiram na. Ami ageu
qoisi, tumra to amrar zanor zan qoiljar
tukra, amra morleo ekloge mormu, basleo
ekloge basmu. ⁴ Tumrar ufre ami kub
borosha qori, tumrare loaia boqai qori.
Erlagi oto duk-mosibotor maze roiao amar
zano shanti asil, amar mon kushi-bashie
bora.

⁵ Huno, ou Makidoniati aiao amrar sho-
rilo kunu shuk faisai na, hoqolbae takiu
amra qoshto faisai, baire asil gondogul ar
zanor bitre asil qor-kofo. ⁶ Oile Alla Pak,
zein duki zonre buz dein, tain amrare buz
dibar lagi Titas baire ono anaila. ⁷ Qali
ikan nae, Titas baie tumrar ges taki ze buz
faisla, ou buze tain amrareo buz dila. Tain
tumrar monor eshki, tumrar qanda-qatir
qota zanaila, amar befare tumra bule kub
agroh. Ou hoqolta hunia ami kub kushi
oisi.

⁸ Baiaindre, amar agor sitir maze zudio
tumrare duk dislam, tebou amar mono
kunu qoshto nai. Ami zebra buzlam, ou
sitie tumrar monor maze tura koedin duk
dise, ou shomoe amio kisu duk faislam,
⁹ oile oqon ami kushi. Tumrare duk
deoe kushi oisi na, borong duk faia tumra
toubae qorso dekia kushi oisi. Ou duk
faislae tumra Allar morzie, zate amrar
dara tumrar kunu qeti na oe. ¹⁰ Allar deoa
monor qoshtoe manshe toubae qoroin, ar
zan basain. Te ou qoshtoe to duk nai. Oile
duniabi monor qoshtoe manshor moron

ane. ¹¹ Tumra buzrae ni, Allar deoa
monor qoshtoe tumrar qoto balai qorse,
tumrare naformani taki basaise, gunar
bae tumrar ginna zonmaise, mone mone
qoto qor qoraiso, Allar bae qoto aguaiso,
naformani qamor bisar qorso. Ou befare
tumra hoqol monte uforman diso, tumra
nikut. ¹² Ami zudio ou siti leqsilam,
oile ze manshe oinnae qorse ba zar ufre
oinnae qora oise tar lagi nae, borong Allar
dorbaro zate tumrar ou halotqan zair oe
zen, tumra hasau amrare mohobbot qoro,
otar lagiu leksi. ¹³ Erlagi amra buzo faisai.

Ou buz faia ar bai Titasor kushi dekia
amra aro beshi kushi oisi, qaron tumra
hoqolor ges taki tain kub aram faisoin.
¹⁴ Ashole ami tumrare loaia tan gese boqai
qorslam, ete kunu shormindao oisi na.
Tumrar gese amrar batail hoqol qota
zela hasa asil, oula tumrare loaia amrar
boqai qorakano tan gese hasa forman
oise. ¹⁵ Tumra hoqole zela tan nosiot
mancho, monor qor-kofo qafi qafi tanre
qobul qorso, okan mono oae tumrar bae
tan maea kub beshi barise. ¹⁶ Ar amio
kub kushi, tumrar ufre ami oqon furafur
borosha qortam fari.

Ehudiar Isaei imandar oqolor lagi dan (8:1-9:15)

8

Makidonia deshor zomat oqolor dan- qoerat

¹ Bai oqol, ami tumrare zanairam Maki-
donia deshor zomat oqole Allar ges taki
qoto niamot faisoin. ² Zudio bout duk-
mosibot dia tarare forikka qora oisil, tara
kub gorib halote asla, tebou tarar monor
maze bout furti asil, tara kula ate Allar
name dan-qoerat qorsoin. ³ Ami tarar
fokke qoiram, tara kushi oia nizor tofik
mafik, emonki tofik taki aro beshio dan
qorsoin. ⁴ Ar kub kiali oia amrare minot
qorsila, zate Allar ze bonda oqol obabor
maze asoin, erare obab taki basanir lagi
tara shorik oita faroin. ⁵ Amra zotoqan
asha qorslam, tara er saiteo beshi dan
qorsoin. Qali ikan nae, tara foela nizore
malik Isar ato shofisoin, bade Allar morzie
amrar geseo shofa oisoin. ⁶ Ita dekia
amra Titas baire kub minot qorslam, dan-
qoerat qorar ze qam tain tumrar maze
salu qorsoin, ita zanu shesho qoroin.
⁷ Tumra zela hoqol befareu aguail aso,
tumrar shobol iman, qota-barta, aqol-
heknot, monor eshki, ar amrar bae zela
kub maea-mohobbot ase, tik ou laqan
dan-qoerat qorar nek amolo zanu tumrar
maze baia foqe.

⁸ Ita lekia ami tumrare kunu hukum
diram na, qali forikka qori deqram, Erlagi

oinno mumin oqolor nek kamor eshkir qota zanairam. Deki, tumrar mohobbot qotoqan nikut. ⁹ Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamotor qota to tumra zano-u, tain to Allai done doni asla, oile tumrar lagi gorib bonla, zate tain gorib bonar qarone tumra doni oitae faro. ¹⁰ Te ami tumrare foramish diram, ita manle tumrar balai oibo, tumra kub kushi oia goto bosor dan-qoerat tulat lagsilae, ¹¹ okon ou kam shesh qoro. Monor ze eshki loia tumra i kam shuru qorsilae, oula eshkie zarzir tofik mafik dan-qoerat dia ita shesh qoro. ¹² Dan-qoerat dibar niot qorle, Allae to niot mafik kobul qoroin, te tofik taqle deo, na taqle nai.

¹³ Baiainre, ami sairam na, oinno manshe aram qorouk ar tumra qoshto qoro, borong tumra hoqolor halot eq laqan ouk, oqanu asha qorram. ¹⁴ Tumrar zeta don-doulot okon barti ase, otae tarar obab miqauk, ar tarar zebra beshi oibo, ou shomie tarao tumrar obab miqaiiba. Olaqan hoqolor halot eqoi laqan ouk. ¹⁵ Zela Tourat Shorifo ase, "Zein beshi tukaisla tano beshi oise na, ar zein tuqa tukaisla tano qom oise na."

Dan-qoerat baqibar qalo hushiari

¹⁶ Huno, ami Allar shukria adae qori, amar monor maze tumrar bae zela kial ase, Allae ou eqoi laqan kial dan qorsoin bai Titasor mazo. ¹⁷ Tain amrar onurud mania tumrar gese zaira, ar ashol qota oilo tain nizeu kushi oia zaira. ¹⁸ Tan loge qori amra hou baireo faqaiar, kush-qobri tobliqor lagi hoqol zomateu i bair tarif qoroin. ¹⁹ Zomator manshe qali tan tarif qorse na, amrar loge oia dan-qoerat loia zaibar lagi tarau tanre fosond qorse. Te malik Isar gourob lor lagi, ar oinno mumin oqolre shaijjo qorar lagi, amra ou dan-qoerat nibar bebosta qorsi. ²⁰ Amra kub hushiar oia soliar, zate boro aqaror ou rilif bilanir bade qeu amrar bodnam qorar shuzug na fae. ²¹ Mono rakio, amra qali malik Isar gese nae, manshor samneo hokhalali roar sesta qoriar.

²² Ar erar loge qori amra aroq baire faqairam, enre amra bout bar bout laqan forikka qoria deksi, tan kub eshki ase. Okon deqram, tain tumrare kub bishash qoroin, erlagi tumrar bae tan eshki aro barise. ²³ Okon Titas bair befare ami qoiram, ein to amar loge roin, ar tumrar lagi kam qoroin. Bad-baki hoqol baiaintor befare qoiram, hoqol zomator manshe fosond qoria tarare faqaira, tarar mazdi al-Mosir gourob oe. ²⁴ Erlagi qoiram, tumrar bitoror mohobbot, ar tumrare loia amra ze borai-betagiri deqai, itar forman deqairo.

Teu hoqol zomator manshe buzba, tumra qe.

9

Dan-qoerator befare nosiot

¹ Baiainre, Allar pak bonda oqolre shaijjo lagi dan-qoerat tular ze kam soler, ita befare to tumrare kunta leqar zorur nae. ² Ou befare tumrar monor kial to amar zana ase. Makidoniari manshor gese ami tumrar shunam gaia qoiram, Gris deshor manush mani tumra, goto bosor takiu dan-qoerat loia zuit aso. Tumrar i eshki dekia, Makidoniari bout manush hozag oisoin. ³ Erlagi ami ou baiainre faqairam, zate tumrare loia amra ze borai deqai, tara gia nizor souke ita dekia forman fain. Te ami zela borai qorsi tumrao olaqan zuit roio. ⁴ Arnae amar loge oia Makidoniari kunu baiain gia zudi deqoin tumra zuit nae, te tumrar ufre oto boro borosha qorae, amra shorom faimu ar tumrao shorminda oibae. ⁵ Erlagi ou mumin oqolre onurud qorlam, tara zanu amar age tumrar gese zain. Rilif kamor lagi dan-qoerat dibar ze oada qorsilae, tara gia oguin zuit qorat shaijjo qorba. Te tumrar ges taki zur-zobordosti qoria kunta adae qora oito nae, qali monor kushie deoa dan-qoerat neoa oibo.

⁶ Kial rakio, ze giroste tuqa qori zala bain dey, he tuqa foshol daibo, ar ze giroste besh qori zala bain dey, he besh qori foshol daibo. ⁷ Te tumrao ola forteqe zarzir niot mafik dan-qoerat deo. Monor maze qoshto loia ba deoa lagbo qori dio na. Qaron dilor kushie dan qorle, Allae maea qoroin. ⁸ Allae tumrare hoqol laqan rohom-borkot dita faroin. I kemota tan ase, zate tumrar dorqari hoqolta hamesha tumrar gese take, ar nek kamor lagi kula ate ita bilaitae faro. ⁹ Zela Fobitro Zobur Shorifo ase,

He to kula ate bilai dise,
gorib oqolre dan qorse,
tar forezgari siroqal staei.

¹⁰ Mono rakio, girostor lagi zein bis zugaia dein, ar qaiibar lagi zein dana-fani zugaia dein, tain tumrareo bis zugai diba, itat borkot diba, tumrar nek kamor foshol bout barai diba. ¹¹ Ou laqan tumra hoqolmonte doni oibae, ar kula ate dan-qoerat bilaibae, teu amrar mazdi Allar shukur-guzar adae oibo.

¹² Ou rilif kame qali Allar bonda oqolor obabo shaijjo oito nae, borong bout zonor torof taki Allar shukur-guzaro baia foqer. ¹³ Tumra al-Mosir kush-qobrir ufozuko to

ķezmot ķorso dekia, tara Allar shukur-guzar adae ķorba. Tumra duio ate dan-ķoerat bilanie, Makidoniar manshe ar baki hoķoleu Allar gourob ķorba. ¹⁴ Tumra dan-ķoerat deoae Allar ges taki ou ze asanok niamot faiso, ota dekia tara tumrar lagi dile-zane dua ķorba. ¹⁵ Allar ze danor ķota mukdi ķoia fuřanir shaiddo nai, hou danor lagi tan tarif ouk.

Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar (10:1-13:14)

10

Allar ķezmoto Hozrot Paulus

¹ O mumin baiain, al-Mosir norom ar doyalu babor ķota iad ķoria, ami Pauluse tumrare minot ķoriar, manshe koin, ami zebła tumrar loge roi, ou shomoe ami bule đorai đorai taki, ar horia ġia harle shaoshi oizai. ² Te zera mono ķore, amra duniabi manshor laķan zindeġi ķaťaiar, tarar loge zotoķan shaosh deķani dorkar, ami sairam, ami aoar bade zanu otoķan shaosh deķani na lage. ³ Amra zudio roķto-mangshor manush, oile amra ze laŗai ķorram, ita to kunu roķto-mangshor laŗai nae. ⁴ Duniabi sifaie zeta ostroshostro dia laŗai ķoroin, amra to ita dia laŗai ķori na, Allai bole amrar ostroshostroe faŗor uforor bangkaro bangilto fare. ⁵ Amrar ostrodi manshor banoať zukti binash ķori, ar Allare sinar fote zoto laķan bada-bignoe dilre aťkaia raķe, itareo binash ķori. Manshor monor hoķol kusintare ķedaia hari al-Mosir tole ani. ⁶ Te tumra zebła shullo-ana baiddo oia tan tole aibae, hou shomoe zeta obaiddo roiba, itare shaza dibar lagi amra zuit oimu.

⁷ Tumra to ķali amrar bairor surot deķso. Kunu manshe zudi nizore al-Mosir ummot mono ķore, te tar sinta ķora zorur, he zan ummot, amra-o to tan ummot. ⁸ Ashole malik Isae amrare ze odikar disoin, i befare ami kisu boŗai deķaileo to shorminda oitam nae. Ķaron i odikaror uddesho oilo, tumrare goŗia tula, kunu ķeti ķora nae. ⁹ Amar i leķa foŗia mono ķorio na, ami siťi dia tumrare đor deķairam. ¹⁰ Kunu kunu manshe matoin, "Tan leķa siťinte dilo deķka mare, ita shoktishali siťi, oile tain ķandat aile deķa zae, tain ķomzur ar oaz-nosioto muťeu gorom nae." ¹¹ Ota manshore zananir lagi ķoiram, amra duroi taki siťir mazdi zeta leķram, samne aile tik olau ķormu.

¹² Tumrar mazor kunu kunu zone tar nizor tarif gae. Tarar loge to amrar tulona sole na, ba tarar dolor shodoishsho oiteo shaosh ķori na. Tara to nize nize zeta bala mono ķoroin, otar logeu tarar tulona ķoroin, otadiu bisar ķoroin, buzrae ni,

ita ķoto boŗo ammok! ¹³ Huno, amrar zotoķan boŗai ķora usit, er beshi ķortam nae, borong Allae amrar ķamor ze shimana tik kori disoin, amra er bitre roiau boŗai ķormu, i shimanan bitre tumrao aso. ¹⁴ Erlagi amra zebła tumrar gese geslam, ou shomoe shimar bara to gesi na. Tumrar gese to hoķol foela amrau al-Mosir kush-ķobri toblig korat geslam. ¹⁵ Esaŗa foror ķam loa amra gourob ķoriar na, ita ķorle shimar bara oilo one. Amra asha ķoriar, tumrar imani bol baŗar loge loge tumrar maze aro bout ķam ķortam farmu. ¹⁶ Hou shomoe tumrar ges taki aro duror deshainto ġia kush-ķobri toblig kortam farmu. Teu kunu manshe ķoito farto nae, foror ķam loa amra boŗai ķoriar. ¹⁷ Oile Allar kalamo ase, "Ze manshe boŗai ķore, he Malik-Moulare loa boŗai ķorouk." ¹⁸ Ķaron nizor shunam nize ġaileu forman oe na he bala manush, borong Malik-Moulare zar shunam ġain, he- u bala hishabe forman oe.

11

Bonđo sahabi taki hushiar

¹ O mumin bai oķol, ami sairam, amar tuŗa be-aķoli tumra shoiġjo ķoro, ar hasau tumra amare shoiġjo ķorraeo. ² Allai eshkir zalae amar dilo tumrar lagi eķ zala foeda oise. Te ami eķzon noshar loge tumrar biar mat-ķota tik kori raksi, en nam al-Mosi. Ami sairam, shoti ķoina hishabe tumrare tan ato shomzai ditam. ³ Oile ami đoraiar, hou hafe zela ku-buddi dia Bibi Haoare be-fote nisilġ, olaķan tumrareo al-Mosir ges taki horailito fare, he tumrar dilor kaťi bab ar monor nishana alailibo. ⁴ Ķaron amra ze Isar befare toblig korsi, oinno zone zebła tanre saŗa đusra kunu Isar ķota toblig kore, tumra ita manrae. Ar tumra ze Pak Ruh faiso, ou Pak Ruh saŗa đusra kunu ruh faile, ba ze kush-ķobri tumra manrae, i kush-ķobri saŗa đusra kunu kush-ķobri hunle, kub kushi oiau manilirae. ⁵ Oile ami mono ķori na, hou nam-đaki sahabi dol taki ami kunumonteu huru. ⁶ Ami zudio kub miťa miťa shure oaz ķortam fari na, tebou amar to aķol-buddir ķomti nae, ita to ami hoķol nomunae hoķol halote tumrare deķaisi.

⁷ Tumrar unnoti deķanir lagi ami bina betone Allar deoa kush-ķobri toblig korio nizore nisa ķorsi, ita kunu faf ķorsi ni? ⁸ Tumrar ķezmotor lagi ami oinno zomat oķolor ges taki shaiġjo anchi, ķoite gele tarare luťia anchi. ⁹ Tumrar gese roar ķalo ami zebła obabo foŗlam, hou shomoeo ami ķeuror buza oisi na. Ķaron Makidonia taki zeta baiain aisla, tara amare shaiġjo ķorsoin. Te kunu haloteu ami tumrar

buza oisi na, oitamo nae. ¹⁰ Al-Mosir ze hokikoti amar bitre ase ou hokor bolevu ami qoiram, asta Gris deshor kunu zagatu amar i beqagiri qeu bond qorto farto nae. ¹¹ Ami ila matar qaron kita? Ami tumrare maea qori na ni? Eq Allaeu zanoin, ami tumrare qoto maea qori.

¹² Nizor borai-beqagiri dekaia zeguina amrar homani oita sain, itae zanu i shuzug na fain, otar lagi ami zekan qorat asi, ikan qorat roimu-u. ¹³ Ashole to ita oila bono sahabi ar qog kamlain. Tara nizore al-Mosir sahabi dekaito qori nizor surot bodillae. ¹⁴ Ete taijjuub oar kunta nae, Ibliseo to nizore nuror firista dekanir lagi tar surot bodlae. ¹⁵ Erlagi zeguina Iblisor qezmot qoroin, tarao zudi nizor surot bodlaia dekanir tara nek kam qorra, te taijjuub oar kita ase? Tarar qamor fol tara aqerato faibo.

Sahabi qamor lagi Hozrot Paulusor zulum-qoshqo

¹⁶ Ami aroqbar qoiram, amare zanu qeu fagol mono na qore. Ar zudi ila mono qorilao, te amare eq fagol hishabeu shomzilao, zate amio tura borai qorar shuzug fai. ¹⁷ Ami oqon zeta qoiram, ita malik Isar hukume qoiram na, qali nizor borai dekanir gia faglami qorram. ¹⁸ Bout zone zebila duniabi bishoe loa borai dekaia, te ami kene dekaitam na? ¹⁹ Tumra to beshi aqoldar, erlagi be-aqol oqolre kush dile shoijjo qoro. ²⁰ Qali ikan nae, qeu zudi tumrare nizor gulam banaia rake, tumrare tar shikar banailae, fando falae, tumrar ufre ustadi qore ba tumrar galo soq mare, ta-o to tumra kushi oia shoijjo qorrae. ²¹ Oile ami kub shorminda oia shikar qoriar, ita befare tumrar gese amra boqo qomzur aslam, ila netagiri qortam farsi na.

Oinno manshe zeta loa borai qorar shaosh fae, amaro shaosh ase ita befare borai dekanir, ami qali fagolor laqan ita matiram. ²² Zetae borai-beqagiri dekanir, tara kita Ibrani zatir ni? Amio to tarar laqan. Tara Boni Israil zatir ni? Amio ola. Tara Hozrot Ibrahimor aolad ni? Amio to. ²³ Tara al-Mosir qezmotqari ni? Ami aro boqo qezmotqari. Mono rakio, ami fagolor laqan matiram. Ami al-Mosir qezmoto lagia tara taki bout beshi menot qorsi. Bout bar zel qatsi, bout bar mair-doir qaisi, ar bout bar moutor mukabila oisi. ²⁴ Ihudi oqole amare fasbar durra marsoin, forteq bar unusallishqa qori durra qaisi. ²⁵ Tinbar amare singladi mara oise. Eqbar amare qankor mara oise. Tinbar amar zaz qubi gesil, ar eq din eq rait doriar fanit bashail aslam. ²⁶ Ami bout desh sofor qorsi. Ban-fanir

ato, sur-daqaitor ato, nizor zatir ato ar bin zatir ato ami mosiboto forsi. Esara qano, morubumit, doriar, ar bonoqo mumin oqolor ato-o ami mosiboto forsi. ²⁷ Ou duk-mosibotor mazoze zane-forane menot qorsi, bout rait uzagori qorsi, qani-fanir lagi qoshqo faisai, bout ufash-qafash roisi, shit ar kaqor-suforor obabeo qoshqo faisai. ²⁸ Ita sarao al-Mosir zomat oqolor lagi ami forteq din sinta qori. ²⁹ Qeu qomzur oile ami nizeo tar qomzurir bagi oi na ni? Kunu ku-shongir talo foria qeu gunar fote gelegi, ami oshanti qori na ni?

³⁰ Ami zudi borai dekaitam sai, te ou qomzuri loiau borai qormu. ³¹ Amrar Alla Pak ar malik Isa al-Mosir gaibi baf, zein hamesha gourob faoar laq, tain nizeu zanoin, ami kuntau misa matram na. ³² Dameskor bashsha Aritar hakim sabe amare dorar lagi Damesk qano fara deoar hukum disla. ³³ Oile qanonor baunqorir oalor maze ze kirki asil, mumin baiante eq tukrit qori ou kirki baedi amare maqit lamai disla, ou nomunae ami tan at taki bagisi.

12

Hozrot Paulusor qas doroshon

¹ Te amar aro kisu borai qora dorakar, i borai kunu faeda nai, oile malik Isae ze doroshon dekaioin ar zeta zanaisoin, ita oqon qoiram. ² Hozrot Isar eqzon qadimre ami sini, oqon taki souddo bosor age meraz shorifor lagi tanre behesto tulia neoa oisil. Tain zannatul-ferdouso gela, i shomoe tain sho-shorile gesoin ki na zani na, qali Allaeu zanoin. ³ Te enre ami sini, oile tane sho-shorile neoa oise ki na ami zani na, qali Alla Pake zanoin. ⁴ Meraz shorifo nia harle tan loge bout batchit qora oise, ita batchit manshore hunani tik nae. ⁵ Oula manshore loa ami borai qormu. Amar nizore loa kunu borai nae, qali amar qomzurir lagi borai qormu. ⁶ Ou borai dekaite saileo, ami kunu be-aqoli qortam nae, qali hasa mat matimu. Ta-o ami borai deqani bad dilailam, kizanu amar qam-qaz dekaia ba amar mukor zobanbondi hunia, manshe oqon amare zotoqan mono qoroin, er saite beshi mono qorilain.

⁷ Allae amare oto batuni befar zaniane amar dilo zanu ohonkar na ae, ou niote tain amar shorilo eqqa rifu dila, amare qoshqo dibar lagi, ou rifu oilo Iblisor sela. ⁸ Malik Isar dorbaro ami tinbar aroz qorslam, ou rifugu amar gesi taki horaia nitagi. ⁹ Oile tain zuaf dila, "Amar rohomotu tumar boutta, amar bol-shokti mile qali qomzur halote." Erlagi amar qomzurir befare ami kushi moneu borai

qormu, zate al-Mosir ou bol-shokti amar maze boshot qore. ¹⁰ Te al-Mosir namor lagi nanan laqan qomzuri, bejjoti, obab-onoton, zulom-mosibot, ar be-fanat forleo ami kushi oi. Qaron qomzur haloteu ami boloban oi.

Korint zomator lagi sinta-babna

¹¹ Ami fagol oisi tiku, oile tumrau amare fagol oite baiddo qorso. Tumrar usit asil amar tarif qora. Ami zudio kub shadaron manush, tebou tumrar hou nam-daki sahabi dol taki kunumonte uhu nae. ¹² Ami nizore ekzon hok sahabi hishabe forman qorsi, bout shoiijo qoria tumrar maze nanan nomunar keramoti kam, kudroti nishana ar muzeza dekaesi. ¹³ Aichcha ko sain, oinno zomat okol taki tumra kunumonte huru ni? Oe, qali ekta befare huru aso, ita oilo, ami tumrar gese buza oisi na. I bulor lagi amare mafi deo.

¹⁴ Huno, ami tumrar gese zaoar lagi ou tin nombor bar zuit oilam, te ami kunu buza oitam nae, tumrar gese kunu don-samana sairam na, qali tumrare sairam. Ma-bafor lagi don-samana zomani to aolador forz nae, borong ma-bafor usit oilo aolador lagi don zomani. ¹⁵ Te ami kub kushi oiau tumrar lagi amar hoqolta qoros qormu, amar nizoreo bilai dimu. Ami zebbla tumrare besh qori maea-mohobbot qoriar, te tumra qene amare qom maea qorrae?

¹⁶ Zai ouk, ami tumrar ufre buza oisi na, arnae keu qoilito fare, ami salaki qoria tumrare duka disi. ¹⁷ Ar tumrar gese ami zerare faqaislam, eraredi tumrare toqaisi ni? ¹⁸ Titas baire ami minot qorlam tumrar gese zaoar lagi, tan loge hou baireo faqailam. Te ou Titase tumrare toqoisoin ni? Ami ar Titas, amra duiozone to ekoi ruhe ar ekoi niote kam qori. ¹⁹ Aichcha, tumra mono qorrae ni, ou siti lekia amra nizor dush qatairam? Na, ikan tik nae, O dust okol, amra al-Mosir qadim hishabe Alla Pakre azir-nazir rakia leqram, tumrare qoria tular nioteu ita qoiram. ²⁰ Ashole amar kub dor qorer, ami zebbla tumrar gese aimu, aia hari tumrare zela deqtam sairam, tumra zudi ilakan zuit na o, ar tumrao amar ze ruf deqtae sao na, ami zudi hou ruf deqani lage. Ba aia deki tumrar maze kajjia-fosad, ingsha-ninda, rag-gusa, doladoli, foror bodnam gaoa, gibot gaoa, borai-beqagiri ar gulmal ase. ²¹ Amar bitre dor qorer, ami aroqbar zebbla tumrar gese aimu, ou shomoe amar Allae ni tumrar samne amare shorminda banailain, zeta manshe guna qorsoin, zetae nafaki kam, zina, ar bodmaishi qoria toubha qorse na, otare dekia ni ami monor maze qoshqo fai.

13

Korint zomatre akəri hushiari

¹ Baiainre, ami ou tin nombor bar tumrar gese airam. Zano to, Allar kalamo ase, "Dui ba tin zon manshe ekoi laqan shakki dile ou befar hasa forman oe." ² Te ami zebbla dusrabar tumrar gese geslam, hou soforor age zera guna-qosuri qorsil, ami tarare ar bad-baki hoqolre hushiar qori dislam. Ar okon ami nize azir na oileo tarare ola hushiar qori diram, ami aroqbar aile tara keu rehahi faita nae. ³ Tumra bule forman sairae, amar muk dia al-Mosie matira ni. Ashole al-Mosi to tumrar befare kunumonte qomzur nae, tan nizor bol-shokti tumrar maze azir ase. ⁴ Zudio tanre qomzur halote solibor ufre lotqaiia zane mara oisil, ta-o Allar kudroti bole tain okon zinda asoin. Ar amra-o ola tan laqan qomzur asi, oile tan loge zinda roae Allai kudroti bole tumrar gese aia mukabila oimu.

⁵ Tumra nizore zasai qori deko, al-Mosir ufre hasaror iman ase ni? Tumra buzo na ni, Isa al-Mosi tumrar dilo asoin. Kial rakio, zasai qorat gia zanu tumrar maze bezal na mile. ⁶ Ar ami asha qori tumra buzbae, amra to qati hishabe forman oiges. ⁷ Amra Allar dorbaro munazat qorram, tumra hoqol laqan bod kam taki basia ro. Amra nizor forezgarir forman dekanir lagi ikan qoiram na. Ar manshe amrare forezgar mono na qorleo, tumra hamesha nek kam qorat ro. ⁸ Amrar qemota oilo hokor fokke, na-hokor fokke amrar kunu bol nai. ⁹ Te amra zebbla qomzur ar tumra boloban, ita dekle amra kushi. Amra dua qoriar, tumra toubha qoria hari furafur qati o. ¹⁰ Erlagi ami tumrar ges taki duroi roia ita leqram, zate tumrar samne aia harle malik Isar deoa qemota qataia qotu bebohar qora na lage. Malike amare i qemota disoin tumrare qoria tular lagi, keti qorar lagi nae.

Bidaei salam ar dua

¹¹ O bai okol, hesh-mesh qoiram, tumra kushi-bashi qoro, nizore kamil banao, eke-oinnore nosiot qoro, ekoi monobabe ro, shantie boshot qoro. Teu shantir ar mohobbotor Allao tumrar loge loge roiba.

¹² Tumra eke-oinne fobitro golagoli qorio. ¹³ Allar hoqol pak bondae tumrare salam zanaira.

¹⁴ Malik Isa al-Mosir rohomot, Alla Pakor mohobbot, ar Pak Ruhur qatir-zoton tumra hoqolor dilo rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 9 nombor sifara al-Galatia Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aċare ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 16 bosor bade ikan leċa oise. Hozrot Paulus bortoman Turoshko deshor Galatia elaċat gia toblig korla, ċali Hozrot Isar ufre iman anleu nazat mile. Oile tain hon taki zaoar bade ċezon Ihudi moullana aia koila, ċali iman anleu nazat mile na, erloge Ihudi dormo mafik Musa nobir shoriotto mante oibo. Tatar ou bonċami talim taki basanir lagi tain ou foegam lekla.

Tain buzaira, Allar oada ċora al-Mosir ufre iman anleu nazat faoa zae, nazator lagi Musar shoriot amol ċorar zorur nae. Oile nazator fol oilo shoriotor hukum-ahkam mafik sola.

Ou zomanar Ihudi ar oinno zatir maze kunu boni-bona asil na. Ihudi oċole mone ċorta ċali tarau Allar maear zati, tara sara bad-baki hoċol manushu be-din ar naforman. Oile Hozrot Pauluse ċoira, na, Ihudi ba oinno zati era hoċolu naforman, kunu manshoru takkot nai shullo-ana shoriot amol ċora, erlagi hoċolu lannoti bonigese. Te Isa al-Mosi sara basar kunu fot nai.

Ermaze ase,

- (1) Allai kush-ċobri ċali eċtau 1:1-10 aeat
- (2) Hozrot Paulus kila sahabi oila 1:11-2:21
- (3) Shoriot na rohomot? 3-4 ruku
- (4) Mumin oċolor shadinota 5 ruku
- (5) Eċe-oinnor asan ċoro 6 ruku

Allai kush-ċobri ċali eċtau

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir eċzon sahabi. Ami kunu manshor hukum-foramishe ba kunu manshor usillae sahabi oisi na. ċali Isa al-Mosi ar amrar gaibi baf Alla, zein al-Mosire murda taki zinda ċori tulchoin, erar ges takiu ċelafoti faisi. ² Ami ar amar logor hoċol mumin baiainte milia, Galatia deshor Isaei zomat oċolor gese ou sohifaċan lekram.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan ċoroukka. ⁴ Amrar gaibi baf Alla Pakor munshae, hou Isae amrar gunar mafir lagi nizor fobitro zan kurbanii disoin, zate ou ċaraf zomanar at taki amrare basaita faroin. ⁵ Alla Pakor tarif hor-hamesha zari rouk. Amin.

⁶ Ami boċo taijjub oigesi, al-Mosir rohome zein ċakia ania tumrare nizor bonda banaisoin, tane saria tumra kila oto zoldi aroċ nomunar kush-ċobrir bae frigelae. ⁷ Ashole to ita kunu kush-ċobrii nae. Oile ċezon manush ase, zetae tumrar iman loia ċeir ċelaira, tara al-Mosir kush-ċobriire ulfa-falċa ċorilta saira. ⁸ Huno, amra ze kush-ċobri tumrar gese toblig korsi, ou kush-ċobri sara dusra kunu kush-ċobri zudi tumrar gese toblig kora oe, ita zudi amra nizeu ċori, ba asmani kunu firistae aia ċoroin, te ogur ufre lannot foċuk. ⁹ Ami age zemone ċoisi, oċon hirbar oula ċoiram, agor ze kush-ċobri tumra manċo, ita sara dusra kunu kush-ċobri ċeu tumrar gese toblig korle, ogur ufre lannot foċuk.

¹⁰ Ita ċoria ami ċar ges taki tarif faitam saiar, kunu manshor ges taki na Allar ges taki? Ami kunu manshor kush ċorar seċta ċoriar ni? Ami zudi oċono manshor kush ċorar seċta ċortam, te ami al-Mosir ċadim oilam na one.

Hozrot Paulus kila sahabi oila

¹¹ O baisab oċol, afnara zania raċoukka, ami ze kush-ċobri toblig korsi, ita to kunu manshor banail motobad nae. ¹² Ami ita kunu manshor ges taki faisi na, ċeu amare ita hikaiseo na. ċali Isa al-Mosie nize amar gese ita zair ċorsoin.

¹³ Ami age zebla Ihudi dormo mantam, hou shomoe amar sal-ċolon kila asil ita to tumra huncho. Ami Allar zomat oċolre ċoto beshi zulum ċortam, ar itare binash ċorar seċat aslam, eota tumra zano. ¹⁴ Amar baf-dadar ges taki faoa shororumot manato ami kub kiali aslam. Erdae amar boeoshi Ihudi oċolor maze alla-billa ċorat ami bout aguail aslam.

¹⁵ Oile Allae to amar ma'r feċo taċteu amare fosond ċorsoin, tainu nizor rohomote amare daot disoin. Tan munsha asil, ¹⁶ ami tan ċas maear zonor didar faia, oinnainno zatir gese kush-ċobri toblig kori. Te ou didar faiao ami kunu Adom zator loge foramish ċorsi na. ¹⁷ Ar amar agor kunu sahabir loge mulaċat ċorar lagi ami Zeruzalem taun ċano-o gesi na. Borong ami Arob desho geslamgi, gia guri-firi hirbar Damesk tauno aisi.

¹⁸ Er tin boros bade sahabi Fitoror loge mulaċat ċorar niote Zeruzalem geslam, gia tan ono fonro din aslam. ¹⁹ Ou shomoe Hozrot Isar bai sahabi Iakub sara, dusra kunu sahabir loge amar deċa oise na. ²⁰ Eċ Alla shakki asoin, ami ou zeta leklam, er eċta horofo misa nae. Mono raċba, ou kush-ċobri to kunu manshor ges taki faisi na, ċali Isa al-Mosie nize amar gese zair ċorsoin.

²¹ Bade ami Shiria ar Kilikia deshor bout zagat geslam. ²² Ou shomoe Ehudia zilar Isaei zomat oqoleo amare sinta na. ²³ Tara qali ou qobor hunchila, "Age ze beṭae amrar ufre zulum korto, ar Isar namre dunia taki turilito saisil, oqon hou beṭae al-Mosir imanor kush-qobri toblig korer." ²⁴ Ami iman ania bodoli zaoae, tara Allar shukur-tarif qorta.

2

Zomate Hozrot Paulusre qobul qorla

¹ Souddo boros bade Barnabasar loge oia ami hirbar Zeruzalem gelam, ou shomoe Titasreo loge nilam. ² Allai hukume ami hono gelam. Gia honor baiainre qoilam, oinnainno zatir gese ami kun kush-qobri toblig kori. Oile zomator murobbi oqolre ita niralae qoilam, amar sinta asil, amar oto douṭor qam zate beṭama na zae. ³ Amar logor bai Titas o-Ihudi oileo, tan mosolmani qam qoranir lagi era kunu saf dise na. ⁴ Ashole imandar dolor bitre koezon munafik hamanie ola oilo. Isa al-Mosir ummot bonae amra ze shadinota faisil, otar kut dorar lagiu era hamaisil, zate amrare Musar shoriotor gulamit rakto fare. ⁵ Oile amra eḡ foloqor lagio tarar gulami manlam na, zate kush-qobrir hokikoti tumrar gese qaim roe.

⁶ Ar zomator nam-ḡaki zon oqolor loge ami matilam, era zeinu oin na qene, itae amar kuntu zae ae na, Allae to muk saia mosolmani qoroin na. Era to amare noea kunta disoin na, ⁷ borong tara buzilila, Ihudi shomazor gese kush-qobri toblig Fitorre zela daeitto deoa oisil, ou laqan oinnainno zatir gese tobligor daeitto amare deoa oise. ⁸ Tara oqan deqla, Ihudi oqolor gese sahabi-qamo Fitorre zein salaisoin, hou Allaeu oinnainno zatir maze sahabi-qamo amare salaisoin. ⁹ Oqan dekia zomator goinio-mainio murobbi, mani Iakub, Fitor ar Hannane buzilila, Allar torof tone ami qas rohomot faisil. Teu tarao amrar loge ekmot asoin oqan deqaita qori, amar ar Barnabasar loge tarar at milaila. Ar ou mate razi oila, amra toblig kormu oinnainno zatir gese, oile tara toblig korba Ihudi shomazor gese. ¹⁰ Tara qali ekan abdar qorla, amra zanu zomator gorib oqolor bae kial raki. Ashole amaro ola qorar kub ichcha asil.

Hozrot Paulus ar Fitore omil

¹¹ Bade Fitor Antiokia tauno aila. Er-maze tain eḡ boṭo oinnae qorae ami tan mukor samneu afotti zanailam. ¹² Ou shomoe Ihudi taki mumin oa eḡdol manshe fotua dita, oinnainno zati taki zera Isar ummot oe, tarar mosolmani qam qorani zorur. Ou fotua dolor kisu manush sahabi

Iakubor ges taki aibar age Fitore oinno zatir loge mila-misha qori qana-dana qaita. Iṭa to kub bala. Oile era aoae erar ḡore tain ou bala qam bond qorilla. Oqtau boṭo oinnae. ¹³ Antiokiar ar bout Ihudi mumineo Fitoror loge ou bonḡamit shamil oila. Hesh-mesh Barnabaso tarar loge bul fote fao dilaila.

¹⁴ Oile ami zebila deqlam, kush-qobrir hokikotor loge tarar qam-kaz miler na, ou hokolor samne Fitorre qoilam, "Afne Ihudi oiao zudi Ihudi niom bad dia oinno zatir laqan soloin, te oinno zatire kene oqon Ihudi niom manar tagid dira?" ¹⁵ Afne-ami duiozonu to Ihudi, naforman o-Ihudi kulo zonmisi na. ¹⁶ Erbadeo to amra zani, Musar shoriot amol qorleo Allae manshore dindar qoia qobul qoroin na, qali Isa al-Mosir ufre iman anleu dindar qoia qobul qoroin. Erdaeu amra tan ufre iman anchi, zate shoriotor amole nae, oile al-Mosir ufre iman anae amrare dindar qoia qobul qoroin. Qaron shoriot amol qorleo kunu manshore dindar qoia gona oito nae.

¹⁷ Oile oqon amra al-Mosir torikae dindar bontam sairam qori, Ihudi shorar niom-qanun bad dilaisi. Ete zudi kunu kunu zone amrare naforman qoin, te kita buza zae, al-Mosie kunu gunar qezmot qoroin ni? Nauzubilla, nichoe na. ¹⁸ Ami nize zeta bad dilaisi, ota zudi hirbar qori, te to nizeu nizore dushi forman qoriar. ¹⁹ Shoriotor niome shoriotor atou amar mout oigese, zate Allar tarifor lagi ami zinda roi. ²⁰ Te dorilao, amare al-Mosir loge gaso loṭkaia qatol qora oise. Ami ar zinda nae, amar qaeer maze al-Mosiu zinda asoin. Ou qaeae oqon ze zindegi qatairam, iṭa Allar qas maeer zonor ufre imanor bole qatairam. Tain amare mohobbot qoria, amare toranir lagi nizor zan kurbanis disoin. ²¹ Alla Pakor i rohomot ami bifol oite ditam nae. Shoriot amol qoria zudi manush dindar bonizito, te al-Mosi qamoqa kurbanis oila ni?

3

Shoriot na rohomot?

¹ O be-aqol Galati oqol, tumrare qegie zadu qorse? Tumrar gese to kula-mela ar saf-sofa toblig kora oise, Isa al-Mosire gaso loṭkaia qatol qora oisil. ² Te oqon ami qali ou qotakan zantam sairam, tumra ze Pak Ruh faisil, iṭa kita Musar shoriot amol qoria faisil ni? Na kush-qobri hunia iman anae faisil? ³ Tumra kunu ola be-aqol ni? Pak ruhur bole noea zindegi shuru qoria, oqon nizor bole kamiab oitae sairae? ⁴ Te qamoqa oto duk-koshṭo qorlae ni? Ami asha qori tumrar i qoshṭo muṭeu behuda

gese na. ⁵ Aichcha, Allae to tumrare Pak Ruh dan korsoin, ar tumrar maze bout keramoti kamo korsoin. Te ko sain, tan shoriot manae tain ita korla ni? Na kush-kobri hunia tumra iman anae ita korsoin?

⁶ Ibrahim nobir befarqan deko, Al-lar kalamo ase, "Ibrahim Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar koia kobul korla." ⁷ Erdae tumrao shomzilao, zera iman ane, tarau Ibrahim ashol aoad. ⁸ Asmani kitabo ageu batail oise, Allar ufre iman anleu to tain oinnainno zatire dindar koia kobul koroin. Ibrahimor gese ou aeator kush-kobri ageu zanail oisil, "Tumar usillae duniar tamam zatie borkot faiba." ⁹ Te buza zae, Allar oadae iman anae Ibrahim zela borkot faisoin, tan bade zera iman anba tarao ola borkot faiba.

¹⁰ Asmani kitabe koe, "Ze manshe shoriotor kitabo leka tamam hukum-ahkam amol na kore, he lannoti." On taki buza zae, zera shoriot manar ufre borosha kore, tara hokolor ufreu i lannot ase. ¹¹ Allar kalame batae, "Dindar koia zare kobul kora oe, he tar imanor zoriae zindegi faibo." Erdae buza zae, shoriotor hukum-ahkam manleo Allae keurore dindar koia kobul koroin na. ¹² Oile shoriot koe, "Shoriotor hukum-ahkam mafik ze manush sole, he shoriotor mazdiu zindegi kaitaibo." Te to buza zae, shoriotor imanor ufre borosha kore na. ¹³ Shoriotor borkelaf korae amrar ufre ze lannot asil, ou lannot al-Mosie tan nizor kando nia amrare azad korsoin. Allar kalamo to ase, "Gasolotkaia zare katol kora oe, he lannoti." ¹⁴ Allae Ibrahim nobire ze borkot dan korsoin, Isa al-Mosir zoriae ou borkot zate oinno zati okoleo fain, ar amra-o zate imanor mazdi oada kora hou Pak Ruhufai, otar daeu al-Mosie i lannot nizor kando nisoin.

Shoriot ar oada

¹⁵ O bai okol, ami duniabi kotadi buzai diram. Dui fokko manshor maze zebila kunu chukti faka-fukto oizae, ou chukti ek fokkoe ar batil korto fare na, ba ermaze noea kunta lagaito-o fare na. ¹⁶ Te Ibrahim nobi ar tan aolador loge Allae ze oada korsla, Allar kalamo to koa oise na, "Aolador okolor loge" mani bout aolador loge. Borong koa oise kali "Tumar aolador loge" mani ek aolador loge, ar ou aoladu oila al-Mosi. ¹⁷ Ami koitam sairam, Allae Ibrahimor amolo oadar mazdi ze niom boail korsla, er sair-sho tish boros bade shoriot deoa oisil. Ou shoriot aoae agor hou oadar niom to batil korto fare na. Te to tan oada zari roilo. ¹⁸ Ar Allar borkot faoa zudi shoriot amolor ufre nirbor korto, te oadar

ufre nirbor roilo na one. Oile Allae oadar mazdiu Ibrahimre borkot dan korsla.

¹⁹ Te koiba, shoriot kene deoa oisil? Manshe gunar kam na sarae, Allar torof taki oadar loge shoriot shamil korsla. Ar Ibrahimor ze aolador befare Allae oada korsla, ou zone toshrif na ana forzonto i shoriot boail asil. Allar firistar zoriae Musa nobir gese i shoriot nazil oisil. Ou Musau asla Alla ar manshor maze shafaeatqari, mani mazor manush. ²⁰ Oile kali ekfokko takle to mazor manshor zorur asil na; ar Alla to ekzonu. Tain Ibrahimor loge oadar kalo kunu mazor zon lagse na.

²¹ Te shoriot kunu Allar oada okolor ulfa ni? Nichoe na. Allae zudi ou lakan shoriot dan korta, zeta akari zindegi mile, te shoriot maniau manush Allar dorbaro kobul oigelo one. ²² Oile asmani kitabe batae, tamam manushu gunar kobzae bondi, tara zanu Isa al-Mosir ufre iman ania, imanor zoriae oada kora hou borkot fain.

²³ Iman aoar age shoriot amrare fara disil. Iman zair na oa forzonto ou shoriot amrare bandia raksil. ²⁴ Erdae buza zae, al-Mosir gese fosanir age ou shoriot otodin amrare salaise, zate imanor zoriae amrare dindar koia kobul kora oe. ²⁵ Oile okon iman kaim oae, amra ar salokdar shoriotor tolua nae.

Allar nuror aoad

²⁶ Isa al-Mosir ufre iman anae tumra hokkol okon Allar aoad bonigeso. ²⁷ Tumra zara al-Mosir torika kobul korso, tumra to finnor noea kaforor lakan al-Mosir bitre hamaigeso. ²⁸ Ihudi ar o-Ihudi, gulam ar azad, bejin ar bejaintor maze okon kunu tofat nai. Isa al-Mosir loge mishi zaoae tumra hokolu to ek oigeso. ²⁹ Tumra zebila al-Mosir zon oigeso, te to Ibrahimor aolado oiso, ar Allae Ibrahimre zeta diba kori oada korsla, tumrao otar bagi bonigeso.

4

¹ Ashole ami buzaitam sairam, bafor hokol don-samanat aolador ektiar takle, he zotodin nabalik roe otodin aoad ar gulamor maze kunu tofat mile na. ² Tar bafe ze shomoeor kota osiot kori zain, otodin he tar murebbi ba zimmadaror aotae roite oe. ³ Ou lakan amra-o zebila nabalik aslam, hou shomoe duniar nanan sal-cholonor gulam aslam. ⁴ Oile shomoe fura oia harle, Allae tan kas mearon zone bezila. Tain ekzon nek aorotor fetozonom loa, shoriotor hukum-ahkam mafik zindegi kaitaila. ⁵ Zate shoriotor aotae taka manshore azad korta faroin, ar amrareo

Allar aolad bonar ektiar dein. ⁶ Erdae tumra Allar aolad bonizaoae tumrar dilo boshot qorar lagi, Allae tan qas maear zonor ruhre bezisoin. Tumrar dilor ou ruhe to Alla Pakre abba qoia qakoin. ⁷ Gotikeu tumra gulam roiso na, aolad bonigeso; ar aoladre Allae zeta deoar oada qorsila, oqon tumra eotar malikanao faisoi.

Imane mozbut ar qati o

⁸ Age tumra zebila Alla Pakre sintae na, hou shomoe tumra zetar gulami kortae, iguin to ashole kunu devtau nae. ⁹ Oile oqon to Allare sincho; ashole Allaeu tan nizor forisoe disoin. Te tumra kila hirbar duniabi hou komzur ar batil sal-cholonor bae firizirae? Aroqbar otar gulam bontae sairae ni? ¹⁰ Tumra hirbar omuk ar tomuk din, mash, ritu ar bosorre manrae. ¹¹ Erdae amar qor qorer, tumrar tole amar oto menot ni maqi oizae.

¹² O bai oqol, ami tumrare minot qoriar, ami zela tumrar laqan oigesi, tumrao ola amar laqan o. Tumra to otodin amar kunu qeti qorso na. ¹³ Tumrar zana ase, amar shorilo bemar oae, ami tumrar gese foela bar kush-qobri toblicor shuzug faislam. ¹⁴ Amar bemaror dae tumrar qoshto oileo, tumra to gin ba ela qoria amare falaiso na. Borong Allar kunu firista ba Isa al-Mosire zelaqan qobul kortae, ou laqan amareo qobul qorso. ¹⁵ Oile oqon tumrar dilor hi eshki gelo kuai? Ami to tumrar befare oqanu qoitam fari, hou shomoe farle tumra nizor qoilja kulia amare dilailae one. ¹⁶ Te tumrar gese hok kota matae, ami oqon dushmon oigelam ni?

¹⁷ Huno, ou zeguinte tumrar kuz-qobor loira, oguin to bod niote aira. Tara sain, tumrare amar bae tone firiaia, tarar ashik banaita. ¹⁸ Bala niote ola korle faeda oilo one. Oile ami zebila tumrar samne ai, qali ou shomoe nae, nek niote hor-hamesha kuz-qobor loa bala. ¹⁹ O amar fiara aolad oqol, tumra zotodin al-Mosir laqan na boncho, otodin ami hirbar tumrar lagi hurutta foedar bishor laqan soqfoq korram. ²⁰ Amar mone sar, ou foegam leqa bad dia oqonu ami nize tumrar gese aia, qanda matae batchit kortam. Te tumrare loia kita kortam kunta buzram na.

Bibi Saera ar bandi Hazera taki talim

²¹ Tumra zera Musar shoriotor gulami kortae sao, tumra qo sain, shoriotote zeta qoe ita tumrar kano hamae na ni? ²² Allar kalame batae, Ibrahim nobir dui fua asla, foela fua bandi beti Hazerar torofa ar dusra fua ashol shadin Bibi Saerar torofa. ²³ Bandi betir torofa fuar zonom oisil duniar niome, oile ashol shadin bibir fuar zonom oisil Alla Pakor oadae kudroti bole.

²⁴ I mator mani oilo, ou dui beti oila duiqa niom. Eq niom Tur Far tone aise, itae tar kezmot qorra manshore gulamir fote qane; ein oila bandi Hazera. ²⁵ Ou Hazera mani Arob deshor Tur Far. Ar Hazera oila ou zogotor Zeruzalem qunor eq nomuna, Zeruzalem qane to tar fua-fuqinre loia bandi bonche. ²⁶ Oile asmani ze Zeruzalem, ein to shadin; einu amrar ma. ²⁷ Asmani kitabe qoe, "O niaoladi beti, zar kunu hurutta oise na, tumi kushir gozol gao. Hurutta foedar bishe zare dorse na, tumi gola faqaiia zure zure gozol gao. Zamair goror bour saiteo, zar qeu nai tair bout beshi aolad oiba."

²⁸ Bai oqol, erdae tumrar zonom oise Allar oadar Is'hakor laqan. ²⁹ Oile hou shomoe duniar niome zar zonom oisil, he zulum korto ou zonre, zein zonom loisoin Allar Pak Ruhur bole; ar oqono oula zulum or. ³⁰ Erdae deko, Allar kalame qoe, "Bandire ar tair fuare bari tone kedai deo; bandir torofa fuae kunumonteu ashol bibir fuar loge, don-samanar baq faito nae." ³¹ Te O bai oqol, ou aeate buza zae, amra bandir aolad nae, amra to ashol shadin bibir goror aolad.

5

Mumin oqolor shadinota

¹ O mumin oqol, al-Mosie amrare shadin qorsoin, shadin halote roar lagi. Erdae tumrar shadinotare doria raqo, gulamir lagam ar findio na.

² Huno, ami Pauluse tumrare qoiram, tumra zudi oqono mosolmani kam qorao, te al-Mosir kunu damu to tumrar gese nai. ³ Ami hokolor gese hirbar oqan qoiram, ze zonre mosolmani qorail oe, tar ufre forz oizae shoriotor tamam hukum-ahkam mana. ⁴ Tumra zara shoriot amol qoria dindar bontae sairae, tumra to al-Mosir ges tone alog oigeso, Allar rohomot tone horigeso. ⁵ Oile amrare dindar qoia qobul qora oibo, imane ou nichoeota faia Pak Ruhur bole amra bar sairam. ⁶ Isa al-Mosir ummot bonia harle mosolmani kam qorailleo zeta, na qorailleo ota. Borong mohobbotor mazdi ze iman zair oe, ou imanu oilo ashol.

⁷ Tumra to bala fote solat aslae; te ou hok fote solte tumrare qegie bada dilo? ⁸ Huno, tumra oqon ze motobad manrae, ze Allae tumrare fosond kori anchoin, i motobad to tan batail fot nae. ⁹ Zano ni, eq fuqa senae eq balti dudre borbad qorilae. ¹⁰ Te tumrar befare ami malikor dorbaro ou borosha qori, tumra dusra kunu motobado zaitae nae. Oile zegie tumrare satar, he ze-u oe na qene, tar faona shaza he faibo.

¹¹ O bai oġol, ami zudi oġono oġan ħoi, manshe mosolmani ħam ħorani zorur, te amar ufre ħene oġono zulom or? Te duk-koštör solibor ufre al-Mosir moutor ħota hunle zetae muk lukain, tarar muk lukani to bond oigelo one. ¹² Erdae ami sairam, tumrar dilo zetae gonġogul lagaisoin, oġu-
inte tarar asta nofs ħaġia falai deuk.

Ġunar ġulami saġo, Pak Ruhe ħaġi o

¹³ O bai oġol, Allae tumrare fosond ħoria anġoin azad oar laġi. Oile azad bonia tumrar dilor ġunar ħaišh furanit lagio na, borong dilor mohobbote eġe-oinnor ħezmot ħoro. ¹⁴ Ġaron asta shoriotreu eġano ħoria ħoa oise, "Tumar ari-forire nazor laġan maea ħorio." ¹⁵ Oile tumra zudi eġe-oinne ħaiġġa-fosad ar resha-resħi ħoro, te hushiar oizao! Ita ħorle to tumra eġe-oinnore binash ħorilibae.

¹⁶ Huno, ami tumrare ħoiram, Pak Ruhur bole zindeggi ħaġao, teu dilor ou ħaišh miġanir kial oito nae. ¹⁷ Ou ħaišhe zeta koe, ita to Pak Ruhur bifokke, ar Pak Ruhe zeta ħoin ita bod ħaišhor bifokke. Bod ħaišh ar Pak Ruh era eġe-oinnor birudi, erdae nek kamor niot ħoriao tumra ita fura ħoro na. ¹⁸ Ar tumra zudi Pak Ruhur bole zindeggi ħaġao, te tumra shorior ġulam nae.

¹⁹ Dilor bod ħaišhor ħam-ħaz to kula-melau sina zae, ita oilogi zina, nafaki, bodmaishi, ²⁰ devta fuza, zadu-ġuna, dush-moni, ħaiġġa-fosad, lub-lalos, ġusa, niz-motlobi, omil, doladolli, ²¹ ingħsha, matlami, hoi-hulla ħori bojġati ħora, ar ou nomunar aro bout ħam. Te ami aġe zela hushiar ħorslam, oġon hirbar ulla ħoiram, dilor ou bod ħaišhor ġulami zera ħore, Allar bashshait tarar kunu ħai nai.

²² Oile Pak Ruhe sola zindeggi fol oilo mohobbot, kushi-bashi, shanti, sobor ħora, doyalu bab, bala-manshi ħora, hok-halali roa, ²³ norom oa ar nizore shamlaiia raġa. Ou nek kamor birudi kunuzat ain nai. ²⁴ Ar Isa al-Mosir afon ummote to, zarzir rifure, dilor hoġol bod ħaišh shudda Isa al-Mosir solibo koebor dilaise. ²⁵ Oġon amra zudi ekin ħori Pak Ruhur zoriae noea zindeggi faisi, te ao, amra Pak Ruhur zimmae zindeggi ħaġai. ²⁶ Amra behuda boġai-beġagiri bad dei, eġe-oinnore satani ar ingħsha-ingħsi ekkere saġi dei.

6

Eġe-oinnor asan ħoro

¹ O bai oġol, zomator ħeu zudi aġta kunu ġunar fando foġizae, te tumra zera Pak Ruhe zindeggi ħaġairae, tumra tare tulia anio. Ar kub norom dile i ħam ħorio, nizor befareo hushiar roio, zate nizoe fando na

foġo. ² Tumra eġe-oinnor bar bo, teu al-Mosir niom furafur mana oibo. ³ Kunta na boniao ze manshe nizor boġai-bahaduri deġae, he to nizoe nizore toġae. ⁴ Te forteġ manshe zarzir amol-ħaislot forikka ħorouk. Teu oinnor loge nizor tulona na ħoria, tar nizor ħamor laġi boġai ħorto farbo. ⁵ Forteġ zoneu nizor ġait nize bo.

⁶ Huno, ze zonre Allar kalam hikail oe, he tar ustador balair laġi ħezmot ħorouk.

⁷ Bai oġol, tumra be-foti bonio na, Allar loge to taġġa-moškora sole na. Zein zela ħet ħorbae, ein ola foshol faibae. ⁸ Dilor ou bod ħaišhre kush ħorar laġi ħet ħorle, i ħet taki gozob milbo. Oile Pak Ruhre kush raġar laġi ħet ħorle, i Pak Ruh taki aġeri zindeggi milbo. ⁹ Nek kam ħorat lagia amra zanu nirash na oi. Hamesha lagia roile ħik shomoye er foshol faimu. ¹⁰ Shuzug faileu amra zanu hoġol manshor, ħas ħori Allar foribaror manshor asan ħori.

Aġeri nosiot

¹¹ Deġrae ni, ħoto muġa muġa horofe ami nizor ate tumrar gese leġsi! ¹² Zeguente tarar nizor bala-manshi zair ħorto sae, otae tumrare mosolmani ħam ħoranir laġi taġid der. Al-Mosir solibor laġi zate tarar ufre kunu zulom na oe, zulom taki basar laġi tara ita ħorer. ¹³ Huno, mosolmani ħam zetae ħoraisoin, otaeo to shorior borkelaf ħoroin. Oile erbadeo tara tumrare mosolmani ħoraito sae, zate tara boġai ħoria ħoito fare tumrao tarar dolo aso. ¹⁴ Oile ami ħoiram, ħali Isa al-Mosir solib saġa dusra kunu befareu ami boġai ħori na. Ou solibor mazdiu i dunia amar gese morigese, ar amio duniar sokut morigesi. ¹⁵ Erdae mosolmani ħam ħoraileo zeta, na ħoraileo ota. Al-Mosir zoriae hirbar noea foeda oau oilo ashol befar. ¹⁶ Ar ou imane zera zindeggi ħaġae, mani ħaġi Allar bondare, tain rohom ar shanti dan ħoroukka.

¹⁷ Hesh-mesh ħoiram, Hozrot Isar laġi mair ħaia ħoto nomunar zoġom amar nizor shorilo loa sokkor diar. Te amare ħeu duk dio na.

¹⁸ Bai oġol, amrar munib Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo ħaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 10 nombor sifara al-Ifisia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Allar hukume leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise. Allar kalam toblig korae tain ou shomoe zel kanat bondi asla.

Ifis tauno boshot korra Hozrot Isar umotre utshaho dibar lagi tain sitir akare ou sohifa leksoin. Tain age ou tauno tin bosor roia zomat tiar korsoin. On taki bidae bala tain koisla, "Mono rakba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar korte dom loisi na." (Sahabi Nama 20:31)

Ou sohifar mul boean oilo, Alla Pakor batuni munsha zair oa. Leoke koira, Allar oada korra al-Mosir mazdi hou batuni munsha okon zair oise. Al-Mosie toshrif anar age kali Boni Israil zati asil Allar kas proza, oile tain aia hari duniar tamam zatir loge Alla Pakor milon gotaisoin. Tan nizor zan kurbani dia hoiklore ek shoman odikar faoar fot kori disoin. Ou sohifar maze fak-fobitro zindegi katani ar Iblisor birudde zuddo korar kotao zanail oise.

Ermaze ase,

- (1) Salam, dua ar shukria 1 *ruku*
- (2) Hozrot Isar usillae Allar noea proza 2-3 *ruku*
- (3) Allar nure noea zindegi katano 4:1-6:9 *aeat*
- (4) Allai atiardi Iblisor loge zuddo kororo 6:9-24

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Ifis taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumín okolor gese ami Pauluse ou sohifa kan lekram. ² Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie afnara hokolor ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Isa al-Mosir mazdi rohomot

³ Alla Pakor tarif ouk, tainu Isa al-Mosir Alla ar tan gaibi baf, ar ou Hozrot Isau amrar malik. Alla Pake to al-Mosir usillae asmanor fortek nomunar ruhani rohomot amrare dan korsoin. ⁴ Alla Pakor dorbaro amra zate fak-fobitro ar nikut oitam fari, ou kiale tain i dunia foedar ageu, nizor maea-mohobbote al-Mosir usillae amrare fosond korsoin. ⁵ Allae tan nizor morzi ar nizor kushie ageu tik korra raksoin, zate Isa al-Mosir usillae amrare tan afon aolad hishabe kobul korba. ⁶ Allae ita korsoin, zate tan kas mae ar zon Isar usillae amrare

zoto forimane rohomot ar mohima dan korsoin, otae tan tarif oe.

⁷ Al-Mosir fobitro kurbanir usillae tan lour bodla amra gunar shaza taki kalas faisi, amra ou mafi faisi, ita to Alla Pakor kas rohomot. ⁸ Ou rohomot to Allae tan kas akal-hekmote amrar ufre dalia disoin. ⁹ Tain age taki zelakan kial korisla, al-Mosir mazdi zeta korar niot korisla, ou kial-kushir hokkol batuni befar tain amrare zanaisoin. ¹⁰ Tain to ageu okan tik korra rakisla, zate shomoe fura oia harle, tan afon morzi mafik asman-zominor hokkoltare ekano korra, al-Mosir aotae anba. ¹¹ Allae tan nizor akal-insaf dia nizor morzi mafik hokkol kam koroin. Tan munsha mafik tain ageu zeta tik korra rakisla, hou munsha mafik tain amrare fosond korsoin al-Mosir usillae tan kas bonda oar lagi. ¹² Erlagi amra zera ag takiu al-Mosir ufre borosha kortam, ou amrar mazdiu zate Allar gourob-mohimar tarif oe, ou kialeu tain amrare fosond korsoin.

¹³ Ar afnarao Allar hok kalam, mani nazator kush-kobri faia al-Mosir ufre iman anchoin. Al-Mosir ummot oae Alla Pake tan oada korra Pak Ruh dia afnaintore sil-sappor marsoin. ¹⁴ Te zeta manshore Alla Pake tan nizor shompod koia dakisoin, erare tain ekta odikar dibar oada korsoin. Erlagi zotodin forzonto era furafur kalas na oisoin, otodin forzonto ou odikaror foela kishti hishabe erare Pak Ruh dan korsoin. Ar ou hokkoltar mazdi Allar gourob-mohimar tarif oibo.

Hozrot Paulusor shukria ar munazat

¹⁵ Te Hozrot Isar ufre afnara iman anchoin ar Allar hokkol bondareu afnara maea-mohobbot korra, ou kobor ami zeb-la hunlam, ¹⁶ hunar bad takiu, ami afnarar lagi Allar dorbaro shukria adae korra kunu shomoeo bond korsoi na. Ami zeb-la munazat kori, i shomoe afnaintor kota fauri na. ¹⁷ Ami Allar dorbaro aroz kori, amrar malik Isa al-Mosir Allae, zalal ar shanala gaibi bafe afnaintore ruhani akal ar buzar kemota deukka. Teu afnara aro balamonte tanre sinba. ¹⁸ Ami aro munazat koriar, afnarar dilor souk kuli zauk, teu Allai daot faia afnarar dilor maze ze eshki foeda oise ota aro balamonte buzba. Erlage eokano buzba farba, Allar dorbaro tan pak bonda okol koto bozo shompotti. ¹⁹ Ar amra zera tan ufre iman anchi, amrar dilor maze koto bozo shoktie kam koror. I shokti oilo, tan kudrotor mohashokti. ²⁰ Ou shoktir boleu tain al-Mosire mora taki zinda korsoin, ar behestor arshe-azimo tan dainor tokto nia boaisoin. ²¹ Asmanor hokkol nomunar kemota, shashon, shokti,

ar bahaduri zarar ato ase, era hoqolreu tain al-Mosir tole raksoin. Ar zare ze nameu daka oe na kene, ita i zogotor ouk ba akeri zogotor ouk, hokkol namor ufre Isa al-Mosir nam. ²² Allae hokkoltareu al-Mosir aotae raksoin. Manshor mata zela tar shorilor bashsha, al-Mosire ola zomator mata, mani bashsha hishabe boail korsoin. ²³ Ar i zomat oilogi al-Mosir shoril. Zein asman-zominor hokkoltare shullo-ana furafur korsoin, ou al-Mosie zomatre furafur koroin.

2

Mora zindegi taki zita oa

¹ Tumra to guna ar naformanir maze mora aslae. ² Zogotor babor maze foria tumrao ek shomoe hou naformani ar gunar fote sola-fira kortae. Ze bod ruh asmanor hoqol taki shoktiala raza, hou bod ruhe naforman okolor bitre kam kore, ar tumrao hou bod ruhur murid aslae. ³ Amra hoqoleu ek shomoe gunar shobabor gulam bonia, ota naforman manshor laqan zindegi qataitam. Ou bod shobab taki ze bod kaish amrar dilo aito, amra ola kam kortam. Ar ou kam-qazor lagi hota manshor laqan amra-o Allar gozobor laq aslam.

⁴ Oile Alla Pak to rohomotor bandar; tain amrare kub beshi maea-mohobbot koroin. ⁵ Erlagiu naformani korია amra zebula mora zindegir maze habu-çubu kaislam, hou shomoe al-Mosir loge tain amrare zinda korla. Allar rohomote tumra rehah faisio. ⁶ Amra al-Mosir loge asi, erlagi Allae amrare al-Mosir loge zinda korია, tan loge kori behestor bitre boaisoin. ⁷ Tain ita korsoin, zate tan moha-mulloban rohomot okol zuge zuge sirokal dekaita faroin. Al-Mosir usillae tain amrare ze doya korsoin, ou doyar mazdi tan i rohomotor kota zair oise. ⁸ Allar rohomote iman anae tumra nazat faisio. Ita tumrar nizor kunu amolor fol nae, qali Allar deoa dan. ⁹ Ita to kunu nek kamor bodla nae, zate keu kunu laqan borai korto na fare. ¹⁰ Amra to Alla Pakor ator foeda. Tain al-Mosir ummot hishabe amrare hirbar noea kori foeda korsoin, zate amra nek kam kori. Ou nek kam tain age takiu tik korია rakсила zate amra ola zindegi qatai.

Hozrot Isar hoqol ummot ek

¹¹ Zonmogoto babe tumra oilae bidormi zatir manush. Manshor at dia zarare shorilo mosolmani korail oise, era koira, tumra bule mosolmani koraiso na. ¹² Te mono rakio, age to tumra al-Mosir ges taki horail aslae; tumra aslae Allar fosond qora Boni Israilor bairor manush. Allae Boni Israilor loge milonor zoto laqan usillar

oada korsoin, itar loge tumrar to kunu shomporko asil na. Tumrar kunu ashao asil na; tumra aslae i duniat Alla sara zati. ¹³ Ek kotae, tumra Alla taki duroi aslae. Oile okon Isa al-Mosir ummot oae, tan kurbanir lour usillae tumrare Allar daro ana oise.

¹⁴ Tainu amrar shanti. Israil zati ar bin zati, hokkolre tain ek korsoin. I duio zatir maze dushmonir ze oal asil, i oalre tain bangia surmar korsoin. ¹⁵ Ar solibor ufre nizor kaeare kurbania dia, tain Musa nobir shoriorot hoqol hukum-ahkam ar ain-qanunor kemotare batil korsoin. Tan ita korar qaron oilo, tain saila, ou duio dia tan nizor noea ek zati foeda korta, zate ou zatir mazdi i duio dolor maze shanti oe. ¹⁶ Ar tain saila, solibor ufre tan nizor zan kurbanir usillae, ou duio dolre tain ekano korია Allar loge milon gotaita. Erlagi ou duio dolor maze dushmonir ze bab asil, i dushmonire tain ekkebare mitai disoin. ¹⁷ Tumra ek shomoe Alla taki duroi aslae, ar Boni Israil okol qasat asla, okon tain aia ou duio dolor geseu shantir kush-qobri tobli korsoin. ¹⁸ Er fole tan usillae amra duio dol Pak Ruhur mazdi, amrar behesti baf Alla Pakor dorbaro azir oitam fari.

¹⁹ Erlagiu tumra okon bairor manush nae, bin zatiao nae. Borong Allar kas banda okolor loge tumrao Allar bashshai ar tan foriboror shodoishsho bonigeso. ²⁰ Sahabi ar nobi okol oila tan goror kuçi, ar Hozrot Isa al-Mosi oila mul ian kuçi. Ou kuçi ufreu tumrare goça oise. ²¹ Al-Mosir loge zura lagae, asta goror hoqol ongsho ekloge milia ekan fobitro gor tiar oise. ²² Tumrao aia tan loge zura lagso, mani tan ummot oiso, Erlagi tumrareo ekloge goçia tula or, zate Pak Ruhur mazdi i goror maze Allar boshot qana oe.

3

Bin zatir lagi Hozrot Paulus

¹ Ou karone ami Pauluse Allar dorbaro dua koriar. Ar tumra zara bin zati, tumrare Isa al-Mosir torikar daot deoar lagiu ami okon zelo bondi oisi. ² Tumra nicheo huncho, Allae amare ou kas daeitto disoin, tan rohomotre ami tumrar ato fosai ditam. ³ Allae tan nizor batuni munsha ohir mazdi amare zanaoin, ar ou befarqan ami tumrar gese shongkefe lekham. ⁴ Ikan foçle tumra buzbae, al-Mosir befare ou batuni bishoe buzar kemota amar ase. ⁵ I batuni befarqan sahabi ar nobi okolor gese zela Pak Ruhur mazdi okon zair or, agor zomanar kunu manshor geseu ita zair oise na. ⁶ Ar i batuni befar oilo, Injil shorifor kush-qobrir mazdi bin zati okolo Isa al-Mosir loge ek oia, Boni Israilor loge

Allai odikaro shorik oe, hoḳol eḳ shorilor onsho oe, eḳoi oadar duar bagi oe. ⁷ Allae tan moha kudrotor bole amare rohomot dan ḳorsoin, ar zela rohomot faisii, ola kush-ḳobri tobligor daeitto adae ḳorram.

⁸ Allar hokkol bondar maze ama taki huru ar ḳeu nai, ta-o al-Mosir ze donor ḳota shullo-ana buza zae na, ou mulloban donor kush-ḳobri bin zatir gese tobligor daeitto amar ufre disoin, itau Allar rohomot. ⁹ Ar tan batuni munsha kila ḳamo lagail zae, ikan zair ḳorar baro tain amar ufre disoin. Zein asman-zomin hokkolta foeda ḳorsoin, hou Allae otodin doria ita batuni ḳorsila. ¹⁰ Tain ita batuni raḳar ḳaron oilo, asmanor hoḳol raza ar ḳemota-ala hoḳolor gese, Allar nanan nomunar aḳol-hekmot al-Mosir zomator mazdi oḳon kula-mela oe. ¹¹ Tan nizor siroḳalor munsha mafik ita oise, ar ou munsha-morzi amrar malik Isa al-Mosir mazdi fura ḳorsoin. ¹² Tan loge shorik oia imanor bole, bukut shaosh rakia Allar samne amra azir oar eḳtiar faisii. ¹³ Erlagi ami tumrare minot ḳoriar, ami duk-mosibot shoiijjo ḳoriar dekia tumra nirash oio na. Ita to tumrar lagi shoiijjo ḳoriar, erlagi gourob ḳoro.

Mumin oḳolor lagi munazat

¹⁴⁻¹⁵ Te asman-zominor hoḳol zandarre zein foeda ḳorsoin, ami aṭu garia hou batuni bafor samne munazato boisi. ¹⁶ Ami dua ḳori, Allae zanu tan oshesh kudrotor bole tumrare omon bol-shokti dein, zate Pak Ruhur mazdi tumrar dil mozbut oe, ¹⁷ ar imanor usillae al-Mosie tumrar dil furafur doḳol ḳoroin. Ami dua ḳori, tumra zanu Isa al-Mosir mohobbotor maze furafur ḳub dia tir ro. ¹⁸ Teu hoḳol pak bonda oḳolor loge tumrao buzbae, al-Mosir mohobbotor kunu kul-kinar nai, kunu shesh-shima nai. ¹⁹ Ou ze mohobbotor furafur buzar oshaiddo, ami dua ḳoriar, i mohobbotre zanu tumra sino, sinia hari tumrao Allai hoḳol nomunar gunagun hasil ḳoria furafur kamil o.

²⁰ Ashole Allar ze kudroti bole amrar dilor maze ḳam ḳore, hou bolor usillae amrar sinta-babna ba saoa-faoa taki aro bout beshi ḳam tain ḳorta faroin. ²¹ Hozrot Isa al-Mosir mazdia ar zomator mazdiao zug zug dori hor-hamesha Alla Pakor tarif ouk. Amin.

4

Eḳ roiao nanan ḳam

¹ Amar malik al-Mosir lagi ami zelo bondi asi. Ou bondi halote ami tumrare minot ḳoriar, ze ḳamor lagi Allae tumrare daot disoin, tumra er ufozukto oia solo. ² Tumrar asar-bebohar zanu furafur miṭa

ar norom oe. Forteḳe sobor ḳoro ar dilo mohobbotor rakia eḳe-oinnore shoiijjo ḳoro. ³ Al-Mosir ze shantie amrare eḳano zuṛa lagaise, hou shantir bole Pak Ruhur deoa eḳota rokkar lagi dile-zane seṣṣa ḳoro. ⁴ Allae tumrare tan fote daot disoin ḳoria tumrar maze ḳali eḳan asha ase, ḳali eḳ shoril ar eḳzon Pak Ruh asoin. ⁵ Eḳ iman, eḳ torikabondi ar eḳzon malik asoin. ⁶ Hoḳolor Alla ḳali eḳzon, mani behesti baf eḳzonu asoin. Tainu hoḳolor ufre, hoḳolor maze, hoḳolor dilo asoin.

⁷ Oile al-Mosie zela ṭik korja raksoin, hou mafik amra forteḳe ḳas rohomot faisii.

⁸ Erlagi Zobur Shorifo leḳa ase,

Tain gia zebla behesto uṭila,
ou shomoe bondi oḳolre bandia ṭania nila,
ar tan manshore bout dan dila.

⁹ Te behesto gia uṭila, i aeat taki buza zae na ni, age tain duniar tole lamsila. ¹⁰ Ar zein lamsila, tain hoḳolta furon ḳorar lagi, asman taki aro ufre gia uṭiso. ¹¹ Tain manshore ou dan disoin, ḳoezonre sahabi, ḳoezonre nobi, ḳoezonre kush-ḳobrir toblig, ḳoezonre zomator imam ar ustad hishabe boail ḳorsoin. ¹² Tain ila ḳorar ḳaron oilo, Allar pak bonda oḳole zanu tan ebadot-bondegi ḳorar lagi zuit oe, ar ou nomunae al-Mosir shoril, zomat hishabe goṛia uṭe. ¹³ Tan kial oilo, amra hoḳole zanu Allar ḳas mae ar zon, Ibnullar ufre iman ania, tanre bala ḳori sinia eḳano oi. Ar al-Mosi zela hoḳol laḳan gune furafur bora, amra-o ola hoḳol gune furafur oia kamil oi. ¹⁴ Teu amra ar huruttar laḳan roitam nae. Manshe shoetani aḳol ḳaṭaia be-fote nibar lagi manshore ze bul talim dey, ou bul talime zanu amrare fanir aula-zaula ḳeur laḳan du-dila na banae. ¹⁵ Borong amrar dilor mohobbote hok mat matimu, hoḳol nomunae boṛo oia al-Mosir laḳan oimu. Tainu to asta shorilor mata. ¹⁶ Asta shoril omola banail oise, zate shorilor hoḳol ongo zarzir zagat roia mul ḳae ar loge zuṛa lagail roe. Forteḳ ongo zebla ṭik-tak kam ḳore, ou shomoe asta shorilu matar bole baṛia uṭe, ar mohobbotor mazdi nizore goṛia tule.

Furan zindegii bodlao, noea o

¹⁷ Erlagi ami amar malikor name tumrare hushiar ḳori diar, bin dormor manshe zela baze sinta ḳoria zindegii ḳaṭain, tumra ar ila zindegii ḳaṭaio na. ¹⁸ Tarar dil to andairor maze foṛi roise. Itar dil gumra, erlagiu tara Allar befare kunta sine na, kunta sinto saeo na, erlagi Allar deoa zindegii taki tara bout duroi. ¹⁹ Tarar bibek oshaṛ oigese, otar dae hor-hamesha nafaki

ķamon danda ķore, tara nizor zindegire lagam sara bod ķaishor ato sari dise.

²⁰ Oile tumra to al-Mosir befare ilakan talim faisio na. ²¹ Tumra nichchoe tan befare huncho, hunia tan loge shorik oia, tan maze ze hok ase, ou hokor talim faisio. ²² Tan talim oilo, finnor furan ķafor manshe zebila ekkere falai dey, ou laķan tumrar bitoror furan 'ami're ekkebare falai deo, ķaron ou 'ami'r bod ķaisho manshor zindegire borbad ķorilae. ²³ Er bodla Alla Pakre shuzug deo, tain tumrar dilre noea halote gořia tuloukka, ²⁴ tan deoa noea 'ami're noea ķafor laķan findo. Ou noea 'ami're ashol hok-forezgari ar fak-fobitro ķoria Allar surote gořa oise.

²⁵ Erlagi tumra misa mata bad deo, eķe-oinne hasa mato, ķaron amra hoķolu eķe-oinne mishia asi. ²⁶ Rag-gusa ķorleo i ragor lagi guna ķorio na, shuruz đubar ageu gusar ķota faurilao, ²⁷ Iblis-shoetanre kunu shuzug dio na. ²⁸ Sure tar suri ķora bad deuk, nizor ate halal fote menot ķoria kana kauk, zate tar kaoo-findar badeo gorib-dukire dibar lagi kisu zoma roe.

²⁹ Tumrar mukdi zanu bad ķota na baroe, borong aroķzonor ufokari talimor lagi bala mat matio, zate ita hunia hunra zonor balai oe. ³⁰ Tumra Allar Pak Ruhre duk dio na, aķeri nazator ag forzonto ou ruh diau Allae tumrare sil-sappor maria toisoin. ³¹ Hoķol nomunar birokti bab, mizaz deķani, rag-gusa, silliaia kaijja ķora, gala-gali, ar hokol nomunar ingsha-ninda tumrar ges taki horailao. ³² Borong tumra eķe-oinne doya ķoro, oinnor duke duki o, al-Mosir mazdi Allae zela tumrare maf ķorsoin, tumrao ola eķe-oinnore maf ķoro.

5

Allar nure noea zindegi ķatao

¹ Tumra to Allar maear aolad, te fut zela bafor laķan oe, tumrao ola o. ² Al-Mosie zela amrare mohobbot ķorsoin, tumrao ola maee-mohobbot fote solo. Tain amrare basaita ķori nizor zanre kushboedar kurbani hishabe Allar name bilai disoin.

³ Kunu nomunar zina, nafaki ar lub-laloso ķota tumrar maze zanu na huna zae, ķaron ita ķam Allar pak bondar lagi țik nae. ⁴ Ar behaea-beijjotir zekunu mat-ķota, asar-bebohar ba ķobisi țatța-moshkora zanu tumrar maze na oe, itae tumrare manae na. Itar bodla Allar shukur-guzar ķoro. ⁵ Tumra to zano-u, zinakur, nafaķ ar lalchi manshe, Alla Pak ar al-Mosir bashshair maze kunu zaga faito nae. Itae to eķ laķan murtifuza ķorra. ⁶ Hushiar roio, misa mat matia ķeu zanu tumrare be-fote na ney, Allar naforman

bonia zera ita bod ķam ķore, tarar ufre Allar gozob lame. ⁷ Tumra ilakan manshor loge mishio na, ⁸ ķaron tumra age andarir maze takleo oķon to al-Mosir ummot bonia nuror foto aiso. Erlagi Allar nure kamil zone zela zindegi ķatani usit, tumra oula solo. ⁹ Ar nure solar fol oilo, forezgari, shotota, hoķol nomunar nek kam. ¹⁰ Erlagi ze ķame malik kushi oin, tumra zesai ķoria ou kam ķoro. ¹¹ Andair zogotor befaeda ķamor loge kunu nomunar shom-porko rakio na, borong tumra otar dush deķai deo. ¹² Manshe lukaia zeta ķam ķoroin, ita befare kunta matao shorom. ¹³ Nuror mazdi dush deķaia dilaille ita zaira oizae, ¹⁴ ķaron ou nureu hoķolta zair ķore. Erlagi silleķ ase,

O gumor manush, hozag o,
mora taki zita o,
teu al-Mosir nure,
nurani ķoriba tumare.

¹⁵ Tumra sinta-babna ķori deķo, tumrar sal-cholon kilakan. Be-aķolor laķan na solia, aķoldaror laķan solo. ¹⁶ Nek kam ķorar ze shuzug tumrar ato ase, ita shullo-ana kamo lagao, zano to oķonkur zomana ķaraf. ¹⁷ Erlagiu ķoiram, tumra be-aķol bonio na, borong malikor morzire buzo. ¹⁸ Modor nishae țal oio na, itae zindegi noșto ķorilae. Borong furafur Pak Ruhur boshe ro, ¹⁹ tumra hamd, ķaoali ar Fobitro Zobur Shorifor gozol gaia eķe-oinne batchit ķoro; tumrar dilor bitre malikor name gozol gao. ²⁰ Hamesha hoķol befare amrar malik Isa al-Mosir name behesti baf Allar shukria adae ķoro.

Zamai-bour befare talim

²¹ Al-Mosir ijgot ar đore tumra eķe-oinnore dil taki mainno ķoro. ²² Tumra zera bou oiso, tumra zela malik Isare mainno ķoro, ou laķan zarzir zamaire mainno ķoro. ²³ Ķaron al-Mosi zela zomator, mani tan shorilor mata, zamaio ola bour mata. Ashole al-Mosiu ou asta shorilor toraneala. ²⁴ Ar zomat zela al-Mosir zimmae ase, oula bou oķolo hoķol befare zamai zimmae roa usit.

²⁵ Tumra zera zamai oiso, huno, al-Mosie zela zomatre mohobbot ķorsoin, țik olaķan tumrao zarzir boure mohobbot ķorio. Tain to zomator lagi tan nizor zan kurbani disoin. ²⁶ Tan kial oilo, tain zomatre fobitro ķorar lagi, tan kalamor mazdi manshore torikar gusol ķoraia, ²⁷ nuror mohimae nizor samne azir ķora. Ou shomoe zomator maze kunu kolonkor dag, kut ba ila kuntu roito nae, ita fak-fobitro ar nikut oibo. ²⁸ Erlagi zamaie tar nizor shorilre zela maee ķore, țik tar

boureo oula maea kora forz. Nizor boure maea korar mani oilo, nizor shorilre maea kora. ²⁹ Keu to kunu shomoe tar nizor shorilre ginnae na, hoqoleu zarzir shorilor boron-fushon kore. Ekkere ou laqan, al-Mosio tan zomator boron-fushon zugain. ³⁰ Karon amra tan shorilor ongo. ³¹ Allar kalamo leka ase, "Erlagiu beainte mabafore saria bour loge takba, tara duiozon ek shoril oiba." ³² Ikan oilo bout boyo batuni befar, ashole ami to al-Mosi ar tan zomator befare koiram. ³³ Zai ouk, tumra hoqoleu zarzir boure nizor laqan maea koro, ar bou oqoleo zarzir zamaire ijot kora zorur.

6

Ma-baf ar aolador befare talim

¹ O aolad oqol, malikor morzi mafik tumrar ma-bafor qotamoto solio, ar ola solaau to usit. ² Allar kalamor foela hukum, ze hukumor loge furushkaror oada ase, ita oilo, "Tumar ma-bafore ijot korio. ³ Teu tumar balai oibo, ar i duniat tumar haeti baribo." ⁴ Te tumra zera huruttar baf oiso, tumrao nizor aoladre sataio na, borong malikor talim ar shringkolar mazdi tarare manush banao.

Gulam ar munibor lagi talim

⁵ Tumra zera gulam, tumra al-Mosir zela baido, oula qor ar tazime dile-zane tumrar zogotor munib oqolor baido roio. ⁶ Kali manshore kushi korar niote munibor samne baido roio na, borong al-Mosir gulam hishabe dile-zane Allar morzi mafik solrae korio tumrar munibor baido roio. ⁷ Tumra ikan mono korio na ze, tumra manshor kezmot korrae, borong asmani malikor kezmot korrae mono korio, zogotor munibor kezmoto kiali o. ⁸ Mono rakio, malikor ges taki fortek manshe zarzir nek kamor furushkar faibo, he gulam ouk ba azad ouk.

⁹ Tumra zera munib, tumrao tumrar gulam oqolor loge oula bala bebohar koro. Tarare qor deqani bad deo, karon tumra to zano, tara ba tumra hoqoloru malik ekzon, tain behesto asoin; tan nozoro hoqolu shoman.

Allai atiardi Iblisor loge zuddo koro

¹⁰ Hesh-mesh koiram, tumra asmani malikor loge milia roia tan kudroti bole bolala o. ¹¹ Zuddor lagi Allar deoa hoqol nomunar atiar lagao, teu Iblisor hoqol sol-soturir birudde mozbut oia ubaitae farbae. ¹² Amrar ou zuddo to kunu manshor loge nae, ita oilo andair zogotor hoqol raza ar tar kemota-ala oqolor birudde, andair zogotor shoktiala bod ruh oqolor birudde, ar asmanor Iblis-shoetan dolor birudde.

¹³ Te ou zuddor lagi tumra Allar deoa hoqol nomunar atiar findilao, zate Iblise zebra hamla korbo ou shomoe mozbut oia ubaitae faro, ar hesh-mesh tir roitae faro. ¹⁴ Erlagi Allai hokikotir belt komoro bando, ar buk basanir lagi forezgarir amol dia buk guria raqo, ¹⁵ sifai oqolor laqan duio fao-o zuta lagao, zate shantir kush-kobri tobligor lagi zuit taktae faro. ¹⁶ Ar sifai oqole nizore basanir lagi ze qala bebohar kore, oula hoqol shomoe tumra imanor qala ato lo, ou qala dia Iblisor hoqol zalail tir nibaitae farbae. ¹⁷ Matare basanir lagi Allar deoa nazat sifair kefor laqan findilao. Ar Pak Ruhur toluar mani, Allar kalamre mozbut kori doro.

¹⁸ Pak ruhur bole dile-zane hor-hamesha munazat koro. Erlagi hozag roia hoqol pak bonda oqolor lagi shob shomoe munazat korat roio. ¹⁹ Amar lagio dua korio, ami kota matar bala zanu Allae amar mukor buli zugai dein, zate toblig korar shomoe ami shaosh qataia kush-kobrir ashol batuni bed manshor buzaitam fari. ²⁰ Ou kush-kobri tobligor lagi luar cheindi banda haloteo ami al-Mosir naib hishabe kam korram. Te zelor maze roia zelaqan shaosh qataia toblig kora zorur, dua korio, ami zate ola kortam fari.

Bidaei dua

²¹ Amar hal-hokikot kilakan ar amar din-kal kila zar, ita amar mae ar dust Tukik bair ges taki hunbae. Ein amrar malikor hok-halal kezmotqari. ²² Ami tanre tumrar gese faqailam, tumra tan muk taki amrar qobora-qobor hunbae, tain gia tumrare utshaho diba.

²³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie, mumin bai oqolre shanti ar imani maea-mohobbote raqoukka. ²⁴ Amrar Hozrot Isa al-Mosir lagi zarar dilo qati mohobbot ase, era hoqolor ufre Allar rohomot nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 11 nombor sifara al-Filifia Forisiti

Alla Pakor hukume fobitro asmani kita-bor ou sifara siŋir akare leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:). Onuman kora oe, Hozrot Isa behesto toshrif neoar bade 31-33 bosoror maze ikan leka oise. Ou shomoe Hozrot Paulus Rum tauno bashsha Koisoror razbarir zel kanat bondi asla.

Ou sifara lekar koe bosor age tain Filifi tauno aisla Hozrot Isar kush-kobri toblig korar lagi, aia tain zomat kaim korla, ita oilo Iurup mohadeshor hoKol foela zomat (Sahabi Nama 16 ruku deKoukka).

Iman anar bade ou Filifi zomator manush kub gorib ar zulom-mosibotor maze roileo, tara oinno mumin oKolare ar Hozrot Pauluse teKa-foesha dia shaijjo korae, tain kushi oia erare doinnobad zanaoin. Tarar imanor fol dekia tain foramish dira, tara zanu hamesha Allai kushi-bashit roia al-Mosir laKan tiagi ar nisharto zindegı kaŋain.

Ermaze ase,

- (1) Salam, shukria ar kushi-bashir kora 1:1-11 aeat
- (2) Hozrot Paulusor nizor halot 1:12-26
- (3) Hozrot Isar tiagor nomuna 1:27-2:18
- (4) Duizon ustadre faŋani 2:19-30
- (5) Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot koro 3 ruku
- (6) Dan-koerator lagi doinnobad 4 ruku

¹ Ami Paulus ar Timoti oilam Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ou Filifi tauno boshot korra, ze pak bonda oKole Hozrot Isa al-Mosir ufre iman anchoin erare, erar ustad oKolare ar kaDimdar oKolor gese lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir rohomot ar shanti tumrar ufre nazil ouk.

Filifi zomator lagi munazat

³ Tumrar kora zotobaru amar iad oe, otobaru ami amar Allar shukria adae kori.

⁴ Ami zebra tumrar lagi dua kori, amar mono kub kushi loa dua kori. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir toblig kamor lagi to tumra foela taki oKon forzonto amare shaijjo korrae.

⁶ Ami ekin kori, ze Allae tumrar dilor maze ou nek kam shuru korsoin, al-Mosie dusrabar toshrif ana forzonto, ou Allae i kam fura korba.

⁷ Tumra to amar maear manush, erlagi tumrar before amar monor bab ola oa usit. Ami zelo bondi halote ba kush-kobrir hok kota zenou toblig kori na kene, tumrao

amar logor rohomotor bagi. ⁸ Ek Allae zanoin, al-Mosir mohobbote ami tumrar lagi koto ashik.

⁹ Ami dua kori, tumrar mohobbote zanu kamil bibek ar aKole din din bare. ¹⁰ Zate tumra aKol kaŋaia bala bala befar oKol sinbae, ar al-Mosie dusrabar toshrif anar ag forzonto, ¹¹ tan bole tumra nek kam-kaz korıa kaŋi fote nikut oia roibae. Teu Alla Pakor gourob ar tarif zair oibo.

Hozrot Paulusor nizor halot

¹² O amar bai oKol, ami sairam tumrao zano, amar ufre zeta zeta goŋise, itar lagi ashole kush-kobri tobligor kam aro barıgese. ¹³ Erlagi onor razbarir sifai oKole ar bad-baki mansheo zanilisoın, ami to kali al-Mosir lagi zel kaŋiar. ¹⁴ Ar ami zelo hamanie amrar bout baiainte malikor ufre aro besh kori borosha kora hiksoin, tara dor-boe fauria Allar kalam tobligor lagi aro shaoshi oisoin.

¹⁵ Erar maze keu keu ingsha ar doladilir niote al-Mosir toblig korer, oile keu keu bala niote korer. ¹⁶ Erar dilor mohobboteu al-Mosir toblig korer. Tara zanoin, kush-kobrir fokke matar lagi amare atok kora oise. ¹⁷ Oile zera nizor faeda kamanir lagi al-Mosir toblig kore, era to bala niote kam kore na. Tara sae, ami zelo bondi roi ar amar koŋŋto barouk. ¹⁸ Oile itae kita ae zae? Ashol kora oilo, zemneu oe na kene, al-Mosir nam to toblig or. Ita dukabazir niote ouk ba sohi nioteu ouk. Ar ota dekiaı ami kushi.

Amar i kushi kunudin fuŋaito nae. ¹⁹ Ami to zani, amar ufre zeta goŋise, itar hesh fol oilo, ami nistar faimu. Tumrar dua ar Isa al-Mosir ruhur bole ita oibo. ²⁰ Amar kub mozbut ekin ase, ami kunumonteı shorom faitam nae. Ami furafur shaosh korıa age zela al-Mosir gourob zair korıı, ami morı ba bası oKono ola zair oibo. ²¹ Karon amar lagi zindegı oıla al-Mosi ar moron oilo lab. ²² Duio ami zudi basia roi, te amar zindegıt kub bala kam korar shuzug oıto. Erlagi ami buzram na, ami kun fot loitam. ²³ Duio foteı amare taner. Amar ichcha oilo, ami morıa hari al-Mosir loge roıtam, oKanu amar lagi bala. ²⁴ Oile tumrar lagi amar basia roaKan aro zoruri. ²⁵ Ar ou monobole ami bala kori zani, ami basmu ar tumrar loge roımu, zate tumrar iman aro mozbut oia tumrar kushi bare. ²⁶ Ami tumrar maze hirbar aia harle, amare loaı tumraı Isa al-Mosir name kub kushi korbae.

Isa al-Mosir torıkar zindegı

²⁷ Ashol befar oilo, tumra zarzir zindegıre ou nomunae kaŋaıo, ze zindegı al-Mosir kush-kobrir laK. Teu ami nize aia deki ba duroı taki hunı, ami buzmu,

tumra dile-zane milia mozbut aso. Ar kush-kobrir mazdi ze iman foeda oe, ou imanor lagi hoqole milia eķ dile menot korrae. ²⁸ Zetae tumrar birudita qoroin, kunu befareu tumra itare qoraio na. Teu forman oizibo, tara binashor fote zairagi ar tumra rehai fairae. I rehai qali Allar ges takiu mile. ²⁹ Al-Mosir ufre iman ancho ita zela rohomot, tan lagi zulum-mosibot shoiĵjo qorar shuzug faiso itao tumrar lagi rohomot. ³⁰ Tumra age amare zela qoshqo korat dekso ar oqono zeta qoshqor qota hunrae, tumrao to ou laķan qoshqor maze forĵeso.

2

Hozrot Isar tiagor nomuna

¹ Al-Mosir ufre iman anle zebła borosha mile, tan mohobbote zebła shanti mile, tumrar loge zebła Pak Ruhur bala shom-porko ase, ar tumrar dilo zebła maema-momota ase, ² te tumra amar bitoror kushikan furailao. Tumra hoqol eķ mone solo, dile-zane eķ o, ar eķe-oinnore mohobbot qoro. ³ Nizor labor asha ba beqagiri deķanir lagi kunta qorio na, borong noto oia nizor saite oinnore beshi dam deo. ⁴ Qali nizor shartor sinta qorio na, foror qotao sinta qorio. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir mon zelaķan asil, tumrar mono olaķan banailao. ⁶ Tain ashole Allai surote roileo, Allai shinghashon doria raķar lagi lalchi asla na. ⁷ Borong gulam bonia manush hishabe zonom loia nizore huru banaila. ⁸ Tain manush surote roia mout forzonto, duk-koshqor solibor uforor mout forzonto baiddo roia nizore noto qorla. ⁹ Erlagiu Allae tanre arshe-azimo uķaila ar ola ijĵoti eķ nam dila, ze nam hoqol taki shera. ¹⁰ Zate ou namor gune asman-zomin ar fatalor tamam zandar Isar samne noto oin, ¹¹ ar gaibi baf Alla Pakor gourob- bor lagi shikar qoroin, Isa al-Mosiu malik.

Mumin oqol nuror laķan

¹² O amar maear bai oqol, tumra to hameshau amar hukum mania airae. Te ami samne taķle zela mano, oķon amar aforķeo ola tumrar dilor qor-ķofe nek amol qoro. Ou amolor mazdi deķao, tumra guna taki nazat failiso. ¹³ Buzrae ni, Allae tumrar dilor maze ola eķ bab dan qorsoin, ita amol korle tain kushi oin, ou amol qorar niot ar takkoto tain tumrare disoin.

¹⁴ Tumra kunuzat torka-torki ba kaĵija-fosad na qoria hoqol ķam qoro. ¹⁵⁻¹⁶ Zate shullo-ana forezgar ar nikut bono, ar i zomanar qobis naforman shomazor mazeo tumra Allar aolad hishabe ro. Ota manshor samne Allar pak kalam tobliĵ

korla, ou duniatu tumra asmanor san-shuruzor laķan soķsoķa bonizao. Teu al-Mosi zebła dusrabar toshrif anba, hou din ami buk fulaia qoitam farmu, amar ou menot ar aĵni-kaĵni beķama gese na. ¹⁷ Huno, ze imanor kurbanir mazdi tumra Allar ebadot korrae, er ufre zudi amar nizor loure kurbanĵi hishabe qali deoa oe, ta-o ami kush asi, tumrare loia kushi korram. ¹⁸ Tik tumrao ola kushi o, amar loge kushi qoro.

Duizon ustadre faķani

¹⁹ Ami asha qori, Hozrot Isar morzi oile ami Timotire kub zoldi qori tumrar gese faķaimu, teu tumrar halot zania ami shanti oimu. ²⁰ Timotir laķan ila ar keu amar gese nai, zein tumrar lagi sinta qoroin. ²¹ Baki hoķoleu Isa al-Mosir befare sinta na qoria, tara zarzir dandae asoin. ²² Oile Timotir befar to tumra zano, fute zela nizor bafor loge ķam qore, taino ola al-Mosir kush-kobri tobliĵor lagi amar loge menot qorsoin. ²³ Erlagiu ami asha qoriar, amar dosha kita oibo, oķan zanar badeu ami tanre faķaitam. ²⁴ Oile ami malikor ufre borosha qori qoiar, ami nizeo kub zoldi qori aitam farmu.

²⁵ Ar ami mono qoriar, Usaidre tumrar gese faķanikan kub zorur. Amar ķezmot qorar lagi tumra tanre amar gese faķaislae. Amra eķloge tobliĵ kori, Isa al-Mosir lagi ĵihad qori. Ein amar imandar bai. ²⁶ Taino tumrar loge deķa qorta saira, tumra tan beamar qobor hunae, tain fereshanĵi forĵesoin, erlagi ami tanre faķaiar. ²⁷ Ashole tain kub bemaar asla, bemaar tan na-basar halot oigesil. Oile Allae tanre rohom qorsoin. Qali tanre nae, tain basi zaoae Allae amareo bout boĵo rohom qorsoin, zate ami ek koshqor ufre ar kunu qoshqo na fai.

²⁸ Erlagiu ami kub kiali oia tanre faķaiar, zate tanre faia tumrao kushi o, ar amar monor sintao hori zae. ²⁹ Te Allar bonda hishabe furafur kushi oia tanre qobul qorio, ar erar laķan manshore ijĵot qorio. ³⁰ Al-Mosir tobliĵ korat ĵia tain morar foti oigesla. Amar samne na taķae tumra ze ķam qortae farso na, ou ķamor lagi tain nizor zan diteo razi asla.

3

Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot qoro

¹ O amar bai oqol, hesh-mesh koiram, malikor name kushi qoro. Eķ befar loia bare bare lekķe amar kunu qoshqo or na, tumrare basanir lagiu ami ita korram. ² Huno, hou kukror fal taki, mani naforman dolor dadir musla taki hushiar roio. Itae to tarar shorilor qata-sirar ufreu

borosha kore. ³ Ashole amrau oilam kaŋi mosolmani korail manush, amra to Isa al-Mosir name gourob kori, Allar ruhur bole tan ebadot kori, shorili kunu ebadotor ufre borosha kori na.

⁴ Ashole keu zudi mono kore, nizor shorili ebadotor ufre borosha korar zukti ase, te he buzilauk, tar saite amar aro beshi zukti ase. Amio itar ufre borosha kortam farlam one. ⁵ Zonmor aŋ dinor dinu amar mosolmani kam korail oisil. Ami ekzon kaŋi Ibrani, amar zonom oise to Boni Israilor Bin-Iamin gustit. Hozrot Musa nobir shoriotor befare ami to Forishi zomator. ⁶ Shoriot manar befare kunu manshe amar kut bar korto farse na. Dormor befare ami kub koŋa, al-Mosir zomator ufreo ami zulum kortam.

⁷ Oile ou amol korae amar zoto faeda oisil, oŋon al-Mosir lagi ami itare keti mono kori. ⁸ Ashole ami zar lagi i keti shikar koriar, einu amar malik Isa al-Mosi. Tanre zanar mazeu hoŋol taki boŋo faeda, tan tulonae bad-baki hokkoltareu ami keti mono kori. Ami zate al-Mosire fai, ar amare zate al-Mosir loge ekano milail deka zae, ou nioteu ami ita hokkoltare moelar laŋan horaia falaisi. ⁹ Te shoriot manae ami ze forezgar boniges, ikan nae, al-Mosir ufre iman anaeu Allae amare forezgar hishabe koŋol korsoin. I forezgar i kali Alla takiu mile, ita to imanor ufre nirbor kore. Al-Mosir loge milar badeu amar ou halot oise. ¹⁰ Te ami al-Mosire sintam sai, ze kudroti bole tanre mora taki zinda koŋa oisil, ou bolreo sintam sai. Ami tan dukmosibotor bagi oitam sai, tain zela nizor zan kurban i disla, amio ou mouto shorik oitam sai. ¹¹ Ar zekunu laŋan moron taki zinda oato shorik roi.

Akerator fote solo

¹² Te ami zeta faitam sairam, ita ze oŋonu failisi, ba furafur kamiab oiges i la kunta nae. Hozrot Isa al-Mosie ze niote amare bondi korsoin, ou niot fura korar lagiu ami douairam. ¹³ Bai oŋol, ami mono korram na, ami itar lagal failisi. Oile koror hoŋolta falaia ami dile-zane samnedi douairar. ¹⁴ Dourai dourai seŋa koriar, Isa al-Mosir zoruae Alla Pakor ze behesti daot ase, furushkar hishabe ou daoto hamaitam fari.

¹⁵ Erlagi koiram, amra zara Hozrot Isar fote bout aguai gesi, amrar nioto olaŋan oa zorur. Ar tumrar zudi oinno kunu niot taŋe, te Allaeu fot batai dibane. ¹⁶ Zai ouk, amra zotoŋan aguaisi, ou laŋan zindegio kaŋani usit.

¹⁷ Bai oŋol, tumra kilan zindeg i kaŋaitae, ita to ami hikaisi. Tumra amar laŋan solo, ar ou laŋan zara sole, tarare dekia

hiko. ¹⁸ Ami to bout bar tumrare koisi, ar sokur fani falaia oŋono koiram, ilao bout zon ase, zera al-Mosir duk-koshtor solibor dushmonor laŋan soler. ¹⁹ Tarar koŋalo ase binash. Tarar feŋu tarar Alla. Naformani kam loa tara boŋai kore, kali duniar dandae fagol. ²⁰ Oile amrar ashol baŋi to behesto. Amrar toraora malik, Hozrot Isa al-Mosie hon taki toshrif anba. Amra tan lagi dile-zane bar sairam. ²¹ Tain aia amrar ou koŋozur kaea bodlaia, tan kae ar laŋan kemota-ala nuror kaea diba. Ze kudroti bole tain hokkolta korta faroin, hou boleu tain ita koŋola.

4

¹ O amar maear bai oŋol, ami tumrare dektam sai. Tumrau amar kushi, amar zoeor mala. Amrar malikor loge tumra mozbut oia lagia ro.

Hozrot Paulusor foramish

² O amar boin Salima ar Saida, ami minot kori koiram, eŋ malikor kezmoto lagail aso kori, tumra mili-mishi eŋ mone solo. ³ O amar logor ashol shongi, ami tumareo minot korram, tumi ou beŋintore shaijjo korio. Al-Mosir kush-koŋri toblig kamo era amar loge bout koŋsho korsoin. Kiliman ar oinnainno baiaintor logeo koŋsho korsoin. Tarar nam to Allar zindeg i kaŋat leka ase.

⁴ Malik Isar name tumra hamesha kushibashi koŋo. Ami hirbar koiram, kushibashi koŋo. ⁵ Tumrar norom bebogar zanu hoŋol manshor sokut foŋe. Zano to, amrar malik kub zoldiu aira. ⁶ Kunu befareu tumra fereshan oio na, borong munazat koŋo. Tumrar zotota saibar ase, Allar shukria adae koŋia tan gese sao. ⁷ Teu Allar deoa ze shantir koŋa manshe sintao korto fare na, Isa al-Mosir mazdi ou shanti aia tumrar dil ar monre roikka koŋbo.

⁸ O bai oŋol, ami hesh-mesh koiram, zeta hasa, zeta ufozuko, hok, kaŋi, shundor, ar ijgot faoar zuka, mani zeta bala ar zetae tarif oe, ou laŋan befare tumra kial i o. ⁹ Tumra amar ges taki ze talim faisoi, zeta huncho, zeta dekso, ar zeta koŋol korso ota oŋon amol koŋo. Teu shanti deora Allao tumrar loge loge roiba.

Dan-koerator lagi doinnobad

¹⁰ Malike amar kushi aro baŋai dila, bout din bade tumra amare mono korrae. Amar lagi to hameshau tumra sinta koŋso, oile ita dekanir shuzug faisoi na. ¹¹ Kunu obabo foŋia ami ikan koiram na, zekunu haloteu shontusto roakan ami zani. ¹² Obabi ba nobabi halote, ufaŋi feŋe ba bora feŋe, doni ba goribir maze kila shontusto roa zae, ita talim ami faisoi. ¹³ Ashole zein amare bol-shokti zugaia

dein, tan boleu ami hokkolta kortam fari.

¹⁴ Ta-o tumra amar koshtor loge shorik oia, kub bala kam korso.

¹⁵ O Filifi zomator mumin okol, tumra to zano, tumra foela kush-kobri faoar bade ami zebla Makidonia desh taki geslamgi, ou shomoe tumra sara ar kunu zomateu amar loge kunuzat len-den korsese na.

¹⁶ Ami zebla Tisholoniki tauno aslam, ou shomoe amar obabor kalo tumra koebars shaijjo faataiso. ¹⁷ Ami tumrar ges taki kunu dan-dokkina sairam na, oile tumrar lagi ola ek fol asha korram, zeta tumrar amol-nomat zoma roibo.

¹⁸ Amar hoKol faonau ami failisi. Ashole amar zotoKan zorur, er saiteo beshi ase. Usaid bair at taki tumrar ufohar faia okon amar bout oise. Ou ufohar to Allai kushboeala, Allar dorbaro koBul oar zuka kurBani. Alla Pak itae kushi oin. ¹⁹ Amar Allae tan nizor gourobore don hishabe, Hozrot Isa al-Mosir usillae tumrar hoKol obab dur korba. ²⁰ Zuge zuge hohamesha amrar gaibi baf Alla Pakor tarif zari rouk. Amin.

Akeri munazat ar salam

²¹ Hozrot Isa al-Mosir torikar Allar hoKol bondare amar salam dio. Amar logor hoKol baiainte tumrare salam zanaira.

²² Allar zoto pak bonda i zagat asoin, kas kori bashsha Koisoror barir mumin okole salam zanaira.

²³ Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo takouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 12 nombor sifara al-Kolosia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Kolosia sifara, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra.) leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan lekã oise.

Hozrot Paulus nize kunu shomoe ou Kolosi tauno gesoin na, oile Allar kalam hunia ou taunor bout manshe Hozrot Isar torika qobul qorsoin. Ou kabor hunia tan mono kub kushi asil. Ermaze tain qobor faila, Kolosi taunor kunu kunu ustade Hozrot Isar name bul talim toblig korra, tara ashol talimor loge tarar mongora kisu motbad, riti-reoazo hikaira, erlagi Hozrot Pauluse mono kub qoshqo faia siqir nomunae ou sohifa lekã.

Tain zanaila, guna taki nazat faoar lagi hou ustad oqolor hikaïl talimor kunu zorur nae. Tara hikaita, firista oqolor name ebadot qora, mosolmani qam qorani, nanan nomunar haram-halal kanir qota. Erdae lekoke zanaila, guna taki nazat faoar lagi ita ustador talimor kunu zorur nae. Tain Kolosiar mumin oqolre bout utshaho zugaisoin, Hozrot Isar ufre imane mozbut oar lagi.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam, shukria, mu-nazat 1:1-14 aeat
- (2) Allar morzi-munshae al-Mosir qam 1:15-2:19
- (3) al-Mosir mazdiau aqeri zindegì 2:20-4:6
- (4) Aqeri munazat ar salam 4:7-18

Hozrot Paulusor salam, shukria ar mu-nazat

¹⁻² Ami Paulus, Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir eqzon sahabi. Kolosi taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin oqolor gese ami ar bai Timotie ou sohifaqam lekram. Amrar gaibi baf Alla Pake tumrar ufre rohomot ar shanti nazil qoroukka.

³⁻⁴ Hozrot Isa al-Mosir ufre tumrar iman ar Allar pak bonda oqolre maea qorar qota amra hunchi. Erlagi zeblau tumrar lagi dua qori, ou shomoe amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor shukria adae qori. ⁵ Tumra age ze kush-qobri mani Allar hok kalam faisoi, ou kalam hunia tumrar mono eq asha zonnise. Ou asha takiu tumrar iman ar maea foeda oise. Ar tumra asha qorrae ze saman faitae,

ita to behesto raqa ase. ⁶ I kush-qobri duniar hoqolbae sitria bala folala oia din din baqer. Ze din tone tumra ou kush-qobri ar Allar rohomotor befare furafur huncho, ou din toneu itae tumrar bitreo furafur qam qorer. ⁷ Ou kush-qobrir qota tumra amar logor maeer bai Abu-Farasor gese huncho. Tain tumrar torof taki al-Mosir eqzon hok kezmotqari. ⁸ Pak ruhur bole tumrar dilor maze ze maea foeda oise, ou befare Abu-Farase amrare zanaisoin.

⁹ Erlagi tumrar befare hunar bad takiu amra hamesha tumrar lagi dua qori. Ruhani ilim ar buddi dia tumra zanu Allar munsha furafur buztae faro. ¹⁰ Amra Allar dorbaro ou duau qorram, tumra zate hoqol befare al-Mosir morzi zugaia solo ar tan ufozokto ummoto laqan zindegì qatao. Hok kam qori qori foloban o, ar Alla Pakre aro bala qori sino. ¹¹ Allae tan moha kudroti bole hoqol nomunar bol dia tumrare boloban qoroukka. Bala-mosiboto forleo kushi-bashi roia sobor qorar tofik deukka. ¹² Ar hoqol shomoe behesti baf Alla Pakor shukria zanao. Allar pak bonda oqole nuror bashshait ze odikar faiba, itar bagi oar lagi to tainu tumrare ufozokto banaisoin. ¹³ Tainu amrare andairor bashshai taki uddar qoria, tan qas maeer zonor bashshait anchoin. ¹⁴ Ou maeer zonor ufre iman anae amra rehai faisoi, mani guna taki mafi faisoi.

al-Mosiu hokkoltar jordan

¹⁵ Ou maeer zonu oila, batuni Allar zairi surot; hokkolta foeda qorar age tain asla, ar foeda oa hokkoltar maze tainu jordan. ¹⁶ Asman-zominor maze deqa ar a-deqa zotota ase, ita bashshai ouk ba bahaduri, shashon kiba kemota ouk, hokkoltau tan ator foeda. Ita to qali tan lagiou foeda qora oise. ¹⁷ Hokkoltar foela tain asla ar tan mazdiau hoqolta tqia ase. ¹⁸ Tainu tan shorilor mata, mani zomator mata. Tainu hokkoltar foela, ar tainu foela murda taki zinda oisoin, zate hoqol befare tainu jordan oita faroin. ¹⁹ Allae saila, tan Allai gunor hokkolta zanu al-Mosir maze taqe. ²⁰ Ar duniat ba behesto zenou oe na qene, ou al-Mosir mazdia zanu hokkoltar loge tan milon oe. Tain saila, solibor ufre al-Mosir kurbanir lour bodla shanti qaimor mazdi ou milon ouk.

²¹ Tumra to eq shomoe Allar ges taki duroi aslae, ar tan befare tumrar dilo dushmoni bab asil. Ita tumrar bod qamor mazdi zair oise. ²² Oile al-Mosir zan kurbanir mazdi Allae tumrareo tan loge milon goqaisoin, zate tumrare fak-fobitro, nikut ar ni-oforadi halote tan samne azir qorta faroin. ²³ Te al-Mosir befare kush-qobri taki ze nichchit asha tumra faisoi,

kali ou ashar ufre imane tir roio, in taki lořio na. Tumra to zano, i kush-řobri hara duniat toblig kora oise, ami Pauluso ou kush-řobri tobligor řadim oisi.

Zomator lagi Hozrot Paulusor řam

²⁴ Tumrar lagi ami duk-mosibot shoiĵjo řorae kub anondo fairam. Zano to, al-Mosir shoril mani zomator lagi tan ze duk-musibot ořono baki ase, ita ořon amar shoril dia fura řoriar. ²⁵ Alla Pake tan fobitro kalam tumrar gese furafur toblig korar bar amare disoin, gotike ami zomator eķzon řezmotřari oisi. ²⁶ Allar kalamor ze batuni befara agor zomanar manshor gese zug zug dori lukail asil, ita ořon tan pak bonda ořolor gese zair řora oise. ²⁷ Allae saisoin, bin zati ořolor geseo tan batuni munshar gourub ze kita, ita zenu tan hořol bonda ořole zanta faroin. Ashole al-Mosi tumrar dilo asoin, gotike tumra gourub faoar asha faiso. ²⁸ Ar ou al-Mosir befara amra toblig koriar, Allar deoa ařol-hekmot dia manshore hushiar řoriar ar talim diar zate al-Mosir torikat furafur kamil halote tarare Allar dorbaro azir řortam fari. ²⁹ Ou niote Allar ze kudroti bol amar maze řam řorer, ou kudroti boleu ami dile-zane menot řoriar.

2

¹ Ami tumrare zanaitam sairam, ami to tumrar lagi, Laodikea řaunor zomator lagi, ar zera amare deķse na tarar lagio řoto menot řorram. ² Ami sairam, tarar dilo borosha faia mohobbote eķ oūk. Ar furafur ařole ařoldar bonia nichchit oūk. Teu Allar lukail batuni bed buzbo, mani al-Mosire tara sinbo. ³ Al-Mosir mazeu hořol ařol-hekmot lukail ase. ⁴ Ami ita řoilam, zate řeu banoat mat-řota matia tumrare be-fote nito na fare. ⁵ Ami shoshorile tumrar maze na taķleo ruhur bole řiku tumrar maze azir asi. Tumrar bala sal-cholon ar al-Mosir ufre mozbut iman deķia amar kub bala lager.

al-Mosir mazeu ashol zindegı

⁶ Isa al-Mosire tumra malik hishabe zela řobul řorso, ou laķan tan loge roia zindegio řařao. ⁷ Al-Mosir maze shullo-ana řub dia tumrar zindegire gorıa tulo. Tumra talim faia ze iman ancho, ou imane mozbut ro ar hamesha Alla Pakor shukria adae řoro.

⁸ Tumra hushiar roio, řeu zanu tumrare manshor banail mongořa talimdi bandia be-fote řania nito na fare. Al-Mosir loge i talimor kunu mil nai, ita to manshor mongořa rosumot ar duniabi nanan asar-beboharor ufre borosha řore. ⁹ Allar hokkol laķan gunagun al-Mosir řae ar bitre ase. ¹⁰ Erlagi al-Mosir loge shorik oia

tumrao hořol gune kamil oiso, tan ashon to hořol nomunar shashonřari ar řemota-ala hokkoltar ufre.

¹¹ Al-Mosir ufre iman anae to tumrare mosolmani řam řorail oise. Ou mosolmani kunu manshor ate řorail oise na, al-Mosie nizeu ita řorsoin, mani dilor maze ze bod řaish asil, ou bod řaishre dil taki řařia falaisoin. ¹² Toubar gusolor mazdi al-Mosir loge tumrareo maři deoa oisil, ar zein al-Mosire murda taki zinda řorsoin, hou Allar kudroti bole imanor mazdi tumrareo al-Mosir loge zinda řora oise. ¹³ Tumrar guna ar dilor bod řaish na horanie murda aslae, oile Allae tumrare al-Mosir loge zinda řorsoin. Tain amrar hořol gunar mafi disoin. ¹⁴ Ar amrar bod amol-nomar ze dolil asil, ou dolilre hořol zator dabi-daoa shudda fusia falaisoin. Laķřidi banail ze solibo Isare řatol řora oise, ou solibo i dolilre fereg maria batil řorsoin. ¹⁵ Al-Mosie bod shashonřari ar řemota-ala hokkolor řemotare binash řorsoin. Solibo tan nizor zan kurbanir mazdi tarar ufre zoei oisoin ar hořolor samne tarar muk nisa řorsoin.

Nořol talimor befara hushiarı

¹⁶ Erlagi u shinni-shokhat, fuza-proshad omaboisha-funnima, id ba Zummabaror niom-řanon loia tumrare dushi řorar eķtiar řeuror nai. ¹⁷ Ita to asil, bobishote zeta aibo otar eķta nomuna matro, oile asholta to al-Mosir mazeu ase. ¹⁸ Zera nizor shorilre řořto deoa ar firista ořolor ebadot řorare zoruri mono řore, era zanu tumrare furushkaror fot taki horaito na fare. Ou nomunar manshe zeta deķse řoia řamoķa bořai-beřagiri řore, ar ota loia bořo bořo gof mare, ashole erar ontor to řali duniabi sintae bora. ¹⁹ Tara to matare, mani Isa al-Mosire mozbut řori doria řaķe na, ou matar řemotae asta shorilor adđi-mangsho bol-shokti faia eķano roe, ar Allai bole bare.

²⁰ Al-Mosir loge mara ĵia tumra zebła duniabi hořol sal-cholon taki horia aiso, te hirbar řene duniabi manshor laķan duniabi niom-nitir gulam oirae? ²¹⁻²² Huno, ze zinish bebohar řorte řorte borbad oizae, ou zinishor befara ola niom ase, ita dorio na, soio na, řaio na. Ita to řali manshor mongořa hukum ar talim. ²³ řemne ebadot řora, nizore nisa řora, ķemne nizor shorilre řořto deoa, ou niom-nitie ota hikae. I niom-nitie deķle mono oe, ita kub ařolor řam, oile dilor bod řaishre domon řorar lagi itar kunu damu nai.

3

al-Mosir ummator noea zindegı

¹ Huno, tumra to al-Mosir loge mora taki zinda oiso, ar al-Mosi to behesto Allar ðainor tokto boat asoin, erlagi tumrao oula behesti befar loaia ashik o. ² Duniabi befare ashik na bonia, behesti befare ashik o. ³ Tumra to mara geso, tumrar zindegı al-Mosir loge Allar dorbaro lukail ase. ⁴ Zein tumrar zindegı, hou al-Mosi zebła hoğolor samne zair oiba, ou shomoe tumrao tan mohimar bagi oia tan loge zair oibae.

⁵ Erlagi gunar zeta rifu oğol tumrar zindegı ase, itare eğdom binash korılao. Ita oilo hokkol nomunar zina, nafaki, bod kaish, ku-sinta, ar lub-lalos, i lub-lalos oilo eğ lağan murtifuza. ⁶ Zara Allar naformanı kore, otar karoneu tarar ufre Allar gozob lamia ae. ⁷ Tumrao age ou lağan naformanir maze zindegı kağaitae. ⁸ Oile oğon rag-gusa, bitori dushmoni, ingsha-ninda, gala-gali ar kabisı mat-kota tumrar ges taki horailao. ⁹ Ege-oinne misa matıo na, karon tumrar zindegı furan 'ami're tar hoğol amol shudda furan kağoror lağan falai diso, ¹⁰ ar Allar deoa noea 'ami're noea kağoror lağan findiso. Ou noea 'ami' aro noea oia tar foeda korra malikor lağan boner, zate ou foeda korrare tumra furafur sino. ¹¹ Ou halote İhudi kiba bin zati, mosolmani kam korail ba na korail, oshikkito borbor, nisa zati, gulam ba azad manshor maze kunu tofat nai. Ita hoğoltar maze al-Mosiu fordan, hoğolor mazeu tain asoin.

¹² Te Allae zarare fosond korıa tan nizor lagi alog korsoin, tan hou maear bonda hishabe tumrar dilor maea-momota, doya, norom bebogar, norom shobab ar sobor dia nizore hazao. ¹³ Ege-oinnore shoiğjo koro, keuror birudde tumrar kunu nalish takle tare maf kori deo. Malike zela tumrare maf korsoin, tumrao oula ege-oinne maf kora zorur. ¹⁴ Ar ita hokkoltar loge maea-mohobbotdı nizore hazao. Mohobbote to hoğolre furafur eğloge bandia rake. ¹⁵ Al-Mosie ze shanti dan koroin, ou shanti tumrar dilo roia tumrare salauk. Eğ shoril oia shantir maze roitae korıu to tumrare daot deoa oise. Tumra shukur-guzar korat ro. ¹⁶ Al-Mosir kalamre tumrar dilor maze furafur boshot korte deo. Allar deoa ağol kağaia ege-oinnore talim ar foramish deo. Allar shukria adae korar mazıd tan name hamd, kaotal ar Zobur Shorifor gozol gao. ¹⁷ Tumra mukdı zeta mato ar shoril dia zotota koro, ita Hozrot Isar name koro, tan usilla loaia gaibi baf Alla Pakor shukria zanao.

Foribaror lagi foramish

¹⁸ Tumra zera bou oiso, tumra forteke zarzir zamair hukum mania solo, malikor bonda hishabe to ola sola zorur. ¹⁹ Tumra

zera zamai oiso, tumrao zarzir boure mohobbot korıo, bour loge koçu bebogar korıo na.

²⁰ Tumra zera fua-fuři, tumra hoğol befare ma-bafor baiddo roio, ıla solle malik kushi oin. ²¹ Ar tumra zera baf oiso, tumra nizor fua-furıntor monre titta korıo na, zate tarar mon na bange.

²² Tumra zera gulam, tumra hoğol befare tumrar zogotor munib oğolor baiddo roio. Tara samne roia zebła tumrar kam-ğaz dekoın, ħalı ou shomoe tarare kushi rakar seřta na korıa, borong malikor dor-koğ bitre rakia kağı dile tarar baiddo roio. ²³ Tumra zetau koro na ħene, ita manshor lagi nae, borong malikre kushi korar niote dile-zane korıo. ²⁴ Mono rakıo, malike tan bonda oğolor lagi zeta raksoın, ita to furushkar hishabe tan ges takıu tumra faibae. Tumra to ħalı Hozrot İsa al-Mosir kezmot korrae. ²⁵ Ar ze zone naformanı kore, he to tar kamor fol faibo. Mono rakıo, malike keuror muk saia bisar koroin na.

4

¹ Tumra zera munib, tumrar gulam oğolor loge nıae ar hok insaf korıo. Mono rakıo, behestor maze tumrao eğzon munib asoin.

Ağeri foramish

² Tumra mon dia shukria adae korıa dua korat roio. ³ Amrar lagiou dua korıo, zate Allae amrare al-Mosir befare batuni hok kalam toblig korar tofik dein. Ou batuni hok kalamor lagiou to amare bondı kora oise. ⁴ Dua korıo, manshore zela forishkar kori buzani zorur, ami zanu ħık oula buzaitam fari. ⁵ Al-Mosir torikar bairor manshor loge ağol kağaia solio, ar toblig korar hokkol shuzug kamo lagaio. ⁶ Tumrar mukor zaban hamesha miřa ar roshail ouk, zate ħare kila zuaf ditae, ita tumra buzo.

Ağeri munazar ar salam

⁷ Amrar maear bai, bishashi ħadım ar malikor kezmoto amrar logor tobligkari Tukıo baie, amar bıstarıto ħobora-ħobor tumrare zanaıba. ⁸ Tan marfote amrar hal-hokikot zanbae, tain tumrare shaosh diba. Erlagi ami tanre tumrar gese fağailam. ⁹ Tukikor loge amrar maear imandar bai Onisımreo fağailam. Ein to tumrarı eğzon. Tara inor hoğol ħobor-antor tumrare zanaıba.

¹⁰ Amar logor bondı bai Aristakus ar Barnabasor kutum Markuseo tumrare salam disoin. Ou Markusor befare tumra to ağ takıu ħobor faıso, tain zudi tumrar gese zain, te kushi mone tanre ħobul korıo. ¹¹ Ar İsa urfe İustuseo tumrare salam

disoin. Allar bashshair lagi lhudi oqolor maze qali ou tin zoneu amar loge qam qoroin, tara amare bout shaosh disoin.

¹² Abu-Faraseo tumrare salam disoin, tain to tumrar afon manush ar Isa al-Mosir gulam. Ein hamesha tumrar lagi dilezane munazat qorra, tumra zate kamil o, ar Allar morzi-munsha buzia mozbut oia ubao. ¹³ Tan befare ami ou shakki ditam fari, tumrar lagi ar Laodikea, Hiorapoli taunor manshor lagio Abu-Farase kub menot qoroin. ¹⁴ Amrar maear qobiraz Luk ar bai Dimaseo tumrare salam disoin.

¹⁵ Laodikear imandar bai oqolre, ar Nimufa ar tan barir zomator hoqolor geseo salam zanaio. ¹⁶ Tumra ou siqikan foqia harle Laodikear zomator manshore foqar lagi dio ar Laodikea zomatre dusra ze siqi deoa oise, ou siqio tumra foqio. ¹⁷ Arkipasre oqan qoio, "Malikor qezmoto tumare ze qam deoa oise, ou qam shesh qorar niote mon dia qam qoro."

¹⁸ Ami Pauluse nizor ate ou salamor qota leqlam. Mono rakio, ami zelo bondi asi. Allae tumra hoqolor ufre rohomot nazil qoroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 13 nombor sifara foela Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 17 bosor bade Tisholoniki zomator gese ou foela bar sitir aqare ikan leka oise. Tisholoniki asil Makidonia deshor razdani. Hozrot Paulus koiek hafta ou zagat asla, tan loge asla Timoti namor ek imandar. Ou tauno Hozrot Isar ummot okolor ek zomat oisil, Hozrot Timotie ou zomator deka-huna korta (Sahabi Nama 17 ruku dekba).

Zulumor lagi Hozrot Paulus i zaga taki horia zaoar bade Hozrot Timotie ou zomator hal-hokikoto tanre zanaisoin, zania tain i sohifa leksoin. I sifara 4 ruku 14 aeato ase, "Hozrot Isae dusrabar toshrif anle, Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon kororia tan loge niba." Otar lagi tarare shaosh deoa or.

Ermaze ase,

- (1) Tisholoniki zomator iman 1 ruku
- (2) Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor 2:1-16 aeat
- (3) Tisholonikir muminre hirbar dekar kial 2:17-3:13
- (4) Shorilre fobitro rakia hushiar ro 4:1-12
- (5) al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot 4:13-5:11
- (6) Kuriami bad dia nek kam qoro 5:12-28

¹ Ami Paulus, bai Silas ar Timotie Tisholoniki taunor zomator gese lekram. Tumra amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir afon zon oiso. Tumrar ufre rohomot ar shanti nazil ouk.

Tisholoniki zomator iman

² Amra dua qorar bala hamesha tumrar zomator hoqolor nam mono kororia Allar shukria adae qori. ³ Imanor lagi tumra ze kam korrae, mohobbotor lagi tumra ze menot korrae ar Hozrot Isa al-Mosir ufre asha-borosha kororia tumra ze sobor korrae, ita amrar gaibi baf Allar dorbaro dua qorar shomoe hamesha mono qori.

⁴ O bai okol, Allar maear bonda okol, amra zani, Allaeu tumrare fosond korsoin. ⁵ Amrar kush-qobrir toblig kam to tumrar gese kali mukor kotau roise na, borong Allai bol, Pak Ruh, ar nichchit boroshar ufre salu oise. Tumrar balair lagi amra zebila tumrar loge roitam, ou shomoe kilan solchi, ita to tumra zano-u. ⁶ Tumra

bout zulum-mosibotor mazeo Pak Ruhur deoa kushie amrar toblig kobul kororia, amrar ar malikor fote solrae. ⁷ Oula solia tumra Makidonia ar Gris deshor mumin okolor gese ek nishana oigeso. ⁸ Malikor kalam tumrar mazdi kali Makidonia ar Gris deshou sitrise na, borong Allar ufre tumrar imanor kota hoqol zagatu sitrigese. I befare amra kunta matar zorur nae. ⁹ Hoqol mansheu to amrare koira, tumra qoto ador kororia amrare qobul korsilae, tara eokan koira, tumra kila deb-debintor fuza bad dia Allar foti oia, zinda hok Allar ebadot korat aiso. ¹⁰ Ar murda okolor maz taki zenre zinda qori tula oise, hou Isa duniat aoar bar saitae faro. Tain oila Allar kas maear zon Ibnulla, behest taki lamia aira, Allar ze gozob aia lamer; i gozob taki ou Isae amrare basaiba.

2

Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor

¹ Bai okol, tumra to nizeu zano, tumrar gese amrar zaoakan bekama gese na. ² Tumra eoqano zano, er age amra Filifi tauno zulum-mosiboto forslam ar bejjot oislam. Bade tumrar ono-o bout badanished qaataia amra Allai shaoshe shaoshi oia dile-zane tan kush-qobri kula-mela toblig korsilam. ³ Amrar daot to kunu bul talim taki nae, kunu bod nioteo nae ba kunu toga-toqir nioteo nae. ⁴ Kali Allae amrare zoiggo mono kororia zela kush-qobri tobligor daeitto disoin, amra olau toblig korram. Kunu manshore kush qorar niote amra ita qoiram na, qali zein amrar dilre zasai kororia deqoin, hou Allare kush qorar lagi toblig korram. ⁵ Tumra to zano, amra kunu shomoeu qeuror gese tel-malish kororia kota matsi na, ar kunu lub-laloso foria dandabazir kamo qorsi na, ek Allau itar shakki. ⁶ Kunu manshor ges taki ijgot faite asha qorsi na, tumrar ges takio na, ba baira manshor ges takio na. Amra ichcha qorle to al-Mosir sahabi hishabe tumrar ufre dabi qaataim farlam one. ⁷ Oile er bodla, ma'e zela nizor huruttainre zoe-zoton qoroin, tumrar loge taqar shomoe amra-o ola norom bebohar qorsi. ⁸ Tumrar lagi kub beshi maema-mohobbot oae, qali Allai kush-qobri toblig nae, amrar nizor zan diteo razi aslam. Zano to, tumra oilae kub maear manush.

⁹ Baiainre, ashole to amrar menot ar atni-qatnir kota, nichchoe tumrar mono ase. Allai kush-qobri tobligor faqe faqe amra dine-raite ruzi-ruzgar qorsi, zate amrar qorsa-fati tumra qeuror lagi buza na oe. ¹⁰ Ar tumra zera iman ancho, tumrar loge to amrar asar-bebohar asil fobitro,

hok ar nikut. Tumrau itar shakki, ar Alla Pako shakki asoin. ¹¹ Tumra to zano, bafe zela nazor fortek aoladre utshaho, shantona ar mozbut foramish dein, amra-o tumra hoqolre oula foramish ditam, ¹² zate Allar bonda hishabe tumra ufuzokto oia solo. Allae tumrare daot dira, tan nazor bashshai ar gourobob bagi oar lagi.

¹³ Mono rakio, amra hamesha Allar shukria adae korram, karon amrar ges taki Allar kalam hunia tumra zebla iman anchilae, hou shomoe kunu manshor mukor kota nae, borong Allar kalam hishabeu tumra ita qobul korsilae, ar hasau ita Allar kalam. Tumra zera iman ancho, hou kalameu tumrar dilo kam korer. ¹⁴ Bai okol, Hozrot Isar torikae solra Allar zoto zomat okol Ehudia zilata ase, tumrar hal-hokikot to tarar lakanu. Karon tara zela nazor Ihudi zatir ato duk-mosibot faisoin, tumrao oula nazor zatir manshor ges taki duk-mosibot faisoi. ¹⁵ Mono rakio, Ihudi okole Hozrot Isa ar nobi okolre katol korsil, tara amrar ufreo zulum korse. Te Alla Pak tarar ufre kushi nae, hoqol manshor logeo tarar dushmoni bab ase. ¹⁶ Tara amrare nished dira, zate bin-dormi manshor gese amra Allai nazator kush-qobri toblig na kori. Ou lakan tara zarzir gunar buza boru korra. Erlagi tarar ufre Allar kara gozob lamse.

Tisholonikir mumibre hirbar dekar kial

¹⁷ O bai okol, monor dik taki na oileo, shorilor dik taki to amra tuza dinor lagi, tumrar ges taki horail asi. Erlagi amrar kub kial ase, zate tumrar mukkan hirbar dektam fari. ¹⁸ Amra hoqolu, kas kori ami Pauluse bar bar sesta korsu tumrar gese aitam. Oile shoetane amrare atkailise. ¹⁹ Hasau amrar malik Isae zebla toshrif anba, ou shomoe tan samne amrar asha, anondo ar gourobob zoeor mala hishabe kita faimu? Ita to tumrau nae ni? ²⁰ Ashole tumrau amrar gourob, tumrau amrar anondo.

3

¹ Bade amra zebla ar shoiijo kortam farlam na, ou shomoe amra niot korlam, amra eklau Atinia tauno roia, ² amrar bai Timotire faataimu, zate tain gia tumrar iman mozbut koroin ar monor shaosh zugain. Tain to al-Mosir kush-qobrir toblig kamo Allar kadim, amrar logor bai, tanre faatailam, ³ zate ou duk-mosibotor mazeo tumra keu koredi na zao. Tumrar zana ase, duk-mosibot amrar ufre tiku aibo, ar ita shoiijo kora lagbo. ⁴ Ami age zebla tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare koisi, duk-mosibot amrar ufre aibou, ar

tiku olaqan aise. ⁵ Te ami zebla ar shoiijo kortam farlam na, ou shomoe tumrar imanor halot dekar lagi Timoti baire faatailam. Amrar mono dor asil, kizanu shoetane tumrare lalos dekaise ar amrar hoqol menot bekama gesegi.

⁶ Oile Timoti bai tumrar ges taki firia aia amrare zanaisoin, tumrar iman ar maea mohobbotor halot bout bala. Tain koisoin, tumra hamesha maea-mohobboto amrare mono koro, ar amra zela tumrare dektam sairam, tumrao oula amrare dekar asha korrae. ⁷ O bai okol, erlagiu tumrar imanor mozbutir kota hunia, amrar oto duk-mosibotor mazeo dilo shanti faisoi. ⁸ Tumra malikor ufre imane mozbut roileu, amrar zindegikan doinno. ⁹ Tumrare loa Allar dorbaro amra ze kushi-bashi koriar, itar lagi amra kila Allar shukria zanaitam, zanram na. ¹⁰ Amra mon dia dine-raite hamesha dua korram, zate tumrar mukkan hirbar dekar shuzug fai, ar tumrar imanor bad-baki hoqolta fura kortam fari.

¹¹ Te gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie zanu tumrar gese zaoar lagi amrare shuzug dein. ¹² Amra zela tumrar bae maea-mohobbotor maze dubi gesi, tik oula malik Isae tumrareo eke-oinne, ar hoqolor bae maea-mohobboto habudubu kaoaukka. ¹³ Ou lakan tain tumrar dil furafur mozbut koroukka, zate amrar Hozrot Isae zebla tan nazor pak bonda okol loa toshrif anba, ou shomoe amrar gaibi baf Allar nozoro tumra fobitro ar nikut ro.

4

Shorilre fobitro rakia hushiar ro

¹ O baiain huno, Allare kushi korar lagi kemne zindegik katani lage, i talim to tumra amrar ges taki ageu faisoi ar tumra ola solraeo. Erbadeo Hozrot Isar oia tumrare minot koriar ar hushiar koriar, tumra zela solrae, oula aro besh kori solo. ² Hozrot Isar deoa ektiare amra zeta hukum disi, ita to tumrar zana ase.

³ Ashole Allae saira, tumra zanu fak-fobitro o, mani hoqol nomunar zina taki horia ro. ⁴⁻⁵ Ar zeta manshe Allare sinoin na, hou bin-dormir lakan shorilor kaishor boshe na solia, tumra fortek zone zarzir shorilre fak-fobitro rakia man-shommane zina taki hushiar ro. ⁶ I befare keu zanu nazor bair loge gaddari na kore. Mono rakio, amra ageu tumrare koisi ar hushiaro korsu, ita naformani korle malik Isae shaza diba. ⁷ Allae kunu amrare daot disoin ni naformanir fote solar lagi? Tain to amrare fak-fobitro oia solar lagi koisoin. ⁸ Erlagi zegie i talim mane na, he kali duniar manshore mane na ikan

nae, he ashole hou Allareu maner na, zein tumrare Pak Ruhu dan qorsoin.

⁹ Te baie baie kila maea-mohobbot taqa zorur, i befare tumrare kunta lekar goroz nai, karon Allae tumrare hikaisoin, eke-oinne maea-mohobbot kortae. ¹⁰ Ar hasau tumra asta Makidonia deshor bai-boinre oula maea korrae. Oile amrar kas onurud oilo, tumrar i mohobbot zanu dine dine aro bare. ¹¹ Huno, amra age zela koisi, ou kota mafik shantie zindegil kaqao, foror kamo nak na golaia nize kam qoria kao. ¹² Teu baira manshor sokut tumrar salcholon bodro oibo, ar oinno zonor ruzir ufre tumrar borosha qora lagto nae.

al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot

¹³ O bai oqol, huno, murda oqolor kun halot oibo, amra sairam ita tumra zano, zate moron bade kita oibo ikan na zanae zera nirash oizae, tumrar mon zanu ilakan na oe. ¹⁴ Huno, amra zehla ekin qori, Hozrot Isar mout oisil oile tain zinda oia utsoin, te eokano ekin qori, Hozrot Isae dusrabar toshrif anle Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon qoria tan loge niba. ¹⁵ Erlagi malikor kalam mafik tumrare qoiram, amra zera zinda asi ar malike toshrif anar ag forzonto zinda roimu, amra kunumonteu hi murda oqolor age zaitam fartam nae. ¹⁶ Karon Allai shingar aoazar loge loge, fordan firistar dakor loge, malik Isae zure haukdi hukum diba, tain nizeu behest taki lamia aiba. Ar al-Mosir ummot bonia zerar mout oigese, tarau foela zinda oia utba. ¹⁷ Erbade amra zera duniat zinda takmu, amrar malikor loge mulakat qorar lagi amrareo megor saqat qori asmano tulia neoa oibo. Olakan amra sirokal malikor loge roimu. ¹⁸ Erlagi tumra ota zanaia ekzone aroqzonre utshaho deo.

5

¹ Baiainre, kun zomanat kun shomoe kita gotibo, ita tumrar gese lekar zorur nai. ² Tumra nizeu to bala qori zano, raikur bala zela aktau sur ae, malik Isa aibar dino tik olau aibo. ³ I zogotor man-she zehla koiba, "Hoqolta shanti oigese, kunu dor-boe nai," ou shomoe, beqintor hurutta oar bedona zela aktau dore, oula ota manshor shorbonash aktau oibo. Tara kunumonteu rehai faito nae.

⁴ Bai oqol, tumra kunu andarir maze boshot korrae ni zen, hou din aktau suror laqan tumrar ufre aito? ⁵ Tumra hoqolu to Allar nuror ar dinor foror manush. Amra to andarir ba raitor balar manush nae. ⁶ Erlagi ao, oinno manshor laqan amra na gumaia borong hozag roi ar nizore shamlaia raki. ⁷ Zano to, zera

gumae, tara raitor balaue gumae ar zera modkur, rait oile tara mod kaia tal oe.

⁸ Oile amra to dinor foror manush, erlagi nizore shamlaia raki. Amrar buk basanir lagi iman ar mohobbot dia buk guri, ar matare basanir lagi Allai nazator ashare sifair kefor laqan matat lagai. ⁹ Mono rakio, Allae amrare shaza dibar lagi dakia anchoin na, borong amrar malik Isa al-Mosir usillae nazat faoar lagiu dakisoin. ¹⁰ Ar al-Mosir mout oise to amrar lagiu, zate amra basi ba mori, tan logeu hamesha zinda roi. ¹¹ Erlagiu tumra oqon zela korrae, hamesha oia eke-oinnore shaosh deo ar qoria tulo.

Kuriami bad dia nek kam qoro

¹² Te baiain, amra minot qoria qoiar, tumrar lagi zera atni-kaqni kaqoin, malikor oia tumrare salain ar nosiot qoroin, tumra erare ijgot korio. ¹³ Tara zera kezmot korra, otar bae saia dilor mohobbote tarare kas ijgot dio. Ar tumra eke-oinne mili-mishi roio. ¹⁴ O bai oqol, tumrare ou nosiotkan qoiar, zeta manush kuria, tumra itare hushiar qori deo, doroluk zonre shaosh deo, komzur oqolre shaijjo koro, ar doiijo doria hokkolre shoijjo qoro. ¹⁵ Kial rakio, oinnaer bodla qeu zanu oinnae na kore. Tumra hamesha eke-oinnor, ar hoqoloru balai qorar sesta korio.

¹⁶ Hoqol shomoe kushi-bashi korat roio, ¹⁷ hamesha dua-munazat korio ¹⁸ Ar hoqol haloto Allar shukria adae korio. Karon Alla Pakor kial oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge imane tumra olakan solo. ¹⁹ Pak ruhure dilor bitor taki nibaio na. ²⁰ Ar zera Allar oli hishabe batuni koin, tarar kotare elami korio na, ²¹ borong hoqolta zasai qori dekia, balakan bitre haraio. ²² Ar hoqol nomunar naformani taki horia roio.

²³ Shanti deora Allae nize tumrare furafur fak-fobitro qoroukka, amrar malik Isa al-Mosie toshrif anar qalo tumrar asta shoril, ruh ar dilre furafur nikut raqoukka. ²⁴ Ar tain nichchit olau qorba. Zano to, zein tumrare daot qori anchoin, tan ufre furafur borosha qora zae.

²⁵ O baiain, amrar lagi dua korio. ²⁶ Tumra eke-oinne fobitro golagoli korio. ²⁷ Amrar malikor name ami tumrare ou hukum diar, ou siqian foria zanu hoqol baiaintore hunail oe.

²⁸ Amrar malik Isa al-Mosir rohomot tumrar loge rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 14 nombor sifara dusra Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar on-uman 18 bosor bade Tisholoniki zomator gese sitir aqare ou dusra sifara leksoin.

Tarar ufre ze zae-zulum soler, ou zulum maze shantona dibar lagi tarar gese lekra. Ar koira, zeta ustade koin Hozrot Isae lukai lukai dusrabar toshrif ania dunia saři gesoing, otar bul talim taki zomatre basao. Aro foramish dira, Hozrot Isae dusrabar zebra toshrif anba, er tura age dushmon Kane-Dorjalo aibo. Erlagi bul fot taki basia imanor mozbuti zorur.

Ermaze ase,

- (1) Muminor furushkar ar be-dinor shaza 1 ruku
- (2) Kane-Dorjal taki hushiar 2:1-12 aeat
- (3) Nazat faia imane mozbut ro 2:13-3:5
- (4) Olosh-kuřiare hushiar qoro 3:6-18

¹ Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir loge shorik, Tisholoniki řanor zomator gese ami Paulus, bai Silas ar Timotie ou sohifakan lekram.

² Gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie tumrre rohomot ar shanti dan qoroukka.

Muminor furushkar ar be-dinor shaza

³ Bai oqol, amra hamesha tumrar lagi Allar shukria adae qora zorur. Tumrar imani bol bout barer ar eke-oinne maeamohobboto baia forer, erlagi amra shukria adae qora dorqar. ⁴ Amra to Allar zomat oqolor samne tumrre loa borai qoriar, qaron oto zulum-mosibot ar duk-koshqo faiao tumra sobor qorso ar imane řikia roiso.

⁵ Tumrre zate Allar bashshair zoiggo qoia gona oe, otar lagiu tumra oto duk-mosibot shoiĵo qorrae, ita oilo Allar hok-insafor forman, ⁶ tan hok-insaf oilo, zetae tumrre koshqo dein, tain itare koshqo diba. ⁷⁻⁸ Ar tumra zera oqon koshqo fairae, Allae amrar loge tumrre i koshqo taki rehai diba. Hozrot Isae zebra tan shoktishali firista oqol loa, zalail agunir kunqolot oia behest taki lamia aiba, ou shomoe oula oibo. Zeta manshe Allare sine na ar Hozrot Isar kush-qobrir qota mane na, Allae itare tarar faona shaza diba. ⁹ Malik Isae zebra toshrif anba, ou shomoe tarare omon shaza deoa oibo, zate tara tan didaror ar moha kudrotir bare foria hor-hamesha lannoti shaza faibo. ¹⁰ Hou din tan nizor pak bonda oqol, zera tan

ufre iman anche tarar mazdi, tan gourob mohima zair oibo. Erar maze tumrao aso, qaron amrar toblig hunia tumra iman ancho.

¹¹ Erlagi amra hamesha tumrar lagi dua qori, amrar Allae zanu tumrre tan daotor zuka mono qoroin, tan kemotar bole tumrar hoqol nek kamor asha furon qoroin, ar iman ania hari tumra zeta kam qorrae, i kamo zanu tain fura qoroin. ¹² Teu amrar Alla ar Hozrot Isa al-Mosir rohomotor lagi, tumrar mazdi amrar malik Isar gourob zair oibo, ar tan mazdi tumrao gourobtor bagi oibae.

2

Qane-Dorjal taki hushiar

¹ O bai oqol huno, amrar Hozrot Isa al-Mosi to hirbar aiba, aia amra hoqolre ekano dola qoria tan gese niba. Te ou befare tumrre minot qori koiram, ² qeu zudi aia qoe malik Isar din aia harse, he kunu gaibi doroshon dekse, ba ohi nazil oise, ba amrar leqa siři mono qoriao tumra qoraia ostir oio na. ³ Qeu zanu kunumonteu tumrre toĵia iman luřito na fare. Qaron hou din aoar age beshir bag manush Alla Pakor birudde zaibo, tara Allar ges taki duroi horizibo, ar duzoki zon, hou naorman Kane-Dorjal bar oibo. ⁴ Baroia "Allar name" zotota ase, ita hokkoltar bifokke ar ebadoti korar zuka hokkoltar bifokke gia, he nizore bořo mono qorbo. He olao qorbo, Allar ebadotkanat boia nizore Alla qoia dabi qorbo.

⁵ Te ami zebra tumrar gese roitam, hou shomoe ami i befare mattam, ita tumrar mono or na ni? ⁶ Hou naorman zate shomoe fura oar age bar oito na fare, erlagi kitae tare atqaiia raqse, ikan to tumra zano-u. ⁷ Tumra eoqano zano, hou naormanor lukail kam-qaz oqono soler. Oile zein tare atqaiia raqra, tain horia zaoar ag forzonto tare atqanit roiba. ⁸ Tain hori gele hou naorman Kane-Dorjal bar oibo. Hozrot Isae mukdi fu dia tare binash qorba, ar tan kudroti mohimae azir oia tar bol-shoktire kotom qorba. ⁹ Hi Kane-Dorjal zebra aibo, tar loge roibo shoetani kemota. Ou shoetani kemotae he hoqol misa keramoti ar muzeza kam dekaibo. ¹⁰ Tar hoqol nomunar beimani qataia beiman manshore toĵibo. Ita manush binash oiziba, qaron zan basanir lagi tara Allai hokre fosond qorse na, ar qobulo qorse na. ¹¹ Erlagi Allae tarare shoktishali ek kudandat falaiba, zate tara misa befarre ekin qore. ¹² Ete Allai hokor ufre iman na ania zetae naormanire fosond qoroin, tarare kiamotor din dushi shaibosto qora oibo.

Nazat faia imane mozbut ro

¹³ O bai oqol, O malik Isar maear zon oqol, tumrar lagi amra hamesha Allar dorbaro shukria adae qora dorqar, Allae to tumrare foela takiu basia alog korsoin nazat faoar lagi. Pak ruh dia tumrare fobitro qorar mazdi, ar Allai kush-qobrir hokor ufre iman ania tumra nazat faiso. ¹⁴ Amra ze kush-qobri tobliq korsi, er usil-lae nazat faoar lagi Allae tumrare fosond korsoin, zate tumra amrar malik Isa al-Mosir mohimat shorik o. ¹⁵ Te O bai oqol, tumra imane tir ro ar muke muke ba sitir marfote amra ze talim disi, ita balamonte mono rakio.

¹⁶⁻¹⁷ Amrar gaibi baf Alla Pake ar shoeong Isa al-Mosie tumrar dilo nek utshaho dan qoroukka, hoqol nomunar nek kam ar mat-qotar maze tir raqoukka. Tainu amrare mohobbot korsoin, tain rohom qoria siroqalin utshaho ar kushi-bashir asha dan qorsoin.

3

¹ O bai oqol, hesh-mesh koiram, amrar lagi dua qorio, Hozrot Isar kush-qobri tumrar maze zela zoldi zoldi sitrisil, oula zanu din din sitrat roe ar gourob faoat roe. ² Ar ou duaqano qorio, amra zanu bibek sara naforman oqolor at taki rehai fai. Shob manush to ar imandar nae. ³ Oile malik Isa to hok ar qati, tainu tumrare imane tir rakba ar shoetanor at taki hamesha hefazot qorba. ⁴ Malikor ufre iman ancho qori tumrar ufre amrar i ekin ase, amra zela hukum disi, tumra ou laqan kam korrae ar korat roibaeo. ⁵ Malik Isae zanu tumrar dilre Allar mohobbotor fote ar al-Mosir soboror fote salu raqoin.

Olosh-kuqiare hushiar qoro

⁶ Bai oqol, amrar Hozrot Isa al-Mosir name ou hukum diram, tumrar zomator kunu imandar baie zudi kuqiami qore ar amra zeta talim disi, ita na mane, te tar loge sola-fira bad dilao. ⁷ Huno, amrar laqan kemne soltae, ita to tumra zano-u. Amra zebila tumrar loge roitam, ou shomoe to kunuzat kuqiami qorsi na, ⁸ magna kunu qani qaisi na. Amra dine-raite menot qoria ruzi-ruzgar qorsi, zate tumra keuror buza na oi. ⁹ Oile amra zen tumrar ges taki shaijjo nibar odikar nai, ila to nae, ta-o amra ola qoria deqaisi, zate tumrao amrar laqan solo. ¹⁰ Tumrar gese taqar qalo talim dislam, kunu zone zudi kam korto na sae, te he qanio bad dilauk. ¹¹ Amra oqono hunram, tumrar maze qeu qeu kuqiami qorer ar kunuzat kam-qaz qorer na, borong hamesha foror kichcha gaia din qatae. ¹² Te amrar malik Isa al-Mosir oia ita manshore nosiot ar hukum

diar, tara zanu shanti oia ruzi-ruzgar qoria qae, ar nizor qani nize zugae.

¹³ Baiainre, nek kamo heran oio na. ¹⁴ Ou sitir bashae leqa amrar foramish zudi qeu na mane, te tare sinia raqo, tar loge sola-fira bad dilao, teu he shorminda oibo. ¹⁵ Oile kial rakio, tare dushman mono qorio na, borong bai hishabe hushiar qoro.

Bidaei salam

¹⁶ Shanti deora malike tumrare hamesha hoqol nomunar shanti dan qoroukka. Malik Isa tumra hoqolor loge loge roukka.

¹⁷ Huno, i salamor qota ami Pauluse nizor ate lekxi. Oqtau amar forteq sitir alamat, ami ou nomunae siti leki. ¹⁸ Tumra hoqolor ufre amrar malik Isa al-Mosir rohomot zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 15 nombor sifara foela Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siñir aqare ou sohifa leksoin. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 27-28 bosoror maze ikan leka oise.

Timoti name ekzon zuan manush asla, tain Hozrot Pauluse (ra:) tobblig kamo shaijjo korta. Tan ma asla Boni Israil zatir ar baf asla Iunani zatir. Tan bari asil Asiya desho, ikan okonkur Turoshko deshor bitre (Sahabi Nama 16-20 ruku dekba). Lekok Hozrot Pauluse ou Timotir gese i sohifaqan leksoin.

Tain buzaita saira, Allar zomator mum-in okolor sal-cholonor ekta mafkati ase, zomat salani ar zomator talimoro ekta niom-niti ase. Zomator lagi zorur oilo, bul talim taki hushiar roa, zoiggo manshor ato zomat salanir daeitto deoa, ar zomator beñi manush, kas qori qari beñintor befare zomator dae-daeitto batail oise.

Ou sifara 2 ruku 4-6 aeato ase, "Alla Pakor kial oilo, zate hoqol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. I hokikoti oilo, Alla qali ekzon, Alla ar manshor maze shafaeatqari mazor manusho qali ekzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush. Duniar hoqol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbani disoin."

Ermaze ase,

- (1) Bonqo mullain taki zomatre basao 1 ruku
- (2) Zomat salanir niom-qanun 2-3 ruku
- (3) Qati qadim oar foramish 4 ruku
- (4) Mumin okolor bae dae-daeitto 5:1-6:2 aeat
- (5) Souk raqo Allar aroshor bae 6:3-21

¹ Ami Paulus to amrar toraneala Alla Pak ar amrar asha-borosha Hozrot Isa al-Mosir hukume tan sahabi oisi. ² Mumin hishabe amar kas aolad, Timotir gese lekram.

Gaibi baf Alla Pake ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan qoroukka.

Bonqo mullaintor befare hushiar

³ O Timoti, ami Makidonia desho zaoar bala tumare qoislam, okon hirbar minoti qori koiram, huno, tumi Ifis taunou ro, roia onor ola kisu mullaintore hukum deo, tara zanu manshore ar bul talim na dey. ⁴ Tarare qoio, tara zate banoat kichcha ar lamba lamba qandanor listor bae kiali na oin. Itae to nanan nomunar doladolir

zonom dey, Allar qamor kunu faeda oe na, Allai faeda mile qali imanor mazdi. ⁵ Borong shotik talimor fol oilo, maeamohobbot, ita to qati dil, forishkar bibek ar hasaror iman taki foeda oe. ⁶ Oile kisu manshe ita bad dia banoat mat-qotar bae mon dilaise. ⁷ Tara zudio nizeu nizor mator mani buze na, ar ze befar loa boqo golae mater, i befareo balamonte zane na, tebou tara Musa nobir batail shoriotor ustad oito sae.

⁸ Amra zani, shoriot bala zinish, qeu zudi tik moto ita qamo lagae. ⁹ Amra to zani, i shoriot kunu forezgar manshor lagi deoa oise na. Ikan deoa oise, zetae Allar ain manoin na, Allare dorain na, naformani qoroin, gunagar, kuni, nafaq ar be-din, ma-bafor kuni, ¹⁰⁻¹¹ zinakur, shomoqami, bandi-gulamor qarbari, misa matra, misa shakki deora, ek kotae gunogane doni Alla Pakor mohan kush-qobrir talimor birudi zeta manush, otar lagi i shoriot deoa oise. Ar ou mohan kush-qobri toblligor bar tan amare dan qorsoin.

Meherbanir lagi shukria

¹² Hozrot Isa al-Mosi, zein amrar malik, tain amare bol zugaisoin, amare hokhalal mono qoria tan qamo boail qorsoin, erlagi ami tan dorbaro shukria zanairam. ¹³ Zudio ami age al-Mosir bodnam gaitam, tan manshor ufre zulum kortam, bodmizaz deqaitam. Ta-o tain amare rohomot dan qorsoin, qaron hou shomoe ami iman anchilam na. ¹⁴ Amrar munibe amare qoto boqo meherbani qorsoin, Isa al-Mosir torika qobul qorle ze iman ar mohobbot foeda oe, ita to amare furafur dan qorsoin.

¹⁵ Ashole i qota to hok-qati ar shullo-ana manar laq, gunagar okolor zan basanir lagiu Isa al-Mosie i duniat toshrif anchila. Ou gunagaror maze amiu fordan. ¹⁶ Otar lagiu Allae amare doya qorsoin, zate amar moto fordan gunagaror mazdi Isa al-Mosie tan shima saqa sobogari dekaita faroin, ar tan ufre iman anae zera aqeri zindegi faiba, tara zanu amare dekia Allai fot buzoin. ¹⁷ Zein siroqalin bashsha, zein niraqar, eqmatro Alla, zan kunu koe nai, tan ijgot ar gourob hor-hamesha zari rouk. Amin.

¹⁸ O maeaf fut Timoti, tumar befare age zeta batuni mat mata oisil, ou mafik ami tumare minot qori koiram, tumi ita mono rakia al-Mosir lagi dile-zane larai qorat ro. ¹⁹ Erlage nizor iman ar forishkar bibekre basaio. Kunu kunu manshe bibekor buli na mania, nizor imanre nosto qorilise. ²⁰ I dolo asoin, Huminas ar Sikondor. Erlagi ami itare Iblisor ato shofi disi, zate tara buzta faroin, kufuri mat mata tik nae.

2

Dua-munazator niom-kanun

¹ Ami foelau zanairam, fortek manshor lagi tumra Allar dorbaro çakuti-minoti, dua-munazat, foriad zanao ar shukria adae çoro. ² Olaçan raza-bashsha oçol ar usa fodor hoçol ofisaror lagi munazat çora zorur, zate amra Allar çor-koç mono rakia, hok-halal fote roia, nirafode shantie zindegi çataitam fari. ³ Ita to amrar toraneala Allar nozoro nek kam, itae tain kushi oin. ⁴ Alla Nakor kial oilo, zate hoçol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. ⁵ I hokikoti oilo, Alla çali eçzon, Alla ar manshor maze shafaeatçari mazor manusho çali eçzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush. ⁶ Duniar hoçol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbanî disoin. Ou befare to Allar çik kora shomoye shakki deoa oise. ⁷ Ar ou shakki dibar lagi Allae amare toblig kamo, sahabi fodo boail çorsoin, tain amare daeitto disoin, bin zatir gese iman ar Allai hokor ustad hishabe. Ami ita hok mat matiar, misa kunta nae.

⁸ Ami sairam, hoçol zagâr beçainte çalis niote duio at tulia munazat çorouk. Tarar monor maze kunuzat rag-gusa ba çaijja-fosador bab na rouk.

⁹ Ami eoçano sairam, beçinte tarar haee-shorom rakia shomazor ufozuko beshe bodro çaçoç-suçoç findouk. Tara zanu nanan nomunae sulor beni bolia, shunaru-fa ar moni-muktar goena lagaia ar dami dami kaçoç findia nizore na hazain. ¹⁰ Borong Allar forezgar bandie zela nek kamor maze zindegi çatani usit, tarao ola oin. ¹¹ Kortar furafur baido roia, ar nirai-zirai roia ilim çamai çoroukka. ¹² Ustadi çora ar beçaintor ufre musoddori çorar odikar ami kunu beçire dei na. Tara nirai-zirai roa zorur. ¹³ Zano to, hoçol foela Adomre ar bade Bibi Haoare foeda çora oisil. ¹⁴ Adom to Iblis-shoetanor dukat forsoin na, oile Haoa Iblisør dukat foria Allar hukumor borkelaf çorsoin. ¹⁵ Oçon zudi beçinte tarar haee-shorom rakia iman, mohobbot ar fak-fobitro oia soloin, te hurutta zonom deoar mazdi tara rehai faiba.

3

Zomator saloçdar ar çadim

¹ Huno, ashol hok kota oilo, çeu zudi zomator saloçdar oita sain, te tain to nek kam çorar kialî oisoin. ² Zomator saloçdar manshor sokut nikut oite oibo. Tan çali eç bou oibo. Tain nizore shamlaia raçba, tan bala açol-buddi roibo, shobab oibo bodro, ar memandari çorte bala faiba.

Manshore talim deoar kemota taçte oibo. ³ Tain zanu modkur ar bod-mizazi na oin, borong tan shobab oibo norom, tain zanu mair-danga çorra ba çeka-foeshar lalchi na oin. ⁴ Tain zanu shoçik babe tan nizor foribaror hokkolta salain, tan huruttain oiba baido ar adob-kaeda manra. ⁵ Ze manshe tar nizor gor shamlaite fare na, he Allar zomatre kila deça-huna çorbo? ⁶ Kunu noea imandar bai zomator saloçdar oa çik nae, ila oile tain hoeto boçai-beçagirie bahaduri çorba, ar Iblisør lagi çik kora shazar bagi oiba. ⁷ Zomator bairor manshor gese tan shunam taça dorçar, zate aça kunu bodnamor bagi na oin ar Iblisør fando na foçoin.

⁸ Oula zomator çadim oçolo ijçoti ar ek kotar manush oa zoruri. Era zate modkur ar haram lub-lalchi na oin. ⁹ Tara zanu hok bibeçe Isaei imanor batuni befarre mozbut çori dilo raçoin. ¹⁰ Erlagi foela tarare zasaç çori deça zorur, zasaç zudi tara nikut oin, te zomator çadim oita farba.

¹¹ Çik olaçan beçi manusho zanu ijçoti oin. Era manshor bodnam na gain, nizore shamlaia raçoin, ar hoçol befare bishashi oin.

¹² Çadim sab çali eç bouala manush oiba. Tain zanu balamonte tan bou fuaçuçin ar shongsharor deça-huna çoroin. ¹³ Ze çadime balamonte kezmot çoroin, ein shunam fain, ar Hozrot Isa al-Mosir ufre iman taçae tan dil shaoshe bora roe.

Isaei imanor batuni befar

¹⁴ O Timoti, ami asha çorram kub zoldiu tumar gese aitam. Oçan mono çoria tumare ita leçram. ¹⁵ Zudi kunu çarone amar aite deri oizae, te i leça foçle tumi buzbae, Allar foribaror manshor salçolon kila oito. I foribar to zinda Allar zomat, Allai hokikotor bit ar ian kuçi. ¹⁶ Isaei imanor marifoti çoto mohan, ita to oshikar çora zae na. Ou marifoti oula zair oilo,

Tain manush surote zair oila,
Pak Ruhe forman oila be-çosur,
firista oçole tan doroshon faila.
Tan befare hokkol zatir gese toblig kora oilo,
asta duniar manshe tan ufre iman anla,
gourob-mohimae tanre ufre tuli neoa oilo.

4

Bondo boiragir talim taki hushiar

¹ O Timoti, Allai Pak Ruhe forishkar çori çoira, açeri zomanat kisu manush Isaei iman taki horizibo, tara na-hok ruhu ar zin-butur talimor ashik oibo. ² Zeta beiman oçolor bibek-buddi oshaç oigese,

otar bonçadamir dae ola oibo. ³ Itae manshore qoraqori hukum dein bia-shadi na qorâr lagi, ar kunu kunu qani qaitao nished qoroin. Oile Allae to i qani foedau qorsoin, zera iman anche, zera Allar hokre zanilise, tara zate Allar shukria adae qoria ita qain. ⁴ Allar foeda qora hoqol zinishu bala. Haram mono qoria kunuta bad deoa tik nae, borong Allar shukria adae qoria qaoo zae. ⁵ Karon Allar kalam ar i munazator mazdi ita fak-fobitro oizae.

Hozrot Isar qati qadim o

⁶ O Timoti, tumi zudi ou talim oqol mummin baiainre buzaia deo, te Isaei imanor ze hok ar nirbul talim mania solrae, i befare tumi faqa-fukto oia al-Mosir eqzon ufozuko qadim oibae. ⁷ Tumi aze-baze kichcha-qahini taki horia roio, ita to dadinanir qoa banail kichchar laqan. Erlagi ita bad dia dilor imani beam qorat ro. ⁸ Shorilor beam qorle kisu faeda oe, oile dilor imani beame hokkol bae taki faeda oe. Ermaze to qali i dunia nae, aqerator ashao ase. ⁹ Ita to furafur hok ar qati, shullo-ana qobul qorâr laq. ¹⁰ Erlagiu amra zane-forane imanor menot qoriar ar kiali oia qam qoriar. Qaron amra to zinda Allar ufre borosha qori. Tainu hoqol manshor toraneala, qas qori zera tan ufre iman ane.

¹¹ Te tumio ou befare hukum ar talim deo. ¹² Tumi zuan beqa mono qoria qeu zanu tumare ela na qore, erlagi mat-qotae, sal-cholone, mohobbote, imane ar fak-fobitrotae tumi mummin oqolor gese ekta nishana bonizao. ¹³ Ar ami aibar ag forzonto tumi mummin oqolre pak kalam tilaot qora, shu-foramish deoa, ar talim deoat lagail roio. ¹⁴ Mono rakio, zomator murobbi oqole tumar ufre ar rakia, nobir laqan gaibi buli matia tumare kelafoti disoin, te tumi i niamotre elami qorio na. ¹⁵ Ita befare kiali o, nizore otar maze furafur qubaia raqo, te hokolor sokut forbo tumi aqedi aguairae. ¹⁶ Tumar nizor befare ar tumar talimor befare hushiar roio. Teu tumi nizore basaibae, ar zera tumar boean hunbo, tarareo basaitae farbae.

5

Mumin oqolor bae dae-daeitto

¹ O Timoti, huno, kunu murobbi manshor dush dekanit qia qora bashae matio na. Tarar loge nizor bafor laqan bebohar qorio. Ar zuan oqolre nizor bai mono qoria hedaot qorio. ² Murobbi beqinre nizor ma ar furintore boin mono qoria, monor bab fak-fobitro rakia tarare hedaot qorio.

³ Zeta qari beqintor qeu nai, tarare kub zoton qori deqa-huna qorio. ⁴ Oile kunu

qari beqintor zudi fua-furin ba nati-natni taqoin, te Allar qore erau zanu foela zarzir foribaror deqa-huna qore. Ou nomunae tarar moe-murobbir maee-momotar rin shud korta farba, ar ita qame to Alla kushi oin. ⁵ Ze qari beqintor qeu nai, tara qali Allar ufre borosha rakia, dine-raite tan dorbaro munazat ar qanda-qati qorat roin. ⁶ Oile zeta qari beqinte zemne mone sae emne soloin, ita to zinda haloteu mora. ⁷ Ou befare hukum deo, zate qeu tarare dushi qoar shuzug na fae. ⁸ Ze zone afon zonre, qas qori nizor foribaror manshor deqa-huna qore na, he ashole Isaei iman-reu oshikar qorlo. Igu to bidormi takio bad.

⁹ Erlagi qari beqintor namor list qorâr bala age deqte oibo, i beqir boeosh shait bosor oise ni, ar zamair bae tain furafur hok-halali asla ni. ¹⁰ Esara nek kamor lagi tan shunam taqte oibo, ou nek kam oilo, fua-furin manush banani, emandari qora, Allar bonda oqolor fao doani, dukmosiboti manshor shaijjo qora, ar hoqol nomunar nek kamo shorik oa.

¹¹ Kunu zuan qari beqir nam i listo tulio na. Qaron tarar zoubonor lagi shorilor gorome zebila utal-fatal qoroin, ou shomoe al-Mosir bae tarar qor-boe qomi zae, teu tara hirbar bia boita sain. ¹² Erlagi tara Allar logor agor oada bongo qoroin, nizor ufre gozob qakia anoin. ¹³ Ar tara barie barie adda maria kuria bonizain. Kali kuria nae, zeta mat-qota tarar lagi zaiz nae, ota baze mat-qotao matoin ar foror gibot gaoot roin. ¹⁴ Erlagi ami ou nosiot qoriar, zuan qari beqinte bia-shadi qorau bala, tara huruttar ma ouk, nizor shongsharor deqa-huna qorouk, ar dushmonre kunu laqan bodnam gaoar shuzug na deuk. ¹⁵ Qoezon qari beqin ermazeu to be-foti bonia shoetanor fote sola-fira qorra.

¹⁶ Kunu Isaei imandar beqi manshor goro zudi qari beqin taqoin, te ou beqie zanu erar deqa-huna qoroin. Erare deqa-hunar bar zomator ufre na deoa bala. Teu zeta qari beqin eqdom lasar, zomate tarar deqa-huna qorte shubida oibo.

¹⁷ Zomator ze fordan murobbi oqole zomatre balamonte salain, qas qori zera Allar kalam toblig ar talim deoar lagi menot qoroin, tara qabul ijgot faoa zorur. ¹⁸ Allar kalamo to ase, "Dan mara deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Arok aeato ase, "Kamlae tar beton faoar zoiggo." ¹⁹ Mono rakio, dui ba tin zon shakkir qota sara, zomator murobbir birudde kunu nalish shomzio na. ²⁰ Oile ze murobbi oqole guna qoratu taqoin, zomator manshor gese tarar dush zar qorio, zate oinno hoqole qorain.

²¹ Huno, Alla Pak, malik Isa al-Mosi, ar Allar maear frista oqolre shakki rakia tumare ou hukum diram, tumi nirofokko roia ita kam qorioro, keurore for ba afono mono qorio na. ²² Soq qori keurore kelafoti dia, kunu fodo boail qorio na. Oinno manshe zebila gunar kam kore, tumi tarar loge shorik oio na, nizore nikut rakio.

²³ Ar koedin bade badeu tumar bemaer oer, erlagi tumi kali fani kaio na, tura tura anguror shorboto kaio, teu ozom oibo.

²⁴ Kial rakio, kunu kunu manshor guna ola forishkar deka zae, erlagi tar bisar ageu oizae. Ar kunu kunu manshor guna bade dora fore. ²⁵ Olakan nek kam forishkar deka zae, ar kunu nek kam forishkar deka na geleo, ita lukail roe na.

6

¹ Huno, ze gulam-bandie munibor gulami koroin, tara hoqoleu zarzir munibre ijyoti zon mono qorouk, zate keu Allar namre ba amrar talimre qaraf qoar shuzug na fae. ² Ze zone Isaei imandar kunu munibor gulami koroin, ein zanu imandar bai hishabe tan munibre elami na koroin borong aro bala qori tan kezmot koroin. Karon gulamor kezmete ze munibe ufokar faira, tain to maear imandar bai. Te ota befare tumi talim ar hukum deo.

Bul talim ar ashol don

³ Keu zudi ita bad dia dusra kunu talim dey, ar amrar malik Isa al-Mosir qati talim ar Allar dor-kofoer talimre na mane, ⁴ he to misa ohonkari, he kuntu buze na, motobed qora, behuda uftami qora tar ekta bemaer. Otar qarone ingsha-ninda, kajija-fosad, ku-shondoe foeda oe. ⁵ Ar oshar bibekala manshor maze hamesha gulmal lagailu take. Ita manshor maze Allai hok nai. Tara Isaei imanre duniabi labor ufae mono qore.

⁶ Ashole monor tustie Isaei iman mafik zindegi qataile kub beshi lab oe. ⁷ Amra duniat aibar qalo to kuntu loge loa aisi na, ar zaoar qalo-o kunta nitam fartam nae. ⁸ Erlagi kali qani-qafor faileu amra kushi roimu. ⁹ Oile duniat zera doni oito sae, tara nanan nomunar forikkat ar fando fore, tarar mono kub bod qaish foeda oe, zetae tarar zindegi shorbonashor gato falae. ¹⁰ Karon hokol nomunar bod qamor zonom oilo teqa-foeshar maea. Kunu kunu zon teqa-foeshar lalche Isaei iman taki horia gia, nizor ufre bofo duk-mosibot dakia anche.

Souk raqa Allar aroshor bae

¹¹ Oile tumi to Allar bonda, tumi ita bod kam taki horia ro. Tumi pak-forezgar

zindegi, Allar dor-qof, iman, mohobbot, sobor, ar norom shobabor bae kialo o. ¹² Imani larai qorat ro. Aqerator ze zindegi lagai Alla Pake tumare daot disoin, hou zindegi tumi mozbut qori doro. Tumi to imani shakki dislae bout manshor samne. ¹³ Okon Alla Pakor name, zein hokkoltar zan dein, ar zein hakim Fontio Filator samne nizor befare hok shakki disla, hou Isa al-Mosir nameo tumare ou minoti korram, ¹⁴ amrar malik Isa al-Mosi zair oar ag forzonto tumi furafur nikut ar bodnam sara roia hukum adae qoro. ¹⁵ Ar gunogane doni hou Alla, zein ekmatro shomrat, bashsha oqolor bashsha ar malik oqolor malik, tainu tan ufozuko shomoye al-Mosire zair qorba. ¹⁶ Kali Alla Pakreu moute qobza korto fare na. Tain ola ek nuror foro boshot koroin, hino kunu Adom zat zaito fare na. Kunu Adome kunudin tanre dekseo na, dekar takkoto nai. Ijyot ar kemota siroqal kali tanu. Amin.

¹⁷ Huno, ou duniar doni oqolre hukum deo, tara zanu boari na koroin, ar duniabi otaei donor ufre borosha na qoria, Allar ufre borosha koroin. Amrar balair lagi tainu hokolta kula ate dan koroin. ¹⁸ Ar tarare qo, tara zanu oinnor balai qore, nek kam qorat roe, mon kulia dan-koerat qore, ar tarar don-doulotor baq oinno manshore dey. ¹⁹ Teu tara nizor lagi emon don zoma korbo, zeta bobishote tarar lagi ekan mozbut bitor laqan oibo. Ete hasaror zindegi tara shokto qori doria rakto farbo.

²⁰ O Timoti, tumar zimmae ze shompod deoa oise, i shompod tumi balamonte hefazot qoro. Aze-baze aqolor beqama biddar bulir du-nosla talim taki horia ro. ²¹ Kunu kunu zon ota beqama aqol dekanit gia, ashol iman taki be-fote gesegi.

Alla Pake tumrare rohomot dan qoroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 16 **nombor sifara** **dusra Timoti** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) moutor tura age torikar shagrid Hozrot Timotir (ro:) gese ou sohiŋaŋan siŋir aŋare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 31 bosor bade ikan lekŋa oise.

Isa al-Mosir kush-koŋbri toblig kamo bout duk-koshto faite faite murobbi boeesho tan shoril kub durbol oigesil. Bidormi Ruman bashshar zel ŋanat bondi halote tain zebila nizor gordan zaoar lagi bar saira, ou shomoe tain ikan leksoin. I sohifar 4 ruku 7-8 aeato tain koisla, "Ami to al-Mosir lagi zane-forane larai korsi, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douŋaisi, amar iman ŋikaia raksi. Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafkari malike Ruz Hashorin din amare joeer mala furushkar diba. Ita ŋali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hoŋolre-u diba."

Er koiek bosor age ou Hozrot Timotir gese tain 'foela Timoti' name arok sohifa lekŋsila. Ar oŋon tain Timotire minoti zanaira agor talim oŋol mono rakar lagi. Ou sifara 2 ruku 15 aeato ase, "Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir koro, ou laŋan ŋamla bono, ze ŋamlae Allar dorbaro shorom faoar kunu ŋaron nai. Ze ŋamlae shoŋtik babe hok kalam talim dein, ou laŋan o."

Ermaze ase,

- (1) Ruhani aguin zalao 1 ruku
- (2) Šaŋi ummotor jihad 2 ruku
- (3) Aŋeri zomanar naformani 3:1-9 aeat
- (4) Bondi Paulusor osiot 3:10-4:22

¹ Ami Paulus to Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir sahabi. Al-Mosir usillae Allar oada ŋora ŋeri zindegir ŋota tobligor lagi sahabi fod faisi. ² Ami amar maear aolad Timotir gese lekram.

Gaibi baf Allae ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan ŋoroukka.

Ruhani aguin zalao

³ O Timoti, huno, amar moe-murobbi zela eŋ Allar ebadot korta, amio oula forishkar bibeŋe Allar ebadot kori. Ami dua ŋorar bala dine-raite hamesha tumar lagi Allar shukria adae kori. ⁴ Tumar hou ŋandonor ŋota mono ŋoria tumare deŋar lagi mone kub ŋaner, tumare deŋle amar bitor kushie borizibo. ⁵ Amar mono ase, tumar dilŋan hok imane bora, tumar nani

Luis ar tumar amma Unikir bitreo ola hok iman asil. Ami nichchit zani, tumar bitreo ola iman ase. ⁶ Erlagi oŋon tumare mono ŋorai diram, ami tumar shorilo ta rakia ŋelafoti deoae, Allae tumare ze ŋas niamot dan ŋorsoin, i aguin zalaoia tulo. ⁷ Allae to amrare bitu-doralukor monobab disoin na. Borong bol-shokti, maea-mohobbot ar nizore shamlanir ŋemota dan ŋorsoin.

⁸ Erlagi amrar malik Isar before shakki dite shormaio na, ar tan namor lagi ami zen zelo bondi asi, amare loiao shormaio na. Borong Allar deoa bole kush-koŋbri tobligor ŋamo amar loge roia duk-koshto shoijjo koro. ⁹ Allae amrar zan basaisoin, ar fak-fobitro oia zindegir ŋatanir lagi daot disoin. Ita to amrar kunu nek kamor gune nae, borong tan morzi ar rohomotor guneu ŋorsoin. Amrare i rohomot dan ŋorsoin to, dunia foeda ŋorar age Hozrot Isa al-Mosir usillae. ¹⁰ Ar Allae oŋon ou rohomot zair ŋorsoin, amrar toraneala Isa al-Mosie duniat toshrif anar mazdi. Al-Mosie to moutor ŋemotare surmar ŋorsoin, tan kush-koŋbrir mazdi siroŋalin nurani zindegir fot kula-mela ŋorsoin.

¹¹ Ou kush-koŋbri tobligor lagiu to amare tobligkari, sahabi ar ustad hishabe boail ŋora oise. ¹² Erlagiu ami ola duk-koshto faiar, ta-o ami shorminda nae. Šaron ami zani, ami ŋar ufre borosha ŋorsi. Amar furafur ekin ase, ami tan dorbaro zeta zoma ŋorsi, itare hefazote rakar ŋemota tan ase, al-Mosie dusrabar toshrif anar din forzonto ita roibo. ¹³ Te tumi amar muk taki zoto talim huncho, ou hok talimre zanor koŋobz mono ŋoria, al-Mosir uforor iman ar mohobbote doria raŋo. ¹⁴ Allae ze samana hefazote rakar lagi tumar zimmae disoin, amrar dilor mazor Allai Pak Ruhur bole tumi itar hefazot ŋoro.

¹⁵ Tumi to zano, Turoshkor Asia elakar hoŋol manush amar ges taki algi gesoin, Fugilas ar Hamaginaso tarar loge gesoin. ¹⁶ Bai Anisor foribaror ufre malik Isae rohom-borkot deukka. Ein bout bar amar zano aram disoin, ami zelo hamaileo tain kunu shorom mono ŋorsoin na. ¹⁷ Tain ou Rum ŋauno aia bout tallash ŋori amare bar ŋorsoin. ¹⁸ Ami Ifis ŋauno takte tain kila amar kezmot ŋorsla, ita to tumi balamon-teu zano. Malik Isae ola ŋoroukka, zate tan toshrif anar din ein meherbani fain.

2

Šaŋi ummotor jihad

¹ O amar aolad Timoti, Isa al-Mosir usillae faoa rohomote tumi boloban o. ² Ar bout shakki samne amar mukor zeta talim huncho, ou talimre olaŋan hok-halal manshor ato deo, zera oinno manshoro

talim deoar ufozuko. ³ Tumi Isa al-Mosir kaçi sifai oia duk-koshöt shorik o. ⁴ Kamandarre kushi raçar lagi zuddor kalo kunu sifai shongsharor maea-zalo hamae na. ⁵ Ou lağan kelat lagia keu zudi niom moto na kelae, te zoeor mala he fae na. ⁶ Ar ze giroste menot kore, fosholor foela bağ to he-u fae, itau niom. ⁷ Te ami zeta buzaitam sairam, ita sinta kori deko, malik Isae tumare ita hoğolta buzar aqol diba.

⁸ Isa al-Mosir befare tumi oğan mono rakio, tanre murda taki zinda kora oisil, tain oila Bashsha Daud nobir bongshodor, amar koa kush-koğbrir maezo ikan ase. ⁹ Ar ou kush-koğbri toblig korae-u ami duk-koshö faiar. Dagi ashmir lağan amare bondi raça oise, oile Allar kalam to bondi oise na. ¹⁰ Allae zerare fosond korä alog korsoin, tarar lagi ami hokkolta shoiçço koräiar, zate al-Mosir usillae tara nazat fain, loge sirokalin gourob-mohimao fain. ¹¹ Ou çota to ekin çorar zoiggo,

Al-Mosir loge zebła amrar moron oise,
te amra zindao oimu tan loge.

¹² Amra sobor korä shoiçço korle,
tan loge bashshai çormu.

Ar tanre oshikar çorle to,
taino amrare oshikar çorba.

¹³ Amra beiman oigeleo,
tain hamesha hok-halali roin.

Tain kunumonteu nizore oshikar çorta
faroın na.

Aze-baze torko taki hushiar

¹⁴ O Timoti, tumi mumin okolre amar ou talimkan mono çorai deo. Allar samne tarare hushiar çoro, zate aze-baze mat loaia torka-torki na çoroin, ita mator to kunu dam nai, ita zera hune, tarar shorbonash oe. ¹⁵ Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir çoro, ou lağan kamlä bono, ze kamläe Allar dorbaro shorom faoar kunu çaron nai. Ze kamläe shotik babe hok kalam talim dein, ou lağan o. ¹⁶ Allar birudi aze-baze mat taki duroi ro. İla mate Allar bae manshor çor-çof çoma dorbo. ¹⁷ İla aze-baze talim to fosa-gar lağan sairobae sitre. İ dolo ase, Huminas ar Filitas. ¹⁸ İguin to Allai hok taki ku-fote gesoingi. İtae çoin, mumin oçol bule murda taki zinda oia harsoin. Ola aze-baze matia tara kunu kunu zonor iman noşto çorilise. ¹⁹ Tebou Allar banail mozbut bit uba roise, er ufre sil-sappoçor lağan ou çota leça ase, "Malike zanoin, ke ke tan," ar "Ze zone al-Mosire malik koia shikar çore, he hoçol zator guna taki horail rouk."

²⁰ O Timoti, zomidar bağit to çali shunarfufar zinish taçe na, lakçir zinish ar maçir tal-bashono taçe. Ermaze kunuça shommani kamo ar kunuça nisa kamo bebohar oe. ²¹ Te zeta manush ou nisa çamor ashbabor lağan, itar ges taki horia aia çeu zudi nizore pak-saf çorilae, te he shommani zinish bonizae. Tare fobitro hishabe alada çori raça oibo. He tar malikor kamo lagbo ar hoçol nomunar nek çamor lagi zuit oibo. ²² Timoti hushiar o, zoubonor bod kaish taki tumar zan basao, ar zera ças dile malikor nam loe, tarar loge shorik oia forezgarı, iman, mohobbot ar shantir lagi kiali o. ²³ Aze-baze be-açoli torka-torkit शामिल oio na, tumar zana ase, itae çali çaiçça-fosad baçae. ²⁴ Malik İsar gulame çaiçça-fosad çora tik nae, ein borong hoçolor bae doyal oite oibo, ein manshore talim deoar çemota ar sobor-shokti taçe oibo. ²⁵ Tain nizor birudi manshore norom mone buz diba. Ou ashae talim diba, hoetoba Allae tarare touba çorar shuzug diba, zate tara Allai hokre balamonte sinoin. ²⁶ Teu tara seton faia İblisor fando taki zan basaiba, ou İblise tar gulam bananir lagi erare dorsil.

3

Açeri zomanar naformanı

¹ O Timoti, ou hushiarı çanain mono rakio, açeri zomanat kub mosibotor din aibo. ² Manush shartofor oizibo, çeafoeshar lalchi, boçai-beçagiri deçani, manshore elami çora, durnam gaoa, mabafor obaido, nimok-harami çorbo ar Allar naformanı çorbo. ³ Maea-momota çomizibo, çaiçça-fosad çorle afush çorto nae. Foror bodnam gaibo, nizore sham-laito farto nae, manush omanush oizibo ar hoçol nomunar nek çamor dushmoni çorbo. ⁴ Manshe beımani, futanı ar beforua bab dekaibo, Allar ashik na oia duniabi aram-ayeshor ashik oibo. ⁵ Bairor bab-surote buza zaibo kub allaoala fak-musolli, oile muloto lebasdari bonço. Te tumi itar ges taki horia roio.

⁶ Otar mazor çeu çeu duka dia manshor goro hamaia çom imanı beçintore ku-fote çane. İta beçintor mogoz oilo gunar bañdar. Tara nanan nomunar furtiamudor boshe sole. ⁷ Tara hamesha Allai fotor talim hune, oile kunudino Allai hokikot tarar bitre hamae na. ⁸ Mishoror Feraunor zadugir-gunin Zanni ar Zambrie zela Musa nobir birudita çorsila, tik ou lağan oçuinteo Allai hokor birudita çore. İtar bibek fosi gese, tarar bitre imanor balai nai. ⁹ Oile tara ar aguaito farto nae, hou zadugir Zanni ar Zambrie be-açoli zela

hoqolor gese dora forşil, itar be-aqolio ola dora forbo.

Allar kalamu muminor kurak

¹⁰ O Timoti, tumi amar talim, amar sal-cholon, amar uddesho, iman, soborgari, mohobbot, ar amar doijjor qota furafur kial qorsos. ¹¹ Antiokia, Ikonía ar Lushra tauno ami qoto zulom-sosibot shoiijo qorsos, ita to tumi zano. Oile malike amare rokka qorsosin. ¹² Ashole Allar qor-kof bitre rakia, Isaei imandar bonia zera zindegi qataito sae, tara to zulom-sosiboto forbou. ¹³ Oile bonqo ar qbosis oqol din din aro qaraf oibo. Tara nizeo be-fote solbo, ar aroqzonreo be-foti banaibo. ¹⁴ Te tumi zeta talim faiso, faia dile-zane ekin qorsos, er ufre tir taqo, qaron tumi nize zano, i talim qar ges taki faiso. ¹⁵ Tumi to huruman toneu Allar kalamor talim faiso, ar ou kalameu tumare Isa al-Mosir ufre iman anar usillae, nazat hasilor fot batai dibo. ¹⁶ Huno, Allar kalamor forteqta horof Allar ges takiu aise. Ita to talim, hushiari, hedaeot, ar hok zindegi qoribar kurak, ¹⁷ zate Allar bonda oqol ufuzukto bonia hoqol nek kamor lagi zuit oin.

4

Bondi Paulusor osiot

¹ Ami Alla Pakre shakki rakia, ar zein tamam zinda-murdar bisar qorba, hou al-Mosire shakki rakia, duniar tan dusrabaror toshrif ana ar tan bashshair duai dia tumare ou qora hukum diar. ² Tumi Allar kalam toblig koro, shomoe-oshomoe kunta nai, hamesha toblig koro, kub beshi doijjo doria talim deo ar manshor oforad deqai deo, tarare hushiar qoro ar buzao. ³ Agedi ola shomoe aibo, zebila hasa talim manshor shoiijo oito nae, borong nizor monor qaish furaita qori tara olaqan ustad dorba, zetae tarar mon zugaia mongoqa talim diba. ⁴ Tara hok talim taki muk fraia, mongoqa kichcha-qahinir qore douqaiba. ⁵ Oile tumi hoqol befare nizore shamlaia raqo, duk-koshto shoiijo qoro, al-Mosir befare kush-qobri toblig korat ro, Allar deoa daeitto adae qoro.

⁶ Amar moutor din aia azigese, amar nizor loure kurbaní hishabe qali deoa or. ⁷ Ami to al-Mosir lagi zane-forane larai qorsos, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douqaisi, amar iman tikaia raqsi. ⁸ Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafkari malike ruz hashoror din amare zoeor mala furushkar diba. Ita qali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hoqolreu diba.

Adalotor maze shaijjo

⁹ O Timoti, tumi sesa salaia zoto zoldi faro amar gese ao. ¹⁰ Qaron Kirisken bai Galatia desho, Titas bai Dalmatia desho gesoin. Ar Dimas bai duniabi maear dandaf forja, amare saria Tisholoniki tauno gesoingí. ¹¹ Qali Luk bai amar gese asoin. Erlagi Markus baire loa tumi zoldi ao, amar kam-qazo tain bout shaijjo qoroin. ¹² Tukik baire ami Ifiso faqaisi. ¹³ Ami aibar shomoe Toruas taunor Qarfus bair gese, amar eqan saddor toia aisi, tumi aibar fote oqanta anio, ar amar kitabqanain, qas qori samqar ufre leqa kitabqanaino anio.

¹⁴ Huno, tama-fitolor kam qore ze Sikondor, ogie amar bout qeti qorse, oile malik Isae tare ufuzukto bodla diba. ¹⁵ Te tar befare tumi hushiar roio, he qomor bandia amrar toblig kamor birudita qorsil.

¹⁶ Zano ni, amare foela bar zebila adaloto neoa oilo, ou shomoe qeu amare shaijjo qorse na, hoqoleu amare saria bagise. Ta o Allae zanu tarar i bishoekan hishabo na doroin. ¹⁷ Qali malik Isa amar folke ubailla, tain amare bol zugailla. Erlagi ami bin zatir samne shullo-ana kush-qobri toblig korar shuzug faisi, tara hoqole ita huncha. Ou bisaro tarar shinghor mukor kurak oa taki Allae amare basaisoin. ¹⁸ Ou malik Isae hoqol nomunar bod kam takio amare hefazote raqba ar sohi-salamote behesti bashshait far qorba. Zuge zuge siroqal tan tarif ouk. Amin.

Bidaei salam

¹⁹ Amrar mumin bai Akilre, tan bibi Fiskila ar Anis bair foribarre amar salam zanaio. ²⁰ Irastas bai Korint tauno roisoin, ar Tofimre bemar halote ami Milita bondoro toia aisi. ²¹ Te tumi kub sesa salaio, shitor age aibar lagi. Bai Abul, Bodis, Olinis, boin Kuludia shoho aro hoqol bai-boine tumare salam disoin.

²² Malik Isa tumar loge loge roukka. Allar rohomot tumrar loge taqouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 17 **nombor sifara** **al-Titas** **Forisiti**

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 26-28 bosoror maze ou sifara leka oise. Ou shomoe lekokor murobbi boeosh. Titas name ekzon zuan manush bin-dormo taki al-Mosir torika qobul qorsila. Shomazor gese tan temon beshi nam-daq asil na. Ein Hozrot Paulusre Kriti difo toblig kamo shaijjo qorsoin, erlagi tan ato hou zomator zimma deoa oise. Bade lekoke al-Titas namor ou sohifa tan gese leksoin.

Lekoke koira, Kriti difo boshot korra naforman shomazor maze, Hozrot Isa al-Mosir ummotor shobab-choritro, salcholon kila oa zorur. Ar zomator nanan nomunar ba nanan boeoshor manshore kila talim deoa zae. Esaṛa, zomator maz taki doladoli, ingsha-ninda, baze torkobitorko bad dia, Allar ḍor-koḍe Allai rohomote zindegı kaṭanir foramish ase.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1-4 aeat
- (2) Kriti difor zomator saloḗdar neoa 1:5-16
- (3) Zomator nanan manshor daeitto 2 ruku
- (4) Nek kamor foramish ar hushiari 3:1-11 aeat
- (5) Bidaei salam 3:12-15

¹ Ami Paulus to Alla Pakor gulam ar Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Amar daeitto oilo, Allar fosond qora bonda oḗolre imanor fote ana, ar Allare mania solar maze ze hokikot ase, ou hokikotre sinai deoa. ² Ami al-Mosir kezmot qoriar, aḗeri zindegı faoar ashae. Ze Allae kunu misa matoin na, hou Allae i zindegı deoar oada qorsoin, dunia foeda oar ageu. ³ Tain tan kalam shotik shomoye zair qorsoin, ar amrar toraneala Allar hukum mafik ita toblig korar bar amar ato deoa oise.

⁴ Amar hou kas aolad Titasor gese lekram, amra duiozonu ekoi imane al-Mosir ummot oisi.

Amrar gaibi baf Allae ar toraneala Isa al-Mosie rohomot ar shanti nam ḍoroukka.

Kriti difor zomator saloḗdar neoa

⁵ Titas huno, ami tumare ou Kriti difo toia aisi, zate zeta kam oḗono baki roise, tumi ota furafur adae qoro. Ar ami zela hukum dislam, tik oula tumi forteḗ ṭaunor zomator murobbi oḗolre kamo

boail qoro. ⁶ Mono rakio, ze murobbi oḗol bodnam saṛa nikut, zerar ḗali ekzon hou asoin, zerar fua-furin Isaei imandar, zera beforua babe zindegı ḗaṭae na, borong ma-bafor baiddo ase, ou murobbire tumi boail qoro. ⁷ Allai kamor zimmadari faoae zekunu saloḗdar zanu bodnam saṛa nikut oin. Tain zanu shoirasar, bodragi, nishakur, mara-mari qorra ba haram ruzi-ruzgaror lalchi na oin. ⁸ Er bodla tain zanu memandari qorra, nek babor ashik, hok-halali, ar Allar baiddo zon oin. Tan bala bisar-buddi taḗe, ar nizore furafur shamlaia rakta faroin. ⁹ Alla Pakor ze hok kalam talim faisoin, tain itare mozbut qori doria raḗoin, ar tik ou laḗan kaṭi talim toblig korta faroin. Erlage zera tan bifokke ase, tarar bul-beaḗoli-o dorai dein.

¹⁰ Qaron bout beshamal manush asoin, zetae qeurore manoin na, beḗama mat matoin, sol-soturi qoroin. Zetae mosolmani kam qoranir lagi zura-zuri qoroin, ami kas qori otar ḗota-u qoiram. ¹¹ Itar muk bond qora zorur. Itae ku-fote ṭeḗa kamanir ashae ola talim dein, ze talim deoa tarar lagi tik nae. I talim dia kunu kunu foribarre bigṛailira. ¹² Erlagi tarar nizor deshore ekzon fonḗite qoisoin, "Kriti difor manshe hamesha misa matoin, iguin to zongli zanuoror laḗan, kuria ar feṭua." ¹³ Ita to ekdom hasa, erlagi tumi kub gorom oia tarar aib deḗaia deo, zate tarar Isaei iman shullo-ana nikut oe. ¹⁴ Ihudi oḗolor banail kichcha-ḗahini, ar zeta manush Allai hokikot taki be-fote gesegi, tara zanu itar hukum-ufodesh ḗano na loin.

¹⁵ Zerar dil fak-fobitro, tarar gese hoḗoltau fobitro. Oile zerar dil nafakie bora, ar zeta beiman, itar gese kuntau fobitro nae. Itar mon ar bibek hoḗoltau borbad. ¹⁶ Tara mukdi dabi qoroin Allare manoin, oile tarar kamor mazdi tanre oshikar qoroin. Iguin to noforoti ar obaiddo. Itare kunu bala kamo lagail zae na.

2

Zomator nanan manshor daeitto

¹ Titas huno, tumi manshore olaḗan talim deo, zate tumar mator maze nikut hok talim taḗe. ² Zomator murobbi beṭainre qo, tara zanu hamesha nizore shamlaia rakoin, ijjoti bonoin, bala bisar-bibek kaṭain. Tarar zanu kaṭi iman, maeamohobbot ar sobor taḗe.

³ Olaḗan murobbi beṭintoreo qo, tara zanu forezgarir adob-ḗaeda mania soloin ar nekir bab hikain. Oinnor bodnam gaoa, ba nishakur bona tarar lagi tik nae. ⁴ Teu tara zanu furintore hikaita farba, zate tarar zamai ar fua-furinre mohobbot

koroin, ⁵ nizore shamlaia rakoin, shoti roin, bala shongshari oin, doyalu oin, ar zamair baiddo takoin. Teu Allar kalamor bodnam korar shuzug keu faito nae.

⁶ Olağan zuan fuaintoreo ufodesh deo, zate tara nizore shamlaia rakoin. ⁷ Tumi tarar gese hoğol nomunar nek kamor nishana o. Hoğ niote ar dae-daeitto loaia talim deo. ⁸ Keu zanu tumar zabanor kunu dush na fae. Tumar oula sal-cholon dekia dushmon oğol shorminda oiba ar amrar bodnam korar kunu kut faita nae.

⁹ Tumi sağor oğolre o, tara zanu hokkol befare munibor baiddo roin, munibor mon zugaia soloin, tarar mukor ufre be-adobi mat na matoin. ¹⁰ Munibor mal-samana suri na koroin, borong nizor hok-halalir forman dekaia hari, amrar toraneala Allar befare ze talim ase, ou talimre hokkol nomunae shundor ori hazain.

¹¹ Zano to, Allar ze rohomotor usillae hoğolor nazat mile, ita oğon duniat zair oigese. ¹² Ou rohomoteu amrare talim dira, zate amra be-dini am-az taki ar duniar hoğol bod aish taki duroi roia, i zogoto nizore shamlaia raki, ar nek fote roia forezgar zindegı atai. ¹³ Erloge amrar dilor forom asha furonor lagi bar sai, Allatala ar toraneala Isa al-Mosir shan-mohima zair oar kushi-bashi furonor lagi bar sai. ¹⁴ Isa al-Mosie to amrare basanir lagi tan nizor zan kurbanı dilaisoin, zate hoğol guna taki amrare alas ori anta faroin, ar ou lağan eğdol manshore fak-fobitro koroin, zera alı tan nizor oiba, zera nek kamor ashik oiba.

¹⁵ Tumi furafur bol ataia ota befare talim deo, manshore nosiot oro ar tarar dush-osuri dekaia deo. Tumare hey orar shuzug keurore dio na.

3

Nek kamor foramish ar hushiari

¹ Allar bonda oğolre mono orai deo, tara zanu deshor raza ar shorari niomor odine roin, tara obaiddo na oin, manshor hoğol nomunar ufoğar orar lagi zuit takoin. ² Tara zanu euror bodnam na gain, aijja-fosad na koroin, borong shanto-shisto roia hoğolor loge norom be-bohar koroin.

³ Amra-o age be-ağol ar naforman aslam, be-fote soltam, duniabi aram-ayesh ar nanan nomunar bod aishor gulam aslam. Oinno manshore ingsha ortam, tarar eti orar dandae din ataitam. Ar nize gin-nar zoiggo oileo eke-oinnore ginnaitam. ⁴ Oile amrar toraneala Allar rohomot ar mohobbot zebła zair oilo, ⁵ ou shomoe tain amrare rehái dila. Amrar nizor kunu nek kamor lagi rehái disoin na, alı

tan doya-maeae disoin. Pak ruhe noea zonom dia, noea babe foeda oria amrar dilre forishkar orsoin. Ar olağan-u tain amrare rehái disoin. ⁶ Amrar toraneala Isa al-Mosir mazdi tain kula ate amrar maze ou Pak Ruhu alia disoin. ⁷ Zate aeri zindegir asha-borosha faia, Allai hokkoltar odikari oi. Allar rohomote amrare be-osur alas hishabe obul orae-u to amra ita faisi. ⁸ Ikan to furafur hasa.

Ami saiar, tumi ou befare furafur zur deo, zate Allar ufre zera iman anche, tara nek kam orar kiali oe. Ila nek kam ora to hoğolor lagi bala ar ufoğari. ⁹ Ta-o beokufor lağan torka-torki, zat-bongsho loaia mata, aijja-fosad, ar shoriot loaia ota ata-ati orio na. Itae to kunu faeda oe na, ita ekkere beğama. ¹⁰ Ze manshe doladoli lagae, tare foela eğbar, bade dusrabaro hushiar orio, itae zudi he na bodle, te tar loge sola-fira ekkere bad dilaio. ¹¹ Tumi to zano-u, ita manshor dilor sinta kub araf, he gunagar. He emneu nizor naformanir forman dey.

Bidaei salam

¹² Titas huno, ami Artimas ba Tukik baire tumar gese faaimu, era keu gele tumi as ori sešta orio Niğafoli auno aia amar loge dea orar lagi. Ami niot orsi, shitor koemash ou Niğafolit roimu. ¹³ Ukil Zoin sab ar Apollos bair soforor lagi zotoğan faro shaijjo orio, zate tarar kunu obab na oe. ¹⁴ Amrar manshore to hikani zorur, shomazor balair lagi kila nizore atail zae. Teu tara manshor zoruri obab miğaito farbo, ola tarar nizor zindegio folala oibo.

¹⁵ Amar logor hoğole tumare salam zanaira. Al-Mosir ufre iman anae zera amrare maea oroin, tarare amar salam dio.

Allar rohomot tumra hoğolor ufre aim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 18 nombor sifara al-Filimon Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Pauluse (ra:) ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan sitir aqare leka oise.

Hozrot Filimon asla Isa al-Mosir ekzon namkora ummot. Tain Kolosi taunor Isaei zomator ek zon. Onisim name tan ek korida gulam asil. Hozrot Paulus (ra:) zebila zelo bondi asla, ou shomoe Onisim tar munib Filimonor ges taki bagia kunu surete Paulusor gese aisil. Hozrot Paulusor mazdia-u Onisim Isaei imandar hishabe Paulusor ekzon bishesh qadim oisoin. Tara duiozone foramish korla, Onisim tan munib Filimonor gese firia zaiba, ar tan agor bul shikar korria maf saiba. Hozrot Pauluse Filimonor gese onurud kori lekla, tain zanu tan agor gulamre firot nein ar okon kali gulam hishabe nae, ekzon Isaei bai hishabe-o shomzia nein.

Ou sifarat deka zae, gulam ar munibor maze kunu bedaded nai, Hozrot Isar ummot oar bade hoqolu ek shoman. Ar zomator murobbi neta Hozrot Pauluse shadaron mumín oqolor ufre netagiri, hukumdari na korria borong nizore nisa korria zomat okol salaira. Tan maze kunu betagiri ba borai-bahaduri nai.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam 1:1-3 aeat
- (2) Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla 1:4-7
- (3) Onisimre firot neoar lagi onurud 1:8-21
- (4) Hozrot Paulusor shesh kota 1:22-25

Hozrot Paulusor salam

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir lagi bondi asi. Ami ar amrar bai Timotie, amrar logor toblig korra maear dust Filimonor gese lekram. ² Boin Afia, amrar loge imanor zudda Arkipas ar tumar baqir zomator hokolre salam zanairam.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla

⁴ Ami hamesha munazator shomoe tumar kota iad korria Allar shukria adae kori. ⁵ Qaron Hozrot Isa al-Mosir ufre tumar iman ar pak bonda oqolor bae tumar mohobbotor kota ami hunchi. ⁶ Ami

dua kori, mumín oqolor loge tumar qatir-shomporoko aro baqok. Tumi to zano, al-Mosir katire Allae amrare qoto bala bala niamot bilai disoin. ⁷ Bai, tumar mohobbot dekia ami kub kushi oisi ar utshaho faisii, tumi to Allar pak bonda oqolor dilo aram diso.

Onisimre firot neoar lagi onurud

⁸ Tumar i bab dekia ami tumare ekan kota koitam sairam. Ami to al-Mosir name tumare hukum ditam farlam one, tumar kam fura korar lagi. ⁹ Oile mohobbotor katire hukum na dia tumare minot koriar. Ami Paulus ou murobbi boeoshu al-Mosir lagi bondi halote tumar gese i minoti korram. ¹⁰ Amar aolad Onisimor lagi arzi zanairam, ami zelo bondi taka halote he iman ania amar aolad bonigese. ¹¹ Ek shomoe tumar gese he beqama asil, oile okon amar ar tumar gese he bout qamaora bonigese.

¹² Zai ouk, amar zanor taki beshi maear ou manshore ami tumar gese firot faqairam. ¹³ Ami tare amar gese raktam saislam, zate kush-qobrir dae bondi halote tumar oia he amar qezmot korto fare. ¹⁴ Oile tumar izazot sara ami kunta korlam na, zate zur korria tumar bala kam adae qora na lage. Ami sairam, tumi niz takiu ou kam qoro. ¹⁵ Tumi zate siroqalor lagi tare firia fao, oito fare ou qaroneu he tumar ges taki tura dinor lagi horia asil. ¹⁶ Oile tumi okon tare ar gulam hishabe faitae nae borong gulam taki boqo, mani maear bai hishabe faibae. Qas kori he amar kub maear manush, okon tumar gese he aro maear, kali rokto-mangshe nae, imandar bai hishabe maear.

¹⁷ Erdae tumi zudi amare ekoi imanor bagi zano, te amare zela qobul korar kota, tare-o ola qobul korio. ¹⁸ He zudi tumar kunu keti korria take ar tar gese tumar kunu faona take, te mono korio, i faona tumi amar gese fao. ¹⁹ Ami Pauluse nizor ate lekia zanairam, tumar faona ami dilaimu. Ashole ami koitam sairam na ze, tumar nizor zanor lagi-u tumi amar gese rini aso. ²⁰ Bai Filimon, Allar oaste ekan kam qoro, ekzon imandar bai hishabe amar zano aram deo. ²¹ Tumi amar kota rakbae zania-u, tumar gese ou sitikan lekram. Ami mono kori, ami zeta korar lagi koiram, er taki beshi tumi korbae.

Hozrot Paulusor shesh kota

²² Huno, aro ekan kota koiram, tumi amar lagi memanor kuqa tik korria rakio. Qaron ami asha korram, tumrar duar usillae amare tumrar gese firot deoa oibo.

²³ Abu-Farase tumare salam disoin, tain Isa al-Mosir lagi amar loge oia bondi asoin. ²⁴ Ar amar logor tobligkari Markus,

Aristakus, Dimas ar Luke-o tumare salam
zanaira.

²⁵ Amrar Hozrot Isa al-Mosir rohomot
tumrar dilo qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 19 **nombor sifara** **al-Ibrani** **Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou al-Ibrani sifara leksoin, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabie. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 30-35 bosor bade ou sifara leka oise. Hozrot Musar (a:) ummot Ihudi dormor zeta manshe Hozrot Isar torika qobul korsila, tara nanan nomunar bifodo forla, ou bifodor lagi tarar mazor keu keu hirbar furana dormot firia zaitagi saisoin, erare utshaho dibar lagi ou sifara leka oise.

Amra zani, duniar hoqol dormor ebadotkanar maze ekta kas fobitro zaga ba herem shorif take, er bitre shadaron ebadotkari hamani nished. Ota taki amra buzi, dormo mania Allar daro zaibar ufae nai, kunumonteu Allar kas didar mile na. Tan didar mile kali Hozrot Isa al-Mosir usillae; zela i sifara 9 ruku 24 aeato ase, "Al-Mosi to manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain kali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin." Ar 10 ruku 19 aeato ase, "Erlagiu O bai okol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisii."

Ermaze ase,

- (1) Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan 1-2 ruku
- (2) al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram 3:1-4:12 aeat
- (3) Hoqol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan 4:13-7:28
- (4) Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla 8-10 ruku
- (5) Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia sammendi dourai 11-13 ruku

Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan (1:1-2:18)

Hozrot Isa al-Mosiu Kolimatulla

¹ Alla Pake agor zomanat nanan nomunae nobi okolor mazdia amrar moemurobbi okolor gese tukra tukra qori ohi bezisoin, ² oile okon akeri zomanat aia tain ohire manush surote shorashori bezisoin. Ou manush oila Allar kas maear futor lakan, en namu Kolimatulla, mani Allar ohi. Ou maear fut Kolimatullar atou tain hokkoltar malikana dilaisoin, en usillae asman-zomin ar hokkolta foeda oise. ³ Einu oila Allar shan-tozollir nur, tan mazdiau Alla Pake nizore zair korsoin. Ou maear fut Kolimatullar hukumor bole,

tamam zogotor hokkolta sole. Tain duniar manshor gunare doia saf korria, arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif raksoin.

Firista okol taki Hozrot Isa mohan

⁴ Ita dekia amra buzi, Allae tanre firista okol taki aro beshi mortuba-ala nam disoin, ar zela nam oula ijoto dan korsoin. ⁵ Allae kunudin kunu firistare ila kota koisoin na,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor lakan oilam.

Ba,
Amiu tar bafor lakan oimu
ar he oibo amar fut.

⁶ Tain zebla tan kas fordan futre duniar bezila, ou shomoe firista okolre hukum dila,

O firista okol, tumra enre soizda qoro.

⁷ Allae firista okolor befare koira,

Firista okolre tain haoar nomunae foeda korsoin,
nizor qadim okolre agunir fulkir
la kan banaisoin.

⁸ Oile ou futor befare tain koira,

Ia-Elahi, tumar tokt hor-hamesha boail roibo,
tumar insafu oilo hok insaf,

⁹ tumi naformanire ginnao ar dindarire bala fao,
erlagi Allaeo, tumar Allae tumare kelafoti disoin,

tumare ijoti godi dan korsoin,
tumar bai-birador takio
tumare bout beshi kushi disoin.

¹⁰ Allae aro koira,

O malik, tumiu foela duniar ian kuti gariso,
asman okolo tumar ate foeda korse.

¹¹ Ita hokkolta binash oizibo,
oile tumi to hamesha boail roibae.

Ita kafafor lakan furan oizibo,
¹² tumi itare saddor lakan bainj korria toibae,
findibar kafafor lakan ita hokkolta bodlaibae.

Oile tumi zela aso, oulau roibae,
tumar haeani kunudinu furaito nae.

¹³ Ar Allae kunudin kunu firistare ila kota koisoin na,

Tumar dushmon oqolre zotodin tumar faor tolat na falai,
otodin tumi amar nizor toktor çain galat bo.

¹⁴ Firista oqol to çali kezmot qorra ruh nae ni? Zera nazat hasil qorba, tarar ufoqar qorar lagiu erare beza oise.

2

Kiali oar lagi hushiari

¹ Te ou futor befare amra zotota hunchi, ita kub kial çoria shomza dorçar, arnae aste aste amra i talim taki be-fote zaitangfi fari. ² Firistar marfote batail kalam zebra çaim roise, ar zera i kalamor ulça solçil, erao tarar faona shaza faise, ³ taile Allae tan ças meherbanie amrar lagi oqon ze nazator fot tiar qorsoin, i fotor ulça solle amra kunu basmu ni? Ou nazator çota to hokkol foela malik Isa nizeu çoisoin, ar zera ita hunchil tarao furafur saf çoria amrare çoisoin, ita ekkebare hasa. ⁴ Erar loqe Allae nizeo nanan kisimor kudroti alamot, keramotir bol-takkotdi ou nazator fokke shakki disoin. Ar nizor morzie Pak Ruhur deoa nanan niamot bilai diao shakki disoin.

Duk-koshtor mazdi Hozrot Isa nazator kaqari

⁵ Te amra ze batuni bashshair çota çoiar, i bashshai to Allae kunu firistar zim-mae raksoin na. ⁶ Borong Allar kalamor maze eçzone bataisoin,

Manush aroqta kita zen tumi tarare iad qoro?

Manshor aoladu ba kita zen tumi tarare deqa-huna qoro?

⁷ Tumi to manshore firista taki çali tuça lamat lamaiso,
gourob ar ijyotor mala to tumi manshore dan korsor.

Tumar foeda hokkoltar ufre erare ijyot diso,

⁸ hokkoltau erar faor tolat, erar aotae raçso.

Te Allae hokkoltare erar aotae anae, erar çemotar bare ar kuntu roise na. Oile oqono to hokkoltare amrar nizor aotae deqram na. ⁹ Çali hou Isare deqram, tanre firista oqol taki tuça lamat lamail oisil, zate Allar rohomote duniar tamam manshor zan basanir lagi, tan nizor zan bilai dein. Hasau tain kub qoshtor faia nizor zan bilai dia mara gesoin, erlagiu deqram, Allae tanre ou ijyot ar gourobora mala findaisoin.

¹⁰ Ashole hokkoltau to Allar lagi, tainu hokkolta foeda qorsoin, ar tan kial oilo tan bout aolado tan shan-mohimar bagi

oin. Erlagiu tarar nazator çandari ou Isare duk-koshtor dia kamil banaisoin, zate en log doria era tan gese ain. ¹¹ Te ze Isae manshore pak-saf çoroin ar zera pak-saf bonoin, era hokkolu to eç Allar foribaror. Otar dae Isae erare bai çoia çakte kunu shorom fain na. ¹² Tain çoisoin,

Ami amar baiaintor gese tumar nam toblig kormu,
shomazor maze tumar tarif-gozol gaimu.

¹³ Tain hirbar çoisoin, ami Allar ufre borosha qormu.

Ar aroqbar çoisoin,

Deçoukka, amio asi ar hou aolad oqolo ono asoin,
zerare Allae amar ato shofia disoin.

¹⁴ Aichcha, te i aolad oqol to roqto-mangshor manush, gotike Isa nizeo oula roqto-mangshor çaeae zonom loila. Çali ou çaeaar moutor usillae, moutor çemotar malik hou Iblisre gayel korta faroin, ¹⁵ ar moronor çore zera hara zindegi moutor gulamor laçan qaçaira, tarareo azad korta faroin. ¹⁶ Tain to firista oqolre shaijjo çoroin na, çali Ibrahimor aolad oqolre shaijjo qorra. ¹⁷ I hokkolta furafur adae qorar lagi Isaro zorur asil, tain nizeo ou baiaintor loqe hokol befare homani oa. Homani oia Allar dorbaro nirbor qorar zuka, dil-dorodi fordan imam oita faroin. Imam bonia manshor gunam koforar lagi nizor zan kurbani dein. ¹⁸ Tain nize forikkat foria duk-koshtor shoijjo qorsoin, erlagiu zera forikkat foroin tarareo tain shaijjo korta faroin.

al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram (3:1-4:12)

3

Musa nobi taki Hozrot Isa ijyoti

¹ Erlagi O amar pak-forezgar bai oqol, tumra zera behesti daoto shorik oiso, tumra fortekeu Isar bae souk raço. Alla Pake tan i ças çolifare bezisoin, tainu to hou fordan imam, ikan amra manchi. ² Hozrot Musa zela Allar gor-shongsharo nirbor qorar zuka asla, ou laçan Isareo zein bezisoin, ou Allar dorbaro tain asla nirbor qorar zuka. ³ Te gor banaora malike zela gor takio beshi ijyot fain, ou laçan Allar gor-shongsharo Hozrot Isaeo Musa nobi taki beshi ijyot hasil qorsoin. ⁴ Hokkol gorainu to kunu na kunu manshe banaisoin, oile zein hokkolta banaisoin tainu Alla. ⁵ Ashole samnor zomanar

lagi zeta batail oibo, ota befar zananir lagi, Musa asla Allar gor-shongsharor kam-kazo nirbor qoror zuka kamlar laqan. ⁶ Oile al-Mosi to Allar gor-shongsharor zimmadar hishabe nirbor qoror zuka futor laqan asla. Oqon amra-o zudi zarzir dilor asha ar himmot rakia mout forzonto qaim roi, te deqa zaibo zen, amra-o Allar gor-shongsharor bagi oisi.

Beimanir lagi hushiari

⁷ Erlagi Allar Pak Ruhe bataisoin,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

⁸ te tumrar moe-murobbir laqan,
tumrar nizor dilre fashan banaio na.

Allae qoira, tara zela morubumir maze,
amar birudde gia amare forikka
qorsla,
tumra ila qorio na.

⁹ Tumrar baf-dadainte sallish bosor dori
amar kudroti kam dekar badeo,
hono amare forikka qorsoin.

¹⁰ Erlagi ami tarar ufre kub bezar oia
koilam,
erar dil to hamesha be-fote sokkor der,
tara to amar fot sinlo na.

¹¹ Teu ami gusa qoria qosom kaia koislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

¹² Baiain oqol, hushiar o! Tumrar dilor maze zanu naformani ar beimani na hamae, ita hamai gele zinda Allar ges taki nizore duroi horailae. ¹³ Itar bodla zoto dinre aiz qoia dqaka oe, otodin tumra eke-oinnore shaosh deo, zate qeu gunar fando forja nizor dilre fashan na banae. ¹⁴ Karon amra zudi foelakur laqan hesh forzonto imane mozbut roia soli, te buza zaibo amra al-Mosir loge shorik oisi. ¹⁵ Tuqa age batail oise,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar moe-murobbir laqan,
tumrar nizor dilre fashan banaio na.

¹⁶ Aichcha qo sain, Allar nizor zobanor buli hunar badeo qegie tan birudita qorsil? Erau nae ni, zerare Musa nobie Mishor taki bar qori anchila? ¹⁷ Qo sain, Allae sallish bosor dori qar ufre bezar asla? Erar ufreu nae ni, zera guna qorsla ar morubumir maze lash oia forsla? ¹⁸ Allae qar ufre bezar oia qosom kaia koisla, 'Amar deoa hou aramor zagat era hamaito farto nae'? Ou erar ufreu nae ni, zera tan zobanor buli huniao naformani qorsil? ¹⁹ Ota takiu to amra buzram, iman na anae tara Allar deoa hou aramor zagat hamaito farse na.

4

Allar bonda oqolor lagi aram

¹ Allar deoa aramor zagat hamanir oada oqono amrar lagi salu ase. Erlagi ao, amra aro hushiar oia soli, naile deqa zaibo heshe tumra qeu aramor zaga taki bad forigeso.

² Amrar gese zela kush-qobri toblig kora oise, Boni Israilor gese oula toblig kora oisil, i kush-qobri hunia tarar kunu faeda oise na, qaron tara ita hunleo iman anche na. ³ Oile amra to iman anchi ar Allar oada qora hou aramor zagat hamaitam fariar. Ou aramor befare Allae qoisoin,

Teu ami gusa qoria qosom kaia koislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

Zudio dunia foeda qoror bad takiu, Allar i aram tiar qora oise, ta-o tain ola koisoin. ⁴ Ou aramor befare aroq aeato leqa ase, "Allae i hoqol kam shesh qoria shat nombor din aram qorla, tain idin ar kunta foeda qorla na." ⁵ Oile tainu hirbar koisoin,

Amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

⁶ Erlagi ou kotau foesala oilo zen, kisu manush Allar hi aramor maze hamaita farba, oile foela zerar gese kush-qobri toblig kora oisil, tarar naformanir qaroneu tara Allar hi aramor maze hamaito farse na. ⁷ Allae bout din age ita Boni Israilor gese bataisla, bade tan aramor maze hamanir lagi hirbar noea din tik koria ou dinor nam dila, aiz. Hirbar bout din bade tain Daud nobir gese koisoin, zela ufre leqa ase,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar nizor dilre fashan banaio na.

⁸ Oqan qoar mani oilo, Hozrot Musar moutor bade Iusa nobie zudi tarare hi aramo harailita farta, te Allae bade aroq dinor qota koila na one. ⁹ Te buza zae, aramo hamanir fot Allar bonda oqolor lagi oqono kula ase. ¹⁰ Mul qota oilo, Allae zela tan hokkol kam shesh qoria bade aram qorsla, ou laqan kunu bondao tan aramor maze hamaia harle, he-o tar kam taki aram fae. ¹¹ Te ao, amra-o hi aramor maze hamanir lagi qas dile aguai, zate hou naforman Boni Israilor laqan Allar hukumor birudde gia, i aram taki bad na fori.

¹² Allar kalam to zinda ar bolala kamla, duio gala darail toluaror saiteo beshi darala. I kalame fuq qoria manshor bitre hamaia dil-ruh, adqi-gustre algae, ar dilor

bitoror niot-sinta hokkoltare forikka qoria deke. ¹³ Allar foeda qora kunu moklukatu tan gese lukail nae. Tan soukor samne hokkoltau kula-mela zair ase, tan geseu amrar hishab dite oiho.

Hokol kurbanu taki al-Mosir kurbani mohan (4:13-7:28)

Hozrot Isa al-Mosiu fordan imam

¹⁴ Amra to ola ek fordan imam faisi, zein tamam asman faroia hari Allar arosho toshrif nisoin, tainu Allar kas maear zon, Isa Ibnuulla. Te aukka, amra tan kolimare mozbut qori mani. ¹⁵ Karon amrar fordan imam i lakan nae zen, amrar kunu komzurir duke tain duki oita nae, taino amrar lakan hokkol zator gunar forikkat forsoin, oile kunuzat guna korsoin na. ¹⁶ Erlagi aukka, amra himmot qoria Allar rohomotor toktor kinaro zai, zate meherbani hasil kortam fari, ar zelakan rohomotor goroz ase, ou lakan rohomoto fai.

5

¹ Manshor fokke roia Allar ebadotir lagi manshor maz toneu fortek fordan imamre fosond qori neoa oe. Tan kam oilo manshor guna mafir lagi foshu kurbani deoa ar hokol zator lilla-sodga bokshia deoa. ² Zera na buzia guna kore ar be-foti oe erar loge tain norom bebohar korta faroin, karon tan mazo komzuri ase. ³ Tain zela oinno manshor gunar lagia kurbani dein, oula tan nizor komzuri ar gunar lagio kurbani qora forz.

⁴ Fordan imam oar ijot keu nize nize kamaito fare na, kali Allae zenre fosond koroin tainu i ijot hasil koroin, zela Allae Harun nobire i ijot disla. ⁵ Isaeo oula fordan imam oar lagi nize nizore bofo banailla na, borong Allaeu tanre ou gouroub dan korsoin, Allae bataisoin,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor lakan oilam.

⁶ Tain oula arok aeato koisoin,

Bashsha Malki-Siddikor nomunae
tumi hor-hameshakur imam.

⁷ Allae to Isare moutor at taki basaita farla one, Isa duniat takar shomoe tan gese ahazari kori kandia dua-minoti qori bik magisoin, tan maze Allar dor-qof ar baiddota takae itar zuafo faisoin. ⁸ Tain fut oileo koshto shoiho qoria, Allar baiddo oia roa hikisoin, ⁹⁻¹⁰ ar ou lakan roia tain zebra furafur kamil bonigela, Allae tanre Malki-Siddikor nomunae fordan imamor ketab dila, ou nomunae tan baiddo ummot okolor lagi Allai nazator fot kulia disoin.

Iman taki na horar lagi hushiri

¹¹ Malki-Siddikor befare amrar aro bout boean ase, oile tumrar kano tala lagai diso qori tumrare ita buzani kub koshto. ¹² Otodinor maze tumrao ustad oizitae asil, oile okono deka zar tumrare Allar kalamor foela sobok hikani lagbo. Tumrare okono huruttar lakan dud kaoani lager, shokto kana hozom kortae farrae na. ¹³ Ar zera dud kae tara to geda hurutta, shoriotor hukum-ahkamor befare tara kuntu buze na. ¹⁴ Shokto kana tarar lagiu zerar boeosh oise, tara bala-burar tofat buzia akol kataia sole.

6

¹ Isar befare amra foela zeta talim faisi, aukka itare faroia amra aro agedi aguaia kamil oi. Hou foelakur talim hirbar hikar ar goroz nai, zemon naformani kam taki dilre bodlani, Allar ufre iman ana, ² nanan nomunar gusol, dua nibar shomoe atai deoa, moutor bade zinda oia ufa, ar akerator bisar. ³ Inshalla, amra olau kormu.

⁴ Oile zera ekbar Allar fot dekilaise, behesti danor moza faise, Pak Ruhe shorik oise, ⁵ Allar rohomotor kalamor moza buzche, ar samnor zomanar nanan kudroti kam dekse, ⁶ dekar badeo kafiri kam korse, erar dilre ar bodlail zaito nae, karon tara nize Allar kas maear zon Ibnullare hirbar duk-koshtor solibo katol koror, ar hokolor samne kula-mela tan gibot gar. ⁷ Ze matie bare bare megor fani ozom qoria girost okolre hag-torkari zugaia dey, i matit Allar rohomot nazil oe. ⁸ Oile ze matit kali bon-zongol ar katagosa fole, ita bekama mati, i matit lannot fore. Manshe itare aguindi zalain.

⁹ O maear dust okol, zudio amra ilakan koiram, oile ashole amra kas dile mono qori, tumrar halot e taki bout bala ase, ar tumrar zindegit nazator folo deka zar. ¹⁰ Alla to hok-insafkari, tumra tan lagi ze mohobbot dekarrae, tan lagi zeta kam-kaz korrae, tan pak bonda okolor kezmot qoria airae, ita to tain faurita nae. ¹¹ Amrar kub ichcha oilo, tumra fortek zoneu hesh forzonto ekoi lakan kam korat aguai aibae, zate tumrar asha fura oe. ¹² Ou lakan kamo aguaite tumrar alshi na ae; borong imane ar sobore zera Allar oada qora borkot hasil korsoin, tumrao tarar lakan oizao.

Allar oadar nichchoeota

¹³ Hozrot Ibrahimor loge Allae zebra oada korsla, i shomoe dusra kuntar name tain kosom koisoin na, karon tan taki bofo dusra kuntu nai, erlagi tain nizor name kosom qoria koisla,

¹⁴ Ami nichoe tumare borkot nazil kormu tumar aolad bout forimane barai dimu.

¹⁵ Ibrahim oula bout lamba shomoe sobor korïa Allar oadar fol faila. ¹⁶ Manshe zebła kunu kosom kae, he tar saite dami keuror name kosom kae, teu buza zae tar kosom hasa, ar ou kosomor lagi hołolta mił-mał oizae. ¹⁷ Oula Allaeo zerar loge oada korsoin, tan oadar nichchoeotar la-gia taino kosom kaisoin, zate tan oada rod-bodol oar shondoe na take. ¹⁸ Ar Allae kunu misa mata to bout duror kōta. Te tain zebła oadar loge kosomo korsoin, oķon amra aro kōto beshi borosha raktam fari. Erlagi ao, amra zera tan dorbaro gia ashroe faisı, faia ze asha foeda ase, amrar samnor hou ashare mozbut kōri doria roi. ¹⁹ Ou asha amrar zanor longoror laķan, ķaim ar mozbut. İķae Allar behesti ebadot-ķanar forda faroia ķas pak zagar bitre amrare nia fosae. ²⁰ Ar amrar fokko oia İsa gia amrar age hi zagat fosi gesoin. Tain to Malki-Siddikor silsilar reoaz mafik hor-hameshakur lagi fordan imao oisoin, te ou befare oķon ķoiram.

7

Allai imam Malki-Siddikor forisoe

¹ I Malki-Siddik oıla Allatar imam, Shalemor bashsha. Ibrahim bashsha oķolre zuddot araia hari firia aoar bala ou Malki-Siddikor loge tan mulaķat oile, Malki-Siddike Ibrahimre dua ķorsla. ² Ibrahim tan hokkoltar dosh baķor eķ baķ enre dilaila. Malki-Siddik namor mani oilo, forezgaror bashsha. Tain Shalem ķanonoro bashsha, mani shantir bashsha. ³ Malki-Siddikor ma nai, bafo nai, tan kunu ķandan namao nai, tan haeatir shuru ba shesh nai. Te buza zae, tain Allar ķas mae ar futur laķan, hor-hameshakur imam.

⁴ Te sinta ķori deķoukka, ein kōto mohan, zenre amrar ķandanor mul baba Ibrahimoe tan gonimotor malor dosh baķor eķ baķ dan ķori disoin. ⁵ Ar Lebi gustir maze zera imamoti ķam ķoroin, tara shoriotor hukum mafik tarar baiaın, mani Boni İsrailor ges taki dosh baķor eķ baķ adae ķorar eķtiar faisoin. Ou Boni İsrailo to Ibrahimor ķandanor maze zomisoin. ⁶ Oile hou ze Malki-Siddik Ibrahimor ķandanor na oileo, Ibrahimor ges taki dosh baķor eķ baķ nisla, ar Ibrahimre duao disla, zen loge Allae nize oada korsoin. ⁷ Huru oķole boŗo oķolor ges taki dua faia taķoin, ermaze to shondoe nai. ⁸ Eķbaedi ze imamor mout oe, ou Lebi gustir imam oķole dosh baķor eķ baķ adae ķoroin, ar

arokbae Malki-Siddik, kitabe koe tain hor-hamesha zinda asoin, taino dosh baķor eķ baķ adae ķorsoin. ⁹ Hirbar ikano ķoa zae, Lebi gustir ze imame dosh baķor eķ baķ adae ķorsoin, taino Ibrahimor mazdi Malki-Siddike dosh baķor eķ baķ disoin, ¹⁰ ķaron Malki-Siddike zebła Ibrahimor loge mulaķat ķorla, Lebi to ou shomoe Ibrahimor naŗor bitre asla.

Hozrot İsa Malki-Siddikor silsilar imam

¹¹ Lebi gustir imam sab oķolor kam-ķazor ufre nirbor korïa Allae Boni İsrailre shoriot disla, i imamor mazdi zudi kamil oa zaito, te Lebi gustir foela imam Harunor bodla Malki-Siddikor nomunar arok imam aoar kunu goroz asil ni? ¹² Imamor silsila bodlail oile to shoriotreo bodlani lage. ¹³ I hoķol boean zan niote ķorram, ein to Lebi gustir nae, arok gustir, hi gustir ķeu kur-bani ķanar ķadim asla na. ¹⁴ Amrar munib to Ehuda gustir maze foeda oisoin, i gustir ķeu imam oiba korïa Musae kunta ķoisoin na. ¹⁵ Malki-Siddikor nomunae zebła arokzon imame toshrif anoin, i shomoe to amrar boean aro saf oigese. ¹⁶ İsa to rokto-mangshor kunu niome imam oisoin na, ķali tan hor-hameshakur kudroti zindegir boleu oisoin. ¹⁷ Tan befare pak kalame ķoe,

Malki-Siddikor nomunae
tumi u hor-hameshakur imam.

¹⁸ Te deķoukka, eķbae agor imamotir hukum-ahkam oķol ķomzur ar beķama oizaoae itare horai deoa oise, ¹⁹ Musar shoriote to kuntareo kamil banaito farse na. Ar arokbae oula eķ mohan noea oada zari ķora oise, i oadar zorïae amra Allar aro ķasat aitam farmu.

²⁰ Ar agor imam oķolor befare to kunu kosom kora oise na, oile İsar imamotir befare Allae kosom korsoin. ²¹ Tain kosom korïa enre boail korsoin, ar ķoisoin,

Mabude kosom ķaia ķoira, tumi u hor-hameshakur imam,
tumar befare tan munsha bodlaita
nae.

²² Te amra buzram zen, İsa Allar loge manshor milonor aro mohan eķ usillar zamindar oisoin. ²³ Ar Lebir gusti taki bout manshe imamoti korsoin, mout oizae ķori era kunu zonu hamesha imamoti ķorta farsoin na. ²⁴ Oile İsa to hor-hamesha zinda asoin, erlagi tan imamoti kunudino furaito nae. ²⁵ Erlagiu zera tan usilla loia Allar ķasat ae, Allae tarare furafur nazat dan ķoroin, ķaron tarar fokke sufurish ķorar lagi tain hamesha zinda asoin.

²⁶ Ashole amrar lagi oula eķzon fordan imamor zoruro asil, zein pak-forezgar, be-guna, gunagar oķol tone alog, ar Allae zenre asman oķolor ufre tulchoin. ²⁷ Baki hokkol fordan imame foela tan nizor lagi, bade tan ķoumor gunar lagi forteķ din kurbani adae ķora lagto. Oile ou imamor lagi itar zorur asil na, ķaron tain tan nizore kurbani dia eķoi bare i ķam adae ķorilisoin. ²⁸ Shoriote zoto fordan imam oķolre boail ķorse era hoķolu ķomzur, oile shoriotor bade Allar ķosom mafik zenre boail ķora oise, einu ķas maear fut, hor-hameshakur imamotir lagi enre kamil banail oise.

Allar loge milonor noea ar siroķalin usilla (8:1-10:39)

8

Allar loge milonor noea usilla

¹ Amrar boeanor mul befar oilo, am-rar oula eķzon fordan imam asoin, zein behesto arshe-azimo Allar ķainor tokto toshrif raksoin. ² Tain hou ashol pak zaga, mani behesti ebadot-ķanat ebadoti ķorra, i ebadot-ķana to kunu manshor ator banail nae, ķali Mabude nize banaisoin.

³ Foshu kurbani ar lilla-sodga adae ķora oilo forteķ fordan imamor daeitto, erlagi ou fordan imamor geseo kurbanir zinish taķte oibo. ⁴ Tain zudi oķon duniat taķta te imamoti ķorta farla na one, ķaron shoriotor hukum mafik kurbanir dibar imam to asoinu. ⁵ Hi imam oķolor ķam oilo behesti ķamor nomuna ba saea, zela Musae hi ebadot-ķana bananir shomoe Al-lae Musare hushiar ķori ķoila, "Deķio, ou faŗor ufre tumare zela noķsha deķailam, ekkere ou laķan ķori hoķolta banaio."

⁶ Oile oķon amra deķram, Isae imamotir ze daeitto faisoin, ita hi imam oķol taki bout bala, zela Allar loge manshor milonor aro bala eķ usillar lagi tain zimmadar oisoin. I usilla agor usilla taki bout bala; i usilla to bout bala bala oadar ufre ķaim oise. ⁷ Allar loge amrar milonor foela usilla zudi nikut oito, te dusra usilla ķaimor kunu zorur asil na. ⁸ Oile Allae tarar dush deķaisoin, zela asmani kitabe ķoe,

Mabude ķoira, Huno, ola eķ oķt aibo,
zebla ami Boni Israil ar Ehuda gustir
lagi,
amar loge milonor eķ noea usilla ķaim
ķormu.

⁹ Ou noea usilla agor hi usillar laķan nae,
Mishor desh taki tarar moe-murobbi
oķolre,

azad ķori anar bala ze usilla ķorslam.

ķaron tara amar usillar ufre ۆik roise
na,

Erlagi amio tarar log sari disu,
ikan Mabude ķoiram.

¹⁰ Oile ami Mabude eoķano ķoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla ķaim ķormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar antoror maze ami leķia dimu,
ami tarar Alla oimu,

tara oiba amar proza.
¹¹ Tara hoķoleu tarar ari-forire,
zarzir bai-biradorre

ila talim deoa lagto nae bule, tumra Allare
sino.

Tara huru-boŗo hokkole emneu to
amare sinba,

¹² ķaron ami tarar hokkol naformani maf
ķormu,
tarar gunare ar kunudinu mono
raķtam nae.

¹³ Te buza zae, 'noea' ķota ķoia tain foela
usillare furan banaisoin, ar zeta osol-furan
oizae, ita to zoldi ķori araixae.

9

Dui laķan ebadot-ķana

¹ Allar loge manshor milonor foela usil-lar maze, Allar ebadotir lagi nanan no-munar niom-ķanun asil, ar duniat ebadot
ķorar lagi eķan ebadot-ķanar ķotao leķa
asil. ² Hou niom mafik eķan ebadot-tambu
banail oisil, hi ebadot-tambur foela kuŗat
asil serag dani, fobitro ruŗi ar ita rakar
tebul. I kuŗar nam asil pak zaga. ³ Dusra
fordar bitre ķas pak zaga name arok kuŗa
asil, ikan oilo herem shorif. ⁴ I kuŗar maze
asil, shunadi banail agor-kushboe zalani
tebul, shunadi lefa shahadot shonduk,
shondukor bitre asil shunar boeamo bora
kudroti ķani manna, imam Harunor laŗi,
ou laŗit kudroti ful fuŗisil. Aro asil Allar
loge milonor usilla leķa hou duio shahadot
fattor. ⁵ Hi shondukor ufre asil Allar zalali
duio karubi, erar daķnar saear tolur sanit
gunar kofora adae ķora oito. Ita hokkoltar
kuŗinaŗi boean ķora oķon zorur nae.

⁶ I hokkolta zuit ķorar bade imam oķole
imamoti ķamor lagi hamesha foela kuŗar
bitre hamaita. ⁷ Oile dusra kuŗat, mani
ķas pak zagat ķali fordan imam bosoro
eķbaru hamaita farta, taino kurbanir lou
bina hino hamaita farta na. Tan nizor
guna ar tan ķoumor na-zana hoķol gunar
mafir lagi, kurbanir lou loa hono hamaita.

⁸ Te Pak Ruhe deķaia dira, i duniar foela
ebadot-ķana zotodin ķaim ase, otodin hi
ķas pak zagat hamanir fot kula oito nae.

⁹ Hi ebadot-ķana oilo i zomanar lagi eķ
nishana, i nishanae amrare batai dey, ou
laķan kurbani ar lilla-sodgae ebadotķarir
bibekor kutkuti bab dur ķorto fare na.

¹⁰ Ita to qali qaoo-daoo, uzu-gusolor befar, hokkoltau qali zaira shoriot, dilor kunta nae. I shoriot qaim asil, aro bala kunu usilla aibar ag forzonto.

¹¹ Oile oqon zoto bala bala befar aise, al-Mosi to ou noea torikar fordan imam oisoin. Tain aro ijyoti aro beshi kamil ebadot-kaana oia aisoin. I ebadot-kaana kunu manshor ator banail nae, ikan i duniar duniabi kunta nae. ¹² Kunu bisal ba sagolor lou ato loa tain hino hamaisoin na. Kali tan nizor zan kurbanir lou dia ekbareu kas pak zagat hamaisoin, hamaia amrare hor-hameshakur lagi kalas korsoin. ¹³ Age zera nafak bonizito, tarar lagi bolod ba sagolor lou ar deki-gorur zalail sali sitaia pak-saf kora oito, oile itae to erar shorilor bair gala qali pak-saf oito. ¹⁴ Te zein hor-hameshakur zinda ruhur mazdia, beguna kurbanii oia tan nizore Allar name shofia dilaisoin, hi al-Mosir loue amrar dilre nafaki kam-kaz taki aro qoto beshi forimane pak-saf korbo, zate amra zinda Allar ebadot-bondegi kortam fari.

¹⁵ Ar foela usilla salu takte manshe zeta guna korsla, ou gunar at taki kalas korar niote, kofora hishabe al-Mosir mout oise. Allae zerare daotdi ania siroqalin mourosi shompod dibar oada korsoin, al-Mosi to erar lagi noea usillar zimmadar oisoin. Ou mourosi shompod oqon manshe faibar shuzug oise, ¹⁶ karon duniabi niome mourosi shompodor kunu osiot-nama kamo lagaite oile, foela ou osiot korrar mout oise kori forman dorkar oe. ¹⁷ Manshor moutor bade tar osiot-nama kamo lage, osiot korra zinda takte ita kunu kamo lage na.

¹⁸ Tik ou lakanu, Allar loge milonor foela usillao, moutor lou sara kamo lagail oise na. ¹⁹ Hozrot Musae shoriotor tamam hukum-ahkam Boni Israilre zananir bade, tain bisal ar sagolor lour loge fani mishaila, bade lal rong qora merar ruma ar esub gasor detadi Allai shoriot kitabor ufre, ar hokkol manshor gotro sitaia dila. ²⁰ Musae koila, "I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla mafik solar lagi Allae tumrare hukum disoin." ²¹ Ou nomunae tain ebadot-kaana ar ebadoti kamor hokkol mal-samanar ufreo lou sitaia dila. ²² Ashol kota oilo, Musar shoriot mafik beshir bag zinishu lou dia pak-saf oite oe, kurbanir lou sara kunumonteu gunar mafi faoa zae na.

Hozrot Isau tamam gunar kofora

²³ Zeta zinish okol qali behesti zinishor nishana, otare kurbanir foshur loudi pak-saf kora zorur asil, oile zeta zinish ashol behesti, itare pak-saf korar lagi to aro

mohan kurbanir zorur. ²⁴ Ar al-Mosi to hou nishanar zinishor lakan, manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain qali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne oqon azir oita faroin. ²⁵ Hoqol fordan imame kurbanir foshur lou loa zela fortek bosor kas pak zagat hamani lage, al-Mosi to i lakan bare bare kurbanii oar lagi behesto toshrif nisoin na. ²⁶ I lakan oile to dunia foeda taki oqon forzonto tain bare bare qoshto faia kurbanii oite oilo one. Oile tain to akari zomanat aia qali ekbaru zair oisoin, zate nizore kurbanii dia tamam gunar kofora oin. ²⁷ Allae to tik koria dilaisoin, hokkol manshor qali ekbar moron oibo, ar moron bade bisar. ²⁸ Tik ou lakan, bout manshor gunar buza boibar lagi al-Mosireo qali ekbaru kurbanii deoa oise. Tain dusrabar toshrif anba, oile gunar kofora bonar lagi aita nae. Qali zera tan ashik oia bar sar, tarare furafur nazat korar lagi dusrabar aiba.

10

Hozrot Isar siroqalin kurbanii

¹ Shoriot oilogi qali ek nishana, itae bobishotor niamotor kota batai dey, ita to ashol kunu befar nae. Erlagiu zera Allar ebadot korar kiali oe, shoriotor niome tara bosor bosor ekoi lakan kurbanii dia to kunumonteu kamil oito fare na. ² Shoriotote zudi tarare furafur kamil banailito, te to foshu kurbanii deoa ekbareu bondo oigelo one. Ebadot korra okol zudi ekbareu pak-saf bonizito, te era nizore ar gunagar mono korlo na one. ³ Oile ou foshu kurbanie tarare fortek bosor iad korraia dey zen, tara ashole gunagar. ⁴ Muloto, sagol ba bisalor loue manshor gunare kunu lakanu saf korto fare na.

⁵ Erlagiu al-Mosie duniat toshrif anar kalo Allar dorbaro koisoin,

Foshu kurbanii ba dan-sodga to ashole tumi sao na,
oile amare ekan qaee diso bilai dibar lagi.

⁶ Zalail kurbanii ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na.

⁷ Teu ami koilam, O Alla,
dekoukka, ami to ono aisi;
tumar kalam shorifo zela ase,
amar zonom oibo ou zogoto,
tumar munshare qaim korar lagi,
ar hasau ami aisi.

⁸ Uforor aeat okolor maze al-Mosie foela koira, "Foshu kurbanii ba dan-sodga to ashole tumi sao na, zalail kurbanii ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na." Shoriotor hukum mafik ou

kurbani oqol adae qora oileo, al-Mosie ola koila. ⁹ Bador aeato tain hirbar koila, “Deqoukka, ami to ono aisi, tumar munshare qaim qorar lagi.” Te buza zae, dusra usillare qaim qorar niote, tain foela usillare batil korilila. ¹⁰ Erlagi Alla Pakor hou munsha mafik Isa al-Mosir qaeare qali ekbaru kurbani deoa oisil, ou kurbanir bole Allar dorbaro amrare pak-saf qora oise.

¹¹ Forteq imam sabe fortidin azir oia Allar ebadoti qoroin ar bare bare kurbani adae qoroin, ta-o ou laqan kurbanie kunudinu gunare doia saf korto fare na. ¹² Oile al-Mosie to siroqalor gunar mafir lagi qali ekbaru kurbani oia, arshe-azimo Allar qainor tokto toshrif raksoin. ¹³ Ar hou shomoe taki tain bar saira, zotodin forzonto tan dushmon oqolre tan faor tolat falaia surmar qora na oe, otodin bar saiba. ¹⁴ Qaron tan ou ekbaror kurbanir usillae zerare pak-saf qora oise, erare siroqalor lagi tain furafur kamil korsoin. ¹⁵ Ou befare Allar Pak Ruheo amrar gese shakki dira, tain foela qoisoin,

¹⁶ Ami Mabude qoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla qaim qormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu.

¹⁷ Bade hirbar qoira,

Ami tarar naformani ar gunare
ar kunudinu mono raktam nae.

¹⁸ Te buzrae ni, Allae zebila guna ar naformanire mafi dilain, erbade to gunar lagi kunuzat kurbaniru zorur nai.

Imane mozbut roar foramish

¹⁹ Erlagi O bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisi. ²⁰ Al-Mosie amrar lagi noea ar zinda eq torika kulchoin, tan shoril kurbanir usillae amra zanu kas pak zagat duaror forda faroia, Allar samne azir oitam fari. ²¹ Te amrar ekzon fordan imamo asoin, Allar foribaror tamam manshor zimma to tan ato deoa oise. ²² Erlagi ao, imanor mazdi amra furafur nichchit bonia qati dile Allar dorbaro azir oi; qaron dushi bibekor at taki amrar dilre al-Mosir loue pak-saf banaise, ar forishkar fani dia amrare naoail oise.

²³ Mumin hishabe amrar dilo ze borosha ase qoia shikar qori, ao, ou boroshae furafur mozbut roia tan torikae soli, qaron zein oada qorsoin ein to shullo-ana hokhalali. ²⁴ Amra eqe-oinnor lagi kial qori,

mohobbot ar nek kam qorar lagi eqe-oinnore shaosh-foramish dei. ²⁵ Kunu kunu zonor shobab oilo, tara zomato aia shorik oe na, oile amra zanu ou laqan na oi. Al-Mosie dusrabar toshrif anar oqt zoto gonaia aior, amra oto beshi kori eqe-oinnore shaosh-foramish deoat roi.

²⁶ Alla Pakor hok torika zanar badeo zudi amra zania-hunia guna qorat roi, te i gunar koforar lagi kunuzator kurbani nai. ²⁷ Ase qali hashoror moedano qotoin bisaror lagi qorai qorai bar saoa, ar Allar dushmon oqolre zalaia sali korar gozovor qor. ²⁸ Kunu zone Musar shoriorot hukum-ahkamor borkelaf qorle, ere kunu maemomota na qoria dui ba tinzonor shakki loia katol korilte oe. ²⁹ Te sinta qoroukka, ze zone Allar kas maear zon Ibnullare gin qore, he aro qoto bozo azabor bagi oise! Ze lour usillae he pak-saf oise, Allai hou usillar loure he elami qorse, ar ze Pak Ruhe rohomot boqshia dein, hou ruhreo bejjot qorse. ³⁰ Ashole amra to tanre sinu, zein formaisoin,

Bodla loa amar kam,
ami forteq zonor amolor bodla dimu.

Aroq aeato tain qoisoin,

Mabude tan bonda oqolor bisar qorba.

³¹ Buzrae ni, zinda Allar samne azira deoa qoto bozo mosibotor befar!

³² Tumra hou dinor qota iad qoro, zebila Isar torikar nuror fot faia hari, bout nomunar zulom-mosibotor mazeo mozbut roislae. ³³ Kunu kunu shomoe shomazor samne bejjoti, zulom-tiqkari, qatqat-moshkora huniao tumra nize qoshqo shoiqo qorslae. Ar kunu kunu shomoe oinnor ufre ou laqan qoshqo aise hunia, tarar loge tumrao dukito oislae. ³⁴ Tumrar mazor zera zel qatqala, tarar duke tumrao duki oislae. Tumrar don-samana luq-faq qora oileo kushi aslae, ashole buztae farslae, tumrar lagi aro bout bala bala samana zoma ase, ze samana siroqal roibo.

³⁵ Te oqon tumrar hi monobol kuaio na, ermaze to bout dami furushkar ase. ³⁶ Tumra mozbut roa dorqar, zate Allae ze furushkar diba qori oada qorsoin, tan morzi mafik solia tumrao hou furushkar fao. ³⁷ Allae to qoisoin,

Ar tuqa qoekän din baki ase, zein toshrif anar qota,
tain toshrif aniliba, beshi deri qorta nae.

³⁸ Amar dindar bondae, imanor boleu aker faibo,

Oile keu koredi fisli gele tar ufre ami kushi roitam nae.

³⁹ Oile amra to koredi fislia binash oar manush nae, zera iman ania nazat hasil kore, amra oilam hou dolor manush.

Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai (11:1-13:25)

11

Imani buzurgan

¹ Iman kita? Amra zeta faimu kori asha korsu, ita okon na failero bade faimuu faimu, ou ekinor namu iman. Ou imanor boleu amra nichchit oia buzi, okon zeta amrar souke deklam na, ita asholeo ase. ² Ou imanor boleu amrar moe-murobbi okole Allar ges taki tarif kamaisoin. ³ Imaneu amra buzram zen, Allae tan kalamor boleu asman-zominor hokkolta foeda korsoin, ita amrar sokur deka kunu siz taki emne foeda oise na.

⁴ Imanor bole Habile Allar name Kabilor saite bala kurbanu adae korla. Erlagi Allae Habilor befare bataila, ein ekzon kamil manush. Te bout zomana age Habilor mout oileo, imanor befare tain okono amrar loge matira.

⁵ Imanor bolor lagiu Idris nobir mout oilo na, Allae tanre zinda halote behesto tulia nilagi, duniat tanre tukaija millo na. Idrisre behesto tulia neoar age Allae zanaisla, Idris amar kushi mafik solchoin. ⁶ Oile iman sara to keu Allare kushi korto fare na. Zekunu manush Allar daro zaite saile, he ekin korla lagbo zen, Alla asoin, ar zera tan tallash kore, tain erare furushkar dein.

⁷ Imanor bole Nuh nobir zomanat zeta gotona deka gesil na, Allar hushiaru faia tain ota ekin korla, ekin koru nazor forib-arre basanir lagi ekan zaz banaila. Tan ou imani kamor mazdi zogotor naformanir forman dekaaila, ar Allar dorbaro forezgar hishabe goinno oigela, qali imanor boleu ila oa zae.

⁸ Imanor bole Ibrahim nobie Allar hukum faiau nazor bita-mati sarua roana dila. Allae tanre ze desh dita kori oada korsoin, hi deshkan kun zagat, ikan na zaniao tain roana oigela. ⁹ Imanor bole tain Allar oada koru hou Kenan deshoro bitreo musafiror lakan din qataila. Tan loge aro zera hi oadar bagi asla, hou Is'hak ar Iakubor lakan taino tambue tambue roia zindeg qataila. ¹⁰ Ashole ze taun horhamesha kaim roibo, hou behesti taunor lagi tain bar saot asla, i taunor nokshanomuna shoho hokkol qarigori shoeong Allar kam.

¹¹ Imanor bole Ibrahimor niaoladi Bibi Saerae aolad zonom deoar kemota faila, tarar hurutta foedar boeosh feroigeleo Ibrahim ekin korsla, zein i oada korsoin, ein to hok, ein nazor oada furabau furaba. ¹² Erlagi boeoshoro bare morar foti ou ek Ibrahim taki oto manush zonom loila, zera asmanor tera ar doriar soror balur lakan, gonu furail zae na.

¹³ Mozbut imane zindeg qataia era hokolor mout oise, era keu hi oadar fol bug korta farsoin na, qali duroi taki ita dekia hari kushi oisoin. I duniat tara musafirrit aisoan, ikan tarar nazor boshot kana nae, ita to tara manchoin. ¹⁴ Ar zera ikan manchoin, tara hokoleu shundoro kori buzaisoin zen, tara nazor afon deshoro tallash korra. ¹⁵ Ze zomin taki tara baroia aisla, hi zominor qota kial korle to tara hirbar hono hamansir shuzug faila one. ¹⁶ Oile tara to aro bala ek desh, mani behestoro tallash korsla. Erlagiu Alla Pake nizore tarar Alla qoia forisoe dite kunu shorom fain na, tainu tarar lagi aramor ek taun tiar korsoin.

¹⁷ Ibrahim nobi forikkat foria hari imanor boleu tan fua Is'hakre kurbanu disla. Ze Ibrahimor loge Allae nize oada korsoin, hou zone tan kas maear futre kurbanu dilaita saisoan. ¹⁸ Ze futre befare Allae bataisla, "Tumar fua Is'hakor kandanreu tumar kandan qoia gona oibo." ¹⁹ Ibrahimor dilor ou ekine tain kurbanu dite razi oisla zen, Allae to murdareo zinda korta faroin. Ar hasau moutor tol taki Is'hakre firot faila.

²⁰ Imanor bole Is'hake tan fuain Iakub ar Ishor hobishot zindegir lagi dua disla.

²¹ Imanor bole Iakube moutor okto Iusufor duio fuare dua dila, tain nazor latir ufre bordi Allar ebadoti korla.

²² Imanor bole Iusufo moutor okto koisla, tan nazor zati Boni Israil Mishoro desh taki baroia zaiba, tara zaoar qalo tan addi-guddire boia neoar hukum dila.

²³ Imanor bole Musar ma-bafe Musar zonom bade tin mash forzonto lukaia toila, tara deksla, fuagu kub shundoro bashshar hukumeo tara doraila na. ²⁴ Imanor boleu Musae, tan buzaror oar bade Feraunor furir goror nati qoia forisoe dite razi oila na. ²⁵ Tain gunar maze roia tuqa koedin shuk kamanir saite, Allar bonda okolor loge milia zulum-mosibotor maze roau fosond korla. ²⁶ Tain Mishororo hokkol zak-zomoqoro saite, al-Mosir name durnam hasilreu beshi mulloban mono korla, qaron tan nozor asil behesti furushkaroro bae. ²⁷ Imanor bole tain Mishoro taki baroi gela, bashshar gusareo qoraila na. Niraqar Allare dekilaisoin, oula mono qoriau tain sobor qori roila. ²⁸ Imanor

boleu tain Azadi Id ar lou siñaia deoar niom manla, zate Azrail firistae Boni Israilor foela fuaintore na soin.

²⁹ Imanor boleu manshe Nil doriar mazed hukna matir fotor lağan aña gela, oile Mishori okele ila zaoat lagia buria morla.

³⁰ Imanor boleu Boni Israile Ziriho taunor baundorir oal shatdin sokkor deoar bade emneu forigelo.

³¹ Imanor boleu ou taunor Rahba namor bodmaish beña Boni Israilor guia okolre memandari korae, hinor naforman okolor loge i beña binash oila na.

³² Ar koto zonor boean koitam? Zidaun, Barak, Shimshun, Ifta, Daud, Samuel ar nobi okolor imani bolor boean korat lagle shomoye kulaito nae. ³³ Imanor bole era bout desh dokol korsoin, hok insaf kaim korsoin, Allai oadar faeda hasil korsoin, shinghor muk bond korsoin, ³⁴ agunir kunqolir tez komailisoin, toluaror samon taki rehai faisoin, komzur takio bol hasil korsoin, jihador maze bol-kemota dekaissoin, bin-deshi okolor fouzre kedaia disoin. ³⁵ Beñinte tara zarzir murda okolre hirbar zinda halote faila.

Aro bout zonor maea saria zulumnirjatn shoiijo korria morla, zate kiamotor bade behesti shuk fain. ³⁶ Boute tañtamoshkora ar mair-doir shoiijo korsoin, boute danña-beña shoho zel kañisoin. ³⁷ Manshe tarare kankorñi itaisoin, koratdi siria dui tukra korsoin, toluarñi katol korsoin. Tara zulum-mosibot, zalazontrona faisoin, obabor telae foshur samra findia shorom lukaisoin. ³⁸ I dunia tarar zuka asil na, tara far-zongol, morubumi, ar gat-garar maze roia duniar zindegì kañaisoin.

³⁹ Imanor bolor lagi era hokkole tarif kamaisoin, ta-o Allar oadar fol i duniar faisoin na. ⁴⁰ Karon Allae amrar lagi hou zomana taki aro bala furushkar toisoin, zate amrare bad dia tara kamil na bonoin.

12

Allae mumin okolre shashon koroin

¹ Te amra degram, imani tezor bout shakki amrar sairbae ase. Erlagi ao, amra-o hokol zae-zamela horai, ze gunae amrare fesaia raqe, otare horaia falai, ar douoraora dolor loge oia doiijo dori hesh forzonto dourai. ² Aukka, amrar nozor raki malik Isar bae, aual taki aker forzonto tain oila amrar imanor mul kuti. Tan lagi ze kushi raqa oise, ou kushir baedi saia, duk-koshor solibor uforor moutreo qobul korla, i beijjotire kunu dam dila na. Ar okon arshe-azimo Allar qainor tokto tain

toshrif raksoin. ³ Te zein gunagar manshor oto bofo dushmonire shoiijo korla, tan befare sinta qoro, zate tumrar dilo kunu komzuri ba nirasha na ae.

⁴ Gunar loge larait lagia to lou baronir dosha tumrar okono oise na. ⁵ Tumrar gaibi baf Allae, tan aoad hishabe tumrare ze nosiot korsoin, tumra to ita fauriliso ni? Kitabo ase,

O amar fut, Mabudor shashonre elami korio na,

tain kunu damki dile, bezar oio na.

⁶ Karon Mabude zerare mohobbot koroin, tarareu shashon koroin, zerare tain aoad hishabe qobul qorilain, era forteq zonre tain shaza dein.

⁷ Shashon mono korria tumra qoshto shikar koro. Bafe-fute zelaqan shomporko, Allaeo tumrar loge oula shomporko raksoin. Ila kunu fut ase ni, zare tar bafe shashon koroin na? ⁸ Hokkol futreu shashon qora oe. Tumrare zudi shashon qora na oe, te to tumra funga, ashol fut nae. ⁹ Zano to, amrar duniabi baf okole amrare shashon koroin, ar amra tarare ijot kori. Te zein amrar asmani baf, tan gese gordona nuaia sola amrar lagi zorur nae ni, zate amra zindegì fai? ¹⁰ Amrar duniabi baf okole zela bala mono qorta, ola amrare shashon qorta, ar ita to tuqa koedinor lagi, oile Allae to amrare shashon korra zate amrao tan fak-fobitrota hasil kori. ¹¹ Kunu shashonreu kushir befar mono qora oe na, dukor befaru mono oe, oile zera shashon mania sole, tara bade dindarir shantiala zindegì fae. ¹² Erlagi tumrar komzur atre mozbut qoro, durbol ature shobol qoro. ¹³ Tumra shida fote afo, zate lengra fao ar na qoske, borong bala oizae.

Allar gozob taki zan basao

¹⁴ Hokol manshor loge shantie boshot qora ar fak-fakiza oia solar lagi kiala o, ila na solle qeu malikor doroshon faitae nae. ¹⁵ Hushiar roio, zate qeu Allar rohomot taki bad na foro. Kial rakio, tumrar mazor qeu zanu bishakto titta gasor zofoz laqan baroia na satae, ar bout manshore nafaq na banae. ¹⁶ Hozrot Iakubor bai Ishor laqan kunu be-foti naforman foeda na oe. Ishe to qali ek okor kanir lagi, tar nizor mourosi malikana besilaise. ¹⁷ Tumrar to zanau ase, zudio bade he sokur fani falaia qandi qandi dua mangisil, oile toubaqorar shuzug ar he faise na.

¹⁸ Tumra nichchoe ila kunu faror qandant aiso na, ze faro atdi soa zae. Hou Tur faror zalail aguin, goin andair, hil-tufan, ¹⁹ shingar aoaz, ba zure zure mat-qotar kunu aoazor geseo aiso na. Zure zure

mator ou aoaz zera hunchil, tara minot kori koisil, zate tarar loge ar batchit qora na oe. ²⁰ Tara Allar ou hukum shoito farsil na, Allae qoisla, "Zudi kunu foshueo i faro soe, te tareo kankor maria marilite oibo."

²¹ Ou shomoe zera Mabudor didar deksil, tara oto dor doraisil zen, shoeong Musa nobie koila, "Doror sufe ami kafiram."

²² Oile tumra to fobitro Sion far ar zinda Allar taunor kasat aiso, azar azar firistae zekano kushi-bashir mahfil korra, hono aiso. I taun oilogi, behesti Zeruzalem.

²³ Behesti katat zerar nam leka oigese, boro fuar lakan zerare ijot deoa oise, erar banail zomator daro aiso. Zein tamam manshor bisar koroin, hou Allar kasat aiso. Ze forezgar oqol furafur kamil oigeso, erar ruhur mozliso aiso. ²⁴ Ze Isa Allar loge milonor noea usillar zimmadar, hou Isar gese aiso. Habor lou taki aro mortuba-ala ze lou, tumra sitail hou lour kasat aiso.

²⁵ Musa nobie Allai hushiarir qota duniar manshore zananir bade zera tan hushiarire elami korsil, era zebra rehai faisoin na, te zein behesto takia amrare hushiar korra, tan hushiarire elami korle to ekkebare nichchitu amra kunu rehai faitam nae. Erlagi kial rakio, zein hou batchit korsoin, tan hukumre elami korio na. ²⁶ Hi amolo Alla Pakor mukor aoaze hara duniare kafaisil, oile oqon tain ou oada korsoin, "Ami dusrabar qali i duniare nae, asmanreo kafaimu." ²⁷ Te "dusrabar" ou shobdo taki buza zae zen, zeta zinish oqol lafa-safa korail zae, mani zeta foeda qora oise, itare bad deoa oizibo, ar zetare lafa-safa qora zae na, ota qaum roe. ²⁸ Buzra ni, ze bashshaire lafa-safa qora zae na, amra to hou bashshai fairam, Erlagi aukka, amra Allar dorbaro shukria zanai. Alla Pak ze nomunae kushi oin, ou nomunae amra tan ebadot kortam farmu, tanre qoraia, tazim qoria ebadot qormu. ²⁹ Qaron amrar Alla to binash korra agunir lakan.

13

Aqeri nosiot

¹ Tumra eke-oinnore afon bair lakan hamesha maea qorio. ² Memandari qora faurio na. Zano ni, kunu kunu zone na sinia Allar firistaro memandari korsoin. ³ Zel qanat zeta manush bondi asoin, nizoreo ola bondi mono qoria tarare shaijjo qorio, ar zerar ufre zulum-mosibot qora or, nize ou mosiboto forso mono qoria, tarare kial qorio.

⁴ Hoqoleu bia-shadire ijot qorio. Zamai-bour shomporkore fak-fobitro rakio.

Mono rakio, Allae ku-nozori, zinakur ar luchcha oqolor bisar korba.

⁵ Duniabi don-samanar lalos taki horia roio. Tumrar zeta ase, ota loiau kushi roio. Allae bataisoin,

Ami kunumonteu tumare sartram nae, kunu haloteu tumare falaitam nae.

⁶ Erlagiu amra himmot qoria qoitam fariar,

Mabud amar shohae asoin, ami doraitam nae.

Manshe amar kita korto?

⁷ Huno, ze buzurg oqole tumrare Allar kalam talim disoin, tarar qota iad qorio. Tarar zindegir halotor qota balamonte sinta qoria, tumrao tarar lakan imane mozbut o. ⁸ Isa al-Mosi gotoqail zela asla, aizo ola asoin, ar hor-hameshau ola roiba.

⁹ Nanan nomunar noea noea talime zanu tumrare be-fote na ney, qana-finar kuqinat i bishoe na tukaia, borong Allar rohomotor ufre qaum ro. Ila kuqinat i niomor ufre zera borosha korto, itae to tarar kunu lab oise na. ¹⁰ Amrar to ekan kurban i qana ase, ikanor kunta qaibar ektiar Musa nobir ebadot-tambur imam oqolor nai.

¹¹ Gunar mafir lagi zobo qora foshur lou loa, Boni Israilor fordan imam oqol ebadot-qanar kas pak zagat hamain, oile ou foshur ad-di-mangsho hoqolta Boni Israilor kempor bare nia zalail oe. ¹² Ou lakan Hozrot Isao Zeruzalem taunor bare gia zulum-qoshto shoiqjo qoria mout qobul korla, zate tan nizor lour usillae manshore guna taki pak-saf korta faroin. ¹³ Oqon aukka, amra-o tan bodnamre nizor qando loa kempor bare tan qandat zaigi. ¹⁴ Qaron i duniat amrar lagi staei kunu taun nai, amra qali hou taunor tallash korram, ze taunor didar bade faimu.

¹⁵ Te oqon amra al-Mosir zoriae loa hamesha Allar dorbaro zikir-azkar kurban i qori, mani duio qute tan namor gunogan gai. ¹⁶ Nek kam qora ar obabi manshore dan-qoerat bilani faurio na, qaron ou lakan kurbanie Alla Pak kushi oin.

¹⁷ Tumrar murobbi oqolor hukum mania tarar gese mata nuaia roio, Allar dorbaro hishab deoa lagbo qori tara hamesha tumrar zanor faradar oia kam korra. Oqon tara zate kushi mone ita koroin, erlagi tumra baiddo roio. Tara zudi mono duk faia tumrar lagi kam koroin, te tumrar balai oito nae.

¹⁸ Amrar lagi dua qorio. Amra to zani, amrar bibex saf-sofa ase, hokkol befare

hok fote soltam sai. ¹⁹ Ami qas qori tumrar
gese ou dua sairam, zate zoldi qori ami
hirbar tumrar loge mulakat qortam fari.

Bidai salam ar dua

²⁰ Allar loge amrar milon, hor-hameshakur
usilla,

furafur qaim qorar lagia,
amrar malik Hozrot Isa, nizor lou bilai dia,
meqa falor mohan raqal bonisoin.

Hozrot Isar moutor bade, shanti deura Alla
Pake,

murda taki tanre zinda qorsoin.

²¹ Hoqol nek kamor tofik deukka, tan
morzi zugaia solar,

ar tain zeta fosond qoroin,
dilo otar eshki deukka, Isa al-Mosir zoruae,
en mohima hor-hamesha rouk, amin.

²² Bai oqol, tumrar gese minot qorram,
tumra biroqto na oia i nosiot huno, ami
kub shotqate leqlam. ²³ Huno, amrar bai
Timotie qalas faisoin, tain zudi shomoe
moto amar ono ain, te ami tumrar gese
aoar shomoe tane loge loa aimu.

²⁴ Tumra nizor murobbi oqolre, ar pak
bonda oqolre amar salam zanaio. Itali
deshor manshe tumrare salam zanaira.

²⁵ Tumra hoqolor ufre Allar rohomot
qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 20 nombor sifara al-Iakub Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakub (ra:). Hozrot Isa behesto toshrif neoar onuman 13-18 bosor bade ikan leka oise. Ou lekok to Boni Israil kandanor mul baf hou Hozrot Iakub (a:) nobi nae. Ar Hozrot Isar barozon sahabir mazor ekzonor nam asil Zibudiar fua Iakub, eino ou sifarar lekok nae. Oile ou lekok to Zeruzalem zomator bofo murobbi neta (Sahabi Nama 15 ruku). Tain al-Mosir befare toblig korar shomoe naforman Ihudi okolor ato fobitro Baetul-Mukaddoso shohid oisla.

Ou sifara tilaot korle, Hozrot Isa al-Mosir ummot okole duniabi zindegı katanir lagi kun lakan iman-akida, amol-kaslot kora zoruri, ou befare zana zaibo. Er talimor loge Hozrot Isar "Faror uforor talim"-or loge Fobitro Injil Shorifor Moti sifarar 5-7 ruku bout mil ase. Ou sifarar 1 ruku 26 aeato ase, "Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa."

Ermaze ase,

- (1) Ashol iman ar amol 1-2 ruku
- (2) Zifra shamlani ar ashol akol-heknot 3 ruku
- (3) Mair-dorbar, gibot, bofai, zulom na kora 4:1-5:6 aeat
- (4) Sobor, munazat ar hedaet kora 5:7-20

¹ Ami Iakub, Alla ar Hozrot Isa al-Mosir gulam, duniar nanan desho sitrail Boni Israilor baro gustir manshore salam zanairam.

Iman ar heknot

² O amar bai okol, tumra zebła nanan zator forikkar maze fofo, i shomoe ita kub kushir befar mono korio. ³ Zano to, imanor forikkae tumrare tir takar kemota barai dey. ⁴ Ar i tir takar kemotare kamo lagao, zate tumra kamil ar kati oia tumrar kunu komti na roe.

⁵ Tumrar maze zudi keuror akolor komti take, te he zanu Allar gese sae, teu faibo. Tain kunu bezari bab na ania hokkolreu behishab dan koroin, kali ate firain na. ⁶ Oile he mono kunu shondoe na rakia ekin korıa saite oibo. Ze shondoe kore he to doriar deur lakan, tare aula-zaula batashe uraia loa zae. ⁷ Ilaakan manshe zanu Mabudor ges tone kunta

faoar asha na kore, ⁸ he to du-dila manush, tar hoKol kamou oshanti.

Gorib ar doni

⁹ Ze imandar bai gorib, tare bofo banaisoin korıa he nizore mubarok mono korouk. ¹⁰ Ar ze doni, tare huru banaisoin korıa he-o nizore mubarok mono korouk, karon he gash fulor lakan zoria forizibo. ¹¹ Shuruz zebła ufe, i shomoe tar teze gash hukai zae, ful zoria forızae, ar tar shundor nofo oizae. Doni manusho olaKan tar bestotar maze zoria forizibo.

¹² Mubarok hou zon, ze zon forikkar shomoe mozbut roe. Forikkar kamiab oile zoeor mala hishabe he aker faibo. Ou mala tan ashik okolre diba kori shoeong Alla Pake oada korsoin. ¹³ Kunu manshe gunar bae eshki oia zanu na koe, Allae amare gunar fote tanira. Kunu naformanir foteu Allare tana zae na, taino keurone i fote nein na. ¹⁴ Oile manshor nizor dileu tania nia tare fando falae. ¹⁵ Bade dilor bod niot fura oile gunar bis fetu loe, ar guna bofo oia moutor zonom dey.

¹⁶ O amar maeer bai okol, tumra ou lakan bul korio na. ¹⁷ Hokkol bala ar nikut dan to behest tone lamia ae, zein asmani nur okol foeda korsoin, hou Allar ges tone ae. Ou nur okol sebar lakan dulafuli korleo, tain ila koroin na. ¹⁸ Tain nizor kushie amrare hok kalam dia tan bonda banaisoin, amra zanu ashraful-moklukat, shristir shera manush oi.

Kalam hunia amol kora

¹⁹ O amar maeer bai okol, mono rakio, tumra age huno bade mato, zoldi gusa korio na. ²⁰ Manshe gusa korle Alla dorbaro kunu bala kam korto fare na. ²¹ Gotike tumra hoKol zator haram ar naformani kam bad dilao. Tumrar dilor maze ze kalam rua oise, norom dile ou kalam kobul koro. Tumrare toranir kemota i kalamor ase.

²² Allar kalam kali hunleu oito nae, olaKan amolo koro. Kalam hunia zudi amol na koro, te tumra nizore togirae. ²³ Keu zudi i kalam hunia amol na kore, te he ou manshor lakan, ze aenat nizor sera dekia zaegi, ²⁴ bade horia gia faurilae tar sera kilakan. ²⁵ Oile ze kati ain manshore azad kore, ar ou ainor bae nozor rakia zera hamesha ziail roe, ita hunia hari faure na, amol kore, tara hoKol kamo mubarok oibo.

²⁶ Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa. ²⁷ Etim okolre ar rari behtore bifodor shomoe shae-shaijo kora, erloge duniar hoKol naformani taki nizore pak-saf rakau oilo, Allar nozoro kati ar sohi ebadoti.

2

Hoqolre eķ nozore deķa

¹ O amar bai oķol, tumra zebła amar kudroti malik Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ancho, te hoqolre eķ nozore deķio. ² Doro, eķzon manush tumrar mozlis ķanat shundur ķafoř-sufoř findia ato shunar angti lagaia ailo, ar moela ķafoř findia eķzon gorib manusho ailo. ³ Tumra zudi shundur ķafořala manshor mukedi saia ķo, "Afne ou bala zagaķano boukka," ar gorib beķare ķo, "Oba, tui hono uba, arnae amar faor ķandat bo," ⁴ te tumra nizor maze har-for ķorrae na ni, ar shoetani niote bisar ķorrae na ni? ⁵ O amar maear bai oķol, huno. I duniar gorib manshore Allae fosond ķorsoin na ni imane doni bananir lagi? Allar ashik manshore Allae ze bashshai deoar oada ķorsla, i bashshair malik oar lagi tain gorib oķolre fosond ķorsoin na ni? ⁶ Oile tumra to i gorib oķolre elami ķorso. Doni oķole kita tumrare zulom ķore na ni? Tarau to tumrare ķania-sesŗaia bisaro loaia zae. ⁷ Ze mohan namor ķatire tumrare đaka oe, tara kita i namre loaia kufuri ķorer na ni?

⁸ Pak kitabo leķa ase, "Tumar ari-forire nizor laķan maea ķorio," tumra zudi hasau Allar bashshair ou hukum amol ķoro, te to balau ķorrae. ⁹ Oile tumra zudi hoqolre eķ nozore na deķo, te to guna ķorrae, ar shoriotor borkelaf ķoria dushi oirae. ¹⁰ Őeu zudi shoriotor hokkol hukum amol ķoriao ķali eķ hukum bange, te dora oibo he asta shoriotu omainno ķorse. ¹¹ Őaron zein koisoin, "Zina ķorio na," tainu hirbar koisoin, "Kun ķorio na." Te tumi zudi zina na ķoria kun ķoro, tebou to shoriotor borkelaf ķorso. ¹² Ze aine manshore azad ķore, ou ain diau tumrar bisar oibo. Gotike buzi-huni mat mato ar ķam ķoro. ¹³ Mono rakio, ze manshe doya ķorse na, bisaror shomoe tareo doya ķora oito nae. Hashoror moedano doyagir oķoleu doya faibo.

Iman ar amol

¹⁴ O amar bai oķol, ķeu zudi koee amar iman ase, oile amol na ķore, te faeda kita oibo? I imane tare basaito farbo ni? ¹⁵ Mono ķoro, tumrar kunu bai ba boinor goro ķani nai, findar ķafořo nai. ¹⁶ I halote zudi tare ķo, "Tumar balai ouk, ķaia-findia shuke ro," oile tar nidan horanir lagi kunu ufae na ķoro, te tar kunu faeda oilo ni? ¹⁷ Olaķan ze imanor loge amol nai, i iman to murda. ¹⁸ Mono ķoro ķeu koilo, "Tumar iman ase ar amar amol ase." Őik ase, tumar amol saŗa iman amare deķao, ar ami tumare amar amol maz dia iman deķaimu. ¹⁹ Tumi eķin ķorso Alla eķ, kub

bala ķota. Buteo to ola eķin ķore, ar Allar đore kafe.

²⁰ O be-aķol, tumare ami kila buzaitam, amol saŗa iman to kunu ķamor nae? ²¹ Amrar baf Ibrahimie zebła tan fua Is'hakre kurbani deoar lagi kurbanir zagat nislai, i shomoe kita tan i ķamor lagi tanre forezgar hishabe ķobul ķora oise na ni? ²² Tumi to deķso, tan iman ar amol eķloge ķam ķorsil, ar amolor laķiu iman kamiab oilo. ²³ Olaķan pak kitabor aeat fura oilo, "Ibrahimie Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar koia ķobul ķorla." Tan ufadi dila Allar dust. ²⁴ Tumra to deķlae, amolor lagi manshore forezgar hishabe ķobul ķora oe, ķali imanor lagi nae. ²⁵ Ou laķan hou sinal beķi Rahbareo tair amolor lagi forezgar hishabe ķobul ķora oisil na ni? Tai to hou duio guiare lukaia rakia, dusra fotedi sohi-salamote bar ķori disil.

²⁶ Ou halote amra buztam fari, ruh saŗa ķaea murda, amol saŗa imano murda.

3

Zifra shamlaia raķa

¹ O amar bai oķol, tumra hoqol ustad oio na. Tumra to zano, amra ustad gotike amrar bisar aro ķořin oibo. ² Amra hoqolu nanan nomunae be-foti oi. Őeu zudi zoban dia kunu guna na ķore, te he kamil manush, tar asta shorilu shamlaito farbo. ³ Guřare shamlanir lagi muko lagam lagaia amra zebae ichcha obae nitam fari. ⁴ Ar ķaralioe huru ek ķaral doria bořo bořo zazre tufani batash řelia, zebae kushi obae nito fare. ⁵ Oula zifra kub huru oileo bout bořo bořo mat mate.

Ar shamainno aguine kila bořo zongol zalaito fare! ⁶ Zifrao ola eķ aguin. Amrar shorilor maze zifra eķta ķarafir banđar, Zahannomor aguine zifrare zalae ar zifrae asta shorilre zalaila ķolonki banaia, amrar zindegit aguin dorae. ⁷ Manshe zudio hokkol zator foshu-faki, haf-bichu ar doriar bořo bořo masre shamlaie ar oķono shamlae, ⁸ oileo huru muru zifrae ķeu shamlaito fare na. Ikan kub sonchol ar ķaraf, bezuita bishe bora. ⁹ Eķ zifra diau amrar gaibi baf Allar tarif ķori, hirbar ou zifra diau Allar surote foeda ķora manshore boddua dei. ¹⁰ Eķ muk takiu tarif ar boddua baroia ae. Bai oķol, ita to řik nae. ¹¹ Zornar muk taki eķloge miŗa ar titta fani baroia ae ni? ¹² Bai oķol, am gaso kita zam dore ni? Ar angur gaso am dore ni? Oula titta fanir maze miŗa fani mile na.

Dui nomunar aķol-hekmot

¹³ Tumrar maze aķol-hekmot ala ķeu ase ni? Őaķle he bala amol-ķaislote norom oia ota deķauk. ¹⁴ Oile tumrar dil zudi ingshae titta oia shartoe bora taķe, te tumra boŗai

korja hasare misa banaio na. ¹⁵ Ilakan hekmot behest tone ae na, ita dunia, qaraf nofs, ar Iblis takiu ae. ¹⁶ Qaron ze zagat ingsha ar shartofori take, i zagat fitna-fosad ar hokol zator naformani take. ¹⁷ Oile behest taki ze hekmot ae, ikta oilo kaçi. Ikta shantie bora, soborala ar norom mizazi, doya ar hok kame bora, tar maze kunu har-for ba bondami nai. ¹⁸ Zara shomazo shantir bis siçae, tarar fol oilo forezgar zindegı.

4

Mair-dorbaror kuçi

¹ Tumrar maze kuai tone mair-dorbar ar kaçija foeda oe? Tumrar shukor kaçishe shorilor ze rifue laçai kore, ogu takiu ae. ² Zeta tumrar nae, ota tumra mone mone sao, erlagi tumra kun çoro. Ar lalos çoro oile fao na, erdae tumra mair-dorbar ar kaçija çoro. Tumra to sao na, erdae fao na. ³ Ar saileo fao na, çaron tumra to bod niote sao, zela tumrar monor kaçish fura oe.

Duniar dust Allar dushmon

⁴ O beiman oçol, tumra kita zano na ni, duniar loge dustir mani Allar loge dushmoni? Ze duniar maeae buçi zae, he Allar dushmon oizae. ⁵ "Amrar bitre ze ruh deoa oise, iktae amrare ingshar bae çane." Pak kitabor ou talim kunu emne batail oise ni? ⁶ Oile ita taki amrar ufre Allar rohomot aro beshi. Erlagi kitabor maze leça ase, "Boçai çorror ufre Allae at tuloin, oile norom manshore rohom çoroin." ⁷ Gotike tumra Allar zimmae roia shoetanor mukabila çoro, teu he tumrar ges tone bagıbo. ⁸ Allar bae sao, teu taino tumrar bae saıba. O gunagar oçol, tumra nizore pak-saf çoro, O du-dıla manush, tumrar dil kaçı çoro. ⁹ Duke kaçor oia ahazari çoro, ashir bodla çando, kushir bodla mattom çoro. ¹⁰ Mabudor dorbaro noto o, teu tain tumrare usa çorba.

Gıbot ar bisar

¹¹ O bai oçol, tumra eçzone aroçzonor gıbot gaio na. Keu zudi bair bodnam gae ba tar bisar çore, er mani he shoriotor bodnam çorlo ar shoriotor bisar çorlo. Tumi zudi shoriotor bisar çoro, te to shoriot manrae na, ulça tar bisar çorat kaçara oiso. ¹² Shoriot ar bisaror çemota çali eçzonor atou ase. Tainu basain, tainu maroin. Te ari-forir bisar çorra tumi aroçzon ke?

Fuçani dekaio na

¹³ Huno, tumra zara ço, aiz ba kaçıl amra omuk çauño zaimugi, gia hono eç boros roia kaçae-kaçarbar çoria lab çormu. ¹⁴ Oile kaçılkur çobor to tumra zano na.

Tumrar zindegı ba kita? Tumrar zindegı to kosu fatar fani, tuça shomoe take, bade forızae. ¹⁵ Erdae ila na çoia ola ço, "Inshalla, amra haeati faimu, ar ota-horia çormu." ¹⁶ Oile tumra to boçai koria fuçani deçairae. Ilakan fuçani bala nae.

¹⁷ Keu zudi zanıao bala kaçam na çore, te he gunar bagi oıbo.

5

Doni oçolre hushiari

¹ O doni oçol, huno, tumrar ufre ze mosıbot ar, itar lagi tumra çando ar ahazari çoro. ² Tumrar don-shompod binash oigese, tumrar kaçor-çufor undure kaçılise. ³ Tumrar shuna-rufat zongare dorılise, i zongare tumrar bifokke shakki dıbo, ar agunır lakan tumrar gust kaçıbo. Ita to kiamotor lagi tumra dola çori toiso. ⁴ Huno, tumrar dan daora kaçamlar ze beton atçaiso, ou betone oçon sillıaıa ahazari çorer. I kaçılaintor ahazari Alla Rabbul Alaminor çano gia azise. ⁵ Duniar bukut bilashita ar rong-tamshar maze tumra din kaçaiso, duçoçor kurak bonar lagi nizore kub fulfula banaiso. ⁶ Tumra ni-oforadire dushi shaıbosto çoria kun çorso, oile era kunu protıbad çorse na.

Mosıboto sobor çora

⁷ Gotike O amar maeer bai oçol, amrar malike toshrif anar ag forzonto tumra koşço çoria tuça sobor çoro. Tumra to deçso, giroste bala foshol faoar lagi meçor ashae kila sobor çori boi roe. ⁸ Tumrao ola sobor çoro, ostir oio na, çaron malike kub zoldıu toshrif anra. ⁹ O bai oçol, tumra zate Allar nozoro dushi na bono, erlagi tumra çali eçzone aroçzonor kut tukanıt roio na. Huno, bisar çorar lagi to Alla Pak amrar samne aia ubai roısın.

¹⁰ O maeer bai oçol, ze nobi-rosul oçole Mabudor name tobilig korsla, tarar koşço ar soboror çota sinta çori deço. ¹¹ Tara to koşço faıao tir roısın, erlagi amra tarar gunogan gai. Tumra to Aiub nobir soboror çota bala çori zano, ar eoçan zano, Allae bade tanre kila rohom çorsla. Alla to doya-maeer shagor.

¹² O amar bai oçol, amar ashol çota oilo, tumra kunuzat çosom çorio na. Asmanor nameo na, zominor nameo na, ola kunu nameu çosom çorio na. Er bodla tumrar oe kaçan oe, ar na kaçan na ouk, zate tumra bisaror daço na foço.

Munazat ar hedaot çora

¹³ Tumrar maze keu mosıboto taçle he dua çorouk. Keu shuke taçle hamd-kaçoalı çauk. ¹⁴ Keuror bemaer oile he zomator murobbi oçolre daot deuk, tara aia Allar nam loia tar matat tel dia dua çoroukka.

¹⁵ Teu imanor sate dua qorar qatire Al-lae i bemarkire shifa qorba. He zudi gunao qoria taqe, te tar guna maf qora oibo. ¹⁶ Erlagi tumra ekzone aroqzonor gese zarzir guna shikar qoro, ar eke-oinnor lagi dua qoro, zate bala oitae faro. Forezgar oqolor munazat asanoq bolala. ¹⁷ Ilias nobi amrar laqanu ekzon roktoemangshoe manush asla. Tain dile-zane dua qorla meg na oar lagi, hasau shaqe tin boros kunu meg oilo na. ¹⁸ Bade tain megor lagi dua qorla, teu meg oilo, ar zomino foshol folilo.

¹⁹ O amar bai oqol, tumrar maze qeu zudi be-foti oizae, ar qeu tare firaia ane, ²⁰ te zanio, ze manshe kunu gunagarre befot tone firaia ane, he ou gunagarar zan basae ar tar guna beshi oileo mafi fae.

Fobitro Injil Shorif 21 **nombor sifara** **foela Fitor** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isar sahabi Hozrot Fitore (ra:) ou sohifa Ruman bashshair razdani Rum taun taki leksoin, ou Rum taunre mumín oqole naforman Babil taun koia dakita. Tain nanan deshore mase sitria taqa Isaei imandar okolor gese sitir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 28-30 bosor bade ikan leka oise.

Zulum ar duk-mosibotor shomoe imandar okolre buz deoar lagi tain i sohifa leksoin. Ou shomoe zera Hozrot Isar ufre iman ansla, tara shadaron manshor gese taqta-moshkorar siz bonigesla. Erlagi Hozrot Fitore ou sohifar mazdi tarare shaosh zugaisoin.

Ou sifarar 2 ruku 5 aeato ase, "Tumra tan torika qobul korae, tumrare zinda fattoror laqan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada kori raqa oise, zate tumra oula ruhani kurbani deo, zeta Isa al-Mosir katire Allae qobul koroin."

Ermaze ase,

- (1) Nazator asha ar fobitro oar daot 1:1-2:3 aeat
- (2) Allar goror zinda fattor bonia zindegí qatao 2:4-25
- (3) Zamai-bour lagi hukum 3:1-7
- (4) Duk-koshqor bade moha furushkar 3:8-4:19
- (5) Gulamir beshe kezmot qoro 5 ruku

¹ Allar fosond qora zoto bonda oqol Fonto, Galatia, Kappadokia, Asiya ar Bitunia desho sitria bin-deshi hishabe boshot korra, tarar gese ami al-Mosir sahabi Fitore ou sohifaqan lekram. ² Gaibi baf Allae tan munshae tumrare fosond korsoin ar Pak Ruhe fobitro korsoin. Er uddesho oilo, tumra zate Isa al-Mosir baido o ar tan lou sitaia tumrare pak-saf qora oe.

Allae tumrare besh kori rohomot ar shanti dan qoroukka.

Imandar okolor nazator asha

³ Hou Alla Pakor tarif ouk, zein amrar malik Isa al-Mosir Mabud ar gaibi baf. Tain Isa al-Mosire mora taki zinda qoria, tan moha doyae amrare noea zonom dan korsoin, ete amra ek zinda asha faisí. ⁴ Mani amra ola ek donor asha faisí, ze don kunudin nosto oito nae, hara zibon noea takbo, ermaze qaraf kunta takto nae. Nazator i don tumrar lagi behesto raqa oise. ⁵ Tumra furafur nazat na

faoa forzonto, Allai shoktie imanor mazdi tumrare hefazote raqa oise. Ou nazat tik kora oise, akerator shomoe zair oar lagi. ⁶ Zudio qoe dinor lagi nanan zat forikkar mazdi tumra oqon duk-koshqo qorrae, ta-o ou nazator ashae ta tumrar mon kushie bora. ⁷ Ou forikka oqol soler, tumra zen imane qati oqan forman qorar lagi. Ar Isa al-Mosir zair oar shomoe, tumra zanu tarif, gourob ar shomman fao. Ze shuna qoe oizae, ou shunareo agunit furia zasai qora oe. Ar tumrar imanor dam to ou shunar saiteo bout beshi, erlagi ou forikka soler. ⁸ Zudio al-Mosire tumra deqso na, tebou tumra tanre mohobbot qorrae. Ar oqono tanre souke na dekleo, kushi oia tanre ekin qorrae, i kushi to bashae qoa zae na, ita qali behesti kushi. ⁹ Qaron tumrar imanor akari fol fairae, iqta oilo tumrar zanor furafur nazat.

¹⁰ Ze dua tumrar faoar qota, i befare bout age nobi oqole bataisoin. Tara ou nazator befar zanar lagi bout kuz-qobor korsoin. ¹¹ Tarar dilo al-Mosir ruhe ageu shakki dia koisoin, tanre koshqo korte oibo ar bade tain mohima faiba. Nobi oqole zanta saisla, al-Mosir ou ruhe kun shomoekur ar kun halotor qota tarare zanaira. ¹² Oile Allae tarare dekaia disoin, tara zeta bataira ita dia tarar nizor kezmot na qoria, tumrar kezmot korra. Asman taki faqail Pak Ruhu dia, zera tumrar gese al-Mosir befare kush-qobri tobli korsoin, tara tumrare nobi okolor qotau zanaisoin. Firista oqoleo ita befar zanar lagi kialí.

Fak-fobitro oar daot

¹³ Erlagi tumrar monre hozag koro ar nizore shamlaia raqa. Al-Mosi zair oar bade ze rohomot tumra faibae, ou rohomoti nazat faoar lagi furafur asha loa tumra bar sao. ¹⁴ Tumrar agor obuz halotor qaraf kam-qaz mafik zindegí qataio na, borong Allar hukum manra aolad hishabe din qatao. ¹⁵ Zein tumrare daot disoin, tain zela fobitro, tumrao oula hoqol sola-firat fobitro o. ¹⁶ Pak kitabo Allae koisoin, "Ami fobitro, erlagi tumrao fobitro o."

¹⁷ Allae fortek manshor amol-noma dekia bisar koroin, qeuror mukor bae saia bisar koroin na. Erlagi tanre zudi tumra gaibi baf dako, te zotodin tumra ou duniat musafir halote takbae, otodin tumra tanre qoraia zindegí qatao. ¹⁸ Tumra zano, tumrar baf-dada taki faoa beqama sal-cholonor fot taki, qoe oar zuqa shunarfur laqan kunuta dia tumrare azad qora oise na. ¹⁹ Borong tumrare azad qora oise, al-Mosir moha dami lou dia, nikut-niskolonko meqar baichchar lou dia. ²⁰ Dunia foeda oar ageu Allae tanre tik kori raksoin, oile ou hesh-mesh shomoe

tain tumrar lagiu zair oisoin. ²¹ Allae enre mora taki zinda kori tulia mohima dan korsoin ar tan mazdi tumra Allar ufre iman ancho. Erlagiu tumrar iman ar asha Allar ufreu ase.

²² Okon hok-halali mania, tumrar dilre pak-saf korso ar imandar bai okol zebila tumrar gese maear manush oisoin, te ami koiram, tumra eke-oinnore dile-zane maea koru. ²³ Ze bis nosho oizae, tumrar zonom to ila bisor nae. Borong zeta nosho oe na, ota takiu tumrar noea zonom oise. Ou bis oilo Allar sirokalin zinda kalam. ²⁴ Allar kalamo leka ase,

HoKol manushu gashor lakan,
gash fulor lakan tara shundur;
gash hukai zae, fulu zori zae,
²⁵ kali Allar kalam roe sirokal.

Ar ou kalamu oilo kush-kobri, zeta tumrar gese toblig kora oise.

2

¹ Erlagi oinno manshor keti korar hoKol zat ku-motlob, sol-soturi, bondami, ingsha, ar hoKol zat nindar mat-kota tumrar dil taki horai deo. ² Geda huruttaintor dudor fiasor lakan tumra kati ruhani dudor kiali o, ar ou dud kaia kaia zanu tumra boru oia nazat fao. ³ Malik Isar meherbanir moza to tumra faisou.

Allar goror zinda fattor

⁴ Te tumra tan gese ao. Tainu oila agor nobi okolor koa hou "Zinda fattor", ze fattorre manshe dam dise na, oile Allar gese ikta moha dami ar fosondor fattor. ⁵ Ar tumra tan torika kabul korae, tumrareo zinda fattor lakan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada kori raqa oise, zate tumra oula ruhani kurbanu deo, zeta Isa al-Mosir katire Allae kabul koroin. ⁶ Allar kalamo ase:

Huno, ami ekta moha dami fattor fosond
korsi;
iktare Zeruzalemo ian kuçi hishabe
garisi.
Ze zone tan ufre iman ane,
he kunumonteu shorminda oito nae.

⁷ Ar tumra iman anae, tumrar gese hou fattor moha dami oigese. Oile zera iman anche na, tarar belae kitabor ou kotau kate:

Raz-mestoir okole ze fattorre beka ma koia
falai disil,
okta diau goror ian kuçi oilo.

⁸ Ar,

Ikta oula fattor, ze fattoro manshe usta
kaibo,
tarar asar kaia forar karon oibo.

Manshe Allar kalam mane na, gotikeu usta
kae. Ita to tarar kofali dosha.

⁹ Oile tumra to ila nae, tumra oilae Allar fosond kora kandan, bashshai imamor dol, fobitro zati, tan afon proza. Tain tumrare andair taki nizor nuror foro daot kori anchoin, tan gunogan korar lagi. ¹⁰ Age to tumra Allar proza aslae na, oile okon oiso. Age tan maea-mohobboto faisou na, okon faisou.

al-Mosir nomunae zindegi kataro

¹¹ Bai okol, i duniat tumra musafir hishabe ami tumrare minot kori koiram, tumra shorilor bod kaish taki basia ro, itae to tumrar ruhur bifokke zuddo kore. ¹² Zera Allare sine na, tarar maze tumra hok fote solo. Teu tara tumrare dushi koia ninda korleo, tumrar hoKol bala kam dekia kiamotor din Allar gourob korbo.

¹³ Tumra malik Isar katire manshor banail shashon-bebosta manio. Deshor razare manio, ein to deshor fordan. ¹⁴ Tan montri ar hakimre manio, oforadir shaza ar bala zonre furushkar dibar lagi tain erare raksoin. ¹⁵ Allar munsha oilo, tumra bala kam korua burbok manshor beka ma mat-kota bond koru. ¹⁶ Tumra nichchoe shadin, ta-o naformanire guria rakar lagi i shadinota bebohar korio na. Borong nizore Allar gulam mono koru. ¹⁷ HoKol manshore ijot koru, tumrar imandar bai okolre mohobbot koru, Allare dorao ar deshor razare ijot deo.

¹⁸ Ar barir gulam okolre koiram, tumra munibre ijot deo ar tarar kotat ro. Ze munib bala ar doyalu, kali zen tarar kotat taktae, ila kunta nae. Oile zera kotu bebohar kore, tarar kotato ro. ¹⁹ Oila keu zudi kamoqa duk-koshho fae ar Allare mono rakia ita shoiijo korilae, te furushkar faibo. ²⁰ Oboshho oforador lagi mair kaia tumra zudi shoiijo koru, te tarif korar kunta ase ni? Oile bala kamor lagi tumra zudi koshho faiao shoiijo korilao, te ita Allar dorbaro tarifar lak, ²¹ Allae tumrare otar lagiu daot disoin. Al-Mosieo koshho shoiijo korua nomuna dekaisoin, te tumrao tan faor tale tale solo.

²² Tain kunu guna korsoin na,
tan muko asil na kunu sol-soturi.

²³ Manshe tanre gali dileo, tain firia gali disoin na. Koshhor shomoe er bodla loiba koia dor-boeo dekaisoin na, borong zein hok bisar koroin tan ato nizore shofi disoin. ²⁴ Tain nizor shoril dia amrar

gunar buza boisoin gasor tukurar solibo, zate gunar babote amra moria hari, pakforezgarie zinda roi. Tan shorilor қаҗа-sirae tumrar shifa oise. ²⁵ Age to tumra befote zaoa meҗar laҗan aslae, oile ze raҗale tumrar dilor deҗa-huna qoroin, oҗon tan geseu firia aiso.

3

Zamai-bour lagi hukum

¹ Olaҗan, zamair goror hoҗol bouaintore koiram, tumra zarzir zamair qotae solo. Zudio kunu kunu zamaie Allar kalamre dam dey na, ta-o tumrar sal-cholone zanu tarare al-Mosir bae tania ane. Teu i befare tumrar eҗan qotao mata lagto nae. ² Tumrar fobitro zindegir halot dekia, ar Allar qor-qofe sola dekia tara nizeu aibo. ³ Nanan nomunae hazi-fari sular kufa bandia, shuna-rufar goena laҗaia, ar dami dami kafoҗ findia nizore hazanit roio na. ⁴ Borong ze shundor kunudin noҗto oito nae, hou nomunae sola-fira ar shantir qaislot dia nizor dilre hazao. Allar nozoro otau to moza dami. ⁵ Tik olaҗan agor zomanar allaoala betinte, Allar ufre borosha qoria zamair baiddo roia nizore hazaita. ⁶ Hozrot Ibrahimor bibi Saerao tan zamair baiddo asla ar tanre munib qoia qakita. Tumrao manshore na qoraia zudi nek kam qoro, te oҗtau forman oibo, tumra bibi Saerar zoiggo aolad.

⁷ Ar zamai oҗolreo koiram, tumra bibek-buddi qataia bour loqe solo. Tarao to tumrar logor qomzur manush ar Allar rohomotor dan hishabe tarao tumrar loqe zindegi faibo. Erlagi tarare ijot deo, zate Allar dorbaro tumrar munazat beqama na zae.

Nek kamor lagi duk-koshṭo qoro

⁸ Heshe hoҗolre koiram, tumra hoҗol eҗ-dila o, eҗe-oinnor duke duki o, baiaintore maea qoro, doyalu ar norom dilor manush o. ⁹ Oinnaer bodla oinnaer qorio na, keu gali dile firia gali dio na. Borong tarar lagi dua saio, ola solar lagiu Allae tumrare daot disoin, ila korle tumra rohomot faibae. ¹⁰ Zela Zobur Shorifo ase,

Ze zone shuki zindegі qataito sae
ar shudin deҗar asha qore,
he bad qota taki tar zifrae,
sol-soturi taki tuṭre shamlauk.

¹¹ Bad kam taki firia bala kam qorouk,
shantir ashik oia er qore qore rouk.

¹² Forezgaror ufre to Mabudor nozor,
tarar dua hunar lagi tan qan qara,
oile bad kam qorarr ufre,
Malik-Moular bod nozor.

¹³ Tumra zudi bala bala qamor ashik o, te qe tumrar qeti qorbo? ¹⁴ Forezgarir fote solar lagi zudio tumrar qoshṭo oe, ta-o tumra mubarak. Ar tumrare zetae qor deqain itare qoraio na, ostir oio na, ¹⁵ borong al-Mosire nizor dilo malik hishabe qobul qoro. Tumrar asha-borosha zudi qeu zanto sae, te tar zuaf dibar lagi hamesha zuit roio. ¹⁶ Oile i zuaf norom shure dio. Tumrar dil saf rakio, Isaie ummot hishabe zera tumrar bala sal-cholonor ninda qore, tara zanu shorminda oe. ¹⁷ Bod kam qoria qoshṭo faoa taki to, Allar morzi oile nek kam qoria qoshṭo faoa bout bala.

¹⁸ Mono rakio, amrar gunar mafir lagi al-Mosieo eҗbar qoshṭo qorsoin, naformanre basanir lagi hou forezgar zone zan disoin, amrare Allar dorbaro fosanir lagi. Shorile tanre mara oisil, oile ruhe zinda qora oise. ¹⁹ Ar ruhe tain bondi ruh oqolor gese gia toblig korsoin. ²⁰ Ou ruh oqol to Nuh nobir zomanar obaiddo manshor ruh. Tan zaz bananir shomoe, Allar lamba soborgarir qalo era obaiddo roisoin, ou zazo uṭia qali atzon manshe gozobi fani taki zan basaisil. ²¹ I fani oilo al-Mosir name torikabondir eḗta nishana, zetae oҗon tumrar zan base. Torikabondie tumrar shorilor moela saf oe na, qali Allar dorbaro saf dilor shae dey. Hozrot Isa al-Mosi mora taki zinda oia uṭae tumrar zan base, ²² tain behesto gesoin ar Alla Pakor dain galar toḗto boat asoin. Asmanor frista oqol, qemotar malik oqol ar raza oqol tan odine asoin.

4

Allai donor qazanchi oia qezmot qoro

¹ Al-Mosie nizor shorilo qoshṭo shoiḗjo qorsoin qori, tumrar dilor babreo olaҗan qoro. Shorilo zar qoshṭo oise, he to gunar zalo bondi roise na. ² Erlagi he zotodin duniat ase, otodin bod qaishe na solia qali Allai munshae zindegі qatae. ³ Allare zera sine na, tarar laҗan tumrao age zinabodmaishi, mouz-furti, matlami, hoi-hulla ar zogoinno murtifuza qoria din qataitae. ⁴ Oile oҗon tumra tarar loqe oia olaҗan beshamal naformani qorrae na dekia, tara taijjub bonia tumrar ninda gaira. ⁵ Ta-o zein zinda ar murda oqolor bisaror lagi zuit asoin, tara tan geseu hishab-nikash dite oibo. ⁶ Erlagiu murda oqolor geseo kush-qobri toblig kora oisil, zate manush hishabe tarar shorili bisar oileo, ruhani zogoto tara Allar laҗan zinda roin.

⁷ Oqon to hokkoltar hesh shomoe aichche. Erlagi tumrar monre tik koro, nizore shamlaia raqo, zate munazato kamiab o. ⁸ Ashol qota oilo, tumra eҗe-oinnore dil taki mohobbot qoro, qaron

maea-mohobbote bout guna guria raqe.
 9 Kunuzat bitishna na dekaia, tumra eke-oinnor memandari qoro.

¹⁰ Allar ges taki zein zelakan niamot faisio, ou donor kaqi kazanchi hishabe itare eke-oinnor kezmotu lagao. ¹¹ Qeu zudi toblig koroin, te ou laqan qoroukka zate buza zae, ita Allai buli. Ar zein kezmot koroin, ein Allar deoa bol-shoktie kezmot qoroukka, zate hokkoltatu al-Mosir usillae Allar tarif oe. Tarif ar kudroti kemota hor-hamesha tanu. Amin.

Isaei imandar hishabe qoshtobug

¹² Bai okol, tumra okon zibon-moron forikkat foria taijjub oio na, mono qorio na ita asanok kunta qoter. ¹³ Borong tumra zen al-Mosir qoshtor bagi oirae qori kushi qoro, zate tan mohima zair oar shomoeo tumra amud-furtie kushi-bashi kortae faro. ¹⁴ Al-Mosir namor lagi tumra zudi bejjot o, te tumra nek-kofali. Qaron Allar mohima-ala Pak Ruh tumrar ufre ase. ¹⁵ Tumrar mazor qeu zanu suri, kun, ba kunuzat oforadi hishabe, emonki foror kame nak golaia qoshto na qorouk. ¹⁶ Oile qeu zudi Isaei imandar hishabe duk-koshto qore, te he shorminda na ouk, borong Isaei forisoer lagi Allar tarif qorouk. ¹⁷ Bisaror shomoe aichche, ar Allar fosond qora bonda okolrediu bisar shuru oibo. Ita zudi amrar maz takiu shuru oe, te zera Allar kush-qobri manche na, tarar dosha kilan oibo? ¹⁸ Allar kalamo ase,

Allaraia manshor zanor sodma oile,
 gunagar ar be-dine muk lukaibo kuai?

¹⁹ Oile Allar morzie zera duk-koshto qorer, tara nek kam qori qori nizor zanre hou hok-halal foeda qorrrar ato shofi deuk.

5

Gulamir beshe kezmot qoro

¹ Okon zomator murobbi okolre qoiram, amio to ekzon murobbi, ami nizor souke al-Mosir duk-koshto deksi, ar tan ze mohima zair oibo, ou mohimato shorik oimu. Ami minot qori qoiram, ² Allai ze meqar fal tumrar aotae asoin, erar raqali qoro. Tarar imamoti qoro, qora lagbo qori na qoria ba duniabi labor ashae na qoria, kush dile qoro. Allae to ola imamotiu asha koroin. ³ Tumrar aotae zera ase, erar ufre musoddori qorio na, borong falor raqali qoria tarar gese nomuna bono. ⁴ Teu hou fordan raqal Isae zebra duniat hirbar toshrif anba, ou shomoe tumra furushkar hishabe ola ek zoeor mala faibae zeta kunudin binash oito nae. ⁵ Ou laqan zuan

okoleo tumrar murobbire mania solo. Gulamir beshe hokoleu eke-oinnor kezmot qoro, zela Allar kalamo ase,

Allae ohongkarir birudde taqoin,
 norom dilor manshore rohom qoroin.

⁶ Erlagi Allar kemotar samne tumra noto o, teu shomoe moto Allae tumrare usa qorba.

⁷ Allae to tumrare loiau sinta koroin, erlagi hokol sinta-babnar bar tan ufre dilao.

⁸ Tumra nizore shamlaia raqo ar hushiar o. Qaron tumrar dushmon Iblise gorzon qorra bagor laqan, tumrare qailito qori kaf doria gurer. ⁹ Erlagi imane mozbut roia tar mukabila qoro. Tumra to zano, duniar hokol zagat tumrar imandar bai-iainte ekoi laqan duk-koshto qorer.

¹⁰ Rohmanur rohim Alla Pake tumrare daot disoin al-Mosir loge oia tan sirostae mohimar bagi oar lagi. Tuqa koedin duk-koshto qoria harle, tain nizeu tumrare tik-tak korba ar tir raqba, tumrare boloban qoria mozbut kuqir ufre qara qoraiba. ¹¹ Tan raz-kemota hor-hamesha zari rouk. Amin.

Shesh qota

¹² Ou sitikan ami Silas mohrir sabredi kub kom kotae tumrar gese leqaisi, ami tanre hok-halal bai mono qori. Ami sairam Allar qas rohomotor ou shakki hunia tumrar shaosh barouk, ar tumra ono tir oia ro.

¹³ Allae tumrar loge zerare fosond qorsoin, hou Babil taunor mumin okole tumrare salam zanaira, ar amar dormor fua Markuseo tumrare salam zanaira. ¹⁴ Tumra eke-oinne mohobbote golagoli qorio. Tumra zera al-Mosir afon zon oiso, tumrar ufre shanti nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 22 **nombor sifara** **dusra Fitor** **Forisiti**

Alla Pakor hukume hoqol Isaei imandar oqolor gese, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitore (ra:) kub mosibotor halote tan shohid oar tura age i sohifa sitir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 32 bosor bade ikan leka oise.

I sohifa lekar mul uddesho oilo, bondo ustad oqolor bul talimor mazdi ze ku-kam shuru oisil, er birudita qora. Tain i sohfir maze bataisoin, Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosire furafur sinle, ita taki basa zae. Ou bondo ustad oqole koita, Hozrot Isa dusrabar duniat aoar kunu nichchoeota nai. Oile lekoke koira, Hozrot Isae toshrif ante deri qora to Allar soborgarir nishana, ashole tain aibau aiba, aia hoqoltar bisar qorba ar oqonkor hoqolta binash oibo. Te ou ustad oqolor talim taki hushiar roia, forezgar hishabe zindegı kaqanir lagi foramish disoin.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-2 aeat
- (2) Mumin oqolre daot ar fosond qora 1:3-15
- (3) al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli 1:16-21
- (4) Bondo ustad 2 ruku
- (5) Hozrot Isar firia aoar before 3 ruku

Salam zanani

¹ Ami Saimon-Fitor, Hozrot Isa al-Mosir ekzon gulam ar sahabi. Tumra zera amrar laqan, amrar Alla ar toraneala Isa al-Mosir pak-forezgarie ekoi laqan moha dami iman hasil qorso, ami tumrar gese lekram. ² Alla Pak ar amrar malik Hozrot Isare furafur sinar mazdi, tumrar ufre besh qori rohomot ar shanti nazil ouk.

Mumin oqolre daot ar fosond qora

³ Zein tan nizor mohima ar gune amrare daot disoin, tanre furafur sinar mazdi tan kudrote amra ola niamot faisı, zate amra forezgar bonia zindegı kaqai. ⁴ Tan mohima ar gune amrar loge moha dami ar bout bofo bofo oada qorsoin, zate tumra duniabi hoqol bod qaish taki basia Allai gunor bagi o.

⁵ Erdae tumra kub kiali oia, imanor loge nek kaislot, nek kaislotor loge al-Mosire sinar aqol, ⁶ I aqolor loge nizore shamlani, shamlanir loge doijjo ar doijjor loge forezgari, ⁷ forezgarir loge eke-oinne maea, ar eke-oinne maear loge Allai mohobote baro. ⁸ Tumrar maze zudi ita

gunagun taqe, ar ita boria forat roe, te amrar malik Isa al-Mosire furafur sinakan tumrar beqama-behuda zaito nae. ⁹ Oile ze zonor maze ita gunagun nai, he to anda, he kuntu buze na. Karon agor ze guna taki tare pak-saf qora oise, ikan he faurilise.

¹⁰ Erlagi bai oqol huno, Allae zen hasau tumrare daot disoin ar fosond qorsoin, ita nichchit qorar lagi aro beshi kiali o. Ila korle tumra kunu shomoe usta qaitae nae. ¹¹ Ar amrar malik toraneala Isa al-Mosir hameshakur bashshait tumrare ador qori harail oibo.

¹² Erlagi, ami hamesha tumrare ota befare mono qorai diram, zudio ita tumrar zana ase ar tumrar gese ze hokikot aise, itat tiro aso. ¹³ Ashole ami mono korram, ami zotodin tambur laqan ou shorile basia roimu, otodin tumrare ota mono qorai dia hozag raka usit. ¹⁴ Karon ami to ar beshi din ou shorile roitam nae, amrar malik Isa al-Mosie ikan amare forishkar zanai disoin. ¹⁵ Te amar moutor badeo hamesha zate ota mono raktae faro, ami ou menoto qormu.

al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli

¹⁶ Amrar malik Hozrot Isa al-Mosir kudroti shokti ar tan hirbar toshrif anar qota zanani gia, amra kunu banail kichcha koisi na. Amra to nizor souke tan mohima deksi. ¹⁷ Asman taki zalal ar shanor ze aoaz ailo, "Einu amar kas maear zon lbnulla, en ufre ami kub kushi," ou aoazor mazdi al-Mosie tan gaibi baf Allar ges taki ijjet ar gourob faisoin. ¹⁸ Amra zebła tan loge hou fobitro fafo aslam, ou shomoe nizor kane behestor ou gaibi aoaz hunchi. ¹⁹ Ar amrar lagi aro bofo forman oilo, pak kitabo nobi oqole zotota batai gesoin. Andarir maze tumrar souk zelaqan rushonir bae taqe, tik olaqan zoto shomoe bian oise na ar tumrar dilo fozoror shuktera utse na, oto shomoe tumra nobi oqolor qotae kiali o, teu tumrar bala oibo. ²⁰ Ar kas qori mono rakio, kitabor mazor kunu qota nobi oqolor mongora nae. ²¹ Karon nobi oqole tarar ichchamoto kunu qota koisoin na, qali Pak Ruhur bole Allar deoa buli bataisoin.

2

Bondo ustad

¹ Mono rakio, Boni Israilor maze zela bondo nobi oqol asla, tumrar mazeo oula bondo ustad oqol taqba. Tara lukai lukai omon bul talim dibo, ze talime manshore binash qore ar ze malike tarare azad qorar lagi qorid qorsoin, ou malikre forzonto tara oshikar qorbo. Olaqan kub zoldi tara nizor ufre binash qakia anbo. ² Tarar

deka-deki bout manush k̄obisi fote zaibo, tarar lagiu Isaei hok fotor bodnam oibo. ³ Lub-lalos k̄oria sol-soturir mat matia, nizor labor ashae tara tumrare k̄amo la-gaibo. Tarar faona shaza to bout din taki bar sar, tarar binasho beshi deri nae.

⁴ Emonki agor firista ōkole zebლა guna k̄orsla, ou shomoe Allae tarare rehai disoin na, borong duzokor andairor gato falaia tarar bisar k̄orar lagi rak̄soin. ⁵ Ar tain hou agor duniareo rehai disoin na, borong ou be-din ōkolre boinnar fanidi marsoin. Oile Nuh nobi ar oinno shatzonre tain basaisoin. K̄aron Nuh nobie forezgarir k̄ota toblig korta. ⁶ Ar Allae Sadum ar Amura taunre aguin dia zalaia sali k̄oria, onor manshore shaza disla. Ou nomunae tain dekaia, be-din ōkolre dosha kilakan oe. ⁷ Ta-o Lut nobire tain basaisoin. Ein to forezgar manush asla, hinor naforman ōkolre beshamal bab dekaia tain kub k̄osh̄to faita. ⁸ Din din tarar ak̄am-kukam ar k̄ota-barta hunta. Shoriotor bifokke tarar naformani dekaia, ou forezgar zonor mono kub duk lagto. ⁹⁻¹⁰ Ota taki deka zar, Allae to forezgar manshore forikkar maz takio basaita faroin. Oile zera be-dini kam k̄ore, kas k̄ori zera k̄obisi k̄ore, kunu shashon mane na, tarare shaza deoat̄a kiamot forzonto rak̄tao faroin.

I bon̄do ustad ōkol kub bod-shaoshi. Tara nizor ichchamoto sole ar batuni shordar ōkolre bodnam gaite d̄orae na. ¹¹ Firista ōkol shokti ar kemotae era taki bout bōro oileo, ou batuni shordaror bifokke Mabudor dorbaro bodnam gaia kunu nalish dein na. ¹² Be-ak̄ol zongli zanuar ōkole na buzia zela nizor kushie sole ar dora kaia more, ou bon̄do ustad ōkolo otar lakan. Tara zeta buze na, otaro bodnam gae. Erlagi ou zongli zanuaror lakan tarar binash ase, ¹³ karafir bodla babot tarar lagi k̄arafi ase. Dinor belaeo mouz-furti k̄oria mod kaite tarar bala lage. Tara to tumrar kanir talor tu ar gu. Tara zebლა tumrar loge boia mezbani k̄ae, ou shomoe tara bon̄dami k̄orte kub aram fae. ¹⁴ Tarar souk zinae bora, gunar kam kunu shomoe bond k̄ore na. Ostir manshore be-fote t̄ania ney. Tarar mon lub-lalosor ustad. Iguin to lannoti! ¹⁵ Tara Balam bin Bauror lakan sohi fot sar̄ia be-fote gesegi. Ou bon̄do pir Balam to haram kamai-ruzgaror fagol asil, ¹⁶ oile ola bod kamor lagi he buba gadar domok kaise. Ou gadae manush bulie matia tar faglamit bada dise.

¹⁷ Ita manush to fanir hukna kuar lakan ar batashor kuṛular lakan. Tarar lagi goin andair zoma raḡa ase. ¹⁸ Tara bōro bōro beḡama mat mate. Ar zera tuṛa age kufot sar̄ia zan basanir lagi bagisoin, ota

manshore shorilor k̄aishe solia bodmaishi k̄orar indon dey. ¹⁹ Hou bon̄do ustad ōkole k̄osom kaia k̄oe manshore azad k̄orto, oile tara nizeu noforoti kamor gulam. Zano to, k̄eu zudi kuntar gese arizae, te he itar gulam. ²⁰ Te amrar malik ar toraneala Isa al-Mosire sinia hari zogotor k̄arafi taki horia aiao, k̄eu zudi hirbar gia ou k̄arafir zalo at̄kae, te tarar foela dosha taki hesh dosha aro mondo. ²¹ Forezgarir fot sinar badeo tarar gese shomzail ou fobitro hukumor ulṡa gese, er taki aro bala asil i fot na sina. ²² Tarar befare ou silleḡu shotik, "Kukre nizor bomi firia k̄ae," ar "Shuorre naoaileo feḡo foṛia goṛiae."

3

Hozrot Isaor firia aoar befare

¹ Maear bai ōkol, ikan oilo tumrar gese leḡa amar dui nombor siṡi, i duio siṡitu ami tumrare kial korai diram ar tumrar dilre hozag korram. ² Ami sairam, fobitro nobi ōkole age zotota bataisoin, ar amrar toraneala malike tumrar gesor sahabi ōkolre mazdi ze hukum disoin, ota mono raḡo.

³ Kub kial k̄ori buzio, aḡeri zomanat rong-tamsha k̄orra ōkole rong-tamsha loaia aziba, tara zarzir k̄aishe solba. ⁴ Tara koiba, "Kita ba, hein aibar lagi ze oada asil, itar kita oilo? Duniar shuru taki zelakan solchil, amrar baf-dadar moronor bad taki okono to olaḡan-u soler." ⁵ Ashole itae to ichcha k̄oriu faurilae, bout din age Allar kalamor bole asman foeda oise ar fanire horai dia zomin bar k̄ora oisil, fanire zominor sairo galabae dola k̄ora oisil. ⁶ Bade hou fanie boinna oia hi zomanar duniare binash k̄orsil. ⁷ Ar hou kalamor bole, okonkur asman-zominre aguindi zalaibar lagi raḡa or. Aḡeri bisar din forzonto itare ola rokka k̄ora or, hou din be-din ōkolre shorbonash oibo.

⁸ Ta-o bai ōkol, tumra ikan faurio na, malikor gese eḡ din eḡ azar bosoror homan ar eḡ azar bosor eḡ dinor homan. ⁹ Kunu kunu manshe mono k̄oroin, malike tan oada furon k̄orte deri k̄orra, ikan tik̄ nae. Ashole tain tumrar bae sobor k̄oria roisoin, tain saira na k̄eu binash ouk, borong hoḡolre toub̄a k̄orar shuzug dira.

¹⁰ Oile malik Isa aibar din to suror lakan ak̄tau aibo. Hou din asmane hu hu aoaz k̄oria binash oibo ar foeda k̄ora hoḡolta agune golia milai zibo. Dunia ar ermaze zotota k̄ora oise, hokkolta zair oibo.

¹¹ Olaḡan hokkolta binash oibo zania, tumra kilakan roa zorur? Tumra fak-fobitro roia forezgar zindeḡi kaṡaia, ¹² Allar tik̄ kora dinor lagi ashik̄ oia bar sao. Hou din to asman zoli zoli binash

oibo ar foeda qora hoqolta aguine golizibo.

¹³ Oile amra Alla Pakor oada qora noea asman, noea zominor bar sairam, zeqano kali forezgarir tikana.

¹⁴ Erlagi bai oqol, tumra zebla ou dinor lagi bar saodat aso, te kub kial qoro, ou din tain zanu tumrare nikut-niskolonko halote shantir maze deqoin. ¹⁵ Ar amrar malikor lamba soborgarire manshor zan basanir shuzug mono korio. Ou eqoi qota Allar deoa aqole amrar maear bai Pauluseo tumrar gese leksoin. ¹⁶ Tan hokkol siqitu ou befare leqoin. Er maze kisu befar ase zeta buza qotin, kali be-aqol ar bedisha zone oinnainno kitabor laqan itar manio bodlaia, nizer shorbonash qakia ane.

¹⁷ Bai oqol, ou qota oqol tumra ageu zanchu, erlagi hushiar o zate ou naforman manshor bule tumrare bul fote na ney, ar imani bit taki na horae. ¹⁸ Tumra amrar malik ar toraneala Isa al-Mosir rohomote ar tanre sinar takkote baria ufo. Oqon ar hor-hamesha tan mohima zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 23 **nombor sifara** **foela Hannan** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siŋir aŋare ou sohifa leksoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50–60 bosor bade ikan leŋa oise.

Tan leŋa ou sohifar maze, Alla Pakor maear bonda oŋolor befare boeani ase. Zogotor manshor aolad oŋol zelaŋan tarar ma-bafor laŋan oin, oula Allar maear bonda oŋolo tan laŋan oin. Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ania zera aŋeri zindegil failise, tarar zindegir maze nanan nomuna-e Allai gunagun deŋa zae. Tara Allar hukum-ahkam mania sole, ar gunar ŋam taki horia roe. Alla Pakor bae tarar mohobbot ase ar oinnainno imandar oŋolreo mohobbot ŋore.

Ou sifarar 3 ruku 16 aeato ase, “Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, oŋan takiu amra buzchi, mohobbot ŋare ŋoe. Oŋon amrar bair lagiŋo amrar zan bilai deoa zorur.”

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isau Allar deoa zindegil kalam 1:1–4 aeat
- (2) Guna sarŋa Allar nure ar mohobbote solo 1:5–2:17
- (3) ŋane-Dorjal taki shabdan 2:18–27; 4:1–6
- (4) Allar nuror aolad bonia nekir ashik 2:28–3:10
- (5) Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo 3:11–24; 4:7–21
- (6) Isau Allar ŋas maear zon mania zoei o 5 ruku

Hozrot Isau Allar deoa zindegil kalam

¹ Hoŋol foela takiu zein asla, zanre nizor souke deŋsi, zan mukor aoaz amra hunchi, kub kial ŋori azmaia saisi ar nizor ate dora-soa ŋorsi, hou zindegil kalamor boeani lekŋram. ² Ou zindegil to i duniar zair oisla, amrar nizor souke i zindegire deŋsi, dekia hari tan befare shakki diram. Behesti baf Alla Pakor gese zein asla ar amrar maze zair oisla, aŋeri ou zindeganir ŋotau tumrare zanairam. ³ Ou ze zonre amra deŋsi, zan mukor buli hunchi, tan befareu tumrare ŋoiram. Zate ota hunar bade amrar loge tumraro ŋatir-dusti oe. Amrar ou ŋatir oilogi, gaibi baf Alla Pak ar tan ŋas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir loge. ⁴ Te amra ita lekŋram, zate amra ar tumrar kushi-bashi fura oe.

Guna sarŋa Allar nure ar mohobbote solo

⁵ Amra al-Mosir muk taki ita hunia hari, oŋon tumrareo zanairam, Alla Pak to nur. Tan maze andarir kunu siŋa-fuŋao nai. ⁶ Ar amra andarir maze solia zudi ŋoi, Alla Pak ar amrar maze ŋatir-dusti ase, te to amra misa matram, shotik kam ŋorram na. ⁷ Oile Alla Pak zela nuror maze boshot ŋoroin, oula amra-o zudi nuror fore soli, te amra eŋe-oinne ŋatir-dusti ase, ar tan ŋas maear zon Isa Ibnulla fobitro loue amrar tamam guna-ŋosuri pak-saf ŋore. ⁸ Oŋon amra zudi ŋoi, amra muteu gunagar nae, te amra nize nizore toŋiar, ete forman oe amrar maze Allai hokikoti nai. ⁹ Amra zudi zarzir gunar shikarukti dilai, te tan afon hok-halali ar pak-forezgarir gune, loge loge gunar mafi dilain, tamam naformani taki amrare pak-saf ŋorilain. ¹⁰ Oŋon amra zudi ŋoi, amra kunu guna ŋorsi na, te amra tanreu misa matra banailam, ete forman mile, amrar dilor maze tan kalam nai.

2

¹ O amar sabal oŋol, ami tumrar gese ita lekŋram, zate tumra gunar ŋam taki basia ro. Erbadeo ŋeu zudi kunu guna ŋorilae, te behesti babar dorbaro amrar eŋzon pak-forezgar shafaeatŋari asoin, tan nam Isa al-Mosi. ² Zano ni tain kita ŋorsoin? Amrar gunar kofora hishabe tan nizor zan kurbanis disoin. ŋali amrar nae, borong duniar hoŋol manshor gunar koforar lagi disoin.

³ Oŋon amra tanre sini ni? Nichchoe sini, amra tan hoŋol hukum-ahkam manle buza zaibo, amra tanre sini. ⁴ Ar ze manshe ŋoe tanre sine, siniao tan hukum-ahkam mane na, he misa mate, tar dilo hokikoti nai. ⁵ Oile ze zone tan kalam mafik sole, tar dilor maze nichchoe Allai mohobbot shullo-ana folise. Te amra tan maze boshot ŋori ni? Oe, ou monte buza zae amra tan maze boshot ŋori: ⁶ ar tan maze boshot ŋori ŋoile, amrar lagi zorur oilo, tain zela solchoin, amra-o ola sola.

⁷ O shuna oŋol, ami to tumrar gese noea kunu hukumor ŋota lekŋram na, borong ola eŋ hukumor ŋota lekŋram, zeta foela takiu asil. Tumra age taki ze kalam huncho, oŋau oilo hou furana hukum. ⁸ Itare furana ŋoileo ashole ita noea. Ou hukumor hokikotie Isa al-Mosi solta, ar tumrar zindegito ita ase. Deŋrae ni, andair ŋati zar, ashol nur oŋon zair or.

⁹ Kunu manshe zebra ŋoe, he Allai nuror foro ase, otoso tar baire ginnae, he ashole andarit roise. ¹⁰ Ar ze manshe tar baire maee-mohobbot ŋore, he nuror foro boshot ŋore, erlagi he asaŋ ŋaoar ŋor nai.

¹¹ Oile zegie tar baire ginnae, he to andarit foři roise, andarir maze sola-fıra kõre. Ashole andaire tare anda banailise, erlagi he zaneu na, he kun fotedi zar.

¹² O sabal oõol, ami tumrar gese lekram, zano ni, al-Mosir namor katire, tumrar tamam guna-õosuri maf kõra oigese.

¹³ O baf oõol, ami afnaintor geseo lekram, foela takiu zein asoin, afnara to tanre sinoin.

O zuan oõol, ami tumrare lekram, Iblisor logor moha-lařait to, tumtain ziti geso.

¹⁴ O hurutta oõol, ami tumrare lekram, tumra to behesti bafore siniliso.

O baf oõol, ami afnaintore lekram, afnara to tanre siniliso, zein hokkoltar foela takiu asoin.

O nouzuan oõol, ami tumrare lekram, tumrau boloban, Allar kalam tumrar dilo gata, Iblisor logor moha-lařait tumra zitso.

¹⁵ Oõon kial kõori huno, tumra i dunia ar zogot-shongsharor kunutar maeat fořio na. Ze manush duniar maeat fořizae, he to nizor behesti bafore mohobbot kõre na. ¹⁶ Zano to, duniat zeta mile, ita oilo, rokto-mangshor kaish, soukor lub-lalos ar shongsharor bahaduri, ita kunutaõu behesti bafor ges taki ae na, řali dunia taki ae. ¹⁷ Te duniabi zogot-shongsharor hokkol bahadurir din fuřai zar, oile ze bondae Allar morzi zugai sole, he to sirořal řikia roibo.

Kane-Dorjal taki shabdan

¹⁸ Baba oõolre, kiamot daro aichche. Te tumra nichchoe huncho, řane-Dorjal aoar shomoe oigese. Ar ashol kõota oilo, ermaze bout Dorjal aia harsoin. Ota dekia amra buzair, hasau kiamot daro aichche. ¹⁹ Ou Dorjal oõol to amrar maz takiu baroisoin. Ta-o era ashole amrar torikat asil na, amrar torikar oile to amrar loge roilo one. Tara baroia gesegi kõoriu buza zae, tara řeu amrar nae.

²⁰ Oile tumra to hou fobitro zonor ges taki řelafoti faiso ar hoõoleu hok aõol faiso. ²¹ Tumra hokikoti sino na mono kõoria ami tumrar gese lekram ni? Na, ila kunta nae. Ashole tumra hokikoti sino, ar hok taki kunumonteu na-hok baroe na, erlagiu tumrare lekram. ²² Hozrot Isau Allar oada kõora al-Mosi, ikan zegie shikar kõore na, he to nichchit misa matra. Gaibi baf ar tan řas maeear zon Ibnullore zegie oshikar kõore, he-u hou Dorjal. ²³ Ou maeear zõnre zegie oshikar kõore, behesti bafor

loge tar kunu řatir-shomporko nai, ar ze manshe maeear zõnre shikar kõore, tar loge to behesti baforo řatir-shomporko ase. ²⁴ Te foela taki tumra zeta hunia airae, ita zanu tumrar dilo gata roe. Ita dilo roile, behesti baf ar tan řas maeear zõnre loge tumrao gata roibae. ²⁵ Ar itau oilo hou aķeri zindegi, ze zindegi al-Mosie amrare dibar oada kõorsoin.

²⁶ Huno, tumrare zeguinde be-foti bannito sae, otar forisoe zananir lagi ami ita lekram. ²⁷ Ashole al-Mosi taki tumra ze řelafoti faiso, ou řelafoti to tumrar dilo boshot kõore. Erlagi dusra řeuror ges taki talim nibar kunu zorur nae, ou řelafotir ruhe tumrare dorķari hokolta hikaiba. Tain to hok, tan maze na-hok kunta nai. Oõon al-Mosir maze boshot kõorar lagi tain zela talim disoin, tumra řik oula ro.

Allar nuror aolad bonia nekir ashik o

²⁸ O sabal oõol, amar foramish oilo, tan maze boshot kõorat ro, teu tain zebla hırbar zaira oiba, ou shomoe amra shaosh faimu, tan samne aite shorom kõorto nae. ²⁹ Ar tumra zebla ekin kõoro tain shullo-ana pakforezgar, te eoķano ekin kõorio, ze bonda nek kamor ashik, tar zonom to shoeong Allar nur taki.

3

¹ Huno, behesti bafe amrare kõoto beshi maea kõoroin! Tain amrare tan aolad koia řaõoin, ar asholeo amra tan aolad. Ta-o i zogote amrare sine na, řaron zogote ou gaibi bafreo sine na. ² O shuna oõol, oõon to amra Allar aolad bonchi, erbade kita bonmu, ikan oõono zani na. řali zani, al-Mosi zebla dusrabar zair oiba, hou shomoe amra-o tan laķan oimu. Amra to tanre tan ashol surote deķar shuzug faimu. ³ Ar zoto manshe al-Mosir ufre ila asha kõore, tara nizore al-Mosir laķan řati bananit roe.

⁴ Ze manshe guna kõore, he Allar hukum-ahkam bange, Allar hukum bangu to guna. ⁵ Tumrar zana ase, al-Mosi oila be-guna masum, tain gunare ředanir lagi duniat zair oila. ⁶ Erlagi zera tan maze boshot kõore, tara gunar fote sole na. Gunar gato zeguinde foři roin, iguinde tanre deķseo na, sincheo na.

⁷ O sabal oõol, tumrare zanu řeu be-fote nito na fare. Al-Mosi to pakforezgar, ar nek kamor ashik oõolo tan laķan forezgar oe. ⁸ Oile gunar fotor ashik zera, tara shoetanor murid, Iblis-shoetane to foela takiu guna kõorer. Tar řamre binash kõorar niote, oõon Allar řas maeear zon Ibnullore i duniat zair oila.

⁹ Te ze bondar zonom oise Allar nur taki, tar bitre Allar nuror bis boshot kõore, erlagi

he gunar gato fori roe na. Allai nur taki zonom oise kori, he gunar kamo fori roito fare na. ¹⁰ Ar zarzir amol dekleu buza zae, ke Allar aolad, ke shoetanor fut: zeta manush nek fote sole na, tar mumin baire mohobbot kore na, he to Allar manush nae.

Mohobbote solo

¹¹ Tumra mulo takiu ikan hunia airae, amrar lagi forz oilo, eke-oinnore mohobbot kora. ¹² Te amra zanu Baba Adomor fut Kabilor lakan na oi. He asil Iblisor murid, ingsha kororia tar afon baire kun korsil. Zano ni kene kun korsil? He hamesha naformani kam korto, oile tar baie nek kam korto. ¹³ O bai okol, duniar manshe zudi tumrare ginnae, te taijjub oio na. ¹⁴ Amra to amrar mumin baire mohobbot kori, erlagi buzram, amra moron taki basia zindegit aisi. Zera mohobbot kore na, tara to moronor gato fori roise. ¹⁵ Nizor baire zegie ginnae, he to kuni. Ar tumrar zana ase, kunu kunir dilo akeri zindegiboshot kore na.

¹⁶ Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, okan takiu amra buzchi, mohobbot kare koe. Okon amrar bair lagio amrar zan bilai deoa zorur. ¹⁷ Shongsharo kaiafindia basar bebosta zar ase, he tar bair obab dekiao zudi souk muzia boiroe, te tar bitre kila Allai mohobbot boshot kore?

¹⁸ Baba okolre, amra kali mukor maea na dekaia, kamor mazdi zanu ashol mohobbot dekai. ¹⁹ Teu amra buzmu, amra hokor loge asi. Ar hok Allar samne amrar dilor tosolli aibo. ²⁰ Karon amrar dileu zudi amrare dushi koia rae dey, te Alla Pak to i dil taki bout mohan, hokkoltau zanoin.

²¹ Erlagi koiram, O shuna okol, amrar afon dile zudi amrare dushi shaibosto na kore, te shaosh kororia Allar dorbaro azira ditam farmu. ²² Ar tan gese amra zeta mangimu, ita tain diba. Karon amra tan hukum-ahkam mania soli, ar ze kam korle tain kushi oin, kali ou kam kori. ²³ Tan hukum oilo, amra zanu tan kas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir ufre iman ani, ar eke-oinnore mohobbot kori. Ou hukumu tain amrare disoin. ²⁴ Ar ze bondae tan hukum mania sole, he tan mazeu boshot kore, ola taino tar maze boshot koroin. Okon tain amrare ze Pak Ruh dan korsoin, ou ruhur mazdi amra buziar, tain amrar dilo boshot koroin.

4

Kane-Dorjal taki hirbar shabdan

¹ O shuna okol, duniar bout bondo nobi baroisoin. Erlagi keu zudi aia koe, ami ruhur bole matiram, te tumra zoldi bishash korio na, borong zasai kororia deko,

i ruh Allar ges taki aise ki na. ² Allai ruhre sinar niom oilo, ze ruhe shikar kore manush surote Isa al-Mosie duniar toshrif anchoin, ou ruh Allar ges taki aise. ³ Oile ze ruhe ou Isare shikar kore na, i ruh Allar ges taki aise na. Ita oilo Kane-Dorjalor ruh, ou Dorjalor ruh aibar kota tumra age huncho, ar okono he ou zogoto ase.

⁴ Oile O sabal okol, tumra to Allar manush, hou bondo okolor ufre tumra zitiso. Tumrar dilo ze ruh asoin, ein to i zogotor ruh taki bout mohan. ⁵ Ashole ou bondo okol to ou zogotor, erlagi tara kali zogotor buli bule, ar zogote tarar buli mane. ⁶ Ar amra oilam Allar manush. Allare zera sine, tara amrar buli mane. Oile zera Allar nae, tara amrar kota hune na. Ou nomunae amra dukabaz ruhu ar Allai hok ruhure sini.

Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo

⁷ O shuna okol, Allar deoa dan oilo mohobbot, erlagi amra zanu eke-oinne mohobbot kori. Ze bondar dilo mohobbot ase, tar zonom oise Allar nur taki, he Alla Pakre sine. ⁸ Ar zegur bitre mohobbot nai, he to Alla Pakre sine na, karon Alla nizeu to mohobbot. ⁹ Alla Pakor mohobbot amrar maze ou nomunae zair oise, tain tan kas maear zon Ibnullare ou duniar bezisoin, zate en usillae amra akeri zindegil hasil kortam fari. ¹⁰ Ar amra zen Alla Pakre mohobbot korslam ila kunta nae, borong tain nizeu amrare mohobbot kororia, amrar gunar kofora oibar lagi, tan kas maear zon Ibnullare zogoto fatai dila, oktareu koe mohobbot.

¹¹ O shuna okol, Alla Pake zebila amrare ola mohobbot korla, te amrar lagio zorur oilo eke-oinnore mohobbot kora. ¹² Allare to keu kunudin dekse na. Okon amra zudi eke-oinnore mohobbot kori, te buza zaibo, tain amrar dilo boshot koroin, tan mohobbote amrar dilo furafur fol dorse. ¹³ Amrare tan ruhu mubarak dan korsoin, erlagi buzram, amra tan maze boshot kori, ar taino amrar maze boshot koroin. ¹⁴ Amra nize dekxi, dekia hari ou shakki diram, zogotor toraneala kandari hishabe, gaibi bafe tan kas maear zon Ibnullare bezisoin. ¹⁵ Erlagi ze zone shikar kore, Hozrot Isau oila Allar kas maear zon Ibnulla, tar dilo shoeong Alla Pak boshot koroin, ar he-o Allar maze boshot kore. ¹⁶ Amrar loge Allar ze mohobbot ase, ikan amra zani, zania ekino kori.

Ashole Alla nizeu mohobbot. Mohobbotor maze ze bonda boshot kore, he Allar mazu boshot kore, ar Alla Pako tar maze boshot koroin. ¹⁷ Ou nomunae mohobbot amrar dilor maze furafur folala oe. Teu kiamotor din amra shaoshi boni,

karon ou zogoto amra tan ronge rongi gesi.
¹⁸ Mohobbotor maze kunu dor-boe nai, shullo-ana mohobbote borong dor-boere kedai dey. Dor-boer maze to shaza faoar bab-shab ase, erlagi dor-boe zar bitre, he mohobbotor shullo-ana fol dorse na.

¹⁹ Te amra Alla Pakre mohobbot kori, karon tain amrare foela mohobbot korsoin. ²⁰ Ar ze manshe koe, he Alla Pakre mohobbot kore, koia tar mumin baire ginnae, he to misa matra. Karon nizor souke deka baire zegie mohobbot kore na, a-deka Allare kila mohobbot korbo? ²¹ Amra to tan ges taki ou hukum faisai, ze bondae Alla Pakre mohobbot kore, he zanu tar baireo mohobbot kore.

5

Isau Allar kas maear zon mania zoei o

¹ Hozrot Isau oila Allar oada kora hou al-Mosi, ikan zera ekin kore, tarar zonom oise Allar nur taki. Zano ni, ze manshe kunu ma-bafore mohobbot kore, he erar aoladreo mohobbot korbo. ² Te Alla Pakor aoladre mohobbotor befar kila buzaitam? Alla Pakre mohobbot korია tan hukum-ahkam mania solleu buza zae, amra hasau tan aoladre mohobbot kori. ³ Allar hukum-ahkam mania solau oilo Allare mohobbot kora. Ar tan hukum-ahkam mana to kub kotin kunu kam nae. ⁴ Karon Allar nuror aolad okol i zogotor ufre zoei oin, ar zogotor larait ze zinishor bole zoei oisi, ikta oilo amrar iman. ⁵ Hozrot Isau oila Allar kas maear zon Ibnulla, ikan zera ekin kore, i zogotor larait tarau kali zoei oe.

⁶ Isa al-Mosi oila hou zon, zein fani ar lour bole duniat aisoin. Tain kali fanir zoriae nae, borong hou pak gusolor fani ar solibo zan kurbanir lour bole aisoin. Ita befare Allai Pak Ruhe shakki dira, ar ou ruh to hok. ⁷ Ashole tino shakkie shakki dira: ⁸ ruh, fani ar lou, ou tin shakkir shakki ek shoman. ⁹ Manshor mukor shakki zebla amra mani, te Allar dea shakki to aro mozbut, tan kas maear zon Ibnulla befare tain ola shakki disoin. ¹⁰ Ar ou maear zonor ufre zera iman ane, tarar dileo oula shakki dey. Okon Allai shakkire zera manche na, tara to shoeong Allareu misa matra banailise, karon Allae nize tan maear zonor befare ze shakki disoin, tara ita manche na. ¹¹ Tan shakki oilo, tain nize amrare akerator zindegi dan korsoin, ou zindegi tan kas maear zonor gese ase. ¹² Ze manshe ou maear zonre faise, he zindegio faise. Ar Allar hou maear zonre zera faise na, tara i zindegio faise na.

¹³ Baianre, tumra zera Isa Ibnulla ufre iman ancho, tumrare zananir lagi ami

ita leklam, tumra akerator zindegi failiso.
¹⁴ Okon amra tan dorbaro ou shaosh faisai, tan morzi mafik amra kunta magile, ita tain hunba. ¹⁵ Amra zebla zani, amra zeta magi ita tain hunoin, te eokano zani, tan dorbaro amra zeta magisi, ita nichchit failisi.

¹⁶ Keu zudi kunu mumin baire ola ek guna korat deke, ze guna moutor foti nae, te he aroz korle Allae hou baire hefazot korba. Ami ino ou lakan gunar kota koiram, zerar guna moutor foti nae. Oile mono rakio, moutor foti gunao ase, ila gunar befare aroz korar lagi ami koiram na. ¹⁷ Ashole hookol zator naformaniu guna, oile hookol guna to moutor foti nae.

¹⁸ Amra zani, Allar nur taki ze bonda okolor zonom oise, era gunar kamo bondi roe na. Borong Allar nure zonom loa hou kas maear zone tarar zanor hefazot koroin, Iblise tarare kobza korto fare na. ¹⁹ Ar amra to zani, kali amrau oillam Allar manush, bad-baki asta zogotu Iblisor faor tole. ²⁰ Amra eokano zani, Allar kas maear zon aia hari amrare ou akol disoin, zate hok Allare amra sini. Te hok Allar loge amrar milon oise, mani tan kas maear zon Isa al-Mosir loge amrar milon oise. Tainu to hok Alla, tainu akeri zindegi.

²¹ O sabal okol, hookol nomunar mur-tifuza taki basia ro. Amin.

Fobitro Injil Shorif 24 **nombor sifara** **dusra Hannan** **Forisiti**

Alla Pakor hukume siṭir aḳare ou sohifa leḳsoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae dunia taki toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ou sohifa leḳa oise. Ikan oilo tan leḳa dusra siṭi. Ita leḳar ḳalo al-Mosir bad-baki hoḳol sahabir mout oigesil, ḳali tain zinda asla, erlagi tan forisoe oigese, 'hou murobbi' name.

I sohifar maze Begom Saebani ḳoia zen gese leḳsoin, ein ashole kunu manush nae, hou zomanar eḳ zomat. Begomor aolad bolte, zomator shodoishsho. Ar Begomor boin, leḳokor elaḳar zomat. Tain mummin bai oḳolor gese minoti ḳorra, eḳe-oinne maea-mohobbot ḳorar lagi. Ar bonḳo moulana oḳolor talim taki hushiar oar lagi ḳoira. Itae ḳoita, Hozrot Isa roḳto-mangshor kunu manush nae, tain ḳali ruh, erlagi roḳto-mangshor shorile amra zekunu nafak kam ḳortam fari, itae kunu oshubida nae, ḳali ruh oilo dami. I sohifar 7 aeato ase, "Zetae ḳoin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zegie mate he oilo hou dukabaz ar Ḳane-Dorjal."

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-3 aeat
- (2) Hoke ar mohobbote solo1:4-11
- (3) Bidaei salam 1:12-13

Salam zanani

¹ Ami hou murobbie ita leḳram, Allar fosondor hou Begom Saebani ar tan aolad oḳolor gese. Allai hokor ḳatire ami zarare mohobbot ḳori, ḳali ami nae, aro zoto manshe Allai hok zanchoin tara hoḳole zare mohobbot ḳoroin, ou tumrar gese leḳram. ² Ou hok to oḳon amrar bitre boshot ḳore ar hor-hamesha amrar loge roibo.

³ Hoḳ ar mohobbotor ḳatire, gaibi baf Alla Pak ar ou bafor ḳas maeear zon Ibnulla, einu Isa al-Mosi, erar torof taki rohomot, meherbani ar shanti amrar loge roibo.

Hoke ar mohobbote solo

⁴ Gaibi bafe zela hukum disoin, hou hukum mafik afnar ḳoezon fua-furin Allai hokor fote soler dekia ami kub kushi oisi. ⁵ O maeear Saebani, afnar gese amar eḳta onurud ase, amra zanu forteḳe eḳe-oinnore mohobbot ḳori. Ar ou ze onurud ami ḳoriar, iṭa to noea kunu hukum

nae, borong mulo takiu amra ou hukum faislam. ⁶ Allar hukum mafik solau oilo mohobbot. Tumra foela taki ze hukumor ḳota hunia airae, olaḳan mohobbotor fote solo.

⁷ Duniat oḳon bout laḳan dukabaz baroisoin. Zetae ḳoin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zera mate era oilo hou dukabaz ar Ḳane-Dorjal. ⁸ Te tumra hushiar roio, zate tumrar menotor fol na araiia shullo-ana furushkar kamaitae faro.

⁹ Zeta manshe al-Mosir dea talimor shima faroi zain, tan talimor bitre roin na, tarar dilor bitre Alla nai. Oile ze manush tan talimor ufre tir roe, tar dilor maze gaibi baf ar tan ḳas maeear zon Ibnulla, i duiozonu asoin. ¹⁰ Kunu ustad tumrar gese aile he zudi ou laḳan talim na dey, te tare salam ḳorio na, ar tumrar baṛit ashroeo dio na. ¹¹ Tare zegie salam ḳorbo, he to ogur bod ḳamor baig oibo.

Bidaei salam

¹² Tumrar gese to amar aro bout ḳota leḳar asil, oile ḳagoz-ḳolome hoḳolta leḳtam sairam na. Borong amar kial oilo, ami nize aia tumrar loge boia samna-samni gof ḳormu, teu hoḳolor bitoror kushi miṭbo.

¹³ Afnar ze boinre Allae fosond ḳorsoin, tan aolad oḳole afnare salam zanaira. Amin.

Fobitro Injil Shorif 25 **nombor sifara** **tisra Hannan** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siṭir aḳare ou sohifa leksoin. Leḳar ḳalo tan nam na ḳoia ḳali 'hou murobbi' ḳoia forisoe disoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ikan leḳa oise. Ikan oilo tan leḳa tin nombor siṭi, asta Injil shorifor maze hoḳol taki huru sifara.

I sohifaḳan Gous namor eḳzon mumin bair gese leksoin, ou baie kub memandari ḳorta, tain eḳzon fakka imandar asla. Ar Ditrif name ek kobis beṭa asil, he netagiri ḳoria zomatre doḳol ḳorto saise, leḳoke tar birudde hushiari disoin.

Ou sifarar 11 aeato ase, "Ze manshe nek kam ḳore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ḳam ḳore, he to Allar doroshon faise na."

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Gousre salam ar tarif 1:1-8
aeat
- (2) Bonḳo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam 1:9-12
- (3) Bidaei salam 1:13-15

Hozrot Gousre salam ar tarif

¹ Allai hokor ḳatire ami zare mohobbot ḳori, amar maeear dust Gousor gese, ami hou murobbie ita lekram.

² O maeear dust, ami dua ḳoriar tumar hokkolta zanu shoṭik babe sole, aro saiar tumar dil zela bala tumar shoril-gotro zanu ola bala taḳe. ³ Tumar oḳan taki ḳoezon mumin bai aia ḳoila, Allai hokor befare tumi bule mozbut aso, ikan hunia ami kub kushi oisi. ⁴ Amar aolad oḳol Allai hokor fote solra hunia kushi lager, ikan taki boṛo ar kunu kushir ḳobor oe ni?

⁵ O maeear dust, tumar osina hou musafir baiainre zela kezmot ḳorso, ita to ḳaṭi muminor ḳam. ⁶ Tumar maea-mohobbotor ḳota tara zomator huru-boṛo hoḳolor samne ḳoise. Oḳon Allar kushi mafik tarare sohi-salamote faṭanir bebosta ḳori deo, te aro bala oibo. ⁷ Tara ḳali al-Mosir tobliglo baroisoin, torikar baira manshor ges taki kunu shaijjo loisoin na. ⁸ Erlagi ou laḳan manshore shaijjo ḳora zorur, zate hok kamo amra-o shorik taki.

Bonḳo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam

⁹ Ami age zomator gese eḳan siṭi lekslam, oile ḳobis Ditrife zomator netagiri ḳorto sae, erlagi he amrar ḳota hune

na. ¹⁰ Oḳon he zeta ḳorer, ami aia hari ita hokolre zanaimu. He amrare ingsha ḳoria bout misa bodnam roṭaise. ḳali ikan nae, mumin kunu baire he maner na, ar oinno zera manto sae, tarareo bada der, emonki zomat taki bar ḳori der.

¹¹ O maeear dust, tumi bod ḳamor ḳoredi na doṛaia borong nek kam ḳoro. Ze manshe nek kam ḳore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ḳam ḳore, he to Allar doroshon faise na. ¹² Zano ni, hoḳoleu Dimitri bair shunam gaira, emonki shoeng Allar hokeo en tarif ḳorra. Amra-o en tarif ḳorram, ar tumi to zano, amrar mukor ḳota hasa.

Bidaei salam

¹³ Baire, tumar gese leḳar boutta asil, oile ḳolome-ḳalie hoḳolta lekram na. ¹⁴ Asha ase, kub zoldi tumar loge deḳa-shakkat oibo, ou shomoe mukamuki hoḳolta gof ḳormu. ¹⁵ Tumar dust oḳoleo tumare salam zanaisoin. Amrar hoḳol bondu-bandobre salam zanaio. Assalamu alaikum.

Fobitro Injil Shorif 26 nombor sifara al-Ehuda Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakubor (ra:) afon bai Ehudae (ra:) ou sohifağan leksoin. Hozrot Isa al-Mosie dunia taki behesto toshrif neoar onuman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Bonđo zeta ustad okole nizore imandar koia dabi korto, tarar befare hushiar oar lagi ou sifarat talim ase. Itar hesh dosha kita oibo, okan zanail oise. Ar agor zomanar kunu kunu naforman manush, lannoti firista ar tarar komor udahoron deoa oise.

Lekeke Isaei ummot okolre koira, Allae tumrare ze iman dan korsoin, ou imanor lagi dile-zane larai korat ro.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1-2 aeat
- (2) Bonđo ustador birudde imani larai salao 1:3-16
- (3) Imane basia ro 1:17-23
- (4) Bidaei dua 1:24-25

¹ Ami Ehuda to sahabi Iakubor bai ar Hozrot Isa al-Mosir gulam. Amrar gaibi baf Alla Pake zerare mohobbot koroin, zera Allai daot faisoin, ar Isa al-Mosie zerar hefazot koroin, ou sohifağan ami erar gese lekram. ² Tumrar ufre besh kori meherbani, shanti ar mohobbot zari rouk.

Bonđo ustador birudde imani larai salao

³ O maear dust okol, amra hokole mili ze nazator bagi oisi, ou nazator befare ami kub kiali oia tumrar gese lektram saisi. Ermaze buzlam, aro dorkar ase imanor lagi larair befare lekia tumrare utshaho deoa. Allae tan pak bonda okolre sirokalor lagi ze imani don disoin, ou Isaei imanor fokke dile-zane larai kora to zorur. ⁴ Itar zorur oise, karon zeta manshe be-dini kamor shaza faibar kota ag takiu leka asil, tole tole oia manush aia tumrar dolo hamai gese. Amrar Allar rohomotre tarar bod kaish miñanir atiar banaise, ar amrar ekmatro malik Isa al-Mosir ulťa sole.

⁵ Te ou befar to tumra kub bala koriu zano, ta-o ami kali okan mono korai diram, Mishor desh taki Boni Israillre azad koría anar bade, tarar mazor zetae iman anchil na, malike tarare binash korsla. ⁶ Ar zeta firista okole nizor dae-daeitto adae na koría, nizor ashon taki hori gesla, Allae tarare sirokal dori shikoldi bandia goin andair goro raksoin hashoror dinor

lagi. ⁷ Ou lağan Hozrot Lut nobir zomanar Sadum, Amura ar kanda-kasar hokol taunor manshe otar lağan zina korsil, kali zina nae, tara kub kobisi zina korae sirokal dori duzoko zolbo, ita oilo ekta nishana.

⁸ Erbadeo ou bonđo ustad okol, zetae baze kuab deki deki talim dein, tara kobisi kam koroin, kunuzat shashon manoin na, ar batuni shordar okolor bodnam gain. ⁹ Emonki asmanor shordar firista Mikaele zebła Hozrot Musar lash loa Iblisor loge torka-torki korsla, ou shomoe tain Iblis-shoetanor bodnam gae dushi shaibosto korar shaosh korla na, borong koila, "Malike zanu tumare bond koroin." ¹⁰ Oile ou bonđo ustad okole zeta buze na otar bodnam gae, ar zongli zanuaror lağan nizor akole nizor shorbonash gotae. ¹¹ Ita to lannoti! Iguin Baba Adomor lannoti fut Kabilor lağan bonchoin. Duniabi labor ashae tara hou bonđo nobi Balamor kaishor ato nizore shofi dise. Ar Musa nobir bae bigri zaora hou neta Kurahor lağan tarar binash ase.

¹² Te ou lannoti ota aia zebła be-shoromor lağan tumrar mezbani kae, ou shomoe ita oizain tumrar kanir talor moela. Tara kali nizor shartor danda kore. Tara oila, asmano urra huda megor saka, ba bagano duibar mora-hukna fol gas, zegie fol na dorae, zoře-foře huria tulia falail oise. ¹³ Ar tara oila tufanor kalor doriar deur lağan, doriar deue zela fenare bashaia tule, tarar bod kamor shoromo ola bashia ute. Tara oila, sairobae sokkor deora terar lağan, itar hesh dosha oilo hameshakur lagi zoma rakga goin andair.

¹⁴ Baba Adomor kandanor shat nombor zon Hozrot Idriseo ota manshor befare koia gesoin, "Huno, manshor bisar korar lagi, Malik-Moulae tan azar azar fobitro firista loa aira. ¹⁵ Zetae be-dini kam korsoin ar tan birudde lannoti mat mati-soin, okon ou be-din gunagar okolor faona hishabe tain itare furafur dushi shaibosto korat aira." ¹⁶ Itae to hameshau na-sobori koroin, nizor kofalre dushoin ar tarar bod kaishor boshe soloin. Tarar hokol mato nizor borai-beťagiri dekan, sharto hasilor lagi manshor bozona koroin.

Imane basia ro

¹⁷ Oile O maear dust okol, ami tumrare koiram, amrar malik Isa al-Mosir sahabi okole age zeta bataisoín, ita mono rakio. ¹⁸ Era tumrare ou hushiar dita na ni, "Akeri zomanat forezgarre taťta-moshkora korra ekzat manush aiba, aia tarar be-dini bod kaish mafik solba." ¹⁹ Duniabi babor ita manshe kali doladoli lagain, tarar bitre Allai Pak Ruh nai.

²⁰ Ta-o maear baiain, tumrar ou nikut fak-fobitro imanor ufre bor qoria nizore qoria tulat ro, ar Pak Ruhe kamil oia munazat qorat ro. ²¹ Allar mohobbotor maze nizore bandia raqo, ar aqeri zindegi faibar ashae amrar malik Isa al-Mosir meherbanir lagi bar sao. ²² Tumrar maze zerar imane loqa-soqa qore, tarare doya qoro. ²³ Aguin taki tulia ania manshor zan basao. Ar gunar bod qaishor zalae zetar zindegi borbad oigese, itar finnor nafak kafor qanreo ginna qoro, ar nizore hefazote rakia tarare doya qoro.

Bidaei dua

²⁴ Ar ze Allae tumrare usta qaoa taki basain, zein nikut halote tumrare kushibashie tan shan-tozollir samne azir qorta faroin, ²⁵ hou ekmatro Alla zein amrar zan basain, tan zalal-shan, mohima, kudroti bol-shokti ar raz-qemota amrar malik Isa al-Mosir usillae zair ouk, hokkol zugor ag taki oqon forzonto ar zuge zuge hor-hameshau ola ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 27 nombor sifara Zaira Kalam Forisiti

Zaira Kalam sifarağan oilo, asmani kitab Fobitro Injil Shorif shesh sifara. Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir maezar sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 60-65 bosoror kəlo ikan lekə oise. Ou sifara lekər shomoe al-Mosir ummot oqolor ufre kub beshi zulom-otachar asil. Ou halotor maze mumin oqolre ashatshaho zugani, sobor qora, ar ou zulomor mazeo imane mozbut roia Allar dorbaror furushkaror lagi zuit roite foramish deoa oise. Ou sifarar loge agor zomanar nobi Hozrot Danial, Hozrot Hezkil ar Hozrot Zakariar (a:) kitabor loge bout mil ase. Er maze lekə ase, kiamotor age mumin oqolor hal-hokikot kila oibo, koto beshi zulom-mosibot oibo, bade Alla Pake Hozrot Isa al-Mosir usillae lannoti shoetanre ekkebare binash koriliba, ar ou shomoe zera imane mozbut roiba, tara Allar dorbar taki furushkar faiba.

I sifarat faiba, shatə Isaei zomator gese sitir bashae boeani lekə ase. Ou shato zomator tikana oilogi, hou amolor Ruman bashshair Asiya desh, bortoman Turoshko deshoro fochchim elaqa. Zomator hal-hokikot buza, ar amra zania hari nizor zindegit amol qora zorur.

Ou sifarat bout batuni nombor lekə ase. Ou nomboror kisu mani oula oito fare:

- 2 = Hokor befare shakki deoa; hamesha duizonor shakki zorur.
- 4 = Allar arosh ar ou befare; erlagi kaba shorif oilo sairkuni, zate ou aroshor loge mil dekə zae.
- 6 = Manush ar gunagar manshor befare; soe nombor din manush foeda, ar soe oilo fobitro nombor 7 taki kom. Erlagi 666 buzae, kiamotor age asta duniare be-fote nibar lagi ze Dorjal aibo tar namor marka ba nombor.
- 7 = Allar fobitro nombor, kas qori tan nizor furafur qamor befare; shat dine asman-zominor hoqolta foeda, ou sifarar maze Allar furafur fobitro prozar shat zomat, ar tan furafur gozob qalibar shat nomuna bar bar ullek kora oise.
- 12 = Allar kas proza; Hozrot Isar age asil Boni Israilor baro qandan, bade Hozrot Isar barozon kas sahabi, erlagi 12+12=24, ar 12x12=144 buzae, hoqol zomanar Allar kas proza oqol.

1000 = Asta dunia ba fura ek zug; erlagi 144000 buzae hoqol zomanar ar asta duniar Allar kas proza oqol.

1260 = Shat bosoror ordeq din. Uforor shat dekba.

Zaira Kalam sifarar maze nanan nomunar doroshonor mazdi, otit, bortoman, bobishot hoqol zomanar qota lekə oise. 1 ruku 19 aeato ase, "Erlagi tumi oqon zeta dekrae, er age zeta gofise ar bade zeta gofibo, ita hokkolta tumi lekia to."

Ermaze ase,

- (1) Sahabi Hannanor behesti doroshon 1 ruku
- (2) Shato zomator lagi ufodesh 2-3 ruku
- (3) Allar fobitro toqtor doroshon 4-5 ruku
- (4) Gozobi shatə sil-sappor ar shatə shinga 6-11 ruku
- (5) Shoetan danobor loge Allar kas bondar zuddo 12:1-14:5 aeat
- (6) Aqeri shatə gozob 14:6-16:21
- (7) Naforman Babil qanor bisar 17:1-19:10
- (8) Aqerator bisar 19:11-20:15 aeat
- (9) Noea foeda 21-22 ruku

Sahabi Hannanor behesti doroshon (1:1-20)

Salam ar dua

¹ Ou kitabo zotota lekə oise, ita Alla Pake Isa al-Mosire zanaisoin, ar al-Mosie ita zair qorsoin. Tuqa dinor bitre zeta zeta befare nichchit gofibo, ita zate tan gulam oqole zanoin. Al-Mosie tan firista faqaiia nizor gulam sahabi Hannanre ita hoqolta zanaila. ² Sahabi Hannane Allar kalam ar Isa al-Mosir shakkir befare zoto doroshon dekla, ou doroshonor befareu tain zobanbondi dila. ³ Ar hou zonu nek-kofali, zein i kalamor agam qobor oqol tilaot qoroin, ar tarao nek-kofali, zera i kalam hunoin, hunia hari amol qoroin; qaron shomoe to daro aichche.

⁴⁻⁵ Te ami Hannane Ruman bashshair Asiya deshoro shato zomator gese ou zobanbondi lekram. Zein asla, zein asoin ar zein hamesha roiba hou Alla Pak, ar tan toqtor samne ze shat nomunar ruh taqoin, era ar zein hok-halal shakki hou Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka. Tain to murda oqolor maz taki foela zinda oia utisooin, tainu duniar raza oqolor bashsha. Tain amrare mohobbot qoroin, erlagi nizor zan kurbani dia, amrare gunar shaza taki basaisoin. ⁶ Tain amrare loia ek bashshai tiar qoria, tan gaibi baf Allar ebadotir lagi imam banaisoin. Tan mohima ar kudroti bol hor-hamesha boail rouk. Amin.

⁷ Huno, tain megor saġat oia toshrif anra, forteġe tanre soukdi deġbo, zara laġġidi banail solibo gatia tanre ġatol ġorsil tarao deġbo, ar tan lagi duniar hoġol zatie zure zure ġandiba. Oulau ouk, amin. ⁸ Alla Mabude bataira, "Amiu Alif ar Ya, zein asoin, zein asla ar zein hamesha roiba. Amiu shorbo-shoktiman."

Hozrot Isar nuror surot

⁹ Ami to tumrar bai Hannan, Hozrot Isar ummot oae amio tumrar laġan eġoi košto, eġoi bashshai ar eġoi soboror baġi oisi. Allar kalam toblig korae ar Isar fokke zobanbondi deoae amare Patmus namor difo nia bonobash deoa oisil. ¹⁰ Er maze Hozrot Isar fobitro din, eġ Robibare ami Allai Pak Ruhur maze furafur ġubi gelam, omon shomoe amar ġoređi shingar aoazor laġan eġ aoaz hunlam. ¹¹ Hunlam, kunu eġzone amare ġoira, "Huno, tumi oġon zeta deġrae, ita eġ kitabo leko, lekia Ifis, Izmir, Forgam, Tuatira, Sardi, Filadelfia ar Laodikea taunor shato zomator gese faġao."

¹² Amar loge zein matira, tanre deġar kiale ami ġoređi gurlam, guria deki, shunar shatta seragdani. ¹³ Ou seragdanir mazġano ibne-Adomor laġan eġzonre deġlam. Tan finno fao forzonto lamba fainjabi, ar bukur ufre shunali eġ foġġi. ¹⁴ Tan matar sul dudor laġan dola soġsoġa. ¹⁵ Fao oiloġi, aguindi zalaia manġia forishkar ġora soġsoġa fitolor laġan, ar tan golar aoaz oilo, zure zure ġol-kolaia zaoa fanir futol laġan. ¹⁶ Tan mukor surot asil fura zolmol ġorra shuruzor laġan. Tan muk taġi darail eġan toluar baroilo, i toluaror duio galabae dar asil, ar tan ġain ato asil asmanor shatta tera.

¹⁷ Tane dekia ami morar laġan tan faor ġandat foġi roilam. Teu tan nizor ġainor at amar ufre toia ġoila, "Doiraio na. Amiu aual ar amiu aġer, ¹⁸ amiu Haiul-Kaiyum, zein nize nize hor-hamesha asi. Amar mout oisil, oile oġon ami zug zug dori siroġal zinda asi. Mout ar ġoeboror sabi amar ato ase. ¹⁹ Erlaġiu tumi oġon zeta deġrae, er age zeta goġise ar bade zeta goġibo, ita hokkolta tumi lekia to. ²⁰ Tumi shunar ze shatta seragdani deġso ar amar ġain ato shatta tera deġso, itar mani oilo, shato tera oilo shat zomator shatzon firista, shatta seragdani oilo hou shato zomat.

**Shato zomator lagi ufodesh
(2:1-3:22)**

2

(1) Ifisia zomator gese

¹ "Ifis taunor zomator firistar gese leġo: Zein nizor ġain ato asmanor shatta tera doria, shunar shatta seragdanir mazġano sola-fira ġoroin, tain ou ġota ġoira,

² "Ami to tumrar ġam-ġaz, tumrar menot ar tumrar soboror ġotao zani. Ami zani, tumra kunuzat bod manshore shoiġjo ġortae faro na, ar sahabi na oiao zeguinte nizore sahabi ġoia forisoe dein, tarare forikka ġoria deġso, ar formano faiso tara zen beimani mater. ³ Tumrar bout sobor ase, tumra amar lagi bout košto ġorrae, kunumonte heran oiso na.

⁴ "Oile tumrar birudde to amar nalish ase, tumra foela amare zela mohobbot ġortae, oġon ita bad dilaiso. ⁵ Tuġa sinta ġori deġo, tumra ġoto usa taġi ġoto lamat lami geso. I halot taġi dil bodlaia, age zeta ġortae oġon hirbar ola ġoro. Ar zudi dil na firao, te ami tumrar gese aia tumrar serag danikan zaga taġi horailimu. ⁶ Tumrar to eġta gun ase, Nikulaeti oġole zeta ġam ġoroin tumra itare ginna ġoro, ar amio itare gin ġori.

⁷ "Zar ġan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oġlore kita bataira. Ze zon zoei oibo tare ami Alla Pakor zannatul-ferdousor zindeġi-gasor fol ġaite dimu.

(2) Izmir zomator gese

⁸ "Izmir taunor zomator firistar gese ou ġota leġo: Zein aual ar aġer, zein mara gesla, bade zinda oisoin, tain oġan ġoira,

⁹ "Ami to tumrar obab-onoġon ar koštor ġota zani, oile erbadeo tumra doni. Zeta manshe ġaġi Ihudi name nizor forisoe dey, otoso Ihudir amol nai, borong Iblisor dolor manush, itae tumrar birudde kita matira ami to zani. ¹⁰ Tumra ze mosibotre eġdom doiraio na. Zano ni, Iblise forikka ġorar niote tumrar mazor ġoezonre zelo dibo, hono tumra došh din košto faibae. Huno, imanor fote tumra moron forzonto hok-halal roio, teu zoeor mala hishabe ami tumrare aġeror zindeġi dimu.

¹¹ "Zar ġan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oġlore kita bataira. Ze zon zoei oibo, dusrabaror moute, mani duzoġe tar ġeti ġorar kunu shaiddo nai.

(3) Forgam zomator gese

¹² "Forgam taunor zomator firistar gese ou ġota leġo: Darala ze toluaror duio galabae dar ase, ou toluaror malike oġan ġoira,

¹³ "Tumra kun zagat boshot ġorrae ita to ami zani, ikano Iblisor shinghashon ase. Oile amar befare tumra hok-halal aso, amar uforor imanre oshikar ġorso na. Amar toblig korra hou hok-halal zon Antipas zebra ġatol oisla, Iblisor aġrar maze, tumrar tauno tare kun ġora oisil, hou shomoeo tumrar imanre oshikar ġorso na.

3

¹⁴ “Ta-o tumrar birudde amar kisu mat ase. Tumrar ono ola kisu manush asoin, zetae Musa nobir amolor bonço nobi Balamor talime soloin. Ou Balame bashsha Balakre hikaisil, zate he devtar murtir samonor foshad қаоаia ar zina қораia, Boni Israilre gunar fote ney. ¹⁵ Ita сагао Nikulaeti oқolor talime zeta soloin, ota қоегуо tumrar ono asoin. ¹⁶ Erlagi i halot taki tumra dil bodlao, ar na bodlile ami kub zoldi tumrar daro aimu, aia amar mukor toluardi tarar loqe jihad қормu.

¹⁷ “Zar қан ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oқolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, ami tare lukail behesti manna taki туға manna ar eқта dola fattor dimu. Ou fattoror ufre omon eқ nam leқа тақбо, i nam қеu sine na; ze zone ou fattor faibo, қали he-u i nam sinbo.

(4) *Tuatira zomator gese*

¹⁸ “Tuatira таунор zomator firistar gese ou қота leқo: Allar қас maeer zon Ibnulla, tan souk oilo agunir lukkar лақан, fao duioқan manjia forishkar қора соқсоқа fitolor лақан, tain oқan қoira,

¹⁹ “Ami to tumrar қам-қаз, tumrar maea-mohobbot, iman, қезmot ar tumrar soboror қота zani. Ar eoқano zani, tumra age zeta қам қорсо, oқon er taki aro heshi қам қорrae.

²⁰ “Oile tumra to Izabel namor ou betire ashroe dirae, erlagi tumrar birudde amar eқан қота ase, tai nizore nobi қоia forisoe dey. Amar bonda oқolre tai zina қора ar devtar samonor foshad қаоа hikaia be-fote nergi. ²¹ Ou zina taki touba қорар lagi ami taire shomoe dislam, oile tai touba қorte razi nae. ²² Huno, erlagi ami taire eқ bisnat falaia toimu, tair loqe zetae zina қoroin, itae zudi touba na қoroin, te tarareo boғo mosiboto falaimu. ²³ Tair fua-fuғinreo ami marilimu. Teu hoқol zomate zaniliba, ami to manshor dilor ar monor қобor razi. Ami amol-noma dekia tumra forteқ zonor fol dimu. ²⁴ Tuatira zomator baki mumин oқolre қоiram, tumra zera ou betir қotae solo na, manshe zetare Iblisor goin talim коin, tumra zera hou fot sino na, ami tumrare dusra kunu bar ditam nae. ²⁵ Қали tumrar zeta ase, ami na aoa forzonto oknainre tumra mozbut қori doria roio.

²⁶ “Amar gaibi bafe zela hokkol zatir ufre amare қemota disoin, zera zoei oibo, tarareo ami ou қemota dimu. Ami ze қame kushi oi ou қam zera aқer forzonto қorbo, tara i қemota faiba. ²⁷ Tara luar laғi dia itar shashon қorba, ar maғir fatilor лақан itare surmar қorba. ²⁸ Zera zoei oibo, ami tare fozoror shuk-terao dimu.

²⁹ “Zar қан ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oқolre kita bataira.

(5) *Sardi zomator gese*

¹ “Sardi таунор zomator firistar gese leқo: Allar shat nomunar ruh ar shatta tera zein doria рақsoin, tain oқan қоira,

“Tumrar қам-қаз to ami zani. Tumra zinda aso қoria tumrar bout shunam ase, oile ashole to tumra murda. ² Tumra hozag oia uғo, ar bad-baki zotota morar foti oigese, itare bol zugao. Huno, amar Allar samne tumrar eқан қamo ami shoғik deқsi na. ³ Erlagi tumra zeta faiso ar zeta huncho, ota iad raқo ar amol қoro. Tumrar oқonkur halot taki dil bodlao. Tumra zudi hozag na o, te ami suror лақан lukaia aimu, kun bala tumrar gese aimu, tumra теru faitae nae. ⁴ Te ou Sardi zomato tumrar ola қоезон manush asoin zerar lebaso kunu kut nai, mani tarar sal-cholon қарafir bae gese na. Tara forezgar bonda, erlagi tara forishkar dola lebas findia amar loqe sola-fira қorba. ⁵ Ze zon zoei oibo, he ola dola lebas finbo. Aқerutor zindegі қата taki tar nam ami kunudino fustam nae. Borong amar gaibi baf ar tan firista oқolor samne ami tare amar қоia shikar қормu.

⁶ “Zar қан ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oқolre kita bataira.

(6) *Filadelfia zomator gese*

⁷ “Filadelfia таунор zomator firistar gese leқo: Zein hok ar fak-fobitro, zen ato Bashsha Daud nobir sabi ase, zein kulle ar қеu bond қorto fare na, ar bond қorle қеu kulto fare na, tain oқan қоira,

⁸ “Ami to tumrar қам-қаз zani. Huno, ami tumrar samne eқан duar kula рақlam, ikan bond қорар қemota қеурor nai. Ami to zani, tumra kub қomzur, erbadeo tumra amar hukum amol қorso ar amare oshikar қorso na. ⁹ Zera Ihudi қоia nizor forisoe dey otoso ashol Ihudi nae, Iblis-shoetanor dolor hou beiman oқolre ami tumrar gese anaimu, tumrar fao-o dorai қodombusi қoraimu, ar tarare zanai dimu ami tumrare mohobbot қori. ¹⁰ Tumrare sobor қорар lagi ami ze hukum dislam ita tumra mancho; erlagi i duniar ufre mosibotor ze shomoe aia azer, hou shomoe taki ami tumrare hefazot қормu. Duniar manshore forikka қорар lagi ou mosibotor shomoe aibo.

¹¹ “Huno, ami kub zoldi airam. Tumrar zeta ase otare mozbut қori doria raқo, zate tumrar zoeor mala қеu қaria nito na fare. ¹² Ze zon zoei oibo, tare ami amar Allar goror eқта kuғi banaimu, he ar kunudin baroia zaito nae. Ami tar ufre amar Allar nam ar Allar таунор namo lekmu. Hou таun oilogi noea Zeruzalem. Behestor maz taki, amar Allar daro taki hou таun lamia

aibo. Ar ze zon zoei oibo, tar ufre ami amar noea namkano lekmu.

¹³ "Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.

(7) Laodikea zomator gese

¹⁴ "Laodikea taunor zomator fristar gese leko: Zen nam amin, zein hok-halal shakki, zein Allar foeda qora hokkoltar mul kuti, tain okan koira,

¹⁵ "Tumrar kam-qazor kota to ami zani. Tumra oilae na tанда, na gorom. Tumra hoe tанда na oe gorom oile bala oilo one.

¹⁶ Oile tumra to umli gorom, na tанда, na gorom, erlagi ami amar mukor sefor lakan tu kori tumrare falai dimu. ¹⁷ Tumra to koirae, tumra bout doni, tumra bofoluk oigeso, erlagi tumrar kuntar obab nai. Ita kub bala kota, oile ashole to tumra buzrae na, tumra kub duki, kangal, gorib, anda ar lemта aso. ¹⁸ Erlagi ami tumrare ou ufodesh diram, aguindi zalail qati shuna tumra amar ges taki loaia neo, zate tumra hasaror doni oitae faro. Amar ges taki dola lebas loaia nia findo, teu tumrare ar lemта deka zaito nae. Amar ges taki sokut laganir shurma loaia neo, teu tumra hasaror souke dekbae.

¹⁹ "Huno, ami zerare maea kori, tarar dush-tirutu dekaia dei ar shashono kori. Erlagi tumra umli gorom taki fura gorom oia touba qoro. ²⁰ Zano ni, ami duaror gese ubaia duaro tukairam. Amar golar aoaz hunia zudi keu tar duar kulia dey, te ami tar bitre hamaimu, tar loge kana-dana qaumu ar he-o amar loge kana-dana qaibo. ²¹ Ami zela zoei oia amar gaibi bafor loge tan fobitro aroshor kursit boisi, tik ou lakan ze zon zoei oibo, tareo ami amar loge amar kursit boar odikar dimu.

²² "Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira."

Allar fobitro toktor doroshon (4:1-5:14)

4

Allar toktor samne ebadot

¹ Erbade ami doroshon deklam, behestor ekan duar kula ase. Ar ami tan golar aoaz hunlam, shingar aoazor lakan zein age matisla, tain amare dak dila, koila, "Tumi ono utia ao. Ami okon tumare dekaumu, erbade kita kita nichchit gotibo." ² Dak hunar loge logeu ami Pak Ruhe kamil oilam, ar deklam, behestor maze ekan tokt ase, ou toktor ufre ekzon boat asoin. ³ En surot oilo, dami hira ar lal monir lakan. I toktor sairo galabae asil rongdeni, ita dekthe ekkere qosua fanna monir lakan. ⁴ Ou toktor sairo kandabae aro sobbishkan tokt asil, hou toкто boat

asla sobbishzon murobbi neta. Erar lebas asil dola soxsoxa ar matat asil shunar taz.

⁵ Mazkanor tokt taki megor zilkani, gur-guri dak ar bezuita qatari shobdo baronit asil. Er samne shatta mushal zalail asil, i mushal oilo Allar shat nomunar ruh. ⁶ Toktor samne fotikor golashor lakan forishkar qasor ek doria asil. Ar ou mazor toktor sairo galat sairzon zandar asil, erar samne-fise duiobae souk okole bora. ⁷ Foela zandarta dekthe shinghor lakan, dusrata bisalor lakan, tin nomborta manshor lakan ar sair nomborta ural deora silor lakan. ⁸ Ou sairo zandaror fortekor soeta kori dakna asil, ar bare-bitre sairobae souk asil. Tara din-rait hamesha ou zikir qorra,

"Kuddusun, kuddusun, kuddusun, Rabbu-ilahul-kadir,
kana wa-hu kainus-saiyatin,
Fobitro, fobitro, fobitro Alla Mabud shorbo-shoktiman.
Zein asla, zein asoin, ar zein hamesha roiba."

⁹ Zein sirokalin zinda, zein toкто boat asoin, ou zandar okole zeb lau tan tarif, shomman ar shukria zanain, ¹⁰ ou shomoe zein toкто boat asoin, zein sirokalin zinda, en samne hou sobbishzon murobbi neta noto oia soizda qoroin. I neta okole zarzir matar taz shinghashonor samne kulia toia qoin,

¹¹ "O amrar Mabud Alla,
tumi to ijot, tarif ar kudroti qemotar zoiggo.

Tumiu to hoqolta foeda qorso,
tumar morzie hoqolta foeda oise ar tikia ase."

5

Gaibi kitab ar meyar baichcha

¹ Ou toktor maze zein boat asla, tan dainor ato ami ekan kitab deklam. Kitab bare-bitre kunta leka ase, ikan shatta sil dia sil-sappor mara. ² Bade ami deklam, kub shoktiala ekzon firistae zure zure koira, "Ila zoiggo keu asoin ni, zein ou sil-sappor bangia kitabkan kulta farba?" ³ Oile asman-zomin ba fatalor maze ila keu millo na, zein ikan kula ba er bitor dekar zoiggo. ⁴ Teu ami Hannanor kub qandon ailo, qaron i kitabkan kular ba er bitor dekar zoiggo ekzono faoa gelo na. ⁵ Bade hou murobbi neta okolor mazor ekzone amare koila, "Oba, kandio na. Huno, zein Ehuda qandanor shingho, Daud nobir bongshodor, tain zitisoin. Tain ou shato sil-sappor bangia kitabkan kulta farba."

⁶ Ami aro deklam, murobbi neta oqolor, sairo zandaror, ar ou toqtor mazkano ek merar baichcha ubai roise. Dekte mono oilo, i baichchare zobo qora oise. I merar-baichchar shatqa hing ar shatqa souk. Allar ze shat nomunar ruhre duniar maze fatail oe, ou shato souk oilo hou shato ruh. ⁷ Bade ou merar baichcha aia, tokto zein boat asla, en dain at taki ou kitabkan nila. ⁸ Kitab neoar bade hou sairo zandare ar sobbishzon murobbi netae ou merar baichchare soizda qorla. Era fortekor ato egu qori sharinda, ar agor-kushboye bora egu shunar baqi asil. I agor-kushboe oilo Allar pak bonda oqolor dua-munazat. ⁹ Ar tara noea ou gozol gaila,

“Kali tumiu shotik zon ou kitabkan nibar, nia er sil-sappor kulbar.

Tumare to katol qora oisil.

Tumi tumar lou dia hokkol qandan taki,

Allar lagi manush qorid qorso.

Hokkol zator bulie matra manush, hoqol desh ar zati takio qalas qorso.

¹⁰ Erare loia tumi ek bashshai qaim qorso, amrar Allar ebadotir lagi imam banaiso,

erau asta zogoto bashshai qorba.”

¹¹ Bade ami sailam, ar hou tokt, sairo zandar ar murobbi neta oqolor sairobae bout firista oqolor aoaz hunlam. Ino hazare hazar, kuti kuti firista asla. ¹² Era zure zure ou gozol qoila,

“Ze merar-baichchare zobo qora oisil, einu kemota, don-doulot, aqol, bolshokti, ijgot, gourob ar tarif faoar zoiggo.”

¹³ Erbade ami hunlam, asmano, zomino, fatalo ar doriar maze zoto zandar ase, ba itar bitre aro zotota ase, era hokkole oqan qoira,

“Toqtor maze zein boat asoin, tain ar ou merar-baichchar, tarif, ijgot, gourob ar kemota hor-hamesha zari rouk.”

¹⁴ Teu hou sairo zandare qoila, “Amin.” Ar hou murobbi neta oqol noto oia soizda qorla.

Gozobi shatqa sil-sappor ar shatqa shinga (6:1-11:19)

6

Kitabor foela soeta sil-sappor kula

¹ Bade ami deklam, hou merar baichchae zebila shato sil-sappor maz

taki foela sil bangira, ou shomoe hou sairo zandaror mazor ekzone taqa forar aoazor laqan zure qoila, “Ao.” ² Teu ami saia deklam, dola ekta guqa, er ufre zein soar oisoin tan ato tir-donuk ase. Tan matat taz lagail oilo, tain zoe qorar lagi zoe qori qori roana oila.

³ Ar tain zebila dusra sil bangila, ou shomoe ami dusra zandaror aoaz hunlam, ein qoila, “Ao.” ⁴ Teu lal churuk aroqta guqa baroilo, ar er ufre zein soar oisoin, enre ou kemota deoa oilo, zate tain dunia taki hoqol shanti qarria neingi, manshe eke-oinnore kun qoroin, enre bofo eqan toluaro deoa oilo.

⁵ Bade merar baichchae zebila tin nombor sil bangila, ou shomoe ami tin nombor zandaror aoaz hunlam, tain qoila, “Ao.” Teu ami deklam, ekta qala guqa. Er ufre zein soar oisoin, tan ato eqan falla ase. ⁶ Ar ami hunlam, hou sairzon zandaror mazkan taki keu zanu qoira, “Ek dinare qali ek sher gom ba ek dinare tin sher barli mile. Oile tumi zoetun ar angur gasor qeti qorio na.”

⁷ Ou merar baichchae zebila sair nombor sil bangila, ou shomoe ami hunlam, sair nombor zandare qoila, “Ao.” ⁸ Teu ami saia deklam, sali rongor ek guqa, ou guqar zein soar, en nam oilo mout ar tan qore qore koebore ater. Erare duniar sair baqor mazor ek baqor ufre kemota deoa oilo, zate tara toluar dia, nidan dia, gozobi mout ar zongli zanuar dia manshor zan nein.

⁹ Bade tain zebila fas nombor sil bangila, ou shomoe ami deklam, kurbani qanar tole ou laqan manshor ruh okol ase, zerare Allar kalamor lagi ar Hozrot Isar fokke zobanbondi deoar lagi katol qora oise. ¹⁰ Era zure zure qoila, “O fak-fobitro hokkani Moula, amrar katolor bisar korte ar bodla loite, tumi duniar manshore ar qotodin shomoe ditae?” ¹¹ Teu era hoqolre dola lebas dan qora oilo, ar qoa oilo, tarar logor kezmotgar ar tarar zoto baiainre tarar nomunae katol qora oibo, erar shongka fura na oa forzonto, aro kisu din bar saite oibo.

¹² Bade ami deklam, merar baichchae soe nombor sil bangila, ou shomoe kub bofo boisal oilo. Shuruzor rong oigelo qala siai ar bora sandor rong oilo lour laqan lal. ¹³ Tufan aile zela dumur gas taki qasa folo tufane falai dey, tik oula asmanor tera okol kulia zominor ufre forigelo. ¹⁴ Asta asman dola oia qagozor futla laqan bonia gaib oigelo. Far-forbot ar dif okolo zarzir zaga taki horigelo. ¹⁵ Ar duniar hoqol razabashshain, namqora zon, sifair fordan, zomidar, foeluan, gulam ba azad fortek zonu faror gate gate, fattoror aqre lukailo.

¹⁶ Tara ou faṛ ar fattor oḳolre ḳoilo, “Amrar ufre aia foṛo, zein toḳto boat asoin tan soukor samon taki ar meṛar baichchar gozob taki amrare lukao. ¹⁷ Tarar gozobi hou kiamotor din to aichche, oḳon ar ṭikia taḳar shaiddo ḳar ase?”

7

Allar sil-sappoṛ mara gulam

¹ Erbade ami deklam, duniar sair kunat sairzon firista ubai roisoin. Tara duniat, doriat ar hoḳol gas-falat batash hamanir duar bond ḳorar lagi ubaisoin. ² Bade ami deklam, fube taki aroḳzon firista uṭia aira, zinda Allar sil-sappoṛ tan gese ase. Tain aia ze sairzon firistare dunia ar doriar ḳeti ḳorar lagi ḳemota deoa oisil, hou sairo firistare zure zure ḳakia ḳoila, ³ “Amra zotoboil amrar Allar gulam oḳolor ḳofalo sil na marsi, otoboil tumra duniar, doriar ba gas-falar ḳeti ḳorio na.” ⁴ Bade ami hou sil-sappoṛ mara manshor foriman hunlam. Boni Israilor hoḳol ḳandan taki eḳ laḳ sousallish azar zonre sil mara oise.

⁵ Ehuda ḳandanor baro azar zon sil mara;

Ruben ḳandan taki baro azar;

Sadu ḳandan taki baro azar;

⁶ Ashir ḳandan taki baro azar;

Noftali ḳandan taki baro azar;

Manosha ḳandan taki baro azar;

⁷ Samaun ḳandan taki baro azar;

Lebi ḳandan taki baro azar;

Isaḳor ḳandan taki baro azar;

⁸ Sobulon ḳandan taki baro azar;

Iusuf ḳandan taki baro azar;

Bin-Iamin ḳandan taki baro azar zon sil mara.

Dola lebas finda manshor misil

⁹ Bade ami deklam, forteḳ desh, hoḳol ḳandan, hoḳol zati ar hoḳol zator bulie matra bout manush dola oisoin, erare gonia fuṛanir shaiddo ḳeuror nai. Era dola lebas findia ḳezur fata ato loaia, hou toḳt ar meṛar baichchar samne ubai roisoin. ¹⁰ Tara zure zure ḳoira,

“Amrar Alla zein toḳto boat asoin, ar meṛar baichchar atou, gunar mafi ar nazat ase.”

¹¹ Erbade tamam firista oḳol, hou toḳtor, hou murobbi neta oḳolor ar sairo zandaror sairo ḳandabae ubaila. Tara toḳtor samne soizdat foṛia ḳoila,

¹² “Amin.

Tarif, gourob, aḳol ar shukria, ijot, ḳemota ar bol-shokti,

zuge zuge amrar Allaru ouk. Amin.”

¹³ Bade murobbi neta oḳolor mazor eḳzone amare ḳoila, “Buzrae ni, dola lebas finda ou manush oḳol ke, era kuai taki aisoin?” ¹⁴ Ami tanre ḳoilam, “O malik, ita to afneu zanoin.” Teu tain ḳoila, “Era oila hou zon oḳol, zera hou moha mosibotor maz taki aise. Tarar lebasre meṛar baichchar loudi doia dola banaise.

¹⁵ Erlagi era Allar toḳtor samne ase; tara din-raith behesti ebadot-ḳanar maze ebadot-bondegi ḳorra.

Ar toḳto zein boat asoin, tain nize erar ufre tambu ṭanai diba.

¹⁶ Erar ar kunudin buk lagto nae, fanir fiase dorto nae;

shuruzor tez erar gotro lagto nae, kunu goromo lagto nae.

¹⁷ Toḳtor mazor meṛar baichchaeu erar raḳali ḳorba.

Tain erare abe-haeator zindegi-fanir zornar gese loaia zaiba, ar Allae erar soukor fani fusia diba.”

8

Shat nombor sil-sappoṛ kular goṭona

¹ Bade ou meṛar baichchae zebila shat nombor sil-sappoṛ bangila, ou shomoe onuman ada goṭa shomoe behesto kunu aoz huna gelo na. ² Ar ze shatzon firista Allar samne ubat taḳoin, ami erare deklam, erar ato shatta shinga deoa oilo.

³ Erbade aroḳzon firista aia kurbanī ḳanar samne ubaila. Tan ato shunar agor-kushboe dani. Toḳtor samnor agor zalanir shunar ṭebulor ufre zalanir lagi bout agor-kushboe tanre deoa oilo, Allar tamam pak bonda oḳolor dua-munazator loge mis-hanir lagi ita deoa oilo. ⁴ Erlagi hou firistar ator agor-kushboer dumar loge, pak bonda oḳolor dua-munazato Allar samne uṭlo. ⁵ Bade ou firistae kurbanī ḳana taki aguin nia agor danit borla, boria ita duniat falailla. Teu ṭaṭari aoz, megor ḳaḳ, zilkanī, ar boisal oilo.

Shatta shinga

⁶ Ar hou ze shatzon firistar ato shatta shinga asil, era ou shinga bazanir lagi zuit oila. ⁷ Foela firistae shinga bazanir loge loge lou maḳail hil ar aguin zomino falaill oilo. Teu zominor tin baṭor eḳ baṭ, gas-gasalir tin baṭor eḳ baṭ, ar hoḳol gash-fata zoli gelo.

⁸ Erbade dusra firistae tan shinga fukila. Ou shomoe zalail faṛor laḳan muṭa eḳ siz doriat falail oilo. Itae doriar tin baṭor eḳ baṭ fani lou oigelo. ⁹ Doriar tin baṭor eḳ

bağ zandar morigelo, tin bağor eğ bağ zaz binash oigelo.

¹⁰ Bade tin nombor firistae tan shinga fukila. Teu asmanor soksoka birağ eğ tera boğo mushalor lağan zoli zoli tole foğlo, ita aia hoğol gang, ƙal-bilor tin bağor eğ bağor ufre foğlo. ¹¹ Ou terar nam asil Nagdana. Ita foğia tin bağor eğ bağ fani titta-zohor oigelo, i fanir lagi bout zon morla.

¹² Ar sair nombor firistae zebra shinga fukila, ou shomoe sand, shuruz ar tera, ita hokkoltar tin bağor eğ ongsho zoğom oigelo, teu hokkoltar tin bağor eğ bağ andair oigelo, erlagi dinor tin bağor eğ bağ ar raitor tin bağor eğ bağ kunuzat rushoni roilo na.

¹³ Bade ami sailam, saia deki, eğta sil faki bout usat asmanor mazedı urer, ar he zure zure mater, "Baki ze tinzon firistae shinga fukiba, tarar shinga fukile duniar bashinda oğolor ufre gozob, gozob, gozob lambo."

9

¹ Bade fas nombor firistae shinga fukila, teu ami deklam, asmanor eğta tera behešt taki duniat foğlo. Ou terare habia duzoğor sabi deoa oilo. ² Teu he habia duzoğor duar kullo, bout boğo ðomğa taki zela duma baroe, i duzoğ taki ola duma baroilo. Ou duzoki dumae asman ar shuruz andair oigelo. ³ Hou duma taki bout fongofal baroia duniat aila. Itare duniar ƙağra-bisar lağan ƙemota deoa oilo. ⁴ Tarare hukum deoa oilo, tara zanu duniar kunu gash-fata, gas-fala ba hag-torkarir ƙeti na ƙore. Ƙali zeta manshor ƙofalo Allar sil-sappor mara nai, otar ƙeti ƙoroin. ⁵ Ita manshore zane marar kunu ƙemota tarare deoa oilo na, oile fas mash forzonto zala-zontrona dibar ƙemota deoa oilo. Ƙağra-bisae kunu manshore ƙamoğ dile zela bish-bedona oe, ou fongofale ƙamğraileo ola oibo. ⁶ Hou shomoe manshe mout mangiba, ta-o mout oito nae. Tara morta saiba oile moron tarar ges taki bağibo.

⁷ I fongofal oğol değte zuddor lagi zuit ƙora guğar lağan. Tarar matat shunar tazor lağan siz asil, ar mukor goğon oilo manshor lağan. ⁸ Tarar sul oilo beğintor sulor lağan ar dat oilo shinghor dator lağan. ⁹ Tarar bukur maze asil luar fattor lağan ƙoshƙosha sal. Zuddor guğar gağia ñania guğar fal eğloge gele zela aoaz oe, tarar ƙağnar aoazo asil ou lağan. ¹⁰ Tarar leinj ar leinjor mukor bish-dat asil ƙağra-bisar lağan. Fas mash dori manshore ƙoštø dibar ƙemota i leinjø ase. ¹¹ Habia duzokor firista asla ou fongofalor raza. Ibrani bashae i firistar nam oilo Abaddon, ar Iunani ba Grik bashae er nam oilo Afollion, mani gozobi firista.

¹² Foela gozob horlo, oile huno, aro duiğta gozob aia azer.

¹³ Bade soe nombor firistae tan shinga fukila. Teu Allar samnor agor zalanir shunar ñebulor sairtağ hingor ges taki ami eğzonre oğan ƙoite hunlam, ¹⁴ ein hou shinga-ala soe nombor firistare ƙoila, "Moha gang Furator maze ze sairzon firista ağok asoin, tarare kulia deo." ¹⁵ Erlagi hou sairo firistare saği deoa oilo. Duniar tin bağor eğ bağ manshore marar lagi ou firista oğolre shotik shomoe, shotik din, mash ar bosoror lagi zuit ƙori rağa oisil. ¹⁶ Bade ami hunlam, guğat soğia zaoa ou sifair foriman asil bish kuği.

¹⁷ Ou doroshono ami zoto guğain ar guğ soar oğol deklam, i soarre değte ola laglo, erar bukur uforor fouzi lebas agunir lağan lal, ağashor lağan lil ar gondokor lağan oldia. Guğaintor ƙolla asil shinghor ƙollar lağan, itar muko taki aguin, duma ar gondok baror. ¹⁸ Erar mukor ou aguin, duma ar gondokor gozobdi tin bağor eğ bağ manush mara oilo. ¹⁹ I guğaintor leinj ar mukor mazedı asil tarar bol, i leinj asil dumuki hafor lağan. Ou leinjdi tara manshor ƙeti ƙore.

²⁰ Oile ou gozobor badeo zeta manush zita roila, tara nizor ator banail murtifuza taki touba ƙorlo na. Tara nanan nomunar butor fuza, ar zeta değoin na, hunoin na ba ağa-sola ƙorta faroin na ota murtir fuza ƙorat roila. Shuna, rufa, fitol, fattor ar lağridi banail murtifuzat roila. ²¹ Erløge kun-ƙarafi, zadu-ğuna, zina ar suri takio touba ƙorlo na.

10

Firista ar huru-muru kitab

¹ Bade ami deklam, behešt taki kub shoktiala aroğzon firista lamia aira. Megor sağa asil tan lebas, tan muk shuruzor lağan soksoka, tan fao asil agunir kuğir lağan. Tan matar ufre asil rongdenu. ² Tan ato huru-muru eğan kitab kula asil. Tan ðainor fao doriat ar bauor fao zominor ufre toia, ³ shinghor lağan kub zure gorzia uğila. Ou gorzonor loge loge uğta foğar moto shatğta aoaz oilo. ⁴ Ou shato aoaz hunia ami leğat laglam; ermaze behešt taki ou shobdo ailo, "Huno, ou shato ñatari aoaze zeta ƙoisoin, ita batuni rağo, lekiø na."

⁵ Bade hou firista, zenre ami doria ar zominor ufre ubat deklam, tain beheštø bae nizor ðain atulla. ⁶ Tulia zein hor-hamesha siroğal zinda asoin, zein asman, zomin, doria ar itar mazor hokkolta foeda ƙorsoin, tan name ƙosom ƙaia ƙoila, "Ar to deri oito nae. ⁷ Oile shat nombor firistae shinga fukibar din Allar batuni lila-ğela

fura oibo. Allae tan nizor gulam, nobi oqolor gese zela bataisla, oulau folibo.”

⁸ Behest taki age ze shobdo hunchilam, ein hirbar amare koila, “Huno, doria ar zominor ufre ze firista ubat asoin, tan gese zao, gia tan at taki kuba kitabkan neo.” ⁹ Teu ami en gese gia koilam, ou huru-muru kitabkan amar ato deoar lagi. Tain koila, “Aichcha neogi, nia kailao. Ikane tumar fetre titta korilibo, oile tumar muko mou lakan miṭa lagbo.” ¹⁰ Ou ami hi firistar ator huru-muru kitabkan nia kaililam. Kaitte shomoe hasau amar muko mou lakan miṭa laglo, ar gilia harle asta fet titta oigelo. ¹¹ Bade amare qoa oilo, “Tumi bout desh, bout zati, nanan bulie matra manush, ar bashshar befare hirbar ohi zanaite oibo.”

11

Duizon shakki

¹ Bade mafibar lagi laṭir lakan ekṭa nol amar ato deoa oilo, ar ekzone koila, “Huno, fobitro Baetul-Mukaddos kaba shorif ar kurbanı kanare mafo. Mafia hono zera ebadot qore tarar foriman gono. ² Oile ou kaba goror uṭanre mafio na, ikan bad deo, ikan to bidormi okolre deoa oise. Tara beallish mash dori i fobitro zagaṭanre faodi koslaibo. ³ Ar ami amar duizon shakkire ola kemota dimu, i kemota faia era qator oia solar soṭ findia, ek azar dui-sho shaiṭ din nobir lakan ohi bataiba.”

⁴ Era oila hou zoetun gas zuṛa, ar hou seragdani zuṛa, tara to din-duniar malikor samne ubat asoin. ⁵ Keu tarar keti korte saile, tarar muk taki aguın baroia hi dushmon okolre zalailibo. Zekunu zone tarar keti korat lagle ou doshae mout oibo. ⁶ Era zotodin nobi halote ohi bataiba, otodin zate kunu meg na oe erlagi asmanor duar bond kori dibar kemota tarar ase. Fanire lou banani, ar zotobar kushi otobar zekunu gozob qalia zogotor keti qorar kemotao tarar ase.

⁷ Tarar zobanbondi deoa shesh oigele habia duzoṭ taki hou zanuar uṭia aia tarar loge laṛai qoria, tarare araia kun qorbo. ⁸ Ar tarar lash hou mohan ṭaunor rastar maze fori roibo, ze ṭauno tarar malikre solibor ufre loṭkaia kun qora oisil. I ṭaunor nam ṭik Sadum ba Mishor na oileo ekoi lakanu qaraf. ⁹⁻¹⁰ Hou shomoe hoṭol desh, qandan, hoṭol zator bulie matra manshe ar hoṭol zatir manshe shaṛe tin din dori ou lashguın deṭba. Ar era mara gesoin qori zogotor duniabi manshe kushie furti-amud qorba, eke-oinnore ufohar diba. Ar i lash dafon qorar farmishon

dita nae, qaron ou duio nobir lagi duniadari manshor qoshṭo oisil.

¹¹ Bade hou shaṛe tin din faria harle Allar deoa zan erar bitre hamailo, teu era fao-o bordi ubaila. Ar zoto zone erare deṭla, hoṭoleu qoraia kafila. ¹² Bade era hunla, behest taki qakia zure zure qoa or, “Tumra ono uṭia aio.” Teu era nizor dushmonor samne ek megor saṭat oia behesto gelagi. ¹³ Ou shomoe kub boṛo boisal oilo, ar hi ṭaunor dosh baṭor ek baṭ bangi gelo. Boisale shat azar manush morla. Ita dekia bad-baki hoṭole qoraia behestor Allar tarif qorat lagla.

¹⁴ Ou nomunae dusra gozob faroilo, oile huno, tin nombor gozob kub zoldi aia azibo.

Shat nombor shinga fukila

¹⁵ Bade shat nombor firistae tan shinga fukila. Teu behestor maze zure zure elan qora oilo, “Oṭon to duniar bashshai amrar Mabud ar tan Mosir hukumo aise. Tain zug zug dori siroṭal bashshai qorba.”

¹⁶ Bade hou sobbishzon murebbi neta, zera Allar samne zarzir toṭto boat asla, era Allare soizda qoria koila,

¹⁷ “O shorbo-shoktımın Mabud Alla, tumi ageo aslae ar okono aso. Amra tumar shukur-guzar qorram, tumi to tumar moṭa kemota ato loia okon bashshai qorrae. ¹⁸ Hokkol zatie gusa qoria sillaise, te okon tumar gozob qalibar shomoe oigese.

Murda okolor bisaror shomoe aise, ar tumar afon gulam nobi okolor, tumar pak bonda okolor, huru-boṛo zotozone tumare qorain, tarare furushkar dibar shomoe aise. Ar zera duniar keti qorse, tarare binash qorar shomoe aise.”

¹⁹ Bade Allar behestor ebadot-qanar duar kula oilo, ar er bitre Allai shahadot shonduk deṭa gelo. Ou shomoe megor zilkani, gur-gurı daṭ, ṭaṭa foṛa, boisal ar kub beshi hil-meg oilo.

Shoetan danobor loge Allar qas bondar zuddo (12:1-14:5)

12

Hou beṭi ar doitto-danob

¹ Bade asmanor maze ek kudroti qarbar deṭa gelo, ekzon beṭi manush asoin, tan finno asil shuruz ar faor tole sand, en matat ase baroṭa tera dia gata ekṭa taz. ² Beṭir goro hurutta oita, erlagi hurutta oar bedonae beṭie qali sillaira. ³ Erbade asmano arok qarbar deṭa gelo, agunir

lağan lal eķ birat danob. Tar shatta mata ar doshta hing, shato matat shatta taz lagail. ⁴ Tar leinjurdi bariaia asmanor tin batoreķ bat terare duniat falai dilo. Ar ze beķir goro hurutta oita, ou danob aia beķir samne ou nomunae ubat asil zen, beķir goro hurutta oiteu he ķailito. ⁵ Beķir goro eķ fua foeda oilo, ou fuae hokkol zatire luar laķi dia shashon ķorba. Ou huruttare Alla ar tan toktor gese su mari tulia neoa oilo. ⁶ Ar ou beķi manush morubumir bae bagia gelagi. Allae hi morubumir maze beķir lagi eķan zaga zuit ķorsila, ein hono eķ azar dui-sho shait din lalon-falon faiba.

⁷ Bade behesto zuddo lagigelo. Firista Mikail ar tan odinor firista okole hou danobor loge laķai ķorla, ar hou danobeo tar sela-samsare loia erar loge laķai ķorlo. ⁸ Laķait hi danob argelo, ar tarare behest taki bar ķori deoa oilo. ⁹ Hou danobre ar tar sela-samsa okolre duniat falai deoa oilo. Ou danob oilo hou furana haf, zegur nam Iblis-shoetan, he duniar hoķol manshore be-foti banae.

¹⁰ Bade ami hunlam, behest taki eķzone zure zure ķoira, "Okon to amrar Allar nazat, tan bol-shokti, tan bashshai ar tan Mosir ķemota azir oigese. Ķaron zegie amrar baiaintore dushi banaito, tare to behest taki falai deoa oise. He din-rait hamesha amrar Allar gese tarar name nalish dito. ¹¹ Meķar baichchar lou ar zarzir tobliggi zobanbondir bole tara Iblisre araisoin. Tara nizor ķaeare beshi maea na ķoria, zan diteo zait asla.

¹² "Erlagi O behest, tumi kushi ķoro. Tumra zera behestbashi, tumrao furti ķoro. Oile afsus dunia ar doriar lagi, Iblis to tarar gese lamigese. He gusae fush-fas ķorer, he to zaneu, tar shomoe ar beshi nai."

¹³ Hou danobe zebła deķlo tare duniat falai deoa oise, deķia hou ze beķir goro fua foeda oisil, he ou beķir ķore laglo. ¹⁴ Erlagi ou beķire kub boķo eķ sil fakir dukan daķna deoa oilo, beķie ou daķnadi uķal dia morubumit nizor zagat zaita farba. Hono hou danob-hafor soukor aoķe share tin bosor tanre lalon-falon ķora oibo. ¹⁵ Teu hi hafe tar muk taki fani bar ķoria eķ gang banaililo, gangor fute beķire bashai nitogi ķori. ¹⁶ Oile duniae beķire shaijjo ķorlo, i hafe ze fani bar ķorlo, duniae maķie a ķoria i fanire ķaililo. ¹⁷ Erlagi i danob-hafe beķir bae aro beshi gusa ķorlo, he beķir oinno aolad okolre, mani zera Allar hukume sole ar Hozrot Isar fokke zobanbondi dey, tarar loge zuddo ķorat gelo.

¹⁸ Gia he doriar soror balur ufre ubai roilo.

13

Doria taki aoa zanuār

¹ Bade ami deķlam, doria taki eķ zanuār uķer, tar doshgu hing, shatgu kolla, forteķ hingor matat eķta ķori taz, ar forteķ kollar ufre nanan kufuri nam leķa. ² I zanuargu deķte sitabagor laķan, tar fao oilo balluķor faor laķan, ar muk oilo shinghor mukor laķan. Hou danobe tar shokti, tar godi ar moha ķemota ou zanuarre dilailo. ³ I zanuār or eķta kollar maze omon eķ zoķom asil, ou zoķome he morar laķ oigesil, oile zoķomķa bala oigelo. Ita deķia duniar hoķol manush taijjub bonia tar ķore ķore gelo. ⁴ Ar hou danobe tare i ķemota disil ķori manshe hou danobre soizda ķorlo, erloge ou zanuarre soizda ķorlo. Tara ķoilo, "I zanuār or laķan ar ķe ase? Tar loge laķai ķorar ķemota ķar ase?"

⁵ I zanuarre kufuri buli ar beķagiri mator muk deoa oilo. Beallish mash dori tar ķam salanir ķemota failo. ⁶ Erlagi he Allar birudde kufuri mat matilo, he Allar nam, tan boshot ķana ar behestbashi okolor bodnam ķorat roilo. ⁷ Tare ķemota deoa oilo, he Allar pak bonda okolor birudde zuddo ķoria zitito farbo. Ar forteķ kandan, forteķ desh, forteķ zati, forteķ nomunar bulie matra manshor ufreo tare ķemota deoa oilo. ⁸ Ita deķia duniabi hoķol manshe tare soizda ķorbo. Zogot foeda ķorar age ze meķa-baichchare zobo ķorar ķota shaihosto ķora oise, hou meķa-baichchar zindegi ķatat zarar nam nai, era forteķe tare soizda ķorbo. ⁹ Zar ķan ase, he hunouk:

¹⁰ Ze zon bondi oar ķota, he to bondi oibou.
Toluār or tole zar kun oar ķota, he ola kun oibo.

Erlagi pak bonda okole mozbut iman ar sobor ķora zorur.

Zomin taki baroil zanuār

¹¹ Bade ami deķlam, zomin taki aroķķa zanuār baroia ailo. Meķar hingor laķan tar dui hing ase, oile he matito hou danobor laķan. ¹² Ou meķar hingala zanuare hou foela zanuār or hoķol ķemota bebohar ķorto. Duniar hoķol manshore he zur ķoria hou zoķom bala oa foela zanuarre soizda ķoraito. ¹³ He hoķolor samne boķo boķo keramoti ķam ķorto, emonki asman taki zomino aguin lamaia deķaito. ¹⁴ Hou foela zanuār or lagi zoto laķan keramoti deķanir ķemota tare deoa oisil, ota deķaia he manshore be-foti banailo. Foela ze zanuār toluār or sed ķaiao basi gesil, tar eķta murti bananir lagi dusra zanuare manshore foramish dilo. ¹⁵ Ar murtir bitre zan haranir ķemota tare deoa oilo, zate i

murtie matito fare, ar zera i murtire soizda korto nae, tarare zane marar kemotao tare deoa oilo. ¹⁶ He huru-boꝛo, donigorib, munib ba gulam hokolre baiddo qorlo, zarzir qain ato ba qofalor ufre eḡta sil marar lagi. ¹⁷ Erlagi ou sil saꝛa keu kunu siz qorid-bikir ufae roilo na. I sil asil hou zanuaror nam ba namor marka nombor. ¹⁸ Ita hokolta buzte bout aqolor dorqar. Zar aqol ase he ou zanuaror namor horofor nombor gonouk, ita to kunu manshor namor nombor. Er foriman oilo, 666; soe-sho soeshoṭṭi.

14

Meꝛar baichcha ar nikut manush

¹ Bade ami saia deki, hou meꝛar baichcha Zeruzalemor fobitro Sion faꝛor ufre ubai roisoin. Tan loge asoin eḡ lak sousallish azar manush. Tarar qofalor ufre ou meꝛar baichcha ar tan gaibi bafor nam leḡa ase. ² Erbade ami behest taki zure zure qol-kolaia zaoa fanir futur aoaz ar zure ṭaṭa foꝛar shobdor laḡan eḡ aoaz hunlam. Amar mono oilo, kunu sharinda bazaora dole sharinda bazaira. ³ Era hou toḡt, hou sairo zandar ar hou murobbi neta oqolor samne eḡ noea gozol gaira. Kunu manshe i gozol hikto farlo na, qali dunia taki qalas qori neoa ou eḡ lak sousallish azar zon saꝛa. ⁴ Era to hou manush, zera kunu beṭintor loge zina qoria nizor qaearu nafaḡ banaise na. Ou meꝛar baichcha ze zagat zain, tarao en qore qore roin. Alla ar meꝛar baichchar name ketor foela foshol hishabe erare zogotor manshor ges taki qalas qora oisil. ⁵ Era kunudino misa mat matisoin na, era shullo-ana nikut.

Aqeri shatṭa gozob (14:6-16:21)

Tinzon firista

⁶ Bade ami aroḡzon firista deklam, ein asmanor mazedı urıra. Duniat boshot qorra forteḡ desh, forteḡ kandan, forteḡ bashae matra ar forteḡ zatir manshor lagi siroqalin kushir kobor tan gese ase. ⁷ Tain zure zure elan qorla, "Alla Pakre dorao, tan ijot-tarif qoro, tan bisaror shomoe aichche. Zein asman-zomin, doria ar qalbil, gang oqol foeda qorsoin, tan ebadot qoro."

⁸ Bade tan qore qore dusra firista aia qoila, "Binash oigelo, binash oigelo, hou namqora Babil ṭaun binash oigelo. Ze ṭaune tair zinar qamor qora nisha-fani hoqol zatire qaaoise, tai binash oigelo."

⁹ Bade tin nombor firista erar qore qore aia zur golae qoila, "Kunu manshe zudi ou zanuar ar ogur murtir fuza qore, ogur

sil tar ato ba qofalo lagae, ¹⁰ te he-o Allai gozobi nisha-fani qaite oibo. Ou nishar loge kunuzat fani na mishaia Allai gozobi baṭit bora oise. Fobitro firista oqol ar Allai meꝛar baichchar samne, aguin ar gondok dia i manshore shaza deoa oibo. ¹¹ Ze agunit itare zalail oibo, i agunir duma kunudin bond oito nae. Ze manshe ou zanuar ar tar murtir fuza qorbo, ogur namor hou sil lagaibo, he din-rait kunu shomoe azab taki rehai faito nae."

¹² Erlagi zera Allar hukum mane ar Hozrot Isar torikar imane mozbut roe, Allar ou pak bonda oqole i halotor maze sobor taqa zorur.

¹³ Bade ami hunlam, behest taki eḡzone qoira, "Ou aeat leḡo, oqon taki malikor torikat roia zoto zonor zan zaibo, erau nek-kofali." Pak ruhe ou shakki dira, "Nichchoe erau nek-kofali. Tarar qam-qaz taki tara rehai faiba, qaron tarar qamor fol tarar loge loge roibo."

Duniar foshol qaṭa

¹⁴ Bade ami saia deklam, dola eḡ megor saqa, ou saqar ufre Bin-Adomor laḡan keu eḡzon boat asoin. Tan matat shunar taz ar ato asil darail qasi. ¹⁵ Bade aroḡzon firista behesti ebadot-qana taki baroia aila, ar zein megor ufre boat asla tanre zure sil-laila qoila, "Duniar foshol qaṭibar shomoe oise, foshol furafur faki gese, afnar qasi lagaukka ar foshol qaṭoukka." ¹⁶ Teu ou megor saqar ufre zein boat asla, ein duniat tan qasi lagaila ar duniar foshol qaṭa oilo.

¹⁷ Bade behestor ebadot-qana taki aroḡzon firista baroia aila, tan gese eḡan darail qasi asil. ¹⁸ Erbade kurbani kanar ges taki eḡzon firista baroia aila, tan kemota asil agunir ufre. Aia tain zure zure hou qasiala firistare dqakia qoila, "Tumar darail qasikan lagao ar duniar angur gas taki anguror soꝛin qaṭia dola qoro, ita to faki gese." ¹⁹ Teu hou firistae duniat tan qasi lagaila ar duniar angur gasor hokol angur dola qoria, angur maꝛar gato falaila. Ou gat oilo Allar gozobor moha gat. ²⁰ Ṭaunor bare angur maꝛar gato i angur maꝛia harle, ita taki lou baroilo, i lour boinnae guṛaintor lagam forzonto aia soilo. Loue eḡ azar soe-sho stadia (onuman dui-sho mail) zaga qubi gelo.

15

Aqeri shat gozob

¹ Bade ami behestor maze aroḡṭa lila-qla deklam, iṭa boꝛo mohan taijjubi. Ami deklam, shatzon firista asoin, erar ato aqeri shatṭa gozob. Itare aqeri gozob qoar qaron oilo, oguin dia Alla Pakor gusar shesh foesala oibo.

² Bade ami deklam, aguinala ek kasor doria, ar zoto manshe hou zanuar, tar murti ba tar namor nomboror ufre zitsoin, tarareo deklam. Deklam, tara Allar deoa sharinda ato loa kasor doriar faro ubai roisoin. ³ Tara Allar bonda Musa nobir ar hou merar baichchar ou kaooli gaira,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumar lila-keła koto mohan ar asanoq!
O tamam zatir bashsha,
koto hok ar shotik tumar fot!

⁴ O Mabud, tumare doraito nae kun zone?
Kun zone tumar namor tarif korto nae?

Qali tumiu to fak-fobitro,
tamam zatiu aibo tumar dorbaro,
hokkoleu tumar ebadot korbo,
tumar hok bisar to zair oigese.”

⁵ Erbade ami deklam, behestor hou shahadot tambur bitoror fobitro kaba gorkan kula oilo. ⁶ Ou shomoe hou shatzon firistae shatta gozob loa kaba gor taki baroia aila. Tarar finnor lebas asil soksoka forishkar ar bukut asil shunali foṭṭi. ⁷ Hou sairzon zandaror eḳzone ou shato firistare shatta shunar baṭi dila. I shato baṭi bora asil qali Alla Pakor gusa, zein zuge zuge hor-hamesha zinda asoin. ⁸ Allar kudroti mohima taki ze duma baronit asil, ou dumae asta gor borigelo. Ar ou shatzon firistar shatta gozob na furani forzonto keu gia kaba goro hamaito farlo na.

16

Allar gozobi shatta baṭi

¹ Bade ami hunlam, hou kaba gor taki eḳzone ou shato firistare zure zure ḍakia koira, “Tumra zao, gia Allar gozobe bora ou shato baṭi duniar ufre ufuit qori ḍali deo.”

² Teu foela firistae gia tan baṭi duniar ufre ufuit korla. Erlagi zarar gotro hou zanuaror sil asil, zera tar murtir fuza korto, ita hokkolṭir gotro eḳ zator kub bad bish fuṛa deka dilo.

³ Dusra firistae tan baṭi doriar ufre ufuit korla. Teu doriar hoḳol fani mora manshor lour laḳan oigelo, doriar hoḳol zandar morigelo.

⁴ Ar tin nombor firistae tan baṭi gang ar hoḳol qal-bilor ufre ufuit korla. Erlagi ita oigelo lour gang ar qal-bil. ⁵ Ar ami hunlam, fanir ufre ze firistar kemota asil, ein koira,

“O fak-fobitro Alla, tumi ageo aslae, okono aso.

Tumi hok-insafqari, tumiu to i gozobi shaza dirae.

⁶ Iguinte pak bonda okolor lou zoraise, nobi okoloro lou zoraise.
Erdaeu tumi itare ou lou kabairae,
itau tarar shotik faona shaza.”

⁷ Ami hunlam, kurbanı qanae shae dila,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumar hoḳol bisaru hok ar shotik.”

⁸ Sair nombor firistae tan baṭi shuruzor ufre ufuit korla. Teu shuruzre kemota deoa oilo, manshor agunit zalaia kulosh tular lagi. ⁹ Ou shomoe kub gorome manshor shoril zoligelo, ar ou gozob okolor ufre zan kemota ase, hou Allar birudde tara kufuri mat matilo. Ototar badeo tara toubae korlo na, ba Allar tarifo korlo na.

¹⁰ Bade fas nombor firistae hou zanuaror godir ufre tan baṭi ufuit korla. Teu i zanuaror bashshai andair oigelo. Manshe zala-zontroneae zarzir zibo kamṛailo. ¹¹ Ou zala-zontrona ar shorilor bish fuṛar qarone tara behesti Allar birudde kufuri mato roilo, otar badeo tarar bod kamor lagi toubae korlo na.

¹² Ar soe nombor firistae hou moha gang Furator ufre tan gozobi baṭi ufuit korla. Teu gangor fani hukaia fubor deshor raza okolor zaibar fot oilo. ¹³ Ou shomoe ami deklam, bengor laḳan tinta but. I tinoṭa hou danob, hou zanuar ar hou bonḍo nobir muk taki baroia aise. ¹⁴ Ou but okole keramoti kam dekanit asil. Tara hara zogotor raza okolre eḳano dola korlo, shorbo-shoktiman Allar hou mohan dino zuddo korar lagi.

¹⁵ Mono rakio, Hozrot Isae koira, “Huno, ami to suror laḳan niralae aimu. Te doinno hou zon, ze zon hozag roibo ar nizor lebas findia roibo, zate he lemṭa oia gura na lage, ar manshe tar shorom na deke.” ¹⁶ Ibrani bashae ze zagar nam Ar-Mazaddun, but okole hou razaintore ania ono dola korla.

¹⁷ Bade shat nombor firistae tan baṭi batashor ufre ufuit korla. Ou shomoe behesti ebadot-qanar toḳt taki zure zure ou aoaz oilo, “Okon oise.” ¹⁸ Teu megor zilkani, guṛ-guṛi ḍaḳ ar ṭaṭa foṛto laglo, erloge ola bezuita boisal oilo, ila boisal duniar manush foeda taki okon forzonto kunudin oise na. ¹⁹ Hou mohan ṭaun tin ṭakra oigelo, duniar nanan zatir ṭaun okol surmar oigelo. Ar Alla Pakor mono oilo, hou namkora Babil ṭaunor qota, tain tan nizor gozobi nisha-fanir fiala boria ou Babilre kabaila. ²⁰ Ou shomoe tamam dif okol bagia gelogi, far okolre ar deka gelo na. ²¹ Asman taki boṛo boṛo fattoror laḳan hil okol manshor ufre foṛat roilo. Ita eko fattoror uzon oilo, onuman eḳ mon. Ou hilor gozobor lagi manshe Allar birudde

kufuri mat matilo, ita asil kub marattok gozob.

Naforman Babil ɽaunor bisar (17:1-19:10)

17

Namkora moha bodmaishni

¹ Ze shatzon firistar ato shatta baɽi asil, erar mazor eƙzone aia amare koila, "Ao, aia deko, bout fanir ufre ze moha bodmaishni boise, tair kita shaza oibo. ² Zogotor raza oƙole tair loge zina korsla, honor manshe tair zinar nisha-fani ƙaia ɽal oisla." ³ Bade hou firistae ruhani halote amare morubumit nila. Hono ami deklam, lal rongor eƙ zanuaror ufre eƙ beɽi boiroise. Ou zanuaror gotro bout kufuri nam leka ase. Ogur shatgu ƙolla ar doshgu hing deklam. ⁴ Ou beɽie lal ar baingoni rongor kub dami ƙafor findise, tai shuna ar dami dami moni-muktar goenadi hazise. Tair ato zinar moela ar nanan nomunar noforoti zinishe bora shunar eƙ fiala. ⁵ Tair ƙofalo ola eƙ nam leka asil, i lekar eƙ gufon mani asil. I nam oilo, "Namkora Babil ɽaun, bodmaish beɽin ar zogotor hoƙol noforoti zinishor ma." ⁶ Ami deklam, ou beɽie Allar pak bonda oƙolor lou ar zera Hozrot Isar ƙota toblig kore, erar lou ƙaia ɽal oigese.

Taire dekia ami asanok taijjub oilam. ⁷ Teu hou firistae amare koila, "Tumi taijjub oigelae ƙene? Ou beɽir befare, ar ze zanuarore taire boia ner, zegur shatgu ƙolla ar doshgu hing, itar gufon bed ami tumare zanaiar. ⁸ Tumi ze zanuar deksilae, igu age asil, oƙon nai, bade he habia duzoƙ taki uɽia aia siroƙalor lagi shaza faibo. Hou zera ou zogotor manush, zetar nam duniar foela takiau Allar zindegia ƙatat leka nai, tara ou zanuarre dekia taijjub oiziba, ƙaron igu age asil, oƙon nai, otoso hirbar deka dibo.

⁹ "Huno, oƙon zeta batail oibo, ita buzari lagi aƙolor dorƙar. Ou shato ƙolla oilogi, shatta faɽ, ze faɽor ufre ou beɽi boise. Ou shato ƙollare shatzon razao buza zaibo. ¹⁰ Erar mazor fas raza ageu shesh oigese. Eƙzon oƙon ase ar eƙzon oƙono aise na. Ou raza aia harle tuɽa ƙoedin roiteu oibo. ¹¹ Hou ze zanuar age asil oƙon nai, he shatzonor mazor eƙzon oilo, he ashole aɽ nombor raza. Bade he hor-hamesha siroƙal shaza faibo.

¹² "Ar tumi ze doshgu hing deko, ita oilogi doshzon raza. Tara oƙono razotto ƙora shuru ƙorse na, oile hou zanuaror loge raza bonia tara kub ƙom shomoe razotto ƙorar ƙemota faibo. ¹³ I raza oƙolor mon oibo eƙoi laƙan, tara hoƙole tarar ƙemota ar eƙtiar hou zanuarre dilaibo.

¹⁴ Tara meɽar baichchar loge zuddo ƙorbo, ar meɽar baichchae tarare araiba. Ƙaron tain oila malik oƙolor malik, bashsha oƙolor bashsha. Ar tan loge zera roiba tarare daot deoa oise, ar basia algail oise, tara hok-halali."

¹⁵ Bade ou firistae amare koila, "Tumi ze fani deko, ze fanir ufre ou moha bodmaishni boise, ita oilogi bout desh, bout manush, bout zati ar bout zator bulie matra manush. ¹⁶ Ar ze doshgu hing deko, itae ar ou zanuarre i bodmaishnire bade ginnaiba, tara taire fotor hokir bannaia lemɽa ƙorba, ar tair gust ƙaiba, heshe taire agunit falai zalaiba. ¹⁷ Er ƙaron oilo, Allae tarar dilor maze ola eƙ niot disoin, zate tan morzi furafur fole. Erlagi tara eƙmot oia hou zanuarre hokkol ƙemota dilaiba, zate Allar kalam furafur folibar ag forzonto he razotto ƙore. ¹⁸ Tumi ze beɽire deko, igu oilogi hou namkora ɽaun, i ɽaune zogotor hoƙol razaintor ufre razotto ƙorer."

18

Namkora Babil ɽaunor binash

¹ Itar bade ami aroƙzon firistae deklam, tain behest taki lamia aira. Tan bout boɽo ƙemota ase, tan mohimar bole asta duniae zolmol ƙorlo. ² Tain zure zure koila, "Binash oigese, binash oigese, hou namkora Babil ɽaun. Ikan oƙon butor aƙra oise, hokkol nomunar but-ferotor aƙra, nafaƙ ar zogooino fakintor boshot ƙana oise. ³ Ƙaron ikane tair zinar ƙamor bezuita nisha-fani duniar hoƙol zatire ƙabaise. Zogotor raza oƙole tair loge zina ƙorse, zogotor befari shodagor oƙole oƙonor tale tale lagam-saɽa nishae doni bonche."

⁴ Bade ami hunlam, behest taki aroƙzone ƙoira, "O amar bonda oƙol, tumra Babil ɽaun taki baroia ao, zate tumra tair gunar bagi na o. Ar tair ufre zeta gozob nazil oibo, ita gozobe tumrare na fae. ⁵ Tair guna gia to asmano lagigese, tair naformanir bae Allae kial ƙorsoin. ⁶ Oinno zonor loge tai zela ƙorse, tumrao tair loge ola ƙoro, tair ƙamor furafur faona taire deo. Ze fialar maze tai oinnor lagi naformanir gulaito, ou fialar tair furafur shaza, shullo-ana shaza gulia taire ƙabao. ⁷ Tai nizore loa zotoƙan boɽai ƙorse, zoto beshi bilashitar maze zindegia ƙataise, ɽik otoƙan zontra na ar duk taire deo. Tai to mone mone ƙoe, ami kunu raɽi beɽi ni? Ami to ranir ashono boisi, ami kunumonteu duk-mosiboto foɽtam nae. ⁸ Erlagi tair ufre eƙdineu hoƙol gozob foɽbo. I gozob oilo, mout, bilaf-ahazari, ar nidan. Taire aguindi zalail oibo, ƙaron

zein tair bisar qorba, i Alla Mabud kub boloban.”

⁹ Zogotor zoto raza okole ogur loge zina korse, tair loge hoi-hulla qori bilashi din qataise, taire zalanir bala tair дума dekia otae kandiba, tair lagi ahazari qorba. ¹⁰ Tair zontrona dekia tara qoraia duroi ubaia qoiba, “Haere Babil, haere hae! Oto namqora taun, oto kemota-ala taun! Ola zoldi tumar ufre gozob ailo ni?”

¹¹ Zogotor befari shodagor okoleo tair lagi kandiba ar ahazari qorba, karon tarar mal-samana oqon kunu manshe loito nae. ¹² Tarar ita mal-samana oilo, shuna, rufa, dami dami moni-mukta, dami dami qafor, baingoni rongor bashshai qafor, reshmi ar lal qafor, nanan nomunar kushboeala laqri, attir datdi banail nanan siz, dami laqridi banail siz, fitol, lua ar marbel fattordi banail nanan samana, ¹³ qailchini, elais, agor-kushboe, mura-ator, loban, anguror rosh, zoetunor tel, moeda-gom, goru-meqa, guqa ar guqar qari, erloge qorida gulam-bandi okol.

¹⁴ Hou shodagor okole qoiba, “O Babil, tumi ze aram-ayesh faitae saislai, ita to tumar ges taki horigese. Tumar hoqol don-samana, zak-zomok binash oigese. Ita to ar kunudinu firot faoa zaito nae.” ¹⁵ Zeta shodagor okole ota malor bebsha qoria doni oisla, tair zontrona dekia hou befari okole qoraia duroi ubai roiba. Tara qandi qandi mattom qoria qoiba, ¹⁶ “Ish, haere hae, dami dami moslin qafor, baingoni ar lal rongor bashshai qafor finda Babil taun, shuna ar dami dami moni-mukta dia hazail-faqail oto namqora taun! ¹⁷ Oto zoldi tumar oto don-samanar banqar binash oigelo ni?”

Shodagori zazor sharong ar kaftan okole, naia okole, zaz ar falor naia qarbari okole duroi ubaia ita deqba. ¹⁸ Taire zalanir shomoe tair дума dekia tara sillaia qoiba, “I taunor laqan namqora, zogotor ar kunu taun asil ni?” ¹⁹ Tara nizor matat duil maqaia silla-silli qorba ar qandi qandi mattom qoria qoiba, “Haere hae, hou namqora Babil taun, haere hae! Doriar maze zerar zaz solasol qore, tara to zazor kamai dia boroluk oisla, oqon dekrae ni, oto zoldi kila hoqolta binash oigelo!”

²⁰ Ou shomoe hou firistae qoila, “O behest, tumi furti qoro, ou taunre binash qoraie kushi qoro. O Allar pak bonda okol, nobi-rosul okol ar sahabi okol, furti qoro. Ogie tumrar birudde zotota qorsil, oqon Allae tair bisar qorsoin.”

²¹ Bade kub shoktiala eq firistae birat eq fattor ania doriat falaia qoila, “Huno, ou namqora Babil taunreo ola qekka mari falai deoa oibo, taire ar kunudin faoa zaito nae. ²² Zera sharinda bazae, gan

gae ar bashi ba shinga bazae, tarar aoz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Ar kunudinu tumar maze kunuzat mestori milto nae. Kunu moshla fishar faqar aoz kunudin huna zaito nae. ²³ Tumar maze kunudin kunu battir for zolto nae. Daman-qoinar golar aoz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Karon asta zogotor maze tumar shodagor okol namqora asil, zogotor hoqol zati tumar sol-soturir zadue fagol oizito. ²⁴ Ar nobi-rosul okolre, Allar pak bonda okolre, ar zoto manshore i zogoto kun qora oise, tarar lou to tumar ou Babil tauno milche.”

19

Behesto Allatalar tarif

¹ Erbade ami behestor maze bout manshor biror aoz hunlam. Tara qoira, “Al-hamdulilla! Mohima ar kemota, aqerator nazat, hokkoltau amrar Allar. ² Tan bisar to hok ar shotik. Ze taune nizor zinar qam dia asta duniare nafaq banaisil, hou mohabodmaishnire Allae shaza disoin. Tan maear gulam okolor lour bodla, tain ogur ges taki loisoin.” ³ Era hirbar qoila, “Al-hamdulilla! Ogur maz taki hor-hamesha дума baroibo.” ⁴ Alla Pak zein tokto boat asoin, hou sobbishzon murobbi netae ar hou sairo zandare tanre soizda qoria qoila, “Amin! Al-hamdulilla.”

⁵ Ou shomoe behesti tokto taki eqzone qoila, “O Allar maear gulam okol, tumra zera Allare qoraio, tumra huru-boqo hokkole amrar Allar tarif qoro.”

⁶ Bade ami bout manshor biror aoz ba zure zure qol-kolaia fani foqar aoz ba zure qata foqar aozor laqan ou qotakanain hunlam, “Al-hamdulilla! Amrar shorbo-shoktiman Mabud Allae bashshai qora shuru qorsoin. ⁷ Ao, amra monor kushie furti qori, ar tan tarif qori, karon meqar baichchae shadi qorar shomoe oigese, tan qoina zuit oia hazigesoin. ⁸ Tanre soqsoqa forishkar dami qafor findail oise.” I qafor oilo Allar pak bonda okolor forezqari sal-cholon.

⁹ Bade hou firistae amare qoila, “Tumi oqan leqo, meqar baichchar shadir mozliso zerare daot deoa oise, tara mubarak.” Tain eoqan qoila, “Ita oilo Allar kalam, ita qati hasa.” ¹⁰ Teu ami ou firistare soizda qorar niote tan fao-o foqlam, oile tain amare qoila, “Hae, hae! Ita kita qorrae, amio to tumar laqan gulam, ar tumar ze mumin bai okole Hozrot Isar fokke zobanbondi deoat roe, ami tarar laqano gulam. Te qali Allare soizda qoro. Ou Isar zobanbondiu oilo, nobi-rosul okolor zobanbondir mul kuti.”

Aqerator bisar (19:11-20:15)

Bashsha oqolor bashshar zoe

¹¹ Bade ami deklam, behestor duar kula, ar hono dola eқта ғура ase. Hou ғураr ufre zein toshrif raқsoin, tan nam oilo, hok ar hok-halali. Tain pak-forezgarie bisar-insaf ar zuddo koroin. ¹² Tan souk oilo zalail soқsoқа agunir laќan, tan matat bout taz ase. Tan shorilo omon eќ nam leќa, ze namor mani tain saра dusra keu zane na. ¹³ Tan finno ase lour maze dубail lebas, ar tan nam oilo, "Kalimatulla, Allar kalam." ¹⁴ Ar behestor sifai oқole dami saf-sutra dola lebas findia, dola ғураr ufre soar oia tan koре koре zaira. ¹⁵ Tain zate zogotor hoқol zatire shaza dita faroin, otar lagi tan muk taki eќan darail toluar baroia ailo. Tain luar laќi dia tamam zatire shashon qorba, ar angur maрar gato manshe zela faodi angur maрoin, shorboshoktiman Allar lannoti gozobdi tain ola maрiba. ¹⁶ Tan urator maze ar tan lebaso ou nam leќa ase, "Bashsha oqolor bashsha, malik oqolor malik."

¹⁷ Bade ami deklam, shuruzor maze eќzon firista ubai roisoin. Asmanor maze zeta fakinte urira, tain era hoқlore zure zure daќia koila, "Ao, Allar dorbaro mohadaot qaoar lagi eќano dola o, ¹⁸ zate tumra aia gust kaitae faro, bashsha, fordan sifai, foeluan oқol, ғуrain ar ғuraintor soar oқol, azad ar gulam, huru-boro hoқol manshor gust qaoo."

¹⁹ Erbade ami deklam, ou ғуrat zein soar oisoin, en loge ar en sifai dolor loge zuddo qorар lagi hou zanuар, asta duniar raza oқol, tarar shoinno-sifai dol loia eќano dola oilo. ²⁰ Teu hou zanuарre doria aќok kora oilo, ar ze bonдо nobie tar fokko loia asanok kam deќaito, tareo dora oilo. Zeta manshe hou zanuарor sil lagaise, tar murtir fuza korse, ou bonдо nobie tar asanok kam deќaia ota manshore be-foti banaise. I duiotare zinda halote, zalail gondoqor agunir maze falani oilo. ²¹ Hou dola ғураr ufre zein boat asla, tan muk taki ze darail toluar baroia aisil, oќandi tarar logor shango-pango oқolre kun qora oilo. Erlagi hoқol fakinte feќ boria otar gust qaaila.

20*Eќ azar bosoror boean*

¹ Erbade ami deklam, behest taki eќzon firista lamia aira. Tan ato asil habia duzokor sabi, ar kub boro eќsa longor. ² Tain hou danobre dorla, igu oilo hou furana haf, er nam oilo Iblis ba shoetan. Tare doria eќ azar bosoror lagi bandila, ³ bandia habia duzoko falaila. Bade ou duzokor duaro tala lagaia er ufre sil-sappor marla, zate he ou eќ azar borosor maze baroia,

duniar kunu zatire be-foti banaito na fare. Heshe tare tuра koedinor lagi saра oibo.

⁴ Bade ami deklam, bout toќt ase. Zera ou toќtor ufre boisoин, erare bisar qorар kemota deoa oise. Allar kalam ar Hozrot Isar before zobanbondi deoar zerare gordona mara oisil, erar ruh oқolreo ami deklam. Era hou zanuарre ba tar murtire fuza korse na, ar ato ba kofalor ufre tar silo lagaise na. Era zinda oia uќla, uќia eќ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai qorla. ⁵⁻⁶ Iќa oilo foela bar murda taki zinda oia uќa, ar ou zera zinda oia tarau doinno ar fobitro. Foela bar zera zinda oia uќla, erar ufre to moutor dusrabar kunu bol qaќani solto nae. Tara oiba Alla Pak ar al-Mosir imam. Tara hou eќ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai qorba. Oile ou azar bosor furanir ag forzonto bad-baki kunu murda zinda oia na.

Iblis-shoetanor shesh dosha

⁷ Ou eќ azar bosor gia harle shoetanre tar zel qaana taki qalas deoa oibo. ⁸ Teu he gia asta zogotor hoқol zatire, mani lazuz-Mazuzre be-foti banaibo, ar zuddo qorар lagi tarare eќano dola qorbo. Tar manush oiba, doriar soror balur laќan, ita gonia furani zaito nae. ⁹ Ou shomoe ami deklam, tara asta dunia taki baroi gia Allar pak bonda oqolor roar zaga, Allar maear taunre gia berililo. Oile asman taki Allai agunir lamia itare zalaililo. ¹⁰ Ar ze Iblise erare be-foti banaisil, tare doria zalail gondoqor agunir gato falail oilo. Hou zanuар ar bonдо nobire ageu ou gato falail oisil. Hono tara siroќal roiba, ar dine-raite zala-zontronar azab faiba.

Ruz hashoror din

¹¹ Bade ami deklam, boro eќan dola toќt, ou tokto eќzon boat asoin. Tan samna taki asman ar dunia bagigelo, kunuќano erar zaga roilo na. ¹² Erbade deklam, huru-boro tamam murda oқol ou toќtor samne ubai roisoin. Bade koќkan qaќa kula oilo, erbade aro eќan qaќa kula oilo, ikanor nam zindegi qaќa. Ou qaќa oқolor maze hou murda oqolor zeta amolnoma leќa oisil, hou amol mafik tarar aќeri bisar qora oilo. ¹³ Doriar maze zoto murda oқol asla, doriae erar lash bar qori dilo. Ar mout ar qoeboror maze zeta murdain asla, mout ar qoebore tarare bar qori dilo. Forteќ zonre tar nizor amolnoma mafik bisar qora oilo. ¹⁴ Heshe mout ar qoeborre agunir gato falail oilo. Ou agunir gato forau oilo dusrabar mout mani, aќeri mout. ¹⁵ Zerar nam hou zindegi qaќat millo na, tarareu agunir gato falail oilo.

Noea foeda (21:1-22:21)

21

Noea asman ar noea zomin

¹ Bade ami ekan noea asman ar noea zomin deklam. Foela asman ar foela zomin milai gese, kunu doriao ar roilo na. ² Ami deklam, hou fobitro taun, mani noea Zeruzalem. Ikan behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia ar. Kunu biar koinare zela damandor lagi hazail oe, ou taunreo ola shundor kori hazail oisil. ³ Bade ami hunlam, hou behestor tokto taki ekzone zure zure koira, "Okon manshor maze roar lagi Alla Pakor zaga oise. Tain manshor loge boshot korba, ar tara oiba tan bonda. Tain shoeong tarar loge roiba, tarar Alla oiba. ⁴ Tain erar sokur fani fusia diba. Ar kunu moron oito nae, duk, kandon, koshoto ar roito nae, agor ita hoekoltau shesh oigese."

⁵ Tokto zein boat asla tain koila, "Huno, ami hokkoltare noea kori foeda koriar." Bade tain hirbar koila, "Amar ou kotakan leko, karon ita ekin korar lak hasa."

⁶ Tain amare eoakan koila, "Shesh oigese. Amiu Alif ar Ya, aual ar aker. Huno, zar fanir fiase dorse, tare ami abe-haeator zindegifanir zorna taki bina foeshae fani dimu. ⁷ Ze zon zoei oibo, he ita hoekoltar odikar faibo. Ami oimu tar Alla, ar he oibo amar fut. ⁸ Oile ka-furush, beiman, haramkur, kuni, zinakur, zadugir, mur-tifuza korra, ar hoekol nomunar misa matra okol zalail aguin ar gondokor gato roiba. Er namu oilo dusrabaror mout."

Noea Zeruzalem taun

⁹ Hou ze shatton firistar ato akari shato gozob bora shatta batil asil, erar mazor ekzone amar kandat aia koila, "Ao, ami tumare koina-beti dekaimu, mani merar baichchar boure dekaimu." ¹⁰ Bade hou firistae ruhani halote amare bozo ek usa fafor ufre loaia gela. Nia Allar mohimae soksoka ze fobitro Zeruzalem taun, behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia aot asil, ou firistae amare ota dekaila. ¹¹ I taunor rong kub dami moni-muktar lakan soksoka, foetikor golashor nomunae dami hirar lakan. ¹² Hou tauno bozo ekan usa oal asil, ou oalo barokan geit asil, baro geito barozon firista asla. Ou geitor ufre Boni Israilor baro kandanor nam leka. ¹³ I geitor tinkan fubedi, tinkan utoredi, tinkan douknedi ar tinkan foismedi asil. ¹⁴ I taunor oalor barota filar asil, itar ufre merar baichchar barozon sahabir barokan nam leka.

¹⁵ Amar loge zein batchit korat asla tan ato shunar ekta nol asil, zate tain ou taun, taunor geit ar oal mafita faroin. ¹⁶ I taun asil sairkuni gul, lambae ar fafe shoman. Bade tain ou noldi taunkan mafile, ikan

lamba, far ar usae oilo baro azar stadia (onuman deş azar mail). ¹⁷ Bade tain oal mafila, i oal asil ek-sho sousallish at usa. Manshor ator mafor lakan i firistae mafila. ¹⁸ I oalkan hiradi banail, ar i taun asil foetikor golashor lakan kati shunadi banail. ¹⁹ Taunor oalor filar okolor maze dami dami moni-mukta lagail asil. Foela filar hirar, dusrata akik monir, tin nomborta tama moni, sair nomborta fanna moni, ²⁰ fas nomborta shuruz moni, soe nomborta iakut moni, shat nomborta lil moni, at nomborta boidurjo moni, noe nomborta fit moni, dosh nomborta ufol moni, egaro nomborta firuz moni, ar baro nomborta foddorag moni. ²¹ Barokan geit barota muktadi banail. Fortek geit asil ekota dami muktar. Taunor rasta asil foetikor golashor lakan kati shunadi banail.

²² I tauno ami kunu ebadotkana deklam na, shorbo-shoktiman Alla Mabud ar merar baichchau asla inor ebadotkana. ²³ I taunre for korar lagi kunu san-shuruzor zorur nai. Allar nuror mohimae for dey, ar merar baichchau oila inor batti. ²⁴ Hoekol zatir manush ou nuror fore solafira korba, duniar bashsha okole tarar zak-zomok loaia ou tauno aiba. ²⁵ Dinor bala kunu shomoeu i taunor geit bond oito nae, ar hino kunu rait oito nae. ²⁶ Tamam zatir ijot ar gourob ono ana oibo. ²⁷ Nafak kunu siz, haramkur ba misa matra kunu manush, kunudino ino hamaito farto nae. Kali merar baichchar zindegikatar maze zerar nam leka ase, tarau hamaiba.

22

Zindegifanir gang

¹ Erbade hou firistae amare abe-haeat, mani zindegifanir gang dekaila. Ikta dekete soksoka kator lakan. Ita Alla Pak ar hou merar baichchar toktor daro taki baroia, ² taunor bozo gollir mazkanedi zaoat asil. Ar ou gangor duio faro zindegigas asil. Ou gasainto baro zator fol dore. Fortek mashe mashe fol dore, ou gasor fatae hoekol zatir manshor bemar shifa oe. ³ Kunuzat lannot ar roito nae. Alla Pak ar merar baichchar tokto ou tauno roibo, ar tan gulam okole tan ebadot korba. ⁴ Tara tan fobitro muk dekba, tarar kofalo tan nam leka takbo. ⁵ Ar kunu rait oito nae, tarar lagi lemor ba shuruzor foror zorur oito nae, karon Alla Mabudor nuru oibo tarar for. Tara hor-hamesha sirokal dori bashshai korba.

Hozrot Isa al-Mosi zoldi aira

⁶ Bade hou firistae amare koila, "Ita hoekolta ekin korar lak hasa. Alla Mabud, zein age tan nobi okolor mazdi batchit korsoin, tain nizor firistare disoin, zate

tura koedinor maze zeta goṭibo, ou firistae ita tan gulam oḳolre deḳain.”

⁷ Hozrot Isae ḳoira, “Huno, ami kub zoldiu airam. Ze zone ou kitabor hoḳol aeator agam ḳobor amol ḳore, he-u nek-kofali.”

⁸ Te Isa al-Mosir sahabi ami Hannane ita dekṣi ar hunchi. Hoḳolta huna ar deḳar bade, ze firistae amare ita deḳaisoin, ami tanre soizda ḳorar niote tan fao-o foṛlam.

⁹ Oile tain amare ḳoila, “Na, na! Tumi amare nae, ḳali Alla Pakre soizda ḳoro. Ami to ḳali tumar laḳan gulam, tumar baiain mani nobi oḳolor laḳan ar i kitabor hoḳol aeat zera mane, tarar laḳanu gulam.”

¹⁰ Erbade tain amare ḳoila, “Ou kitabor kunu agam ḳobor tumi lukaia rakio na, ḳaron shomoe gonaia aichche. ¹¹ Zegie naformani ḳorer, he ola ḳorat rouk. Zegu ḳobis, igu tar ḳobisit rouk. Ar forezgar zone forezgar i ḳorat rouk, fak-fobitro zon fak-fobitro rouk.”

¹² Hozrot Isae ḳoira, “Huno, ami kub zoldi airam, ar forteḳ manshor amol-nomar furushkar amar ato ase. ¹³ Amiu Alif ar Ya, aual ar aḳer, shuru ar shesh.

¹⁴ “Tarau nek-kofali, zera nizor ḳafoṛ-sufoṛ doia forishkar ḳore, zate zindegigasor fol ḳaoar odikar fae, ar geṭedi gia

fobitro ṭauno hamae. ¹⁵ Kukror laḳan zogoinno manush, zadugir, zinakur, kuni, murtifuza ḳorra, ar zetae misa mat foson ḳore, misar maze sole, ita hokkolṭi bare foṛi roise.

¹⁶ “Te ami Isae amar firistare fataisi, zate ein zomat oḳolor lagi tumrar gese ota hoḳol befare zobanbondi dein. Ami to Bashsha Daudor ḳandan ar mul zoṛ, fozoror soḳsoḳa shuk-tera.” ¹⁷ Pak ruhe ar ḳoinae ḳoira, “Ao.” Ar ze zone ou ḳota huner, he-o ḳouk, “Ao.” Fanir fiase zare dorse, he auk. Ze zone fani ḳaito sae, he bina foeshae zindeg-i-fani ḳauk.

¹⁸ Ze zone ou kitabor hoḳol agam ḳobor hune, tar gese ami ou zobanbondi diar, ḳeu zudi ou aeat oḳolor loge dusra kunta baṛae, te Allaeo ou kitabo leḳa hoḳol nomunar gozob tar zindegit baṛaiba. ¹⁹ Ar ou kitabor aeat oḳol taki ḳeu zudi kunta bad dey, te Allaeo i kitabo leḳa zindeg-i-gas ar fobitro ṭaunor odikar, tar zindeg-i taki bad diba.

²⁰ Ou befar oḳol loa zein zobanbondi dira, tain ḳoira, “Hasau, ami kub zoldi airam.”

Amin. Hozrot Isa, afne toshrif anoukka.

²¹ Allar tamam pak bonda oḳolor ufre, Hozrot Isar rohomot zari rouk. Amin.

Ḳotom.